



Early Childhood Infrastructure Fund accepting proposals to support the creation of centre-based child care spaces

Public Service Announcement

Yellowknife — January 5, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) is now accepting funding proposals for the Early Childhood Infrastructure Fund (ECIF) for the 2023-2024 fiscal year.

ECIF provides non-profit organizations and Indigenous governments with funding for infrastructure repairs and retrofits to support the preservation, expansion and creation of centre-based child care spaces in communities across the Northwest Territories.

This funding helps organizations pursue renovations that allow them to expand on or start new early learning and child care programs and provide families with a safe and caring environment for children to learn and grow in.

Proposal deadline: February 17, 2023 at 5 p.m. MST.

Learn more at www.ece.gov.nt.ca/ecif or contact the Early Childhood Consultant in your region:

- Beaufort Delta: 867-777-7365
- Dehcho: 867-695-7329
- North Slave: 867-767-9356
- Sahtu: 867-587-7159

- South Slave: 867-872-7434

For media requests, please contact:

Briony Grabke


Manager, Public Affairs and Communications

Department of Education, Culture and Employment

Government of the Northwest Territories

briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352 Ext. 71073



Le Fonds des infrastructures pour la petite enfance accepte les demandes visant à soutenir la création de places dans les centres de garde de jeunes enfants

Avis publics

Yellowknife — 5 janvier 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) accepte maintenant les demandes de financement au titre du Fonds des infrastructures pour la petite enfance (FIPE) pour l'exercice 2023-2024.

Le FIPE octroie du financement aux organismes sans but lucratif et aux gouvernements autochtones qui désirent réparer ou rénover des infrastructures en vue de préserver ou de créer des places en centre de garde de jeunes enfants pour les collectivités des Territoires du Nord-Ouest.

Ce financement aide les organismes à effectuer les rénovations pour accroître les services d'éducation et de garde des jeunes enfants ou en créer des nouveaux et pour offrir aux familles un environnement sûr et chaleureux dans lequel les enfants peuvent apprendre et grandir.

Échéance pour les propositions : 17 février 2023, à 17 h, HR.

Pour en savoir plus, visitez le www.ece.gov.nt.ca/fr/fipe ou communiquez avec le conseiller en petite enfance de votre région :

- Beaufort-Delta : 867-777-7365

- Dehcho : 867-695-7329
- Slave Nord : 867-767-9356
- Sahtu : 867-587-7159
- Slave Sud : 867-872-7434

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Briony Grabke


Gestionnaire des relations publiques et des communications

Ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352, poste 71073



GNWT announces advisory committee to strengthen not-for-profit and charitable sector in the NWT

News Releases

Yellowknife — January 5, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) will establish a Not-for-Profit Sector External Advisory Committee to provide independent advice and recommendations to the GNWT to help strengthen the not-for-profit and charitable sector in the Northwest Territories (NWT).

The scope of the Committee's work will include:

- providing strategic advice to the GNWT on funding related issues being experienced by the not-for-profit and charitable sector in the Northwest Territories;
- reviewing current GNWT social programming and identifying program areas that may be more effectively administered by the not-for-profit and charitable sector;
- reviewing current GNWT funding structures and processes and identifying recommendations to improve and enhance them for the not-for-profit and charitable sector; and
- providing recommendations and advice from the Committee to the Deputy Minister of Executive and Indigenous Affairs in writing via the Chair.

The GNWT is seeking up to six members for the Committee with past/current experience within the not-for-profit/charitable sector. Members are expected to represent their own views and are not intended to advocate on behalf of a specific organization.

To apply, please visit <https://www.eia.gov.nt.ca/en/content/expression-interest-strengthening-non-profit-and-charitable-sector-advisory-committee>.

The application deadline is January 20, 2023.

Quote(s)

“The not-for-profit/charitable sector plays an important role in our collective efforts as Northerners to close the gaps that have widened since the pandemic. The establishment of the Advisory Committee will help ensure the GNWT can better support this sector and the important work it does for residents. By creating a stronger not-for-profit sector, residents will have better access to non-governmental programs and services that will help them thrive and support efforts to create strong, vibrant communities.

- **Caroline Cochrane**, *Premier of the Northwest Territories*

Quick facts

- The work of the External Advisory Committee is aimed at improving social conditions in the NWT, including supporting actions related to homelessness, health care, and other supports for NWT residents and businesses.
- Membership on the Committee is by appointment of the Minister of Executive and Indigenous Affairs upon recommendation by the Deputy Minister of Executive and Indigenous Affairs.
- The Committee will be comprised of up to six (6) members, ideally with current or past employment or involvement with the not-for-profit and charitable sector. Members will represent their own views, and are not intended to advocate on behalf of a specific organization.
- The establishment of the committee fulfills the GNWT’s commitment in Emerging Stronger: Planning the NWT’s Social and Economic Recovery Together to undertake an internal review of supports for and issues faced by the non-governmental sector and establish an external advisory table to make recommendations to strengthen the role and capacity of organizations operating in this sector.
- The GNWT engaged with the Standing Committee on Accountability and Oversight (AOC) on the development of the commitments in Emerging Stronger, and has provided opportunities for feedback from Indigenous and community governments, members of the public, and stakeholder organizations including the Yellowknives Dene First Nations, the Business Advisory Council, and the NWT and Yellowknife Chambers of Commerce.

Related links

- [Emerging Stronger](#)
- [Expression of Interest: Strengthening the Non-Profit and Charitable Sector Advisory Committee](#)

For media requests, please contact:

Matthew Mallon

Senior Communications Officer

Department of Executive and Indigenous Affairs

Government of the Northwest Territories

matthew_mallon@gov.nt.ca



Le GTNO annonce la création d'un comité consultatif pour renforcer le secteur caritatif et sans but lucratif aux TNO

Communiqués de presse

Yellowknife — 5 janvier 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) mettra sur pied un comité consultatif externe sur le secteur sans but lucratif qui lui fournira des recommandations et des conseils indépendants pour l'aider à renforcer le secteur des organisations caritatives et sans but lucratif aux Territoires du Nord-Ouest (TNO).

La portée du travail du comité comprendra les activités suivantes :

- Fournir des conseils stratégiques au GTNO sur les enjeux liés au financement auxquels fait face le secteur caritatif et sans but lucratif aux TNO;
- Examiner les programmes sociaux actuels du GTNO et déterminer les domaines qui pourraient être administrés efficacement par ce secteur;
- Examiner les structures et les processus de financement actuels du GTNO et formuler des recommandations visant à les améliorer pour ce secteur;
- Fournir ses recommandations et ses conseils au sous-ministre de l'Exécutif et des Affaires autochtones par écrit, par l'intermédiaire du président.

Le GTNO recherche jusqu'à six membres pour le comité. Ils doivent avoir une expérience passée ou actuelle dans le secteur caritatif ou sans but lucratif. Ils devront exprimer leurs propres opinions, et non défendre les intérêts d'un organisme en particulier.

Pour poser votre candidature, visitez le <https://www.eia.gov.nt.ca/fr/content/declaration-dinteret-comite-consultatif-pour-le-renforcement-du-secteur-caritatif-et-sans>.

La date limite de dépôt des candidatures est le 20 janvier 2023.

Citation

« Le secteur caritatif et sans but lucratif joue un rôle important dans les efforts collectifs des Ténos pour combler les écarts qui se sont creusés depuis la pandémie. La mise sur pied du comité consultatif permettra au GTNO de mieux soutenir ce secteur et le travail important qu'il accomplit pour les résidents. Renforcer le secteur sans but lucratif améliorera l'accès des résidents aux programmes et aux services non gouvernementaux qui les aideront à s'épanouir et qui soutiendront les efforts visant à créer des collectivités fortes et dynamiques. »

– **Caroline Cochrane**, *première ministre des Territoires du Nord-Ouest*

Faits en bref

- Le travail du comité consultatif externe vise à améliorer les conditions sociales aux TNO, notamment en soutenant les actions liées à l'itinérance, aux soins de santé et à d'autres soutiens pour les résidents et les entreprises des TNO.
- Les membres du comité sont nommés par le ministre de l'Exécutif et des Affaires autochtones sur recommandation de son sous-ministre.
- Le comité sera composé d'un maximum de six membres ayant idéalement un emploi ou une participation actuels ou passés dans le secteur caritatif et sans but lucratif. Ils devront exprimer leurs propres opinions, et non défendre les intérêts d'un organisme en particulier.
- La mise sur pied du comité répond à l'engagement pris par le GTNO dans le plan Une reprise en force : Planifions ensemble la relance économique et sociale des TNO visant à entreprendre un examen interne des soutiens au secteur non gouvernemental et des problèmes auxquels il fait face, et à établir un corps consultatif externe chargé de formuler des recommandations pour renforcer le rôle et la capacité des organismes de ce secteur.
- Le GTNO a collaboré avec le Comité permanent de responsabilisation et de supervision à l'élaboration des engagements énoncés dans le plan Une reprise en force, et a offert des possibilités de rétroaction aux gouvernements autochtones et aux administrations communautaires, aux membres du public et aux organismes concernés, notamment la Première Nation des Dénés Yellowknives, le Comité consultatif sur les entreprises, ainsi que les chambres de commerce des TNO et de Yellowknife.

Liens connexes

- [Plan Une reprise en force](#)
- [Appel de déclarations d'intérêt : comité consultatif sur le renforcement du secteur caritatif et à but non lucratif](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Matthew Mallon

Agent principal des communications

Ministère de l'Exécutif et des Affaires autochtones

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

matthew_mallon@gov.nt.ca



Carmen Braden presents an afternoon of musical improvisation at the PWNHC

Public Service Announcement

Yellowknife — January 9, 2023

Join the Prince of Wales Northern Heritage Centre (PWNHC) and Carmen Braden for a musical improvisation workshop and concert on January 14, 2023.

Workshop:

11:00 a.m. to 12:30 p.m.

Use your voice! Join Sbot N Wo artists WL Altman and Helen Pridmore for a musical workshop in improvisation. Combine your voice with computer programming to create music. No musical, improvisational or technical skills required!

This event is free of charge. Registration not required.

Concert:

2:30 p.m.

The voice and electronic duo Sbot N Wo present a concert of semi-structured improvisations based on the human voice – the original instrument.

The workshop and concert are free of charge and do not require registration.

Learn more: <https://www.pwnhc.ca/item/carmen-braden-presents/>

For media requests, please contact:

Briony Grabke
Manager, Public Affairs and Communications
Education, Culture and Employment

Government of the Northwest Territories
Briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352 ext. 71073



Carmen Braden présente un après-midi d'improvisation musicale au CPSPG

Avis publics

Yellowknife — 9 janvier 2023

Joignez-vous à Carmen Braden et au Centre du patrimoine septentrional Prince-de-Galles (CPSPG) pour un atelier d'improvisation musicale et un concert le 14 janvier 2023.

Atelier :

De 11 h à 12 h 30

Faites entendre votre voix! Joignez-vous aux artistes de Sbot N Wo, WL Altman et Helen Pridmore, pour un atelier d'improvisation musicale. Combinez votre voix à de la programmation informatique pour créer de la musique. Aucune compétence musicale, d'improvisation ou technique n'est requise!

Cet événement est gratuit. Il n'est pas nécessaire de s'y inscrire.

Concert :

À 14 h 30


Le duo Sbot N Wo, qui combine la voix à l'électronique, présentera un concert d'improvisations semi-structurées basées sur la voix humaine – l'instrument originel. L'atelier et le concert sont gratuits. Il n'est pas nécessaire de s'y inscrire.

Pour en savoir plus : <https://www.pwnhc.ca/fr/item/carmen-braden-presente/>

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Briony Grabke
Gestionnaire des relations publiques et des communications
Éducation, Culture et Formation
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352, poste 71073



Listening, Learning, Preparing For Next Time: GNWT Launches After Action Review of 2022 Flood Response

Public Service Announcement

Yellowknife — January 9, 2023


The Government of the Northwest Territories (GNWT) invites flood-affected residents, businesses, community governments, and those who participated in the emergency response to have their say on the Hay River and K'at'l'odeeche First Nation reserve 2022 flood preparedness and response activities.

The GNWT is launching an After Action Review (AAR) to hear the perspectives of those who were involved with or affected by the 2022 flood to prepare for future emergencies. The review will be divided into phases. The first phase will take place January-February 2023 and is designed to focus on Preparedness and Response to the 2022 flood. A second phase of the AAR will be undertaken later in 2023, which will be focus on the Recovery from the 2022 flood.

Feedback is being sought via an [online survey](#), which will be open to the public until January 23, 2023.

For media requests, please contact:

Jay Boast
Communications Planning Specialist
Municipal and Community Affairs
Government of the Northwest Territories
Jay_Boast@gov.nt.ca



Écouter, apprendre et se préparer pour la prochaine fois : le GTNO lance une analyse après action sur les inondations de 2022

Avis publics

Yellowknife — 9 janvier 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) invite les résidents, les propriétaires d'entreprises et les administrations communautaires touchés par les inondations, ainsi que ceux qui ont participé aux interventions d'urgence subséquentes, à s'exprimer sur les efforts de préparation et d'intervention déployés dans la ville de Hay River et la réserve de la Première Nation K'at'odeeche en lien avec les inondations survenues en 2022.

Le GTNO lance une analyse après action pour recueillir le point de vue des intervenants et des personnes touchées et ainsi mieux se préparer à de futures situations d'urgence. Cette analyse se déroulera en deux temps : la première phase, prévue entre janvier et février 2023, se concentrera sur la préparation et l'intervention en lien avec les inondations survenues en 2022. La seconde phase débutera plus tard dans l'année et mettra l'accent sur le travail de rétablissement engagé à la suite des inondations de l'année dernière.

Nous cherchons à recueillir des commentaires par le biais d'un [sondage en ligne](#), lequel sera ouvert au public jusqu'au 23 janvier 2023.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Jay Boast

Spécialiste en planification des communications

Affaires municipales et communautaires

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Jay_boast@gov.nt.ca



Ministerial Activities Advisory for the week of January 10-16, 2023

Media Advisory

Yellowknife — January 9, 2023

Ministerial Activities Advisory for the week of January 10-16, 2023

Ministerial Travel

Please note that travel schedules may change with little or no notice. This schedule is accurate as of January 9, 2023.

- Caroline Cochrane, Julie Green, Paulie Chinna, and Shane Thompson will be attending the Kátł'odeeche First Nation Intergovernmental MOU Bilateral on January 10 at the Hay River Dene Reserve.
- Julie Green and R.J. Simpson will be touring the South Mackenzie Correctional Centre on January 11 in Hay River.

Meetings and Appearances

Please note that event organizers may have attendance restrictions for their event. Contact organizers for more information.

- Paulie Chinna will be participating in a Forum for Federal/Provincial/Territorial Ministers of Housing call on January 10.

- Caroline Wawzonek will be participating (virtually) in a meeting of Indigenous leaders and representatives, Government of Canada Ministers, and Provincial/Territorial Ministers on January 10.
- Caroline Wawzonek will be participating (virtually) in a Federal/Provincial/Territorial Ministers of Agriculture meeting on January 13.
- Shane Thompson will be attending a public presentation to Yellowknife City Council on January 16.

For Ministerial Media Requests, Contact:

Cabinet Communications
Government of the Northwest Territories
presssecretary@gov.nt.ca



Activités ministérielles pour la semaine du 10 au 16 janvier 2023

Avis aux médias

Yellowknife — 9 janvier 2023

Activités ministérielles pour la semaine du 10 au 16 janvier 2023

Déplacements des ministres

Veillez noter que le calendrier des déplacements pourrait être modifié à court ou sans préavis. Ce calendrier est à jour en date du 9 janvier 2023.

- Caroline Cochrane, Julie Green, Paulie Chinna et Shane Thompson participeront à la réunion bilatérale liée au protocole d'entente intergouvernemental avec des représentants de la Première Nation Kátł'odeeche sur la réserve d'Hay River, le 10 janvier.
- Julie Green et R. J. Simpson visiteront le Centre correctionnel du Mackenzie Sud à Hay River, le 11 janvier.

Rencontres et participations événementielles

Veillez noter que les organisateurs de certains événements pourraient imposer des restrictions à la participation. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec eux.

- Paulie Chinna participera à une téléconférence du Forum fédéral-provincial-territorial des ministres responsables du logement, le 10 janvier.

- Caroline Wawzonek participera virtuellement à une réunion avec des leaders et des représentants autochtones, des ministres du gouvernement canadien, et des ministres provinciaux et territoriaux, le 10 janvier.
- Caroline Wawzonek participera virtuellement à une réunion des ministres fédéral, provinciaux et territoriaux de l'Agriculture, le 13 janvier.
- Shane Thompson assistera à une présentation publique devant les membres du conseil municipal de la Ville de Yellowknife, le 16 janvier.

Pour toute demande de renseignements des médias auprès des ministres, communiquez avec :

Communications du Conseil exécutif
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
pressesecretary@gov.nt.ca



GNWT adjusting weight of diploma exams for 2022-23 school year

Public Service Announcement

Yellowknife — January 11, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) is advising students, families and educators that it is adjusting the weight of Grade 12 diploma exams for the remainder of the 2022-23 school year.

Alberta Education has adjusted the weighting of diploma exams from 30 per cent to 20 per cent of a student's final mark, [due to learning disruptions caused by the COVID-19 pandemic](#). The GNWT will provide the same support to Northwest Territories (NWT) students. For the 2022-2023 school year the overall scores for courses with diploma exams will be calculated as follows in NWT schools:

- 80 per cent - the school-awarded mark
- 20 per cent - the diploma examination score

The weighting of diploma exams is expected to return to 30 per cent effective September 1, 2023. If students rewrite a diploma exam that they originally wrote in the 2021-2022 school year, their exam score will be worth 20 per cent of their final mark this year.

There were a small number of students who completed diploma exams in November 2022; the Department of Education, Culture and Employment (ECE) is working to identify these students and will determine the best course of action on a case-by-case basis.


The diploma exams are taken in select Grade 12 courses. The purpose of the exams is to certify the level of individual student achievement in select Grade 12 courses, to ensure that standards of achievement are maintained, and to report individual and group results.

As the Northwest Territories [gradually implements a renewed curriculum following British Columbia's framework](#), the final year for writing the Alberta Grade 12 Diploma Exams is expected to be the 2024-25 school year.

For media requests, please contact:

Briony Grabke
Manager, Public Affairs and Communications
Education, Culture and Employment
Government of the Northwest Territories
Briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352 ext. 71073



Le GTNO ajuste la pondération des examens de diplôme pour l'année scolaire 2022-2023

Avis publics

Yellowknife — 11 janvier 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) informe les élèves, les familles et les éducateurs que les examens de diplôme de 12e année seront ajustés pour le reste de l'année scolaire 2022-2023.

Le ministère de l'Éducation de l'Alberta a ajusté la pondération des examens de diplôme afin qu'ils comptent pour 20 % de la note finale des élèves au lieu de 30 %, [en raison des perturbations d'apprentissage causées par la pandémie de COVID-19](#). Le GTNO fournira le même soutien aux élèves des Territoires du Nord-Ouest (TNO). Pour l'année scolaire 2022-2023, les notes globales des cours se terminant par un examen de diplôme seront calculées comme suit dans les écoles ténoises :

- 80 pour cent — note attribuée par l'école
- 20 pour cent — note de l'examen de diplôme

La pondération des examens de diplôme devrait revenir à 30 % à compter du 1er septembre 2023. Si les élèves repassent un examen de diplôme qu'ils ont initialement passé pendant l'année scolaire 2021-2022, leur note d'examen vaudra 20 % de leur note finale cette année.

Un petit nombre d'élèves ont passé les examens de diplôme en novembre 2022; le ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation (MÉCF) est en train de retracer ces élèves et déterminera la meilleure marche à suivre au cas par cas.

Les examens de diplôme clôturent certains cours de 12e année. Ils visent à certifier le niveau de réussite individuel des élèves dans ces matières, à garantir le maintien des normes de réussite et à communiquer les résultats individuels et collectifs.

Comme les Territoires du Nord-Ouest [mettent progressivement en œuvre un curriculum renouvelé basé sur celui de la Colombie-Britannique](#), la dernière année pour passer les examens de diplôme de 12e année de l'Alberta devrait être l'année scolaire 2024-2025.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Briony Grabke
Gestionnaire des relations publiques et des communications
Éducation, Culture et Formation
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352, poste 71073



Have Your Say on the benefits of remediation activities in the NWT

Public Service Announcement

Yellowknife — January 12, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) is working with the federal department of Crown Indigenous Relations and Northern Affairs Canada (CIRNAC) and the Canadian Northern Economic Development Agency (CanNor) to determine the viability of a remediation-based economy in the Northwest Territories (NWT); and how to best position NWT residents and businesses to keep the economic benefits from remediation activities in the territory.

An online survey has been launched to help determine if – and how – the existence of a viable remediation economy can benefit NWT residents and businesses. NWT residents and business owners are encouraged to complete surveys now available on the GNWT's [Have Your Say](#) engagement platform.

The feedback from the engagement will help the GNWT and the federal government better understand the steps and government supports that are needed to position Northern and Indigenous companies to compete for and benefit from opportunities in the remediation sector, and to plan and take action to realize this potential, leveraging existing programs where possible.

For media requests, please contact:

Drew Williams
Assistant Director Strategic Communications
Department of Industry, Tourism and Investment
Government of the Northwest Territories
drew_williams@gov.nt.ca
(867) 767-9202 ext. 63037



Exprimez-vous sur les avantages des activités d'assainissement aux TNO

Avis publics

Yellowknife — 12 janvier 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) collabore avec le ministère fédéral des Relations Couronne-Autochtones et Affaires du Nord Canada (RCAANC) et l'Agence canadienne de développement économique du Nord (CanNor) pour évaluer la viabilité d'une économie fondée sur l'assainissement aux Territoires du Nord-Ouest (TNO) et déterminer comment faire en sorte que les résidents et les entreprises des TNO conservent les avantages économiques des activités d'assainissement se déroulant sur le territoire.

Un sondage en ligne a été lancé pour aider à déterminer si l'existence d'une économie d'assainissement viable pourrait profiter aux résidents et aux entreprises des TNO, ainsi que la façon dont elle pourrait le faire. Ces derniers sont encouragés à répondre aux sondages maintenant disponibles sur le portail d'échanges avec le public [« Exprimez-vous »](#) du GTNO.

Les commentaires recueillis aideront le GTNO et le gouvernement fédéral à mieux comprendre les étapes et les aides gouvernementales nécessaires pour permettre aux entreprises ténoises et autochtones d'être concurrentielles et de profiter des possibilités offertes par le secteur de l'assainissement, ainsi qu'à planifier et à prendre des mesures pour réaliser ce potentiel, en tirant parti, dans la mesure du possible, des programmes existants.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Drew Williams

Directeur adjoint des communications stratégiques

Ministère de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

drew_williams@gov.nt.ca

867-767-9202, poste 63037



GNWT launches Open Data Portal

News Releases

Yellowknife — January 16, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) has launched a new Open Data Portal to provide a single point of access for existing GNWT data resources.

The Open Data Portal makes government-held data available to the public in accessible and user-friendly formats and supports the GNWT's commitment to release timely and accurate information in a consistent, transparent, and reliable manner.

The Open Data Portal currently includes close to 300 datasets and will be updated quarterly.

Quote(s)

“Being transparent and open as a government is not only ethical governance but helps produce better policy and programs by empowering individuals and groups to more easily contribute innovative ideas, solutions, and expertise. Residents have the right to know and understand what their government does, and our government is committed to becoming as progressive, transparent, accountable, and accessible as possible; ultimately resulting in better service and support for the residents we serve. The Open Data Portal supports this commitment by providing a single, convenient point of access for scientific, statistical, and other data.”

-Caroline Cochrane, *Premier of the Northwest Territories*

Quick facts

- The Government of the Northwest Territories is committed to transparency and accountability through public access to government data (Open Data) and information (Open Information), and public engagement on government decision-

making (Open Dialogue) in a way that is responsive to the needs and expectations of the residents of the Northwest Territories.

- Open Data is defined as “government-held data, including data sets, facts, figures, or statistics, which is released proactively and made available to the public through a variety of means and in formats that are accessible and user-friendly, with minimal or no restrictions on use or reuse, excluding that which is considered sensitive or subject to privacy, security or legal restrictions.”
- The Open Data Portal uses CKAN, the world’s leading open-source data platform. CKAN is used by governments and user groups worldwide and powers a variety of official and community data portals including portals for local, national, and international governments.

Related links

- [GNWT Open Data Portal](#)
- [CKAN](#)
- [About Open Government](#)

For media requests, please contact:

Matthew Mallon

Senior Communications Officer

Department of Executive and Indigenous Affairs

Government of the Northwest Territories

matthew_mallon@gov.nt.ca



Le GTNO lance le nouveau Portail des données ouvertes

Communiqués de presse

Yellowknife — 16 janvier 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a lancé un nouveau Portail des données ouvertes afin de fournir un point d'accès unique aux ressources et données existantes du GTNO.

Le Portail des données ouvertes fait en sorte que les données du gouvernement sont disponibles au public dans des formats et des supports accessibles et conviviaux et soutient l'engagement du GTNO à divulguer, en temps opportun, de l'information exacte, cohérente, transparente et fiable.

Le Portail des données ouvertes comprend actuellement 300 ensembles de données et sera mis à jour tous les trimestres.

Citation

« Pour un gouvernement, faire preuve de transparence et d'ouverture, ce n'est pas seulement une question d'éthique : ça aide à créer de meilleures politiques et de meilleurs programmes en donnant aux individus et aux groupes des moyens faciles et efficaces de mettre en commun leurs idées novatrices, leurs solutions et leur expertise. Les résidents ont le droit de savoir et de comprendre ce que fait leur gouvernement, et notre gouvernement s'est engagé à être aussi transparent, responsable et accessible que possible afin de toujours améliorer les services et le soutien offerts aux Téoïois. Le Portail des données ouvertes soutient cet engagement en fournissant un point d'accès unique et pratique aux données scientifiques, statistiques et autres. »

- **Caroline Cochrane**, *première ministre des Territoires du Nord-Ouest*

Faits en bref

- Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest adhère aux principes de transparence et de responsabilisation en donnant un accès public aux données gouvernementales (« données ouvertes ») comme aux informations (« informations ouvertes »), ainsi qu'en intégrant des échanges avec le public dans ses processus décisionnels (« dialogue ouvert ») de manière à bien répondre aux besoins et aux attentes des Ténéois.
- Les données ouvertes sont des « données détenues par le gouvernement (ensembles de données, faits, chiffres, statistiques, etc.), mais diffusées volontairement et mises à la disposition du public par divers moyens, dans des formats accessibles et conviviaux, et avec des restrictions minimales ou nulles d'utilisation et réutilisation (à l'exception des données confidentielles ou assujetties à des restrictions légales ou ayant trait à la sécurité ou à la vie privée) ».
- Le Portail des données ouvertes utilise CKAN, le chef de file mondial en matière de plateforme de données ouvertes. CKAN est utilisée par des gouvernements et des groupes d'utilisateurs dans le monde entier et alimente une variété de portails de données officiels et communautaires, y compris des portails pour les gouvernements locaux, nationaux et internationaux.

Liens connexes

- [Données ouvertes](#)
- [CKAN](#)
- [Qu'est-ce qu'un gouvernement ouvert?](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Matthew Mallon

Agent principal des communications

Ministère de l'Exécutif et des Affaires autochtones

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

matthew_mallon@gov.nt.ca



National Non-Smoking Week

Public Service Announcement

Yellowknife — January 16, 2023

January 15-21, 2023 is National Non-Smoking Week! This annual event provides education and information to prevent youth and young adults from starting to use tobacco products and helps existing tobacco consumers to quit or limit their intake.

Whether it's tobacco, cannabis, or vaping, quitting is one of the best ways to improve your overall health. In just one puff of a cigarette, a smoker will inhale as many as 7,000 chemicals into their lungs. Many of the chemicals found in cigarettes, chewing tobacco or vaping products are bad for your health.

Smoking can lead to many serious diseases and health conditions. People who smoke are more likely than non-smokers to:

- Have a stroke or heart attack
- Develop cancer, including lung, throat and mouth cancer
- Live with heart disease or breathing problems like emphysema or chronic bronchitis
- Experience erectile dysfunction

Second-hand smoke can also cause a number of health issues for the people around you. It is especially harmful to children and babies, and pregnant women.

There are lots of great reasons to kick tobacco to the curb. Your health, wallet, and family and friends will thank you. But quitting isn't easy, so think about your reasons for quitting and keep them top of mind when you're having a rough day.

If you or someone you know is interested in quitting or cutting down on smoking or e-cigarettes, please call the NWT Help Line at 1-800-661-0844.

For media requests, please contact:

Andrew Wind

A/Manager, Communications

Department of Health and Social Services

Government of the Northwest Territories

Andrew Wind@gov.nt.ca

(867) 767-9052 ext. 49037



Semaine nationale sans fumée

Avis publics

Yellowknife — 16 janvier 2023

Du 15 au 21 janvier 2023, c'est la Semaine nationale sans fumée! Cette activité annuelle vise à sensibiliser et à informer les jeunes et les jeunes adultes pour éviter qu'ils ne commencent à consommer des produits du tabac, et pour que les fumeurs actuels parviennent à arrêter ou à limiter leur consommation.

Que vous consommiez du tabac, du cannabis ou des produits de vapotage, arrêter est l'une des meilleures façons de renforcer votre santé générale. En une seule bouffée de cigarette, un fumeur inhale jusqu'à 7 000 substances chimiques dans ses poumons. De nombreux produits chimiques présents dans les cigarettes, le tabac à mâcher ou les produits de vapotage sont mauvais pour la santé.

Le tabagisme peut entraîner de nombreuses maladies et de nombreux problèmes de santé graves. Les fumeurs sont plus susceptibles que les non-fumeurs d'avoir les problèmes de santé suivants :

- Subir un accident vasculaire cérébral ou une crise cardiaque
- Développer un cancer, y compris un cancer du poumon, de la gorge et de la bouche
- Vivre avec une maladie cardiaque ou des problèmes respiratoires comme l'emphysème ou la bronchite chronique
- Souffrir de dysfonctionnement érectile

La fumée secondaire peut causer plusieurs problèmes de santé chez les gens qui vous entourent. Elle est particulièrement nocive pour les enfants et les bébés, ainsi que pour les femmes enceintes.

Il existe une foule de bonnes raisons de laisser tomber le tabac. Votre santé, votre porte-monnaie, votre famille et vos amis vous en remercieront. Mais il n'est pas facile

d'arrêter de fumer; alors, souvenez-vous de toutes ces raisons, surtout lorsque vous passez une mauvaise journée.

Si vous, ou une personne que vous connaissez, souhaitez arrêter de fumer ou de vapoter ou souhaitez limiter votre consommation, appelez la Ligne d'aide des TNO au 1-800-661-0844.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Andrew Wind

Gestionnaire intérimaire des communications

Ministère de la Santé et des Services sociaux

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Andrew.Wind@gov.nt.ca

Tél. : 867-767-9052, poste 49037



Ministerial Activities Advisory for the week of January 17-23, 2023

Media Advisory

Yellowknife — January 16, 2023

Ministerial Activities Advisory for the week of January 17-23, 2023

Ministerial Travel

Please note that travel schedules may change with little or no notice. This schedule is accurate as of January 16, 2023.

- Shane Thompson will be attending the 2023 Caribou Summit on January 17 and 18 in Fort McPherson.
- Caroline Cochrane, Caroline Wawzonek and Diane Archie will be attending Round Up on January 23 to 26 in Vancouver, BC.

Meetings and Appearances

Please note that event organizers may have attendance restrictions for their event. Contact organizers for more information.

- R.J. Simpson will be attending a Standing Committee on Government Operations public hearing and Clause by Clause for Bill 63: An Act to Amend the Official Languages Act on January 18.

- R.J. Simpson will be attending a Standing Committee on Social Development public hearing and Clause by Clause for Bill 65: An Act to Amend the Builders' Lien Act on January 18.
- Diane Archie will be participating in the Inuvik to Tuk Highway Rehab project funding announcement on January 18.
- Diane Archie will be participating in a DND Inuvik Runway Project announcement on January 19.

Cabinet Communications
Government of the Northwest Territories
presssecretary@gov.nt.ca



Activités ministérielles pour la semaine du 17 au 23 janvier 2023

Avis aux médias

Yellowknife — 16 janvier 2023

Activités ministérielles pour la semaine du 17 au 23 janvier 2023

Déplacements des ministres

Veillez noter que le calendrier des déplacements pourrait être modifié à court ou sans préavis. Ce calendrier est à jour en date du 16 janvier 2023.

- Shane Thompson participera à l'édition 2023 du Sommet sur le caribou à Fort McPherson, les 17 et 18 janvier.
- Caroline Cochrane, Caroline Wawzonek et Diane Archie participeront à la conférence Roundup à Vancouver, en Colombie-Britannique, du 23 au 26 janvier.

Rencontres et participations événementielles

Veillez noter que les organisateurs de certains événements pourraient imposer des restrictions à la participation. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec eux.

- R. J. Simpson assistera à l'examen article par article du projet de loi 63, Loi modifiant la Loi sur les langues officielles et à une audience publique du Comité permanent des opérations gouvernementales, le 18 janvier.

- R. J. Simpson assistera à l'examen article par article du projet de loi 65, Loi modifiant la Loi sur les privilèges de construction et à une audience publique du Comité permanent des opérations gouvernementales, le 18 janvier.
- Diane Archie participera à l'annonce sur le financement du projet de réfection de la route reliant Inuvik à Tuktoyaktuk, le 18 janvier.
- Diane Archie participera à une annonce sur le Projet de prolongement de la piste de l'aéroport d'Inuvik du ministère de la Défense nationale, le 19 janvier.

Communications du Conseil exécutif
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
presssecretary@gov.nt.ca



Delicious! exhibit opening and food tastings

Public Service Announcement

Yellowknife — January 19, 2023

The Prince of Wales Northern Heritage Centre (PWNHC) is pleased to announce a new photography exhibit celebrating northern food.

Delicious! features archival photographs from the NWT Archive spanning over 80 years and demonstrates the many ways that northerners gather, prepare and enjoy many types of food.

Exhibit opening

Join us at the opening of this new exhibit:

Date: Thursday, January 26, 2023

Time: 12 p.m. – 1:30 p.m.

Location: Prince of Wales Northern Heritage Centre Mezzanine Gallery and Café

Participants can enjoy refreshments, bannock, and fish provided by Yellowknives Dene harvesters, and listen to speeches about the exhibit.

Tastings

Join us on Thursdays to sample different delicious country foods:

Date: Every Thursday from January 26 to March 2, 2023

Time: 12 p.m. – 2 p.m.

Location: Prince of Wales Northern Heritage Centre Café

These events are free of charge. Registration is not required.

Delicious! is on display until May 2023 and can be viewed Tuesdays to Sundays from 10 a.m. to 5 p.m.

See www.pwnhc.ca for more details.

For media requests, please contact:

Briony Grabke
Manager, Public Affairs and Communications
Education, Culture and Employment
Government of the Northwest Territories
Briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352 ext. 71073



Ouverture de l'exposition « Délicieux! » et dégustations d'aliments

Avis publics

Yellowknife — 19 janvier 2023

Le Centre du patrimoine septentrional Prince-de-Galles (CPSPG) est heureux d'annoncer une nouvelle exposition de photographies célébrant la nourriture du Nord.

« Délicieux! » présente des photographies des Archives des TNO prises sur une période de 80 ans et montrant les multiples façons dont les Ténos se procurent, préparent et dégustent de nombreux aliments.

Vernissage

Joignez-vous à nous pour l'ouverture de notre nouvelle exposition :

Date : Jeudi 26 janvier 2023

Heure : De 12 h à 13 h 30

Lieu : Auditorium et café du Centre du patrimoine septentrional Prince-de-Galles

Au programme : rafraîchissements, bannique, poisson offert par des pêcheurs Dénés Yellownives, et discours sur l'exposition.

Dégustations

Joignez-vous à nous les jeudis pour goûter à différents aliments traditionnels délicieux :

Date : Tous les jeudis, du 26 janvier au 2 mars 2023

Heure : De 12 h à 14 h

Lieu : Café du Centre du patrimoine septentrional Prince-de-Galles

Ces événements sont gratuits. Il n'est pas nécessaire de s'y inscrire.

L'exposition « Délicieux! » sera présentée jusqu'en mai 2023, du mardi au dimanche, de 10 h à 17 h.

Consultez le www.pwnhc.ca/fr pour plus de détails.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Briony Grabke

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Éducation, Culture et Formation

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352, poste 71073



GNWT increases funding for most homeownership repair programs

Public Service Announcement

Yellowknife — January 23, 2023

Guided by Housing Northwest Territories' (NWT) [renewal strategy](#), the Government of the Northwest Territories (GNWT) will increase funding levels for most of its homeownership repair programs.

The following programs have increased maximum funding from \$10,000 to \$15,000 per eligible applicant:

- Emergency Repair Program
- Fuel Tank Replacement Program
- Seniors Aging in Place Program

The Preventative Maintenance Program has increased maximum funding from \$3,000 to \$5,000 per eligible applicant.

These changes will enable more residents to access adequate repair funding as the cost of home repairs continues to increase.

No changes have been made to the Mobility Modifications program, which provides assistance to existing homeowners with a household member living with a disability by supporting modifications that promote continued independent living.

The Major Home Repair Program, which previously provided up to \$50,000 in assistance for home repairs to clients 19 years or older, changed its eligibility criteria to seniors only, enabling more funding to be distributed to the other repair programs while supporting one of the territory's most vulnerable populations – seniors.

These changes strengthen the GNWT's focus on preventative, maintenance and emergency repairs so that homeowners can potentially avoid the need for major repairs in the future.

Homeownership repair programs are available to seniors on fixed incomes and residents 19 years of age or older who have lived in the NWT for three years with low to modest incomes as outlined in the [Core Need Income Threshold](#) for their community. Eligible clients receive assistance in the form of forgivable loans to subsidize the cost of the repairs to their existing home. To fill out an application, residents need to call their [Housing NWT District Office](#).

Over the next few months, Housing NWT will announce other strategic renewal changes that are focused on increasing the wellbeing of individuals and communities by providing fair access to quality housing support for people most in need.

For media requests, please contact:

Tami Johnson

Manager of Communications

Housing Northwest Territories

Government of the Northwest Territories

NWTHC_comms@gov.nt.ca

Backgrounder:



BACKGROUNDER: Homeownership repair program funding levels revised

Homeownership Repair Program Information

Emergency Repair Program

- Provides financial assistance to eligible households to address emergency repairs that are urgently required to support the continued safe occupancy of the home.
- Clients receive assistance in the form of forgivable loans to subsidize the cost of the emergency repairs to their existing home.
- Available to low to modest income homeowners, including seniors on fixed incomes, as defined by the Core Need Income Threshold for their community.
- Applicants must be 19 years of age and have lived in the NWT for three years and one continuous year in the community of application prior to approval.
- Will cover costs up to a maximum of \$15,000 (*previously \$10,000*).
- The assistance excludes freight, airfare and accommodations cost.
- There is no longer a co-payment requirement for emergency repairs.

Fuel Tank Replacement Initiative

- A proactive approach which allows existing homeowners the opportunity to upgrade their aging aboveground fuel tanks.
- Clients receive assistance in the form of forgivable loans to subsidize the cost.
- Available to low to modest income homeowners, including seniors on fixed incomes, as defined by the Core Need Income Threshold for their community.
- Applicants must be 19 years of age and have lived in the NWT for three years and one continuous year in the community of application prior to approval.
- Will cover replacement costs up to a maximum of \$15,000 (*previously \$10,000*), to modernize their fuel tanks to current standard in order to prevent fuel leaks/spills and to obtain insurance.
- The assistance excludes freight, airfare and accommodations cost.
- For applicants whose income is over \$60,000, they will be required to co-pay 10% of the repair costs. The applicant's portion must be paid prior to the start of the repairs.

Seniors Aging in Place

- Provides financial assistance to eligible households to support repairs/upgrades that make their home less expensive to operate, more durable and increase the economic life of the home so that they can live independently for as long as possible in their communities.
- It is available to low to modest income senior homeowners, as defined by the Core Need Income Threshold for their community.



- Applicants must be 60 years old, or older, and have lived in the NWT for three years and one continuous year in the community of application prior to approval.
- Clients receive assistance in the form of forgivable loans to subsidize the cost.
- Assistance up to a maximum of \$15,000 (*previously \$10,000*), per year is available to the senior homeowner.
- The assistance excludes freight, airfare and accommodations cost.
- For applicants whose income is over \$60,000, they will be required to co-pay 10% of the repair costs. The applicant's portion must be paid prior to the start of the repairs.

Preventative Maintenance Program

- Enables existing homeowners to make minor repairs, renovations or maintenance checks to their existing homes to ensure a safe and healthy residence and to increase the useful economic life of their home.
- Clients receive assistance in the form of forgivable loans to subsidize the cost.
- It is available to low to modest income homeowners, including seniors on fixed incomes, as defined by the Core Need Income Threshold for their community.
- Applicants must be 19 years of age and have lived in the NWT for three years and one continuous year in the community of application prior to approval.
- Will cover replacement costs up to a maximum of \$5,000 (*previously \$3,000*), to modernize their fuel tanks to current standard in order to prevent fuel leaks/spills and to obtain insurance.
- The assistance excludes freight, airfare and accommodations cost.
- For applicants whose income is over \$60,000, they will be required to co-pay 10% of the repair costs. The applicant's portion must be paid prior to the start of the repairs.

Major Home Repair Program

- Enables existing senior homeowners to make necessary health and safety related repairs to their existing homes to ensure a safe and healthy residence and to increase the useful economic life of their home.
- Clients receive assistance in the form of forgivable loans to subsidize the cost.
- Available to low to modest income senior homeowners, as defined by the Core Need Income Threshold for their community.
- Applicants must be 60 years old, or older, and have lived in the NWT for three years and one continuous year in the community of application prior to approval.
- Will cover repairs up to a maximum of \$50,000.
- The assistance excludes freight, airfare and accommodations costs.
- For applicants whose income is over \$60,000, they will be required to co-pay 10% of the repair costs. The applicant's portion must be paid prior to the start of the repairs.



Mobility Modifications Program

- Provides assistance to existing homeowners with a household member living with a disability, to support modifications that will promote continued independent living.
- Housing NWT will fund modifications required to improve the accessibility of dwellings for persons with disabilities.
- Clients receive assistance in the form of forgivable loans to subsidize the cost.
- Housing NWT will fund modifications required to improve the accessibility of dwellings for persons with disabilities.
- Available to low to modest income homeowners, including seniors on fixed incomes, as defined by the Core Need Income Threshold for their community.
- Applicants must be 19 years of age and have lived in the NWT for three years and one continuous year in the community of application prior to approval.
- The assistance is limited to the cost of the accessibility modifications and shall not exceed the maximum assistance of \$50,000 available.
- The assistance excludes freight, airfare and accommodations costs.
- The modifications shall be related to the disabled occupant's disability and a letter/medical certificate from a qualified practitioner such as medical doctors, optometrists, audiologists, occupational therapists, physiotherapists and speech language pathologists must be provided to confirm the disability.
- For applicants whose income is over \$60,000, they will be required to co-pay 10% of the repair costs. The applicant's portion must be paid prior to the start of the repairs.
- There are no changes to this program.



Le GTNO augmente le financement de la plupart des programmes de réparation pour propriétaires

Avis publics

Yellowknife — 23 janvier 2023

Orienté par la [stratégie de renouvellement](#) d'Habitation TNO, le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) augmentera le financement offert par la plupart de ses programmes de réparation pour propriétaires.

Le financement offert par les programmes suivants a augmenté de 10 000 \$ à 15 000 \$ par demandeur admissible :

- Programme de réparations d'urgence
- Programme de remplacement de réservoirs à combustible
- Programme Vieillir chez soi

Le financement maximal offert par le programme d'entretien préventif a augmenté de 3 000 \$ à 5 000 \$ par demandeur admissible.

Ces changements permettront à plus de résidents d'accéder à du financement pour effectuer des réparations étant donné l'augmentation continue des coûts de réparation. Aucun changement n'a été apporté au Programme de modifications relatives à la mobilité qui soutient les propriétaires de logements occupés par des personnes handicapées pour les aider à apporter des modifications permettant à ces personnes de continuer à vivre de façon indépendante.

Le programme de réparations majeures de logements qui offrait 50 000 \$ en aide aux personnes de 19 ans et plus pour effectuer des rénovations n'est maintenant offert qu'aux personnes âgées, permettant ainsi d'utiliser les fonds pour d'autres programmes

de réparations tout en soutenant les personnes âgées, l'une des populations les plus vulnérables des TNO.

Grâce à ces changements, le GTNO peut mettre davantage l'accent sur l'entretien préventif et les réparations d'urgence, et éviter aux propriétaires des réparations majeures éventuelles.

Les programmes de réparation pour propriétaires sont offerts aux personnes âgées ayant un revenu fixe et aux résidents de 19 ans et plus qui vivent aux TNO depuis plus de trois ans et qui ont un revenu modeste tel que défini en fonction du [plafond de revenu déterminant les besoins impérieux](#) dans leur collectivité. Cette aide consiste à verser un prêt-subvention servant à financer les coûts liés aux réparations à leur domicile. Pour présenter une demande, veuillez communiquer avec votre [bureau de district régional d'Habitation TNO](#).

Au cours des prochains mois, Habitation TNO annoncera d'autres changements stratégiques liés au renouvellement de ses programmes qui favoriseront l'amélioration du bien-être des collectivités et des Ténos dans le besoin en leur offrant un accès équitable à de l'aide au logement de qualité.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Tami Johnson

Gestionnaire des communications

Habitation Territoires du Nord-Ouest

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

NWTHC_comms@gov.nt.ca.

Backgrounder:



DOCUMENT EXPLICATIF : Modification du financement offert par les programmes de réparation pour les propriétaires

Renseignements sur les programmes de réparation pour les propriétaires

Programme de réparations d'urgence

- Ce programme prévoit une aide financière aux ménages admissibles pour effectuer les réparations qui sont requises de toute urgence en vue d'assurer la sécurité des occupants.
- Pour financer les coûts liés aux réparations d'urgence à leur domicile, les propriétaires reçoivent l'aide financière sous forme de prêt-subvention.
- Cette aide financière est offerte aux propriétaires à revenu faible ou modeste, y compris les personnes âgées touchant un revenu fixe, en fonction du plafond de revenu déterminant les besoins impérieux pour leur collectivité.
- Les demandeurs doivent avoir 19 ans et plus et avoir vécu de façon permanente aux TNO pendant trois ans et dans la collectivité de la demande pendant un an avant d'être approuvés au programme.
- Le programme couvre les coûts jusqu'à concurrence de 15 000 \$ (comparativement à 10 000 \$ auparavant).
- L'aide ne couvre pas les coûts de transport de marchandises, de billets d'avion et d'hébergement.
- Les demandeurs n'ont plus besoin de verser une quote-part pour effectuer des réparations urgentes.

Initiative de remplacement de réservoirs à combustible

- Une approche proactive qui permet aux propriétaires actuels de remplacer leur réservoir de combustible hors terre vieillissant.
- Pour financer les coûts liés au remplacement de leur réservoir, les propriétaires reçoivent l'aide financière sous forme de prêt-subvention.
- Cette aide financière est offerte aux propriétaires à revenu faible ou modeste, y compris les personnes âgées touchant un revenu fixe, en fonction du plafond de revenu déterminant les besoins impérieux de leur collectivité.
- Les demandeurs doivent avoir 19 ans et plus et avoir vécu de façon permanente aux TNO pendant trois ans et dans la collectivité de la demande pendant un an avant d'être approuvés au programme.
- Pour remplacer un réservoir de combustible vieillissant par un réservoir conforme aux normes actuelles afin d'éviter les fuites et les déversements et permettre aux propriétaires de souscrire une assurance, le programme couvre les coûts jusqu'à concurrence de 15 000 \$ (comparativement à 10 000 \$ auparavant).



- L'aide ne couvre pas les coûts de transport de marchandises, de billets d'avion et d'hébergement.
- Les demandeurs dont le revenu dépasse 60 000 \$ devront verser une quote-part de 10 % des coûts des réparations avant le commencement des réparations.

Vieillir chez soi

- Ce programme offre une aide financière aux ménages admissibles pour qu'ils puissent effectuer les réparations et les améliorations nécessaires à leur logement pour réduire ses coûts d'exploitation et pour prolonger sa vie utile, et ainsi permettre aux personnes âgées de vivre dans leur collectivité de façon indépendante le plus longtemps possible.
- Cette aide financière est offerte aux propriétaires de 60 ans et plus à revenu faible ou modeste en fonction du plafond de revenu déterminant les besoins impérieux de leur collectivité.
- Les demandeurs doivent avoir 60 ans et plus et avoir vécu de façon permanente aux TNO pendant trois ans et dans la collectivité de la demande pendant un an avant d'être approuvés au programme.
- Pour financer les coûts liés au remplacement de leur réservoir, les propriétaires reçoivent l'aide financière sous forme de prêt-subvention.
- Le programme offre aux personnes âgées qui sont propriétaires jusqu'à 15 000 \$ (comparativement à 10 000 \$ auparavant) en aide financière.
- L'aide ne couvre pas les coûts de transport de marchandises, de billets d'avion et d'hébergement.
- Les demandeurs dont le revenu dépasse 60 000 \$ devront verser une quote-part de 10 % des coûts des réparations avant le commencement des réparations.

Programme d'entretien préventif

- Ce programme aide les propriétaires d'un logement à effectuer les réparations mineures ou les vérifications d'entretien nécessaires afin d'assurer la sécurité et la salubrité de leur maison, et d'allonger sa durée de vie utile.
- Pour financer les coûts liés au remplacement de leur réservoir, les propriétaires reçoivent l'aide financière sous forme de prêt-subvention.
- Cette aide financière est offerte aux propriétaires à revenu faible ou modeste, y compris les personnes âgées touchant un revenu fixe, en fonction du plafond de revenu déterminant les besoins impérieux de leur collectivité.
- Les demandeurs doivent avoir 19 ans et plus et avoir vécu de façon permanente aux TNO pendant trois ans et dans la collectivité de la demande pendant un an avant d'être approuvés au programme.
- Pour remplacer un réservoir de combustible vieillissant par un réservoir conforme aux normes actuelles afin d'éviter les fuites et les déversements et permettre aux



propriétaires de souscrire une assurance, le programme couvre les coûts jusqu'à concurrence de 5 000 \$ (comparativement à 3 000 \$ auparavant).

- L'aide ne couvre pas les coûts de transport de marchandises, de billets d'avion et d'hébergement.
- Les demandeurs dont le revenu dépasse 60 000 \$ devront verser une quote-part de 10 % des coûts des réparations avant le commencement des réparations.

Programme de réparations majeures de logements

- Ce programme aide les propriétaires d'un logement à effectuer les réparations mineures nécessaires afin d'assurer la sécurité et la salubrité de leur maison, et d'allonger sa durée de vie utile.
- Pour financer les coûts liés au remplacement de leur réservoir, les propriétaires reçoivent l'aide financière sous forme de prêt-subvention.
- Cette aide financière est offerte aux propriétaires de 60 ans et plus à revenu faible ou modeste en fonction du plafond de revenu déterminant les besoins impérieux de leur collectivité.
- Les demandeurs doivent avoir 60 ans et plus et avoir vécu de façon permanente aux TNO pendant trois ans et dans la collectivité de la demande pendant un an avant d'être approuvés au programme.
- Le programme couvre les coûts de réparations jusqu'à concurrence de 50 000 \$.
- L'aide ne couvre pas les coûts de transport de marchandises, de billets d'avion et d'hébergement.
- Les demandeurs dont le revenu dépasse 60 000 \$ devront verser une quote-part de 10 % des coûts des réparations avant le commencement des réparations.

Programme de modifications relatives à la mobilité

- Ce programme offre une aide financière aux propriétaires actuels quand un membre de leur ménage a une incapacité; il leur permet d'adapter leur logement afin que cette personne puisse continuer à y vivre de façon autonome.
- Habitation TNO financera les aménagements nécessaires pour améliorer l'accessibilité des logements aux personnes handicapées.
- Pour financer les coûts liés au remplacement de leur réservoir, les propriétaires reçoivent l'aide financière sous forme de prêt-subvention.
- Habitation TNO financera les aménagements nécessaires pour améliorer l'accessibilité des logements aux personnes handicapées.
- Cette aide financière est offerte aux propriétaires à revenu faible ou modeste, y compris les personnes âgées touchant un revenu fixe, en fonction du plafond de revenu déterminant les besoins impérieux de leur collectivité.
- Les demandeurs doivent avoir 19 ans et plus et avoir vécu de façon permanente aux TNO pendant trois ans et dans la collectivité de la demande pendant un an avant d'être approuvés au programme.



- L'aide financière est limitée au coût desdits aménagements et ne peut être supérieure à la somme maximale offerte ou 50 000 \$.
- L'aide ne couvre pas les coûts de transport de marchandises, de billets d'avion et d'hébergement.
- Les modifications doivent être reliées à l'incapacité de l'occupant, et un professionnel de la santé reconnu, comme un médecin, un optométriste, un audiologiste, un ergothérapeute, un physiothérapeute, un orthophoniste doit fournir une lettre ou un certificat médical confirmant l'incapacité de l'occupant.
- Les demandeurs dont le revenu dépasse 60 000 \$ devront verser une quote-part de 10 % des coûts des réparations avant le commencement des réparations.
- Ce programme n'a subi aucun changement.



2023 GNWT Industry Day

Public Service Announcement

Yellowknife — January 23, 2023

To mark 2023 Industry Day, the Government of Northwest Territories (GNWT) is releasing a presentation that details planned capital spending for the year ahead.

Every year, Industry Day is an opportunity for contractors and organizations interested in doing business with the GNWT to find more information on capital projects planned for the upcoming fiscal year and expected budgets for these projects.

In the past, the GNWT has hosted Industry Day as an in-person event; however, as we continue to transition out of the COVID-19 pandemic, the information has been compiled into a presentation and posted to the Department of Infrastructure website. There will be no in-person sessions this year.

To view the presentation in PDF format, please [click here](#).

Audiences can ask questions or provide feedback about the content by contacting: INF_Communications@gov.nt.ca

For media requests, please contact:

Policy, Planning and Communications
Department of Infrastructure
Government of the Northwest Territories
INF_Communications@gov.nt.ca



Journée de l'industrie 2023 du GTNO

Avis publics

Yellowknife — 23 janvier 2023

À l'occasion de la Journée de l'industrie 2023, le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) publie une présentation détaillant les dépenses d'immobilisations prévues pour l'exercice financier à venir.

Tous les ans, la Journée de l'industrie permet aux entrepreneurs et aux organismes qui souhaitent faire des affaires avec le GTNO de s'informer sur les projets d'immobilisations planifiés lors du prochain exercice et les budgets prévisionnels qui leur sont alloués.

Par le passé, le GTNO avait pour habitude d'organiser la Journée de l'industrie en personne. Toutefois, alors que nous sortons de la pandémie de COVID-19, nous partagerons cette année les informations pertinentes sous la forme d'une présentation publiée sur le site Web du ministère de l'Infrastructure. Il n'y aura donc pas d'événement en personne cette année.

Pour consulter la présentation en format PDF, [cliquez ici](#).

Le public peut poser des questions ou donner son avis sur le contenu en envoyant un courriel à l'adresse INF_Communications@gov.nt.ca.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Politiques, planification et communications
Ministère de l'Infrastructure
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
INF_Communications@gov.nt.ca



GNWT releases What We Heard Report on Seasonal Time Change

News Releases

Yellowknife — January 23, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) has released its [What We Heard Report on Seasonal Time Change](#).

The What We Heard Report includes a summary of the feedback received from the six-week public engagement that took place from April 4, 2022, to May 16, 2022. Northwest Territories (NWT) residents were asked whether they want to keep the twice-annual time change or permanently adopt a single time.

The online survey received approximately 3,545 responses from self-identified NWT residents. 3,071 survey respondents were in favour of ending seasonal time changes and switching to a permanent time standard, with 53.2% of respondents preferring Mountain Daylight Saving Time. The most common factor behind this preference was a desire for more sunlight hours in the day.

The results of this public engagement will help inform the decision of Executive Council in terms of whether seasonal time changes should be eliminated and what permanent time standard should be adopted.

No decisions have been made at this time but if the GNWT decides to move to a permanent time, it will not happen immediately. A significant transition period would be needed to notify residents, organizations, businesses, industry, and technology and telecommunications providers in order to allow for them to prepare for the change.

Quote(s)

“The response to the engagement on Seasonal Time Change speaks to the importance of this issue for NWT residents. Thank you to everyone who took the time to voice their opinion. Your feedback will help the GNWT make an informed decision for the territory.”

- **R.J. Simpson**, *Minister of Justice*

Quick facts

- The public engagement was advertised via social media, local radio stations, newspaper ads, and posters. A significant number of stakeholders and partners were contacted directly and invited to participate in the survey. In addition to completing the survey online, residents were given the option to provide their responses by mail or email.
- 3,545 individuals responded to the online survey. This is significantly more than 2017's engagement on cannabis, which was previously the highest with 1,100 responses. The government also received written and emailed submissions from a broad group of organizations and individuals from across the territory.
- Yukon, Saskatchewan, and parts of Nunavut and Quebec have already ended seasonal time changes. Alberta held a referendum in 2021 where a narrow majority of voters rejected a proposal to do the same. In 2019 and 2020, British Columbia and Ontario passed laws to allow them to end seasonal time changes, and to move to permanent Daylight Saving Time. These laws have not yet gone into effect and both provinces continue to change their clocks twice a year.

Related links

- [What We Heard Report](#)

For media requests, please contact:

Ngan Trinh

Senior Communications Advisor

Department of Justice

Government of the Northwest Territories

Email: ngan_trinh@gov.nt.ca

Phone Number: 867-767-9256, ext. 82083



Le GTNO publie le Rapport sur ce que nous avons entendu concernant le changement d'heure saisonnier

Communiqués de presse

Yellowknife — 23 janvier 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a publié le [rapport sur les commentaires recueillis](#) concernant le changement d'heure saisonnier.

Ce rapport comprend un résumé des commentaires formulés lors des échanges avec le public de six semaines qui ont eu lieu du 4 avril 2022 au 16 mai 2022. On a demandé aux résidents des TNO d'indiquer leur préférence : continuer à changer d'heure deux fois par année ou adopter une heure unique permanente.

Environ 3 545 personnes se définissant elles-mêmes comme Ténoises ont répondu au sondage en ligne; 3 071 d'entre elles se sont prononcées en faveur de la fin du changement d'heure saisonnier et de l'adoption d'une heure unique permanente et 53,2 % d'entre elles préféreraient l'heure avancée des Rocheuses. Le facteur le plus courant à l'origine de cette préférence est le désir d'avoir plus d'heures d'ensoleillement dans la journée.

Les résultats de ces échanges avec le public contribueront à éclairer la décision du Conseil exécutif quant à l'abolition des changements d'heure saisonniers et à l'adoption d'une heure permanente à l'année.

Aucune décision n'a encore été prise, mais si le GTNO décide d'adopter une heure unique permanente, cela ne se produira pas immédiatement. Une période de transition importante serait nécessaire pour informer les résidents, les organisations, les entreprises, l'industrie et les fournisseurs de technologie et de services de télécommunication afin qu'ils puissent se préparer au changement.

Citation

« La réponse à ce sondage sur le changement d'heure saisonnier témoigne de l'importance de cet enjeu pour les Ténos. Merci à toutes les personnes qui ont pris le temps d'exprimer leur opinion. Vos commentaires aideront le GTNO à prendre une décision éclairée à ce sujet pour les TNO. »

-R. J. Simpson, *ministre de la Justice*

Faits en bref

- L'échange avec le public sur le changement d'heure a été annoncé sur les médias sociaux, les stations de radio locales, les journaux locaux et des affiches publicitaires. Un nombre important d'intervenants et de partenaires ont été contactés directement et invités à répondre au sondage. En plus de répondre au sondage en ligne, les résidents pouvaient également formuler leurs commentaires par courriel ou par la poste.
- 3 545 personnes ont répondu au sondage en ligne. La participation à cet échange avec le public a largement dépassé celle sur le cannabis (qui détenait le record de participation) auquel 1 100 Ténos avaient répondu. Le GTNO a également reçu des commentaires écrits par courriel et par la poste d'un large groupe d'organisations et d'individus de partout aux TNO.
- Le Yukon, la Saskatchewan, et certaines parties du Nunavut et du Québec y ont déjà mis fin. L'Alberta a organisé un référendum en 2021 au cours duquel une faible majorité d'électeurs a rejeté une proposition visant à faire de même. En 2019 et en 2020, la Colombie-Britannique et l'Ontario ont adopté des lois leur permettant de mettre fin au changement d'heure saisonnier et de passer à l'heure avancée de façon permanente. Ces lois ne sont pas encore entrées en vigueur et les deux provinces continuent à changer d'heure deux fois par an.

Liens connexes

- [Rapport sur ce que nous avons entendu](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Ngan Trinh

Conseillère principale en communications

Ministère de la Justice

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Par courriel : ngan_trinh@gov.nt.ca

Tél. : 867-767-9256, poste 82083



Ministerial Activities Advisory for the week of January 24-30, 2023

Media Advisory

Yellowknife — January 23, 2023

Ministerial Activities Advisory for the week of January 24-30, 2023

Ministerial Travel

Please note that travel schedules may change with little or no notice. This schedule is accurate as of January 23, 2023.

- Caroline Cochrane, Caroline Wawzonek and Diane Archie will be attending Roundup on January 24 to 26 in Vancouver, BC.
- Caroline Wawzonek will be participating in a Digital Trust and Cyber Security Federal/Provincial/Territorial meeting on January 24 and 25 in Vancouver, BC.
- Paulie Chinna will be participating in a Housing tour on January 25 to 27 in Colville Lake, Norman Wells and Fort Good Hope.
- Diane Archie will be meeting with Nils Clarke, Minister of Highways and Public Works on January 27 in Whitehorse, YT.
- Shane Thompson will be attending Arctic Winter Games on January 28 to 31 in Fort McMurray, AB.

Meetings and Appearances

Please note that event organizers may have attendance restrictions for their event. Contact organizers for more information.

- Julie Green will be providing opening remarks at the Community Counselling program annual conference in Yellowknife on January 24.
- Caroline Cochrane will be meeting with David Eby, Premier of British Columbia, in Vancouver on January 24.
- Caroline Cochrane will be participating in a conference call with Canada's Premiers on January 27.
- R.J. Simpson will be attending the Education Leaders' meeting in Yellowknife on January 25.
- Shane Thompson will be attending an Arctic Winter Games Ministers meeting in Fort McMurray on January 30.

For Ministerial Media Requests, Contact:

Cabinet Communications
Government of the Northwest Territories
presssecretary@gov.nt.ca



Activités ministérielles pour la semaine du 24 au 30 janvier 2023

Avis aux médias

Yellowknife — 23 janvier 2023

Activités ministérielles pour la semaine du 24 au 30 janvier 2023

Déplacements des ministres

Veillez noter que le calendrier des déplacements pourrait être modifié à court ou sans préavis. Ce calendrier est à jour en date du 23 janvier 2023.

- Caroline Cochrane, Caroline Wawzonek et Diane Archie participeront à la conférence Roundup à Vancouver, en Colombie-Britannique, du 24 au 26 janvier.
- Caroline Wawzonek participera à une réunion fédérale-provinciale-territoriale sur la confiance numérique et la cybersécurité à Vancouver, en Colombie-Britannique, les 24 et 25 janvier.
- Paulie Chinna participera à une visite de logements à Colville Lake, à Norman Wells et à Fort Good Hope, du 25 au 27 janvier.
- Diane Archie rencontrera le ministre de la Voirie et des Travaux publics du Yukon, Nils Clarke, à Whitehorse, au Yukon, le 27 janvier.
- Shane Thompson assistera aux Jeux d'hiver de l'Arctique à Fort McMurray, en Alberta, du 28 au 31 janvier.

Rencontres et participations événementielles

Veillez noter que les organisateurs de certains événements pourraient imposer des restrictions à la participation. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec eux.

- Julie Green prononcera une allocution d'ouverture à la conférence annuelle du Programme de counseling communautaire, à Yellowknife, le 24 janvier.
- Caroline Cochrane rencontrera le premier ministre de la Colombie-Britannique, David Eby, à Vancouver, en Colombie-Britannique, le 24 janvier.
- Caroline Cochrane participera à une conférence téléphonique avec les premiers ministres du Canada, le 27 janvier.
- R. J. Simpson participera à une réunion avec les leaders de l'éducation à Yellowknife, le 25 janvier.
- Shane Thompson participera à une réunion des ministres responsables des Jeux d'hiver de l'Arctique à Fort McMurray, le 30 janvier.

Pour toute demande de renseignements des médias auprès des ministres, communiquez avec :

Communications du Conseil exécutif
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
presssecretary@gov.nt.ca



Conference Board of Canada Releases Report Highlighting Polytechnic University Benefits

News Releases

Yellowknife — January 24, 2023

The Conference Board of Canada has released a report that highlights the benefits of a polytechnic university for the Northwest Territories (NWT) and its residents.

The report, [Investing in Polytechnic Education in the Northwest Territories](#), is built on research and engagement led by Conference Board of Canada. It describes what a polytechnic university can do, highlights some of the benefits and examines how Aurora College can tailor itself in a way that enhances its contribution to the territorial economy.

The Government of the Northwest Territories and Aurora College are committed to ensuring every resident of the NWT has an equitable opportunity to reach their full potential through post-secondary opportunities, and the polytechnic university will help fulfill that commitment. It will be an institution for all NWT residents and the quality of education and student experience offered will meet or exceed the standard set by post-secondary institutions across Canada.

While the report does not identify all activities Aurora College currently has underway in support of transformation, it will be an excellent tool as we continue to seek investment opportunities. The establishment of co-investment partnerships through formal agreements will continue to be essential to the success of transformation and to the long-term development and growth of the polytechnic university. Reports such as the one published by the Conference Board of Canada will support these ongoing efforts.

Quote(s)

“In my role as Minister of Education, Culture and Employment I regularly meet with federal counterparts to discuss post-secondary matters such as the polytechnic university. Combined with existing GNWT and Aurora College strategic documents, this report will support those conversations and our case for continued federal investment in post-secondary education in, and for the North.”

- **R.J. Simpson**, *Minister of Education, Culture and Employment*

“External reports such as this one support the work being done by Aurora College and the GNWT to increase and enhance academic opportunities for Northerners at all levels, in all communities. The report also supports the College’s ongoing expansion of high quality, relevant Northern-based research rooted in the land, traditions, communities and peoples of the NWT that Aurora College will continue to promote and connect with expanded applied learning experiences for students.”

- **Glenda Vardy Dell**, *Aurora College President*

Quick facts

- The Conference Board of Canada identifies as the foremost independent, applied research organization in Canada.
- The term “co-investment partner” means any organization with a common interest in post-secondary education or research. Through a formal agreement, this organization contributes knowledge, resources, or funding to the polytechnic university.

Related links

- [Investing in Polytechnic Education in the Northwest Territories](#),
- [Aurora College Transformation Website](#)
- [Aurora College Website](#)

Media requests

Krystal Pidborochynski

Manager, Strategic Communications

Aurora College Transformation

Government of the Northwest Territories

Ph: 867-767-9065 ext. 71078

Email: Krystal_Pidborochynski@gov.nt.ca



Le Conference Board du Canada publie un rapport qui présente les avantages de l'université polytechnique

Communiqués de presse

Yellowknife — 24 janvier 2023

Le Conference Board du Canada a publié un rapport qui souligne les avantages d'une université polytechnique pour les Territoires du Nord-Ouest (TNO) et ses résidents.

Le rapport, intitulé [Investing in Polytechnic Education in the Northwest Territories](#) (Investir dans l'éducation polytechnique aux Territoires du Nord-Ouest), s'appuie sur des recherches et des échanges menés par le Conference Board du Canada. Il décrit ce qu'une université polytechnique peut faire, souligne certains de ses avantages et examine comment le Collège Aurora peut s'adapter de manière à renforcer sa contribution à l'économie du territoire.

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et le Collège Aurora se sont engagés à ce que chaque résident des TNO ait une chance équitable de réaliser son plein potentiel grâce à des possibilités d'études postsecondaires, et l'université polytechnique aidera à remplir cet engagement. Il s'agira d'une institution ouverte à tous les Tenois, et la qualité de l'enseignement et de l'expérience étudiante offerts atteindra ou dépassera les normes établies par les établissements postsecondaires au pays.

Bien que le rapport n'indique pas toutes les activités que le Collège Aurora mène actuellement pour soutenir la transformation, il représentera un excellent outil alors que nous continuons à chercher des possibilités d'investissement. L'établissement de partenariats de coinvestissement par l'intermédiaire d'accords officiels reste essentiel pour le succès de la transformation et pour le développement et la croissance à long

terme de l'université polytechnique. Des rapports comme celui publié par le Conference Board du Canada viendront appuyer ces efforts continus.

Citations

« En tant que ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation, je rencontre régulièrement mes collègues fédéraux pour discuter d'enjeux liés à l'éducation postsecondaire, comme l'université polytechnique. Combiné aux documents stratégiques existants du GTNO et du Collège Aurora, ce rapport appuiera ces conversations et nos arguments en faveur d'un investissement fédéral continu dans l'éducation postsecondaire dans et pour le Nord. »

– **R. J. Simpson**, *ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation*

« Des rapports externes comme celui-ci appuient le travail effectué par le Collège Aurora et le GTNO pour accroître et améliorer les possibilités académiques des résidents du Nord à tous les niveaux et dans toutes les collectivités. Le rapport soutient également l'expansion continue de la recherche nordique de haute qualité et pertinente, enracinée dans la terre, les traditions, les collectivités et les peuples des TNO, que le Collège Aurora continuera à promouvoir et à relier à des expériences d'apprentissage appliquées élargies pour les étudiants. »

– **Glenda Vardy Dell**, *présidente du Collège Aurora*

Faits en bref

- Le Conference Board du Canada se définit comme le principal organisme indépendant de recherche appliquée au Canada.
- Le terme « partenaire de coinvestissement » désigne toute organisation ayant un intérêt commun pour la recherche ou l'éducation postsecondaire. Conformément à une entente officielle, cette organisation apporte des connaissances, des ressources ou des fonds à l'université polytechnique.

Liens connexes

- [Investing in Polytechnic Education in the Northwest Territories](#)
- [Site Web sur la transformation du Collège Aurora](#)
- [Site Web du Collège Aurora](#)

Demandes des médias

Krystal Pidborochynski

Gestionnaire des communications stratégiques

Transformation du Collège Aurora

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Tél. : 867-767-9065, poste 71078

Courriel : Krystal_pidborochynski@gov.nt.ca



Extended Health Benefits What We Heard report released by GNWT

News Releases

Yellowknife — January 25, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) has released the What We Heard: Proposed Changes to the Extended Health Benefits (EHB) Policy report.

From August 29 to November 23, 2022, the Department solicited input and feedback from the public and stakeholders on the proposed changes outlined in the discussion paper titled "Supplementary Health Benefit Policy Framework."

Of the responses collected, common themes included:

- Support for expanding coverage to provide all NWT residents with access to supplementary health and drug benefits, but not by removing existing programs or reducing coverage for residents currently on the Specified Disease Condition program.
- Support for considering the high cost of living in the NWT and additional living and medical costs incurred by persons with disabilities and persons living with chronic medical conditions or rare diseases in relation to establishing thresholds and cost-sharing requirements.
- Support for residents above the low-income threshold who require costly medical supplies and equipment.
- Concerns that third party insurance may be more difficult or expensive to get, and not as comprehensive for those with pre-existing conditions, or those who are older.

- Support for persons who have conditions that require costly medications to receive their medications free, regardless of income, to reduce barriers to accessing health benefits.

The objective of the public engagement was to gather feedback from residents and stakeholders to improve the policy to better support their needs. The Extended Health Benefits Policy has seen little change in the last 34 years and no longer meets the objectives of fairness and equity as a publicly funded benefit program.

The result of this public stakeholder engagement will help to inform the development of a revised Extended Health Benefits Policy.

Quote(s)

"I would like to express my gratitude to everyone who provided thoughtful feedback on the proposed Extended Health Benefits Policy changes. Your input will be important in ensuring fairness and clarity in an updated version of the policy."

- **Julie Green**, *Minister of Health and Social Services*

Quick facts

In total, 729 responses were received:

- 674 responses to the online survey;
- 12 written submissions received via email;
- 24 comments provided on the GNWT English and French Facebook posts;
- 3 in-person meetings with stakeholder representatives; and
- 22 participants and 16 questions / comments during the virtual Townhall discussion held November 16, 2022.

Related links

- [What We Heard: Proposed Changes to the Extended Health Benefits Policy](#)
- [Have Your Say: Proposed Changes to the Extended Health Benefits Policy](#)

For media requests, please contact:

Andrew Wind

A/Manager of Communications

Department of Health and Social Services

Government of the Northwest Territories

Andrew.Wind@gov.nt.ca

(867) 767 – 9052 ext. 49037



Le GTNO publie le Rapport sur ce que nous avons entendu à propos du régime d'assurance-maladie complémentaire

Communiqués de presse

Yellowknife — 25 janvier 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a publié le rapport Ce que nous avons entendu : Modifications proposées à la Politique relative au régime d'assurance-maladie complémentaire.

Du 29 août au 23 novembre 2022, le Ministère a sollicité les commentaires du public et des intervenants sur les modifications proposées décrites dans le document de discussion « Cadre stratégique pour le régime d'assurance-maladie supplémentaire ».

Parmi les réponses recueillies, voici les thèmes communs mis en relief :

- Soutien visant à élargir la couverture afin de permettre à tous les Ténos d'avoir accès à des prestations d'assurance-maladie et d'assurance-médicaments supplémentaires, sans toutefois supprimer les régimes existants ou limiter la couverture pour les Ténos qui sont actuellement prestataires du régime d'assurance-maladie pour maladies spécifiques.
- Soutien visant à tenir compte du coût élevé de la vie aux TNO et visant à inclure les frais de subsistance et les frais médicaux supplémentaires engagés par les personnes handicapées et les personnes atteintes de maladies chroniques ou de maladies rares lorsque sont établis les seuils et les exigences en matière de partage des coûts.

- Soutien aux résidents dont le revenu est supérieur au seuil de faible revenu qui ont besoin de fournitures et d'équipement médicaux coûteux.
- Inquiétudes relatives au fait qu'il serait plus difficile et coûteux de souscrire une assurance auprès de tiers et que cette couverture ne serait pas aussi étendue pour les personnes qui souffrent de problèmes de santé préexistants ou pour les personnes âgées.
- Soutien aux personnes qui sont aux prises avec des problèmes de santé qui nécessitent des médicaments coûteux afin de leur permettre de les obtenir gratuitement, et ce, peu importe leur revenu, dans le but de réduire les obstacles liés à l'accès aux prestations de santé.

La Politique relative au régime d'assurance-maladie complémentaire a peu changé au cours des 34 dernières années et ne répond plus aux objectifs de justice et d'équité d'un programme de prestations financé par l'État. Les échanges avec le public visaient donc à recueillir les commentaires des résidents et des intervenants en vue d'améliorer la politique relative au régime de façon qu'elle puisse mieux répondre à leurs besoins.

Les résultats de ces échanges avec le public et les intervenants serviront de base à l'élaboration d'une version révisée de la Politique relative au régime d'assurance-maladie complémentaire.

Citation

« Je tiens à exprimer ma gratitude à toutes les personnes qui ont livré des commentaires constructifs sur les modifications proposées à la Politique relative au régime d'assurance-maladie complémentaire. Votre contribution sera importante dans l'élaboration d'une nouvelle version juste et précise de la politique. »

-Julie Green, ministre de la Santé et des Services sociaux

Faits en bref

Au total, 729 réponses ont été reçues :

- 674 réponses au sondage en ligne;
- 12 observations écrites reçues par courriel;
- 24 commentaires en anglais et en français dans des publications Facebook du GTNO;
- 3 rencontres en personne avec les représentants des intervenants;
- 22 participants et 16 questions soulevées lors de l'assemblée publique virtuelle tenue le 16 novembre 2022.

Liens connexes

- [Ce que nous avons entendu : Modifications proposées à la Politique relative au régime d'assurance-maladie complémentaire](#)
- [Exprimez-vous : Changements proposés à la Politique relative au régime d'assurance-maladie complémentaire](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Andrew Wind

Gestionnaire intérimaire des communications

Ministère de la Santé et des Services sociaux

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Andrew.Wind@gov.nt.ca

867-767-9052, poste 49037



Have Your Say on the Housing NWT Energy Management Strategy

Public Service Announcement

Yellowknife — January 25, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) is seeking input from residents and organizations on the Housing NWT Energy Management Strategy.

This work is guided by the Housing NWT Renewal Strategy and supports the core value in Housing NWT's [mandate](#) to look for environmental and fiscal sustainability in all aspects of our work. This strategy also focusses on innovation in construction programs taking into account cultural appropriateness, energy efficiency, climate change, greenhouse gas reduction, and changing technology and demographics.

The Housing NWT Energy Management Strategy will support both Housing NWT's energy goals and objectives, as well as the strategic objectives of the GNWT's [2030 Energy Strategy](#). It will provide a long-term view towards 2050 to guide Housing NWT's

energy management decisions and investments. The Energy Management Strategy will create skills training, economic development opportunities and more reliable and sustainable energy systems for Housing NWT.

Feedback from the engagement will be used to finalize the strategy and inform the Energy Management Blueprint, a 3-year action plan that will outline realistic, achievable, and cost-effective strategies and solutions to:

- increase the energy efficiency of our housing portfolio;
- increase the use of renewable energy for space heating;
- increase the sustainability of our portfolio;
- increase the capacity to effectively maintain energy efficient systems;
- increase access funding for implementation; and
- stabilize the operating cost of our housing portfolio.

The Housing NWT Energy Management Strategy and Energy Management Blueprint are expected to be publicly released in spring 2023.

NWT residents and organizations are encouraged to complete the online survey available on the GNWT's [Have Your Say](#) engagement platform. The deadline to provide feedback is February 21, 2023.

For media requests, please contact:

Tami Johnson

Manager of Communications

Housing Northwest Territories

Government of the Northwest Territories

NWTHC_comms@gov.nt.ca



Have Your Say on the Housing NWT Energy Management Strategy

Avis publics

Yellowknife — 25 janvier 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) is seeking input from residents and organizations on the Housing NWT Energy Management Strategy.

This work is guided by the Housing NWT Renewal Strategy and supports the core value in Housing NWT's [mandate](#) to look for environmental and fiscal sustainability in all aspects of our work. This strategy also focusses on innovation in construction programs taking into account cultural appropriateness, energy efficiency, climate change, greenhouse gas reduction, and changing technology and demographics.

The Housing NWT Energy Management Strategy will support both Housing NWT's energy goals and objectives, as well as the strategic objectives of the GNWT's [2030 Energy Strategy](#). It will provide a long-term view towards 2050 to guide Housing NWT's energy management decisions and investments. The Energy Management Strategy will create skills training, economic development opportunities and more reliable and sustainable energy systems for Housing NWT.

Feedback from the engagement will be used to finalize the strategy and inform the Energy Management Blueprint, a 3-year action plan that will outline realistic, achievable, and cost-effective strategies and solutions to:

- increase the energy efficiency of our housing portfolio;
- increase the use of renewable energy for space heating;
- increase the sustainability of our portfolio;
- increase the capacity to effectively maintain energy efficient systems;
- increase access funding for implementation; and

- stabilize the operating cost of our housing portfolio.

The Housing NWT Energy Management Strategy and Energy Management Blueprint are expected to be publicly released in spring 2023.

NWT residents and organizations are encouraged to complete the online survey available on the GNWT's [Have Your Say](#) engagement platform. The deadline to provide feedback is February 21, 2023.

For media requests, please contact:

Tami Johnson

Manager of Communications

Housing Northwest Territories

Government of the Northwest Territories

NWTHC_comms@gov.nt.ca



GNWT releases results of the 2022 NWT Patient Experience Questionnaire

News Releases

Yellowknife — January 26, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) today released the 2022 NWT Patient Experience Report, which includes feedback from inpatient and outpatient questionnaires completed between March 7, 2022 and May 16, 2022.

Highlighted findings include:

- 59% rated overall quality of service as ‘Excellent’ or ‘Good’, 21% said it was “Fair”, and 20% said it was “Poor”, or “Very poor”.
- 74% reported feeling that the facility they visited was a safe space in the community.
- 69% reported their treatment or procedure was clearly explained.
- 59% reported that they felt their individual needs, preferences, and cultural values or traditions were taken into consideration or accommodated by staff.
- 78% reported they would feel comfortable returning to the health care provider they saw if their condition got worse, if they needed more information, or for a follow-up.

Results from the questionnaire help identify where the NWT Health and Social Services system is doing well and where opportunities for continuous quality improvement exist.

The Patient Experience Questionnaire is part of the Health and Social Services System’s monitoring and reporting system. It is one tool used to measure patient

experience, a key aspect of service quality. Interpretation of the data should be carefully considered as the results provide only a snapshot of the patient experience within the study timeframe and may not be reflective of the overall population experience.

Quote(s)

“The GNWT is committed to consistently monitor and measure health care service delivery with the goal of accessible and quality care. The Patient Experience Questionnaire is one mechanism that helps us identify best practices as a system and where opportunities for continuous quality improvement exist.”

-Julie Green, Minister of Health and Social Services

Quick Facts

- The Patient Experience Questionnaire is part of the Health and Social Services’ monitoring and reporting system and is administered every two to three years.
- 1,308 respondents (194 inpatients and 1,114 outpatients) participated in the 2022 Patient Experience Questionnaire.
- Results showed a decline in respondents’ ratings of overall quality of service and access to services as ‘Excellent’ or ‘Good’ since 2019.
- Factors that may have contributed to the decline include the impacts of the COVID-19 pandemic that limited in-person services, as well as caused reductions and cancellations of procedures or services such as surgeries. Additionally, required visitor restrictions, and significant demands on staff leading to burnout, retention issues, and national shortages resulted in ongoing service impacts within the system. (See: [Recruitment and Retention Survey](#))
- Findings from the Questionnaire will be used to improve service delivery and program planning to best meet the needs of individuals and families.
- System initiatives intended to improve quality of services and patient experience include:
 - Cultural safety training for all staff;
 - Continued roll-out of the Colorectal Cancer Screening program in all regions to improve cancer screening and early detection.
- Primary Care Reform
- System employee engagement and retention initiatives
- Improvements in patient feedback, system navigation, and patient/client supports.
- The Patient Experience Questionnaire is one of many tools used to inform improvements to service delivery and program planning. Another such tool is system-wide accreditation through Accreditation Canada, which is an intensive and ongoing process of assessing the Health and Social Services System

against national standards of practice, policies and programs. In addition, Quality Risk Managers in all regions receive feedback from residents and ensure they are investigated and resolved as efficiently as possible.

- In response to feedback from administering the 2019 Questionnaire, accreditation requirements, and new standards regarding public input, the following adjustments were made to the 2022 Patient Experience Questionnaire:
 - Socio-demographic data was collected from respondents;
 - The target population was better focused and online recruitment was improved
 - Improved administration and recruitment strategies to better collect responses from diverse subpopulations;
 - Geographical data was included; and
 - Continued point-in-time administration for a period of two months.
- Residents can continue to provide feedback on their experience accessing the NWT Health and Social Services system by emailing nthssafeedback@gov.nt.ca.

Related Links:

- [2022 NWT Patient Experience Report](#)

For media requests, please contact:

Andrew Wind

A/Manager, Communications


Policy, Legislation and Communication

Department of Health and Social Services

Government of the Northwest Territories

Andrew.Wind@gov.nt.ca

867-767-9052 ext. 49037



Le GTNO publie les résultats du questionnaire 2022 sur l'expérience des patients aux TNO

Communiqués de presse

Yellowknife — 26 janvier 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a publié aujourd'hui le rapport 2022 sur l'expérience des patients aux TNO, qui comprend les réponses aux questionnaires remplis par les patients hospitalisés et les patients externes entre le 7 mars 2022 et le 16 mai 2022.

Résumé des faits saillants :

- 59 % des répondants ont qualifié la qualité générale du service d'excellente ou de bonne, 21 % l'ont jugée moyenne et 20 % mauvaise ou très mauvaise;
- 74 % des répondants ont déclaré avoir le sentiment que l'établissement qu'ils ont visité était un espace sûr dans la collectivité;
- 69 % des répondants ont déclaré que leur traitement ou leur procédure leur avait été clairement expliqué;
- 59% des répondants ont déclaré qu'ils avaient le sentiment que leurs besoins individuels, leurs préférences et leurs valeurs ou traditions culturelles étaient pris en compte par le personnel;
- 78 % des répondants ont déclaré qu'ils se sentiraient à l'aise de retourner voir le professionnel de santé qu'ils ont consulté si leur état s'aggravait, s'ils avaient besoin de plus d'informations ou pour un suivi.

Les résultats du questionnaire permettent de déterminer les domaines dans lesquels le système de santé et de services sociaux des TNO obtient de bons résultats et ceux où il existe des possibilités d'amélioration continue de la qualité.

Le questionnaire sur l'expérience des patients est un élément du système de supervision et d'établissement de rapports du ministère de la Santé et des Services sociaux. Il s'agit d'un outil utilisé pour mesurer l'expérience des patients, un aspect clé de la qualité des services. Il faut être prudent dans l'interprétation des données, car les résultats ne fournissent qu'un instantané de l'expérience des patients pendant la période de l'étude et peuvent ne pas refléter l'expérience de l'ensemble de la population.

Citation

« Le GTNO s'est engagé à surveiller et à mesurer de façon constante la prestation des services de santé dans le but d'offrir des soins accessibles et de qualité. Le questionnaire sur l'expérience des patients est un mécanisme qui nous aide à cerner les meilleures pratiques en tant que système et les possibilités d'amélioration continue de la qualité. »

-Julie Green, ministre de la Santé et des Services sociaux

Faits en bref

- Le questionnaire sur l'expérience des patients fait partie du système de suivi et de production de rapports des services sociaux et de santé et est rempli tous les deux ou trois ans.
- 1 308 répondants (194 patients hospitalisés et 1 114 patients externes) ont participé au questionnaire 2022 sur l'expérience des patients.
- Les résultats indiquent une baisse des notes excellente ou bonne attribuées par les répondants à la qualité générale du service et à l'accès aux services depuis 2019.
- Les facteurs qui ont pu contribuer à ce déclin comprennent les conséquences de la pandémie de COVID-19 qui a limité les services en personne, ainsi que les réductions et annulations de procédures ou de services comme les chirurgies. En outre, les restrictions imposées aux visiteurs et les exigences importantes imposées au personnel, qui ont conduit à l'épuisement professionnel, à des problèmes de maintien en poste et à des pénuries nationales, ont eu une incidence continue sur le service au sein du système. (Voir : [Sondage lié à la rétention et au recrutement.](#))
- Les résultats du questionnaire seront utilisés pour améliorer la prestation des services et la planification des programmes afin de répondre le mieux possible aux besoins des personnes et des familles.

- Voici quelques initiatives du système destinées à améliorer la qualité des services et l'expérience des patients :
 - Formation au respect de la culture pour tout le personnel;
 - Poursuite du déploiement du programme de dépistage du cancer colorectal dans toutes les régions afin d'améliorer le dépistage et la détection précoce du cancer;
 - Réforme des soins primaires;
 - Initiatives de mobilisation et de maintien en poste des employés du système;
 - Amélioration de la rétroaction des patients, de la navigation dans le système et du soutien aux patients et aux clients.
- Le questionnaire sur l'expérience des patients est l'un des nombreux outils utilisés pour améliorer la prestation des services et la planification des programmes. Un autre de ces outils est l'accréditation à l'échelle du système par Agrément Canada, qui est un processus intensif et continu d'évaluation du système de santé et de services sociaux par rapport aux normes nationales de pratique, de politiques et de programmes. En outre, les gestionnaires de la qualité et des risques de toutes les régions reçoivent les commentaires des résidents et veillent à ce qu'ils soient examinés et résolus le plus efficacement possible.
- En réponse aux commentaires recueillis lors de l'administration du questionnaire 2019, aux exigences d'accréditation et aux nouvelles normes concernant la participation du public, les ajustements suivants ont été apportés au questionnaire 2022 sur l'expérience des patients :
 - Collecte de données sociodémographiques auprès des répondants;
 - Meilleure délimitation de la population cible et amélioration du recrutement;
 - Amélioration des stratégies d'administration et de recrutement pour mieux recueillir les réponses de diverses sous-populations;
 - Inclusion de données géographiques;
 - Maintien de l'administration ponctuelle pendant une période de deux mois.
- Les résidents peuvent continuer à faire part de leurs commentaires sur leur expérience concernant l'accès au système de santé et de services sociaux des TNO en envoyant un courriel à nthssafeedback@gov.nt.ca.

Liens connexes

- [Rapport 2022 sur l'expérience des patients aux TNO](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Andrew Wind

Gestionnaire intérimaire des communications

Division des politiques, de la législation et des communications

Ministère de la Santé et des Services sociaux

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Courriel : Andrew.Wind@gov.nt.ca

Tél. : 867-767-9052, poste 49037



Ministerial Activities Advisory for the week of January 31-February 6, 2023

Media Advisory

Yellowknife — January 30, 2023

Ministerial Activities Advisory for the week of January 31-February 6, 2023

Ministerial Travel

Please note that travel schedules may change with little or no notice. This schedule is accurate as of January 30, 2023.

- Shane Thompson will be attending Arctic Winter Games on January 31 in Fort McMurray, AB.
- Caroline Wawzonek will be attending Federal/Provincial/Territorial Finance Ministers meetings on February 2 and 3 in Toronto, ON.
- Caroline Cochrane will be attending The Queen's Feminist Leadership in Politics Conference on February 3 to 5 in Kingston, ON.

Meetings and Appearances

Please note that event organizers may have attendance restrictions for their event. Contact organizers for more information.

- R.J. Simpson will be meeting with Marco Mendicino, Minister of Public Safety of Canada, on January 31.

- Julie Green will be participating in a call with Jean-Yves Duclos, Minister of Health, on February 2.
- Julie Green will be attending the NWT Medical Association annual banquet on February 3.
- Caroline Cochrane and Julie Green will be participating in a (virtual) meeting with Federal/Provincial/Territorial Ministers and Indigenous Leaders on February 6.

For Ministerial Media Requests, Contact:

Cabinet Communications
Government of the Northwest Territories
pressesecretary@gov.nt.ca



Activités ministérielles pour la semaine du 31 janvier au 6 février 2023

Avis aux médias

Yellowknife — 30 janvier 2023

Activités ministérielles pour la semaine du 31 janvier au 6 février 2023

Déplacements des ministres

Veillez noter que le calendrier des déplacements pourrait être modifié à court ou sans préavis. Ce calendrier est à jour en date du 30 janvier 2023.

- Shane Thompson assistera aux Jeux d'hiver de l'Arctique à Fort McMurray, en Alberta, le 31 janvier.
- Caroline Wawzonek participera à des réunions des ministres fédéral, provinciaux et territoriaux des Finances, à Toronto, en Ontario, les 2 et 3 février.
- Caroline Cochrane participera à la conférence Feminist Leadership in Politics de l'Université Queen's, à Kingston, en Ontario, du 3 au 5 février.

Rencontres et participations événementielles

Veillez noter que les organisateurs de certains événements pourraient imposer des restrictions à la participation. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec eux.

- R. J. Simpson rencontrera Marco Mendicino, ministre de la Sécurité publique du Canada, le 31 janvier.

- Julie Green participera à un appel téléphonique avec Jean-Yves Duclos, ministre de la Santé, le 2 février.
- Julie Green participera au banquet annuel de l'Association médicale des TNO, le 3 février.
- Caroline Cochrane et Julie Green participeront à une réunion virtuelle avec des ministres fédéral, provinciaux et territoriaux et des leaders autochtones, le 6 février.

Pour toute demande de renseignements des médias auprès des ministres, communiquez avec :

Communications du Conseil exécutif
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
presssecretary@gov.nt.ca



GNWT promotes territory's mineral resource sector in Vancouver

News Releases

Yellowknife — January 30, 2023

Last week Cabinet members and officials from the Government of the Northwest Territories (GNWT) attended the Association for Mineral Exploration (AME) Roundup conference in Vancouver to promote the territory's mineral resource, exploration, and development sector.

Premier Caroline Cochrane was joined by Minister of Industry Tourism and Investment Caroline Wawzonek and Minister of Infrastructure Diane Archie. They met with Indigenous and industry leaders as well as various levels of territorial, provincial and federal governments to talk about the territory's world-renowned environmental-social-governance (ESG) practices and the application of ESG through an Indigenous lens (ESG-I). They made connections with current and future partners and showcased the NWT's strong critical minerals potential.

At the conference, Minister Wawzonek attended a panel discussion on Critical Minerals and Competitiveness alongside Ontario Minister of Mines George Pirie and British Columbia Minister of Energy, Mines and Low Carbon Innovation Josie Osborne.

Networking events hosted by the GNWT celebrated women in mining, highlighted the territory's potential role as a leader in green energy and reiterated the importance of federal investment in three transformative infrastructure projects – [Taltson Hydro Expansion](#), [Slave Geological Province Corridor](#) and the [Mackenzie Valley Highway](#). What the NWT has learned and experienced in its 100-year history with the mining industry has placed it on the leading edge of today's conversations around sustainable development and responsible mining practices.

The NWT's ability to meet the demand for critical minerals, coupled with its world-renowned ESG and ESG-I practices, infrastructure advances, modern legislation and

made-in-the-NWT regulatory environment make it an attractive place to do business. The territorial government will continue to share this message with investors, partners, and all levels of provincial, territorial and federal governments.

Quote(s)

“As we strive to strengthen the economy of the Northwest Territories, it is crucial that we actively seek out investment opportunities in exploration and development. The GNWT is committed to collaborating with Indigenous governments to bring prosperity to our residents. Responsible resource development plays a vital role in achieving this goal. We are proud to be at Roundup to demonstrate our support for responsible resource development projects that will benefit NWT communities and residents.”

-Caroline Cochrane, Premier of the Northwest Territories

“Roundup is a key event in our ongoing promotion and marketing of the NWT’s resource exploration and development potential. With Canada’s recent announcement of a Critical Minerals Strategy, we are in a pivotal moment for the NWT where resource availability, technology, market demand and global interest are coming together to create extraordinary opportunities for investment in our territory.”

- Caroline Wawzonek, Minister of Industry, Tourism and Investment

“A strong economy depends on public infrastructure like roads and energy transmission. Attending 2023 AME Roundup has allowed me to make essential in-person connections with industry and government leaders as we continue to seek out funding for projects that will help address the NWT’s infrastructure gaps like the Taltson Hydro Expansion, the Mackenzie Valley Highway, and the Slave Geological Province Corridor.”

- Diane Archie, Minister of Infrastructure

Quick facts

- Twenty-nine representatives of the Government of the Northwest Territories attended AME Roundup this year. The total cost of their participation will be released publicly once fully compiled.
- Approximately 100 Indigenous government representatives from the NWT attended.
- Canada has identified 31 minerals that they believe will position Canada as a leading supplier of critical minerals. Half of these can be found in the NWT.
- The NWT is one of the few regions in Canada that can call itself a producer of critical minerals. Currently we have six critical minerals projects that are in early mining and advanced exploration phases.
- Thanks to the success of the Cheetah Resources’ Nechalacho rare earth elements project, the NWT already holds claim to having the first rare earths mine in Canada, second in North America.

- The Nechalacho project is the first link in an international mine-to-motor supply chain that will see NWT rare earths processed for use in German-made electric vehicles. And it is the first project in Canada that has seen an Indigenous company leading mining operations in its own traditional territory.

Related links

- [About AME Roundup](#)

For media requests, please contact:

Drew Williams

Assistant Director Strategic Communications

Department of Industry, Tourism and Investment

Government of the Northwest Territories

drew_williams@gov.nt.ca

(867) 767-9202 ext. 63037



Le GTNO fait la promotion du secteur des ressources minérales ténos à Vancouver

Communiqués de presse

Yellowknife — 30 janvier 2023

La semaine dernière, des membres du Conseil exécutif et des représentants du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) ont assisté à la conférence Roundup de l'Association for Mineral Exploration (AME) qui s'est déroulée à Vancouver afin de promouvoir le secteur de l'exploration et de l'exploitation minières des TNO.

Caroline Cochrane, première ministre des Territoires du Nord-Ouest, a fait le déplacement aux côtés de Caroline Wawzonek, ministre de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement, et Diane Archie, ministre de l'Infrastructure. Cette conférence leur aura permis de rencontrer des dirigeants autochtones et des chefs d'entreprise ainsi que des représentants de différents niveaux des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux pour discuter des aspects environnementaux, sociaux et de gouvernance (ESG) des TNO, reconnus mondialement, et de l'application de ces critères sous l'angle de la réconciliation avec les peuples autochtones (ESG-I). Les ministres ont également pu renforcer leurs relations avec les partenaires actuels, en établir de nouvelles avec de futurs associés et mettre en valeur le fort potentiel des TNO en matière de minéraux critiques.

Caroline Wawzonek a d'ailleurs participé à une table ronde au sujet de ces derniers et des facteurs de compétitivité du secteur aux côtés de George Pirie, ministre des Mines de l'Ontario, et de Josie Osbourne, ministre de l'Énergie, des Mines et de l'Innovation sobre en carbone de Colombie-Britannique.

Les événements de réseautage organisés par le GTNO ont permis de valoriser les femmes dans l'industrie minière, de souligner le rôle potentiel du territoire en tant que chef de file de l'énergie verte et de réitérer l'importance de l'investissement fédéral dans

trois projets d'infrastructure transformateurs : [l'agrandissement de la centrale hydroélectrique Taltson](#), [le corridor d'accès à la province géologique des Esclaves](#) et [la route de la vallée du Mackenzie](#).

Les enseignements tirés de l'héritage minier des TNO, vieux de près de 100 ans, ont permis au territoire d'être au cœur des discussions actuelles sur le développement durable et sur les pratiques minières socialement responsables.

La capacité des TNO à répondre à la demande de minéraux critiques, associée à ses pratiques de renommée mondiale en matière d'aspects ESG et ESG-I, à ses progrès sur le plan des infrastructures, à sa législation moderne et à son environnement réglementaire bien spécifique aux TNO, en font un endroit attrayant pour faire des affaires. Le gouvernement territorial continuera à transmettre ce message aux investisseurs, aux partenaires et à tous les ordres des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux.

Citations

« Alors que nous nous efforçons de renforcer l'économie des Territoires du Nord-Ouest, il est crucial que nous recherchions activement des possibilités d'investissement dans l'exploration et l'exploitation minières. Le GTNO s'est engagé à collaborer avec les gouvernements autochtones pour apporter la prospérité à ses résidents et il est essentiel de développer des projets d'exploitation responsable des ressources afin d'atteindre cet objectif. Nous sommes fiers de participer à la conférence Roundup pour manifester notre soutien à ces projets qui profiteront aux Ténos et aux collectivités. »

-Caroline Cochrane, *première ministre des Territoires du Nord-Ouest*

« La conférence Roundup est un événement clé dans le cadre de nos efforts continus visant à promouvoir le potentiel des TNO en matière d'exploration et d'exploitation minières.

Avec l'annonce d'une Stratégie sur les minéraux critiques par le gouvernement fédéral, nous entrons dans une période charnière pour les TNO : les ressources, la technologie, la demande du marché et l'intérêt mondial sont là pour créer un climat favorable aux investissements sur notre territoire. »

-Caroline Wawzonek, *ministre de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement*

« La vigueur de l'économie dépend des infrastructures publiques comme les routes et le transport d'énergie. Ma participation à la conférence Roundup de l'AME m'a permis de nouer des liens essentiels avec des chefs d'entreprise et des dirigeants gouvernementaux, alors que nous continuons à chercher des financements pour des projets qui aideront à combler les lacunes en matière d'infrastructures sur le territoire, comme l'agrandissement de la centrale hydroélectrique Taltson, la route de la vallée du Mackenzie ou le corridor d'accès à la province géologique des Esclaves. »

-Diane Archie, *ministre de l'Infrastructure*

Faits en bref

- Cette année, 29 représentants du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest ont participé à la conférence Roundup de l'AME. Le montant des dépenses liées à leur participation sera rendu public une fois la compilation terminée.
- Près de 100 représentants de gouvernements autochtones ténois ont participé à cette conférence.
- Le Canada a dressé la liste de 31 minéraux qui, selon lui, positionneront le pays comme l'un des principaux fournisseurs de minéraux critiques. On trouve près de la moitié de ces minéraux aux TNO.
- Les TNO sont l'une des rares régions canadiennes qui peuvent se targuer d'exploiter des minéraux critiques. Actuellement, sur le territoire, six projets liés aux minéraux critiques en sont aux étapes d'exploration avancée ou de début d'extraction.
- Grâce au succès de la mine de terres rares Nechalacho, exploitée par Cheetah Resources, les TNO peuvent déjà se vanter de posséder la première mine de ce genre au Canada, et la deuxième en Amérique du Nord.
- La mine Nechalacho est le premier maillon d'une chaîne d'approvisionnement internationale « de la mine au moteur » où les terres rares ténoises seront utilisées dans des véhicules électriques de fabrication allemande. Il s'agit d'ailleurs du premier projet canadien où une entreprise autochtone dirige des opérations minières sur son propre territoire traditionnel.

Liens connexes

- [À propos de la conférence Roundup de l'AME](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Drew Williams

Directeur adjoint des communications stratégiques

Ministère de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Drew_Williams@gov.nt.ca

867-767-9202, poste 63037



Education leaders meet with Minister Simpson for first meeting of 2023

Communiqué

Yellowknife — January 31, 2023

Education, Culture and Employment (ECE) Minister R.J. Simpson met with Northwest Territories (NWT) education leaders on January 25, for their first meeting of 2023.

Minister Simpson opened the in-person meeting with updates on ECE initiatives, including the release of the [NWT's first Competency-based Educator Standards](#) in the fall, the upcoming launch of Northern Studies 30, and the [Minister's Youth Forum on Education](#).

The Deputy Minister of ECE provided an update on legislation in the works, including the [Post-Secondary Education Act and corresponding regulations coming into force](#) and what this milestone means for post-secondary education in the NWT. This legislation will establish how colleges, universities and private training institutions are accredited, and ensure they're meeting high standards.

Education leaders also heard a progress report on the Child and Youth Counselling initiative from ECE staff and the Deputy Minister of Health and Social Services. The GNWT wants to improve access to mental health and wellness supports to ensure programs and services are meeting the needs of all NWT students, youth and families. There were also presentations on Education Act Modernization [and the implementation of the new Junior Kindergarten to Grade 12 \(JK-12\) curriculum](#), including planning for teacher training and trialing the grades 4-6 and 9 subject areas.

The next meeting of education leaders is scheduled for June 14.

“I’m always grateful to have the opportunity to sit down with the territory’s education leaders and have thoughtful discussions on the future of education in the Northwest Territories. From new and updated legislation, a new made-in-the-NWT course, renewed curriculum, new professional standards for our educators – there are many

exciting initiatives happening in education. I appreciate our leaders' willingness to implement, advance and welcome these changes.”

-R.J. Simpson, *Minister of Education, Culture and Employment*

“Education leaders appreciate the presentations made today and the chance to have meaningful discussions about initiatives taking place in education. We particularly look forward to receiving regular updates on the progress of the Child and Youth Counselling initiative, implementation of the renewed curriculum and Education Act modernization over the coming months.”

-Renalyn Pascua-Matte, *Chair, Dehcho Divisional Education Council*

For media requests, please contact:

Briony Grabke

Manager, Communications and Public Affairs

Department of Education, Culture and Employment

briony_grabke@gov.nt.ca

Renalyn Pascua-Matte

Chair, Dehcho Divisional Education Council

rockren@northwestel.net



Première rencontre de l'année entre le ministre R. J. Simpson et les leaders de l'éducation

Communiqué

Yellowknife — 31 janvier 2023

Le ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation R. J. Simpson a rencontré les leaders de l'éducation des Territoires du Nord-Ouest (TNO), le 25 janvier dernier, à l'occasion de leur première réunion de 2023.

Cette rencontre en personne s'est ouverte sur un discours de M. Simpson, pendant lequel il a fait le point sur les initiatives du ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation (MÉCF), y compris la publication – à l'automne dernier – des [première normes de compétences pour les enseignants des TNO](#), le lancement prochain du cours Études nordiques 30 et le [Forum jeunesse sur l'éducation](#) organisé par ses soins.

Le sous-ministre du MÉCF a quant à lui livré une mise à jour sur l'évolution de la législation, notamment sur [l'entrée en vigueur de la Loi sur l'éducation postsecondaire et des règlements connexes](#) et sur la signification de ce jalon pour le système d'éducation postsecondaire aux TNO. La nouvelle législation définira la façon dont les collèges, les universités et les établissements de formation privés sont accrédités et veillera à ce que toutes ces institutions respectent les normes territoriales rigoureuses.

Les leaders de l'éducation ont également reçu un rapport d'étape sur le Programme de conseillers en soins à l'enfance et à la jeunesse, de la part de représentants du MÉCF et de la sous-ministre de la Santé et des Services sociaux. En effet, le gouvernement des TNO (GTNO) souhaite améliorer l'accès aux services de soutien en santé mentale et en mieux-être, afin de s'assurer que les programmes et les services offerts répondent aux besoins de l'ensemble des élèves, des jeunes et des familles aux TNO. D'autres présentations ont suivi, concernant la modernisation de la Loi sur l'éducation et la [mise en œuvre du nouveau curriculum de la prématernelle à la 12e année](#), y compris le plan

de formation des enseignants et la mise à l'essai du curriculum pour les classes de la 4e à la 6e année et de la 9e année.

La prochaine réunion des leaders de l'éducation est prévue le mardi 14 juin 2023.

« Je suis toujours reconnaissant de pouvoir m'entretenir avec les leaders territoriaux de l'éducation et de pouvoir réfléchir avec eux à l'avenir de l'éducation dans la région. Qu'il s'agisse d'une nouvelle législation, de l'amendement de la loi, du déploiement d'un nouveau cours conçu sur place, du renouvellement du curriculum ou de la mise en œuvre de nouvelles normes professionnelles pour nos éducateurs, les initiatives prometteuses en lien avec l'éducation ne manquent pas. Je tiens à saluer les efforts déployés par nos leaders pour mettre en œuvre, faire avancer et accueillir ces changements. »

-R. J. Simpson, *ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation*

« Les leaders de l'éducation apprécient les présentations qui leur ont été livrées aujourd'hui, ainsi que l'occasion qu'ils ont eue d'avoir des conversations sérieuses sur les initiatives en cours dans le monde de l'éducation. Nous avons particulièrement hâte de recevoir, au cours des prochains mois, des points réguliers sur l'avancée du Programme de conseillers en soins à l'enfance et à la jeunesse, sur la mise en œuvre du nouveau curriculum et sur la modernisation de la Loi sur l'éducation. »

-Renalyn Pascua-Matte, *présidente, Conseil scolaire de division du Dehcho*

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Briony Grabke

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation

briony_grabke@gov.nt.ca

Renalyn Pascua-Matte

Présidente, Conseil scolaire de division du Dehcho

rockren@northwestel.net



Celebrate the diverse Indigenous languages of the NWT this month

News Releases

Yellowknife — February 1, 2023

February is Indigenous Languages Month in the Northwest Territories (NWT). The Government of the Northwest Territories (GNWT) encourages residents to celebrate the Indigenous languages of the NWT and to take time this month to learn about and use them with pride.

Indigenous languages are the foundation of identity, pride, and community within the NWT. To foster revitalization, Indigenous languages need to be spoken in homes and communities so that intergenerational transmission can be restored.

This month, everyone can strengthen and support Indigenous language revitalization by:

- Learning simple phrases such as “hi”, “my name is”, and “thank you” in the Indigenous language(s) of your region.
- Sharing Indigenous language at home, work, school, and in your community.
- Learning the Indigenous place names of mountains, lakes, rivers, and communities near you.
- Connecting with Indigenous languages through the radio, podcasts, books, songs, video games, TV and more.

Celebrating language learners, speakers and language programs in your community,

Indigenous Languages Month is a step forward each Canadian can take on the path to reconciliation and reclamation.

Watch the [Indigenous Languages Month video](#) to learn how each of us can strengthen and support Indigenous language revitalization.

Quote

“Our nine official Indigenous languages shape our identity as Northerners and showcase our unique diversity. This land and its people are rich in culture, heritage and tradition. It is our responsibility to preserve and revitalize these languages through celebration and practice.”

- **RJ Simpson**, *Minister of Education, Culture and Employment*

Quick facts

- Join the online celebration of the NWT’s Indigenous languages: Use the hashtag #IndigenousLanguagesMonth to stay connected on social media and check out our [free downloadable resources](#) to help you spread the word for Indigenous Languages Month.
- Find ideas for community events and activities: <https://www.ece.gov.nt.ca/en/ILM-toolkit>
- The NWT is the only political region in Canada which recognizes 11 official languages. Of these languages, nine are Indigenous: Dëne Sųłíné Yatıé (Chipewyan), nēhiyawēwin (Cree), Dinjii Zhu’ Ginjik (Gwich’in), Inuinnaqtun, Inuktitut, Inuvialuktun, Dene Kədé (North Slavey), Dene Zhatıé (South Slavey), and Tıłchq Yatıı (Tıłchq).
- National Aboriginal Languages Day was first celebrated on [March 31, 1993](#). Betty Harnum, the first Languages Commissioner of the NWT asked the [Assembly of First Nations \(AFN\)](#) to devote more than one day to celebrate the importance of language and culture in our lives. The AFN agreed and declared the entire month of March as Aboriginal Languages Month.
- In 2018, based on recommendation of the official language boards, February was declared the new [Indigenous Languages Month in the NWT](#).
- The [NWT Indigenous Languages Action Plan](#) provides the GNWT with the priorities for protecting and revitalizing the Indigenous languages.

Related links

- [Indigenous Languages Month](#)
- [Indigenous Languages Month resources toolkit](#)
- [Official languages](#)
- [Map of official languages of the NWT](#)

For media requests, please contact:

Briony Grabke

Manager, Public Affairs and Communications

Department of Education, Culture and Employment

Government of the Northwest Territories

briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352 Ext. 71073



La diversité des langues autochtones à l'honneur, ce mois-ci, aux TNO

Communiqués de presse

Yellowknife — 1 février 2023

Février est le Mois des langues autochtones aux Territoires du Nord-Ouest (TNO). Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) invite les résidents à célébrer les langues autochtones régionales et à saisir cette occasion pour les apprendre et les utiliser avec fierté.

Les langues autochtones sont la pierre angulaire de l'identité, de la fierté et des collectivités des TNO. Pour favoriser leur revitalisation et restaurer leur transmission intergénérationnelle, ces langues doivent être parlées à la maison et dans les collectivités.

Ce mois-ci, chacun peut contribuer à renforcer et à appuyer la revitalisation des langues autochtones des façons suivantes :

- Apprenez des mots et des expressions simples, comme « bonjour », « je m'appelle » et « merci » dans la langue autochtone de votre région.
- Utilisez les langues autochtones à la maison, au travail, à l'école et dans votre collectivité.
- Apprenez les noms autochtones de certains lieux, comme les montagnes, les lacs, les rivières et les collectivités près de chez vous.
- Familiarisez-vous avec les langues autochtones par l'entremise de la radio, des balados, des livres, des chansons, des jeux vidéo, de la télévision, et plus encore.

Le Mois des langues autochtones rend hommage aux apprenants et aux locuteurs de langues autochtones, et permet d'attirer l'attention sur les programmes de langue de

votre collectivité. En y prenant part aux initiatives proposées à cette occasion, tous les Canadiens peuvent faire un pas en avant vers la réconciliation et la revitalisation.

Visionnez la [vidéo](#) sur le Mois des langues autochtones pour découvrir comment chacun d'entre nous peut contribuer à renforcer et à appuyer la revitalisation de ces langues.

Citation

« Notre identité ténosé est définie par les neuf langues officielles qui mettent en valeur le caractère unique de notre diversité. Cette terre et ses habitants possèdent une culture, un patrimoine et des traditions riches. Il est de notre responsabilité de préserver et de revitaliser ces langues en les mettant à l'honneur et en les parlant. »

– **R. J. Simpson**, *ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation*

Faits en bref

- Joignez-vous à nous en ligne pour souligner nos langues autochtones en utilisant le mot-clic #Moisdeslanguesautochtones. Tenez-vous informé sur les médias sociaux et consultez nos [ressources gratuites à télécharger](#) pour promouvoir le Mois des langues autochtones.
- Pour des idées d'activités communautaires, cliquez sur le lien <https://www.ece.gov.nt.ca/fr/boite-outils-et-ressources-du-mla>.
- Les TNO constituent la seule région politique du Canada à reconnaître 11 langues officielles, dont neuf langues autochtones : dëne sųłnë yatıé (chipewyan), nēhiyawēwin (cri), dinjii zhu' ginjik (gwich'in), inuinnaqtun, inuktitut, inuvialuktun, dene kädé (esclave du Nord), dene zhatıé (esclave du Sud) et tųchų yatıı (tųchų).
- On a célébré la première Journée nationale des langues autochtones le [31 mars 1993](#). Betty Harnum, la première commissaire aux langues des TNO, a demandé à [l'Assemblée des Premières Nations \(APN\)](#) de consacrer plus d'une journée pour souligner l'importance des langues et de la culture dans nos vies. L'APN a accepté et a déclaré que tout le mois de mars serait le Mois des langues autochtones.
- En 2018, sur la recommandation des conseils des langues, on a déclaré février comme nouveau [Mois des langues autochtones](#).
- Le [Plan d'action sur les langues autochtones des TNO](#) fixe les priorités du GTNO en matière de protection et de revitalisation des langues autochtones.

Liens connexes

- [Mois des langues autochtones](#)

- [Boîte à outils et ressources du Mois des langues autochtones](#)
- [Langues officielles](#)
- [Carte des langues officielles des TNO](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Briony Grabke

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352, poste 71073



Tsiigehtchic Community Status Change

Public Service Announcement

Yellowknife — February 2, 2023

The Department of Municipal and Community Affairs (MACA) is starting the process to change the status of the community government of Tsiigehtchic from a Charter to a Hamlet in accordance with Section 9(2) of the Hamlets Act.

This change will result in two distinct and separate government structures: a hamlet council and a band council. As a Hamlet, the authority and operations of the community government would be more easily defined and separated, and all residents that are eligible to vote will be able to vote and or run for the Mayor and Councillor positions.

The process will include providing public notice, consulting with relevant persons and groups, and obtaining approval from 60 percent of voters in the proposed Hamlet. The process will begin on February 2, 2023 with a 180 day public notice period and is anticipated to be complete in August 2023.

The next steps include a 90 day period where residents of the community can submit written concerns about this proposed change. The deadline to submit your written concerns is May 3, 2023.

For more information please contact: Dana Moran, Regional Superintendent, Inuvik (Dana.Moran@gov.nt.ca)

For media requests, please contact:

Jay Boast

Senior Communications and Planning Advisor

Department of Municipal And Community Affairs

Government of the Northwest Territories

Jay_Boast@gov.nt.ca

(867) 767-9162 ext. 21044



Changement de statut pour la collectivité de Tsiigehtchic

Avis publics

Yellowknife — 2 février 2023

Le ministère des Affaires municipales et communautaires (MAMC) a enclenché le processus de modification du statut de l'administration communautaire de Tsiigehtchic, qui passera d'une collectivité à charte à un hameau, conformément au paragraphe 9(2) de la Loi sur les hameaux.

Ce changement entraînera la mise en place de deux structures gouvernementales distinctes : un conseil de hameau et un conseil de bande. Une fois le statut de hameau acquis, il sera plus facile de séparer la compétence des opérations de l'administration communautaire et de les définir. En outre, tous les résidents admissibles pourront voter ou se présenter aux postes de maire et de conseiller.

Le processus de modification implique notamment la publication d'un avis public, l'organisation de séances d'échanges avec les personnes et les groupes concernés et l'obtention des voix de 60 % des électeurs du potentiel hameau. Le processus débutera le 2 février 2023, date de début de la période d'avis public de 180 jours, et devrait se terminer en août 2023.

Les résidents de la collectivité auront l'occasion de soumettre leurs préoccupations à ce sujet par écrit pendant une période de 90 jours; la date limite pour soumettre des commentaires est par conséquent fixée au 3 mai 2023.

Pour en savoir plus, communiquez avec Dana Moran, directrice régionale pour Inuvik (Dana.Moran@gov.nt.ca).

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Jay Boast

Conseiller principal en communications et en planification

Ministère des Affaires municipales et communautaires

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Jay_boast@gov.nt.ca

867-767-9162, poste 21044



GNWT pilots Northern Studies 30 course and treaty simulations in NWT schools

News Releases

Yellowknife — February 2, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) is piloting Northern Studies 30, a Northwest Territories (NWT) high school course that focuses on land, governance, wellness and reconciliation.

Small-scale pilots of Northern Studies 30 began in various NWT schools starting this month. It is a made-in-the-NWT curriculum that is based on engagement with Indigenous Governments and other education partners, such as education body superintendents, the GNWT Indigenous Languages and Education Secretariat, curriculum consultants and various working groups.

Northern Studies 30 covers a variety of topics that are relevant to NWT students including geographic regions, natural resources, protected landscapes, oral history and traditions, historical land use, human migration, colonization, language reclamation, consensus government, Arctic sovereignty, Dene Kede and Inuuqatigiit, mental health and addictions, housing, Missing and Murdered Indigenous Women and Girls, the Truth and Reconciliation Commission (TRC), cultural appropriation, and the role of social media.

The curriculum focuses on hands-on, practical instruction based on competencies – learning that connects a student’s skills, knowledge and values.

During the small-scale pilot, the GNWT will gather feedback from educators and students on the course and the curriculum framework, aiming to launch the finalized course in all NWT schools in September 2023.

As an optional resource for Northern Studies, the GNWT is working in partnership with The Gordon Foundation to launch three pilot treaty simulations in high schools across the territory this semester.

Teachers from all regions had the opportunity to train in the Treaty Simulation in September 2022. The Treaty Simulation aims to see students: learn the history of modern treaties and their negotiation and implementation; build skills in leadership, public speaking, researching, problem solving, communicating and presenting ideas, and; gain an appreciation of how Indigenous and non-Indigenous perspectives shape politics and culture.

Quote(s)

“With an emphasis on reconciliation, Northern Studies 30 and the Treaty Simulation are practical learning modules that deal with relevant real-world issues and events. As we all work to advance reconciliation, Treaties and local and territorial political structures are especially relevant to high school students, as they move toward graduation and take on responsibilities as citizens of the NWT. Both these initiatives are centred on respectful relationships with local Elders, Knowledge Keepers and communities. I am pleased to launch Northern Studies 30 and the Treaty Simulations in NWT schools so we can further set our students and territory up for success.”

- **R.J. Simpson**, *Minister of Education, Culture and Employment*

Quick facts

- NS30 is an elective 5-credit course for Grade 12 students.
- The NS30 course curriculum is the first NWT-created course to use British Columbia’s curriculum framework, as the territory begins to [implement the BC curriculum in all Junior Kindergarten to Grade 12 \(JK-12\) classrooms](#) over the next several years.
- As the 19th Legislative Assembly committed to fulfilling the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples, NWT Indigenous Governments were invited to participate as partners in developing the new Northern Studies course.
- In 1991, the GNWT created the original Northern Studies 10, which is a Grade 10 course. In 2015, the NS10 course was renewed, in partnership with the Nunavut Government, to include modules on the history and legacy of residential schools and be more reflective of the people of the North. It has been the only high school course developed in the NWT that is mandatory for graduation. NS10 will continue to be offered at NWT schools.

Related links

- [Northern Studies 30](#)
- [The Gordon Foundation](#)

For media requests, please contact:

Briony Grabke

Manager, Public Affairs and Communications

Department of Education, Culture and Employment

Government of the Northwest Territories

briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352 Ext. 71073



Le GTNO met à l'essai le cours Études nordiques 30 et des simulations de traité dans les écoles ténéoises

Communiqués de presse

Yellowknife — 2 février 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) met à l'essai le cours Études nordiques 30, un cours offert dans les écoles secondaires des Territoires du Nord-Ouest (TNO) qui porte sur la terre, la gouvernance, le bien-être et la réconciliation.

Des mises à l'essai à petite échelle du cours Études nordiques 30 ont commencé dans diverses écoles des TNO ce mois-ci. Il s'agit d'un programme d'études élaboré aux TNO à partir d'échanges avec les gouvernements autochtones et d'autres partenaires du secteur de l'éducation, comme les surintendants des organismes scolaires, le Secrétariat de l'éducation et des langues autochtones du GTNO, des consultants en programmes d'études et divers groupes de travail.

Le cours Études nordiques 30 couvre une variété de sujets pertinents pour les élèves ténéois, notamment les régions géographiques, les ressources naturelles, les paysages protégés, l'histoire et les traditions orales, l'utilisation historique des terres, la migration humaine, la colonisation, la réappropriation de la langue, le gouvernement de consensus, la souveraineté dans l'Arctique, les programmes Dene Kede et Inuuqatigiit, la santé mentale et les dépendances, le logement, les femmes et les filles autochtones disparues et assassinées, la Commission de vérité et de réconciliation (CVR), l'appropriation culturelle et le rôle des médias sociaux.

Le programme d'études est axé sur un enseignement pratique et concret fondé sur les compétences, soit un apprentissage qui relie les aptitudes, les connaissances et les valeurs de l'élève.

Pendant la mise à l'essai à petite échelle, le GTNO recueillera les commentaires des éducateurs et des élèves sur le cours et le cadre du programme d'études, dans le but de lancer le cours finalisé dans toutes les écoles des TNO en septembre 2023.

En tant que ressource facultative pour les Études nordiques, trois simulations pilotes de traité seront lancées dans les écoles secondaires du territoire ce semestre par le GTNO, un travail effectué en partenariat avec la Fondation Gordon.

Des enseignants de toutes les régions ont eu l'occasion de s'entraîner à des simulations de traité en septembre 2022. La simulation de traité vise à ce que les élèves apprennent l'histoire des traités modernes et de leur négociation et de leur mise en œuvre; à ce qu'ils acquièrent des habiletés en leadership, en art oratoire, en recherche, en résolution de problèmes, en communication et en présentation d'idées; et à ce qu'ils comprennent la manière dont les perspectives autochtones et non autochtones façonnent la politique et la culture.

Citation

« Mettant l'accent sur la réconciliation, le cours Études nordiques 30 et la simulation de traité sont des modules d'apprentissage pratiques qui traitent de questions et d'événements pertinents du monde réel. Alors que nous nous efforçons tous de faire progresser la réconciliation, les traités et les structures politiques locales et territoriales sont particulièrement pertinents pour les élèves du secondaire, qui se préparent à obtenir leur diplôme et à assumer des responsabilités en tant que citoyens des TNO. Ces deux initiatives sont axées sur des relations respectueuses avec les aînés locaux, les gardiens du savoir et les collectivités. Je suis heureux de lancer le cours Études nordiques 30 et les simulations de traités dans les écoles ténoises afin de donner à nos élèves et à notre territoire les moyens de réussir. »

– **R. J. Simpson**, *ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation*

Faits en bref

- Le cours NS30 est un cours optionnel de 5 crédits destiné aux élèves de 12e année.
- NS30 est le premier cours créé par les TNO à utiliser le cadre du curriculum de la Colombie-Britannique, alors que le territoire commence à [mettre en œuvre le curriculum de la Colombie-Britannique dans tous les cours de la prématernelle à la 12e année](#) au cours des prochaines années.
- La 19e Assemblée législative s'étant engagée à respecter la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones, les gouvernements autochtones des TNO ont été invités à participer en tant que partenaires à l'élaboration du nouveau cours Études nordiques.
- En 1991, le GTNO a créé le cours Études nordiques 10 pour les élèves de 10e année. En 2015, le cours NS10 a été renouvelé, en partenariat avec le

gouvernement du Nunavut, afin d'inclure des modules sur l'histoire et l'héritage des pensionnats et de mieux refléter les populations du Nord. Il s'agit du seul cours de niveau secondaire élaboré aux TNO qui est obligatoire pour l'obtention du diplôme. Le cours NS10 continuera d'être offert dans les écoles ténoises.

Liens connexes

- [Études nordiques 30](#)
- [La Fondation Gordon](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Briony Grabke

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Courriel : briony_grabke@gov.nt.ca

Téléphone : 867-767-9352, poste 71073



Ministerial Activities Advisory for the week of February 7-13, 2023

Media Advisory

Yellowknife — February 6, 2023

Ministerial Activities Advisory for the week of February 7-13, 2023

Ministerial Travel

Please note that travel schedules may change with little or no notice. This schedule is accurate as of February 6, 2023.

- Caroline Cochrane will be attending a Council of the Federation meeting on February 7 in Ottawa, ON.
- Caroline Cochrane will be attending a First Ministers meeting on February 7 in Ottawa, ON.
- Caroline Cochrane will be attending Ukrainian Artists United by MakeMusicMatter on February 7 in Ottawa, ON.

Meetings and Appearances

Please note that event organizers may have attendance restrictions for their event. Contact organizers for more information.

- R.J. Simpson and Caroline Wawzonek will be meeting with Gudie Hutchings, Minister of Rural Economic Development on February 9.

- R.J. Simpson will be attending a Standing Committee on Social Development Clause by Clause for Bill 38: Miscellaneous Statutes Law Amendment Act 2022 on February 13.
- Caroline Cochrane will be attending (virtually) a Council of Federation meeting on February 13.

For Ministerial Media Requests, Contact:

Cabinet Communications
Government of the Northwest Territories
presssecretary@gov.nt.ca



Activités ministérielles pour la semaine du 7 au 13 février 2023

Avis aux médias

Yellowknife — 6 février 2023

Activités ministérielles pour la semaine du 7 au 13 février 2023

Déplacements des ministres

Veillez noter que le calendrier des déplacements pourrait être modifié à court ou sans préavis. Ce calendrier est à jour en date du 6 février 2023.

- Caroline Cochrane participera à une réunion du Conseil de la fédération, à Ottawa, en Ontario, le 7 février.
- Caroline Cochrane participera à la réunion des premiers ministres, à Ottawa, en Ontario, le 7 février.
- Caroline Cochrane assistera à l'événement Ukrainian Artists United organisé par MakeMusicMatter à Ottawa, en Ontario, le 7 février.

Rencontres et participations événementielles

Veillez noter que les organisateurs de certains événements pourraient imposer des restrictions à la participation. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec eux.

- R. J. Simpson et Caroline Wawzonek rencontreront Gudie Hutchings, ministre du Développement économique rural, le 9 février.

- R. J. Simpson assistera à l'examen article par article du Comité permanent des affaires sociales concernant le projet de loi 38, Loi corrective de 2022, le 13 février.
- Caroline Cochrane participera virtuellement à une réunion du Conseil de la fédération, le 13 février.

Pour toute demande de renseignements des médias auprès des ministres, communiquez avec :

Communications du Conseil exécutif
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
presssecretary@gov.nt.ca



GNWT's Action Plan for Indigenous Languages extended to 2025

News Releases

Yellowknife — February 7, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) has extended the timeline of its [NWT Indigenous Languages Action Plan](#) to 2024-2025.

The action plan has been in place since 2018 and was set to be renewed in 2022-2023. Extending the plan by two years allows the government to align the renewed plan, set to be released in 2024-2025, with funding received from Canadian Heritage. It also provides more time to complete the remaining actions and deliverables identified in the action plan.

The action plan lays out the best approach for the GNWT to reach its two main goals: to revitalize the Northwest Territories' (NWT) official Indigenous languages and provide access to public services in the NWT's Indigenous languages. As the government moves forward with completing the actions set forth in the plan, the territory moves closer to reaching the shared vision of an NWT where Indigenous languages are supported, respected, and thriving as languages of communication by all people.

Over the last four years, all but one action of the plan has been initiated or completed. The action that still needs to be initiated is the development of a promotional campaign on the Official Languages Act and access to Indigenous language services in the NWT. This action is contingent on the completion of several other action items that are currently underway.

Quote

“We are working with Indigenous people and governments on the protection, revitalization, preservation, and strengthening of Indigenous languages in the NWT. A renewed action plan with the funding to support it will allow us to continue to strengthen

Indigenous languages in the NWT and our commitment to developing a new generation of Indigenous language speakers.”

- **R.J. Simpson**, *Minister of Education, Culture and Employment*

Quick facts

- The current Canada–NWT Agreement on Indigenous Languages was signed in March 2022. This agreement provides the GNWT with \$5.9 million per year for Indigenous language programs and services until 2024.
- In June 2017, the GNWT tabled the [NWT Indigenous Languages Framework: A Shared Responsibility](#). The two overarching goals of the Framework are to ensure all people in the NWT:
 - Maintain the strength of Indigenous languages as a means of communication and as a connection to culture.
 - Can use and benefit from high-quality public services in all official Indigenous languages.
- The NWT has nine official Indigenous languages: Dëne Sųłné Yatıé (Chipewyan), nēhiyawēwin (Cree), Dinjii Zhu’ Ginjik (Gwich’in), Inuinnaqtun, Inuktitut, Inuvialuktun, Dene Kədé (North Slavey), Dene Zhatıé (South Slavey), and Tłıchq Yatıı (Tłıchq).

Related links

- [NWT Indigenous Languages Action Plan progress tracker](#)
- [NWT Indigenous Languages Map](#)

For media requests, please contact:

Briony Grabke

Manager, Public Affairs and Communications

Department of Education, Culture and Employment

Government of the Northwest Territories

briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352 Ext. 71073



Le Plan d'action sur les langues autochtones du GTNO est prolongé jusqu'en 2025

Communiqués de presse

Yellowknife — 7 février 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a prolongé l'échéancier de son [Plan d'action sur les langues autochtones](#) des TNO jusqu'en 2024-2025.

Le plan d'action est en vigueur depuis 2018 et devait être renouvelé en 2022-2023. La prolongation du plan de deux ans permet au gouvernement d'harmoniser sa nouvelle version, qui doit être publiée en 2024-2025, avec le financement reçu de Patrimoine canadien. Elle donne également plus de temps pour mener à bien les mesures et les produits livrables restants indiqués dans le plan d'action.

Le plan d'action énonce la meilleure approche pour permettre au GTNO d'atteindre ses deux principaux objectifs : revitaliser les langues autochtones officielles des Territoires du Nord-Ouest (TNO) et offrir un accès aux services publics dans les langues autochtones des TNO. Alors que le gouvernement met en œuvre les mesures énoncées dans le plan, nous nous rapprochons de la réalisation de la vision commune d'un territoire où les langues autochtones sont soutenues et respectées, et sont utilisées comme langues de communication par tous.

Au cours des quatre dernières années, toutes les mesures du Plan, sauf une, ont été entreprises ou achevées. La mesure non encore mise en œuvre est l'élaboration d'une campagne de promotion sur la Loi sur les langues officielles et l'accès aux services en langues autochtones aux TNO. Cette mesure dépend de l'achèvement de plusieurs autres mesures de suivi en cours.

Citation

« Nous travaillons avec les peuples et les gouvernements autochtones sur la protection, la revitalisation, la préservation et le renforcement des langues autochtones aux TNO. Un plan d'action renouvelé avec un financement approprié à l'appui nous permettra de continuer à renforcer les langues autochtones aux TNO et notre engagement à former une nouvelle génération de locuteurs de langues autochtones. »

- **R. J. Simpson**, *ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation*

Faits en bref

- L'Accord Canada-TNO sur les langues autochtones a été signé en mars 2022. Il accorde au GTNO 5,9 millions de dollars par année pour le financement de programmes et de services en langues autochtones jusqu'en 2024.
- En juin 2017, le GTNO a déposé le [Cadre sur les langues autochtones des TNO – Une responsabilité partagée](#). Les deux principaux objectifs du Cadre sont de veiller à ce que tous les Ténos :
 - maintiennent la vitalité des langues autochtones en les utilisant comme moyen de communication et de connexion avec les cultures.
 - puissent utiliser et recevoir des services publics de grande qualité dans toutes les langues autochtones officielles.
- Les TNO comptent neuf langues autochtones officielles : dëne sųłné yatıé (chipewyan), nēhiyawēwin (cri), dinjii zhu' ginjik (gwich'in), inuinnaqtun, inuktitut, inuvialuktun, dene kədé (esclave du Nord), dene zhatıé (esclave du Sud), et tıłchų yatıı (tłchų).

Liens connexes

- [Suivi des progrès du Plan d'action sur les langues autochtones des TNO](#)
- [Carte des langues autochtones des TNO](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Briony Grabke

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Courriel : briony_grabke@gov.nt.ca

Téléphone : 867-767-9352, poste 71073



Have Your Say on Affirmative Action in the GNWT

Public Service Announcement

Yellowknife — February 7, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) is seeking input from Indigenous governments, Indigenous organizations, and residents of the Northwest Territories (NWT) to replace its Affirmative Action Policy with an Indigenous Employment Policy and an Employment Equity Policy.

An Indigenous Employment Policy will prioritize hiring persons who are descendants of the Dene, Inuit, or Métis people, indigenous to the present boundaries of the NWT. An Employment Equity Policy will afford preferred hiring status to Indigenous Canadians, racialized persons, persons living with disabilities, members of the 2SLGBTQQIA+ community, and long-term northerners.

Residents are encouraged to complete the online survey available on the [GNWT's Have Your Say](#) engagement website. The GNWT will host public engagement sessions in the following communities:

Feb 8 – Hay River

Feb 9 – Fort Resolution

Feb 21 – Tuktoyaktuk

Feb 22 – Inuvik

Feb 28 – Fort Simpson

March 7 – Délı̨nę

March 13 – Behchokò

March 23 – Yellowknife

March 28 - Fort Smith

More information on the proposed changes and how to participate is available at: <https://haveyoursay.nwt-tno.ca/review-of-affirmative-action-policy>.

For media requests, please contact:

Matthew Mallon
Senior Communications Officer
Department of Finance
matthew_mallon@gov.nt.ca



Exprimez-vous sur le Programme de promotion sociale du GTNO

Avis publics

Yellowknife — 7 février 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) sollicite l'avis des gouvernements et des organisations autochtones ainsi que des Ténos pour remplacer son Programme de promotion sociale par une Politique d'emploi des Autochtones et une Politique d'équité en matière d'emploi.

La Politique d'emploi des Autochtones donnerait la priorité d'embauche aux descendants des Dénés, des Inuits ou des Métis originaires des TNO, selon leurs frontières actuelles. La Politique d'équité en matière d'emploi, quant à elle, accorderait une priorité d'embauche préférentielle aux Autochtones canadiens, aux personnes racialisées, aux personnes ayant une incapacité, aux membres de la communauté 2ELGBTQQIA+ et aux personnes résidant dans le Nord depuis de nombreuses années.

Nous invitons également les Ténos à répondre à un sondage sur le portail d'échanges [Exprimez-vous du GTNO](#). Le GTNO organisera des séances d'échanges avec le public dans les collectivités suivantes :

8 février – Hay River

9 février – Fort Resolution

21 février – Tuktoyaktuk

22 février – Inuvik

28 février – Fort Simpson

7 mars – Délıne

13 mars – Behchokò

23 mars – Yellowknife

28 mars – Fort Smith

Pour en savoir plus sur les changements proposés ou pour prendre part à une séance d'échanges, consultez le <https://exprimezvous.nwt-tno.ca/examen-du-programme-de-promotion-sociale>.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Matthew Mallon

Agent principal des communications

Ministère des Finances

matthew_mallon@gov.nt.ca



Paulie Chinna: Housing Northwest Territories Renewal Successes

Media Statement

Yellowknife — February 7, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, today I would like to provide an update on Housing Northwest Territories' Renewal, including some long-awaited changes we have made to programs and policies that are already improving housing supports for those most in need.

In June 2021, at the first meeting of the NWT Council of Leaders, I stood with my colleague, the Honourable Premier Cochrane, and committed to conducting a review of the former NWT Housing Corporation's policies and programs with a working group identified by the Council.

In the relatively short time since that commitment was made, I am pleased to report on some of the results of that important work, which has been guided by Housing NWT's renewal strategy.

First, we made fundamental changes to our mandate. These changes included: A commitment to deliver client-focused services and assist those most in need, the recognition that housing plays an important role in the well-being of individuals and communities, and the recognition that strong partnerships are key to improving housing outcomes.

With a new mandate in place, Housing NWT had its marching orders to work with the Council of Leaders Housing Working Group and to look at policy and programming changes through the lens of the new mandate.

Some of the resulting changes include: eliminating the need for a co-pay for emergency repairs to ensure that emergencies are addressed in a timely manner.

Working collaboratively with stakeholders and Indigenous governments on the design and location of the units we build.

Addressing the higher costs of home repairs by increasing the maximum funding amounts for projects funded under these three programs the Emergency Repair Program, Fuel Tank Replacement Program and the Seniors Aging in Place Program. Changing our approach to Community Housing Plannings to recognize the key leadership role NWT Indigenous governments are playing in providing housing supports to their members. Enhancing our support to Local Housing Associations, our primary partners, in the delivery of public housing in communities, with better training and communication. Improving tools for tenant education and communications regarding their tenancy agreements and lastly, working to plan, build and manage our assets in an energy efficient manner with an Energy Management Strategy & Blueprint, the details of which will be announced soon.

Housing NWT will also be moving forward with new pilot program that is expected to offset some of the costs of shipping materials to remote communities and another program that will improve the availability of minor home repair materials where they are difficult to access.

Mr. Speaker, the changes guided by Housing NWT's renewal are not limited to programs and policy. They touch on all areas of Housing NWT's work. We have charted a new path for collaborative work with Indigenous governments, including agreements with the Tłıchq Government, Sahtu Secretariat, and with others to follow.

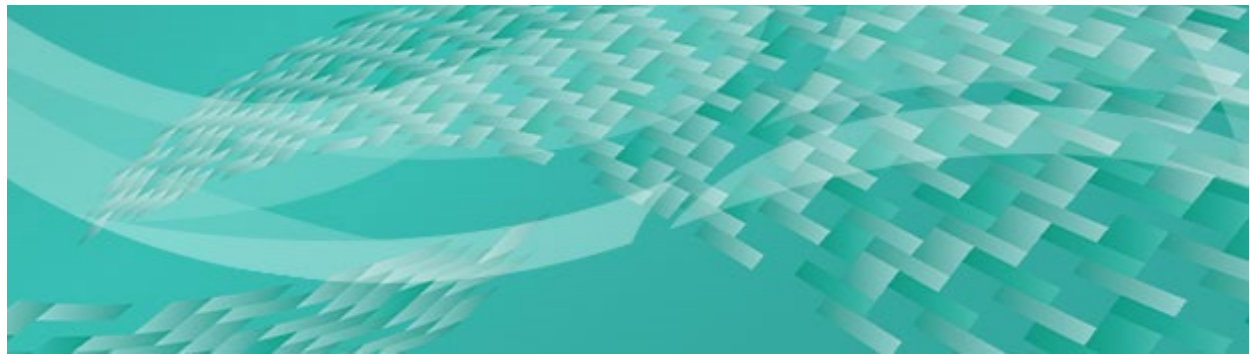
We are improving our communication with stakeholders and the public. We are seeking partnership with Non-Governmental Organizations and others like never before. We have seen successes in our engagement with the federal government to address our housing priorities.

I would like to thank the Council of Leaders, and the participants on the working group, for helping us improve and modernize Housing NWT's mandate, programs and policies. Your contributions have led to positive changes that are already helping us better serve residents. Housing NWT is not content with minor tweaks to the status quo. Our renewal has marked a turning point for the GNWT in how we address the territory's housing crisis.

Mr. Speaker, by providing fair access to quality housing support for people most in need,

I am confident that we will increase the wellbeing of individuals and communities across the NWT as stated in our mandate. I am proud of the work we have done thus far and look forward to the work ahead.

Mahsi, Mr. Speaker.



Julie Green: Drug Poisoning Deaths in Hay River

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — February 7, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, I rise today to speak to the devastating impact that the drug poisoning crisis has had on the community in Hay River. The Coroner has confirmed that there were six deaths related to drug poisoning in 2022. Many families are struggling to understand and cope with the emotional toll of these deaths.

Public health officials have noted that these deaths are drug poisonings rather than overdoses. The difference is that with a drug overdose someone takes too much of something they know they are taking, but with a drug poisoning, the drug user is not aware their supply is contaminated with opioids. Because of this, we are now calling deaths shown to be related to fentanyl and carfentanyl “drug poisoning” to emphasize the added danger to all people who use illicit drugs. We need to help people understand that if they are taking drugs they must take precautions.

In Hay River all individuals who died from drug poisoning were alone. None of them had naloxone, a nasal spray which reverses the effects of opioids and none of them were aware their drug supply was contaminated with fentanyl or carfentanyl. Anyone can be at risk of drug poisoning, including people who are using illicit drugs for the first time, people who use drugs recreationally, and people who are frequent or daily users.

Mr. Speaker, the Hay River Health and Social Services Authority has been collaborating with community partners on initiatives to prevent poisonings; to help drug users recover and their loved ones to cope with the stress of having a family member who is addicted.

To date, the Authority has distributed educational posters about naloxone around the community. They have been offering the Matrix program to help people recover from addictions, and the Hope for Families workshops. They have created a team of a

clinician and a mental health professional to provide outreach services over the next three months; and, is ready to support the town's new social issues committee and the Elders group.

In December 2022, a group of health care professionals assembled to help respond to this situation. Last month, the Hay River Health and Social Services Authority, the Chief Public Health Officer, and the NWT Chief Coroner held a press conference in Hay River to raise awareness about the drug poisoning deaths and the presence of fentanyl and carfentanyl in the community. The Chief Public Health Officer and her staff also met with community members and service providers to hear their concerns about resource gaps and to identify supports to address the concerns arising from drug use.

Mr. Speaker, the Health and Social Services system wants to collaborate with the community to enhance supports and prevent further harms related to drug use. While this situation has reached a crisis point in Hay River, we understand there are many residents who are concerned with a rise in the use of illicit drugs in their communities. We intend to apply the lessons learned in Hay River to address these concerns with them.

Mr. Speaker, deaths due to drug poisoning are entirely preventable. My thoughts are with everyone who has lost someone close to them due to contamination in the illicit drug supply in Hay River.

All residents can support a safer community by learning to recognize the signs of drug poisoning, carrying and knowing how to use naloxone, not mixing drugs, and if using, go "low and slow", and never use alone. It is important to know that you are protected from drug possession charges under the Good Samaritan Drug Overdose Act if you call 9-1-1 for help and please do call. You may save a life. I ask everyone in the Northwest Territories to help prevent further drug poisoning deaths by treating one another with compassion and understanding as we address this complex issue together.

Thank you, Mr. Speaker.



GNWT Further reduces child care fees for families and increases funding for licensed operators

News Releases

Yellowknife — February 8, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) has released the annual increases for child care rates under the Child Care Fee Reduction subsidy for 2023/2024.

Effective April 1, families with children attending licensed early learning and child care programs will receive an increase in their Child Care Fee Reduction subsidy from the department of Education, Culture and Employment, which will reduce their total child care fees. Previously, through the Canada-wide Canada-NWT Early Learning and Child Care Agreement (Canada-wide ELCC Agreement) the GNWT was paying an average of 50 per cent of child care fees, which will now increase to an average of 60 per cent.

Also, licensed programs will be able to increase their fees by two to six per cent, depending on the total fee rates being charged by that program for infant and preschool spaces, and by a flat rate of \$10 per month for out-of-school.

With this additional GNWT funding, families will pay less for licensed early learning and child care and licensed programs will be able to receive more funding. For further information on how these increases may benefit families and maintain or increase revenue for licensed programs visit: <https://www.ece.gov.nt.ca/en/content/child-care-fee-reduction-subsidy-2023-24-increases-information-sheet>.

Licensed operators will have the option and ability to decide when and if to increase their fees by their eligible percentage. They will need to communicate directly with the families they serve if they choose to increase their fees.

The allowable increases for child care fees are based on current rates:

- Up to \$650/child/month – eligible to increase by six per cent, or up to \$650, whichever is greater
- \$651 - \$999/child/month – eligible to increase by up to six per cent
- \$1,000 - \$1,199/child/month – eligible to increase by up to four per cent
- \$1,200 or higher/child/month – eligible to increase by up to two per cent.

This tiered approach acknowledges and helps to address the varying fee ranges across the territory and provides increases according to the range of fees currently charged (e.g., high, medium and low). The tier amounts help move towards an average of \$10 per day for child care. To achieve affordability, as well as the other commitments in the Canada-wide ELCC Agreement, the GNWT must work within an established budget to support access to affordable, quality, inclusive early learning and child care programming for families throughout the territory.

Quote(s)

“The move to a 60 per cent reduction in child care fees paid by families, on average, continues to improve affordability. The GNWT has structured these increased enhancements not only to reduce fees for families, but also to raise the total funding for licensed program operators to assist with rising costs. Although there is more work to do, addressing affordability is a step toward meeting the early learning and child care needs of families in the NWT.”

- **R. J. Simpson**, *Minister of Education, Culture and Employment*

Quick facts

- Across the NWT, there is a wide range of child care rates. Some licensed early learning and child care programs are free for families. Of those licensed programs that charge fees, current child care fees in the NWT range from approximately \$540 to \$1,380 per child per month.
- Licensed early learning and child care program operators were able to increase fees by up to 2.3 per cent in 2022. Effective April 1, 2023 licensed program operators may choose to increase fees by another two to six per cent, depending on their tier. This results in a possible net increase of fees by 4.35 – 8.44 per cent over two years.
- While not all jurisdictions have published their increased rates, the NWT is currently near the top of the list for allowable increases for program operators. In comparison, British Columbia’s increase is three per cent and the Yukon is a range of one to three per cent. Ontario froze child care fees at the rate charged on March 27, 2022.

Related links

- [2023/24 CHILD CARE FEE REDUCTION Increase Information Sheet](#)
- [Early Learning and Child Care](#)
- [Transforming Early Learning and Child Care in the NWT](#)

For media requests, please contact:

Briony Grabke


Manager, Public Affairs and Communications

Department of Education, Culture and Employment

Government of the Northwest Territories

Briony_Grabke@gov.nt.ca

867-767-9352 ext. 71073



Le GTNO réduit de nouveau les frais de garde d'enfants pour les familles et augmente le financement offert aux exploitants de services agréés

Communiqués de presse

Yellowknife — 8 février 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a publié les augmentations annuelles des tarifs de la subvention pour la réduction des frais de garde d'enfants (subvention RFGE) pour 2023-2024.

À compter du 1er avril, les familles dont les enfants fréquentent des services agréés d'éducation et de garde des jeunes enfants recevront une augmentation de leur subvention RFGE de la part du ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation (MÉCF), ce qui réduira le total de leurs frais de garde. Auparavant, dans le cadre de l'Accord entre le Canada et les Territoires du Nord-Ouest sur l'apprentissage et la garde des jeunes enfants à l'échelle du Canada (Accord pancanadien), le GTNO payait en moyenne 50 % des frais de garde d'enfants, proportion qui passera à 60 % en moyenne.

De plus, les services agréés pourront augmenter leurs tarifs de 2 à 6 %, en fonction du total des tarifs facturés par ce service pour les places pour nourrissons et tout-petits, et d'un montant forfaitaire de 10 \$ par mois pour les places de services de garde parascolaire.

Grâce à ce financement supplémentaire du GTNO, les familles paieront moins pour les services agréés d'éducation et de garde des jeunes enfants, et ces services pourront recevoir plus de financement. Pour obtenir de plus amples renseignements sur la façon dont ces augmentations peuvent profiter aux familles et maintenir ou augmenter les

revenus des services agréés, visitez le <https://www.ece.gov.nt.ca/fr/content/subvention-pour-la-reduction-des-frais-de-garde-denfants-augmentations-pour-2023-2024-fiche>

Les exploitants de services agréés pourront décider quand augmenter leurs frais d'un montant équivalent au pourcentage admissible, et s'il souhaite le faire. S'ils décident d'augmenter leurs frais, ils devront communiquer directement avec les familles qu'ils desservent pour les en aviser.

Les augmentations autorisées pour les frais de garde d'enfants sont fondées sur les tarifs actuels :

- Jusqu'à 650 \$ par enfant par mois – ce montant peut être augmenté de 6 % ou jusqu'à un montant maximal de 650 \$, selon le plus élevé des deux montants.
- De 651 \$ à 999 \$ par enfant par mois – ce montant peut être augmenté d'un maximum de 6 %.
- De 1 000 \$ à 1 199 \$ par enfant par mois – ce montant peut être augmenté d'un maximum de 4 %.
- 1 200 \$ ou plus par enfant par mois – ce montant peut être augmenté d'un maximum de 2 %.

Cette approche par niveaux tient compte de la fourchette variable de frais sur le territoire et permet des augmentations en fonction de la fourchette des frais actuellement facturés (par exemple, élevé, moyen et faible). Les montants par niveau permettent de tendre vers une moyenne de 10 \$ par jour pour les services de garde d'enfants. Pour atteindre l'abordabilité, ainsi que les autres engagements de l'Accord pancanadien, le GTNO doit travailler dans le cadre d'un budget établi pour favoriser l'accès à des services d'éducation et de garde des jeunes enfants abordables, de qualité et inclusifs pour l'ensemble des familles ténoises.

Citation

« L'adoption d'une réduction de 60 %, en moyenne, des frais de garde payés par les familles continue d'améliorer l'abordabilité de ces services. Le GTNO a structuré ces augmentations non seulement pour réduire les frais pour les familles, mais aussi pour augmenter le financement total offert aux exploitants de services agréés afin de les aider à faire face à la hausse des coûts. Bien qu'il reste encore du travail à faire, l'abordabilité constitue une étape vers la satisfaction des besoins des familles des TNO en matière d'éducation et de garde des jeunes enfants. »

– **R. J. Simpson**, *ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation*

Faits en bref

- Les tarifs de garde d'enfants varient beaucoup en fonction des différentes collectivités ténoises. Certains services agréés d'éducation et de garde des jeunes enfants sont gratuits pour les familles. Les frais actuels de garde

d'enfants aux TNO varient environ entre 540 \$ et 1 380 \$ par enfant par mois pour les services qui exigent des frais.

- Les exploitants de services agréés d'éducation et de garde des jeunes enfants ont pu augmenter les frais à hauteur de 2,3 % en 2022. À compter du 1er avril 2023, les exploitants de services agréés pourront choisir d'augmenter les frais de 2 à 6 % supplémentaires, en fonction du niveau auquel ils appartiennent. Cela se traduit par une augmentation nette possible des frais de 4,35 à 8,44 % sur deux ans.
- Bien que les administrations n'aient pas toutes publié leurs taux d'augmentation, les TNO se situent actuellement en tête de liste des augmentations autorisées pour les exploitants de services. En comparaison, l'augmentation de la Colombie-Britannique est de 3 %, et celle du Yukon se situe dans une fourchette de 1 à 3 %. L'Ontario a gelé les frais de garde d'enfants au tarif exigé au 27 mars 2022.

Liens connexes

- [Fiche de renseignements sur la subvention pour la réduction des frais de garde d'enfants pour 2023-2024](#)
- [Éducation et garde des jeunes enfants](#)
- [Transformation des services d'éducation et de garde des jeunes enfants aux TNO](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Briony Grabke

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352, poste 71073



GNWT releases final budget of the 19th Legislative Assembly

News Releases

Yellowknife — February 8, 2023

Today, Finance Minister Caroline Wawzonek presented the 2023-24 Budget, the final budget of the 19th Legislative Assembly.

Budget 2023-24 prioritizes initiatives already set in motion to ensure their sustainability and successful transition into the next Assembly. Improvements to the capital budgeting process, strengthened debt management policies and a projected operating surplus of \$178 million will allow the Assembly to end in better financial shape than it began.

Budget 2023-24 projects a \$178 million operating surplus after adjustments with revenue of \$2.5 billion and expenditures of \$2.2 billion. Revenue is projected to increase 2.9 per cent from the 2022-23 Revised Estimates due mainly to an increase in the Territorial Formula Financing Grant.

Budget 2023-24 does not contain any new taxes; however, property mill rates and some fees will be indexed to inflation and territorial tax legislation introduced in October 2022 will increase carbon tax rates on April 1, 2023. If the territorial legislation does not pass, a federal carbon tax will take effect April 1, 2023. Aviation fuel and diesel fuel used to generate electricity for community distribution remain exempt from carbon tax.

Quote(s)

“This final Budget of the 19th Assembly continues to build on our Mandate priorities, and I am confident we are leaving the next Assembly with a fiscally sustainable foundation on which to build. In addition to structural governance changes are the choices we made for investments in communities, health care, health care workers, early childhood, skills training and in support of economic growth. Our legacy is derived from this change and will provide returns for the benefit of the people of the Northwest Territories.”

- **Caroline Wawzonek**, *Minister of Finance*

Quick facts

- Budget 2023-24 proposes \$187 million of increased spending from the last budget, offset by \$37 million in savings and sunsetting programs. Increased spending includes:
 - \$82 million in new spending for mandate priorities and enhancements to existing programs,
 - \$62 million in one-time spending to cover expenses for floods in 2022,
 - \$21 million to address higher demand or higher costs for current programming,
 - \$19 million to reflect work done on behalf of others under accounting changes and \$3 million in amortization.
- Total debt is projected to be \$1.5 billion by March 31, 2024, well below the federally-imposed borrowing limit.

Related links

- [2023-2024 Budget Address and Papers](#)
- [2023-2024 Budget Highlights](#)
- [2023-2024 Main Estimates](#)

For media requests, please contact:

Todd Sasaki
Manager, Public Affairs and Communications
Department of Finance
Government of the Northwest Territories
Email: todd_sasaki@gov.nt.ca



Le GTNO publie le dernier budget de la 19e Assemblée législative

Communiqués de presse

Yellowknife — 8 février 2023

La ministre des Finances, Caroline Wawzonek, a dévoilé le budget pour l'exercice 2023-2024, soit le dernier budget de la 19e Assemblée législative.

Le budget de 2023-2024 donne la priorité aux initiatives en cours afin d'assurer leur durabilité et une transition réussie vers la prochaine Assemblée. Les améliorations apportées au processus de budgétisation des immobilisations, le renforcement des politiques de gestion de la dette et un excédent de fonctionnement prévu de 178 millions de dollars permettront à l'Assemblée de terminer dans une meilleure situation financière qu'à ses débuts.

Le budget de 2023-2024 prévoit un excédent de fonctionnement de 178 millions de dollars, après les ajustements, avec des recettes de 2,5 milliards de dollars et des dépenses de 2,2 milliards de dollars. Les recettes devraient augmenter de 2,9 % par rapport au budget révisé de 2022-2023, principalement en raison d'une augmentation de la subvention de la formule de financement des territoires.

Le budget de 2023-2024 n'introduit pas de nouvelles taxes; toutefois, les taux d'impôt foncier et certains frais seront indexés à l'inflation, et la législation fiscale territoriale présentée en octobre 2022 augmentera les taux de la taxe sur le carbone le 1er avril 2023. Si la législation territoriale n'est pas adoptée, une taxe fédérale sur le carbone entrera en vigueur le 1er avril 2023. Le carburant d'aviation et le carburant diesel utilisés pour produire de l'électricité destinée à la distribution dans les collectivités demeurent exemptés de la taxe sur le carbone.

Citation

« Ce dernier budget de la 19e Assemblée continue d'honorer les priorités de notre mandat, et je suis convaincue que nous laissons à la prochaine Assemblée une base

financièrement durable sur laquelle elle pourra s'appuyer. Outre les changements structurels de gouvernance, nous avons apporté des changements à différents domaines, comme les investissements dans les collectivités, les soins de santé, les travailleurs de la santé, la petite enfance, la formation professionnelle et le soutien à la croissance économique. Ces changements sont notre legs, et profiteront grandement à la population des Territoires du Nord-Ouest. »

- **Caroline Wawzonek**, *ministre des Finances*

Faits en bref

- Le budget de 2023-2024 propose 187 millions de dollars d'augmentation des dépenses par rapport au dernier budget, compensés par 37 millions de dollars d'économies et de programmes arrivant à échéance. L'augmentation des dépenses comprend ce qui suit :
 - 82 millions de dollars en nouvelles dépenses pour les priorités du mandat et les améliorations des programmes existants;
 - 62 millions de dollars en dépenses ponctuelles pour couvrir les dépenses liées aux inondations de 2022;
 - 21 millions de dollars pour répondre à une demande accrue ou à des coûts plus élevés pour les programmes actuels;
 - 19 millions de dollars pour refléter le travail effectué pour le compte d'autrui dans le cadre de changements comptables, et 3 millions de dollars d'amortissement.
- La dette totale devrait s'élever à 1,5 milliard de dollars au 31 mars 2024, ce qui est bien inférieur à la limite d'emprunt imposée par le gouvernement fédéral.

Liens connexes

- [Discours du budget et documents budgétaires 2023-2024](#)
- [Points saillants du budget de 2023-2024](#)
- [Budget principal des dépenses pour 2023-2024](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Todd Sasaki

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Ministère des Finances

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

todd_sasaki@gov.nt.ca



Have your say on the NWT's National Day for Truth and Reconciliation

News Releases

Yellowknife — February 9, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) is seeking input from Indigenous governments, Indigenous organizations, residential school survivors, including survivors of intergenerational trauma, and residents of the NWT to explore how to best acknowledge and support the National Day for Truth and Reconciliation in future years.

The GNWT looks forward to learning what role its partners think it should play to respectfully and meaningfully acknowledge the National Day for Truth and Reconciliation, including support for Indigenous governments and Indigenous organizations in the activities or events they choose to organize to observe the day.

Direct engagement with Indigenous governments and Indigenous organizations about the National Day for Truth and Reconciliation will occur over the coming months. Residents may also participate in the engagement by completing the public survey on the [GNWT's Have Your Say engagement](#) platform. The deadline to provide input is March 31, 2023.

Quote(s)

“The National Day for Truth and Reconciliation is an opportunity to not only honour those who have been lost, as well as the survivors, families and communities who continue to grieve, but also to support education and awareness of the history and impact of residential schools and the legacy of colonialism in Canada. The Government of the Northwest Territories is committed to deliberate actions that advance reconciliation and are consistent with the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous People, and this engagement is an important step in that direction.”

- **Caroline Cochrane**, *Premier of the Northwest Territories*

Quick facts

- The GNWT amended the Employment Standards Act in July 2022 to add the National Day for Truth and Reconciliation to the list of statutory holidays, to be observed by all workers in the NWT, on September 30 annually.
- Prior to amending the Employment Standards Act, key partner and stakeholder groups indicated that other meaningful action needs to take place alongside the day; that is, events, ceremonies, education, information, and support should be available to NWT residents.

Related links

- [Have your say](#)
- [National Day for Truth and Reconciliation declared statutory holiday in Northwest Territories](#)

For media requests, please contact:

Matthew Mallon

Senior Communications Officer

Department of Executive and Indigenous Affairs

Government of the Northwest Territories

matthew_mallon@gov.nt.ca



Exprimez-vous sur la Journée nationale de la vérité et de la réconciliation aux TNO

Communiqués de presse

Yellowknife — 9 février 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) sollicite l'avis des gouvernements et des organismes autochtones, des survivants des pensionnats, y compris les survivants de traumatismes intergénérationnels, ainsi que des Ténois quant aux meilleures façons de reconnaître et de soutenir la Journée nationale de la vérité et de la réconciliation dans les années à venir.

Le GTNO souhaite déterminer le rôle qu'il est tenu de jouer, selon ses partenaires, afin de commémorer de façon significative et respectueuse la Journée nationale de la vérité et de la réconciliation, y compris en ce qui concerne le soutien qu'il devrait apporter aux gouvernements et aux organismes autochtones dans les activités ou les événements qu'ils choisissent d'organiser pour honorer cette journée.

Des échanges directs avec les gouvernements et les organismes autochtones auront lieu dans les prochains mois à ce sujet. Nous invitons également les Ténois à répondre à un sondage disponible en ligne sur le portail d'échanges [Exprimez-vous du GTNO](#). La date limite pour formuler vos commentaires est fixée au 31 mars 2023.

Citation

« La Journée nationale de la vérité et de la réconciliation est une occasion de rendre hommage aux personnes disparues, ainsi qu'aux survivants, aux familles et aux collectivités endeuillées, mais c'est aussi une occasion de sensibiliser la population à l'histoire et aux répercussions des pensionnats autochtones et au legs du colonialisme au Canada. Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest entend prendre des mesures concrètes, en accord avec la Déclaration des Nations Unies sur les droits des

peuples autochtones, pour favoriser la réconciliation. Ces échanges avec le public sont une étape importante dans cette direction. »

– **Caroline Cochrane**, *première ministre des Territoires du Nord-Ouest*

Faits en bref

- En juillet 2022, le GTNO a modifié la Loi sur les normes d'emploi pour ajouter la Journée nationale de la vérité et de la réconciliation à la liste des jours fériés. Ce nouveau jour férié, célébré le 30 septembre de chaque année, est observé par tous les travailleurs ténéois.
- Avant la modification de la Loi sur les normes d'emploi, les partenaires et les intervenants clés étaient d'avis que d'autres mesures significatives devaient être prises parallèlement à la journée, c'est-à-dire que des événements, des cérémonies, des activités de sensibilisation et d'information et du soutien devaient être offerts aux résidents des TNO.

Liens connexes

- [Exprimez-vous](#)
- [La Journée nationale de la vérité et de la réconciliation reconnue comme un jour férié aux Territoires du Nord-Ouest](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

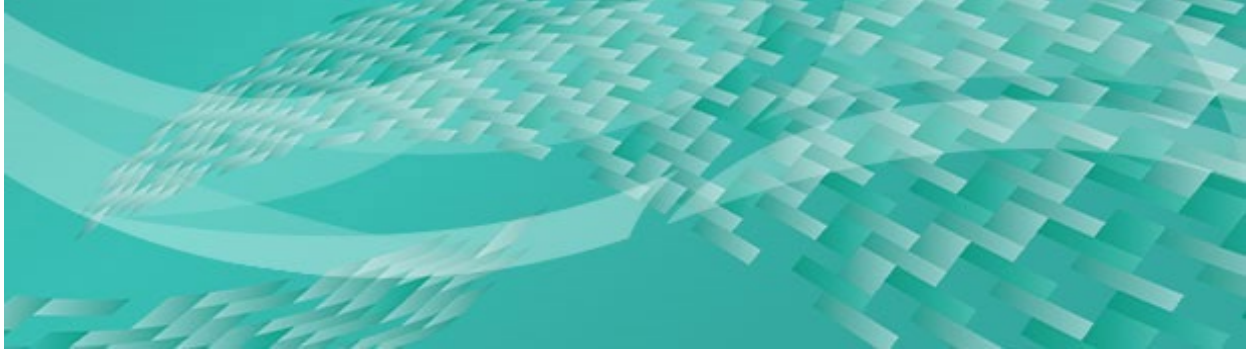
Matthew Mallon

Agent principal des communications

Ministère de l'Exécutif et des Affaires autochtones

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

matthew_mallon@gov.nt.ca



Caroline Cochrane: Sessional Statement – February 2023

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — February 9, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, I welcome my colleagues back for the February – March 2023 sitting of the 19th Legislative Assembly. I hope you all had an opportunity over the last few months to spend time in your constituencies hearing from residents and stakeholders so that we can collectively and collaboratively work together to advance the priorities of the people who elected us to represent them.

With just under eight months left in the life of this government, we have much work to do. We must find ways to continue to advance the priorities of the 19th Legislative Assembly in the spirit of partnership and collaboration. I, along with my Cabinet colleagues, look forward to working with you to improve the lives of residents.

The past three years have been interesting to say the least. At the beginning of this Legislative Assembly, the first global pandemic in over a century required us to quickly shift our focus and prioritize protecting the health and well-being of Northerners. As we slowly adjusted to COVID-19 as endemic, we faced previously unseen flooding in communities which challenged the GNWT, communities and residents. Soon after geopolitical instability, supply chain issues, and rising costs became a concern as Canada reached a 40-year high inflation rate last summer. Cost increases continue to raise an already high cost of living for Northerners. All these issues have influenced the government's priorities and resource investments.

Although we needed to shift our priorities depending on the situation, the work of government continued, and we have made significant progress on the commitments that make up the Mandate of the Government of the Northwest Territories. We have fulfilled 48% of our mandate commitments to date, up from 23.5% this time last year. 48% of commitments are in progress, down from 65% in February 2022, and we have no commitments still in the planning process. At this time, 4% of commitments are delayed, and 0.5% have been discontinued.

Mr. Speaker, this progress has been made despite the government having to refocus and redeploy staff as we shifted our full attention to protecting the lives and well-being of residents during the COVID-19 pandemic. When people look back at the legacy of this government and the 19th Legislative Assembly, it will primarily be remembered as the government that navigated the most significant public health crisis in the last century. But, Mr. Speaker, we are so much more than that.

Over the course of the next eight months, the Government of the Northwest Territories will deliver on a number of actions outlined in the mandate. This includes advancing several outstanding land claims with hope to conclude several of them. We will also complete a draft homelessness strategy to be tabled in this House, we will reduce the municipal funding gap by \$5 million dollars, complete regional economic development plans, and finish reviews on the Income Assistance and Student Financial Assistance Programs.

Based on our mandate progress to date, I am confident and optimistic that by the end of this government, the Northwest Territories will be better positioned for a brighter future.

The last three years we have also increased the focus on reconciliation. Just a few short weeks ago, the Northwest Territories Council of Leaders, which this government is a member, agreed to a Memorandum of Understanding to work together to implement the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples. This MOU gives us a collaborative path forward on the development of a legislative framework for a new NWT law that will implement the UN Declaration, and a five-year action plan to ensure effective implementation of the law.

This MOU is a powerful example of what reconciliation looks like. The Government of the Northwest Territories is committed to advancing the implementation of the UN Declaration in the Northwest Territories and together, in partnership with Indigenous governments, we are one step closer to this historic achievement.

Mr. Speaker, Indigenous people have the right to enjoy the same benefits their fellow Canadians enjoy, including freedom from poverty, a first-world standard of living, good physical and mental health, and access to good-paying jobs and economic opportunities in their home community and region.

By implementing the UN Declaration in partnership with Indigenous leadership, we are building an NWT in which the human rights of Indigenous Peoples are respected, celebrated, and implemented in every aspect of society. I am confident we will achieve this work in the life of this government.

While the GNWT will be the home of the legislation, we must ensure with our Indigenous government partners that the legislative framework meets the needs of Indigenous people and the governments that represent them.

The UN Declaration will solidify already existing work that has been ongoing for decades in the Northwest Territories. Indigenous people must be part of the decision-making process, and their views and priorities must be represented at the very heart of our public government. They must not simply be a special interest group to be consulted as part of a process.

The Northwest Territories is a leader in Canada, and an example of how genuine partnerships with regional and community Indigenous governments, based on mutual respect and recognition, can lead to increased political self-determination and economic participation for the North's Indigenous people.

This government has also been outstanding in our housing supports. We have brought more federal funding to the NWT for housing than ever seen before. By the end of this Legislative Assembly, we will have also implemented the largest increase in public housing units in decades, meeting one of the most critical mandate commitments of the 19th Legislative Assembly. By the Fall of 2023, 100 new housing units will have been added to our public housing stock across the territory. In addition to the housing units put into place by the GNWT, there has been an unprecedented investment in Indigenous government housing capacity.

Mr. Speaker, this major accomplishment was achieved because of the strong partnerships we have built with Canada and Indigenous governments to address the diverse housing needs of residents in all regions of the territory. This collaborative work is helping us to develop housing solutions that will benefit residents and the communities in which they live. The GNWT recognizes that we cannot address the housing need alone. We are pleased that Indigenous governments are also now playing a significant role in housing, and the federal government continues to provide funding directly to Indigenous governments and to the GNWT for housing in the NWT.

There is not a one-size-fits-all solution to housing in the territory. Indigenous communities and governments have different needs, aspirations, and varying capacity. Housing solutions must be tailored to their unique circumstances. Only through collaboration and partnership with Indigenous governments, Indigenous organizations, and communities, will we be able to effectively address the NWT's housing crisis and put us on a clear path to meet our mandate commitment to increase the number of affordable homes and reduce core housing need in communities across the territory.

The Government of Northwest Territories is also committed to an energy system that contributes to the territory's economic, social, and environmental well-being, while doing our part to transition to a lower-carbon economy. The GNWT, with the assistance of the federal government, plans to invest approximately \$194 million to implement the 2030 Energy Strategy over the next three years. This is on top of approximately \$138 million dollars worth of energy-related investments made as part of the 2019-2022 Energy Action Plan.

These investments support the goal of making our energy system more affordable and reliable while reducing greenhouse gas emissions. They will help stabilize the cost of power, increase alternative and renewable energy use, and explore the potential for longer-term transformational projects and emerging technologies. By 2025, we will have reduced our greenhouse gas emissions by 51 kilotons, and our reduction trends show we are on our way to meeting the reduction target which is 30% of 2005 levels, by 2030.

The rising cost of living is having a significant impact on NWT residents and businesses. Access to secure, affordable and sustainable energy is vital for economic growth in the territory.

By making investments that stabilize the cost of power, increase the use of alternative and renewable energy, and advance plans like the Inuvik Wind Project, the Fort Providence-Kakisa Transmission Line, and the Taltson Hydroelectricity Expansion Project, we are not only doing our part to reduce greenhouse gas emissions, but we are also supporting a green economy in the North.

Mr. Speaker, in early December 2022, I was in Ottawa with Members of Cabinet to meet with federal cabinet ministers and the Prime Minister, to make our case on several key priorities in advance of the 2023 federal budget. These priorities will help set the Northwest Territories up for economic growth and social success. We want to build on the partnership we had with Canada during the pandemic and to move key initiatives forward. Canada has been a supportive partner, but we need to move towards additional investment.

We want to create connections in the territory. We want to expand our green energy potential, support a net zero future, expand our critical mineral opportunities, make education for Northerners more accessible, and build strong, safe, and thriving communities that demonstrate security through sovereignty.

However, with our limited resources, collaboration with the Government of Canada and Indigenous leadership is critical to closing the gap between the North and southern Canada. Projects like the Taltson Hydro Expansion, Mackenzie Valley Highway, and the creation of the Northwest Territories' first polytechnic university will develop our economic potential, support the transition to a green economy, and improve quality of life for NWT residents. We have a lot to offer, and we want to contribute to Canada's economic future. The transformational opportunities that exist will not only support the development of our true economic potential; they will support national efforts to transition to a low-carbon economy and create long-lasting economic benefits that will be good for all Canadians.

The Northwest Territories is positioned to be at the heart of the shift to a low-carbon economy. This means we can be a leader in the green mining and green energy technologies needed to help grow Canada's economy and achieve its objective of Net-Zero emissions by 2050.

Resource revenues from the development of critical minerals and natural resources will provide direct benefit to our government, Indigenous governments, and to Canada. In an interview late last year, I was asked about the general criticism that the Government

of the Northwest Territories does not know how to do things differently and, when it comes to the economy, we are stuck in our ways.

Our government is just too small to make transformational investments on its own. We do not have the population base to generate revenues adequate to run the kind of catch-up needed, given the history of development in the Arctic versus elsewhere.

Canada's leading economic provinces did not get to where they are today without the support of federal investment and private investors. The North is in a similar position today, the opportunity exists, and we must establish the partnerships and build the relationships that will bring investment into the territory for the benefit of NWT residents.

Mr. Speaker, this is a crucial time for the Northwest Territories. As I mentioned earlier, this pivotal time gives me hope for the future.

Investments in infrastructure are needed and arguably owed to the people who call Canada's North home. We have spent this government building the necessary relationships in Ottawa to advance projects that will change the Northwest Territories. We are in a position to see the hard work we have put in over the last three years pay off in a way that will alter the territory's future for the better.

We have changed how we do things when it comes to working with Indigenous governments. These changes will help support current and future economic growth and prosperity, as well as the economic self-determination of Indigenous governments across the territory. The Legislative Development Protocol is the first agreement of its kind in Canada. It supports the implementation of the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples by respecting, consulting, and collaborating with Indigenous governments on land and resource management.

Mr. Speaker, I have never been content with negotiations continuing the way they have in the past. I made it clear when I ran for Premier that it was time to focus on collaboration and partnership. Change was needed. That is why we have eliminated the negotiating mandate on core principles and objectives from our negotiation approach in the interest of making progress and because it was the right thing to do. For the first time, we have made public the key principles and interests that guide the Government of the Northwest Territories at the negotiating table to ensure transparency and clarity to the other negotiating parties. No more do negotiators have to guess what our mandates are.

As a government, we have unpacked how we procure goods and services and prepare the contracts to see them through. We are exploring a benefit retention approach and we are prepared to make changes as necessary to ensure the most benefit to northern businesses and residents.

Mr. Speaker, these are long-standing foundational elements of our economy that we are opening up. We are working to increase regional decision-making when it comes to the economy. We will introduce an Innovation Action Plan, a first for the NWT in the area of the knowledge economy.

We have turned the page to a new chapter for the NWT mining industry that is focused on rare earth elements and critical minerals. We are leveraging Indigenous partnership

and participation in mining as well as our robust regulatory system with which we are a leader in Environmental, Social, and Governance practices.

These are not examples of the same old same old. These changes will affect not only this government but will impact the way we do business in the future.

Mr. Speaker, this sitting, several bills will be introduced in the Legislative Assembly as part of our efforts to advance legislative initiatives that this government has been working on over the course of this term. We are expecting to introduce several bills during this sitting, including bills that will advance reconciliation, improve health care, support businesses, impact women's lives across the territory, and support our collective efforts to improve the lives of residents and communities.

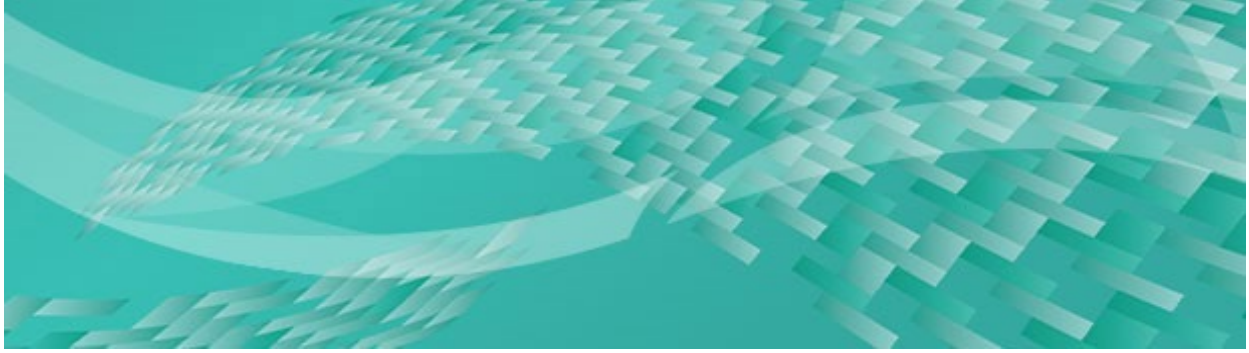
This work can only be completed by working closely with regular MLAs in the spirit of collaboration and partnership. I look forward to healthy, constructive discussion and debate on these legislative initiatives.

The Finance Minister has tabled the last budget of the 19th Legislative Assembly. This budget focuses on where we are going in the next eight months to ensure that the momentum we have created carries on into the next Legislative Assembly. Mr. Speaker, we are putting the COVID-19 pandemic behind us. Despite the challenges faced, the Government of the Northwest Territories has maintained stability during a time of uncertainty. We have worked hard to avoid reductions to the public service and to the programs and services we deliver to residents. Budget 2023-2024 will assist in ensuring future governments have the long-term fiscal sustainability needed to continue providing the support residents need.

Our accomplishments as a government over the course of our term, the work we continue to achieve, and the opportunities that await us in the future are all about partnerships, Mr. Speaker. Without investing the time and energy into these partnerships with the federal government, Indigenous leaders, community leaders, the business sector, and residents across the Northwest Territories, I might be standing here less optimistic about what the future holds for our territory.

Our work in this House as Ministers and Members of the Legislative Assembly is so important. We may not always agree, but we are all here to do what we think is best for the residents of the Northwest Territories and advocate on their behalf when called upon. I look forward to seeing what we achieve this sitting and over the remainder of the 19th Legislative Assembly.

Thank you, Mr. Speaker.



Diane Archie: Update on 2022 Highway Construction Season

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — February 10, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, the Northwest Territories transportation system is critical to connect residents and communities, to support the economy and to allow for the delivery of goods and services.

Our government is committed to improving, maintaining and expanding our highway system to offer safe and reliable infrastructure that can adapt to the effects of time and climate change, while also creating training and employment opportunities for our residents.

Mr. Speaker, we had another busy highway construction season last year. In fact, this year alone we have spent more than \$45 million dollars improving our highways, bridges and access roads.

Some of the highlights of this work include more than 160 kilometres of chipseal overlay; 68 kilometres of roadway rehabilitation; 5 bridge rehabilitations; pre-engineering work for the rehabilitation and replacement of several structures; and, the completion of approximately 135 bridge and culvert inspections.

On Highway No. 1, chipseal overlay was made to 138 kilometers of road, including the Fort Simpson Access Road and the Fort Simpson Airport Access Road. Rehabilitation work including embankment widening and drainage improvement on a 12-kilometre section are in progress and will be completed this summer.

On Highway No. 3, we have had very positive discussions with Transport Canada on the replacement of the Frank Channel Bridge. Pending appropriate funding approvals,

permit applications for this project will be submitted this year, with construction commencing once those authorizations are received.

We also completed surface repairs and rehabilitation on Highway No. 3 during the past year, including chipseal overlay of 23 kilometers of road.

Similar work was done on the Ingraham Trail, on a section that is a little over four kilometres long, and work on 14 kilometres of Highway No. 7 is in progress and will be completed this summer. Both projects include embankment widening and culvert replacement.

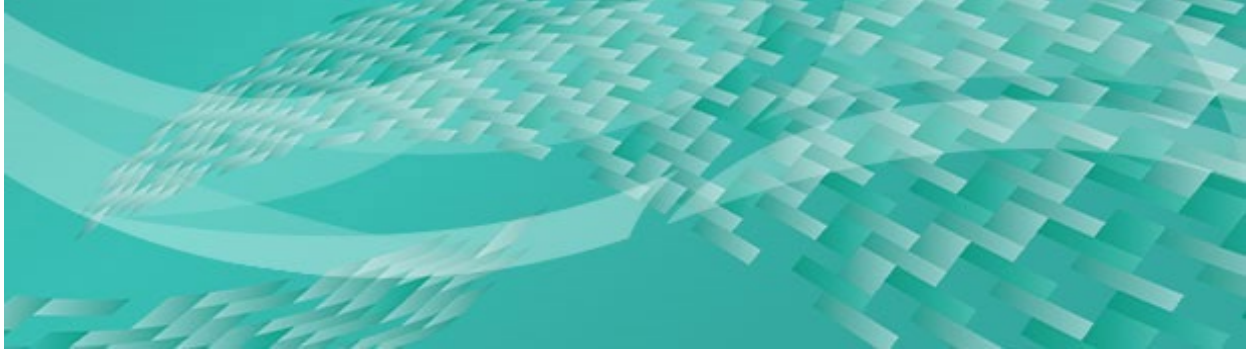
The Dempster Highway received embankment widening and rehabilitation on a 10-kilometre section and on the Marine By-pass.

On the Whatì Access Road, the first phase of the rehabilitation work was completed last year, which included right of way clearing and material production for Phase 2 work. In Phase 2, the 12-kilometre access road that connects the community to the Tłı̄chǝ Highway will be improved, including road embankment re-construction, installation of drainage culverts, and replacement of culverts with a short span bridge. Work on this project is expected to begin later this year.

Mr. Speaker, this is just an overview of the hard work the Department of Infrastructure and its contractors are carrying out. More work will be completed this summer and fall, and new projects will be initiated, including rehabilitation on the Inuvik-Tuktoyaktuk Highway. We recently received federal funding for this project, which will include raising low-profile embankment areas, improving drainage, and installing guardrails as needed.

We continue to work closely with all of our public and private sector partners to build and maintain a transportation network that meets the current and future needs of the territory.

Quyananni, Mr. Speaker.



Paulie Chinna: Housing Delivery Status Update

Ministers' Statements and Speeches

Check against delivery

Mr. Speaker, in the past two years, Canada Mortgage and Housing Corporation and Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs Canada has provided over 50 million dollars in funding support. This year Housing NWT is again delivering an exceptionally large capital program of over 104 million dollars.

Under the Federal Budget 2022, Housing NWT will be receiving an additional 60 million dollars for the delivery of 100 new public housing units. This annual capital delivery plan involves the construction and renovation of more than 510 housing units in the Northwest Territories. This plan includes investments in new public housing units, hundreds of major retrofits, a biomass district heating project and supporting the construction of some market housing units.

Mr. Speaker, I am pleased to advise that approximately 80% of this delivery is now either already completed or in the construction phase. To date, Housing NWT has awarded negotiated contracts to eight Indigenous governments and businesses for the delivery of 30 new housing units to: Delta North Alliance, Fort Smith Métis Council, Norman Wells Claimant Corporation, Hay River Métis Government Council, Łíídlıı Kúé First Nation, Deninu Kue First Nation, MYB Construction in Tulita and Techí?Q Ltd. in Délıne. Also, under the Tłıchǝ Infrastructure Cooperation Agreement, Housing NWT awarded the construction of a Local Housing Organization Office and duplexes in Behchokǝ and Whatı.

Mr. Speaker, as part of Housing NWT's Strategic Renewal, Housing NWT has put a focus on engagement with Indigenous governments, and a good example is the implementation of this capital plan delivery.

This engagement does not only include negotiated contract opportunities but also opportunities for Indigenous governments to directly participate in housing design and

other delivery aspects, such as site selection. Engagement and strong communication have been a major focus of our renewal efforts. In addition to our own delivery, we will continue to work in partnership with Indigenous governments, community governments, and non-governmental organizations to help them access funding through the Government of Canada's National Housing Co-Investment Fund.

Mr. Speaker, as part of our renewal we have taken a more client-focused approach. The Co-Investment Fund application process can be very time consuming and requires significant resources to move through the different application phases. Housing NWT's Community Relations Advisor works closely with Indigenous governments, non-governmental organizations, the private sector and other partners to support applicants from across the NWT as they move through this complex process. This supports Housing NWT's mandate to ensure the wellbeing of individuals and communities and assist those most in need.

Mr. Speaker, beyond the benefits of adding housing options in communities where new units are built, the economic benefits of the construction delivery can provide meaningful employment opportunities. Housing NWT is committed to working with Northern contractors as much as possible in order to maximize the benefits of these projects.

I am very proud of Housing NWT's track record in being able to support our local and northern businesses. 99% of Housing NWT's contracts were awarded to local and northern businesses during this past year's capital delivery and similar levels of support are expected again this year.

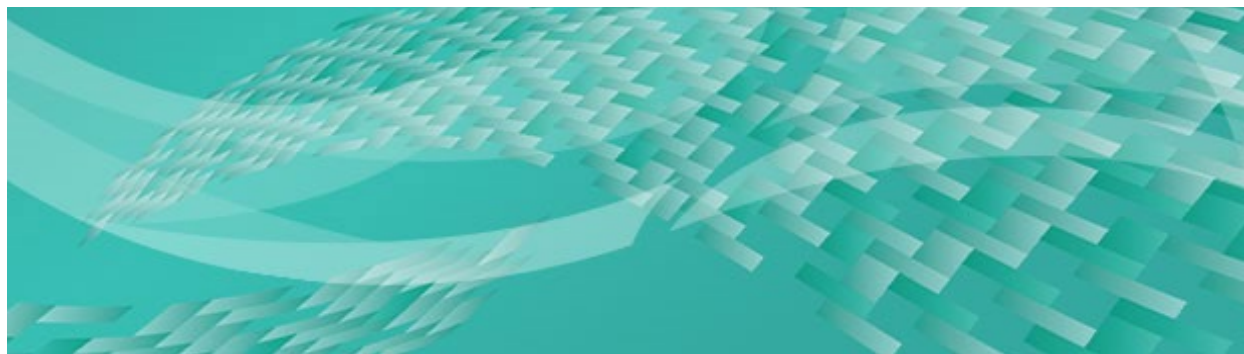
Mr. Speaker, Housing NWT's capital plan delivery continues to support critical training and skill development opportunities for our residents. In April 2020, Housing NWT amended its construction contracts to require general contractors to support at least one northern apprentice for the duration of the construction project.

I am very pleased to advise that, in addition to the 12 apprentice positions that Housing NWT is supporting with Local Housing Organizations, this new apprentice hire requirement for general contractors has supported the creation of 35 new apprentice work assignments to date.

Mr. Speaker, this coming year will see the completion of a partnership to build market housing for the RCMP. During the Renewal conversations, Housing NWT heard that a number of partners are interested in exploring market housing delivery. As a result of those conversations, Housing NWT will soon be engaging with partners across the territory to further explore the need for market housing in their communities.

Although the delivery of the new housing units and repair projects will make a meaningful difference there is still a lot of work left to be done to ensure all residents of the Northwest Territories are provided with quality, affordable housing options. By continuing to work with our partners, I am confident that we will continue to make progress towards our shared goals and be able to help those most in need.

Thank you, Mr. Speaker.



Caroline Wawzonek: Summary of the Government of the Northwest Territories Initiatives at Association for Mineral Exploration Roundup

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — February 10, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, last month I attended the annual Association for Mineral Exploration Roundup conference in Vancouver with fellow Cabinet Members and government officials. We were there to advance this Legislative Assembly's priorities to increase resource exploration and development in our territory; adopt a benefit retention approach to economic development; make strategic infrastructure investments; and, to identify, prioritize, and strengthen key actions to implement the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous People.

Achieving meaningful progress on these multiple and complex priorities is far more effective through partnerships. To most effectively achieve strategic investments and economic development alongside the advancement of the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous People we need partners, collaborators, supporters and advocates across all levels of government, with industry and stakeholders. Building effective partnerships happens with time spent together, meeting both formally and informally, in different settings, with different combinations of parties to bring variety to each exchange. Having those kinds of opportunities was a major part of the work we did at Roundup.

One of the messages that we carried with us, is the commitment that we have at all levels, to evolve how development is done in partnership with Indigenous people.

For NWT leaders, the depth, and strength, of what we have in common is never more obvious than when we are working together, particularly outside of the NWT as advocates for the North. I was pleased to participate in multiple events alongside Indigenous governments from the NWT. The mineral resource industry and, in particular, those who invest in it, is changing rapidly. The recognition of environmental, social and governance factors as well as Indigenous relationships is the way of the future for resource development. As I have said before, this is the way that we have been doing business in the NWT for a long time; and together with NWT Indigenous delegates, the GNWT was able to showcase the partnered and sustainable approach to resource development that exists here. Our collective presence at a forum like Roundup and strong advocacy for the NWT made each of our messages stronger.

This year was a particularly strong showing of our movement towards a more whole-of-government approach to governance. Our delegation included at different times Premier Cochrane, Minister Archie and also officials from Infrastructure, Lands, Environment and Natural Resources, Finance and Industry, Tourism and Investment. We were also supported by the presence of Ms. Weyallan-Armstrong, the Member from Monfwi, as a representative of Standing Committee on Economic Development and Oversight. Together we met face-to-face with operators and company executives interested or already working in our territory as well as those who are new to the opportunities in the NWT.

The GNWT supported three networking events to promote the territory to investment audiences and to encourage dialogue about the NWT's attractiveness for investment.

First, the department of Industry, Tourism and Investment held an Environment, Social, Governance - Indigenous themed event that welcomed Indigenous governments from across the NWT, mineral resource companies and investors. We were especially pleased to have the Tłıchq drummers start this event off in a good way.

Next, led by Premier Cochrane, we celebrated last year's creation of an NWT Chapter of Women in Mining and the election of Tłıchq-born, Gaeleen MacPherson as its President. Tłıchq Grand Chief Lafferty spoke, recognizing the transformational accomplishments of NWT women, not just in mining, but throughout the Tłıchq.

Finally, supported by officials with the Department of Infrastructure, Minister Archie hosted an event promoting the territory's green energy potential while reiterating the importance of federal investment in three key infrastructure projects: the Taltson Hydro Expansion, Slave Geological Province Corridor and Mackenzie Valley Highway.

Mr. Speaker, I want to thank the NWT's mining community and those Indigenous governments and industry stakeholders that took time out of their own objectives at the Association for Mineral Exploration Roundup to support us in advancing ours.

We are at a pivotal time for the NWT. Resource availability, technology, market demand and global interest are coming together to create extraordinary opportunities for investment. As part of our marketing efforts, the NWT Geological Survey released a new compilation of Critical Mineral Showings highlighting the distribution of critical mineral finds in the NWT. On the conference's exhibition floor, we promoted our region

and its geology to explorers and responded to the growing interest that we are seeing in the NWT's known and potential deposits of rare earths and other critical minerals.

Mr. Speaker, the Northwest Territories is positioned to play a key part in advancing the world's new technology-based green economy. More importantly, we have the opportunity as governments, and industry together, to contribute to economic growth and prosperity in NWT communities where it is desperately needed.

Thank you Mr. Speaker



Applications Open for 2023-2024 NWT Mining Incentive Program

Public Service Announcement

Yellowknife — February 13, 2023

The Northwest Territories Geological Survey is now accepting applications for the 2023-2024 Northwest Territories (NWT) Mining Incentive Program.

The Mining Incentive Program provides funding support to prospectors and exploration companies who propose a new exploration project or are already carrying out mineral exploration work in the NWT.

The deadline for applications is April 28, 2023.

Learn more about the Mining Incentive Program [here](#) or visit the [Northwest Territories Geological Survey website](#).

To obtain an application form, [click here](#).

For media requests, please contact:

Drew Williams

Communications

Industry, Tourism and Investment

Government of the Northwest Territories

drew_williams@gov.nt.ca

(867) 767-9202 ext. 63037



Ouverture de la période de soumission de demandes de financement au titre du Programme d'encouragement aux activités minières des TNO pour 2023- 2024

Avis publics

Yellowknife — 13 février 2023

La Commission géologique des Territoires du Nord-Ouest accepte actuellement les demandes au titre du Programme d'encouragement aux activités minières des Territoires du Nord-Ouest pour 2023-2024.

Ce programme fournit de l'aide financière aux prospecteurs et aux sociétés d'exploration qui proposent de nouveaux projets d'exploration ou qui effectuent déjà des travaux d'exploration minière aux TNO.

La date limite pour présenter votre demande est le 28 avril 2023.

Vous pouvez également en apprendre davantage sur le programme en cliquant [ici](#) ou visitez le [Site Web de la Commission géologique des Territoires du Nord-Ouest](#).

Pour obtenir un formulaire de demande, cliquez [ici](#).

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Drew Williams

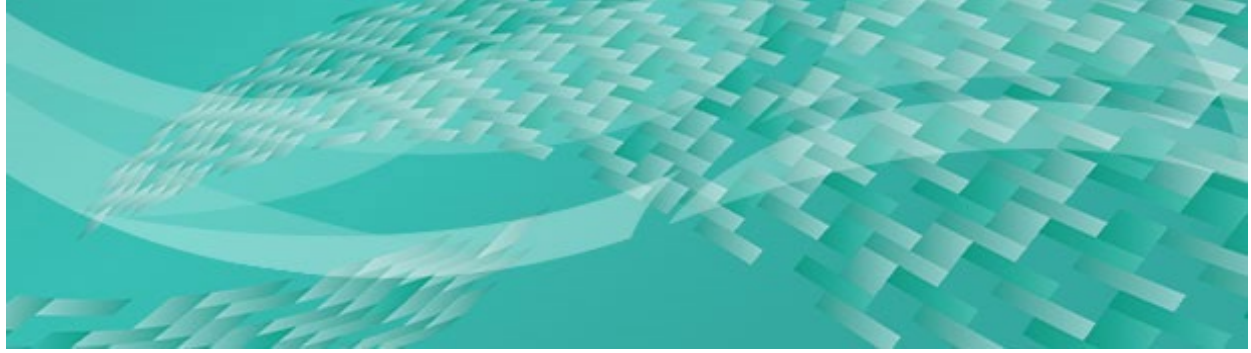
Service des communications

Industrie, Tourisme et Investissement

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

drew_williams@gov.nt.ca

867-767-9202, poste 63037



Paulie Chinna: Energy Management Strategy and Blueprint

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — February 13, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, I am pleased to inform this House that the draft NWT Energy Management Strategy is out for public feedback until February 21, 2023.

This strategic approach will support both Housing NWT's energy goals and objectives, as well the strategic objectives of the GNWT's 2030 Energy Strategy, and a long-term view towards guiding energy management decisions and investments. The strategy will also support skills training, economic development opportunities and more reliable and sustainable energy systems for Housing NWT.

Mr. Speaker, recognizing the importance of public engagement in the development of this strategy, in January 2023, Housing NWT released a draft strategy for public review and comment. As noted earlier, this public comment period will be open until February 21, 2023 and provides an opportunity for all stakeholders to offer valuable feedback.

Mr. Speaker, over the past several months there has been key engagement work completed, including hosting technical workshops with experts in the energy sector, meetings with our Local Housing Organizations, letters to Indigenous organizations seeking input, and a presentation to Council of Leaders. From the valuable input received and the analysis of the energy use of our housing units, Housing NWT drafted an Energy Management Strategy.

Housing NWT recognizes the importance of energy efficiency, especially in times when we are aware of how climate change is affecting our lives. We know we must improve the energy efficiency of our housing and invest in long-term alternative energy products and solutions.

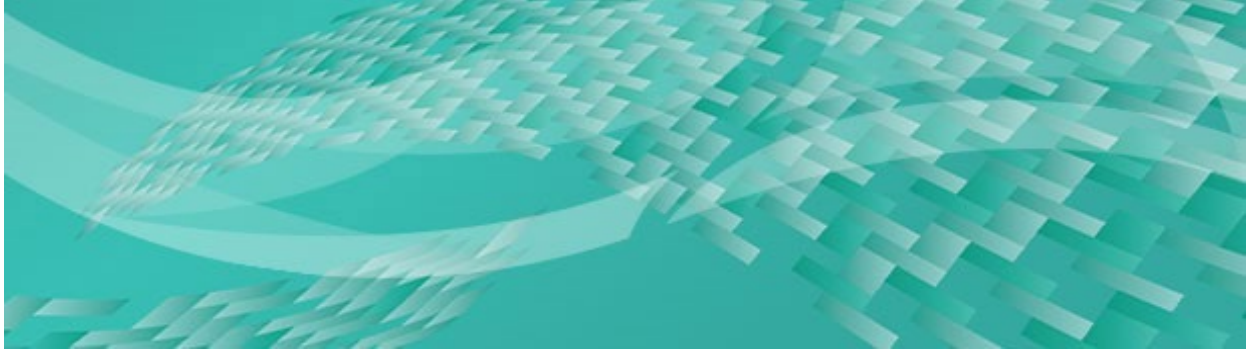
Improving energy efficiency and increasing the use of renewable energy provides benefits such as lowering operating costs, improving living conditions, and contributing to the reduction of green house gas emissions, which is vital in our fight against climate change. Working to plan, build, and manage our assets in an energy efficient manner is part of Housing NWT's new mission, values, and vision.

As I spoke of previously, Mr. Speaker, we are striving to meet all our new mandate commitments. The new Energy Management Strategy will inform changes to policies and programs, necessary as part of our renewal, speaking directly to the wellbeing of our communities, especially considering the issues caused by climate change. As Northerners, we must take seriously the impact that climate change is having on our environment.

I can confirm that since 2010 Housing NWT has invested over \$5.1 million in 13 alternative/renewable energy projects such as solar and biomass projects in Yellowknife, Inuvik, Fort Simpson, Hay River, Behchokò, Dettah, N'dilo, Fort Resolution, Fort Liard, Whatì and Aklavik.

Mr. Speaker, I very much look forward to the release of this new strategy and blueprint in Spring 2023 as Housing NWT continues to work closely with Indigenous and community governments, the private and not-for-profit sectors, and our federal funding partners in realizing the goals and objectives of this Energy Management Strategy.

Mahsi, Mr. Speaker.



Shane Thompson: Advancing the Conservation Network in the Northwest Territories

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — February 13, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, this government is committed to working with Indigenous governments and Indigenous organizations on conservation in the Northwest Territories.

The Department of Environment and Natural Resources has spent the last three years implementing establishment agreements, drafting site-specific regulations, and establishing management boards for existing territorial protected areas, Thaidene Nene and Ts'ude Niljné Tuyeta.

The network of protected and conserved areas in the NWT comes with many benefits: conservation areas protect ecologically and culturally important spaces; they help to maintain biodiversity, which is critically important for ecosystem health; and, they empower and employ communities.

Today, I would like to share some of the successes in implementing that network, and the work we will continue through the rest of this government.

Mr. Speaker, this past December, the Déljñę Got'jñę Government affirmed alongside the governments of Canada and the Northwest Territories their commitment to enhance the conservation and stewardship in the Great Bear Lake watershed. As part of that commitment, the Déljñę Got'jñę Government announced their intention to create the Sahtu K'aowé Indigenous Protected and Conserved Area. This will enhance and formally recognize the stewardship role the Sahtu Got'jñę have had in the Great Bear Lake watershed within the Déljñę district for millennia. This project means active

stewardship of the world's eighth-largest lake and much of its watershed, and reflects meaningful steps forward for reconciliation.

Mr. Speaker, ensuring that we have a strong economy is essential to ensuring the people of the Northwest Territories in all communities have meaningful jobs and opportunities.

To this end, our government is working with Indigenous leadership who are bringing the public and philanthropic sectors together to explore options for long-term investment in the NWT conservation network that will also benefit our economy. This arrangement is known as project finance for permanence, a dedicated fund to support implementation of protected and conserved areas, support the economy, and empower Indigenous communities.

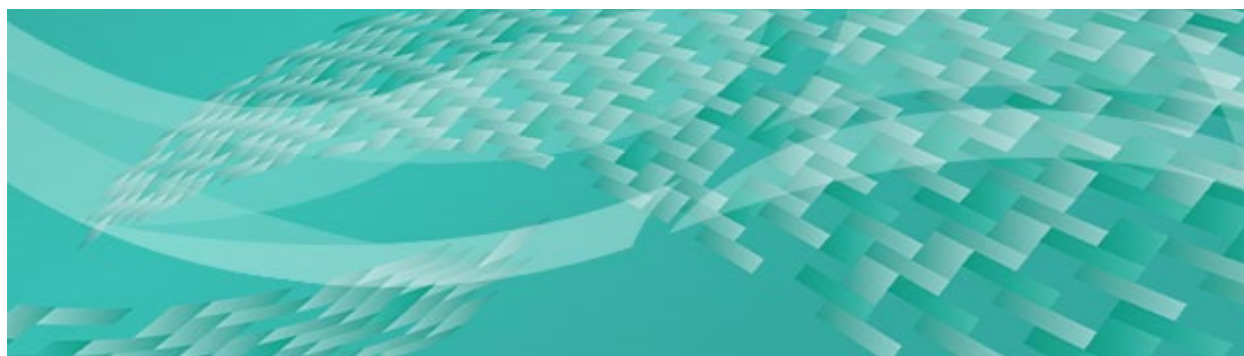
Last December, as the world came to Montreal to negotiate a new framework for preserving biodiversity, our government was there alongside Indigenous leaders and the federal government to promote investment in our territory's conservation network. This includes support for community economic development and Indigenous led stewardship programs through a project finance for permanence in the Northwest Territories. We will continue to pursue this initiative and ensure the interests of all NWT residents are represented.

Mr. Speaker, advancing conservation starts with a good plan. To this end, we are near to finalizing a renewed work plan for advancing the conservation network. This plan has been built upon engagement with Indigenous governments, Indigenous organizations, stakeholders, and the public.

Mr. Speaker, there is much more work to be done to advance conservation in the NWT. This work includes advancing decision-making on the establishment of Candidate Protected Areas, supporting territorial protected area management boards, providing conservation network information to the public, and supporting Indigenous-led conservation and stewardship initiatives.

Alongside Indigenous leaders, we will seek long-term funding so that conservation can bring real benefits for communities that support social, cultural, and economic well-being of people across the NWT.

Thank you, Mr. Speaker.



R.J. Simpson: February is Indigenous Languages Month

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — February 13, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, February is Indigenous Languages Month in the Northwest Territories.

Following Portion will be spoken in Cree [This month we highlight the importance of language revitalization and celebrate our diverse Indigenous languages.] Resume English

This month, let us celebrate the territory's nine Indigenous languages and learn about the important role language revitalization plays in advancing reconciliation in a real and meaningful way.

Mr. Speaker, for generations Indigenous people have lived under systems designed to erode their cultures, strip their identities and erase their languages. Here in the NWT and across Canada, we have seen a profound loss of language among Indigenous residents and communities. I am one of the countless Indigenous people who never acquired the language that was spoken by my ancestors. This is a reality that many people face, and one that must be addressed.

We have a shared responsibility, Mr. Speaker, as a government and as NWT residents to advocate for the territory's Indigenous languages and revitalize them.

This month I encourage NWT residents to connect with these languages through radio, podcasts, books, and television, and learn simple phrases and original place names.

The Department of Education, Culture and Employment has put together several resources and activities for residents, including a video on Indigenous Languages Month and a virtual scavenger hunt for tips on how each of us can support Indigenous language revitalization.

Across the territory residents will find coffee sleeves promoting Indigenous Language Month at their local coffee shops, and I hope everyone can take time to enjoy a coffee or tea while practicing new vocabulary and common phrases in one or more of the NWT's official Indigenous languages.

Mr. Speaker, the Government of the Northwest Territories is working diligently to achieve its vision of an NWT where Indigenous languages are supported, respected and thriving. Every year, we feel momentum growing as more and more people are accessing our Indigenous languages programs.

We saw proof of this in December when we received a record 37 applications for the Indigenous Languages Revitalization Scholarship. These individuals are studying to become Indigenous language teachers, interpreters, translators, and linguists.

Mr. Speaker, I would also like to congratulate the participants of the third year of the Mentor-Apprentice Program who recently completed 200 hours of Indigenous language immersion. Their dedication is an inspiration. Increasing the number of fluent speakers will help expand services available in Indigenous languages across the government, in schools, early learning and child care programs, and other public services. The fourth year of the Mentor-Apprentice Program will begin accepting applications on February 13 and I encourage everyone to consider participating.

2022 marked the beginning of the United Nations' Global Action Plan of the International Decade of Indigenous Languages. Mr. Speaker, the aim of the decade is to draw attention to the critical loss of Indigenous languages and the need to preserve, revitalize and promote them. The GNWT's Indigenous Languages Action Plan, which was recently extended to 2024-25, focuses on meeting these same goals for Indigenous language revitalization and providing access to public services in all nine of the NWT's official Indigenous languages.

Mr. Speaker, learning and reclaiming Indigenous languages requires commitment from governments, communities, and people. So let us all take the time this month to educate ourselves on the Indigenous languages spoken in our regions, support those who speak them, and encourage those who are learning them. By working together to revitalize the NWT's Indigenous languages, we will help strengthen NWT communities, regions and the territory as a whole.

kinanāskomitin, Mr. Speaker.



Artists encouraged to apply for arts project funding

Public Service Announcement

Yellowknife — February 13, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) is accepting proposals for its NWT Arts Council Grants from artists and organizations planning visual, literary, media and performing arts projects, artwork, or events in the Northwest Territories (NWT) from April 2023 to March 2024.

The maximum funding amount is \$15,000 and funding must be spent by March 31, 2024.

This funding supports and encourages the ongoing professional development, artistic work, and public presentation on a project-specific basis.

The application deadline is March 17, 2023 at 5 p.m. (MST).

Interested artists and organizations can visit www.ece.gov.nt.ca/arts-project-grants for more information or to apply.

For media requests, please contact:

Briony Grabke

Manager, Public Affairs and Communications

Department of Education, Culture and Employment

Government of the Northwest Territories

briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352 Ext. 71073



Les artistes sont invités à présenter une demande de subvention au Conseil des arts

Avis publics

Yellowknife — 13 février 2023

Le Conseil des arts du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) accepte actuellement les demandes de financement d'artistes et d'organisations qui souhaitent réaliser un projet ou un événement en lien avec les arts visuels, la littérature, les arts médiatiques ou de la scène aux Territoires du Nord-Ouest entre avril 2023 et mars 2024.

Le financement maximal pour les projets proposés est de 15 000 \$, et les fonds doivent être dépensés au plus tard le 31 mars 2024.

Ce financement permet de soutenir et d'encourager les projets axés sur le perfectionnement professionnel continu, la création d'œuvres artistiques et la présentation au public.

La date limite pour présenter une demande est fixée au 17 mars 2023 à 17 h (HNR).

Pour en savoir plus ou pour présenter une demande, consultez le <https://www.ece.gov.nt.ca/fr/demander-du-financement-du-conseil-des-arts-des-tno>.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Briony Grabke

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

briony_grabke@gov.nt.ca

Téléphone : 867-767-9352, poste 71073



Ministerial Activities Advisory for the week of February 14-20, 2023

Media Advisory

Yellowknife — February 13, 2023

Ministerial Activities Advisory for the week of February 14-20, 2023

Ministerial Travel

Please note that travel schedules may change with little or no notice. This schedule is accurate as of February 13, 2023.

- Shane Thompson will be attending a Sport, Physical Activity, and Recreation Ministers meeting on February 17 and 18 in Charlottetown, PE.
- Shane Thompson will be attending Canada Winter Games on February 18 to 20 in Charlottetown, PE.

Meetings and Appearances

Please note that event organizers may have attendance restrictions for their event. Contact organizers for more information.

- R.J. Simpson will be providing opening remarks at the Community Justice Training Symposium in Yellowknife on February 14.

- Caroline Wawzonek will be providing remarks at Canadian North's pre-flight reception to recognize the launch of 737 between Yellowknife and Calgary in Yellowknife on February 14.
- R.J. Simpson will be attending a Standing Committee on Government Operations Clause by Clause Review of Bill 63: An Act to Amend the Official Languages Act on February 15.
- Caroline Wawzonek will be providing opening remarks at the Campaign School Workshop in Yellowknife on February 15.
- Caroline Cochrane, Julie Green and Caroline Wawzonek will meet with Government of Canada Minister Dominic Leblanc and Minister Jean-Yves Duclos to discuss health care funding on February 15.
- Julie Green will be participating in a call with Patty Hajdu, Minister of Indigenous Services on February 15.
- Paulie Chinna will be attending a public Clause by Clause Review of Bill 66: An Act to Amend the Northwest Territories Housing Corporation Act on February 16.

For Ministerial Media Requests, Contact:

Cabinet Communications
Government of the Northwest Territories
presssecretary@gov.nt.ca



Activités ministérielles pour la semaine du 14 au 20 février 2023

Avis aux médias

Yellowknife — 13 février 2023

Activités ministérielles pour la semaine du 14 au 20 février 2023

Déplacements des ministres

Veillez noter que le calendrier des déplacements pourrait être modifié à court ou sans préavis. Ce calendrier est à jour en date du 13 février 2023.

- Shane Thompson assistera à une réunion des ministres responsables du sport, de l'activité physique et des loisirs à Charlottetown, à l'Île-du-Prince-Édouard, les 17 et 18 février.
- Shane Thompson assistera aux Jeux d'hiver du Canada à Charlottetown, à l'Île-du-Prince-Édouard, du 18 au 20 février.

Rencontres et participations événementielles


Veillez noter que les organisateurs de certains événements pourraient imposer des restrictions à la participation. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec eux.

- R. J. Simpson prononcera une allocution d'ouverture lors du Colloque de formation sur la justice communautaire à Yellowknife, le 14 février.

- Caroline Wawzonek prononcera une allocution d'ouverture lors de la réception précédant l'inauguration du vol 737 de Canadian North entre Yellowknife et Calgary, à Yellowknife, le 14 février.
- R. J. Simpson assistera à l'examen article par article du Comité permanent des opérations gouvernementales concernant le projet de loi 63, Loi modifiant la Loi sur les langues officielles, le 15 février.
- Caroline Wawzonek prononcera une allocution d'ouverture lors de l'atelier de l'École de campagne électorale à Yellowknife, le 15 février.
- Caroline Cochrane, Julie Green et Caroline Wawzonek rencontreront les ministres Dominic Leblanc et Jean-Yves Duclos du gouvernement du Canada pour discuter du financement des soins de santé, le 15 février.
- Julie Green participera à un appel téléphonique avec Patty Hajdu, ministre des Services aux Autochtones, le 15 février.
- Paulie Chinna assistera à l'examen public article par article du projet de loi 66, Loi modifiant la Loi sur la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest, le 16 février.

Pour toute demande de renseignements des médias auprès des ministres, communiquez avec :

Communications du Conseil exécutif
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
presssecretary@gov.nt.ca



Apply now for the Indigenous languages Mentor-Apprentice Program

Public Service Announcement

Yellowknife — February 14, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) is now accepting applications for the [Mentor-Apprentice Program](#).

The Mentor-Apprentice Program is a way of learning an Indigenous language where a fluent speaker of the language (a mentor) teaches a committed language learner (an apprentice) through immersion.

The goal of the program is to have apprentices increase their ability to understand and speak their language by “living life in the language.” Spoken language is the focus of the program.

The program is open to learners of all levels. Ten pairs per Indigenous Government partnership will be selected to participate.

Mentor-apprentice pairs complete 200 hours of language immersion over approximately nine months (July to March).

Training is provided for the following Indigenous languages:

- Dene Kədé
- Dëne Sųłíné
- Dene Zhatié
- Dinjii Zhu’ Ginjik
- Inuinnaqtun
- Inuvialuktun

- nēhiyawēwin
- Tłıchǫ

The deadline to apply is April 2, 2023, at 5 p.m. (MST).

For more information or to apply visit www.ece.gov.nt.ca/MAP or email Indigenous_languages@gov.nt.ca.

For media requests, please contact:

Briony Grabke


Manager, Public Affairs and Communications

Department of Education, Culture and Employment

Government of the Northwest Territories

briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352 Ext. 71073



Présentez dès maintenant une demande au titre du Programme mentor-apprenti pour apprendre une langue autochtone

Avis publics

Yellowknife — 14 février 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) accepte actuellement les demandes au titre du [Programme mentor-apprenti](#) (PMA).

Ce dernier est une méthode d'apprentissage des langues autochtones par laquelle une personne parlant couramment une de ces langues (le mentor) l'enseigne à un apprenant motivé (l'apprenti) dans un environnement d'immersion, c'est-à-dire « en vivant dans la langue ».

Le Programme a pour objectif d'aider les apprentis à améliorer leur capacité à comprendre et à parler leur langue. L'expression orale est au cœur de l'apprentissage.

Le PMA est ouvert aux apprentis de tous les niveaux. Dix tandems mentors-apprentis seront sélectionnés par chacun des gouvernements autochtones partenaires du Programme.

Les tandems devront réaliser 200 heures d'immersion linguistique sur une période d'environ neuf mois (de juillet à mars).

La formation est offerte pour six langues autochtones :

- le déné kədéd
- le dëne sųłiné

- le déné Zhatié
- le dinjii Zhu' Ginjik
- l'inuinnaqtun
- l'inuvialuktun
- le nēhiyawēwin
- le t̥łchq̣

La date limite pour présenter une demande est fixée au 2 avril 2023, à 17 h, HR.

Pour obtenir de plus amples renseignements ou pour présenter une demande, consultez le www.ece.gov.nt.ca/fr/PMA ou écrivez à indigenous_languages@gov.nt.ca.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Briony Grabke

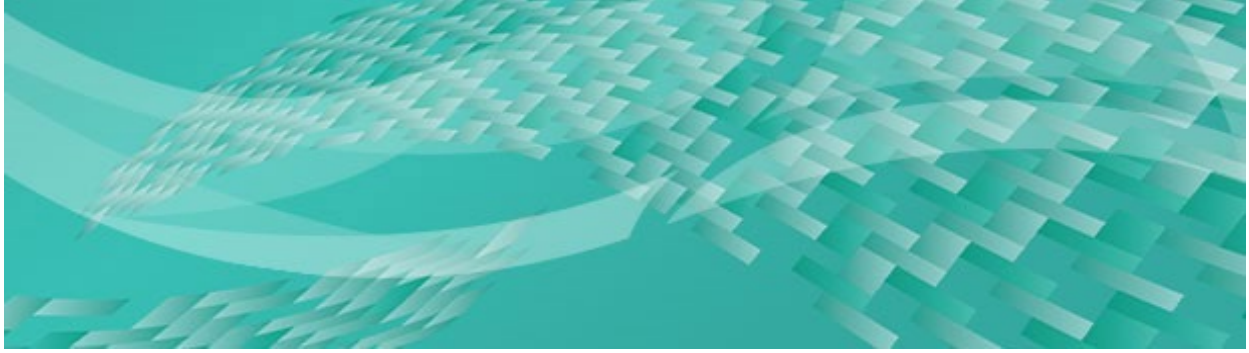
Gestionnaire des relations publiques et des communications

Ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

briony_grabke@gov.nt.ca

Téléphone : 867-767-9352, poste 71073



Diane Archie: Federally Funded Infrastructure Projects

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — February 14, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, through strategic infrastructure investments, this government is committed to supporting the expansion and diversification of our economy, improving the quality of life for residents, and lowering cost of living in the territory.

We have secured about \$1.5 billion dollars in funding under various cost-sharing arrangements with the Government of Canada. This funding will advance transformative strategic initiatives like the Mackenzie Valley Highway, Slave Geological Province Corridor, and Taltson Hydro Expansion projects, and will also support over a hundred other public infrastructure projects intended to help close the infrastructure gap between the North and southern Canada.

Mr. Speaker, through the Investing in Canada Infrastructure Program, up to \$590 million dollars in federal funding will be provided for Indigenous, community, and territorial government projects across the NWT. More than \$340 million dollars of this funding has already been allocated, and the rest has been earmarked for future projects. Our agreement for this program goes until 2033.

Over \$180 million dollars is cost-shared under Transport Canada's National Trade Corridors Fund for the Mackenzie Valley Highway and Slave Geological Province Corridor. There is also more than \$240 million dollars under Infrastructure Canada's Disaster Mitigation and Adaptation Fund and the Small Communities Fund, for which our agreements currently end in 2028.

Mr. Speaker, these are just the highlights of the federal programs and critical projects the department is advancing for the benefit of NWT residents, with the continued support from the Government of Canada.

I am often asked why projects are not advancing faster, why construction does not start immediately after funding is announced, and why it appears that we are not spending the money we have for these projects.

Mr. Speaker, there are many steps between filling out a funding application and getting a shovel in the ground. These steps take time and are often completed behind the scenes, but they are essential to any successful project.

First, we conduct critical engagement and consultation, and collect environmental, socio-economic, and technical research. This includes gathering input from those who may be impacted by these projects.

Then we begin the regulatory and permitting phase. This process, which is dictated by law, often includes an Environmental Assessment followed by acquiring licences, permits and authorizations. This can take several years to complete.

Mr. Speaker, the regulatory and permitting phases inform project construction planning and final design. It is only after these pre-construction activities have been completed that a contractor can be procured and a project can advance to construction.

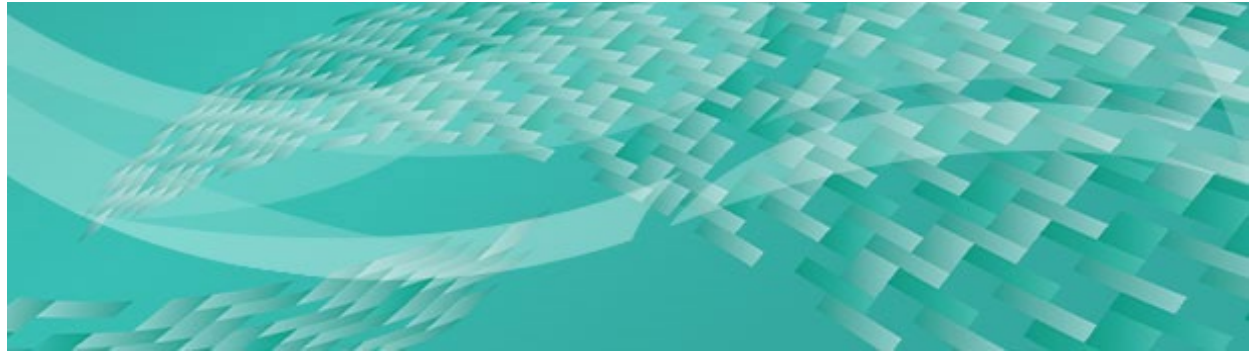
Mr. Speaker, the GNWT Negotiated Contracts Policy, which supports added benefits for local and Indigenous businesses, rarely aligns with federal procurement policy. Decisions to negotiate sole-source contracts with local or Indigenous businesses often add additional layers of federal approvals, and further delays to a project schedule.

Overall, Mr. Speaker, for a project like a new road or a new transmission line, it could take several years to complete the necessary engagement, consultation and environmental and engineering work to apply for a permit, several years to acquire the necessary permits, then several years to undertake construction. However, these are all necessary project steps that must be undertaken.

Typically, the bulk of a project's funding is provided for the construction phase. The front-end work takes substantial time to complete and uses less of the overall project budget. For projects that are fully funded, it can appear as though projects are progressing slowly and funds are not being spent, but this is not the reality.

Mr. Speaker, our government is committed to putting in the necessary behind-the-scenes work to advance our projects for the benefit of our residents and communities. We will continue to work with our federal partners to bring economic opportunities to our people and reduce the cost of living to businesses and residents.

Quyananni, Mr. Speaker.



Julie Green: Introduction to the Office of Client Experience and Update on the Indigenous Patient Advocates

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — February 14, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, I am proud to announce a new focus on patient experience in the health and social services system.

The Office of Client Experience offers a centralized point of contact for individuals to provide feedback, make a complaint, or ask any questions they have regarding the health and social services system.

The Office of Client Experience will provide support for all residents and their families when accessing health and social services, including system navigation, client and family advocacy, and connecting clients with additional supports and resources. The Office also supports system improvement and responsiveness, using client experience and feedback to inform changes needed to meet the goal of providing equitable and culturally safe care and services.

Mr. Speaker, as part of the Office of Client Experience I am pleased to announce the launch of the Indigenous Patient Advocate Program. Following direction from Regular Members, the Department of Health and Social Services collaborated with the Northwest Territories Health and Social Services Authority and the Indigenous Advisory Body to develop these positions as part of a new, innovative, and comprehensive approach to improving client experience. The Indigenous Patient Advocates will help Indigenous residents, their families, and guests by providing advocacy, and access to cultural, spiritual, emotional, and language supports. The Advocates are located in the

NWT's acute care facilities: Stanton Territorial Hospital, Inuvik Regional Hospital, the Hay River Health Centre, and the Fort Smith Health Centre.

To access services, individuals can call the Office of Client Experience toll-free or email. The details are available online or from your health centre. They can also ask to speak with an Indigenous Patient Advocate at any of the acute care facilities where they have been admitted.

Mr. Speaker, to ensure the Indigenous Patient Advocates are successful in supporting and advocating for Indigenous residents, they have been given a mandate for change. This is an essential element of the program to ensure the Advocates can address and resolve systemic barriers or challenges. The Indigenous Patient Advocates are members of their regional Senior Management teams, ensuring Indigenous representation and participation in decision-making at those leadership tables.

The Advocates make up a territorial team that reports to an Indigenous director, with a shared reporting relationship with the Chief Operating Officer, or CEO, for their region. This approach will provide support and guidance to the Advocates, as well as a peer network to help counteract systemic racism experienced by Indigenous employees as they work to break down barriers and support residents to navigate the complex health and social services system.

Mr. Speaker, system change takes time, but the implementation of the Office of Client Experience and the Indigenous Patient Advocate Program adds direct supports now that contribute to our goal of providing the best care possible for patients and clients, while also informing longer-term system-level changes for a better future for all residents.

I look forward to reporting progress on this new and exciting initiative again in the future.

Thank you, Mr. Speaker.



Shane Thompson: Arctic Winter Games 2023 and Canada Winter Games

Media Statement

Yellowknife — February 14, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, I rise today to recognize the athletes, coaches, managers, and mission staff who represented Team Northwest Territories, better known as Team NT, at the 2023 Arctic Winter Games recently held in Wood Buffalo, Alberta. I also want to acknowledge those who are representing Team NT at the upcoming 2023 Canada Winter Games in Prince Edward Island, scheduled from February 18 to March 5.

It was exciting to finally see the return of the Arctic Winter Games after five years. Team NT was 347 participants strong, comprised of a diverse group of athletes who competed in 19 different sports.

The Arctic Winter Games provide an opportunity for our coaches, officials, and athletes to engage with and compete against other circumpolar countries. Not only are the Games an athletic competition, they are also an opportunity to promote social exchanges and learn about cultural values from other countries and regions. I would like to thank the Team NT leaders: the Chef de Mission, Mr. Bill Othmer and Assistant Chefs de Mission, Mr. Damon Crossman and Ms. Rita Mercredi, and the rest of the Mission staff.

In addition to Team NT, the Department of Municipal and Community Affairs was pleased to support the Northwest Territories Youth Ambassadors Program at the Arctic Winter Games. This Program offers a wonderful volunteer experience for youth at major territorial, national and international events. Participants work to develop life and job skills, and to build the confidence necessary to deal with complex life challenges. There

were nine youth volunteering with the 2023 Arctic Winter Games host society who were between the ages of 16-19 and from seven different communities across the Northwest Territories. These youth are the role models and leaders of tomorrow and I commend them for taking the opportunity to learn and grow by participating in this exciting volunteer experience.

In the coming days, Team NT will again be represented by 155 athletes and coaches competing in 11 sports at the 2023 Canada Winter Games. The Canada Games showcases the highest level of national competition for Canadian athletes and provides our nation's high-performance athletes a venue to compete with the hope of earning a spot on Team Canada for the Olympics or other international events.

I would like to wish the very best to our leaders for the Canada Winter Games: the Chef de Mission, Ms. Rita Mercredi and Assistant Chef de Mission, Mr. Damon Crossman, as they and Team NT make their way to the Games.

I also want to recognize the many volunteers who are responsible for supporting Team NT. This includes Sport North Federation and Territorial Sport Organizations volunteers who are responsible for selecting and managing teams. Volunteers are a significant and an important part of sport and recreation programs that contribute to a healthier Northwest Territories.

The Government of the Northwest Territories is extremely proud to support our teams at both the Arctic and Canada Winter Games through financial assistance and a range of other programs that support development of coaches and athletes at the local, regional, territorial, and national levels.

For those of you still celebrating the successes the 2023 Arctic Winter Games, I sincerely hope you all enjoyed this truly wonderful experience. For those about to attend the Canada Winter Games, have fun, work hard, and make us proud, as you always do.

Go Team NT!

Thank you, Mr. Speaker.



Premier Cochrane announces change to the public service

News Releases

Yellowknife — February 14, 2023

Premier Caroline Cochrane has made the following change to senior management in the Northwest Territories public service.

Dr. Erin Kelly is appointed as Deputy Minister of the new Department of Environment and Climate Change, effective April 1, 2023. The Deputy Minister of the Department of Environment and Natural Resources (ENR) since February 2020, Dr. Kelly played a key leadership role for the Government of the Northwest Territories (GNWT) in bringing to successful conclusion negotiations to establish Thaidene Nënë and Ts'udé Niljné Tuyeta.

In her role at ENR, Dr. Kelly has focused on building strong connections and partnerships between the GNWT and Indigenous governments and Indigenous organizations, communities, stakeholders and the public of the Northwest Territories. She has led the implementation of a variety of successful programs, including the Climate Change Strategic Framework, NWT Water Stewardship Strategy, Waste Resource Management Strategy and Knowledge Agenda. She also played a leadership role in negotiations on behalf of the GNWT for several agreements related to transboundary water, conservation and caribou management.

Quote(s)

"I look forward to working with Dr. Kelly in her new role. Her expertise and dedication will play a crucial role in ensuring that our government effectively executes its commitments to the people of the Northwest Territories. I am confident that Dr. Kelly will bring valuable experience and insight to her position and will help drive our mission to enhance the quality of life for all NWT residents."

- **Caroline Cochrane**, *Premier of the Northwest Territories*

Quick facts

- Deputy Ministers are the non-elected head of a GNWT Department.
- The Commissioner in the Executive Council appoints Deputy Ministers on the advice of the Premier.
- Deputy Ministers serve at pleasure and are accountable to the Premier for their performance of their duties.

Related links

[Public Service Act](#)

For media requests, please contact:

Press Secretary
Government of the Northwest Territories
PressSecretary@gov.nt.ca



La première ministre Cochrane annonce des changements à la fonction publique

Communiqués de presse

Yellowknife — 14 février 2023

La première ministre des Territoires du Nord-Ouest (TNO) Caroline Cochrane a apporté les changements suivants à la composition de la haute direction de la fonction publique des Territoires du Nord-Ouest :

Mme Erin Kelly, Ph. D., est nommée sous-ministre du nouveau ministère de l'Environnement et du Changement climatique, à compter du 1er avril 2023. Sous-ministre du ministère de l'Environnement et des Ressources naturelles (MERN) depuis février 2020, Mme Kelly a joué un rôle de leadership de premier plan pour le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) en menant à bien les négociations visant à établir les aires protégées Thaidene Néné et Ts'udé Niljné Tuyeta.

Dans le cadre de ses fonctions au MERN, Mme Kelly s'est attachée à tisser des liens et des partenariats solides entre le GTNO, les gouvernements autochtones, les organisations autochtones, les collectivités, les parties prenantes et le public des TNO. Elle a dirigé la mise en œuvre de divers programmes fructueux, notamment le Cadre stratégique sur le changement climatique, la Stratégie sur la gestion des eaux des TNO, la Stratégie sur la gestion des déchets et le Programme du savoir. Elle a également joué un rôle de premier plan dans les négociations, au nom du GTNO, de plusieurs ententes sur les eaux transfrontalières et la gestion du caribou.

Citation

« J'ai hâte de travailler avec Mme Kelly dans ses nouvelles fonctions. Son expertise et son dévouement inestimables aideront notre gouvernement à remplir efficacement ses engagements envers la population. Je suis convaincue que Mme Kelly nous apportera

une expérience et des connaissances précieuses et qu'elle contribuera à la réalisation de notre mission d'améliorer la qualité de vie de tous les Ténois. »

- **Caroline Cochrane**, *première ministre des Territoires du Nord-Ouest*

Faits en bref

- Un sous-ministre est un dirigeant non élu d'un ministère du GTNO.
- Le commissaire en Conseil exécutif nomme des personnes aux postes de sous-ministre sur la recommandation du premier ministre.
- Les sous-ministres sont nommés à titre amovible et sont redevables au premier ministre quant à leur rendement.

Liens connexes

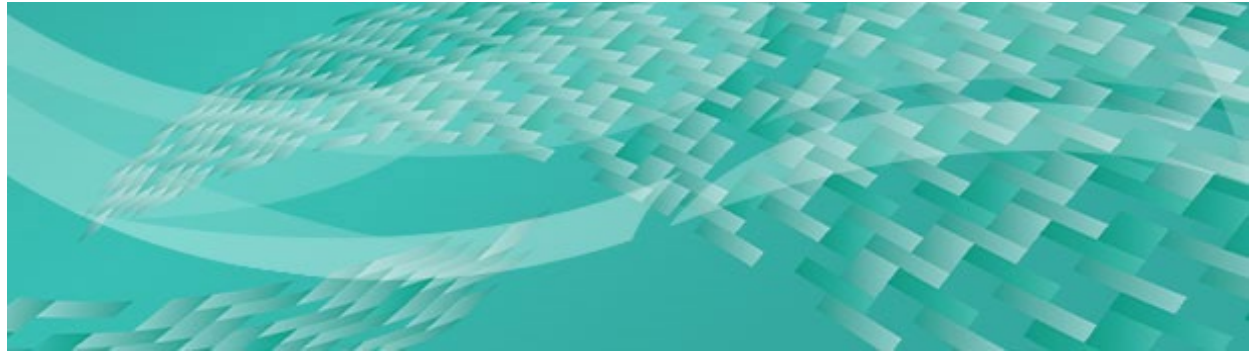
[Loi sur la fonction publique](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Attaché de presse

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

presssecretary@gov.nt.ca



Paulie Chinna: Community Housing Plan Update

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — February 15, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, today I would like to provide an update on the progress of Housing NWT's Community Housing Plans, which is a comprehensive, detailed information document to better direct housing investment in NWT communities.

Through partnerships with Indigenous governments, community governments, and stakeholders, over the last three years housing plans have been completed in Fort Good Hope, Whatì, Paulatuk, Enterprise, Nahanni Butte, and the Kát'odeeche First Nation.

These plans provide communities and stakeholders with the tools necessary to direct the future of housing in their communities. A housing plan includes an assessment that combines baseline data with housing needs identified by the community. It also includes the housing plan itself, which identifies the community's goals as well as actions for future housing investment. As set out in Housing NWT's mandate, we understand the importance of meaningful partnerships with communities, and it is essential that these plans are the products of meaningful collaboration.

Mr. Speaker, Housing NWT recognizes that each community has unique needs. The Community Housing Plans initiative was developed in recognition of this, and to give communities a voice to express their own housing situation, issues and priorities. For example, Paulatuk's housing plan reinforces the need for contextual home design that recognizes the community's location on the Arctic Coast. The Kát'odeeche First Nation's plan prioritizes energy efficient housing and innovative ways to share materials and expertise. In Enterprise, community leadership prioritized the need for improved communication, both internal and external, while Nahanni Butte has a significant focus

on self-sufficiency and community development. In Fort Good Hope, priority was placed on building local capacity to be able to support private home repairs.

As of today, ten additional plans are currently underway, at various stages of completion. As part of the development of the Hay River housing plan, Housing NWT and the Town of Hay River hosted a housing forum in the fall which brought together stakeholders from across the community to discuss solutions to housing issues in Hay River. Additionally, Housing NWT has partnered with the Town of Fort Smith and work on their housing plan began in December 2022.

In the Inuvialuit Settlement Region, we have partnered with the Inuvialuit Regional Corporation to develop a regional housing plan. As part of this work, staff from both organizations have travelled to Sachs Harbour and Ulukhaktok to hear from community residents and leadership and will be visiting the other Inuvialuit communities in the coming months.


Through the community engagement processes various elements are reviewed and prioritized and one such example is with one community, whose plan is under development, includes plans for a local shelter to assist women and children fleeing violence.

Mr. Speaker, with the arrival of federal distinctions-based funding to Indigenous governments, and to avoid duplication of work, Housing NWT is no longer proposing to develop unique Community Housing Plans for all 33 communities. Instead, we are supporting the development of Community Housing Plans where community or Indigenous government leadership has expressed an interest.

Mr. Speaker, strong partnerships are key to successful outcomes, and these Community Housing Plans are proof of that. We are excited to combine the work on Community Housing Plans, along with our work on the partnerships with Indigenous governments to improve our supports working on priorities that are important to the individual communities and regions.

We will continue to reach out and work in partnership with Indigenous governments, community governments and stakeholders to increase the wellbeing of individuals and communities as we continue to address the territory's housing needs.

Mahsi, Mr. Speaker.



Funding proposals are being accepted to help improve child inclusion and participation in early learning and child care programs

Public Service Announcement

Yellowknife — February 16, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) is accepting funding proposals for the Supporting Child Inclusion and Participation program.

The program supports and promotes access to early learning and child care for all children by funding eligible organizations to create community play-based early childhood programs. It also provides supports for children with developmental needs who require enhanced or individual assistance to safely and fully participate in early learning.

Funding is available to:

- Create and/or enhance unlicensed community play-based early learning opportunities, such as 'Family & Tot' groups
- Hire staff to support children who could not otherwise safely attend programming
- Access program consultation to increase staff knowledge to better support children in programs

Eligible applicants include Indigenous governments, Indigenous organizations, community/municipal governments, non-profit organizations, and licensed centre-based early learning and child care programs.

The deadline to apply is March 17, 2023 at 5 p.m. (MST).

For more information or to apply visit www.ece.gov.nt.ca/SCIP or email earlylearning@gov.nt.ca.

For media requests, please contact:

Briony Grabke


Manager, Public Affairs and Communications

Department of Education, Culture and Employment

Government of the Northwest Territories

briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352 Ext. 71073



Les propositions de financement sont actuellement acceptées pour accroître l'inclusion et la participation des enfants dans les services d'éducation et de garde des jeunes enfants

Avis publics

Yellowknife — 16 février 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) accepte les demandes de financement au titre du Programme de soutien à l'inclusion et à la participation des enfants (PSIPE).

Le programme favorise l'accès aux services d'éducation et de garde des jeunes enfants pour tous les enfants en finançant des organismes admissibles pour créer des programmes communautaires d'éducation de la petite enfance axés sur le jeu. Il offre également des soutiens aux enfants ayant des besoins de développement qui nécessitent une aide accrue ou individuelle pour participer pleinement et en toute sécurité à ces programmes.

Des fonds sont offerts pour :

- créer ou améliorer des services communautaires non agréés d'éducation des jeunes enfants et axés sur le jeu, comme les programmes d'éducation pour les tout-petits et les familles;
- embaucher du personnel pour assister les enfants qui, autrement, ne pourraient pas participer aux activités en toute sécurité;

- embaucher un consultant pour aider les membres du personnel à améliorer leurs connaissances afin de mieux soutenir les enfants dans les établissements.

Les demandeurs admissibles sont les gouvernements et les organisations autochtones, les administrations communautaires et municipales, les organismes à but non lucratif et les centres agréés d'éducation et de garde des jeunes enfants.

La date limite pour présenter une demande est le 17 mars 2023 à 17 h (heure des Rocheuses).

Pour obtenir de plus amples renseignements ou pour présenter une demande, consultez le www.ece.gov.nt.ca/fr/PSIPE ou écrivez à earlylearning@gov.nt.ca.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Briony Grabke

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Courriel : briony_grabke@gov.nt.ca

Téléphone : 867-767-9352, poste 71073



GNWT Premier and Ministers meet with Federal Government to advance health care funding negotiations

News Releases

Yellowknife — February 16, 2023

Members of Cabinet met yesterday with federal Ministers to discuss increases to federal health care funding.

Premier Caroline Cochrane was joined by Minister of Health and Social Services Julie Green and Minister of Finance Caroline Wawzonek in a meeting with federal Minister of Intergovernmental Affairs, Infrastructure and Communities Dominic LeBlanc and federal Minister of Health Jean-Yves Duclos.

In the meeting, the parties discussed Canada's health care funding proposal which was jointly accepted by Canada's Premiers on February 13. In addition to increases in the Canada Health Transfer (CHT) and bilateral funding agreements, the Government of the Northwest Territories (GNWT) will continue to negotiate with Canada on the Territorial Health Innovation Fund (THIF).

Premier Cochrane, Minister Green and Minister Wawzonek addressed concerns with some components of Canada's proposal, including the limited ability to address priorities with \$7 million in bilateral funding, and flagged concerns related to the delivery of responsive health care services across the NWT.

Realizing transformative change will require substantial investment, particularly to meet the needs of Indigenous residents. The GNWT looks forward to working collaboratively with the federal government to reach an agreement on health care funding that better addresses the gaps in the territory's very challenging health environment.

Quote(s)

“I appreciate Canada’s commitment to advancing discussions by meeting with my colleagues and me in Yellowknife. Given that the NWT has significantly higher health care costs per person than southern jurisdictions, a flexible, tailored agreement with northern territories will be essential for meeting our territory’s unique needs and challenges. Yesterday’s meeting with federal Ministers LeBlanc and Duclos was a good first step, but more work needs to be done to come to an offer both parties can agree on.”

-Caroline Cochrane, Premier of the Northwest Territories

“We recognize that the Territorial Health Investment Fund provides funding for the Northwest Territories’ health care system and has been a critical support for primary health care reform, system transformation and cultural safety initiatives. Our territory has unique and longstanding issues that require dedicated programs and services to meet the needs of NWT residents. While we continue our discussions with the federal government, we will be advocating for funding that bridges gaps and targets the actual cost of operating our health and social services system.”

-Julie Green, Minister of Health and Social Services

“The Northwest Territories trails behind Canadian provinces on social and health indicators while we service a population that experiences significantly higher levels of systemic disadvantage across a complex geography and without economies of scale. We are grateful to hear that the Federal government recognizes the unique challenges of providing health care in the North and that they will continue to engage with us on a sustainable path forward for the THIF so we can achieve equitable health care for northern Canadians.”

-Caroline Wawzonek, Minister of Finance

Quick facts

- The components of the federal health funding proposal include:
 - \$2M in immediate CHT top-up of the NWT for 2023-2024
 - 5% CHT Transfer escalator for the next 5 years
 - \$7M in tailored bilateral agreements for the NWT, for 10 years
 - \$10M in THIF for each of the territories for 5 years
 - \$3M in other bilateral agreements for the NWT for 4-5 years
 - \$2B over 10 years to establish a national Indigenous Health Equity Fund to be distributed on a distinctions basis with First Nations, Métis and Inuit
 - \$500M over 5 years to the Canadian Institute for Health Information (CIHI), Canada Health Infoway and federal data partners to work with Provinces and Territories on developing new health data indicators

- \$1.7B over 5 years to support wage increases for personal support workers and related professions (no allocation identified for NWT)

Related links

- [Federal news release: Working together to improve health care for Canadians](#)
- [Health Canada backgrounder](#)

For media requests, please contact:

Press Secretary

Government of the Northwest Territories

presssecretary@gov.nt.ca



Rencontre entre la première ministre et des ministres du GTNO et des ministres fédéraux pour faire progresser les négociations relatives au financement des soins de santé

Communiqués de presse

Yellowknife — 16 février 2023

Hier, des membres du Conseil exécutif ont rencontré des ministres fédéraux pour discuter d'augmentations au financement fédéral pour la santé.

La première ministre Caroline Cochrane, la ministre de la Santé et des Services sociaux Julie Green et la ministre des Finances Caroline Wawzonek ont pris part à une réunion avec le ministre fédéral des Affaires intergouvernementales, de l'Infrastructure et des Collectivités Dominic LeBlanc et le ministre fédéral de la Santé Jean-Yves Duclos.

Lors de cette réunion, les participants ont discuté de la proposition de financement fédéral pour les soins de santé, qui a été acceptée par les premiers ministres canadiens le 13 février. En plus des augmentations du Transfert canadien en matière de santé (TCS) et des accords de financement bilatéraux, le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) poursuivra les négociations avec le gouvernement fédéral relativement au Fonds d'investissement-santé pour les territoires (FIST).

La première ministre Cochrane, la ministre Green et la ministre Wawzonek ont non seulement exprimé leurs préoccupations quant à certains éléments de la proposition du gouvernement fédéral, y compris la capacité limitée de respecter les priorités avec un financement bilatéral de sept millions de dollars, mais ont aussi manifesté leurs

inquiétudes relativement à la prestation de services de soins de santé adaptés à l'échelle des Territoires du Nord-Ouest (TNO).

Le changement transformateur n'est possible qu'avec des investissements massifs, notamment dans des mesures permettant de répondre aux besoins des résidents autochtones. Le GTNO se réjouit de collaborer avec le gouvernement fédéral pour conclure un accord sur le financement des soins de santé qui comblera mieux les lacunes de l'environnement de santé fort complexe du territoire.

Citations

« Je salue l'engagement du Canada à faire avancer les discussions et remercie les ministres fédéraux de s'être déplacés à Yellowknife. Comme les dépenses en santé par personne aux TNO sont beaucoup plus élevées que dans les provinces du Sud, il est essentiel de conclure un accord souple et personnalisé avec les territoires du Nord, accord qui nous permettra de répondre aux besoins de notre population et qui tiendra compte des défis propres à notre territoire. La rencontre d'hier avec les ministres fédéraux LeBlanc et Duclos est un pas dans la bonne direction, mais il reste du travail à faire pour en arriver à une offre sur laquelle les deux parties peuvent s'entendre. »

-Caroline Cochrane, *première ministre des Territoires du Nord-Ouest*

« Nous reconnaissons que le Fonds d'investissement-santé pour les territoires est une source de financement pour le système de santé ténos et qu'il a joué un rôle déterminant dans la réforme des soins primaires, la transformation du système et les initiatives de sécurisation culturelle. Les enjeux uniques de notre territoire ne datent pas d'hier et exigent la mise en œuvre de programmes et de services spécialisés pour répondre aux besoins de la population ténos. Tout au long de nos discussions avec le gouvernement fédéral, nous préconiserons un financement qui comble les lacunes et qui cible le coût réel de fonctionnement de notre système de santé et des services sociaux. »

-Julie Green, *ministre de la Santé et des Services sociaux*

« Par rapport aux provinces canadiennes, notre territoire accuse du retard en ce qui a trait aux indicateurs de santé et de services sociaux, alors que nous desservons une population qui subit des désavantages systémiques d'une ampleur plus significative, notamment en raison de la complexité géographique du territoire et de l'absence d'économies d'échelle. Nous sommes reconnaissants que le gouvernement fédéral reconnaisse les défis uniques liés à la prestation de soins de santé dans le Nord et qu'il continue d'échanger avec nous afin d'assurer la pérennité du Fonds d'investissement-santé pour les territoires. Ainsi, nous pourrions offrir un accès équitable aux soins de santé à l'ensemble des Canadiens du Nord. »

-Caroline Wawzonek, *ministre des Finances*

Faits en bref

- La proposition de financement fédéral des soins de la santé comprend :

- un supplément immédiat de 2 milliards de dollars au Transfert canadien en matière de santé (TCS) pour l'exercice 2023-2024;
- une augmentation annuelle garantie du TCS à hauteur de 5 % pour les 5 prochaines années;
- un investissement de 7 millions de dollars sur 10 ans aux TNO par l'intermédiaire d'accords bilatéraux sur mesure;
- un investissement de 10 millions de dollars sur 5 ans dans le Fonds d'investissement-santé pour les territoires pour chacun des territoires;
- un investissement de 3 millions de dollars sur 4 ou 5 ans aux TNO par l'intermédiaire d'autres accords bilatéraux;
- un investissement de 2 milliards de dollars sur 10 ans pour la création d'un fonds national d'équité en matière de santé des Autochtones qui sera distribué sur une base de distinction aux communautés des Premières Nations, des Métis et des Inuits;
- un investissement de 500 millions de dollars sur 5 ans dans l'Institut canadien d'information sur la santé (ICIS), Inforoute Santé du Canada et les partenaires fédéraux en matière de données afin qu'ils collaborent avec les provinces et les territoires à l'élaboration de nouveaux indicateurs de données sur la santé;
- un investissement de 1,7 milliard de dollars sur 5 ans pour offrir des hausses de rémunération aux préposés aux services de soutien et aux titulaires de professions connexes (aucune affectation indiquée pour les TNO).

Liens connexes

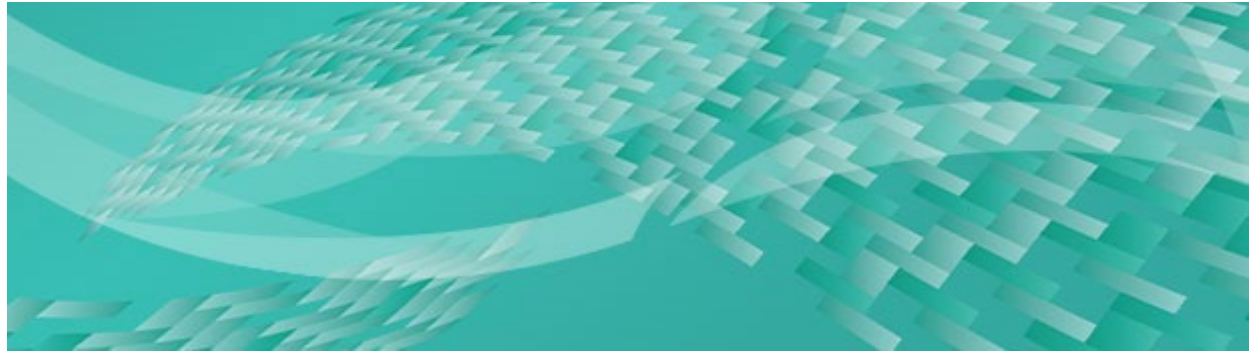
- [Communiqué de presse du gouvernement fédéral : Travailler ensemble pour améliorer les soins de santé pour les Canadiens](#)
- [Document d'information de Santé Canada](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Attaché de presse

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

presssecretary@gov.nt.ca



R.J. Simpson: Recognition of Minister's Culture and Heritage Circle Award Recipients

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — February 16, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, every year we honour the efforts of individuals, groups and organizations who strengthen the arts, cultures, heritage, and Indigenous languages of the Northwest Territories. Today, I am proud to announce the 2022 Minister's Culture and Heritage Circle Award recipients.

The Individual Award recipient is Karen Wasicuna of Yellowknife. As the co-founder of Crazy Legs Contemporary Dance, her passion and support for dance and performing arts has had a lasting impact on many of her students who are now sharing their culture through dance in various professional capacities.

The Elders Award recipient is Peter Paulette of Fort Smith. He has been influential in promoting his culture and language by teaching and promoting hand games and drumming. Peter's passion for sharing his language, culture and heritage has helped keep history, culture and language thriving in his community.

Shawna McLeod and Lois Phillip are the recipients of the Group Award. They developed the Fort Providence Arts and Crafts Development Program to help local artists expand their creative abilities. This has provided support for unemployed artists to expand their craft and knowledge in their ancestral traditions while tailoring it for a modern market.

Betty Harnum of Yellowknife dedicated her life to the revitalization of Indigenous language, and for this, she is receiving the Indigenous Language Revitalization Award in memoriam. Betty loved languages and culture; and served as the territory's first

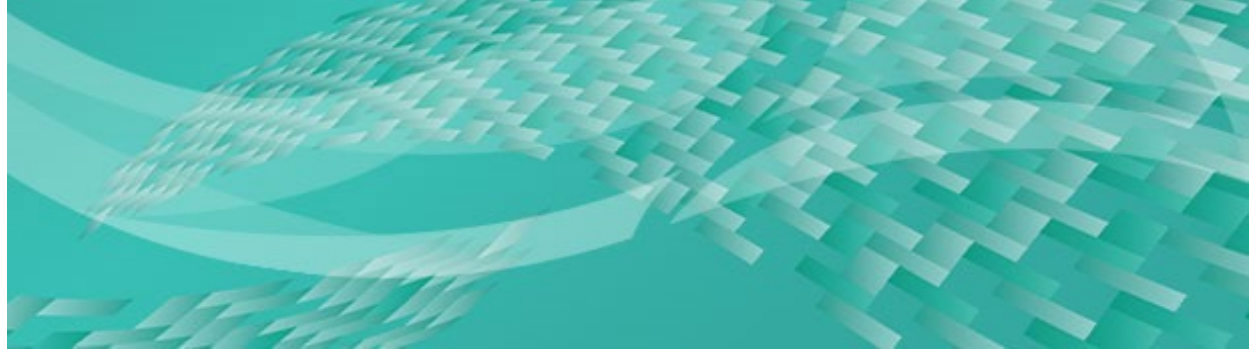
language commissioner from 1992 to 1996. In her nearly 50 years in the North, Betty helped to establish the Goyatikᑭ Language Society, led the CBC Indigenous Language Archive Project, and developed a Dëne Dédliné dictionary and Inuinnaqtun dictionary.

Mr. Speaker, I also have the pleasure of selecting the recipient of the Minister's Choice Award. This year, I am honoured to present this award to Linda Duford of Hay River. Linda is an avid supporter of reviving the North's rich cultural heritage of fiddling, as a veteran instructor with the Kole Crook Fiddle Association and while operating a music studio. Linda has taught and inspired countless youth all over the territories by enthusiastically sharing her love of music.

Our award recipients come from different communities and backgrounds, but the one thing they have in common is that their actions create ripples, inspiring others to get involved in strengthening the territory's arts, cultures, heritage, and Indigenous languages.

Mr. Speaker, I invite everyone to join me in not just honouring this year's Culture and Heritage Circle Award recipients, but in thanking everyone who is committed to promoting and preserving the NWT's arts, cultures, heritage, and Indigenous languages. The work of these champions helps to ground us, brings us inspiration, contributes to the wellness of our communities, and benefits all residents of the NWT.

kinanāskomitin, Mr. Speaker.



Caroline Wawzonek: Update on Film Projects

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — February 16, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, this time next week, the residents of Fort Simpson will be rolling out the red carpet for the fourth-annual Łíídlıı Kúę Film Festival. The festival is presented each year by the Łíídlıı Kúę First Nation with funding and support from the GNWT and the NWT Film Commission.

It has become a yearly opportunity, in the Deh Cho, to showcase and celebrate the artistry and talent of local and territorial producers. Like the Yellowknife International Film Festival, it can be credited with encouraging creativity and collaboration and promoting traditional knowledge and language and cultural retention across our territory.

In all of this, Mr. Speaker, it is easy to forget that behind the scenes, film and media projects also provide a significant economic boost to the regions and communities in which they are staged; and can play a key part of our government's commitment to increase economic diversification through non-extractive sectors and increase employment in small communities.

As we continue to implement the GNWT's Film and Media Strategy and Action Plan, we are working to increase awareness among municipalities, communities and Indigenous governments of the economic benefits and opportunities that can be realized in partnership with the NWT film and media sector. Since this time last year, Mr. Speaker, over 25 projects have entered varying phases of development and production across the NWT.

Meanwhile location scouting by major production companies has also taken place in the Sahtu and Beaufort Delta.

Mr. Speaker, the GNWT's Film Rebate Program helps to attract these larger productions to the territory by providing producers with a rebate on labour and expenditures. Since 2015, the program has supported 17 productions leveraging a direct spend of over \$5 million into the NWT economy.

It is not just feature films or prime time television that benefit our territory economically. Countless, small independent producers are attracted to the NWT every year.

Mr. Speaker, we are acutely aware of the rising demand, from our territory's community of passionate and dedicated film and media professionals, to invest more in the NWT's film sector. ITI's Film and Media Sector Funding under the Support for Entrepreneurs and Economic Development policy is consistently oversubscribed.

Beginning in 2021, the department piloted a Producers Incentive Program to better support the development of professional quality, commercial-ready projects for presentation to broadcasters, co-producers and other financiers.

Most notably, Jen Walden used the opportunity to advance her feature film, MOTHER, which was accepted into the 2022 Whistler Film Festival's Power Pitch program, and is now in the financing stages.

Mr. Speaker, recognition of success warrants acknowledgment and a thank you to two primary industry stakeholders.

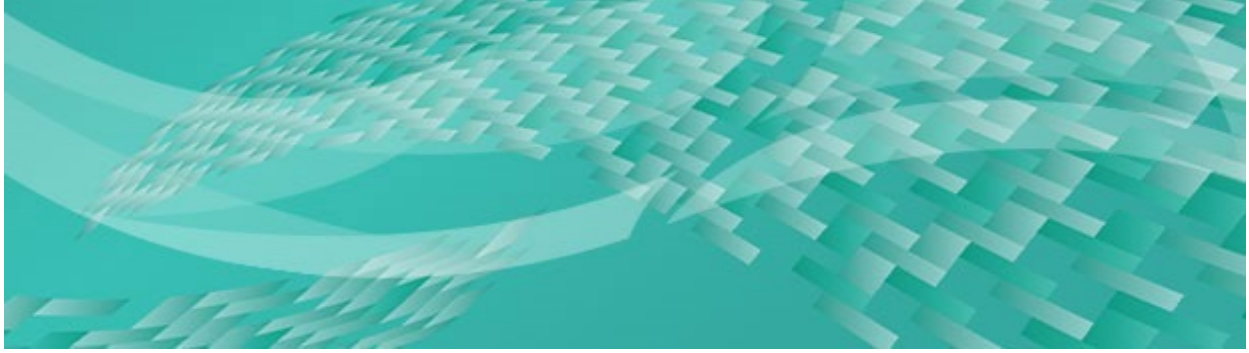
Western Arctic Moving Pictures is a member-based non-profit organization with a mission to produce, support, and promote independent film, video, and digital media arts made in the Northwest Territories, and to showcase it to audiences at home, across Canada, and internationally. They do so, in large part, by organizing the Yellowknife International Film Festival every year.

Secondly, the NWT Professional Media Association who, as a representative body of NWT film and media arts professionals, are committed to the professional development and growth of the NWT's industry. Together, these organizations are strengthening the local film and production industry and helping create paths for future contributors and so I extend them a sincere thank you.

Finally I would like to acknowledge the funding support of Canada's Northern Economic Development Agency: CanNor whose partnership allows us to invest as much as we do in the NWT film sector and to invest in the ongoing development and diversification of our NWT economy overall.

Mr. Speaker, the territory's film sector plays an important role in educating audiences about NWT's traditions and social issues, and celebrating the culture and heritage of northern places and peoples. The Government of the Northwest Territories will continue to promote and support made-in-the-NWT productions and build up our local industry as it continues to enrich the lives of residents and communities across the territory.

Thank you, Mr. Speaker.



R.J. Simpson: Pink Shirt Day

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — February 16, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, today we are acknowledging Pink Shirt Day, a day to reflect on how we treat one another.

Two brave teenagers in Nova Scotia sparked Pink Shirt Day 15 years ago, after a male student in their school was harassed for wearing a pink shirt. The next morning, David Shepherd and Travis Price handed out pink shirts to all the male students. Now, Pink Shirt Day is a call-to-action for schools, communities and workplaces to wear pink in solidarity against bullying.

Pink Shirt Day will be held nationally next week on February 22, 2023. The campaign reminds us to Lift Each Other Up, not just on Pink Shirt Day, or the month of February, but every day. It encourages us to be kind, and inclusive, and not tolerate bullying.

Mr. Speaker, it is important that our schools and communities are safe spaces for our young residents. The Department of Education, Culture and Employment and our education partners follow the principles of Inclusive Schooling. That directive ensures that our schools, educators and programming meet the diverse needs of our students, in a way that is responsive, accepting, respectful and supportive.

ECE is also working with the Department of Health and Social Services to evaluate the Child and Youth Counselling program. Child and Youth Counsellors are in Northwest Territories schools and communities to provide direct mental health and wellness services to children, youth and their families. This evaluation will help us improve those supports and ensure they are accessible, effective and meeting the needs of our youth.

Mr. Speaker, Pink Shirt Day is also a reminder to applaud what makes us unique. It is especially important here in the North, where we share so many different cultures, traditions and languages that we embrace our identities and accept our neighbours for who they are.

I recently heard a great example of this at a school in the Beaufort Delta. The school was holding a presentation on Ending Anti-Black Racism and the students learned that we should celebrate our differences.

A Junior Kindergarten student asked two teachers in the room to compare skin tones with her, to see how they were all different. Then she wanted to celebrate their differences with a hug. I am told it was a powerful indicator that this very young student understood the message of the presentation.

I also understand that our Regional Inclusive Schooling Coordinators have other stories about students in the NWT showing bravery, standing up for one another, and supporting their peers.

Let these students' actions be a lesson to all of us. Speak up when you see something that is wrong. Help out a friend, colleague or stranger in need. Choose kindness, acceptance and compassion; and continue to lift each other up.

Thank you, Mr. Speaker.



Walk-in and appointment booking services expanded at Yellowknife Driver and Vehicle Office

Public Service Announcement

Yellowknife — February 16, 2023

Effective immediately, the Government of the Northwest Territories is offering daily walk-in and appointment booking services to clients at the Yellowknife Driver and Vehicle office.

The office will now be offering walk-in and appointment booking services Monday through Friday, providing clients in Yellowknife with added convenience and flexibility in accessing driver and vehicle services. Before this change, walk-in service at the Yellowknife office was available on Tuesdays and Thursdays, while clients were required to book appointments to access services on Mondays, Wednesdays and Fridays.

The new schedule for expanded walk-in and appointment booking services is as follows:

- Monday, Tuesday, Thursday and Friday – 9 a.m. to 4 p.m.
- Wednesday – 9:30 a.m. to 4 p.m.

Clients can click [here](#) to book driver and vehicle service appointments at the Yellowknife office. This option allows clients to see available time slots and book appointments at their own convenience, as well as manage their appointments using the cancellation and rebooking options.

Some services are also available online, including renewing a vehicle's registration or a driver's licence. For a full list of services, visit www.gov.nt.ca/DriverServices.


For media requests, please contact:

Infrastructure Communications

Department of Infrastructure

Government of the Northwest Territories

INF_Communications@gov.nt.ca



Hausse des services avec et sans rendez-vous au Bureau de l'immatriculation et des permis de conduire de Yellowknife

Avis publics

Yellowknife — 16 février 2023

À compter d'aujourd'hui, le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest offre tous les jours des services avec et sans rendez-vous au Bureau de l'immatriculation et des permis de conduire de Yellowknife.

Le bureau offrira désormais des services avec et sans rendez-vous du lundi au vendredi, ce qui offrira aux clients de Yellowknife un accès plus pratique et plus souple aux services de l'immatriculation et des permis de conduire. Avant ce changement, le service sans rendez-vous au bureau de Yellowknife était offert les mardis et les jeudis, tandis que les clients devaient prendre rendez-vous pour avoir accès aux services les lundis, mercredis et vendredis.

Le nouvel horaire des services avec et sans rendez-vous est le suivant :

- Lundi, mardi, jeudi et vendredi de 9 h à 16 h
- Mercredi de 9 h 30 à 16 h

Les clients peuvent cliquer [ici](#) pour prendre rendez-vous au Bureau de l'immatriculation et des permis de conduire de Yellowknife. Cette nouvelle option permet aux clients de consulter les créneaux horaires disponibles et de prendre rendez-vous à leur convenance, ainsi que de gérer leurs rendez-vous à l'aide des options d'annulation et de report.

Certains services sont également disponibles en ligne, notamment le renouvellement de l'immatriculation ou du permis de conduire. Pour obtenir la liste complète des services, visitez le site www.gov.nt.ca/ServicesConducteurs.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Service des communications

Ministère de l'Infrastructure

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

INF_Communications@gov.nt.ca



Free Mental Health and Wellness Boxes for NWT Youth

Public Service Announcement

Yellowknife — February 20, 2023

Today, the Government of Northwest Territories (GNWT) released its sixth free mental health and wellness box to Northwest Territories (NWT) youth. These boxes are being made available as part of the My Voice My Choice campaign for youth wellness.

The theme of this month's box is "Taking Care of Our Land." Youth aged 13-18 and organizations who serve them can request a box by emailing mha@gov.nt.ca.

The boxes include a variety of health and mental wellness resources, learning tools, and individual and group activities like colouring sheets, carving kits, beading and more from northern-based artists. The boxes are available to youth and to organizations who work with youth.

There are six different mental health and wellness boxes, each with a unique theme:

- Sexual Health
- Healthy Relationships
- Healthy Coping
- Self Harm and Suicide Prevention
- Substance Use and Mental Health
- Taking Care of Our Land

Quick facts

- Launched in 2011, My Voice My Choice is a social marketing campaign that provides NWT youth with information to positively influence their choices and behaviours related to their mental wellness.
- The free mental health and wellness boxes contain resources on a variety of health and wellness topics designed for youth aged 13 to 18.
- Individual youth and/or organizations serving youth can request a box and/or facilitator's guide with lessons and group activities.
- The themes for the boxes were developed after NWT youth identified that they wanted to learn more about sexual health, suicide prevention, healthy relationships, and healthy coping skills. This is the last box in this series.
- Due to high demand, the mental health and wellness content provided in the various themed boxes are now available on the My Voice, My Choice website for anyone to access. Link: <https://www.hss.gov.nt.ca/en/services/my-voice-my-choice>

For media requests, please contact:

Jeremy Bird

Manager, Communications

Department of Health and Social Services

Government of the Northwest Territories

Jeremy_Bird@gov.nt.ca

(867) 767-9052 ext. 49034



Trousses gratuites sur la santé mentale et le bien-être mental pour les jeunes Ténois

Avis publics

Yellowknife — 20 février 2023

Aujourd'hui, le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) lance sa sixième trousse gratuite sur la santé mentale et le bien-être mental pour les jeunes des TNO. Ces trousse sont offertes pour le bien-être mental des jeunes Ténois dans le cadre de la campagne Ma voix, mon choix.

Ce mois-ci, le thème est « Prendre soin de notre territoire ». Les jeunes de 13 à 18 ans et les organismes qui travaillent avec eux peuvent obtenir une trousse en envoyant un courriel à l'adresse mha@gov.nt.ca.

Ces trousse contiennent diverses ressources sur la santé mentale et le bien-être mental ainsi que des activités individuelles et de groupe (p. ex. feuilles à colorier, sculpture, perlage et autres activités créées par des artistes du Nord). Les trousse sont offertes aux jeunes et aux organismes qui travaillent avec les jeunes.

Il existe six différentes trousse traitant de sujets uniques :

- Santé sexuelle
- Relations saines
- Stratégies d'adaptation saines
- Prévention de l'automutilation et du suicide
- Consommation de substances et santé mentale
- Prendre soin de notre territoire

Faits en bref

- Lancée en 2011, la campagne de marketing social Ma voix, mon choix informe les jeunes Téhois sur la manière dont leurs choix et leurs comportements peuvent influencer leur bien-être mental.
- Les troussees gratuites contiennent des ressources conçues pour les jeunes de 13 à 18 ans sur divers sujets liés à la santé et au bien-être mentaux.
- Les jeunes et les organismes qui travaillent avec eux peuvent obtenir des troussees dans lesquelles on trouve un guide d'animateur ainsi que diverses leçons et activités de groupe.
- Ce sont les jeunes Téhois qui ont déterminé les sujets abordés dans chacune des troussees et ce sont eux qui souhaitent en apprendre davantage sur la santé sexuelle, le suicide, les relations saines et les bonnes stratégies d'adaptation. Il s'agit de la dernière trousse de la campagne.
- En raison d'une forte demande, les ressources sur la santé et le bien-être mentaux fournies dans les différentes troussees thématiques sont désormais disponibles en libre accès sur le site Web du programme au www.hss.gov.nt.ca/fr/services/ma-voix-mon-choix.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Jeremy Bird

Gestionnaire des communications

Ministère de la Santé et des Services sociaux

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Jeremy_Bird@gov.nt.ca

867-767-9052, poste 49034



GNWT to participate in Economic Mobility Pathways Pilot

News Releases

Yellowknife — February 20, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) has joined the Economic Mobility Pathways Pilot, which is designed to help employers in Canada connect with and hire skilled refugees overseas.

The GNWT has opted to participate in this pilot to give employers another option to address the realities of the labour market in the Northwest Territories (NWT) and Canada. Through the pilot, employers will be able to access a new pool of potential employees.

Hiring through the Economic Mobility Pathways Pilot enables employers to partner with non-governmental organizations (NGOs) who will help them navigate the world of hiring refugees overseas, including finding and hiring candidates and providing employment-related resources and immigration-related services to candidates.

Partner NGOs charge fees to employers for use of their services with the Economic Mobility Pathways Pilot. The cost to recruit an employee through the pilot is between \$5,000 and \$10,000 and includes visa, relocation and in some cases, the cost of temporary accommodation on arrival.

Quotes

“The Economic Mobility Pathways Pilot will give NWT employers access to a new pool of potential employees while providing refugees with the opportunity to move to the territory and start a new life. With so many NWT businesses and economic sectors needing to re-build after the COVID-19 pandemic, immigration is one way that the GNWT can help grow and develop a strong labour pool from which to draw employees, complementing the existing pool of NWT residents.”

- R.J. Simpson, Minister of Education, Culture and Employment

“The Economic Mobility Pathways Pilot is a groundbreaking initiative that allows skilled refugees to build a new life and career in Canada, while giving employers access to a new pool of global talent. I look forward to working with GNWT as a partner in the EMPP and to continuing to deliver innovative immigration tools that help employers address critical labour shortages.”

– The Honourable Sean Fraser, Minister of Immigration, Refugees and Citizenship

Quick facts

- In 2018, Immigration, Refugees and Citizenship Canada launched the Economic Mobility Pathways Pilot to provide complementary pathways to permanent residence for skilled refugees.
- Over the next few years, Canada is aiming to work with employers and communities across the country to expand the pilot and welcome 2,000 skilled refugees to fill specific labour shortages in high-demand sectors, such as health care, skilled trades and information technology.
- The Economic Mobility Pathways Pilot removes barriers refugees may experience due to their displacement. This includes waiving some fees, making it easier to prove their work experience, and letting them use loans to fund travel costs, settlement needs, start-up costs and fees that cannot be waived. In most cases, IRCC processes applications within six months.
- Many jurisdictions are already participating in the pilot through their Nominee Program, including: British Columbia, Manitoba, New Brunswick, Newfoundland, Nova Scotia, Ontario, Prince Edward Island and the Yukon.

Related links

- immigratenwt.ca
- [GNWT's Economic Mobility Pathway Pilot](#)
- [Government of Canada's Economic Mobility Pathways Pilot](#)

For media requests, please contact:

Briony Grabke

Manager, Public Affairs and Communications

Department of Education, Culture and Employment

Government of the Northwest Territories

briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352 Ext. 71073

Communications Branch

Immigration, Refugees and Citizenship Canada

613-952-1650

media@cic.gc.ca



Le GTNO participera au Projet pilote sur la voie d'accès à la mobilité économique

Communiqués de presse

Yellowknife — 20 février 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) participe au Projet pilote sur la voie d'accès à la mobilité économique, conçu pour aider les employeurs du Canada à établir des liens avec des réfugiés qualifiés à l'étranger et à les recruter.

Le GTNO a choisi de prendre part à ce projet pilote afin de donner aux employeurs une autre option pour faire face aux réalités du marché du travail aux Territoires du Nord-Ouest (TNO) et au Canada. Grâce à ce projet pilote, les employeurs pourront accéder à un nouveau bassin d'employés potentiels.

Le Projet pilote sur la voie d'accès à la mobilité économique permet aux employeurs de collaborer avec des organisations non gouvernementales (ONG) qui pourront les guider dans leurs démarches de recrutement de réfugiés à l'étranger, notamment en les aidant à trouver et à recruter des réfugiés qualifiés et en fournissant des informations sur l'emploi et des services d'immigration aux candidats.

Les ONG partenaires facturent des frais aux employeurs qui utilisent leurs services dans le cadre du Projet pilote sur la voie d'accès à la mobilité économique. Les frais de recrutement par l'intermédiaire du projet pilote varient entre 5 000 \$ et 10 000 \$ par employé; ils comprennent le visa, les frais de réinstallation et, dans certains cas, les frais d'hébergement temporaire du salarié à son arrivée.

Citations

« Le Projet pilote sur la voie d'accès à la mobilité économique permettra aux employeurs des TNO d'accéder à un nouveau bassin d'employés potentiels tout en

offrant aux réfugiés la possibilité de s'installer sur le territoire et de commencer une nouvelle vie. Un grand nombre d'entreprises et de secteurs économiques des TNO doivent se reconstruire après la pandémie de COVID-19. L'immigration est un moyen pour le GTNO de contribuer à la croissance et au développement d'un solide bassin de main-d'œuvre où puiser des employés, et de renforcer ainsi le bassin existant de résidents des TNO. »

– **R. J. Simpson**, *ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation*

« Le Projet pilote sur la voie d'accès à la mobilité économique est une initiative novatrice qui permet aux réfugiés qualifiés de bâtir une nouvelle vie et une nouvelle carrière au Canada, tout en offrant aux employeurs un accès à un nouveau bassin de talents internationaux. Je me réjouis de travailler avec le GTNO en tant que partenaire du PVAME et de continuer à offrir des solutions d'immigration novatrices qui aident les employeurs à faire face aux graves pénuries de main-d'œuvre. »

- **M. Sean Fraser**, *ministre d'Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada*

Faits en bref

- En 2018, Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada (IRCC) a lancé le Projet pilote sur la voie d'accès à la mobilité économique afin d'offrir aux réfugiés qualifiés des voies d'accès complémentaires à la résidence permanente.
- Au cours des prochaines années, le Canada entend collaborer avec les employeurs et les collectivités de tout le pays pour étendre le projet pilote et accueillir 2 000 réfugiés qualifiés afin de combler des pénuries de main-d'œuvre spécifiques dans des secteurs à forte demande, comme les soins de santé, les métiers spécialisés et les technologies de l'information.
- Le Projet pilote sur la voie d'accès à la mobilité économique élimine les obstacles que les réfugiés peuvent rencontrer en raison de leur migration. Il s'agit notamment de supprimer certains frais, de faciliter les démarches de confirmation de leur expérience professionnelle et de leur permettre d'utiliser des prêts pour financer leurs frais de voyage, d'installation et de démarrage ainsi que des frais qui ne peuvent être supprimés. Dans la plupart des cas, l'IRCC traite les demandes dans un délai de six mois.
- Un grand nombre de provinces et territoires participent au projet pilote dans le cadre de leur Programme des candidats, notamment : la Colombie-Britannique, le Manitoba, le Nouveau-Brunswick, Terre-Neuve-et-Labrador, la Nouvelle-Écosse, l'Ontario, l'Île-du-Prince-Édouard et le Yukon.

Liens connexes

- immigrationtno.ca

- [Projet pilote sur la voie d'accès à la mobilité économique du GTNO](#)
- [Projet pilote sur la voie d'accès à la mobilité économique du gouvernement du Canada](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Briony Grabke

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352, poste 71073

Direction des communications

Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada

613-952-1650

media@cic.gc.ca



Ministerial Activities Advisory for the week of February 21-27, 2023

Media Advisory

Yellowknife — February 20, 2023

Ministerial Activities Advisory for the week of February 21-27, 2023

Ministerial Travel

Please note that travel schedules may change with little or no notice. This schedule is accurate as of February 20, 2023.

- Paulie Chinna will be meeting with the Délı̨nę Got'ı̨ne Government on February 21 in Délı̨nę.
- Caroline Cochrane, Julie Green, Diane Archie and Caroline Wawzonek will be participating in a Constituency Visit on February 21 in Łutsek'e.
- Diane Archie will be attending a Federal/Provincial/Territorial Council of Ministers Responsible for Transportation and Highway on February 23 and 24 in Ottawa, ON.

Meetings and Appearances

Please note that event organizers may have attendance restrictions for their event. Contact organizers for more information.

- Paulie Chinna will be participating in a MOU Signing with Délı̄nᑭ Got'ı̄ne Government in Délı̄nᑭ on February 21.
- Caroline Cochrane will be meeting (virtually) with P.J. Akeeagok, Premier of Nunavut, and Ranj Pillai, Premier of Yukon, on February 22.
- Paulie Chinna will be meeting with Margaret Nakashuk, Minister Responsible for Workers' Safety Compensation Commission and Homelessness in Iqaluit in February 24.
- Paulie Chinna will be meeting with Lorne Kusugak, Minister Responsible for Nunavut Housing Corporation in Iqaluit on February 24.
- Caroline Wawzonek will be providing opening remarks at the GROW NWT conference in Yellowknife on February 24.
- Caroline Cochrane will be attending and speaking at the NWT's Black Advocacy Coalition Black History Month Gala on February 25.

For Ministerial Media Requests, Contact:

Cabinet Communications
Government of the Northwest Territories
presssecretary@gov.nt.ca



Activités ministérielles pour la semaine du 21 au 27 février 2023

Avis aux médias

Yellowknife — 20 février 2023

Activités ministérielles pour la semaine du 21 au 27 février 2023

Déplacements des ministres

Veillez noter que le calendrier des déplacements pourrait être modifié à court ou sans préavis. Ce calendrier est à jour en date du 20 février 2023.

- Paulie Chinna rencontrera des représentants du gouvernement Got'ine de Déljñę, à Déljñę, le 21 février.
- Caroline Cochrane, Julie Green, Diane Archie et Caroline Wawzonek participeront à une visite de circonscription à Łutselk'e, le 21 février.
- Diane Archie assistera à une réunion du Conseil des ministres fédéral, provinciaux et territoriaux responsables des transports et de la sécurité routière à Ottawa, en Ontario, les 23 et 24 février.

Rencontres et participations événementielles

Veillez noter que les organisateurs de certains événements pourraient imposer des restrictions à la participation. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec eux.

- Paulie Chinna participera à la signature d'un protocole d'entente avec le gouvernement Got'ine de Déljñę, à Déljñę, le 21 février.
- Caroline Cochrane rencontrera virtuellement P. J. Akeeagok, premier ministre du Nunavut, et Ranj Pillai, premier ministre du Yukon, le 22 février.
- Paulie Chinna rencontrera Margaret Nakashuk, ministre responsable de la Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs et de l'itinérance, à Iqaluit, le 24 février.
- Paulie Chinna rencontrera Lorne Kusugak, ministre responsable de la Société d'habitation du Nunavut, à Iqaluit, le 24 février.
- Caroline Wawzonek prononcera une allocution d'ouverture lors de la conférence GROW NWT à Yellowknife, le 24 février.
- Caroline Cochrane assistera au Gala du Mois de l'histoire des Noirs de la Black Advocacy Coalition des TNO et y prononcera une allocution, le 25 février.

Pour toute demande de renseignements des médias auprès des ministres, communiquez avec :

Communications du Conseil exécutif
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
presssecretary@gov.nt.ca



2022 Minister's Culture and Heritage Circle Award Recipients announced

News Releases

Yellowknife — February 23, 2023

The Minister of Education, Culture and Employment, R.J. Simpson congratulates the 2022 recipients of the Minister's Culture and Heritage Circle Awards.

The Government of the Northwest Territories recognizes and celebrates the outstanding contributions made by individuals, groups, and organizations who work to strengthen the arts, cultures, heritage, and Indigenous languages of the Northwest Territories.

This year's recipients are:

Individual Award - Karen Wasicuna, Yellowknife

- As the co-founder of Crazy Legs Contemporary Dance, Karen Wasicuna's passion and support for dance and performing arts has had a lasting impact on many of her students who are now sharing their culture through dance in various professional capacities.

Elder Award - Peter Paulette, Fort Smith

- Peter Paulette has been influential in promoting his culture and language by teaching and promoting hand games and drumming. His passion for sharing his language, culture and heritage has helped keep history, culture and language thriving in his community.

Group Award - Deh Gáh Art Collective, Fort Providence

- The Deh Gáh Art Collective, originally called the Fort Providence Arts and Crafts Development Program, was created by Northern Loco for local artists who

wanted to expand their creative abilities specifically in their own traditional artistry on their own traditional land. During the 16-week program, artists were shown various skills from Indigenous elders and experts.

Indigenous Language Revitalization Award - Betty Harnum, Yellowknife

- Betty Harnum dedicated her life to the revitalization of Indigenous language, and for this, she is receiving the Indigenous Language Revitalization Award in memoriam. Betty loved languages and culture. She served as the Territory's first language commissioner from 1992 to 1996. Her time as the language commissioner only represented a fraction of the work Harnum did during her nearly 50 years in the North. Betty's achievements included helping to establish the Goyatikᓄ Language Society, developing a Chipewyan dictionary and an Inuinnaqtun-to-English dictionary.

Minister's Choice Award - Linda Duford, Hay River

- Linda Duford is an avid supporter of reviving the North's rich cultural heritage of fiddling, as a veteran instructor with the Kole Crook Fiddle Association, and operating a music studio in her hometown. She has taught and inspired countless youth all over the Northwest Territories by enthusiastically sharing her love of music. Linda does a lot of volunteering and fundraising to help many youth.

Do you know someone deserving of a Minister's Culture and Heritage Circle Award? To nominate an individual or group who you feel has had a positive impact on arts, culture, heritage or Indigenous language in your region or community visit www.ece.gov.nt.ca/MCHC. The deadline for nominations is September 30, 2023.

Quote(s)

"Award recipients for the Minister's Culture and Heritage Circle Awards come from different communities and backgrounds, but the one thing they have in common is that their actions create ripples, inspiring others to get involved in strengthening the territory's arts, cultures, heritage, and Indigenous languages. The work of these individuals helps to ground us, brings us inspiration, contributes to the wellness of our communities, and benefits all residents of the NWT."

- **R.J. Simpson**, *Minister of Education, Culture and Employment*

Quick facts

- The Minister's Culture and Heritage Circle Awards helps build awareness among all northerners about the importance of promoting, protecting, preserving and celebrating the unique cultures, heritage and ways of life in the Northwest Territories.

- Created in 2011, yearly nominations are received from across the territory to acknowledge organizations and individuals who have contributed to the Northwest Territories' arts, culture and heritage community.
- Supporting the preservation of traditional skills and practices and respecting the cultures and heritages of all northerners are priorities of the GNWT Culture and Heritage Strategic Framework.

Related links

- Minister R.J. Simpson session statement: [Recognition of Minister's Culture and Heritage Circle Award Recipients](#)
- [Minister's Culture and Heritage Circle Awards](#)

For media requests, please contact:

Briony Grabke
Manager, Public Affairs and Communications
Education, Culture and Employment
Government of the Northwest Territories
Briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352 ext. 71073



Annnonce des lauréats 2022 des Prix du Cercle du ministre pour la culture et le patrimoine

Communiqués de presse

Yellowknife — 23 février 2023

Le ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation, R. J. Simpson, félicite les lauréats des prix du Cercle du ministre pour la culture et le patrimoine de 2022.

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest reconnaît et souligne la contribution exceptionnelle de personnes, de groupes et d'organismes qui œuvrent à la promotion des arts, des cultures, du patrimoine et des langues autochtones des Territoires du Nord-Ouest.

Voici les lauréats de cette année.

Prix à titre individuel — Karen Wasicuna, Yellowknife

- En tant que cofondatrice de Crazy Legs Contemporary Dance, Karen Wasicuna, par sa passion et son soutien pour la danse et les arts du spectacle, a eu une incidence durable sur nombre de ses élèves qui partagent aujourd'hui leur culture par la danse dans le cadre de diverses activités professionnelles.

Prix à titre d'aîné — Peter Paulette, Fort Smith

- Peter Paulette joue un rôle important dans la promotion de sa culture et de sa langue en enseignant les jeux de mains et le tambour et en en faisant la promotion. Par sa passion pour le partage de sa langue, de sa culture et de son patrimoine, il contribue à perpétuer l'histoire, la culture et la langue dans sa communauté.

Prix à titre de groupe — Deh Gáh Art Collective, Fort Providence

- Le Deh Gáh Art Collective, qui s'appelait à l'origine Fort Providence Arts and Crafts Development Program, a été créé par Northern Loco pour les artistes locaux qui désiraient développer leurs capacités créatives, en particulier dans le domaine de l'art traditionnel, sur leur propre territoire traditionnel. Au cours de cette formation d'une durée de 16 semaines, des aînés et des experts autochtones enseignent diverses techniques à des artistes.

Prix de la revitalisation des langues autochtones — Betty Harnum, Yellowknife

- Betty Harnum a consacré sa vie à la revitalisation des langues autochtones, et c'est ce qui lui vaut le Prix de la revitalisation des langues autochtones à titre posthume. Mme Harnum se passionnait pour les langues et la culture. Elle a été la première commissaire aux langues du territoire de 1992 à 1996. Le temps qu'elle a passé en tant que commissaire aux langues ne représente qu'une fraction du travail qu'elle a accompli pendant ses presque 50 ans dans le Nord. Parmi les réalisations de Mme Harnum, mentionnons qu'elle a contribué à la création de la Goyatikᑭ Language Society, ainsi qu'à l'élaboration d'un dictionnaire chipewyan et d'un dictionnaire inuinnaqtun-anglais.

Prix spécial du ministre — Linda Duford, Hay River

- Linda Duford est une fervente partisane de la renaissance du riche patrimoine culturel du Nord associé au violon, rôle qu'elle remplit en tant que professeure chevronnée de la Kole Crook Fiddle Association et en tant qu'exploitante d'un studio de musique dans sa ville natale. Elle a enseigné à d'innombrables jeunes partout aux Territoires du Nord-Ouest et les a inspirés en partageant avec enthousiasme son amour de la musique. Mme Duford fait beaucoup de bénévolat et de collecte de fonds pour venir en aide à de nombreux jeunes.

Connaissez-vous une personne qui mérite un prix du Cercle du ministre pour la culture et le patrimoine? Pour poser la candidature d'une personne ou d'un groupe qui, à votre avis, a une incidence positive sur les arts, la culture, le patrimoine ou les langues autochtones de votre région ou votre collectivité, consultez le www.ece.gov.nt.ca/MCHC. La date limite pour présenter une nomination est le 30 septembre 2023.

Citation

« Les lauréats des prix du Cercle du ministre pour la culture et le patrimoine proviennent de collectivités et de milieux différents; cependant, ils ont en commun le fait que leurs actions rayonnent, inspirant d'autres personnes à s'impliquer dans la promotion des arts, des cultures, du patrimoine et des langues autochtones du territoire. Ces personnes nous aident à consolider nos bases, nous inspirent, contribuent au bien-être de nos collectivités et profitent à tous les Ténéois. »

– **R. J. Simpson**, *ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation*

Faits en bref

- Le Cercle du ministre pour la culture et le patrimoine aide à sensibiliser tous les Ténos à l'importance de promouvoir, de protéger, de préserver et de célébrer nos cultures, notre patrimoine et nos modes de vie uniques.
- Depuis sa création en 2011, des nominations sont soumises chaque année de partout aux TNO pour souligner la contribution des organismes et personnes au milieu artistique, culturel et patrimonial ténos.
- Le soutien des diverses cultures et du patrimoine ainsi que la préservation des techniques et pratiques traditionnelles figurent parmi les priorités du cadre stratégique et du plan d'action du GTNO pour la culture et le patrimoine.

Liens connexes

- [Déclaration du ministre R. J. Simpson pendant la session : Reconnaissance des lauréats des prix du Cercle du ministre pour la culture et le patrimoine](#)
- [Prix du Cercle du ministre pour la culture et le patrimoine](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Briony Grabke
Gestionnaire des relations publiques et des communications
Éducation, Culture et Formation
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352, poste 71073



Aurora College Transformation Critical Milestones Timeline Updated and Includes Degree Program Implementation Dates

News Releases

Yellowknife — February 23, 2023

In keeping with the commitment the Government of the Northwest Territories (GNWT) has made to ensure Northwest Territories (NWT) residents are kept informed during the transformation of Aurora College to a polytechnic university, NWT residents are advised that updates have been made to the critical milestone timeline for Aurora College Transformation.

One exciting addition to the critical milestone timeline is the Bachelor of Education, Bachelor of Social Work and General Arts & Science Programs. Aurora College is working to have year 1 of these programs implemented by September 2024.

These renewed degree programs will allow students to stay connected with their culture and lands, as well as fill a critical gap in the labour force. Made in the North programming will empower our students to play a leading role in supporting their communities.

As we come to the end of the 19th Legislative Assembly and halfway through transformation, it makes operational sense to do an assessment of the critical milestones timeline and adjust commitments as necessary. The updated timeline identifies with different colours which critical milestones have not changed and are complete, which have been delayed slightly, and which ones have been added.

Most of the adjustments to milestone dates occurs in phase 2, which is the phase that contains the bulk of the work. Delays in milestone dates are a result of a combination of

an increase in activities required to complete each milestone and capacity at Aurora College. Along with the addition of the Aurora College programs, the establishment of the Indigenous Knowledge Holders Council and implementation of the polytechnic university funding formula have also been added as new milestones. These projects have been added as critical milestones because they are critical elements in the successful transformation of Aurora College to a polytechnic university.

Though there have been adjustments to critical milestone dates, all critical milestone commitments are still on track to be fulfilled by October 2026. To keep up to date with transformation visit: [Aurora College Transformation \(gov.nt.ca\)](https://www.gov.nt.ca/aurora-college-transformation).

Quotes:

“At the start of transformation, the GNWT committed to supporting the re-introduction of the education and social work programs, which are important to the successful transformation of Aurora College to a polytechnic university. I am pleased that Aurora College and the Dept. of ECE have taken operational steps to update the critical milestone timeline, that includes a new milestone to reintroduce these important programs. I look forward to welcoming a new cohort of students in the fall 2024 intake.”

-R.J. Simpson, Minister of Education, Culture and Employment

“The introduction of university level general studies and the return of social work and education programs are an important step in Aurora College’s plans to increase access to post-secondary educational opportunities for NWT residents. The programs will open doors to educational and career opportunities for graduates who will, in turn, provide care, mentorship and support to generations of Northerners. Aurora College will continue to prioritize engagement with Indigenous and community governments, education partners and employers in the development of new programs.”

-Glenda Vardy Dell, President, Aurora College

Quick facts:

- Transformation is often presented as one project, but it is in fact a collection of over 100 projects, spread over three phases.
- The GNWT is working collaboratively with Aurora College to support the development and implementation of these renewed programs.
- The polytechnic university is scheduled to be launched in May 2025, with the completion of all critical milestones by October 2026.

Related Links:

- [Critical Milestone Timeline](#)
- [Aurora College Transformation Website](#)

- [December 2022 Aurora College Transformation Quarterly Report](#) (contains information about Aurora College program review)

For media requests, please contact:

Krystal Pidborochynski


Manager, Strategic Communications

Aurora College Transformation

Government of the Northwest Territories

Ph: 867-767-9065 ext. 71078

Email: Krystal_Pidborochynski@gov.nt.ca



Transformation du Collège Aurora : mise à jour de l'échéancier des étapes critiques et ajout des dates de mise en œuvre de programmes de diplômes universitaires

Communiqués de presse

Yellowknife — 23 février 2023

Conformément à son engagement visant à tenir les Ténos informés tout au long du processus, le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) signale que des mises à jour ont été apportées à l'échéancier des étapes critiques, dans le cadre de la transformation du Collège Aurora en université polytechnique.

Un ajout des plus intéressants à l'échéancier des étapes critiques : un baccalauréat en éducation, un baccalauréat en service social et des programmes généraux d'arts et de sciences. Le Collège Aurora s'emploie à ce que la première année de ces programmes d'études soit accessible dès septembre 2024.

Ces nouveaux programmes de diplômes universitaires permettront aux étudiants de maintenir un lien avec leur culture et leur territoire, tout en aidant à pallier une pénurie importante en matière de main-d'œuvre. Ces programmes propres au Nord donneront à nos étudiants la possibilité d'être en première ligne pour aider leurs collectivités.

Alors que le mandat de la 19e Assemblée législative touche à sa fin et que nous en sommes à mi-chemin du processus de transformation, il paraît judicieux, sur le plan opérationnel, d'examiner l'échéancier des étapes critiques et de revoir les engagements, si besoin est. L'échéancier mis à jour indique, à l'aide de couleurs

différentes, les étapes critiques qui n'ont pas changé, celles qui ont été atteintes, celles qui connaissent un léger retard et celles qui ont été ajoutées.

La plupart des ajustements apportés aux dates limites concernent la phase 2, qui regroupe la majorité du travail à accomplir. Les dates limites ont été reportées en raison d'une augmentation du nombre d'activités requises pour mener à bien chaque étape, ainsi qu'en raison de la capacité au Collège Aurora.

Outre l'ajout de programmes offerts au Collège Aurora, deux nouvelles étapes critiques ont été ajoutées, à savoir la création du Conseil des détenteurs du savoir traditionnel et la mise en œuvre de la formule de financement de l'Université polytechnique. Ces projets ont été ajoutés à l'échéancier, car ils constituent des éléments essentiels à la réussite de la transformation du Collège Aurora en université polytechnique.

Malgré les ajustements apportés aux dates limites de certaines étapes critiques, tous les engagements pris devraient être respectés d'ici octobre 2026, comme prévu. Pour vous tenir au courant de l'avancement de la transformation, rendez-vous sur la page [Transformation du Collège Aurora \(gov.nt.ca\)](https://www.gov.nt.ca).

Citations

« Au début de la transformation, le GTNO s'est engagé à soutenir la réintroduction de programmes d'études axés sur l'éducation et le service social, qui sont des éléments essentiels à la bonne transformation du Collège Aurora en université polytechnique. Je suis ravi que le Collège Aurora et le ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation aient pris des mesures, sur le plan opérationnel, afin de mettre à jour l'échéancier des étapes critiques, qui comprend une nouvelle étape visant la réintroduction de ces programmes importants. J'ai hâte de pouvoir accueillir un nouveau groupe d'étudiants à l'automne 2024. »

- **R. J. Simpson**, *ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation*

« L'introduction d'études générales de niveau universitaire et le retour des programmes de service social et d'éducation forment une étape importante des plans du Collège Aurora visant à accroître l'accès aux possibilités d'études postsecondaires pour les Ténos. Ces programmes ouvriront des portes vers des possibilités d'études et de carrières pour les diplômés, qui, à leur tour, offriront des soins, du mentorat et du soutien à des générations de Ténos. Le Collège Aurora continuera de prioriser les échanges avec les gouvernements autochtones et les administrations communautaires, les partenaires du domaine de l'éducation et les employeurs dans le cadre de l'élaboration de nouveaux programmes. »

- **Glenda Vardy Dell**, *présidente du Collège Aurora*

Faits en bref

- Quoique souvent désignée comme étant un seul projet, la transformation du Collège Aurora se compose en réalité de plus d'une centaine de projets, répartis en trois phases.

- Le GTNO collabore avec le Collège Aurora pour soutenir l'élaboration et la mise en œuvre de ces programmes renouvelés.
- L'université polytechnique devrait ouvrir ses portes en mai 2025 et toutes les étapes critiques devraient être achevées d'ici octobre 2026.

Liens connexes

- [Échéancier des étapes critiques](#)
- [Site Web sur la transformation du Collège Aurora](#)
- [Rapport trimestriel sur la transformation du Collège Aurora – Décembre 2022](#) (contient des informations sur l'examen des programmes du Collège Aurora)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Krystal Pidborochynski

Gestionnaire des communications stratégiques

Transformation du Collège Aurora

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Tél. : 867-767-9065, poste 71078

Courriel : Krystal_pidborochynski@gov.nt.ca



Housing NWT signs MOU with the Délıne Got'ıne Government

News Releases

Yellowknife — February 23, 2023

The attached is being distributed on behalf of the Délıne Got'ıne Government and the Government of the Northwest Territories.

Backgrounder:



News Release: Housing NWT signs MOU with the Délıne Got'ıne Government

YELLOWKNIFE, NT (February 23, 2023) – Délıne Got'ıne Government ʔekw'ahtıdá (Leader), Danny Gaudet and Paulie Chinna, Minister Responsible for Housing Northwest Territories (Housing NWT), are pleased to announce the signing of a Memorandum of Understanding (MOU), which took place in Délıne on February 21, 2023.

The MOU on housing acknowledges and builds on previous joint endeavours between Housing NWT and the Délıne Got'ıne Government, providing a formal framework for intergovernmental cooperation on the collaborative development and implementation of housing related matters.

The primary forum for discussions between the Délıne Got'ıne Government and Housing NWT will be a Joint Housing Working Group. This forum will work to prioritize community housing planning, coordinated program delivery, improvement of programs and services, procurement, information and data sharing, and will explore possible joint housing service delivery.

This MOU also supports the Délıne Got'ıne Government as it looks to deliver on commitments associated with the federal funding it has received for housing and community infrastructure.

Housing NWT and the Délıne Got'ıne Government agree to work together in a spirit of cooperation and mutual respect, knowing that working together will help to maximize the benefits for the residents of Délıne and the broader NWT public.

Quote(s)

“In the spirit of reconciliation, this MOU strengthens the partnership between Délıne Got'ıne Government and Housing NWT to shift our community members from housing dependency to self sufficiency.

Our goal is to develop strong healthy families and we look forward to building on our relationship to improve housing outcomes in Délıne.”

-Danny Gaudet, Délıne Got'ıne Government ʔekw'ahtıdá (Leader)

“This memorandum of understanding sets out our joint commitment to a relationship based on trust, recognition and mutual respect. With our collaboration under the MOU, I'm very excited about what the future holds for Délıne Got'ıne Government's aspirations for housing.”

- Paulie Chinna, Minister Responsible for the Northwest Territories Housing Corporation



Quick facts

- An MOU sets out formal framework for collaboration on housing planning and initiatives.
- This MOU is the third such arrangement to be reached by Housing NWT and an Indigenous Government.

Related links

- <https://www.nwthc.gov.nt.ca/en>
- <https://www.facebook.com/HousingNWT>

For media requests, please contact:

Tami Johnson
Manager of Communications
Housing Northwest Territories
Government of the Northwest Territories
NWTHC_comms@gov.nt.ca



Habitation TNO signe un protocole d'entente avec le gouvernement Got'ıneę de Délıneę

Communiqués de presse

Yellowknife — 23 février 2023

The attached is being distributed on behalf of the Délıneę Got'ıneę Government and the Government of the Northwest Territories.

Backgrounder:



News Release: Housing NWT signs MOU with the Délıne Got'ıne Government

YELLOWKNIFE, NT (February 22, 2023) – Délıne Got'ıne Government ʔekw'ahtıdá (Leader), Danny Gaudet and Paulie Chinna, Minister Responsible for Housing Northwest Territories (Housing NWT), are pleased to announce the signing of a Memorandum of Understanding (MOU), which took place in Délıne on February 21, 2023.

The MOU on housing acknowledges and builds on previous joint endeavours between Housing NWT and the Délıne Got'ıne Government, providing a formal framework for intergovernmental cooperation on the collaborative development and implementation of housing related matters.

The primary forum for discussions between the Délıne Got'ıne Government and Housing NWT will be a Joint Housing Working Group. This forum will work to prioritize community housing planning, coordinated program delivery, improvement of programs and services, procurement, information and data sharing, and will explore possible joint housing service delivery.

This MOU also supports the Délıne Got'ıne Government as it looks to deliver on commitments associated with the federal funding it has received for housing and community infrastructure.

Housing NWT and the Délıne Got'ıne Government agree to work together in a spirit of cooperation and mutual respect, knowing that working together will help to maximize the benefits for the residents of Délıne and the broader NWT public.

Quote(s)

“In the spirit of reconciliation, this MOU strengthens the partnership between Délıne Got'ıne Government and Housing NWT to shift our community members from housing dependency to self sufficiency.

Our goal is to develop strong healthy families and we look forward to building on our relationship to improve housing outcomes in Délıne.”

-Danny Gaudet, Délıne Got'ıne Government ʔekw'ahtıdá (Leader)

“This memorandum of understanding sets out our joint commitment to a relationship based on trust, recognition and mutual respect. With our collaboration under the MOU, I'm very excited about what the future holds for Délıne Got'ıne Government's aspirations for housing.”

- Paulie Chinna, Minister Responsible for the Northwest Territories Housing Corporation



Quick facts

- An MOU sets out formal framework for collaboration on housing planning and initiatives.
- This MOU is the third such arrangement to be reached by Housing NWT and an Indigenous Government.

Related links

- <https://www.nwthc.gov.nt.ca/en>
- <https://www.facebook.com/HousingNWT>

For media requests, please contact:

Tami Johnson
Manager of Communications
Housing Northwest Territories
Government of the Northwest Territories
NWTHC_comms@gov.nt.ca



GNWT releases new graduation requirements for renewed JK-12 curriculum

News Releases

Yellowknife — February 27, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) has released its new graduation requirements for the renewed Junior Kindergarten to Grade 12 (JK-12) curriculum.

As the Northwest Territories (NWT) works toward transitioning to British Columbia's competency-driven model of learning, the new graduation requirements will be similar to British Columbia's, with small but deliberate differences, such as the inclusion of made-in-the-NWT courses like Northern Studies. The NWT will be moving from a 5-credit to 4-credit system and the new requirements will have a greater focus on career education than the current requirements.

There will also be changes to large-scale assessment tools. When these requirements take effect, rather than [writing diploma exams for specific subjects](#) (e.g. English Language Arts, math, chemistry, etc.), students will only write literacy and numeracy assessments. Students' marks on these assessments will not count toward their final grades, as the tests are not linked to specific courses. Rather, students' marks will be an indicator of their overall numeracy and literacy skills and will appear on their high school transcripts.

The NWT's new graduation requirements will take effect when the draft curriculum is implemented for Grade 10 students in the 2024-25 school year. From that point on, all Grade 10 students will use the new graduation requirements. Anyone in Grade 11 or 12 in the 2024-25 school year will continue to use the graduation requirements that were set when they started high school.

For a full breakdown of the upcoming changes in course credits and assessment tools, please see this [detailed spreadsheet](#) and [FAQ](#).

Updating graduation requirements is the second of five key areas that the Department of Education, Culture and Employment (ECE) has completed in its work toward implementing the new curriculum in NWT schools. It will take several years to transition to the new competency-driven model of learning.

For more information on curriculum renewal, please [visit the ECE website](#), which includes a [full timeline for implementing the new curriculum](#), and [this detailed FAQ](#).

Quote(s)

“A good education is the foundation for success in life, so our government is taking steps to make sure that students in every NWT community get the education they deserve and need. These new graduation requirements mark another step towards our education’s system’s transition to British Columbia’s redesigned and student centred JK-12 curriculum, and towards our mandate commitment to increase student education outcomes to the same level as the rest of Canada.”

- **R.J. Simpson**, *Minister of Education, Culture and Employment*

Quick facts

- There are five key areas that the GNWT is focused on to effectively implement BC’s curriculum in NWT schools:
 1. Finalizing the timeline and sequence for adapting the curriculum and implementing it in NWT schools.
 2. Determining the minimum Grade 12 graduation requirements for students using BC courses.
 3. Adapting BC’s curriculum so it meets the contextual needs of NWT students and communities.
 4. Updating student assessment programs (i.e., standardized tests and diploma exams) with BC’s large-scale assessment tools.
 5. Developing a schedule and structure for training teachers on the new curriculum.
- Indigenous worldviews, knowledge, and perspectives are reflected in all BC’s curricula and in mandatory learning for all students. BC’s curriculum is flexible, which allows the NWT to adapt the curriculum at the territory and local levels, by incorporating place, school and community ways of learning and doing.
- NWT-created curriculum, such as Our Languages, Northern Studies, Health and Wellness, Hunter Education and Junior Kindergarten/Kindergarten, will remain in schools. Dene Kede and Inuuqatigiit, foundational curricula that weave Dene and

Inuit core concepts, language and traditions into learning in NWT classrooms, will also remain in schools.

Related links

- [JK-12 Curriculum Renewal](#)
- [NWT JK-12 Curriculum Renewal Timeline](#)
- [JK-12 Curriculum Renewal fact sheet](#)

For media requests, please contact:

Briony Grabke
Manager, Public Affairs and Communications
Education, Culture and Employment
Government of the Northwest Territories
Briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352 ext. 71073



Le GTNO publie les nouvelles exigences d'obtention du diplôme d'études secondaires dans le cadre du curriculum renouvelé de la prématernelle à la 12e année

Communiqués de presse

Yellowknife — 27 février 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a publié ses nouvelles exigences d'obtention du diplôme d'études secondaires dans le cadre du curriculum renouvelé de la prématernelle à la 12e année.

Alors que les Territoires du Nord-Ouest (TNO) s'apprêtent à passer au modèle d'apprentissage axé sur les compétences de la Colombie-Britannique, les nouvelles exigences d'obtention du diplôme seront semblables à celles de cette dernière, avec des différences minimales, mais intentionnelles, telles que l'inclusion de cours propres aux TNO, comme Études nordiques. Les TNO passeront d'un système de 5 crédits à un système de 4 crédits, et les nouvelles exigences seront davantage axées sur l'éducation au choix de carrière que les exigences actuelles.

Des modifications seront également apportées aux outils d'évaluation à grande échelle. Lorsque ces exigences entreront en vigueur, au lieu de passer des [examens d'obtention du diplôme pour des cours précis](#) (p. ex., anglais, mathématiques, chimie, etc.), les élèves effectueront seulement des évaluations en littératie et en numératie. Les notes obtenues par les élèves à ces évaluations ne seront pas prises en compte dans leurs notes finales, car elles ne sont pas liées à des cours précis. Il s'agit plutôt d'un indicateur général des compétences globales de l'élève dans ces domaines et les résultats apparaîtront sur son relevé de notes du secondaire.

Les nouvelles exigences d'obtention du diplôme des TNO entreront en vigueur lorsque le curriculum provisoire sera mis en œuvre pour les élèves de 10e année au cours de l'année scolaire 2024-2025. À partir de ce moment, tous les élèves de 10e année seront soumis aux nouvelles exigences d'obtention du diplôme. Tous les élèves en 11e ou 12e année au cours de l'année scolaire 2024-2025 seront soumis aux exigences d'obtention du diplôme qui ont été fixées lorsqu'ils ont commencé l'école secondaire.

Pour une liste complète des changements à venir (crédits et outils d'évaluation), veuillez consulter cette feuille de calcul détaillée et la FAQ.

La mise à jour des exigences d'obtention du diplôme est le deuxième des cinq domaines clés que le ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation (MÉCF) a achevés dans le cadre de ses travaux visant à mettre en œuvre le nouveau curriculum dans les écoles ténoises. La transition vers le nouveau modèle d'apprentissage axé sur les compétences prendra plusieurs années.

Pour en savoir plus sur le renouveau du curriculum, [visitez le site Web du MÉCF](#), qui comprend le [calendrier de mise en œuvre du nouveau curriculum](#) et une [FAQ détaillée](#).

Citation

« Une bonne éducation est le fondement de la réussite dans la vie. Notre gouvernement prend donc des mesures pour s'assurer que les élèves de chaque collectivité des TNO reçoivent l'éducation qu'ils méritent et dont ils ont besoin. Ces nouvelles exigences d'obtention du diplôme marquent une autre étape dans la transition de notre système d'éducation vers le curriculum de la prématernelle à la 12e année de la Colombie-Britannique, remanié et axé sur l'élève, et dans l'exécution de notre mandat, qui consiste à améliorer les résultats scolaires des élèves pour qu'ils atteignent le même niveau que ceux du reste du Canada. »

– **R. J. Simpson**, *ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation*

Faits en bref

- Le GTNO se concentre sur cinq domaines clés pour mettre en œuvre efficacement le curriculum de la Colombie-Britannique dans les écoles ténoises :
 1. Achever le calendrier et la séquence d'adaptation du curriculum et de sa mise en œuvre dans les écoles ténoises;
 2. Déterminer les exigences minimales requises pour obtenir un diplôme en 12e année, en se servant des cours de la C.-B.;
 3. Adapter le curriculum de la C.-B. pour répondre aux besoins des élèves et des collectivités dans le contexte des TNO;
 4. Mettre à jour les programmes d'évaluation des élèves (c'est-à-dire les tests et examens normalisés) avec les outils d'évaluation à grande échelle de la Colombie-Britannique;

5. Développer un calendrier et une structure pour la formation des enseignants sur le nouveau curriculum.
 - Les perspectives, visions du monde et connaissances autochtones se reflètent dans l'ensemble des programmes britanno-colombiens et dans les apprentissages obligatoires de tous les élèves. Le curriculum de la C.-B. est flexible, ce qui permet aux TNO d'adapter les programmes aux réalités territoriales et locales, en incorporant les façons de faire et d'apprendre des écoles et des collectivités.
 - Les programmes conçus aux TNO, comme Nos langues, Études nordiques, Santé et bien-être et Formation des chasseurs, resteront également en place, tout comme les programmes de prématernelle et de maternelle. Les programmes fondateurs Dene Kede et Inuuqatigiit, qui inculquent, dans les salles de classe ténaises, des notions, langues et traditions dénées et inuites, continueront d'être offerts.

Liens connexes

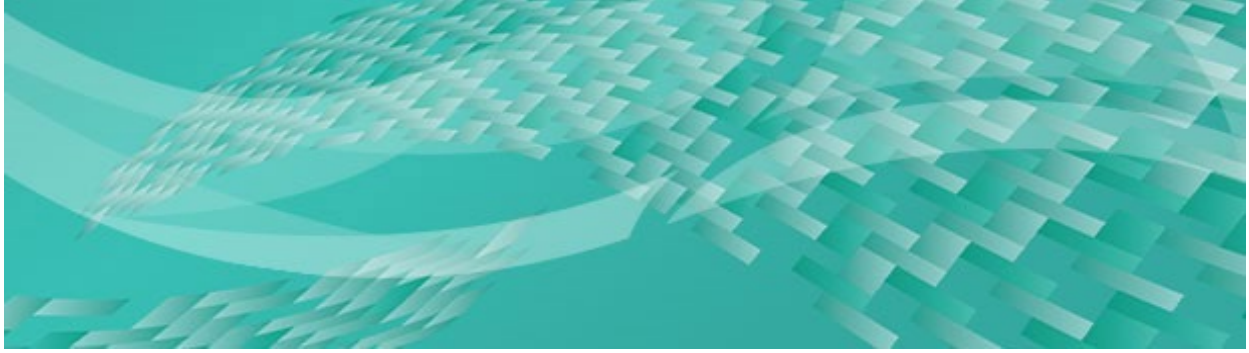
- [Renouveau du curriculum de la prématernelle à la 12e année](#)
- [Calendrier du renouveau du curriculum de la prématernelle à la 12e année aux TNO](#)
- [Fiche de renseignements sur le renouveau du curriculum de la prématernelle à la 12e année aux TNO](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Briony Grabke
Gestionnaire des relations publiques et des communications
Éducation, Culture et Formation
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Courriel : briony_grabke@gov.nt.ca

Téléphone : 867-767-9352, poste 71073



R.J. Simpson: Income Assistance Review Update

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — February 27, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, three years ago I was given a mandate to initiate a review of the Income Assistance program to ensure its objectives, benefits, and delivery support the social and economic aspirations of the people of the NWT. Since then, the Department of Education, Culture and Employment has put a considerable amount of time and effort into fulfilling this mandate. Based on the findings of the review, the Department of Education, Culture and Employment is now in the process of finalizing the most significant changes to the Income Assistance program in a generation. These changes are supported by a proposed additional investment of over \$5 million annually that will flow directly to our most vulnerable residents.

Mr. Speaker, the current Income Assistance program provides financial assistance to residents for rent and utilities, based on actual amounts, additional allowances for persons, seniors and persons with permanent disabilities, and set amounts, based on family size and community, for food, clothing, and furnishings. The program is intended to ensure a minimum standard of living, and support greater self-reliance. To determine how well we are achieving these goals, and whether these goals are still appropriate, the department conducted an extensive internal review of the program, and engaged with stakeholders and the public through virtual focus groups, online surveys and telephone interviews. A total of 363 people participated in the engagement, with representation from Indigenous governments, non-government organizations, utility providers, landlords, the public, the frontline staff who deliver the Income Assistance program, and current and past Income Assistance clients. In addition to the public engagement, the Department of Education, Culture and Employment completed a satisfaction survey, with 262 responses.

Based on this work, we are proposing to introduce two, distinct Income Assistance programs this summer.

First, we are proposing to introduce a redesigned Income Assistance program for clients ages 19 to 59.

Over the years, there have been a number of incremental changes to the Income Assistance program, including modest increases and exempting certain types of income from Income Assistance calculations. However, these increases have not kept up with inflation, the last full adjustment of benefits based on the Consumer Price Index was in 2005.

To address this issue, we are proposing to increase benefits based on the new Market Basket Measure – North, which is the Government of Canada's official measure of poverty that has been adjusted to reflect the realities of the North. This will ensure there is a clear link between the amounts provided by the program and the amounts actually needed to establish a modest, basic standard of living.

To reduce the program's administrative burden on staff and clients, we are proposing to streamline benefits and remove the requirement to participate in a Productive Choice.

To remove barriers to employment, we are proposing to increase the amount of monthly income that can be earned before it is deducted from benefit payments from \$200 plus 15 per cent of additional income to \$500 plus 25 per cent of additional income. We are also proposing to remove employment-related suspensions, so clients are not suspended from the program if they try to maintain employment but are unsuccessful.

To advance reconciliation, we propose to increase the exemption for funds received from an Impact Benefit Agreements and Treaty or Land Claim Agreements from \$500 per year to 100 per cent. We also propose to increase the Unearned Income Exemption from \$1,200 per year to \$350 per month.

Mr. Speaker, in addition to a renewed Income Assistance program, we are also proposing to introduce a new Income Assistance program for seniors and persons with disabilities. The program will be based on annual income, so clients will only need to apply and report their income once a year. By moving to an annual process with income determined using the Notice of Assessment, only taxable income would be considered when determining benefits. As such, under this new Income Assistance program, money that seniors and persons with disabilities receive from friends and family, lottery and bingo winnings, and income tax returns and GST will no longer be included as part of the assessment.

Mr. Speaker, due to the magnitude of these changes there is still much work to be done, regulations and policies must be amended, a performance measurement plan has to be developed, staff need to receive training on the new programs but we are well on our way and I look forward to updating this House as we continue to make progress on this important initiative.

Thank you, Mr. Speaker.



Julie Green: Addictions Prevention and Recovery Work Plan

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — February 27, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, addictions continue to be a serious issue in the NWT. Many residents have experienced the grip of addictions at some point in their lifetime, while many others have watched family or friends battle drug or alcohol dependencies. The GNWT is committed to making sure that residents have access to the right combination of culturally safe supports and services when and where they need it. This is why the 19th Legislative Assembly made it a mandate priority to increase the number and variety of culturally respectful, community-based mental health and addictions programs, including aftercare.

To ensure that the actions we are taking best meet the needs of the people we serve, we regularly conduct internal and external audits to make sure that we are measuring up to our own standards and priorities. This is why we welcome the 2022 findings of the Office of the Auditor General of Canada's audit of addictions prevention and recovery services for the period of August 1, 2016 to July 31, 2021. The findings from the audit help us understand where our programs are on track and where we need to improve outcomes for residents experiencing addictions.

Mr. Speaker, we accepted all seven recommendations by the Office of the Auditor General. The audit speaks to the importance of aftercare, cultural safety, access to services, coordination of services, and client outcomes. Later today, I will be tabling the Addictions Prevention and Recovery Services Work Plan that sets out concrete actions that we will be taking in response to the audit.

The work plan identifies five areas of improvement to address the seven recommendations from the Office of the Auditor General. These include an increasing our understanding of residents' self-determined mental wellness and addictions recovery needs to inform program planning and priority setting; enhancing partnerships with Indigenous governments and communities to ensure a continuum of services that better meets the addictions needs of residents; improving access to culturally safe addiction prevention and recovery services; increasing consistency in coordination of addictions services and aftercare; and enhancing the ability to track community-identified and service user-identified outcomes.

Mr. Speaker, many initiatives were already implemented or work was underway during the time the audit was taking place. Examples include the establishment of the Cultural Safety and Anti-Racism unit that will ensure cultural safety is represented in all policies, programs, and documents.

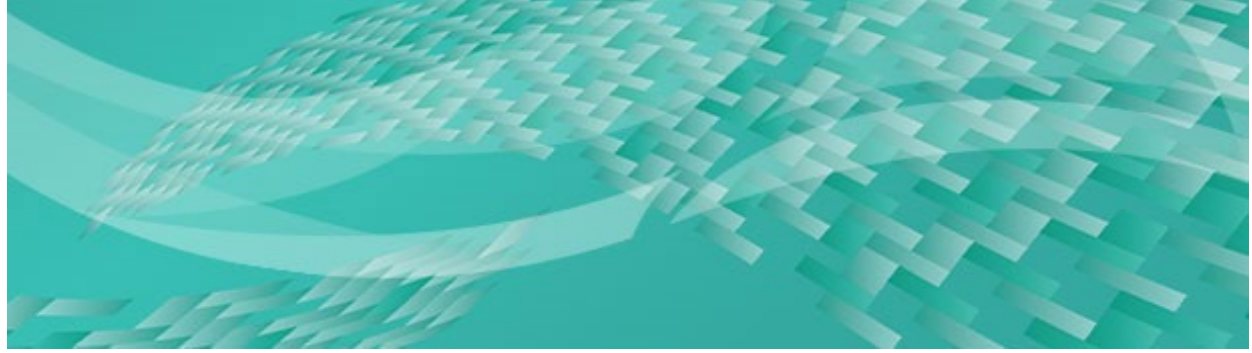
Another is the transformation of the addictions and recovery services system by ensuring residents and their families have access to the right level of care when and where they need it. This model of care uses a recovery-oriented approach to provide same day access to flexible mental wellness and addictions recovery services. The Community Counselling Program eliminated wait lists for counselling services.

Other examples of work aligned with the audit recommendations include the establishment of an Indigenous Advisory Body; establishment of the Peer Support and Addictions Recovery and Aftercare Funds; development of a territorial approach to Managed Alcohol; establishment of the Mental Wellness and Addictions Recovery Advisory Group; and the creation of Indigenous Patient Advocate positions and an Office of Client Experience. Work is also underway to develop a territorial model for medical detox and the establishment of transitional housing for addiction recovery.

Mr. Speaker, we will be working closely with Indigenous and community partners, as well as health and social services advisory bodies to refine and implement approaches to advance change in the addictions and recovery services system.

Mr. Speaker, I understand the devastating impacts addictions have on families and communities across this territory. The work plan outlines how and what we will be doing to provide safe and effective services as well as meaningful tools to help struggling families and individuals.

Thank you, Mr. Speaker.



Caroline Cochrane: Launch of Online Funding Portal

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — February 27, 2023

Check in against delivery

Mr. Speaker, I am pleased to announce today, the launch of a new funding portal on the Government of the Northwest Territories, or GNWT, website that will make it easier for Northwest Territories, or NWT, residents, businesses, non-profits, non-governmental organizations, and others to find information and access funding opportunities offered by the Government of the Northwest Territories. This initiative also advances our government's commitment to Open Government, by making government information accessible in a way that is responsive to the needs and expectations of NWT residents.

Government's job is to help improve the lives of the people we serve. We must not only accomplish our broader mandate objectives, but also make smaller meaningful improvements along the way. These actions are the building blocks to accomplishing our broader priorities, and this funding portal represents one of these smaller but significant achievements.

Mr. Speaker, the Government of the Northwest Territories provides over 120 unique funding programs to residents, delivered by nine departments and agencies across the government.

It is understandable that sometimes residents have difficulty finding these programs as the information, while provided online, is located on various government websites. This comprehensive new funding portal brings all these programs together in one online location. Residents can filter through based on who they are and what kind of funding they are looking for. The launch of this portal provides citizens with a clear and simple path to accessing the monetary support they need.

Mr. Speaker, whether you are a small business owner looking to grow, a non-profit organization seeking support, or an individual who needs financial assistance, this new feature on our main GNWT website allows you to find the resources and supports you need to succeed.

It also represents equitable access to government funding, Mr. Speaker. Some residents of the Northwest Territories are less familiar with today's online world, and many struggle to navigate websites to find what they need. This small improvement means that more residents, regardless of their comfort level with technology, can more easily understand and access the funding and support available to them.

The launch of this portal is a direct response to what I have heard from residents, businesses, and non-government organizations across the territory. It demonstrates our commitment to empowering residents and providing the resources they need to thrive.

Thank you, Mr. Speaker.



New GNWT Funding Portal Makes It Easy to Find Government Funding

News Releases

Yellowknife — February 27, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) is pleased to announce the launch of a new comprehensive online funding program information portal. Available on the main GNWT website, the new portal will make it easy for residents to find and apply for government funding opportunities.

With over 120 unique funding programs offered by departments and agencies, finding the right funding can be challenging for residents. This user-friendly directory brings all funding programs into one convenient location, allowing residents to quickly find the support they need by filtering through available programs based on who they are and what kind of funding they are looking for.

The program information available through the portal has been standardized and streamlined to provide clear and consistent information on each program's eligibility criteria, funding amount, application deadline, and application process. This ensures that residents can quickly see what support is available and determine if they are eligible to apply.

Quote(s)

“As a government, we are proud to offer numerous funding opportunities that support NWT residents. With this one-stop shop, residents can quickly and easily access information about all of our funding programs in one place. This will make it simpler for residents, including those less comfortable with technology, to find and apply for the funding they need to succeed.”-

- **Caroline Cochrane**, *Premier of the Northwest Territories*

Quick facts

- The GNWT has over 120 unique funding programs that can be accessed by Indigenous governments, community governments, individuals, families, seniors, businesses, groups and non-government organizations.
- This interactive funding directory replaces the previous funding page, which was a static list of a limited number of GNWT funding opportunities.
- The new funding portal allows users to narrow down funding opportunities based on who they are (eligibility) and what kind of funding they are looking for (category).

Related links

- [GNWT Funding Portal](#)

For media requests, please contact:

Matthew Mallon

Senior Communications Officer

Department of Executive and Indigenous Affairs

Government of the Northwest Territories

matthew_mallon@gov.nt.ca



Le nouveau Portail de financement du GTNO facilite la recherche de financement gouvernemental

Communiqués de presse

Yellowknife — 27 février 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) est heureux d'annoncer le lancement d'un nouveau portail d'information en ligne complet consacré aux programmes de financement. Disponible sur le site Web principal du GTNO, le nouveau portail permettra aux résidents de trouver facilement des possibilités de financement gouvernemental et d'en faire la demande.

Avec plus de 120 programmes uniques offerts par les ministères et organismes, les résidents peuvent avoir du mal à s'orienter et à trouver le financement qui leur convient. Ce répertoire pratique et facile à consulter rassemble tous les programmes de financement en un seul endroit, permettant aux résidents de trouver rapidement le soutien qu'il leur faut en filtrant les programmes disponibles en fonction de qui ils sont et du type de financement qu'ils recherchent.

Les données sur les programmes disponibles sur le portail ont été uniformisées et simplifiées afin que les résidents y trouvent des informations claires et cohérentes sur les critères d'admissibilité, le montant du financement, la date limite pour soumettre une demande et le processus de demande de chaque programme. Ils peuvent ainsi consulter rapidement les aides disponibles et déterminer s'ils sont admissibles à un financement donné.

Citation

« En tant que gouvernement, nous sommes fiers d'offrir de nombreuses possibilités de financement aux Téoïns. Grâce à ce guichet unique, les résidents peuvent accéder rapidement et facilement à toute l'information sur nos programmes de financement en

un seul endroit. Ainsi, tous les résidents, même ceux qui sont moins à l'aise avec la technologie, seront en mesure de trouver et de demander le financement dont ils ont besoin pour mener à bien leurs projets. »

- **Caroline Cochrane**, *première ministre des Territoires du Nord-Ouest*

Faits en bref

- Le GTNO offre plus de 120 programmes de financement uniques aux gouvernements autochtones, administrations communautaires, particuliers, familles, personnes âgées, entreprises, et groupes et organisations non gouvernementales admissibles.
- Ce répertoire interactif de programmes de financement remplace l'ancien site Web, qui se résumait à une liste statique présentant un nombre limité de possibilités de financement offertes par le GTNO.
- Le nouveau Portail de financement permet aux utilisateurs de filtrer les occasions de financement en fonction de qui ils sont (admissibilité) et du type de financement qu'ils souhaitent obtenir (catégorie).

Liens connexes

- [Portail de financement du GTNO](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Matthew Mallon

Agent principal des communications

Ministère de l'Exécutif et des Affaires autochtones

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

matthew_mallon@gov.nt.ca



Ministerial Activities Advisory for the week of February 28-March 6, 2023

Media Advisory

Yellowknife — February 27, 2023

Ministerial Activities Advisory for the week of February 28-March 6, 2023

Ministerial Travel

Please note that travel schedules may change with little or no notice. This schedule is accurate as of February 27, 2023.

- Caroline Wawzonek will be attending the Prospectors & Developers Association of Canada (PDAC) Convention from March 5 to 7, 2023 in Toronto, ON

Meetings and Appearances

Please note that event organizers may have attendance restrictions for their event. Contact organizers for more information.

- R.J. Simpson will be attending a Standing Committee on Social Development public hearing Clause by Clause Briefing of Bill 68: Child Day Care Act on March 1.

For Ministerial Media Requests, Contact:

Cabinet Communications
Government of the Northwest Territories
presssecretary@gov.nt.ca



Activités ministérielles pour la semaine du 28 février au 6 mars 2023

Avis aux médias

Yellowknife — 27 février 2023

Activités ministérielles pour la semaine du 28 février au 6 mars 2023

Déplacements des ministres

Veillez noter que le calendrier des déplacements pourrait être modifié à court ou sans préavis. Ce calendrier est à jour en date du 27 février 2023.

- Caroline Wawzonek assistera au congrès de l'Association canadienne des prospecteurs et entrepreneurs à Toronto, en Ontario, du 5 au 7 mars 2023.

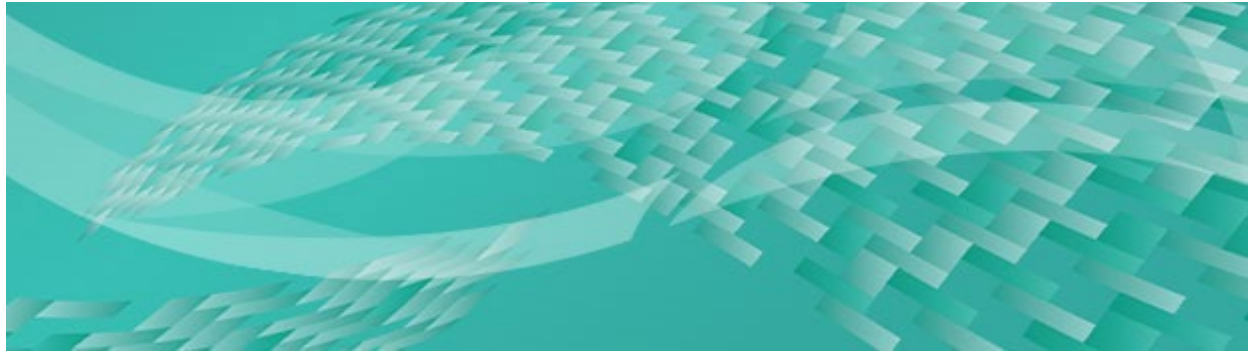
Rencontres et participations événementielles

Veillez noter que les organisateurs de certains événements pourraient imposer des restrictions à la participation. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec eux.

- R. J. Simpson assistera à l'examen article par article du Comité permanent des affaires sociales concernant le projet de loi 68, Loi sur les garderies, ainsi qu'à une audience publique sur le sujet, le 1er mars.

Pour toute demande de renseignements des médias auprès des ministres, communiquez avec :

Communications du Conseil exécutif
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
presssecretary@gov.nt.ca



Diane Archie: Prohibition Creek Access Road Project Progress Update

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — February 28, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, at the beginning of the 19th Legislative Assembly, this government established its mandate of 22 priorities set by all Members and based on what they heard from their constituents.

Two of those mandate priorities are to increase employment in small communities and to make strategic infrastructure investments.

Mr. Speaker, last week I had the opportunity to travel the Mackenzie Valley Winter Road and I witnessed progress toward meeting these two priorities. I am referring to the construction of the Prohibition Creek Access Road, which is currently well underway.

We have divided this project into two phases. Phase One construction began in November and includes building 6.7 kilometres of all-season road just south of Norman Wells between Canyon Creek and Christina Creek, along the existing Mackenzie Valley Winter Road alignment.

By replacing this portion of the existing winter road with an all-season road, we are making our transportation system more resilient to climate change, increasing reliability for the shipment of goods and supplies in the region, and enhancing inter-community mobility. This Phase will also make it easier to access recreational and traditional harvesting areas. Construction is expected to be completed in the fall of 2023.

Mr. Speaker, Phase Two would see construction of 6.3 kilometres of all-season road from Christina Creek to Prohibition Creek. This phase is contingent on completing

additional design work at the Christina Creek crossing, regulatory authorizations and securing additional funding.

The GNWT has worked closely with Indigenous governments and Indigenous organizations in the Sahtu to move this project forward and continue to advance the proposed Mackenzie Valley Highway from Wrigley to Norman Wells. The Memorandum of Understanding the GNWT has signed with the Sahtu Secretariat is evidence of this.

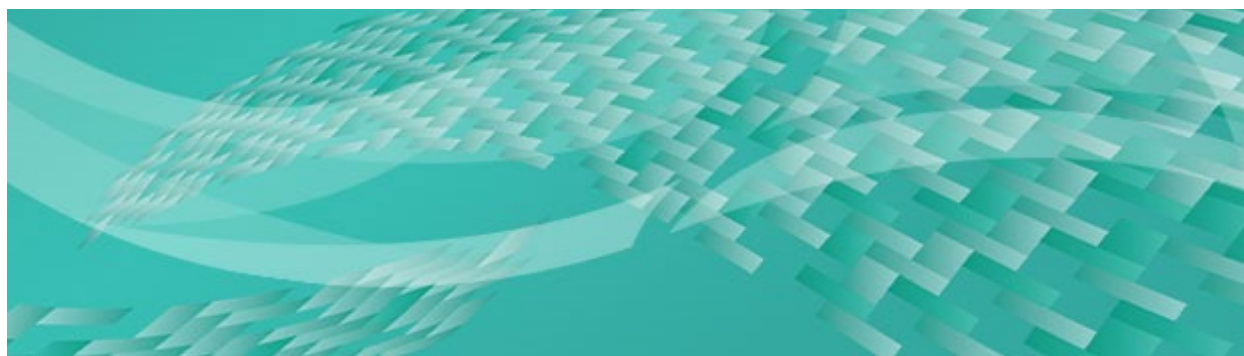
The Prohibition Creek Access Road project is creating valuable employment opportunities in the Sahtu region. As of January 2023, 20 workers from the Sahtu have been hired as labourers, truck drivers, heavy equipment operators, drillers and blasters, and supervisory staff. Five workers from other regions in the NWT were also hired as heavy equipment operators.

As part of this project, Northerners are receiving training that will enhance their skills for future job opportunities. Mr. Speaker, the investment in this all-season road by the GNWT and the Government of Canada is strategic. The Prohibition Creek Access Road Project is a capacity-building project to help prepare businesses, workers and residents to make the most of opportunities provided by the eventual construction of the proposed Mackenzie Valley Highway.

This project has not been without its challenges. It is one of several infrastructure projects that has experienced cost escalations recently associated with supply chain issues, inflation, material and labour shortages, and rising fuel prices.

Mr. Speaker, I continue to lobby for the needed additional funding with my Federal counterparts and my Department is also working on advancing these files at the bureaucratic levels. The federal government is a valuable partner in meeting the infrastructure and transportation needs of northerners and seem to be appreciative of the challenges we face and are receptive to making their funding programs meet northern realities.

Quyanainni, Mr. Speaker.



Paulie Chinna: Workers' Safety and Compensation Commission 2022 Identifying Injury Trends and Actions Taken

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — February 28, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, Northerners should be able to expect to return home at the end of each work day uninjured and healthy. In 2022, the Workers' Safety and Compensation Commission, or WSCC, received 1,722 reports of injury from workers. This represents a 2.1% decrease from the previous year. Awareness of workplace hazards and safety trends in the Northwest Territories can help ensure that workers return home safe and healthy every day. In support of their vision to eliminate workplace diseases and injuries, I would like to highlight some of the steps the WSCC is taking to achieve that outcome.

The most at-risk demographic for workplace injuries in 2022 were individuals aged 25-34, representing 26% of all claims. Positive, safe behaviors must be supported as soon as one enters the workforce in order to make safety second-nature. WSCC continues to develop their Young Worker Program and resources for workers under 25 so that they could take the knowledge and awareness they develop as young workers and continue to apply it to their working environments throughout their careers.

Mr. Speaker, the most commonly injured body parts last year included both the back and hands, representing 24% of all injuries. Sprains, strains, and tears continue to be one of the most frequently reported injury types, and being struck by an object is one of the more frequent types of accident.

Over the last year, the WSCC produced four seasonal campaigns designed to raise awareness on specific occupational health and safety trends. These campaigns were focused on lifting safely, hand injury prevention, sprains and strains and being struck by an object. All campaigns, which are accessible on the WSCC's website, provide further resources to learn more about common risks and injuries in the workplace and how to prevent them.

In 2022, trade labourers and heavy equipment operators were injured more frequently than other occupations. Ahead of the construction season, WSCC ran a campaign highlighting the process of how to submit notifications of high hazard work. As a result of these efforts, WSCC received a higher number of notifications compared to previous years, which enabled Occupational Health and Safety Inspectors to prioritize high hazard inspections.

WSCC continues to keep a close eye on the northern workplace safety trends to better determine where resources and support are needed to help workers return home safely every night.

Thank you, Mr. Speaker.



Have Your Say: Public Engagement on the Real Estate Agents' Licensing Act

Public Service Announcement

Yellowknife — February 28, 2023

The Department of Municipal and Community Affairs (MACA) is seeking feedback on the Real Estate Agents' Licensing Act to determine if the Act provides adequate protection to consumers and the public while effectively regulating the real estate industry in the Northwest Territories (NWT).

Input from the engagement will help determine whether the Act needs to be updated.

You can provide your input by filling out the survey at the link below between March 1 and March 31, 2023. For more information and to participate, please visit: <https://haveyoursay.nwt-tno.ca/real-estate-agents-licensing-act-review>

For media requests, please contact:

Jay Boast

Communications Planning Specialist

Municipal and Community Affairs

Government of the Northwest Territories

Jay_Boast@gov.nt.ca



Échanges avec le public sur la Loi sur la délivrance de licences aux agents immobiliers

Avis publics

Yellowknife — 28 février 2023

Le ministère des Affaires municipales et communautaires sollicite des commentaires sur la Loi sur la délivrance de licences aux agents immobiliers afin de déterminer si la Loi offre une protection adéquate aux consommateurs et au public tout en réglementant efficacement l'industrie immobilière aux Territoires du Nord-Ouest.

Les commentaires recueillis lors des échanges permettront de déterminer si la Loi doit être mise à jour.

Vous pouvez donner votre avis en remplissant le sondage entre le 1er et le 31 mars 2023. Pour en savoir plus et pour participer, veuillez consulter le <https://exprimezvous.nwt-tno.ca/examen-de-la-loi-sur-la-delivrance-de-licences-aux-agents-immobiliers>

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Jay Boast

Spécialiste en planification des communications

Affaires municipales et communautaires

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Jay_boast@gov.nt.ca



GNWT releases Work Plan for Improving Addictions Prevention and Recovery Services

News Releases

Yellowknife — February 28, 2023

Minister of Health and Social Services, Julie Green, released the Addictions Prevention and Recovery Services Work Plan this week. The work plan outlines how and what the Government of the Northwest Territories (GNWT) will do to build a strong continuum of coordinated and easily accessible addictions supports for all residents.

The two-year work plan sets out specific actions health and social services providers will be taking in response to the Office of the Auditor General's (OAG) 2022 findings and recommendations. The work plan also includes feedback from the Standing Committee on Government Operations (SCOGO), who completed a review of the OAG audit and proposed work plan in November 2022.

The work plan identifies five areas needing improvements to address the recommendations from the OAG. To ensure a successful implementation of the work plan, the Department and Authorities will be working closely with Indigenous Governments and communities, their partners and key stakeholders. The work plan advances change and makes improvements in the addictions and recovery services system.

Quote(s)

“Addictions take a significant toll on lives across our territory for both those who are dependent and their family and friends who try to support them. The health and social service workforce is committed to providing culturally safe and effective addictions prevention and recovery services to residents when and where they need it. This work plan advances our commitment to provide responsive, safe, and effective services. This

comprehensive approach will ensure responsive actions that best meet the needs of residents.”

- **Julie Green**, *Minister of Health and Social Services*

Quick facts

- The Addictions Prevention and Recovery Services in the Northwest Territories OAG Report was released in May 2022.
- The audit was conducted for the period of August 1, 2016 to July 31, 2021.
- The OAG’s findings focused on seven areas: equitable access, needs of diverse subpopulations, aftercare planning, coordination of addictions services, cultural safety, the use of disaggregated data, and outcomes for addictions services.
- Department of Health and Social Services provided a copy of the draft work plan to SCOGO in August 2022 followed by a briefing in October 2022.
- The final work plan sets out concrete actions that will be undertaken in response to the OAG audit and feedback from SCOGO.
- The work plan identifies five areas within the addictions prevention and recovery system needing improvement to address the seven recommendations from the OAG:
 - increased understanding of residents’ self-determined mental wellness and addictions recovery needs to inform program planning and priority setting;
 - enhanced partnerships with Indigenous Governments and communities to ensure a continuum of services that better meets the addictions needs of residents;
 - improved access to culturally safe addiction prevention and recovery services;
 - increased consistency in coordination of addictions services and aftercare; and
 - enhanced ability to track community-identified and service user-identified outcomes.
- In addition to work being undertaken in direct response to the audit, there are other initiatives that have already been implemented or are in process that also address the findings of the audit:
 - Creation of a Cultural Safety and Anti-Racism Unit within the Community, Culture & Innovation Division
 - Establishment of an Indigenous Advisory Body

- Implementation of a Stepped Care 2.0 approach to community counselling
- Implementation of Child and Youth Counsellors in NWT communities and schools
- Implementation of the My Voice, My Choice Campaign for Youth Wellness
- Establishment of the Peer Support and Addictions Recovery and Aftercare Funds
- Enhancement of the On-the-Land Healing Fund and administration of Process Evaluation for the Fund
- Development of a territorial approach to Managed Alcohol
- Establishment of the Mental Wellness and Addictions Recovery Advisory Group
- Creation of Indigenous Patient Advocate positions and an Office of Client Experience
- Creation of an Indigenous Client Experience Council (in process)
- Initiatives currently in development that address the findings include:
 - Establishment of Transitional Housing for Addiction Recovery
 - Development of a territorial model for Medical Detox
 - Establishment of Equity Frameworks and Tools

Related links

- [Addictions Prevention and Recovery Services Work Plan \(2022-2024\)](#)
- [Julie Green: Addictions Prevention and Recovery Work Plan Ministers' Statement](#)

For media requests, please contact:

Jeremy Bird


Manager, Communications

Department of Health and Social Services

Government of the Northwest Territories

Jeremy_Bird@gov.nt.ca

(867) 767-9052 ext. 49034



Le GTNO publie un plan de travail pour améliorer les services de prévention et de traitement des dépendances

Communiqués de presse

Yellowknife — 28 février 2023

La ministre de la Santé et des Services sociaux, Julie Green, a publié cette semaine le Plan de travail pour les services de prévention et de traitement des dépendances. Ce plan de travail décrit ce que le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) fera pour mettre en place un solide continuum de soutien coordonné et facilement accessible en matière de dépendances pour tous les résidents.

Le plan de travail de deux ans présente les mesures spécifiques que les fournisseurs de soins de santé et de services sociaux prendront en réponse aux conclusions et aux recommandations de 2022 du Bureau du vérificateur général (BVG). Le plan de travail comprend également les commentaires du Comité permanent des opérations gouvernementales (CPOG), qui a terminé un examen de la vérification du BVG et du plan de travail proposé en novembre 2022.

Le plan de travail établit cinq domaines nécessitant des améliorations pour répondre aux recommandations du BVG. Pour assurer une mise en œuvre réussie du plan de travail, le Ministère et les administrations travailleront en étroite collaboration avec les gouvernements et les collectivités autochtones, ainsi qu'avec leurs partenaires et les principaux intervenants. Le plan de travail favorisera le changement et permettra d'apporter des améliorations au système de services de prévention et de traitement des dépendances.

Citation

« Les dépendances ont des répercussions importantes sur la vie des personnes dans l'ensemble du territoire, tant pour les personnes dépendantes que pour leurs amis et familles qui les soutiennent. Le personnel de la santé et des services sociaux s'engage à fournir des services de prévention et de traitement des dépendances efficaces et culturellement sûrs aux résidents, au moment et à l'endroit où ils en ont besoin. Ce plan de travail nous permet de respecter notre engagement à fournir des services adaptés, sûrs et efficaces. Cette approche intégrée prévoira des mesures adaptées qui répondent le mieux aux besoins des résidents. »

- **Julie Green**, *ministre de la Santé et des Services sociaux*

Faits en bref

- Le rapport du BVG, Les services de prévention et de traitement des dépendances dans les Territoires du Nord-Ouest, a été publié en mai 2022.
- La vérification a été effectuée pour la période du 1er août 2016 au 31 juillet 2021;
- Les constatations du BVG portaient sur sept domaines, soit l'accès équitable, les besoins des diverses sous-populations, la planification du suivi après traitement, la coordination des services de lutte contre les dépendances, la sécurisation culturelle, l'utilisation de données désagrégées et les résultats des services de lutte contre les dépendances.
- Le ministère de la Santé et des Services sociaux a fourni une copie de l'ébauche du plan de travail au CPOG en août 2022, suivie d'une séance d'information en octobre 2022.
- Le plan de travail final définit les actions concrètes qui seront entreprises en réponse à la vérification du BVG et aux commentaires du CPOG.
- Le plan de travail recense cinq domaines du système de prévention et de traitement des dépendances qui doivent être améliorés pour répondre aux sept recommandations du BVG :
 - Meilleure compréhension des besoins autodéterminés des résidents en matière de mieux-être mental et de traitement des dépendances afin d'éclairer la planification des programmes et l'établissement des priorités;
 - Amélioration des partenariats avec les gouvernements et les collectivités autochtones pour assurer un continuum de services qui répond mieux aux besoins des résidents en matière de dépendances;
 - Amélioration de l'accès à des services de prévention et de traitement des dépendances respectueux de la culture;
 - Amélioration de la cohérence de la coordination des services de lutte contre les dépendances et des soins de suivi;

- Capacité accrue de suivre les résultats ciblés par les collectivités et les utilisateurs des services.
- En plus des travaux entrepris en réponse directe à la vérification, d'autres initiatives ont déjà été mises en œuvre ou sont en cours de réalisation et répondent également aux conclusions de la vérification :
 - Création d'un service de respect de la culture et de lutte contre le racisme au sein de la Division de la collectivité, de la culture et de l'innovation;
 - Création d'un comité consultatif autochtone;
 - Mise en œuvre de l'approche Stepped Care 2.0 en matière de counseling communautaire;
 - Mise en place de conseillers des enfants et des jeunes dans les collectivités et les écoles des TNO;
 - Mise en œuvre de la campagne Ma voix, mon choix pour le mieux-être des jeunes;
 - Création du Fonds de soutien par les pairs et du Fonds pour la guérison des dépendances et le maintien des acquis;
 - Amélioration du Fonds pour la guérison dans la nature et administration de l'évaluation du processus du Fonds;
 - Élaboration d'une approche territoriale en matière de traitement contrôlé de l'alcoolisme;
 - Mise en place du Groupe consultatif sur le mieux-être psychologique et le traitement des dépendances;
 - Création de postes de défenseur des intérêts des patients autochtones et d'un bureau de l'expérience client;
 - Création d'un Conseil de l'expérience client pour les Autochtones (en cours).
- Parmi les initiatives en cours de développement qui répondent aux conclusions, citons :
 - Création de logements de transition pour le traitement des dépendances;
 - Élaboration d'un modèle territorial de désintoxication médicale;
 - Mise en place de cadres et d'outils en matière d'équité.

Liens connexes

- [Plan de travail sur les services de prévention et de traitement des dépendances \(2022-2024\)](#)

- [Julie Green : Plan de travail pour améliorer les services de prévention et de traitement des dépendances \(déclaration de la ministre\)](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Jeremy Bird

Gestionnaire des communications

Ministère de la Santé et des Services sociaux

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Jeremy_Bird@gov.nt.ca

Téléphone : 867-767-9052, poste 49034



Extended-Stay Campsite Draw for Prelude and Reid Lake Territorial Campgrounds

Public Service Announcement

Yellowknife — March 1, 2023

The annual ballot draw for 2023 extended-stay campsites at Prelude and Reid Lake Territorial Parks will take place on Sunday, March 5, 2023 at the École Allain St-Cyr Gymnasium in Yellowknife.

Doors will open from 1 p.m. to 2:25 p.m. for registration and completion of ballots. The draw will begin at 2:30 p.m.

Ten full-season campsites and 80 half-season campsites will be available as follows:

Prelude Lake

20 permits available May 15 to July 15.....\$525 (includes GST)

20 permits available July 15 to September 15.....\$525 (includes GST)

Reid Lake

20 permits available May 15 to July 15.....\$525 (includes GST)

20 permits available July 15 to September 15.....\$525 (includes GST)

10 permits available May 15 to September 15.....\$1,050 (includes GST)

Recreation Vehicle registration and payment will be required to enter the ballot. Only money orders and bank drafts made out to the Government of the Northwest Territories will be accepted.

Online reservations for summer camping will open April 4th-7th at www.nwtparks.ca.

For media requests, please contact:

Drew Williams


Assistant Director, Policy, Planning, Communications and Analysis

Department of Industry Tourism and Investment

Government of the Northwest Territories

drew_williams@gov.nt.ca

(867) 767-9202 (63037)



Tirage au sort des emplacements de camping de long séjour pour les parcs territoriaux des lacs Prelude et Reid

Avis publics

Yellowknife — 1 mars 2023

Cette année, le tirage au sort des emplacements de camping de long séjour pour les parcs territoriaux des lacs Prelude et Reid aura lieu le dimanche 5 mars 2023 au gymnase de l'École Allain St-Cyr, à Yellowknife.

Présentez-vous entre 13 h et 14 h 25 pour vous inscrire et remplir votre bulletin de participation. Le tirage commencera à 14 h 30.

Un total de 10 emplacements pour la saison complète et de 80 emplacements pour la demi-saison sont disponibles :

Lac Prelude

20 permis pour la période du 15 mai au 15 juillet..... 525 \$ (TPS comprise)

20 permis pour la période du 15 juillet au 15 septembre..... 525 \$ (TPS comprise)

Lac Reid

20 permis pour la période du 15 mai au 15 juillet..... 525 \$ (TPS comprise)

20 permis pour la période du 15 juillet au 15 septembre..... 525 \$ (TPS comprise)

10 permis pour la période du 15 mai au 15 septembre..... 1 050 \$ (TPS comprise)

Pour recevoir un bulletin de participation, vous devez présenter le certificat d'immatriculation de votre véhicule de camping et le paiement. Seuls les chèques de banque et les mandats-poste à l'ordre du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest sont acceptés.

Le service de réservations en ligne pour la saison de camping ouvre entre le 4 et le 7 avril 2023. Rendez-vous au www.parcstno.ca pour réserver votre emplacement.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Drew Williams

Directeur adjoint aux politiques, à la planification, aux communications et à l'analyse

Ministère de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Drew_Williams@gov.nt.ca

867-767-9202, poste 63037



Mandate Agreement between the GNWT and Aurora College Released

News Releases

Yellowknife — March 1, 2023

The Aurora College Mandate Agreement was released today by the Government of the Northwest Territories (GNWT). This agreement, between the GNWT and Aurora College, sets out the shared strategic priorities, the scope of activities, and measurements that will be reported by the College.

As part of Aurora College's new tricameral governance system, the institution is gradually moving towards becoming arm's-length from government. Once established, the Aurora College Board of Governors, the Academic Council and the Indigenous Knowledge Holders Council will have different roles and responsibilities that together make recommendations on strategic direction, college operations, academics, and research.

The Aurora College Board of Governors will play an intermediary role between Aurora College and the Minister of Education, Culture and Employment. Using the Aurora College Mandate Agreement as a tool, they will steer the institution in a way that addresses both the unique needs of Aurora College and the public it serves.

The Aurora College Mandate Agreement will be in effect for approximately 18 months. Future iterations will be in place for a longer duration, up to four years. The shorter timeframe will allow the Board to be established and provide a bridging period as transformation progresses.

Shared strategic priorities identified in the Aurora College Mandate Agreement include:

- Establish a Polytechnic University
- Implement a Tricameral Governance System

- Increase Access to Post-Secondary Education
- Develop New and Enhanced Programs
- Facilitate Growth of Knowledge Economy
- Contribute to the Economic and Social Development of NWT Communities

To read the mandate, visit <https://www.ece.gov.nt.ca/aurora-transformation/sites/aurora-transformat...>

Quote(s)

“A great deal of work has gone into the development of the Aurora College Mandate Agreement. As Minister Responsible for Post-Secondary Education, I believe this will become an important tool to ensure the success of Aurora College as an arm’s-length institution, and the future of post-secondary education across the Northwest Territories as we continue to work together to transform the College to a polytechnic university.”

- **R.J. Simpson**, *Minister of Education, Culture and Employment*

“Finalizing the Aurora College Mandate Agreement is an important step for Aurora College, and I am pleased to have played a role in its development. This document will provide accountability for the institution as it engages in the shared strategic priorities and the activities outlined and continues efforts to transform to a polytechnic university.”

- **Denny Rodgers**, *Administrator, Aurora College*

“This mandate agreement is another positive step that will support the work being done by Aurora College and the GNWT to enhance academic opportunities for Northerners at all levels and in all communities during the College’s transformation to a polytechnic university. It confirms Aurora College’s role and responsibilities as the leader in post-secondary education in the NWT and sets out the shared goals and timelines required to meet necessary transformational goals through to the end of 2024.”

- **Glenda Vardy Dell**, *President, Aurora College*

Quick facts

- The requirement for an Aurora College Mandate Agreement is established in the Post-Secondary Education Act and the process for Aurora College is further defined in the Aurora College Act.
- The Board of Governors recruitment process is step one in establishing the tricameral governance model.
- The Board of Governors recruitment process is nearing completion, and it is anticipated that the Board will be identified in the coming weeks. This process is being led by Aurora College and the Aurora College Administrator.

Related links

- [Aurora College Mandate Agreement](#)
- [Aurora College Transformation Website](#)
- [Aurora College Website](#)

For media requests, please contact:

Krystal Pidborochynski

Manager, Strategic Communications

Aurora College Transformation

Government of the Northwest Territories

(867) 767-9065 ext. 71078

Krystal_pidborochynski@gov.nt.ca



Publication de l'entente de mandat entre le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et le Collège Aurora

Communiqués de presse

Yellowknife — 1 mars 2023

L'entente de mandat du Collège Aurora a été publiée aujourd'hui par le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO). Cette entente conclue entre le GTNO et le Collège Aurora établit les priorités stratégiques communes, la portée des activités et les mesures qui feront l'objet de rapports par le Collège.

Dans le cadre du nouveau système de gouvernance tricaméral du Collège Aurora, celui-ci se transformera progressivement en un établissement indépendant du gouvernement. Une fois établis, le Conseil des gouverneurs, la Commission des études et le Conseil de détenteurs du savoir autochtone du Collège Aurora auront des responsabilités et des rôles différents qui, ensemble, permettront la formulation de recommandations sur l'orientation stratégique, les activités du collège, l'enseignement et la recherche.

Le Conseil des gouverneurs jouera un rôle d'intermédiaire entre le Collège et le ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation. En s'appuyant sur l'entente de mandat, il orientera les activités du Collège de manière à répondre à la fois à ses besoins uniques et à ceux du public qu'il sert.

L'entente de mandat du Collège Aurora sera en vigueur pendant environ 18 mois. Les ententes futures seront en place pour une durée plus longue (jusqu'à quatre ans). Le délai plus court permettra au Conseil des gouverneurs d'être constitué et fournira une période de transition alors que la transformation du Collège se poursuit.

Les priorités stratégiques communes établies dans l'entente de mandat du Collège Aurora comprennent notamment :

- l'établissement d'une université polytechnique;
- la mise en œuvre d'un système de gouvernance tricaméral;
- l'amélioration de l'accès aux études postsecondaires;
- l'élaboration de programmes nouveaux et améliorés;
- la facilitation de la croissance de l'économie du savoir; et
- la contribution au développement économique et social des collectivités des Territoires du Nord-Ouest (TNO).

Pour lire le mandat, consultez le site <https://www.ece.gov.nt.ca/aurora-transformation/sites/aurora-transformat...>

Citations

« Des efforts considérables ont été consacrés à l'élaboration de l'entente de mandat du Collège Aurora. En tant que ministre responsable des études postsecondaires, je crois qu'elle deviendra un outil important pour assurer le succès du Collège Aurora en tant qu'établissement indépendant et l'avenir de l'éducation postsecondaire aux Territoires du Nord-Ouest, alors que nous continuons à travailler ensemble pour transformer le Collège en une université polytechnique. »

– **R. J. Simpson**, *ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation*

« La finalisation de l'entente de mandat est une étape importante pour le Collège Aurora et je suis heureux d'avoir joué un rôle dans son élaboration. Elle établit les responsabilités du Collège quant à sa contribution aux priorités stratégiques communes et aux activités décrites alors qu'il poursuit ses efforts pour se transformer en une université polytechnique. »

– **Denny Rodgers**, *administrateur du Collège Aurora*

« Cette entente de mandat est une autre étape positive qui soutiendra le travail du Collège Aurora et du GTNO visant à améliorer les possibilités d'études pour les habitants du Nord à tous les niveaux et dans toutes les collectivités alors que le Collège poursuit sa transformation en une université polytechnique. Elle confirme le rôle et les responsabilités du Collège Aurora en tant que chef de file des études postsecondaires aux TNO et établit les objectifs communs et les échéanciers requis pour l'atteinte des objectifs de transformation nécessaires d'ici la fin de 2024. »

– **Glenda Vardy Dell**, *présidente, Collège Aurora*

Faits en bref

- L'exigence de l'entente de mandat du Collège Aurora est établie dans la Loi sur l'éducation postsecondaire et le processus lié au Collège Aurora est détaillé dans la Loi sur le Collège Aurora.

- Le processus de recrutement du Conseil des gouverneurs est la première étape de la mise en place du modèle de gouvernance tricaméral.
- Le processus de recrutement des membres du Conseil des gouverneurs (mené par le Collège Aurora et son administrateur) est presque terminé, et sa constitution est prévue dans les semaines à venir.

Liens connexes

- [Entente de mandat du Collège Aurora](#)
- [Site Web sur la transformation du Collège Aurora](#)
- [Site Web du Collège Aurora](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Krystal Pidborochynski

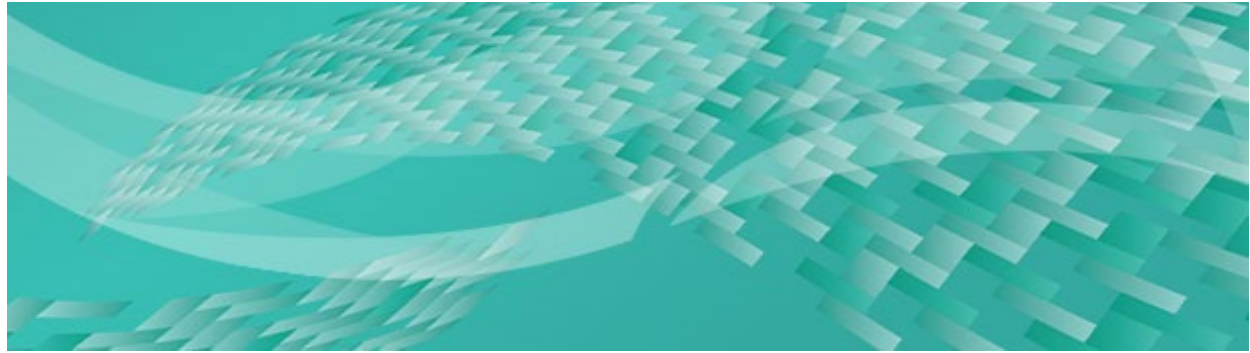
Gestionnaire des communications stratégiques

Transformation du Collège Aurora

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Tél. : 867-767-9065, poste 71078

Krystal_pidborochynski@gov.nt.ca



Julie Green: NWT Supported Living Review

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — March 1, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, the Government of the Northwest Territories is committed to ensuring that persons with disabilities have access to equitable levels of supported living services. We want to help them live as independently as possible in their own homes, or in accommodations provided by a supported living service provider.

To advance our commitment, we conducted a comprehensive territorial review of supported living services to identify gaps in service, future demand, and best practices. The goal is a renewed person and family centered, culturally safe, and inclusive model for delivering supported living services right here in the NWT. Later today, I will be tabling the Supported Living Review Report. It provides recommendations for improving supported living services, as well as the GNWT's response to the report.

Mr. Speaker, supported living services provide 24-hour support and supervision for individuals unable to live independently due to physical, cognitive, and/or mental health disabilities. These services are provided in Inuvik, Hay River, Katl'odeeche First Nation, and Yellowknife. When there is limited capacity within the NWT to provide the necessary supports for more complex needs, residents are provided with supported living services outside the territory.

The NWT Supported Living Review responds to a commitment made following public engagement for the 2017 Disability Program Review and Renewal Project. The Review revealed inadequate access to equitable and supportive housing and support services for adults with disabilities across the NWT. A critical piece of the Supported Living Review was to hear and understand the needs of residents, so we conducted extensive engagement. The list included supported living clients and families, persons with

disabilities, Indigenous governments, and service providers. Engagement also included interviews, a survey, and both virtual and in-person public sessions in all regional centers. An Advisory Group of persons with disabilities or their caregivers was also established to gather knowledge, advice, and feedback from persons with lived experience.

Mr. Speaker, findings from the Review show that the current system is complex to access, lacks community-based service options, and is under-resourced to meet the range of needs in-territory. The Review provides 33 recommendations for improving the scope of services; standards and oversight; workforce development; and client focused services.

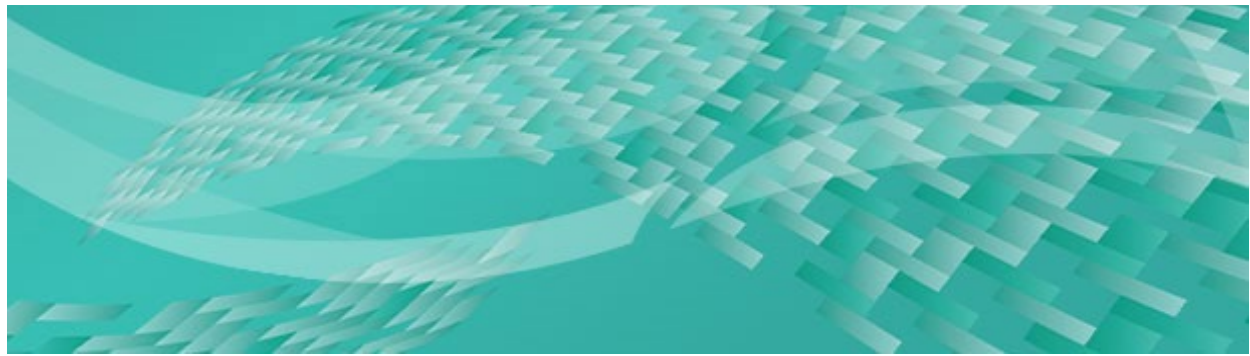
The GNWT has accepted 12 recommendations where work can begin with existing resources and has accepted in principle the remaining 21 recommendations, pending additional resources to implement.

The Department of Health and Social Services and the NWT Health and Social Services Authority have established a working group which will advance work on the accepted recommendations. They will also help identify the additional resources required to implement the recommendations accepted in principle.

By advancing the recommendations, the scope of supported living services will be brought in-line with the objectives and goals of the NWT Disability Strategic Framework and the best practices for supporting adults with disabilities and their caregivers. It will also provide the framework for the GNWT to monitor the outcomes, efficiency, and effectiveness of supported living services.

Mr. Speaker, supported living services are essential supports needed by adults with disabilities and their caregivers. This Review has provided a comprehensive understanding of current services and we will action the recommendations to make meaningful change in the lives of NWT residents.

Thank you, Mr. Speaker.



R.J. Simpson: 25th Rendez-vous de la Francophonie

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — March 1, 2023

Check against delivery

Monsieur le President, as we enter the month of March, we recognize Rendez-vous de la Francophonie. As the Minister Responsible for the Official Languages Act, it is encouraging to see such awareness, involvement, and celebration of all of the Northwest Territories' 11 official languages.

This year marks the 25th anniversary of Rendez-vous de la Francophonie, a celebration by Canada's ten million French-speakers, and all Canadians in recognition of French language and culture. This year, the theme is Celebrations, with a focus across the country on joy, festivities, gatherings, and fun.

Monsieur le President, in the Northwest Territories, we have much to celebrate.

Last September, this government launched a Francophone Stream of the Northwest Territories Nominee Program, to attract foreign nationals to the NWT whose skills are aligned with workforce needs. This action of the 2017-2022 Immigration Strategy recognizes the contributions of French-speaking immigrants to the strength and prosperity of our country, and to the rich cultural and linguistic diversity of the Northwest Territories.

Monsieur le President, celebrating and building our Francophone community also means developing government services, resources, and communications to serve them in French.

The GNWT continues to make progress in this area. In 2021-2022, the GNWT translated a record-high 3.27 million words into French. We also saw a record number of GNWT staff receive the bilingual bonus for French, at 188 individuals. According to

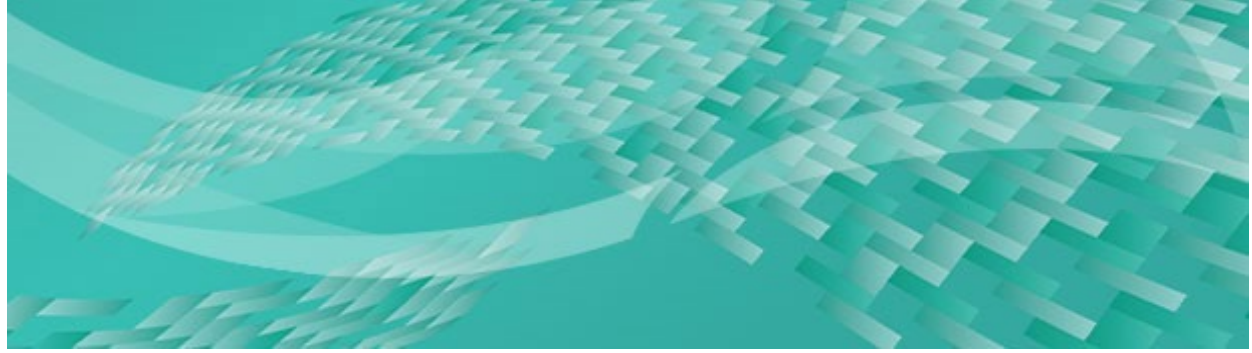
the 2022 Francophone Community Satisfaction Survey, 77 per cent of respondents were satisfied or very satisfied with the quality of the service they received from the GNWT in French.

Monsieur le President, this is great progress, but we always strive to do better. This is why a third-party review of the Strategic Plan on French Language Communications and Services occurs every five years.

In September 2022, the public was invited to provide input on the Strategic Plan, and I thank all those who took the time to contribute. The third-party report and government response will be published in the coming months, before informing the development of the next Strategic Plan.

Mr. Speaker, as we celebrate Rendez-vous de la Francophonie, I would like to recognize the Northwest Territories' vibrant Franco-ténoise community: the people, businesses, and organizations who continue to be significant contributors to this territory's social, economic, and cultural development.

Thank you, Mr. Speaker.



R.J. Simpson: Les 25e Rendez-vous de la Francophonie

Déclarations et discours de ministres

Yellowknife — 1 mars 2023

Check against delivery

Monsieur le Président, en ce début de mois de mars, nous soulignons les Rendez-vous de la Francophonie. En tant que ministre responsable de la Loi sur les langues officielles, je suis ravi de voir les 11 langues officielles des Territoires du Nord-Ouest faire l'objet d'une telle sensibilisation, d'une telle participation et d'une telle célébration.

Cette année marque le 25e anniversaire des Rendez-vous de la Francophonie, une célébration de la langue française et de la culture francophone par les 10 millions de francophones et francophiles du Canada, et par toute la population canadienne. Cette année, le thème est « Célébrations », et dans tout le pays, francophonie ramera avec joie, festivités, rencontres et plaisir.

Monsieur le Président, aux Territoires du Nord-Ouest, nous avons beaucoup à célébrer.

En septembre dernier, notre gouvernement a lancé le volet Francophone du Programme des candidats des Territoires du Nord-Ouest, afin d'attirer des ressortissants étrangers dont les compétences correspondent aux besoins des TNO en main-d'œuvre. Cette mesure de la Stratégie d'immigration 2017-2022 reconnaît les contributions des immigrants francophones et francophiles à la force et à la prospérité de notre pays, ainsi qu'à la riche diversité culturelle et linguistique des Territoires du Nord-Ouest.

Monsieur le Président, célébrer et renforcer notre communauté francophone signifie également développer les services, les ressources et les communications du gouvernement pour servir ses membres en français.

Le GTNO continue de réaliser des progrès dans ce domaine. En 2021-2022, le GTNO a traduit un nombre record de 3,27 millions de mots en français. Nous avons également vu un nombre record d'employés du GTNO recevoir la prime au bilinguisme pour le français, soit 188 personnes. Le Sondage sur la satisfaction de la communauté francophone de 2022 a révélé que 77 % des répondants étaient satisfaits ou très satisfaits de la qualité du service qu'ils ont reçu du GTNO en français.

Monsieur le Président, il s'agit là d'importants progrès, mais nous visons toujours plus haut. C'est pourquoi un examen par une tierce partie du Plan stratégique sur les communications et les services en français a lieu tous les cinq ans.

En septembre 2022, le public a été invité à donner son avis sur le Plan stratégique, et je remercie tous ceux qui ont pris le temps de contribuer à ce processus. Le rapport de la tierce partie et la réponse du gouvernement seront publiés au cours des prochains mois, avant de servir de base à l'élaboration du prochain plan stratégique.

Monsieur le Président, alors que nous célébrons les Rendez-vous de la Francophonie, j'aimerais souligner le dynamisme de la communauté franco-ténoise : les personnes, les entreprises et les organismes qui apportent sans relâche de précieuses contributions au développement social, économique et culturel de notre territoire.

Merci, Monsieur le Président.



Have Your Say on the Child and Youth Counselling (CYC) program

Public Service Announcement

Yellowknife — March 1, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) has begun an evaluation of the Child and Youth Counselling (CYC) program, formerly called the Child and Youth Care Counselling (CYCC) program.

Child and Youth Counsellors are in Northwest Territories (NWT) schools and communities to provide direct mental health and wellness services to children, youth and their families.

The GNWT wants to improve access to mental health and wellness supports to ensure programs and services are meeting the needs of students.

The purpose of the evaluation is to determine how effective the CYC program and its implementation in all NWT schools and communities has been.

The Department of Education, Culture and Employment has retained the services of a third-party contractor, DPRA Canada Inc., to lead the evaluation.

Between March and April 2023, DPRA will be interviewing volunteers – including children, together with their parent or guardian, youth and families who have used the CYC program – as well as those who have not accessed the program but have ideas about how to improve access to Child and Youth Counsellors and school-based mental health supports for children and youth. This opportunity builds on ongoing engagement with partners as part of the CYC evaluation.

DPRA will then present its findings to the GNWT and may provide recommendations for program improvements.

Anyone who would like to take part in the evaluation can email cyc@dpra.ca, call 1-888-292-0084 or text 867-446-4873.

For more information, visit: [Child and Youth Counselling \(CYC\) Program Evaluation.](#)

For media requests, please contact:

Briony Grabke

Manager, Public Affairs and Communications

Department of Education, Culture and Employment

Government of the Northwest Territories

briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352 Ext. 71073



Exprimez-vous sur le Programme de conseillers des enfants et des jeunes

Avis publics

Yellowknife — 1 mars 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a entrepris une évaluation du Programme de conseillers des enfants et des jeunes (PCEJ), anciennement appelé « Programme de conseillers en soins à l'enfance et à la jeunesse ».

Les conseillers des enfants et des jeunes travaillent dans les écoles et les collectivités des Territoires du Nord-Ouest (TNO) pour offrir des services de santé mentale et de mieux-être de façon directe aux enfants, aux jeunes et à leur famille.

Le GTNO souhaite améliorer l'accès aux services de soutien en santé mentale et en mieux-être afin de s'assurer que les programmes et les services offerts répondent aux besoins des élèves.

L'évaluation vise à déterminer l'efficacité du PCEJ et de sa mise en œuvre dans toutes les écoles et collectivités des TNO.

Le ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation a retenu les services d'un entrepreneur tiers, DPRA Canada Inc., pour mener l'évaluation.

Entre mars et avril 2023, les employés de la firme DPRA s'entreprendront avec des personnes qui se seront portées volontaires – notamment des enfants, accompagnés de leurs parents ou tuteurs, des jeunes et des familles qui ont eu recours au PCEJ – ainsi qu'avec des personnes qui n'y ont pas eu accès, mais qui ont des suggestions pour améliorer l'accès aux conseillers des enfants et des jeunes et aux services de soutien en santé mentale dans les écoles. Cette occasion s'inscrit dans les échanges continus avec les partenaires dans le cadre de l'évaluation du PCEJ.

La firme DPRA présentera ensuite ses conclusions au GTNO et recommandera des améliorations au programme, si nécessaire.

Toute personne souhaitant participer à l'évaluation peut écrire à cyc@dpra.ca, téléphoner au 1-888-292-0084 ou envoyer un message texte au 867-446-4873.

Pour en savoir plus : [Évaluation du Programme de conseillers des enfants et des jeunes.](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Briony Grabke

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

briony_grabke@gov.nt.ca

Téléphone : 867-767-9352, poste 71073



GNWT releases NWT Supported Living Review Report

News Releases

Yellowknife — March 1, 2023

Today, Minister of Health and Social Services Julie Green, tabled the NWT Supported Living Review Report and the Department of Health and Social Services Response to the Supported Living Review in the Legislative Assembly.

Supported living services provide support to adults with disabilities so that they can live as independently as possible in their own homes or in accommodations provided by a supported living service provider. The purpose of the Review was to identify gaps in service, future demand, and best practices to support adults with disabilities. Findings from the Report come from engagement with service users, stakeholders, and the public, as well as a jurisdictional scan of best practices and supported living models.

The report provides 33 recommendations to improve supported living services. These recommendations will help inform decisions related to program scope, future investments, and resource allocation for the supported living system. The Department has accepted 12 recommendations where work can begin with existing resources. The remaining 21 recommendations have been accepted in principle, pending additional resources. By advancing the recommendations, the scope of supported living services will be brought in-line with the objectives and goals of the NWT Disability Strategic Framework and the best practices for supporting adults with disabilities and their caregivers. It will also provide the framework for the GNWT to monitor the outcomes, efficiency, and effectiveness of supported living services

Quote(s)

“The GNWT is committed to supporting persons with disabilities and working with service users and stakeholder organizations to advance policy and program changes that enhance inclusion and equitable access. The Supported Living Review advances

this commitment by identifying what is currently working and where improvements can be made to ensure we have a family-centred, culturally safe, and inclusive model for delivering supported living services.”

- **Julie Green**, *Minister of Health and Social Services*

Quick facts

- The NWT Supported Living Review was developed in response to a commitment made from a previous stakeholder engagement around the Disability Program Review and Renewal Project (2017), which revealed inadequate access to equitable and supportive housing and support services for adults with disabilities across the NWT.
- The NWT Supported Living Review will be used to inform the development of a person and family-centred, culturally safe supported living model that best suits the NWT.
- A public survey ran from October 25 to November 17, 2021. Public engagement sessions were held in Inuvik, Norman Wells, Behchokò, Yellowknife, Fort Smith, Hay River and Fort Simpson from November 29 to December 8, 2021. Virtual public engagement sessions were held on December 9, 13 and 14, 2021.
- Input was also sought through interviews with persons with disabilities, family members/caregivers of persons with disabilities, service providers, non-government organizations, Indigenous governments, and GNWT leadership from August 2021 to January 2022.
- The primary objectives of the Review were:
 - Analyzing existing Supported Living (SL) programs and services for persons with disabilities
 - Conducting public and stakeholder engagement
 - Analyzing the demand for SL services
 - Conducting a jurisdictional scan to gain information about SL services in other parts of Canada and the world
 - Developing an updated definition of Supported Living in the NWT
 - Developing a renewed SL service model for persons with disabilities in the NWT who require support with daily living
 - Developing recommendations to improve SL service delivery in the NWT
- The report provides 33 recommendations to address the gaps in the current supported living system to improve supported living services in order to better meet the needs of adults with disabilities.

- The recommendations will assist with decisions related to program scope, future investments, and allocation of resources in SL.
- The Department Response identifies what recommendations can be advanced with existing resources, and what work the Department will undertake to address the remaining recommendations.

Related links

- [NWT Supported Living Review Report](#)
- [Department of Health and Social Services Response to Supported Living Review Recommendations](#)

For media requests, please contact:

Jeremy Bird

Manager, Communications

Department of Health and Social Services

Government of the Northwest Territories

Jeremy_Bird@gov.nt.ca

(867) 767-9052 ext. 49034



Le GTNO publie le rapport sur l'examen de l'aide à la vie autonome aux TNO

Communiqués de presse

Yellowknife — 1 mars 2023

La ministre de la Santé et des Services sociaux, Julie Green, a présenté aujourd'hui à l'Assemblée législative le rapport sur l'examen de l'aide à la vie autonome aux TNO, ainsi que la réponse du ministère de la Santé et des Services sociaux à ce rapport.

Les services d'aide à la vie autonome fournissent un soutien aux adultes handicapés pour qu'ils puissent vivre avec le plus d'autonomie possible dans leur propre maison ou dans des logements offerts par un fournisseur de services d'aide à la vie autonome. L'examen avait pour but de cerner les lacunes dans les services, de prévoir la demande future et d'établir les meilleures pratiques pour le soutien d'adultes handicapés. Les conclusions du rapport découlent d'échanges avec les utilisateurs de services, les intervenants et le public, ainsi que d'une analyse, par sphère administrative, des meilleures pratiques et des modèles d'aide à la vie autonome.

Le rapport présente 33 recommandations pour l'amélioration des services d'aide à la vie autonome. Ces recommandations permettront d'éclairer les décisions concernant la portée des programmes, les investissements futurs et l'allocation de ressources pour le système d'aide à la vie autonome. Le Ministère a accepté 12 recommandations qui peuvent être mises en œuvre avec les ressources actuelles. Les 21 autres recommandations ont été acceptées en principe, dans l'attente de ressources supplémentaires. La mise en œuvre de ces recommandations permettra d'harmoniser la portée des services d'aide à la vie autonome avec les objectifs du Cadre stratégique des TNO sur les personnes handicapées et les meilleures pratiques entourant le soutien offert aux adultes handicapés et à leurs aidants. Cela fournira également un

cadre au GTNO pour faire le suivi des résultats et de l'efficacité des services d'aide à la vie autonome.

Citation

« Le GTNO est résolu à soutenir les personnes handicapées et à collaborer avec les utilisateurs de services et les organisations concernées pour faire adopter des changements de politiques et de programmes qui favoriseront l'inclusion et l'accès équitable. L'examen de l'aide à la vie autonome concrétise cet engagement en cernant les mesures qui fonctionnent bien actuellement et celles qui pourraient être améliorées pour nous assurer que notre modèle de prestation de services d'aide à la vie autonome est inclusif, centré sur la famille et culturellement sûr. »

– **Julie Green**, *ministre de la Santé et des Services sociaux*

Faits en bref

- L'examen de l'aide à la vie autonome aux TNO a été réalisé en réponse à un engagement pris lors d'une mobilisation des intervenants entourant le projet d'examen et de renouvellement des programmes pour personnes handicapées (2017). Ce projet avait révélé un accès inadéquat, dans l'ensemble des TNO, aux services de soutien et logements supervisés équitables pour les adultes handicapés.
- L'examen de l'aide à la vie autonome aux TNO guidera l'élaboration d'un modèle d'aide à la vie autonome centré sur la personne et la famille; culturellement sûr, ce modèle conviendra mieux aux TNO.
- Un sondage public s'est déroulé du 25 octobre au 17 novembre 2021. Des séances d'échanges avec le public ont eu lieu à Inuvik, Norman Wells, Behchokò, Yellowknife, Fort Smith, Hay River et Fort Simpson du 29 novembre au 8 décembre 2021. Des séances virtuelles d'échanges avec le public ont, quant à elles, eu lieu les 9, 13 et 14 décembre 2021.
- Des commentaires ont également été recueillis d'août 2021 à janvier 2022 dans le cadre d'entrevues avec des personnes handicapées, des membres de leur famille ou leurs aidants, ainsi qu'avec des fournisseurs de services, des organisations non gouvernementales, des gouvernements autochtones et des représentants du GTNO.
- Les principaux objectifs de l'examen étaient les suivants :
 - Analyser les actuels programmes et services d'aide à la vie autonome (AVA) destinés aux personnes handicapées
 - Diriger des échanges avec le public et les intervenants
 - Analyser la demande de services d'AVA

- Réaliser une analyse par sphère administrative pour obtenir des renseignements sur les services d'AVA offerts dans d'autres régions du Canada et ailleurs dans le monde
 - Mettre à jour la définition de l'aide à la vie autonome aux TNO
 - Élaborer un nouveau modèle de services d'AVA pour les personnes handicapées qui ont besoin d'aide au quotidien sur notre territoire
 - Formuler des recommandations pour améliorer la prestation de services d'aide à la vie autonome aux TNO
- Le rapport contient 33 recommandations pour combler les lacunes du système actuel d'aide à la vie autonome et améliorer ses services afin de mieux répondre aux besoins des adultes handicapés.
 - Les recommandations guideront les décisions liées à la portée des programmes, aux investissements futurs et à l'allocation de ressources pour l'AVA.
 - Dans sa réponse, le ministère précise les recommandations qui peuvent être mises de l'avant avec les ressources existantes et fait part du travail qu'il entreprendra pour donner suite aux autres recommandations.

Liens connexes

- [Rapport sur l'examen de l'aide à la vie autonome aux TNO](#)
- [Réponse du ministère de la Santé et des Services sociaux au rapport sur l'examen de l'aide à la vie autonome](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Jeremy Bird

Gestionnaire des communications

Ministère de la Santé et des Services sociaux

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Jeremy_Bird@gov.nt.ca

867-767-9052, poste 49034



GNWT to exempt additional income received from Indigenous Governments for Income Assistance

News Releases

Yellowknife — March 2, 2023

As of April 1, 2023, the Government of the Northwest Territories (GNWT) will be exempting additional income received from Indigenous Governments from the calculation of Income Assistance benefits in a further step towards advancing reconciliation.

As noted in the [What We Heard Report on the Income Assistance Program Review](#), Northerners expressed that income received from Indigenous Governments should not be included in the calculation of benefits. As a result, the GNWT is adapting the program to reflect the needs of residents.

This includes exempting all income received from treaty payments, per capita distributions, impact benefit agreements and agricultural benefits. Income for pain and suffering including Sixties Scoop, Indian Day School and Residential School payments will continue to be exempt.

Clients must continue to report all income, including exempted income on their monthly applications. If clients are uncertain about how these changes may impact their Income Assistance benefits, they are encouraged to speak to a Client Services Officer at their [local or regional ECE Service Centre](#).

Quote

“The GNWT recognizes the significant role Indigenous Governments play in assisting residents. As a further step towards reconciliation, the GNWT will be exempting additional income received from Indigenous Governments in the calculation of clients’

benefits. The GNWT is committed to ensuring that our programs and services are effectively supporting residents and that we are listening and responding to their needs.”

-R.J. Simpson, Minister Education, Culture and Employment

Quick facts

- Additional income that will be excluded in the calculation of benefits include:
 - Monies received from Self-Government Agreements, Treaty Agreements, Land Claim Agreements, and Impact Benefit Agreements;
 - Monies received as compensation from a Residential School Settlement, an Indian Day School Settlement, or a Sixties Scoop Settlement;
 - Monies received on behalf of an applicant’s dependants through Jordan’s Principle and the Inuit Child First Initiative
 - Monies received through Agricultural Benefits for Indigenous Governments; and
 - Other monies received from Indigenous Governments, as determined by the Director of Income Security Programs.

Related links

- [Income Security Programs](#)
- [Income Assistance Program](#)
- [Income Assistance Review – What We Heard Report](#)

For media requests, please contact:

Briony Grabke

Manager, Public Affairs and Communications

Department of Education, Culture and Employment

Government of the Northwest Territories

briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352 Ext. 71073



Le GTNO exemptera les revenus d'appoint reçus de gouvernements autochtones du calcul de l'aide au revenu

Communiqués de presse

Yellowknife — 2 mars 2023

À compter du 1er avril 2023, le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) exemptera les revenus d'appoint reçus de gouvernements autochtones du calcul des prestations d'aide au revenu, ce qui constitue un pas de plus vers la réconciliation.

Comme l'indique le [rapport sur ce que nous avons entendu sur l'examen du programme d'aide au revenu](#), les Téois estiment que les revenus reçus des gouvernements autochtones ne devraient pas être inclus dans le calcul des prestations. Par conséquent, le GTNO adapte le programme afin de refléter les besoins des résidents.

Cela comprend l'exemption de tous les revenus provenant de paiements prévus par les traités, des distributions par personne, des ententes sur les répercussions et les avantages et des prestations agricoles. Les indemnités pour souffrance et douleurs, y compris les sommes reçues dans le cadre d'un règlement relatif aux pensionnats autochtones, d'un règlement relatif aux externats indiens ou d'un règlement lié à la Rafle des années 1960, continueront d'être exemptées.

Les clients doivent continuer à déclarer tous leurs revenus, y compris les revenus exemptés, sur leurs demandes mensuelles. Si les clients ne sont pas certains de l'impact de ces changements sur leurs prestations d'aide au revenu, ils sont invités à parler à un agent des services à la clientèle de leur [centre de services local ou régional du MÉCF](#).

Citation

« Le GTNO reconnaît l'importance du rôle des gouvernements autochtones dans l'aide aux résidents. Pour entamer une nouvelle étape vers la réconciliation, le GTNO exemptera les revenus d'appoint reçus de gouvernements autochtones du calcul des prestations. Le GTNO s'engage à s'assurer que ses programmes et services soutiennent efficacement les résidents, et à écouter leurs besoins et à y répondre. »

- **R. J. Simpson**, *ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation*

Faits en bref

- Les revenus d'appoint qui seront exclus du calcul des prestations sont les suivants :
 - Les sommes reçues dans le cadre d'ententes sur l'autonomie gouvernementale, sur les traités, sur les revendications territoriales, et sur les répercussions et les avantages;
 - Les sommes reçues dans le cadre d'un règlement relatif aux pensionnats autochtones, d'un règlement relatif aux externats indiens ou d'un règlement lié à la Rafle des années 1960;
 - Les sommes reçues au nom des personnes à charge d'un demandeur en vertu du principe de Jordan et de l'initiative Les enfants inuits d'abord;
 - Les sommes reçues dans le cadre des prestations agricoles pour les gouvernements autochtones;
 - Les autres sommes reçues des gouvernements autochtones, telles que déterminées par le directeur des programmes de la sécurité du revenu.

Liens connexes

- [Programmes de la sécurité du revenu](#)
- [Rapport sur ce que nous avons entendu sur l'examen du programme d'aide au revenu](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Briony Grabke

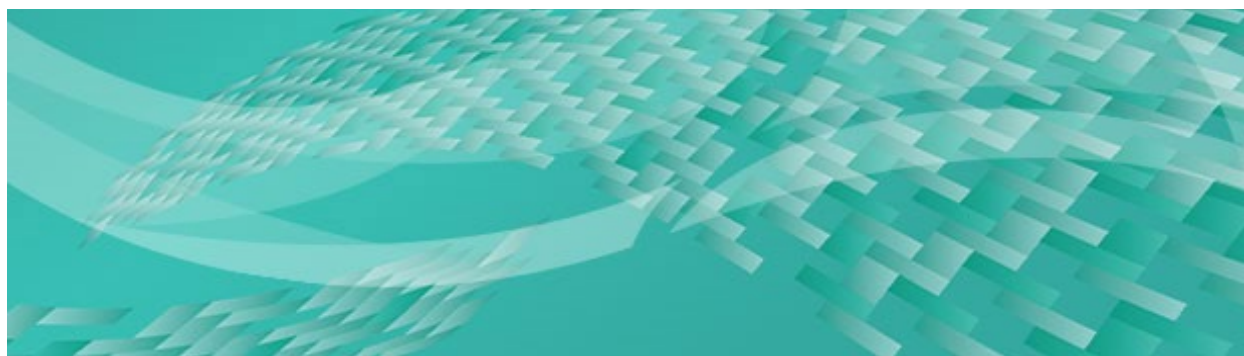
Gestionnaire des relations publiques et des communications

Ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

briony_grabke@gov.nt.ca

Téléphone : 867-767-9352, poste 71073



Shane Thompson: Lack of Transparency Around Spills at Kearl Oil Sand Development North of Fort McMurray

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — March 2, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, water is life: for Indigenous peoples who have relied on it since time immemorial; for residents who rely on it today for clean drinking water; and for the thousands of species that live and thrive in our North because of it.

I rise today to speak on a disturbing issue that has come to our attention in the past 24-hours.

I was shocked to learn that one of the largest oil sands spills in Alberta was reported in February and I was disappointed that we were not informed by Alberta as per our Bilateral Water Management Agreement.

According to media reports, approximately 5.3 million litres of industrial wastewater spilled over the banks of a storage pond at the Kearl Oil Sands operation north of Fort McMurray. This spill overflowed into forest and wetland adjacent to tributaries of the Muskeg and Firebag Rivers, which flow into the Athabasca River.

In a separate incident at the same site, oil sands tailings effluent of an unknown amount with levels of some contaminants over federal and provincial guidelines has been seeping into groundwater and reaching surface water since May of 2022. Again we were not informed.

It was unfortunate to learn of these incidents second hand. We heard about it from Indigenous governments in the area after a regional municipal government in Alberta reached out to them.

Mr. Speaker, this violates the Bilateral Water Management Agreement with Alberta which commits our governments to communicating quickly and transparently about issues which could affect shared waters. This is not the first time that information hasn't been shared in a timely manner.

Every indication we have right now is there is no evidence for concern about water quality in the NWT. Enhanced water testing done at Fort Chipewyan by the regional municipality has shown no evidence of contamination of Lake Athabasca, which provides some comfort.

Mr. Speaker, the GNWT is taking several steps to respond to this issue.

We have requested additional information from the Government of Alberta to ensure that we have what is required to communicate to our partners in water management and monitoring about any possible risks.

We will be activating dispute resolution measure in our transboundary agreement with respect to information sharing in light of this breach and I have requested a meeting with the Minister of Environment and Protected Areas to ensure that our bilateral agreement is upheld.

We are currently communicating with Indigenous governments and the Town of Fort Smith to devise a plan for enhanced monitoring of waters in the Slave River to track potential impacts of the incident upstream.

Mr. Speaker, we will continue to work closely with Indigenous governments and communities every step of the way.

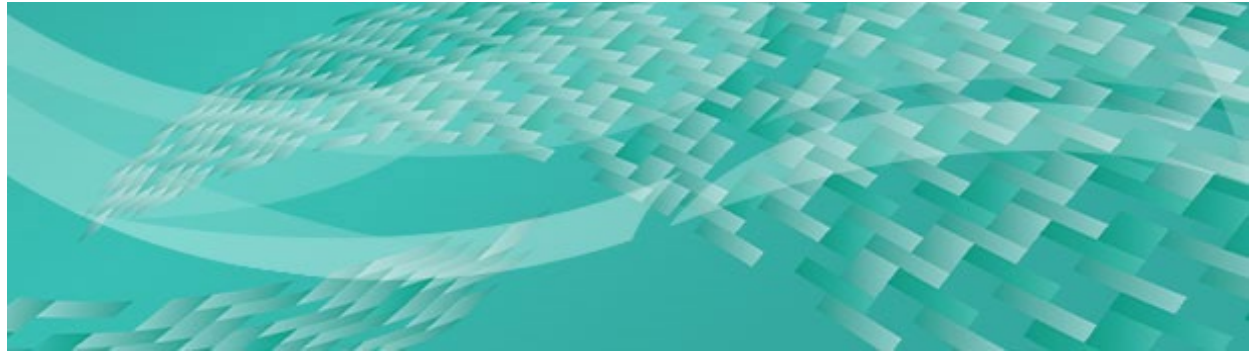
This failure comes at a time when the Government of Alberta is asking for trust and cooperation from the NWT as they work towards regulations to allow the release of treated oil sands tailings effluent into the environment.

Important issues like these require trust, and there is no denying the trust of Indigenous governments, community leaders, and our own government has been affected by this lack of transparency.

This event underlines our position: the GNWT will not support the release of oil sands tailings effluent unless rigorous science demonstrates a safe way to do it and information sharing and emergency response provisions under our Agreement are upheld.

This government will ensure Northerners' voices continue to be heard as we move forward.

Thank you, Mr. Speaker.



Diane Archie: Infrastructure Climate Change Adaptation

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — March 2, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, the Government of the Northwest Territories has mandate commitments to strengthen its leadership and authority on climate change and to ensure that climate change impacts are specifically considered when making government decisions.

Mr. Speaker, the Department of Infrastructure recognizes the challenge climate change presents, and are the taking necessary steps to ensure public infrastructure is more resilient to the impacts of a warming planet and can meet the current and future needs of NWT residents.

Transport Canada's Northern Transportation Adaptation Initiative provides us with needed support to develop integrated climate change adaptation measures in transportation planning in the North. This partnership supports critical work, such as analyzing permafrost data from the Dempster Highway and Inuvik-Tuktoyaktuk Highway, and the development of a geo-asset and geohazard data management system to improve transportation safety in the NWT and preserve existing infrastructure.

During the planning and design stage of road projects, we are using satellite imagery and thermal analysis to gain knowledge about permafrost and select the most suitable alignment and design for our roads.

Mr. Speaker, replacing seasonal winter ice roads with all-season roads is another way to make our transportation system more resilient to climate change impacts. These seasonal ice roads are critical for communities to get the goods and supplies they need and for mobility between communities. Construction of these roads are also being negatively impacted by climate change. The opening of the Tłıchq Highway in 2021 extended the ice road season into the Tłıchq. Our government continues to advance

two strategic road projects; the Mackenzie Valley Highway and Slave Geological Province Corridor which will either eliminate or extend ice road seasons.

Mr. Speaker, climate change is also impacting airports in the territory, and we have undertaken projects to address those impacts. We have either completed or have projects underway at airports in Sachs Harbour, Fort McPherson and Sambaa K'e that focusing on drainage work to improve their resiliency to climate change. Our government, with the assistance of the Government of Canada, is also investing in improvements to the Inuvik Airport to address the effects of climate change. Some of that work involves improving the drainage network to direct water away from vulnerable areas to protect against permafrost thaw.

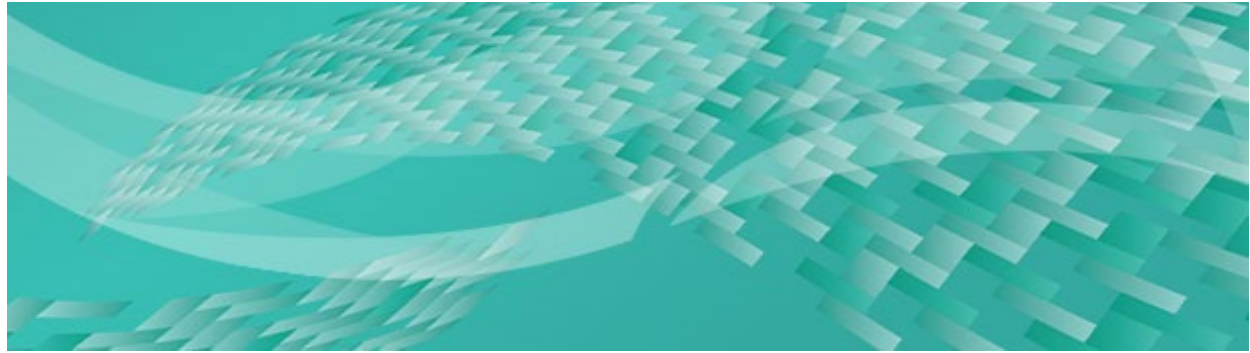
Our government's work to adapt to climate change and mitigate its impacts on our public infrastructure also extends to buildings and energy systems.

One example is our participation on the Northern Advisory Committee of the Northern Infrastructure Initiative. This initiative develops Northern-specific codes and standards to address climate change resilience in infrastructure design, planning and management.

Mr. Speaker, NWT energy systems are critical to reducing greenhouse gas emissions our climate change mitigation efforts. Our Capital Asset Retrofit Fund energy saving projects will reduce over 16 thousand tonnes of greenhouse gas emissions annually by the end of 2023, and result in \$3.5 million dollars of yearly utility savings. The installation of over 40 biomass heating plants has been integral to the reduction of the GNWT's emissions. Approximately 35 percent of annual heating energy in our government facilities is now provided by wood pellets.

Mr. Speaker, future initiatives such as the Inuvik Wind project, the Fort Providence-Kakisa Transmission Line and the Taltson Hydro Expansion will not only make our energy systems more secure, affordable and sustainable, but help us significantly reduce greenhouse gas emissions as we take action against climate change and mitigate against the impacts of a rapidly changing climate.

Quyanainni, Mr. Speaker.



Shane Thompson: NWT Community Flood Response

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — March 2, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, the Department of Municipal and Community Affairs is committed to strengthening the Northwest Territories emergency management by improving responses to emergency events and assisting residents and community governments to be well prepared when faced with an emergency. I will outline for Members the lessons learned from the 2022 floods, and how we are applying those lessons to prepare for the 2023 flood risk season.

Mr. Speaker, before I do that, I want to acknowledge the difficult journey for those people so heavily impacted by the 2021 and 2022 floods. These events, and the time, effort, and complexity of the recovery have been unprecedented and have had a significant effect on residents. Recovery efforts continue, but the shining light throughout is the resilience and resolve that impacted residents have demonstrated, and the generosity of NWT residents as a whole.

To make sure we enact the lessons learned from these experiences, Municipal and Community Affairs is working on an After Action Review related to the 2022 flood in two phases. Phase 1, currently underway, focuses on preparedness and response, while Phase 2 will follow and focus on recovery. This review includes input from a public survey and public engagement sessions that took place this past January.

Mr. Speaker, Municipal and Community Affairs has made it a priority to provide more support to community governments to plan for emergencies like flooding. The department has expanded staffing resources, including one staff position in each region for the first time, all dedicated to emergency management. An additional three positions at Headquarters have resulted in the expansion of Community Emergency Planning

Workshops, including table-top exercises in all communities, and updating and distributing templates for community governments to develop and update their emergency plans.

The department continues to review disaster related policies and procedures. There have been valuable lessons over the past two flood events and the department is focused on substantial improvement in the way disaster assistance is administered. Recovery from a disaster event like a flood is a long and difficult process, and I want to reassure all Northerners that we are working to bring clarity to this process.

Finally, I want to assure residents that although we cannot control how or when natural disasters may occur, there are things that all of us can do to prepare for and lessen the impacts, should a disaster occur. Having a household emergency plan and an emergency kit are critical for personal preparedness. We encourage residents to think about where they might stay in the event of an evacuation and to ensure their emergency kit is ready for high-risk periods like river break-up.

The Be Ready annual campaign for flood and other natural disaster preparedness begins in February and runs through until May. This campaign provides tips and information on how you can prepare if you are in a typically affected area.

Mr. Speaker, the intensity and frequency of flood and other natural disaster events is increasing due to climate change. More than ever, it is important that all Northerners do their part to protect themselves and their property and follow recommended steps like developing a household emergency plan and kit. Individuals, community governments and the Government of the Northwest Territories all need to do our part to prepare for disasters, because nobody can do it alone. We remain stronger together.

Thank you, Mr. Speaker.



Shane Thompson Demands Transparency as GNWT Left in the Dark About Alberta Oil Sands Spills

Media Statement

Yellowknife — March 2, 2023

Minister of Environment and Natural Resources Shane Thompson today issued the following statement:

“I was shocked to learn that one of the largest oil sands spills in Alberta’s history was reported in early February and I am extremely frustrated that we were not informed.

“According to media reports, approximately 5.3 million litres of industrial wastewater overflowed the banks of a storage pond at the Kearl Oil Sands operation north of Fort McMurray. This spill flowed into forest and wetland adjacent to the tributaries of the Muskeg and Firebag Rivers, which flow into the Athabasca River.

“In a separate and earlier incident at the same site, oil sands tailings effluent of an unknown amount with levels of some contaminants over federal and provincial guidelines has been seeping into groundwater and reaching surface water since May of 2022.

“I was distressed to learn of these incidents second hand. We were made aware of it from Indigenous governments in the area after a regional municipal government in Alberta reached out to them.

“This violates the Bilateral Water Management Agreement with Alberta which commits our governments to communicating quickly and transparently about issues which could affect shared waters. This lack of transparency and information sharing from our Alberta partners is not an isolated incident, which increases our frustration in this matter.

“Thankfully, enhanced water testing done at Fort Chipewyan by the regional municipality has shown no evidence of contamination of Lake Athabasca.

“The GNWT is taking several steps to respond to this issue.

“We have requested additional information from the Alberta Government to ensure that we have what is required to communicate to our partners in water management and monitoring about any possible risks.

“We will be activating dispute resolution measures in our transboundary agreement with respect to information sharing in light of this breach.

“I have requested a meeting with the Minister of Environment and Protected Areas, Sonya Savage, to ensure that our bilateral agreement is upheld.

“Lastly, we are communicating with Indigenous governments and the Town of Fort Smith to devise a plan for enhanced monitoring of waters in the Slave River to track potential impacts of the incident upstream.

“We will continue to work closely with Indigenous governments and communities every step of the way.

“This failure comes at a time when the Alberta Government is asking for trust and cooperation from the NWT as they work towards regulations to allow the release of treated oil sands tailings effluent into the environment.

“Important issues like these require trust, and there is no denying that Indigenous governments, community leaders, and our own government have been affected by this lack of transparency.

“This event underlines our position: the GNWT will not support the release of oil sands tailings effluent unless rigorous science demonstrates a safe way to do it and information sharing and emergency response provisions under our Agreement are sustained.

“Experts from our public service will continue to scrutinize all pertinent information as it becomes available.”

Media Requests, please contact:

Cabinet Communications

Government of the Northwest Territories

PressSecretary@gov.nt.ca



Shane Thompson demande de la transparence à l'Alberta, qui a laissé le GTNO dans l'ignorance au sujet des déversements

Déclarations aux médias

Yellowknife — 2 mars 2023

Le ministre de l'Environnement et des Ressources naturelles, Shane Thompson, a fait la déclaration suivante aujourd'hui :

« J'ai été très déçu d'apprendre que l'un des plus importants déversements de sables bitumineux dans l'histoire de l'Alberta a été signalé au début du mois de février, sans toutefois que nous en soyons informés. Cette situation est des plus frustrantes.

« Selon les médias, environ 5,3 millions de litres d'eaux usées industrielles ont débordé des berges d'un bassin de stockage de l'exploitation des sables bitumineux de Kearn, au nord de Fort McMurray. Ce déversement s'est écoulé dans la forêt et les zones humides adjacentes aux affluents des rivières Muskeg et Firebag, qui se jettent dans la rivière Athabasca.

« À la suite d'un incident antérieur distinct sur le même site, des effluents de résidus de sables bitumineux d'une quantité inconnue, dont certains contaminants dépassent les niveaux autorisés par les directives fédérales et provinciales, s'infiltrent dans les eaux souterraines et atteignent les eaux de surface depuis mai 2022.

« J'ai été bouleversé d'apprendre ces incidents de seconde main. Nous avons été mis au courant par les gouvernements autochtones de la région après qu'une administration municipale régionale de l'Alberta leur en a fait part.

« Un tel agissement viole notre entente bilatérale sur la gestion des eaux avec l'Alberta, qui engage nos gouvernements à communiquer rapidement et de manière transparente au

sujet des questions qui pourraient affecter nos eaux communes. Ce manque de transparence et de partage de l'information de la part de nos partenaires albertains n'est pas un incident isolé, ce qui exacerbe notre frustration dans cette affaire.

« Heureusement, les analyses d'eau améliorées effectuées à Fort Chipewyan par la municipalité régionale n'ont révélé aucune preuve de contamination du lac Athabasca.

« Le GTNO a décidé de prendre plusieurs mesures pour réagir à ce problème.

« Nous avons demandé au gouvernement de l'Alberta qu'il nous fournisse des informations supplémentaires afin que nous puissions nous assurer d'avoir tous les outils nécessaires pour communiquer tous les risques possibles à nos partenaires dans la gestion et la surveillance des eaux.

« À la lumière de cette violation, nous prendrons les mesures de résolution des différends prévues par notre entente transfrontalière en ce qui concerne le partage de l'information.

« J'ai demandé une rencontre avec la ministre de l'Environnement et des Aires protégées, Sonya Savage, pour m'assurer que notre entente bilatérale est respectée.

« Enfin, nous communiquons avec les gouvernements autochtones et la Ville de Fort Smith pour élaborer un plan de surveillance accrue des eaux de la rivière des Esclaves afin de suivre les répercussions possibles de l'incident en amont.

« Nous continuerons à travailler en étroite collaboration avec les gouvernements et les collectivités autochtones à chaque étape du processus.

« Cet échec survient à un moment où le gouvernement de l'Alberta, qui élabore une réglementation permettant le rejet dans l'environnement des effluents de résidus de sables bitumineux traités, demande aux Territoires du Nord-Ouest de lui accorder leur confiance et de faire preuve de coopération.

« Les questions importantes comme celles-ci requièrent une relation de confiance, et il va sans dire que les gouvernements autochtones, les dirigeants des collectivités et notre propre gouvernement ont été ébranlés par ce manque de transparence.

« Cet événement ne fait que souligner notre position : le GTNO n'appuiera pas le rejet d'effluents de résidus de sables bitumineux à moins que des données scientifiques rigoureuses ne prouvent qu'on peut le faire en toute sécurité, et à moins que les dispositions relatives au partage de l'information et aux interventions d'urgence prévues dans notre entente soient respectées.

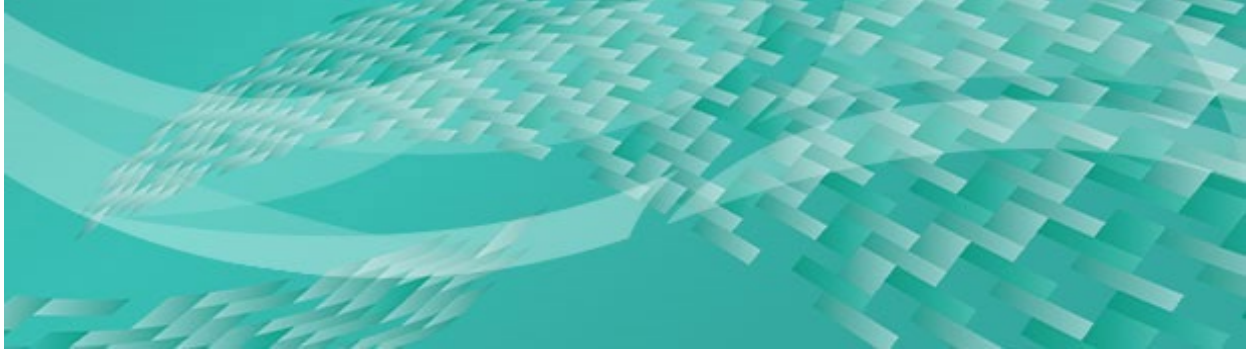
« Les experts de notre fonction publique continueront à examiner toutes les informations pertinentes dès qu'elles seront disponibles. »

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Communications du Conseil exécutif

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

presssecretary@gov.nt.ca



R.J. Simpson: Child Support Recalculation Service Launch

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — March 3, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, families encounter the family law system in some of life's most difficult moments, and the Government of the Northwest Territories, GNWT, is committed to improving our family law processes to ensure we support families through these hard times.

Mr. Speaker, today I am pleased to announce the launch of the NWT Child Support Recalculation Service. This new service can, in eligible circumstances, recalculate child support amounts on an annual basis, based on a parent's income, without having to go through the courts. The service is intended to reduce the time, expense and stress that can result from parents relying upon the court process when the amount of child support needs to be changed due to a change in income.

The Child Support Recalculation Service aims to ensure fairness to both the payer and recipient at no charge. Instead of returning to court when a parent's income changes, this service will allow for the automatic recalculation of child support amounts on an annual basis for eligible orders, and agreements that have been registered with the service.

In order to be eligible, child support orders and agreements must meet the requirements as per the territorial Children's Law Act or the federal Divorce Act. Once enrolled, the service automatically recalculates support amounts using the child support guidelines and a person's latest assessment from the Canada Revenue Agency.

Mr. Speaker, the establishment of the Child Support Recalculation Service required legislative changes to the territorial Children's Law Act and the development of subsequent regulations, as well as the establishment of an agreement with the federal

government to allow for the recalculation of orders made under the federal Divorce Act.

In the spring of 2022, the GNWT invited residents, experts and stakeholders to share their thoughts and suggestions with respect to the proposed regulations for the Child Support Recalculation Service. This public engagement process took place between June 6 and July 5, and provided insightful feedback that helped shape the regulations.

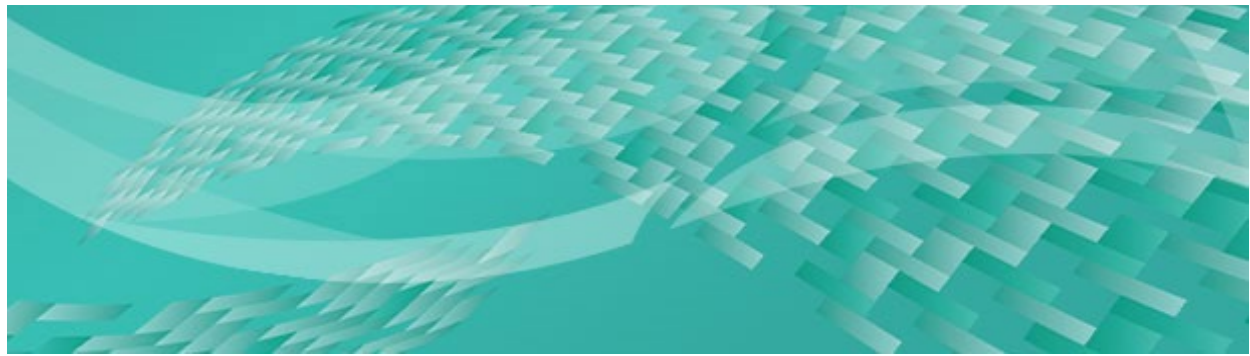
The department is communicating information about the new service to parents through Legal Aid offices, Maintenance Enforcement case workers, the Law Society of the NWT, and other appropriate channels. Information is currently available on the Department of Justice website. Parties to any new orders will now receive information about the program along with their court order.

This new service is provided to NWT families through the Department of Justice and has been established with financial support from the federal Canadian Family Justice Fund.

Mr. Speaker, going through a separation or divorce is difficult for families. Providing this service will relieve some of the pressure on parents by alleviating the need to return to court and allowing them to focus more on the well-being of their children and themselves. It is also expected to ease some demand on our court resources.

Mr. Speaker, the GNWT is committed to helping Northerners navigate the family law system. The new Child Support Recalculation Service helps families with child support orders and agreements ensure a fair level of support is maintained for their children.

Thank you, Mr. Speaker.



Caroline Wawzonek: Investing in NWT Parks

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — March 3, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, it is a sure sign that spring is just around the corner! The draw for extended-stay campsites at the Prelude and Reid Lake campgrounds will be held this Sunday in Yellowknife.

These popular campgrounds, Mr. Speaker, are just two of the 17 facilities that are managed and maintained by the Department of Industry, Tourism and Investment across our territory.

For summer visitors, the NWT camping experience is a key element of our competitive tourism product. NWT parks offer a spectacular staging point from which to enjoy our unique natural environment as well as our communities, events, celebrations and activities.

Last summer, with the easing of travel restrictions, Canadians and international travellers flocked to Northwest Territories parks in large numbers.

Seven of the NWT's 17 parks recorded all-time visitation highs in the 2022 season; for example, the number of overnight visitors in the Beaufort Delta region was four times higher than in 2021.

Overall, more than 17 thousand overnight visits were registered by individuals from outside of the Northwest Territories; representing a full rebound to pre-pandemic levels.

Mr. Speaker, in the face of this demand, the Department of Industry, Tourism and Investment will invest close to two million dollars, this summer, in the ongoing maintenance and improvement of our territory's parks and campgrounds.

In the Inuvik region, a new deck and performance area is being constructed at Gwich'in Park that will feature tiered seating. Meanwhile, at Happy Valley Park, ITI will be increasing the capacity of the park's shower and washroom facilities.

The Fort Providence campground will be getting a new adventure themed playground this year while the Sambaa Deh Falls Territorial Park will be getting an upgrade to its shower building with new mechanical infrastructure and, among other enhancements, improving its wheel chair accessibility.

A new change room and concession are slated for construction on the beach at the Hay River Territorial Park. Shower buildings and laundry facilities are being added to NWT Parks facilities at the 60th Parallel and Little Buffalo River Crossing.

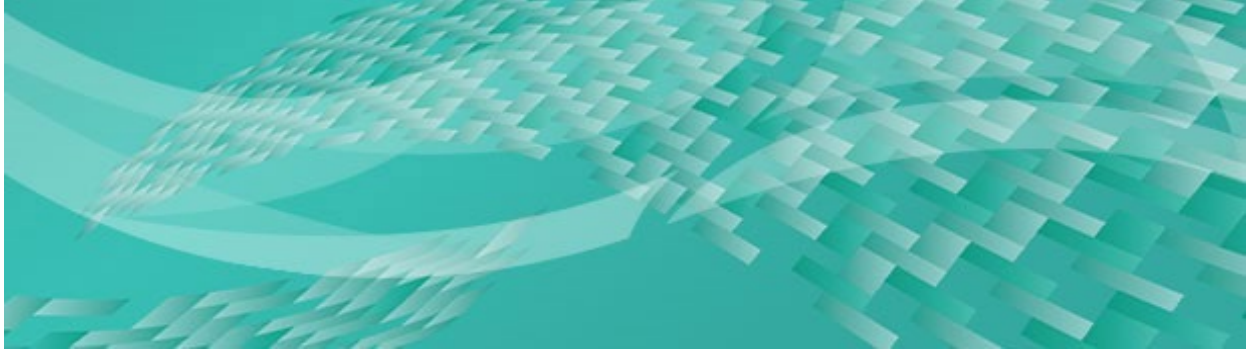
A manager's residence is being constructed at the Queen Elizabeth Park in Fort Smith and the visitor information centre at Blackstone Park is being renovated to better display the centre's interpretive components and cultural displays.

Mr. Speaker, as ITI prepares for the upcoming parks season, amendments to the Territorial Parks Regulations, made last year, are also coming into force.

Mr. Speaker, this year, the GNWT's online reservation site will open the week of April 4th for the 2023 season and campgrounds across the territory will open their gates beginning May 15th.

As residents and visitors alike enjoy NWT's parks and campgrounds this summer, the Department of ITI will be working to keep them running safely and smoothly.

Thank you, Mr. Speaker.



Shane Thompson: Caribou: Take Action Today for the Future

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — March 3, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, caribou have sustained Northerners and communities across the Northwest Territories for generations.

Today, caribou herds face pressure from a wide range of natural factors and human activity throughout their range, including the impacts of climate change. We all want to see healthy caribou herds that can sustain harvest and cultural traditions for generations to come.

With the winter's harvest underway and weather getting warmer, I would like to speak today on respectful harvesting, why it is important, and what our government is doing to encourage safe, legal and respectful harvesting.

Mr. Speaker, we are working with our co-management partners to strengthen awareness and support for the conservation of caribou. Our focus on promoting respectful harvesting is meant to remind everyone that their individual choices make an important difference.

To that end, our government has worked with Indigenous governments, Indigenous organizations, and respected harvesters to build a communications campaign based on traditional values.

The campaign will focus on key messages grounded on what we have heard working with co-management partners and respected harvesters: harvest respectfully, guided by traditional practices of take only what you need; don't leave anything behind; share what you have when you get back; and, learn from your Elders.

Mr. Speaker, this is timeless advice and the good news is that almost everyone out there is following it.

Unfortunately, there are still those hunting illegally in the Bathurst mobile zone, which was put in place through legislation to protect the herd based on agreement between co-management partners.

There are still caribou being wounded, wasted and left behind.

We hear from Elders and respected harvesters that some people are hunting without respect for the caribou or the people and communities that rely on them.

Mr. Speaker, the stakes are high. Indigenous leaders, Elders, and respected harvesters continue to tell us that they are concerned for the future of caribou in the NWT.

That message is being shared for good reason. The Bathurst herd has declined nearly 99% in number since 1986. Despite this dramatic decline and increasingly urgent messages from leaders, we are still seeing some cases of illegal harvesting of this critically low herd.

That is why today the herd is protected by our territory's collaboratively developed laws, herd management plans, and local community caribou stewardship plans that all reflect an agreement to not harvest from the Bathurst herd.

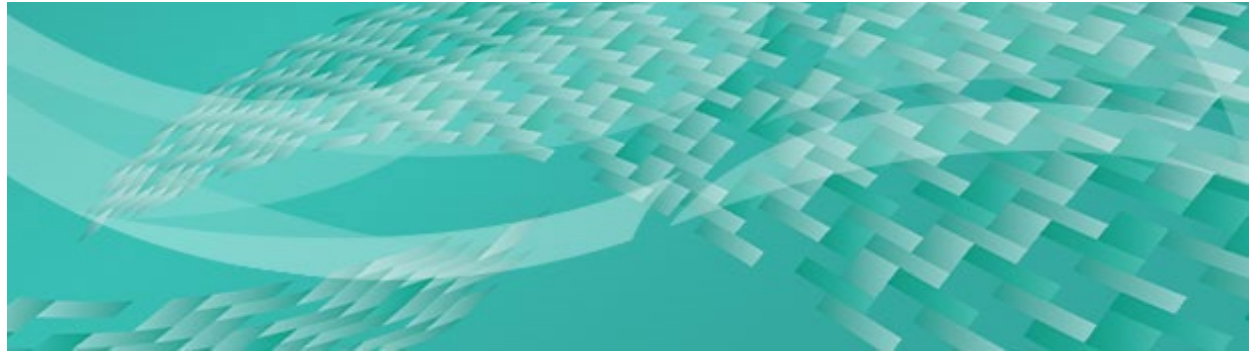
Mr. Speaker, in January 2022 I met with Indigenous leaders from communities on the Bathurst herd range to discuss the recommendations of a respected harvesters meeting. We all agreed that harvest needs being done in a safe, legal and respectful manner, and in a way that supports our shared conservation goals.

These goals are undermined by illegal harvesting and wastage and are not consistent with traditional and cultural harvesting practices. Every time people take more than they need, they put more strain on herds that are already under pressure.

We applaud the vast majority of hunters that are harvesting in a safe, legal, and respectful way, and the support of all of our co-management partners in protecting caribou.

We call on everyone to follow these examples and act now. Harvest with respect today, so there will be healthy caribou herds supporting our communities tomorrow.

Thank you, Mr. Speaker.



Paulie Chinna: Workers' Safety and Compensation Commission's Five-Year Priorities and Direction

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — March 6, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, with the new year ahead of us, I am pleased to highlight the Workers' Safety and Compensation Commission's, or WSCC, new Strategic Plan, *Paths Towards Safety 2023 – 2027*, which is available for everyone to view on WSCC's website.

This foundational document, along with ongoing input from employers, partners, and workers, will guide the Commission's work over the next five years. WSCC's mission is to promote workplace health and safety while providing no-fault insurance to employers and care for injured workers. The new Strategic Plan provides a road map of how the WSCC will move forward by identifying the short-, medium-, and long-term goals during the five-year strategic cycle.

WSCC's three priority areas are:

Advancing Safety Outcomes to eliminate workplace diseases and injuries. WSCC has an ongoing commitment to support safe workplaces, to continuously raise awareness of safety rights and responsibilities for both workers and employers, and to prevent and reduce workplace accidents and injuries.

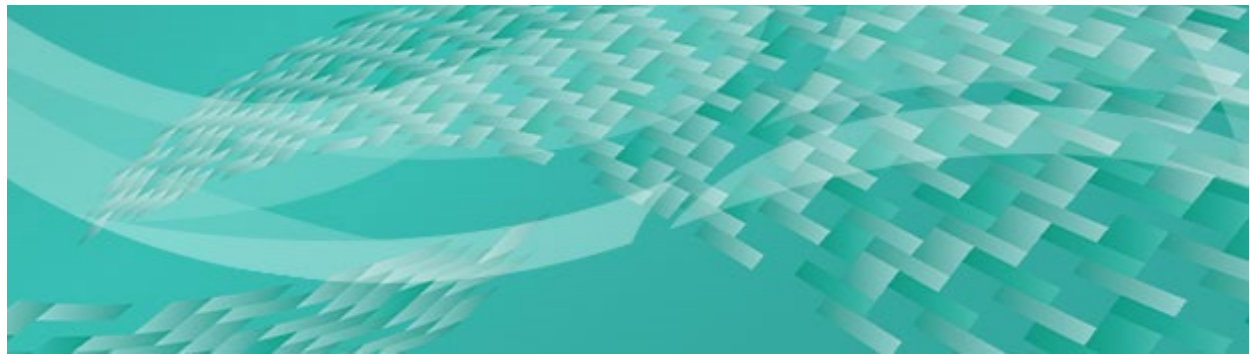
Delivering Quality Services by enhancing processes and empowering staff to provide timely, accessible, understandable, effective, and culturally safe services and clear communication to Northerners. Quality services incorporate WSCC's organizational values of respect, engagement, integrity, openness, cultural safety, excellence, and stewardship, and are a foundation of our mission.

Ensuring Financial Sustainability so that every injured worker is cared for now and into the future. The WSCC maintains the Workers' Protection Fund, which covers injured worker claims costs by using a fiscally responsible funding mechanism that is fair to all employers.

A high level of transparency, accountability and engagement is critical to the success of the Commission's work. Each section of this plan describes the performance measures that show progress. WSCC will use these measures to guide their annual corporate planning process and to report on progress each year.

There is no single path to achieve the WSCC's vision to eliminate workplace diseases and injuries. However, Paths Towards Safety represents the many different approaches that they take to make workplaces safer every day, as well as the diverse pathways many employers across all communities in the Northwest Territories take to improve safety culture at each worksite.

Mahsi, Mr. Speaker.



R.J. Simpson: Aurora College Board of Governors

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — March 6, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, at long last, it gives me great pleasure to announce that the members of the new Aurora College Board of Governors have been selected.

I would like to welcome and congratulate the following individuals on their appointments:

- Joseph Handley of Yellowknife;
- Lorraine Tordiff of Fort Smith;
- Lucy Kuptana of Tuktoyaktuk;
- Rebecca Plotner of Yellowknife;
- Tom Colosimo of Hay River;
- Jack Rowe of Hay River;
- David Hurley of Yellowknife;
- Kevin Antoniak of Fort Smith;
- Stephanie Irlbacher-Fox of Yellowknife;
- Richard Boudreault of Quebec;
- Student member, Cayla Gillis;
- Instructional Staff member, Wanda Roberts; and,
- Non-instructional Staff member, Xiaoyi Yan.

This Aurora College Board of Governors is responsible for overseeing the implementation of the Aurora College Mandate Agreement, which is an agreement between the Minister and the Board that sets the shared strategic priorities and the scope of activities to be undertaken by Aurora College. The first Mandate Agreement was released on March 1, 2023.

Mr. Speaker, the commitment to transform Aurora College into a polytechnic university was first made in the 18th Legislative Assembly. The selection of the board represents an important step we are taking towards shifting this institution, and establishing a fully-accredited polytechnic university in the Northwest Territories.

Mr. Speaker, I also want to note another critical milestone achieved. The Bachelor of Education and Bachelor of Social Work programs have been reviewed and will be offered once again, beginning in September 2024, along with a new General Arts and Science Programs.

These made-in-the-North degree programs will allow students to complete their education close to home, stay connected with their culture and land, and help fill critical gaps in the labour force.

Although the timing of certain critical milestones related to the transformation has been adjusted, all commitments are still on track to be fulfilled by October 2026. This includes the planning for the establishment of the Indigenous Knowledge Holders Council, which will ensure an Indigenous lens is applied to all aspects of College governance. I encourage everyone who is interested in the transformation or the new timeline, to visit the Aurora College Transformation website.

There is still a lot of work to do. I would like to thank the champions of the polytechnic university for their continued efforts, and I look forward to keeping Members and NWT residents informed along the way.

In closing, I would like to thank Mr. Denny Rodgers for his nearly six years of service as the Administrator of the Aurora College. Mr. Rodgers provided stable and consistent leadership during a time of significant change, across multiple Ministers and Presidents, and through a worldwide pandemic. I have enjoyed working with him, and his efforts and contributions are greatly appreciated.

Thank you, Mr. Speaker.



Ministerial Activities Advisory for the week of March 7-13, 2023

Media Advisory

Yellowknife — March 6, 2023

Ministerial Activities Advisory for the week of March 7-13, 2023

Ministerial Travel

Please note that travel schedules may change with little or no notice. This schedule is accurate as of March 6 2023.

- Caroline Wawzonek will be attending the Prospectors & Developers Association of Canada (PDAC) Convention from March 5 to 7, 2023 in Toronto, ON
- R.J. Simpson will be attending Federal/Provincial/Territorial Ministers Responsible for Immigration meetings on March 9 and 10 in Halifax, NS.

Meetings and Appearances

Please note that event organizers may have attendance restrictions for their event. Contact organizers for more information.

- Diane Archie will be participating in Frank Channel Announcement in the Great Hall on March 9.
- R.J. Simpson will be attending (virtually) a Federal/Provincial/Territorial Ministers of Justice meeting on March 10.

- Julie Green will be meeting with the Registered Nurses Association of the NWT and Nunavut (RNANT/NU) on March 10.

For Ministerial Media Requests, Contact:

Cabinet Communications
Government of the Northwest Territories
presssecretary@gov.nt.ca



Activités ministérielles pour la semaine du 7 au 13 mars 2023

Avis aux médias

Yellowknife — 6 mars 2023

Activités ministérielles pour la semaine du 7 au 13 mars 2023

Déplacements des ministres

Veillez noter que le calendrier des déplacements pourrait être modifié à court ou sans préavis. Ce calendrier est à jour en date du 6 mars 2023.

- Caroline Wawzonek assistera au congrès de l'Association canadienne des prospecteurs et entrepreneurs à Toronto, en Ontario, du 5 au 7 mars 2023.
- R. J. Simpson assistera aux réunions des ministres fédéral, provinciaux et territoriaux responsables de l'immigration à Halifax, en Nouvelle-Écosse, les 9 et 10 mars.

Rencontres et participations événementielles



Veillez noter que les organisateurs de certains événements pourraient imposer des restrictions à la participation. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec eux.

- Diane Archie participera à une annonce sur le chenal Frank dans le foyer de l'Assemblée législative, le 9 mars.

- R. J. Simpson participera virtuellement à une réunion des ministres fédéral, provinciaux et territoriaux de la Justice, le 10 mars.
- Julie Green rencontrera des représentants de l'Association des infirmières et infirmiers autorisés des TNO et du Nunavut, le 10 mars.

Pour toute demande de renseignements des médias auprès des ministres, communiquez avec :

Communications du Conseil exécutif
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
presssecretary@gov.nt.ca



Housing NWT streamlines process for homeowner programs

Public Service Announcement

Yellowknife — March 7, 2023

Guided by Housing Northwest Territories' (NWT) renewal strategy, the Government of the Northwest Territories (GNWT) has streamlined processes for homeowner repair programs.

Housing NWT is going back to a single intake deadline annually for the following homeowner repair programs:

- Preventative Maintenance
- Major Home Repair for Seniors
- Seniors Aging in Place (Minor Home Repair for Seniors)
- Mobility Adaptation (Home Mobility and Accessibility Modifications)

A single application form and single intake period will save time, ensure fairness of allocating funds, provide the time needed to scope projects and procure supplies for the following year, enable the ability to evaluate programs annually and better plan for the next year's intake.

The application process will open April 1, 2023 and end October 31, 2023. Applicants are encouraged to apply early to work with District Office staff to scope their projects. Final approval will come after the intake deadline and approved repairs will be scheduled the following year, beginning in April.

The Emergency Repair Program and Fuel Tank Replacement programs will continue taking applications year-round with repairs scheduled as urgently as needed.

Over the next few months, Housing NWT will announce other strategic renewal changes that are focused on increasing the wellbeing of individuals and communities by providing fair access to quality housing support for people most in need.

For media requests, please contact:


Tami Johnson

Manager of Communications

Housing Northwest Territories

Government of the Northwest Territories

NWTHC_comms@gov.nt.ca



Habitation TNO simplifie les processus des programmes d'aide aux propriétaires

Avis publics

Yellowknife — 7 mars 2023

Orienté par la Stratégie de renouvellement d'Habitation Territoires du Nord-Ouest (Habitation TNO), le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a simplifié les processus des programmes de réparation pour les propriétaires.

Habitation TNO revient à une seule période de présentation de demandes par année pour les programmes de réparation pour les propriétaires suivants :

- Entretien préventif
- Réparations majeures du domicile des personnes âgées
- Vieillir chez soi (réparations mineures au domicile des personnes âgées)
- Modifications relatives à la mobilité et à l'accessibilité

La mise en place d'un seul formulaire de demande et d'une seule période de présentation de demandes permettra de gagner du temps; d'affecter les fonds équitablement; de donner le temps nécessaire pour déterminer la portée des projets et acheter les fournitures pour l'année suivante; d'évaluer les programmes sur une base annuelle; et de mieux planifier la période de présentation de demandes de l'année suivante.

Les demandeurs pourront présenter leurs demandes du 1er avril 2023 au 31 octobre 2023. Nous les encourageons à présenter leur demande tôt durant cette période afin de pouvoir travailler avec le personnel du bureau de district pour définir la portée de leurs projets. Nous enverrons une approbation finale aux demandes après la

date limite de réception des demandes, et les travaux pour les projets de réparations approuvés pourront commencer l'année suivante, à compter du mois d'avril.

En ce qui concerne le Programme de réparations d'urgence et le Programme de remplacement de réservoirs à combustible, les demandes continueront d'être acceptées tout au long de l'année, et les travaux de réparation pourront débuter aussi rapidement que nécessaire.

Au cours des prochains mois, Habitation TNO annoncera d'autres changements stratégiques liés au renouvellement de ses programmes qui favoriseront l'amélioration du bien-être des collectivités et des Ténos dans le besoin en leur offrant un accès équitable à de l'aide au logement de qualité.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

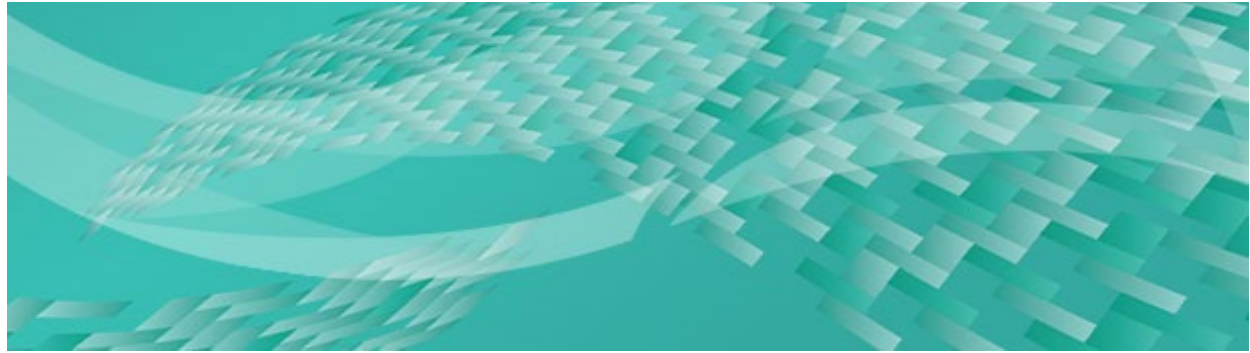
Tami Johnson

Gestionnaire des communications

Habitation Territoires du Nord-Ouest

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

NWTHC_comms@gov.nt.ca



Diane Archie: Celebrating Engineers and Geoscientists in the Northwest Territories

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — March 7, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, the knowledge and skills of professional engineers and geoscientists are vital in meeting the priorities of our government and in supporting the quality of life for Northerners.

As Minister of Infrastructure, I know how important these professions are to achieving our Mandate priorities, especially in making strategic infrastructure investments that connect communities and increasing the use of alternative and renewable energy.

The work of these professionals informs the location and design of new structures, assists in responsibly extracting energy resources, and contributes to the development of climate change adaptation strategies for Northern communities and those building infrastructure in the territory.

Mr. Speaker, engineers are essential in developing infrastructure in the NWT. This is evidenced by the 27 airports, over 115 bridges and several thousand kilometres of paved and gravel roads that carry people and critical supplies to our communities, all designed by engineers.

Energy conservation initiatives are key in reducing energy costs and greenhouse gas emissions in the NWT. Replacing the primary heat source for GNWT buildings across the territory with wood pellets is a government success story. The team of mechanical and energy engineers at the Department of Infrastructure has converted over 40 GNWT facilities, including schools, health centres, airports, and others to biomass since 2007. Biomass now represents 36 percent of GNWT's overall heating energy.

Mr. Speaker, because designing, building, and maintaining infrastructure that is safe and reliable is so important, it is crucial there is a strong regulator to oversee these professions. The Northwest Territories and the Nunavut Association of Professional Engineers and Geoscientists, NAPEG for short, is that regulatory authority for practicing engineer and geoscientist professionals in both the NWT and Nunavut. It establishes and maintains the standards and ethics of engineering and geoscientist professionals to maintain integrity and public safety in these respective professions.

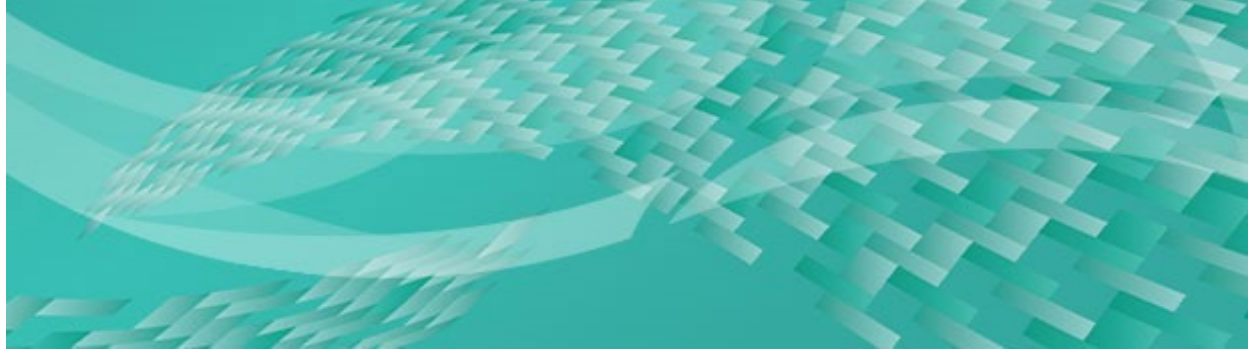
Over 2,000 practicing engineers are active and registered with NAPEG, with approximately 400 of being NWT residents, and approximately 120 of them employed within the GNWT. These professionals design, build and maintain the infrastructure that support our daily lives, and the foundation for the industries that drive our economy. They are also the geoscientists supporting our territorial mineral and mining sector.

Along with being the regulatory authority for these professions, NAPEG is also focused on the future. Attracting and retaining talent to the North is a challenge and so is building professional diversity. NAPEG recognizes the importance of increasing diversity among professional engineers and geoscientists in the North and attracting underrepresented members of the population. That is why NAPEG is an active participant in the Engineers Canada 30-by-30 initiative, which is an effort to increase the number of newly licensed engineers who are women to 30 percent by 2030.

Mr. Speaker, the public infrastructure we all use and depend on is there in part, because of the hard work of engineers and geoscientists.

March is National Engineering Month in Canada, I would ask the House to join me in recognizing the contributions of engineers and geoscientists to the planning, design, building and maintenance of infrastructure in the North.

Quyanainni, Mr. Speaker.



Paulie Chinna: Homelessness Programs Offered by Housing NWT

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — March 7, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, as part of the GNWT's commitment to address homelessness in the territory, Housing NWT offers several client centred programs. Today I would like to highlight some of these programs as well as the investments we have made since the beginning of the 19th Legislative Assembly to support residents experiencing homelessness and those at risk of becoming homeless.

Mr. Speaker, the Transitional Rent Supplement Program was extended, and the funding was increased with a seamless application process to reduce barriers. In April 2021, this program evolved and is now called the Canada-NWT Housing Benefit program, with half funded by the GNWT and the other half by the Government of Canada. In 2021, over 248 applicants accessed the program, and it is currently accepting applications with no wait list.

Mr. Speaker, the Homelessness Assistance Fund provides one-time funding to applicants for maximum of \$3,000. This program is flexible and is available to assist in different types of ways including utility arrears, private market rental arrears, damage deposit, first month's rent or travel assistance to a community in which an individual has guaranteed housing. Since this program was first offered in 2009, Housing NWT has supported 746 individuals and families to remain in their homes. To date in this fiscal year, Housing NWT has approved 56 successful applications supporting single adults, couples, and families.

Another program that supports people experiencing homelessness is the Shelter Enhancement Fund. It provides Northern communities with funding to repair and improve existing shelters, supporting building upgrades and equipment purchases.

Since 2017, Housing NWT has provided close to \$750,000 dollars to non-governmental organizations for emergency plumbing repairs, upgrades to electrical systems, security systems, fire alarms, and new flooring and roofs.

Mr. Speaker, it is only through this kind of partnership approach that the NWT will be successful in addressing the territory's housing concerns. The Small Community Homelessness Assistance Fund is another good example of partnership. It combines GNWT and community resources to develop innovative supports that help communities address homelessness in ways that make sense for them.

In the past four years, Housing NWT has provided over \$150,000 in funding to Indigenous governments and community partners. The Small Community Assistance Fund has supported several community projects including community engagement to reduce homelessness, the introduction of various community food programs, clothing and furniture banks, rent supplements, and vouchers for various essential goods and supplies.

Mr. Speaker, another program centred around partnership is the Northern Pathways to Housing program, targeting single adults experiencing homelessness. It provides clients with access to permanent supportive housing, rental assistance and case management to maintain their housing. The purpose of the program is to move people out of homelessness and into a safe place to live, while working with them to one day live independently, maintain their own housing and to address the issues that led to their current situation.

Northern Pathways is now operating in the communities of Behchokò in partnership with the Friendship Centre, Fort Simpson in partnership with the Łíídlıı Kúę First Nation, in Aklavik in partnership with the Aklavik Indian Band, and in Fort Good Hope in partnership with the Kasho Got'ıne Housing Society. Northern Pathways to Housing works with partners to provide wraparound supports to stabilize housing for clients.

Mr. Speaker, Housing NWT supports seven emergency shelters throughout the Northwest Territories. We funded emergency overnight shelters in Yellowknife, Hay River, Fort Simpson, Inuvik, and Fort Good Hope and work with community partners to provide emergency housing for those most in need.

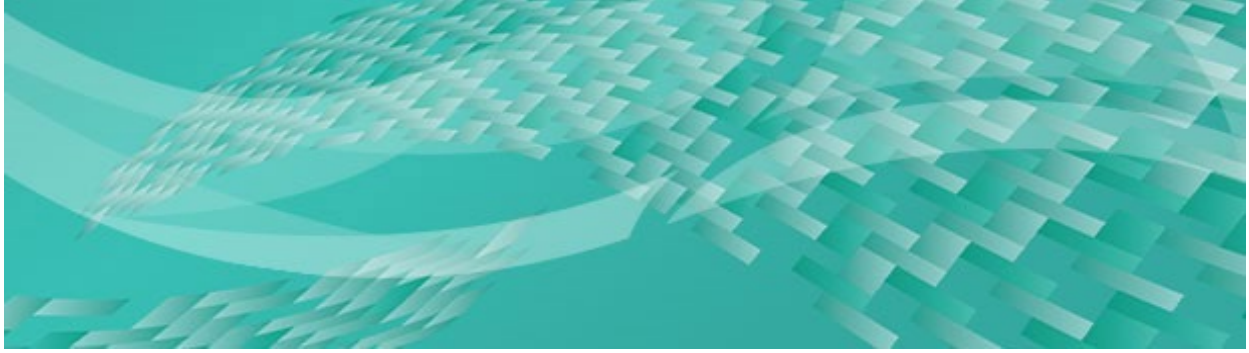
As part of Housing NWT's Renewal Strategy, the public housing intake application has been redesigned to include social factor points for individual's experiencing homelessness as part of the point rating system. It now considers an applicant's housing history, looking specifically at periods where an individual has been unsheltered, emergency accommodations or provisionally accommodated.

Finally, Mr. Speaker, Housing NWT continues to move forward with the Housing Stability Worker Pilot program, which started in Behchokò in the Fall of 2018. This strength-based program provides direct support to public housing tenants at risk of eviction through a client centered approach to improve tenancy practices and work towards the household's goals. The Tłıchq Government is working with Housing NWT to build on this program.

Mr. Speaker, these homelessness programs and partnerships are key to helping the most vulnerable residents and improving housing outcomes for Northerners. Housing NWT recognizes that there is still a long way to go in terms of helping all our residents reach their housing goals. We are proud to be working towards putting these goals within reach for many Northerners. We will continue to listen, build and work with our partners and stakeholders to address homelessness in the NWT.

I would like to thank the commitment and creativity of Housing NWT staff for taking the direction and initiative to create housing programs to best house and support the needs for the people of the Northwest Territories. Your time and effort is greatly appreciated.

Mahsi, Mr. Speaker.



Julie Green: Celebrating National Social Work Month

Ministers' Statements and Speeches

Check against delivery

Mr. Speaker, March is National Social Work Month, and I am taking this opportunity to recognize the valuable contributions made by social workers in improving the health and wellbeing of individuals, families, and communities in the Northwest Territories. This year's theme is Social Work Breaks Barriers. It is important to acknowledge that social work helps break down the barriers that prevent people and communities from thriving. This theme showcases how social workers support the empowerment of individuals, families, and communities to overcome difficulties that may prevent them from reaching their full potential, safety, and good overall health.

Social workers are crucial to the wellbeing of communities. They provide essential services to those in need. They work in many different settings such as schools, health centres, and community organizations. They support individuals and families facing challenges such as those caused by the pandemic and floods, and they assist by providing essential services to support children and families in emergency situations. They help residents navigate health care, income support, and legal systems. They also advocate for the rights and needs of residents to ensure that everyone has equal opportunities to succeed.

Mr. Speaker, in the NWT we have 134 licensed social workers. Their work can be incredibly challenging as they often deal with emotional situations and individuals or families in crisis. Social workers possess a combination of compassion, empathy, and resilience. A strong desire to support others and make society a better place draws many social workers to the profession. They share common principles of belief in equality, social justice, as well as recognition that everyone has the right to reach their full potential.

The work being advanced by social workers in the Government of the Northwest Territories' Child and Family Services system includes improving integration of diverse

programs that support children, youth, and families such as access to safe housing, mental wellness supports and recreational opportunities. They are also available to connect families and individuals to resources and services for prenatal and postnatal care.

Mr. Speaker, social work is an essential profession to our residents and the Health and Social Services system. I want to acknowledge each social worker, as well as all other staff who provide supports within our social services system for their commitment to the work they do, and, more importantly, for their compassion and devotion to the people of the Northwest Territories.

Mr. Speaker, on behalf of Cabinet and NWT residents, I thank all social workers for their continued dedication. National Social Work Month serves as a reminder of the important role that social workers play in our communities and in the general wellness and health of our territory. I hope it will also inspire residents to consider a career in social work.

Thank you, Mr. Speaker.



Amendment to Vital Statistics Regulations to enter into an Information Sharing Agreement with Inuvialuit Regional Corporation

Public Service Announcement

Yellowknife — March 7, 2023

The Government of the Northwest Territories is making an amendment to the [Vital Statistics Regulations](#) to enter into an information sharing agreement with the Inuvialuit Regional Corporation (IRC). The information sharing agreement will assist in registering Inuvialuit with IRC on birth, thus enabling their enrollment to the Inuvialuit Trust on attaining the age of 18.

All births and deaths that occur in the Northwest Territories must be registered in accordance with the Vital Statistics Act. These records can only be collected, used, or disclosed (shared with another person/organization) in accordance with the Act. Section 93 allows the Registrar General of Vital Statistics to have an [information sharing agreement](#) for the disclosure of information to a person, body, or organization for use of the information if the person/body/organization is listed in the Vital Statistics Regulations.

Please send your feedback to dhssregs_feedback@gov.nt.ca by April 7, 2023.

For more information, please see:

- Proposed [Vital Statistics Regulations](#)
- <https://haveyoursay.nwt-tno.ca/proposed-amendment-to-vital-statistics-re...>

For media requests, please contact:

Jeremy Bird


Manager, Communications

Health and Social Services

Government of the Northwest Territories

Jeremy_Bird@gov.nt.ca

(867) 767-9052 ext. 49034



Modifications au Règlement sur les statistiques de l'état civil pour conclure un accord de partage des renseignements avec la Société régionale inuvialuite

Avis publics

Yellowknife — 7 mars 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest modifie le [Règlement sur les statistiques de l'état civil](#) pour conclure un accord de partage des renseignements avec la Société régionale inuvialuite. Cet accord facilitera l'enregistrement des naissances des Inuvialuits auprès de la Société et permettra ainsi qu'ils adhèrent à la Fiducie inuvialuite dès leur 18e anniversaire.

Toutes les naissances et tous les décès ayant lieu aux Territoires du Nord-Ouest doivent être enregistrés conformément à la Loi sur les statistiques de l'état civil. Ces actes ne peuvent être recueillis, utilisés ou divulgués (communiqués avec une autre personne ou organisation) que conformément à la Loi. L'article 93 précise que le registraire général de l'état civil peut conclure avec une personne, une organisation ou un organisme précisé dans le Règlement sur les statistiques de l'état civil un [accord de partage des renseignements](#) qui autorise que les renseignements soient divulgués à la personne, à l'organisation ou à l'organisme visé.

Veillez envoyer vos commentaires à l'adresse dhssregs_feedback@gov.nt.ca d'ici le 7 avril 2023.

Pour en savoir plus :

- [Règlement sur les statistiques de l'état civil](#) proposé
- <https://exprimezvous.nwt-tno.ca/modifications-proposees-au-reglement-sur...>

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Jeremy Bird

Gestionnaire des communications

Santé et Services sociaux

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Jeremy_Bird@gov.nt.ca

867-767-9052, poste 49034



March is National Nutrition Month

Public Service Announcement

Yellowknife — March 8, 2023

March is Nutrition Month! The link between food and good health cannot be underestimated. Registered dietitians play a vital role in nutrition guidance that supports the unique needs of NWT residents.

Eating a variety of healthy food each day helps to manage weight, prevent illness, and promote overall wellbeing.

This Nutrition Month, practice healthy eating by:

- Planning meals: Being prepared makes healthy eating easier.
- Cooking and eating together: Getting together to cook and eat help to nurture healthy eating habits that last a lifetime.
- Shopping wisely: Unhealthy drinks and foods can cost more than you think. Make a shopping list to help you stay focused on buying vegetables (frozen, dried, canned, or fresh), whole grains, dried beans and lentils and lean meats and fish.
- Eating locally: Learn to harvest and prepare local wild game meats, birds, or fish. Try gardening this year to bring more vegetables to your table.

This month, consider registering for the two-part “Are You Ready” Weight Management Program, taught by NWT Registered Dietitians and offered online for FREE to NWT residents. This course will focus on the best ways to manage your weight while enjoying a healthy lifestyle.

Course Offerings

When: Two options:

- March 8th and 15th, 2023 6:30pm-8:30pm OR

- May 10th and 17th, 2023 6:30pm-8:30pm

Where: Online

How: Register by emailing healthpromotion@gov.nt.ca with your full name and the community you live in

“Are You Ready?” classes will soon be offered in French. Please email healthpromotion@gov.nt.ca to let us know if you would like to be added to the waitlist for French courses.

For more information on the “Are Your Ready” program, please visit [Dietitian Services and Program](#). For more information on healthy eating and cooking, visit [Food and Nutrition](#).

For media requests, please contact:

Jeremy Bird

Manager, Communications

Department of Health and Social Services

Government of the Northwest Territories

Jeremy_Bird@gov.nt.ca

(867) 767-9052 ext. 49034



Mars est le Mois national de la nutrition

Avis publics

Yellowknife — 8 mars 2023

Mars est le Mois de la nutrition! Le lien entre l'alimentation et la santé ne peut être sous-estimé. Les diététistes autorisés jouent un rôle essentiel en offrant des conseils en nutrition qui répondent aux besoins uniques des résidents des TNO.

Manger des aliments sains et variés chaque jour contribue à la gestion du poids, à la prévention des maladies et au bien-être général.

En mars, ayez de bonnes habitudes alimentaires!

- Planifiez vos repas : la préparation des repas facilite l'adoption d'une alimentation saine.
- Cuisinez et mangez ensemble : se réunir pour cuisiner et manger permet de prendre des habitudes alimentaires saines qui durent toute la vie.
- Faites des achats judicieux : les boissons et aliments malsains coûtent plus cher que vous ne le croyez. Dressez la liste de ce dont vous avez besoin pour concentrer vos achats sur les légumes (surgelés, séchés, en boîte ou frais), les produits de grains entiers, les légumineuses séchées, les viandes maigres et le poisson.
- Mettez sur les produits locaux : apprenez à tirer profit de la nature et à apprêter le gibier et le poisson. Cette année, essayez le jardinage pour manger encore plus de légumes.

Ce mois-ci, pensez à vous inscrire au programme de gestion du poids en deux parties « Êtes-vous prêt? ». Le cours, donné par des diététistes autorisés des TNO, est offert

en ligne GRATUITEMENT aux Téois. Il vous apprendra à mieux contrôler votre poids tout en gardant un mode de vie sain.

Offre de cours

Quand? Deux options sont offertes :

- les 8 et 15 mars 2023, de 18 h 30 à 20 h 30
- les 10 et 17 mai 2023, de 18 h 30 à 20 h 30.

Où? En ligne

Comment s'inscrire? Envoyez un courriel à healthpromotion@gov.nt.ca dans lequel vous inscrirez votre nom et votre collectivité de résidence.

« Êtes-vous prêt? » sera bientôt disponible en français. N'hésitez pas à envoyer un courriel à healthpromotion@gov.nt.ca pour être ajouté à la liste d'attente pour le cours en français.

Pour en savoir plus sur le programme « Êtes-vous prêt? », veuillez consulter le site Web des [services de diététique](#). Pour en savoir plus sur l'alimentation et la cuisine santé, consultez la page [Aliments et nutrition](#).

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Jeremy Bird

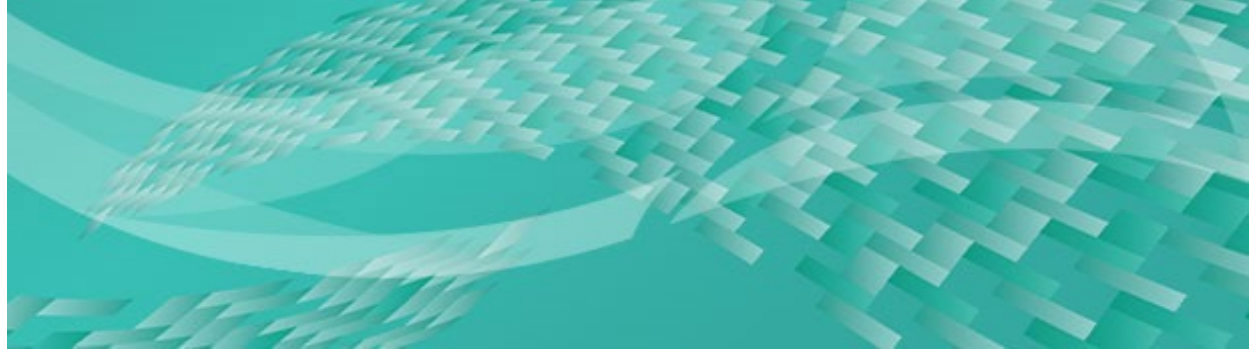
Gestionnaire des communications

Ministère de la Santé et des Services sociaux

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Jeremy_Bird@gov.nt.ca

867-767-9052, poste 49034



Paulie Chinna: Housing Partnerships

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — March 8, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, addressing housing needs in the Northwest Territories cannot be done by any single government. We must continue to build and strengthen partnerships: partnerships with Indigenous governments, Indigenous organizations, community governments, Non-government Organizations, private companies, and the Government of Canada.

Partnership is a theme I have spoken about many times since becoming Minister Responsible for Housing Northwest Territories but over the last three years, through our strategic renewal process, it has become more prominent. We have worked with our partners to deliver home repair and homeownership programs, develop community housing plans, deliver new units in communities most in need, support those at risk of being homeless and recently, we have developed a plan to address a lack of market housing in communities across the NWT.

Mr. Speaker, our partnerships with Indigenous governments and Indigenous organizations are particularly important as we address the territory's housing crisis. The Community Housing Support Initiative is a great example of this. Housing NWT established this funding program to support Indigenous governments in implementing innovative and community-driven housing projects of their own design. We have partnered with a number of Indigenous governments to date including the Salt River First Nation, Whati Community Government, and the Nihtat Gwich'in Council.

Mr. Speaker, for over 15 years Housing NWT has been partnering with the Yellowknives Dene First Nation for the operation and administration of public housing units in N'Dilo and Dettah. We also provide approximately \$1.5 million a year to the North Slave Housing Corporation for the operation and administration of 75 units to Indigenous people in Yellowknife.

We have also been working with K'átł'odeeche First Nation, providing them with funding to operate and maintain ten public housing units on the K'átł'odeeche First Nation Reserve. Additionally, our staff worked with the K'átł'odeeche First Nation on a Community Housing Plan, which was adopted on September 19, 2022.

In the Tlcho region, we work through the Tłıchų Housing Working Group, which sets priorities and administers housing projects. During this fiscal year, Housing NWT is projecting to invest just over \$3 million on housing programs, and maintenance and repairs to its rental housing units in Tłıchų communities.

Mr. Speaker, as part of finding new ways of partnering with Indigenous governments under the renewal strategy, Housing NWT entered into three formal agreements over the last year: a Memorandum of Understanding with the Tłıchų Government, a Memorandum of Agreement with the Sahtu Secretariat, and most recently, a Memorandum of Understanding with the Délinę Got'ıne Government. These agreements provide a framework for intergovernmental cooperation on housing-related matters and may include such priorities as community housing planning, coordinating program delivery, information and data sharing. These housing agreements can also advance the implementation of self-government agreements including the agreement to procurement protocols and enacting laws related to social housing. Outside of these formal MOU's, Housing NWT is working with other Indigenous governments with a less formal approach but still with the full intent to partner on housing priorities and interests.

Mr. Speaker, Housing NWT will continue to seek opportunities for partnership to leverage funding to address the needs of NWT residents. One example of this is with the YWCA where their capital project funding from Canada required an ongoing in-kind commitment from Housing NWT to provide operational funding and Housing NWT has provided a multi-year funding agreement of \$500,000 per year to support their program delivery. Another example is our partnership with Habitat for Humanity, a global organization that works towards stable, affordable housing with the help of sweat equity.

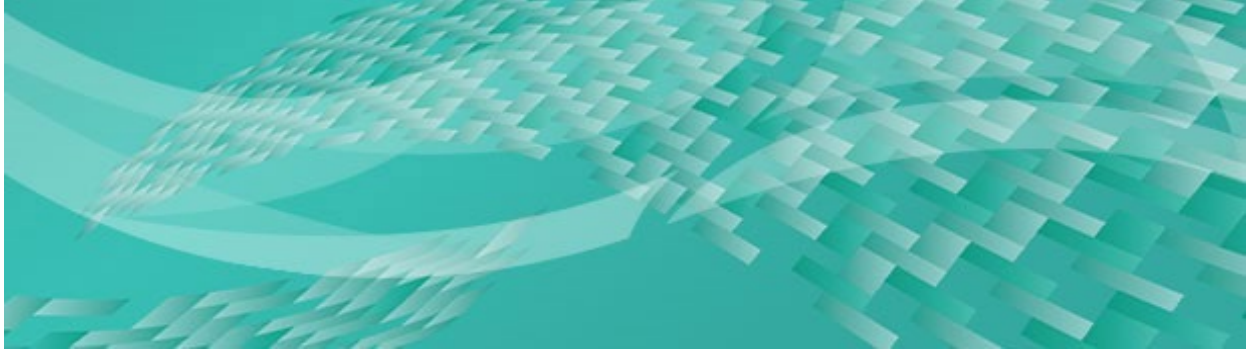
Our partnership with Habitat for Humanity began in 2013 and includes a capital contribution to their project but also includes supporting them to find locations for their builds and advertising for eligible clients. Habitat's current agreement with Canadian Mortgage and Housing Corporation and Housing NWT will see ten Habitat units constructed. Housing NWT seeks to be flexible in its partnership arrangements to achieve the end goal of getting more affordable housing into our communities.

Mr. Speaker, a lack of housing options in communities across the territory is a barrier for the recruitment and retention of frontline community workers. In response to this, a number of GNWT departments have worked together to assess the present and future needs for market rental housing. The joint effort has resulted in identifying the need for over 260 market rental housing units in NWT communities. As the GNWT lead on this work, Housing NWT will work with Indigenous governments, local businesses, and with the federal government, to put a plan in place to develop these market housing units, and supporting recruitment, local economies, businesses and employment in the NWT.

Our renewal strategy requires continued work with Indigenous and community governments, non-government organizations and others to improve housing programs and services and expand on our collective housing portfolio in the NWT.

Mr. Speaker, as this statement describes, Housing NWT has been putting a lot of emphasis on building and repairing relationships during the life of this government and by continuing to deepen the relationships with our partners we believe we can successfully address the territory's housing crisis.

Mahsi, Mr. Speaker.



Caroline Wawzonek: International Women's Day

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — March 8, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, today is International Women's Day, an opportunity to celebrate the achievements of women, to raise awareness of gender inequality, and to recommit to building a territory that values, respects and gives equal opportunity to all women and 2SLGBTQIA+ people.

Each of us can actively embrace the spirit of "Every Woman Counts" in the workplace, our homes, or among our friends and communities. Each of us can challenge gender stereotypes, call out discrimination, draw attention to bias, and seek inclusion. From grassroots action to wide-scale momentum, we must work to support women and 2SLGBTQIA+ people of all ages and walks of life.

Today, I want to recognize some grassroots organizations that are dedicated to this important work: the Status of Women Council of the NWT, the Native Women's Association of the NWT, the Northern Mosaic Network, the YWCA, FOXY, and the Black Advocacy Coalition.

These organizations raise our collective awareness of the equity issues facing many Northern residents today. Their hard work keeps issues of gender equality at the forefront of public discourse. Their boards, staff, and volunteers share the passion and excitement that comes from valuing and supporting difference. I would like to offer my sincere thanks to all of them for the work they do to address issues of gender-based violence, racism, and gender-based discrimination.

Mr. Speaker, the Gender Equity Division has supported Women in Leadership initiatives over the life of this Legislative Assembly to encourage the participation of women in political leadership, equipping them with tools and supports to run for elected office. If

we want to measure the success and importance of this program, we can simply look at all the elected women in this room right now, and all the elected women holding office across the NWT.

It is an honour to be part of the first gender-balanced Legislative Assembly of the Northwest Territories. Over the life of this Legislative Assembly, Northwest Territories' voters have elected women in unprecedented numbers at all levels of government including Chiefs, Mayors, and Councilors.

While I feel great pride for the progress we have made, I must also acknowledge that women and 2SLGBTQIA+ people continue to experience daily discrimination due to the long-standing systems that do not serve them. From unequal salaries and lack of financial independence, to being victims and survivors of gender-based violence and domestic abuse, many women continue to face challenges that stem directly from gender bias and inequality.

At this very moment, there are women across this Territory who are stuck in cycles of poverty and violence, forced to make difficult choices every day that put their safety at risk. We all have a duty to identify and disrupt the systems that allow this reality.

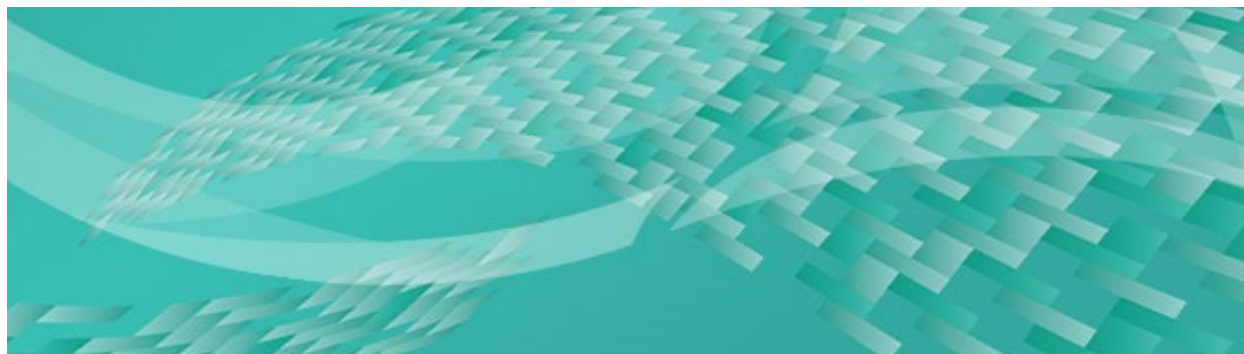
Mr. Speaker, Indigenous women are 3.5 times more likely to experience violence and we continue to hear reports of missing and murdered Indigenous women, girls, and gender diverse peoples. As the Minister Responsible for the Status of Women, I reaffirm this government's commitment to address the evolving nature of work related to gender, including gendered violence and gender equity.

We are making progress on the 94 actions identified in "Changing the Relationship", our response to the Calls for Justice on Missing and Murdered Indigenous Women, Girls and 2SLGBTQIA+ people and we continue to look to the federal government, our community partners and Indigenous governments to work with us in ending this terrible crisis.

Mr. Speaker, we have much to celebrate on International Women's Day. It is important to acknowledge the work that has been done and to honour and recognize women, 2SLGBTQIA+ people, allies and grassroots organizations who have gotten us here today. But the work to forge gender equity is not limited to women. We must all be allies to support the social, cultural, and political advancement of women and 2SLGBTQIA+ people in the territory.

Mr. Speaker, I believe that together we can forge women's equality and a world where "Every Woman Counts".

Thank you, Mr. Speaker.



Julie Green: Voluntary Supports for Children and Families

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — March 9, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, I would like to share information about the voluntary supports available for Northwest Territories children, youth, and families through the health and social services system. There are several voluntary support services in place that are based on the prevention of negative outcomes. Community Social Workers are available to assist individuals and families in accessing them.

Through a Voluntary Support Services Agreement, children, youth, and their caregivers can receive help without parents giving up their legal rights and responsibilities for their child. Services and supports can include referrals for counseling, respite, parenting programs, alcohol and/or drug treatment, mental health services and support to improve a family's financial situation. Voluntary Support Services Agreements allow families to remain together through challenging situations.

Support Services Agreements are also available for youth between the ages of 16-18 years old who have no legal guardian able or available to support them. Through these agreements, youth can get assistance with education, room and board, counseling, respite, young parenting programs, alcohol and/or drug treatment, and mental health. The goal is to help the young person to live independently and achieve their goals as they transition into adulthood.

For young adults aging out of the permanent custody of the Director of Child and Family Services when they turn 19, Extended Support Services Agreements are available until they reach 23 years of age. These agreements meet the needs of the young adult on a case-by-case basis.

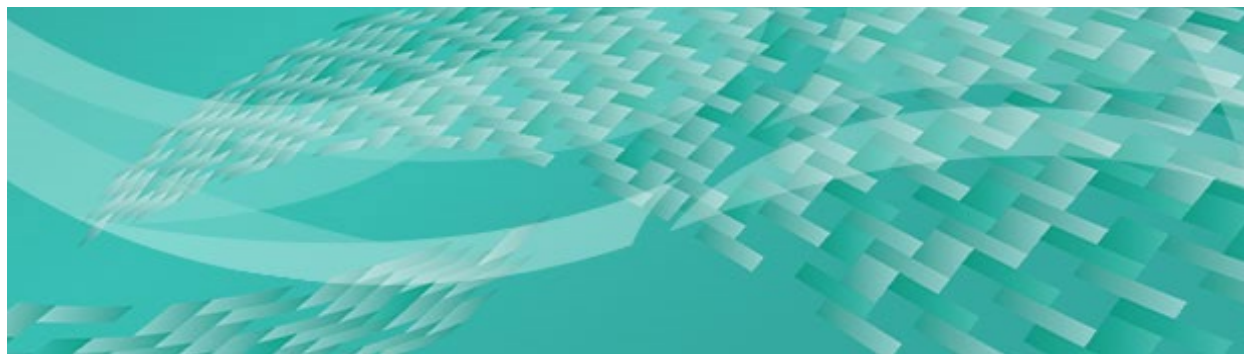
Mr. Speaker, the Health and Social Service Authorities also deliver the Healthy Families and the Family Preservation Programs.

The Healthy Families Program is culture-based and provides parents with skills and community engagement, to ensure they have the tools and knowledge to help their children thrive. The program is open to all families with children prenatal to 6 years of age. They can either refer themselves or by a professional. All engagement is voluntary. The Healthy Family Program is offered in most NWT communities.

The Family Preservation Program provides supports to families with complex needs so that children can remain within their family, community, and culture. The goal of this program is to preserve the family unit and give parents, children, and others the tools they need to be successful. These services are available to families with children up to 23 years of age. Youth up to the age of 23 can also access these services themselves. Again, this program is voluntary, and referral based.

Mr. Speaker, we understand the impact and trauma from the legacy of child and family services. We are working to reduce barriers and ensure that these services are provided in a culturally safe and respectful manner. We are committed to safeguarding the wellbeing and connection of all children and youth to their families, cultures and communities.

Thank you, Mr. Speaker.



Caroline Wawzonek: Government of the Northwest Territories Open Data Portal

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — March 9, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, on January 16th, the Government of the Northwest Territories launched a new Open Data Portal to provide a single point of access for existing GNWT data resources.

This portal represents a significant step forward in our commitment to transparency and open government, and it will be a valuable resource for residents, businesses, researchers, and anyone else interested in the data and information that shapes our communities and our economy.

The Open Data Portal provides easy access to a wide range of data, including information on demographics, economy, environment, health, and many other topics. This data can be used to make informed decisions, spur innovation, and encourage economic growth.

Mr. Speaker, the Government of the Northwest Territories is committed to the principles of Open Government, demonstrated through efforts to increase openness, transparency and accountability.

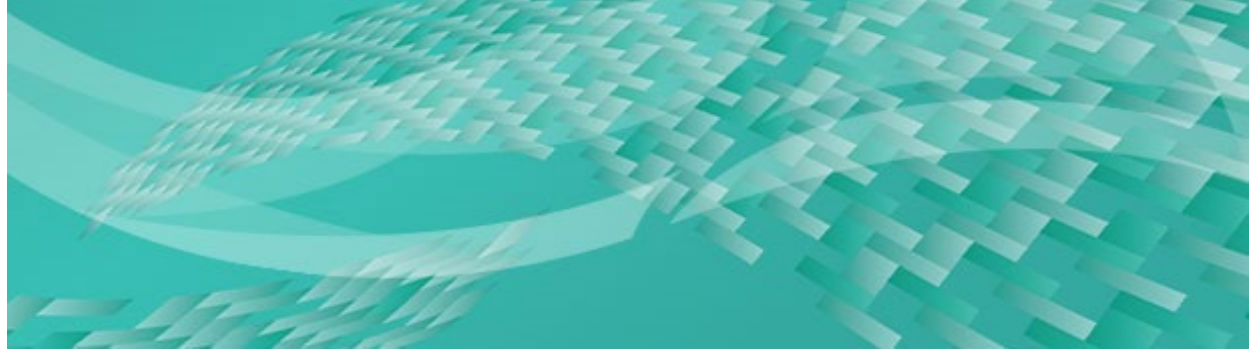
Open Government is about providing timely, accurate information and data to ensure the NWT residents are informed about government policies, activities, initiatives, spending and programs and services. It is about engaging with NWT residents so the government can take into account the concerns and views of the public in establishing priorities, developing policies and implementing programs. Open Government also ensures that the GNWT is visible, accessible, and answerable to the people it serves.

Mr. Speaker, the GNWT has worked towards putting the principles of Open Government into action in the areas of Open Data, Open Information, and Open Dialogue since the establishment of the Open Government Policy in 2018. Launching the Open Data Portal is the latest step we have taken as a government toward greater transparency and accountability.

At launch, the Portal included over 300 datasets from supply chain data to data on highway traffic and will be updated and expanded regularly. The next data sets expected to be launched in the Portal are new and updated data from the NWT Bureau of Statistics such as NWT Income data, as well as NWT geospatial data such as mineral and land tenure information. This new data is expected to be launched in the Portal in the first quarter of next fiscal year. The Open Government Steering Committee will continue to promote the identification and release of additional data sets across government.

By making our data easily accessible, we will empower our citizens and organizations to make better use of it and make more informed decisions that benefit the territory. I encourage all residents, businesses and territorial organizations to familiarize themselves with the Open Data Portal and all that it offers.

Thank you, Mr. Speaker.



Caroline Cochrane: Advancing Reconciliation Through Collaborative Development of Legislation

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — March 9, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, I want to acknowledge the recent addition of the Legislative Assembly's Process Convention related to the introduction, consideration, and enactment of bills under the Intergovernmental Council Legislative Development Protocol. I do not often get to express appreciation for the work of the Legislative Assembly as led by you Mr. Speaker, and supported by the Clerk and your staff. This new process convention is another example of the Northwest Territories leading the way in collaboration with Indigenous governments.

Devolution of lands and resources gave the Government of the Northwest Territories the opportunity to do things better. One of the commitments made was to work collaboratively in the development of land and resource legislation and policies through an Intergovernmental Council with Indigenous government partners. This was done to ensure that the interests of Indigenous peoples as they relate to lands and resources are well considered as this government undertakes its work, and to encourage further collaboration and harmonization as Indigenous governments create their own laws respecting lands and resources through self-government.

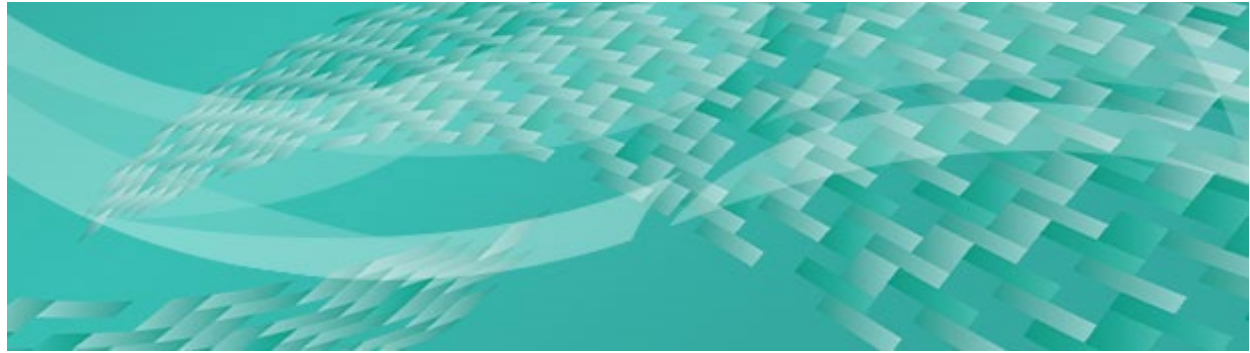
In December of 2020 the Legislative Development Protocol was implemented to guide collaboration among the Executive branch of the GNWT and Indigenous governments in the development of lands and resources legislation. That protocol provides a consistent approach for the parties to follow, but it necessarily stopped short of directing what happens when a bill is developed and put forward to the Legislative Assembly.

The work done by the Legislative Assembly and the Intergovernmental Council Secretariat to develop a process convention addressing legislation drafted in cooperation with the Intergovernmental Council, is the first of its kind. It demonstrates the NWT's leadership in working collaboratively with Indigenous governments.

Mr. Speaker, I look forward to this process convention being utilized so that when lands and resource legislation is put before this Legislative Assembly, MLAs have the benefit of hearing directly from Indigenous governments. As Standing Committees undertake their work and consider potential improvements to bills, Indigenous governments will be informed and may attend and participate in reviews. This is an example of reconciliation in action, and I wish to thank the Legislative Assembly for its support of our shared goal of advancing reconciliation.

Good work, Mr. Speaker!

Merci. Mr. Speaker.



Diane Archie: 2030 Energy Strategy Update

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — March 9, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, in 2018, the Government of the Northwest Territories released the 2030 Energy Strategy, our roadmap to supporting secure, affordable, and sustainable energy in the NWT.

Guided by the Energy Strategy, the Climate Change Strategic Framework and the GNWT's mandate, we are working to increase the use of alternative and renewable energy and reduce the territory's greenhouse gas emissions.

Mr. Speaker, as of 2020 the NWT's greenhouse gas emissions were 19 percent below 2005 levels. The reduction target we have committed to is 30 percent below 2005 levels by 2030, and we are on track to meet that target.

However, we all know that much can and will change during the life of the Energy Strategy. Technologies improve. New ways of doing things emerge. New government policies cause shifts in how we produce and use energy.

That is why the GNWT and its partners have always taken an adaptive approach to the strategy. This allows us to take advantage of new technologies and opportunities as they arise.

In December of last year, we released the 2022-2025 Energy Action Plan. The Action Plan builds on the actions and initiatives of the previous plan and sets out what we plan to do over the next three years.

What we plan to do is ambitious, we are going to invest \$194 million to implement 68 actions and initiatives that advance the six strategic objectives in the Energy Strategy.

We expect this investment and the work outlined in the updated Action Plan will reduce greenhouse gas emissions by 51 kilotonnes by 2025.

Guided by the Action Plan, the GNWT will also continue to explore and advance transformative projects, such as the Fort-Providence-Kakisa Transmission Line, a fast-charging corridor for electric vehicles stretching from Yellowknife to the Alberta border, and emerging low-carbon technologies like renewable diesel and hydrogen. This will lead to significant greenhouse gas emissions reductions and increase the use of alternative and renewable energy in the territory beyond 2025.

Mr. Speaker, the GNWT is about to start the review of the Energy Strategy. We committed to review it every five years so that it remains current and reflects what is realistic and achievable in the North.

The GNWT has completed modelling work to better understand what options for a low-carbon future could look like in the North. This work will be instrumental in the review of the Energy Strategy and will be used to evaluate and manage our progress.

This review will also include extensive public engagement to understand where we can improve the energy actions and initiatives to better serve the people of the NWT. When it is completed, we will have the information needed to re-evaluate the strategy's strategic objectives to ensure they represent what is achievable, given both new technologies, and the opportunities and realities of the North.

Mr. Speaker, this is challenging but necessary work.

As we implement the updated Energy Action Plan and review the 2030 Energy Strategy, the GNWT will evaluate the successes, like our energy efficiency programs and biomass heating initiatives, assess where we can improve, and look for new opportunities to help us achieve the strategy's vision of supporting secure, affordable and sustainable energy in the Northwest Territories.

Quyananni, Mr. Speaker.



Additional funding for Dehk'è Frank Channel bridge

News Releases

Yellowknife — March 9, 2023

The attached is being distributed on behalf of the Government of Canada, the Tłıchǫ Government and the Government of the Northwest Territories.

Backgrounder:



News Release – Additional funding for Dehk'è Frank Channel bridge replacement

Yellowknife (March 9, 2023) – The Government of the Northwest Territories (GNWT) and the Government of Canada will be increasing their investments to replace the Dehk'è Frank Channel bridge.

The Government of Canada is investing an additional \$15 million under the National Trade Corridors Fund while the GNWT is providing an additional \$5 million toward completing the project. This funding increase is vital to address inflation and market escalations that have significantly added to costs beyond the available funding for projects both in the Northwest Territories and across Canada.

The Dehk'è Frank Channel bridge is a critical component of Highway 3, the supply route from Southern Canada, which is part of the National Highway System and the only highway corridor into North Slave Region, Yellowknife, and numerous mines and mineral development areas. The new bridge will be able to support heavier loads and wider and taller commodities, making the region more accessible.

Pre-construction activities such as material crushing and surveying are expected to start later this year. Pending regulatory approvals, major construction is expected to begin as early as next year. It will take approximately three years from award of the progressive design-build contract to obtain permits, carry out the design, complete construction and open the bridge to traffic.

Quote(s)

“Our government is dedicated to finding transportation solutions that work for Northern communities. Through investing in the Frank Channel Bridge Replacement Project, we are making sure local residents can depend on a safe and reliable transportation system in the North.”

-Michael McLeod, Member of Parliament for Northwest Territories

“The Dehk'è Frank Channel Bridge is a key piece of infrastructure of the Northwest Territories' highway system. Investment into this project is of great importance to Tłıchǰ residents, the Tłıchǰ Government and to the GNWT, and we can all agree that we are eager for it to get underway. Today's announcement shows the great discussions and collaborations between Canada and the GNWT, and our common commitment to make strategic infrastructure investments and improve quality of life for NWT residents.”

- Diane Archie, Minister of Infrastructure



“The completion of the Dehk'è Frank Channel Bridge demonstrates the commitment of three governments to work together to create a better future for the Tłıchǫ people. This critical piece of infrastructure will support heavier material loads and larger commodities making the region more accessible and positioning our communities for robust economic opportunities.”

- **Jackson Lafferty**, *Tłıchǫ Grand Chief*

Quick facts

- In August 2021, the Government of Canada announced an investment of \$37.5 million in this project under the National Trade Corridors Fund. The GNWT committed to providing \$12.5 million for the new Dehk'è Frank Channel Bridge.
- The bridge is 63 years old and has surpassed its design service life, despite repairs and remedial works over the years.
- The new bridge will be immediately adjacent to the existing bridge.
- Demolition of the existing bridge and site reclamation will be completed after the new bridge opens to traffic.

Related links

- [GNWT Department of Infrastructure](#)
- [Department of Transport Canada](#)
- [Tłıchǫ Government](#)

For media requests, please contact:

Government of the Northwest Territories

Department of Infrastructure

INF Communications

INF.Communications@gov.nt.ca

Tłıchǫ Government

Media@tlichoc.ca



Investissements supplémentaires pour le remplacement du pont Dehk'è du chenal Frank

Communiqués de presse

Yellowknife — 9 mars 2023

The attached is being distributed on behalf of the Government of Canada, the Tłıchǫ Government and the Government of the Northwest Territories.

Backgrounder:



Communiqué de presse – Investissements supplémentaires pour le remplacement du pont Dehk'è du chenal Frank

Yellowknife, le 9 mars 2023 – Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) et le gouvernement du Canada vont augmenter leurs investissements pour remplacer le pont Dehk'è du chenal Frank.

Le gouvernement du Canada investit 15 millions de dollars supplémentaires dans le cadre du Fonds national des corridors commerciaux, tandis que le GTNO fournit 5 millions de dollars supplémentaires pour l'achèvement du projet. Cette augmentation du financement est essentielle pour faire face à l'inflation et aux hausses du marché qui ont fait grimper les coûts au-delà du financement disponible pour les projets aux Territoires du Nord-Ouest et dans l'ensemble du Canada.

Le pont Dehk'è du chenal Frank est un élément essentiel de la route 3, la route d'approvisionnement provenant du sud du Canada, qui fait partie du réseau routier national et constitue le seul corridor routier vers la région du Slave Nord, Yellowknife et de nombreuses mines et zones d'exploitation minière. Le nouveau pont pourra supporter des charges plus lourdes et des marchandises plus larges et plus hautes, ce qui rendra la région plus accessible.

Les activités préalables à la construction, comme le concassage des matériaux et l'arpentage, devraient commencer plus tard cette année. Une fois les autorisations réglementaires obtenues, on s'attend à ce que les principaux travaux de construction commencent dès l'année prochaine. Il faudra environ trois ans à partir de l'attribution du contrat de conception-construction progressive pour obtenir les permis, réaliser la conception, achever la construction et ouvrir le pont à la circulation.

Citations

« Notre gouvernement s'est engagé à trouver des solutions de transport adaptées aux collectivités du Nord. En investissant dans le projet de remplacement du pont du chenal Frank, nous nous assurons que les résidents puissent compter sur un système de transport sûr et fiable dans le Nord. »

- Michael McLeod, député fédéral pour les Territoires du Nord-Ouest

« Le pont Dehk'è du chenal Frank est un élément clé du réseau routier des Territoires du Nord-Ouest. L'investissement dans ce projet revêt une grande importance pour les Tłı̨chǫ, le gouvernement tłı̨chǫ et le GTNO, et nous avons hâte au lancement des travaux. L'annonce d'aujourd'hui témoigne de la collaboration fructueuse entre le Canada et les TNO, ainsi que de notre engagement commun à réaliser des investissements stratégiques dans les infrastructures et à améliorer la qualité de vie des Ténos. »

- Diane Archie, ministre de l'Infrastructure



« L'achèvement du pont Dehk'è du chenal Frank démontre l'engagement des trois gouvernements à travailler ensemble pour créer un meilleur avenir pour le peuple tlıchǰ. Cette infrastructure essentielle supportera des charges et des marchandises plus lourdes, ce qui rendra la région plus accessible et permettra à nos collectivités de bénéficier de possibilités économiques avantageuses. »

- **Jackson Lafferty**, *grand chef tlıchǰ*

Faits en bref

- En août 2021, le gouvernement du Canada a annoncé un investissement de 37,5 millions de dollars dans ce projet dans le cadre du Fonds national des corridors commerciaux. Le GTNO s'est engagé à fournir 12,5 millions de dollars pour le nouveau pont Dehk'è du chenal Frank.
- Le pont a 63 ans et a dépassé sa durée de vie nominale, malgré les réparations et les travaux de remise en état effectués au fil des ans.
- Le nouveau pont sera construit juste à côté du pont existant.
- La démolition du pont existant et la remise en état du site auront lieu après l'ouverture du nouveau pont à la circulation.

Liens connexes

- [Ministère de l'Infrastructure du GTNO](#)
- [Transports Canada](#)
- [Gouvernement tlıchǰ](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Ministère de l'Infrastructure

Service des communications

INF.Communications@gov.nt.ca

Gouvernement tlıchǰ

Media@tlichoc.ca



GNWT is accepting applications for the 2023 Healthy Choices Fund

Public Service Announcement

Yellowknife — March 10, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) is now accepting applications from Indigenous governments in the NWT, community governing authorities, non-government organizations and the Health and Social Services Authorities for the 2023 Healthy Choices Fund.

\$400,000 is available to fund health promotion and prevention activities that support NWT communities and their residents. For 2023, an additional \$410,000 is also available to support the health and wellbeing of NWT seniors through age friendly communities and to reduce the harms of alcohol use.

Application deadline is 5:00 PM (MT) on April 14, 2023.

For more information and to apply, visit [Healthy Choices Fund](#).

Frequently asked questions: <https://www.hss.gov.nt.ca/en/services/applying-healthy-choices-fund/frequently-asked-questions>

For media requests, please contact:

Jeremy Bird


Manager of Communications

Department of Health and Social Services

Government of the Northwest Territories

Jeremy_Bird@gov.nt.ca

(867) 767-9052 ext. 49034



Le GTNO accepte les demandes au titre du Fonds pour les choix santé 2023

Avis publics

Yellowknife — 10 mars 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) accepte actuellement les demandes des gouvernements autochtones ténois, des administrations communautaires, des organisations non gouvernementales et des administrations des services de santé et des services sociaux au titre du Fonds pour les choix santé 2023.

Un montant de 400 000 \$ est disponible pour financer des activités de promotion de la santé et de prévention qui profiteront aux collectivités et aux résidents ténois. En 2023, 410 000 \$ seront également octroyés aux initiatives qui soutiennent la santé et le bien-être des personnes âgées des TNO par l'intermédiaire de collectivités adaptées et de la réduction des préjudices liés à la consommation d'alcool.

La date limite pour présenter une demande est fixée au 14 avril 2023, à 17 h (HR).

Pour en savoir plus ou pour présenter une demande, cliquez ici : [Fonds pour les choix santé](#).

Foire aux questions : <https://www.hss.gov.nt.ca/fr/services/faire-une-demande-au-titre-du-fonds-pour-les-choix-sant%C3%A9/foire-aux-questions>

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Jeremy Bird



Gestionnaire des communications

Ministère de la Santé et des Services sociaux

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Jeremy_Bird@gov.nt.ca

867-767-9052, poste 49034



Have Your Say on proposed amendments to the Hours-of-Service regulations under the Motor Vehicle Act

Public Service Announcement

Yellowknife — March 13, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) is proposing amendments to the Hours-of-Service regulations for electronic logging devices (ELDs) under the Motor Vehicles Act to support road safety in the Northwest Territories (NWT).

ELDs automatically record driving time in commercial vehicles. The device replaces the paper log system and makes it easier to track, manage, share and improve the accuracy of a driver's Hours-of-Service record.

The proposed amendments to the Hours-of-Service regulations will require the use of ELDs for commercial vehicles weighing at or above 4,500 kilograms operating in the NWT. The amendments also propose providing an exemption to using ELDs for commercial vehicles weighing at or under 11,794 kilograms that are only driven in the NWT. Drivers of exempted vehicles would still need to log their hours of service but can do so in a paper log format.

The amendments also align the NWT with other jurisdictions in Canada that are working to implement this road safety measure. The Government of Canada has mandated the use of ELDs, and all Canadian jurisdictions will implement and enforce this mandate in 2023. The GNWT is targeting an enforcement date for the mandatory use of ELDs by the spring of 2023.

NWT Residents will have a chance to review and provide their feedback on the amendments to the Hours-of-Service regulations from March 13 to April 13. For more

information and to participate, please visit: <https://haveyoursay.nwt-tno.ca/amendments-to-hours-of-service-regulations-for-electronic-logging-devices>


For media requests, please contact:

Infrastructure Communications

Department of Infrastructure

Government of the Northwest Territories

INF_Communications@gov.nt.ca



Exprimez-vous sur les modifications proposées au Règlement sur les heures de service pris en vertu de la Loi sur les véhicules automobiles

Avis publics

Yellowknife — 13 mars 2023

Pour favoriser la sécurité routière aux Territoires du Nord-Ouest (TNO), le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) propose des modifications au Règlement sur les heures de service, pris en vertu de la Loi sur les véhicules automobiles, concernant les dispositifs de consignation électronique (DCE).

Un dispositif de consignation électronique est un appareil qui enregistre automatiquement les temps de conduite dans les véhicules utilitaires. Il remplace le registre papier et facilite le suivi, la gestion et la communication des informations sur les heures de service des conducteurs, et améliore la précision des relevés.

Comme modifications au Règlement sur les heures de service, on propose que tous les véhicules utilitaires de 4 500 kilogrammes et plus circulant aux TNO utilisent obligatoirement des DCE. On propose également une exemption à l'utilisation des DCE pour les véhicules utilitaires de 11 794 kilogrammes et moins qui ne sont conduits qu'aux TNO. Les conducteurs des véhicules exemptés devront quand même enregistrer leurs heures de service, mais ils pourront le faire sur papier.

En effectuant ces modifications, les TNO alignent leur règlement sur ceux des autres administrations canadiennes qui doivent également mettre en œuvre cette mesure de sécurité routière. En effet, le gouvernement du Canada a rendu obligatoire l'utilisation des DCE, et toutes les provinces et tous les territoires canadiens devront s'y conformer

d'ici la fin de 2023. Aux TNO, l'utilisation des DCE devrait être obligatoire au printemps 2023.

Du 13 mars au 13 avril, les résidents des TNO auront l'occasion d'examiner les modifications apportées au Règlement sur les heures de service et de faire part de leurs commentaires à ce sujet. Pour en savoir plus et pour participer, veuillez consulter le <https://exprimezvous.nwt-tno.ca/modifications-proposees-au-reglement-sur-les-heures-de-service-pris-en-vertu-de-la-loi-sur-les-vehicules-automobiles-concernant-les-dispositifs-de-consignation-electronique>

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Service des communications

Ministère de l'Infrastructure

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

INF_Communications@gov.nt.ca



Ministerial Activities Advisory for the week of March 14-20, 2023

Media Advisory

Ministerial Activities Advisory for the week of March 14-20, 2023

Ministerial Travel

Please note that travel schedules may change with little or no notice. This schedule is accurate as of March 13, 2023.

- Shane Thompson will be attending the Hay River Community meeting on floods on March 14 in Hay River, NT.

Meetings and Appearances

Please note that event organizers may have attendance restrictions for their event. Contact organizers for more information.

- Caroline Cochrane will be meeting with Holly Waeger Monster, Consul General of the USA in Yellowknife on March 14.
- Caroline Cochrane and Diane Archie will be meeting with House Commons Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs in Yellowknife on March 17.
- Caroline Cochrane will be meeting with Herb Norwegian, Dehcho First Nations Grand Chief, in Yellowknife on March 20.

For Ministerial Media Requests, Contact:

Cabinet Communications
Government of the Northwest Territories
pressecretary@gov.nt.ca



Activités ministérielles pour la semaine du 14 au 20 mars 2023

Avis aux médias

Activités ministérielles pour la semaine du 14 au 20 mars 2023

Déplacements des ministres

Veillez noter que le calendrier des déplacements pourrait être modifié à court ou sans préavis. Ce calendrier est à jour en date du 13 mars 2023.

- Shane Thompson assistera à la réunion communautaire de Hay River sur les inondations le 14 mars à Hay River, aux TNO.

Rencontres et participations événementielles

Veillez noter que les organisateurs de certains événements pourraient imposer des restrictions à la participation. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec eux.

- Caroline Cochrane rencontrera Holly Waeger Monster, consule générale des É.-U. à Yellowknife le 14 mars.
- Caroline Cochrane et Diane Archie rencontreront les membres du Comité permanent des affaires autochtones et du Nord de la Chambre des communes à Yellowknife le 17 mars.
- Caroline Cochrane rencontrera Herb Norwegian, grand chef des Premières Nations du Dehcho, à Yellowknife le 20 mars.

**Pour toute demande de renseignements des médias auprès des ministres,
communiquez avec :**

Communications du Conseil exécutif
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
pressesecretary@gov.nt.ca



Reminder – drive safely on our highways and winter roads

Public Service Announcement

Yellowknife — March 14, 2023

The month of March is a busy time for travel in the territory with increased traffic on our highways and winter roads. The Government of the Northwest Territories (GNWT) reminds residents and commercial drivers to drive safely, keep a close eye on weather conditions and be prepared for unexpected challenges.

Drivers should follow posted speed limits and adjust their speed to the road and weather conditions. In poor conditions, drivers should leave at least four seconds of space between their vehicle and the vehicle ahead, always giving larger vehicles like trucks and buses more space. Drivers are reminded to only pass a vehicle when permitted, keeping a safe following distance behind the vehicle they intend to pass.

On winter and ice roads, check the weight restrictions before travelling. On the Mackenzie Valley Winter Road, it is recommended that all vehicles have a LADD 1 radio channel and call out their direction of travel on bridges and major hills.

Some other safe winter driving tips the GNWT asks residents and commercial drivers to keep in mind include:

- When travelling long distances, be prepared with a winter survival kit, extra fuel and a spare tire.
- Make sure that every passenger in the vehicle has warm winter clothes available.
- Before you leave, tell someone your travel plans – when you're leaving, what route you'll be taking and when you plan on arriving.

If there is an emergency, [call 9-1-1 for police or medical assistance](#). Please remember cellular service is limited or non-existent along some sections of NWT highways and winter roads and that longer emergency response times can be expected.

We remind residents that it is an offence under the Criminal Code to drive a motor vehicle, vessel, aircraft, snowmobile, or all-terrain vehicle while impaired by drugs, alcohol, or a combination of both.

Links

- [Highway conditions map](#)
- [Winter Driving](#)
- [Northwest Territories Highway Traffic Report 2020](#)
- [NWT Traffic Collision Facts 2020](#)


For media requests, please contact:

INF Communications

Department of Infrastructure

Government of the Northwest Territories

INF_Communications@gov.nt.ca



N'oubliez pas de conduire avec prudence sur nos routes, notamment sur nos routes d'hiver.

Avis publics

Yellowknife — 14 mars 2023

En mars, le trafic augmente sur les routes et les routes d'hiver du territoire. Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) rappelle donc aux résidents et aux conducteurs de véhicules commerciaux qu'il est important de conduire prudemment, de surveiller attentivement les conditions météorologiques et d'être prêt à faire face à des obstacles inattendus sur la route.

Les conducteurs doivent respecter la limite de vitesse prescrite et s'adapter aux conditions routières et météorologiques. Lorsque les conditions météorologiques sont mauvaises, ils devraient laisser un intervalle d'au moins quatre secondes entre leur véhicule et celui qui les précède, en accordant toujours plus d'espace aux véhicules plus grands comme les camions et les autobus. Nous rappelons aux conducteurs qu'ils peuvent uniquement dépasser un véhicule lorsqu'ils y sont autorisés, et ce, tout en gardant une distance de sécurité appropriée derrière le véhicule qu'ils ont l'intention de dépasser.

Il est également important de consulter les limites de poids sur les routes d'hiver ou sur les routes de glace avant de les emprunter. Nous recommandons à tous les conducteurs d'écouter le canal LADD 1 sur la route d'hiver de la vallée du Mackenzie et d'indiquer leur présence sur ce canal avant de s'engager sur des ponts ou des côtes.

Voici d'autres conseils à l'intention des résidents et des conducteurs de véhicules commerciaux pour conduire prudemment en hiver :

- Lorsque vous parcourez de longues distances, assurez-vous d'apporter une trousse de survie hivernale, du carburant supplémentaire et une roue de secours.
- Assurez-vous que tous vos passagers portent des vêtements d'hiver adéquats.
- Avant de partir, avisez quelqu'un de votre déplacement, c'est-à-dire de votre heure de départ, de votre itinéraire et de votre heure d'arrivée prévue.

En cas d'urgence, composez le [9-1-1 pour obtenir l'aide de la police ou une aide médicale](#). N'oubliez pas que le réseau cellulaire est limité ou inexistant sur certains tronçons des routes et des routes d'hiver ténoises et qu'il faut s'attendre à des délais d'intervention plus longs.

Enfin, nous rappelons aux conducteurs qu'en vertu du Code criminel, il est interdit de conduire (automobile, bateau, aéronef, motoneige ou véhicule tout-terrain) avec les facultés affaiblies par la consommation de drogues ou d'alcool.

Liens connexes :

- [Carte du réseau routier](#)
- [Conduite hivernale](#)
- [Rapport 2020 sur la circulation routière aux Territoires du Nord-Ouest](#)
- [Données sur les collisions de la route aux TNO \(2020\)](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Service des communications

Ministère de l'Infrastructure

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

INF_Communications@gov.nt.ca



Aurora College Board of Governors Chairperson Announced

News Releases

Yellowknife — March 15, 2023

R.J. Simpson, Minister responsible for the Aurora College Act, is pleased to share that Joe Handley has been appointed as Chairperson of the Aurora College Board of Governors for a term of three years.

Mr. Handley is a former premier of the Northwest Territories (NWT), former Government of the Northwest Territories (GNWT) deputy minister, former member of the Northwest Territories Legislative Assembly, former minister of a wide variety of GNWT Departments, and a trained educator. The experience and skills derived from his extensive career in politics and his experience serving on several boards make him uniquely positioned and qualified to be the Chairperson of the Board.

Along with his role as Chairperson, Mr. Handley will join twelve individuals as a representative on the Board that will serve as a governing body with the forthcoming Academic Council and Indigenous Knowledge Holders Council, overseeing and fulfilling Aurora College's standards of academic excellence and the future polyethnic university.

The re-establishment of the Board is the first step towards establishing the tricameral governance model and achieving a critical milestone in Phase 2 of the Aurora College's transformation to a polytechnic university.

Quotes:

"I am pleased to welcome Mr. Handley to his role as Chairperson of the Aurora College Board of Governors. Mr. Handley is a trained educator, a former Premier of the Northwest Territories and a former GNWT Deputy Minister, bringing a wealth of knowledge to this position. He is well suited to lead the Board of Governors through this

important time, and I look forward to working with Mr. Handley as he takes on this important leadership role for the benefit of Northwest Territories residents.”

-R.J. Simpson, Minister of Education, Culture and Employment

“As Chairperson I look forward to working with members of the Aurora College Board of Governors, an exceptionally talented and experienced group, in meeting the challenges of building an even stronger Aurora College and eventually polytechnic university.

- Mr. Joseph (Joe) Handley, Chairperson, Aurora College Board of Governors

Quick facts:

- Recent amendments to the Aurora College Act (Act) allow Aurora College to operate at arm’s length from government. A tricameral model of governance that includes a Board of Governors, Academic Council and Indigenous Knowledge Holders Council is established through the amended Act.
- The Minister Responsible for the Aurora College Act is required to recommend a member of the Aurora College Board of Governors for appointment as Chairperson of the Board for Executive Council recommendation to the Commissioner.

Related Links:

- [Minister Simpson Statement in Legislative Assembly \(March 6, 2023\)](#)
- [Aurora College News Release – Appointment of Board of Governors](#)
- [Aurora College Transformation Website](#)

For media requests, please contact:

Press Secretary

Government of the Northwest Territories

presssecretary@gov.nt.ca



Annnonce du président du Conseil des gouverneurs du Collège Aurora

Communiqués de presse

Yellowknife — 15 mars 2023

R. J. Simpson, ministre responsable de la Loi sur le Collège Aurora, est heureux d'annoncer que Joe Handley a été nommé président du Conseil des gouverneurs du Collège Aurora (le « Conseil ») pour un mandat de trois ans.

Éducateur de formation, M. Handley a occupé le poste de premier ministre des Territoires du Nord-Ouest (TNO), mais aussi celui de sous-ministre, de député de l'Assemblée législative des TNO et de ministre de nombreux ministères du GTNO. L'expérience et les compétences qu'il a acquises au cours de sa longue carrière politique ainsi que son expérience au sein de plusieurs conseils d'administration en font un candidat parfait pour prendre la présidence du Conseil.

En tant que président, M. Handley siègera, aux côtés de douze autres personnes, au Conseil des gouverneurs. Ce dernier est un des organes directeurs du Collège Aurora qui veillera par conséquent, au même titre que la Commission des études et que le Conseil des détenteurs du savoir traditionnel, à ce que les normes d'excellence académique soient respectées et sera responsable de la future université polytechnique.

Le rétablissement du Conseil des gouverneurs du Collège Aurora marque la première étape de la mise en œuvre du modèle de gouvernance tricaméral et la réalisation d'un jalon essentiel dans la deuxième phase de la transformation du collège en université polytechnique.

Citations :

« Je suis heureux d'accueillir M. Handley dans son rôle de président du Conseil des gouverneurs du Collège Aurora. M. Handley est un éducateur de formation, un ancien

premier ministre des Territoires du Nord-Ouest et un ancien sous-ministre du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, ce qui lui confère de vastes connaissances. Il est bien placé pour diriger le Conseil des gouverneurs en cette période cruciale, et je suis convaincu qu'il a été recommandé à juste titre. Je me réjouis de travailler avec M. Handley lorsqu'il assumera ce rôle de leadership majeur au profit des résidents des Territoires du Nord-Ouest. »

-R. J. Simpson, *ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation*

« Je me réjouis de travailler avec les autres membres du Conseil des gouverneurs; il s'agit là d'un groupe de personnes extrêmement talentueuses et expérimentées, qui seront à même de faire face aux difficultés liées à la consolidation des fondations du Collège Aurora et, à terme, à la construction d'une université polytechnique. »

Joseph (Joe) Handley, *président du Conseil des gouverneurs du Collège Aurora*

Faits en bref :

- Les récentes modifications apportées à la Loi sur le Collège Aurora permettent à ce dernier de fonctionner indépendamment du GTNO, grâce à la mise en œuvre d'un modèle de gouvernance tricaméral composé du Conseil des gouverneurs, de la Commission des études et du Conseil des détenteurs du savoir traditionnel.
- Le ministre responsable de la Loi sur le Collège Aurora est tenu de recommander un membre du Conseil des gouverneurs du Collège Aurora au Conseil exécutif, en vue de sa nomination au poste de président par le commissaire.

Liens connexes :

- [Déclaration du ministre R. J. Simpson à l'Assemblée législative, le 6 mars 2023](#)
- [Communiqué de presse du Collège Aurora — Nomination des membres du Conseil des gouverneurs du Collège Aurora](#)
- [Site web de la transformation du Collège Aurora en université polytechnique](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Attaché de presse

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
presssecretary@gov.nt.ca



GNWT and Aurora College to transfer administration of Scientists Act

News Releases

Yellowknife — March 16, 2023

On April 1, 2023 the Scientific Services Office and employees will be transferred to the Government of the Northwest Territories (GNWT) Department of Education, Culture and Employment (ECE) from Aurora College. This transition ensures research licensing functions under the Scientists Act will continue to reside within the GNWT after Aurora College has fully transformed into an arm's-length polytechnic university.

The Scientific Services Office licenses research in accordance with the NWT Scientists Act and promotes communication between researchers and the people of the communities in which they are conducting research.

This transfer of responsibility will not affect the application process. Research licence applicants can follow the same process as in past years. The GNWT is working to ensure there are no interruptions to the licensing process due to the transfer of responsibility. This includes ensuring that ethics reviews can still occur. Only projects with human subjects require an ethics review, and many applicants will have already completed this process with their home institution.

For more information on the transfer, please visit www.ece.gov.nt.ca/research-licensing.

Quotes

“Moving the administration from Aurora College to Department of Education, Culture and Employment will ensure that the administration of the Scientists Act remains within the public service as we continue to progress towards transforming the Aurora College into a polytechnic university.”

- **R.J. Simpson**, *Minister of Education, Culture and Employment*

“It is important for the research licensing to be moved to the regulator as is the case in other jurisdictions. This work is being completed ahead of the transformation of Aurora College to a polytechnic university.”

- **Dr. Glenda Vardy Dell**, *President, Aurora College*

Quick facts

- The Foundational Review of Aurora College recommended transferring the administration of the Scientists Act elsewhere within the GNWT as a part of the transformation process.
- Representatives of Aurora College and Aurora Research Institute are currently performing the duties of the Commissioner under the Scientists Act, which includes research licensing. Before Aurora College becomes a polytechnic university, these functions will be transferred to the GNWT to keep them in the public service.
- All research in the NWT requires a licence/permit from one of four agencies, depending on the type of research being conducted:
 - [Archaeology research](#) – Department of Education, Culture and Employment, GNWT;
 - Wildlife research - Department of Environment and Natural Resources, GNWT;
 - Ocean, fish and marine mammal research - Fisheries and Oceans Canada;
 - All other research in the NWT – Scientific Services Office, GNWT.

Related links

- [Apply for a research licence](#)
- [Aurora Research Institute](#)

For media requests, please contact:

Public Affairs and Communications
Department of Education, Culture and Employment
Government of the Northwest Territories
ecpublicaffairs@gov.nt.ca



Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et le Collège Aurora transfèrent l'administration de la Loi sur les scientifiques

Communiqués de presse

Yellowknife — 16 mars 2023

Le 1er avril 2023, le Bureau des services scientifiques et ses employés seront transférés du Collège Aurora au ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation (MÉCF) du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO). Cette transition garantit que les services d'attribution de permis de recherche en vertu de la Loi sur les scientifiques continueront à relever du GTNO après la transformation complète du Collège Aurora en une université polytechnique indépendante.

Le Bureau des services scientifiques délivre des permis de recherche conformément à la Loi sur les scientifiques des TNO et favorise la communication entre les chercheurs et les habitants des collectivités dans lesquelles ils mènent leurs recherches.

Ce transfert de responsabilité n'affectera pas le processus de demande de permis de recherche. Les demandeurs peuvent suivre le même processus que les années précédentes. Le GTNO s'efforce d'assurer un transfert de responsabilité sans interruption, notamment en veillant à ce que les examens éthiques puissent toujours avoir lieu. Seuls les projets impliquant des sujets humains doivent faire l'objet d'un tel examen, et de nombreux demandeurs auront déjà effectué cette démarche auprès de leur établissement de référence.

Pour en savoir plus sur le transfert, veuillez consulter le site www.ece.gov.nt.ca/fr/permis-recherche.

Citations

« Le transfert, depuis le Collège Aurora vers le ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation, permettra de garantir que l'administration de la Loi sur les scientifiques reste au sein de la fonction publique, à mesure que nous continuons la transformation du Collège Aurora en université polytechnique. »

– **R. J. Simpson**, *ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation*

« Il est important que l'attribution de permis de recherche soit confiée à l'organisme de réglementation, comme c'est le cas dans d'autres régions. Cette tâche sera achevée avant la transformation du Collège Aurora en université polytechnique. »

- **Glenda Vardy Dell (Ph. D.)**, *présidente du Collège Aurora*

Faits en bref

- À la suite de l'examen des principes fondateurs du Collège Aurora, on a recommandé le transfert de l'administration de la Loi sur les scientifiques ailleurs au sein du GTNO dans le cadre du processus de transformation.
- Des représentants du Collège Aurora et de l'Institut de recherche Aurora exercent actuellement les fonctions de commissaire en vertu de la Loi sur les scientifiques, ce qui inclut la délivrance de permis de recherche. Avant que le Collège Aurora ne devienne une université polytechnique, ces services seront transférés au GTNO afin qu'ils restent au sein de la fonction publique.
- Toutes les recherches menées aux TNO nécessitent l'obtention d'une licence ou d'un permis délivré par quatre organismes, selon le type de recherche effectué :
 - [Recherche archéologique](#) – Le ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation, GTNO;
 - Recherche sur les espèces sauvages – ministère de l'Environnement et des Ressources naturelles, GTNO;
 - Recherche sur les océans, les poissons et les mammifères marins – Pêches et Océans Canada;
 - Toutes les autres recherches menées aux TNO – Bureau des services scientifiques, GTNO.

Liens connexes

- [Présenter une demande de permis de recherche](#)
- [Institut de recherche Aurora](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Relations publiques et communications

Ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

ecepublicaffairs@gov.nt.ca



Ministerial Activities Advisory for the week of March 21-27, 2023

Media Advisory

Yellowknife — March 20, 2023

Ministerial Activities Advisory for the week of March 21-27, 2023

Ministerial Travel

Please note that travel schedules may change with little or no notice. This schedule is accurate as of March 20, 2023.

- **Diane Archie** will be attending the Arctic Energy & Resource Symposium March 22-23 in Calgary

Meetings and Appearances

Please note that event organizers may have attendance restrictions for their event. Contact organizers for more information.

- **Caroline Cochrane** will be March 21 –meeting virtually with Sabine Sparwasser, Ambassador of Germany to Canada
- **Caroline Cochrane** will be meeting with non-governmental organizations - March 21/22 Yellowknife
- **Caroline Cochrane** will be meeting with Mr. Takahiko Watabe, Consulate-General of Japan on March 22 in Yellowknife

- **Julie Green** Attending the YK Seniors AGM on March 23 in Yellowknife.
- **Caroline Cochrane** will be meeting virtually with Honourable Dan Vandal, Minister of Northern Affairs on March 22
- **Paulie Chinna** will be meeting virtually with Honourable Dan Vandal and Premier Cochrane on March 22
- **Caroline Wawzonek** will be meeting virtually with Honourable Steven Guilbeault March 24

For Ministerial Media Requests, Contact:

Cabinet Communications
Government of the Northwest Territories
presssecretary@gov.nt.ca



Activités ministérielles pour la semaine du 21 au 27 mars 2023

Avis aux médias

Yellowknife — 20 mars 2023

Activités ministérielles pour la semaine du 21 au 27 mars 2023

Déplacements des ministres

Veillez noter que le calendrier des déplacements pourrait être modifié à court ou sans préavis. Ce calendrier est à jour en date du 20 mars 2023.

- **Diane Archie** assistera au Symposium sur l'énergie et les ressources de l'Arctique à Calgary, les 22 et 23 mars.

Rencontres et participations événementielles

Veillez noter que les organisateurs de certains événements pourraient imposer des restrictions à la participation. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec eux.

- **Caroline Cochrane** rencontrera virtuellement Sabine Sparwasser, ambassadrice de l'Allemagne au Canada, le 21 mars.
- **Caroline Cochrane** rencontrera des représentants d'organisations non gouvernementales à Yellowknife, les 21 et 22 mars.

- **Caroline Cochrane** rencontrera M. Takahiko Watabe, consul général du Japon, à Yellowknife, le 22 mars.
- **Julie Green** assistera à l'assemblée générale annuelle de la Société des aînés de Yellowknife, à Yellowknife, le 23 mars.
- **Caroline Cochrane** rencontrera virtuellement l'honorable Dan Vandal, ministre des Affaires du Nord, le 22 mars.
- **Paulie Chinna** rencontrera virtuellement l'honorable Dan Vandal avec la première ministre Cochrane, le 22 mars.
- **Caroline Wawzonek** rencontrera virtuellement l'honorable Steven Guilbeault, le 24 mars.

Pour toute demande de renseignements des médias auprès des ministres, communiquez avec :

Communications du Conseil exécutif
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
presssecretary@gov.nt.ca



GNWT releases follow-up report on the overall well-being of residents since the start of the COVID-19 pandemic

Public Service Announcement

Yellowknife — March 20, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) released its latest Social Indicators COVID-19 Pandemic report. The report examines the potential social impacts of health measures taken to protect against COVID-19.

Highlights of the report's findings include:

- The number of visits related to anxiety fell in 2022, but remain higher than they were in in 2019, prior to the pandemic.
- The number of visits to community health centers related to anxiety and depression from August to October 2022 were similar to those in the same months in 2021.
- During the first half of 2022 the number of medical visits for alcohol related harms were lower than or similar to the same time period in 2021. However, this trend reversed from July to October 2022, with alcohol related medical visits being higher than the same months in 2021. This trend has continued in January 2023.

This social indicator data provides valuable insight to help determine what actions need to be taken by the Health and Social Services system. However, interpretation of the data needs to be carefully considered due to limitations, such as the NWT's relatively small population, the short duration of the studies, and information misclassification.

In May 2020, the Department of Health and Social Services put together a working group to examine whether public health measures during the pandemic were having

unintended negative consequences on the well-being of NWT residents. For example, it was anticipated that social isolation would create challenges in reporting concerns of suspected child/youth maltreatment.

Related Links

- [Social Indicators COVID-19 Pandemic March 2023 report](#)
- [Social Indicators COVID-19 Pandemic December 2022 report](#)
- [Social Indicators COVID-19 Pandemic June 2022 report](#)
- [Social Indicators COVID-19 Pandemic March 2022 report](#)

For media requests, please contact:

Jeremy Bird


Manager, Communications

Health and Social Services

Government of the Northwest Territories

Jeremy_Bird@gov.nt.ca

(867) 767-9052 ext. 49034



Le GTNO publie un rapport de suivi sur le bien-être général des résidents depuis le début de la pandémie de COVID-19

Avis publics

Yellowknife — 20 mars 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a publié son plus récent rapport sur les indicateurs sociaux de la pandémie de COVID-19. Le rapport examine les répercussions sociales potentielles des mesures sanitaires mises en place pour protéger les Téoïois de la COVID-19.

Voici les faits saillants du rapport :

- Le nombre de visites concernant l'anxiété a baissé en 2022, mais reste plus élevé qu'en 2019, avant la pandémie.
- Le nombre de visites dans les centres de santé communautaires concernant l'anxiété et la dépression entre août et octobre 2022 était semblable à celui des mêmes mois en 2021.
- Au cours de la première moitié de 2022, le nombre de visites médicales pour des préjudices liés à l'alcool a été inférieur ou semblable à celui de la même période en 2021. Toutefois, cette tendance s'est inversée de juillet à octobre 2022, les visites médicales liées à l'alcool ayant été plus élevées qu'au cours des mêmes mois en 2021. Cette tendance s'est maintenue en janvier 2023.

Ces données sur les indicateurs sociaux fournissent de précieux renseignements pour aider à déterminer les mesures à prendre par le système de santé et de services

sociaux. Toutefois, l'interprétation des données doit être soigneusement examinée en raison de certaines limites, comme la petitesse de la population des TNO, la courte durée des études et des erreurs dans la classification de l'information.

En mai 2020, le ministère de la Santé et des Services sociaux a mis sur pied un groupe de travail pour déterminer si les mesures de santé publique pendant la pandémie avaient des conséquences négatives imprévues sur le bien-être de la population ténénoise. Par exemple, on s'attendait à ce que l'isolement social puisse faire obstacle aux signalements d'enfants ou de jeunes soupçonnés de faire l'objet de maltraitance.

Liens connexes

- [Indicateurs sociaux de la pandémie de COVID-19 – Rapport de mars 2023](#)
- [Indicateurs sociaux de la pandémie de COVID-19 – Rapport de décembre 2022](#)
- [Indicateurs sociaux de la pandémie de COVID-19 – Rapport de juin 2022](#)
- [Indicateurs sociaux de la pandémie de COVID-19 – Rapport de mars 2022](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Jeremy Bird

Gestionnaire des communications

Santé et Services sociaux

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Jeremy_Bird@gov.nt.ca

867-767-9052, poste 49034



Large spill within Diavik containment pond; no release into the environment

Public Service Announcement

Diavik Diamond Mine (March 21, 2023) – The Government of the Northwest Territories (GNWT) has been made aware of a “mine-impacted water” spill at the Diavik Diamond Mine, located 300km northeast of Yellowknife.

Diavik reported a spill of 450,000 cubic metres of water used in mining operations on March 16th, 2023. The spill was caused by breakage in a pipeline which transports mine-impacted water.

The original spill date is listed as February 7th, 2023 on the Spills Database. The operators of the pipeline believed the spill was not categorized as reportable as the mine-impacted water was leaking into the North Inlet Containment Pond area, which was its ultimate destination. As part of regular reporting, the Diavik Environment Team was made aware of the situation on March 14th.

GNWT inspectors have visited the site and confirmed the entire spill is within an established containment pond at the mine site, and none has been released into the environment, including Lac De Gras.

The GNWT has requested Diavik divert and repair the pipeline. The company is acting appropriately to address the issue.

Relevant links

- [Spill-2023102](#)
- [GNWT Spills Database](#)
- [Diavik Diamond Mine Water Management Plan \(2014\)](#)

For media requests, please contact:

Name Ashley Makohoniuk

Manager, Communications

Department of Lands

Government of the Northwest Territories

Email Ashley_Makohoniuk@gov.nt.ca

Phone Number 867.767.9182 x 24058



Déversement important dans le bassin de retenue de Diavik, mais aucun déversement dans l'environnement

Avis publics

Mine de diamants Diavik, le 21 mars 2023 – Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a été informé d'un déversement « d'eau contaminée par les activités minières » à la mine de diamants Diavik, située à 300 km au nord-est de Yellowknife.

Le 16 mars 2023, Diavik a signalé un déversement de 450 000 mètres cubes d'eau utilisée dans les activités minières causé par la rupture d'un pipeline qui transporte l'eau contaminée.

Dans la base de données sur les déversements, la date initiale de déversement est indiquée comme étant le 7 février 2023. Les opérateurs du pipeline croyaient que le déversement n'était pas à signaler, car l'eau contaminée s'était écoulée dans le bassin de retenue du côté nord, soit à l'endroit où elle est censée s'écouler. L'équipe d'intervention environnementale de Diavik a été informée de la situation le 14 mars 2023, lors de la production régulière de rapports.

Les inspecteurs du GTNO se sont rendus sur le site et ont confirmé que le déversement s'était écoulé en totalité dans un bassin de retenue sur le site de la mine et qu'aucune eau contaminée ne s'était déversée dans l'environnement, y compris dans le lac de Gras.

Le GTNO a demandé à Diavik de détourner et de réparer le pipeline. La société prend les mesures qui s'imposent pour résoudre le problème.

Liens connexes

- [Déversement-2023102](#)
- [Base de données des déversements](#) du GTNO

- [Plan de gestion de l'eau de la mine de diamants Diavik \(2014\)](#) (en anglais seulement)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Ashley Makohoniuk

Gestionnaire des communications

Ministère de l'Administration des terres

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Courriel : Ashley_Makohoniuk@gov.nt.ca

Téléphone : 867-767-9182, poste 24058



Have your say on Jean Marie River/Redknife River projects

Public Service Announcement

Yellowknife — March 23, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) is inviting residents to provide feedback on two highway infrastructure projects: the replacement of the Jean Marie River bridge and the removal of existing culverts and new bridge construction at Redknife River.

The Jean Marie River Bridge – located on highway 1 approximately 65 km south of Fort Simpson – requires replacement as it is reaching the end of its life cycle.

The removal of existing culverts and new bridge construction at Redknife River – located on highway 1 approximately 181 kilometres southeast of Fort Simpson – will restore fish passage for migratory species. This initiative is the result of a unique and mutually beneficial partnership between the GNWT and Gahcho Kué Mine and is part of a larger initiative to improve stream and river highway crossings throughout the NWT's highway system.

Engagement sessions are taking place in the following communities:

- **Jean Marie River**
Tuesday, March 28, 2023
12 p.m.
Community gym
- **Fort Simpson**
Wednesday, March 29, 2023
10:30 a.m.
Łíídlıı Kúé Council Chambers

A lunch will be provided at both sessions.

Relevant Links:

- [Backgrounder - replacement of Jean-Marie River Bridge](#)
- [Backgrounder - replacement of culvert with Redknife River Bridge](#)
- [Have Your Say on the replacement of Jean-Marie River Bridge](#)
- [Have Your Say on the replacement of culvert with Redknife River Bridge](#)

For media requests, please contact:

INF Communications
Department of Infrastructure
Government of the Northwest Territories
[NF_Communications@gov.nt.ca](mailto:INF_Communications@gov.nt.ca)



Exprimez-vous sur les projets concernant les rivières Jean Marie et Redknife

Avis publics

Yellowknife — 23 mars 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) invite les résidents à faire part de leurs commentaires sur deux projets d'infrastructure routière : le remplacement du pont de la rivière Jean Marie, ainsi que le retrait des ponceaux existants et la construction d'un nouveau pont à la rivière Redknife.

Le pont de la rivière Jean Marie, situé sur la route 1 à environ 65 km au sud de Fort Simpson, doit être remplacé, car il arrive à la fin de son cycle de vie.

Le retrait des ponceaux existants et la construction d'un nouveau pont à la rivière Redknife, située sur la route 1 à environ 181 km au sud-est de Fort Simpson, permettront de rétablir le passage des poissons migratoires. Cette initiative est le résultat d'un partenariat unique et mutuellement bénéfique entre le GTNO et la mine Gahcho Kué. Elle s'inscrit dans le cadre d'une initiative plus vaste visant à améliorer les traversées de cours d'eau et de rivières sur l'ensemble du réseau routier des TNO.

Des séances d'échanges sont organisées dans les collectivités suivantes :

- **Jean Marie River**
Mardi 28 mars 2023
12 h
Gymnase Communautaire

- **Fort Simpson**

Mercredi 29 mars 2023

10 h 30

Salle du conseil de Łíídlıı Kúé

Un dîner sera offert lors des deux séances.

Liens Connexes :

- [Document explicatif sur le remplacement du pont de la rivière Jean Marie](#)
- [Document explicatif sur le remplacement du pont et sur le pont de la rivière Redknife](#)
- [Exprimez-vous sur le remplacement du pont de la rivière Jean Marie](#)
- [Exprimez-vous sur le remplacement du pont et sur le pont de la rivière Redknife](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Service des communications

Ministère de l'Infrastructure

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

INF_Communications@gov.nt.ca



Elder Abuse Awareness campaign launched

Public Service Announcement

Yellowknife — March 27, 2023

The Government of the Northwest Territories has launched a new campaign to raise awareness about Elder abuse and neglect.

You have a Right to be Safe in Your Home and in Your Community is the first stage of a broader campaign to create awareness and understanding of Elder abuse, contributing factors, and how to prevent and stop it.

A poster and fact sheet have been developed to share information on the different types of abuse Elders can experience, including financial, psychological, physical and sexual abuse, and neglect.

This campaign is in alignment with the Department of Health and Social Services What Will it Take? and It's Not Right campaigns, being used by the NWT Seniors' Society in their "[Creating Safe Communities for Older Adults Workshop](#)".

Acknowledging and discussing the presence of Elder abuse and neglect in NWT communities is difficult but critical to ensuring the safety and protection of Elders, who have the right to be safe and to feel safe.

Helping to protect seniors from abuse and neglect is a GNWT priority and reflects the government's commitment to enable seniors to age in place with dignity.

For media requests, please contact:

Jeremy Bird

Manager, Communications

Health and Social Services

Government of the Northwest Territories

Jeremy_Bird@gov.nt.ca

(867) 767-9052 ext. 49034



Lancement d'une campagne de sensibilisation à la maltraitance envers les aînés

Avis publics

Yellowknife — 27 mars 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a lancé une nouvelle campagne de sensibilisation à la maltraitance et à la négligence envers les aînés.

« Vous avez le droit de vous sentir en sécurité chez vous et dans votre collectivité » constitue la première étape d'une vaste campagne visant à sensibiliser le public à la maltraitance envers les aînés, aux facteurs qui y contribuent, ainsi qu'aux moyens de la prévenir et de la faire cesser.

Une affiche et une fiche de renseignements ont été créées afin d'informer le public sur les différents types de mauvais traitements que peuvent vivre les personnes âgées, y compris la maltraitance financière, psychologique, physique et sexuelle ainsi que la négligence.

Cette campagne s'aligne sur celles du ministère de la Santé et des Services sociaux, Avant qu'il soit trop tard et C'est inacceptable!, que la Société des aînés des TNO utilise dans le cadre de son atelier [« Creating Safe Communities for Older Adults »](#) (Créer des collectivités plus sûres pour les personnes âgées).

Bien que la présence de maltraitance et de négligence envers les aînés dans les collectivités des TNO soit un sujet difficile à aborder, il est essentiel de le faire pour assurer la sécurité et la protection de ces personnes, qui ont le droit de se sentir en sécurité.

La protection des personnes âgées contre les mauvais traitements et la négligence est une priorité du GTNO, ce qui témoigne de son engagement à permettre aux personnes âgées de vieillir dans la dignité dans leur collectivité.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Jeremy Bird

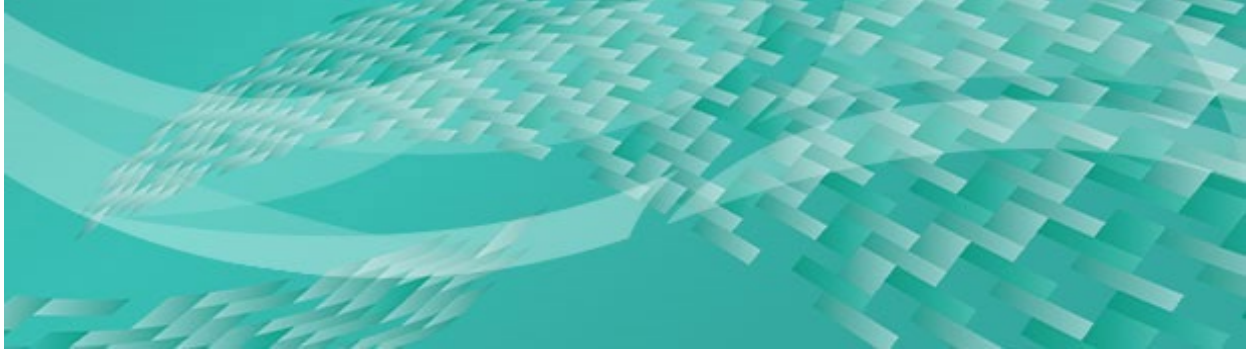
Gestionnaire des communications

Santé et Services sociaux

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Jeremy_Bird@gov.nt.ca

867-767-9052, poste 49034



Shane Thompson: Introducing the Department of Environment and Climate Change

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — March 27, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, in May 2022 our government announced the merger of the departments of Lands and Environment and Natural Resources.

Post-devolution, the merger is an important step to evolve the resource management, regulatory, and security responsibilities that are linked but currently split between the two departments.

Mr. Speaker, we have been hard at work since May 2022. Leadership in both departments have worked with staff to develop the merged organizational structure for the new department. In mid-November 2022, the high-level organizational design was approved and on March 9th the Establishment Policy for the new department was approved.

Leaders continue to work with staff through workshops, information sharing sessions and regular engagement to make sure we collectively make the merger a success.

Managing change is crucial to maintaining a strong public service. To this end, we have contracted experts to help guide us through the first year of change. This process will create a resilient and focused organization ready to tackle the current and future priorities of our territory.

Mr. Speaker, I am pleased to announce that Dr. Erin Kelly will be the Deputy Minister of the Department of Environment and Climate Change. Dr. Kelly is highly qualified for the role, with 21 years of experience in the environmental science and management sector,

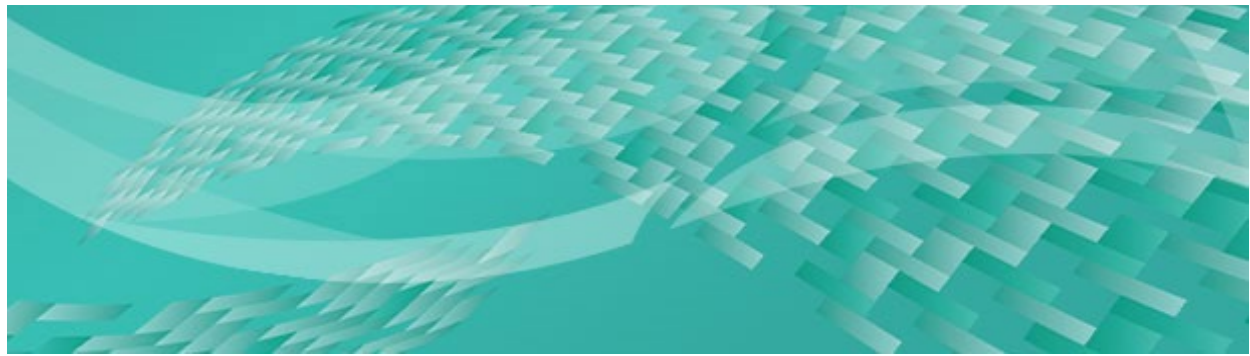
including nine years of progressive leadership within the Environment and Natural Resources Directorate. Her extensive knowledge and dedication to public service make her an ideal fit for the position.

Mr. Speaker, we want to ensure we get this right. That is why the merger will be moving forward in two phases.

April 1st will conclude the first phase of work to align complimentary program areas within both Departments. During phase two, the new department will continue to enhance the organizational structure to make the best use of our human and financial resources, so that we provide the most efficient programs and services to the residents and organizations of the NWT. This work is intended to align with the Government Renewal Initiative.

Mr. Speaker, with change comes uncertainty, but it also provides opportunity. As we build the Department of Environment and Climate Change, we will take every opportunity to create an organization which will connect this territory's land, water, air, wildlife, and forest resources and continue to strengthen our leadership on climate change.

Thank you, Mr. Speaker.



Caroline Wawzonek: Accelerate Digital Adoption Projects for Tomorrow Fund

Déclarations et discours de ministres

Yellowknife — 27 mars 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, the Northwest Territories Business Development and Investment Corporation, or BDIC, is excited about business development and digital transformation opportunities in the territory. As we shift to a digital economy where consumers are purchasing more goods and services online, looking for e-commerce convenience, and expecting vendors to personalize offerings, there is a greater need to support businesses to establish or increase their online presence.

I am pleased to announce the introduction of the Accelerate Digital Adoption Projects for Tomorrow Fund, or ADAPT, at the BDIC. The fund is a revamp of the BDIC's Contribution Program to assist businesses with digital adoption. This fund can be used in combination with the Canadian Digital Adoption Program for a total of \$5,000 to get online, increase online presence, boost e-commerce or digitalize operations.

The federal Canadian Digital Adoption Program provides qualifying NWT small businesses with up to a \$2,400 grant and e-commerce advice to help businesses build their digital capacity. The Accelerate Digital Adoption Projects for Tomorrow Fund is designed to complement the federal program funding with up to an additional \$2,600 available in grant funding for a total of \$5,000.

To deliver its mandate to help create and develop business enterprises in all industries and promote economic development in the Northwest Territories, the BDIC is committed to finding ways to create value for entrepreneurs that are entering the digital market or expanding their digital presence.

Thank you, Mr. Speaker.



Ministerial Activities Advisory for the week of March 28-April 3, 2023

Media Advisory

Yellowknife — March 27, 2023

Ministerial Activities Advisory for the week of March 28-April 3, 2023

Ministerial Travel

Please note that travel schedules may change with little or no notice. This schedule is accurate as of March 27, 2023.

There is no travel scheduled for this time period.

Meetings and Appearances

Please note that event organizers may have attendance restrictions for their event. Contact organizers for more information.

- Caroline Wawzonek will be meeting virtually with Honourable Steven Guilbeault March 27
- Caroline Wawzonek will be meeting with Ms. Angela Bigg, President & COO Diavik Diamond Mine, Rio Tinto on March 28th in Yellowknife
- Caroline Cochrane will be meeting with Dan Vandal, Minister of Northern Affairs, in Yellowknife on March 30.

For Ministerial Media Requests, Contact:

Cabinet Communications
Government of the Northwest Territories
presssecretary@gov.nt.ca



Activités ministérielles pour la semaine du 28 mars au 3 avril 2023

Avis aux médias

Yellowknife — 27 mars 2023

Activités ministérielles pour la semaine du 28 mars au 3 avril 2023

Déplacements des ministres

Veillez noter que le calendrier des déplacements pourrait être modifié à court ou sans préavis. Ce calendrier est à jour en date du 27 mars 2023.

Aucun déplacement n'est prévu pendant cette période.

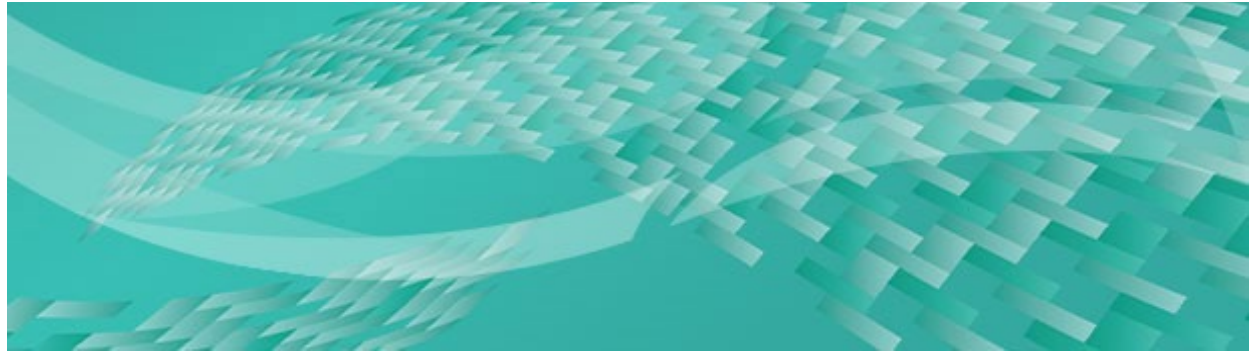
Rencontres et participations événementielles

Veillez noter que les organisateurs de certains événements pourraient imposer des restrictions à la participation. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec eux.

- Caroline Wawzonek rencontrera virtuellement l'honorable Steven Guilbeault, le 27 mars.
- Caroline Wawzonek rencontrera Mme Angela Bigg, présidente et chef de l'exploitation de la mine de diamants Diavik de Rio Tinto, à Yellowknife, le 28 mars.
- Caroline Cochrane rencontrera Dan Vandal, ministre des Affaires du Nord, à Yellowknife, le 30 mars.

**Pour toute demande de renseignements des médias auprès des ministres,
communiquez avec :**

Communications du Conseil exécutif
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
pressesecretary@gov.nt.ca



Diane Archie: Cold Weather Testing

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — March 28, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, the Government of the Northwest Territories is committed to strengthening connections with air transportation businesses and industries. Collaboration with world-wide aviation leaders is vital to the Yellowknife Airport's success, and to the growth of our territory through its tourism and employment sectors.

As the primary aviation hub of the Northwest Territories, the Yellowknife Airport hosts a number of cold weather testing activities during the winter season. These activities offer significant benefits for the local economy with groups staying in Yellowknife for several weeks, and sometimes months.

Cold weather testing increases revenue growth for Yellowknife Airport partners and local businesses like restaurants, hotels, vehicle rental offices and much more. It also allows us to diversify our winter tourism markets by developing a new sector of business tourism.

Mr. Speaker, after hosting Korean Aerospace Industries in 2022, we secured two cold weather testing opportunities with Airbus for the 2023 winter season.

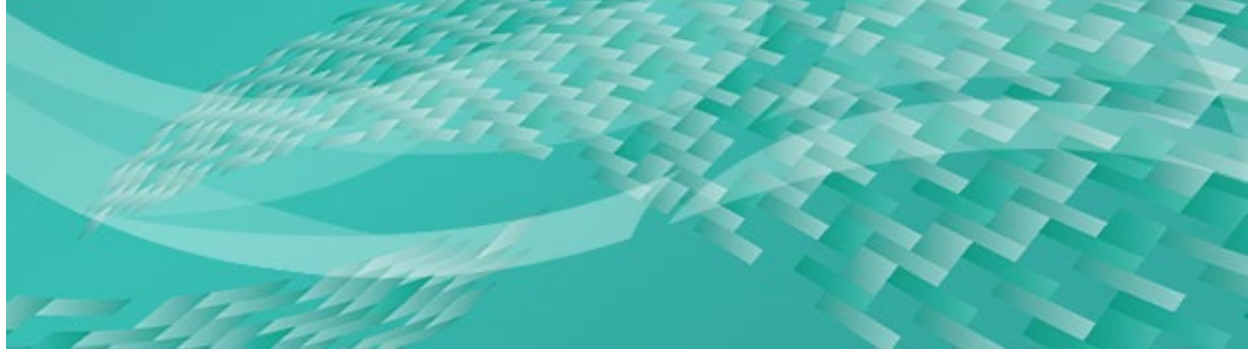
Airbus is currently conducting cold weather testing on two different aircrafts: the H160 helicopter and the CC295 Kingfisher – an aircraft used by Canadian Search and Rescue. The last group is expected to complete testing at the end of this month.

The partnership with Airbus has created an opportunity to host over 40 engineers, pilots and support staff between January 6th and March 31st in Yellowknife, with logistics support from Summit Air and Deton Cho Logistics.

Mr. Speaker, cold weather testing with Airbus is one of many successful partnerships between the Yellowknife Airport and aviation leaders, bringing innovation and economic

opportunity to the North. We look forward to welcoming more cold weather testing opportunities and will continue to affirm our place as leader in this industry.

Thank you,
Quyanainni.



Caroline Wawzonek: Employee Engagement and Satisfaction

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — March 28, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, the Government of the Northwest Territories, like many other public and private sector employers in Canada, wants to ensure that its employees enjoy a high level of engagement and satisfaction in their work. However, decreases in employee morale are being experienced across Canada in the public sector, and the Northwest Territories is no exception.

The results of our own Employee Engagement and Satisfaction Survey, released last year, identified some areas for improvement, including notable disparities in scores between departments and agencies.

In response to this, the Department of Finance supplied GNWT agencies and departments with individualized guides supporting them in interpreting the survey results and identifying areas of improvement. To further address concerns raised in the survey and improve overall employee satisfaction, the Department of Finance has been working on a corporate Human Resource Strategic Plan, expected to be released in April.

The Human Resource Strategic Plan identifies four areas of priority: Diversity and Inclusion; Indigenous Representation and Indigenous Leadership; Health, Safety and Wellness; and Competency Development. Each with their own overarching strategic goals and corresponding objectives.

Under the Human Resources Strategic Plan, each department and agency will develop an Implementation Plan and complete Annual evaluation reporting. Finance will support departments and agencies as they customize their Implementation Plans to address

their respective workforce needs and human resource challenges, as identified in the Employee Engagement and Satisfaction Survey.

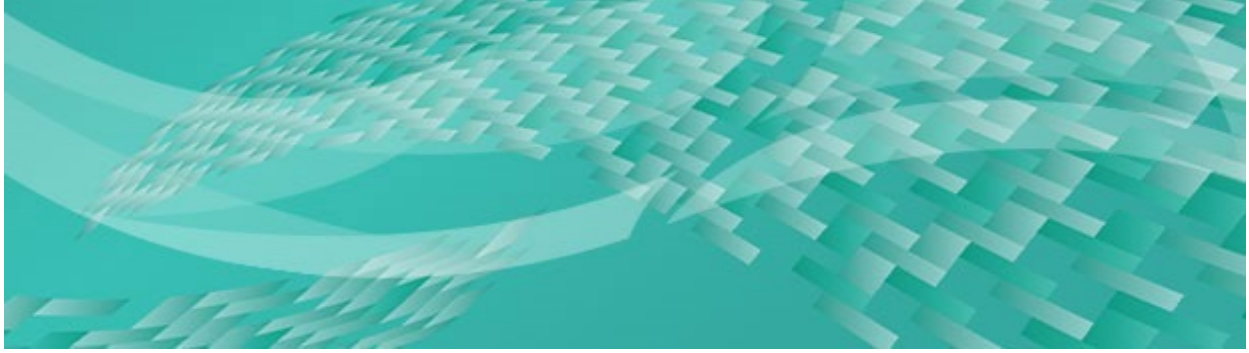
Mr. Speaker, the findings from the Survey have also identified some areas for overall improvement including employee morale, which was down 3.4% since the last survey from 2016. To address this, the Department of Finance has established an Employee Engagement and Satisfaction interdepartmental working group. This working group will be informed by a targeted survey for employees, a departmental scan, a jurisdictional scan, and research on emerging and best practices. The objective of this working group is to develop an action plan that will provide concrete meaningful actions and resources for departments and agencies to address the needs of their workplaces.

Employees are the GNWT's greatest resource, Mr. Speaker, and I take their perspectives very seriously. I have initiated regular employee virtual townhalls where the Deputy Minister of Finance and I answer questions from GNWT employees and speak on issues and initiatives that impact them. These town halls have been a valuable opportunity for us to connect with public servants who are impacted by initiatives such as the Human Resource Strategic Plan and the action plan to improve employee satisfaction. The Deputy Minister and I have an upcoming town hall scheduled this spring.

Mr. Speaker, an engaged and satisfied workforce is critical to the success of the government. By listening to the needs of employees, the GNWT can better support them and set them up for success, contributing to a government that delivers quality programs and services to residents.

I look forward to seeing the good work that will come from these initiatives, from all departments, in the coming months.

Thank you, Mr. Speaker.



Paulie Chinna: Renewal Strategy Wrap-Up

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — March 28, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, I want to share with you some of the exciting things happening at Housing Northwest Territories that are a direct result of our renewal strategy.

Since the initiation of the strategy, Housing NWT has worked with the Council of Leaders to revise and modernize its mandate and use that mandate to guide the review of our policies and programs. We are now in the process of implementing the changes coming from that review.

Changes include the improvement to how Housing NWT works with Local Housing Organizations, our critical partners in the delivery of the public housing program. We have also improved our collaboration with Indigenous governments, with agreements signed with the Tłı̨chǫ Government, Sahtu Secretariat Incorporated, and Délı̨ne Got'ı̨ne Government. More agreements are expected. Additionally, we are putting in place a lasting mechanism for engaging with Indigenous governments with a Forum that will be co-chaired by Housing NWT and an Indigenous government. The Terms of Reference are being finalized, and we do anticipate that the first Indigenous government Co-Chair for this forum will be the Yellowknives Dene First Nation.

Mr. Speaker, Housing NWT is recognizing the importance of supporting each Indigenous government as they develop and implement their self government agreements and determine housing priorities in their communities.

It is worth noting that Housing NWT is doing all of this while managing a public housing expansion that was unprecedented in recent decades.

Mr. Speaker, along with these accomplishments, I am proud to bring forward a number of new initiatives and improvements underway.

As my colleagues are aware, public housing applicants who have met the eligibility criteria undergo prioritization using a point rating system. An applicant is given a number of points for certain needs and that score helps to prioritize their ranking to access available public housing in their community. As part of Housing NWT's Renewal Strategy, the points system was updated and modernized so that it lines up with the Housing NWT mandate and government priorities. This means that the point rating system now includes points for those who are experiencing chronic homelessness, or individuals who need housing because they are living in an environment involving family violence. The new points system is being rolled out on April 1.

Mr. Speaker, to ensure our tenant's success, we have recently worked with the Literacy Council to plain language the tenancy agreement as well as develop a tenant's handbook that outlines the rights and responsibilities of both the landlord and the tenant. We have also introduced a tenant success plan, which outlines how Local Housing Organizations should work with clients so that they are supported and given a chance at success.

Mr. Speaker, another small but new initiative is centred around access to credit. For some of our clients their monthly rent is the only regular payment that they make and the only opportunity they have to build a good credit rating. We are happy to announce a Credit Rating Pilot Program in two communities: Fort Resolution and Inuvik. Public housing tenants will have the opportunity to opt into the program, which will only report positive credit ratings.

Mr. Speaker, for our homeowners, along with the increase in thresholds for most programs, a focus on seniors, and eliminating co-pays for emergency repairs, we are introducing a pilot program in two communities that will allow for us to work with our local housing organization in communities where there is no local supplier of construction materials.

The Local Housing Organizations will provide access to materials, such as heating and plumbing parts, things that we know homeowners need but have a hard time getting in a timely manner in remote communities.

Mr. Speaker, these are just some of the current highlights, with much more exciting news expected in the coming weeks, including our new Energy Management Strategy and Blueprint.

Mr. Speaker, the housing needs in this territory are so great that sometimes it can seem that the challenges are insurmountable. But what I have seen in my time as Minister is a willingness to work together to meet those challenges and the courage to look with a critical eye at whether our efforts are being effective. No one government, no one organization, and no single solution alone will allow us to succeed. We need to work together to address the territory's housing crisis.

Mahsi, Mr. Speaker.



GNWT hosts Genuine Mackenzie Valley Fur Forum

News Releases

Yellowknife — March 28, 2023

On March 28-30, northern harvesters are invited to the Genuine Mackenzie Valley Fur forum (GMVF) at the Chief Drygeese Centre in Dettah.

This gathering brings together people involved in the NWT fur industry to exchange knowledge, discuss ways to support and enhance the GMVF program, and contribute to the growth and resilience of the northern traditional economy. Each day of the forum features a different theme: where we are now, where we are going, and how we get there.

The three-day program features speakers like Fred Sangris, John B. Zoe, Ernie Campbell and Ethel Blondin Andrew. There will be presentations on the GMVF program, panel discussions on the fur industry, and highlighting innovative programs like the Trapper Training Program at the North Slave Corrections Centre, amongst others. Workshops and demonstrations are planned on the topics of skinning and grading multiple species, diversifying today's trapper, and connecting with land, culture and wellbeing.

Hunting, fishing and trapping have sustained Indigenous people of the Northwest Territories for thousands of years, providing food, clothing, shelter, tools and goods for trade. Collectively these activities are known as the “traditional economy” or the “bush economy”.

The GMVF markets and promotes fur at international venues through partnerships with other harvesting jurisdictions and the private sector, and the GNWT also supports six funding programs to support northern harvesters.

The event is open to the public, and free to attend. You can register by contacting Noni Paulette, Forum Coordinator at (867) 767-9232 ext. 53051 or Noni_Paulette@gov.nt.ca

Quote(s)

“The Genuine Mackenzie Valley Fur program is part of a centuries-old tradition, and this forum is a way for people to come together, build on past successes and discuss improvements for a robust program to benefit both existing and new generations of traditional hunters, fishers and trappers.”

- **Shane Thompson**, *Minister of Environment and Natural Resources*

Quick facts

- Registration is encouraged by contacting Noni Paulette, Forum Coordinator at (867) 767-9232 ext. 53051 or Noni_Paulette@gov.nt.ca
- The event is offered free of charge.
- Where eligible, travel, accommodation, per diem, etc. may be provided through Contribution Agreements with your local Indigenous government organization.

Related links

- [Genuine Mackenzie Valley Fur Program](#)

For media requests, please contact:

Jessica Davey-Quantick

Communications Planning Specialist

Department of Environment and Natural Resources

Government of the Northwest Territories

Jessica_Davey-Quantick@gov.nt.ca



Le GTNO organise le Forum du programme Fourrures authentiques de la vallée du Mackenzie

Communiqués de presse

Yellowknife — 28 mars 2023

Du 28 au 30 mars, les récoltants des TNO sont invités à participer au Forum du programme Fourrures authentiques de la vallée du Mackenzie au Centre Chief Drygeese de Dettah.

Ce forum consacré à la fourrure vise à permettre aux acteurs de l'industrie de la fourrure des TNO d'échanger leurs connaissances, de discuter des façons de soutenir et d'améliorer le programme Fourrures authentiques de la vallée du Mackenzie, et de contribuer à la croissance et à l'adaptation de l'économie traditionnelle ténoise. Chaque jour du forum est consacré à un thème différent : Où en sommes-nous aujourd'hui? Où allons-nous? Comment y arriverons-nous?

Durant les trois jours, Fred Sangris, John B. Zoe, Ernie Campbell et Ethel Blondin Andrew interviendront comme conférenciers. Il y aura des présentations sur le programme Fourrures authentiques de la vallée du Mackenzie, des tables rondes sur l'industrie de la fourrure et des discussions pour mettre en avant des programmes novateurs comme le programme de formation des trappeurs au Centre correctionnel du Slave Nord. Divers ateliers et démonstrations sont prévus : écorchage et classification des fourrures de multiples espèces, diversification du trappeur moderne, rapprochement avec la nature et la culture, et bien-être.

Aux Territoires du Nord-Ouest, la chasse, la pêche et le piégeage contribuent depuis des milliers d'années à la survie et à l'épanouissement des peuples autochtones, leur procurant nourriture, vêtements, abris, outils et biens à échanger. L'ensemble de ces activités est connu sous le nom d'économie traditionnelle ou d'économie de la nature.

Le programme Fourrures authentiques de la vallée du Mackenzie commercialise et promeut la fourrure sur les marchés internationaux grâce à des partenariats avec d'autres administrations et avec le secteur privé. Le GTNO soutient également six programmes de financement destinés à aider les récoltants du Nord.

Il s'agit d'un événement public et gratuit. Pour vous inscrire, communiquez avec Noni Paulette, coordonnatrice du forum, en composant le 867-767-9232, poste 53051, ou en écrivant à noni_paulette@gov.nt.ca.

Citation

« Le programme Fourrures authentiques de la vallée du Mackenzie fait partie d'une longue tradition, et ce forum est un moyen pour les gens de se réunir, de s'appuyer sur les succès passés et de discuter des améliorations à apporter à un programme efficace qui profitera aux générations actuelles et nouvelles de chasseurs, de pêcheurs et de trappeurs traditionnels. »

– **Shane Thompson**, *ministre de l'Environnement et des Ressources naturelles*

Faits en bref

- Il est recommandé de s'inscrire en communiquant avec Noni Paulette, coordinatrice du forum, au 867-767-9232 , poste 53051, ou en écrivant à noni_paulette@gov.nt.ca.
- Il s'agit d'un événement gratuit.
- Le cas échéant, les frais de déplacement, d'hébergement, et les indemnités journalières, entre autres, peuvent être pris en charge dans le cadre d'accords de contribution conclus avec votre gouvernement autochtone local.

Lien connexe

- [Programme Fourrures authentiques de la vallée du Mackenzie](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Jessica Davey-Quantick

Spécialiste en planification des communications

Ministère de l'Environnement et des Ressources naturelles

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Courriel : Jessica_Davey-Quantick@gov.nt.ca



Premier Reacts to 2023 Federal Budget

Media Statement

Yellowknife — March 28, 2023

Premier Caroline Cochrane today issued the following statement:

“This afternoon, federal Finance Minister Chrystia Freeland unveiled the 2023 Federal Budget. I, like many Northerners, have been eagerly awaiting its release to learn how it will support residents of the Northwest Territories (NWT).

“One of the main areas of focus of the 2023 budget is investing in health care. While I welcome the \$196-billion health-care funding proposal with all provinces and territories, and the \$2-billion one-time top-up to the Canada Health Transfer, I have been vocal about the need for increased funding for the NWT based on the extremely high cost to administer health care services in our jurisdiction. Negotiations with Canada are ongoing on this front, and I look forward to concluding them soon.

“In addition to health care funding, I did see the introduction of a national 988 Suicide Prevention Line. This is welcome news, and I look forward to learning more about this important service.

“Building a clean economy is another area of focus in the 2023 federal budget. The Northwest Territories is a jurisdiction with great energy and critical mineral potential but we have a small population and limited financial resources. We can’t address our infrastructure challenges alone, and the Government of Canada is a key partner in this journey. Budget 2023 specifically references the ability to support clean electricity projects across the north including the Taltson Hydro Expansion Project.

“I also welcome the investment of an additional \$4 billion over 7 years to implement a co-led Urban, Rural and Northern Indigenous Housing Strategy and look forward to working with Canada to ensure the strategy benefits the Northwest Territories. The NWT’s housing situation is in dire need of investment, and it is my hope that this new

money is a step toward making a significant difference in meaningfully addressing the lack of appropriate housing.

“Another highlight of the budget for the Northwest Territories is the proposal to provide \$650 million over 10 years to support monitoring, assessment, and restoration work in waterways across the country, including the Mackenzie River.

“Finally, \$6.9 billion over 12 years has been slated to continue to support environmental remediation activities related to eight large and complex abandoned mine sites in the Northwest Territories and Yukon.

“While we did not see direct new transportation infrastructure funding in Budget 2023, we have appreciated recent announcements and work with Infrastructure Canada to make funding under our current agreements better meet the context of the Northwest Territories.

“I will be speaking with Minister of Northern Affairs, Dan Vandal, tomorrow and again later this week, and I expect to receive more information on how this budget supports Northerners. In addition to the priorities listed above, there may also be opportunities to support NWT priorities not directly referenced in the text of the budget. Face-to-face and virtual meetings over the last year and beyond are paying dividends for the territory, and I’m eager to continue discussions with Canada during an upcoming trip to Ottawa in April.

“I want to thank Prime Minister Trudeau, Deputy Prime Minister and Finance Minister Freeland, NWT Member of Parliament Michael McLeod, Federal Ministers Dan Vandal and Dominic LeBlanc, and all other federal Ministers for the work they’ve done to advance the NWT’s priorities. I look forward to further discussions with our federal partners to identify how the NWT can participate in the opportunities announced in the Federal budget today.

Media Requests, please contact:

Cabinet Communications

Government of the Northwest Territories

PressSecretary@gov.nt.ca



La première ministre réagit au budget fédéral de 2023

Déclarations aux médias

Yellowknife — 28 mars 2023

Aujourd'hui, la première ministre Caroline Cochrane a fait la déclaration suivante :

« Cet après-midi, la ministre fédérale des Finances, Chrystia Freeland, a dévoilé le budget fédéral de 2023. Comme de nombreux Ténois, j'ai attendu avec impatience sa publication pour savoir de quelle manière il appuiera les résidents des Territoires du Nord-Ouest (TNO).

« L'un des principaux domaines d'intérêt du budget de 2023 est l'investissement dans les soins de santé. Bien que je salue la proposition de financement des soins de santé et de 196 milliards de dollars conclu avec l'ensemble des provinces et des territoires, ainsi que le complément ponctuel de 2 milliards de dollars au Transfert canadien en matière de santé, j'ai insisté sur la nécessité d'augmenter le financement pour les TNO en raison du coût extrêmement élevé de l'administration des services de santé dans notre territoire. Les négociations avec le Canada sont en cours sur ce point, et j'espère qu'elles aboutiront bientôt.

« En plus du financement pour les soins de santé, j'ai également remarqué la création d'une ligne 988 de prévention du suicide à l'échelle nationale. Voilà une excellente nouvelle, et j'ai hâte d'en apprendre plus au sujet de cet important service.

« Le budget fédéral de 2023 met également l'accent sur la mise en place d'une économie propre. Les Territoires du Nord-Ouest sont une administration dotée d'un grand potentiel énergétique et de minéraux critiques, mais dont la population est peu nombreuse et les ressources financières, limitées. Nous ne pouvons pas relever seuls nos défis en matière d'infrastructures, et le gouvernement du Canada est un partenaire clé dans cette entreprise. Le budget de 2023 fait précisément référence à la capacité de

soutenir les projets d'électricité propre partout dans le Nord, y compris le projet d'agrandissement de la centrale hydroélectrique Taltson.

« Je salue également l'investissement supplémentaire à hauteur de 4 milliards de dollars sur 7 ans visant la mise en place d'une stratégie codirigée sur le logement des Autochtones en milieu urbain, rural et nordique, et il me tarde de travailler avec le gouvernement fédéral pour s'assurer qu'elle est bénéfique pour les Territoires du Nord-Ouest. La situation du logement aux TNO a grand besoin d'investissements, et j'espère que cette nouvelle somme contribuera à faire une différence importante en vue de s'attaquer de façon significative au manque de logements adéquats.

« Un autre point saillant du budget pour les Territoires du Nord-Ouest est la proposition d'investir 650 millions de dollars sur 10 ans pour soutenir les travaux de surveillance, d'évaluation et d'assainissement des cours d'eau partout au pays, y compris le fleuve Mackenzie.

« Enfin, un investissement de 6,9 milliards de dollars sur 12 ans est prévu pour continuer à soutenir les activités d'assainissement de l'environnement en lien avec 8 sites miniers abandonnés complexes aux Territoires du Nord-Ouest et au Yukon.

« Bien que nous n'ayons pas vu de nouveau financement directement consacré aux infrastructures de transport dans le budget de 2023, nous sommes reconnaissants des récentes annonces et des récents travaux effectués avec Infrastructure Canada pour faire en sorte que nos accords en vigueur répondent mieux au contexte des Territoires du Nord-Ouest.

« Je m'entretiendrai avec le ministre des Affaires du Nord, Dan Vandal, demain et aussi plus tard cette semaine, et je m'attends à recevoir plus d'information sur les façons dont ce budget soutient les Ténos. En plus des priorités précitées, il pourrait y avoir des occasions d'appuyer les priorités des TNO dont on ne fait pas explicitement mention dans le libellé du budget. Les réunions en personne et virtuelles qui ont eu lieu au cours de l'année écoulée et depuis portent leurs fruits pour le territoire, et j'ai hâte de poursuivre les discussions avec le Canada lors d'un prochain voyage à Ottawa en avril.

« Je tiens à remercier le premier ministre Justin Trudeau, la vice-première ministre et ministre des Finances Chrystia Freeland, le député fédéral des TNO Michael McLeod, les ministres fédéraux Dan Vandal et Dominic LeBlanc, et tous les autres ministres fédéraux pour leur travail afin de s'assurer que les priorités des TNO soient entendues. Je suis impatiente de discuter plus amplement avec nos partenaires fédéraux pour cerner les façons dont les TNO peuvent profiter des nombreuses occasions annoncées aujourd'hui dans le budget fédéral. »

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Communications du Conseil exécutif

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

presssecretary@gov.nt.ca



Winter Road Season Ending

Public Service Announcement

Yellowknife — March 29, 2023

The Government of the Northwest Territories would like to advise residents that the winter road season is coming to an end. Drivers should check the [highway conditions map](#) before embarking on their journey.

As temperatures increase and ice begins to melt, road conditions can quickly become unsafe for travel. While every effort will be made to provide advance notice, roads may need to close quickly.

Drivers are reminded that it is unsafe and illegal to drive on a closed winter road. Please obey all traffic signs and barricades.

The GNWT will continue to monitor winter road conditions on a regular basis and will update the highway conditions map as needed.

For historical averages, please see the [Winter Roads Average Open/Closure Dates](#).

For media requests, please contact:

Infrastructure Communications

Department of Infrastructure

Government of the Northwest Territories

INF_Communications@gov.nt.ca



La saison des routes d'hiver tire à sa fin

Avis publics

Yellowknife — 29 mars 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) avise les résidents que la saison des routes d'hiver tire à sa fin. Les automobilistes sont invités à consulter la [carte des conditions routières](#) avant de se déplacer.

Alors que les températures augmentent et que la glace commence à fondre, les conditions routières peuvent rapidement devenir dangereuses. Nous tâcherons de donner un préavis, mais il se pourrait que les routes doivent fermer rapidement.

Nous rappelons aux automobilistes que conduire sur une route d'hiver fermée est dangereux, mais aussi illégal. Merci de respecter la signalisation et les barricades.

Le GTNO continuera de surveiller les conditions des routes d'hiver et de mettre à jour la carte des conditions routières lorsque cela est nécessaire.

Pour consulter l'historique des dates d'ouverture et de fermetures des routes d'hiver, cliquez [ici](#).

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Service des communications

Ministère de l'Infrastructure

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

INF_Communications@gov.nt.ca



Have Your Say on Child Day Care Regulations

Public Service Announcement

Yellowknife — March 29, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) is seeking input on the first phase of proposed amendments to the [Child Day Care Standards Regulations](#).

The first phase includes:

- Establishing maximum fees for newly licensed early learning and child care programs based on space type that are consistent with the rates in place since the roll-out of the Child Care Fee Reduction Subsidy. The proposed amendment is intended to reduce administrative requirements for licensed programs and the GNWT, by replacing previous contribution agreements with regulations.
- Developing financial reporting requirements for licensed programs that receive GNWT funding. These regulations are intended to promote financial stability, provide transparency for licensed program operators and the public about funding, and begin to reduce the administrative requirements for licensed programs and GNWT.
- Establishing reporting requirements related to demographics of children in early learning and child care programs and program information. These changes are required to comply with the terms of the Canada-wide Agreement and to inform transformation of the system to support meeting the needs of young children and families.

The GNWT is taking a phased approach to developing the Regulations to allow time for audiences to engage and provide meaningful input. Phase one will address necessary regulatory changes related to targets and reporting associated with the [Canada-NWT](#)

[Canada-wide Early Learning and Child Care Agreement](#) in advance of the 2023-24 fiscal year. Additional phases will be determined as the GNWT continues to engage the early learning and child care sector throughout the coming year. The public is encouraged to review the information sheet available on the GNWT's [Have Your Say engagement](#) platform. The deadline to provide feedback is April 27, 2023.

For media requests, please contact:

Public Affairs and Communications
Education, Culture and Employment
Government of the Northwest Territories

ecepublicaffairs@gov.nt.ca



Exprimez-vous sur les règlements sur les garderies

Avis publics

Yellowknife — 29 mars 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) sollicite des commentaires sur la première phase de modifications proposées au [Règlement sur les normes applicables aux garderies](#).

La première phase comprend ce qui suit :

- Établir des frais maximaux pour les services d'éducation et de garde des jeunes enfants nouvellement agréés, en fonction du type d'espace, qui sont conformes aux taux en vigueur depuis l'attribution de la subvention pour la réduction des frais de garde d'enfants. La modification proposée vise à réduire les exigences administratives pour les services agréés et le GTNO, en remplaçant les accords de contribution précédents par un règlement.
- Fixer des exigences en matière de rapports financiers pour les services agréés qui reçoivent des fonds du GTNO. Ces exigences visent à promouvoir la stabilité financière, à assurer la transparence pour les exploitants de services agréés et pour le public en ce qui concerne le financement, et à commencer à réduire les exigences administratives tant pour les services agréés que pour le GTNO.
- Établir des exigences pour les rapports concernant les caractéristiques démographiques des enfants fréquentant des services d'éducation et de garde d'enfants et les informations sur les services. Ces modifications sont nécessaires pour se conformer aux termes de l'Accord pancanadien et pour guider la transformation du système afin de mieux répondre aux besoins des jeunes enfants et des familles.

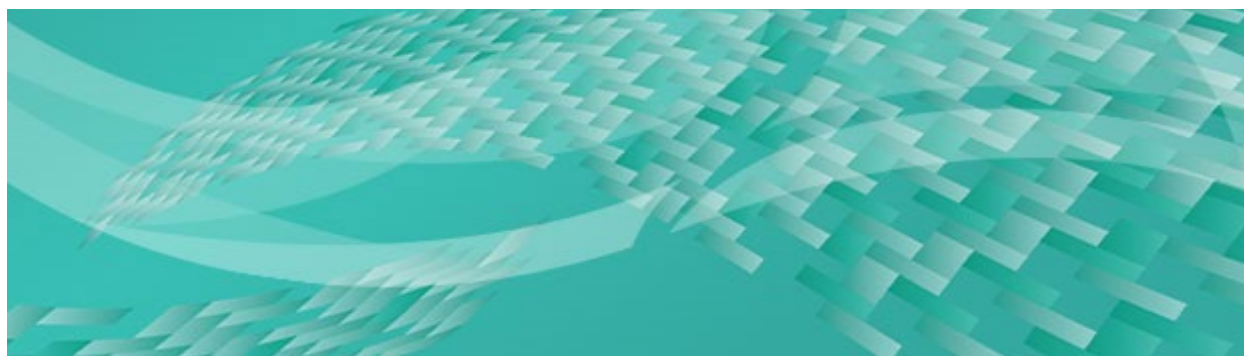
Le GTNO adopte une approche par phases pour l'élaboration du Règlement, ce qui donnera le temps d'échanger avec les intervenants du système et d'obtenir des commentaires pertinents. La première phase portera sur les modifications réglementaires nécessaires liées aux objectifs et aux rapports associés à l'[Accord entre le Canada et les Territoires du Nord-Ouest sur l'apprentissage et la garde des jeunes enfants à l'échelle du Canada](#) avant l'exercice 2023-2024. D'autres phases seront déterminées au fur et à mesure que le GTNO continuera d'échanger avec les intervenants du secteur de l'éducation et de la garde des jeunes enfants au cours de l'année à venir.

Nous invitons les Téoïis à consulter la fiche de renseignements sur le [portail d'échanges Exprimez-vous](#) du GTNO. La date limite pour nous envoyer vos commentaires est le 27 avril 2023.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Relations publiques et communications
Éducation, Culture et Formation
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

ecpublicaffairs@gov.nt.ca



Julie Green: NWT Alcohol Strategy

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — March 29, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, as the Minister of Health and Social Service, I am deeply concerned about the harm alcohol does in our territory. Alcohol misuse continues to have significant, even devastating effects on individuals, families, and communities, resulting in poor health, social problems, and economic costs. We know that alcohol impacts NWT residents disproportionately compared to other regions in Canada, and alcohol-related hospitalizations and deaths remain several times higher.

In January, the Canadian Centre on Substance Use and Addiction released new guidelines with the message that all Canadians who drink any amount of alcohol should consider the harmful effects on their health. The guidelines elaborate on the risk of violence, and injury which increases with every drink beyond the low-risk threshold of two standard drinks per week.

Mr. Speaker, this is a considerable reduction from previous low-risk drinking guidelines. This new information is based on updated research about the links between alcohol and the risk of cancer and other chronic diseases, and the relationship between alcohol misuse and the risk of experiencing or perpetrating violence.

In 2019, the Canadian Alcohol Policy Evaluation Report gave the Northwest Territories a failing grade on our alcohol policies and recommended that the territory develop an Alcohol Strategy. The purpose of the Alcohol Strategy for the Northwest Territories, which I will be tabling later today, is to reduce alcohol-related harm for the whole population of the NWT.

Mr. Speaker, this strategy was shaped by a thorough literature review and engagement activities, undertaken using a Gender-Based Analysis Plus lens. Multiple rounds of feedback collected from community and Indigenous leaders and advisory bodies with cultural knowledge and lived expertise helped us to validate the strategy.

Addressing alcohol-related harms requires the collaboration of several departments and agencies including Health and Social Services; Finance; Justice; Education, Culture and Employment; Infrastructure, the Northwest Territories Liquor and Cannabis Commission, and the three Health and Social Services Authorities.

Mr. Speaker, the actions align with many of the calls to action published by the Truth and Reconciliation Commission and will help to address the recommendations emerging from the Office of the Auditor General Report on Addictions Prevention and Recovery Services in the NWT.

There are 15 actions in the strategy, focusing on communications, policy development, prevention, public safety, and treatment. The strategy is accompanied by a work plan developed collaboratively with the involved departments. It provides steps and timelines for each action, as well as a monitoring and evaluation plan to track outcomes.

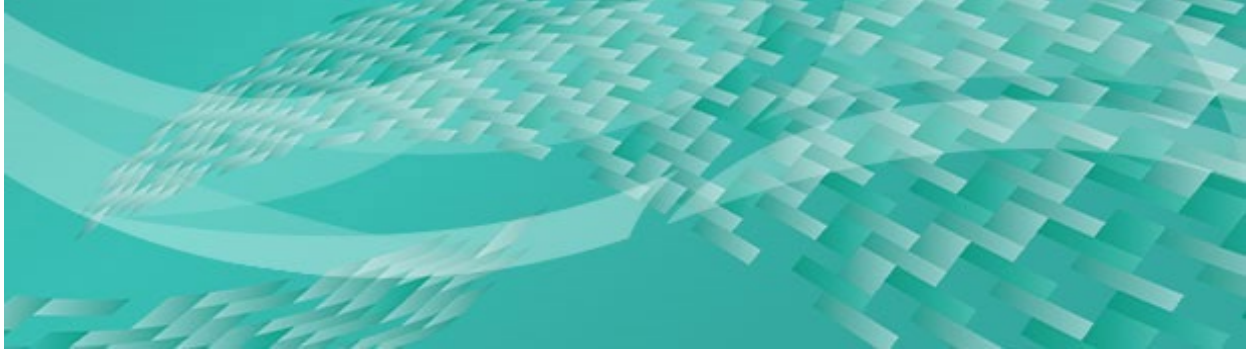
Mr. Speaker, work has already begun on several components of the strategy, and we look forward to working closely with communities to tailor these actions to their needs and priorities as we move forward.

We heard repeatedly that trying to get and stay sober was lonely, and many communities are “alco-genic”, meaning there are few social activities that do not involve alcohol. A direct lack of social support was a common reason that people experienced a relapse in their drinking. We also heard that connections to family, community, and culture were important factors in lasting recovery and wellness. The actions in the Alcohol Strategy aim to shift the focus around alcohol in our communities, and build communities that support recovery, over the long term.

Mr. Speaker, we recognize that addressing alcohol misuse is a complex issue that requires a coordinated and collaborative approach. The Government of the Northwest Territories is committed to working with our partners, including Indigenous governments and organizations, communities, health organizations, and others, to reduce the harms associated with alcohol.

The NWT Alcohol Strategy aims to engage everyone in the NWT in addressing alcohol-related harms; by reflecting on our own behaviour, celebrating those who are in recovery, and providing support to one another to improve wellness.

Thank you, Mr. Speaker.



Caroline Cochrane: COVID-19 Lessons Learned Report

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — March 29, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, the COVID-19 pandemic challenged our entire society on a fundamental level, forcing us to grow and adapt in the face of unprecedented threats to the health and wellbeing of our loved ones and our communities. Three years since the outbreak of the pandemic, it is still easy for many of us to recall the fear and uncertainty of those early days, as the world searched for answers amid reports of rapidly rising death tolls.

Almost every Northerner has a story of how the pandemic touched their lives in some way. Some lost loved ones or were forced to miss out on major life events. Some saw their businesses suffer, while others had to rethink their livelihood altogether. All faced a sacrifice of some kind as we dealt with this deadly crisis together.

After declaring a Public Health Emergency in the Territory, the Government of the Northwest Territories continued to respond with urgency, launching what would become an intense, whole-of-government effort to protect the residents of our territory; especially the most vulnerable. We had to maintain our already limited health resources, redirecting, and refocusing our services on the go, while avoiding the kind of systemic failures and social disruptions that were happening in other jurisdictions around the world.

Through much hard work and sacrifice on the part of all Northerners, together we have largely succeeded in minimizing the worst impacts of the pandemic. Now, as a government, we need to take a moment, to step back and learn from our actions over the last three years, and take the lessons we have learned about our systems and processes and apply them to improve how we respond to a future public health emergency.

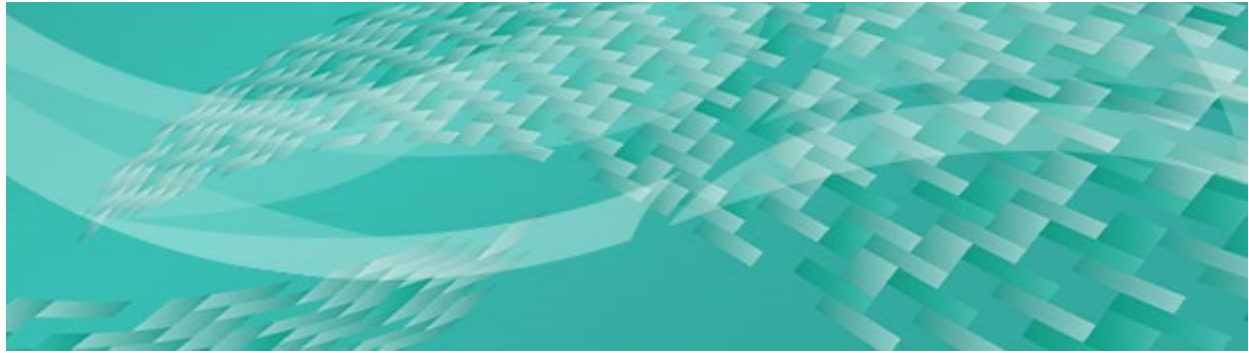
Mr. Speaker, later today I will table the COVID-19 Lessons Learned Report. We are one of the first jurisdictions in Canada to initiate this kind of public review of our actions during the pandemic. We heard from public servants most directly involved in responding to the COVID-19 pandemic, and from residents, Indigenous governments, and other northern leaders about the GNWT's operational management of the pandemic.

We learned a lot from this exercise about the need to better coordinate emergency responses specific to a long-term public health emergency. The COVID-19 Lessons Learned Report includes 23 recommendations to assist the GNWT to better coordinate measures, improve accountability and better serve the public, and support employees in responding effectively to an emergency. We have already begun implementing some of these recommendations.

I want to thank those who participated in our surveys and interviews. They described very real challenges, but also showed how people made their best efforts to respond to rapidly changing and unprecedented circumstances. These are lessons that we will carry with us into the future.

I would like to take a moment to thank all the people who worked tirelessly, within the GNWT, and across the Northwest Territories, responding with all their heart to the call to protect and care for their fellow Northerners. I also want to acknowledge my fellow Northerners for demonstrating resilience and resourcefulness as we grappled with unfamiliar and often frustrating realities. We were greatly challenged, but we met that challenge with strength, unity, and compassion.

Thank you, Mr. Speaker.



Caroline Wawzonek: Diversity and Inclusion Framework

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — March 29, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, the Government of the Northwest Territories is committed to creating a public service that ensures underrepresented groups are genuinely included, celebrated and supported to meet their full potential. It is a public service that strives to be welcoming, culturally competent, and free of discrimination; one that serves in a way that respects and includes the diverse population of this territory.

Today, I am pleased to announce that the Department of Finance is launching its Diversity and Inclusion Framework to help the GNWT not only improve the diversity of the public service but to work towards the full inclusion of all people. The objective is to create a public service that is representative of the communities we serve. Celebrating diversity and taking mindful actions towards inclusion within the GNWT will encourage the creation of inclusive and welcoming spaces for those that we serve.

Mr. Speaker, over the years the GNWT has implemented several Diversity and Inclusion initiatives in order to create safer spaces where all employees feel seen and valued. The GNWT Anti-racism Campaign offers anti-racism training and resources for employees to support the commitment to provide a diverse and inclusive workplace. The GNWT Advisory Committee on Diversity and Inclusion provides advice to the Deputy Ministers' Human Resources Committee on improving access for designated employment equity groups in the public service. The Mitigating Unconscious Bias in the Workplace training offers GNWT employees the opportunity to develop practical tips on how to limit the damaging power of stereotyping and build inclusion in the workplace. We offer all employees a range of training opportunities that will assist them in ensuring our workplace culture continues to celebrate inclusion and that we maintain a physically and emotionally safe workplace for all GNWT employees.

The 2SLGBTQQA+101: Inclusive Workplace Awareness Training, Living Well Together, Equitable Workplace: Cultivating Attitudes of Anti-Racism and Allyship for Employees and Managers, Harassment Free Respectful Workplace Training for Managers and Supervisors, Duty to Accommodate Training for Managers and Supervisors, The Working Mind, and Mitigating Unconscious Bias in the Workplace are just a small sample of the training the GNWT provides. Each of these programs provide tremendous benefit to our workforce and our territory. However, I fully acknowledge that there is room for improvement to ensure that we are providing our employees with a variety of learning opportunities to help them embrace diversity and explore other avenues of inclusion.

Mr. Speaker, this framework will take a whole-of-government approach to tackling barriers to a representative workforce and inclusion. It will serve as a blueprint as we set our sights on creating a public service that is welcoming and respectful to all its employees and the people it serves.

Thank you, Mr. Speaker.



GNWT releases An Alcohol Strategy for the Northwest Territories

News Releases

Yellowknife — March 29, 2023

Minister of Health and Social Services, Julie Green, released An Alcohol Strategy for the Northwest Territories today. The intent of the strategy is to reduce alcohol-related harm. Heavy or risky alcohol use is associated with chronic health problems, injuries, violence, lost productivity, criminal justice issues, family problems and premature death.

The Alcohol Strategy was created following an extensive literature review and targeted engagement activities with key stakeholders, including people with lived and living expertise as well as with Indigenous leaders and advisory groups. The Strategy was informed by the results of the Addictions Recovery and Experiences Survey as well as an addictions medicine pathways review. Engagement activities that took place as part of the Liquor Legislation Review were also included.

The Strategy delivers fifteen actions for the Government of the Northwest Territories to implement in five thematic areas: communications, policy, prevention, public safety, and treatment. There is a five-year work plan that accompanies the strategy.

Effectively carrying out these actions will require collaboration with Indigenous governments, community governments, and Indigenous organizations. This collaboration will ensure that the needs of all residents are considered when determining the best path forward.

Quote(s)

"We know that alcohol-related harms can be devastating for individuals, families, and communities across the Northwest Territories. The release of the Alcohol Strategy is a critical step to reduce these harms and improve the health and well-being of all residents. I am proud of the collaborative effort that went into developing this strategy,

and I am confident that the actions outlined will result in measurable progress towards our harm reduction goals.”

- **Julie Green**, *Minister of Health and Social Services*

Quick facts

- Work on all actions will commence, where it hasn't already, between December 2022 and September 2023, with the intent to have all work completed by March 31, 2028.

Related links

- [An Alcohol Strategy for the Northwest Territories](#)
- [Julie Green: NWT Alcohol Strategy](#)

For media requests, please contact:

Jeremy Bird


Manager, Communications

Department of Health and Social Services

Government of the Northwest Territories

Jeremy_Bird@gov.nt.ca

(867) 767-9052 ext. 49034



Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) publie la Stratégie de gestion de l'alcool pour les Territoires du Nord-Ouest

Communiqués de presse

Yellowknife — 29 mars 2023

La ministre de la Santé et des Services sociaux, Julie Green, a rendu publique aujourd'hui la Stratégie de gestion de l'alcool pour les Territoires du Nord-Ouest. L'objectif de la Stratégie est de réduire les dommages liés à l'alcool. La consommation excessive ou risquée d'alcool est associée à des problèmes de santé chroniques, à des blessures, à la violence, à une perte de productivité, à des problèmes de justice pénale, à des problèmes familiaux et à des décès prématurés.

La Stratégie de gestion de l'alcool pour les Territoires du Nord-Ouest a été élaborée à la suite d'une analyse documentaire approfondie et d'échanges ciblés avec des intervenants clés, notamment des personnes ayant une expertise actuelle ou vécue, ainsi qu'avec des leaders autochtones et des groupes consultatifs. La Stratégie s'est appuyée sur les résultats du Sondage sur le rétablissement et l'expérience liés aux dépendances, ainsi que sur un examen des parcours médicaux en matière de dépendances. Elle s'est également appuyée sur les échanges qui se sont tenus dans le cadre de l'examen de la législation sur les boissons alcoolisées.

La Stratégie prévoit quinze mesures à mettre en œuvre par le GTNO dans cinq domaines thématiques : la communication, la réglementation, la prévention, la sécurité publique et le traitement. Un plan de travail quinquennal accompagne la Stratégie.

La mise en œuvre efficace de ces mesures nécessitera une collaboration avec les gouvernements autochtones, les administrations communautaires et les organisations

autochtones. Cette collaboration garantira que les besoins de tous les résidents seront pris en compte lorsqu'il sera temps de déterminer la meilleure voie à suivre.

Citation

« Nous savons que les méfaits de l'alcool peuvent être dévastateurs pour les personnes touchées, leurs familles et nos collectivités. La publication de la Stratégie de gestion de l'alcool pour les Territoires du Nord-Ouest est une étape essentielle pour réduire ces dommages et améliorer la santé et le bien-être de tous les résidents. Je suis fière de l'effort collaboratif qui a permis d'élaborer cette stratégie, et je suis convaincue que les mesures décrites se traduiront par des progrès tangibles dans la réalisation de nos objectifs de réduction des dommages. »

– **Julie Green**, *ministre de la Santé et des Services sociaux*

Faits en bref

- Les travaux relatifs à toutes les mesures commenceront, si ce n'est déjà fait, entre décembre 2022 et septembre 2023, avec l'intention qu'ils s'achèvent au plus tard le 31 mars 2028.

Liens connexes

- [Stratégie de gestion de l'alcool pour les Territoires du Nord-Ouest](#)
- [Julie Green : NWT Alcohol Strategy](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Jeremy Bird

Gestionnaire des communications

Ministère de la Santé et des Services sociaux

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Jeremy_Bird@gov.nt.ca

867-767-9052, poste 49034



GNWT Releases COVID-19 Lessons Learned Report

News Releases

Today in the Legislative Assembly, Premier Caroline Cochrane tabled a report summarizing the Government of the Northwest Territories' (GNWT) review of its response to the COVID-19 pandemic.

The purpose of the review was to gather information and feedback to present policy advice and recommendations to improve preparedness for future public health emergencies. The review considered four aspects of the GNWT response:

- emergency measures coordination;
- the implementation and coordination of public health measures, including the establishment of the COVID-19 Coordinating Secretariat;
- the policy and legislative framework for public health emergencies; and
- compliance and enforcement measures.

The report summarizes feedback received from the public, Indigenous governments, community governments, Members of the Legislative Assembly and GNWT officials directly involved in the pandemic response. Responses provided important insights into how the GNWT can improve its pandemic response and be better prepared for future emergencies of this magnitude and duration.

The review includes 23 recommendations that if implemented, will help the GNWT to better coordinate measures, improve accountability and better serve the public, and support employees in responding effectively to an emergency.

Quote(s)

“The pandemic impacted society on a fundamental level, and its effects on the GNWT were profound. The government’s response involved all departments and agencies,

providing many employees with a crash course in crisis management at an unprecedented level. Lessons learned from the experience will inform the GNWT's preparedness for future emergencies, including where our response was successful and target areas where we must improve. I want to thank everyone who participated in this review, which has given us valuable insight into our pandemic response."

- **Caroline Cochrane**, *Premier of the Northwest Territories*

Quick facts

- The COVID-19 Coordinating Secretariat (COVID Secretariat) was established on September 3, 2020, as a single agency to coordinate the GNWT's response to the pandemic and manage the implementation of the CPHO's public health orders and recommendations for the duration of the Public Health Emergency. The COVID Secretariat consolidated pandemic services and was responsible for services needed to support implementation of the CPHO's orders.
- Public engagement regarding the GNWT's response to COVID-19 was completed between July 11 and August 15, 2022. Targeted engagement with Indigenous governments, community governments and internal partners was also completed.

Related links

- [Learning from the Response to COVID-19: Report and Recommendations](#)

For media requests, please contact:

Todd Sasaki

Manager, Communications & Public Affairs

Department of Finance

Government of the Northwest Territories

Todd.Sasaki@gov.nt.ca

(867) 767-9168 ext. 15015



Le GTNO publie son rapport sur les leçons apprises de la pandémie de COVID-19

Communiqués de presse

Aujourd'hui, la première ministre Caroline Cochrane a déposé devant l'Assemblée législative un rapport résumant l'examen que le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a entrepris pour analyser sa réponse à la pandémie de COVID-19.

Les informations et les commentaires issus de l'examen ont permis de formuler des conseils et des recommandations visant à améliorer la préparation aux futures urgences de santé publique. L'examen a porté sur quatre aspects de la réponse du GTNO à la pandémie :

- La coordination des mesures d'urgence;
- La mise en œuvre et la coordination des mesures de santé publique, y compris la mise sur pied du Secrétariat de coordination pour la COVID-19;
- Les politiques et le cadre législatif régissant les urgences sanitaires;
- Les mesures liées à l'application et au respect des mesures d'urgence.

Le rapport résume les commentaires reçus du public, des gouvernements autochtones, des administrations communautaires, des députés et des fonctionnaires du GTNO ayant participé directement à la réponse à la pandémie. Les commentaires ont offert des points de vue importants sur la façon dont le GTNO pourrait améliorer sa réponse aux éventuelles futures pandémies et sur la façon dont il pourrait mieux se préparer à de futures situations d'urgence d'une ampleur et d'une durée semblables.

L'examen comprend 23 recommandations qui, si elles sont mises en œuvre, aideront le GTNO à mieux coordonner ses mesures, à renforcer sa responsabilisation, ainsi qu'à mieux servir le public et à soutenir ses employés, tout en réagissant efficacement à une situation d'urgence.

Citation

« La pandémie a bouleversé la société, et ses effets sur le GTNO ont été profonds. Tous les ministères et tous les organismes ont participé à la réponse du gouvernement, offrant à de nombreux employés un cours accéléré de gestion de crise à un niveau sans précédent. Les enseignements tirés de cette expérience permettront au GTNO de se préparer adéquatement à de futures situations d'urgence, en mettant en lumière les réussites à reproduire de même que les progrès à accomplir. Je tiens à remercier tous ceux qui ont participé à cet examen, qui nous a permis d'obtenir des informations précieuses sur notre réponse à la pandémie. »

- **Caroline Cochrane**, *première ministre des Territoires du Nord-Ouest*

Faits en bref

- Le Secrétariat de coordination pour la COVID-19 a été créé le 3 septembre 2020, en tant qu'organisme unique chargé de coordonner la réponse du GTNO à la pandémie et de gérer la mise en œuvre des arrêts et des recommandations de santé publique de l'ACSP pendant toute la durée de l'urgence de santé publique. Le secrétariat centralisait les mesures de lutte contre la pandémie et assurait les services nécessaires à la mise en œuvre des arrêts de l'ACSP.
- Les échanges avec le public concernant la réponse du GTNO à la COVID-19 ont eu lieu entre le 11 juillet et le 15 août 2022. Un échange ciblé a par ailleurs été mené avec les gouvernements autochtones, les administrations communautaires et les partenaires internes.

Liens connexes

- [LEÇONS APPRISES DE LA RÉPONSE À LA PANDÉMIE DE COVID-19](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Todd Sasaki

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Ministère des Finances

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

todd_sasaki@gov.nt.ca

867-767-9168, poste 15015



NWT Council of Leaders working together to implement the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples

News Releases

Yellowknife — March 29, 2023

The attached is being distributed on behalf of Indigenous governments, Indigenous organizations of the Northwest Territories, and the Government of the Northwest Territories (GNWT).

Backgrounder:

Joint News Release: NWT Council of Leaders working together to implement the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples

Yellowknife, NT (March 29, 2023) – The Government of the Northwest Territories (GNWT), Indigenous governments, and Indigenous organizations of the Northwest Territories have worked together to reach two key milestones in the GNWT’s 2019-2023 Mandate commitment to adopt *the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples* (UN Declaration).

In its inaugural meeting, the NWT Council of Leaders (NWTCOL) tasked a working group of officials from the GNWT, Indigenous governments, and Indigenous organizations with proposing an approach for how to move implementation of the UN Declaration forward. The recommendations included the development of legislation and concluding a Memorandum of Understanding (MOU).

On March 29, 2023, the GNWT introduced in the Legislative Assembly the proposed *United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples Implementation Act*. This *Act* aims to formalize the mechanisms that the GNWT will use to ensure that future laws, regulations, and policies are consistent with human rights as outlined in the Declaration. The *Act* was developed in partnership with Indigenous governments and Indigenous organizations through the working group of officials.

The NWTCOL have also agreed to a new MOU intended to govern the relationship necessary for the continued collaborative approach that will implement the UN Declaration in the Northwest Territories. The MOU commits the GNWT to working in collaboration and cooperation with Indigenous governments and Indigenous organizations to prepare and implement an action plan for achieving the objectives of the UN Declaration.

Quotes

“This UNDRIP Law will see Déłıne Got’ıne Government working with Indigenous governments and the GNWT to ensure GNWT laws and policies respect our self-determination, including land and self government agreement rights and authorities. The United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples will take many years to implement. Making a commitment to working together on implementing UNDRIP in the NWT is an important step toward improving the lives of Déłıne Citizens.”

-Danny Gaudet, Ɂekw’ahtıdǎ, Déłıne Got’ıne Government

“This MOU is a critical first step in the development of this fundamental human rights legislation in the Northwest Territories. Given that Indigenous peoples compose a significant number of the residents of the Northwest Territories, it is essential that we lead the way in terms of properly implementing the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples. It is important to ensure that this potential legislation leads to a substantial improvement in the experience that many of our Indigenous people have in

accessing programming and services with the Territorial Government in the coming years and decades.

“This MOU establishes a framework towards achieving this and the Gwich’in Tribal Council looks forward to participating with other Indigenous Nations and the GNWT in the continued development of this important milestone in the history of this territory.”

-Grand Chief Ken Kyikavichuk, Gwich’in Tribal Council

“This Memorandum of Understanding and this new legislation will be an important part of an evolving framework that ensures all Indigenous governments and the Government of the Northwest Territories will work in close cooperation on new legislation to implement UNDRIP. This MOU and legislation, as another important step forward in reconciliation for all the Indigenous Peoples and the Government of the NWT, is supported by the NSMA so that no one is left behind, ever again.”

-Marc Whitford, Vice-President, North Slave Metis Alliance

“The Inuvialuit Regional Corporation (IRC) believes the UN Declaration must be implemented in the NWT and looks forward to the Legislative Assembly passing this Bill. While not a signatory to the MOU, IRC will guide the GNWT in this important work alongside other Indigenous governments in the NWT, and will monitor the GNWT as it takes steps towards implementation.”

-Duane Ningaqsiq Smith, Chair and Chief Executive Officer, Inuvialuit Regional Corporation

“We look forward to collaborating with GNWT and the Indigenous Governments to implementing UNDRIP in the NWT as set out in the MOU and Implementation Act. The MOU and Implementation Act sets the stage to achieve reconciliation through the transformation of NWT law to implement the principles of UNDRIP. The MOU and Implementation Act provides the framework to ensure the human rights of Indigenous people are respected and honoured.”

-Garry Bailey, President, Northwest Territory Métis Nation

“The Government of the Northwest Territories committed to advancing the implementation of the UN Declaration in the Northwest Territories – and together, in partnership with Indigenous governments across the territory, we are one step closer to this historic achievement. Through formalizing the MOU, and with the introduction of this new legislation to further implement the UN Declaration, we are building an NWT where the human rights of Indigenous Peoples are respected, celebrated, and included in every aspect of society. The GNWT is committed to working in partnership with Indigenous governments to implement the UN Declaration based on the principles of justice, democracy, and respect for human rights.”

- Caroline Cochrane, Premier of the Northwest Territories

“On behalf of Tłı̨chǫ Government, I am happy to provide Tłı̨chǫ Government’s support for this MOU. UNDRIP contains important principles which should be supported and implemented by GNWT across its government, to the benefit of all Indigenous peoples of the Northwest Territories. Tłı̨chǫ Government looks forward to collaborating with the GNWT and all the Indigenous governments and organizations of the Northwest Territories

to support the implementation of the of the UN Declaration in the Northwest Territories, while respecting the NWT treaty-making and implementation processes.”

-Grand Chief Jackson Lafferty, *Tłıchǫ Government*

Quick facts

- The rights set out in the UN Declaration are a universal framework of minimum standards for Indigenous Peoples’ survival, dignity, and well-being.
- The NWT Council of Leaders allows governments to share ideas, share capacity, avoid duplication, and discuss common priorities and interests including social and economic issues, and the UN Declaration.
- Article 38 of the UN Declaration directs governments to work in cooperation and collaboration with Indigenous peoples.
- The MOU and legislation are to govern the collaborative approach being used to undertake the work of implementing the UN Declaration, including the co-development of an initial five-year Action Plan that will set priorities for a review ensuring GNWT policies and legislation are consistent with the Declaration.

Links

- [United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples](#)
- [Plain Language Summary of United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples Implementation Act.](#)

For more information, contact:

Boyd Clark
Acho Dene Koe First Nation
Advisor/Band Manager
administration@adkfirstnation.ca

Annie Boucher
Executive Director
Akaitcho Territory Government
executive.director@akaitcho.ca

Joseph Kochon
Senior Administrative Officer
Behdzi Ahda' First Nation
jfk@behdziahda.com

Paulina Roche
Chief Executive Officer
Délıne Got'ıne Government
paulina.roche@gov.deline.ca

Stephanie Irlbacher-Fox, PhD
Director, Intergovernmental Relations
Intergovernmental.Director@gov.deline.ca

Alison de Pelham
Executive Director
Dehcho First Nations
Executivedirector@dehcho.org

Angela Tripathy
Chief Executive Officer
Gwich'in Tribal Council
Angela.Tripathy@gwichintribal.ca

Tony Devlin
Senior Communications Advisor
Gwich'in Tribal Council
Tony.Devlin@gwichintribal.ca

Alexandrea Gordon
Manager, Communications
Inuvialuit Regional Corporation
a.gordon@inuvialuit.com

Karen Tingmiak
Acting Senior Administrative Officer
Fort Good Hope (K'asho Got'ıne) Dene Band
sao@fortgoodhope.ca

Alex Gresl
Chief Executive Officer
Kát'odeeche First Nation
kfnceo@katlodeeche.com

Soham Srimani
Band Manager
Nahanni Butte Dene Band
manager@nahadehe.ca

Marc Whitford
Acting President/Vice President
North Slave Métis Alliance
mgwhitford@northwestel.net

Ursula Vogt
Executive Director
Northwest Territory Métis Nation
director@nwtmetis.ca

Elizabeth Westwell
Chief Executive Officer
Salt River First Nation
ceo.srfn@northwestel.net

Orlena Modeste
Executive Director
Sahtu Secretariat Incorporated
ssi.ed@sahtu.ca

Bertha Rabesca Zoe
Tłıchų Government
Director, Department of Planning and
Partnerships
bertha.rabescazoe@tlicho.ca

Cecilia Rabesca
Tłıchų Government
Manager: Policies and Communications
cecilia.rabesca@tlicho.ca





NWT Council of Leaders working together to implement the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples

Communiqués de presse

Yellowknife — 29 mars 2023

The attached is being distributed on behalf of Indigenous governments, Indigenous organizations of the Northwest Territories, and the Government of the Northwest Territories (GNWT).

Backgrounder:

Communiqué de presse conjoint – Le Conseil des dirigeants des TNO s’affaire à mettre en œuvre la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones

Yellowknife (TNO), le 29 mars 2023 – Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) et les gouvernements et organisations autochtones ont œuvré de concert pour franchir deux étapes clés de la mise en œuvre de la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones (DNUDPA), conformément au mandat 2019-2023 du GTNO.

Lors de sa réunion inaugurale, le Conseil des dirigeants des TNO avait demandé à un groupe de travail composé de représentants du GTNO, des gouvernements autochtones et d’organisations autochtones de proposer une approche pour faire progresser la mise en œuvre de la DNUDPA aux TNO. Ce dernier avait alors émis plusieurs recommandations, qui comprenaient notamment l’élaboration d’une loi et la ratification d’un protocole d’entente.

Le 29 mars 2023, le GTNO a déposé le projet de loi intitulé *Loi de mise en œuvre de la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones* devant l’Assemblée législative. Élaborée en partenariat avec les gouvernements et les organisations autochtones faisant partie du groupe de travail, cette proposition de loi vise à préciser les mécanismes que le GTNO utilisera pour s’assurer que les lois, les réglementations et les politiques futures sont conformes aux droits de la personne comme énoncés dans la DNUDPA.

Le Conseil des dirigeants a également convenu d’un nouveau protocole d’entente destiné à régir les relations entre les différentes parties en vue de leur collaboration continue dans le cadre de la mise en œuvre de la DNUDPA aux Territoires du Nord-Ouest. Ce protocole d’entente stipule que le GTNO doit collaborer avec les gouvernements et les organisations autochtones pour préparer et mettre en œuvre un plan d’action qui permettra la réalisation des objectifs de la DNUDPA.

Citations

« La *Loi de mise en œuvre de la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones* permettra au gouvernement Got’ıneę de Délıneę de collaborer avec les gouvernements autochtones et le GTNO pour veiller à ce que les lois et les politiques ténaises respectent notre autodétermination, y compris les droits et les pouvoirs relatifs aux revendications territoriales et aux ententes sur l’autonomie gouvernementale. La mise en œuvre de la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones prendra de nombreuses années, et il est important de participer à sa mise en œuvre pour améliorer la vie des citoyens de Délıneę. »

- **Danny Gaudet**, *ıekw’ahıııá* du gouvernement Got’ıneę de Délıneę

« Ce protocole d’entente est une première étape essentielle pour l’élaboration de cette loi fondamentale sur les droits de la personne aux Territoires du Nord-Ouest. Sachant que les peuples autochtones représentent une importante proportion de la population des Territoires du Nord-Ouest, il est essentiel que nous ouvrons la voie à la mise en œuvre

adéquate de la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones. Il est important de nous assurer que cette éventuelle loi entraîne une amélioration substantielle de l'expérience que bon nombre de nos peuples autochtones ont dans l'accès aux programmes et aux services du gouvernement territorial au cours des prochaines années et des prochaines décennies.

« Ce protocole d'entente établit un cadre pour y parvenir, et le Conseil tribal des Gwich'in se réjouit à l'idée de participer avec d'autres nations autochtones et le GTNO au développement continu de cette étape importante de l'histoire de ce territoire. »

- **Grand chef Ken Kyikavichuk**, *Conseil tribal des Gwich'in*

« Ce protocole d'entente et la nouvelle loi qui l'accompagne sont des éléments importants d'un cadre en évolution qui garantit que tous les gouvernements autochtones et le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest travaillent conjointement à l'élaboration de nouvelles lois pour mettre en œuvre la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones. La mise en œuvre de ces deux éléments, qui constituent une autre étape importante de la réconciliation pour tous les peuples autochtones et le gouvernement des TNO, est appuyée par l'Alliance des Métis du Slave Nord afin que personne ne soit plus jamais laissé pour compte. »

- **Marc Whitford**, *vice-président de l'Alliance des Métis du Slave Nord*

« La Société régionale inuvialuite estime que la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones doit être mise en œuvre aux TNO, et nous attendons avec impatience l'adoption de ce projet de loi par l'Assemblée législative. Bien que nous ne soyons pas signataire de ce protocole d'entente, nous accompagnerons le GTNO tout au long de cette initiative importante, à l'instar des autres gouvernements autochtones ténois, et nous suivrons les mesures prises par ce dernier en vue de la mise en œuvre de la déclaration avec attention. »

- **Duane Ningaqsiq Smith**, *président et chef de la direction de la Société régionale inuvialuite*

« Nous nous réjouissons de collaborer avec le GTNO et les gouvernements autochtones pour mettre en œuvre la DNUDPA aux TNO, conformément au protocole d'entente et à la *Loi de mise en œuvre de la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones*. En adoptant ces textes, nous mettons en pratique les principes énoncés dans la DNUDPA et ouvrons, par le fait même, la voie à la réconciliation. Le protocole d'entente et la loi qui l'accompagne mettent en place le cadre nécessaire pour garantir que les droits des peuples autochtones sont reconnus et respectés. »

- **Garry Bailey**, *président de la Nation des Métis des Territoires du Nord-Ouest*

« Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest s'est engagé à faire progresser la mise en œuvre de la DNUDPA aux Territoires du Nord-Ouest — et, ensemble, en partenariat avec les gouvernements autochtones du territoire, nous nous rapprochons encore un peu plus de cette réalisation historique. En ratifiant ce protocole d'entente et en déposant cette nouvelle loi qui facilitera la mise en œuvre de la DNUDPA, nous construisons un territoire où les droits des peuples autochtones sont respectés, célébrés et protégés dans tous les aspects de la société. Le GTNO s'engage à travailler en partenariat avec les gouvernements

autochtones pour mettre en œuvre la DNUDPA en se fondant sur les principes de justice, de démocratie et de respect des droits de la personne. »

- **Caroline Cochrane**, première ministre des Territoires du Nord-Ouest

« Au nom du gouvernement t̥ich̥o, je suis heureux d'appuyer ce protocole d'entente. La DNUDPA renferme des principes importants qui devraient être soutenus et mis en œuvre par le GTNO dans l'ensemble de ses ministères, au profit de tous les peuples autochtones des Territoires du Nord-Ouest. Le gouvernement t̥ich̥o est impatient de collaborer avec le GTNO et tous les gouvernements et organisations autochtones des Territoires du Nord-Ouest pour appuyer la mise en œuvre de la DNUDPA aux Territoires du Nord-Ouest, tout en respectant les processus d'élaboration et de mise en œuvre des traités ténois. »

- **Jackson Lafferty**, grand chef du gouvernement t̥ich̥o

Faits en bref

- Les droits énoncés dans la DNUDPA constituent un cadre universel de normes minimales pour la survie, la dignité et le bien-être des peuples autochtones.
- Le Conseil des dirigeants des TNO permet aux gouvernements concernés d'échanger des idées, de jumeler leurs domaines de compétences, d'éviter les doublons de travail et de discuter des priorités et des intérêts qu'ils ont en commun, y compris les enjeux sociaux et économiques et la mise en œuvre de la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones.
- L'article 38 de la DNUDPA exhorte les gouvernements à coopérer et à collaborer avec les peuples autochtones.
- Le protocole d'entente et la loi qui l'accompagne visent à régir l'approche collaborative utilisée pour mettre en œuvre la DNUDPA; cela comprend l'élaboration conjointe d'un plan d'action quinquennal initial qui définira les priorités d'évaluation pour garantir que les politiques et les lois du GTNO sont conformes à cette déclaration.

Liens connexes

- [Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones](#)
- [Résumé en langage clair de la Loi de mise en œuvre de la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones](#)

Pour en savoir plus, communiquez avec :

Boyd Clark
Première Nation Acho Dene Koe
Conseiller et administrateur de bande
administration@adkfirstnation.ca

Annie Boucher
Directrice générale
Gouvernement du territoire d'Akaitcho
executive.director@akaitcho.ca

Joseph Kochon
Directeur général
Première Nation Behdzi Ahda
jfk@behdziahda.com

Paulina Roche
Chef de la direction
Gouvernement Got'ıne de Délıne
paulina.roche@gov.deline.ca

Stephanie Irlbacher-Fox, Ph. D.
Directrice des relations intergouvernementales
Intergovernmental.Director@gov.deline.ca

Alison de Pelham
Directrice générale
Premières Nations du Dehcho
Executivedirector@dehcho.org

Angela Tripathy
Chef de la direction
Conseil tribal des Gwich'in
Angela.Tripathy@gwichintribal.ca

Tony Devlin
Conseiller principal en communications
Conseil tribal des Gwich'in
Tony.Devlin@gwichintribal.ca

Alexandrea Gordon
Gestionnaire des communications
Société régionale inuvialuite
a.gordon@inuvialuit.com

Karen Tingmiak
Directrice générale intérimaire
Bande dénée de Fort Good Hope (K'asho
Got'ıne)
sao@fortgoodhope.ca

Alex Gresl
Chef de la direction
Première Nation Kát'odeeche
kfnceo@katlodeeche.com

Soham Srimani
Administrateur de bande
Bande dénée de Nahanni Butte
manager@nahadehe.ca

Marc Whitford
Président intérimaire et vice-président
Alliance des Métis du Slave Nord
mgwhitford@northwestel.net

Ursula Vogt
Directrice générale
Nation des Métis des Territoires du Nord-Ouest
director@nwtmetis.ca

Elizabeth Westwell
Chef de la direction
Première Nation de Salt River
ceo.srfn@northwestel.net

Orlena Modeste
Directrice générale
Sahtu Secretariat Incorporated
ssi.ed@sahtu.ca

Bertha Rabesca Zoe
Directrice du service de la planification et des
partenariats
Gouvernement t̥ıch̥
bertha.rabescazoe@tlicho.ca

Cecilia Rabesca
Gestionnaire des politiques et des
communications
Gouvernement t̥ıch̥
cecilia.rabesca@tlicho.ca





Minister of Finance introduces legislation to modernize NWT liquor laws

News Releases

Yellowknife — March 29, 2023

Today Finance Minister Caroline Wawzonek introduced a bill to modernize the Northwest Territories (NWT) Liquor Act.

The proposed Bill will streamline how the industry is regulated, ensure safe public access to liquor, enhance community control over liquor, and modernize liquor enforcement.

The current Liquor Act is nearly fifteen years old and is out of sync with changes that have occurred in technology, best practices and public expectations. To address this, the Department of Finance conducted the two-year Liquor Legislation Review which included a jurisdiction scan, literature review and public engagement. The Liquor Legislation Review made 66 recommendations to modernize the legislation and the policies that support it.

The next steps in the legislative process include Second Reading, Committee stage (including public hearings), Committee of the Whole review, Third Reading, and Assent and Proclamation.

Quote(s)

“The GNWT is committed to ensuring the safe and responsible regulation of liquor in the Northwest Territories. This Bill best considers the feedback from engagement participants, best practices from other jurisdictions and literature and addresses both public safety and business interests.”

- **Caroline Wawzonek**, *Minister of Finance*

Quick facts

- In September 2022, the Government of the Northwest Territories (GNWT) released a report providing recommendations to improve NWT liquor legislation.
- The Bill introduced today is based on the recommendations report

Related links

- [Plain language summary of Bill 83](#)
- [What We Heard Report](#)
- [The Legislative Process of the 19th Legislative Assembly of the Northwest Territories](#)

For media requests, please contact:

Todd Sasaki

Manager, Public Affairs and Communications

Department of Finance

Government of the Northwest Territories

Todd.Sasaki@gov.nt.ca



La ministre des Finances présente un projet de loi visant à moderniser les lois ténoises sur les boissons alcoolisées

Communiqués de presse

Yellowknife — 29 mars 2023

Aujourd'hui, la ministre des Finances, Caroline Wawzonek, a présenté un projet de loi visant à moderniser la Loi sur les boissons alcoolisées des Territoires du Nord-Ouest (TNO).

Le projet de loi proposé simplifiera la réglementation de l'industrie, assurera un accès sûr aux boissons alcoolisées pour le public, renforcera le contrôle exercé sur les boissons alcoolisées par les collectivités et modernisera l'application de la Loi sur les boissons alcoolisées.

La loi actuelle a presque quinze ans et n'est plus en phase avec les changements intervenus dans la technologie, les meilleures pratiques et les attentes du public. Pour remédier à cette situation, le ministère des Finances a procédé à un examen de deux ans de la législation sur les boissons alcoolisées, comportant une revue des compétences, une analyse documentaire et des échanges avec le public. L'examen de la législation sur les boissons alcoolisées a donné lieu à 66 recommandations visant à moderniser la législation ainsi que les politiques qui la soutiennent.

Les prochaines étapes du processus législatif comprennent la deuxième lecture, l'étape du comité (y compris les audiences publiques), l'examen par le comité plénier, la troisième lecture, l'adoption et la proclamation.

Citation

« Le GTNO est déterminé à assurer une réglementation sûre et responsable des boissons alcoolisées aux Territoires du Nord-Ouest. Ce projet de loi tient compte au mieux des commentaires issus des échanges avec le public, des meilleures pratiques des provinces et des autres territoires et de la littérature, assurant la sécurité publique tout en respectant les intérêts des entreprises ».

- **Caroline Wawzonek**, *ministre des Finances*

Faits en bref

- En septembre 2022, le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a publié un rapport contenant des recommandations visant à améliorer la législation des TNO sur les boissons alcoolisées.
- Le projet de loi présenté aujourd'hui est basé sur ces recommandations.

Liens connexes

- [Résumé du projet de loi en langage simple](#)
- [Rapport sur ce que nous avons entendu](#)
- [Processus législatif de la 19e Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Todd Sasaki

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Ministère des Finances

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

todd_sasaki@gov.nt.ca



Final budget for 19th Legislative Assembly Passes

News Releases

Yellowknife — March 30, 2023

Today Budget 2023-24, which continues to build on the 19th Legislative Assembly's mandate commitments, was passed. The prioritization of initiatives that have already been set in motion in the life of this government will ensure their sustainability and successful transition into the next Assembly.

Over the past several weeks, Ministers and senior officials appeared before Standing Committees and in the Committee of the Whole within the Legislative Assembly to review individual department budgets. Minister of Finance Caroline Wawzonek engaged in discussions on several areas where additional resources would further benefit the residents of the Northwest Territories.

The result of this collaboration is a budget that will provide returns that benefit residents, businesses and communities with a focus on addressing homelessness, mental health, sustainable living, emergency services, economic development, youth sports and recreation and rising inflation.

Budget 2023-24 projects a \$178 million operating surplus after adjustments with revenue of \$2.5 billion and expenditures of \$2.2 billion. Combined with improvements to the capital budgeting process and strengthened debt management policies, Budget 2023-24 will leave the 19th Legislative Assembly in better financial shape than it started.

Quotes

“In the true spirit of consensus government, the Executive Council and Regular MLAs have worked together to develop a plan for Budget 2023-24 that will leave the next Assembly with a fiscally sustainable foundation on which to build while showing responsiveness to the emerging or enhanced areas of need. The work we've done over

the past several weeks demonstrates our shared commitment as elected representatives to working together for the benefit of all NWT residents.”

- **Caroline Wawzonek**, *Minister of Finance*

Quick facts

- Minister Wawzonek has committed to additional spending for 2023-2024 that will be included in the budget via supplementary appropriation during the May/June sitting of the Legislative Assembly. This includes:
- \$2 million to support implementation of the Homeless Strategy in 2023-2024
- \$500,000 of additional ongoing funding for a suicide prevention fund for all Indigenous Governments
- \$1 million in ongoing funding to support sustainable living programs including:
 - Community Harvester Assistance Program;
 - Local Wildlife Committees;
 - Take a Kid Trapping;
 - Country Foods;
 - Hunter Education;
 - Trapper Mentorship;
 - Take a Family on the Land;
 - Genuine Mackenzie Valley Fur Program
 - Harvesters Disaster Assistance Program
 - On the Land Collaborative; and
 - Sustainable Livelihoods
- \$375,000 in one-time funding for the Support for Entrepreneurs and Economic Development (SEED) program, specifically earmarked for Arts
- \$400,000 one-time funding for training and/or purchase of equipment for municipalities to improve capacity in support emergency response services in the NWT
- \$500,000 in ongoing funding to support youth sport and recreation in communities
- As part of Budget 2023-24 the GNWT commits to sharing an option paper on NTPC Board composition with Standing Committee by May/June 2023 Session.
- To address non-government organization’s (NGO) inflationary increases, Budget 2023-24 commits the GNWT to allow departments to seek funding related to

inflationary increases for NGOs via the annual forced growth process. GNWT also commits to ensuring that multi-year funding arrangements are available to recipients to enhance organizational stability and longer-term planning.

Related links

- [2023-2024 Budget Address and Papers](#)
- [2023-2024 Budget Highlights](#)
- [2023-2024 Main Estimates](#)

For media requests, please contact:

Todd Sasaki
Manager, Public Affairs and Communications
Department of Finance

Government of the Northwest Territories

todd_sasaki@gov.nt.ca



Adoption du dernier budget de la 19e Assemblée législative

Communiqués de presse

Yellowknife — 30 mars 2023

Hier, le budget 2023-2024, qui s'appuie encore sur les engagements du mandat de la 19e Assemblée législative, a été adopté. L'établissement de priorités pour les initiatives lancées au cours du mandat de ce gouvernement garantira leur durabilité et une transition réussie vers la prochaine Assemblée.

Ces dernières semaines, les ministres et les hauts fonctionnaires se sont succédé devant les comités permanents, mais aussi devant le Comité plénier de l'Assemblée législative, pour passer en revue les budgets des ministères. La ministre des Finances, Caroline Wawzonek, a eu des discussions sur plusieurs secteurs où l'allocation de ressources supplémentaires profiterait davantage aux Ténos.

Cette collaboration a débouché sur un budget qui offrira des bénéfices aux résidents, aux entreprises et aux collectivités, en mettant l'accent sur la lutte contre l'itinérance, la santé mentale, les modes de vie durables, les services d'urgence, le développement économique, les sports et les loisirs pour les jeunes et la hausse de l'inflation.

Le budget 2023-2024 prévoit un excédent de fonctionnement de 178 millions de dollars, après les ajustements, avec des recettes de 2,5 milliards de dollars et des dépenses de 2,2 milliards de dollars. Parallèlement aux améliorations apportées au processus de budgétisation des investissements et au renforcement des politiques de gestion de la dette, le budget 2023-2024 laissera la 19e Assemblée législative dans une meilleure situation financière qu'au début de son mandat.

Citation

« Dans le véritable esprit d'un gouvernement de consensus, le Conseil exécutif et les simples députés ont travaillé ensemble à l'élaboration d'un plan pour le budget 2023-

2024 qui laissera à la prochaine Assemblée une base financièrement durable sur laquelle elle pourra s'appuyer, tout en lui permettant de s'adapter aux besoins émergents ou accrus. Le travail accompli ces dernières semaines illustre notre volonté commune d'œuvrer tous ensemble pour le bien de tous les Téoïs. » »

- **Caroline Wawzonek**, *ministre des Finances*

Faits en bref

La ministre Wawzonek s'est engagée à effectuer des dépenses supplémentaires pour 2023-2024, qui seront incluses dans le budget par l'intermédiaire d'un crédit supplémentaire lors de la session de mai et juin de l'Assemblée législative :

- Deux millions de dollars pour soutenir la mise en œuvre de la stratégie de lutte contre l'itinérance en 2023-2024;
- 500 000 dollars de financement permanent supplémentaire pour un fonds de prévention du suicide destiné à tous les gouvernements autochtones;
- Un million de dollars en financement continu pour soutenir les programmes favorisant les moyens de subsistance durables, notamment :
 - Programme d'aide communautaire aux exploitants des collectivités
 - Comités locaux de la faune
 - Emmenez un enfant pratiquer le piégeage
 - Aliments traditionnels
 - Formation des chasseurs
 - Mentorat de trappeurs
 - Programme permettant aux familles d'aller sur les terres ancestrales
 - Programme Fourrures authentiques de la vallée du Mackenzie
 - Programme d'indemnisation des exploitants de la faune en cas de sinistre
 - Fonds commun téoïs pour les programmes dans la nature
 - Moyens de subsistance durables
- 375 000 dollars de financement ponctuel pour le Programme d'appui aux entrepreneurs et au développement économique (PAEDE), spécifiquement affectés aux arts;
- 400 000 dollars de financement unique pour la formation ou l'achat d'équipement pour les municipalités afin d'accroître le soutien aux services d'intervention d'urgence aux TNO;
- 500 000 dollars de financement continu pour soutenir le sport et les loisirs des jeunes dans les collectivités;

- Dans le cadre du budget 2023-2024, le GTNO s'engage à partager un document d'options proposées sur la composition du conseil d'administration de la SETNO avec les comités permanents d'ici la session de mai et juin 2023;
- Pour faire face aux augmentations liées à l'inflation auxquelles les organisations non gouvernementales (ONG) sont confrontées, le budget 2023-2024 engage le GTNO à permettre aux ministères de demander un financement relatif aux augmentations liées à l'inflation pour les ONG par l'intermédiaire du processus annuel de croissance obligatoire. Le GTNO s'engage également à veiller à ce que les bénéficiaires puissent profiter d'accords de financement pluriannuels afin d'améliorer la stabilité organisationnelle et la planification à long terme.

Lien connexe

- [Discours du budget et documents budgétaires 2023-2024](#)
- [Points saillants du budget 2023-2024](#)
- [Budget principal des dépenses pour 2023-2024](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Todd Sasaki

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Ministère des Finances

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Courriel : todd_sasaki@gov.nt.ca



Legislative Assembly passes Bill 60: An Act to Amend the Petroleum Products and Carbon Tax Act

News Releases

Yellowknife — March 30, 2023

Bill 60, An Act to Amend the Petroleum Products and Carbon Tax Act was passed yesterday by the 19th Legislative Assembly, aligning the NWT's carbon tax system with the federal government's national stringency standards (the backstop). Under the amended Act, the Government of the Northwest Territories retains control of the carbon pricing system in the Northwest Territories.

On August 5, 2021, Environment and Climate Change Canada (ECCC) announced that the carbon price will increase annually by \$15/tonne of carbon dioxide equivalent emissions, starting at \$65 a tonne in 2023 and rising to \$170 a tonne by 2030. Other changes to the federal carbon pricing plan include new guidelines that prohibit carbon tax rebates that directly offset, reduce or negate the carbon tax.

The amended Petroleum Products and Carbon Tax Act revises the NWT carbon tax schedule to align with the new federal rates effective April 1, 2023. Other changes to the NWT carbon tax system in order to remain compliant with the new Federal guidelines will be done through regulations, including discontinuing carbon tax rebates for heating fuel and large industrial emitters.

To help mitigate the effects on the cost of living and economic development as a result of increased carbon tax rates and tightening of federal requirements, the GNWT will:

- Replace the current Cost of Living Offset (COLO) with a regional COLO to better offset the carbon tax burden borne by residents living in different regions. Under

this system, residents who live in areas with higher living costs would receive a higher COLO payment.

- Provide an annual revenue-sharing grant to community governments of 10 per cent of projected net carbon tax revenues. The grants will require stated efforts to adapt to climate change, reduced reliance on fossil fuel and/or support for overall reduction of GHG emissions.
- Establish mine specific benchmarks for large emitters to provide similar treatment as the federal output-based pricing system (OBPS) while ensuring that the mines maintain a similar carbon tax burden as residents and other businesses.
- Continue to support projects and initiatives by northern businesses, industry and non-profit organizations to reduce greenhouse gas (GHG) emissions through its GHG Grant Program for Buildings and Industry, which provides up to 25 per cent of eligible project costs for business and industry applicants. As well, the GHG Grant Program for Government supports similar projects and initiatives by municipal, Indigenous and territorial governments, offering up to 75 per cent of eligible project costs. Funding for both is supplied via the GNWT and Government of Canada under the Low Carbon Economy Leadership Fund.

Quote(s)

“A made-in-the-NWT solution for carbon pricing, with balanced approaches to unique Northern concerns, is the best way to meet our carbon pricing commitments while minimizing the impact on the cost of living and doing business in the Northwest Territories.”

- **Caroline Wawzonek**, *Minister of Finance*

Quick facts

- The carbon tax rate increase will take effect on April 1, 2023. All current measures under the NWT carbon tax system, including point of purchase rebates on heating fuel and large emitter rebates, will remain in place until March 31, 2023.
- The current large emitter rebate, based on a facility's total emissions, will be replaced by a rebate that is tied to a pre-determined, facility-specific fixed baseline.
- The large emitter individual grant program will close on March 31, 2023 with the remaining funds available until March 31, 2028.

Related links

- [NWT carbon pricing approach changing to align with new federal requirements](#)

- [Carbon Pricing in the Northwest Territories](#)

For media requests, please contact:

Todd Sasaki


Manager, Public Affairs and Communications

Department of Finance

Government of the Northwest Territories

Todd_Sasaki@gov.nt.ca

(867) 767-9168, ext. 15015



L'Assemblée législative adopte le projet de loi 60, Loi modifiant la Loi de la taxe sur les produits pétroliers et la taxe sur le carbone

Communiqués de presse

Yellowknife — 30 mars 2023

Le projet de loi 60, Loi modifiant la Loi de la taxe sur les produits pétroliers et la taxe sur le carbone, a été adopté hier par la 19^e Assemblée législative, harmonisant le système de la taxe sur le carbone des Territoires du Nord-Ouest (TNO) avec les normes nationales de rigueur du gouvernement fédéral (le système de tarification). En vertu de la loi modifiée, le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) conserve le contrôle du système de tarification du carbone aux Territoires du Nord-Ouest.

Le 5 août 2021, Environnement et Changement climatique Canada (ECCC) a annoncé que le prix du carbone augmentera annuellement de 15 \$ par tonne d'émissions exprimées en équivalent en dioxyde de carbone. Le prix devrait donc passer de 65 \$ la tonne en 2023 à 170 \$ la tonne d'ici 2030. Parmi les autres changements apportés au plan fédéral de tarification du carbone, on retrouve de nouvelles lignes directrices interdisant les remboursements de la taxe sur le carbone qui compensent, réduisent ou annulent directement la taxe.

La Loi de la taxe sur les produits pétroliers et la taxe sur le carbone modifiée révisé l'annexe des taux de la taxe sur le carbone des TNO en vue de l'harmoniser avec les nouveaux taux fédéraux qui entrent en vigueur le 1^{er} avril 2023. D'autres changements au système de tarification du carbone des TNO seront apportés par voie réglementaire afin de continuer de respecter les nouvelles lignes directrices fédérales, notamment le fait de mettre fin aux remboursements de la taxe sur le carbone pour le mazout de chauffage et les grands émetteurs industriels.

Afin d'atténuer les effets sur le coût de la vie et le développement économique découlant de l'augmentation de la tarification du carbone et du resserrement des exigences fédérales, le GTNO :

- remplacera la compensation actuelle du coût de la vie (CCV) par une CCV régionale afin de mieux compenser le fardeau de la taxe sur le carbone assumé par les résidents vivant dans différentes régions. Dans le cadre de ce système, les résidents qui vivent dans des zones où le coût de la vie est plus élevé recevraient un versement de CCV plus élevé.
- fournira une subvention annuelle de partage des revenus aux administrations communautaires d'un montant calculé annuellement à 10 % des revenus nets projetés de la taxe sur le carbone. Les subventions devront être assorties d'une déclaration d'efforts pour s'adapter au changement climatique, réduire la dépendance aux combustibles fossiles ou soutenir la réduction globale des émissions de GES.
- établira des points de référence propres aux mines pour les grands émetteurs afin d'offrir un traitement semblable à celui du système de tarification fondé sur le rendement (STFR) du fédéral, tout en veillant à ce que les mines maintiennent un fardeau de la taxe sur le carbone semblable à celui des résidents et des autres entreprises.
- continuera d'appuyer les projets et les initiatives élaborés par des entreprises, des industries et des organismes sans but lucratif du Nord qui visent à réduire les émissions de gaz à effet de serre (GES) par l'entremise de son Programme de subventions publiques pour la réduction des GES – immeubles et entreprises, lequel couvre jusqu'à 25 % des coûts admissibles du projet des entreprises et des industries demandeuses. De plus, le Programme de subventions publiques pour la réduction des gaz à effet de serre appuie des projets et des initiatives semblables élaborés par les administrations municipales et les gouvernements autochtones et territoriaux, et couvre jusqu'à 75 % des coûts admissibles du projet. Les fonds pour ces deux programmes sont fournis par le GTNO et le gouvernement du Canada dans le cadre du Fonds pour une économie à faibles émissions de carbone.

Citation

« Une solution conçue aux TNO pour la tarification du carbone, avec des approches équilibrées adaptées aux préoccupations du Nord, est la meilleure façon de respecter nos engagements en matière de tarification du carbone tout en réduisant au minimum l'incidence sur le coût de la vie et des affaires aux Territoires du Nord-Ouest. »

- **Caroline Wawzonek**, *ministre des Finances*

Faits en bref

- L'augmentation du taux de la taxe sur le carbone entrera en vigueur le 1er avril 2023. Toutes les mesures actuelles du régime de tarification du carbone des TNO, y compris le remboursement au point d'achat pour le mazout de chauffage et le remboursement pour les grands émetteurs, resteront en vigueur jusqu'au 31 mars 2023.
- Le remboursement actuel de la taxe sur le carbone pour les gros émetteurs, basé sur les émissions totales des installations, sera remplacé par un remboursement de la taxe sur le carbone à un niveau de référence fixe prédéterminé propre à chaque installation.
- Le programme de subventions individuelles pour les grands émetteurs prendra fin le 31 mars 2023, mais les fonds resteront disponibles jusqu'au 31 mars 2028.

Liens connexes

- [Modification de l'approche de tarification du carbone des TNO pour l'aligner sur les nouvelles exigences fédérales](#)
- [La tarification du carbone aux Territoires du Nord-Ouest](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Todd Sasaki

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Ministère des Finances

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

todd_sasaki@gov.nt.ca

867-767-9168, poste 15015



GNWT Tabling Diversity and Inclusion Framework to Improve Representation and Inclusion

News Releases

Yesterday Finance Minister Caroline Wawzonek tabled a new Diversity and Inclusion Framework that will help foster a public service that is welcoming, culturally competent, and free of discrimination.

The department of Finance developed the Diversity and Inclusion Framework to help departments review current programs, policies, and resources to identify and address any systemic barriers that may prevent employees from reaching their full potential or prevent people from accessing opportunities within the Government of the Northwest Territories.

The framework's goals will be integrated into business practices through an implementation plan that will support departments in recognizing and incorporating diversity and inclusion practices into policies, programs, training, and services.

The Diversity and Inclusion Framework, along with other GNWT diversity and inclusion initiatives, is intended to further diversify the public service and work toward the full inclusion of all people.

Quote(s)

“Diversity and inclusion are crucial aspects of a strong and stable public service. The Diversity and Inclusion Framework will support our departmental priorities to achieve a culturally safe and inclusive workplace and will support these efforts by helping departments identify and address systemic barriers that impact diverse people from accessing employment an/or training opportunities within the GNWT. As a government, we continue to work towards supporting a diverse and inclusive workforce where diversity is respected and embraced.”

- **Caroline Wawzonek**, *Minister of Finance*

Quick facts:

- Other GNWT diversity and inclusion initiatives include:
 - The Affirmative Action, Harassment Free and Respectful Workplace and Duty to Accommodate Injury and Disability policies.
 - Training initiatives, such as Living Well Together (ICAT), the Diversity and Inclusion in the Workplace Awareness Module, the Working Mind, 2SLGBTQQIA+101: Inclusive Workplace Awareness training, Mitigating Unconscious Bias in the Workplace training and Equitable Workplace: Cultivating Attitudes of Anti-Racism and Allyship workshops.
 - Funding initiatives, such as the Indigenous Development and Training Program, the Indigenous Career Gateway Program, the Building Capacity with Indigenous Governments Program and the Regional Recruitment Program.
 - The GNWT Advisory Committee on Diversity and Inclusion provides advice to the Deputy Ministers' Human Resources Committee on improving access for designated employment equity groups in the Public Service.
 - The Indigenous Employee Advisory Committee provides strategic advice to the GNWT on strategies and approaches to attracting, recruiting, advancing and retaining Indigenous employees within the GNWT.
 - The GNWT partnered with the Northern Mosaic Network (NMN) to develop and deliver 2SLGBTQQIA+ 101: Inclusive Workplace Awareness training

Related links

- [Diversity & Inclusion Framework](#)
- [Diversity and Inclusion](#)
- [GNWT Advisory Committee on Diversity and Inclusion](#)
- [Living Well Together](#)

For media requests, please contact:

Todd Sasaki


Manager, Communications & Public Affairs

Department of Finance

Government of the Northwest Territories

Todd_Sasaki@gov.nt.ca

(867) 767-9168 ext. 15015



Le GTNO présente son nouveau Cadre pour promouvoir la diversité et l'inclusion afin d'améliorer la représentation et l'inclusion

Communiqués de presse

La ministre des Finances Caroline Wawzonek a présenté hier un nouveau Cadre pour promouvoir la diversité et l'inclusion, qui aidera à favoriser une fonction publique accueillante, sensible aux différences culturelles et exempte de toute discrimination.

Le ministère des Finances a élaboré ce Cadre afin d'aider les ministères à passer en revue les programmes, politiques et ressources en place, de sorte qu'ils puissent déterminer et défaire tout obstacle systémique susceptible d'empêcher les membres du personnel d'atteindre leur plein potentiel ou de limiter l'accès des personnes aux occasions qui se présentent au sein du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO).

Les objectifs du Cadre seront intégrés aux pratiques professionnelles au moyen d'un plan de mise en œuvre destiné à aider les ministères à reconnaître et à incorporer des mesures en matière de diversité et d'inclusion à leurs politiques, programmes, formations et services.

Ce Cadre, ainsi que d'autres initiatives du GTNO en faveur de la diversité et de l'inclusion, ont pour but d'accroître davantage la diversité au sein de la fonction publique et de viser à inclure pleinement chaque personne.

Citation

« Une main-d'œuvre diverse et inclusive est une composante importante d'une fonction publique forte et stable. Le Cadre pour promouvoir la diversité et l'inclusion appuiera les priorités ministérielles qui visent à créer un milieu de travail inclusif et respectueux de la

culture et, pour ce faire, il aidera les ministères à repérer et à défaire les obstacles systémiques qui empêchent différentes personnes d'accéder à un emploi ou à des occasions de formation au sein du GTNO. En tant que gouvernement, nous nous efforçons encore et toujours de soutenir une main-d'œuvre diversifiée et inclusive, où la diversité est acceptée et respectée. »

- **Caroline Wawzonek**, *ministre des Finances*

Faits en bref

- Voici d'autres initiatives du GTNO en matière de diversité et d'inclusion :
 - Le Programme de promotion sociale, la Politique pour un lieu de travail respectueux et exempt de harcèlement, ainsi que la Politique sur l'obligation d'adaptation en cas de blessure ou d'incapacité;
 - Diverses initiatives en matière de formation, comme « Bien vivre ensemble », le module de sensibilisation à la diversité et à l'inclusion au travail, le programme « L'esprit au travail », la formation sur la sensibilisation aux réalités de la communauté 2ELGBTQQIA+, et les ateliers « Pour un milieu de travail équitable : Favoriser une culture axée sur l'antiracisme et l'alliance à l'intention des employés et des gestionnaires »;
 - Des initiatives de financement, comme les programmes de formation et de perfectionnement des gestionnaires autochtones, d'accès aux carrières pour les Autochtones, de renforcement des capacités des gouvernements autochtones, et de recrutement régional.
 - Le Comité consultatif du GTNO sur la diversité et l'inclusion conseille le Comité des sous-ministres sur les ressources humaines sur l'amélioration de l'accès à la fonction publique des groupes désignés pour l'équité en matière d'emploi;
 - Le Comité consultatif des employés autochtones donne des conseils stratégiques au GTNO sur les stratégies et les approches destinées à attirer, à recruter, à faire avancer et à retenir les employés autochtones;
 - Le GTNO s'est associé au Northern Mosaic Network (NMN) afin de mettre au point et d'offrir la formation sur la sensibilisation aux réalités de la communauté 2ELGBTQQIA+.

Liens connexes

- [Cadre pour promouvoir la diversité et l'inclusion](#)
- [Diversité et inclusion](#)

- [Comité consultatif du GTNO sur la diversité et l'inclusion](#)
- [Bien vivre ensemble](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Todd Sasaki

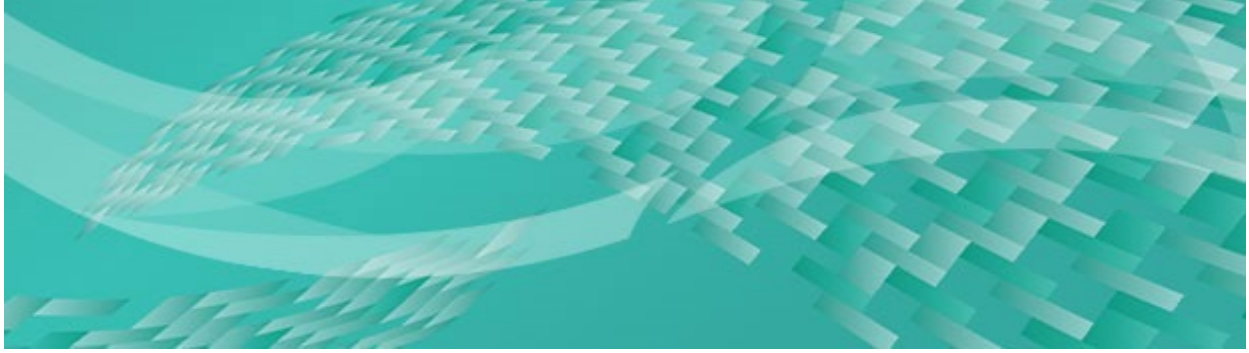
Gestionnaire des relations publiques et des communications

Ministère des Finances

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Courriel : todd_sasaki@gov.nt.ca

Tél. : 867-767-9168, poste 15015



Caroline Cochrane: Draft Homelessness Strategy

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — March 30, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, homelessness is a reality that far too many people experience. The factors that contribute to homelessness are complex, and unique to each individual who experiences it. The challenges and solutions vary by community, and differ in the Northwest Territories compared to urban centres in the South. This is why we need an all-of-government strategy to address homelessness in the Northwest Territories.

There is no one-size-fits-all solution, or even a suite of approaches that work for every individual and family. Multifaceted, person-centred approaches, sustained effort, and collaboration among governments, non-governmental organizations, and the private sector are all required to address the needs of individuals and families living without a stable, safe, or appropriate place to call home.

Mr. Speaker, later today I will table a draft of *A Way Home: A Comprehensive Strategy to Address Homelessness in the Northwest Territories*. The Government of the Northwest Territories' homelessness strategy is being released as a draft so we can continue to incorporate meaningful input from stakeholders prior to finalization.

The proposed actions focus on individuals and families who are chronically homeless, however the actions lend themselves to prevention wherever possible therefore residents in precarious living situations will also benefit from this strategy.

The homelessness strategy identifies nine areas of action, and puts forward the ambitious goal to achieve functional zero homelessness. A functional zero target recognizes that homelessness will never be eradicated completely, but that action can be taken to prevent it wherever possible, and homelessness can be brief, rare, and non-recurring.

The strategy recognizes the crucial role frontline service providers, both within GNWT and community partners, serve in supporting vulnerable community members and the need for ongoing, solutions-oriented conversations and action. We recognize the need to ensure shelter services have appropriate resources, reflect the needs of their users, and identify potential solutions such as multi-year and better coordinated funding, ongoing training, and GNWT support.

We know there is a need for wraparound services and this strategy aims to improve access and use of culturally safe mental health and addictions services for residents, especially those experiencing chronic homelessness. This strategy also identifies the need for transitional housing and supported living arrangements as well as other actions that are already underway in this area.

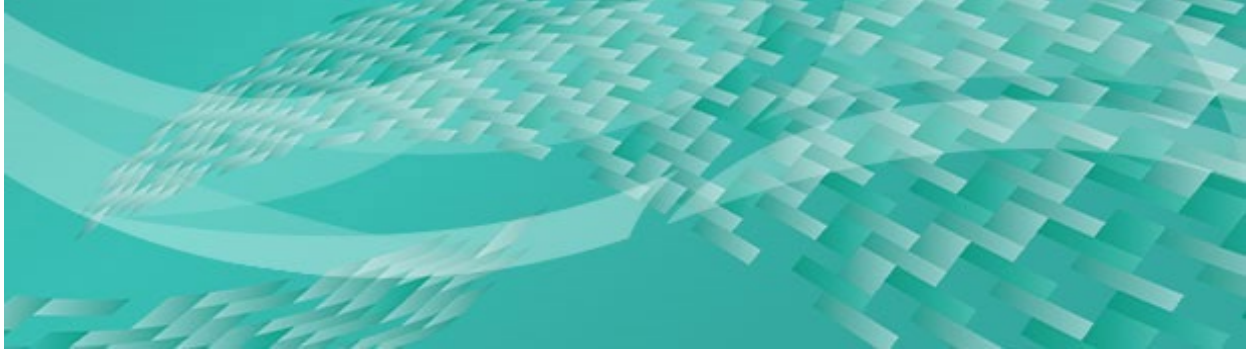
Mr. Speaker, our government recognizes we need to do a better job of coordinating the delivery of our programs and services aimed at addressing homelessness. This strategy is intended to create an environment for positive change and a shift in organizational culture toward more person-centred services and improved collaboration between the GNWT and service providers.

We want to ensure that our actions to address homelessness align with the needs of communities and Indigenous governments. Individual communities and regions may have their own solutions and the GNWT has a role in supporting those initiatives. As well, we must review our own programs and policies, and the renewal of Housing Northwest Territories as well as the review of the GNWT's Income Assistance Program are examples that promise to contribute to the desired outcomes of this strategy.

We also recognize the need for better data collection, respectful information-sharing, and evaluated results. This strategy incorporates regular meetings with community partners and will be subject to periodic review and updating, starting three years after its implementation.

Mr. Speaker, over the coming weeks, we will further engage with Indigenous governments, community governments, non-profits, researchers and academics, those with lived experiences, and the broader public to seek their input and suggestions. Before the end of this government, we are aiming to finalize a strategy that reflects their wisdom and sets the direction for community members who are experiencing homelessness to find a way home.

Thank you, Mr. Speaker.



Julie Green: Combined Mental Wellness and Addictions Fund

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — March 30, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, at a recent Council of Leaders meeting on Mental Health and Addictions, I heard from Indigenous governments about what is working well in their communities and some of the challenges. There are many successes, and it is truly inspiring to hear about the programs and initiatives going forward in communities across the NWT.

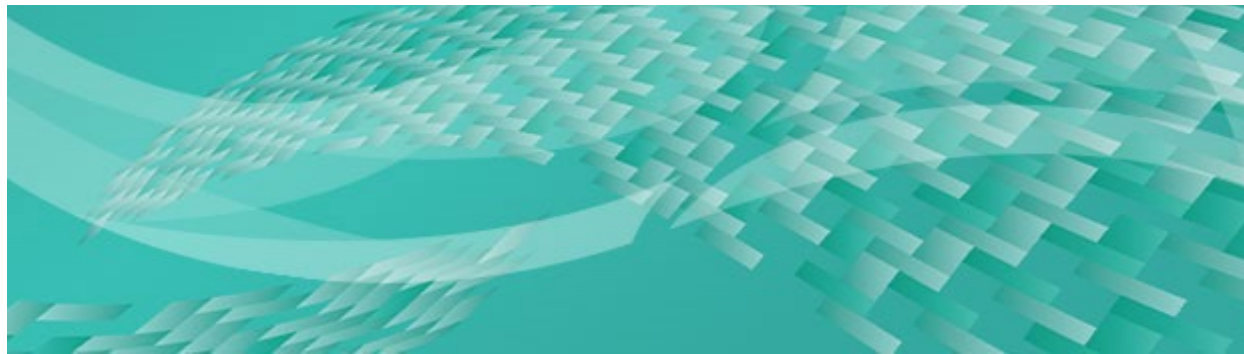
One of the challenges leaders identified was the administrative burden of applying for multiple funding pots for mental wellness and addictions recovery funding. In response to this feedback, I am pleased to advise that the Department will be combining the On the Land Healing Fund; the Addictions Recovery and Aftercare Fund; and the Addictions Recovery Peer Support Fund into one Mental Wellness and Addictions Recovery Fund.

This combined fund will continue to prioritize Indigenous governments and will help reduce the burden of compiling and completing multiple applications and reports. Bundling the funds will also provide Indigenous governments with greater autonomy over the kinds of mental wellness and addictions recovery projects they offer and how funding is allocated. This change will take effect on April 1, at the start of the new fiscal year.

In addition to the proposed combining of funds, the Department will be revising the application process in 2024-2025. Applications will be accepted prior to the start of the next fiscal year so Indigenous governments can receive early confirmation of funding which will support program planning, provide stability, and enable funds to be spent earlier.

Mr. Speaker, this as a positive step forward in our ongoing partnership with Indigenous governments and I look forward to continuing to work closely with them to meet the mental wellness and addictions needs of NWT residents.

Thank you, Mr. Speaker.



Shane Thompson: Review of the Land Lease-Only Policy

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — March 30, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, I would like to provide an update on the Ministerial mandate commitment to review the Government of the Northwest Territories' Land Lease-Only Policy.

Mr. Speaker, the Land Lease-Only Policy was initially established in 1987 to ensure ongoing Aboriginal rights agreement negotiations were not impacted through the sale of land.

Since then, our territory has changed in many ways. Our population and economy have grown, our communities are more developed, and the GNWT is responsible for most of the land and resources. While this progress is welcome, this growth comes with an increased need for land for housing, businesses, and community development, including in areas with ongoing Aboriginal rights agreement negotiations.

Despite these changes in our territory, the Land Lease-Only Policy has not been updated since the mid-1990s. The recent review of the Policy concluded that the policy prevented the GNWT from meeting the land needs for housing, business, and community growth.

Mr. Speaker, I am sure everyone in this House would agree that government policies should be dynamic and responsive to the needs of all within our territory. I share this belief.

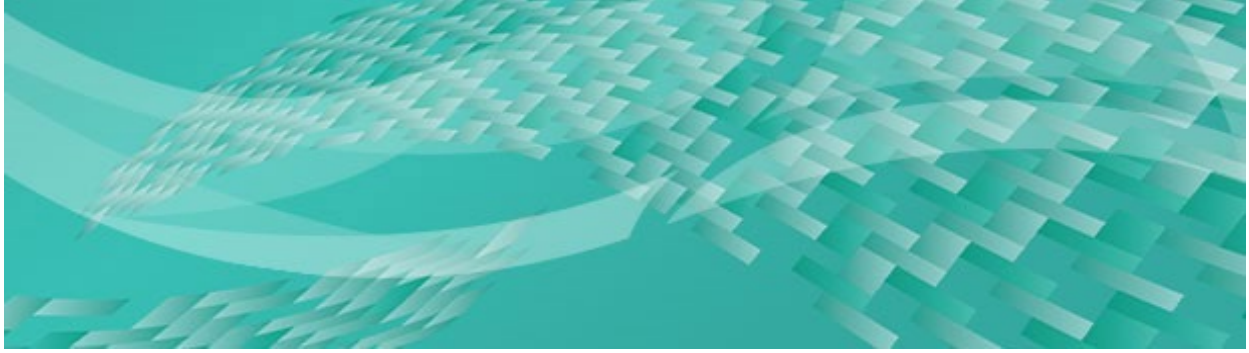
Following the initial review, the Department of Lands engaged with the Intergovernmental Council Secretariat, Indigenous governments, and Standing Committee to resolve issues found during the review. I thank everyone who participated for their valuable feedback.

I can confirm that the department has reviewed all feedback and completed updates that consider all views and needs.

Mr. Speaker, I am pleased to announce that effective April 1st, the Land Lease-Only Policy will be replaced with the Limitation of Land Sales Policy. This new policy will continue to meet the intended goal of restricting the sale of most vacant land within and outside communities in areas with continuing Aboriginal rights agreement negotiations. It will also support other policy goals of the GNWT related to housing, business, and community growth by changing the out-dated conditions for titling land.

Going forward, I am confident the new Limitation of Land Sales policy reflects feedback received through the engagement process. The revised policy will also meet the needs of many of our residents and communities now and into the future.

Thank you, Mr. Speaker.



Caroline Wawzonek: Sustainable Canadian Agricultural Partnership

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — March 30, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, the availability of healthy, affordable food is a fundamental requirement for a good quality of life and a strong, healthy territory. The Government of the Northwest Territories mandate reflects this and commits to addressing food security while also investing in NWT agriculture as a growing sector of our economy.

Since 2003, the GNWT has partnered with the federal government to provide financial resources and cross-jurisdictional supports to encourage the growth and sustainability of the agricultural and agri-food sector in the NWT.

A succession of formal five-year agreements has resulted in renewed agriculture development in the NWT, evidenced by the growth and diversity of producers and processors, and a rise in local production and sales.

On April 1, the fifth such bilateral agreement will come into effect titled the Sustainable Canadian Agriculture Partnership, or the Sustainable-CAP.

The Sustainable-CAP will see an investment of \$7.6 million in the NWT agriculture and agri-food sector over the next five years. Canada will provide 60 percent of this funding annually with the GNWT making up the difference.

Overall, the new agreement represents a 25 percent increase in the government's investment in agriculture across Canada with funding organized in five priority areas: Climate Change and Environment; Market Development and Trade; Building Sector Capacity, Growth and Competitiveness; Resiliency and Public Trust; and, Science, Research, and Innovation.

The Sustainable-CAP emphasizes a commitment to strengthening relationships and increasing Indigenous participation in the sector while improving access to funding.

As with previous multilateral agriculture agreements, the Sustainable-CAP confirms the exemption of the NWT from requirements of proportionate spending and from the accounting of federal attributed funding, where required.

Mr. Speaker, the summer flooding of 2022 was devastating for many residents in the South Slave and Dehcho regions and among them, members of our territory's agriculture sector. With that in mind, and in response to what we heard from engagements with the NWT's agriculture community last year, the GNWT with this new agreement will leverage its participation in the Sustainable Canadian Agriculture Partnership to provide access for NWT producers to two key Business Risk Management programs.

AgriStability is a whole-farm, margin-based income stabilization program that aims to protect producers against large declines in farming income due to production loss from unpredictable weather, crop or animal disease, poor yields, increased costs or adverse market conditions.

AgriInvest is a self-managed producer-government savings account designed to help manage small income declines and make investments to manage risk and improve market income.

Coming out of last year's tragedy, Mr. Speaker, we hope that the addition of the AgriStability and AgriInvest programs will serve to increase the confidence of NWT producers and agri-food businesses as they look to rebuild what was lost.

Mr. Speaker, the GNWT's support for regional agriculture programs is doing more than encouraging local food production. It is promoting economic development and diversity and, in time, will help us to address food security especially in our small and remote communities.

The Sustainable Canadian Agriculture Partnership, Mr. Speaker will help us realize this vision.

Thank you, Mr. Speaker.



Renewed and Expanded Funding for Food Production in the Northwest Territories

News Releases

Yellowknife — March 30, 2023

A renewed funding partnership between the Government of Canada and the Government of the Northwest Territories (GNWT) will see an investment of \$7.6 million to strengthen the competitiveness, innovation, and resiliency of the agriculture, agri-food sector in the Northwest Territories (NWT) over the next five years.

The Sustainable Canadian Agriculture Partnership (Sustainable-CAP) takes effect on April 1. It will provide funding for agriculture and agri-food projects to NWT-based producers, processors, retailers, non-profit organizations, and governments, including Indigenous Governments and Indigenous Organizations.

The new agreement increases government investment in the agriculture and agri-food sector by 25 per cent.

The priorities of Sustainable-CAP include market development and trade; building sector capacity and growth; science, research and innovation; resiliency and public trust; and climate change and the environment.

Sustainable-CAP will further work to encourage greater diversity and inclusion in the sector and strengthen relationships with Indigenous Peoples.

In the NWT, the GNWT's partnership in Sustainable-CAP will enable NWT producers to access two key Business Risk Management programs, AgriStability and AgrilInvest, designed to provide producers with protection against income and production losses and to help them manage risks that threaten the viability of their operations.

Quote(s)

“The GNWT’s support for regional agriculture programs is doing more than encouraging local food production. It promotes economic development and diversity. We know that the NWT has the capacity to meet more of its own food needs. We will continue to advance actions and investments to increase the production of fresh, healthy, safe and more affordable locally-grown food choices while bringing new economic opportunities to NWT residents.”

- **Caroline Wawzonek**, *Minister of Industry Tourism and Investment*

“The Sustainable Canadian Agriculture Partnership will provide innovative solutions to help ensure a dependable food supply and a more resilient and sustainable agriculture sector within communities across the Northwest Territories. We look forward to this renewed partnership so that the sector can reach its full potential and continue to contribute to Canada’s economic growth and wellbeing.”

-**Marie-Claude Bibeau**, *Minister of Agriculture and Agri-Food Canada*

Quick facts

- The Sustainable Canadian Agricultural Partnership is a \$3.5 billion, five-year agreement between the federal, provincial and territorial governments.
- Sustainable-CAP is the fifth agreement signed between the Government of Canada and the GNWT since 2003.
- The Government of Canada will provide 60 per cent (\$4,578,750 or \$915,750 annually) of the funding, and the GNWT will provide 40 per cent (\$3,052,500 or \$610,500 annually).

Related links

- [Sustainable Canadian Agricultural Partnership](#)

For media requests, please contact:

Drew Williams

Asst. Director Strategic Communications

Policy Planning Communications and Analysis

Government of the Northwest Territories

drew_williams@gov.nt.ca

(867) 767-9202 (63037)



Renouvellement et élargissement du financement de la production alimentaire aux Territoires du Nord-Ouest

Communiqués de presse

Yellowknife — 30 mars 2023

Un partenariat de financement renouvelé entre le gouvernement du Canada et le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) prévoit un investissement de 7,6 millions de dollars pour renforcer la compétitivité, l'innovation et la résilience du secteur agricole et agroalimentaire des Territoires du Nord-Ouest (TNO) au cours des cinq prochaines années.

Le Partenariat canadien pour une agriculture durable (PCA durable) entre en vigueur le 1er avril. Il assurera le financement de projets agricoles et agroalimentaires pour les producteurs, les transformateurs, les détaillants, les organismes sans but lucratif et les gouvernements des TNO, y compris les gouvernements et les organisations autochtones.

Le nouvel accord augmente de 25 % les investissements gouvernementaux dans le secteur agricole et agroalimentaire.

Les priorités du PCA durable comprennent le développement des marchés et le commerce; le renforcement des capacités et la croissance du secteur; la science, la recherche et l'innovation; la résilience et la confiance du public; ainsi que les changements climatiques et l'environnement.

Le PCA durable s'efforcera d'encourager une plus grande diversité et une plus grande inclusion dans le secteur et de renforcer les relations avec les peuples autochtones.

Aux TNO, le partenariat du GTNO en matière de PCA durable permettra aux producteurs d'accéder à deux programmes clés de gestion des risques pour les entreprises, Agri-stabilité et Agri-investissement, conçus pour offrir aux producteurs une protection contre les pertes de revenus et de production et pour les aider à gérer les risques qui menacent la viabilité de leurs activités.

Citation

« Le soutien du GTNO aux programmes agricoles régionaux ne se limite pas à encourager la production alimentaire locale. Il favorise le développement économique et la diversité. Nous savons que les TNO ont la capacité de satisfaire à une plus grande proportion de leurs propres besoins alimentaires. Nous continuerons de faire progresser les mesures et les investissements visant à accroître la production de produits alimentaires locaux frais, sains, sûrs et plus abordables, tout en offrant de nouvelles possibilités économiques aux résidents des TNO »

– **Caroline Wawzonek**, *ministre de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement*

« Le Partenariat canadien pour une agriculture durable apporte des solutions novatrices pour assurer un approvisionnement alimentaire fiable et un secteur agricole plus résilient dans les communautés des Territoires du Nord-Ouest. Le renouvellement de cette entente aidera le secteur à atteindre son plein potentiel. »

-**Marie-Claude Bibeau**, *ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire*

Faits en bref

- Le Partenariat canadien pour une agriculture durable est une entente de 3,5 milliards de dollars sur cinq ans conclue entre les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux.
- Le PCA durable est la cinquième entente signée entre le gouvernement du Canada et le GTNO depuis 2003.
- Le gouvernement du Canada versera 60 % (4 578 750 \$ ou 915 750 \$ par année) du financement, et le GTNO versera 40 % (3 052 500 \$ ou 610 500 \$ par année).

Lien connexe

- [Partenariat canadien pour une agriculture durable](#)


Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Drew Williams

Directeur adjoint des communications stratégiques
Politiques, planification, communications et analyse
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Drew_Williams@gov.nt.ca

867-767-9202, poste 63037



GNWT to pilot program in select communities that allows the operation of licensed day homes in public housing units

News Releases

Yellowknife — March 30, 2023

On April 1 the Government of the Northwest Territories (GNWT) will launch a two-year pilot project to support the start up and operation of licensed family day homes in public housing units.

The pilot project, led by Housing NWT and the department of Education, Culture and Employment, is focused on non-market housing communities where no licensed early learning and child care programs currently exist. Non-market communities are those that do not have private rental options.

Communities participating in the pilot:

- Fort McPherson
- Colville Lake
- Fort Liard
- Wrigley
- Sambaa K'e
- Nahanni Butte
- Jean Marie River

- Dettah
- Lutselk'e

Access to child care spaces continues to be a challenge in the NWT, as well as across Canada. By amending public housing procedures to allow the operation of licensed family day homes in public housing in select non-market communities, the GNWT is working to increase access to child care for families across the territory.

Changes will be made to lease agreements for public housing units operating as licensed family day homes. Licensed family day homes that participate in the pilot will be able to continue operating once the pilot is complete.

Before starting a licensed family day home, public housing clients are encouraged to review the [Public Housing Rent Rate Fact Sheet](#) and reach out to their [Local Housing Organization](#) to assess how this may impact their monthly public housing rent calculation.

To learn more about starting and operating a licensed family day home, visit www.ece.gov.nt.ca/start-a-licensed-family-day-home, or contact the [Early Childhood Consultant](#) in your region.

Quote(s)

“The launch of this pilot program is a testament to the important role that interdepartmental collaboration plays in addressing the territory’s unique challenges. By providing residents living in public housing with the opportunity to operate licensed family day homes, we are not only supporting families by increasing the number of child care spaces, but we are also supporting residents in building businesses and becoming entrepreneurs. “

- **Paulie Chinna**, *Minister of Housing NWT*

“Increasing access to early learning and child care programming helps more families participate in the workforce and achieve greater economic security while contributing to improved developmental outcomes for children. This pilot project is an example of the importance of thinking outside the box when it comes to finding solutions that tailor to the unique needs of our communities. The GNWT remains committed to supporting the creation and sustainability of licensed programs and is working to create at least 300 new licensed early learning and child care spaces by 2025-2026.”

- **R.J. Simpson**, *Minister of Education, Culture and Employment*

Quick facts

- Public Housing Rent is calculated annually on a household’s gross income for the prior year as reported to the [Canada Revenue Agency](#). The pilot project is focused on non-market communities where no licensed programs currently exist for children from birth to age three.

- The income that a public housing tenant makes from a licensed family day home may affect how their rent is calculated for their public housing unit.
- This work supports ECE's [2030 Early Learning and Child Care Strategy](#), the [NWT's Early Learning and Child Care Canada-wide 2021-2022 to 2022-2023 Action Plan](#), and [Housing NWT's Renewal Strategy](#).

Related links


- [Housing NWT](#)
- [Starting and operating a family day home](#)
- [Starting a licensed family day home in public housing in non-market communities Information Sheet](#)

For media requests, please contact:

Department of Education, Culture and Employment

Government of the Northwest Territories

ecepublicaffairs@gov.nt.ca



Le GTNO lance un projet pilote dans certaines collectivités visant à autoriser l'exploitation de services de garde depuis des logements publics

Communiqués de presse

Yellowknife — 30 mars 2023

Le 1er avril, le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) lancera un projet pilote de deux ans visant à soutenir le lancement et la prestation de services de garde en milieu familial agréés depuis des logements sociaux.

Porté par Habitation TNO et le ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation (MÉCF), ce projet pilote concerne des collectivités hors marché actuellement dépourvues de service agréé d'éducation et de garde des jeunes enfants. Une collectivité est qualifiée de « hors marché » lorsqu'elle ne dispose d'aucune possibilité de logement privé.

Les collectivités participantes sont :

- Fort McPherson
- Colville Lake
- Fort Liard
- Wrigley
- Sambaa K'e
- Nahanni Butte
- Jean Marie River

- Dettah
- Lutselk'e

Il reste difficile de trouver des places en garderie, aux Territoires du Nord-Ouest (TNO) comme dans l'ensemble du Canada. En modifiant les règles relatives aux logements publics de façon à y autoriser les services de garde en milieu familial agréés au sein de certaines collectivités hors marché, le GTNO cherche à accroître l'accès des familles à ces services à travers le territoire.

Des changements seront ainsi apportés aux baux de location des logements publics depuis lesquels sont offerts des services de garde en milieu familial agréés. Les services concernés pourront être maintenus au terme du projet pilote.

Avant d'ouvrir un service de garde en milieu familial agréé, les bénéficiaires de logements sociaux sont invités à consulter le [barème des loyers des logements sociaux](#) et à s'adresser à leur [organisme local d'habitation](#) afin d'évaluer les répercussions qu'aura cette activité sur le calcul de leur loyer mensuel.

Pour en savoir plus sur le lancement et l'exploitation d'un service de garde en milieu familial agréé, veuillez consulter [cette page Web](#) ou communiquer avec le [conseiller en petite enfance](#) de votre région.

Citations

« Ce projet pilote témoigne de l'importance de la collaboration interministérielle lorsqu'il s'agit de relever les défis uniques auxquels sont confrontés les TNO. En donnant aux résidents bénéficiaires de logements publics la possibilité d'offrir un service de garde en milieu familial agréé, non seulement nous épaulons les familles en augmentant le nombre de places en garderie, mais nous aidons également les résidents à développer une activité et à se lancer dans l'entrepreneuriat. »

-Paulie Chinna, *ministre responsable d'Habitation TNO*

« Améliorer l'accès aux programmes d'éducation et de garde des jeunes enfants permet à davantage de familles de rejoindre le marché du travail et de consolider leur situation financière, mais cela contribue également à favoriser le développement des enfants. Ce projet pilote illustre l'importance de trouver de nouvelles solutions aux besoins uniques de nos collectivités. Le GTNO reste engagé à soutenir la mise au point et la pérennité de programmes agréés; il travaille pour cela à la création d'au moins 300 nouvelles places dans des services agréés d'éducation et de garde des jeunes enfants à l'horizon 2025-2026. »

- R. J. Simpson, *ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation*

Faits en bref

- Le loyer des logements publics est calculé chaque année en fonction du revenu brut déclaré par le foyer à l'[Agence du revenu du Canada](#) pour l'année

précédente. Le projet pilote vise des collectivités hors marché qui ne disposent actuellement d'aucun programme agréé de garde d'enfants de 0 à 3 ans.

- Le revenu que tire le bénéficiaire d'un logement public d'un service de garde en milieu familial agréé est susceptible de modifier le calcul de son loyer.
- Ce projet pilote s'inscrit dans le cadre de la [Stratégie 2030 sur l'éducation et la garde des jeunes enfants](#) du MÉCF, du [plan d'action de 2021-2022 à 2022-2023 des TNO et du Canada en matière d'apprentissage et de garde des jeunes enfants](#) ainsi que de la [Stratégie de renouvellement d'Habitation TNO](#).

Liens connexes

- [Habitation TNO](#)
- [Lancer et exploiter un programme agréé de garde de jeunes enfants](#)
- [Fiche de renseignements sur l'ouverture d'un service de garde en milieu familial agréé au sein d'un logement public situé dans une collectivité hors marché](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

[ecephublicaffairs@gov.nt.ca](mailto:ecepublicaffairs@gov.nt.ca)



Have Your Say on draft Homelessness Strategy

Public Service Announcement

Yellowknife — March 30, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) has released a draft Homelessness Strategy, titled *A Way Home: A Comprehensive Strategy to Address Homelessness in the Northwest Territories*, and is seeking feedback from the public.

Addressing ongoing housing issues across the Northwest Territories (NWT) has been and remains a key mandate priority of the GNWT. While the GNWT currently provides safe housing options for those in need of assistance through shelters and multiple programs, homelessness remains a reality experienced by far too many residents.

To improve the services and programs offered to residents experiencing homelessness or who are at risk of becoming homeless, the GNWT's draft Homelessness Strategy takes an integrated, interdepartmental, and inter-agency approach to the issue, centered on supporting vulnerable individuals facing complex challenges.

The goals identified in the draft strategy include adopting a whole-of-government approach to the issue, with a unit dedicated to addressing and preventing homelessness. The draft strategy also seeks to set functional zero homelessness goals for all communities, increase the stock of affordable housing, improve access to mental health and addictions services for those experiencing homelessness, and ramp up data collection, sharing, and analysis.

Public engagement is essential to ensuring the draft strategy reflects the needs of the public. Further engagement will take place with Indigenous governments and Indigenous organizations, community governments, and non-governmental organizations.

You can read the draft Homelessness Strategy and provide your input at: <https://haveyoursay.nwt-tno.ca/gnwt-homelessness-strategy>

Public engagement will be open from March 30 to April 30, 2023.

For media requests, please contact:

Todd Sasaki

Manager, Communications & Public Affairs

Department of Finance

Government of the Northwest Territories

Email: Todd_Sasaki@gov.nt.ca

Phone Number: (867) 767-9168 ext. 15015



Exprimez-vous sur l'ébauche de la stratégie de lutte contre l'itinérance

Avis publics

Yellowknife — 30 mars 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) invite les Téoïis à partager leurs commentaires sur l'ébauche de la stratégie de lutte contre l'itinérance intitulée *Un chemin vers chez soi : Une stratégie globale pour lutter contre l'itinérance aux Territoires du Nord-Ouest*, laquelle vient d'être publiée.

La lutte contre les problèmes de logement aux Territoires du Nord-Ouest était et demeure une priorité absolue du GTNO. Bien que ce dernier offre des possibilités d'accès à un logement sûr – au moyen de refuges et de multiples programmes – aux personnes qui en ont besoin, l'itinérance reste une réalité pour beaucoup trop de Téoïis.

Afin d'améliorer les services et programmes offerts aux résidents qui sont sans abri ou qui risquent de le devenir, la stratégie de lutte contre l'itinérance du GTNO, dans sa version préliminaire, prévoit une approche intégrée et collaborative incluant divers ministères et organismes et visant à soutenir les personnes vulnérables confrontées à des problèmes complexes.

La stratégie a notamment pour objectif d'adopter une approche pangouvernementale et de créer une unité consacrée à la lutte et à la prévention de l'itinérance; d'établir des objectifs fonctionnels qui visent « l'itinérance zéro » dans toutes les collectivités; d'augmenter le nombre de logements accessibles; d'améliorer l'accès aux services de santé mentale et de lutte contre les dépendances pour les personnes en situation d'itinérance et de renforcer la collecte, le partage et l'analyse des données.

Ces échanges avec le public sont essentiels pour garantir que la stratégie prend en compte les besoins des Téoïis. D'autres échanges auront également lieu avec les

gouvernements autochtones et les organisations autochtones, ainsi qu'avec les administrations communautaires et les organismes non gouvernementaux.

Pour consulter l'ébauche de la stratégie de lutte contre l'itinérance et nous transmettre vos commentaires à son propos, visitez le <https://exprimezvous.nwt-tno.ca/l-ebauche-de-la-strategie-de-lutte-contre-l-itinerance-proposee-par-le-gouvernement-des-territoires-du-nord-ouest>

Cet échange avec le public se déroule du 30 mars au 30 avril 2023.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Todd Sasaki

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Ministère des Finances

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Courriel : todd_sasaki@gov.nt.ca

Téléphone : 867-767-9168, poste 15015



GNWT announces changes to points rating system for public housing clients

News Releases

Yellowknife — March 30, 2023

As part of Housing NWT's Renewal Strategy, the Government of the Northwest Territories (GNWT) has updated and modernized the points rating system used to prioritize public housing clients.

Public housing applicants who have met the eligibility criteria undergo prioritization using a rating system that allocates an applicant a given number of points for certain needs (e.g., not enough bedrooms in their current accommodation; not enough income to pay for their current accommodation, inadequacy of their current accommodation).

Changes to the points rating system include:

- Prioritizing victims of domestic violence
- Including a category to award points for chronically homeless applicants.
- Revising the arrears category to be less punitive and to better reflect housing readiness; for example, applicants with previous arrears can receive points if they have successfully adhered to an arrears repayment plan.
- Enhancing the points awarded for time spent on the waitlist.
- Requiring points allocated for medical accommodation and disability be related to the applicant's current housing situation.
- Assessing the housing needs for families as a unit, as opposed to assessing if the individual housing needs of each family member has been met.

The new points system will be in effect April 1, 2023.

New public housing tenants are prioritized and selected according to the greatest level of need. Letters are going out to current public housing clients and those on wait lists to

advise them that they will have their points rated with the new points rating system and they will need to provide proof to receive the new points that are being introduced if they apply to them.

Quote(s)

“Aligning the programs and policies of Housing NWT with its reinvigorated mission is critical. Updating and modernizing the points rating system for public housing is one way Housing NWT is supporting people most in need, while ensuring a client-centred, transparent and fairly delivered public housing program.”

- **Paulie Chinna**, *Minister Responsible for Housing NWT*

Quick facts


- The Housing NWT Strategic Renewal policy and program changes take into account input received from the Council of Leaders Housing Working Group, Staff, Local Housing Organizations (LHOs), previous reports, and the Standing Committee on Social Development.
- Public Housing in the NWT is delivered in communities by LHOs who are agents of Housing NWT.
- Public Housing is rental housing that leases housing units to individuals with low to moderate income. Tenants are assessed rent geared to their income. The current rent scale charges rent from 4% to 19% of income, far less than the national affordability rate of 30%
- There are 2,502 public housing units, operated by 24 LHOs and five (5) Regional District Offices. In addition, LHOs also manage 310 market units and 187 Homeowner Entry Level Program (HELP) units.

Related links

- [Housing NWT's Renewal Strategy](#)
- [Housing NWT's Public Housing Program](#)

For media requests, please contact:

Tami Johnson
Manager of Communications
Policy and Planning
Housing NWT
Tami_johnson@gov.nt.ca
Ph: 867-767-9328, ext. 85029



Le gouvernement des Territoires du Nord Ouest annonce des changements à la grille de pondération pour les clients des logements sociaux

Communiqués de presse

Yellowknife — 30 mars 2023

Dans le cadre de la stratégie de renouvellement d’Habitation TNO, le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a mis à jour et modernisé la grille de pondération utilisée, laquelle permet de classer les clients des logements publics par ordre de priorité.

Les demandeurs de logement social qui répondent aux critères d’admissibilité sont classés par ordre de priorité à l’aide d’une grille de pondération qui attribue à chaque demandeur un nombre donné de points en fonction de certains besoins (par exemple, nombre de chambres insuffisant dans leur logement actuel, revenus insuffisants pour payer leur loyer, inadéquation de leur logement actuel).

Les modifications apportées à la grille de pondération sont les suivantes :

- Priorité aux victimes de violence familiale;
- Ajout d’une catégorie permettant d’attribuer des points aux candidats en itinérance chronique;
- Révision de la catégorie des arriérés afin de la rendre moins punitive et de permettre de mieux refléter si le demandeur est prêt à occuper un logement (par exemple, les demandeurs ayant des arriérés antérieurs peuvent recevoir des points s’ils ont respecté avec succès un plan de remboursement des arriérés);
- Augmentation des points attribués pour le temps passé sur la liste d’attente;

- Obligation de lier les points attribués pour les mesures d'adaptation liées à la condition médicale et à l'incapacité à la situation actuelle du demandeur en matière de logement;
- Évaluation des besoins en logement des familles en tant qu'unité, par opposition à l'évaluation des besoins individuels en logement de chaque membre de la famille.

La nouvelle grille de pondération entrera en vigueur le 1er avril 2023.

Les nouveaux locataires de logements sociaux sont prioritaires et sont sélectionnés en fonction de leurs besoins les plus importants. Des lettres sont envoyées aux clients actuels des logements publics et à ceux qui sont sur les listes d'attente pour les informer que leurs points seront évalués selon la nouvelle grille de pondération et qu'ils devront fournir des justificatifs pour recevoir les nouveaux points qui s'ajoutent à la grille, s'ils en font la demande.

Citation

« Il est essentiel d'aligner les programmes et les politiques d'Habitation TNO sur sa mission redynamisée. La mise à jour et la modernisation de la grille de pondération pour les demandeurs de logement social sont un moyen pour Habitation TNO de soutenir les personnes les plus démunies, tout en garantissant un programme de logement social axé sur le client, transparent et équitable. »

- **Paulie Chinna**, *ministre responsable d'Habitation TNO*

Faits en bref

- Les changements apportés à la politique et au programme de renouvellement stratégique d'Habitation TNO tiennent compte des commentaires reçus de la part du Groupe de travail sur le logement du Conseil des dirigeants, du personnel, des organismes locaux d'habitation (OLH), du Comité permanent des affaires sociales, et des conclusions des rapports précédents.
- Les logements sociaux dans les Territoires du Nord-Ouest sont fournis dans les collectivités par les OLH, qui sont des agents d'Habitation TNO.
- Habitation TNO loue des logements à des personnes à revenu faible ou modeste. Les locataires doivent payer un loyer proportionnel à leurs revenus. L'échelle des loyers actuelle prévoit des loyers allant de 4 % à 19 % des revenus, ce qui est bien inférieur à l'indice d'accessibilité de 30 %.
- Il existe 2 502 logements sociaux, gérées par 24 OLH et 5 bureaux de district régionaux. Les OLH gèrent également 310 logements locatifs sur le marché et 187 logements du Programme pour les acheteurs d'une première maison (HELP).

Liens connexes

- [Stratégie de renouvellement d'Habitation TNO](#)
- [Programme de logement social d'Habitation TNO](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Tami Johnson

Gestionnaire des communications

Politiques et planification

Habitation TNO

Courriel : Tami_johnson@gov.nt.ca

Téléphone : 867-767-9328, poste 85029



Twelve Bills Receive Commissioner's Assent

News Releases

Yellowknife — March 30, 2023

Commissioner Margaret Thom granted assent to 12 new Government of the Northwest Territories (GNWT) bills on Thursday, March 30, 2023.

In addition to the GNWT budget for 2023-2024, the bills passed this sitting cover a range of themes and issues related to the Northwest Territories, including social safety net priorities, corrections and improvements to existing statutes, carbon pricing benchmarks, income tax harmonization, inclusive language, modernizing legislation for property assessment, modernizing the Fire Prevention Act, and improving access to quality child care and establishing wage standards for early childhood educators.

Quote:

“As we approach the end of this term, this government remains committed to delivering on our promises and working hard for the people of the Northwest Territories. The bills passed during this session reflect our dedication to ensuring the safety, prosperity, and well-being of our residents, and we will continue to prioritize their needs and interests in everything we do.”

-R.J. Simpson, *Government House Leader*

Quick Facts:

The following bills have received Commissioner's assent:

Bill 56: *An Act to Amend the Northwest Territories Housing Corporation Act:* This Bill renames the corporation to "Housing Northwest Territories" to align with its new mandate, which focuses on being part of a broader social safety net rather than just a

corporate landlord. The Bill will also amend 11 other acts to replace all references to the old name with the new name for consistency. The Act will be in force on April 1, 2023.

Bill 57: *Miscellaneous Statute Law Amendment Act, 2022:* This Bill corrects inconsistencies and errors in the statutes of the Northwest Territories. The Bill also deals with other matters of minor, non-controversial and uncomplicated nature within the statutes. The Act is in force effective today (March 30, 2023).

Bill 60: *An Act to Amend the Petroleum Products and Carbon Tax Act:* This Bill aims to increase the price of carbon emissions by \$15 per tonne annually, starting from \$65 per tonne and reaching \$170 per tonne by 2030. This increase is meant to comply with the updated federal carbon pollution pricing requirements. The Bill will replace the current carbon tax rate schedule with a new one, effective from April 1, 2023, to April 1, 2030. However, carbon tax rebates for heating fuel and large emitters will no longer be available. To offset the impact of this change on residents, the GNWT will provide new carbon tax rebate programs. The GNWT will provide new programs through changes to regulation and other measures to assist residents with the increase to the cost of living. The Act will be in force on April 1, 2023.

Bill 62: *An Act to Amend the Income Tax Act, No. 2:* This Bill will harmonize income tax legislation with Canada as required under the Canada-Northwest Territories Tax Collection Agreement. The proposed amendments will also allow the Canada Revenue Agency (CRA) to share NWT income tax data with Finance Canada to support territorial tax policy design and provide a more detailed analysis of the implications of federal tax measures for the territorial tax system. The changes are technical and administrative in nature and expected to have negligible financial implications. Provisions of this Act are deemed to have come into force at times specified in the Bill.

Bill 63: *An Act to Amend the Official Languages Act:* This Bill amends the Official Languages Act to be more inclusive through the use of terminology and reaffirm the commitment of the Government to the implementation of the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples. This Bill will also clarify and strengthen the role of the Language Commissioner and will merge the Official Languages Board and the Aboriginal Languages Revitalization Board to improve efficiency. This Act is in force effective today (March 30, 2023).

Bill 66: *An Act to Amend the Property Assessment and Taxation Act:* This Bill amends the Property Assessment and Taxation Act as part of a phased approach to address administrative and operational issues and to modernize terminology. The changes include streamlining certain processes, increasing appointment terms for board members, limiting decision-making timelines, and giving the Director of Assessment more authority. The amendments aim to support a fair and effective system to generate funds for maintaining public infrastructure and services. This Act is in force effective today (March 30, 2023).

Bill 67: *An Act to Amend the Fire Prevention Act:* This Bill amends the Fire Prevention Act to add a liability exclusion provision for fire officials, the authorization for the Fire Marshal to delegate their duties and powers, and modernizes language, including the use of gender-neutral language. These provisions will come into force on a date to be

determined. Further, Bill 67 also amends the regulatory functions and creates a clearer, more efficient plan review process. This includes an avenue of appeal for parties who disagree with the Office of the Fire Marshal's plan review orders. These additional amendments will come into force on a future date once the Department of Municipal and Community Affairs has developed regulations for the Plan Review Appeal Board following further engagement with specific industry stakeholder organizations.

Bill 68: *An Act to Amend the Child Day Care Act:* This Bill amends the Child Care Act to establish an early childhood educator certification process with a corresponding wage grid to improve the quality of licensed ELCC programs and increase the retention and recruitment of early childhood educators. Additionally, the amendments include increasing inclusion and reporting measures, authorizing cost control regulations to make child care more affordable, protecting the rights of families by enabling the addition of mandatory provisions to all contracts with child care programs, and updating the language in the Act to ensure compliance with legislation and apply gender-neutral language. This Act will come into force on a future date or dates to be determined.

Bill 86: Supplementary Appropriation Act (Infrastructure Expenditures), No. 3, 2022-2023: This Bill increases the 2022-2023 Government of the Northwest Territories appropriation for capital investment expenditures by approximately \$24 million dollars. This Act is deemed to have come into force on April 1, 2022.

Bill 87: Supplementary Appropriation Act (Operations Expenditures), No. 3, 2022-2023: This Bill increases the 2022-2023 Government of the Northwest Territories appropriation for operations expenditures by approximately \$44 million dollars. This Act is deemed to have come into force on April 1, 2022.

Bill 88: Supplementary Appropriation Act (Infrastructure Expenditures), No. 1, 2023-2024: This Bill increases the 2023-2024 Government of the Northwest Territories appropriation by \$8.3 million for capital investment expenditures and by \$36.8 million dollars for operations expenditures. This Act is deemed to have come into force on April 1, 2022.

Bill 89: Appropriation Act (Operations Expenditures) 2023-2024: Budget 2023-24 projects a \$178 million operating surplus after adjustments with revenue of \$2.5 billion and expenditures of \$2.2 billion. Combined with improvements to the capital budgeting process and strengthened debt management policies, Budget 2023-24 will leave the 19th Legislative Assembly in better financial shape than it started. This Act will be in force on April 1, 2023.

Related Links:

- [Bill 56: An Act to Amend the Northwest Territories Housing Corporation Act](#)
- [Bill 56: Plain Language Summary](#)
- [Bill 57: Miscellaneous Statute Law Amendment Act, 2022](#)
- [Bill 60: An Act to Amend the Petroleum Products and Carbon Tax Act](#)

- [Bill 60: Plain Language Summary](#)
- [Bill 62: An Act to Amend the Income Tax Act, No. 2](#)
- [Bill 62: Plain Language Summary](#)
- [Bill 63: An Act to Amend the Official Languages Act](#)
- [Bill 63: Plain Language Summary](#)
- [Bill 66: An Act to Amend the Property Assessment and Taxation Act](#)
- [Bill 66: Plain Language Summary](#)
- [Bill 67: An Act to Amend the Fire Prevention Act](#)
- [Bill 67: Plain Language Summary](#)
- [Bill 68: An Act to Amend the Child Day Care Act](#)
- [Bill 68: Plain Language Summary](#)
- [Bill 86: Supplementary Appropriation Act \(Infrastructure Expenditures\), No. 3, 2022-2023](#)
- [Bill 87: Supplementary Appropriation Act \(Operations Expenditures\), No. 3, 2022-2023](#)
- [Bill 88: Supplementary Appropriation Act \(Infrastructure Expenditures\), No. 1, 2023-2024](#)
- [2023-2024 Main Estimates](#)
- [2023-2024 Budget Address and Papers](#)

For media requests, please contact:

Cabinet Communications

Government of the Northwest Territories

pressecretary@gov.nt.ca



douze projets de loi reçoivent la sanction de la commissaire

Communiqués de presse

Yellowknife — 30 mars 2023

La commissaire Margaret Thom a apposé sa sanction à 12 projets de loi du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) le jeudi 30 mars 2023.

En plus du budget 2023-2024 du GTNO, les projets de loi adoptés pendant cette séance touchent une foule de questions et de problématiques en lien avec les Territoires du Nord-Ouest, y compris les priorités associées au filet de sécurité sociale, la révision et l'amélioration des lois, les barèmes de tarification du carbone, l'harmonisation de l'impôt sur le revenu, la langue inclusive, la modernisation de la législation sur l'évaluation foncière, la modernisation de la Loi sur la prévention des incendies, l'amélioration de l'accès à des services de garde d'enfants de qualité et l'établissement de normes salariales pour les éducateurs de la petite enfance.

Citation

« En cette fin de mandat, notre gouvernement demeure engagé à tenir ses promesses et à ne ménager aucun effort pour les Téoises et Téois. Les projets de loi adoptés pendant la session reflètent notre détermination à assurer la sécurité, la prospérité et le mieux-être de la population, et nous allons continuer de donner la priorité à ses besoins et intérêts dans tout ce que nous faisons. »

-R. J. Simpson, leader de la Chambre

Faits en bref

Les projets de loi suivants ont reçu la sanction de la commissaire :

Projet de loi 56, Loi modifiant la Loi sur la société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest : Ce projet de loi a pour effet de modifier le nom « Société d'habitation des

Territoires du Nord-Ouest » par « Habitation Territoires du Nord-Ouest » de façon à l'harmoniser avec son nouveau mandat, qui consiste à travailler à un vaste filet de sécurité sociale et non plus à se cantonner dans un rôle de propriétaire foncier. Par l'effet de ce projet de loi, onze autres lois seront modifiées pour remplacer toutes les mentions de l'ancienne appellation par la nouvelle, dans un souci d'uniformité. Cette loi entrera en vigueur le 1er avril 2023.

Projet de loi 57, *Loi corrective de 2022* : Ce projet de loi vise à corriger des erreurs et incohérences dans la législation des Territoires du Nord-Ouest. Il touche aussi à d'autres questions mineures de nature non controversée et de faible complexité dans la législation. Cette loi entre en vigueur aujourd'hui, soit le 30 mars 2023.

Projet de loi 60, *Loi modifiant la Loi de la taxe sur les produits pétroliers et la taxe sur le carbone* : Ce projet de loi a pour objectif d'augmenter annuellement la tarification du carbone de 15 \$ la tonne, partant de 65 \$ pour atteindre 170 \$ la tonne d'ici 2030. Cette hausse vise la conformité aux nouvelles exigences fédérales de tarification de la pollution par le carbone. Il remplace le barème de tarification par un nouveau, qui sera en vigueur du 1er avril 2023 au 1er avril 2030. Cependant, les remises liées à la taxe sur le carbone pour le mazout de chauffage et les remises aux grands émetteurs industriels prendront fin. Pour compenser l'effet de ce changement sur les résidents, le GTNO offrira de nouveaux programmes de remises liées à la taxe sur le carbone au moyen de modifications réglementaires et d'autres mesures qui aideront les résidents à composer avec la hausse du coût de la vie. Cette loi entrera en vigueur le 1er avril 2023.

Projet de loi 62, *Loi no 2 modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu* : Ce projet de loi harmonisera la législation fiscale avec celle du Canada conformément à l'accord de perception fiscale conclu entre le fédéral et les Territoires du Nord-Ouest. De plus, les modifications projetées auront pour effet d'autoriser l'Agence du revenu du Canada à partager les données d'imposition sur le revenu des TNO avec le ministère des Finances du Canada pour appuyer le cadre de stratégie fiscale du territoire et produire une analyse plus détaillée des répercussions des mesures fiscales fédérales sur le système fiscal territorial. Les modifications sont techniques et administratives; leurs répercussions financières devraient être négligeables. Les dispositions de la présente loi sont réputées être entrées en vigueur aux dates spécifiées dans le projet de loi.

Projet de loi 63, *Loi modifiant la Loi sur les langues officielles* : Ce projet de loi vise à rendre la Loi sur les langues officielles plus inclusive par la terminologie et à réaffirmer l'engagement du gouvernement à appliquer la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones. Il aura aussi pour effet de préciser et de renforcer le rôle du commissaire aux langues et de fusionner le conseil des langues officielles et le conseil de revitalisation des langues autochtones pour améliorer l'efficacité. Cette loi entre en vigueur aujourd'hui, soit le 30 mars 2023.

Projet de loi 66, *Loi modifiant la Loi sur l'évaluation et l'impôt fonciers* : La modification de cette loi s'inscrit dans un processus par étapes ayant pour but de remédier à des problèmes administratifs et opérationnels et de moderniser la terminologie. Les changements prévus comprennent la simplification de certains processus, l'augmentation de la durée des mandats des membres des conseils, l'imposition de

limites aux délais de prise de décision et la bonification des pouvoirs du directeur de l'évaluation. Ces changements visent à favoriser un système juste et efficace pour le financement du maintien des infrastructures et services publics. Cette loi entre en vigueur aujourd'hui, soit le 30 mars 2023.

Projet de loi 67, *Loi modifiant la Loi sur la prévention des incendies* : Ce projet de modification législative vise à ajouter une disposition sur l'immunité des agents responsables aux incendies, à autoriser le commissaire aux incendies à déléguer ses fonctions et ses pouvoirs, et à mettre à jour la terminologie, notamment par l'utilisation de termes épicènes. Ces dispositions entreront en vigueur à une date qui sera déterminée ultérieurement. Le projet de loi modifie les fonctions réglementaires, en plus d'établir un processus d'examen des plans plus clair et plus efficace. Cela se traduit notamment par la mise en œuvre d'un mécanisme d'appel des examens pour les parties qui sont en désaccord avec l'examen de plan du Commissariat aux incendies et les instructions que cet examen contient, lesquelles sont contraignantes à titre d'ordre. Étant donné que le ministère des Affaires municipales et communautaires doit élaborer des règlements pour la commission d'appel sur les examens des plans et qu'il devra, pour ce faire, tenir des échanges avec des organisations concernées de l'industrie, ces modifications additionnelles entreront en vigueur ultérieurement.

Projet de loi 68, *Loi modifiant la Loi sur les garderies* : Ce projet de loi a pour but d'établir un processus de certification des éducateurs de la petite enfance avec une grille salariale conséquente afin d'améliorer la qualité des services agréés d'éducation et de garde des jeunes enfants et d'améliorer le recrutement et le maintien en poste d'éducateurs. D'autres modifications amélioreront l'inclusion et les mesures redditionnelles, autoriseront les règlements de contrôle des coûts afin de rendre les services de garde plus abordables, protégeront les droits des familles en autorisant l'ajout de clauses obligatoires à tous les contrats relatifs aux programmes de garde d'enfants, et moderniseront la terminologie de la Loi de façon à garantir la conformité légale et l'utilisation de termes épicènes. Cette loi entrera en vigueur à une date ou à des dates ultérieures.

Projet de loi 86, Loi no 3 de 2022-2023 sur les crédits supplémentaires (dépenses d'infrastructure) : Ce projet de loi a pour effet de majorer les crédits du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest d'environ 24 millions de dollars pour les dépenses d'investissement en capital de 2022-2023. Cette loi est réputée être entrée en vigueur le 1er avril 2022.

Projet de loi 87, Loi no 3 de 2022-2023 sur les crédits supplémentaires (dépenses de fonctionnement) : Ce projet de loi a pour effet de majorer les crédits du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest d'environ 44 millions de dollars pour les dépenses de fonctionnement de 2022-2023. Cette loi est réputée être entrée en vigueur le 1er avril 2022.

Projet de loi 88, Loi no 1 de 2023-2024 sur les crédits supplémentaires (dépenses d'infrastructure) : Ce projet de loi a pour effet de majorer les crédits du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest pour 2023-2024 de 8,3 millions de dollars pour les dépenses d'investissement en capital et de 36,8 millions de dollars pour les dépenses de fonctionnement. Cette loi est réputée être entrée en vigueur le 1er avril 2022.

Projet de loi 89, Loi de 2023-2024 sur les crédits (dépenses de fonctionnement) : Le budget 2023-2024 prévoit un surplus de fonctionnement de 178 millions de dollars après rajustements, pour un revenu de 2,5 milliards de dollars et des dépenses totalisant 2,2 milliards de dollars. Avec les améliorations du processus d'établissement des budgets d'investissement et le renforcement des politiques de gestion de la dette, le budget 2023-2024 laissera la 19e Assemblée législative en meilleure situation financière qu'au début de son mandat. Cette loi entrera en vigueur le 1er avril 2023.

Liens connexes

- [Projet de loi 56, Loi modifiant la Loi sur la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest](#)
- [Projet de loi 56 : résumé en langage clair](#) (en anglais seulement)
- [Projet de loi 57, Loi corrective de 2022](#)
- [Projet de loi 60, Loi modifiant la Loi de la taxe sur les produits pétroliers et la taxe sur le carbone](#)
- [Projet de loi 60 : résumé en langage clair](#) (en anglais seulement)
- [Projet de loi 62, Loi no 2 modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu](#)
- [Projet de loi 62 : résumé en langage clair](#) (en anglais seulement)
- [Projet de loi 63, Loi modifiant la Loi sur les langues officielles](#)
- [Projet de loi 63 : résumé en langage clair](#) (en anglais seulement)
- [Projet de loi 66, Loi modifiant la Loi sur l'évaluation et l'impôt fonciers](#)
- [Projet de loi 66 : résumé en langage clair](#) (en anglais seulement)
- [Projet de loi 67, Loi modifiant la Loi sur la prévention des incendies](#)
- [Projet de loi 67 : résumé en langage clair](#) (en anglais seulement)
- [Projet de loi 68, Loi modifiant la Loi sur les garderies](#)
- [Projet de loi 68 : résumé en langage clair](#) (en anglais seulement)
- [Projet de loi 86, Loi no 3 de 2022-2023 sur les crédits supplémentaires \(dépenses d'infrastructure\)](#)
- [Projet de loi 87, Loi no 3 de 2022-2023 sur les crédits supplémentaires \(dépenses de fonctionnement\)](#)
- [Projet de loi 88, Loi no 1 de 2023-2024 sur les crédits supplémentaires \(dépenses d'infrastructure\)](#)
- [Budget principal des dépenses pour 2023-2024](#)
- [Discours du budget et documents budgétaires pour 2023-2024](#) (en anglais seulement)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Communications du Conseil exécutif

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Courriel : pressesecretary@gov.nt.ca



NWT's Department of Environment and Climate Change launches with seamless service delivery for residents and organizations

News Releases

Yellowknife — April 3, 2023

The Departments of Lands and Environment and Natural Resources have merged into the Department of Environment and Climate Change (ECC).

The new department will bring all functions related to environment and climate change, including land, air, water, wildlife, and forest management under one roof, as well as the combined skills and expertise of staff from both departments.

A new website has been launched, featuring all the programs, services, and information residents and organizations count on. The transition is designed to be seamless, so visitors to the new site will be able to continue to use their existing bookmarks and easily find anything they need.

In terms of program and service contacts, for those already used to dealing with specific individuals or units within either department, the contact information remains the same. For those with general inquiries, updated regional office contact information has been published online to serve your needs across all functions.

The official merger marks the end of the first phase; identifying a new organizational structure and complementary roles and functions. The second phase will last for approximately 12 months, optimizing the organization to improve programs and services for residents and organizations. A change management plan is in place and will ensure the process is well managed.

Quote

“The Department of Environment and Climate Change will continue to deliver and improve the services and programs people have come to expect from our government. In collaboration with Indigenous governments, Indigenous organizations and other partners, ECC will continue to be stewards and managers of the environment, including air, land, water and wildlife, and committed leaders in climate action for the Northwest Territories.”

- **Shane Thompson**, *Minister of Environment and Climate Change*

Quick facts


- To date, there have been no job losses resulting from the merger.
- Forms, guidelines, and other documents may say old department names as updates are made. They remain valid and will be updated gradually.
- Resources and documents created and shared before April 1, 2023, will not be updated to reflect the department’s name change.
- The new department brings together functions related to the Mackenzie Valley Resource Management Act (MVRMA) and harmonizes resources management-related regulatory and reclamation security-related responsibilities of the GNWT.

Related links

- [Environment and Climate Change Website](#)
- [Department of Environment and Climate Change Establishment Policy](#)

For media requests, please contact:

Communications and Public Affairs
Environment and Climate Change
Government of the Northwest Territories
ECC_Communications@gov.nt.ca



Lancement du nouveau ministère de l'Environnement et du Changement climatique des TNO sans interruption de services pour les résidents et les organisations

Communiqués de presse

Yellowknife — 3 avril 2023

Le ministère de l'Administration des terres et le ministère de l'Environnement et des Ressources naturelles ont fusionné pour former le ministère de l'Environnement et du Changement climatique (MECC).

Le nouveau ministère regroupera toutes les activités liées à l'environnement et au changement climatique, y compris la gestion des terres, de l'air, de l'eau, de la faune et de la forêt, sous un même toit, ainsi que les compétences et l'expertise combinées du personnel des deux ministères.

Un nouveau site Web a été lancé. Il présente l'ensemble des programmes, des services et des informations sur lesquels comptent les résidents et les organisations. La transition a été planifiée afin qu'elle soit harmonieuse, de sorte que les visiteurs du nouveau site pourront continuer à utiliser leurs signets existants et trouver facilement tout ce dont ils ont besoin.

En ce qui concerne les personnes-ressources des programmes et des services, les coordonnées restent les mêmes pour les deux ministères. Pour les questions d'ordre général, les coordonnées des bureaux régionaux ont été mises à jour et publiées en ligne.

La fusion officielle marque la fin de la première phase, à savoir l'identification d'une nouvelle structure organisationnelle et de rôles et fonctions complémentaires. La

deuxième phase durera environ 12 mois et permettra d'optimiser l'organisation afin d'améliorer les programmes et les services offerts aux résidents et aux organisations. Un plan de gestion du changement est en place et garantira une bonne gestion du processus.

Citation

« Le ministère de l'Environnement et du Changement climatique continuera à fournir et à améliorer les services et les programmes que les citoyens attendent de notre gouvernement. En collaboration avec les gouvernements et les organisations autochtones et d'autres partenaires, le MECC continuera à protéger l'environnement, notamment l'air, la terre, l'eau et la faune, et restera un chef de file de la lutte contre le changement climatique pour les Territoires du Nord-Ouest. »

- **Shane Thompson**, *ministre de l'Environnement et du Changement climatique*

Faits en bref

- Jusqu'ici, la fusion n'a entraîné aucune perte d'emploi.
- Il se peut que les formulaires, lignes directrices et autres documents indiquent encore le nom des anciens ministères. Ils demeurent valides et seront modifiés graduellement.
- Les ressources et documents créés et diffusés avant le 1er avril 2023 ne seront pas modifiés pour faire état du changement de nom.
- Le nouveau ministère s'occupera également des fonctions relatives à la Loi sur la gestion des ressources de la vallée du Mackenzie (LGRVM), et harmonisera les règlements sur la gestion des ressources ainsi que les responsabilités du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) concernant la remise en état.

Liens connexes

- [Site Web du ministère de l'Environnement et du Changement climatique](#)
- [Politique de création du ministère de l'Environnement et du Changement climatique](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Communications et relations publiques

Environnement et Changement climatique

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

ECC.Communications@gov.nt.ca



GNWT Introducing Emerging Entrepreneurs Business Mentorship Program

News Releases

Yellowknife — April 3, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) has introduced the Emerging Entrepreneurs Business Mentorship Program to provide entrepreneurs in the Northwest Territories (NWT) with the opportunity and financial support to gain valuable skills in business, leadership, and networking from an experienced business mentor.

The program will enable mentees to learn how to:

- Develop business plans;
- Understand financial management, accounting and audit processes;
- Identify potential sources of capital or funding;
- Gain first-hand knowledge of industry best practices and how they apply to their business;
- Expand business networks; and
- Increase their overall business capacity and confidence.

Mentorships will be delivered through the Catalyste+ Organization and its network of executive-level volunteers with decades of specialized business knowledge and expertise in a wide range of business-related disciplines.

Applications are now being accepted until May 31, 2023.

Quote(s)

“New entrepreneurs have ideas to meet and address challenges that they have encountered, and to create new opportunities and niches in the Northwest Territories ever-diversifying economy. However, new ideas are not always accompanied by experience. This program will bridge the gap between entrepreneurial spirit and the wisdom of experience to fortify the next generation of small and medium business owners.”

- **Caroline Wawzonek**, *Minister of Industry, Tourism and Investment*

Quick facts

- The Emerging Entrepreneurs Business Mentorship Program will be delivered in person (three days) or virtually (up to 49 hours).
- Up to \$5,500 in support funding will be available to mentees for in-person training.
- The Department of Industry Tourism and Investment (ITI) already has an existing partnership with Catalyste+ to provide mentorships specific to the NWT tourism industry.

Related links

- [Emerging Entrepreneurs Business Mentorship Program Guidelines](#)
- [Mandate: Increase employment in small communities](#)

For media requests, please contact:

Drew Williams

Assistant Director, Strategic Communications

Industry, Tourism and Investment

Government of the Northwest Territories

Drew_Williams@gov.nt.ca

867-767-9202 ext 63037



Le GTNO met en place un programme de mentorat pour nouveaux entrepreneurs

Communiqués de presse

Yellowknife — 3 avril 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a lancé un programme de mentorat pour les nouveaux entrepreneurs des Territoires du Nord-Ouest (TNO). Ce programme offre du soutien financier et permet aux entrepreneurs d'acquérir d'importantes compétences en affaires, en leadership et en réseautage grâce au soutien d'un mentor expérimenté dans le domaine.

Le Programme permettra aux mentorés d'en apprendre davantage sur :

- L'élaboration des plans d'affaires;
- Les processus de gestion financière, de comptabilité et d'audit;
- Les sources potentielles de capitaux ou de financement;
- Les meilleures pratiques de l'industrie et la manière dont elles s'appliquent à leur entreprise;
- L'élargissement des réseaux d'affaires;
- Les façons d'accroître leurs compétences entrepreneuriales et leur confiance en eux.

Le mentorat sera offert par l'entremise de Catalyste+ et de son réseau de dirigeants bénévoles. L'organisme compte des décennies d'expérience des affaires dans de nombreux domaines.

Les demandes sont acceptées jusqu'au 31 mai 2023.

Citations

« Bien que les nouveaux entrepreneurs aient les idées pour créer de nouvelles occasions d'affaires, surmonter les difficultés rencontrées et prendre leur place dans une économie ténnoise de plus en plus variée, il leur manque parfois d'expérience pour y parvenir. Ce programme permet de faire le pont entre l'esprit d'entreprise des jeunes entrepreneurs et la sagesse des entrepreneurs chevronnés pour renforcer les compétences de la prochaine génération de propriétaires de petites et moyennes entreprises ».

- **Caroline Wawzonek**, *ministre de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement*

Faits en bref

- Le Programme de mentorat pour nouveaux entrepreneurs sera offert en personne (pendant trois jours) ou virtuellement (jusqu'à 49 heures).
- Une aide financière allant jusqu'à 5 500 \$ sera offerte aux mentorés pour les formations en personne.
- Le ministère de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement (MITI) a déjà établi un partenariat avec Catalyste+ pour proposer des mentorats adaptés à l'industrie touristique ténnoise.

Liens connexes

- [Lignes directrices du Programme de mentorat pour nouveaux entrepreneurs](#)
- [Mandat : augmenter le nombre d'emplois dans les petites collectivités](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Drew Williams

Directeur adjoint des communications stratégiques

Industrie, Tourisme et Investissement

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Drew_Williams@gov.nt.ca

867-767-9202, poste 63037



Ministerial Activities Advisory for the week of April 4-10, 2023

Media Advisory

Yellowknife — April 3, 2023

Ministerial Activities Advisory for the week of April 4-10, 2023

Ministerial Travel

Please note that travel schedules may change with little or no notice. This schedule is accurate as of April 3, 2023.

There is no travel scheduled for this time period.

Meetings and Appearances

Please note that event organizers may have attendance restrictions for their event. Contact organizers for more information.

There are no meetings or appearances scheduled for this time period.

For Ministerial Media Requests, Contact:

Cabinet Communications
Government of the Northwest Territories
presssecretary@gov.nt.ca



Activités ministérielles pour la semaine du 4 au 10 avril 2023

Avis aux médias

Yellowknife — 3 avril 2023

Activités ministérielles pour la semaine du 4 au 10 avril 2023

Déplacements des ministres

Veillez noter que le calendrier des déplacements pourrait être modifié à court ou sans préavis. Ce calendrier est à jour en date du 3 avril 2023.

Aucun déplacement n'est prévu pendant cette période.

Rencontres et participations événementielles

Veillez noter que les organisateurs de certains événements pourraient imposer des restrictions à la participation. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec eux.

Aucune rencontre ou participation événementielle n'est prévue au calendrier pour cette semaine.

Pour toute demande de renseignements des médias auprès des ministres, communiquez avec :

Communications du Conseil exécutif
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
pressesecretary@gov.nt.ca



GNWT announces changes to Senior Home Heating Subsidy

News Releases

Yellowknife — April 4, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) will be changing the Senior Home Heating Subsidy to ensure seniors continue to be supported with their heating costs.

The subsidy will be provided in a monthly allotment over an eight-month period to ensure seniors are receiving assistance with their heating costs during the coldest months of the year, September through April. Unused portions of the monthly allotments can be carried forward to the following month, however any unused portions carried over must be used in the subsidy period (September through April). Previously, the Senior Home Heating Subsidy was provided as an annual allotment.

By moving to a monthly subsidy, the GNWT hopes that this will allow seniors to be in a better position to budget as they will know the amount they will receive towards their heating costs through the subsidy.

If seniors are uncertain about how these changes may impact them, they are encouraged to speak to a Client Services Officer at their [local or regional ECE Service Centre](#).

Quote

“Seniors play an important role in Northwest Territories communities, and the GNWT is committed to helping them live healthy, independent lives. With the rising cost of living, we recognize that inflation is putting economic pressure on households including those of NWT seniors. These changes to the Senior Home Heating Subsidy will support seniors in budgeting throughout the year, advancing the GNWT’s commitment to enable seniors to age in place with dignity.”

- **R.J. Simpson**, *Minister Education, Culture and Employment*

Quick facts

- The Senior Home Heating Subsidy assists seniors with low to modest income with the costs associated with heating their homes based on the community they reside in.
- To be eligible for the Senior Home Heating Subsidy, a senior must own or rent and live in the home as their primary address and have a household income less than the threshold for their prescribed zone.
- While the Senior Home Heating Subsidy is meant to assist with the costs associated in heating a senior's home, it is not meant to cover all expenses.
- If a senior does not use all of the monthly allotment, the unused portion can be carried over to the following month. Any unused portions carried over must be used in the subsidy period (September through April).

Related links

- [Senior Home Heating Subsidy](#)
- [Income Support Programs](#)


For media requests, please contact:

Public Affairs and Communications

Department of Education, Culture and Employment

Government of the Northwest Territories

ecepublicaffairs@gov.nt.ca



Le GTNO annonce des changements à la Subvention au chauffage résidentiel pour les personnes âgées

Communiqués de presse

Yellowknife — 4 avril 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) modifiera la Subvention au chauffage résidentiel pour les personnes âgées afin de s'assurer qu'elles continuent de bénéficier d'une aide pour leurs frais de chauffage.

La subvention sera versée sous forme d'allocation mensuelle sur une période de huit mois afin de s'assurer que les personnes âgées reçoivent une aide pour leurs frais de chauffage pendant les mois les plus froids de l'année, soit de septembre à avril. Les montants non utilisés des allocations mensuelles peuvent être reportés au mois suivant, mais devront être utilisés au cours de la période globale de subvention (de septembre à avril). Auparavant, cette subvention était versée sous forme d'allocation annuelle.

Le GTNO espère que le passage à une subvention mensuelle permettra aux personnes âgées de mieux gérer leur budget, comme elles connaîtront le montant qu'elles recevront pour leurs frais de chauffage grâce à la subvention.

Si les clients ne sont pas certains de l'impact de ces changements pour eux, ils sont invités à parler à un agent des services à la clientèle de leur [centre de services local ou régional du MÉCF](#).

Citation

« Les personnes âgées jouent un rôle important dans les collectivités des Territoires du Nord-Ouest, et le GTNO s'est engagé à les aider à mener une vie saine et indépendante. Le coût de la vie augmente et nous sommes conscients que l'inflation exerce une pression économique sur les ménages, y compris ceux des résidents âgés

des TNO. Ces changements apportés à la Subvention au chauffage résidentiel pour les personnes âgées aideront ces dernières à gérer leur budget tout au long de l'année, faisant ainsi progresser le mandat du GTNO de permettre aux personnes âgées de vieillir chez elles en toute dignité. »

- **R. J. Simpson**, *ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation*

Faits en bref

- Cette subvention, calculée en fonction de la collectivité de résidence, aide les personnes âgées à revenu faible ou modeste à payer leurs frais de chauffage.
- Pour avoir droit à cette subvention, une personne âgée doit être propriétaire ou locataire et vivre dans sa résidence, qui doit être son adresse principale, et le revenu de son ménage doit être inférieur au seuil prescrit pour la zone dans laquelle elle vit.
- Bien que la Subvention au chauffage résidentiel pour les personnes âgées soit destinée à couvrir les coûts liés au chauffage du logement d'une personne âgée, elle n'est pas censée couvrir toutes les dépenses.
- Si une personne âgée n'utilise pas la totalité de son allocation mensuelle, la partie non utilisée peut être reportée au mois suivant. Toute portion inutilisée reportée doit être utilisée au cours de la période de subvention (de septembre à avril).

Liens connexes

- [Subvention au chauffage résidentiel pour les personnes âgées](#)
- [Programmes de la sécurité du revenu](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Relations publiques et communications

Ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Courriel : ecepublicaffairs@gov.nt.ca



Call for Nominations for the Education Hall of Fame

Public Service Announcement

The Government of the Northwest Territories (GNWT) is now accepting nominations for the Education Hall of Fame for induction in June 2023.

The Education Hall of Fame provides lasting recognition and gratitude towards those who have provided exemplary service or made a lasting impression to the field of education in the Northwest Territories.

Residents are encouraged to nominate an individual, team or organization in one of the five new awards categories: Community Outreach, Early Childhood, JK-12, Post-Secondary, and Leadership.

For more details and to nominate an education superstar, visit www.ece.gov.nt.ca/EHOF or download the [nomination form](#) and submit to educationhalloffame@gov.nt.ca.

The deadline for nominations is **April 23, 2023**.

For media requests, please contact:

Briony Grabke
Manager, Public Affairs and Communications
Education, Culture and Employment
Government of the Northwest Territories
Briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352 ext. 71073



Message d'intérêt public – Appel de candidatures au Temple de la renommée de l'éducation

Avis publics

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest accepte dès maintenant les mises en candidature au Temple de la renommée de l'éducation pour une intronisation en juin 2023.

Le Temple de la renommée de l'éducation permet de remercier des personnes qui se sont distinguées par leur travail exemplaire et l'empreinte qu'elles ont laissée dans le domaine de l'éducation aux Territoires du Nord-Ouest.

Les résidents sont invités à proposer la candidature d'une personne, d'une équipe ou d'une organisation dans l'une des cinq catégories de prix : Sensibilisation communautaire, Éducation de la petite enfance, Éducation de la prématernelle à la 12e année, Éducation postsecondaire et Leadership.

Pour en savoir plus et pour proposer la candidature d'un champion de l'éducation, consultez le www.ece.gov.nt.ca/fr/TRE ou téléchargez [le formulaire de mise en candidature](#) et envoyez-le à educationhalloffame@gov.nt.ca.

La date limite pour présenter une candidature est fixée au **23 avril 2023**.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Briony Grabke
Gestionnaire des relations publiques et des communications
Éducation, Culture et Formation

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352, poste 71073



Homeowner repair program intake open for 2024/25

Public Service Announcement

Yellowknife — April 6, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) is announcing that Housing NWT is now accepting applications for single intake homeowner repair programs.

Guided by Housing NWT's Renewal Strategy, most of the homeowner repair programs have increased funding thresholds and all programs now use a single application form. As well, some repair programs have returned to a single intake period to ensure fairness of allocating funds, provide the time needed to scope projects and procure supplies for the following year, evaluate programs annually, and better plan for the next year's intake.

Applications are open April 1 to October 31, 2023 for the following single intake homeowner repair programs with approved repairs beginning April 1, 2024:

- Seniors Aging in Place - up to \$15,000 available for minor repairs for senior homeowners
- Seniors Home Repair - up to \$50,000 available for major home repairs for senior homeowners
- Preventative Maintenance - up to \$5,000 available for maintenance and minor repairs
- Mobility Modifications - up to \$50,000 available for accessibility improvements

Applications are open year-round for the following repair programs with approved repairs taking place as urgently as needed:

- Emergency Repairs - up to \$15,000 available for repairs that require immediate attention
- Fuel Tank Replacement - up to \$15,000 available for replacement of aging fuel tanks

Applications for the Homeownership Initiative, for current public housing clients, and the Home Purchase Program, for downpayment assistance, are open year-round.

District office program advisors will be traveling to communities to meet with residents interested in applying for any of Housing NWT homeowner programs.

For more information and to find upcoming community visit dates: visit <https://www.nwthc.gov.nt.ca/en/homeowner-program-applications>

For media requests, please contact:

Tami Johnson


Manager of Communications

Policy and Planning

Housing NWT

Tami_johnson@gov.nt.ca

Ph: 867-767-9328, ext. 85029



Les demandes au titre des programmes de réparation pour les propriétaires sont maintenant acceptées pour 2024 2025

Avis publics

Yellowknife — 6 avril 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest annonce qu’Habitation TNO accepte maintenant les demandes au titre des programmes de réparation pour les propriétaires, mais seulement pour ceux qui ne sont pas offerts tout au long de l’année.

Orienté par sa stratégie de renouvellement, Habitation TNO a rehaussé le seuil de financement de la majorité de ses programmes de réparation pour les propriétaires et a mis en place un seul formulaire pour tous les programmes. L’organisme revient également à une seule période de présentation de demandes pour les programmes qui ne sont pas offerts toute l’année. De cette façon, il pourra affecter les fonds plus équitablement; disposer de plus de temps pour déterminer la portée des projets et acheter les fournitures pour l’année suivante; évaluer les programmes sur une base annuelle, et mieux planifier la période de présentation de demandes de l’année suivante.

Pour les programmes suivants, Habitation TNO acceptera les demandes du 1er avril au 31 octobre 2023 (les travaux de réparation doivent être approuvés et commencer le 1er avril 2024) :

- Vieillir chez soi – jusqu’à 15 000 \$ sont offerts pour des réparations mineures au domicile des personnes âgées.

- Réparations du domicile des personnes âgées – jusqu'à 50 000 \$ sont offerts pour les réparations majeures du domicile des personnes âgées.
- Entretien préventif – jusqu'à 5 000 \$ sont offerts pour l'entretien préventif et les réparations mineures.
- Modifications relatives à la mobilité – jusqu'à 50 000 \$ sont offerts pour les améliorations d'un domicile relatives à la mobilité et à l'accessibilité.

Pour les programmes suivants dont les travaux doivent être entrepris en urgence, les demandes sont acceptées toute l'année, au besoin :

- Réparations d'urgence – jusqu'à 15 000 \$ sont offerts pour les réparations qui requièrent une attention immédiate.
- Remplacement de réservoirs à combustible – jusqu'à 15 000 \$ sont offerts pour remplacer un vieux réservoir à combustible.

Les demandes au titre des programmes suivants sont acceptées tout au long de l'année : programme d'accès à la propriété, programme de logement social, programme d'achat d'une première propriété et programme d'aide pour le versement d'une mise de fonds.

Les conseillers en programmes des bureaux de district se rendront dans les collectivités pour rencontrer les résidents qui souhaitent présenter une demande au titre d'un des programmes d'aide aux propriétaires d'Habitation TNO.

Pour en savoir sur le sujet et pour connaître les dates des prochaines visites d'un conseiller dans votre collectivité, visitez le <https://www.nwthc.gov.nt.ca/fr/programmes-d%E2%80%99aide-aux-propri%C3%A9taires>

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Tami Johnson

Gestionnaire des communications

Politiques et planification

Habitation TNO

Tami_johnson@gov.nt.ca

Téléphone : 867-767-9328, poste 85029



Ministerial Activities Advisory for the week of April 11-17, 2023

Media Advisory

Ministerial Travel

Please note that travel schedules may change with little or no notice. This schedule is accurate as of April 11, 2023.

- **Shane Thompson** will be meeting with Mayor Daniels, President of Fort Smith Metis Council Alan Heron, and Acting Chief of Salt River First Nations Brad Laviolette with MLA Frieda Martselos on April 17 in Fort Smith.

Meetings and Appearances

Please note that event organizers may have attendance restrictions for their event. Contact organizers for more information.

- **Caroline Cochrane** will be attending the NWT Chamber of Commerce Annual General Meeting and will be swearing in the new board of directors in Yellowknife on April 13.
- **Caroline Wawzonek** will be providing remarks at the NWT Chamber of Commerce Annual General Meeting in Yellowknife on April 13.
- **R.J Simpson** will be attending a virtual Federal, Provincial, Territorial (FPT) meeting on Ministers responsible for Labour on April 14.
- **Caroline Cochrane, Caroline Wawzonek, and Shane Thompson** will be attending The Intergovernmental Council (IGC) meeting on April 14 in Yellowknife.

- **Shane Thompson and Frieda Martselos** will be attending a Public meeting with residents of Fort Smith in Fort Smith on April 17.

For Ministerial Media Requests, Contact:

Cabinet Communications
Government of the Northwest Territories
pressesecretary@gov.nt.ca



Activités ministérielles pour la semaine du 11 au 17 avril 2023

Avis aux médias

Déplacements des ministres

Veillez noter que le calendrier des déplacements pourrait être modifié à court ou sans préavis. Ce calendrier est à jour en date du 11 avril 2023.

- **Shane Thompson** rencontrera le maire Daniels, le président du Conseil des Métis de Fort Smith Alan Heron, et le chef intérimaire de la Première Nation de Salt River Brad Laviolette, en compagnie de la députée Frieda Martselos, à Fort Smith, le 17 avril.

Rencontres et participations événementielles

Veillez noter que les organisateurs de certains événements pourraient imposer des restrictions à la participation. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec eux.

- **Caroline Cochrane** assistera à l'assemblée générale annuelle de la Chambre de commerce des TNO et à l'assermentation de son nouveau conseil d'administration, à Yellowknife, le 13 avril.
- **Caroline Wawzonek** prononcera une allocution lors de l'assemblée générale annuelle de la Chambre de commerce des TNO, à Yellowknife, le 13 avril.
- **R. J. Simpson** participera à une réunion virtuelle des ministres fédéral, provinciaux et territoriaux responsables du travail, le 14 avril.
- **Caroline Cochrane, Caroline Wawzonek et Shane Thompson** participeront à la réunion du Conseil intergouvernemental, à Yellowknife, le 14 avril.

- **Shane Thompson et Frieda Martselos** assisteront à une réunion publique avec des résidents de Fort Smith, à Fort Smith, le 17 avril.

Pour toute demande de renseignements des médias auprès des ministres, communiquez avec:

Communications du Conseil exécutif
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
presssecretary@gov.nt.ca



New housing scholarships launched in memory of Tom Williams and Alfred Moses

News Releases

Yellowknife — April 12, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) is introducing two new scholarships in memory of Tom Williams and Alfred Moses that will recognize and celebrate students who provide positive solutions to housing programs across the Northwest Territories (NWT).

These scholarships are named in the memory of former Minister Responsible for Housing NWT (previously known as the Northwest Territories Housing Corporation) Alfred Moses and former Housing NWT President and CEO Tom Williams. Mr. Moses served as Minister from April 2018 to September 2019. Mr. Williams was named President and CEO of Housing NWT in 2016 and held the position until 2021. Each demonstrated a commitment to addressing housing issues in the NWT and supporting the territory's youth.

In memory of Alfred Moses, six scholarships of \$1,000 each will be awarded to high school students entering into post-secondary education. In memory of Tom Williams, six scholarships of \$1,000 each will be awarded to post-secondary students.

In total, there will be 12 scholarships awarded annually, two in each Housing NWT district (Beaufort-Delta, Nahendeh, North Slave, Sahtu, South Slave) including two in Yellowknife. Scholarships are available to NWT students entering a field related to housing – this could range from a trade program like carpentry or plumbing, to formal programs in project management, communications, policy or finance. Applicants will be asked to write an essay to clearly link their program with how it relates to advancing housing solutions in the NWT.

Housing NWT already strongly supports the development of apprentices across the NWT in the maintenance trades and these new scholarships will provide additional support.

The Alfred Moses Memorial Scholarship and Tom Williams Memorial Scholarship will support students enrolled in certificate, diploma, degree programs or other approved training programs related to housing. All NWT students are encouraged to apply.

Applications will be accepted until July 5, 2023. Applicants will be notified by July 30, 2023.

We encourage all NWT students to apply by downloading or requesting the application form by:

- visiting <https://www.nwthc.gov.nt.ca/en>
- emailing nwthc_comms@gov.nt.ca, or
- calling (867) 767-9328.

Quote(s)

“These scholarships are a great way to honor two people who gave a lot to improving housing conditions across the NWT and cared a great deal for the North and its communities. We pay tribute to former Minister Alfred Moses and former President Tom Williams with these scholarships. This is also an opportunity to recognize students who demonstrate dedication, innovation, and commitment to addressing housing solutions in the NWT.”

- Paulie Chinna, Minister of Housing NT

Quick facts

- Twelve separate scholarships of \$1000 each will be awarded annually
- Scholarships will be awarded in every region of the territory
- Building capacity in all fields related to housing is a priority for Housing NWT
- Students enrolled in certificate, diploma, degree program or other approved training program related to housing can apply

Related links

- <https://www.nwthc.gov.nt.ca/en>
- www.gov.nt.ca

For media requests, please contact:

Tami Johnson

Manager of Communications

Policy and Planning

Housing NWT

Tami_johnson@gov.nt.ca

Ph: 867-767-9328, ext. 85029



Communiqué de presse – Création de nouvelles bourses d'études en hommage à Tom Williams et Alfred Moses

Communiqués de presse

Yellowknife — 12 avril 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) crée deux nouvelles bourses d'études à la mémoire de Tom Williams et d'Alfred Moses. Celles-ci auront pour but de reconnaître et de saluer les étudiants qui s'efforcent d'apporter des solutions concrètes dans le domaine du logement aux Territoires du Nord-Ouest (TNO).

Comme mentionné plus haut, ces bourses d'études ont été respectivement nommées en hommage à Alfred Moses, ministre responsable d'Habitation TNO (auparavant la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest) d'avril 2018 à septembre 2019, et à Tom Williams, président et chef de la direction d'Habitation TNO de 2016 à 2021. Chacun a su s'engager pour lutter contre les problèmes de logement aux TNO et pour soutenir la jeunesse locale.

Six bourses d'études Alfred-Moses, d'un montant de 1 000 \$ chacune, seront attribuées à des élèves du secondaire sur le point de commencer leurs études postsecondaires. Six bourses Tom-Williams, également d'un montant de 1 000 \$ chacune, seront quant à elles octroyées à des étudiants du niveau postsecondaire.

Au total, 12 bourses seront remises chaque année : deux pour chaque district d'Habitation TNO (Beaufort-Delta, Nahendeh, Slave Nord, Sahtu, Slave Sud) et deux pour Yellowknife. Ces bourses sont offertes aux Téois qui poursuivent des études dans un domaine en lien avec le logement. Il peut s'agir d'une formation à un métier spécialisé (comme la menuiserie et la plomberie) ou d'un programme d'études dans le

domaine de la gestion de projets, de la communication, de la politique ou de la finance. Les candidats devront rédiger un texte dans lequel ils expliqueront clairement en quoi leur programme d'études contribue à proposer des solutions de logement aux TNO.

Habitation TNO soutient déjà vivement la formation d'apprentis dans des métiers liés à l'entretien. Ces nouvelles bourses d'études viendront donc renforcer cet appui.

Les bourses d'études Alfred-Moses et Tom-Williams viseront à aider les étudiants inscrits dans des programmes menant à l'obtention d'un certificat ou d'un diplôme, ou ceux qui suivent d'autres formations approuvées en lien avec le secteur du logement. Tous les étudiants des TNO sont invités à présenter une demande.

Les demandes seront acceptées jusqu'au 5 juillet 2023. Les candidats recevront une réponse d'ici le 30 juillet 2023.

Nous invitons tous les étudiants des TNO à présenter une demande à l'aide du formulaire adéquat. Vous pouvez le télécharger ou le demander de l'une des façons suivantes :

- En visitant le site Web <https://www.nwthc.gov.nt.ca/fr>
- En envoyant un courriel à l'adresse NWTHC_comms@gov.nt.ca
- En composant le 867-767-9328

Citation

« Ces bourses d'études sont un formidable moyen d'honorer deux personnes qui ont grandement contribué à l'amélioration de la situation du logement aux TNO et qui se sont beaucoup souciées du Nord et de ses collectivités. Nous rendons ainsi hommage à l'ancien ministre Alfred Moses et à l'ancien président d'Habitation TNO Tom Williams. Ces bourses sont aussi l'occasion de saluer les étudiants et les élèves qui font preuve de dévouement, d'innovation et d'engagement afin de résoudre les problèmes de logement aux TNO. »

- Paulie Chinna, ministre responsable d'Habitation TNO

Faits en bref

- Un total de 12 bourses d'études, d'un montant de 1 000 \$ chacune, seront attribuées chaque année.
- Des bourses seront attribuées dans chaque région du territoire.
- Le développement des capacités dans tous les domaines liés au logement est une priorité pour Habitation TNO.
- Les étudiants inscrits dans des programmes menant à l'obtention d'un certificat ou d'un diplôme peuvent présenter une demande, tout comme ceux qui suivent d'autres formations approuvées en lien avec le secteur du logement.

Liens connexes

- <https://www.nwthc.gov.nt.ca/fr>
- www.gov.nt.ca/fr

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Tami Johnson

Gestionnaire des communications

Politiques et planification

Habitation TNO

Tami_johnson@gov.nt.ca

Téléphone : 867-767-9328, poste 85029



Hay River's Community Housing Plan developed in collaboration with Town of Hay River and GNWT

News Releases

Yellowknife — April 13, 2023

The Town of Hay River and the Government of the Northwest Territories (GNWT) are announcing the town's five-year community housing plan, designed to address the community's unique housing needs, increase housing supply, and improve affordability for residents.

Hay River's Community Housing Plan has been developed over a multi-year process, in collaboration with the Town of Hay River and Housing Northwest Territories (NWT). The goals and objectives in the plan reflect community needs and priorities shared by residents through multiple periods of engagement and review. A community Advisory Committee was established to guide and inform a 2021 - 2022 housing needs assessment and the development of the 2023 strategic housing plan.

The plan aims to improve housing outcomes and support residents of all ages, incomes, and abilities through housing policy and other actions. The plan sets a framework to implement and prioritize action-oriented strategies, providing guidance for decision-making. In addition, it will promote new partnerships and greater community awareness of housing issues and opportunities.

Plan implementation will be led by the Town of Hay River with support from Housing NWT and community partners.

Quote(s)

"Ensuring safe, affordable, and diverse housing is available to meet the needs of community of Hay River is defined as a top priority of Town Council. The release of the Hay River Strategic Housing Plan sets in motion a plan to recognize the many

opportunities and evolving demand for housing in Hay River. We thank Housing NWT and the many businesses, organizations, and individuals who participated in the development of the plan and look forward to working with our partners to transform housing supply in the community.”

- **Kandis Jameson**, *Mayor of Hay River*

“The GNWT recognizes that different communities have different housing challenges, and that solutions must be unique, innovative, and guided by input from local residents. Each Community Housing Plan is the product of thorough engagement and collaboration, catering to the unique needs of the community. This can only be achieved through strong partnerships and collaboration – the Hay River Community Housing Plan is proof of that. I am proud of the partnership between Housing NWT and Town of Hay River and look forward to continuing to work together to transform Hay River’s housing situation.

- **Paulie Chinna**, *Minister Responsible for Housing NWT*

Quick facts

- Community Housing Plans have been completed and adopted in seven communities: Whatì, Fort Good Hope, Paulatuk, Enterprise, Nahanni Butte, Kátł’odeeche First Nation and now Hay River.
- Additionally, Community Housing Plans are currently in progress at various stages in eight communities: Fort Liard, Kakisa, Łutsek’e, Fort McPherson, Tsiigehtchic, Sambaa K’e, Jean Marie River and Tulita. The Yellowknives Dene First Nation is developing their Housing Strategy with an external consultant.
- Communities where Community Housing Plans will soon be underway include Fort Smith and the West Point First Nation.

Related links

- [Community Housing Plans](#)
- [Hay River Strategic Housing Plan](#)

For media requests, please contact:

Tami Johnson

Manager of Communications

Policy and Planning

Housing NWT

Tami_johnson@gov.nt.ca

Ph: 867-767-9328, ext. 85029



La Ville de Hay River et le GTNO annoncent un plan de logement communautaire pour Hay River

Communiqués de presse

Yellowknife — 13 avril 2023

La Ville de Hay River et le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) annoncent le plan quinquennal de logement communautaire de la ville, conçu pour répondre aux besoins uniques de la collectivité, augmenter l'offre de logements et rendre le logement plus abordable pour les résidents.

Le plan de logement communautaire de Hay River est le fruit d'une collaboration sur plusieurs années entre la Ville de Hay River et Habitation TNO. Les objectifs du plan reflètent les besoins et les priorités de la collectivité, lesquels ont été mentionnés par les résidents lors des multiples périodes d'échanges et d'examen. Un comité consultatif communautaire a été mis en place pour mener une évaluation des besoins en logement pour la période 2021-2022 et élaborer un plan stratégique de logement pour 2023.

Le plan vise à améliorer les conditions de logement et à soutenir l'ensemble des résidents, peu importe leur âge, leur revenu ou leurs capacités par l'intermédiaire de politiques sur le logement et d'autres mesures. Le plan établit un cadre pour la mise en œuvre de stratégies concrètes et l'établissement de priorités, et fournit des indications pour la prise de décisions. Par ailleurs, il favorisera la création de nouveaux partenariats et permettra de mieux sensibiliser la collectivité aux enjeux et aux possibilités concernant le logement.

La mise en œuvre du plan sera assurée par la Ville de Hay River, avec le soutien d'Habitation TNO et de partenaires communautaires.

Citations

« Le conseil municipal s'est fixé comme priorité de veiller à ce que des logements sûrs, abordables et diversifiés soient disponibles pour répondre aux besoins de la collectivité de Hay River. La publication du plan stratégique de logement de Hay River marque le lancement d'un plan plus large visant à reconnaître les nombreuses possibilités et l'évolution de la demande de logements à Hay River. Nous remercions Habitation TNO et les nombreuses entreprises, organisations et personnes qui ont participé à l'élaboration du plan et nous avons hâte de travailler avec nos partenaires à la transformation de l'offre de logements dans la collectivité. »

- Kandis Jameson, mairesse de Hay River

« Le GTNO reconnaît que les collectivités ont des défis différents à relever en ce qui concerne le logement et que les solutions doivent être adaptées, innovantes et guidées par les préoccupations des résidents. Chaque plan de logement communautaire est le fruit d'échanges exhaustifs et d'une collaboration visant à combler les besoins particuliers de la collectivité. La seule façon d'y parvenir est d'établir des partenariats solides; le plan de logement communautaire de Hay River en est la preuve. Je suis fière du partenariat entre Habitation TNO et la Ville de Hay River. Ensemble, nous continuerons à travailler à la transformation des conditions de logement à Hay River. »

- Paulie Chinna, ministre responsable d'Habitation TNO

Faits en bref

- Des plans de logement communautaires ont été élaborés et adoptés dans sept collectivités : Whatì, Fort Good Hope, Paulatuk, Enterprise, Nahanni Butte, la Première Nation Kátł'odeeche et Hay River, qui vient tout juste d'en terminer l'élaboration.
- De plus, des plans de logement communautaires sont en cours à différents stades dans huit collectivités : Fort Liard, Kakisa, Łutselk'e, Fort McPherson, Tsiigehtchic, Samba K'e, Jean Marie River et Tulita. La Première Nation des Dénés Yellowknives élabore actuellement sa stratégie de logement avec l'aide d'un consultant externe.
- Des plans de logement communautaires seront bientôt mis en œuvre à Fort Smith et sur le territoire de la Première nation de West Point.

Liens connexes

- <https://www.nwthc.gov.nt.ca/fr/node/13>
- <https://www.nwthc.gov.nt.ca/fr/town-hay-river-strategic-housing-plan>

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Tami Johnson

Gestionnaire des communications

Politiques et planification

Habitation TNO

Tami_johnson@gov.nt.ca

Téléphone : 867-767-9328, poste 85029



Ministerial Activities Advisory for the week of April 18-24, 2023

Media Advisory

Ministerial Travel

Please note that travel schedules may change with little or no notice. ***This schedule is accurate as of April 17, 2023.***

- **Caroline Cochrane** will in Federal engagement meetings from April 18–20 in Ottawa.
- **Paulie Chinna** will be meeting with Chief Executive Officer of NiGiNan Housing Ventures on April 18 in Edmonton, Alberta.
- **Caroline Wawzonek** will on a constituency visit and will also attend the Muskrat Jamboree from April 19-21 in Inuvik.
- **Shane Thompson** will be meeting with The Honourable Sonya Savage, Minister of Environment and Protected Areas on April 19 in Calgary, Alberta.
- **Caroline Cochrane** will be meeting with Senator Margaret Dawn Anderson April 20 in Ottawa.
- **Caroline Wawzonek** will be doing a constituency visit and will be attending the Beluga Jamboree from April 22-23 in Tuktoyaktuk.
- **Paulie Chinna** will be Meeting with Grand Chief Jackson Lafferty and **MLA Jane Weyallon Armstrong** on April 19 in Behchokò.

Meetings and Appearances

Please note that event organizers may have attendance restrictions for their event. Contact organizers for more information.

- **Julie Green** will be meeting with the President of the YK Chamber of Commerce and the Executive Director of CDETNO in Yellowknife on April 18.
- **Caroline Cochrane** will be meeting with the Honourable Marc Miller, Minister of Indigenous Relations on April 18 in Ottawa.
- **Shane Thompson** will be appearing before the House of Commons' Standing Committee on Environment and Sustainable Development (virtually) on April 19.
- **Caroline Cochrane** will be attending and speaking at the 2023 Net Zero Leadership Summit in Ottawa, Ontario on April 19.
- **Caroline Cochrane** will be meeting with The Honourable Dan Vandal, Minister of Northern Affairs in Ottawa Ontario on April 20.
- **Caroline Cochrane** will be meeting with Michael McLeod, Member of Parliament for the Northwest Territories on April 20 in Ottawa.
- **Julie Green** will be meeting with the Chi Nguyen, Executive Director of Equal Voice in Yellowknife on April 21.
- **Caroline Cochrane** will be meeting with Chi Nguyen, Executive Director and Maggie Patterson, Director of Programs of Equal Voice in Yellowknife on April 24.
- **Shane Thompson** will be presenting to the House of Commons' Standing Committee on Environment and Sustainable Development as a witness on their study of the Toxic Leak of Tailing Ponds (virtually) on April 24.
- **Caroline Cochrane** will be meeting with the Honourable Marc Miller, Minister of Indigenous Relations on April 18 in Ottawa.
- **Caroline Cochrane** will be meeting with Michael McLeod, Member of Parliament for the Northwest Territories on April 20 in Ottawa.

For Ministerial Media Requests, Contact:

Cabinet Communications
Government of the Northwest Territories
presssecretary@gov.nt.ca



Activités ministérielles pour la semaine du 18 au 24 avril 2023

Avis aux médias

Déplacements des ministres

Veillez noter que le calendrier des déplacements pourrait être modifié à court ou sans préavis. ***Ce calendrier est à jour en date du 17 avril 2023.***

- **Caroline Cochrane** participera à des réunions de mobilisation du gouvernement fédéral à Ottawa, du 18 au 20 avril.
- **Paulie Chinna** rencontrera le chef de la direction de NiGiNan Housing Ventures à Edmonton, en Alberta, le 18 avril.
- **Caroline Wawzonek** visitera une circonscription électorale et assistera au Muskrat Jamboree à Inuvik, du 19 au 21 avril.
- **Shane Thompson** rencontrera l'honorable Sonya Savage, ministre de l'Environnement et des Aires protégées, à Calgary, en Alberta, le 19 avril.
- **Caroline Cochrane** rencontrera la sénatrice Margaret Dawn Anderson à Ottawa, le 20 avril.
- **Caroline Wawzonek** visitera une circonscription électorale et assistera au Beluga Jamboree à Tuktoyaktuk, les 22 et 23 avril.
- **Paulie Chinna** rencontrera le grand chef Jackson Lafferty et la députée Jane Weyallon Armstrong à Behchokò, le 19 avril.

Rencontres et participations événementielles

Veillez noter que les organisateurs de certains événements pourraient imposer des restrictions à la participation. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec eux.

- **Julie Green** rencontrera le président de la Chambre de commerce de Yellowknife et le directeur général du CDETNO à Yellowknife, le 18 avril.
- **Caroline Cochrane** rencontrera l'honorable Marc Miller, ministre des Relations avec les Autochtones, à Ottawa, le 18 avril.
- **Shane Thompson** fera une présentation virtuelle devant le Comité permanent de l'environnement et du développement durable de la Chambre des communes, le 19 avril.
- **Caroline Cochrane** assistera et prononcera une allocution au Sommet exécutif sur la carboneutralité de 2023 à Ottawa, en Ontario, le 19 avril.
- **Caroline Cochrane** rencontrera l'honorable Dan Vandal, ministre des Affaires du Nord, à Ottawa, en Ontario, le 20 avril.
- **Caroline Cochrane** rencontrera Michael McLeod, député fédéral des Territoires du Nord-Ouest, à Ottawa, le 20 avril.
- **Julie Green** rencontrera Chi Nguyen, directrice générale d'À voix égales, à Yellowknife, le 21 avril.
- **Caroline Cochrane** rencontrera Chi Nguyen, directrice générale, et Maggie Patterson, directrice des programmes, de l'organisme À voix égales, à Yellowknife, le 24 avril.
- **Shane Thompson** fera une présentation virtuelle devant le Comité permanent de l'environnement et du développement durable de la Chambre des communes en tant que témoin au sujet de leur étude « Fuite toxique de bassins de décantation », le 24 avril.

Pour toute demande de renseignements des médias auprès des ministres, communiquez avec:

Communications du Conseil exécutif
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
presssecretary@gov.nt.ca



GNWT informs public of privacy breach due to theft of Income Assistance Program personal information

Public Service Announcement

Yellowknife — April 18, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) is informing the public of a privacy breach following a break-in that occurred in the department of Education, Culture and Employment's (ECE) headquarters in Yellowknife. The break-in occurred on the first floor of the Yellowknife Lahm Ridge Tower building in the early morning hours of March 16, 2023 and items including computer hard drives were stolen.

The hard drives contain the personal information of Income Assistance (IA) clients from 2006-2014. ECE immediately reported the theft to the RCMP, the Northwest Territories Information and Privacy Commissioner, and conducted an internal investigation.

This breach is estimated to impact approximately 3,000 individuals. All individuals with current contact information on file have been sent a letter in the mail notifying them individually. Personal information contained on the hard drives is believed to include client names, spouse and dependent names, mailing addresses, dates of birth, marital status, and IA financial case reports (2006 – 2014). In some cases, Social Insurance (SIN) and/or Health Care Numbers (HCN) were listed.


Following the discovery of the breach, staff immediately began a comprehensive audit of the 2006-2014 client files to create an accurate inventory of affected individuals. The department continues to assist the RCMP, and a final privacy breach report is anticipated to be submitted to the Information and Privacy Commissioner by April 28, 2023.

If you were an IA client between 2006-2014 and have questions or concerns, or did not receive a letter, please contact Sarah Madsen, Manager, Income Security Programs, ECE at (867) 767- 9355 ext. 71319 or Sarah.Madsen@gov.nt.ca.

For media requests, please contact:

Briony Grabke
Manager, Public Affairs and Communications
Education, Culture and Employment
Government of the Northwest Territories
Briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352 ext. 71073



Le GTNO informe le public qu'une atteinte à la vie privée a eu lieu à la suite d'un vol de renseignements personnels provenant du Programme d'aide au revenu

Avis publics

Yellowknife — 18 avril 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) informe le public qu'une atteinte à la vie privée a eu lieu à la suite d'une entrée par effraction à l'administration centrale du ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation (MÉCF), à Yellowknife. Cette entrée par effraction s'est produite au rez-de-chaussée de la tour Lahm Ridge, tôt dans la matinée du 16 mars 2023, et plusieurs objets ont été dérobés, y compris des disques durs.

Les disques durs en question contenaient des renseignements personnels sur des bénéficiaires de l'aide au revenu entre 2006 et 2014. Le MÉCF a immédiatement signalé le vol à la GRC ainsi qu'au commissaire à l'information et à la protection de la vie privée des Territoires du Nord-Ouest, en plus de mener une enquête interne.

On estime que cette atteinte concerne quelque 3000 individus. Une lettre a été envoyée à chacune des personnes dont les coordonnées figurant aux dossiers du MÉCF sont à jour, afin de les avertir personnellement. On pense que ces disques durs renfermaient notamment le nom des bénéficiaires, de même que celui de leur conjoint et des personnes à leur charge, leur adresse postale, leur date de naissance, leur état matrimonial et les rapports de cas financiers réalisés dans le cadre du Programme d'aide au revenu (de 2006 à 2014). Le numéro d'assurance sociale (NAS) ou le numéro d'assurance-maladie de certaines personnes étaient également inscrits.

Après la découverte de cette atteinte, le personnel du MÉCF a immédiatement entrepris de passer en revue les dossiers des bénéficiaires de l'aide au revenu entre 2006 et 2014, afin de créer une liste précise des personnes concernées. Le MÉCF continue d'aider la GRC. Un rapport final sur l'incident devrait être présenté au commissaire à l'information et à la protection de la vie privée d'ici le 28 avril 2023.

Si vous avez bénéficié de l'aide au revenu entre 2006 et 2014 et que vous avez des questions ou des préoccupations, ou si vous n'avez pas reçu de lettre à ce sujet, veuillez communiquer avec Sarah Madsen, gestionnaire des programmes de la sécurité du revenu du MÉCF, par téléphone au 867-767-9355, poste 71319, ou par courriel à l'adresse Sarah.Madsen@gov.nt.ca.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à:

Briony Grabke
Gestionnaire des relations publiques et des communications
Éducation, Culture et Formation
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352, poste 71073



Performing Artist Nadine Neema celebrates launch of audiobook at PWNHC

Public Service Announcement

Yellowknife — April 19, 2023

Join Montreal singer-songwriter Nadine Neema for the audiobook launch of her award-nominated *Journal of a Travelling Girl* on April 22, 2023, held at the Prince of Wales Northern Heritage Centre (PWNHC).

Journal of a Travelling Girl tells the story of an eleven-year-old girl's journey by canoe through the ancestral lands of the Tłıchǫ people to attend the signing of the Tłıchǫ Agreement in 2005. Along the way she gradually comes to understand and appreciate their culture and the significance of their fight for self-government.

Inspired by true events, this story was written at the request of John B. Zoe, Chief Negotiator of the Tłıchǫ Agreement, as a way of teaching the Tłıchǫ youth about that landmark achievement.

Join us on Saturday, April 22 from 1:30 to 4:30 pm:

- 1:30 to 2 pm: Tłıchǫ Drummers and Feeding of the Fire
- 2 to 3:30 pm: Readings by Nadine Neema, short film, and musical performance by Nadine

Tea and bannock will be available in the Café after the event.

This event is free of charge.

For press inquiries, contact Sam Devotta: sdevotta@penguinrandomhouse.com.

For media requests, please contact:

Briony Grabke

Manager, Public Affairs and Communications

Department of Education, Culture and Employment

Government of the Northwest Territories

briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352 Ext. 71073



L'artiste multidisciplinaire Nadine Neema célèbre le lancement de son livre audio au CPSPG

Avis publics

Yellowknife — 19 avril 2023

Rejoignez-vous à la compositrice et interprète montréalaise Nadine Neema à l'occasion du lancement de son livre audio *Journal of a Travelling Girl*, qui a reçu plusieurs nominations à divers prix, au Centre du patrimoine septentrional Prince-de-Galles (CPSPG).

Cet ouvrage relate les aventures d'une fillette de 11 ans qui entreprend un périple en canot sur les terres ancestrales du peuple t̥łıch̥q̥, afin d'assister à la signature de l'Accord t̥łıch̥q̥, qui a eu lieu en 2005. Son voyage lui permet peu à peu de comprendre et d'apprécier la culture de ce peuple et l'importance de son combat pour obtenir l'autonomie gouvernementale.

Inspiré de faits réels, ce livre a été écrit à la demande de John B. Zoe, négociateur en chef de l'Accord t̥łıch̥q̥, afin d'enseigner aux jeunes t̥łıch̥q̥ l'histoire de ce jalon important.

Rendez-vous le samedi 22 avril, de 13 h 30 à 16 h 30 pour :

- une prestation de joueurs de tambour t̥łıch̥q̥ et une cérémonie d'offrande au feu, de 13 h 30 à 14 h;
- une lecture d'extraits du livre et une prestation musicale par Nadine Neema, ainsi que la diffusion d'un court-métrage, de 14 h à 15 h 30.

Du thé et de la bannique seront offerts au café après l'événement.

Cet événement est gratuit.

Pour toute demande d'information de la part de la presse, veuillez envoyer un courriel à Sam Devotta, à l'adresse sdevotta@penguinrandomhouse.com.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à:

Briony Grabke

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Éducation, Culture et Formation

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

briony_grabke@gov.nt.ca

Téléphone : 867-767-9352, poste 71073



National medals awarded to exemplary corrections staff in NWT

News Releases

Yellowknife — April 19, 2023

The Corrections Exemplary Service Medal, Canada's highest honour for the corrections field, has been awarded to 21 employees of the NWT Corrections Service.

The Corrections Exemplary Service Medal is handed out on behalf of the Governor General of Canada to individuals working in corrections who have reached a long-service milestone in their career and who have exceeded expectations in work performance.

The medals were presented by the Honourable Margaret Thom, Commissioner of the Northwest Territories, during an evening reception on April 18, 2023.

Recipients:

- Chris Comeau
- Darin Strain
- Rosalie Blair
- Clayton Broadbent
- Trevor Lizotte
- Bradley Brake
- Delores Taylor
- Anthony Beck
- Danny Beck

- Vincent McKay
- Kim Mills
- Hazel Nerysoo
- John Nahanni
- Janelle Minute
- Terry Wallis
- Donna Bourque
- Edwin Hunter
- Toko MacDonald
- Cindy Caudron
- Brett Scarf
- Joseph MacIntosh

Quote(s)

“The NWT Corrections services has many professional, caring and dedicated Corrections Officers who are committed to serving northerners and helping inmates improve their lives. It is my pleasure to congratulate each of the medal recipients on their exceptional work and commitment to correctional services.”

- **R.J. Simpson**, *Minister of Justice*

Quick facts

- The Corrections Exemplary Service Medal, created on June 11, 1984, recognizes employees of the Canadian Correctional Service who have served in an exemplary manner, characterized by good conduct, industry and efficiency.
- Nominations are accepted based on combinations of criteria, including a minimum of 10 years of service dealing directly with inmates/offenders, with a total minimum of 20 years in the Corrections Service.

Related links

- [The Governor General of Canada Corrections Exemplary Service Medal](#)

For media requests, please contact:

Ngan Trinh


Senior Communications Advisor

Department of Justice

Government of the Northwest Territories

Email: ngan_trinh@gov.nt.ca

Phone Number: 867-767-9256, ext. 82083



Remise de médailles nationales à des membres du personnel des Services correctionnels des TNO pour leur travail exemplaire

Communiqués de presse

Yellowknife — 19 avril 2023

La Médaille pour services distingués en milieu correctionnel, la plus haute distinction au Canada en la matière, a été décernée à 21 employés des Services correctionnels des Territoires du Nord-Ouest (TNO).

Cette médaille est remise au nom de la gouverneure générale du Canada à des membres du personnel des services correctionnels qui ont atteint un certain nombre d'années de service et qui ont dépassé les attentes en matière de rendement au travail.

Les médailles ont été remises par l'honorable Margaret Thom, commissaire des Territoires du Nord-Ouest, lors d'une réception organisée en soirée, le 18 avril 2023.

Récipiendaires :

- Chris Comeau
- Darin Strain
- Rosalie Blair
- Clayton Broadbent
- Trevor Lizotte
- Bradley Brake

- Delores Taylor
- Anthony Beck
- Danny Beck
- Vincent McKay
- Kim Mills
- Hazel Nerysoo
- John Nahanni
- Janelle Minute
- Terry Wallis
- Donna Bourque
- Edwin Hunter
- Toko MacDonald
- Cindy Caudron
- Brett Scarf
- Joseph MacIntosh

Citation

« Les Services correctionnels des TNO comptent de nombreux agents correctionnels professionnels, attentionnés et dévoués, qui se sont engagés au service de la population ténosé et sont déterminés à aider les détenus à améliorer leur qualité de vie. Je suis donc heureux de féliciter chacun des récipiendaires de cette médaille pour le formidable travail accompli et pour leur implication à l'égard des services correctionnels. »

- R. J. Simpson, ministre de la Justice

Faits en bref

- La Médaille pour services distingués en milieu correctionnel a été créée le 11 juin 1984 afin de récompenser les services distingués des agents du Service correctionnel du Canada qui ont servi de manière exemplaire, dont la conduite a été sans reproche et qui ont accompli leur travail avec zèle et efficacité.
- Les candidatures sont acceptées sur la base d'une combinaison de critères : les candidats doivent avoir travaillé un minimum de 10 ans en contact direct avec les détenus ou les contrevenants, et doivent avoir travaillé, au total, un minimum de 20 ans au sein des Services correctionnels.

Liens connexes

- [La Médaille pour services distingués en milieu correctionnel de la gouverneure générale du Canada](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Ngan Trinh

Conseillère principale en communications

Ministère de la Justice

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Courriel : ngan_trinh@gov.nt.ca

Tél. : 867-767-9256, poste 82083



GNWT presents at CRTC telecommunications regulatory hearings

News Releases

WHITEHORSE, YUKON (April 20, 2023) – The Government of the Northwest Territories (GNWT) presented at the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (CRTC) regulatory hearing on Telecommunications in the Far North to advocate for reliable and affordable broadband services in the Northwest Territories (NWT).

According to the 2022 Price Comparison Study by Innovation, Science and Economic Development Canada (ISED), residential broadband prices in Yellowknife were 48 per cent higher than in the South. Small business broadband packages are priced 130 per cent higher in the Yellowknife than in the South.

The GNWT's opening statement to the CRTC touched on four key themes: Indigenous Reconciliation; Affordability and Subsidies; Quality and Reliability; and, finally, Competition and Wholesale Access.

The GNWT has been a long-time participant in proceedings before the CRTC, consistently making submissions in support of services for residents and business of the Northwest Territories. Telecommunications services are crucial for Northerners to access government, healthcare, financial, education and training services, especially in remote communities.

Quote(s)

“High-speed, broadband internet access for all NWT communities is a part of foundational infrastructure that will support an improved quality of life for NWT residents and support the expansion and diversification of the NWT economy.

“Finding solutions and addressing issues around broadband requires an integrated approach involving multiple players. The GNWT’s statement delivered in Whitehorse is an important opportunity to remind the CRTC and Ottawa about the key issues with services, affordability, and redundancy throughout northern Canada and specifically in the Northwest Territories.”

- **Caroline Wawzonek**, *Minister of Finance*

Quick facts

- The GNWT was represented at the hearing by Deputy Minister of Finance William MacKay, GNWT Chief Information Officer Dave Heffernan, and Jason Doiron, Director, Governance, Planning and Security.
- In its statement, the GNWT called for:
 - improved data collection in rural, remote and Indigenous communities;
 - the establishment of a dedicated “Indigenous and Far North” unit of the CRTC to promote reconciliation, coordinate data collection and offer leadership on northern policy matters;
 - portable, internet subsidies to close the gap between internet prices in northern and southern Canada for all residents and low-income households.
 - A comprehensive approach to address network outages in the North; and
- increased competition, and ways to enhance competition in the Far North by introducing a comprehensive wholesale regime to provide greater choice in the Far North, as well as lower prices, improved quality, and new opportunities for local and Indigenous entrepreneurs.

Related links

- [GNWT Opening Statement to CRTC](#)
- <https://crtc.gc.ca/eng/home-accueil.htm>

For media requests, please contact:

Todd Sasaki
Manager, Public Affairs and Communications
Department of Finance
Government of the Northwest Territories
todd_sasaki@gov.nt.ca
(867) 737-9168 ext. 15015



Le GTNO participe à l'audience réglementaire du CRTC sur les télécommunications

Communiqués de presse

Whitehorse, Yukon, le 20 avril 2023 – Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) s'est présenté à l'audience réglementaire du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) sur les télécommunications dans le Grand Nord pour plaider en faveur de services à large bande fiables et abordables aux Territoires du Nord-Ouest (TNO).

Selon l'Étude 2022 de comparaison des tarifs réalisée par Innovation, Sciences et Développement économique Canada (ISDE), les prix de la large bande résidentielle à Yellowknife étaient 48 % plus élevés que dans le sud du pays. Les forfaits à large bande pour les petites entreprises sont 130 % plus chers dans la région de Yellowknife que dans le Sud.

L'allocation d'ouverture du GTNO au CRTC a abordé quatre principaux thèmes, soit la réconciliation avec les Autochtones, l'abordabilité et les subventions, la qualité et la fiabilité, et, enfin, la concurrence et l'accès au marché de gros.

Le GTNO participe depuis longtemps aux audiences du CRTC et présente régulièrement des arguments en faveur des services destinés aux résidents et aux entreprises des Territoires du Nord-Ouest. Les services de télécommunications sont essentiels pour permettre aux résidents du Nord d'accéder aux services gouvernementaux, aux soins de santé, aux services financiers, à l'éducation et à la formation, en particulier dans les collectivités éloignées.

Citation

« L'accès à l'Internet haute vitesse pour toutes les collectivités des TNO fait partie de l'infrastructure de base qui permettra d'améliorer la qualité de vie des Tenois et de soutenir l'expansion et la diversification de l'économie des TNO.

« La recherche de solutions et la résolution des problèmes liés à la large bande requièrent une approche intégrée regroupant de multiples acteurs. La déclaration du GTNO à Whitehorse est une occasion importante de rappeler au CRTC et à Ottawa les principaux problèmes liés aux services, à l'abordabilité et à la redondance dans tout le nord du Canada, et plus particulièrement aux Territoires du Nord-Ouest. »

- **Caroline Wawzonek**, *ministre des Finances*

Faits en bref

- Le GTNO était représenté à l'audience par le sous-ministre des finances, William MacKay, le dirigeant principal de l'information du GTNO, Dave Heffernan, et le directeur de la gouvernance, de la planification et de la sécurité, Jason Doiron.
- Dans sa déclaration, le GTNO a demandé :
 - l'amélioration de la collecte de données dans les collectivités rurales, éloignées et autochtones;
 - la création d'une équipe « Autochtones et Grand Nord » au sein du CRTC, chargée de promouvoir la réconciliation, de coordonner la collecte de données et de jouer un rôle de chef de file sur les enjeux nordiques;
 - la mise en place de subventions transférables pour Internet visant à combler l'écart entre les prix de l'Internet dans le nord et dans le sud du Canada pour tous les résidents et les ménages à faible revenu.
 - une approche globale pour remédier aux pannes de réseau dans le Nord;
 - une concurrence accrue et des moyens de renforcer la concurrence dans le Grand Nord en introduisant un régime général de vente en gros afin d'offrir un plus grand choix, ainsi que des prix plus bas, une meilleure qualité et de nouvelles possibilités pour les entrepreneurs locaux et autochtones.

Liens connexes

- [Allocution d'ouverture du GTNO au CRTC](#)
- <https://crtc.gc.ca/fra/accueil-home.htm>

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à:

Todd Sasaki
Gestionnaire des relations publiques et des communications
Ministère des Finances
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
todd_sasaki@gov.nt.ca
867-767-9168, poste 15015



2023 Spring Water Level Outlook and Snow Surveys: Near normal snowpack and water levels across most of the NWT; Potential For Break-Up Flooding Remains

News Releases

Yellowknife — April 21, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) has completed snow surveys and the 2023 Spring Outlook has been released. The technical report is [available online](#).

Key takeaways from the technical report

Current water levels

- Overall, as the spring melt season begins, water levels across the territory as of April 18, 2023 are generally between average and below average, with some exceptions.
- The weather experienced during the coming weeks in river basins will have a large impact on the flood risk at break up.

Snowpack

- Snowpack across the territory in the winter of 2022-23 was approximately average, with exceptions being higher than normal snowpacks in the Sahtu region and Peel River basin, and a much lower than normal snowpack in the Snare River basin in the North Slave region.

River Ice

- Winter air temperatures in 2022-23 in the NWT were slightly warmer than average, which, in part, means ice may be thinner than usual.
- Ice jams during break up typically form on north-flowing rivers, where warm weather and snowmelt cause ice to break up earlier on the southern reaches of a river. As this ice flows north (downstream), it may meet a more solid ice cover.
- When this happens, sheets of floating ice run into the solid ice and can form a dam (an 'ice jam'), which may cause water levels to rise rapidly behind it.

Flood Risk

- As always, it is difficult to predict in advance how break up will occur – and if ice jams will form.
- The weather experienced during the coming weeks in river basins will have a large impact on the flood risk at break up.
- Ice-jam flooding can happen in any year regardless of pre-existing water levels and snowpack SWE.

Hay River Basin

- Flooding in Hay River last year was a result of high pre-existing moisture conditions in the basin (so there was limited room for the ground to hold snowmelt water), higher than average pre-existing water levels in the Hay River, higher than average snowpack, a later-than-normal spring, and an extreme precipitation event that fell on the basin during break up.
- Water levels on the Hay River are currently below average and much lower than last year at this time. Warm weather in early April has helped to initiate early snowmelt in the basin, but as always, the weather experienced in the Hay River basin over the coming weeks will have a large impact on the flood risk at break up.
- Snow surveys show snowpack in the basin is average – specifically, 100% of the normal level – as of late-March 2023. This includes an analysis of snow surveys completed in Alberta and British Columbia – where 94% of land feeding the basin is located.

Peel River Basin and Inuvik Region

- Snow survey data for the Peel River basin show that snowpack values are above average at 125% of normal.
- Water levels on the Peel River are currently much higher than average. Data will continue to be watched closely over the next weeks.
- Water levels on the Mackenzie River at Tsiigehtchic and throughout the Mackenzie Delta are average for this time of year.

Dehcho and Sahtu Regions

- Prior to the floods in Fort Simpson, Jean Marie River, and Fort Good Hope in 2021, water levels and flow rates on the Mackenzie River were the highest on record for that time of year, a contributing factor to the flooding experienced.
- In the Liard River basin, Yukon snowpack data for April 1st indicate that the snowpack in the upper Liard basin is generally average at 102% of normal.
- Further downstream, data from British Columbia show that the snowpack is below average (81% of normal), while snow survey data in the lower Liard basin in the NWT show average values at 101% of normal.
- Snow in the remainder of the Dehcho region (outside the Liard River basin) indicate that snowpack in the region is average at 104% of normal.
- Flows on the Liard River over winter have been about average and have been since summer 2022. Recent increases in flows are due to the response of an early snowmelt event in early April.
- Further north in the Sahtu region, snow surveys found that snowpack values are above average at 124% of normal.
- Currently, water levels on the Mackenzie River at Fort Simpson and Norman Wells are below average.

Great Slave Lake

- Water levels on Great Slave Lake receded to average levels over the summer of 2022 after being extremely high since the summer of 2020.
- Snowpack values in the North Slave region will likely result in lower flows and levels on local rivers and lakes but will not have a strong impact on water levels on Great Slave Lake as the vast majority (~75-80%) of the water in Great Slave Lake comes from the Slave River to the south.

Taltson and Tazin River Basins

- Poor weather conditions during late March and early April prevented safe access to remote snow survey sites.
- Flows on the Taltson and Tazin rivers are currently below average and have dropped substantially since extreme record high flows in 2020 and 2021. Water levels on Tazin Lake are about average.

Quote

“With spring break up comes the potential for ice jams and flooding. Government of the Northwest Territories staff work to provide expert analysis on snow, and real-time updates on water and ice conditions, and to share that information with emergency managers across the territory. Our government is committed to supporting residents and communities as they prepare for the upcoming spring melt season.”

- **Shane Thompson**, *Minister of Environment and Climate Change; Municipal and Community Affairs*

Quick facts

- The [Department of Municipal and Community Affairs](#) maintains a list of communities considered to be at-risk of flooding during spring break up each year. For these communities — and all communities — it is crucial to take steps to prepare for flooding before it happens.
 - For 2023, these communities include:
 - Hay River (Hay River)
 - Kátł'odeeche (Hay River)
 - Nahanni Butte (South Nahanni River, Liard River)
 - Fort Liard (Liard River)
 - Fort Simpson (Liard River, Mackenzie River)
 - Aklavik (Mackenzie River)
 - Fort Good Hope (Mackenzie River)
 - Tulita (Mackenzie River)
 - Jean Marie River (Mackenzie River)
- For harvesters and trappers who may be impacted by floods outside of communities – including their cabins, traplines, and other equipment essential for traditional practices – the Hunters and Trappers Disaster Compensation program may be able to help recoup costs.

Related links

- [Read the Spring Outlook Technical Report \(in English only\)](#)
- [Get Snow Surveys and Water Monitoring Bulletins](#)
- [Get emergency preparation tips and information: Be Ready – For Floods](#)
- [Hunters and Trappers Disaster Compensation](#)

For media requests:

For information on water levels, flow, and snow survey data

Mike Westwick

Manager, Public Affairs and Communications

Environment and Climate Change

Government of the Northwest Territories

Mike_Westwick@gov.nt.ca

For information on emergency response, preparedness, and flood risk assessments

Jay Boast

Communications Specialist

Municipal and Community Affairs

Government of the Northwest Territories

Jay_Boast@gov.nt.ca



Aperçu des niveaux d'eau printaniers et relevés nivométriques pour 2023 : Accumulation de neige et niveaux d'eau presque normaux dans la plus grande partie des Territoires du Nord-Ouest; la période de débâcle continue de poser un risque d'inondation

Communiqués de presse

Yellowknife — 21 avril 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a réalisé des relevés nivométriques et a publié un aperçu printanier pour 2023. Le rapport technique est [disponible en ligne](#).

Points saillants du rapport technique

Niveau de l'eau actuel

- En général, alors que commence la fonte printanière, les niveaux d'eau sur l'ensemble du territoire en date du 18 avril 2023 se situent généralement entre la moyenne et sous la moyenne, à quelques exceptions près.

- Les conditions météorologiques qui seront observées au cours des prochaines semaines dans les bassins fluviaux auront une importante incidence sur le risque d'inondation lors de la débâcle.

Accumulation de neige

- L'accumulation de neige sur l'ensemble du territoire au cours de l'hiver 2022-2023 équivalait approximativement à la moyenne, à l'exception d'une accumulation plus élevée que la normale dans la région du Sahtu et dans le bassin de la rivière Peel, et d'une accumulation beaucoup plus faible que la normale dans le bassin de la rivière Snare (région du Slave Nord).

Glace de rivière

- Au cours de l'hiver 2022-2023, les températures de l'air dans l'ensemble des TNO ont été légèrement plus chaudes que la moyenne, ce qui pourrait en partie signifier un couvert de glace plus mince qu'à l'habitude.
- Les embâcles glaciaires causés lors de la débâcle se forment généralement sur les rivières qui s'écoulent vers le nord, lorsque le temps chaud et la fonte des neiges font en sorte que la glace se brise plus tôt sur les tronçons sud d'une rivière. Comme cette glace s'écoule vers le nord (en aval), elle pourrait rencontrer un couvert de glace plus solide.
- Lorsque cela se produit, des plaques de glace flottante heurtent la glace solide et peuvent former un barrage (un « embâcle ») susceptible d'entraîner une hausse rapide des niveaux d'eau derrière l'embâcle.

Risque d'inondation

- Comme toujours, il est difficile de déterminer à l'avance comment la débâcle se produira et si des embâcles se formeront.
- Les conditions météorologiques qui seront observées au cours des prochaines semaines dans les bassins fluviaux auront une importante incidence sur le risque d'inondation lors de la débâcle.
- Les inondations par embâcle peuvent se produire peu importe l'année, les niveaux d'eau préexistants et l'équivalent en eau de l'accumulation de neige.

Bassin de la rivière Hay

- L'an dernier, l'inondation de Hay River avaient été attribuables à des conditions préexistantes d'humidité élevée dans le bassin (ayant laissé peu d'espace pour permettre au sol de contenir l'eau de fonte des neiges), à des niveaux d'eau

préexistants plus élevés que la moyenne dans la rivière Hay, à une accumulation de neige plus élevée que la moyenne, à un printemps plus tardif que la normale et à un événement de précipitations extrêmes qui a touché le bassin au moment de la débâcle.

- À l'heure actuelle, les niveaux d'eau de la rivière Hay sont inférieurs à la moyenne et beaucoup moins élevés que l'an dernier à pareille date. Le temps chaud au début du mois d'avril a contribué à amorcer la fonte précoce des neiges dans le bassin, mais comme toujours, les conditions météorologiques dans le bassin de la rivière Hay au cours des prochaines semaines auront une importante incidence sur le risque d'inondation au moment de la débâcle.
- En date de la fin mars 2023, les relevés nivométriques indiquent que la quantité de neige accumulée dans le bassin est moyenne, correspondant plus précisément à 100 % du niveau normal. Cette constatation s'appuie également sur une analyse des relevés nivométriques effectués en Alberta et en Colombie-Britannique – où se situent 94 % des terres qui alimentent le bassin.

Bassin de la rivière Peel et région d'Inuvik

- Les données des relevés nivométriques pour le bassin de la rivière Peel indiquent que les valeurs d'accumulation de neige sont supérieures à la moyenne, se situant à 125 % de la normale.
- Les niveaux d'eau de la rivière Peel sont actuellement beaucoup plus élevés que la moyenne. Les données continueront d'être surveillées de près au cours des prochaines semaines.
- Les niveaux d'eau du fleuve Mackenzie, à Tsiigehtchic, ainsi que dans l'ensemble du delta du Mackenzie, correspondent à la moyenne pour cette période de l'année.

Région du Dehcho et région du Sahtú

- Avant les inondations de 2021 qui avaient touché Fort Simpson, Jean Marie River et Fort Good Hope, les niveaux d'eau et les débits du fleuve Mackenzie avaient été les plus élevés jamais enregistrés pour cette période de l'année, ce qui avait contribué à ces inondations.
- Dans le bassin de la rivière Liard, les données sur la quantité d'accumulation de neige au Yukon en date du 1er avril indiquent que la neige accumulée dans le bassin supérieur de la rivière Liard équivaut généralement à la moyenne, se situant à 102 % de la normale.
- Plus en aval, les données recueillies en Colombie-Britannique indiquent que l'accumulation de neige est inférieure à la moyenne (soit 81 % de la normale),

tandis que les données des relevés nivométriques dans le bassin inférieur de la rivière Liard, dans les TNO, montrent des valeurs moyennes se situant à 101 % de la normale.

- Dans le reste de la région du Dehcho (à l'extérieur du bassin de la rivière Liard), l'accumulation de neige correspond à la moyenne, se situant à 104 % de la normale.
- Les débits de la rivière Liard au cours de l'hiver correspondaient sensiblement à la moyenne, comme c'est le cas depuis l'été 2022. Les récentes hausses des débits sont attribuables à un épisode de fonte précoce des neiges au début du mois d'avril.
- Plus au nord, dans la région du Sahtu, les relevés nivométriques ont indiqué des valeurs d'accumulation de neige supérieures à la moyenne, correspondant à 124 % de la normale.
- À l'heure actuelle, les niveaux d'eau du fleuve Mackenzie à Fort Simpson et à Norman Wells sont inférieurs à la moyenne.

Grand lac des Esclaves

- Les niveaux d'eau du Grand lac des Esclaves ont reculé à des niveaux moyens au cours de l'été 2022 après avoir été extrêmement élevés depuis l'été 2020.
- Les valeurs de l'accumulation de neige dans la région du Slave Nord entraîneront probablement une baisse des débits et des niveaux dans les rivières et les lacs locaux, mais n'auront pas d'incidence importante sur les niveaux d'eau du Grand lac des Esclaves, car la grande majorité (~75 à 80 %) de l'eau du Grand lac des Esclaves provient de la rivière des Esclaves, au sud.

Bassins de la rivière Taltson et de la rivière Tazin

- Les mauvaises conditions météorologiques à la fin mars et au début avril ont empêché l'accès sécuritaire à certains sites éloignés aux fins des relevés nivométriques.
- Les débits des rivières Taltson et Tazin sont actuellement inférieurs à la moyenne et ont considérablement diminué depuis les débits records extrêmes observés en 2020 et 2021. Les niveaux d'eau du lac Tazin se situent près de la moyenne.

Citation

« Avec le dégel du printemps, les risques d'embâcles et d'inondations augmentent. Le personnel du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest s'emploie à fournir une analyse experte sur l'accumulation de neige, ainsi que des mises à jour en temps réel

des conditions d'eau et de glace, cette information étant transmise aux gestionnaires des mesures d'urgence à l'échelle du territoire. Notre gouvernement s'engage à soutenir les résidents et les collectivités qui se préparent à la prochaine saison de fonte printanière. »

- **Shane Thompson**, *ministre de l'Environnement et du Changement climatique; Affaires municipales et communautaires*

Faits en bref

- Le programme du [ministère des Affaires municipales et communautaires](#) dresse une liste des collectivités considérées comme vulnérables aux inondations pendant le dégel du printemps. Pour ces collectivités, comme pour toute collectivité, il est crucial de prendre des mesures pour se préparer aux inondations avant qu'elles ne se produisent.
 - Les collectivités suivantes en font partie en 2022 :
 - Hay River (rivière Hay)
 - Kátł'odeeche (rivière Hay)
 - Nahanni Butte (rivière Nahanni Sud, rivière Liard)
 - Fort Liard (rivière Liard)
 - Fort Simpson (rivière Liard, fleuve Mackenzie)
 - Aklavik (fleuve Mackenzie)
 - Fort Good Hope (fleuve Mackenzie)
 - Tulita (fleuve Mackenzie)
 - Jean Marie River (fleuve Mackenzie)
- Les chasseurs et les trappeurs pouvant avoir subi des dommages liés à une inondation à l'extérieur des collectivités – y compris des dommages touchant leur cabane de chasse, les lignes de piégeage et d'autres équipements essentiels aux pratiques traditionnelles – peuvent faire appel au Programme d'indemnisation des chasseurs et des trappeurs en cas de catastrophe, qui pourrait les aider à recouvrer les coûts.

Liens connexes

- [Lisez le rapport technique de l'aperçu printanier \(en anglais seulement\)](#)
- [Consultez les bulletins sur les relevés nivométriques et la surveillance des niveaux d'eau](#)

- [Obtenez des conseils et des renseignements sur la préparation aux urgences : Soyez prêt pour les inondations](#)
- [Programme d'indemnisation des chasseurs et des trappeurs en cas de catastrophe](#)

Pour les demandes de renseignements des médias:

Pour obtenir de l'information sur les niveaux d'eau et les relevés nivométriques

Mike Westwick

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Environnement et Changement climatique

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Courriel : Mike.Westwick@gov.nt.ca

Pour obtenir de l'information sur les interventions d'urgence, la préparation et l'évaluation des risques d'inondation

Jay Boast

Spécialiste en matière de communications

Affaires municipales et communautaires

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Courriel : Jay.boast@gov.nt.ca



Ministerial Activities Advisory for the week of April 25 – May 1, 2023

Media Advisory

Yellowknife — April 24, 2023

Ministerial Travel

Please note that travel schedules may change with little or no notice. ***This schedule is accurate as of April 24, 2023.***

- **Julie Green** will be attending the Federal/Provincial/Territorial meeting for Seniors from April 25-26 in Toronto, ON.

Meetings and Appearances

Please note that event organizers may have attendance restrictions for their event. Contact organizers for more information.

- **Caroline Cochrane** will be Meeting with the Standing Committee of Government Operation regarding a Public Briefing on Bill 85: The United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples (UNDRIP) Implementation Act in Yellowknife on April 25.
- **Caroline Cochrane** will be meeting with Her Excellency the Right Honourable Mary Simon, Governor General of Canada in Yellowknife on April 25.
- **Caroline Cochrane** will be attending/speaking at a reception in Honour of Their Excellencies the Right Honourable Mary Simon, Governor of General of Canada and Mr. Whit Fraser in Yellowknife on April 25.

- **R.J Simpson** will be attending and providing greetings to the ECE Youth Forum on Education Meeting, in Yellowknife on April 25.
- **Shane Thompson** will be meeting with Federal Minister Guilbeault (Virtually) on April 25.
- **Caroline Cochrane, Diane Archie, R.J Simpson, Shane Thompson, Caroline Wawzonek, and Paulie Chinna** will be attending Sahtu Secretariat Inc. (SSI) Bilateral in Yellowknife on April 26.
- **Caroline Cochrane** will be attending/speaking at the Northern Territories Federation of Labour /Workers' Safety Compensation Commission's National Day of Mourning Ceremony Yellowknife on April 28.
- **Paulie Chinna** will be attending the Workers' Safety Compensation Commission's Day of Mourning Ceremony in Yellowknife on April 28.
- **R.J Simpson** will be providing Opening Remarks to the Northwest Territories Teachers' Association Annual Meeting of Central Council (Virtually) on April 29.

For Ministerial Media Requests, Contact:

Cabinet Communications
Government of the Northwest Territories
presssecretary@gov.nt.ca



Activités ministérielles pour la semaine du 25 avril au 1er mai 2023

Avis aux médias

Yellowknife — 24 avril 2023

Déplacements des ministres

Veillez noter que le calendrier des déplacements pourrait être modifié à court ou sans préavis. ***Ce calendrier est à jour en date du 20 avril 2023.***

- **Julie Green** participera à la réunion fédérale-provinciale-territoriale pour les personnes âgées les 25 et 26 avril à Toronto (Ontario).

Rencontres et participations événementielles

Veillez noter que les organisateurs de certains événements pourraient imposer des restrictions à la participation. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec eux.

- **Caroline Cochrane** rencontrera les membres du Comité permanent des opérations gouvernementales au sujet d'une séance d'information publique sur le projet de loi 85, Loi de mise en œuvre de la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones (DNUDPA) à Yellowknife le 25 avril.
- **Caroline Cochrane** rencontrera Son Excellence la très honorable Mary Simon, gouverneure générale du Canada, à Yellowknife le 25 avril.
- **Caroline Cochrane** participera à une réception en l'honneur de Leurs Excellences la très honorable Mary Simon, Gouverneure générale du Canada et M. Whit Fraser à Yellowknife le 25 avril.

- **R.J. Simpson** participera à la réunion du Forum jeunesse sur l'éducation du MÉCF, qui se tiendra à Yellowknife le 25 avril et accueillera les participants.
- **Shane Thompson** rencontrera le ministre fédéral Guilbeault (virtuellement) le 25 avril.
- **Caroline Cochrane, Diane Archie, R.J. Simpson, Shane Thompson, Caroline Wawzonek et Paulie Chinna** participeront aux réunions bilatérales du Sahtu Secretariat Inc. (SSI) à Yellowknife le 26 avril.
- **Caroline Cochrane** participera à la cérémonie du Jour de deuil national organisée par la Fédération des travailleurs des Territoires du Nord-Ouest et la Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs à Yellowknife, le 28 avril, et y prendra la parole.
- **Paulie Chinna** participera à la cérémonie du Jour de deuil de la Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs à Yellowknife le 28 avril.
- **R.J. Simpson** prononcera le discours d'ouverture à la réunion annuelle de l'Association des enseignants et enseignantes des Territoires du Nord-Ouest pour les conseils centraux (virtuellement) le 29 avril.

Pour toute demande de renseignements des médias auprès des ministres, communiquez avec:

Communications du Conseil exécutif
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
presssecretary@gov.nt.ca



Sahtu Residents: Have Your Say on the Oscar Creek Bridge Relocation

Public Service Announcement

The Government of the Northwest Territories (GNWT) is seeking input from Sahtu residents in Norman Wells and Fort Good Hope on the Oscar Creek Bridge relocation. Meetings will be hosted in each community and are an opportunity for the GNWT to provide an update on the project, discuss the preliminary bridge design, and receive feedback.

Norman Wells

Tuesday April 25, 2023, at 6:00-8:00 p.m.

Royal Canadian Legion, Melnyk Hall

Dinner will be provided.

Fort Good Hope

Wednesday April 26, 2023, at 12:00-1:30 p.m.

Band Office Hall

Lunch will be provided.

Online engagement will be open from April 25-May 25. For more information and to submit feedback online, please visit [Have Your Say – Oscar Creek River Bridge Relocation](#).

The Oscar Creek Bridge will be relocated three kilometres upstream of its current location in the Sahtu Region of the Northwest Territories. The new, permanent bridge will provide a safe and reliable method of crossing the Oscar Creek and will extend the winter road season, increasing the window-of-access for industry and residents.

Connecting communities encourages more social opportunities, access to health care facilities, sporting events, and traditional land use areas.

For media requests, please contact:

Public Affairs and Communications

Department of Infrastructure

Government of the Northwest Territories

INF_Communications@gov.nt.ca



Résidents du Sahtu : Exprimez-vous sur le projet de déplacement du pont du ruisseau Oscar

Avis publics

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) souhaite obtenir l'avis des résidents de Norman Wells et de Fort Good Hope, dans la région du Sahtu, sur le projet de déplacement du pont du ruisseau Oscar. Le GTNO tiendra des réunions dans les deux collectivités et profitera de l'occasion pour faire le point sur le projet, discuter de la conception préliminaire du pont et recevoir les commentaires du public.

Norman Wells

Mardi 25 avril 2023, de 18 h à 20 h

Hall Melnyk, Légion royale canadienne

Un souper sera servi.

Fort Good Hope

Mercredi 26 avril 2023, de 12 h à 13 h 30

Salle du conseil de bande

Un dîner sera servi.

Nous recueillerons les commentaires en ligne du 25 avril au 25 mai 2023. Pour en savoir plus à ce sujet ou pour soumettre des commentaires, veuillez consulter la page [Exprimez-vous sur le projet de déplacement du pont du ruisseau Oscar](#).

Le pont du ruisseau Oscar sera déplacé à trois kilomètres en amont de son emplacement actuel dans la région du Sahtu, aux Territoires du Nord-Ouest. Le nouveau pont permanent permettra de traverser le ruisseau Oscar de façon sécuritaire et fiable, en plus de prolonger la saison des routes d'hiver et l'accès aux collectivités pour les entreprises et les résidents. L'établissement de liens entre les collectivités favorisera les possibilités sur le plan social et offrira un meilleur accès aux installations de santé, aux activités sportives et aux terres ancestrales.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à:

Relations publiques et communications

Ministère de l'Infrastructure

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

INF_Communications@gov.nt.ca



Arrival of the German President in Yellowknife

Media Advisory

Yellowknife — April 25, 2023

Media are invited to attend the arrival in Yellowknife of the President of Germany, Frank-Walter Steinmeier. He will be joined by Mrs. Elke Büdenbender. The President will be welcomed to the territory by Commissioner Margaret Thom, Mayor Rebecca Alty, and Chief Fred Sangris.

Date: April 26, 2023

Time: 11:00 AM (MST)

Location: Yellowknife Airport

Media are asked to email PressSecretary@gov.nt.ca by 9:00am on April 26, 2023, to confirm their attendance at the arrival. Media will be permitted to take photos and video of the arrival, but the President will not be available to answer questions.

Relevant Links:

- [News Release from the Office of the Prime Minister of Canada](#)

For more information, please contact:

Cabinet Communications

Government of the Northwest Territories

PressSecretary@gov.nt.ca



Arrivée du président de l'Allemagne à Yellowknife

Avis aux médias

Yellowknife — 25 avril 2023

Les représentants des médias sont invités à assister à l'arrivée à Yellowknife du président de l'Allemagne, Frank-Walter Steinmeier. Il sera accompagné de Mme Elke Büdenbender. Le président sera accueilli aux TNO par la commissaire Margaret Thom, la mairesse Rebecca Alty et le chef Fred Sangris.

Date : 26 avril 2023

Heure : 11 h (HR)

Emplacement : Aéroport de Yellowknife

On demande aux membres des médias d'envoyer un courriel à PressSecretary@gov.nt.ca au plus tard le 26 avril à 9 h pour confirmer leur présence. Les membres des médias seront autorisés à photographier et à filmer l'arrivée du président, mais ne pourront pas lui poser de questions.

Liens connexes

- [Communiqué de presse du Cabinet du premier ministre](#) du Canada

Pour en savoir plus, communiquez avec:

Communications du Conseil exécutif

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

pressesecretary@gov.nt.ca



Science North's travelling exhibition to visit PWNHC

Public Service Announcement

Yellowknife — April 25, 2023

The [Prince of Wales Northern Heritage Centre \(PWNHC\)](#) and [Science North](#) are pleased to present the highly interactive and entertaining travelling experience: Our Climate Quest: Small Steps to Big Change which will be on display at the museum from Saturday, May 6 to Sunday, May 21.

Admission to the Our Climate Quest exhibition is free and visitors can attend from 10 a.m. to 5 p.m. Tuesdays through Sundays.

This new Science North exhibit is jam-packed with activities for all ages. Check out the Climate Action Show, find your path to action, and meet real change-makers. With tons of hands-on activities, it's sure to be a memorable experience.

For over 35 years, the scientists at Science North have developed fun experiences that educate and entertain kids and adults alike.

Our Climate Quest is your family's opportunity to get in on the action and make memories that last a lifetime. So, bring the kids and come learn how you can take small steps to big change on the path to climate action.

Learn more at climate.sciencenorth.ca.

For media requests, please contact:

Briony Grabke

Manager, Public Affairs and Communications

Department of Education, Culture and Employment

Government of the Northwest Territories

briony_grabke@gov.nt.ca



L'exposition itinérante de Science Nord de passage au CPSPG

Avis publics

Yellowknife — 25 avril 2023

Le [Centre du patrimoine septentrional Prince-de-Galles \(CPSPG\)](#) et [Science Nord](#) ont le plaisir de présenter Notre quête climatique : De petits pas vers de grands changements, une exposition itinérante follement divertissante et interactive qui prendra ses quartiers au musée, du samedi 6 mai au dimanche 21 mai.

L'exposition est ouverte du mardi au dimanche, de 10 h à 17 h, et l'entrée y est gratuite.

Ce nouvel événement signé Science Nord regorge d'activités pratiques destinées aux petits comme aux grands : visionnez le spectacle Agir pour le climat, trouvez votre propre voie d'action et faites la connaissance de véritables artisans du changement. Cette expérience s'annonce inoubliable!

Voilà plus de 35 ans que les scientifiques de Science Nord mettent au point des événements ludiques conçus pour éduquer et divertir aussi bien les enfants que les adultes.

Notre quête climatique est l'occasion, pour toute la famille, de s'engager activement, tout en vivant un moment qui restera gravé dans les mémoires. Emmenez vos enfants et découvrez comment vous pouvez, vous aussi, faire de petits pas pour accomplir de grands changements pour le climat.

Pour en savoir plus, visitez le site Web climate.sciencenorth.ca.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à:

Briony Grabke

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Éducation, Culture et Formation

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Courriel : briony_grabke@gov.nt.ca

Téléphone : 867-767-9352, poste 71073



Take a Family On the Land Program Returns

News Releases

Yellowknife — April 26, 2023

The Government of the Northwest Territories is once again offering funding to organizations to help get families out on the land. The Take a Family on the Land Program is designed to help offset the costs of participating in land-based experiences like camping, boating, fishing and hunting, and traditional activities, so more Northerners can get involved.

Any NWT Indigenous government, Indigenous organization, community government, or non-profit association can apply for funding to support their communities. Individuals cannot apply for this program directly, but can approach eligible organizations in their community. Successful applicants will receive up to \$10,000 to help support families who may not have the resources to participate in on-the-land activities.

This program is intended to support families that include any two or more people who play an important role in each other's lives. All family combinations, including 2SLGBTQIPA+ families, single-parent families, and multigenerational families, are eligible.

Applications are open from April 25 to May 20, 2023.

Quote(s)

“I am pleased to announce that the popular Take A Family on the Land Program has returned for a second year. Going out on the land is important to residents of the Northwest Territories, and this program helps to ensure more opportunities are available to families. I hope families from across the NWT take advantage of this opportunity to participate in land-based activities and learn together.”

- **Shane Thompson**, *Minister of Environment and Climate Change*

Quick Facts

- Any NWT Indigenous government, Indigenous organization, community/municipal government, or non-profit association can apply for funding to support their communities, members, or clients.
- Individuals are not able to apply directly, but can reach out to eligible organizations in their community to encourage them to apply.
- Eligible activities will help families engage in memorable, meaningful and transformative land-based experiences that include Northern perspectives, values, and practices.
- Applicants can apply for up to \$10,000 each.

Related links

- [Apply Now: Take a Family on the Land](#)
- [Take a Family on the Land Program - Application Guidelines](#)
- [Take a Family on the Land Program - Application Form](#)

For media requests, please contact:

Mike Westwick

Manager, Communications and Public Affairs

Department of Environment and Climate Change

Government of the Northwest Territories

Mike_Westwick@gov.nt.ca



Le Programme permettant aux familles d'aller sur les terres ancestrales est de retour

Communiqués de presse

Yellowknife — 26 avril 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest offre à nouveau des fonds aux organisations pour aider les familles à profiter des terres ancestrales. Le programme est conçu pour aider à compenser les coûts de participation à des activités sur les terres ancestrales, comme le camping, le bateau, la pêche, la chasse ou toute autre activité traditionnelle, et permettre à plus de Ténois d'y prendre part.

Tout gouvernement autochtone et toute organisation autochtone, administration communautaire ou association sans but lucratif des TNO peut demander des fonds pour sa collectivité. Les particuliers ne peuvent pas soumettre de demande directement au titre de ce programme, mais peuvent s'adresser aux organisations admissibles de leur collectivité. Les demandeurs retenus recevront jusqu'à 10 000 \$ pour aider les familles qui n'ont pas forcément les moyens de prendre part à des activités sur les terres ancestrales.

Ce programme vise à soutenir les familles d'au moins deux personnes qui jouent un rôle important dans leurs vies mutuelles. Toutes les combinaisons familiales, y compris les familles 2ELGBTQIPA+, les familles monoparentales et les familles multigénérationnelles, sont les bienvenues.

La période de soumission des demandes a lieu du 25 avril au 20 mai 2023.

Citation

« Je suis ravi que le très populaire Programme permettant aux familles d'aller sur les terres ancestrales soit de retour pour une deuxième année consécutive. Les Ténois

accordent beaucoup d'importance à leurs terres ancestrales, et ce programme multiplie les possibilités pour les familles qui désirent en profiter. J'espère que les familles ténénoises tireront parti de cette occasion pour participer à des activités dans la nature et pour apprendre ensemble. »

- **Shane Thompson**, *ministre de l'Environnement et du Changement climatique*

Faits en bref

- Tout gouvernement ou organisme autochtone des TNO ainsi que toute administration communautaire ou municipale ou association sans but lucratif peuvent demander un financement pour soutenir la collectivité, les membres ou les clients.
- Les particuliers ne peuvent pas soumettre de demande directement au titre de ce programme, mais peuvent s'adresser aux organisations admissibles de leur collectivité pour les encourager à présenter une demande.
- Pour être admissibles, les activités doivent encourager les familles à vivre des expériences mémorables, significatives et transformatrices sur les terres ancestrales, englobant les perspectives, les valeurs et les pratiques du Nord.
- Les demandeurs peuvent demander jusqu'à 10 000 \$ chacun.

Liens connexes

- [Présenter dès maintenant une demande au titre du Programme permettant aux familles d'aller sur les terres ancestrales](#)
- [Lignes directrices régissant les demandes au titre du Programme permettant aux familles d'aller sur les terres ancestrales](#)
- [Formulaire de demande pour le Programme permettant aux familles d'aller sur les terres ancestrales](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à:

Mike Westwick

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Ministère de l'Environnement et du Changement climatique

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Mike_Westwick@gov.nt.ca



Have Your Say on the Employment Standards Act

News Releases

Yellowknife — April 26, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) is seeking public feedback on the [Employment Standards Act](#) (Act).

The realities of work have changed since the last time the Act was comprehensively reviewed. A thorough review of the Act is needed to ensure efficiency, understanding and compliance, as well as to ensure that the legislation is on par with the minimum standards of employment in other Canadian jurisdictions.

The Act applies to most employees and employers that perform work in the Northwest Territories. The Act does not apply to federal government employees, GNWT employees or workers in federally regulated industries such as airlines, banks and most telecommunications operations.

For more information and to complete the online survey, visit (haveyoursay.nwt-tno.ca/employment-standards-act-review) and provide feedback by May 21, 2023.

Results from the survey and direct stakeholder engagements will be summarized in a What We Heard Report that will help inform potential changes to the Act.

For media requests, please contact:

Briony Grabke
Manager, Public Affairs and Communications
Department of Education, Culture and Employment
Government of the Northwest Territories
briony_grabke@gov.nt.ca
867-767-9352 Ext. 71073



Exprimez-vous sur la Loi sur les normes d'emploi

Communiqués de presse

Yellowknife — 26 avril 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) sollicite les commentaires du public sur la [Loi sur les normes d'emploi](#) (la Loi).

Les réalités du travail ont changé depuis la dernière révision complète de la loi. Une révision approfondie est nécessaire pour en garantir l'efficacité, la compréhension et la conformité, ainsi que pour s'assurer que la législation est conforme aux normes minimales d'emploi en vigueur ailleurs au pays.

La Loi s'applique à la plupart des employés et des employeurs qui effectuent des travaux aux Territoires du Nord-Ouest. Elle ne s'applique pas aux employés du gouvernement fédéral, aux employés du GTNO ou aux travailleurs des industries sous réglementation fédérale, comme les compagnies aériennes, les banques et la plupart des entreprises de télécommunications.

Pour en savoir plus et remplir le sondage en ligne, visitez le (<https://exprimezvous.nwt-tno.ca/loisurlesnormesdemploi>) d'ici le 21 mai 2023.

Les résultats du sondage et des échanges directs avec les intervenants seront résumés dans le rapport sur ce que nous avons entendu, qui aidera à orienter les modifications possibles de la Loi.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à:

Briony Grabke



Gestionnaire des relations publiques et des communications

Éducation, Culture et Formation

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Courriel : briony_grabke@gov.nt.ca

Téléphone : 867-767-9352, poste 71073



Licensed family day homes to receive operating subsidies for their own children in program

Public Service Announcement

Yellowknife — April 28, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) is enhancing the [Early Childhood Program Operating Subsidy](#). As of April 1, 2023, licensed family day home operators are eligible to receive the Early Childhood Program Operating Subsidy for child care spaces filled by their own children between birth to 11 years of age.

Licensed family day home operators can provide care for up to eight children under 11 years of age in their home, including their own children. The GNWT provides licensed early learning and child care programs with an attendance-based, daily operating subsidy for each child attending a program.

This means that a licensed family day home operator living in Fort Smith with an infant of their own and their other seven child care spaces filled previously received up to \$38,513/year in operational funding from the GNWT. With this change, they will now receive up to \$47,522/year.

Licensed family day home operators can contact their regional [Early Childhood Consultant](#) to learn more about this change and what it may mean for them.

Those interested in starting a licensed family day home can learn more [by visiting www.ece.gov.nt.ca/start-a-licensed-family-day-home](#) or contacting the [Early Childhood Consultant](#) in their region.

For media requests, please contact:

Briony Grabke


Manager, Public Affairs and Communications

Department of Education, Culture and Employment

Government of the Northwest Territories

briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352 Ext. 71073



Les exploitants de services de garde en milieu familial agréés recevront des subventions au fonctionnement pour leurs propres enfants inscrits au service de garde

Avis publics

Yellowknife — 28 avril 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) bonifie la [Subvention au fonctionnement pour les services à la petite enfance](#). Depuis le 1er avril 2023, les exploitants de services de garde en milieu familial agréés sont admissibles à la Subvention au fonctionnement pour les services à la petite enfance pour les places occupées par leurs propres enfants âgés de 11 ans et moins.

Les exploitants de services de garde en milieu familial agréés peuvent prendre en charge jusqu'à huit enfants de moins de 11 ans à leur domicile, y compris leurs propres enfants. Le GTNO verse aux services agréés d'éducation et de garde des jeunes enfants une subvention de fonctionnement quotidienne, calculée en fonction de la fréquentation, pour chaque enfant d'un service.

Cela signifie qu'un exploitant de service de garde en milieu familial agréé vivant à Fort Smith avec son propre enfant en bas âge et ses sept autres places de garderie déjà occupées recevait jusqu'à 38 513 \$ par année en financement de fonctionnement de la part du GTNO. Avec ce changement, il recevra désormais jusqu'à 47 522 \$ par année.

Les exploitants de services de garde en milieu familial agréés peuvent communiquer avec leur [conseiller en petite enfance](#) pour en savoir plus sur ce changement.

Si vous souhaitez lancer un service de garde en milieu familial agréé, consultez [cette page Web](#) ou communiquez avec votre [conseiller en petite enfance](#).

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Briony Grabke



Gestionnaire des relations publiques et des communications

Éducation, Culture et Formation

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

briony_grabke@gov.nt.ca

Téléphone : 867-767-9352, poste 71073



Nominations open for the Minister Responsible for Persons with Disabilities' Award for Accessibility and Inclusion 2023

Public Service Announcement

Yellowknife — April 28, 2023


The Government of the Northwest Territories (GNWT) is now [accepting nominations](#) for the 2023 Minister [Responsible for Persons with Disabilities' Award for Accessibility and Inclusion](#).

The annual award provides an opportunity to recognize the accomplishments of an outstanding volunteer, community member or business that strives to make the NWT more inclusive and accessible for persons with disabilities.

Residents are encouraged to nominate an individual, group or business by visiting the Department of Health and Social Services website, downloading a nomination form, and returning it to MRPWD_Award@gov.nt.ca.

The deadline for nominations is Monday, May 15, 2023.

The Award recipient will be acknowledged during a ceremony to be held during the week of May 28 to June 3 to align with National AccessAbility Week in Canada.



Les mises en candidature sont maintenant acceptées pour le Prix 2023 pour l'accessibilité et l'inclusion du ministre responsable des personnes handicapées

Avis publics

Yellowknife — 28 avril 2023

Les mises en candidature sont maintenant acceptées pour le Prix 2023 pour l'accessibilité et l'inclusion du ministre responsable des personnes handicapées

Yellowknife, le 28 avril 2023 – Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) [accepte maintenant les mises en candidature](#) pour le Prix 2023 pour l'accessibilité et l'inclusion du ministre responsable des personnes handicapées.

Ce prix reconnaît chaque année les réalisations d'un bénévole, d'un membre de la collectivité ou d'une entreprise remarquable qui s'efforce de rendre les TNO plus inclusifs et accessibles pour les personnes handicapées. Nous invitons les résidents à présenter la candidature d'une personne, d'un groupe ou d'une entreprise.

Pour ce faire, visitez le site Web de ministère de la Santé et des Services sociaux, ou téléchargez le formulaire de mise en candidature et envoyez-le par courriel à l'adresse MRPWD_Award@gov.nt.ca.

La date limite pour présenter une candidature est le 15 mai 2023.

Le prix sera remis lors de la Semaine nationale de l'accessibilité au Canada, soit entre le 28 mai et le 3 juin.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Jeremy Bird

Gestionnaire des communications

Ministère de la Santé et des Services sociaux

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Jeremy_Bird@gov.nt.ca

867-767-9052, poste 49030



Joint News Release: SSI and GNWT MOU Meeting

Communiqué

Yellowknife — May 2, 2023

The attached is being distributed on behalf of The Sahtu Secretariat Inc. and The Government of the Northwest Territories (GNWT).

Backgrounder:



Intergovernmental Meeting between Sahtu Secretariat Inc. and the Government of the Northwest Territories

YELLOWKNIFE, NT (April 26, 2023) – Premier Caroline Cochrane, Minister Diane Archie, Minister R.J. Simpson, Minister Shane Thompson, Minister Caroline Wawzonek, and Minister Paulie Chinna met with Chair Charles McNeely, Vice-Chair Edwin Erutse (Yamoga Land Corporation), President Sherry Hodgson (Norman Wells Land Corporation), President David Menacho (Tulita Land Corporation), Director Joseph Kochon (Ayonik Land Corporation), Director Robert Overvold (Fort Good Hope Métis Land Corporation), President Lindsay Norwegian (Fort Norman Métis Community), and ʔek'wahtı́dá Danny Gaudet (Délı́ne Ǿot'ı́ne Ǿovernment). Government of Northwest Territories hosted the in-person meeting in Yellowknife on April 26, 2023.

The meeting focused on areas of mutual interest, including:

- Education Initiatives with a focus on improving student outcomes;
- Mackenzie Valley Highway project;
- Public Health issues including the impact of illegal drugs on the communities and how to work together to address this issue; and
- Non-Insured Health Benefits – Medical travel.


Quick Facts

- Strengthening relationships with Indigenous governments is a priority of the 19th Legislative Assembly.
- The Intergovernmental Memorandum of Understanding recognizes the importance of the government-to-government relationship between the SSI and the GNWT.
- The agreement commits the governments to meet once per year.
- The agreement was first signed in June 2015 for a five-year period and was renewed in January 2021 for another five-year term.

For more information, contact:

Todd Sasaki
Manager, Public Affairs and Communications
Finance, Shared Corporate Services
Government of the Northwest Territories
867-767-9168, ext. 15015

Orlena Modeste
Executive Director
Sahtu Secretariat Incorporated
867-589-4719



Communiqué de presse conjoint: réunion du protocole d'entente entre le SSI et le GTNO

Communiqué

Yellowknife — 2 mai 2023

Le document ci-joint est distribué au nom du Sahtu Secretariat Inc. et du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO).

Backgrounder:



Réunion intergouvernementale entre le Sahtu Secretariat Inc. et le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Yellowknife, TNO, le 26 avril 2023 – La première ministre Caroline Cochrane et les ministres Diane Archie, R. J. Simpson, Shane Thompson, Caroline Wawzonek et Paulie Chinna ont rencontré le président Charles McNeely et le vice-président Edwin Erutse de la société foncière Yamoga, la présidente de la Société foncière de Norman Wells, Sherry Hodgson, le président de la Société foncière de Tulita, David Menacho, le directeur de la Société foncière Ayoni Keh, Joseph Kochon, le directeur de la Société foncière des Métis de Fort Good Hope, Robert Overvold, la présidente de la collectivité métisse de Fort Norman, Lindsay Norwegian et Danny Gaudet, ʔekw'ahtı́dǎ du gouvernement Got'ıneǔ de Délıne. Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest a organisé la rencontre en personne le 16 avril 2023.

La réunion a permis d'aborder diverses questions d'intérêt commun, notamment :

- Initiatives dans le domaine de l'éducation axées sur l'amélioration des résultats des étudiants;
- Projet de route de la vallée du Mackenzie;
- Enjeux de santé publique, notamment les répercussions des drogues illicites sur les collectivités et les façons de collaborer pour y remédier;
- Prestations de services de santé non assurés – déplacements pour raisons médicales.

Faits en bref

- Le resserrement des liens avec les gouvernements autochtones est l'une des priorités de la 19^e Assemblée législative.
- Le protocole d'entente intergouvernemental reconnaît l'importance de la relation de gouvernement à gouvernement entre le SSI et le GTNO.
- Le protocole d'entente engage les administrations participantes à se rencontrer une fois par année.

- L'entente a été initialement signée en juin 2015 pour une période de cinq ans, et a été renouvelée en janvier 2021 pour cinq autres années.

Pour en savoir plus, communiquez avec :

Todd Sasaki
Gestionnaire des relations publiques et des communications
Services généraux partagés, ministère des Finances
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
867-767-9168, poste 15015

Orlena Modeste
Directrice générale
Sahtú Secretariat Incorporated
867-589-4719



Virtual Town Hall Presentation on the Yellowknife Wellness and Recovery Centre

Public Service Announcement

Yellowknife — May 2, 2023

The GNWT invites the public to a virtual town hall meeting on May 9, 2023 for a presentation and update on the planned Wellness and Recovery Centre in Yellowknife.

The Centre, currently in the design phase, will provide shelter and community wellness spaces for NWT residents experiencing homelessness in Yellowknife.

This town hall meeting and presentation will share information on the building design, location, programs to be offered and the estimated completion date.

The virtual meeting will be hosted on Microsoft Teams at 7:00 pm MT on **May 9, 2023**.

For more information, please visit <https://www.hss.gov.nt.ca/en/wellness-and-recovery-centre-update>

For media requests, please contact:

Jeremy Bird

Manager, Communications

Health and Social Services

Government of the Northwest Territories

Jeremy_bird@gov.nt.ca

(867) 767-9052 ext. 49034



Assemblée publique virtuelle et présentation du centre de mieux-être et de rétablissement de Yellowknife

Avis publics

Yellowknife — 2 mai 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) invite la population à une assemblée publique virtuelle le 9 mai 2023, afin de présenter le futur centre de mieux-être et de rétablissement de Yellowknife et de faire le point sur l'avancement des travaux.

Actuellement en phase de conception, ce centre offrira, dans la ville de Yellowknife, un abri et un lieu de mieux-être communautaire pour les Ténois en situation d'itinérance.

L'assemblée publique sera l'occasion de présenter la conception de l'édifice, son emplacement, ainsi que les programmes qui y seront offerts et la date d'achèvement prévue.

L'événement aura lieu sur Microsoft Teams, **le 9 mai**, à 19 h (heure des Rocheuses).

Pour en savoir plus, visitez le <https://www.hss.gov.nt.ca/fr/mise-%C3%A0-jour-du-centre-de-bien-%C3%AAtre-et-de-r%C3%A9cup%C3%A9ration>

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à:

Jeremy Bird

Gestionnaire des communications

Administrations régionales des services de santé et des services sociaux

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Jeremy.Bird@gov.nt.ca

867-767-9052, poste 49034



Aurora College Transformation Releases New Quarterly Report

Public Service Announcement

Yellowknife — May 2, 2023

The next Quarterly Report on Aurora College Transformation was released by the Government of the Northwest Territories (GNWT) today.

Included in this report are updates on the first phase of the Environmental Assessment for Tin Can Hill, Community Learning Centres (CLCs) and Aurora College Organization Design. A section has been added for quick facts as well.

The transformation of Aurora College to a polytechnic university is spread over three phases and divided among more than 20 critical milestones. Currently the project is in the second phase with the bulk of the work being led by Aurora College with support from the GNWT. As updates become available, the GNWT will continue to inform residents.

To follow along with the transformation process and see what's coming next, visit the [Aurora College Transformation website](#) and/or visit [the critical milestones interactive timeline](#).

For more information, please contact:

Krystal Pidborochynski
Manager, Strategic Communications
Aurora College Transformation
Government of the Northwest Territories
Ph: 867-767-9065 ext. 71078
Email: Krystal.Pidborochynski@gov.nt.ca

Backgrounder:

Quarterly Report

APRIL 2023



Ab

Since the last quarterly report there have been several announcements and updates to Aurora College Transformation projects. Some updates include the re-establishment of the Aurora College Board of Governors, release of the Aurora College Mandate, progress on the exploration of Tin Can Hill as a possible site for the Yellowknife North Slave campus and more. Read about all the recent highlights below and remember to follow along with transformation updates by visiting the [Aurora College Transformation website](#).

Quick Facts

Aurora College is transforming into a polytechnic university. It is expected that this work will be complete in May 2025.

Just like Aurora College does now, the polytechnic university will have a campus and student housing options in Fort Smith, Inuvik, and Yellowknife. Proposed enhancements to these facilities have been identified in the [Polytechnic Facilities Master Plan \(FMP\)](#), but will require funding to implement over the next several years.

Transformation is a collaboration between Aurora College and the Government of the Northwest Territories.

Though often presented as one project, transformation is in fact a collection of over 100 projects, spread over three phases and divided among more than 20 critical milestones, which can be viewed [here](#).

Transformation is in phase two, which includes several projects intended to support the institution to prepare to offer new programming and prepare to transform into a university. Those project milestones led by the GNWT are nearing completions, with most of the remaining projects led by Aurora College, with support from government.

The Aurora College Board of Governors has been re-established and is the first of the three new governing bodies to be formalized as Aurora College moves towards becoming arm's-length from government.

The [Aurora College Mandate Agreement](#) between the Government of the Northwest Territories and Aurora College has been released and sets out the shared strategic priorities and scope of activities that will be reported by the College and future polytechnic university. Using the Mandate Agreement as a tool, the Aurora College Board of Governors will steer the institution in a way that addresses both the unique needs of Aurora College and the public it serves.

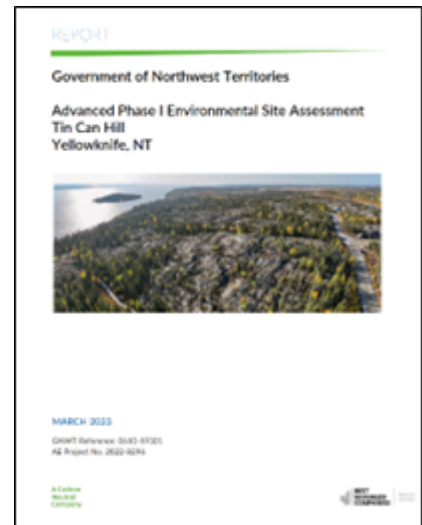
Recent Projects Updates

Phase 1 Environmental Assessment Complete on Tin Can Hill

Last year, a Memorandum of Understanding (MOU) was signed between Aurora College, the Government of the Northwest Territories and City of Yellowknife that identified interest in Tin Can Hill as the future site for the Yellowknife North Slave campus of the polytechnic university. The MOU is not a formal application for the transfer of land ownership from the City.

Environmental Site Assessments (ESA) are a normal step in a land transfer process. In September 2022 phase 1 of the ESA for Tin Can Hill was initiated by the GNWT. The results of that assessment were received in March and indicate a moderate presence of arsenic on the site with a recommendation to conduct further studies. The results of the first study have been posted on the Aurora College Transformation website [here](#).

Planning is underway for phase 2 of the ESA. The GNWT will complete both ESAs and conduct a risk assessment of future environmental liabilities before deciding whether to apply for a land transfer from the City.



Community Learning Centres (CLCs)

There are currently 21 CLCs across the Northwest Territories delivering a wide range of programming, such as adult literacy, academic upgrading, and professional development to residents. CLCs are extensions of Aurora College campuses (in Fort Smith, Yellowknife, and Inuvik) and programming is different in each community as the needs of individual communities differ.

Aurora College and the GNWT have started working with a contractor to explore opportunities to enhance CLCs as part of Aurora College's transformation to a polytechnic university. The document that will contain a proposed approach for CLC enhancements across communities to better serve Northwest Territories residents, will be released later this year. This will be a valuable tool for Aurora College to consider when planning future programming or requests for capital investments from governments.

Aurora College Organization Design

One of the critical milestones currently underway is the Aurora College Organization Design. The planning work for this project is being led by Aurora College and is slated to be complete and ready for implementation in early 2024.

The organization re-design will support Aurora College as it transforms to a polytechnic university and is a requirement of the quality assurance and accreditation review that Aurora College will undergo through Campus Alberta Quality Assurance Council (CAQAC).

The role of the Government of the Northwest Territories throughout the organizational design contract is to provide strategic advice to Aurora College regarding corporate requirements and identify any concerns regarding the future organizational design of the polytechnic university.

Recent News Releases

For more Aurora College Transformation updates, read some of the recent news release below.

All public releases for transformation can be found on the Aurora College Transformation website. Aurora College releases can be found by visiting their newsroom.

- [News Release: Aurora College Board of Governors Members Appointed](#)
- [News Release: Aurora College Board of Governors Chairperson Announced](#)
- [News Release: Mandate Agreement between the GNWT and Aurora College Released](#)
- [News Release: Aurora College Transformation Critical Milestone Timeline Updated and Includes Degree Program Implementation Dates](#)
- [News Release: Conference Board of Canada Releases Report Highlighting Polytechnic University Benefits](#)

To follow along with the transformation process and get updates as they happen, visit the Aurora College Transformation website at <https://www.ece.gov.nt.ca/aurora-transformation/en>.



Publication d'un nouveau rapport trimestriel sur la transformation du Collège Aurora

Avis publics

Yellowknife — 2 mai 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a publié aujourd'hui le nouveau rapport trimestriel sur la transformation du Collège Aurora.

Ce rapport fait notamment le point sur la première phase de l'évaluation environnementale de Tin Can Hill, sur l'avancement des centres communautaires d'apprentissage et sur l'aménagement organisationnel du Collège Aurora. Une section consacrée aux faits en bref a également été ajoutée.

La transformation du Collège Aurora en université polytechnique s'étale sur trois ans et se divise en plus de 20 étapes critiques. Le projet en est actuellement à sa deuxième phase, la majeure partie du travail étant dirigée par le Collège Aurora, avec le soutien du GTNO. Celui-ci continuera de tenir les résidents informés à mesure que des mises à jour seront disponibles.

Pour suivre le processus de transformation et découvrir les prochaines étapes, visitez le [Site Web sur la transformation du Collège Aurora](#) ou [l'échéancier interactif des étapes critiques](#).

Pour en savoir plus, communiquez avec:

Krystal Pidborochynski
Gestionnaire des communications stratégiques
Transformation du Collège Aurora
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
Tél. : 867-767-9065, poste 71078
Courriel : Krystal_pidborochynski@gov.nt.ca

Backgrounder:

Rapport trimestriel

avril 2023



49

Depuis le dernier rapport trimestriel, plusieurs annonces et mises à jour ont été faites concernant les projets de transformation du Collège Aurora. Les mises à jour portaient sur le rétablissement du Conseil des gouverneurs du Collège Aurora, la publication du mandat du Collège Aurora, l'avancement du projet visant à envisager Tin Can Hill comme un emplacement possible pour le nouveau campus du Slave Nord à Yellowknife, et bien d'autres sujets encore. Découvrez tous les faits marquants récents ci-dessous et n'oubliez pas de consulter les mises à jour sur la transformation au moment de leur publication en visitant le site [Web sur la transformation du Collège Aurora](#).

Faits en bref

Le Collège Aurora se transforme en une université polytechnique. Ces travaux devraient se terminer en mai 2025.

Tout comme le Collège Aurora, l'Université polytechnique disposera d'un campus et de logements pour étudiants à Fort Smith, à Inuvik et à Yellowknife. Les améliorations proposées pour ces installations ont été identifiées dans le [plan directeur des installations \(PDI\)](#) de l'Université polytechnique, mais leur mise en œuvre nécessitera un financement au cours des prochaines années.

Cette transformation est une collaboration entre le Collège Aurora et le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest.

Bien qu'elle soit souvent présentée comme un seul projet, la transformation regroupe en fait plus de 100 projets, répartis sur trois phases et divisés en plus de 20 étapes critiques qui peuvent être consultées [ici](#).

La transformation en est à sa deuxième phase, qui comprend plusieurs projets destinés à aider l'institution à se préparer à offrir de nouveaux programmes et à se transformer en université. Les étapes critiques des projets menés par le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, ainsi que la plupart des autres projets menés en collaboration avec le Collège Aurora sont sur le point d'être terminés.

Le Conseil des gouverneurs du Collège Aurora a été rétabli. Il s'agit du premier des trois nouveaux organes directeurs à être officialisé alors que le Collège Aurora s'apprête à devenir un établissement indépendant du gouvernement.

[L'entente de mandat du Collège Aurora](#) entre le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et le Collège Aurora a été publiée et définit les priorités stratégiques communes et la portée des activités qui feront l'objet de rapports par le Collège Aurora et la future Université polytechnique. En s'appuyant sur l'entente de mandat, le Conseil des gouverneurs du Collège Aurora orientera les activités du Collège de manière à répondre à la fois à ses besoins uniques et à ceux du public qu'il sert.

Mises à jour récentes sur les projets

Phase 1 de l'évaluation environnementale terminée à Tin Can Hill

L'année dernière, un protocole d'entente a été signé entre le Collège Aurora, le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et la ville de Yellowknife, qui ont déterminé que Tin Can Hill serait l'emplacement idéal pour le campus du Slave Nord de l'Université polytechnique. Ce protocole d'entente n'est pas une demande officielle pour transférer la propriété foncière de la ville.

Les évaluations environnementales de site (EES) constituent une étape normale de la procédure de transfert de terres. En septembre 2022, la phase 1 de l'EES de Tin Can Hill a été lancée par le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest. Les résultats de cette évaluation, qui ont été reçus en mars, indiquent une présence modérée d'arsenic sur le site et incluent une recommandation soulignant la nécessité de mener des études complémentaires. Les résultats de la première étude ont été publiés sur le site Web de la transformation du Collège Aurora [ici](#).

La planification de la phase 2 de l'EES est en cours. Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest terminera les deux EES et procédera à une évaluation des risques liés aux futurs passifs environnementaux avant de décider s'il convient de demander un transfert de terres à la ville.

Centres d'apprentissage communautaires

Il existe actuellement 21 centres d'apprentissage communautaires (CAC) aux Territoires du Nord-Ouest qui proposent aux résidents toute une gamme de programmes, comme l'alphabetisation des adultes, le rattrapage scolaire et le perfectionnement professionnel. Les CAC sont des extensions des campus du Collège Aurora (à Fort Smith, à Yellowknife et à Inuvik) et les programmes sont différents dans chaque collectivité, car les besoins de chacune d'entre elles diffèrent.

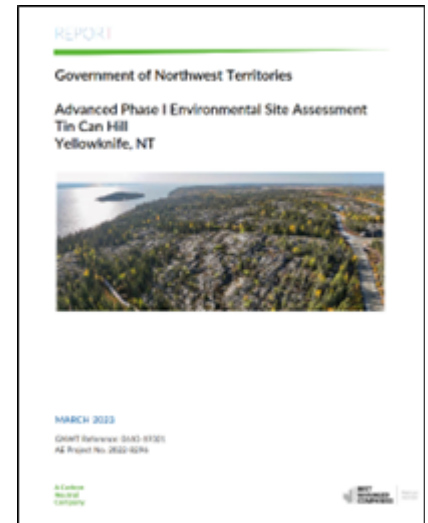
Le Collège Aurora et le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest ont commencé à travailler avec un entrepreneur afin d'étudier les possibilités d'amélioration des CAC dans le cadre de la transformation du Collège Aurora en une université polytechnique. Le document, qui contiendra une proposition d'approche pour l'amélioration des CAC dans les collectivités afin de mieux servir les résidents des Territoires du Nord-Ouest, sera publié plus tard dans l'année. Il s'agira d'un outil précieux dont le Collège Aurora pourra tenir compte lors de la planification de programmes futurs ou de demandes d'investissements en capital de la part des gouvernements.

Aménagement organisationnel du Collège Aurora

L'aménagement organisationnel du Collège Aurora est l'une des étapes cruciales en cours. La planification est menée par le Collège et devrait être terminée au début de l'année 2024, après quoi la mise en œuvre pourra commencer.

La refonte de l'organisation soutiendra le Collège Aurora dans sa transformation en une université polytechnique et est nécessaire à l'examen des agréments et de l'assurance de la qualité mené par Conseil de la qualité de Campus Alberta auquel le Collège Aurora sera soumis.

Tout au long de l'aménagement organisationnel, le rôle du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest est de fournir des conseils stratégiques au Collège Aurora concernant les exigences de l'entreprise et de lui faire part de toute préoccupation liée au futur aménagement organisationnel de l'Université polytechnique.



Communiqués de presse récents

Pour en savoir plus sur les dernières nouvelles concernant la transformation du Collège Aurora, veuillez lire les communiqués de presse énumérés ci-dessous. Tous les communiqués de presse relatifs à la transformation peuvent être consultés sur le site Web consacré à la transformation du Collège Aurora.

Les communiqués du Collège se trouvent dans la section des médias.

- [Communiqué de presse – Annonce du président du Conseil des gouverneurs du Collège Aurora](#)
- [Communiqué de presse – Nomination des membres du Conseil des gouverneurs du Collège Aurora](#)
- [Communiqué de presse – Publication de l’entente de mandat entre le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et le Collège Aurora](#)
- [Communiqué de presse – Transformation du Collège Aurora : mise à jour de l’échéancier des étapes critiques et ajout des dates de mise en œuvre de programmes de diplômes universitaires](#)
- [Communiqué de presse – Le Conference Board du Canada publie un rapport qui présente les avantages de l’université polytechnique](#)

Pour suivre le processus de transformation et consulter les mises à jour au moment de leur publication, visitez le site [Web sur la transformation du Collège Aurora](#).



Have Your Say on GNWT Websites

Public Service Announcement

Yellowknife — May 3, 2023

The Government of the Northwest (GNWT) is looking for resident feedback on government websites and their usability.

Residents are invited to complete a survey to provide their input. In the survey, they will be asked how they use government websites, what information they are searching for, what information is important to them, and what parts of the websites they feel work well compared to what they feel can be improved.

This survey is part of a major project aimed at improving GNWT websites. The objective is to rewrite and reorganize websites so that they make more sense to residents, and to make it easier to people to find the information, programs and services they are looking for.

Feedback from residents will be used to inform these changes. Some improvements will be made to GNWT websites quickly, while many of the broader changes will take time.

This survey is the first of two waves of user research that will be used to inform website changes. The GNWT will also be holding a series of focus groups to inform this project. Individuals interested in participating in a focus group will be invited to opt in by sharing their name and email address at the end of the survey.

The survey can be accessed [here](#) and will be open from May 2-19, 2023.

For media requests, please contact:

Todd Sasaki

Manager, Public Affairs and Communications

Department of Executive and Indigenous Affairs

Government of the Northwest Territories

Todd_Sasaki@gov.nt.ca



Exprimez-vous sur les sites Web du GTNO

Avis publics

Yellowknife — 3 mai 2023

Le gouvernement du Nord-Ouest (GTNO) souhaite connaître l'avis des résidents sur les sites Web du gouvernement et leur convivialité.

Pour ce faire, le GTNO les invite à répondre à un sondage. Dans ce sondage, on leur posera des questions sur leur utilisation des sites Web du GTNO, ainsi que sur les informations qu'ils recherchent et qui sont importantes pour eux. On leur demandera également quelles sont les parties efficaces des sites Web et quelles sont les parties qui pourraient gagner à être améliorées.

Ce sondage s'inscrit dans un projet d'envergure visant à améliorer les sites Web du GTNO. L'objectif est de refondre les sites Web du GTNO et reformuler leur contenu, de sorte que les utilisateurs puissent trouver plus facilement les renseignements, les programmes ou les services qu'ils recherchent.

Les commentaires des résidents seront utilisés pour orienter ces changements. Certaines améliorations seront apportées rapidement aux sites Web du GTNO, mais la plupart des modifications de plus grande ampleur prendront du temps.

Ce sondage constitue la première de deux vagues d'études sur les utilisateurs qui orienteront les changements à apporter aux sites Web. Le GTNO organisera également une série de groupes de discussion pour orienter ce projet. Si vous souhaitez participer à un groupe de discussion, il vous suffit de nous indiquer votre nom et votre adresse courriel à la fin du sondage pour être invité.

Vous pouvez répondre au sondage du 2 au 19 mai 2023, en cliquant [ici](#).

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à:

Todd Sasaki

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Ministère de l'Exécutif et des Affaires autochtones

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

todd_sasaki@gov.nt.ca



Call for 2023-2024 NGO Stabilization Fund Applications

Public Service Announcement

Yellowknife — May 3, 2023

Municipal and Community Affairs (MACA) Minister Shane Thompson has announced the annual call for applications for the Non-Government Organizations (NGO) Stabilization Fund.

The NGO Stabilization Fund provides special funding to help NGOs that deliver critical GNWT-funded programs or services to the public. The funding is intended to stabilize and develop NGO capacity to manage these programs and services.

Through this fund, support can be provided for eligible costs such as general management, governance, organizational development, and extraordinary operations costs related to the delivery of critical GNWT-funded programs and services. Collaborative projects that build the capacity of more than one NGO are encouraged.

For more information, and to obtain an application form, please visit or contact:

Website: <https://www.maca.gov.nt.ca/en/services/ngo-stabilization-fund>

Phone: (867) 767-9166 ext. 21107

Fax: (867) 920-6467

Email: youth_and_volunteer@gov.nt.ca

The deadline for 2023-2024 applications is May 31, 2023.

Media Requests, please contact:

Jay Boast

Communications Planning Specialist

Department of Municipal and Community Affairs

Government of the Northwest Territories

(867) 767-9162 ext. 21044



Appel aux candidatures pour le Fonds de stabilisation des ONG pour 2023-2024

Avis publics

Yellowknife — 3 mai 2023

Le ministre des Affaires municipales et communautaires (MAMC), Shane Thompson, a lancé un appel aux candidatures pour le Fonds de stabilisation des organisations non gouvernementales (ONG).

Ce fonds sert à offrir de l'aide financière particulière aux ONG qui fournissent au public des programmes ou des services de première nécessité financés par le GTNO dans le but de renforcer et d'accroître leur capacité de gestion.

Des subventions peuvent être attribuées par l'entremise du Fonds pour couvrir des coûts admissibles tels que les frais généraux de gestion, de direction et de développement organisationnel, et les coûts de fonctionnement exceptionnels liés à la prestation de programmes ou de services essentiels financés par le GTNO. Les projets collaboratifs favorisant le renforcement des capacités de plus d'une ONG sont encouragés.

Pour en savoir plus ou pour obtenir un formulaire de demande:

Site Web : <https://www.maca.gov.nt.ca/fr/services/fonds-de-stabilisation-des-ong>

Tél. : 867-767-9166, poste 21107

Télec. : 867-920-6467

Courriel : youth_and_volunteer@gov.nt.ca

La date limite pour présenter une demande est le 31 mai 2023.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à:

Jay Boast

Spécialiste en planification des communications

Ministère des Affaires municipales et communautaires

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

867-767-9162, poste 21044



GNWT Releases What We Heard Report on Proposed Amendments to Child and Family Services Act

News Releases

Yellowknife — May 3, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) released its "What We Heard Report" summarizing the results of public engagement on the proposed amendments to the Child and Family Services Act. The report includes feedback received from Indigenous governments, residents with lived experience in the Child and Family Services system, service delivery partners, and identified stakeholders.

Respondents supported some of the proposed amendments while expressing concern in other areas. Common themes included:

- concern that the proposed amendments are too minor and would result in too little change;
- support for the proposal to extend eligibility of Extended Support Services Agreements from age 23 to 29; and
- support for the inclusion of care providers in Plan of Care Committees, and requests for members from the child's broader support system to be involved in the process.

The results of the public engagement, together with cross-jurisdictional reviews, additional policy research, and recommendations from the Standing Committee on Social Development, will help inform future changes to the Child and Family Services Act, which is anticipated to happen during the 20th Legislative Assembly.

Quote(s)

“The proposed amendments to the Child and Family Services Act are a part of the GNWT's commitment to the larger goal of reforming the Child and Family Services system. The feedback from this engagement, in addition to recommendations from the Standing Committee on Social Development, cross-jurisdictional reviews, and policy research, will assist in shaping future changes that aim to address systemic issues contributing to inequities in services provided to families and the overrepresentation of Indigenous children and youth in care.”

- **Julie Green**, *Minister of Health and Social Services*

Quick facts

- The purpose of the public engagement was to gather information about the proposed changes to the Child and Family Services Act and how these amendments could best support child and family services reform in the NWT.
- The public engagement took place between April 1 and 30, 2022, with Indigenous governments, service delivery partners, and stakeholders being invited to provide feedback to proposed changes outlined in the Discussion Paper.
- In total, 13 responses were received – 10 written submissions and three Facebook comments.
- The Child and Family Services Act establishes both the prevention and protection framework for children and youth in the NWT by setting out requirements for child and family services delivery across the Territory.
- Systemic issues contributing to inequities in service delivery have been identified within the Child and Family Services system, and amendments to the Child and Family Services Act are part of work being undertaken to reach a larger goal of system reform.
- The federal Act respecting First Nations, Inuit, and Métis children, youth and families (Federal Act) aims to reduce the number of Indigenous children and youth in care and improve child and family services.
- Since the coming into force of the Federal Act, the GNWT developed [practice standards](#) that align with the national principles and standards for service provision and has incorporated these elements into its frontline service delivery across the NWT.
- The “Child and Family Services Act: Proposed Amendments Discussion Paper”, released publicly in spring 2022, outlines the changes to the Child and Family Services Act that were under consideration by the Department.

Related links

[What We Heard – Proposed Amendments to the Child and Family Services Act](#)

[Proposed amendments to the Child and Family Services Act](#)

For media requests, please contact:

Jeremy Bird

Manager, Communications

Department of Health and Social Services

Government of the Northwest Territories

Jeremy_Bird@gov.nt.ca

(867) 767-9052 ext. 49034



Le GTNO publie son Rapport sur ce que nous avons entendu concernant les modifications proposées à la Loi sur les services à l'enfance et à la famille

Communiqués de presse

Yellowknife — 3 mai 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a publié un rapport qui résume les commentaires qu'il a recueillis auprès de certains membres du public sur les modifications proposées à la Loi sur les services à l'enfance et à la famille. Le rapport comprend les commentaires des gouvernements autochtones, des résidents qui ont une expérience concrète du système des services à l'enfance et à la famille, des partenaires de prestation de services et d'intervenants désignés.

Les participants ont appuyé certaines modifications tout en exprimant leurs inquiétudes pour d'autres. Voici les thèmes communs mis en relief :

- Crainte que les modifications proposées soient trop mineures et n'entraînent que trop peu d'amélioration.
- Appui à la proposition de prolonger l'admissibilité aux accords de services de soutien de 23 à 29 ans.
- Soutien à l'inclusion des professionnels de la santé dans les comités chargés des projets de prise en charge et demandes formulées pour que des membres du système de soutien élargi de l'enfant puissent participer au processus.

Les résultats des échanges avec le public, ainsi que les examens intergouvernementaux, les autres études stratégiques et les recommandations du Comité permanent des affaires sociales orienteront les modifications à venir à la Loi sur les services à l'enfance et à la famille, qui devraient être apportées au cours de la 20^e Assemblée législative.

Citation

« Les modifications apportées à cette Loi font partie de l'engagement du GTNO visant à réformer le système des Services à l'enfance et à la famille. Les commentaires issus de cet échange, ainsi que les recommandations du Comité permanent des affaires sociales, les examens intergouvernementaux et les études stratégiques contribueront à apporter les modifications nécessaires visant à résoudre les problèmes systémiques qui entraînent des inégalités dans les services fournis aux familles et la surreprésentation des enfants et des jeunes autochtones pris en charge. »

– **Julie Green**, *ministre de la Santé et des Services sociaux*

Faits en bref

- L'objectif des échanges avec le public était de recueillir de l'information sur les modifications proposées à la Loi sur les services à l'enfance et à la famille et sur la façon dont ces modifications pourraient le mieux appuyer la réforme des services à l'enfance et à la famille aux TNO.
- Les partenaires de prestation de services, les intervenants et les gouvernements autochtones ont eu l'occasion de formuler des commentaires sur les modifications proposées dans le document de travail lors d'un échange avec le public qui a eu lieu du 1^{er} au 30 avril 2023.
- Au total, 13 réponses ont été reçues, dont dix observations écrites et trois commentaires sur la plateforme Facebook.
- La Loi sur les services à l'enfance et à la famille établit le cadre de prévention et de protection des enfants et des adolescents des TNO en établissant les exigences en matière de prestation de services à l'enfance et à la famille dans l'ensemble du territoire.
- Des problèmes systémiques qui contribuent aux inégalités dans la prestation des services ont été cernés dans le système des services à l'enfance et à la famille, et des modifications à la Loi sur les services à l'enfance et à la famille font partie des travaux entrepris pour viser une réforme plus vaste du système.
- La Loi concernant les enfants, les jeunes et les familles des Premières Nations, des Inuits et des Métis (la Loi fédérale) vise à réduire le nombre d'enfants et d'adolescents autochtones pris en charge et à améliorer les services à l'enfance et à la famille.

- Depuis l'entrée en vigueur de la Loi fédérale, le GTNO a élaboré des [normes de pratique](#) qui s'harmonisent avec les normes et les principes nationaux en matière de prestation de services et a intégré ces éléments à sa prestation de services de première ligne aux TNO.
- Le document de travail concernant les modifications proposées à la Loi sur les services à l'enfance et à la famille, publié au printemps 2022, décrit les changements apportés à la Loi qui étaient à l'étude par le Ministère.

Liens connexes

- [Ce que nous avons entendu | Modifications proposées à la Loi sur les services à l'enfance et à la famille](#)
- [Modifications proposées à la Loi sur les services à l'enfance et à la famille](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à:

Jeremy Bird

Gestionnaire des communications

Ministère de la Santé et des Services sociaux

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Courriel : Jeremy_Bird@gov.nt.ca

867-767-9052, poste 49034



Species At Risk Committee: New journal article showcases NWT's approach to assessing species at risk

News Releases

Redistributed on behalf of the Species at Risk Committee.

Backgrounder:

Unique in the world:

New journal article showcases NWT's approach to assessing species at risk

The unique approach to species assessment used in Northwest Territories (NWT) is being highlighted this month in a leading international journal.

Plants and animals that may be at risk of disappearing from the NWT are assessed to determine their biological status and recommend management actions. In 2021, the [Species at Risk Committee](#) (SARC) changed its [species assessment process](#) to better reflect Indigenous ways of knowing.

Two separate assessments are carried out—one based in Indigenous knowledge, and one based in science. This helps to ensure each knowledge system's autonomy, uniqueness and validity are represented and respected. From these two knowledge-specific assessments, SARC arrives at a final assessment based on a consensus among members and supported by criteria from either or both knowledge systems.

The [dual assessment process](#) adopted by SARC is unique in the world. Although Indigenous knowledge is sometimes 'integrated' into species assessments elsewhere, the strongly technical and quantitative nature of the process favours scientific knowledge, often to the exclusion of expertise from Indigenous knowledge systems.

The [new perspectives paper](#) published in the May 2023 edition of [Biological Conservation](#) provides a case study of how to meaningfully include Indigenous knowledge in decision-making and calls on others to reconsider how species at risk assessments are completed.

For more information, visit www.nwt-species-at-risk.ca or contact:

Species at Risk Committee
Email: SARA@gov.nt.ca

Toll-free: 1 (855) 783-4301

Background:

- SARC uses objective biological criteria to assess and categorize species as Extinct, Extirpated, Endangered, Threatened, Special Concern, Data Deficient or Not at Risk.
- From 2010 to 2020, species at risk assessment in the NWT was modelled on the processes established by the [International Union for the Conservation of Nature \(IUCN\) Red List](#)—with Indigenous and community knowledge integrated into the assessment.
- In 2021, a second set of criteria was added to reflect Indigenous and community knowledge as a system of knowing in its own right that does not need to fit within a model of, or be verified by, western science.
- SARC’s assessment process and objective biological criteria now differ markedly from those used by the [Committee on the Status of Endangered Wildlife in Canada \(COSEWIC\)](#) and the [International Union for the Conservation of Nature \(IUCN\)](#). This reflects SARC’s mandate to base its assessments on Indigenous, community and scientific knowledge.
- The new Indigenous and community knowledge criteria are used by SARC to assess species based on:
 - observations of change by knowledge holders;
 - the level of concern expressed by knowledge holders; and
 - relationships Indigenous communities have with wild species.
- Under the new criteria, a species can be assessed as at risk if Indigenous cultures or traditional ways are affected because of changes to the species or its habitat (for example, a species has declined so much that traditional harvesting activities are no longer possible).

SPECIES AT RISK COMMITTEE

PO Box 1320 Yellowknife, NT X1A 2L9

Tel: (867) 767-9237 Ext. 53216 • Toll Free: (855) 783-4301 • Fax: (867) 873-0293 • Email: sara@gov.nt.ca • WWW.NWTSPECIESATRISK.CA

- When a species is assessed, all SARC members, regardless of the knowledge system from which their expertise is derived, attend and participate in both assessments. This allows experts in different fields to learn from one another and ensures the final status assessment is based on the best available information.
- The new dual assessment process was used successfully in the [reassessment of polar bear](#) in April 2021 and the reassessment of [boreal caribou](#) and [Peary caribou](#) in May 2022.
- *Biological Conservation* is a leading international journal that publishes peer-reviewed papers that advance the science and practice of conservation.

Related links:

- [Equal use of Indigenous and scientific knowledge in species assessments: A case study from the Northwest Territories, Canada](#)
- About the journal [Biological Conservation](#)
- [Species at Risk Committee \(SARC\) Species Assessment Process](#)
- About the [Species at Risk Committee](#)
- [NWT Species at Risk](#) website

SPECIES AT RISK COMMITTEE

PO Box 1320 Yellowknife, NT X1A 2L9

Tel: (867) 767-9237 Ext. 53216 • Toll Free: (855) 783-4301 • Fax: (867) 873-0293 • Email: sara@gov.nt.ca • WWW.NWTSPECIESATRISK.CA



Le Comité sur les espèces en péril: Une revue scientifique consacre un nouvel article à l'approche appliquée aux TNO

Communiqués de presse

Redistribué au nom du Comité sur les espèces en péril.

Backgrounder:

« Unique au monde » :

**Une revue scientifique consacre un nouvel article à l'approche appliquée aux TNO
pour évaluer la situation des espèces en péril**

L'approche unique appliquée aux Territoires du Nord-Ouest (TNO) en matière d'évaluation des espèces est mise en lumière, ce mois-ci, dans une revue scientifique de calibre international.

La faune et la flore risquant de disparaître des TNO font l'objet d'évaluations, lesquelles servent à déterminer leur situation biologique et à recommander des mesures de gestion. En 2021, le [Comité sur les espèces en péril](#) (CEPTNO) a modifié son [processus d'évaluation des espèces](#) afin de mieux tenir compte des connaissances traditionnelles autochtones.

Deux évaluations distinctes sont effectuées : la première est axée sur les connaissances autochtones, et la seconde, sur la science. Ce processus permet ainsi de garantir la prise en compte et le respect de l'indépendance, de la particularité et de la légitimité de chacun des systèmes de connaissances. Le CEPTNO établit ensuite, à partir de ces deux travaux, une évaluation finale qui représente un consensus entre les membres du comité et qui est étayée par des critères tirés de l'un ou l'autre des systèmes de connaissances, voire des deux.

Cette [double évaluation](#) adoptée par le CEPTNO est une approche unique au monde. En effet, même si certaines évaluations des espèces menées dans d'autres régions « intègrent » parfois des connaissances autochtones, la nature hautement technique et quantitative des processus en place fait pencher la balance en faveur des connaissances scientifiques, généralement au détriment de l'expertise apportée par les systèmes de connaissances autochtones.

Dans son numéro de mai 2023, le journal [Biological Conservation](#) a publié un [article](#) qui offre, au moyen d'une étude de cas, une nouvelle perspective sur la façon d'inclure de façon significative les connaissances autochtones au processus de prise de décisions. L'article appelle également les autres intervenants à revoir leur processus d'évaluation des espèces en péril.

Pour en savoir plus, consultez la page www.nwtspeciesatrisk.ca. Vous pouvez également vous adresser à :

Comité sur les espèces en péril

Courriel : sara@gov.nt.ca

Sans frais : 1-855-783-4301

Contexte

- Le CEPTNO se base sur des critères biologiques objectifs pour évaluer la situation des espèces et les placer dans l'une des catégories suivantes : « disparue », « disparue au Canada », « en voie de disparition », « menacée », « préoccupante », « données insuffisantes » ou « non en péril ».
- De 2010 à 2020, l'évaluation des espèces en péril aux TNO se faisait selon les processus établis pour la Liste rouge des espèces menacées de [l'Union internationale pour la conservation de la nature \(IUCN\)](#), tout en intégrant des connaissances autochtones et communautaires.
- En 2021, un second volet de critères est ajouté, afin de reconnaître les connaissances autochtones et propres à certaines communautés comme un système à part entière, qui n'a pas besoin de s'inscrire dans le modèle scientifique moderne occidental ou d'être confirmé par celui-ci.
- Le processus d'évaluation et les critères biologiques objectifs du CEPTNO diffèrent aujourd'hui sensiblement de ceux appliqués par le [Comité sur la situation des espèces en péril au Canada \(COSEPAC\)](#) et [l'Union internationale pour la conservation de la nature \(IUCN\)](#). Cette rupture s'inscrit dans le cadre du mandat du CEPTNO, qui consiste

- à baser les évaluations sur les connaissances traditionnelles, scientifiques et communautaires.
- Ces nouveaux critères de connaissances traditionnelles et communautaires permettent au CEPTNO d'évaluer les espèces en fonction de ce qui suit :
 - Les changements observés par les gardiens du savoir;
 - Le degré de préoccupation exprimée par les gardiens du savoir;
 - Les liens qu'entretiennent les collectivités autochtones avec les espèces sauvages en question.
 - Grâce à la mise en place de ces nouveaux critères, une espèce peut être désignée comme étant « en péril » si les changements observés à l'égard de cette espèce ou de son habitat affectent les cultures et les coutumes autochtones traditionnelles (dans le cas où, par exemple, le déclin d'une espèce est tel qu'il n'est plus possible de pratiquer la chasse de façon traditionnelle).
 - Lors de l'étude d'une espèce, l'ensemble des membres du CEPTNO – indépendamment du système de connaissances dont ils tirent leur expertise – assistent et participent aux deux volets d'évaluation, ce qui permet aux experts issus de différents milieux d'apprendre les uns des autres, tout en garantissant l'accès aux meilleures informations disponibles pour l'évaluation finale.
 - Ce nouveau processus de double évaluation a été appliqué avec succès lors de la [réévaluation de l'ours polaire](#) en avril 2021, ainsi que lors de la réévaluation du [caribou boréal](#) et du [caribou de Peary](#) en mai 2022.
 - *Biological Conservation* est une prestigieuse revue internationale, qui publie des articles relus par des pairs et destinés à faire avancer la science et les pratiques de conservation de la nature.

Liens connexes

- [Equal use of Indigenous and scientific knowledge in species assessments: A case study from the Northwest Territories, Canada](#)
- À propos de la revue [Biological Conservation](#)
- [Processus d'évaluation des espèces du Comité sur les espèces en péril \(CEPTNO\)](#)
- À propos du [Comité sur les espèces en péril](#)
- [Les espèces en péril aux TNO](#)

SPECIES AT RISK COMMITTEE

PO Box 1320 Yellowknife, NT X1A 2L9

Tel: (867) 767-9237 Ext. 53216 • Toll Free: (855) 783-4301 • Fax: (867) 873-0293 • Email: sara@gov.nt.ca • WWW.NWTSPECIESATRISK.CA



Shane Thompson Acknowledges Commitments From Ministers Guilbeault and Savage in the Wake of Spills; Looks Forward to Seeing Action

Media Statement

Yellowknife — May 4, 2023

Today, **the Honourable Shane Thompson**, *Minister of Environment and Climate Change*, issued the following statement on recent action taken to address two spills in Alberta:

“I acknowledge the commitments made by the Honourable Steven Guilbeault, Federal Minister of Environment and Climate Change, and the Honourable Sonya Savage, Alberta’s Minister of Environment and Protected Areas, following a series of spills at worksites in Alberta.

“In early March, our government learned second-hand of ongoing seepage and a spill of approximately 5.3 million litres of industrial wastewater into the forest and wetland at the Kearl oil sands operation north of Fort McMurray. This site is adjacent to the tributaries of the Muskeg and Firebag Rivers, which flow into the Athabasca River, and eventually to the Northwest Territories.

“We learned of another spill at a separate worksite little more than a month later – this time at the Suncor Fort Hills site north of Fort McMurray where nearly 6 million litres of tailings water was spilled into the environment.

“In both cases, the GNWT learned of these incidents second-hand, and not from the Government of Alberta – despite there being evidence of seepage at the Kearl site dating back to May 2022.

“These failures to communicate appropriately with affected Indigenous communities are in violation of the Alberta-NWT Transboundary Water Agreement – a shared management agreement that commits our governments to communicating quickly and transparently about issues which could affect our waters.

“In the wake of these failures, I have had productive meetings with both Minister Guilbeault and Minister Savage. Both Ministers have made commitments to address our government’s concerns and have agreed to improving lines of communication going forward. We look forward to action to meet these commitments – because transboundary water management agreements only work if all parties commit to information-sharing.

“While I am pleased that our government will have a seat on the Notification & Monitoring Working Group announced by Minister Guilbeault last week, there must be consistent representation of Indigenous peoples from the Northwest Territories for it to be successful. I urge Minister Guilbeault to build this into the working group’s mandate.

“I am also calling on the Government of Alberta to deliver on all commitments in our transboundary water management agreement, and the four specific commitments made during my meeting with Minister Savage on April 19, 2023.

“On behalf of the Government of Alberta, the Minister committed to: notifying our government of any spills as soon as they are aware of them; discussing improvements to communication and notification between Alberta and the GNWT on the new Notification and Monitoring Working Group; being supportive of the inclusion of the Alberta-NWT Bilateral Management Committee Indigenous representative on the new federal working group; and briefing the GNWT on findings of knowledge gap reports.

“Delivering on these commitments is essential because the water that flows, and the people who rely on it, do not care about provincial and territorial boundaries. The same water that may be affected by these spills flows to the traditional territories of First Nations, Inuit, and Métis, and to communities like Fort Smith who rely on the Slave River for hunting, fishing, and drinking water. Thankfully, enhanced testing near Fort Chipewyan and Fort Smith have not yet revealed any signs of contamination.

“We must continue to hold all parties responsible when it comes to the health of our most precious natural resource – water. The failures of these past months cannot happen again – and they must be fully investigated and corrected.

“Transboundary water management agreements only work if there is consistent communication and information-sharing between all parties. We will continue to push for these outcomes through all available avenues – because water is life, representation matters, information-sharing is critical, and no one – especially Indigenous communities – deserve to be left in the dark when it comes to the health of the water they rely on.”

Media Requests, please contact:

Cabinet Communications

Government of the Northwest Territories

PressSecretary@gov.nt.ca



Shane Thompson salue l'engagement des ministres Guilbeault et Savage à la suite des déversements, et attend avec intérêt la prise de mesures concrètes

Déclarations aux médias

Yellowknife — 4 mai 2023

Aujourd'hui, **M. Shane Thompson**, *ministre de l'Environnement* et du Changement climatique, a fait la déclaration suivante sur les récentes mesures prises pour remédier aux deux déversements qui ont eu lieu en Alberta :

« Je salue les engagements pris par l'honorable Steven Guilbeault, ministre fédéral de l'Environnement et du Changement climatique, et l'honorable Sonya Savage, ministre de l'Environnement et des Zones protégées de l'Alberta, à la suite des déversements qui ont eu lieu sur des chantiers en Alberta.

Au début du mois de mars, notre gouvernement a appris de seconde main l'infiltration et le déversement d'environ 5,3 millions de litres d'eaux usées industrielles dans la forêt et la zone humide où se trouve le site d'exploitation de sables bitumineux de l'entreprise Kearnl, au nord de Fort McMurray.

Ce site est adjacent aux affluents des rivières Muskeg et Firebag qui se jettent dans la rivière Athabasca qui, elle, s'écoule ensuite aux Territoires du Nord-Ouest.

Nous avons appris un peu plus d'un mois plus tard qu'un déversement avait eu lieu sur un autre chantier, cette fois sur celui de Suncor Fort Hills, au nord de Fort McMurray, où près de 6 millions de litres d'eau de résidus miniers ont été déversés dans l'environnement.

Dans les deux cas, le GTNO a appris ces incidents de seconde main, et non directement du gouvernement de l'Alberta, même si des preuves remontant à mai 2022 attestaient que des infiltrations avaient eu lieu sur le chantier de Kearn.

Ce manque criant de communication avec les collectivités autochtones concernées contrevient à l'Entente sur les eaux transfrontalières entre l'Alberta et les TNO, une entente de gestion partagée qui engage les deux gouvernements à communiquer rapidement et dans la transparence sur les questions susceptibles d'avoir une incidence sur les eaux communes.

Toutefois, après avoir eu vent de ces déversements, j'ai eu des réunions fructueuses avec le ministre Guilbeault et la ministre Savage. Les deux ministres se sont engagés à répondre aux préoccupations du GTNO et ont accepté d'améliorer les voies de communication. Nous attendons avec intérêt que des mesures soient prises pour respecter ces engagements. Les ententes sur les eaux transfrontalières ne fonctionnent que si toutes les parties respectent leur engagement à partager l'information.

Je me réjouis que notre gouvernement puisse siéger au sein du nouveau groupe de travail sur les avis et la surveillance annoncé par le ministre Guilbeault la semaine dernière. Cependant, pour que ce groupe de travail soit efficace, les peuples autochtones des TNO doivent y être représentés de manière cohérente. Je prie le ministre Guilbeault d'ajouter ce point dans le mandat du groupe de travail.

Je demande également au gouvernement de l'Alberta de respecter tous les engagements prévus dans notre entente sur les eaux transfrontalières, ainsi que les quatre autres engagements pris par la ministre Savage lors de notre rencontre le 19 avril 2023.

Au nom du gouvernement de l'Alberta, la ministre s'est engagée à : informer le GTNO de tout déversement dès qu'il est découvert; discuter des façons d'améliorer la communication et les procédures de notification entre le gouvernement de l'Alberta et le GTNO au sein du nouveau groupe de travail sur les avis et la surveillance; soutenir l'intégration du représentant autochtone du Comité bilatéral de gestion de l'Alberta et des TNO dans le nouveau groupe de travail fédéral; et garder le GTNO informé des conclusions des rapports sur les écarts des savoirs.

Il est essentiel de respecter ces engagements, car l'eau et les personnes qui en dépendent transcendent les frontières provinciales et territoriales. L'eau qui pourrait être contaminée par ces déversements s'écoule dans les territoires traditionnels des Premières Nations, des Inuits et des Métis, ainsi que dans des collectivités, comme Fort Smith, qui sont tributaires de la rivière des Esclaves pour la chasse, la pêche et l'approvisionnement en eau potable. Heureusement, les analyses plus approfondies effectuées près de Fort Chipewyan et de Fort Smith n'ont révélé aucun signe de contamination.

Lorsqu'il s'agit de la salubrité de notre ressource naturelle la plus précieuse – l'eau –, les responsables doivent répondre de leurs actes. Les erreurs commises ces derniers mois ne doivent pas se reproduire. Une enquête approfondie doit être réalisée et des corrections, apportées.

Les ententes sur les eaux transfrontalières ne fonctionnent que si toutes les parties communiquent et échangent l'information de façon cohérente. Nous continuerons à faire pression pour atteindre nos objectifs par tous les moyens possibles, car l'eau, c'est la vie. Nous devons partager l'information et nous assurer que toutes les parties sont bien représentées. Personne – et surtout pas les Autochtones – ne mérite d'être laissé dans l'ignorance lorsqu'il s'agit de la salubrité de l'eau. »

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à:

Communications du Conseil exécutif

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

presssecretary@gov.nt.ca



GNWT releases What We Heard Report for amendments to Vital Statistics Act and Change of Name Act

News Releases

Yellowknife — May 4, 2023

Today, the Government of the Northwest Territories released the What We Heard Report for amendments to the Vital Statistics Act and Change of Name Act, which includes feedback received from the public and stakeholders between September 1st, 2022 to October 21st, 2022.

The public engagement focused on providing information and collecting feedback on the development of amendments. The engagement consisted of two components:

1. Residents were invited to participate by reading the Key Elements document posted on the Department's website and submitting feedback by email or mail.
2. A letter was sent to four key stakeholders inviting them to provide feedback on the Key Elements document. These stakeholders were the Northern Mosaic Network; the Law Society of the Northwest Territories; the Canadian Bar Association – Northwest Territories branch; and the Registered Nurses Association of the Northwest Territories and Nunavut.

Highlighted findings include:

- Over 40% of respondents indicated correct Indigenous names, with diacritics instead of only in the English or French alphabet, was overlooked in the Key Elements document.

- Several residents indicated the church gave them the wrong name.

Results from the public engagement, together with cross-jurisdictional reviews and additional policy research, will be used to inform decision makers as this initiative progresses.

Quote(s)

"As we work towards modernizing the Vital Statistics Act and Change of Name Act, it is critical that we listen to the feedback of our residents and stakeholders. The What We Heard Report provides valuable insights that will help us ensure that these important pieces of legislation better reflect the needs and concerns of our communities."

- **Julie Green**, *Minister of Health and Social Services*

Quick facts

- In total, 17 responses were received.
 - 7 were written submissions via email and 10 individuals provided comments on the English and French Facebook posts.
- The Vital Statistics Act sets out registration of a variety of life events, and provides documents as proof of those events. These life events are births, deaths, stillbirths, adoptions, custom adoptions, and marriages that occur in the NWT.
- The Change of Name Act sets out the requirements for an adult to legally change their first name, middle name(s) and/or surname (family name) for any reason, other than marriage, annulment of marriage, divorce or death of a spouse. It also sets out requirements to legally change the name(s) of a person's children or legal dependent(s).

Related links

- [What We Heard Report for amendments to Vital Statistics Act and Change of Name Act](#)

For media requests, please contact:

Jeremy Bird


Manager, Communications

Department of Health and Social Services

Government of the Northwest Territories

Jeremy.Bird@gov.nt.ca

(867) 767-9052 ext. 49034



Le GTNO publie un Rapport sur ce que nous avons entendu à propos des modifications proposées à la Loi sur les statistiques de l'état civil et à la Loi sur le changement de nom

Communiqués de presse

Yellowknife — 4 mai 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a publié aujourd'hui son Rapport sur ce que nous avons entendu à propos des modifications proposées à la Loi sur les statistiques de l'état civil et à la Loi sur le changement de nom, lequel comprend les commentaires recueillis auprès du public et des intervenants entre le 1er septembre et le 21 octobre 2022.

L'échange visait à informer le public et à recueillir ses commentaires sur les modifications proposées. Il comportait deux volets :

1. Les résidents ont été invités à participer en présentant leurs commentaires par courriel ou par courrier, après avoir lu le document « Éléments clés » publié sur le site Web du GTNO.
2. Une lettre a été envoyée aux quatre principaux intervenants suivants pour les inviter à fournir une rétroaction sur le document « Éléments clés » : le Northern Mosaic Network, la Law Society of the Northwest Territories, la filiale ténosé de l'Association du Barreau canadien et l'Association des infirmières et infirmiers autorisés des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut.

Résumé des faits saillants:

- Plus de 40 % des répondants ont indiqué que le document sur les éléments clés n'abordait pas la question de la bonne graphie des noms autochtones, qui n'utilise pas seulement l'alphabet anglais ou français, mais aussi des diacritiques;
- Plusieurs résidents ont mentionné que l'Église avait fait une erreur dans leur nom.

Les résultats de l'échange avec le public, combinés aux études intergouvernementales et aux autres recherches sur les politiques, permettront d'informer les décideurs tout au long de l'initiative.

Citation

« Alors que nous nous attachons à moderniser la Loi sur les statistiques de l'état civil et la Loi sur le changement de nom, nous devons impérativement tenir compte des commentaires des résidents et des intervenants. Le Rapport sur ce que nous avons entendu nous fournit des informations précieuses, qui nous aideront à veiller à ce que ces lois reflètent davantage les besoins et les préoccupations au sein de nos collectivités. »

– **Julie Green**, *ministre de la Santé et des Services sociaux*

Faits en bref

- Au total, 17 réponses ont été reçues :
 - Sept soumissions écrites ont été reçues par courriel et 10 personnes ont fourni des commentaires en anglais et en français dans des publications Facebook.
- La Loi sur les statistiques de l'état civil régit la déclaration de divers événements de la vie, et fournit des documents comme preuve de ces événements. Ces événements de la vie sont les naissances, les décès, les mortinaissances, les adoptions, les adoptions selon les coutumes autochtones et les mariages qui ont lieu aux TNO.
- La Loi sur le changement de nom définit les exigences permettant à un adulte de modifier légalement son ou ses prénoms, son ou ses seconds prénoms ou son nom de famille pour toute raison autre que le mariage, l'annulation du mariage, le divorce ou le décès du conjoint. Elle définit aussi les conditions que doit respecter la personne qui désire modifier légalement le ou les noms de ses enfants ou de ceux qui dépendent légalement d'elle.

Liens connexes

- [Rapport sur ce que nous avons entendu à propos des modifications proposées à la Loi sur les statistiques de l'état civil et à la Loi sur le changement de nom](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à:

Jeremy Bird

Gestionnaire des communications

Ministère de la Santé et des Services sociaux

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Jeremy_Bird@gov.nt.ca

867-767-9052, poste 49034



Joint News Release: NWTMN and GNWT MOU Meeting

Communiqué

The attached is being distributed on behalf of The Northwest Territory Métis Nation and The Government of the Northwest Territories.

Backgrounder:



Intergovernmental Meeting between Northwest Territory Métis Nation and the Government of the Northwest Territories

Yellowknife (May 4, 2023) – Premier Caroline Cochrane, Minister Diane Archie, Minister R.J. Simpson, Minister Shane Thompson, Minister Caroline Wawzonek, Minister Paulie Chinna, and Minister Julie Green met with the Northwest Territory Métis Nation (NWTMN) President Garry Bailey, Vice-President Paul Harrington, Secretary-Treasurer Betty Villebrun, President Arthur Beck, President Trevor Beck, and President Allan Heron on May 2, 2023, for their bilateral meeting under their intergovernmental memorandum of understanding. The meeting was hosted by the NWTMN in Yellowknife, NT.

The meeting focused on continuing to share information and perspectives between the two governments, including around:

- advancing public health priorities,
- supporting Métis health benefits,
- addressing medical travel issues,
- improving health service delivery,
- engaging on education initiatives,
- GNWT hiring practices including Indigenous Métis representation,
- supporting economic development,
- advancing housing initiatives, and
- advancing productive land claim negotiations.

Quick Facts

- The Intergovernmental Memorandum of Understanding recognizes the importance of the government-to-government relationship between the Northwest Territory Métis Nation and the Government of the Northwest Territories.

- The agreement commits both governments to meet twice per year.
- The *Memorandum of Understanding between the Northwest Territory Métis Nation and the GNWT* was initially signed in November 2012 and was renewed in December 2017 and in April 2022 for another four-year term.

For more information, contact:

Todd Sasaki
Manager, Public Affairs and Communications
Government of the Northwest Territories
867-767-9168 ext. 15015
Todd_sasaki@gov.nt.ca

President Garry Bailey
Northwest Territory Métis Nation
867-621-2767 - Cell
garry.bailey@nwtmetis.ca



Communiqué de presse conjoint : réunion du protocole d'entente entre le NWTMN et le GTNO

Communiqué

Le document ci-joint est distribué au nom de la Nation métisse des Territoires du Nord-Ouest et du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest.

Backgrounder:



Réunion intergouvernementale entre la Nation des Métis des Territoires du Nord-Ouest et le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Yellowknife, le 4 mai 2023 – Conformément au protocole d’entente intergouvernemental, la première ministre Caroline Cochrane et les ministres Diane Archie, R. J. Simpson, Shane Thompson, Caroline Wawzonek, Paulie Chinna et Julie Green ont participé à une réunion bilatérale avec des représentants de la Nation des Métis des Territoires du Nord-Ouest, soit M. Garry Bailey, président; M. Paul Harrington, vice-président; M^{me} Betty Villebrun, secrétaire-trésorière; M. Arthur Beck, président; M. Trevor Beck, président; et M. Allan Heron, président. La réunion a été organisée par le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et a eu lieu le 2 mai 2023, à Yellowknife, aux TNO.

La réunion a permis aux deux administrations de continuer à partager de l’information et des points de vue, notamment :

- Faire avancer les priorités en matière de santé publique;
- Soutenir le régime d’assurance-maladie pour les Métis;
- Résoudre les problèmes liés aux déplacements pour raisons médicales;
- Faire avancer les dossiers liés à la santé mentale et à la lutte contre les dépendances;
- Améliorer la prestation des services de santé;
- Se pencher sur les initiatives en matière d’éducation;
- Soutenir le développement économique;
- Faire avancer les initiatives en matière de logement;
- Faire progresser de façon productive les négociations sur les revendications territoriales.

Faits en bref

- Le protocole d'entente intergouvernemental reconnaît l'importance de la relation de gouvernement à gouvernement entre la Nation des Métis des Territoires du Nord-Ouest et le GTNO.
- Le protocole d'entente engage les administrations participantes à se rencontrer deux fois par année.
- Le Protocole d'entente entre la Nation des Métis des Territoires du Nord-Ouest et le GTNO a été initialement signé en novembre 2012, renouvelé en décembre 2017 pour quatre ans, et à nouveau renouvelé en avril 2022 pour quatre autres années.

Pour en savoir plus, communiquez avec :

Todd Sasaki

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

867-767-9168, poste 15015

todd_sasaki@gov.nt.ca

Garry Bailey, président

Nation des Métis des Territoires du Nord-Ouest

867-621-2767 (cell)

garry.bailey@nwtmetis.ca



Species At Risk Committee: Caribou on thin ice and pelicans on the edge

News Releases

Redistributed on behalf of the Species at Risk Committee.

Backgrounder:

CARIBOU ON THIN ICE AND PELICANS ON THE EDGE

The Northwest Territories (NWT) [Species at Risk Committee \(SARC\)](#) met in Inuvik from April 18-21, 2023, to assess the biological status of two NWT species. Both assessments were based on the best available information from Indigenous and community knowledge, and scientific knowledge.

Dolphin and Union caribou are the only caribou that migrate seasonally across the frozen ocean between Arctic islands and the mainland. Their lifecycle depends on it.

SARC reassessed [Dolphin and Union caribou](#) as an Endangered species, owing to the species' low numbers, its sensitivity to multiple impacts of climate change and a high level of community concern. This assessment indicates the species faces a higher risk of extinction than when it was previously assessed in 2013.

"Changes to the sea ice are putting Dolphin and Union caribou at extreme risk of drowning or starvation. For example, climate change and passing ice breakers can make the ice weak or delay migration.

"Communities are already taking action to reduce harvest. It's now up to all of us to make sure these critical ice crossings are protected so caribou can travel safely to their feeding and calving grounds."

- Leon Andrew, Chairperson, NWT Species at Risk Committee

Based on this recent assessment, SARC has made several recommendations, including: enforcement of seasonal restrictions on ship travel through the Northwest Passage; increased monitoring, sampling and harvest reporting; and ongoing harvest education based on cultural teachings of Elders.

American White Pelican is one of the largest of birds in North America. The birds that live in the NWT are at the very northern edge of their global range. SARC assessed American White Pelicans as a species of Special Concern in the NWT because the birds that occur in the territory only nest in one area and could be wiped out by a single event such as flooding or disease. However, the population has been increasing, the species is highly mobile and the nesting area could be repopulated or new nesting areas established.

SARC has recommended more education and research on American White Pelicans in the NWT, from both traditional and community knowledge and scientific sources.

SARC will present its assessments and recommendations to the [Conference of Management Authorities \(CMA\)](#) in May 2023. The CMA will engage with NWT communities and decide if Dolphin and Union caribou should be listed as an Endangered species in the NWT and if American White Pelican should be added to the NWT List of Species at Risk as Special Concern.

The full 2023 assessments with recommendations can be found here:

- [Dolphin and Union caribou](#)
- [American White Pelican](#)

For more information, visit www.nwt-species-at-risk.ca or contact:

Species at Risk Committee
PO Box 1320
Yellowknife, NT X1A 2L9
Email: sara@gov.nt.ca
Toll-free: 1 (855) 783-4301

Quick facts:

Assessment process

- The [Species at Risk \(NWT\) Act](#) provides a process and tools to identify, protect and recover species at risk in the Northwest Territories.
- The NWT [Species at Risk Committee \(SARC\)](#) is established by the *Species at Risk (NWT) Act* as an independent committee of experts responsible for assessing the biological status of species at risk in the NWT.
- SARC uses two sets of criteria to assess and categorize species as Extinct, Extirpated, Endangered, Threatened, Special Concern, Data Deficient or Not at Risk. One set of criteria is based in Indigenous and community knowledge and the other in science. For more on SARC's dual assessment process, see: [How species are assessed in the NWT](#).
- SARC provides recommendations to the Conference of Management Authorities, which decides whether to add a species to the NWT List of Species at Risk and what management actions should be taken.
- Endangered means the species is facing imminent extirpation from the NWT or extinction. Species listed as Endangered require a recovery strategy within one year of listing.
- A species of Special Concern is a species that may become Threatened or Endangered in the NWT due to a combination of biological characteristics and identified threats. A management plan is required within two years.

SPECIES AT RISK COMMITTEE

PO Box 1320 Yellowknife, NT X1A 2L9

Tel: (867) 767-9237 Ext. 53216 • Toll Free: (855) 783-4301 • Fax: (867) 873-0293 • Email: sara@gov.nt.ca • WWW.NWTSPECIESATRISK.CA

Dolphin and Union caribou

- There are currently about 3,800 Dolphin and Union caribou in NWT and Nunavut, which migrate between Victoria Island and the mainland twice a year. The population was about 30,000 in 1997 and has since declined by 89 per cent.
- In the NWT, Dolphin and Union caribou was first assessed by SARC as a species of Special Concern in December 2013. It was listed as a species of Special Concern on the [NWT List of Species at Risk](#) in March 2015.
- A [management plan](#) for Dolphin and Union caribou in the NWT and Nunavut was completed in 2018.
- Under the federal *Species at Risk Act*, Dolphin and Union caribou are currently listed as a species of Special Concern (2011). In 2017, they were reassessed by the [Committee on the Status of Endangered Wildlife in Canada](#) as being Endangered in Canada and a listing decision is pending.

American White Pelican

- American White Pelican is found throughout North America. The Slave River colony is the northernmost colony of American White Pelicans. The colony is located just south of the NWT border near Fort Smith and uses habitat in the NWT during breeding season.
- This is SARC's first time assessing American White Pelican.
- American White Pelican is not currently listed under the federal *Species at Risk Act* although it is considered a species at risk in some provinces.



Le Comité sur les espèces en péril: Le Caribou et le pélican en situation précaire aux TNO

Communiqués de presse

Redistribué au nom du Comité sur les espèces en péril.

Backgrounder:

LE CARIBOU ET LE PÉLICAN EN SITUATION PRÉCAIRE AUX TNO

Le [Comité sur les espèces en péril](#) des Territoires du Nord-Ouest (TNO) s'est réuni à Inuvik du 18 au 21 avril 2023 pour évaluer la situation biologique de deux espèces des TNO. Les deux évaluations reposent sur les meilleurs renseignements disponibles, à savoir les connaissances autochtones, locales et scientifiques.

Le **caribou de Dolphin-et-Union** est le seul caribou qui migre de façon saisonnière en traversant l'océan gelé entre les îles de l'Arctique et le continent. Son cycle de vie en dépend.

Le Comité sur les espèces en péril des TNO (CEPTNO) a réévalué la situation du [caribou de Dolphin-et-Union](#) et le classe maintenant comme espèce en voie de disparition, en raison du faible nombre de bêtes, de sa sensibilité aux multiples conséquences du changement climatique et d'un niveau élevé d'inquiétude dans les collectivités. Cette évaluation indique que l'espèce est confrontée à un risque d'extinction plus élevé que lors de la précédente évaluation en 2013.

« Les modifications de la glace de mer exposent les caribous de Dolphin-et-Union à un risque extrême de noyade ou de famine. À titre d'exemple, le changement climatique et le passage de brise-glaces peuvent affaiblir la glace ou retarder la migration. »

« Les collectivités prennent déjà des mesures pour réduire les prises. Il nous appartient maintenant à tous de veiller à ce que ces passages de glace essentiels soient protégés afin que les caribous puissent se rendre en toute sécurité dans leurs aires d'alimentation et de mise bas. »

- Leon Andrew, président du Comité sur les espèces en péril des TNO

Sur la base de cette évaluation, le CEPTNO a formulé plusieurs recommandations, dont l'application de restrictions saisonnières sur les déplacements des bateaux dans le passage du Nord-Ouest, le

COMITÉ
SUR LES ESPÈCES
EN PÉRIL
DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST

renforcement de la surveillance, de l'échantillonnage et de la déclaration des prises, et la poursuite de l'éducation sur la chasse fondée sur les enseignements culturels des aînés.

Le **pélican d'Amérique** est l'un des plus grands oiseaux d'Amérique du Nord. Les oiseaux qui vivent aux TNO se trouvent à l'extrême nord de leur aire de répartition. Le CEPTNO a évalué le pélican d'Amérique comme une espèce préoccupante aux TNO parce que les oiseaux présents sur le territoire ne nichent que dans une seule zone et pourraient être décimés par un seul incident comme une inondation ou une maladie. Cependant, la population a augmenté, l'espèce est très mobile et l'aire de nidification pourrait être repeuplée ou de nouvelles aires de nidification pourraient être créées.

Le CEPTNO a recommandé plus d'éducation et de recherche sur le pélican d'Amérique aux TNO, en se basant à la fois sur les connaissances traditionnelles et communautaires et sur des sources scientifiques.

En mai 2023, le CEPTNO présentera ses évaluations et ses recommandations à la [Conférence des autorités de gestion \(CAG\)](#). Les intervenants de la CAG échangeront avec les membres des collectivités des TNO et décideront si le caribou de Dolphin-et-Union doit être inscrit sur la liste des espèces en voie de disparition des TNO et si le pélican d'Amérique doit être ajouté à la liste des espèces en péril des TNO en tant qu'espèce préoccupante.

Les évaluations intégrales de 2023 et les recommandations peuvent être consultées ici (en anglais seulement) :

- [Caribou de Dolphin-et-Union](#)
- [Pélican d'Amérique](#)

Pour en savoir plus, consultez la page www.nwt-species-at-risk.ca. Vous pouvez également vous adresser à :

Comité sur les espèces en péril
C. P. 1320

COMITÉ SUR LES ESPÈCES EN PÉRIL

C. P. 1320, Yellowknife NT X1A 2L9

Tél. : 867-767-9237, poste 54216 • Sans frais : 1-855-783-4301 • Téléc. : 867-873-0293 • Courriel : sara@gov.nt.ca

WWW.NWTSPECIESATRISK.CA

COMITÉ
SUR LES ESPÈCES
EN PÉRIL
DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST

Yellowknife NT X1A 2L9

Courriel : sara@gov.nt.ca

Sans frais : 1-855-783-4301

COMITÉ SUR LES ESPÈCES EN PÉRIL

C. P. 1320, Yellowknife NT X1A 2L9

Tél. : 867-767-9237, poste 54216 • Sans frais : 1-855-783-4301 • Téléc. : 867-873-0293 • Courriel : sara@gov.nt.ca •

WWW.NWTSPECIESATRISK.CA

COMITÉ SUR LES ESPÈCES EN PÉRIL

DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST

Faits en bref :

Processus d'évaluation

- La [Loi sur les espèces en péril \(TNO\)](#) fournit un processus et des outils pour cibler, protéger et rétablir les espèces en péril aux Territoires du Nord-Ouest.
- Le [Comité sur les espèces en péril](#) des TNO, établi en vertu de la *Loi sur les espèces en péril (TNO)*, est un comité indépendant de spécialistes qui évalue la situation biologique des espèces en péril aux TNO.
- Le CEPTNO utilise deux ensembles de critères pour évaluer et classer les espèces selon les sept catégories suivantes : disparue, disparue du pays, en voie de disparition, menacée, préoccupante, données insuffisantes, non en péril. Un ensemble de critères est basé sur les connaissances autochtones et communautaires et l'autre sur la science. Pour en savoir plus sur le processus de double évaluation du CEPTNO, voir : [Méthode d'évaluation des espèces aux TNO](#).
- Le CEPTNO fournit des recommandations à la Conférence des autorités de gestion, qui décide d'ajouter ou non une espèce à la liste des espèces en péril des TNO et des mesures de gestion à prendre.
- Une espèce en voie de disparition signifie que l'espèce risque de disparaître de façon imminente des TNO ou de s'éteindre. Les espèces inscrites sur la liste des espèces en voie de disparition doivent faire l'objet d'une stratégie de rétablissement dans l'année qui suit leur inscription.
- Une espèce préoccupante est une espèce qui peut devenir une espèce menacée ou une espèce en voie de disparition par l'effet cumulatif de caractéristiques biologiques et des menaces qui planent sur elle. Un plan de gestion doit être établi dans un délai de deux ans.

COMITÉ SUR LES ESPÈCES EN PÉRIL

C. P. 1320, Yellowknife NT X1A 2L9

Tél. : 867-767-9237, poste 54216 • Sans frais : 1-855-783-4301 • Téléc. : 867-873-0293 • Courriel : sara@gov.nt.ca •

WWW.NWTSPECIESATRISK.CA

COMITÉ
SUR LES ESPÈCES
EN PÉRIL
DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST

Caribou de Dolphin-et-Union

- Les TNO et le Nunavut comptent actuellement environ 3 800 caribous de Dolphin-et-Union, qui migrent entre l'île Victoria et le continent deux fois par année. La population était d'environ 30 000 bêtes en 1997 et a depuis diminué de 89 %.
- Aux TNO, le caribou de Dolphin-et-Union a été évalué pour la première fois par le CEPTNO en tant qu'espèce préoccupante en décembre 2013. Il a été inscrit à titre d'espèce préoccupante sur la [liste des espèces en péril des TNO](#) en mars 2015.
- Un [plan de gestion](#) du caribou de Dolphin-et-Union aux TNO et au Nunavut a été achevé en 2018.
- Depuis 2011, le caribou de Dolphin-et-Union est inscrit sur la liste des espèces préoccupantes de la *Loi sur les espèces en péril* fédérale. En 2017, il a été réévalué par le [Comité sur la situation des espèces en péril au Canada](#) comme une espèce en voie de disparition au Canada et une décision d'inscription sur la liste est en attente.

Pélican d'Amérique

- Le pélican d'Amérique est présent dans toute l'Amérique du Nord. La colonie de la rivière des Esclaves est la plus septentrionale. Elle est située juste au sud de la frontière des TNO, près de Fort Smith, et utilise l'habitat aux TNO pendant la saison de reproduction.
- C'est la première fois que le CEPTNO évalue le pélican d'Amérique.
- Le pélican d'Amérique n'est pas actuellement inscrit sur la liste de la *Loi sur les espèces en péril* fédérale, bien qu'il soit considéré comme une espèce en péril dans certaines provinces.

COMITÉ SUR LES ESPÈCES EN PÉRIL

C. P. 1320, Yellowknife NT X1A 2L9

Tél. : 867-767-9237, poste 54216 • Sans frais : 1-855-783-4301 • Téléc. : 867-873-0293 • Courriel : sara@gov.nt.ca •

WWW.NWTSPECIESATRISK.CA



Amendments to legislation help GNWT build an affordable early learning and child care system

News Releases

Yellowknife — May 5, 2023

Amendments to the [Child Day Care Act](#) and the [Early Learning and Child Care Standards Regulations](#), and new [Early Learning and Child Care Funding Regulations](#) came into force on May 1, 2023.

The updated and new regulations:

- Establish maximum fees for newly licensed early learning and child care programs that are consistent with the rates in place since the roll-out of the [Child Care Fee Reduction \(CCFR\) Subsidy](#).
- Streamline how the GNWT delivers CCFR Subsidy funding to licensed programs to reduce administrative burden on program operators.
- Increase reporting measures to improve transparency and accountability by requiring the GNWT to produce annual reports.
- Update language for consistency and clarity; for example, ‘early learning and child care facility’ will replace ‘child day care facility’ throughout.

These changes align with what we have heard through engagement in [June 2022](#) and [April 2023](#).

The Government of the Northwest Territories (GNWT) is taking a phased approach to updating the regulations in line with changes to the early learning and child care sector as part of its work with the federal government to implement a Canada-wide system. The GNWT will continue to engage the early learning and child care sector throughout the coming year on updates to regulations that will establish a wage grid for early childhood educators, a certification process for early childhood educators working in centre-based programs, new funding mechanisms for licensed programs, and additional protection for families.

Quote(s)

“The new Child Day Care legislation will support the accessibility, affordability, quality and inclusivity of early learning and child care in the NWT and the long-term vision for a Canada-wide early learning and child care system. I look forward to further engagement with the early learning and child care sector as we work towards creating a universal child care system in the NWT.”

- **R.J. Simpson**, *Minister of Education, Culture and Employment*

Quick facts

- The Child Day Care Act and Regulations set minimum standards that ensure the quality, care, instruction, and supervision of children in facilities outside of their home.
- In 2021, the GNWT signed the [Canada-NWT Canada-wide Early Learning and Child Care Agreement](#). This agreement provides an investment of over \$51 million by the federal government into the NWT’s early learning and child care sector over five years. Although many other jurisdictions had the existing legislative authority to allow for the full and immediate implementation of their agreements with Canada, the NWT’s Child Day Care Act and Standards Regulations did not provide the authorities to implement many aspects, including the authorities to establish a wage grid, implement cost control measures, and collect data on inclusion from licensed programs.
- In June 2022, the Department of Education, Culture and Employment (ECE) [invited public input](#) on proposed amendments to the [Child Day Care Act](#) to support the early learning and child care system. Following engagement, a [What We Heard Report](#) was published.
- In April 2023, ECE engaged with the public on the first phase of amendments to the [Child Day Care Regulations](#) needed to align with the [Child Day Care Act](#). A What We Heard Report from this engagement will be made available.

Related links

- [Overview of the changes to the Child Day Care Regulations effective May 1, 2023](#)
- [Early learning and child care milestones and engagement opportunities](#)

For media requests, please contact:

Briony Grabke


Manager, Public Affairs and Communications

Department of Education, Culture and Employment

Government of the Northwest Territories

briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352 Ext. 71073



Modification de la législation afin d'aider le GTNO à bâtir un système d'éducation et de garde des jeunes enfants abordable

Communiqués de presse

Yellowknife — 5 mai 2023

Des modifications apportées à la [Loi sur les garderies](#) et au [Règlement sur les normes applicables aux garderies](#) sont entrées en vigueur le 1er mai 2023, tout comme le nouveau [Règlement sur le financement du service d'apprentissage et de garde des jeunes enfants](#).

Voici ce que prévoient ces changements:

- Établir des frais maximaux pour les services d'éducation et de garde des jeunes enfants nouvellement agréés, qui sont conformes aux taux en vigueur depuis l'attribution de la [subvention pour la réduction des frais de garde d'enfants \(subvention RFGE\)](#);
- Simplifier la façon dont le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) octroie du financement au titre de la subvention RFGE aux services agréés, afin d'alléger le fardeau administratif qui pèse sur les exploitants;
- Renforcer les mesures liées aux rapports, de façon à augmenter la transparence et la responsabilisation, en obligeant le GTNO à produire des rapports annuels;

- Modifier le libellé pour plus de cohérence et de clarté; par exemple, le terme « garderie » sera remplacé par « service d'éducation et de garde des jeunes enfants ».

Ces modifications reflètent les commentaires que nous avons recueillis dans le cadre d'échanges menés en [juin 2022](#) et en [avril 2023](#).

Le GTNO suit une approche par phases pour modifier les différents règlements applicables, d'une façon qui soit cohérente avec les changements apportés aux services d'éducation et de garde des jeunes enfants dans le cadre du travail entrepris en partenariat avec le gouvernement fédéral pour mettre en œuvre un système pancanadien. Le GTNO sollicitera de nouveau l'avis des intervenants du secteur au cours de l'année, à propos des modifications aux règlements qui permettront d'établir une grille salariale et un processus de certification pour les éducateurs de la petite enfance travaillant dans des centres de garde, de mettre en place de nouveaux dispositifs de financement pour les services agréés, et d'accroître la protection pour les familles.

Citation

« La nouvelle législation sur les garderies permettra d'améliorer la qualité, l'abordabilité, l'accessibilité et l'inclusivité des services d'éducation et de garde des jeunes enfants aux TNO et de concrétiser les ambitions à long terme d'un système pancanadien d'éducation et de garde des jeunes enfants.

J'ai hâte que d'autres échanges aient lieu avec les membres de ce secteur, dans le cadre de nos efforts pour créer un système de garderie universel aux TNO. »

– **R.J. Simpson**, *ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation*

Faits en bref

- La Loi sur les garderies et son règlement fixent des normes minimales visant à garantir la qualité des services, la garde, l'éducation et la surveillance des enfants dans des installations autres que leur domicile.
- En 2021, le GTNO a signé l'[Accord entre le Canada et les Territoires du Nord-Ouest sur l'apprentissage et la garde des jeunes enfants à l'échelle du Canada](#). Cet accord prévoit un investissement du gouvernement fédéral de plus de 51 millions de dollars sur cinq ans dans le secteur de l'éducation et de la garde des jeunes enfants des TNO. Bien que d'autres territoires et de nombreuses provinces disposent de l'autorité législative pour permettre la mise en œuvre complète et immédiate de leurs accords avec le Canada, la Loi sur les garderies et le Règlement sur les normes applicables aux garderies des TNO ne prévoyaient pas les pouvoirs nécessaires à la mise en œuvre de nombreux aspects, notamment le pouvoir d'établir une grille salariale, de mettre en œuvre

des mesures de contrôle des coûts et de recueillir des données sur l'inclusion dans les services agréés.

- En juin 2022, le ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation (MÉCF) [a sollicité l'avis du public](#) concernant les modifications proposées à la [Loi sur les garderies](#) afin d'appuyer le système d'éducation et de garde des jeunes enfants. Après ces échanges, un [Rapport sur ce que nous avons entendu](#) a été publié.
- En avril 2023, le MÉCF a sollicité l'avis du public à propos de la première phase de modifications devant être apportées au [Règlement sur les normes applicables aux garderies des TNO](#) pour que celui-ci soit aligné sur la [Loi sur les garderies](#). Un Rapport sur ce que nous avons entendu à propos de cet échange sera publié.

Liens connexes

- [Survol des modifications apportées au Règlement sur les garderies qui seront en vigueur le 1er mai 2023](#)
- [Étapes et possibilités d'échanges concernant le secteur de l'éducation et de la garde des jeunes enfants](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à:

Briony Grabke

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Éducation, Culture et Formation

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Courriel : briony_grabke@gov.nt.ca

Téléphone : 867-767-9352, poste 71073



Caroline Wawzonek: Red Dress Day

Media Statement

Yellowknife — May 5, 2023

Caroline Wawzonek, *Minister Responsible for the Status of Women*, provided the following statement for Red Dress Day:

“Today my thoughts are with the survivors and families of missing and murdered Indigenous women, girls and 2SLGBTQIA+ people. Inspired by Jaime Black’s REDress art installation project, the empty red dresses symbolize the loss of thousands of lives and remind us of the injustices that still exist.

“Most NWT residents know someone who has attended a residential or day school, whose grandparent lost a family member during the 50’s and 60’s tuberculosis outbreak, or whose sibling was taken away during the 60’s scoop. We may also know someone whose friend, sister, or mother suffered from violence or was taken away by violence from her family too soon.

“We continue to see disproportionate higher rates of poor health indicators, lower education attainment and other negative social, health and economic indicators across the NWT’s indigenous population compared to the rest of Canadians.

“Back in 2019, the Calls for Justice presented in the Final Report of the National Inquiry into Missing and Murdered Indigenous Women and Girls challenged jurisdictions across Canada to acknowledge that colonialism is not only a discrete event in the past but that it built systems, institutions, practices, and ways of thinking that continue to negatively impact Indigenous people in Canada.

“The GNWT took a wholistic approach in its response to the recommendations of the National Inquiry on Missing and Murdered Indigenous Women and Girls, working across several departments to develop and implement a timely, comprehensive response.

“In November 2022, I tabled our government’s action plan entitled Changing the Relationship. Guided by engagements with Indigenous governments, community governments, and people with lived experience, this action plan is a culmination of

years of work intended to dismantle colonialism and racial and gendered discrimination from all levels of government and public institutions.

“Since tabling the action plan departments have been hard at work implementing various initiatives including:

- Establishing an MMIWG advisory committee;
- Developing a strategic framework to address family violence in the NWT;
- Working with the Native Women’s Association of the NWT to visit communities to support individuals and families with missing loved ones and to host men’s only gatherings to talk about gender-based violence; and
- Engaging on proposed Missing Persons Legislation.

“The 2022-2023 annual report on the implementation of the GNWT’s Action Plan is currently being prepared and will be released this Summer

“To make change, we need to address systemic causes of violence, inequality, and racism so that Indigenous women, girls and gender diverse people feel safe and empowered in our territory and across the country.”

Media Requests, please contact:

Cabinet Communications

Government of the Northwest Territories

PressSecretary@gov.nt.ca



Caroline Wawzonek: La Journée de la robe rouge

Déclarations aux médias

Yellowknife — 5 mai 2023

Aujourd'hui, **Caroline Wawzonek**, *ministre responsable de la condition de la femme*, a fait la déclaration suivante à l'occasion de la Journée de la robe rouge:

« Aujourd'hui, mes pensées vont aux survivantes et aux familles des femmes, des filles et des personnes 2ELGBTQQIA+ autochtones disparues et assassinées. Inspirées par le projet d'installation artistique REDress de Jaime Black, les robes rouges vides symbolisent la perte de milliers de vies et nous rappellent les injustices qui subsistent.

« La plupart des résidents des TNO connaissent quelqu'un qui a fréquenté un pensionnat ou un externat, quelqu'un dont un grand-parent a perdu un membre de sa famille lors de l'épidémie de tuberculose des années 1950 et 1960, ou quelqu'un dont un frère ou une sœur a été enlevé lors de la rafle des années 1960. Nous connaissons peut-être aussi quelqu'un dont l'amie, la sœur ou la mère a souffert de la violence ou a été arrachée trop tôt à sa famille par la violence.

« Nous continuons d'observer des taux disproportionnés de mauvais indicateurs de santé, de faible niveau d'éducation et d'autres indicateurs sociaux, sanitaires et économiques négatifs au sein de la population autochtone des TNO par rapport au reste de la population canadienne.

« En 2019, les appels à la justice présentés dans le rapport final de l'Enquête nationale sur les femmes et les filles autochtones disparues et assassinées ont poussé les administrations du Canada à reconnaître que le colonialisme n'est pas seulement un événement isolé du passé, mais qu'il a engendré des systèmes, des institutions, des pratiques et des modes de pensée qui continuent d'entraîner des répercussions négatives sur les peuples autochtones du Canada.

« Le GTNO a adopté une approche holistique dans sa réponse aux recommandations de l'Enquête nationale sur les femmes et les filles autochtones disparues et assassinées, en collaborant avec plusieurs ministères afin d'élaborer et de mettre en œuvre une réponse opportune et exhaustive.

« En novembre 2022, j'ai présenté le plan d'action de notre gouvernement intitulé Changer les relations. Basé sur les séances d'échanges avec les gouvernements autochtones, les administrations communautaires et des personnes ayant une expérience vécue, ce plan d'action est l'aboutissement d'années de travail visant à lutter contre le colonialisme et la discrimination raciale et sexuelle à tous les ordres de gouvernement et dans toutes les institutions publiques.

« Depuis la présentation du plan d'action, les ministères ont travaillé sans relâche à la mise en œuvre de diverses initiatives, notamment :

- Établir un comité consultatif sur les femmes et les filles autochtones disparues et assassinées (FFADA);
- Élaborer un cadre stratégique pour lutter contre la violence familiale aux TNO;
- Collaborer avec l'Association des femmes autochtones des Territoires du Nord-Ouest pour se rendre dans les collectivités afin de soutenir les personnes et les familles dont une proche a disparu et pour organiser des réunions réservées aux hommes afin de parler de la violence fondée sur le genre;
- Organiser des échanges à propos de la loi sur les personnes disparues.

« Le rapport annuel 2022-2023 sur la mise en œuvre du plan d'action du GTNO est en cours de préparation et sera publié cet été.

« Pour changer les choses, nous devons nous attaquer aux causes systémiques de la violence, de l'inégalité et du racisme, afin que les femmes, les filles et les personnes de diverses identités de genre autochtones se sentent en sécurité et en confiance sur notre territoire et dans l'ensemble du pays. »

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à:

Communications du Conseil exécutif

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

presssecretary@gov.nt.ca



Have your say on the delivery of Rural and Remote Bachelor of Education program

Public Service Announcement

Yellowknife — May 8, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) is seeking input on a post-secondary education institution application to deliver a degree-granting program in the territory. Vancouver Island University is applying to provide the Rural and Remote Bachelor of Education Program within the Northwest Territories, with a proposed effective date of September 2023.

In December 2022, the Northwest Territories Post-Secondary Education Act and Regulations came into force as part of the GNWT's work to build a comprehensive post-secondary education system. Within the system, when an institution wishes to provide a degree-granting program in the NWT, they submit a system coordination application which is posted for 15 business days for public and existing NWT post-secondary institution review. Vancouver Island University's application marks the first application received by the GNWT under the new system.

Feedback will be collected on until May 23, 2023. More information is available on the [GNWT's engagement website](#).

For media requests, please contact:

Briony Grabke


Manager, Public Affairs and Communications

Department of Education, Culture and Employment

Government of the Northwest Territories

briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352 Ext. 71073



Exprimez-vous sur le Programme de baccalauréat en éducation en milieu rural et éloigné

Avis publics

Yellowknife — 8 mai 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) souhaite connaître le point de vue du public sur la demande d'un établissement d'enseignement postsecondaire visant à offrir un programme conférant des grades aux TNO. L'Université de l'île de Vancouver souhaite offrir un Programme de baccalauréat en éducation en milieu rural et éloigné aux Territoires du Nord-Ouest et propose de commencer à l'offrir en septembre 2023.

En décembre 2022, la Loi sur l'éducation postsecondaire des Territoires du Nord-Ouest et ses règlements sont entrés en vigueur dans le cadre des travaux menés par le GTNO pour mettre en place un système d'éducation postsecondaire complet. Depuis la mise en place de ce système, lorsqu'un établissement souhaite proposer un programme conférant des grades aux TNO, il soumet une demande d'examen de coordination du système. Cette demande est ensuite affichée pendant 15 jours ouvrables à des fins d'examen par le public et les établissements postsecondaires existants des TNO.

La demande de l'université de l'île de Vancouver est la première reçue par le GTNO au titre du nouveau système.

Les commentaires seront recueillis jusqu'au 23 mai 2023. Pour en savoir plus, [consultez le site web « Échange avec le public » du GTNO.](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à:

Briony Grabke

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Éducation, Culture et Formation

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Courriel : briony_grabke@gov.nt.ca

Téléphone : 867-767-9352, poste 71073



Notice to appoint a Municipal Administrator in Fort Resolution

News Releases

Yellowknife — May 8, 2023

The Minister of Municipal and Community Affairs (MACA) has determined that the Hamlet of Fort Resolution is experiencing financial and operational difficulties, and has provided the community government with formal notice of the intent to place the Hamlet under Administration.

This notice provides a 30-day consultation period before Administration would take effect. Under the authority provided in section 159 of the Hamlets Act, the Minister has the ability to release council from their duties and appoint a Municipal Administrator.

MACA will continue to provide support to the community government through the various programs and services offered by the department. The Administrator will be focused on identifying all current issues and developing a plan to provide stability to the community government. Providing this direct support is an important step towards the Government of the Northwest Territories' goal of building stronger relationships with community governments.

Quote(s)

“Supporting the development of strong community governments is a priority for MACA. Appointing a Municipal Administrator in Fort Resolution is a critical step in helping the community government to address significant operational difficulties.”

- Shane Thompson - Minister of Municipal and Community Affairs

Quick facts

- The Hamlets Act provides the Minister with the authority to place a community government under municipal administration when it is incapable of meeting financial obligations or is experiencing operational difficulties to a degree that the Hamlet is not meeting its responsibilities in full.
- Typical objectives when placing a community under administration include, but are not limited to:
 - stabilizing finances and/or implementing financial controls,
 - addressing operations and maintenance challenges,
 - addressing grievances and/or staffing issues,
 - updating or developing a strategic plan,
 - establishing or updating proper procedures for future councils.

Related links

- MACA website: <http://www.maca.gov.nt.ca/>
- <https://www.justice.gov.nt.ca/en/files/legislation/hamlets/hamlets.a.pdf>

For media requests, please contact:

Jay Boast

Senior Communications and Planning Advisor

Department of Municipal and Community Affairs

Government of the Northwest Territories

(867) 767-9162 ext. 21044



Avis de nomination d'un administrateur municipal à Fort Resolution

Communiqués de presse

Yellowknife — 8 mai 2023

Le ministre des Affaires municipales et communautaires (MAMC) a déterminé que le hameau de Fort Resolution connaît des difficultés financières et opérationnelles, et a remis à l'administration communautaire un avis officiel de son intention de placer le hameau sous tutelle.

Cet avis prévoit une période de consultation de 30 jours avant que la tutelle ne prenne effet. En vertu de l'article 159 de la Loi sur les hameaux, le ministre est habilité à décharger le conseil municipal de ses fonctions et à nommer un administrateur municipal.

Le MAMC continuera de soutenir cette administration communautaire par l'entremise de divers programmes et services ministériels. L'administrateur concentrera son travail sur l'identification de tous les problèmes actuels et sur l'élaboration d'un plan visant à assurer la stabilité de l'administration communautaire. Ce type d'intervention directe s'inscrit dans l'objectif que s'est donné le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest de créer des liens plus forts entre les administrations communautaires.

Citation

« Il est prioritaire pour notre ministère d'aider à l'établissement de solides administrations communautaires. La nomination d'un administrateur municipal pour Fort Resolution est une étape essentielle si l'on veut aider l'administration communautaire à surmonter ses importantes difficultés opérationnelles. »

– **Shane Thompson**, *ministre des Affaires municipales et communautaires*

Faits en bref

- La Loi sur les hameaux confère au ministre le pouvoir de placer une administration communautaire sous tutelle lorsqu'elle est incapable de faire face à ses obligations financières ou qu'elle connaît un niveau de difficultés opérationnelles faisant en sorte qu'elle n'est pas en mesure d'assumer toutes ses responsabilités.
- Les objectifs courants lors de la mise sous tutelle d'une collectivité sont notamment :
 - de stabiliser les finances ou de mettre en place des contrôles financiers;
 - de répondre aux défis posés par le fonctionnement et l'entretien;
 - de traiter les griefs ou les problèmes de personnel;
 - de mettre à jour le plan stratégique ou d'en élaborer un;
 - d'établir ou de mettre à jour les procédures appropriées pour les futurs conseils.

Liens connexes

- Site Web du MAMC : www.maca.gov.nt.ca/fr.
- <https://www.justice.gov.nt.ca/en/files/legislation/hamlets/hamlets.a.pdf>

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à:

Jay Boast

Conseiller principal en communications et en planification

Ministère des Affaires municipales et communautaires

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

867-767-9162, poste 21044



Ministerial Activities Advisory for the week of May 9 - 15, 2023

Media Advisory

Ministerial Travel

Please note that travel schedules may change with little or no notice. ***This schedule is accurate as of May 8, 2023.***

- **Shane Thompson** will be attending the annual meeting of the Canadian Council of Forest Ministers from May 8-10 in St. Andrews, New Brunswick.
- **Paulie Chinna** will be Meeting with Honourable Ranj Pillai, Premier and Minister responsible for Yukon Housing Corporation on May 10 in Whitehorse, Yukon.

Meetings and Appearances

Please note that event organizers may have attendance restrictions for their event. Contact organizers for more information.

- **R.J Simpson** will be attending the Public Hearing on Bill 79: Judicator Act and Bill 82: Legal Professions Act 7-8pm on May 10 (Virtually).
- **Shane Thompson** will be meeting with Tom Dillon, Indigenous Leadership Initiative on May 12 (Virtually).
- **Julie Green** will be speaking at the SCOSD Public Hearing on Bill 77 in Yellowknife on May 10.

For Ministerial Media Requests, Contact:

Cabinet Communications
Government of the Northwest Territories
pressecretary@gov.nt.ca



Activités ministérielles pour la semaine du 9 au 15 mai 2023

Avis aux médias

Déplacements des ministres

Veillez noter que le calendrier des déplacements pourrait être modifié à court ou sans préavis. ***Ce calendrier est à jour en date du 8 mai 2023.***

- **Shane Thompson** participera à la réunion annuelle du Conseil canadien des ministres des forêts, qui se tiendra à St. Andrews, au Nouveau-Brunswick, du 8 au 10 mai.
- **Paulie Chinna** rencontrera l'honorable Ranj Pillai, premier ministre et ministre responsable de la Société d'habitation du Yukon, à Whitehorse, au Yukon, le 10 mai.

Rencontres et participations événementielles

Veillez noter que les organisateurs de certains événements pourraient imposer des restrictions à la participation. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec eux.

- **R. J. Simpson** assistera virtuellement à l'audience publique sur le projet de loi 79, Loi modifiant la Loi sur l'organisation judiciaire, et le projet de loi 82, Loi sur la profession d'avocat, le 10 mai, de 19 h à 20 h.
- **Shane Thompson** rencontrera virtuellement Tom Dillon, de la Indigenous Leadership Initiative, le 12 mai.
- **Julie Green** prononcera une allocution lors de l'audience publique du CPAS sur le projet de loi 77 à Yellowknife, le 10 mai.

**Pour toute demande de renseignements des médias auprès des ministres,
communiquez avec:**

Communications du Conseil exécutif
Gouvernement des Territoires du



NWT Alert Testing and Emergency Preparedness Week

Public Service Announcement

Yellowknife — May 9, 2023

At 9:55 a.m. on May 10, 2023, the Government of the Northwest Territories (GNWT) – in partnership with RCMP G Division – will issue a live test of NWT Alert as part of Emergency Preparedness Week. NWT Alert is the Northwest Territories’ (NWT) public alerting system. Residents may see and hear the public alert test on wireless devices, radio stations, and cable networks across the NWT.

NWT Alert has been designed to keep residents and visitors informed of public safety and emergency events and is part of the national public alerting system “Alert Ready”. NWT Alert uses a website, a downloadable application, and broadcast messaging to communicate critical safety information to the public. For information during an emergency, check with your community government and visit www.NWTAlert.ca.

It is important to note that not all residents will receive the test alert on their wireless devices. This may occur for a variety of reasons, including device compatibility, connection to an LTE network, cell tower coverage, device software, and settings. Residents are encouraged to check their devices’ compatibility on their wireless service provider’s website and ensure that their devices have the latest software update installed.

The national public alerting system is designed to deliver critical and potentially life-saving alerts to Canadians through television, radio, and wireless devices. The Alert Ready system is developed in partnership with federal, provincial, and territorial emergency management officials, Environment Canada, and the broadcast industry to ensure you receive alerts immediately and know when to take action to keep yourself and your family safe.

For more information on NWT Alert visit <https://www.maca.gov.nt.ca/en/services/nwt-alert>.

National Emergency Preparedness Week

National Emergency Preparedness Week runs from May 7-13, 2023. This is a time when residents are reminded to consider risks in their area and to take action towards ensuring personal preparedness.

Having a household emergency plan and an emergency kit in place are important steps that everyone can take. NWT Alert is another tool residents can use to ensure personal preparedness.

Be Prepared. Know your risks.

For more information about emergency preparedness activities, please visit the following website: <https://www.maca.gov.nt.ca/en/BeReadyNWT> and review the following resources:

[Family Emergency Preparedness](#)

[Preparing for Emergencies: Pets](#)

[Preparing for Emergencies: Floods](#)

[Be Ready for Floods Planning Workbook](#)

Media Requests, please contact:


Jay Boast

Communications Planning Specialist

Department of Municipal and Community Affairs

Government of the Northwest Territories

(867) 767-9162 ext. 21044



Essai du système Alerte TNO et Semaine de la protection civile aux TNO

Avis publics

Yellowknife — 9 mai 2023

Le 10 mai 2023 à 9 h 55, à l'occasion de la Semaine de la protection civile aux TNO, le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) procédera à un essai en temps réel du système Alerte TNO en partenariat avec la Division G de la GRC. Alerte TNO est le système d'alerte public des Territoires du Nord-Ouest (TNO). L'alerte test apparaîtra et retentira sur les appareils sans fil, les stations radiophoniques et les réseaux de câblodistribution partout aux TNO.

Le système Alerte TNO a été conçu pour informer les résidents et les visiteurs des situations d'urgence et de sécurité publique. Il fait partie du système national d'alerte au public, « En alerte ». À l'aide d'un site Web, d'une application téléchargeable et de messages diffusés publiquement, Alerte TNO communique au public des renseignements essentiels liés à la sécurité. Pour obtenir des informations en cas d'urgence, renseignez-vous auprès de votre administration communautaire et consultez le www.NWTAlert.ca.

Il est important de noter que certains résidents ne recevront pas l'alerte test sur leurs appareils sans fil, notamment pour des raisons de compatibilité de leur appareil, de connexion à un réseau LTE, de couverture cellulaire existante, ainsi que des logiciels et des réglages de l'appareil. Pour vérifier si votre appareil est compatible, consultez le site Web de votre fournisseur de services sans fil. Assurez-vous aussi que les dernières mises à jour du système d'exploitation de votre appareil sont installées.

Le système national En alerte a été conçu au profit des Canadiens pour diffuser, à la télévision et à la radio et sur les appareils sans fil, des alertes pouvant sauver des vies durant des situations critiques. Le système En alerte a été élaboré en collaboration

avec des responsables de la gestion des urgences des trois paliers gouvernementaux (fédéral, provincial et territorial) ainsi qu'avec Environnement Canada et l'industrie de la radiodiffusion et de la télédiffusion pour garantir la transmission immédiate des alertes et pour que vous sachiez à quel moment agir pour assurer votre sécurité et celle de votre famille.

Pour en savoir plus sur Alerte TNO, visitez le <https://www.maca.gov.nt.ca/fr/services/nwt-alert>.

Semaine nationale de la sécurité civile

Du 7 au 13 mai 2023, c'est la Semaine nationale de la protection civile. Cette semaine est l'occasion pour les résidents des TNO de réfléchir à leur propre niveau de préparation en cas d'urgence.

Il est important d'élaborer un plan d'urgence à la maison et de préparer une trousse d'urgence à laquelle tout le monde peut avoir accès. Alerte TNO est un autre outil que vous pouvez utiliser pour vous préparer aux situations d'urgence.

Soyez prêt. Connaissez les risques.

Pour en savoir plus sur les activités de préparation aux situations d'urgence, visitez le www.maca.gov.nt.ca/fr/Soyezprêt et consultez les ressources suivantes :

[Préparation des familles aux situations d'urgence](#)

[Préparez-vous aux situations d'urgence : les animaux de compagnie et d'assistance](#)

[Préparez-vous aux situations d'urgence : les inondations](#)

[Téléchargez le manuel de planification « Soyez prêt pour les inondations »](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à:

Jay Boast

Spécialiste en planification des communications

Ministère des Affaires municipales et communautaires

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

867-767-9162, poste 21044



Intergovernmental Meeting between Tłıchq̓ Government and Government of the Northwest Territories

Communiqué

The attached is being distributed on behalf of The Tłıchq̓ Government and The Government of the Northwest Territories.

Backgrounder:



Intergovernmental Meeting between Tłı̨chǫ Government and Government of the Northwest Territories

YELLOWKNIFE, NT (May 5, 2023) – Tłı̨chǫ Government Grand Chief Jackson Lafferty, Chief Clifford Daniels, Chief Doreen Arrowmaker, Chief Adeline Football, and Chief Alfonz Nitsiza met with Premier Caroline Cochrane, Minister R.J. Simpson, Minister Shane Thompson, Minister Caroline Wawzonek, Minister Julie Green, and Minister Paulie Chinna on Friday, May 5, 2023, in Yellowknife, NT. Monfwi MLA Jane Weyallon Armstrong was also in attendance.

The meeting focused on areas of mutual interest, including:

- Working together on public health;
- Addressing mental health and addictions, including a commitment for interim funding to allow Tłı̨chǫ citizens to access addiction services at Poundmakers Lodge;
- A commitment to work together on renewing the Tłı̨chǫ Intergovernmental Services Agreement;
- Working together to implement the Tłı̨chǫ Agreement, including the Tłı̨chǫ exercise of jurisdictions;
- Supporting economic development and working together on the Regional Strategic Assessment and the Slave Geological Province Corridor Project; and
- Working together, sharing information, and providing updates on management of the Bathurst and Bluenose-East barren-ground caribou herd.

By working in collaboration, the two governments have been able to address important issues impacting Tłı̨chǫ citizens.

Quick Facts

- The Intergovernmental Memorandum of Understanding recognizes the importance of the government-to-government relationship between the Tłı̨chǫ Government and the Government of the Northwest Territories.
- The agreement commits both governments to meet at least twice per year.
- The *Working Together: Tłı̨chǫ Government/GNWT Intergovernmental Memorandum of Understanding* was signed in June 2012 and was renewed twice to date.

For more information, contact:

Todd Sasaki
Manager, Public Affairs and Communications
Government of the Northwest Territories
todd_sasaki@gov.nt.ca

Tłı̨chǫ Government
Communication & Media Relations
media@tlicho.ca



IRéunion intergouvernementale entre le gouvernement tłıchq̓ et le gouvernement des Territoires du Nord- Ouest

Communiqué

Le document ci-joint est distribué au nom du gouvernement tłıchq̓ et du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest.

Backgrounder:



Réunion intergouvernementale entre le gouvernement tłı̨chǫ et le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Yellowknife, TNO, le 5 mai 2023 – Le grand chef Jackson Lafferty, le chef Clifford Daniels, la chef Doreen Arrowmaker, la chef Adeline Football et le chef Alfonz Nitsiza du gouvernement tłı̨chǫ ont rencontré la première ministre Caroline Cochrane, le ministre R. J. Simpson, le ministre Shane Thompson, la ministre Caroline Wawzonek, la ministre Julie Green et la ministre Paulie Chinna, le vendredi 5 mai 2023, à Yellowknife, aux TNO. La députée de Monfwi, Jane Weyallon Armstrong, était également présente.

La réunion a permis d'aborder diverses questions d'intérêt commun, notamment :

- Collaborer en matière de santé publique;
- Aborder la question de la santé mentale et de la dépendance, et de l'engagement à verser des fonds provisoires visant à permettre aux citoyens tłı̨chǫ d'accéder aux services de traitement des dépendances à Poundmaker's Lodge;
- Engagement à collaborer pour renouveler l'Entente sur les services intergouvernementaux avec les Tłı̨chǫ;
- Collaboration pour mettre en œuvre l'Entente avec les Tłı̨chǫ, notamment l'exercice de la compétence du gouvernement tłı̨chǫ;
- Soutenir le développement économique et la collaboration sur l'évaluation stratégique régionale et le projet de corridor d'accès à la province géologique des Esclaves;
- Travailler ensemble, partager des informations et fournir des mises à jour sur la gestion des hardes de caribous de la toundra de Bathurst et de Bluenose-Est;

En collaborant, les deux gouvernements ont pu s'occuper de questions importantes qui concernent les Tłı̨chǫ.

Faits en bref

- Le protocole d'entente intergouvernemental reconnaît l'importance de la relation intergouvernementale entre le gouvernement t̄ich̄q et le GTNO.
- Le protocole d'entente engage les deux administrations à se rencontrer au moins deux fois par année.
- Le protocole d'entente intergouvernemental entre le GTNO et le gouvernement t̄ich̄q, intitulé *Working Together*, a été signé en juin 2012, et renouvelé deux fois depuis.

Pour en savoir plus, communiquez avec :

Todd Sasaki
Gestionnaire des relations publiques et des communications
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
todd_sasaki@gov.nt.ca

Gouvernement t̄ich̄q
Communications et relations avec les médias
media@tlichq.ca



Northern Premiers Forum Media Availability

Media Advisory

Inuvik — May 11, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) is hosting the Northern Premiers' Forum in Inuvik from May 16 to 17, 2023. Premier of the Northwest Territories Caroline Cochrane, Premier of Yukon Ranj Pillai and Premier of Nunavut P.J. Akeegok will be in attendance.

Premiers are set to discuss a variety of topics that will advance shared work to continue to build a strong, vibrant and resilient North, including Arctic security, climate change, housing, health care and public safety. Forum discussions are also part of Premiers' preparations to take their shared northern issues to the Western Premiers' Conference and Council of the Federation tables later this summer.

Media are invited to a media availability following the Northern Premiers' Forum. Premier Cochrane, Premier Pillai and Premier Akeegok will be available to answer questions.

Date: Wednesday, May 17, 2023

Time: 4:00PM MST

Location: Mackenzie Hotel, 185 Mackenzie Road, Inuvik

Media are asked to email PressSecretary@gov.nt.ca by 5:00PM MST on Tuesday, May 16 to confirm their attendance. Participation can be in person and via teleconference.

For more information, please contact:

Cabinet Communications

Government of the Northwest Territories

PressSecretary@gov.nt.ca



Rencontre avec les médias au sujet du Forum des premiers ministres du Nord

Avis aux médias

Inuvik — 11 mai 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) sera l'hôte du Forum des premiers ministres du Nord à Inuvik les 16 et 17 mai 2023. La première ministre des Territoires du Nord-Ouest, Caroline Cochrane, le premier ministre du Yukon, Ranj Pillai, et le premier ministre du Nunavut, P. J. Akeeagok, y participeront.

Les premiers ministres discuteront d'une variété de sujets qui feront progresser les travaux communs visant à poursuivre les efforts pour faire du Nord un endroit fort, dynamique et résilient, notamment la sécurité dans l'Arctique, le changement climatique, le logement, les soins de santé et la sécurité publique. Les discussions qui auront lieu durant le Forum permettront également de préparer les premiers ministres en vue d'aborder les enjeux nordiques communs lors des discussions qui se tiendront à la Conférence des premiers ministres de l'Ouest et à la réunion du Conseil de la fédération plus tard cet été.

On invite les médias à une rencontre à la suite du Forum des premiers ministres du Nord. La première ministre Cochrane, le premier ministre Pillai et le premier ministre Akeeagok seront présents pour répondre aux questions.

Date: Mercredi 17 mai 2023

Heure: 16 h (HR)

Lieu: Hôtel Mackenzie, 185, chemin Mackenzie, Inuvik

On demande aux membres des médias d'écrire à PressSecretary@gov.nt.ca au plus tard à 17 h (HR) le mardi 16 mai pour confirmer leur présence. La participation peut se faire en personne ou par téléconférence.

Pour en savoir plus, communiquez avec:

Communications du Conseil exécutif

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

pressesecretary@gov.nt.ca



Freshwater Fish Marketing Corporation (FFMC) to Operate New NWT Fish Processing Plant

News Releases

Hay River — May 12, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) has entered into an agreement with the Freshwater Fish Marketing Corporation (FFMC) to operate the Northwest Territories' (NWT) new fish processing facility in Hay River.

FFMC is a Crown corporation established in 1969 that purchases, processes and markets freshwater fish products across Canada and around the world. FFMC is partnering with the GNWT to expanded fish processing capability and strengthen local capacity to operate the plant.

The three-year agreement provides an opportunity for the local workforce to increase the skills and abilities that are needed to process fish in a modern facility. Concurrently, the NWT Commercial Fishing Industry will work with the GNWT to increase fish production on Great Slave Lake.

A revitalized fishing sector in the NWT will provide growth and diversity for the economy around the Great Slave Lake. It will provide greater returns for NWT fishers, opportunities for new fishers, increased food security and new products and jobs for the NWT particularly in Hay River.

Quote(s)

“Our strategy to first restore the Great Slave Lake Fishing industry will put us on a path to realize its growth and prosperity. It will require significant commitment and investment from all participants and stakeholders, but in time, the Hay River processing plant will

support the sustainability of the sector, improve the livelihoods of fishermen in the NWT, and increase local food production, and economic value for the NWT.”

- **Caroline Wawzonek**, *Minister of Industry Tourism and Investment*

Quick facts

- The completion of the fish processing plant in Hay River will support two GNWT mandates: to increase food security through locally produced, harvested and affordable food; and to increase economic diversification through the growth of non-extractive sectors and setting regional diversification targets.
- The agreement between the GNWT and the FFMC takes effect May 11, 2023.
- The plant will be in operation for the 2023 open water season. A formal opening event is being planned for July.

Related links

- [Commercial Fishing in the NWT](#)
- [Strategy for Revitalizing the Great Slave Lake Commercial Fishery](#)
- [Freshwater Fish](#)

For media requests, please contact:

Drew Williams

Asst. Director, Strategic Communications

Industry, Tourism, and Investment

Government of the Northwest Territories

drew_williams@gov.nt.ca

(867) 767-9202 ext. 63037

Backgrounder:



BACKGROUNDER: Freshwater Fish Marketing Corporation (FFMC) to Operate and Grow the New NWT Fish Processing Plant

While the construction of a new processing plant is a milestone in the Government of the Northwest Territories (GNWT) revitalization strategy for the Great Slave Lake Fishery, steps are also being taken to rebuild the industry itself.

With the signing of its agreement with the Freshwater Fish Marketing Corporation (FFMC), the GNWT has initiated a transitional period of capacity building for the NWT's commercial fishing sector.

The goal is to return the management and operations of a vibrant and restored commercial fishing industry to the companies, organizations and fishers that make up its membership North and South of the Great Slave Lake.

In the immediate short term, more fish is needed for the new plant to maximize its production levels and financial returns to NWT fishers.

The GNWT is collaborating with fishers and stakeholders to enhance the business skills of the NWT Commercial Fishing Industry. Additionally, the GNWT is assisting current fishers in upgrading and modernizing their fleets and resources, while attracting new fishers to the NWT.

The Department of Industry Tourism and Investment will once-again sponsor training for residents to gain entry-level certification as deck hands for the upcoming fishing season.

Additionally, a receiving station will be established in Yellowknife to enable fishers North of the lake to transport fish to the Hay River plant.

Following the summer season, the GNWT will continue to work with fishers to also revitalize the Great Slave Lake's winter fishery.



L'Office de commercialisation du poisson d'eau douce (OCPED) exploitera une nouvelle usine de transformation

Communiqués de presse

Hay River — 12 mai 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a conclu un accord avec l'Office de commercialisation du poisson d'eau douce (OCPED), lequel assurera l'exploitation de la nouvelle usine de transformation du poisson des TNO à Hay River.

L'OCPED est une société d'État créée en 1969 qui achète, transforme et commercialise des produits de la pêche en eau douce, au Canada et dans le monde entier. L'OCPED s'associe au GTNO pour développer les capacités de transformation du poisson et renforcer les capacités locales d'exploitation de l'usine.

Cet accord triennal offre à la main-d'œuvre locale la possibilité d'acquérir les compétences et les aptitudes nécessaires au traitement du poisson, dans une installation moderne. Parallèlement, l'industrie de la pêche commerciale des TNO collaborera avec le GTNO pour accroître la production de poisson sur le Grand lac des Esclaves.

La revitalisation du secteur de la pêche aux TNO favorisera la croissance et la diversité de l'économie autour du Grand lac des Esclaves. Cela permettra aux pêcheurs des TNO de gagner de meilleurs revenus, offrira des possibilités à de nouveaux pêcheurs, renforcera la sécurité alimentaire et créera de nouveaux produits en plus de créer de nouveaux emplois aux TNO, en particulier à Hay River.

Citation

« Notre stratégie visant à restaurer l'industrie de la pêche dans le Grand lac des Esclaves nous mettra sur la voie de la croissance et de la prospérité. Elle nécessitera un engagement et des investissements importants de la part de tous les participants et intervenants, mais à terme, l'usine de transformation de Hay River soutiendra la durabilité du secteur, améliorera les moyens de subsistance des pêcheurs des TNO et augmentera la production alimentaire locale, ainsi que la valeur économique des TNO. »

- **Caroline Wawzonek**, *ministre de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement*

Faits en bref

- L'achèvement des travaux à l'usine de transformation du poisson de Hay River s'inscrira dans le cadre de deux mandats du GTNO : accroître la sécurité alimentaire grâce à des denrées alimentaires produites et récoltées localement et dont le prix est abordable; et accroître la diversification économique grâce à la croissance des secteurs autres que celui des ressources extractibles et à la fixation d'objectifs de diversification régionale.
- L'accord entre le GTNO et l'OCPED entre en vigueur le 11 mai 2023.
- L'usine sera opérationnelle pour la saison de la pêche en eaux libres de 2023. Une inauguration officielle est prévue pour le mois de juillet.

Liens connexes

- [Pêche commerciale aux TNO](#)
- [Stratégie de revitalisation de la pêche commerciale dans le Grand lac des Esclaves](#)
- [Office de commercialisation du poisson d'eau douce](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à:

Drew Williams

Directeur adjoint des communications stratégiques

Industrie, Tourisme et Investissement

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

drew_williams@gov.nt.ca

Backgrounder:



DOCUMENT EXPLICATIF : L'Office de commercialisation du poisson d'eau douce (OCPED) assurera l'exploitation et la croissance de la nouvelle usine de transformation du poisson des TNO

La construction d'une nouvelle usine de transformation est une étape importante de la stratégie de revitalisation de la pêche dans le Grand lac des Esclaves, mais le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) prend également des mesures pour reconstruire cette industrie.

En signant un accord avec l'Office de commercialisation du poisson d'eau douce (OCPED), le GTNO entame une période de transition pour renforcer les capacités du secteur de la pêche commerciale des TNO.

L'objectif est de dynamiser et de restaurer l'industrie de la pêche commerciale aux TNO pour qu'ensuite les entreprises, les organisations et les pêcheurs du nord et du sud du Grand lac des Esclaves puissent la gérer et l'exploiter eux-mêmes.

À court terme, la nouvelle usine a besoin de plus de poissons pour optimiser sa production et assurer des revenus aux pêcheurs des TNO.

Le GTNO collabore avec les pêcheurs et les parties concernées pour accroître les compétences commerciales des pêcheurs commerciaux des TNO. En outre, il aide actuellement les pêcheurs à améliorer et à moderniser leurs flottes et leurs ressources, tout en encourageant de nouveaux pêcheurs à venir s'installer aux TNO.

Le ministère de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement parrainera une fois de plus une formation qui permettra aux résidents d'obtenir une certification de base comme matelots de pont pour la prochaine saison de pêche.

On établira également un centre de réception à Yellowknife pour permettre de transporter le poisson des pêcheurs du nord du lac jusqu'à l'usine de Hay River.

Après la saison estivale, le GTNO continuera à travailler avec les pêcheurs pour revitaliser la pêche hivernale dans le Grand lac des Esclaves.



Julie Green: Nursing Week 2023

Media Statement

Yellowknife — May 12, 2023

Minister of Health and Social Services Julie Green issued the following statement for Nursing Week:

“On Nursing Week, I want to celebrate and reflect on the central role nurses have in the delivery of healthcare in the Northwest Territories (NWT).

“Nurses are at the heart of the territory’s health care system, providing compassionate care to patients and their families during the most difficult times in their lives. This year’s theme, *Our Nurses, Our Future*, reminds residents that nurses provide ongoing support to patients as they navigate their healthcare journeys from start to finish, tackling life’s unexpected challenges with the goal of a healthy, fulfilling future.

“I want to give special recognition to those nurses who choose to practice in the NWT, improving the health of residents and communities across the territory. Nursing is a profession that can take practitioners anywhere – care is a universal need. The territory’s unique geography, many languages and vibrant culture creates a challenging and rewarding work environment – one that is best served through compassion and commitment, something NWT nurses display daily.

“When it comes to commitment, nurses around the world had their professional commitment tested during the global pandemic. They worked tirelessly, often doing back-to-back shifts, to help people suffering not only from COVID 19, but other health issues. Their commitment to their patients and communities continues to inspire.

“To all NWT nurses: we count on you everyday. You continue to set standards of care in everything you do, from the smallest gesture to the longest shift; we thank you for your passion and hard work.

“As we celebrate Nursing Week 2023, we do so with gratitude and appreciation for all that NWT nurses do. Today, on the birthday of nursing pioneer Florence Nightingale, we

thank you for your unwavering dedication to provide care to all residents across the territory. Happy Nursing Week 2023.”

Minister Julie Green’s video message for Nursing Week: <https://www.youtube.com/watch?v=s2Z-kPPURFQ>

Media Requests, please contact:

Cabinet Communications

Government of the Northwest Territories

PressSecretary@gov.nt.ca



Julie Green : Semaine des soins infirmiers 2023

Déclarations aux médias

Yellowknife — 12 mai 2023

La ministre de la Santé et des Services sociaux, Julie Green, a fait la déclaration suivante à l'occasion de la Semaine des soins infirmiers :

« En cette Semaine des soins infirmiers, je souhaite saluer les infirmières et infirmiers et réfléchir au rôle central qu'ils jouent dans la prestation des soins de santé aux Territoires du Nord-Ouest (TNO).

« Le personnel infirmier est au cœur du système de santé du territoire et prodigue des soins empreints de compassion aux patients et à leur famille dans les moments les plus difficiles de leur vie. Le thème de cette année, « Notre personnel infirmier. Notre avenir » rappelle aux résidents que les infirmières et les infirmiers apportent un soutien permanent aux patients dans leur parcours de santé, du début à la fin, en relevant les défis inattendus de la vie avec l'objectif d'un avenir sain et épanouissant.

« Je tiens à saluer tout particulièrement les infirmières et infirmiers qui choisissent d'exercer aux TNO, améliorant ainsi la santé des résidents et des collectivités de l'ensemble du territoire. La profession d'infirmier peut être exercée n'importe où, car les soins sont un besoin universel. La géographie unique du territoire, ses nombreuses langues et sa culture dynamique créent un environnement de travail à la fois stimulant et gratifiant, un environnement qui est mieux servi par la compassion et l'engagement, ce dont les infirmières et infirmiers des TNO font preuve quotidiennement.

« Pour ce qui est de l'engagement, les infirmières et infirmiers du monde entier ont vu leur engagement professionnel mis à rude épreuve pendant la pandémie. Ils ont travaillé sans relâche, souvent en se relayant pour aider les personnes atteintes non seulement de COVID-19, mais aussi d'autres problèmes de santé. Leur engagement envers leurs patients et leurs collectivités continue d'être une source d'inspiration.

« Infirmières et infirmiers des TNO, nous comptons sur vous en permanence. Vous continuez à établir des normes de soins dans tout ce que vous faites, du plus petit geste au plus long quart de travail. Nous vous remercions pour votre passion et votre travail acharné.

« Alors que nous soulignons la Semaine des soins infirmiers 2023, nous le faisons avec gratitude et reconnaissance pour tout ce que font les infirmières et infirmiers des TNO. Aujourd'hui, à l'occasion de l'anniversaire de la pionnière des soins infirmiers Florence Nightingale, nous vous remercions pour votre dévouement inébranlable à fournir des soins à tous les résidents du territoire. Bonne Semaine des soins infirmiers 2023. »

Message vidéo de la ministre Julie Green pour la Semaine des soins infirmiers : <https://www.youtube.com/watch?v=s2Z-kPPURFQ>

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à:

Communications du Conseil exécutif

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

presssecretary@gov.nt.ca



Evacuation Order Kátł'odeeche – Residents Must Evacuate

Public Safety Bulletin

Hay River — May 14, 2023

Evacuation Order Kátł'odeeche – Residents Must Evacuate

An Evacuation Order has been issued notifying residents that due to a wildfire near the community, **all residents of Kátł'odeeche must evacuate immediately.**

All residents are asked to please avoid the area until further notice.

All evacuees must register: Kátł'odeeche residents are instructed to register in person at the Town of Hay River Recreation Center or the Kátł'odeeche muster point at the ECC/ENR Building at the highway.

Accommodations: Evacuees are encouraged to stay with family and friends. For those who do not have anywhere to stay an evacuation centre has been established at the Town of Hay River Recreation Centre.

Transportation Assistance: Emergency bus and transportation vehicles will be at the Chief Lamalice Complex. If you need assistance with evacuation, contact the KFN CEO Alex Gresl at (867) 686-8898.



Detailed information regarding accommodations, transportation assistance and how evacuees should proceed will be communicated when registering.

South Slave Regional Emergency Management Organization is maintaining contact with Kát'odeeche First Nation and the Town of Hay River and is prepared to support should assistance be required.

For updates please refer to the [Kát'odeeche First Nation Facebook Page](#).

Information current as of: [May 14, 5:45pm]

The next update on this page will be at [May 15, 12:00pm]



Ordre d'évacuation pour Kátł'odeeche : Les résidents doivent évacuer le secteur

Bulletin de sécurité publique

Hay River — 14 mai 2023

Ordre d'évacuation pour Kátł'odeeche : Les résidents doivent évacuer le secteur

Un ordre d'évacuation a été donné avisant les résidents qu'en raison d'un feu de forêt à proximité de la collectivité, **tous les résidents de Kátł'odeeche doivent évacuer le secteur immédiatement.**

On demande à tous les résidents de rester loin de ce secteur jusqu'à nouvel ordre.

Enregistrement obligatoire des personnes évacuées : Les résidents de Kátł'odeeche doivent s'enregistrer en personne au Centre des loisirs de Hay River ou au point de rassemblement de Kátł'odeeche à l'immeuble du MECC/MERN, sur la route.

Hébergement : Les évacués sont encouragés à rester avec leur famille et leurs amis. Pour ceux qui n'ont pas de lieu d'hébergement, un centre d'évacuation a été établi au Centre des loisirs de la Ville de Hay River.

Aide au transport : Les autobus et les véhicules de transport en cas d'urgence seront au Complexe Chief Lamalice. Si vous avez besoin d'aide pour l'évacuation, contactez le chef de la direction de la Première Nation Kátł'odeeche, Alex Gresl, au 867-686-8898.

De l'information détaillée sur l'hébergement, l'aide au transport et la marche à suivre pour les personnes évacuées vous sera donnée lors de votre enregistrement.

L'Organisation régionale de gestion des urgences du Slave Sud reste en contact avec la Première Nation Kát'odeeche et la Ville de Hay River, et est prête à apporter son soutien si nécessaire.

Pour les mises à jour, veuillez consulter la page [Facebook de la Première Nation Kát'odeeche](#).

Dernière mise à jour : [14 mai, 17 h 45]

La prochaine mise à jour de cette page aura lieu le [15 mai, midi].

Evacuation Order Hay River – Residents Must Evacuate

An Evacuation Order has been issued notifying residents that due to a wildfire near the community, **all residents of Hay River must evacuate IMMEDIATELY.**

All residents are asked to please avoid the area until further notice.

Registration is taking place both at the Hay River Community Centre and the Yellowknife Multiplex. Those requiring assistance leaving Hay River should register at the Hay River Community Centre.

Accommodations: Evacuees are encouraged to stay with family and friends. For those who do not have anywhere to stay, an evacuation centre is being stood up at the Yellowknife Multiplex. All evacuees entering the Yellowknife multiplex must be registered.

Transportation Assistance: Those who require transportation to Yellowknife can go to the Hay River Community Centre.

Detailed information regarding accommodations, transportation assistance and how evacuees should proceed will be communicated when registering.

South Slave Regional Emergency Management Organization is maintaining contact with the Town of Hay River and is prepared to support should assistance be required.

For updates please refer to the [Town of Hay River Facebook Page](#).

Information current as of: [May 15, 12:15am]

The next update on this page will be at [May 15, 12:00pm]

Ordre d'évacuation pour Hay River : Les résidents doivent évacuer le secteur

Un ordre d'évacuation a été donné avisant les résidents qu'en raison d'un feu de forêt à proximité de la collectivité, **tous les résidents de Hay River doivent évacuer le secteur IMMÉDIATEMENT.**

On demande à tous les résidents de rester loin de ce secteur jusqu'à nouvel ordre.

L'enregistrement peut se faire à deux endroits : au Centre communautaire de Hay River et au Multiplex de Yellowknife. Les personnes ayant besoin d'aide pour quitter Hay River devraient s'enregistrer au Centre communautaire de Hay River.

Hébergement : On encourage les personnes évacuées à se faire héberger par des membres de la famille ou des amis. Les personnes qui ne trouvent pas de lieu d'hébergement peuvent se rendre au centre d'évacuation qui est actuellement mis en place au Multiplex de Yellowknife. Toutes les personnes évacuées qui entrent au Multiplex de Yellowknife doivent s'enregistrer.

Aide au transport: Les personnes ayant besoin d'une aide au transport vers Yellowknife peuvent se rendre au Centre communautaire de Hay River.

De l'information détaillée sur l'hébergement, l'aide au transport et la marche à suivre pour les personnes évacuées vous sera donnée lors de votre enregistrement.

L'Organisation de gestion des urgences régionale du Slave Sud reste en contact avec la Ville de Hay River et est prête à apporter son soutien au besoin.

Pour obtenir des mises à jour, consultez la [page Facebook de la Ville de Hay River \(en anglais\)](#).

Dernière mise à jour : [15 mai, à 0 h 15]

La prochaine mise à jour de cette page aura lieu le [15 mai, à midi]



Bears are Back! Be Bear Aware

Public Service Announcement

Yellowknife — May 15, 2023

Bears are coming out of hibernation in the Northwest Territories. The Department of Environment and Climate Change is reminding everyone that avoiding bear encounters starts with you.

Residents can take quick and easy steps to be bear safe this season.

Do not invite them in!

Avoiding encounters starts with not inviting bears to your home, cabin, or community. Attractants are usually the cause. Negative encounters are more likely when bears are in populated areas, and if bears get habituated to human food and garbage, they are more likely to stay close to people and less likely to survive in the wild.

Take these steps to keep yourself and bears safer:

- NEVER feed wildlife
- Keep food, pet food, gas, and other potential attractants inside
- Bear-proof your garbage, either by keeping it inside or in a shed until collection day, or in a bear-proof container
- Do not clean fish or field dress harvested wildlife close to communities, cabins or homes. Safely dispose of the remains away from places used by people to cut down on smells

Be prepared on the land

Take these steps to avoid negative encounters with bears on the land:

- Take deterrents like bear spray or bear bangers along, and know how to use them

- Do not leave garbage or food waste behind and bear proof your camp site
- Make noise, travel in groups, and carry bear spray
- Keep your dog on a leash at all times
- Be on the lookout for fresh bear signs and leave the area if you find any
- If you see a bear:
 - Keep your distance
 - Back away quietly
 - Try to stay downwind to avoid the bear from smelling you
 - Make loud noises to scare them away
 - Report sightings to your region's wildlife emergency line
 - [Find the numbers here](#)

If a bear charges:

- Make loud noises and do not turn your back
- Many charges are bluffs. The bear will often veer to the side at the last minute
- Use bear spray only at close range
- If you have a firearm and contact appears unavoidable, shoot to kill
- If you play dead during a bear attack, lie on your side, curl into a ball with your legs tight to your chest and hands clasped behind your neck
- When you are safe, report it to your region's wildlife emergency line right away
 - [Find the numbers here](#)

Bears in the NWT

The NWT is bear country. It is home to black, grizzly, and polar bears. Bears normally avoid contact with people, but if they or their cubs are spooked, approached, or habituated to human food or garbage, they can become a problem.

Encounters are most common in spring as bears emerge, and late summer through fall when they are working to fatten up for winter.

Bear Safety Resource

- [Safety in Bear Country brochure](#)

For media requests, please contact:

Mike Westwick

Manager, Communications and Public Affairs
Department of Environment and Climate Change
Government of the Northwest Territories
mike_westwick@gov.nt.ca



Les ours sont de retour, soyez vigilants!

Avis publics

Yellowknife — 15 mai 2023

Les ours sortent de leur hibernation aux Territoires du Nord-Ouest. Le ministère de l'Environnement et du Changement climatique vous rappelle qu'il est de votre responsabilité d'éviter les rencontres avec les ours.

Les résidents peuvent prendre des mesures simples et rapides pour se protéger des ours.

Ne les attirez pas chez vous!

Pour éviter les rencontres avec les ours, commencez par éviter de les attirer chez vous, à votre chalet ou dans votre collectivité en vous débarrassant des choses qui les attirent. Les mauvaises rencontres se produisent généralement lorsqu'un ours se trouve dans une zone peuplée. En outre, si un ours s'habitue à la nourriture et aux déchets des humains, il sera tenté de rester à proximité des aires habitées et aura plus de difficulté à survivre dans la nature.

Prenez les mesures suivantes pour vous protéger, vous et les ours:

- Ne nourrissez JAMAIS les animaux sauvages.
- Gardez la nourriture, les aliments pour animaux, l'essence et les autres attrait potentiels à l'intérieur.
- Mettez vos déchets à l'abri des ours, soit en les gardant à l'intérieur ou dans une remise jusqu'au jour de la collecte, soit en les plaçant dans un conteneur à l'épreuve des ours.

- Évitez de vider des poissons ou de dépecer des animaux près des collectivités, des chalets ou des maisons. Jetez les restes de façon sécuritaire, loin des endroits fréquentés, pour réduire les odeurs.

Préparez-vous lorsque vous sortez dans la nature

Prenez les mesures suivantes pour éviter les mauvaises rencontres avec les ours:

- Emportez des moyens de dissuasion, comme du vaporisateur chasse-ours ou des cartouches anti-ours, et apprenez à les utiliser.
- Ne laissez pas de déchets, alimentaires ou autres, derrière vous et protégez votre emplacement de camping contre les ours.
- Faites du bruit, déplacez-vous en groupe, et ayez un vaporisateur chasse-ours à portée de main.
- Gardez votre chien en laisse en tout temps.
- Soyez à l'affût des ours et si vous détectez la présence d'un ours, quittez la zone.
- Si vous apercevez un ours:
 - Gardez vos distances.
 - Éloignez-vous lentement.
 - Tenez compte de la direction du vent pour vous assurer que l'ours ne puisse pas vous sentir.
 - Faites du bruit pour le faire fuir.
 - Signalez les observations à la ligne pour les urgences concernant la faune de votre région.
 - Vous trouverez les coordonnées [ici](#).

Si un ours charge:

- Faites du bruit et ne lui tournez pas le dos.
- Les ours font souvent semblant d'attaquer. Si c'est le cas, ils s'arrêteront à la dernière minute et feront demi-tour.
- N'utilisez le vaporisateur chasse-ours qu'à bout portant.
- Si vous avez une arme à feu et que l'attaque semble inévitable, abattez l'ours.
- Si vous faites le mort lors d'une attaque d'ours, allongez-vous sur le côté, mettez-vous en boule les jambes serrées contre la poitrine et joignez les mains derrière la nuque.

- Lorsque vous êtes en sécurité, signalez immédiatement l'incident en appelant la ligne pour les urgences concernant la faune de votre région.
 - [Vous trouverez les coordonnées ici.](#)

Les ours aux TNO

Aux TNO, les ours sont chez eux. On y trouve des ours noirs, des grizzlis et des ours polaires. En règle générale, les ours évitent tout contact avec les humains, mais ils peuvent devenir un danger si on les effraie ou les approche, eux ou leurs petits, ou s'ils s'habituent à la nourriture ou aux déchets des humains.

Il est plus fréquent de rencontrer des ours au printemps, lorsqu'ils sortent de leur hibernation, et de la fin de l'été à l'automne, lorsqu'ils s'engraissent avant l'hiver.

Ressources sur la sécurité au pays des ours

- [Mesures de sécurité au pays des grizzlis et des ours](#) noirs

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à:

Mike Westwick

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Ministère de l'Environnement et du Changement climatique

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Mike_Westwick@gov.nt.ca



Ministerial Activities Advisory for the week of May 16-22, 2023

Media Advisory

Ministerial Travel

Please note that travel schedules may change with little or no notice. ***This schedule is accurate as of May 11, 2023.***

- **Caroline Wawzonek** will be on a constituency tour from May 15-17 in the Nahendeh Region.
- **Caroline Cochrane** will be attending the Northern Premiers' Forum from May 16-17 in Inuvik.
- **Julie Green** will be attending a community meeting on May 19 in Fort Providence.

Meetings and Appearances

Please note that event organizers may have attendance restrictions for their event. Contact organizers for more information.

- **Caroline Cochrane** will be meeting with Honourable Ranj Pillai, Premier of Yukon in Inuvik on May 16.
- **Caroline Wawzonek** will be attending a Federal, Provincial, Territorial meeting of Tourism Ministers (Virtually) on May 17.
- **Caroline Cochrane** will be attending/speaking at Northern Premier's Gathering Community Cultural Showcase in Inuvik on May 17.
- **Diane Archie** will be MCing at Northern Premier's Gathering Community Cultural Showcase in Inuvik on May 17.

- **Caroline Cochrane** will be meeting with Honourable P.J. Akeeagok, Premier of Nunavut in Yellowknife on May 18.

For Ministerial Media Requests, Contact:

Cabinet Communications
Government of the Northwest Territories
pressesecretary@gov.nt.ca



Activités ministérielles pour la semaine du 16 au 22 mai 2023

Avis aux médias

Déplacements des ministres

Veillez noter que le calendrier des déplacements pourrait être modifié à court ou sans préavis. ***Ce calendrier est à jour en date du 11 mai 2023.***

- **Caroline Wawzonek** effectuera une visite de circonscription dans la région de Nahendeh, du 15 au 17 mai.
- **Caroline Cochrane** participera au Forum des premiers ministres du Nord à Inuvik, les 16 et 17 mai.
- **Julie Green** assistera à une réunion communautaire à Fort Providence, le 19 mai.

Rencontres et participations événementielles

Veillez noter que les organisateurs de certains événements pourraient imposer des restrictions à la participation. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec eux.

- **Caroline Cochrane** rencontrera l'honorable Ranj Pillai, premier ministre du Yukon, à Inuvik, le 16 mai.
- **Caroline Wawzonek** participera à une réunion virtuelle des ministres fédéral, provinciaux et territoriaux du Tourisme, le 17 mai.

- **Caroline Cochrane** participera à l'événement « Vitrine culturelle communautaire », et y prononcera une allocution, à l'occasion du Forum des premiers ministres du Nord à Inuvik, le 17 mai
- **Diane Archie** animera l'événement « Vitrine culturelle communautaire » à l'occasion du Forum des premiers ministres du Nord à Inuvik, le 17 mai.
- **Caroline Cochrane** rencontrera l'honorable P. J. Akeeagok, premier ministre du Nunavut, à Yellowknife, le 18 mai.

Pour toute demande de renseignements des médias auprès des ministres, communiquez avec:

Communications du Conseil exécutif
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
pressesecretary@gov.nt.ca



Premier Cochrane and Minister Thompson Offer the GNWT's Full Support in the Wake of Evacuation Orders

Media Statement

Yellowknife — May 15, 2023

Premier Caroline Cochrane and Minister of Municipal and Community Affairs and Environment and Climate Change Shane Thompson issued the following statement today regarding the evacuations of Hay River and the Kátł'odeeche First Nation due to an ongoing wildfire in the area:

"This weekend, an aggressive wildfire forced residents of Hay River and the Kátł'odeeche First Nation to evacuate their homes. The situation is evolving rapidly, and it is critical that residents not return to their communities at this time.

"The Government of the Northwest Territories' Emergency Management Organization has been activated and is providing support to communities and leadership on the ground. Crews are actively working in the area to fight the wildfire.

"We urge residents of these communities to respect orders as they are issued. Please move to a safer location – either in Yellowknife or in another community. The Yellowknife Multiplex is prepared to host evacuees and provide necessary supports to those who need them.

"There is a lot of information being shared, but not all of it is accurate or timely. For the latest, most accurate information, visit the Facebook pages for Hay River and Kátł'odeeche, or the GNWT's Public Safety page. We ask that residents continue to adhere to orders as they are issued, and regularly look for updates for their community. The safety of our residents and our communities is our top priority.

“Hay River and Kát’odeeche First Nation residents have our government’s full support. We will assist you by providing immediate supports and services, and remain by your side in the days and weeks to come.”

Media Requests, please contact:

Cabinet Communications

Government of the Northwest Territories

PressSecretary@gov.nt.ca



La première ministre Cochrane et le ministre Thompson offrent le plein soutien du GTNO dans la foulée des ordres d'évacuation

Déclarations aux médias

Yellowknife — 15 mai 2023

La première ministre Caroline Cochrane et le ministre des Affaires municipales et communautaires et de l'Environnement et du Changement climatique Shane Thompson ont publié la déclaration suivante aujourd'hui concernant les évacuations de Hay River et de la Première Nation Kátł'odeeche en raison d'un feu de forêt actif dans la région :

« Cette fin de semaine, un feu de forêt agressif a forcé les résidents de Hay River et de la Première Nation Kátł'odeeche à évacuer leurs domiciles. La situation évolue rapidement, et les résidents ne doivent en aucun cas retourner dans leurs collectivités pour le moment.

« L'Organisation de gestion des urgences du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest a été mobilisée et est en train d'aider les collectivités, tout en assurant le leadership sur le terrain. Des équipes travaillent sans relâche dans le secteur pour combattre ce feu de forêt.

« Nous exhortons les résidents de ces collectivités à respecter les ordres à mesure qu'ils sont donnés. Veuillez vous rendre dans un endroit plus sûr — soit à Yellowknife, soit dans une autre collectivité. Le Multiplex de Yellowknife est prêt à accueillir les personnes évacuées et à fournir le soutien nécessaire à ceux qui en ont besoin.

« Une multitude d'informations sont partagées, mais elles ne sont pas toutes exactes ou à jour. Pour obtenir les informations les plus récentes et les plus précises, consultez les pages Facebook de la Ville de Hay River et de la Première Nation Kátł'odeeche, ou la

page de la sécurité publique du GTNO. Nous demandons aux résidents de continuer à respecter les ordres à mesure qu'ils sont donnés et de consulter régulièrement les mises à jour concernant leur collectivité. La sécurité de nos résidents et de nos collectivités est notre priorité absolue.

« Les résidents de Hay River et de la Première Nation Kát'odeeche bénéficient de notre soutien le plus total. Notre gouvernement vous aidera en vous fournissant des aides et des services immédiats, et nous resterons à vos côtés dans les jours et les semaines à venir. »

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Communications du Conseil exécutif

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

presssecretary@gov.nt.ca



NWT Emergency Response Update - NWT Wildfires - May 15, 2023 - 17:30pm

Public Safety Bulletin

A local emergency response is underway in Hay River and K'at'l'odeeche First Nation, and the situation is changing rapidly.

- [Current status](#)
- [Actions today](#)
- [Priorities for operations tomorrow](#)
- [Staying safe in an emergency](#)
- [Donations and helping out](#)
- [More information](#)

Current status

Hay River and Kát'l'odeeche First Nation

Communities remain lead on response activities. Territorial and Regional Emergency Management Organizations are fully activated and providing resources for planning, coordination, and support to community emergency management operations.

For the latest, most accurate emergency information, continue checking www.gov.nt.ca/public-safety and listen to your Community Government.

Get the latest community updates:

- Hay River
 - [Hay River website](#) (external link)
 - [Hay River Facebook page](#) (external link)
- Kátł'odeeche
 - [Kátł'odeeche Facebook page](#) (external link)

> Follow the latest emergency alerts at [NWT Alert](#)

Wildfire Status (May 15, 4:00pm)

- The Kátł'odeeche First Nation/Hay River fire remains out-of-control.
- Approximately 15 buildings have been damaged in Kátł'odeeche First Nation. No damage has been reported in Hay River.
- Growth has been slower on the fire today than yesterday, though visibility continues to challenge assessments and response.
- This update is a snapshot in time and the situation can change quickly.
- Follow NWT Fire for updates on wildfire:
 - [NWT Fire Wildfire Update \(website\)](#) - Click into South Slave region for up-to-date information on the Hay River and Kátł'odeeche fire.
 - [NWT Fire Facebook page](#)
 - [NW Fire Twitter](#)

Evacuation orders:

- Evacuation orders are in-place for the entire Town of Hay River and Kátł'odeeche First Nation. **Everyone must leave.**
 - View: [Evacuation Order – Town of Hay River](#)
- An evacuation centre has been established at the Yellowknife Multiplex. You must register upon arrival at the Yellowknife Multiplex.
- Highway 2 is closed from km 32 to km 49 (at the junction of highways 2 and 5, between Enterprise and Hay River) until further notice.

[Back to top](#)

Actions today

Emergency Management Organization (EMO) Activation:

- The Territorial, South Slave and North Slave Emergency Management Organizations (EMO) have been activated.
- The EMO is in regular communication with and providing ongoing support to the communities of Hay River and the Kát'odeeche First Nation.

Evacuation Assistance and Transportation:

- The Northwest Territories Health and Social Services Authority is working closely with the Hay River Health and Social Services Authority to ensure supports are in place for patients and clients who were required to be evacuated from the community of Hay River.
- Individuals who have loved ones who were located in long-term care who are seeking updates are encouraged to reach out to the next-of-kin listed on the patient/client file. Next of kin of any evacuated individuals in care are being notified directly.
- MACA is working with the Town of Hay River to help provide transportation to those who need it. If you require assistance with transportation please contact the Town of Hay River.

Evacuation Accommodations:

- An evacuation centre at the [Yellowknife Multiplex](#) has been established. Services include:
 - evacuee registration,
 - cots,
 - food service,
 - onsite first aid and mental health supports,
 - how to access health and social services, and
 - addressing questions like how to get prescriptions.
- Camping: Camping is available for evacuees.
 - Except for the Hay River Territorial Park (which is in the evacuation zone), all parks in the South Slave Region are open today (May 15) and available to evacuees free of charge on a first-come first-serve basis.
 - For South Slave Parks, contact Marc Schmitz, Manager Parks South Slave – marc_schmitz@gov.nt.ca or call 867-875-7569.
 - Limited spaces are also available in North Slave parks until Friday, May 19. For North Slave parks, contact Heidi Kane, Manager Parks

Operations and Facilities - Heidi_kane@gov.nt.ca or call 867-446-4306.

- Some additional hosting is being arranged in Fort Providence as needed but the primary evacuation centre is the Yellowknife Multiplex.

[Back to top](#)

Priorities for operations tomorrow

- Continued accommodating of evacuees at the evacuation centre in Yellowknife.
- Continued monitoring of wildfire to assure safety of evacuees.
- Continued assistance to the Town of Hay River, Kátł'odeeche First Nation and partner agencies in response.

[Back to top](#)

Staying safe in an emergency

The local emergency response underway in K'atł'odeeche and Hay River is a rapidly changing situation.

Key messages for today are:

- **Do not return to the evacuated area of Kátł'odeeche First Nation and Hay River. Do not attempt to travel to these areas.**
- **Evacuate Now.** If you are in Hay River, leave now. Responders may not be able to rescue everyone who gets stuck.
- Highway 2 is closed until further notice, from km 32 to km 49 (at the junction of highways 2 and 5, between Enterprise and Hay River).
- Follow trusted verified information. Follow all instructions from your local community government.

For the latest, most accurate emergency information, continue checking for updates with your local community government and visit www.gov.nt.ca/public-safety.

[Back to top](#)

Donations and helping out

Many people are asking how they can help support Hay River and Kátł'odeeche evacuees. Here is some information on donations.

- Monetary donations are being accepted by United Way NWT: <https://nwt.unitedway.ca/fires/>
- Gift cards are accepted at the Yellowknife reception centre at the Multiplex; however financial donations to United Way serve a similar purpose and are easier to coordinate for those delivering services at the reception centre.
- Physical goods can be dropped at the Yellowknife Salvation Army Thrift Shop and labeled: Fire Relief.
- **Food: at the current time we are not accepting donations of food at the evacuation reception centre (Yellowknife Multiplex).**

[Back to top](#)

More information

- [GNWT Public Safety web page](#) – For all GNWT Departmental program and service updates, trusted links, and other safety information
- [Air Quality - updates](#) (NWT Alert)
- [NWT Fire Wildfire Update \(website\)](#)



Mise à jour sur la réponse aux feux de forêt aux TNO, 17 h 30

Bulletin de sécurité publique

Une intervention d'urgence à l'échelle locale est en cours à Hay River et sur la réserve de la Première Nation Kátł'odeeche, et la situation évolue rapidement.

- [Situation actuelle](#)
- [Mesures prises aujourd'hui](#)
- [Priorités pour les opérations demain](#)
- [Rester en sécurité pendant une situation d'urgence](#)
- [Faire un don ou apporter son aide](#)
- [Pour en savoir plus](#)

Situation actuelle

Hay River et Première Nation Kátł'odeeche

Les collectivités restent à la tête des activités d'intervention. Les organisations de gestion des urgences territoriales et régionales sont mobilisées à plein régime et fournissent des ressources pour planifier, coordonner et appuyer les opérations de gestion des urgences des collectivités.

Pour obtenir les derniers renseignements les plus exacts sur les situations d'urgence, consultez régulièrement le www.gov.nt.ca/fr/avis-de-securite-publique et suivez les directives de votre administration communautaire.

Consultez les dernières mises à jour des collectivités :

- Hay River

- [Site Web de Hay River](#) (lien externe en anglais)
- [Page Facebook de Hay River](#) (lien externe en anglais)
- Kátł'odeeche
 - [Page Facebook de Kátł'odeeche](#) (external link)

> Consultez les dernières alertes en cas d'urgence ici : [Alerte TNO](#).

Statut du feu de forêt (le 15 mai, à 16 h)

- Le feu de la Première Nation Kátł'odeeche/Hay River demeure hors contrôle.
- Environ 15 bâtiments ont été endommagés sur la réserve de la Première Nation Kátł'odeeche. Aucun dommage n'a été signalé à Hay River.
- La croissance du feu a été plus lente aujourd'hui comparativement à hier, mais la visibilité continue de compliquer les évaluations et les interventions.
- Il s'agit d'un aperçu de la situation au moment de cette mise à jour, et elle peut changer rapidement.
- Suivez Feux TNO pour obtenir des mises à jour sur les feux de forêt :
 - [Mises à jour Feux TNO \(site Web\)](#) – Cliquez sur « Slave Sud » pour obtenir des renseignements à jour sur le feu de Hay River et de Kátł'odeeche.
 - [Page Facebook de Feux TNO](#)
 - [Compte Twitter de Feux TNO](#)

Ordres d'évacuation :

- Des ordres d'évacuation sont en vigueur pour toute la ville de Hay River et la Première Nation Kátł'odeeche. Tout le monde doit partir.
 - Voir : [Ordre d'évacuation – Ville de Hay River](#) (site externe en anglais)
- Un centre d'évacuation a été mis sur pied au Multiplex de Yellowknife – vous devez vous enregistrer à votre arrivée au Multiplex.
- La route 2 est fermée du kilomètre 32 au kilomètre 49 (à l'intersection des routes 2 et 5, entre Enterprise et Hay River) jusqu'à nouvel ordre.

[Back to top](#)

Mesures prises aujourd'hui

Mobilisation de l'Organisation de gestion des urgences (OGU) :

- Les organisations de gestion des urgences territoriale, du Slave Sud et du Slave Nord ont été mobilisées.
- L'OGU communique régulièrement avec les collectivités de Hay River et de la Première Nation Kátł'odeeche et leur offre son soutien continu.

Aide à l'évacuation et au transport :

- L'Administration des services de santé et des services sociaux des Territoires du Nord-Ouest travaille en étroite collaboration avec l'Administration des services de santé et des services sociaux de Hay River pour s'assurer que les soutiens sont en place pour les patients et les clients qui ont dû évacuer la collectivité de Hay River.
- On encourage les personnes dont des êtres chers sont des bénéficiaires de services de soins de longue durée souhaitant obtenir des mises à jour à communiquer avec le plus proche parent figurant au dossier du patient ou du client. Les plus proches parents de toutes les personnes bénéficiant de ces soins ont été avisés directement.
- Le MAMC travaille avec la Ville de Hay River pour fournir une aide au transport aux personnes qui en ont besoin. Si vous avez besoin d'une aide au transport, communiquez avec la Ville de Hay River.

Hébergement des personnes évacuées :

- Un centre d'évacuation a été mis sur pied au [Multiplex de Yellowknife](#). Voici quelques-uns des services offerts :
 - Enregistrement des personnes évacuées;
 - Lits de camp;
 - Services de repas;
 - Premiers soins et soutiens en santé mentale sur place;
 - Information sur l'accès aux services de santé et aux services sociaux;
 - Réponses à des questions, par exemple sur l'obtention de médicaments sous ordonnance.
- Camping : Des emplacements de camping sont disponibles pour les personnes évacuées. À l'exception du parc territorial de Hay River (qui est situé dans une zone visée par une évacuation), tous les parcs de la région du Slave Sud sont ouverts aujourd'hui (15 mai), et les emplacements de camping sont disponibles

gratuitement pour les personnes évacuées selon le principe du premier arrivé, premier servi.

- Pour les parcs du Slave Sud, communiquez avec Marc Schmitz, gestionnaire des parcs du Slave Sud, à l'adresse marc_schmitz@gov.nt.ca ou au 867-875-7569.
- Un nombre d'emplacements limité est également disponible dans les parcs du Slave Nord jusqu'au vendredi 19 mai. Pour les parcs du Slave Nord, communiquez avec Heidi Kane, gestionnaire des opérations et des installations des parcs, à l'adresse Heidi_kane@gov.nt.ca ou au 867-446-4306.
- D'autres points d'accueil sont en préparation à Fort Providence en fonction des besoins, mais le centre d'évacuation principal est le Multiplex de Yellowknife.

[Back to top](#)

Priorités pour les opérations demain

- Poursuivre la prise en charge des personnes évacuées au centre d'évacuation à Yellowknife.
- Poursuivre la surveillance du feu de forêt pour assurer la sécurité des personnes évacuées.
- Continuer à soutenir les efforts d'intervention de la Ville de Hay River, de la Première Nation K'atloodeeche et des organismes partenaires.

[Back to top](#)

Rester en sécurité pendant une situation d'urgence

Une intervention d'urgence à l'échelle locale est en cours à K'atloodeeche et à Hay River, et la situation évolue rapidement.

Voici les messages clés à retenir aujourd'hui :

- **Ne retournez pas dans les zones visées par un ordre d'évacuation, soit la réserve de la Première Nation Kát'odeeche et Hay River. N'essayez pas de vous déplacer dans ces secteurs.**
- **Évacuez le secteur maintenant :** Si vous êtes à Hay River, quittez le secteur immédiatement. Les intervenants pourraient être incapables de secourir toutes les personnes qui restent coincées.
- La route 2 est maintenant fermée jusqu'à nouvel ordre du kilomètre 32 au kilomètre 49 (à l'intersection des routes 2 et 5, entre Enterprise et Hay River).

- Suivez des sources fiables d'information vérifiée. Suivez toutes les directives de votre administration communautaire locale.

Pour obtenir les derniers renseignements les plus exacts sur les situations d'urgence, veuillez consulter les mises à jour de votre administration communautaire locale et la page suivante : <https://www.gov.nt.ca/fr/avis-de-securite-publique>.

[Back to top](#)

Faire un don ou apporter son aide

Bon nombre de gens demandent comment aider les personnes évacuées de Hay River et de la Première Nation Kát'odeeche. Voici de l'information sur les dons :

- Centraide TNO accepte les dons en argent : <https://nwt.unitedway.ca/fires/>.
- Les cartes-cadeaux sont acceptées au centre d'accueil de Yellowknife; toutefois, les dons en argent à Centraide servent un objectif similaire et sont plus faciles à coordonner pour le personnel des services au centre d'accueil.
- Les biens matériels peuvent être déposés au magasin d'aubaines de l'Armée du Salut de Yellowknife et étiquetés : Fire Relief.
- **Nourriture : À l'heure actuelle, nous n'acceptons pas de dons de denrées alimentaires au centre d'accueil pour personnes évacuées.**

[Back to top](#)

Pour en savoir plus

- [Page sur la sécurité publique du GTNO](#) – pour toutes les mises à jour sur les programmes et services ministériels du GTNO, des liens fiables et d'autres renseignements sur la sécurité
- [Mises à jour sur la qualité de l'air](#) (Alerte TNO)
- [Mises à jour Feux TNO \(site Web\)](#)

[Back to top](#)



Northern Premiers to host community showcase in Inuvik

Public Service Announcement

Inuvik — May 16, 2023

Premier Caroline Cochrane will be hosting a community cultural showcase in Inuvik on Wednesday, May 17, 2023, from 6:00 PM to 9:00 PM at the Midnight Sun Complex.

Premier Cochrane will be in Inuvik on May 16 and 17 to meet with Premier P.J. Akeeagok of Nunavut and Premier Ranj Pillai of Yukon for the Northern Premier's Forum. The forum is an opportunity for the three territories to discuss shared interests and concerns while also providing an important platform for collaboration.

The cultural event is the culmination of the Northern Premiers' Forum and is an opportunity to showcase the incredible talents of the Beaufort Delta.

For media requests, please contact:

Todd Sasaki

Manager, Public Affairs and Communications

Executive and Indigenous Affairs

Government of the Northwest Territories

Todd_Sasaki@gov.nt.ca

(867) 767-9168 ext. 15015



Les premiers ministres du Nord organisent une vitrine communautaire à Inuvik

Avis publics

Inuvik — 16 mai 2023

La première ministre Caroline Cochrane organise une vitrine culturelle et communautaire à Inuvik le mercredi 17 mai 2023, de 18 h à 21 h, au complexe Midnight Sun.

La première ministre Cochrane sera à Inuvik les 16 et 17 mai pour rencontrer le premier ministre P. J. Akeeagok du Nunavut et le premier ministre Ranj Pillai du Yukon à l'occasion du Forum des premiers ministres du Nord. Le forum est une excellente plateforme de collaboration et une occasion propice pour les représentants des trois territoires de discuter de leurs préoccupations et intérêts mutuels.

Marquant la fin du Forum des premiers ministres du Nord, cet événement culturel constitue une occasion de mettre en valeur les talents incroyables des habitants du Beaufort-Delta.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Todd Sasaki

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Exécutif et Affaires autochtones

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

todd_sasaki@gov.nt.ca

867-767-9168, poste 15015



Update on the Hay River & K'atl'odeeche First Nation wildfire and evacuation orders

Media Advisory

Yellowknife — May 17, 2023

Media is invited to join the departments of Environment and Climate Change (ECC) and Municipal and Community Affairs (MACA) for an update on the wildfire situation near Hay River and the K'atl'odeeche First Nation, and the status of evacuation orders for both communities.

ECC & MACA Minister Shane Thompson, wildfire information officer Mike Westwick with ECC, and Emergency Management Organization (EMO) information officer Jay Boast with MACA, will provide updates and answer questions.

TIME: 10:00am MST

DATE: Thursday, May 18, 2023

LOCATION: Virtual (Microsoft Teams)


Please RSVP by 9:00am on May 18, 2023 for the link to the meeting.

For media requests, please contact:

Cabinet Communications

Government of the Northwest Territories

PressSecretary@gov.nt.ca



Mise à jour sur le feu de forêt de Hay River et de la Première Nation K'atl'odeeche et les ordres d'évacuation

Avis aux médias

Yellowknife — 17 mai 2023

On invite les médias à se joindre au ministère de l'Environnement et du Changement climatique (MECC) et au ministère des Affaires municipales et communautaires (MAMC) pour obtenir une mise à jour sur la situation liée au feu de forêt près de Hay River et de la réserve de la Première Nation K'atl'odeeche, et sur le statut des ordres d'évacuation en vigueur dans ces deux collectivités.

Le ministre du MECC et du MAMC, Shane Thompson, l'agent d'information sur les feux de forêt du MECC, Mike Westwick, et l'agent d'information de l'Organisation de gestion des urgences (OGU) du MAMC, Jay Boast, présenteront des mises à jour et répondront aux questions.

HEURE : 10 h (HR)

DATE : Jeudi 18 mai 2023

MOYEN : Réunion virtuelle (Microsoft Teams)

Veuillez confirmer votre présence d'ici 9 h, le 18 mai 2023, pour obtenir le lien vers la réunion.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Communications du Conseil exécutif

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

PressSecretary@gov.nt.ca



NWT Emergency Response Update - 17:00pm

Public Safety Bulletin

Communities remain lead on response activities. Territorial and Regional Emergency Management Organizations are fully activated and providing resources for planning, coordination, and support to community emergency management operations.

- [Current status - Rising water levels](#)
- [Current status - Wildfire response](#)
- [Evacuation orders](#)
- [Actions today](#)
- [Priorities for operations tomorrow](#)
- [Staying safe in an emergency](#)
- [Donations and helping out](#)
- [More information](#)

Current status - Rising water levels

Fort McPherson - Rising water levels

- The community declared a State of Local Emergency on May 16 due to rising water levels.
- The local EMO is activated and is meeting regularly with stakeholders.
- Road access to the airport is now closed.
- Residential water tanks have been filled and tankers are full of water, if required.

- Mental health services are available to residents through the health centre, and ongoing care for home care clients will continue.
- Highway 8 is closed between km 72 and km 84 due to flooding.

Aklavik - Rising water levels

- Water levels have risen gradually as of this morning, but are not currently considered a threat. Water level monitoring is in place.

[Back to top](#)

Current status - Wildfire response

Hay River and Kátł'odeeche First Nation - Wildfire response

Communities remain lead on response activities. Territorial and Regional Emergency Management Organizations are fully activated and providing resources for planning, coordination, and support to community emergency management operations.

For the latest, most accurate emergency information, continue checking www.gov.nt.ca/public-safety and listen to your Community Government.

Get the latest community updates:

- Hay River
 - [Hay River website](#) (external link)
 - [Hay River Facebook page](#) (external link)
- Kátł'odeeche First Nation
 - [Kátł'odeeche Facebook page](#) (external link)
- Follow the latest emergency alerts at [NWT Alert](#)

Wildfire Status

- Follow NWT Fire for updates on wildfire:
 - [NWT Fire Wildfire Update \(website\)](#) - Click into South Slave region for up-to-date information on the Hay River and Kátł'odeeche fire.
 - [NWT Fire Facebook page](#)
 - [NWT Fire Twitter](#)

[Back to top](#)

Evacuation orders

- Evacuation orders are in-place for the entire Town of Hay River and Kátł'odeeche First Nation. Everyone must leave.
 - View: [Evacuation Order – Town of Hay River](#)
- An Evacuation Centre has been established at the Yellowknife Multiplex. You must register upon arrival at the Yellowknife Multiplex.
- Highway 2 is closed north of the junction of Highways 2 and 5, south of Hay River. For the latest information, please refer to the [Highway Conditions Map](#).
- The Hay River airport is closed until further notice.

Actions today

Emergency Management Organization (EMO) Activation:

- The Territorial, South Slave and North Slave Emergency Management Organizations (EMO) have been activated.
- The EMO is in regular communication with and providing ongoing support to the communities of Hay River and the Kátł'odeeche First Nation for wildfires.
- The EMO is in regular communication with the local EMO of Ft. McPherson and Aklavik.

Wildfires Recovery Pathfinder:

- If you need to speak to a pathfinder about the 2023 Kátł'odeeche and Hay River Fire please contact Ian Legaree at 867-767-9161 ext. 21034. Please leave a voice message and you will receive a call back.

Access to Healthcare Services for Evacuees:

- A Hay River family physician is currently in Yellowknife and has been designated to ensure access to urgent needs such as prescription refills for evacuees.
- Displaced individuals can access phone consultations by calling 867-767-9294 or 867-767-9125. Individuals are encouraged to identify as evacuees so we may direct their calls appropriately.
- We expect high call volumes for this service, so we ask all residents to have patience when calling.
- For non-urgent health advice and information needs, residents can call 8-1-1 free-of-charge to speak to a registered nurse, 24/7.

Evacuation Accommodations:

- An Evacuation Centre at the [Yellowknife Multiplex](#) has been established. Services include:
 - evacuee registration,
 - cots,
 - food service,
 - onsite first aid and mental health supports,
 - how to access health and social services, and
 - addressing questions like how to get prescriptions.
- Camping: Camping is available for evacuees.
 - Except for the Hay River Territorial Park (which is in the evacuation zone), all parks in the South Slave Region are open today (May 15) and available to evacuees free of charge on a first-come first-serve basis.
 - For South Slave Parks, contact Marc Schmitz, Manager Parks South Slave – marc_schmitz@gov.nt.ca or call 867-875-7569.
 - Limited spaces are also available in North Slave parks until Friday, May 19. For North Slave parks, contact Heidi Kane, Manager Parks Operations and Facilities - Heidi_kane@gov.nt.ca or call 867-446-4306.
- Some additional hosting is being arranged in Fort Providence as needed but the primary Evacuation Centre is the Yellowknife Multiplex.

Priorities for operations tomorrow

- Continued accommodating of evacuees at the Evacuation Centre in Yellowknife.
- Continued monitoring of wildfire to assure safety of evacuees.
- Continued assistance to the Town of Hay River, Kátł'odeeche First Nation and partner agencies in response.
- Continued monitoring of water levels, and communications with Fort McPherson and Aklavik.

Staying safe in an emergency

The emergency response underway in K'atl'odeeche and Hay River is a rapidly changing situation.

Key messages for today are:

- **Do not return to the evacuated area of Kátl'odeeche First Nation and Hay River. Do not attempt to travel to these areas.** Avoid the area, it is not safe to return, and will not be safe to return for a while.
- **Evacuate Now.** If you are in Hay River, leave now. Responders may not be able to rescue everyone who gets stuck.
- Highway 2 is closed north of the Highways 2 and 5 junction (kms 32 to 49). Travel to and from Fort Resolution and Fort Smith is unaffected by this closure. Highways 1, 5 and the rest of 2 remain open, but may have poor visibility and smoke.
- Highway 8 is closed between km 72 and km 84 due to flooding.
- Follow trusted verified information. Follow all instructions from your local community government.

For the latest, most accurate emergency information, continue checking for updates with your local community government and visit www.gov.nt.ca/public-safety.

[Back to top](#)

Donations and helping out

Many people are asking how they can help support Hay River and Kátl'odeeche evacuees. Here is some information on donations.

- Monetary donations are being accepted by United Way NWT: <https://nwt.unitedway.ca/fires/>
- Gift cards are accepted at the Yellowknife Evacuation Centre at the Multiplex; however financial donations to United Way serve a similar purpose and are easier to coordinate for those delivering services at the Evacuation Centre.
- Physical goods can be dropped at the Yellowknife Salvation Army Thrift Shop and labeled: Fire Relief.
- Food: at the current time we are not accepting donations of food at the evacuation reception centre (Yellowknife Multiplex).

More information

- [GNWT Public Safety web page](#) – For all GNWT departmental program and service updates, trusted links, and other safety information
- Follow the latest emergency alerts here: <https://nwtalert.ca/>
- [Air Quality - updates](#) (NWT Alert)
- [NWT Fire Wildfire Update \(website\)](#)



Mise à jour sur la réponse aux situations d'urgence - 17 h 00

Bulletin de sécurité publique

Les collectivités restent à la tête des activités d'intervention. Les organisations de gestion des urgences territoriales et régionales sont mobilisées à plein régime et fournissent des ressources pour planifier, coordonner et appuyer les opérations de gestion des urgences des collectivités.

- [Situation actuelle - Niveaux d'eau à la hausse](#)
- [Situation actuelle - réponse aux feux de forêt](#)
- [Mesures prises aujourd'hui](#)
- [Priorités pour les opérations demain](#)
- [Rester en sécurité pendant une situation d'urgence](#)
- [Faire un don ou apporter son aide](#)
- [Pour en savoir plus](#)

Situation actuelle - Niveaux d'eau à la hausse

Fort McPherson - Niveaux d'eau à la hausse

- La collectivité a déclaré l'état d'urgence local le 16 mai en raison de la hausse du niveau de l'eau.
- L'OGU locale a été mobilisée et se réunit régulièrement avec les intervenants.
- L'accès routier à l'aéroport est maintenant fermé.

- Les réservoirs d'eau résidentiels ont été remplis et les camions-citernes sont remplis également, au besoin.
- Les services de santé mentale sont offerts aux résidents par l'entremise du centre de santé, et les soins se poursuivront pour les clients des soins à domicile.
- La route 8 est fermée entre les kilomètres 72 et 84 en raison d'une inondation.

Aklavik - Niveaux d'eau à la hausse

- Ce matin, les niveaux d'eau avaient monté graduellement, mais ce n'est pas considéré comme étant menaçant. La surveillance du niveau de l'eau est en place.

[Back to top](#)

Situation actuelle - réponse aux feux de forêt

Hay River et Première Nation Kátł'odeeche - réponse aux feux de forêt

Les collectivités restent à la tête des activités d'intervention. Les organisations de gestion des urgences territoriales et régionales sont mobilisées à plein régime et fournissent des ressources pour planifier, coordonner et appuyer les opérations de gestion des urgences des collectivités.

Pour obtenir les derniers renseignements les plus exacts sur les situations d'urgence, consultez régulièrement le www.gov.nt.ca/fr/avis-de-securite-publique et suivez les directives de votre administration communautaire.

Consultez les dernières mises à jour des collectivités :

- Hay River
 - [Site Web de Hay River](#) (lien externe en anglais)
 - [Page Facebook de Hay River](#) (lien externe en anglais)
- Kátł'odeeche
 - [Page Facebook de Kátł'odeeche](#) (lien externe en anglais)

> Consultez les dernières alertes en cas d'urgence ici : [Alerte TNO](#).

Statut du feu de forêt

- Suivez Feux TNO pour obtenir des mises à jour sur les feux de forêt :

- [Mises à jour Feux TNO \(site Web\)](#) – Cliquez sur « Slave Sud » pour obtenir des renseignements à jour sur le feu de Hay River et de Kátl'odeeche.
- [Page Facebook de Feux TNO](#)
- [Compte Twitter de Feux TNO](#)

Ordres d'évacuation :

- Des ordres d'évacuation sont en vigueur pour toute la ville de Hay River et la Première Nation Kátl'odeeche. Tout le monde doit partir.
 - Voir : [Ordre d'évacuation – Ville de Hay River](#) (site externe en anglais)
- Un centre d'évacuation a été mis sur pied au Multiplex de Yellowknife pour les personnes évacuées de Hay River et de la Première Nation K'atl'odeeche. Vous devez vous enregistrer à votre arrivée au Multiplex.
- La route 2 est fermée à l'intersection des routes 2 et 5. Pour obtenir les derniers renseignements, consultez la [carte du réseau routier](#).
- L'aéroport de Hay River est fermé jusqu'à nouvel ordre.

[Back to top](#)

Mesures prises aujourd'hui

Mobilisation de l'Organisation de gestion des urgences (OGU) :

- Les organisations de gestion des urgences territoriale, du Slave Sud et du Slave Nord ont été mobilisées.
- L'OGU communique régulièrement avec les collectivités de Hay River et de la Première Nation Kátl'odeeche et leur offre son soutien continu.
- L'OGU communique régulièrement avec les OGU locales de Fort McPherson et d'Aklavik.

Agent-orienteur pour le rétablissement à la suite des feux de forêt :

Si vous avez besoin de parler à un agent-orienteur au sujet du feu de 2023 à Katlodeechee et à Hay River, communiquez avec Ian Legaree au 867-767-9161, poste 21034. Veuillez laisser un message, et nous vous rappellerons.

Accès aux services de santé pour les personnes évacuées :

- Un médecin de famille de Hay River se trouve actuellement à Yellowknife; il est chargé de répondre aux besoins urgents des personnes évacuées, comme le renouvellement des ordonnances.
- Les personnes déplacées peuvent obtenir des consultations téléphoniques en composant le 867-767-9294 ou le 867-767-9125. Elles sont invitées à s'identifier en tant que personnes évacuées afin que nous puissions dûment rediriger leurs appels.
- Nous nous attendons à un nombre élevé d'appels, nous demandons donc à tous les usagers de faire preuve de patience.
- Pour des conseils et des renseignements de santé non urgents, les résidents peuvent composer le 811 gratuitement pour parler à un infirmier autorisé en tout temps.

Hébergement des personnes évacuées :

- Un centre d'évacuation a été mis sur pied au [Multiplex de Yellowknife](#). Voici quelques-uns des services offerts :
 - Enregistrement des personnes évacuées;
 - Lits de camp;
 - Services de repas;
 - Premiers soins et soutiens en santé mentale sur place;
 - Information sur l'accès aux services de santé et aux services sociaux;
 - Réponses à des questions, par exemple sur l'obtention de médicaments sous ordonnance.
- Camping : Des emplacements de camping sont disponibles pour les personnes évacuées. À l'exception du parc territorial de Hay River (qui est situé dans une zone visée par une évacuation), tous les parcs de la région du Slave Sud sont ouverts aujourd'hui (15 mai), et les emplacements de camping sont disponibles gratuitement pour les personnes évacuées selon le principe du premier arrivé, premier servi.
 - Pour les parcs du Slave Sud, communiquez avec Marc Schmitz, gestionnaire des parcs du Slave Sud, à l'adresse marc_schmitz@gov.nt.ca ou au 867-875-7569.
 - Un nombre d'emplacements limité est également disponible dans les parcs du Slave Nord jusqu'au vendredi 19 mai. Pour les parcs du Slave Nord, communiquez avec Heidi Kane, gestionnaire des opérations et des installations des parcs, à l'adresse Heidi_kane@gov.nt.ca ou au 867-446-4306.

- D'autres points d'accueil sont en préparation à Fort Providence en fonction des besoins, mais le centre d'évacuation principal est le Multiplex de Yellowknife.

[Back to top](#)

Priorités pour les opérations demain

- Poursuivre la prise en charge des personnes évacuées au centre d'évacuation à Yellowknife.
- Poursuivre la surveillance des feux de forêt et des inondations pour assurer la sécurité des personnes évacuées.
- Continuer à soutenir les efforts d'intervention des collectivités touchées et des organismes partenaires.
- Poursuivre la surveillance des niveaux d'eau et continuer de communiquer avec Fort McPherson et Aklavik.

[Back to top](#)

Rester en sécurité pendant une situation d'urgence

Une intervention d'urgence à l'échelle locale est en cours à K'atl'odeeche et à Hay River, et la situation évolue rapidement.

Voici les messages clés à retenir aujourd'hui :

- **Ne retournez pas dans les zones visées par un ordre d'évacuation, soit la réserve de la Première Nation Kát'odeeche et Hay River. N'essayez pas de vous déplacer dans ces secteurs.** Évitez ce secteur, il n'est pas sécuritaire d'y retourner, et il ne sera pas sécuritaire d'y retourner pendant un certain temps.
- Évacuez le secteur immédiatement. Si vous êtes à Hay River, partez maintenant. Les intervenants pourraient être incapables de secourir toutes les personnes qui restent coincées
- La route 2 est fermée à l'intersection des routes 2 et 5. Veuillez noter que la portion restante de la route 2 est ouverte; cette fermeture ne restreint pas l'accès aux collectivités de Fort Smith et de Fort Resolution, peu importe la direction.
- La route 8 est fermée entre les kilomètres 72 et 84 en raison d'une inondation.
- Suivez des sources fiables d'information vérifiée. Suivez toutes les directives de votre administration communautaire locale.

Pour obtenir les derniers renseignements les plus exacts sur les situations d'urgence, veuillez consulter les mises à jour de votre administration communautaire locale et la page suivante : <https://www.gov.nt.ca/fr/avis-de-securite-publique>.

[Back to top](#)

Faire un don ou apporter son aide

Bon nombre de gens demandent comment aider les personnes évacuées de Hay River et de la Première Nation Kátł'odeeche. Voici de l'information sur les dons :

- Centraide TNO accepte les dons en argent : <https://nwt.unitedway.ca/fires/>.
- Les cartes-cadeaux sont acceptées au centre d'accueil de Yellowknife; toutefois, les dons en argent à Centraide servent un objectif similaire et sont plus faciles à coordonner pour le personnel des services au centre d'accueil.
- Les biens matériels peuvent être déposés au magasin d'aubaines de l'Armée du Salut de Yellowknife et étiquetés : Fire Relief.
- **Nourriture : À l'heure actuelle, nous n'acceptons pas de dons de denrées alimentaires au centre d'accueil pour personnes évacuées.**

[Back to top](#)

Pour en savoir plus

- [Page sur la sécurité publique du GTNO](#) – pour toutes les mises à jour sur les programmes et services ministériels du GTNO, des liens fiables et d'autres renseignements sur la sécurité
- Consultez les dernières alertes en cas d'urgence ici : <https://nwtalert.ca/>
- [Mises à jour sur la qualité de l'air](#) (Alerte TNO)
- [Mises à jour Feux TNO \(site Web\)](#)

[Back to top](#)



Premiers commit to working together for a prosperous, healthy, and strong North

Communiqué

Inuvik — May 17, 2023

The attached is being distributed on behalf of The Northern Premiers Forum.

Backgrounder:



Premiers commit to working together for a prosperous, healthy, and strong North

INUUVIK, NORTHWEST TERRITORIES (May 17, 2023) – Premier Cochrane welcomed Premier Pillai and Premier Akeegok to Inuvik, Northwest Territories for the annual meeting of Northern Premiers. Premiers appreciated the opportunity to experience Inuvik. This is the first time the NWT has hosted this meeting outside of Yellowknife since 2011. Premiers discussed shared priorities, including climate change, Arctic security and sovereignty, infrastructure opportunities, affordability, economic development, and the health and well being of people and communities.

Arctic Sovereignty and Security

Protecting the North and supporting the people that live there is essential to the security of all Canadians. A significant portion of Canada’s international border is in the territories. In 2023 aerial and marine objects were identified in Canadian airspace and waters, including that of the territories. Growing global attention in the region, along with recent incidents have underscored its the vulnerability and the need for increased investment from Canada. Territorial Premiers will continue to seek support for dual use infrastructure and clean energy initiatives, including investment from federal and private sector partners.

Premiers received a briefing on NORAD modernization from Department of National Defence officials. Premiers expect substantive engagement and collaboration with territorial leaders and Indigenous governments on the update of Canada’s Defence Policy. Premiers further urged that NORAD modernization could be used as a valuable tool for economic reconciliation with Indigenous peoples.

Infrastructure and Corridors

As international politics shift and climate change creates new challenges and opportunities for the North, Canada needs to show the world its commitment to this region. Investment in dual-use infrastructure and clean energy will keep Canada safe and secure while also supporting communities and promoting economic prosperity. Robust transportation, energy,

and telecommunications infrastructure that connects us to the rest of Canada is required to unlock opportunities for economic diversification and promote social development across the North.

As the federal government considers the next major national infrastructure fund to succeed the Investing in Canada Infrastructure Program, Premiers called for secure territorial allocations with terms that recognize the fiscal capacity and priorities of Northern governments, and flexibility to address the distinct realities in each jurisdiction.

Critical Minerals

The North holds many of the critical minerals necessary to support the low-carbon future of Canada and the world. Strategic investments in infrastructure will also support the territories to get these vital resources to market. They encourage the federal government to work in collaboration with territorial and Indigenous governments to improve regulatory and assessment efficiency in the North to ensure that the territories can be full participants in critical minerals opportunities. Premiers call on the federal government to create a Northern-specific mineral exploration tax credit to complement existing tax incentives for mining, given the high operating costs in the region. Premiers also acknowledge the importance of protecting Indigenous ways of life and ensuring cultural activities are not impeded.

Affordability and Housing

All territories are grappling with inflation driven by the cost of housing and fuel, in a region where a significant portion of the population was already struggling with the cost of living. Premiers discussed actions they have taken to address the affordability challenges experienced across the territories, including lowering childcare costs, increasing access to housing and improving income security benefits. Support from the Government of Canada has been crucial in these areas. Premiers noted that the escalating costs in some regions around air transportation are having immediate impacts, particularly in remote communities.

Housing affordability and accessibility is a pressing focus for the territories. Premiers called for meaningful engagement by the federal government on the delivery and design of the National Housing Strategy and other targeted programs to ensure Northerners have access to an adequate and affordable supply of quality housing. Premiers expressed the need for territorial specific funding under the Urban, Rural and Northern Indigenous Strategy.

Healthy people and communities

Premiers look forward to working with the federal government to improve health care in the territories. They call on the federal government to recognize the distinct needs of the territories and provide the flexibility and adequate funding needed to advance health care across the North.

Premiers recognized the devastating effects of substance use across Northern communities, and discussed efforts underway in each jurisdiction to improve supports for mental health, expand treatment and harm reduction options, and address the public safety impacts of the illicit drug trade. They agreed that culturally appropriate programs and services, including on-the-land treatment play an important role in healing and recovery.

Labour Market

The territories, much like the rest of the country, are experiencing labour shortages. Challenges are particularly acute in some sectors, including health care, particularly nurses. Recognizing that economic growth relies on a strong labour market, Premiers discussed ways to address these challenges particularly through collaboration with other jurisdictions.

Education and Skills Development

To build labour capacity at home, Premiers discussed training and skills development tailored to the needs of territorial residents. Education opportunities close to home that reflect the diverse learning needs in the North can support a productive workforce. Premiers spoke to the importance of well-resourced post-secondary institutions and explored opportunities for collaboration that meet the needs of each territory.

Climate Change

Premiers expressed deep concern regarding the ongoing wildfires in Hay River and Kátt'odeeche First Nation and flooding in Fort McPherson. They commended the efforts of emergency personnel and volunteers who have been battling these disasters and providing services to evacuees.

The North is seeing the impacts of climate change with increasing severity and occurrence of natural disasters. These include unprecedented flooding which causes life-altering hardship for many residents, businesses, and communities.

Premiers discussed the need for Nation building levels of investment towards proven reliable clean energy sources. This allows us to take a leadership role in meeting Canada's emission targets, and fully unlocks the potential of resources required for the low carbon transition.

Climate change significantly affects communities, the land and waters across the territories. Premiers discussed the continued importance of the interests laid out in the Pan-Northern Leaders' Statement on Climate Change, the need for federal investment tailored to the circumstances of the North, and collaboration among all levels of governments to adapt to the changing climate.

Premiers committed to working together to create a prosperous and sustainable future for all territorial residents and the rest of Canada.

Nunavut was confirmed as the chair of the Northern Premiers' Forum for the 2024 calendar year.

Media Contacts:

NWT:

Cabinet Communications
Government of the Northwest Territories
PressSecretary@gov.nt.ca

Yukon:

Jordan Owens
Cabinet Communications
867-332-0615
Jordan.owens@yukon.ca

Nunavut:

Beth Brown
Press Secretary
Office of the Premier of Nunavut
C: 867 222 1061
bbrown6@gov.nu.ca



Les premiers ministres s'engagent à bâtir ensemble un Nord prospère, fort et en santé

Communiqué

Inuvik — 17 mai 2023

Le document ci-joint est distribué au nom du Forum des premiers ministres du Nord.

Backgrounder:



Les premiers ministres s'engagent à bâtir ensemble un Nord prospère, fort et en santé

Inuvik (Territoires du Nord-Ouest), le 17 mai 2023 – La première ministre Caroline Cochrane a accueilli les premiers ministres Pillai et Akeeagok à Inuvik, aux Territoires du Nord-Ouest (TNO), à l'occasion de la réunion annuelle des premiers ministres du Nord. Les premiers ministres ont apprécié l'occasion de découvrir Inuvik. C'est la première fois depuis 2011 que les TNO organisent cette réunion ailleurs qu'à Yellowknife. Les premiers ministres ont discuté de priorités communes, dont le changement climatique, la sécurité et la souveraineté dans l'Arctique, les occasions liées aux infrastructures, l'abordabilité, le développement économique, ainsi que la santé et le bien-être des personnes et des collectivités.

Sécurité et souveraineté dans l'Arctique

La protection du Nord et le soutien aux populations qui y vivent sont essentiels à la sécurité de tous les Canadiens. Une grande partie de la frontière internationale du Canada traverse les territoires. En 2023, des objets aériens et marins ont été interceptés dans l'espace aérien et les eaux du Canada, y compris dans les territoires. L'attention croissante que la communauté internationale porte à la région, ainsi que les récents incidents, a mis en évidence sa vulnérabilité et la nécessité d'un investissement accru de la part du Canada. Les premiers ministres des territoires continueront de solliciter de l'aide pour les infrastructures à double usage et les projets d'énergie propre, y compris des investissements de la part des partenaires fédéraux et du secteur privé.

Des représentants du ministère de la Défense nationale ont livré aux premiers ministres une séance d'information sur la modernisation du NORAD. Les premiers ministres s'attendent à un engagement substantiel de la part des dirigeants territoriaux et des gouvernements autochtones à l'égard de la mise à jour de la politique de défense du Canada, et à une collaboration efficace à cet égard. Ils ont en outre insisté sur le fait que la modernisation du NORAD pourrait constituer un outil précieux pour la réconciliation économique avec les peuples autochtones.

Infrastructures et corridors

Alors que la politique internationale évolue et que le changement climatique crée de nouveaux défis pour le Nord tout en lui livrant de nouvelles occasions, le Canada doit prouver au monde son engagement sans failles envers cette région. Les investissements dans les infrastructures à double usage et les énergies propres assurent la sécurité du Canada, tout en soutenant les collectivités et en favorisant la prospérité économique. De solides infrastructures de transport, d'énergie et de télécommunications nous reliant au reste du Canada sont nécessaires pour favoriser la diversification économique et encourager le développement social dans le Nord.

Alors que le gouvernement fédéral examine le prochain grand fonds national d'infrastructure qui succédera au Programme d'infrastructure Investir dans le Canada, les premiers ministres ont demandé des allocations territoriales sûres, assorties de conditions tenant compte de la capacité fiscale et des priorités des gouvernements du Nord, ainsi que d'une certaine souplesse pour prendre en compte des réalités distinctes de chaque territoire.

Minéraux critiques

Le Nord est une véritable mine de minéraux critiques ne demandant qu'à soutenir l'avenir à faible émission de carbone du Canada et du monde entier. Des investissements stratégiques dans les infrastructures aideront les territoires à acheminer ces ressources vitales vers le marché. Les premiers ministres encouragent le gouvernement fédéral à collaborer avec les gouvernements territoriaux et autochtones pour améliorer l'efficacité de la réglementation et de l'évaluation dans le Nord afin que les territoires puissent participer pleinement aux possibilités offertes par l'exploitation des minéraux critiques. Ils invitent le gouvernement fédéral à créer un crédit d'impôt pour l'exploration minière spécifique au Nord, afin de compléter les incitatifs fiscaux existants pour l'exploitation minière, compte tenu des coûts d'exploitation élevés dans la région. Les premiers ministres reconnaissent en outre l'importance de protéger les modes de vie autochtones et de veiller à ce que les activités culturelles ne soient pas entravées.

Abordabilité et logement

Tous les territoires sont aux prises avec une inflation due au coût du logement et du carburant, dans une région où une grande partie de la population subit déjà les effets d'un coût de la vie élevé. Les premiers ministres ont évoqué les mesures qu'ils ont prises pour aider les ménages éprouvant des difficultés à trouver un logement abordable, notamment en réduisant les frais de garde d'enfants, en facilitant l'accès au logement et en augmentant les prestations de sécurité du revenu. Le soutien du gouvernement du Canada a été crucial dans

ces domaines. Les premiers ministres ont noté les répercussions immédiates exercées par l'escalade des coûts du transport aérien dans certaines régions, en particulier dans les collectivités éloignées.

L'accessibilité et l'abordabilité du logement sont des questions urgentes pour les territoires. Les premiers ministres ont demandé au gouvernement fédéral de s'engager de manière significative dans la mise en œuvre et la conception de la Stratégie nationale sur le logement et d'autres programmes ciblés afin de garantir aux résidents du Nord l'accès à des logements de qualité abordables et en quantité suffisante. Ils ont exprimé le besoin d'un financement spécifique aux territoires dans le cadre de la Stratégie sur le logement des Autochtones en milieux urbain, rural et nordique.

Des gens et des collectivités en santé

Les premiers ministres se réjouissent de travailler avec le gouvernement fédéral pour améliorer les soins de santé dans les territoires. Ils demandent au gouvernement fédéral de reconnaître les besoins distincts des territoires et de fournir la flexibilité et le financement nécessaires à l'amélioration des soins de santé dans l'ensemble du Nord.

Les premiers ministres ont reconnu les effets dévastateurs de la toxicomanie dans les collectivités du Nord et ont discuté des efforts déployés dans chaque territoire pour améliorer le soutien en santé mentale, élargir les options de traitement des dépendances et de réduction des méfaits, et s'attaquer aux effets du commerce des drogues illicites sur la sécurité publique. Ils ont convenu que les programmes et les services adaptés à la culture, y compris les programmes de guérison dans la nature, jouent un rôle important dans la guérison et le rétablissement.

Marché du travail

Les marchés du travail des territoires, tout comme ceux du reste du pays, sont en proie à des pénuries de main-d'œuvre. Les défis sont particulièrement prononcés dans certains secteurs, comme celui de la santé, où l'on manque notamment d'infirmiers. Reconnaissant que la croissance économique repose sur un marché du travail vigoureux, les premiers ministres ont discuté des moyens de relever ces défis, notamment en collaborant avec des provinces et d'autres territoires.

Formation et développement des compétences

Afin de renforcer la capacité de main-d'œuvre, les premiers ministres ont abordé le sujet de la formation et du développement des compétences en fonction des besoins des résidents.

Offrir des possibilités de formation au sein même des territoires, adaptées aux divers besoins d'apprentissage dans le Nord, peut aider à créer une main-d'œuvre productive. Les premiers ministres ont souligné l'importance d'avoir des établissements postsecondaires correctement financés et ont exploré d'éventuelles collaborations qui permettraient de répondre aux besoins de chaque territoire.

Changement climatique

Les premiers ministres ont fait part de leur profonde inquiétude à l'égard des feux de forêt qui menacent actuellement Hay River et la Première Nation Kátt'odeeche, ainsi que des inondations à Fort McPherson. Ils ont salué les efforts du personnel d'urgence et des bénévoles, qui luttent contre ces catastrophes naturelles et qui offrent des services aux personnes évacuées.

Le Nord est de plus en plus gravement touché par les effets du changement climatique, ainsi que par la multiplication des catastrophes naturelles, parmi lesquelles figurent des inondations sans précédent, qui ont bouleversé la vie d'un grand nombre de résidents, d'entreprises et de collectivités.

Les premiers ministres ont discuté du besoin d'allouer des investissements record à l'échelle nationale pour favoriser les sources éprouvées et fiables d'énergie propre. Ce volet sera l'occasion pour le Nord de jouer un rôle majeur dans l'atteinte des objectifs du Canada en matière d'émissions, et lui permettra d'exploiter tout son potentiel pour produire les ressources nécessaires à la transition vers une économie à faibles émissions de carbone.

Le changement climatique pèse considérablement sur les collectivités, les terres et l'eau au sein des territoires. Les premiers ministres ont réitéré l'importance des intérêts énoncés dans la Déclaration des leaders du Nord sur le changement climatique; ils ont également mis l'accent sur le besoin d'investissements fédéraux adaptés à la réalité dans le Nord, ainsi que sur la collaboration nécessaire entre tous les échelons gouvernementaux pour s'adapter au changement climatique.

Les premiers ministres se sont engagés à coopérer afin de viser un avenir prospère et durable, pour l'ensemble des résidents comme pour le reste du Canada.

Le Nunavut accueillera le Forum des premiers ministres du Nord de 2024.

Personnes-ressources pour les médias :

TNO :

Communications du Conseil exécutif
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
pressesecretary@gov.nt.ca

Yukon :

Jordan Owens
Communications du Conseil exécutif
867-332-0615
Jordan.owens@yukon.ca

Nunavut:

Beth Brown
Attachée de presse
Cabinet du premier ministre du Nunavut
Cellulaire : 867-222-1061
bbrown6@gov.nu.ca



GNWT releases 20-year forecasts for most in-demand jobs in the NWT

News Releases

Yellowknife — May 18, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) has released 20-year forecasts (2020-2040) for in-demand jobs in the Northwest Territories (NWT).

The forecasts enable the GNWT to make informed decisions and adapt our advanced education and training programs, supports and services to better link to the NWT's labour market needs today and in the future.

The forecasts also inform NWT students and youth of the jobs that are, and will be, in demand, including details on how to access education and training to secure those jobs. This work falls under the [NWT's Skills 4 Success \(S4S\) 4-year Action Plan 2021-2025](#).

Using updated Labour Market Information, the forecasts focus on five skill levels/education levels:

- [College diploma](#)
- [University](#)
- [Management](#)
- [Trades and Occupations](#)
- [High School](#)
- [Less than high school education](#)

Quote(s)

“Being informed about future opportunities will help students, job seekers and workers in the NWT make informed decisions on their education and training. These forecasts will help residents understand which jobs will be in demand within the next 20 years,

and ensure that our labour market is ready to fill gaps and support our residents to succeed.”

- **R.J. Simpson**, *Minister of Education, Culture and Employment*

Quick facts

- Employers, educators and trainers can use this information to create human resources strategies and deliver programs that respond to long-term job demand.
- The [GNWT Information and Resource Guide](#) outlines the skills development and training programs available to residents and communities.

Related links

- [NWT Skills 4 Success \(S4S\) 4-year Action Plan 2021-2025](#)
- [GNWT Information and Resource Guide](#)
- [Skills 4 Success](#)
- [Jobs in Demand – 20-year forecast](#)

For media requests, please contact:

Briony Grabke

Manager, Public Affairs and Communications

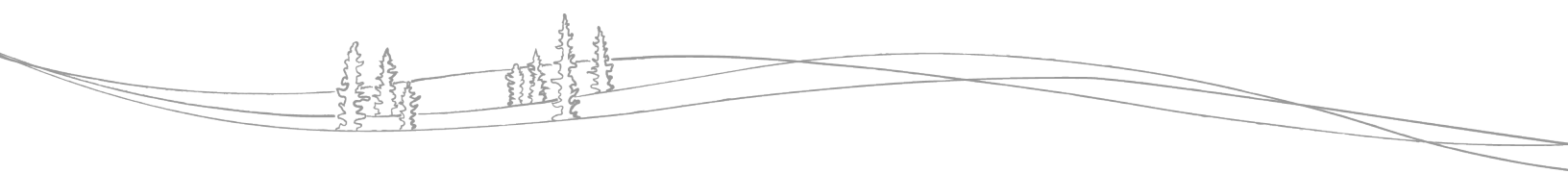
Department of Education, Culture and Employment

Government of the Northwest Territories

briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352 Ext. 71073

Backgrounder:



Northwest Territories Jobs in Demand

20-Year Forecast

MAY | 2023



If you would like this information in another official language, call us.

English

Si vous voulez ces informations dans une autre langue officielle, contactez-nous.

French

Kīspin ki nitawih̄tīn ē nīhīyawih̄k ōma ācimōwin, tipwāsinān.

Cree

Tłıchq̄ yatı k'èè. Dı wegodi newq̄ dè, gots'ō gonede.

Tłıchq̄

ʔerih̄t'is Dēne Sų́nė yatı t'a huts'elkēr xa beyáyatı theᓯᓯ ᓯat'e, nuwe ts'ēn yóttı.

Chipewyan

Edı gondı dehgáh got'je zhatıé k'éé edat'éh enahddhę nıde naxets'é edahí.

South Slavey

K'áhshó got'jne xədə k'é hederı ʔedjht'é yerııwę nıde dúle.

North Slavey

Jii gwandak izhii ginjık vat'atr'ijáhch'uu zhit yınohthan jı', diıts'at ginohkhii.

Gwich'in

Uvanittuaq ilitchurisukupku Inuvialuktun, ququaqłuta.

Inuvialuktun

Ć^bđ< ɳɳ^{sb}Δ^c ʌɾLJ&ɾ^c Δɔ^bɳɳ<^{sb}ɾLɳɳ^b, ɳ<^cɳ^aɔ^c ɳ^bɳ<^aɳ^{sb}ɳɳ^c.

Inuktitut

Hapkuwa titiqqat pijumagupkit Inuinnaqtun, uvaptinnut hivajarlutit.

Inuinnaqtun

Indigenous Languages:

ecepublicaffairs@gov.nt.ca

French:

867-767-9348

866-561-1664 Toll Free

NWT JOBS IN DEMAND: 20-Year Forecast

What are “*Jobs in Demand*”?

We hear this term a lot when people are looking for a job or considering a new career pathway. So, what does *Jobs in Demand* mean?

Jobs in demand is a phrase that is used to describe a process that statisticians and people in forecasting supply demand look at. The methodology used to determine forecasted supply or jobs that will be in high demand with NWT employers is based on the forecasted **replacement** of people currently in jobs due to historic migration and retirement/death patterns, as well as forecast modeling based on historic economic and industry **expansion**, including historic Gross Domestic Product models. These indicators provide the basis for forecasted **Job Openings** or forecasted **Jobs in Demand**.

Occupations are grouped together by skill level which is determined by a general set of skills, education, experience, knowledge, and competencies required to perform the duties within the job. These occupation groupings have been developed by [Employment and Social Development Canada \(ESDC\)](#) called the [National Occupation Classification \(NOC\)](#) code that is used universally across Canada, to categorize occupations by skill level.

GNWT’s [Department of Education, Culture and Employment \(ECE\)](#) uses the NOC code when discussing NWT’s [Jobs in Demand](#).

ECE is linking the **NWT Top 110 Forecasted Jobs in Demand** to the National [Job Bank](#)’s job profiles. This will assist NWT residents in understanding jobs and the required skills, education, experience, knowledge, and competencies required to secure that job.

This document reflects median wages and not average wages. Median wages represent the middle wage in a list of all wages, while average wages are calculated by adding up all the wages and dividing by the total number of people. Median wages are less affected by extreme values, while the average wage can be influenced by a few very high or very low wages.

For more information regarding Jobs in Demand, National Occupation Classification and/or the data presented, please contact skills4success@gov.nt.ca or visit [ECE’s website](#).

Management

In the table below, is the list of top **20** forecasted jobs that will be in demand from 2021 to 2040, in the **MANAGEMENT** NOC 2021 **TEER** level 0/1 and NOC 2016 **Skill** Level 0/A.

Note: The median income of a specified occupation group is the amount that divides the income distribution of that group into two halves, i.e., the incomes of half of the units in that group are below the median, while those of the other half are above the median. Median incomes of individuals are calculated for those with income (positive or negative).

Median wages represent the middle wage in a list of all wages, while average wages are calculated by adding up all the wages and dividing by the total number of people. Median wages are less affected by extreme values, while the average wage can be influenced by a few very high or very low wages.

Full time, full year: Includes persons aged 15 years and over who worked mostly full-time (30 hours or more per week). Full year is 49 weeks and more. Part year is less than 49 weeks (seasonal, rotational, etc.)

	NOC 2016	NOC 2021	Occupation Description	Total Forecasted Jobs in Demand¹	NWT² Median Wages¹	NWT labour market information
1	0621	60020	Retail and wholesale trade managers	357	\$75,000	<ul style="list-style-type: none"> ➤ NWT retail and wholesale trade employers hire for this position ➤ Aurora College Business Administration Diploma ➤ GNWT Student Financial Assistance ➤ Canadian Professional Sales Association
2	0111	11100	Financial Managers	124	\$100,000	<ul style="list-style-type: none"> ➤ GNWT hires these occupations, as well as Indigenous Governments and Organizations, and not-for-profit organizations ➤ Aurora College Business Administration Diploma ➤ GNWT Student Financial Assistance

¹ Source: Conference Board of Canada

² Source: Statistics Canada: Census 2021 Table 98-10-0452-01

	NOC 2016	NOC 2021	Occupation Description	Total Forecasted Jobs in Demand ¹	NWT ² Median Wages ⁱ	NWT labour market information
3	0631	60030	Restaurant and food service manager	110	\$68,500	<ul style="list-style-type: none"> ➤ NWT retail and wholesale trade employers hire for this position ➤ Aurora College Business Administration Diploma ➤ GNWT Student Financial Assistance
4	0012	00011	Senior government managers and officials	103	\$133,000	<ul style="list-style-type: none"> ➤ GNWT hires these occupations, as well as Indigenous Governments ➤ Aurora College Business Administration Diploma ➤ GNWT Student Financial Assistance
5	0014	00013	Senior managers - health, education, social and community services and membership organizations	101	\$133,000	<ul style="list-style-type: none"> ➤ GNWT hires these occupations ➤ Aurora College Business Administration Diploma ➤ GNWT Student Financial Assistance
6	0423	40010	Managers in social, community and correctional services	83	\$146,000	<ul style="list-style-type: none"> ➤ GNWT hires these occupations, as well as Indigenous Governments and Organizations, and not-for-profit organizations ➤ Aurora College Business Administration Diploma ➤ GNWT Student Financial Assistance
7	0711	70010	Construction Manager	78	\$129,000	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Aurora College Business Administration Diploma ➤ GNWT Student Financial Assistance

	NOC 2016	NOC 2021	Occupation Description	Total Forecasted Jobs in Demand ¹	NWT ² Median Wages ⁱ	NWT labour market information
8	0422	40021	School principals and administrators of elementary and secondary education	69	\$150,000	<ul style="list-style-type: none"> ➤ GNWT hires these occupations ➤ Directory of NWT Schools ➤ NWT Education Programs ➤ NWT Teachers' Association ➤ NWT Education Bodies ➤ GNWT Student Financial Assistance
9	0632	60031	Accommodation service managers	60	\$68,500	<ul style="list-style-type: none"> ➤ NWT retail and wholesale trade employers hire for this position ➤ Aurora College Business Administration Diploma ➤ GNWT Student Financial Assistance
10	0011	00010	Legislators	59	\$133,000	<ul style="list-style-type: none"> ➤ GNWT hires these occupations, as well as Indigenous Governments ➤ GNWT Student Financial Assistance
11	0433	40042	Commissioned officers of the Canadian Forces	45	\$125,000	➤ n/a
12	0714	70012	Facility operation and maintenance managers	44	\$129,000	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Community employers hire for this position ➤ Aurora College Business Administration Diploma ➤ GNWT Student Financial Assistance
13	0311	40010	Managers in health care	40	\$146,000	<ul style="list-style-type: none"> ➤ GNWT hires these occupations ➤ GNWT Student Financial Assistance

	<u>NOC</u> 2016	<u>NOC</u> 2021	Occupation Description	Total Forecasted Jobs in Demand¹	NWT² Median Wagesⁱ	NWT labour market information
14	<u>0112</u>	11200	<u>Human resources managers</u>	38	\$102,000	<ul style="list-style-type: none"> ➤ <u>GNWT</u> hires these occupations, as well as other sector employers ➤ <u>Aurora College Business Administration Diploma</u> ➤ <u>GNWT Student Financial Assistance</u>
15	<u>0013</u>	00012	<u>Senior managers - financial, communications and other business services</u>	36	\$133,000	<ul style="list-style-type: none"> ➤ <u>GNWT</u> hires these occupations, as well as other sector employers ➤ <u>Aurora College Business Administration Diploma</u> ➤ <u>GNWT Student Financial Assistance</u>
16	<u>0821</u>	80020	<u>Managers in agriculture</u>	34	n/a	<ul style="list-style-type: none"> ➤ <u>Aurora College Business Administration Diploma</u> ➤ <u>GNWT Student Financial Assistance</u>
17	<u>0016</u>	70010	<u>Senior managers - construction, transportation, production, and utilities</u>	32	\$129,000	<ul style="list-style-type: none"> ➤ <u>Aurora College Business Administration Diploma</u> ➤ <u>GNWT Student Financial Assistance</u>
18	<u>0811</u>	80010	<u>Managers in natural resources production and fishing</u>	30	n/a	<ul style="list-style-type: none"> ➤ <u>GNWT</u> hires these occupations, as well as other sector employers ➤ <u>Aurora College Business Administration Diploma</u> ➤ <u>GNWT Student Financial Assistance</u>
19	<u>0124</u>	10022	<u>Advertising, marketing, and public relations managers</u>	28	\$113,000	<ul style="list-style-type: none"> ➤ <u>GNWT</u> hires these occupations, as well as other sector employers ➤ <u>Aurora College Business Administration Diploma</u> ➤ <u>GNWT Student Financial Assistance</u>

	NOC 2016	NOC 2021	Occupation Description	Total Forecasted Jobs in Demand¹	NWT² Median Wagesⁱ	NWT labour market information
20	0114	10019	Other administrative services managers	28	\$127,000	<ul style="list-style-type: none"> ➤ NWT retail and wholesale trade employers hire for this position ➤ Aurora College Business Administration Diploma ➤ GNWT Student Financial Assistance

University

In the table below, is the list of top **20** forecasted jobs that will be in demand from 2021 to 2040, in the **UNIVERSITY** NOC 2021 **TEER** level 1 and NOC 2016 **Skill** Level A.

Note: The median income of a specified occupation group is the amount that divides the income distribution of that group into two halves, i.e., the incomes of half of the units in that group are below the median, while those of the other half are above the median. Median incomes of individuals are calculated for those with income (positive or negative).

Median wages represent the middle wage in a list of all wages, while average wages are calculated by adding up all the wages and dividing by the total number of people. Median wages are less affected by extreme values, while the average wage can be influenced by a few very high or very low wages.

Full-time, full year: Includes persons aged 15 years and over who worked mostly full-time (30 hours or more per week). Full year is 49 weeks and more. Part year is less than 49 weeks (seasonal, rotational, etc.)

	NOC 2016	NOC 2021	Occupation Description	Total Forecasted Jobs in Demand ¹	NWT ¹ Median Wages ²	NWT labour market information
1	4032	41221	Elementary school teachers	554	\$108,000	<ul style="list-style-type: none"> ➤ GNWT main employer ➤ Directory of NWT Schools ➤ NWT Education Programs ➤ NWT Teachers' Association ➤ NWT Education BodiesGNWT Student Financial Assistance
2	3012	31301	Registered nurses and registered psychiatric nurses	397	\$126,000	<ul style="list-style-type: none"> ➤ GNWT main employer ➤ Regional Health Authorities ➤ Health and Social Services ➤ Registered Nurses Association of the NWT & NU ➤ University of Victoria at Aurora College Bachelor of Science in Nursing Degree ➤ GNWT Student Financial Assistance

	NOC 2016	NOC 2021	Occupation Description	Total Forecasted Jobs in Demand ¹	NWT ⁱ Median Wages ²	NWT labour market information
3	4031	41220	Secondary school teacher	387	\$108,000	<ul style="list-style-type: none"> ➤ GNWT main employer ➤ Directory of NWT Schools ➤ NWT Education Programs ➤ NWT Teachers' Association ➤ NWT Education Bodies ➤ GNWT Student Financial Assistance
4	4021	41210	College and other vocational instructors	164	\$123,000	<ul style="list-style-type: none"> ➤ NWT Post-Secondary Education training providers hire this occupation ➤ Aurora College Certificate in Adult Education ➤ GNWT Student Financial Assistance
5	1111	11100	Financial auditors and accountants	127	\$100,000	<ul style="list-style-type: none"> ➤ GNWT hires these occupations, as well as other sector employers ➤ GNWT Student Financial Assistance
6	4112	41101	Lawyers and Quebec notaries	108	\$139,000	<ul style="list-style-type: none"> ➤ GNWT hires these occupations, as well as other sector employers ➤ GNWT Student Financial Assistance
7	4164	41403	Social policy researchers, consultants, and program officers	86	\$117,000	<ul style="list-style-type: none"> ➤ GNWT hires these occupations, as well as other sector employers ➤ GNWT Student Financial Assistance
8	2131	21300	Civil engineers	80	\$121,000	<ul style="list-style-type: none"> ➤ GNWT hires these occupations, as well as other sector employers ➤ GNWT Student Financial Assistance

	NOC 2016	NOC 2021	Occupation Description	Total Forecasted Jobs in Demand ¹	NWT ⁱ Median Wages ²	NWT labour market information
9	4165	41404	Health policy researchers, consultants, and program officers	77	\$117,000	<ul style="list-style-type: none"> ➤ GNWT hires these occupations, as well as other sector employers ➤ GNWT Student Financial Assistance
10	4152	41300	Social workers	69	\$111,000	<ul style="list-style-type: none"> ➤ GNWT hires these occupations, as well as other sector employers ➤ GNWT Student Financial Assistance
11	2121	21110	Biologists and related scientists	68	\$118,000	<ul style="list-style-type: none"> ➤ GNWT hires these occupations, as well as other sector employers ➤ GNWT Student Financial Assistance
12	3112	31102	General practitioners and family physicians	55	\$328,000	<ul style="list-style-type: none"> ➤ GNWT hires these occupations ➤ GNWT Student Financial Assistance
13	1122	11201	Professional occupations in business management consulting	49	\$102,000	<ul style="list-style-type: none"> ➤ GNWT hires these occupations, as well as other sector employers ➤ GNWT Student Financial Assistance
14	4161	41400	Natural and applied science policy researchers, consultants, and program officers	48	\$117,000	<ul style="list-style-type: none"> ➤ GNWT hires these occupations, as well as other sector employers ➤ GNWT Student Financial Assistance
15	1121	11200	Human resources professionals	46	\$102,000	<ul style="list-style-type: none"> ➤ GNWT hires these occupations, as well as other sector employers ➤ GNWT Student Financial Assistance

	NOC 2016	NOC 2021	Occupation Description	Total Forecasted Jobs in Demand ¹	NWT ⁱ Median Wages ²	NWT labour market information
16	1114	11109	Other financial officers	45	\$100,000	<ul style="list-style-type: none"> ➤ GNWT hires these occupations, as well as other sector employers ➤ GNWT Student Financial Assistance
17	1123	11202	Professional occupations in advertising, marketing, and public relations	44	\$102,000	<ul style="list-style-type: none"> ➤ GNWT hires these occupations, as well as other sector employers ➤ GNWT Student Financial Assistance
18	4166	41405	Education policy researchers, consultants, and program officers	43	\$117,000	<ul style="list-style-type: none"> ➤ GNWT hires these occupations, as well as other sector employers ➤ GNWT Student Financial Assistance
19	4154	41302	Professional occupations in religion	41	\$111,000	<ul style="list-style-type: none"> ➤ GNWT Student Financial Assistance
20	3111	31100	Specialist physicians	40	\$328,000	<ul style="list-style-type: none"> ➤ GNWT hires these occupations ➤ GNWT Student Financial Assistance

Trades and Occupations

In the table below, is the list of top **20** forecasted jobs that will be in demand from 2021 to 2040, in the **TRADES and OCCUPATIONS** NOC 2021 **TEER** level 2 and NOC 2016 **Skill** Level B.

Note: The median income of a specified occupation group is the amount that divides the income distribution of that group into two halves, i.e., the incomes of half of the units in that group are below the median, while those of the other half are above the median. Median incomes of individuals are calculated for those with income (positive or negative).

Median wages represent the middle wage in a list of all wages, while average wages are calculated by adding up all the wages and dividing by the total number of people. Median wages are less affected by extreme values, while the average wage can be influenced by a few very high or very low wages.

Full-time, full year: Includes persons aged 15 years and over who worked mostly full-time (30 hours or more per week). Full year is 49 weeks and more. Part year is less than 49 weeks (seasonal, rotational, etc.)

	NOC 2016	NOC 2021	Occupation Description	Total Forecasted Jobs in Demand ¹	NWT ⁱ Median Wages ²	NWT labour market information
1	6322	63200	Cooks	181	\$54,800	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Cook is a Designated Trade in the NWT ➤ ECE provides supports to apprentices ➤ ECE also provides financial supports to employers who provide work experience to apprentices ➤ Skills Canada NWT ➤ Aurora College ➤ Government of Alberta's alis website ➤ Red Seal Occupational Standard
2	7321	72410	Automotive Service Technician	108	\$91,000	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Automotive Service Technician is a Designated Trade in the NWT ➤ ECE also provides financial supports to employers who provide work experience to apprentices ➤ Skills Canada NWT

¹ Source: Conference Board of Canada

² Source: Statistics Canada, 2021 Census Table 98-10-0452-01

	NOC 2016	NOC 2021	Occupation Description	Total Forecasted Jobs in Demand ¹	NWT ⁱ Median Wages ²	NWT labour market information
						➤ Government of Alberta's alis website Red Seal Occupational Standard
3	7271	72310	Carpenter	103	\$52,400	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Carpenter is a Designated Trade in the NWT ➤ ECE also provides financial supports to employers who provide work experience to apprentices ➤ Skills Canada NWT ➤ Aurora College ➤ Government of Alberta's alis website Red Seal Occupational Standard
4	7241	72200	Electrician	92	\$103,000	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Electrician is a Designated Trade in the NWT ➤ ECE also provides financial supports to employers who provide work experience to apprentices ➤ Skills Canada NWT ➤ Aurora College ➤ Government of Alberta's alis website Red Seal Occupational Standard
5	7312	72401	Heavy Duty Equipment Mechanic	71	\$98,000	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Heavy Duty Equipment Mechanic is a Designated Trade in the NWT ➤ ECE also provides financial supports to employers who provide work experience to apprentices ➤ Skills Canada NWT ➤ Aurora College ➤ Government of Alberta's alis website Red Seal Occupational Standard

	NOC 2016	NOC 2021	Occupation Description	Total Forecasted Jobs in Demand ¹	NWT ⁱ Median Wages ²	NWT labour market information
6	7272	72311	Cabinetmaker	68	\$52,400	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Cabinetmaker is a Designated Trade in the NWT ➤ ECE also provides financial supports to employers who provide work experience to apprentices ➤ Skills Canada NWT ➤ Government of Alberta's alis website ➤ Red Seal Occupational Standard
7	7315	72404	Aircraft Mechanic (AME)	58	\$98,000	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Aircraft Mechanic or Aircraft Maintenance Engineer is a federally regulated trade ➤ Government of Alberta's alis website
8	7251	72300	Plumbers	53	\$82,000	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Plumber is a Designated Trade in the NWT ➤ ECE also provides financial supports to employers who provide work experience to apprentices ➤ Skills Canada NWT ➤ Aurora College ➤ Government of Alberta's alis website ➤ Red Seal Occupational Standard
9	7311	72400	Millwright (Industrial Mechanic)	46	\$98,000	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Millwright or Industrial Mechanic is a Designated Trade in the NWT ➤ ECE also provides financial supports to employers who provide work experience to apprentices ➤ Skills Canada NWT ➤ Government of Alberta's alis website ➤ Red Seal Occupational Standard

	NOC 2016	NOC 2021	Occupation Description	Total Forecasted Jobs in Demand ¹	NWT ⁱ Median Wages ²	NWT labour market information
10	6341	63210	Hairstylist	41	n/a	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Hairstylist is a Designated Trade in the NWT ➤ ECE also provides financial supports to employers who provide work experience to apprentices ➤ Skills Canada NWT ➤ Government of Alberta's alis website ➤ Red Seal Occupational Standard
11	7237	72106	Welder	37	\$124,000	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Welder is a Designated Trade in the NWT ➤ ECE also provides financial supports to employers who provide work experience to apprentices ➤ Skills Canada NWT ➤ Government of Alberta's alis website ➤ Red Seal Occupational Standard
12	6321	62200	Chef	32	\$74,000	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Government of Alberta's alis website ➤ GNWT Student Financial Assistance
13	7302	72021	Contractors and supervisors, heavy equipment operator	25	\$111,000	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Supervision and management skills required, as well as experience in heavy equipment operation see NOC 2016 7521

	NOC 2016	NOC 2021	Occupation Description	Total Forecasted Jobs in Demand ¹	NWT ⁱ Median Wages ²	NWT labour market information
14	7242	72201	Industrial Electricians	25	\$103,000	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Industrial Electrician is a Designated Trade in the NWT ➤ ECE also provides financial supports to employers who provide work experience to apprentices ➤ Skills Canada NWT ➤ Aurora College ➤ Red Seal Occupational Standard
15	6332	63202	Baker	22	\$54,800	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Industrial Electrician is a Designated Trade in the NWT ➤ ECE also provides financial supports to employers who provide work experience to apprentices ➤ Skills Canada NWT ➤ Government of Alberta's alis website ➤ Red Seal Occupational Standard
16	7233	72102	Sheet metal workers	21	\$124,000	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Sheet metal worker is a Designated Trade in the NWT ➤ ECE also provides financial supports to employers who provide work experience to apprentices ➤ Skills Canada NWT ➤ Government of Alberta's alis website ➤ Red Seal Occupational Standard
17	7246	72205	Telecommunications installation and repair	14	\$103,000	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Not a designated trade in the NWT ➤ Government of Alberta's alis website ➤ Not a Red Seal trade

	NOC 2016	NOC 2021	Occupation Description	Total Forecasted Jobs in Demand ¹	NWT ⁱ Median Wages ²	NWT labour market information
18	7322	72411	Motor vehicle repair	14	\$91,000	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Motor vehicle repair is a Designated Trade in the NWT, as well as Auto Body Technician-Auto Body Prepper, Auto Body Technician-Auto Body Refinisher and Auto Body Technician-Auto Body Repairer ➤ ECE also provides financial supports to employers who provide work experience to apprentices ➤ Skills Canada NWT ➤ Government of Alberta alis website ➤ Red Seal Occupational Standard
19	7244	72203	Electrical power line and cable worker	12	\$103,000	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Powerline Technician is a Designated Trade in the NWT ➤ ECE also provides financial supports to employers who provide work experience to apprentices ➤ Government of Alberta's alis website ➤ Red Seal Occupational Standard
20	7204	72013	Contractors and supervisors' construction trades	12	\$87,000	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Supervision and management skills required, as well as experience in construction trades

College Diploma

In the table below, is the list of top **20** forecasted jobs that will be in demand from 2021 to 2040, in the **COLLEGE DIPLOMA** NOC 2021 **TEER** level 2/3 and NOC 2016 **Skill** Level B.

Note: The median income of a specified occupation group is the amount that divides the income distribution of that group into two halves, i.e., the incomes of half of the units in that group are below the median, while those of the other half are above the median. Median incomes of individuals are calculated for those with income (positive or negative).

Median wages represent the middle wage in a list of all wages, while average wages are calculated by adding up all the wages and dividing by the total number of people. Median wages are less affected by extreme values, while the average wage can be influenced by a few very high or very low wages.

Full-time, full year: Includes persons aged 15 years and over who worked mostly full-time (30 hours or more per week). Full year is 49 weeks and more. Part year is less than 49 weeks (seasonal, rotational, etc.)

	NOC 2016	NOC 2021	Occupation Description	Total Forecasted Jobs in Demand ¹	NWT ¹ Median Wages ²	➤ NWT labour market information
1	1241	13110	Administrative assistants	341	\$74,500	<ul style="list-style-type: none"> ➤ NWT employers from all NWT sectors hire for this position Aurora College Office Administration Diploma ➤ GNWT Student Financial Assistance
2	4212	42201	Social and community service workers	290	\$70,500	<ul style="list-style-type: none"> ➤ GNWT hires these occupations, as well as Indigenous Governments and Organizations, and not-for-profit organizations ➤ GNWT Student Financial Assistance

¹ Source: Conference Board of Canada

² Source: Statistics Canada, 2021 Census Table 98-10-0452-01

	NOC 2016	NOC 2021	Occupation Description	Total Forecasted Jobs in Demand ¹	NWT ¹ Median Wages ²	➤ NWT labour market information
3	1221	13100	Administrative officers	283	\$91,000	<ul style="list-style-type: none"> ➤ NWT employers from all NWT sectors hire for this position, including GNWT ➤ Aurora College Business Administration Diploma ➤ GNWT Student Financial Assistance
4	4214	42202	Early childhood educators and assistants	276	\$70,500 ¹	<ul style="list-style-type: none"> ➤ GNWT ECE regulates the Early Learning Child Care Programs ➤ Licensed Early Learning and Childcare Programs Directory ➤ Aurora College Early Learning and Child Care Diploma ➤ GNWT Student Financial Assistance
5	1311	12200	Accounting technicians and bookkeepers	181	\$91,000	<ul style="list-style-type: none"> ➤ NWT Employers hire for this position from all NWT sectors ➤ Aurora College Business Administration Diploma ➤ GNWT Student Financial Assistance
6	2273	72602	Deck officers, water transport	135	\$88,000	<ul style="list-style-type: none"> ➤ NWT employers from all NWT sectors hire for this position, including GNWT ➤ GNWT Student Financial Assistance
7	4311	42100	Police Officers (except commissioned)	134	\$131,000	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Community employers hire this occupation ➤ GNWT Student Financial Assistance

¹ Note: The **Median** wage has been indicated. It is known that the **average** wage for early childhood educators working in licensed centre-based programs earn an **average** of \$18-\$22/hour.
 Source: ECE Early Learning and Child Care Funding Programs Review, Spring 2021

	NOC 2016	NOC 2021	Occupation Description	Total Forecasted Jobs in Demand¹	NWTⁱ Median Wages²	➤ NWT labour market information
8	5254	54100	Program leaders and instructors in recreation, sport, and fitness	70	n/a	<ul style="list-style-type: none"> ➤ NWT employers from all NWT sectors hire for this position, including GNWT ➤ GNWT Student Financial Assistance
9	8231	83100	Underground production and development miners	65	n/a	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Aurora College ➤ Mine Training Society
10	3233	32101	Licensed practical nurses	63	\$114,000	<ul style="list-style-type: none"> ➤ GNWT main employer ➤ Regional Health Authorities ➤ Health and Social Services ➤ Licensed Practical Nurse Licence-GNWT-HSS ➤ GNWT Student Financial Assistance
11	1221	12100	Executive assistant	63	\$90,000	<ul style="list-style-type: none"> ➤ NWT employers from all NWT sectors hire for this position, including GNWT ➤ Aurora College Business Administration Diploma ➤ GNWT Student Financial Assistance
12	6211	62010	Retail sales supervisors	63	\$48,800	<ul style="list-style-type: none"> ➤ NWT employers from all NWT sectors hire for this position ➤ Aurora College Business Administration Diploma ➤ GNWT Student Financial Assistance
13	1242	13111	Legal administrative assistants	61	\$74,500	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Aurora College Business Administration Diploma ➤ GNWT Student Financial Assistance
14	1223	12101	Human resources and recruitment officers	50	\$90,000	<ul style="list-style-type: none"> ➤ NWT employers from all NWT sectors hire for this position, including GNWT ➤ Aurora College Business Administration Diploma ➤ GNWT Student Financial Assistance

	NOC 2016	NOC 2021	Occupation Description	Total Forecasted Jobs in Demand ¹	NWT ⁱ Median Wages ²	➤ NWT labour market information
15	1225	12102	Purchasing agents and officers	45	\$90,000	<ul style="list-style-type: none"> ➤ NWT employers from all NWT sectors hire for this position, including GNWT ➤ Aurora College Business Administration Diploma ➤ GNWT Student Financial Assistance
16	1227	14103	Court officers and justices of the peace	41	\$73,500	<ul style="list-style-type: none"> ➤ GNWT hires these occupations ➤ Aurora College Business Administration Diploma ➤ GNWT Student Financial Assistance
17	2263	21120	Inspectors in public and environmental health and occupational health and safety	40	\$125,000	<ul style="list-style-type: none"> ➤ GNWT hires these occupations, as well as other sector employers ➤ Aurora College Environment & Natural Resources Technology ➤ GNWT Student Financial Assistance
18	1224	13101	Property administrators	40	\$91,000	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Aurora College Business Administration Diploma ➤ GNWT Student Financial Assistance
19	6311	62020	Food service supervisors	37	\$60,800	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Aurora College Business Administration Diploma ➤ GNWT Student Financial Assistance
20	9241	92100	Power engineers and power systems operators	36	\$92,000	<ul style="list-style-type: none"> ➤ GNWT and other employers who operate and maintain commercial buildings hire this occupation

Less Than High School

In the table below, is the list of top **10** forecasted jobs that will be in demand from 2021 to 2040, in the **LESS THAN HIGH SCHOOL** NOC 2021 **TEER** level 5 and NOC 2016 **Skill** Level D.

Note: The median income of a specified occupation group is the amount that divides the income distribution of that group into two halves, i.e., the incomes of half of the units in that group are below the median, while those of the other half are above the median. Median incomes of individuals are calculated for those with income (positive or negative).

Median wages represent the middle wage in a list of all wages, while average wages are calculated by adding up all the wages and dividing by the total number of people. Median wages are less affected by extreme values, while the average wage can be influenced by a few very high or very low wages.

Full-time, full year: Includes persons aged 15 years and over who worked mostly full-time (30 hours or more per week). Full year is 49 weeks and more. Part year is less than 49 weeks (seasonal, rotational, etc.)

	NOC 2016	NOC 2021	Occupation Description	Total Forecasted Jobs in Demand¹	NWTⁱ Median Wages²	➤ NWT labour market information
1	6733	65312	Janitor, caretakers and building superintendents	327	\$47,600	➤ NWT employers from all NWT sectors hire for this position
2	6611	65100	Cashiers	303	\$32,800	➤ The employer may provide on-the-job training specific to the workplace
3	6711	65201	Food counter attendants, kitchen helpers, and related support occupations	202	\$43,200	➤ NWT food and beverage establishments hire for this position ➤ The employer may provide on-the-job training specific to the workplace
4	6731	65310	Light duty cleaners	153	\$47,600	➤ NWT employers from all NWT sectors hire for this position
5	6622	65102	Store shelf stockers, clerks, and order fillers	126	\$32,800	➤ NWT employers from all NWT sectors hire for this position

	NOC 2016	NOC 2021	Occupation Description	Total Forecasted Jobs in Demand ¹	NWT ⁱ Median Wages ²	➤ NWT labour market information
6	9614	95103	Labourers in wood, pulp, and paper processing	68	\$22,800	➤ NWT employers from wood, pulp and paper sectors hire for this position
7	7611	75110	Construction trades helpers and labourers	59	\$51,200	➤ NWT employers from the construction sector hire for this position
8	7621	75212	Public works and maintenance labourers	38	\$71,500	➤ Community employer hire for this position
9	6621	65101	Service station attendants	38	\$32,800	➤ NWT employers hire for this position
10	6741	65320	Dry cleaning, laundry, and related occupations	22	n/a	➤ NWT employers from all NWT sectors hire for this position

¹ Source: Conference Board of Canada

² Source: Statistics Canada, 2021 Census Table 98-10-0452-01

ⁱ Note: The median income of a specified occupation group is the amount that divides the income distribution of that group into two halves, i.e., the incomes of half of the units in that group are below the median, while those of the other half are above the median. Median incomes of individuals are calculated for those with income (positive or negative).

Full-time, full year: Includes persons aged 15 years and over who worked mostly full-time (30 hours or more per week). Full year is 49 weeks and more. Part year is less than 49 weeks (seasonal, rotational, etc.)

Source: Statistics Canada



Le GTNO publie les prévisions des emplois à forte demande aux TNO au cours des 20 prochaines années

Communiqués de presse

Yellowknife — 18 mai 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a publié les prévisions des emplois à forte demande aux Territoires du Nord-Ouest (TNO) au cours des 20 prochaines années (2020-2040).

Ces prévisions nous permettent de prendre des décisions éclairées et d'adapter nos programmes d'études et de formation postsecondaires, nos mesures de soutien et nos services afin de mieux les arrimer aux besoins présents et futurs du marché du travail des TNO.

Les prévisions permettront également aux étudiants et aux jeunes ténois d'en apprendre plus sur les emplois qui sont, et seront, recherchés, et leur donneront des informations sur les diplômes et les formations nécessaires pour obtenir ces emplois. Ce travail fait partie du [Plan d'action quadriennal Des compétences pour réussir 2021-2025](#).

Les prévisions, basées sur les dernières informations sur le marché du travail, portent sur cinq niveaux de compétence et de formation :

- [les postes nécessitant un diplôme collégial ou une formation d'apprenti;](#)
- [les postes nécessitant un diplôme universitaire;](#)
- [les postes de gestion;](#)
- [les postes nécessitant un diplôme d'études secondaires;](#)

- [les postes ne nécessitant pas de diplôme d'études secondaires.](#)

Citation

« Le fait d'être informé des possibilités futures aidera les étudiants, les demandeurs d'emploi et les travailleurs ténois à prendre de bonnes décisions concernant leur éducation et leur formation. Ces prévisions aideront les résidents à comprendre quels emplois seront demandés au cours des 20 prochaines années et nous permettront de préparer notre marché du travail pour combler les lacunes et favoriser la réussite de nos résidents. »

– **R. J. Simpson**, *ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation*

Faits en bref

- Les employeurs, les enseignants et les formateurs peuvent se servir de ces informations pour élaborer des stratégies de ressources humaines et mettre sur pied des programmes qui répondront à la demande à long terme.
- Le [Guide d'information et de ressources du GTNO](#) présente la gamme de programmes de perfectionnement et de formation offerts aux collectivités et aux résidents.

Liens connexes

- [Plan d'action quadriennal Des compétences pour réussir 2021-2025](#)
- [Guide d'information et de ressources du GTNO](#)
- [Des compétences pour réussir](#)
- [Des emplois en demande - Projection sur 20 ans](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Briony Grabke

Gestionnaire des relations publiques et des communications

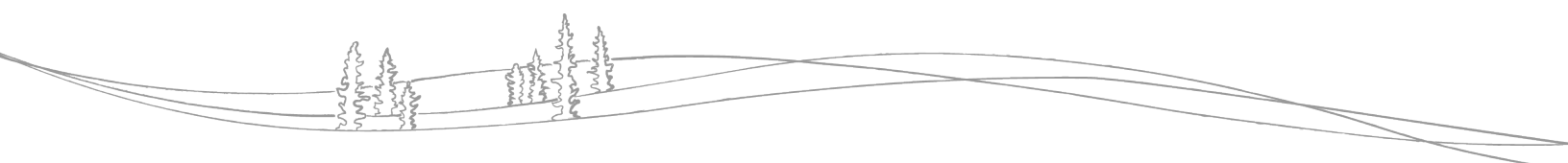
Éducation, Culture et Formation

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352, poste 71073

Backgrounder:



Emplois en demande aux Territoires du Nord-Ouest

Projection sur 20 ans

MAI | 2023



If you would like this information in another official language, call us.

Anglais

Si vous voulez ces informations dans une autre langue officielle, contactez-nous.

Français

Kīspin ki nitawih̄tīn ē nīhīyawih̄k ōma ācimōwin, tipwāsīnān.

Cree

Tł̄chq̄ yatı k'ēè. Dı wegodi newq̄ dè, gots'ō gonedè.

Tł̄chq̄

?erih̄t'ís Dēne Sų́líné yatı t'a huts'elkēr xa beyáyatı theŋ́ ʔat'e, nuwe ts'ēn yóftı.

Chipewyan

Edı gondı dehgáh got'ıje zhatıé k'éé edat'éh enahddhę nıde naxets'é edahı́.

South Slavey

K'áhshó got'ıne xədə k'é hederı ʔedjhtl'ė yerııwę nıde dúle.

North Slavey

Jii gwandak izhii ginj̄ik vat'atr'ij̄hch'uu zhit yinoth̄an j̄ı', diits'át ginohkhiı.

Gwich'in

Uvanittuaq ilitchurisukupku Inuvialuktun, ququaqłuta.

Inuvialuktun

Ćᑲᑦᑕ ᑎᑎᑲᑦᑕᑦᑕ ᑕᑦᑕᑦᑕ ᑕᑦᑕᑦᑕ ᑕᑦᑕᑦᑕ ᑕᑦᑕᑦᑕ ᑕᑦᑕᑦᑕ ᑕᑦᑕᑦᑕ ᑕᑦᑕᑦᑕ.

Inuktitut

Hapkoa titiqqat pijumagupkit Inuinnaqtun, uvaptinnut hivajarlutit.

Inuinnaqtun

Langues autochtones :
ecepublicaffairs@gov.nt.ca

Français :
867-767-9348
866-561-1664 (sans frais)

EMPLOIS EN DEMANDE AUX TNO : Prévisions sur 20 ans

Qu'entend-on par « *emplois en demande* »?

On fait souvent référence à ce terme lorsqu'on effectue une recherche d'emploi ou qu'on envisage un nouveau cheminement de carrière. Alors, qu'est-ce que signifie « *emplois en demande* »?

« Emplois en demande » est un terme utilisé pour décrire un processus sur lequel se penchent les statisticiens et les personnes qui travaillent dans la prévision de l'offre et de la demande. La méthodologie utilisée pour déterminer l'offre prévue ou les emplois à forte demande chez les employeurs ténos est fondée sur le **remplacement** prévu des personnes actuellement en poste en raison des mouvements migratoires historiques et des modèles de retraite et de mortalité, ainsi que sur la modélisation des prévisions reposant sur l'**expansion** historique de l'économie et des secteurs, y compris les modèles historiques relatifs au produit intérieur brut. Ces indicateurs établissent les fondements des prévisions liées aux **offres d'emploi** ou aux **emplois en demande**.

Les professions sont regroupées par niveau de compétence, lequel est déterminé par les exigences générales en matière de capacités, de formation, de connaissances et de compétences nécessaires pour réaliser les tâches liées à l'emploi. Ces regroupements de professions, conçus par [Emploi et Développement social Canada \(EDSC\)](#) et appelés codes de la [Classification nationale des professions \(CNP\)](#), sont utilisés partout au Canada pour catégoriser les professions par niveau de compétence.

Le [ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation \(MÉCF\)](#) du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) utilise les codes de la CNP lorsqu'il traite des emplois en demande aux TNO.

Le MÉCF fait un lien entre la **prévision des 110 emplois les plus en demande aux TNO** et les profils d'emploi du site national [Guichet-Emplois](#). Cela aidera les résidents des TNO à comprendre les emplois en demande et les capacités, la formation, l'expérience, les connaissances et les compétences nécessaires pour obtenir un tel emploi.

Le présent document présente les revenus médians, et non pas les revenus moyens. Le revenu médian représente le revenu se situant au milieu de la liste de tous les revenus, alors que le revenu moyen est calculé en additionnant tous les revenus et

en divisant ce nombre par le nombre total de personnes. Les revenus médians subissent moins l'incidence des valeurs extrêmes, alors que les revenus moyens peuvent être influencés par des revenus très élevés ou des revenus très faibles.

Pour en savoir plus sur les emplois en demande, la CNP ou les données présentées, écrivez à skills4success@gov.nt.ca ou visitez le [site Web du MÉCF](#).

Gestion

Dans le tableau ci-dessous, vous trouverez la liste des prévisions des **20** emplois qui seront les plus en demande de 2021 à 2040 dans les catégories FEER 0 et 1 des **POSTES DE GESTION** de la CNP 2021 et les **niveaux de compétence** 0 et A de la CNP 2016.

Remarque : Le revenu médian d'un groupe d'emplois précis est le montant qui divise la répartition des revenus de ce groupe en deux, c'est-à-dire que les revenus de la moitié des membres de ce groupe sont sous la valeur médiane, alors que les revenus des membres de l'autre moitié du groupe se trouvent au-dessus de la valeur médiane. Les revenus médians individuels sont calculés pour les personnes touchant un revenu (positif ou négatif).

Le revenu médian représente le revenu se situant au milieu de la liste de tous les revenus, alors que le revenu moyen est calculé en additionnant tous les revenus et en divisant ce nombre par le nombre total de personnes. Les revenus médians subissent moins l'incidence des valeurs extrêmes, alors que les revenus moyens peuvent être influencés par des revenus très élevés ou des revenus très faibles.

Temps plein et toute l'année : Comprend les personnes âgées de 15 ans et plus qui ont travaillé à temps plein la plupart du temps (30 heures ou plus par semaine). « Toute l'année » fait référence à une durée d'au moins 49 semaines. « Une partie de l'année » fait référence à une durée de moins de 49 semaines (emplois saisonniers, sur rotation, etc.).

	CNP 2016	CNP 2021	Description de la profession	Nombre total prévu d'emplois en demande¹	Revenus médiansⁱ aux TNO²	Information sur le marché du travail des TNO
1	0621	60020	Directeur/directrice – commerce de détail et de gros	357	75 000 \$	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Les employeurs des TNO du domaine du commerce de détail et de gros recrutent des candidats pour ce poste. ➤ Diplôme en administration des affaires du Collège Aurora ➤ Aide financière aux étudiants du GTNO ➤ Association canadienne des professionnels de la vente

¹ Source : Conference Board du Canada

² Source : Statistique Canada, recensement de 2021, tableau 98-10-0452-01

	CNP 2016	CNP 2021	Description de la profession	Nombre total prévu d'emplois en demande ¹	Revenus médians ⁱ aux TNO ²	Information sur le marché du travail des TNO
2	0111	11100	Directeur financier/directrice financière	124	100 000 \$	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Le GTNO recrute des candidats pour ce poste, ainsi que les gouvernements et organisations autochtones et les organismes sans but lucratif. ➤ Diplôme en administration des affaires du Collège Aurora ➤ Aide financière aux étudiants du GTNO
3	0631	60030	Directeur/directrice de la restauration et des services alimentaires	110	68 500 \$	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Les employeurs des TNO du domaine du commerce de détail et de gros recrutent des candidats pour ce poste. ➤ Diplôme en administration des affaires du Collège Aurora ➤ Aide financière aux étudiants du GTNO
4	0012	00011	Cadre supérieur/cadre supérieure – administration publique	103	133 000 \$	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Le GTNO recrute des candidats pour ce poste, ainsi que les gouvernements autochtones. ➤ Diplôme en administration

	CNP 2016	CNP 2021	Description de la profession	Nombre total prévu d'emplois en demande ¹	Revenus médians ⁱ aux TNO ²	Information sur le marché du travail des TNO
						des affaires du Collège Aurora ➤ Aide financière aux étudiants du GTNO
5	0014	00013	Cadre supérieur/cadre supérieure – santé, enseignement, services sociaux et communautaires et associations mutuelles	101	133 000 \$	➤ Le GTNO recrute des candidats pour ce poste. ➤ Diplôme en administration des affaires du Collège Aurora ➤ Aide financière aux étudiants du GTNO
6	0423	40010	Gestionnaire des services sociaux, communautaires et correctionnels	83	146 000 \$	➤ Le GTNO recrute des candidats pour ce poste, ainsi que les gouvernements et organisations autochtones et les organismes sans but lucratif. ➤ Diplôme en administration des affaires du Collège Aurora ➤ Aide financière aux étudiants du GTNO

	CNP 2016	CNP 2021	Description de la profession	Nombre total prévu d'emplois en demande ¹	Revenus médians ⁱ aux TNO ²	Information sur le marché du travail des TNO
7	0711	70010	Directeur/directrice de la construction	78	129 000 \$	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Diplôme en administration des affaires du Collège Aurora ➤ Aide financière aux étudiants du GTNO
8	0422	40021	Directeur/directrice d'école et administrateur/administratrice de programmes d'enseignement aux niveaux primaire et secondaire	69	150 000 \$	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Le GTNO recrute des candidats pour ce poste. ➤ Répertoire des écoles des TNO ➤ Programmes d'études des TNO ➤ Association des enseignantes et des enseignants des TNO ➤ Organismes scolaires des TNO ➤ Aide financière aux étudiants du GTNO
9	0632	60031	Directeur/directrice des services d'hébergement	60	68 500 \$	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Les employeurs des TNO du domaine du commerce de détail et de gros recrutent des candidats pour ce poste. ➤ Diplôme en administration des affaires du Collège Aurora ➤ Aide financière aux étudiants du GTNO

	CNP 2016	CNP 2021	Description de la profession	Nombre total prévu d'emplois en demande ¹	Revenus médians ⁱ aux TNO ²	Information sur le marché du travail des TNO
10	0011	00010	Législateur/législatrice	59	133 000 \$	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Le GTNO recrute des candidats pour ce poste, ainsi que les gouvernements autochtones. ➤ Aide financière aux étudiants du GTNO
11	0433	40042	Officier/officière de direction des Forces armées canadiennes	45	125 000 \$	<ul style="list-style-type: none"> ➤ S. O.
12	0714	70012	Directeur/directrice de l'exploitation et de l'entretien d'immeubles	44	129 000 \$	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Les employeurs communautaires recrutent des candidats pour ce poste. ➤ Diplôme en administration des affaires du Collège Aurora ➤ Aide financière aux étudiants du GTNO
13	0311	40010	Directeur/Directrice du domaine de la santé	40	146 000 \$	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Le GTNO recrute des candidats pour ce poste. ➤ Aide financière aux étudiants du GTNO
14	0112	11200	Directeur/directrice des ressources humaines	38	102 000 \$	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Le GTNO recrute des candidats pour ce poste, ainsi que d'autres employeurs du secteur. ➤ Diplôme en administration

	CNP 2016	CNP 2021	Description de la profession	Nombre total prévu d'emplois en demande ¹	Revenus médians ⁱ aux TNO ²	Information sur le marché du travail des TNO
						des affaires du Collège Aurora ➤ Aide financière aux étudiants du GTNO
15	0013	00012	Cadre supérieur/cadre supérieure – services financiers, communications et autres services aux entreprises	36	133 000 \$	➤ Le GTNO recrute des candidats pour ce poste, ainsi que d'autres employeurs du secteur. ➤ Diplôme en administration des affaires du Collège Aurora ➤ Aide financière aux étudiants du GTNO
16	0821	80020	Gestionnaire en agriculture	34	S. O.	➤ Diplôme en administration des affaires du Collège Aurora ➤ Aide financière aux étudiants du GTNO
17	0016	70010	Gestionnaire principal en construction, en transport, en production et en services publics	32	129 000 \$	➤ Diplôme en administration des affaires du Collège Aurora ➤ Aide financière aux étudiants du GTNO
18	0811	80010	Directeur/directrice de l'exploitation des ressources naturelles et de la pêche	30	S. O.	➤ Le GTNO recrute des candidats pour ce poste, ainsi que d'autres employeurs du secteur.

	CNP 2016	CNP 2021	Description de la profession	Nombre total prévu d'emplois en demande ¹	Revenus médians ⁱ aux TNO ²	Information sur le marché du travail des TNO
						<ul style="list-style-type: none"> ➤ Diplôme en administration des affaires du Collège Aurora ➤ Aide financière aux étudiants du GTNO
19	0124	10022	Directeur/directrice de la publicité, du marketing et des relations publiques	28	113 000 \$	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Le GTNO recrute des candidats pour ce poste, ainsi que d'autres employeurs du secteur. ➤ Diplôme en administration des affaires du Collège Aurora ➤ Aide financière aux étudiants du GTNO
20	0114	10019	Directeur/directrice d'autres services administratifs	28	127 000 \$	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Les employeurs des TNO du domaine du commerce de détail et de gros recrutent des candidats pour ce poste. ➤ Diplôme en administration des affaires du Collège Aurora ➤ Aide financière aux étudiants du GTNO

Études universitaires

Le tableau ci-dessous présente la liste des 20 emplois les plus en demande entre 2021 et 2040, dans la catégorie FÉER 1 de la CNP 2021 (niveau universitaire) et dans le niveau de compétence A de la CNP 2016.

Remarque : Le revenu médian d'un groupe d'emplois précis est le montant qui divise la répartition des revenus de ce groupe en deux, c'est-à-dire que les revenus de la moitié des membres de ce groupe sont sous la valeur médiane, alors que les revenus des membres de l'autre moitié du groupe se trouvent au-dessus de la valeur médiane. Les revenus médians individuels sont calculés pour les personnes touchant un revenu (positif ou négatif).

Le revenu médian représente le revenu se situant au milieu de la liste de tous les revenus, alors que le revenu moyen est calculé en additionnant tous les revenus et en divisant ce nombre par le nombre total de personnes. Les revenus médians subissent moins l'incidence des valeurs extrêmes, alors que les revenus moyens peuvent être influencés par des revenus très élevés ou des revenus très faibles.

Temps plein et toute l'année : Comprend les personnes âgées de 15 ans et plus qui ont travaillé à temps plein la plupart du temps (30 heures ou plus par semaine). « Toute l'année » fait référence à une durée d'au moins 49 semaines. « Une partie de l'année » fait référence à une durée de moins de 49 semaines (emplois saisonniers, sur rotation, etc.).

	CNP 2016	CNP 2021	Description de l'emploi	Nombre total prévu d'emplois en demande ¹	Revenus médians ² aux TNO ⁱ	Information sur le marché du travail des TNO
1	4032	41221	Enseignant/enseignante au niveau primaire	554	108 000 \$	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Le GTNO est le principal employeur. ➤ Répertoire des écoles des TNO ➤ Programmes d'études des TNO ➤ Association des enseignantes et des enseignants des TNO ➤ Organismes scolaires des TNO ➤ Aide financière aux étudiants du GTNO
2	3012	31301	Infirmier autorisé/infirmière autorisée	397	126 000 \$	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Le GTNO est le principal employeur. ➤ Administrations de santé régionales ➤ Santé et Services sociaux

	CNP 2016	CNP 2021	Description de l'emploi	Nombre total prévu d'emplois en demande ¹	Revenus médians ² aux TNO ⁱ	Information sur le marché du travail des TNO
						<ul style="list-style-type: none"> ➤ Association des infirmières et des infirmiers des TNO et du Nunavut ➤ Baccalauréat en sciences infirmières de l'Université de Victoria offert au Collège Aurora ➤ Aide financière aux étudiants du GTNO
3	4031	41220	Enseignant/enseignante au niveau secondaire	387	108 000 \$	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Le GTNO est le principal employeur. ➤ Répertoire des écoles des TNO ➤ Programmes d'études des TNO ➤ Association des enseignantes et des enseignants des TNO ➤ Organismes scolaires des TNO ➤ Aide financière aux étudiants du GTNO
4	4021	41210	Professeur/professeure au niveau collégial	164	123 000 \$	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Les fournisseurs de formations postsecondaires des TNO recrutent des candidats pour ce poste. ➤ Certificat du Collège Aurora en éducation des adultes ➤ Aide financière aux étudiants du GTNO
5	1111	11100	Comptable au Canada	127	100 000 \$	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Le GTNO recrute des candidats pour ce poste, ainsi que d'autres employeurs du secteur. ➤ Aide financière aux étudiants du GTNO

	CNP 2016	CNP 2021	Description de l'emploi	Nombre total prévu d'emplois en demande ¹	Revenus médians ² aux TNO ⁱ	Information sur le marché du travail des TNO
6	4112	41101	Avocat/avocate	108	139 000 \$	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Le GTNO recrute des candidats pour ce poste, ainsi que d'autres employeurs du secteur. ➤ Aide financière aux étudiants du GTNO
7	4164	41403	Recherchiste en matière de politiques sociales	86	117 000 \$	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Le GTNO recrute des candidats pour ce poste, ainsi que d'autres employeurs du secteur. ➤ Aide financière aux étudiants du GTNO
8	2131	21300	Ingénieur civil/ingénieure civile	80	121 000 \$	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Le GTNO recrute des candidats pour ce poste, ainsi que d'autres employeurs du secteur. ➤ Aide financière aux étudiants du GTNO
9	4165	41404	Analyste de la recherche sur les politiques de santé	77	117 000 \$	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Le GTNO recrute des candidats pour ce poste, ainsi que d'autres employeurs du secteur. ➤ Aide financière aux étudiants du GTNO
10	4152	41300	Travailleur social/travailleuse sociale	69	111 000 \$	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Le GTNO recrute des candidats pour ce poste, ainsi que d'autres employeurs du secteur. ➤ Aide financière aux étudiants du GTNO
11	2121	21110	Biologiste	68	118 000 \$	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Le GTNO recrute des candidats pour ce poste, ainsi que d'autres employeurs du secteur. ➤ Aide financière aux étudiants du GTNO

	CNP 2016	CNP 2021	Description de l'emploi	Nombre total prévu d'emplois en demande¹	Revenus médians² aux TNOⁱ	Information sur le marché du travail des TNO
12	3112	31102	Médecin de famille	55	328 000 \$	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Le GTNO recrute des candidats pour ce poste. ➤ Aide financière aux étudiants du GTNO
13	1122	11201	Consultant/consultante en gestion des affaires	49	102 000 \$	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Le GTNO recrute des candidats pour ce poste, ainsi que d'autres employeurs du secteur. ➤ Aide financière aux étudiants du GTNO
14	4161	41400	Chercheur/chercheuse en sciences naturelles et appliquées	48	117 000 \$	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Le GTNO recrute des candidats pour ce poste, ainsi que d'autres employeurs du secteur. ➤ Aide financière aux étudiants du GTNO
15	1121	11200	Spécialiste en ressources humaines	46	102 000 \$	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Le GTNO recrute des candidats pour ce poste, ainsi que d'autres employeurs du secteur. ➤ Aide financière aux étudiants du GTNO
16	1114	11109	Preneur ferme/preneuse ferme	45	100 000 \$	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Le GTNO recrute des candidats pour ce poste, ainsi que d'autres employeurs du secteur. ➤ Aide financière aux étudiants du GTNO
17	1123	11202	Consultant/consultante en marketing - publicité	44	102 000 \$	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Le GTNO recrute des candidats pour ce poste, ainsi que d'autres employeurs du secteur. ➤ Aide financière aux étudiants du GTNO

	CNP 2016	CNP 2021	Description de l'emploi	Nombre total prévu d'emplois en demande¹	Revenus médiants² aux TNOⁱ	Information sur le marché du travail des TNO
18	4166	41405	Recherchiste en enseignement	43	117 000 \$	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Le GTNO recrute des candidats pour ce poste, ainsi que d'autres employeurs du secteur. ➤ Aide financière aux étudiants du GTNO
19	4154	41302	Ministre du culte	41	111 000 \$	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Aide financière aux étudiants du GTNO
20	3111	31100	Urgentologue	40	328 000 \$	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Le GTNO recrute des candidats pour ce poste. ➤ Aide financière aux étudiants du GTNO

Métiers et professions

Le tableau ci-dessous présente la liste des **20** emplois les plus en demande entre 2021 et 2040, dans la catégorie **FÉER 2** de la CNP 2021 (**métiers et professions**) et dans le niveau de **compétence B** de la CNP 2016.

Remarque : Le revenu médian d'un groupe d'emplois précis est le montant qui divise la répartition des revenus de ce groupe en deux, c'est-à-dire que les revenus de la moitié des membres de ce groupe sont sous la valeur médiane, alors que les revenus des membres de l'autre moitié du groupe se trouvent au-dessus de la valeur médiane. Les revenus médians individuels sont calculés pour les personnes touchant un revenu (positif ou négatif).

Le revenu médian représente le revenu se situant au milieu de la liste de tous les revenus, alors que le revenu moyen est calculé en additionnant tous les revenus et en divisant ce nombre par le nombre total de personnes. Les revenus médians subissent moins l'incidence des valeurs extrêmes, alors que les revenus moyens peuvent être influencés par des revenus très élevés ou des revenus très faibles.

Temps plein et toute l'année : Comprend les personnes âgées de 15 ans et plus qui ont travaillé à temps plein la plupart du temps (30 heures ou plus par semaine). « Toute l'année » fait référence à une durée d'au moins 49 semaines. « Une partie de l'année » fait référence à une durée de moins de 49 semaines (emplois saisonniers, sur rotation, etc.).

	CNP 2016	CNP 2021	Description de l'emploi	Nombre total prévu d'emplois en demande ¹	Revenus médians ² aux TNO ⁱ	Information sur le marché du travail des TNO
1	6322	63200	Cuisinier/cuisinière	181	54 800 \$	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Cuisinier est une profession désignée aux TNO. ➤ Le MÉCF apporte son soutien aux apprentis. ➤ Le MÉCF apporte également un soutien financier aux employeurs qui offrent une expérience professionnelle aux apprentis. ➤ Skills Canada NWT ➤ Collège Aurora ➤ Site Web alis du gouvernement de l'Alberta ➤ Norme professionnelle Sceau rouge

¹ Source : Conference Board du Canada

² Source : Statistique Canada, recensement de 2021, tableau 98-10-0452-01

	CNP 2016	CNP 2021	Description de l'emploi	Nombre total prévu d'emplois en demande ¹	Revenus médians ² aux TNO ⁱ	Information sur le marché du travail des TNO
2	7321	72410	Technicien/technicienne à l'entretien et à la réparation d'automobiles	108	91 000 \$	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Technicien/technicienne à l'entretien et à la réparation d'automobiles est une profession désignée aux TNO. ➤ Le MÉCF apporte également un soutien financier aux employeurs qui offrent une expérience professionnelle aux apprentis. ➤ Skills Canada NWT ➤ Site Web alis du gouvernement de l'Alberta ➤ Norme professionnelle Sceau rouge
3	7271	72310	Charpentier/charpentière	103	52 400 \$	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Charpentier est une profession désignée aux TNO. ➤ Le MÉCF apporte également un soutien financier aux employeurs qui offrent une expérience professionnelle aux apprentis. ➤ Skills Canada NWT ➤ Collège Aurora ➤ Site Web alis du gouvernement de l'Alberta ➤ Norme professionnelle Sceau rouge
4	7241	72200	Électricien/électricienne	92	103 000 \$	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Électricien est une profession désignée aux TNO. ➤ Le MÉCF apporte également un soutien financier aux employeurs qui offrent une expérience professionnelle aux apprentis. ➤ Skills Canada NWT ➤ Collège Aurora

	CNP 2016	CNP 2021	Description de l'emploi	Nombre total prévu d'emplois en demande ¹	Revenus médians ² aux TNO ⁱ	Information sur le marché du travail des TNO
						<ul style="list-style-type: none"> ➤ Site Web alis du gouvernement de l'Alberta ➤ Norme professionnelle Sceau rouge
5	7312	72401	Mécanicien/mécanicienne de matériel lourd	71	98 000 \$	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Mécanicien est une profession désignée aux TNO. ➤ Le MÉCF apporte également un soutien financier aux employeurs qui offrent une expérience professionnelle aux apprentis. ➤ Skills Canada NWT ➤ Collège Aurora ➤ Site Web alis du gouvernement de l'Alberta ➤ Norme professionnelle Sceau rouge
6	7272	72311	Ébéniste	68	52 400 \$	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Ébéniste est une profession désignée aux TNO. ➤ Le MÉCF apporte également un soutien financier aux employeurs qui offrent une expérience professionnelle aux apprentis. ➤ Skills Canada NWT ➤ Site Web alis du gouvernement de l'Alberta ➤ Norme professionnelle Sceau rouge
7	7315	72404	Mécanicien/mécanicienne d'aéronefs	58	98 000 \$	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Mécanicien d'aéronefs et technicien d'entretien d'aéronefs sont des métiers assujettis à la réglementation fédérale. ➤ Site Web alis du gouvernement de l'Alberta

	CNP 2016	CNP 2021	Description de l'emploi	Nombre total prévu d'emplois en demande ¹	Revenus médians ² aux TNO ⁱ	Information sur le marché du travail des TNO
8	7251	72300	Plombier/plombière	53	82 000 \$	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Plombier est une profession désignée aux TNO. ➤ Le MÉCF apporte également un soutien financier aux employeurs qui offrent une expérience professionnelle aux apprentis. ➤ Skills Canada NWT ➤ Collège Aurora ➤ Site Web alis du gouvernement de l'Alberta ➤ Norme professionnelle Sceau rouge
9	7311	72400	Mécanicien-monteur/mécanicienne-monteuse (mécanicien industriel)	46	98 000 \$	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Mécanicien-monteur industriel est une profession désignée aux TNO ➤ Le MÉCF apporte également un soutien financier aux employeurs qui offrent une expérience professionnelle aux apprentis. ➤ Skills Canada NWT ➤ Site Web alis du gouvernement de l'Alberta ➤ Norme professionnelle Sceau rouge
10	6341	63210	Coiffeur styliste/coiffeuse styliste	41	S. O.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Coiffeur est une profession désignée aux TNO ➤ Le MÉCF apporte également un soutien financier aux employeurs qui offrent une expérience professionnelle aux apprentis. ➤ Skills Canada NWT ➤ Site Web alis du gouvernement de l'Alberta ➤ Norme professionnelle Sceau rouge

	CNP 2016	CNP 2021	Description de l'emploi	Nombre total prévu d'emplois en demande ¹	Revenus médians ² aux TNO ⁱ	Information sur le marché du travail des TNO
11	7237	72106	Soudeur/soudeuse	37	124 000 \$	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Soudeur est une profession désignée aux TNO ➤ Le MÉCF apporte également un soutien financier aux employeurs qui offrent une expérience professionnelle aux apprentis. ➤ Skills Canada NWT ➤ Site Web alis du gouvernement de l'Alberta ➤ Norme professionnelle Sceau rouge
12	6321	62200	Chef de cuisine	32	74 000 \$	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Site Web alis du gouvernement de l'Alberta ➤ Aide financière aux étudiants du GTNO
13	7302	72021	Contremaître/contremaîtresse d'opérateurs d'équipement lourd	25	111 000 \$	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Des compétences supervision et en gestion sont requises, ainsi qu'une expérience dans la conduite d'équipements lourds. Voir CNP 2016 7521
14	7242	72201	Électricien industriel/électrienne industrielle	25	103 000 \$	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Électricien industriel est une profession désignée aux TNO. ➤ Le MÉCF apporte également un soutien financier aux employeurs qui offrent une expérience professionnelle aux apprentis. ➤ Skills Canada NWT ➤ Collège Aurora ➤ Norme professionnelle Sceau rouge

	CNP 2016	CNP 2021	Description de l'emploi	Nombre total prévu d'emplois en demande ¹	Revenus médians ² aux TNO ⁱ	Information sur le marché du travail des TNO
15	6332	63202	Boulangier-pâtissier/boulangère-pâtissière	22	54 800 \$	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Électricien industriel est une profession désignée aux TNO. ➤ Le MÉCF apporte également un soutien financier aux employeurs qui offrent une expérience professionnelle aux apprentis. ➤ Skills Canada NWT ➤ Site Web alis du gouvernement de l'Alberta ➤ Norme professionnelle Sceau rouge
16	7233	72102	Tôlier/tôlière	21	124 000 \$	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Tôlier est une profession désignée aux TNO ➤ Le MÉCF apporte également un soutien financier aux employeurs qui offrent une expérience professionnelle aux apprentis. ➤ Skills Canada NWT ➤ Site Web alis du gouvernement de l'Alberta ➤ Norme professionnelle Sceau rouge
17	7246	72205	Technicien/technicienne en installation et en réparation - télécommunication s	14	103 000 \$	<ul style="list-style-type: none"> ➤ N'est pas une profession désignée aux TNO. ➤ Site Web alis du gouvernement de l'Alberta ➤ N'est pas un métier désigné Sceau rouge
18	7322	72411	Réparateur/réparatrice de carrosseries d'automobiles	14	91 000 \$	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Technicien en carrosserie est une profession désignée aux TNO, de même que technicien en carrosserie – préparateur, technicien en carrosserie – spécialiste en refinissage et technicien en carrosserie – réparateur.

	CNP 2016	CNP 2021	Description de l'emploi	Nombre total prévu d'emplois en demande ¹	Revenus médians ² aux TNO ⁱ	Information sur le marché du travail des TNO
						<ul style="list-style-type: none"> ➤ Le MÉCF apporte également un soutien financier aux employeurs qui offrent une expérience professionnelle aux apprentis. ➤ Skills Canada NWT ➤ Site Web alis du gouvernement de l'Alberta ➤ Norme professionnelle Sceau rouge
19	7244	72203	Monteur/monteur de lignes - système d'alimentation électrique	12	103 000 \$	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Technicien de lignes électriques est une profession désignée aux TNO. ➤ Le MÉCF apporte également un soutien financier aux employeurs qui offrent une expérience professionnelle aux apprentis. ➤ Site Web alis du gouvernement de l'Alberta ➤ Norme professionnelle Sceau rouge
20	7204	72013	Superviseur/superviseuse de charpentiers	12	87 000 \$	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Des compétences en supervision et en gestion sont requises, ainsi qu'une expérience dans les métiers de la construction.

Études collégiales

Dans le tableau ci-dessous, vous trouverez la liste des prévisions des 20 emplois qui seront les plus en demande de 2021 à 2040 dans les catégories FEER 2/3 des DIPLÔMES UNIVERSITAIRES de la CNP 2021 et les niveaux de compétence B de la CNP 2016.

Remarque : Le revenu médian d'un groupe d'emplois précis est le montant qui divise la répartition des revenus de ce groupe en deux, c'est-à-dire que les revenus de la moitié des membres de ce groupe sont sous la valeur médiane, alors que les revenus des membres de l'autre moitié du groupe se trouvent au-dessus de la valeur médiane. Les revenus médians individuels sont calculés pour les personnes touchant un revenu (positif ou négatif).

Le revenu médian représente le revenu se situant au milieu de la liste de tous les revenus, alors que le revenu moyen est calculé en additionnant tous les revenus et en divisant ce nombre par le nombre total de personnes. Les revenus médians subissent moins l'incidence des valeurs extrêmes, alors que les revenus moyens peuvent être influencés par des revenus très élevés ou des revenus très faibles.

Temps plein et toute l'année : Comprend les personnes âgées de 15 ans et plus qui ont travaillé à temps plein la plupart du temps (30 heures ou plus par semaine). « Toute l'année » fait référence à une durée d'au moins 49 semaines. « Une partie de l'année » fait référence à une durée de moins de 49 semaines (emplois saisonniers, sur rotation, etc.).

	CNP 2016	CNP 2021	Description de l'emploi	Nombre total prévu d'emplois en demande ¹	Revenus médians ² aux TNO ⁱ	Information sur le marché du travail des TNO
1	1241	13110	Adjoint administratif/adjointe administrative	341	74 500 \$	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Des employeurs des TNO de tous les secteurs des TNO recrutent des candidats pour ce poste. ➤ Diplôme en administration de bureau du Collège Aurora ➤ Aide financière aux étudiants du GTNO

¹ Source : Conference Board du Canada

² Source : Statistique Canada, recensement de 2021, tableau 98-10-0452-01

	CNP 2016	CNP 2021	Description de l'emploi	Nombre total prévu d'emplois en demande ¹	Revenus médians ² aux TNO ⁱ	Information sur le marché du travail des TNO
2	4212	42201	Travailleur/travailleuse des services communautaires et sociaux	290	70 500 \$	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Le GTNO recrute des candidats pour ces postes, ainsi que les gouvernements et organisations autochtones et les organismes sans but lucratif. ➤ Aide financière aux étudiants du GTNO
3	1221	13100	Agent administratif/agent administrative	283	91 000 \$	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Des employeurs des TNO de tous les secteurs des TNO recrutent des candidats pour ce poste, y compris le GTNO. ➤ Diplôme en administration des affaires du Collège Aurora ➤ Aide financière aux étudiants du GTNO
4	4214	42202	Éducateur/éducatrice de la petite enfance	276	70 500 \$ ¹	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Le MÉCF du GTNO réglemente les services d'apprentissage et de garde des jeunes enfants ➤ Répertoire des services agréés d'apprentissage et

¹ Remarque : c'est le salaire **médian** qui a été indiqué. On sait que le salaire **moyen** des éducateurs de la petite enfance travaillant dans des centres agréés est compris entre 18 et 22 \$ de l'heure. Source : examen des programmes de financement pour les services d'apprentissage et de garde des jeunes enfants du MÉCF, printemps 2021.

	CNP 2016	CNP 2021	Description de l'emploi	Nombre total prévu d'emplois en demande ¹	Revenus médians ² aux TNO ⁱ	Information sur le marché du travail des TNO
						de garde des jeunes enfants ➤ Diplôme en éducation et en garde des jeunes enfants du Collège Aurora ➤ Aide financière aux étudiants du GTNO
5	1311	12200	Technicien/technicienne en comptabilité	181	91 000 \$	➤ Les employeurs des TNO recrutent des candidats pour ce poste dans tous les secteurs des TNO. ➤ Diplôme en administration des Affaires du Collège Aurora ➤ Aide financière aux étudiants du GTNO
6	2273	72602	Officier/officière de pont - transport par voies navigables	135	88 000 \$	➤ Des employeurs des TNO de tous les secteurs des TNO recrutent des candidats pour ce poste, y compris le GTNO . ➤ Aide financière aux étudiants du GTNO
7	4311	42100	Policier/policière (sauf cadres supérieurs)	134	131 000 \$	➤ Les employeurs communautaires recrutent des candidats pour ce poste. ➤ Aide financière aux étudiants du GTNO

	CNP 2016	CNP 2021	Description de l'emploi	Nombre total prévu d'emplois en demande¹	Revenus médiants² aux TNOⁱ	Information sur le marché du travail des TNO
8	5254	54100	Moniteur/monitrice en loisirs	70	S. O.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Des employeurs des TNO de tous les secteurs des TNO recrutent des candidats pour ce poste, y compris le GTNO. ➤ Aide financière aux étudiants du GTNO
9	8231	83100	Mineur/mineuse d'extraction et de préparation, mines souterraines	65	S. O.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Collège Aurora ➤ Société de formation aux métiers des mines
10	3233	32101	Infirmier auxiliaire autorisé/infirmière auxiliaire autorisée	63	114 000 \$	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Le GTNO est le principal employeur. ➤ Administrations régionales des services de santé et des services sociaux ➤ Permis d'exercice à titre d'infirmier auxiliaire autorisé (MSSS-GTNO) ➤ Aide financière aux étudiants du GTNO
11	1221	12100	Adjoint/adjointe de direction	63	90 000 \$	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Des employeurs des TNO de tous les secteurs des TNO recrutent des candidats pour ce poste, y compris le GTNO. ➤ Diplôme en administration des affaires du Collège Aurora ➤ Aide financière aux étudiants du GTNO

	CNP 2016	CNP 2021	Description de l'emploi	Nombre total prévu d'emplois en demande ¹	Revenus médians ² aux TNO ⁱ	Information sur le marché du travail des TNO
12	6211	62010	Associé aux ventes principal/associée aux ventes principale – commerce de détail	63	48 800 \$	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Des employeurs des TNO de tous les secteurs des TNO recrutent des candidats pour ce poste. ➤ Diplôme en administration des affaires du Collège Aurora ➤ Aide financière aux étudiants du GTNO
13	1242	13111	Assistant juridique/assistante juridique	61	74 500 \$	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Diplôme en administration des affaires du Collège Aurora ➤ Aide financière aux étudiants du GTNO
14	1223	12101	Agent/agente des ressources humaines	50	90 000 \$	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Des employeurs des TNO de tous les secteurs des TNO recrutent des candidats pour ce poste, y compris le GTNO. ➤ Diplôme en administration des affaires du Collège Aurora ➤ Aide financière aux étudiants du GTNO
15	1225	12102	Acheteur/acheteuse - achats	45	90 000 \$	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Des employeurs des TNO de tous les secteurs des TNO recrutent des candidats pour ce poste, y compris le GTNO.

	CNP 2016	CNP 2021	Description de l'emploi	Nombre total prévu d'emplois en demande ¹	Revenus médians ² aux TNO ⁱ	Information sur le marché du travail des TNO
						<ul style="list-style-type: none"> ➤ Diplôme en administration des affaires du Collège Aurora ➤ Aide financière aux étudiants du GTNO
16	1227	14103	Constable judiciaire	41	73 500 \$	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Le GTNO recrute des candidats pour ce poste. ➤ Diplôme en administration des affaires du Collège Aurora ➤ Aide financière aux étudiants du GTNO
17	2263	21120	Inspecteur/inspectrice en santé publique	40	125 000 \$	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Le GTNO recrute des candidats pour ce poste, ainsi que d'autres employeurs du secteur. ➤ Programme de technologie de l'environnement et des ressources naturelles du Collège Aurora ➤ Aide financière aux étudiants du GTNO
18	1224	13101	Administrateur/administratrice d'immeubles	40	91 000 \$	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Diplôme en administration des affaires du Collège Aurora ➤ Aide financière aux étudiants du GTNO

	CNP 2016	CNP 2021	Description de l'emploi	Nombre total prévu d'emplois en demande¹	Revenus médiants² aux TNOⁱ	Information sur le marché du travail des TNO
19	6311	62020	Surveillant/surveillante du service alimentaire	37	60 800 \$	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Diplôme en administration des affaires du Collège Aurora ➤ Aide financière aux étudiants du GTNO
20	9241	92100	Mécanicien/mécanicienne de centrale	36	92 000 \$	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Le GTNO recrute des candidats pour ce poste, ainsi que d'autres employeurs qui exploitent et entretiennent des bâtiments commerciaux.

Scolarité moins élevée que le diplôme d'études secondaires

Le tableau ci-dessous présente la liste des 10 emplois les plus en demande entre 2021 et 2040, dans la catégorie FÉER 5 de la CNP 2021 NIVEAU INFÉRIEUR AU DIPLÔME D'ÉTUDES SECONDAIRES et dans le niveau de compétence D de la CNP 2016.

Remarque : Le *revenu médian* d'un groupe d'emplois précis est le montant qui divise la répartition des revenus de ce groupe en deux, c'est-à-dire que les revenus de la moitié des membres de ce groupe sont sous la valeur médiane, alors que les revenus des membres de l'autre moitié du groupe se trouvent au-dessus de la valeur médiane. Les revenus médians individuels sont calculés pour les personnes touchant un revenu (positif ou négatif).

Le revenu médian représente le revenu se situant au milieu de la liste de tous les revenus, alors que le revenu moyen est calculé en additionnant tous les revenus et en divisant ce nombre par le nombre total de personnes. Les revenus médians subissent moins l'incidence des valeurs extrêmes, alors que les revenus moyens peuvent être influencés par des revenus très élevés ou des revenus très faibles.

Temps plein et toute l'année : Comprend les personnes âgées de 15 ans et plus qui ont travaillé à temps plein la plupart du temps (30 heures ou plus par semaine). « Toute l'année » fait référence à une durée d'au moins 49 semaines. « Une partie de l'année » fait référence à une durée de moins de 49 semaines (emplois saisonniers, sur rotation, etc.).

	CNP 2016	CNP 2021	Description de l'emploi	Nombre total prévu d'emplois en demande ¹	Revenus médians ² aux TNO ⁱ	➤ Information sur le marché du travail des TNO
1	6733	65312	Concierge au Canada	327	47 600 \$	➤ Des employeurs des TNO de tous les secteurs des TNO recrutent des candidats pour ce poste.
2	6611	65100	Caissier/caissière	303	32 800 \$	➤ L'employeur peut fournir une formation en cours d'emploi spécifique au lieu de travail.
3	6711	65201	Serveur/serveuse au comptoir de service alimentaire	202	43 200 \$	➤ Les établissements de restauration des TNO recrutent des candidats pour ce poste. ➤ L'employeur peut fournir une

	CNP 2016	CNP 2021	Description de l'emploi	Nombre total prévu d'emplois en demande¹	Revenus médiants² aux TNOⁱ	➤ Information sur le marché du travail des TNO
						formation en cours d'emploi spécifique au lieu de travail.
4	6731	65310	Nettoyeur/nettoyeuse - entretien ménager	153	47 600 \$	➤ Des employeurs des TNO de tous les secteurs des TNO recrutent des candidats pour ce poste.
5	6622	65102	Garnisseur/garnisseuse de tablettes - commerce de détail	126	32 800 \$	➤ Des employeurs des TNO de tous les secteurs des TNO recrutent des candidats pour ce poste.
6	9614	95103	Manœuvre - transformation du bois	68	22 800 \$	➤ Des employeurs des TNO des secteurs du bois, de la pâte à papier et du papier recrutent des candidats pour ce poste.
7	7611	75110	Aide de corps de métier - construction	59	51 200 \$	➤ Des employeurs des TNO du secteur de la construction recrutent des candidats pour ce poste.
8	7621	75212	Manœuvre des travaux publics	38	71 500 \$	➤ Des employeurs communautaires recrutent des candidats pour ce poste.
9	6621	65101	Préposé/préposée de station-service	38	32 800 \$	➤ Des employeurs des TNO recrutent des candidats pour ce poste.

	CNP 2016	CNP 2021	Description de l'emploi	Nombre total prévu d'emplois en demande ¹	Revenus médians ² aux TNO ⁱ	➤ Information sur le marché du travail des TNO
10	6741	65320	Nettoyeur/nettoyeuse à sec	22	S. O.	➤ Des employeurs des TNO de tous les secteurs des TNO recrutent des candidats pour ce poste.

Source : Conference Board du Canada

² Source : Statistique Canada, recensement de 2021, tableau 98-10-0452-01

ⁱ Remarque : Le revenu médian d'un groupe d'emplois précis est le montant qui divise la répartition des revenus de ce groupe en deux, c'est-à-dire que les revenus de la moitié des membres de ce groupe sont sous la valeur médiane, alors que les revenus des membres de l'autre moitié du groupe se trouvent au-dessus de la valeur médiane. Les revenus médians individuels sont calculés pour les personnes touchant un revenu (positif ou négatif).

Temps plein et toute l'année : Comprend les personnes âgées de 15 ans et plus qui ont travaillé à temps plein la plupart du temps (30 heures ou plus par semaine). « Toute l'année » fait référence à une durée d'au moins 49 semaines. « Une partie de l'année » fait référence à une durée de moins de 49 semaines (emplois saisonniers, sur rotation, etc.).

Source : Statistique Canada



GNWT-Wide Network Outage

Public Service Announcement

Shortly after noon on May 16, 2023, the Government of the Northwest Territories (GNWT) experienced a network failure that impacted most Technology Service Centre (TSC) and department services, including communications (phones, email, network) and critical servers that rely on network connectivity. This included healthcare systems, websites, financial, human resources systems and 9-1-1.

The GNWT and its network support vendor worked together through the night to troubleshoot the issue. Early in the morning of May 17, the root cause was identified as two failed network switches. The two failed switches were replaced, resulting in most services coming back online between 5 and 6 A.M. At approximately 11:30 A.M. on May 17, 9-1-1 services were restored.

We thank residents for their patience throughout the outage. The GNWT is conducting a review to learn more about the circumstances leading to this failure and to assess how to prevent any similar issue from occurring in the future.

For media requests, please contact:

Public Affairs and Communications

Department of Infrastructure

Government of the Northwest Territories

INF_Communications@gov.nt.ca



Panne de réseau à l'échelle du GTNO

Avis publics

Peu après midi le 16 mai 2023, le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a connu une panne de réseau qui a surtout touché le Centre de services technologiques (CST) et les services ministériels, notamment les communications (téléphones, courriels, réseau) et les serveurs essentiels qui dépendent de la connectivité réseau. Il s'agit notamment des systèmes de soins de santé, des sites Web, des systèmes financiers, des systèmes de ressources humaines et du service 911.

Le GTNO et son fournisseur d'assistance réseau ont travaillé ensemble toute la nuit pour résoudre le problème. Tôt dans la matinée du 17 mai, la cause première a été identifiée comme étant la défaillance de deux commutateurs de réseau. Les deux commutateurs défectueux ont été remplacés, ce qui a permis de rétablir la plupart des services entre 5 et 6 heures. Vers 11 h 30 le 17 mai, le service 911 a été rétabli.

Le GTNO procède actuellement à un examen afin d'en savoir plus sur les circonstances qui ont conduit à cette défaillance et d'évaluer les moyens d'éviter qu'un problème semblable ne se reproduise.


Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Relations publiques et communications

Ministère de l'Infrastructure

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Courriel : INF_Communications@gov.nt.ca



NWT Emergency Response Update - May 18, 2023 - 17:00pm

Public Safety Bulletin

Communities remain lead on response activities. Territorial and Regional Emergency Management Organizations are fully activated and providing resources for planning, coordination, and support to community emergency management operations.

- [Current status - Rising water levels](#)
- [Current status - Wildfire response](#)
- [Evacuation orders](#)
- [Actions today](#)
- [Priorities for operations tomorrow](#)
- [Staying safe in an emergency](#)
- [Donations and helping out](#)
- [More information](#)

Current status - Rising water levels

Fort McPherson - Rising water levels

- The community declared a State of Local Emergency on May 16 due to rising water levels.
- The local EMO is activated and is meeting regularly with stakeholders.
- Road access to the airport is now closed.
- Residential water tanks have been filled and tankers are full of water, if required.

- Mental health services are available to residents through the health centre, and ongoing care for home care clients will continue.
- Highway 8 is closed between km 72 and km 90 due to flooding.

Aklavik - Rising water levels

- Water levels are being monitored.
- As a precautionary measure, an evacuation centre has been set up in Inuvik in case it is needed.

[Back to top](#)

Current status - Wildfire response

Wildfire Status

- Follow NWT Fire for updates on wildfire:
 - [NWT Fire Wildfire Update \(website\)](#) - Click into South Slave region for up-to-date information on the Hay River and Kátł'odeeche fire.
 - [NWT Fire Facebook page](#)
 - [NWT Fire Twitter](#)

Wildfires Recovery Pathfinder

A pathfinder is in place to support those affected by the 2023 Kátł'odeeche First Nation & Hay River Fire.

- **Phone:** 867-767-9161 ext. 21034. Leave a voicemail and your call will be returned.
- **Email:** ian_legaree@gov.nt.ca

Health Services for Evacuees

A Hay River family physician is currently in Yellowknife and has been designated to ensure access to urgent needs such as prescription refills for evacuees.

- Call **867-767-9294** or **867-767-9125** for a phone consultation. Identify yourself as an evacuee so we can direct your calls appropriately.
 - We expect high call volumes for this service, so we ask all residents to have patience when calling.

- For 24/7 non-urgent health advice and information, call 8-1-1 free-of-charge to speak to a registered nurse.

Information on Evacuated Clients/Patients

Anyone in care at the Hay River Health Centre, long-term care, and supported living clients in the evacuated communities have been evacuated successfully.

- This includes anyone who was residing in Woodland Manor, SLS and Judith Fabian Group Home.
- Individuals have been moved to facilities or hotels in a number of communities.
- If you had loved ones in these health facilities who were relocated and you would like updates, reach out to the next-of-kin listed on your loved one's file. Next of kin of any evacuated individuals in care are being contacted directly with updates.

Evacuee Accommodations

Evacuation Reception Centre

- An Evacuation Reception Centre at the [Yellowknife Multiplex](#) has been established. Services include evacuee registration, cots, food service, and onsite first aid and mental health supports. Individuals can also get information at the reception centre about accessing health and social services and things like prescriptions.
 - **Individuals who have evacuated to Yellowknife** – whether they are staying at the reception centre or not - **must register in person** if they want to be on the list for current or future evacuee services or information updates.
 - For **evacuees outside of Yellowknife**, accommodations and associated costs for those evacuees are not covered by the GNWT.
 - For evacuees **outside of Yellowknife looking for additional accommodation options** and support for associated costs, check with your Community Government.

Camping for Evacuees

Campsites may be available at the **Fort Providence, Lady Evelyn and Fred Henne Parks**. Please call the parks directly to inquire about availability:

- Fort Providence Park Operator: 867-669-3618
- Lady Evelyn Park Operator: 867-825-2267
- Fred Henne Park Operator: 867-920-2472

[Back to top](#)

Evacuation orders

- Evacuation orders are in-place for the entire Town of Hay River and Kátł'odeeche First Nation. Everyone must leave.
 - View: [Evacuation Order – Town of Hay River](#)
- An Evacuation Centre has been established at the Yellowknife Multiplex. You must register upon arrival at the Yellowknife Multiplex.

[Back to top](#)

Actions today

Emergency Management Organization (EMO) Activation:

- The Territorial, South Slave, North Slave, and Beaufort Delta Emergency Management Organizations (EMO) have been activated.
- The South Slave REMO and Territorial EMO is in regular communication with and providing ongoing support to the communities of Hay River and the Kátł'odeeche First Nation for wildfires.
- The Beaufort Delta REMO is in regular communication with the local EMO of Ft. McPherson and Aklavik.

[Back to top](#)

Priorities for operations tomorrow

- Continued accommodating of evacuees at the Evacuation Centre in Yellowknife.
- Continued monitoring of wildfire to assure safety of evacuees.
- Continued assistance to the Town of Hay River, Kátł'odeeche First Nation and partner agencies in response.
- Continued monitoring of water levels, and communications with Fort McPherson and Aklavik.

[Back to top](#)

Staying safe in an emergency

The emergency response underway in K'atł'odeeche and Hay River is a rapidly changing situation.

Key messages for today are:

- Do not return to the evacuated area of Kátł'odeeche First Nation and Hay River. Do not attempt to travel to these areas. Avoid the area, it is not safe to return, and will not be safe to return for a while.
- Evacuate Now. If you are in Hay River, leave now. Responders may not be able to rescue everyone who gets stuck.
- Highway 2 is closed north of the Highways 2 and 5 junction (kms 32 to 49). Travel to and from Fort Resolution and Fort Smith is unaffected by this closure. Highways 1, 5 and the rest of 2 remain open, but may have poor visibility and smoke.
- Follow trusted verified information. Follow all instructions from your local community government.

For the latest, most accurate emergency information, continue checking for updates with your local community government and visit www.gov.nt.ca/public-safety.

[Back to top](#)


Donations and helping out

Many people are asking how they can help support Hay River and Kátł'odeeche evacuees. Here is some information on donations.

- Monetary donations are being accepted by United Way NWT: <https://nwt.unitedway.ca/fires/>
- Gift cards are accepted at the Yellowknife Evacuation Centre at the Multiplex; however financial donations to United Way serve a similar purpose and are easier to coordinate for those delivering services at the Evacuation Centre.
- Physical goods can be dropped at the Yellowknife Salvation Army Thrift Shop and labeled: Fire Relief.
- Food: at the current time we are not accepting donations of food at the evacuation reception centre (Yellowknife Multiplex).

More information

- [GNWT Public Safety web page](#) – For all GNWT departmental program and service updates, trusted links, and other safety information
- Follow the latest emergency alerts here: <https://nwtalert.ca/>
- Air Quality: [Wildfire Smoke Exposure Advisory](#)
- [NWT Fire Wildfire Update \(website\)](#)



Mise à jour sur la réponse aux situations d'urgence - le 18 mai, 2023 - 17 h 00

Bulletin de sécurité publique

Les collectivités restent à la tête des activités d'intervention. Les organisations de gestion des urgences territoriales et régionales sont mobilisées à plein régime et fournissent des ressources pour planifier, coordonner et appuyer les opérations de gestion des urgences des collectivités.

- [Situation actuelle - Niveaux d'eau à la hausse](#)
- [Situation actuelle - réponse aux feux de forêt](#)
- [Ordres d'évacuation](#)
- [Mesures prises aujourd'hui](#)
- [Priorités pour les opérations demain](#)
- [Rester en sécurité pendant une situation d'urgence](#)
- [Faire un don ou apporter son aide](#)
- [Pour en savoir plus](#)

Situation actuelle - Niveaux d'eau à la hausse

Fort McPherson - Niveaux d'eau à la hausse

- La collectivité a déclaré l'état d'urgence local le 16 mai en raison de la hausse du niveau de l'eau.

- L'OGU locale a été mobilisée et se réunit régulièrement avec les intervenants.
- L'accès routier à l'aéroport est maintenant fermé.
- Les réservoirs d'eau résidentiels ont été remplis et les camions-citernes sont remplis également, au besoin.
- Les services de santé mentale sont offerts aux résidents par l'entremise du centre de santé, et les soins se poursuivront pour les clients des soins à domicile.
- La route 8 est fermée entre les kilomètres 72 et 90 en raison d'une inondation.

Aklavik - Niveaux d'eau à la hausse

- Les niveaux d'eau sont sous surveillance.
- À titre préventif, un centre d'évacuation a été mis sur pied à Inuvik en cas de besoin.

[Back to top](#)

Situation actuelle - réponse aux feux de forêt

Statut du feu de forêt

- Suivez Feux TNO pour obtenir des mises à jour sur les feux de forêt :
 - [Mises à jour Feux TNO \(site Web\)](#) – Cliquez sur « Slave Sud » pour obtenir des renseignements à jour sur le feu de Hay River et de Kátł'odeeche.
 - [Page Facebook de Feux TNO](#)
 - [Compte Twitter de Feux TNO](#)

Agent-orienteur pour le rétablissement à la suite des feux de forêt

Un agent-orienteur est en poste pour aider les personnes touchées par le feu de forêt de 2023 de la Première Nation Kátł'odeeche et de Hay River.

- Téléphone : 867-767-9161, poste 21034
- Par courriel : ian_legaree@gov.nt.ca
- Veuillez laisser un message s'il n'y a pas de réponse, et on vous rappellera.

Services de santé pour les personnes évacuées

Un médecin de famille de Hay River se trouve actuellement à Yellowknife; il est chargé de répondre aux besoins urgents des personnes évacuées, comme le renouvellement des ordonnances.

- Téléphonnez au **867-767-9294** ou au **867-767-9125** pour obtenir une consultation par téléphone. Veuillez nous indiquer que vous êtes une personne évacuée afin que nous puissions transférer votre appel à la bonne personne.
 - Nous nous attendons à un nombre élevé d'appels; nous demandons donc à tous les usagers de faire preuve de patience.
- Pour des conseils et des renseignements de santé non urgents, composez le 811 gratuitement pour parler à un infirmier autorisé en tout temps.

Information sur les clients ou les patients évacués

Toutes les personnes qui étaient soignées au Centre de santé de Hay River ou dans un établissement de soins de longue durée ou qui bénéficiaient d'une aide à la vie autonome dans les collectivités touchées ont bien été évacuées.

- Cela inclut les personnes qui résidaient au Woodland Manor et dans le foyer de groupe Judith-Fabian, ainsi que les bénéficiaires des services d'aide à la vie autonome.
- Des personnes ont été transférées dans des établissements ou des hôtels dans diverses collectivités.
- Si l'un de vos proches qui réside dans ces établissements ou bénéficie de ces services a été relocalisé et que vous souhaitez obtenir des mises à jour, veuillez communiquer avec son plus proche parent figurant à son dossier. On communique les mises à jour directement aux plus proches parents de toutes les personnes bénéficiant de ces soins.

Hébergement des personnes évacuées

Centre d'accueil pour personnes évacuées

- Un centre d'évacuation a été mis sur pied au [Multiplex de Yellowknife](#). Parmi les services qui y sont offerts, mentionnons des lits de camp, des services de repas, ainsi que des services de premiers soins et de santé mentale offerts sur place. Les personnes évacuées peuvent également obtenir de l'information au centre d'accueil à propos de l'accès aux services de santé et aux services sociaux et de services comme les ordonnances.
 - **On encourage les personnes évacuées qui sont à Yellowknife** – qu'elles se logent au centre d'accueil ou non – à s'enregistrer en personne si elles veulent figurer sur notre liste pour tout service offert actuellement et dans le futur ou pour obtenir des mises à jour.

- L'hébergement et les frais connexes ne sont pas couverts par le GTNO pour les personnes **évacuées qui sont à l'extérieur de Yellowknife**.
- **Les personnes évacuées qui sont à l'extérieur de Yellowknife** et qui **cherchent d'autres options d'hébergement** et qui ont besoin de soutien pour les frais connexes doivent communiquer avec leur administration communautaire.

Camping

Il pourrait y avoir des disponibilités dans le parc de **Fort Providence et les parcs Lady Evelyn et Fred Henne**. Veuillez appeler les exploitants des parcs directement pour vous renseigner :

- Exploitant du parc de Fort Providence : 867-669-3618
- Exploitant du parc des chutes Lady Evelyn : 867-825-2267
- Exploitant du parc Fred Henne : 867-920-2472

[Back to top](#)

Ordres d'évacuation

- Des ordres d'évacuation sont en vigueur pour toute la ville de Hay River et la Première Nation Kátł'odeeche. Tout le monde doit partir.
 - Voir : [Ordre d'évacuation – Ville de Hay River](#) (site externe en anglais)
- Un centre d'évacuation a été mis sur pied au Multiplex de Yellowknife pour les personnes évacuées de Hay River et de la Première Nation K'atl'odeeche. Vous devez vous enregistrer à votre arrivée au Multiplex.

[Back to top](#)

Mesures prises aujourd'hui

Mobilisation de l'Organisation de gestion des urgences (OGU)

- Les organisations de gestion des urgences territoriale, du Slave Sud, du Slave Nord et de Beaufort-Delta ont été mobilisées.
- L'OGUR du Slave Sud et l'OGU territoriale communiquent régulièrement avec les collectivités de Hay River et de la Première Nation Kátł'odeeche au sujet des feux de forêt et leur offre son soutien continu.
- L'OGUR de Beaufort-Delta communique régulièrement avec les OGU locales de Fort McPherson et d'Aklavik.

[Back to top](#)

Priorités pour les opérations demain

- Poursuivre la prise en charge des personnes évacuées au centre d'évacuation à Yellowknife.
- Poursuivre la surveillance des feux de forêt et des inondations pour assurer la sécurité des personnes évacuées.
- Continuer à soutenir les efforts d'intervention des collectivités touchées et des organismes partenaires.
- Poursuivre la surveillance des niveaux d'eau et continuer de communiquer avec Fort McPherson et Aklavik.

[Back to top](#)

Rester en sécurité pendant une situation d'urgence

Une intervention d'urgence à l'échelle locale est en cours à K'atl'odeeche et à Hay River, et la situation évolue rapidement.

Voici les messages clés à retenir aujourd'hui :

- Ne retournez pas dans les zones visées par un ordre d'évacuation, soit la réserve de la Première Nation Kátł'odeeche et Hay River. N'essayez pas de vous déplacer dans ces secteurs. Évitez ce secteur, il n'est pas sécuritaire d'y retourner, et il ne sera pas sécuritaire d'y retourner pendant un certain temps.
- Évacuez le secteur immédiatement. Si vous êtes à Hay River, partez maintenant. Les intervenants pourraient être incapables de secourir toutes les personnes qui restent coincées
- La route 2 est fermée à l'intersection des routes 2 et 5. Veuillez noter que la portion restante de la route 2 est ouverte; cette fermeture ne restreint pas l'accès aux collectivités de Fort Smith et de Fort Resolution, peu importe la direction.
- Suivez des sources fiables d'information vérifiée. Suivez toutes les directives de votre administration communautaire locale.

Pour obtenir les derniers renseignements les plus exacts sur les situations d'urgence, veuillez consulter les mises à jour de votre administration communautaire locale et la page suivante : <https://www.gov.nt.ca/fr/avis-de-securite-publique>.

[Back to top](#)

Faire un don ou apporter son aide

Bon nombre de gens demandent comment aider les personnes évacuées de Hay River et de la Première Nation Kátł'odeeche. Voici de l'information sur les dons :

- Centraide TNO accepte les dons en argent : <https://nwt.unitedway.ca/fires/>.
- Les cartes-cadeaux sont acceptées au centre d'accueil de Yellowknife; toutefois, les dons en argent à Centraide servent un objectif similaire et sont plus faciles à coordonner pour le personnel des services au centre d'accueil.
- Les biens matériels peuvent être déposés au magasin d'aubaines de l'Armée du Salut de Yellowknife et étiquetés : Fire Relief.
- Nourriture : À l'heure actuelle, nous n'acceptons pas de dons de denrées alimentaires au centre d'accueil pour personnes évacuées.

[Back to top](#)

Pour en savoir plus

- [Page sur la sécurité publique du GTNO](#) – pour toutes les mises à jour sur les programmes et services ministériels du GTNO, des liens fiables et d'autres renseignements sur la sécurité
- Consultez les dernières alertes en cas d'urgence ici : <https://nwtalert.ca/>
- Qualité de l'air : [Avis d'exposition à la fumée des feux de forêt](#)
- [Mises à jour Feux TNO \(site Web\)](#)



Fire Ban in Effect MacKinnon Territorial Park (Norman Wells)

Public Service Announcement

Norman Wells — May 18, 2023

Due to high temperatures and very dry conditions in the Sahtu Region, the Town of Norman Wells has implemented a fire ban on open air fires within municipal boundaries. Effective immediately and until further notice, a fire ban is now also in place for MacKinnon Territorial Park.

Camp stoves, enclosed BBQs and propane-fueled cooking and heating devices are permitted for use in NWT Parks. They must be placed within regulation fire pits and should not emit a flame more than 0.5 metres in diameter and 0.5 metres in height.

Information about fire bans and territorial park closures can be found under alerts on the [NWT Parks website](#).

You can also follow NWT Parks on twitter at [@NWTParks](#) or Facebook at [fb.com/nwtparks](#) for updates.

For media requests, please contact:

Drew Williams


Asst. Director, Strategic Communications

Department of Industry, Tourism and Investment

Government of the Northwest Territories

drew_williams@gov.nt.ca

(867) 445-3739



Interdiction de faire des feux en vigueur dans le parc territorial MacKinnon (Norman Wells)

Avis publics

Norman Wells — 18 mai 2023

En raison du temps très chaud et sec dans la région du Sahtu, la Ville de Norman Wells a mis en place une interdiction de faire des feux à ciel ouvert à l'intérieur des limites municipales. À compter de maintenant et jusqu'à nouvel ordre, une interdiction de faire des feux est également en vigueur pour le parc territorial MacKinnon.

Il est permis d'utiliser des réchauds de camping, des barbecues fermés et des appareils de cuisson et de chauffage au propane dans les parcs des TNO. Ils doivent être placés à l'intérieur du foyer réglementaire et ne doivent pas produire une flamme de plus de 0,5 mètre de diamètre et de 0,5 mètre de hauteur.

Vous trouverez des renseignements sur les interdictions de faire des feux et sur la fermeture de parcs territoriaux dans la section Alertes du [site Web de Parcs TNO](#).

Pour connaître les dernières nouvelles, vous pouvez également suivre Parcs TNO sur Twitter, à @NWTParks, ou sur Facebook, à fb.com/nwtparks.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Drew Williams

Directeur adjoint des communications stratégiques

Ministère de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

drew_williams@gov.nt.ca

867-445-3739



Government of the Northwest Territories Supports Fire Evacuees with United Way Donation Matching Program

News Releases

The Government of the Northwest Territories (GNWT) announced today its commitment to supporting fire evacuees from Hay River and K'atlodeeche First Nation through a donation matching program through the United Way NWT. The GNWT will match donations up to \$150,000, providing critical assistance to those affected by the ongoing community evacuations.

Since the outbreak of fires near Hay River and K'atlodeeche First Nation, individuals and families have been forced to evacuate, resulting in widespread displacement. Acknowledging the urgency of the situation and the challenges faced by the affected communities, the GNWT is well prepared to assist those impacted by the fires and vows to support residents in the wake of this disaster.

In addition to the work being done to fight the fire and the support being provided to evacuees, the GNWT will match contributions made to the United Way NWT's Wildfire Response campaign. Acting as a centralized hub, the United Way NWT collects donations and channels the funds to organizations directly engaged in providing aid to fire evacuees. Through this collaborative initiative, the GNWT seeks to extend support beyond its current resources, effectively addressing both the immediate and long-term needs of the affected communities.

Quotes

"The North is known for being a place where residents come together to help those who are in a time of great need - and the communities currently impacted by fires need our

support. I know that residents will heed the call and help however they can. It's the Northern way."

- **Caroline Cochrane**, *Premier*

"Our hearts go out to those residents affected by these fires who have experienced tremendous upheaval in their lives. We stand with them during this challenging time and are committed to providing the necessary support and assistance. The GNWT, in collaboration with local authorities, will continue to work tirelessly to ensure the safety and well-being of the affected communities. We are grateful for the generosity of the public and the opportunity to match donations, amplifying the impact of our collective efforts."

- **Shane Thompson**, *Minister of Municipal and Community Affairs and Environment and Climate Change*

"My thoughts are with the residents and businesses affected by the fires. NWT public servants are working diligently to support those impacted, and many more are actively seeking ways to contribute. Donating to the United Way is one of the most effective ways for all of us to help our neighbors and fellow residents."

- **Caroline Wawzonek**, *Minister of Finance*

"At United Way NWT, we are committed to supporting and standing alongside the fire evacuees from Hay River and K'atlodeeche First Nation during this difficult time. We extend our heartfelt sympathies to those impacted by the fires, and we are dedicated to leveraging the generosity of donors and the partnership with the GNWT to provide critical assistance. Together, we can make a meaningful difference in the lives of these communities, helping them rebuild, heal, and restore hope for a brighter future."

- **David Connelly**, *Wildfire Response Campaign Chair*

Quick facts

- Residents, businesses, or other organizations wishing to donate to the fire relief efforts can do so at [Donate Now - United Way - NWT](#)
- When you visit the webpage, click the red "Donate now!" button.

Related links


- [United Way NWT](#)
- [NWT Emergency Plan](#)
- [Donate to United Way – Wildfire Response](#)

For media requests:

Cabinet Communications

Government of the Northwest Territories

PressSecretary@gov.nt.ca



Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest soutient les personnes évacuées en raison des feux de forêt par l'entremise du programme de jumelage des dons de Centraide

Communiqués de presse

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a annoncé aujourd'hui qu'il s'engageait à soutenir les personnes évacuées de Hay River et de la Première Nation K'atlodeeche en raison des feux de forêt grâce à un programme de jumelage de dons par l'intermédiaire de Centraide TNO. Le GTNO versera une somme équivalente aux dons reçus, jusqu'à concurrence de 150 000 dollars, ce qui permettra d'apporter une aide essentielle aux personnes touchées par les évacuations en cours dans ces collectivités.

Depuis le déclenchement des feux près de Hay River et de la Première Nation K'atlodeeche, des personnes et des familles ont été forcées d'évacuer la zone, ce qui a entraîné des déplacements à grande échelle. Conscient de l'urgence de la situation et des défis auxquels sont confrontées les collectivités touchées, le GTNO est bien préparé à aider les personnes évacuées et s'engage à soutenir les résidents à la suite de cette catastrophe.

En plus du travail effectué pour lutter contre les feux et de l'aide apportée aux personnes évacuées, le GTNO versera une somme équivalente aux contributions faites dans le cadre de la campagne de Centraide TNO portant sur les secours aux sinistrés des feux de forêt. Faisant office de centre de coordination, Centraide TNO recueille des dons et achemine les fonds vers des organisations qui apportent une aide directe aux personnes évacuées. Grâce à cette initiative de collaboration, le GTNO cherche à étendre son soutien au-delà de ses ressources actuelles, en répondant efficacement aux besoins immédiats et à long terme des collectivités touchées.

Citations

« Le Nord est reconnu comme un endroit où les résidents s'unissent pour venir en aide aux personnes qui traversent des moments difficiles, et les collectivités actuellement touchées par les feux de forêt ont besoin de notre soutien. Je sais que les Ténos répondront à l'appel et aideront autant qu'ils le peuvent. C'est notre façon de faire dans le Nord. »

– **Caroline Cochrane**, *première ministre*

« Nous sommes de tout cœur avec les résidents touchés par ces feux et dont la vie a été bouleversée. Nous sommes à leurs côtés pendant cette période difficile et nous nous engageons à leur apporter le soutien et l'aide nécessaires. Le GTNO, en collaboration avec les autorités locales, continuera à travailler sans relâche pour assurer la sécurité et le bien-être des collectivités touchées. Nous sommes reconnaissants de la générosité du public et de la possibilité d'égaliser les dons, ce qui permettra de maximiser les retombées de nos efforts collectifs. »

- **Shane Thompson**, *ministre des Affaires municipales et communautaires et de l'Environnement et du Changement climatique*

« Mes pensées vont aux résidents et aux entreprises touchés par les feux. Les fonctionnaires des TNO travaillent avec diligence pour aider les personnes touchées, et beaucoup d'autres cherchent activement des moyens de contribuer. Un don à Centraide est l'un des moyens les plus efficaces d'aider nos voisins et nos concitoyens. »

- **Caroline Wawzonek**, *ministre des Finances*

« Chez Centraide TNO, nous nous engageons à soutenir les personnes évacuées de Hay River et de la Première Nation K'atlodeeche pendant cette période difficile et à nous tenir à leurs côtés. Nous leur témoignons toute notre sympathie et nous nous engageons à optimiser la générosité des donateurs et le partenariat avec le GTNO afin de fournir une aide cruciale. Ensemble, nous pouvons faire une différence significative dans la vie de ces résidents en les aidant à reconstruire, à guérir et à retrouver l'espoir d'un avenir meilleur. »

- **David Connelly**, *président de la campagne d'aide aux sinistrés des feux de forêt*

Faits en bref

- Les résidents, les entreprises et les autres organisations qui souhaitent faire un don pour aider les victimes des feux de forêt peuvent le faire à l'adresse suivante [Faites un don maintenant- Centraide - TNO](#)
- Lorsque vous visitez la page Web, cliquez sur le bouton rouge Donate now! (Faites un don maintenant!).

Liens connexes

- [Centraide TNO](#)
- [Plan sur les situations d'urgence des TNO](#)
- [Faire un don à Centraide – Feux de forêt](#)

Pour les demandes de renseignements des médias :

Communications du Conseil exécutif

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

PressSecretary@gov.nt.ca



Fire Ban in Effect for Fred Henne and Yellowknife River territorial parks

Public Service Announcement

Yellowknife — May 19, 2023

Due to current weather conditions the City of Yellowknife has implemented a fire ban on open air fires within municipal boundaries. Effective immediately and until further notice, a fire ban is now also in place for the Fred Henne and Yellowknife River territorial parks.

Camp stoves, enclosed BBQs and propane-fueled cooking and heating devices are permitted for use in NWT Parks. They must be placed within regulation fire pits and should not emit a flame more than 0.5 metres in diameter and 0.5 metres in height.

Information about fire bans and territorial park closures can be found under alerts on the [NWT Parks website](#).

You can also follow NWT Parks on twitter at [@NWTParks](#) or Facebook at [fb.com/nwtparks](#) for updates.

For media requests, please contact:

Drew Williams


Asst. Director, Strategic Communications

Department of Industry, Tourism and Investment

Government of the Northwest Territories

drew_williams@gov.nt.ca

(867) 445-3739



Interdiction de faire des feux en vigueur au parc territorial Fred Henne et au parc territorial de la rivière Yellowknife

Avis publics

Yellowknife — 19 mai 2023

En raison des conditions météorologiques, la Ville de Yellowknife a mis en place une interdiction de faire des feux à ciel ouvert à l'intérieur des limites municipales. À compter de maintenant et jusqu'à nouvel ordre, une interdiction de faire des feux est également en vigueur pour le parc territorial Fred Henne et le parc territorial de la rivière Yellowknife.

Il est permis d'utiliser des réchauds de camping, des barbecues fermés et des appareils de cuisson et de chauffage au propane dans les parcs des TNO. Ils doivent être placés à l'intérieur du foyer réglementaire et ne doivent pas produire une flamme de plus de 0,5 mètre de diamètre et de 0,5 mètre de hauteur.

Vous trouverez des renseignements sur les interdictions de faire des feux et sur la fermeture de parcs territoriaux dans la section Alertes du [site Web de Parcs TNO](#).

Pour connaître les dernières nouvelles, vous pouvez également suivre Parcs TNO sur Twitter, à @NWTParks, ou sur Facebook, à fb.com/nwtparks.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Drew Williams


Directeur adjoint des communications stratégiques

Ministère de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

drew_williams@gov.nt.ca

867-445-3739



NWT Emergency Response Update - May 19, 2023 - 17:00pm

Public Safety Bulletin

Communities remain lead on response activities. Territorial and Regional Emergency Management Organizations are fully activated and providing resources for planning, coordination, and support to community emergency management operations.

- [Current status - Rising water levels](#)
- [Current status - Wildfire response](#)
- [Evacuee Accommodations](#)
- [Evacuation orders](#)
- [Actions today](#)
- [Priorities for operations tomorrow](#)
- [Staying safe in an emergency](#)
- [Donations and helping out](#)
- [More information](#)

Current status - Rising water levels

Fort McPherson – Flood Watch

- The community declared a State of Local Emergency on May 16 due to rising water levels.
- The local EMO is activated and is meeting regularly with stakeholders.
- Road access to the airport has re-opened.

- Residential water tanks have been filled and tankers are full of water, if required.
- Mental health services are available to residents through the health centre, and ongoing care for home care clients will continue.
- Highway 8 is closed between km 72 and km 90 due to flooding.

Aklavik - Rising water levels

- Water levels are being monitored.
- As a precautionary measure, an evacuation centre has been set up in Inuvik in case it is needed.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Current status - Wildfire response

Wildfire Status

- Follow NWT Fire for updates on wildfire:
 - [NWT Fire Wildfire Update \(website\)](#) - Click into South Slave region for up-to-date information on the Hay River and Kátł'odeeche fire.
 - [NWT Fire Facebook page](#)
 - [NWT Fire Twitter](#)

Wildfires Recovery Pathfinder

A pathfinder is in place to support those affected by the 2023 Kátł'odeeche First Nation & Hay River Fire.

- Phone: 867-445-3404. Leave a voicemail and your call will be returned.
- Email: ian_legaree@gov.nt.ca

Health Services for Evacuees

A Hay River family physician is currently in Yellowknife and has been designated to ensure access to urgent needs such as prescription refills for evacuees.

- Call 867-767-9294 or 867-767-9125 for a phone consultation. Identify yourself as an evacuee so we can direct your calls appropriately.
 - We expect high call volumes for this service, so we ask all residents to have patience when calling.
- For 24/7 non-urgent health advice and information, call 8-1-1 free-of-charge to speak to a registered nurse.

Information on Evacuated Clients/Patients

Anyone in care at the Hay River Health Centre, long-term care, and supported living clients in the evacuated communities have been evacuated successfully.

- This includes anyone who was residing in Woodland Manor, SLS and Judith Fabian Group Home.
- Individuals have been moved to facilities or hotels in a number of communities.
- If you had loved ones in these health facilities who were relocated and you would like updates, reach out to the next-of-kin listed on your loved one's file. Next of kin of any evacuated individuals in care are being contacted directly with updates.

Mental Health Services for Evacuees

Being evacuated from your home community is stressful; checking in with a mental health and counselling resource can help provide strategies, advice, and resources to deal with this difficult situation. Services available to evacuees include:

- **In Person Services at the Multiplex:** Mental health workers are available from 9am to 9pm daily at the evacuation centre; including over the long weekend.
- **Virtual or Remote Supports:** Contact the Yellowknife Community Counselling office for information on mental health services. Virtual services are available to people in Yellowknife or another community.
- **Yellowknife Community Counselling Office:** Phone Counselling is available 8:30am to 5:00pm Monday to Friday. (867) 767-9110 ext. 3

The following supports are also available:

- NWT Help Line: 1-800-661-0844
- Kids Help Phone: 1-800-668-6868 Or text CONNECT to 686868
- Wellness Together Canada: Adults: 1-866-585-0445, Youth: 1-888-668-6810
- Canada Suicide Prevention Service: 1-833-456-4566
- Hope For Wellness: 1-855-242-3310
- Family Violence Crisis line: 1-866-223-7775

[Back to top](#)

Evacuee Accommodations

Evacuation Reception Centre

- An Evacuation Reception Centre at the [Yellowknife Multiplex](#) has been established. Services include evacuee registration, cots, food service, and onsite first aid and mental health supports. Individuals can also get information at the reception centre about accessing health and social services and things like prescriptions.
 - Individuals who have evacuated to Yellowknife – whether they are staying at the reception centre or not - must register in person if they want to be on the list for current or future evacuee services or information updates.
 - For evacuees outside of Yellowknife, accommodations and associated costs for those evacuees are not covered by the GNWT.
 - For evacuees outside of Yellowknife looking for additional accommodation options and support for associated costs, check with your Community Government.

Camping for Evacuees

Campsites may be available at the Fort Providence, Lady Evelyn and Fred Henne Parks. Please call the parks directly to inquire about availability:

- Fort Providence Park Operator: 867-669-3618
- Lady Evelyn Park Operator: 867-825-2267
- Fred Henne Park Operator: 867-920-2472

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Evacuation orders

- Evacuation orders are in-place for the entire Town of Hay River and Kátł'odeeche First Nation. Everyone must leave.
 - View: [Evacuation Order – Town of Hay River](#)
- An Evacuation Centre has been established at the Yellowknife Multiplex. You must register upon arrival at the Yellowknife Multiplex.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Actions today

Emergency Management Organization (EMO) Activation:

- The Territorial, South Slave, North Slave, and Beaufort Delta Emergency Management Organizations (EMO) have been activated.
- The South Slave REMO and Territorial EMO is in regular communication with and providing ongoing support to the communities of Hay River and the Kátł'odeeche First Nation for wildfires.
- The Beaufort Delta REMO is in regular communication with the local EMO of Ft. McPherson and Aklavik.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Priorities for operations tomorrow

- Continued accommodating of evacuees at the Evacuation Centre in Yellowknife.
- Continued monitoring of wildfire to assure safety of evacuees.
- Continued assistance to the Town of Hay River, Kátł'odeeche First Nation and partner agencies in response.
- Continued monitoring of water levels in Aklavik.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Staying safe in an emergency

The emergency response underway in K'atl'odeeche and Hay River is a rapidly changing situation.

Key messages for today are:

- Do not return to the evacuated area of Kátł'odeeche First Nation and Hay River. Do not attempt to travel to these areas. Avoid the area, it is not safe to return, and will not be safe to return for a while.
- Evacuate Now. If you are in Hay River, leave now. Responders may not be able to rescue everyone who gets stuck.
- Highway 2 is closed north of the Highways 2 and 5 junction (kms 32 to 49). Travel to and from Fort Resolution and Fort Smith is unaffected by this closure. Smoky conditions on Highway 5 are expected to increase today. Be prepared for delays or road closures.

- Follow trusted verified information. Follow all instructions from your local community government.

For the latest, most accurate emergency information, continue checking for updates with your local community government and visit www.gov.nt.ca/public-safety.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Donations and helping out

Many people are asking how they can help support Hay River and Kátł'odeeche evacuees. Here is some information on donations.

- Monetary donations are being accepted by United Way NWT: <https://nwt.unitedway.ca/fires/>
- Gift cards are accepted at the Yellowknife Evacuation Centre at the Multiplex; however financial donations to United Way serve a similar purpose and are easier to coordinate for those delivering services at the Evacuation Centre.
- Physical goods can be dropped at the Yellowknife Salvation Army Thrift Shop and labeled: Fire Relief.
- Food: at the current time we are not accepting donations of food at the evacuation reception centre (Yellowknife Multiplex).

[Back to top](#)

[Back to top](#)

More information

- [GNWT Public Safety web page](#) – For all GNWT departmental program and service updates, trusted links, and other safety information
- Follow the latest emergency alerts here: <https://nwtalert.ca/>
- Air Quality: [Wildfire Smoke Exposure Advisory](#)
- [NWT Fire Wildfire Update \(website\)](#)



Mise à jour sur la réponse aux situations d'urgence aux TNO - 19 mai 2023 - 17 h 00

Bulletin de sécurité publique

Les collectivités restent à la tête des activités d'intervention. Les organisations de gestion des urgences territoriales et régionales sont mobilisées à plein régime et fournissent des ressources pour planifier, coordonner et appuyer les opérations de gestion des urgences des collectivités.

- [Situation actuelle – Niveaux d'eau à la hausse](#)
- [Situation actuelle – Réponse aux feux de forêt](#)
- [Hébergement des personnes évacuées](#)
- [Ordres d'évacuation](#)
- [Mesures prises aujourd'hui](#)
- [Priorités pour les opérations demain](#)
- [Rester en sécurité pendant une situation d'urgence](#)
- [Faire un don ou apporter son aide](#)
- [Pour en savoir plus](#)

Situation actuelle – Niveaux d'eau à la hausse

Fort McPherson – Surveillance de l'inondation

- La collectivité a déclaré l'état d'urgence local le 16 mai en raison de la hausse du niveau de l'eau.
- L'OGU locale a été mobilisée et se réunit régulièrement avec les intervenants.
- L'accès routier à l'aéroport est maintenant rouvert.
- Les réservoirs d'eau résidentiels ont été remplis et les camions-citernes sont remplis également, au besoin.
- Les services de santé mentale sont offerts aux résidents par l'entremise du centre de santé, et les soins se poursuivront pour les clients des soins à domicile.
- La route 8 est fermée entre les kilomètres 72 et 90 en raison d'une inondation.

Aklavik – Niveaux d'eau à la hausse

- Les niveaux d'eau sont sous surveillance.
- À titre préventif, un centre d'évacuation a été mis sur pied à Inuvik, en cas de besoin.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Situation actuelle – Réponse aux feux de forêt

Situation liée aux feux de forêt

- Suivez Feux TNO pour obtenir des mises à jour sur les feux de forêt :
 - [Mises à jour Feux TNO \(site Web\)](#) – Cliquez sur « Slave Sud » pour obtenir des renseignements à jour sur le feu de Hay River et de Kátł'odeeche.
 - [Page Facebook de Feux TNO](#)
 - [Compte Twitter de Feux TNO](#)

Agent-orienteur pour le rétablissement à la suite des feux de forêt

Un agent-orienteur est en poste pour aider les personnes touchées par le feu de forêt de 2023 de la Première Nation Kátł'odeeche et de Hay River.

- Par téléphone : 867-445-3404. Laissez un message, et nous vous rappellerons.
- Par courriel : ian_legaree@gov.nt.ca

Services de santé pour les personnes évacuées

Un médecin de famille de Hay River se trouve actuellement à Yellowknife; il est chargé de répondre aux besoins urgents des personnes évacuées, comme le renouvellement des ordonnances.

- Téléphonnez au 867-767-9294 ou au 867-767-9125 pour obtenir une consultation par téléphone. Veuillez nous indiquer que vous êtes une personne évacuée afin que nous puissions transférer votre appel à la bonne personne.
 - Nous nous attendons à un nombre élevé d'appels; nous demandons donc à tous les usagers de faire preuve de patience.
- Pour des conseils et des renseignements de santé non urgents, composez le 811 gratuitement pour parler à un infirmier autorisé en tout temps.

Information sur les clients ou les patients évacués

Toutes les personnes qui étaient soignées au Centre de santé de Hay River ou dans un établissement de soins de longue durée ou qui bénéficiaient d'une aide à la vie autonome dans les collectivités touchées ont bien été évacuées.

- Cela inclut les personnes qui résidaient au Woodland Manor et dans le foyer de groupe Judith-Fabian, ainsi que les bénéficiaires des services d'aide à la vie autonome.
- Des personnes ont été transférées dans des établissements ou des hôtels dans diverses collectivités.
- Si l'un de vos proches qui réside dans ces établissements ou bénéficie de ces services a été relocalisé et que vous souhaitez obtenir des mises à jour, veuillez communiquer avec son plus proche parent figurant à son dossier. On communique les mises à jour directement aux plus proches parents de toutes les personnes bénéficiant de ces soins.

Services de santé mentale pour les personnes évacuées

Être évacué de sa collectivité représente un grand stress : n'hésitez pas à consulter une ressource en santé mentale et en counseling qui pourra vous fournir des stratégies, des conseils et des ressources pour faire face à cette épreuve. Parmi les services offerts aux personnes évacuées, mentionnons :

- Services en personne au Multiplex : Des travailleurs en santé mentale sont à votre disposition de 9 h à 21 h tous les jours au centre d'évacuation, même pendant la longue fin de semaine.
- Soutiens virtuels et à distance : Communiquez avec le Bureau de counseling communautaire de Yellowknife pour en savoir plus sur les services de santé

mentale. Des services virtuels sont offerts aux gens de Yellowknife et des autres collectivités.

- Bureau de counseling communautaire de Yellowknife : Des services de counseling par téléphone sont offerts de 8 h 30 à 17 h, du lundi au vendredi, en composant le 867-767-9110, poste 3.

Les postes suivants sont également disponibles :

- Ligne d'aide des TNO : 1-800-661-0844
- Jeunesse, J'écoute : 1-800-668-6868 OU texte le mot « PARLER » à 686868
- Espace Mieux-être Canada : Pour les adultes : 1-866-585-0445; pour les jeunes : 1-888-668-6810
- Service canadien de prévention du suicide : 1-833-456-4566
- Ligne d'écoute d'espoir : 1-855-242-3310
- Ligne pour les situations de crise liées à la violence familiale : 1-866-223-7775

[Back to top](#)

Hébergement des personnes évacuées

Centre d'accueil pour personnes évacuées

- Un centre d'évacuation a été mis sur pied au [Multiplex de Yellowknife](#). Parmi les services qui y sont offerts, mentionnons des lits de camp, des services de repas, ainsi que des services de premiers soins et de santé mentale offerts sur place. Les personnes évacuées peuvent également obtenir de l'information au centre d'accueil à propos de l'accès aux services de santé et aux services sociaux et de services comme les ordonnances.
 - On encourage les personnes évacuées qui sont à Yellowknife – qu'elles se logent au centre d'accueil ou non – à s'enregistrer en personne si elles veulent figurer sur notre liste pour tout service offert actuellement et dans le futur ou pour obtenir des mises à jour.
 - L'hébergement et les frais connexes ne sont pas couverts par le GTNO pour les personnes évacuées qui sont à l'extérieur de Yellowknife.
 - Les personnes évacuées qui sont à l'extérieur de Yellowknife et qui cherchent d'autres options d'hébergement et qui ont besoin de soutien pour les frais connexes doivent communiquer avec leur administration communautaire.

Camping pour les personnes évacuées

Il pourrait y avoir des disponibilités dans le parc de Fort Providence et les parcs Lady Evelyn et Fred Henne. Veuillez appeler les exploitants des parcs directement pour vous renseigner :

- Exploitant du parc de Fort Providence : 867-669-3618
- Exploitant du parc des chutes Lady Evelyn : 867-825-2267
- Exploitant du parc Fred Henne : 867-920-2472

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Ordres d'évacuation

- Des ordres d'évacuation sont en vigueur pour toute la ville de Hay River et la Première Nation Kátł'odeeche. Tout le monde doit partir.
 - Voir : [Ordre d'évacuation – Ville de Hay River](#)
- Un centre d'évacuation a été mis sur pied au Multiplex de Yellowknife. Vous devez vous enregistrer à votre arrivée au Multiplex.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Mesures prises aujourd'hui

Mobilisation de l'Organisation de gestion des urgences (OGU)

- Les organisations de gestion des urgences territoriale, du Slave Sud, du Slave Nord et de Beaufort-Delta ont été mobilisées.
- L'OGUR du Slave Sud et l'OGU territoriale communiquent régulièrement avec les collectivités de Hay River et de la Première Nation Kátł'odeeche au sujet des feux de forêt et leur offre son soutien continu.
- L'OGUR de Beaufort-Delta communique régulièrement avec les OGU locales de Fort McPherson et d'Aklavik.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Priorités pour les opérations demain

- Poursuivre la prise en charge des personnes évacuées au centre d'évacuation à Yellowknife.
- Poursuivre la surveillance du feu de forêt pour assurer la sécurité des personnes évacuées.
- Continuer à soutenir les efforts d'intervention de la Ville de Hay River, de la Première Nation K'atloodeeche et des organismes partenaires.
- Continuer la surveillance des niveaux d'eau à Aklavik.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Rester en sécurité pendant une situation d'urgence

Une intervention d'urgence est en cours à Kát'odeeche et à Hay River, et la situation évolue rapidement.

Voici les messages clés à retenir aujourd'hui :

- Ne retournez pas dans les zones visées par un ordre d'évacuation, soit la réserve de la Première Nation Kát'odeeche et Hay River. N'essayez pas de vous déplacer dans ces secteurs. Évitez ce secteur, il n'est pas sécuritaire d'y retourner, et il ne sera pas sécuritaire d'y retourner pendant un certain temps.
- Évacuez le secteur immédiatement. Si vous êtes à Hay River, partez maintenant. Les intervenants pourraient être incapables de secourir toutes les personnes qui restent coincées.
- La route 2 est fermée au nord de l'intersection entre les routes 2 et 5 (du km 32 au km 49). Les déplacements entre Fort Resolution et Fort Smith ne sont pas touchés par cette fermeture. La présence de fumée devrait augmenter aujourd'hui sur la route 5. Préparez-vous à la possibilité qu'il y ait des retards ou des fermetures de route.
- Suivez des sources fiables d'information vérifiée. Suivez toutes les directives de votre administration communautaire locale.

Pour obtenir les derniers renseignements les plus exacts sur les situations d'urgence, veuillez consulter les mises à jour de votre administration communautaire locale et la page suivante : www.gov.nt.ca/fr/avis-de-securite-publique.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Faire un don ou apporter son aide

Bon nombre de gens demandent comment aider les personnes évacuées de Hay River et de la Première Nation Kátł'odeeche. Voici de l'information sur les dons :



- Centraide TNO accepte les dons en argent : <https://nwt.unitedway.ca/fires/>.
- Les cartes-cadeaux sont acceptées au centre d'accueil au Multiplex de Yellowknife; toutefois, les dons en argent à Centraide servent un objectif similaire et sont plus faciles à coordonner pour le personnel des services au centre d'accueil.
- Les biens matériels peuvent être déposés au magasin d'aubaines de l'Armée du Salut de Yellowknife et étiquetés : Fire Relief.
- Nourriture : À l'heure actuelle, nous n'acceptons pas de dons de denrées alimentaires au centre d'accueil pour personnes évacuées (Multiplex de Yellowknife).

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Pour en savoir plus

- [Page sur la sécurité publique du GTNO](#) – pour toutes les mises à jour sur les programmes et services ministériels du GTNO, des liens fiables et d'autres renseignements sur la sécurité
- Consultez les dernières alertes en cas d'urgence ici : <https://nwtalert.ca/#/>.
- Qualité de l'air : [Avis d'exposition à la fumée des feux de forêt](#)
- [Mises à jour Feux TNO \(site Web\)](#)



Fire Ban in Effect Queen Elizabeth Territorial Park (Fort Smith)

Public Service Announcement

Fort Smith — May 19, 2023

Due to current weather conditions the Town of Fort Smith has implemented a fire ban on open air fires within municipal boundaries. Effective immediately and until further notice, a fire ban is now also in place for the Queen Elizabeth Territorial Park.

Camp stoves, enclosed BBQs and propane-fueled cooking and heating devices are permitted for use in NWT Parks. They must be placed within regulation fire pits and should not emit a flame more than 0.5 metres in diameter and 0.5 metres in height.

Information about fire bans and territorial park closures can be found under alerts on Industry, Tourism and Investment's [NWT Parks website](#).

You can also follow NWT Parks on twitter at [@NWTParks](#) or Facebook at [fb.com/nwtparks](#) for updates.

For media requests, please contact:

Drew Williams
Asst. Director, Strategic Communications
Department of Industry, Tourism and Investment
Government of the Northwest Territories
drew_williams@gov.nt.ca
(867) 445-3739



Interdiction de faire des feux en vigueur pour le parc territorial Reine Élisabeth Territorial Park (Fort Smith)

Avis publics

Fort Smith — 19 mai 2023

En raison des conditions météorologiques, la Ville de Fort Smith a mis en place une interdiction de faire des feux à ciel ouvert à l'intérieur des limites municipales. À compter de maintenant et jusqu'à nouvel ordre, une interdiction de faire des feux est également en vigueur pour le parc territorial Reine Élisabeth.

Il est permis d'utiliser des réchauds de camping, des barbecues fermés et des appareils de cuisson et de chauffage au propane dans les parcs des TNO. Ils doivent être placés à l'intérieur du foyer réglementaire et ne doivent pas produire une flamme de plus de 0,5 mètre de diamètre et de 0,5 mètre de hauteur.

Vous trouverez des renseignements sur les interdictions de faire des feux et sur la fermeture de parcs territoriaux dans la section Alertes du [site Web de Parcs TNO](#) du ministère de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement.

Pour connaître les dernières nouvelles, vous pouvez également suivre Parcs TNO sur Twitter, à @NWTParks, ou sur Facebook, à fb.com/nwtparks.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Drew Williams

Directeur adjoint des communications stratégiques

Ministère de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

drew_williams@gov.nt.ca

867-445-3739



Ministerial Activities Advisory for the week of May 23-29, 2023

Media Advisory

Ministerial Travel

Please note that travel schedules may change with little or no notice. ***This schedule is accurate as of May 23, 2023.***

- **Shane Thompson** will be meeting with the Federal, Provincial and Territorial (FPT) Ministers Responsible for Conservation, Wildlife and Biodiversity (CWB) on May 23-27 in Ottawa

Meetings and Appearances

Please note that event organizers may have attendance restrictions for their event. Contact organizers for more information.

- **Caroline Wawzonek** will be meeting with the Yellowknife City Council to provide an overview of the GNWT's 2023/2024 Budget on May 23
- **Diane Archie** will be meeting with Denedeh Investments Incorporated and ATCO in Yellowknife on May 24
- **R.J. Simpson** will be attending a Standing Committee on Social Development *Clause by Clause for Bill 82: Legal Professions Act, Bill 72: Opioid Damages, Bill 79: Judicature Act* on May 24

- **Caroline Wawzonek** will be attending a Standing Committee on Economic Development and Environment *Clause by Clause for Bill 84: NWT BDIC Act* on May 25
- **Caroline Cochrane** will be meeting with the Honourable Dominic LeBlanc, Minister of Intergovernmental Affairs (Virtually) on May 29

For Ministerial Media Requests, Contact:

Cabinet Communications
Government of the Northwest Territories
presssecretary@gov.nt.ca



Activités ministérielles pour la semaine du 23 au 29 mai 2023

Avis aux médias

Déplacements des ministres

Veillez noter que le calendrier des déplacements pourrait être modifié à court ou sans préavis. **Ce calendrier est à jour en date du 17 mai 2023.**

- Shane Thompson participera à une réunion des ministres fédéral, provinciaux et territoriaux responsables de la conservation, de la faune et de la biodiversité à Ottawa, du 23 au 27 mai.

Rencontres et participations événementielles

Veillez noter que les organisateurs de certains événements pourraient imposer des restrictions à la participation. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec eux.

- Caroline Wawzonek rencontrera les conseillers municipaux de Yellowknife pour donner un aperçu du budget 2023-2024 du GTNO, le 23 mai.
- Diane Archie rencontrera des représentants de la Denendeh Investments Incorporated et d'ATCO, à Yellowknife, le 24 mai.
- **R. J. Simpson** assistera aux examens article par article du projet de loi 82, *Loi sur la profession d'avocat*, le projet de loi 72, *Loi sur le recouvrement des dommages-intérêts et du coût des soins de santé liés aux opioïdes*, et le projet de loi 79, *Loi modifiant la Loi sur l'organisation judiciaire*, du Comité permanent des affaires sociales, le 24 mai.

- **Caroline Wawzonek** assistera à un examen article par article du projet de loi 84, *Loi modifiant la Loi sur la Société d'investissement et de développement des Territoires du Nord-Ouest*, du Comité permanent du développement économique et de l'environnement, le 25 mai.
- **Caroline Cochrane** rencontrera virtuellement l'honorable Dominic LeBlanc, ministre des Affaires intergouvernementales, le 29 mai.

Pour toute demande de renseignements des médias auprès des ministres, communiquez avec :

Communications du Conseil exécutif
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
presssecretary@gov.nt.ca



Have your say on proposed changes to Student Financial Assistance Regulations

News Releases

Yellowknife — May 23, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) is proposing significant changes to the Student Financial Assistance Program to increase benefits and reduce barriers. The public is invited to [provide feedback](#) on these proposed changes by May 31, 2023.

The proposed changes reflect feedback received through a client satisfaction survey and an internal review focused on aligning the Student Financial Assistance Program with calls for increased access to post-secondary for Indigenous Peoples made within the Truth and Reconciliation of Canada Calls to Action, the Missing and Murdered Indigenous Women and Girls Final Report and Calls for Justice, and the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples.

Proposed enhancements include:

- Increasing benefit levels,
- Improving access for Northern Indigenous students,
- Removing the semester limit and expanding remissible loans for all NWT residents (loan limit of \$60,000 still applies), and
- Removing barriers to accessing post-secondary education.

The public is invited to review the regulations and a plain language summary of the proposed changes to the regulations and provide feedback to ece_income_security@gov.nt.ca by May 31, 2023.

Quote(s)

“The GNWT recognizes the importance of education and the need to support students in achieving their post-secondary goals. The proposed changes to the Student Financial Assistance Program are intended to remove barriers and enhance benefits for our students. These are important new supports for students working to change their futures through access to post-secondary education”

- **R.J. Simpson**, *Minister Education, Culture and Employment*

Quick facts

- Proposed changes include increasing benefit levels, removing semester limits for Northern Indigenous students, expanding the Remissible Loan to all NWT residents, and more.

Related links

- [Have your say: Student Financial Assistance regulations](#)
- [Plain language summary of proposed Student Financial Assistance changes](#)
- [Student Financial Assistance Program](#)

For media requests, please contact:

Briony Grabke

Manager, Public Affairs and Communications

Department of Education, Culture and Employment

Government of the Northwest Territories

briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352 Ext. 71073



Exprimez-vous sur les modifications proposées au Règlement sur l'aide financière aux étudiants

Communiqués de presse

Yellowknife — 23 mai 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) propose d'apporter des changements importants au Programme d'aide financière aux étudiants (AFE), de façon à accroître les prestations qu'il offre et à réduire les obstacles qui empêchent d'en bénéficier. Le public est invité à [faire part de ses commentaires](#) sur les modifications proposées d'ici le 31 mai 2023.

Ces modifications reflètent les avis recueillis au moyen d'un sondage sur la satisfaction de la clientèle et d'un examen interne, lequel portait sur l'adaptation du Programme d'AFE pour qu'il tienne compte des demandes visant à favoriser davantage l'accès des personnes autochtones à l'enseignement postsecondaire. C'est en effet ce qui a été formulé dans les appels à l'action de la Commission de vérité et de réconciliation du Canada, dans le rapport final de l'Enquête nationale sur les femmes et les filles autochtones disparues et assassinées et dans les appels à la justice qui s'y rapportent, ainsi que dans la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones.

Voici certaines des améliorations proposées :

- L'augmentation des niveaux de prestations;
- L'amélioration de l'accès aux études pour les étudiants autochtones du Nord;
- La suppression du nombre limite de semestres et l'ouverture des prêts à remboursement conditionnel à tous les Téoïois (le plafond de prêt reste fixé à 60 000 \$);

- La suppression d'obstacles à l'accès à l'enseignement postsecondaire.

Le public est invité à examiner le nouveau règlement ainsi que le résumé des modifications proposées en langage clair et à soumettre ses commentaires à ece_income_security@gov.nt.ca au plus tard le 31 mai 2023.

Citation

« Le GTNO reconnaît l'importance de l'éducation et la nécessité d'aider les étudiants à atteindre leurs objectifs d'études postsecondaires. Les modifications proposées au Programme d'aide financière aux étudiants visent à abolir les obstacles et à améliorer les prestations offertes à nos étudiants. Il s'agit de nouvelles mesures importantes pour ceux qui tentent de se construire un avenir en poursuivant des études postsecondaires. »

- **R. J. Simpson**, *ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation*

Faits en bref

- Les modifications proposées comprennent notamment l'augmentation des niveaux de prestations, la suppression du nombre limite de semestres pour les étudiants autochtones des TNO et l'élargissement de l'admissibilité au prêt à remboursement conditionnel pour tous les Ténos.

Liens connexes

- [Exprimez-vous : Règlement sur l'aide financière aux étudiants](#)
- [Résumé en langage clair des modifications proposées au Règlement sur l'aide financière aux étudiants](#)
- [Programme d'aide financière aux étudiants](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Briony Grabke

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352, poste 71073



GNWT releases Educator Training Plans for curriculum renewal

Public Service Announcement

Yellowknife — May 23, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) released its [2023-2024 Educator Training Plans](#) today. This marks the [third of five steps towards transitioning](#) to an adapted version of British Columbia's Junior Kindergarten to Grade 12 (JK-12) curriculum.

Teacher training will involve a blend of in-person professional learning opportunities that were co-developed with NWT education bodies, as well as a suite of online courses. The initial training calendar runs throughout the 2023-2024 school year and is tailored for educators, support staff, new NWT educators, education bodies, and school principals.

The training focuses on the foundational pieces of the new curriculum (i.e., the “know-do-understand” model), as well as assessment tools, such as report cards, standardized tests, and diploma exams. It will also include a structure for the GNWT to hold engagement sessions with educators and key education partners, such as Indigenous governments, the Northwest Territories Teachers’ Association, and education bodies, to collect feedback throughout the implementation and transition to the BC curriculum.

The new curriculum will be introduced in the 2023-2024 school year, when it will be trialed in Grades 4-6 and Grade 9 in all NWT schools, in some or all subjects depending on region.

The most up-to-date JK-12 curriculum timeline [can be viewed here](#). Most importantly throughout the five-year implementation timeline, educators will continue to be supported through professional learning opportunities from both their education body and the Department of Education, Culture and Employment to ensure an effective and collaborative roll out.

For media requests, please contact:

Briony Grabke


Manager, Public Affairs and Communications

Department of Education, Culture and Employment

Government of the Northwest Territories

briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352 Ext. 71073



Le GTNO publie ses plans de formation des éducateurs pour le renouvellement du curriculum

Avis publics

Yellowknife — 23 mai 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a publié aujourd'hui ses [plans de formation des éducateurs pour 2023-2024](#). Il s'agit de la [troisième des cinq étapes de la transition](#) vers une version adaptée du curriculum de la prématernelle à la 12e année de la Colombie-Britannique.

La formation des éducateurs comprendra une combinaison de possibilités d'apprentissage professionnel en personne, élaborées en collaboration avec les organismes scolaires des TNO, ainsi qu'une série de cours en ligne. Le calendrier de formation initial, qui s'étend sur toute l'année scolaire 2023-2024, s'adresse aux éducateurs, au personnel de soutien, aux éducateurs qui viennent d'arriver aux TNO, aux organismes scolaires et aux directeurs d'école.

La formation porte sur les éléments fondamentaux du nouveau curriculum (le modèle « savoir-faire-comprendre »), ainsi que sur les outils d'évaluation, comme les bulletins scolaires, les tests normalisés et les examens pour l'obtention du diplôme. Elle comprendra également une structure permettant au GTNO d'organiser des échanges avec les éducateurs et les principaux partenaires en éducation, comme les gouvernements autochtones, l'Association des enseignants et enseignantes des Territoires du Nord-Ouest et les organismes scolaires, afin de recueillir des commentaires tout au long de la mise en œuvre et de la transition vers le curriculum de la Colombie-Britannique.

Le nouveau curriculum sera introduit au cours de l'année scolaire 2023-2024 : il sera mis à l'essai de la 4e à la 6e année et en 9e année dans toutes les écoles ténaises, dans toutes les matières ou dans certaines d'entre elles, selon les régions.

Vous trouverez le calendrier le plus récent du curriculum de la prématernelle à la 12e année [ici](#). Et surtout, tout au long des cinq années de mise en œuvre, d'autres possibilités de formation professionnelle seront offertes aux éducateurs à la fois par leur organisme scolaire et par le ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation, afin de les soutenir et d'assurer une mise en œuvre efficace et collaborative.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Briony Grabke

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Courriel : briony_grabke@gov.nt.ca

Téléphone : 867-767-9352, poste 71073



NWT Emergency Response Update - May 23, 2023 3:00pm

Public Safety Bulletin

Hay River — May 23, 2023

Communities remain lead on response activities. Territorial and Regional Emergency Management Organizations are fully activated and providing resources for planning, coordination, and support to community emergency management operations.

- [Current status - Wildfire response](#)
- [Evacuee Accommodations](#)
- [NWT Parks Reservations](#)
- [Actions today](#)
- [Priorities for operations tomorrow](#)
- [Staying safe in an emergency](#)
- [Donations](#)
- [Current status – Flood Watch](#)
- [More information](#)

Current status - Wildfire response

Wildfire Status

- Follow NWT Fire for updates on wildfire:

- [NWT Fire Wildfire Update \(website\)](#) - Click into South Slave region for up-to-date information on the Hay River and Kátł'odeeche fire.
- [NWT Fire Facebook page](#)
- [NWT Fire Twitter](#)

Wildfires Recovery Pathfinder

A pathfinder is in place to support those affected by the 2023 Kátł'odeeche First Nation & Hay River Fire. Monday-Friday 9am - 4:30pm.

- Phone: 867-445-3404
- Email: DisasterAssistance@gov.nt.ca
- Please leave a voicemail if there is no answer and your call will be returned.

Health Services for Evacuees

Hay River family physicians are currently available (one physician in Yellowknife for in-person needs and more available virtually) and are ready to assist with health needs of Hay River and KFN evacuees, this includes regular appointments, prescription refills, etc.

- Call 867-767-9294 or 867-767-9125 for a phone consultation. Identify yourself as an evacuee so we can direct your calls appropriately.
 - We expect high call volumes for this service, so we ask all residents to have patience when calling.

Information on Evacuated Clients/Patients

Anyone in care at the Hay River Health Centre, long-term care, and supported living clients in the evacuated communities have been evacuated successfully.

- This includes anyone who was residing in Woodland Manor, SLS and Judith Fabian Group Home.
- If you had loved ones in these health facilities who were relocated and you would like updates, reach out to the next-of-kin listed on your loved one's file. Next of kin of any evacuated individuals in care are being contacted directly with updates.

Mental Health Services for Evacuees

Being evacuated from your home community is stressful; checking in with a mental health and counselling resource can help provide strategies, advice, and resources to deal with this difficult situation. Services available to evacuees include:

- In Person Services at the Multiplex: Mental health workers are available from 9am to 9pm daily at the evacuation centre.
- Virtual or Remote Supports: Contact the Yellowknife Community Counselling office for information on mental health services. Virtual services are available to people in Yellowknife or another community.
- Yellowknife Community Counselling Office: Phone Counselling is available 8:30am to 5:00pm Monday to Friday. (867) 767-9110 ext. 3

The following supports are also available:

- NWT Help Line: 1-800-661-0844
- Kids Help Phone: 1-800-668-6868 Or text CONNECT to 686868
- Wellness Together Canada: Adults: 1-866-585-0445, Youth: 1-888-668-6810
- Canada Suicide Prevention Service: 1-833-456-4566
- Hope For Wellness: 1-855-242-3310
- Family Violence Crisis line: 1-866-223-7775

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Evacuee Accommodations

Evacuation Reception Centre

- An Evacuation Reception Centre at the [Yellowknife Multiplex](#) has been established. Services include evacuee registration, cots, food service, and onsite first aid and mental health supports. Individuals can also get information at the reception centre about accessing health and social services and things like prescriptions.
 - Individuals who have evacuated to Yellowknife – whether they are staying at the reception centre or not - must register in person if they want to be on the list for current or future evacuee services or information updates.
 - For evacuees outside of Yellowknife, accommodations and associated costs for those evacuees are not covered by the GNWT.
 - For evacuees outside of Yellowknife looking for additional accommodation options and support for associated costs, check with your Community Government.

[Back to top](#)

NWT Parks Reservations

Reservations made at multiple NWT Parks will not be available until further notice in order to accommodate wildfire evacuees.

- Reservations made at Louise Falls, Escarpment Creek, Fort Providence and Lady Evelyn Campgrounds have been suspended.
- The Hay River Campground continues to be closed due to wildfire.
- All visitors who have made reservations at these parks (arriving the week of May 15th until the evacuation period is ended) will be automatically refunded in the coming weeks. We thank you for your understanding.

Fred Henne Park (Yellowknife)

- Campsites are desperately needed in Yellowknife to accommodate wildfire evacuees.
- Fred Henne Park contractors are working to accommodate everyone. If an evacuee is currently in your Fred Henne site, you may be contacted to change or cancel your reservation. We appreciate your understanding and will only use this approach if no other options are available.
- Unfortunately, this situation has resulted in incidents of evacuees being scammed online. If you would like to donate your campsite for use by an evacuee, please do not advertise independently
- Contact Fred Henne Gatehouse at 867-920-2472 between 9am-4pm. Staff will process a full refund to you and ensure the site goes to evacuees on their waitlist.

[Back to top](#)

Actions today

Emergency Management Organization (EMO) Activation:

- The Town of Hay River will be hosting a Town Hall Meeting today at 4pm. More information is available on the Town of Hay River Facebook page. The link is: <https://www.youtube.com/@townofhayriver965/stream>
- The Territorial, South Slave, North Slave, and Beaufort Delta Emergency Management Organizations (EMO) have been activated.

- The South Slave REMO and Territorial EMO is in regular communication with and providing ongoing support to the communities of Hay River and the Kátł'odeeche First Nation for wildfires.
- The Beaufort Delta REMO is in regular communication with the local EMO of Aklavik.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Priorities for operations tomorrow

- Continued accommodating of evacuees at the Evacuation Centre in Yellowknife.
- Continued monitoring of wildfire to assure safety of evacuees.
- Continued assistance to the Town of Hay River, Kátł'odeeche First Nation and partner agencies in response.
- Continued monitoring of water levels in Aklavik.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Staying safe in an emergency

The emergency response underway in K'atl'odeeche and Hay River is a rapidly changing situation.

Key messages for today are:

- Do not return to the evacuated area of Kátł'odeeche First Nation and Hay River. Do not attempt to travel to these areas. Avoid the area, it is not safe to return, and will not be safe to return for a while.
- Evacuate Now. If you are in Hay River, leave now. Responders may not be able to rescue everyone who gets stuck.
- Highway 2 is closed north of the Highways 2 and 5 junction (kms 32 to 49). Travel to and from Fort Resolution and Fort Smith is unaffected by this closure. Smoky conditions on Highway 5 are expected to increase today. Be prepared for delays or road closures.
- Follow trusted verified information. Follow all instructions from your local community government.

For the latest, most accurate emergency information, continue checking for updates with your local community government and visit www.gov.nt.ca/public-safety.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Donations

Many people ask how they can help support evacuees. Here are some ways you can provide donations and support:

- Monetary donations are being accepted by [United Way NWT](#).
- Gift cards will be accepted at the Yellowknife reception centre, but donations to United Way are preferred as they are easier to coordinate.
- Physical goods can be dropped at the Yellowknife Salvation Army Thrift Shop and labeled: Fire Relief.
- Food donations are not being accepted at the evacuation reception centre in Yellowknife.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Current status – Flood Watch

Fort McPherson – Flood Watch

- The community has lifted the State of Local Emergency.
- Highway 8 has re-opened.
- Flood watch at Fort McPherson has now ended for the season.

Aklavik - Rising water levels

- Water levels are being monitored.
- As a precautionary measure, an evacuation centre has been set up in Inuvik in case it is needed.

Back to top

[Back to top](#)

More information

- [GNWT Public Safety web page](#) – For all GNWT departmental program and service updates, trusted links, and other safety information
- Follow the latest emergency alerts here: <https://nwtalert.ca/>
- Air Quality: [Wildfire Smoke Exposure Advisory](#)

[NWT Fire Wildfire Update \(website\)](#)



Mise à jour sur la réponse aux situations d'urgence aux TNO - 23 mai 2023 - 15 h 00

Bulletin de sécurité publique

Hay River — 23 mai 2023

Les collectivités restent à la tête des activités d'intervention. Les organisations de gestion des urgences territoriales et régionales sont mobilisées à plein régime et fournissent des ressources pour planifier, coordonner et appuyer les opérations de gestion des urgences des collectivités.

- [Situation actuelle – Réponse aux feux de forêt](#)
- [Hébergement des personnes évacuées](#)
- [Réservations pour les parcs des TNO](#)
- [Mesures prises aujourd'hui](#)
- [Priorités pour les opérations demain](#)
- [Rester en sécurité pendant une situation d'urgence](#)
- [Dons](#)
- [Situation actuelle - Surveillance des inondations](#)
- [Pour en savoir plus](#)

Situation actuelle – Réponse aux feux de forêt

Situation liée aux feux de forêt

- Suivez Feux TNO pour obtenir des mises à jour sur les feux de forêt :
 - [Mises à jour Feux TNO \(site Web\)](#) – Cliquez sur « Slave Sud » pour obtenir des renseignements à jour sur le feu de Hay River et de Kátł'odeeche.
 - [Page Facebook de Feux TNO](#)
 - [Compte Twitter de Feux TNO](#)

Agent-orienteur pour le rétablissement à la suite des feux de forêt

Un agent-orienteur est en poste pour aider les personnes touchées par le feu de forêt de 2023 de la Première Nation Kátł'odeeche et de Hay River. Du lundi au vendredi, de 9 h à 16 h 30

- Par téléphone : 867-445-9903
- Par courriel : DisasterAssistance@gov.nt.ca
- Veuillez laisser un message s'il n'y a pas de réponse, et on vous rappellera.

Services de santé pour les personnes évacuées

Des médecins de famille de Hay River sont actuellement disponibles (un médecin à Yellowknife pour les consultations en personne, et d'autres médecins offrant des services virtuels) pour aider les personnes évacuées de Hay River et de la PNK avec leurs besoins en matière de santé, ce qui comprend notamment les rendez-vous réguliers, le renouvellement des ordonnances, etc.

- Téléphonnez au 867-767-9294 ou au 867-767-9125 pour obtenir une consultation par téléphone. Veuillez nous indiquer que vous êtes une personne évacuée afin que nous puissions transférer votre appel à la bonne personne.
 - Nous nous attendons à un nombre élevé d'appels; nous demandons donc à tous les usagers de faire preuve de patience.

Information sur les clients ou les patients évacués

Toutes les personnes qui étaient soignées au Centre de santé de Hay River ou dans un établissement de soins de longue durée ou qui bénéficiaient d'une aide à la vie autonome dans les collectivités touchées ont bien été évacuées.

- Cela inclut les personnes qui résidaient au Woodland Manor et dans le foyer de groupe Judith-Fabian, ainsi que les bénéficiaires des services d'aide à la vie autonome.

- Si l'un de vos proches qui réside dans ces établissements ou bénéficie de ces services a été relocalisé et que vous souhaitez obtenir des mises à jour, veuillez communiquer avec son plus proche parent figurant à son dossier. On communique les mises à jour directement aux plus proches parents de toutes les personnes bénéficiant de ces soins.

Services de santé mentale pour les personnes évacuées

Être évacué de sa collectivité représente un grand stress : n'hésitez pas à consulter une ressource en santé mentale et en counseling qui pourra vous fournir des stratégies, des conseils et des ressources pour faire face à cette épreuve. Parmi les services offerts aux personnes évacuées, mentionnons :

- Services en personne au Multiplex : Des travailleurs en santé mentale sont à votre disposition de 9 h à 21 h tous les jours au centre d'évacuation.
- Soutiens virtuels et à distance : Communiquez avec le Bureau de counseling communautaire de Yellowknife pour en savoir plus sur les services de santé mentale. Des services virtuels sont offerts aux gens de Yellowknife et des autres collectivités.
- Bureau de counseling communautaire de Yellowknife : Des services de counseling par téléphone sont offerts de 8 h 30 à 17 h, du lundi au vendredi, en composant le 867-767-9110, poste 3.

Les soutiens suivants sont également disponibles :

- Ligne d'aide des TNO : 1-800-661-0844
- Jeunesse, J'écoute : 1-800-668-6868 OU texte le mot « PARLER » à 686868
- Espace Mieux-être Canada : Pour les adultes : 1-866-585-0445; pour les jeunes : 1-888-668-6810
- Service canadien de prévention du suicide : 1-833-456-4566
- Ligne d'écoute d'espoir : 1-855-242-3310
- Ligne pour les situations de crise liées à la violence familiale : 1-866-223-7775

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Hébergement des personnes évacuées

Centre d'accueil pour personnes évacuées

- Un centre d'évacuation a été mis sur pied au [Multiplex de Yellowknife](#). Parmi les services qui y sont offerts, mentionnons des lits de camp, des services de restauration, ainsi que des services de premiers soins et de santé mentale offerts sur place. Les personnes évacuées peuvent également obtenir de l'information au centre d'accueil à propos de l'accès aux services de santé et aux services sociaux et de services comme les ordonnances.
 - On encourage les personnes évacuées qui sont à Yellowknife – qu'elles se logent au centre d'accueil ou non – à s'enregistrer en personne si elles veulent figurer sur notre liste pour tout service offert actuellement et dans le futur ou pour obtenir des mises à jour.
 - L'hébergement et les frais connexes ne sont pas couverts par le GTNO pour les personnes évacuées qui sont à l'extérieur de Yellowknife.
 - Les personnes évacuées qui sont à l'extérieur de Yellowknife et qui cherchent d'autres options d'hébergement et qui ont besoin de soutien pour les frais connexes doivent communiquer avec leur administration communautaire.

[Back to top](#)

Réservations pour les parcs des TNO

Les réservations dans les terrains de camping des TNO suivants ne seront pas disponibles jusqu'à nouvel ordre afin d'accueillir les personnes évacuées.

- Les réservations sont suspendues dans les terrains de camping suivants : Louise Falls, Escarpment Creek, Fort Providence et Lady Evelyn.
- Le terrain de camping de Hay River est toujours fermé en raison du feu de forêt.
- Tous les visiteurs ayant effectué des réservations dans ces parcs pour la semaine du 15 mai (et jusqu'à la fin de l'évacuation) seront automatiquement remboursés au cours des prochaines semaines. Merci de votre compréhension.

Parc Fred Henne (Yellowknife)

- Les personnes évacuées ont un besoin urgent d'emplacements de camping à Yellowknife.
- Les exploitants du parc Fred Henne redoublent d'efforts pour accueillir tout le monde. Si une personne évacuée occupe actuellement votre emplacement, nous pourrions communiquer avec vous pour modifier ou annuler votre réservation. Nous vous remercions de votre compréhension et ne procéderons ainsi que si nous n'avons pas le choix.

- Malheureusement, on a constaté des escroqueries en ligne visant les personnes évacuées. Si vous souhaitez faire don de votre réservation d'un emplacement de camping à des personnes évacuées, ne publiez pas d'annonce vous-même.
- Communiquez avec la guérite du parc Fred Henne au 867-920-2472 entre 9 h et 16 h. Le personnel vous remboursera et veillera à attribuer votre site à des personnes évacuées placées sur liste d'attente.

[Back to top](#)

Mesures prises aujourd'hui

Mobilisation de l'Organisation de gestion des urgences (OGU)

- La Ville de Hay River tiendra une assemblée publique aujourd'hui à 16 h. Pour en savoir plus, visitez la page Facebook de la Ville de Hay River. Voici le lien vers l'assemblée : <https://www.youtube.com/@townofhayriver965/stream>.
- Les organisations de gestion des urgences territoriale, du Slave Sud, du Slave Nord et de Beaufort-Delta ont été mobilisées.
- L'OGUR du Slave Sud et l'OGU territoriale communiquent régulièrement avec les collectivités de Hay River et de la Première Nation Kátł'odeeche au sujet des feux de forêt et leur offre son soutien continu.
- L'OGU de Beaufort-Delta communique régulièrement avec l'OGU locale d'Aklavik.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Priorités pour les opérations demain

- Poursuivre la prise en charge des personnes évacuées au centre d'évacuation à Yellowknife.
- Poursuivre la surveillance du feu de forêt pour assurer la sécurité des personnes évacuées.
- Continuer à soutenir les efforts d'intervention de la Ville de Hay River, de la Première Nation K'atlodeeche et des organismes partenaires.
- Continuer la surveillance des niveaux d'eau à Aklavik.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Rester en sécurité pendant une situation d'urgence

Une intervention d'urgence est en cours à Kátł'odeeche et à Hay River, et la situation évolue rapidement.

Voici les messages clés à retenir aujourd'hui :

- Ne retournez pas dans les zones visées par un ordre d'évacuation, soit la réserve de la Première Nation Kátł'odeeche et Hay River. N'essayez pas de vous déplacer dans ces secteurs. Évitez ce secteur, il n'est pas sécuritaire d'y retourner, et il ne sera pas sécuritaire d'y retourner pendant un certain temps. Évacuez le secteur immédiatement.
- Si vous êtes à Hay River, partez maintenant. Les intervenants pourraient être incapables de secourir toutes les personnes qui restent coincées.
- La route 2 est fermée au nord de l'intersection entre les routes 2 et 5 (du km 32 au km 49). Les déplacements entre Fort Resolution et Fort Smith ne sont pas touchés par cette fermeture. La présence de fumée devrait augmenter aujourd'hui sur la route 5. Préparez-vous à la possibilité qu'il y ait des retards ou des fermetures de route.
- Suivez des sources fiables d'information vérifiée. Suivez toutes les directives de votre administration communautaire locale.

Pour obtenir les derniers renseignements les plus exacts sur les situations d'urgence, veuillez consulter les mises à jour de votre administration communautaire locale et la page suivante : www.gov.nt.ca/fr/avis-de-securite-publique.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Dons

Bon nombre de gens demandent comment aider les personnes évacuées. Voici de l'information sur les dons et l'offre de soutien :

- Centraide TNO accepte les dons en argent : <https://nwt.unitedway.ca/fires/>.
- Les cartes-cadeaux sont acceptées au centre d'accueil de Yellowknife, mais les dons en argent à Centraide sont préférables, car ils sont plus faciles à coordonner.
- Les biens matériels peuvent être déposés au magasin d'aubaines de l'Armée du Salut de Yellowknife et étiquetés : Fire Relief.

- Les dons de nourriture ne sont pas acceptés au centre d'accueil des personnes évacuées à Yellowknife.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Situation actuelle - Surveillance des inondations

Fort McPherson – Surveillance de l'inondation

- La collectivité a levé l'état d'urgence local.
- La route 8 est rouverte.
- La surveillance des inondations à Fort McPherson est maintenant terminée pour la saison.

Aklavik – Niveaux d'eau à la hausse

- Les niveaux d'eau sont sous surveillance.
- À titre préventif, un centre d'évacuation a été mis sur pied à Inuvik, en cas de besoin.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Pour en savoir plus

- [Page sur la sécurité publique du GTNO](#) – pour toutes les mises à jour sur les programmes et services ministériels du GTNO, des liens fiables et d'autres renseignements sur la sécurité
- Consultez les dernières alertes en cas d'urgence ici : <https://nwtalert.ca/#/>.
- Qualité de l'air : [Avis d'exposition à la fumée des feux de forêt](#)
- [Mises à jour Feux TNO \(site Web\)](#)

[Back to top](#)



Climate Youth Advisory Group Successfully Recruits 11 Members

News Releases

Yellowknife — May 24, 2023

The NWT Climate Change Council has successfully recruited 11 youth from across the territory for the newly-established Climate Youth Advisory Group.

Youth occupy the frontlines of climate change, demanding accountability from governments and industry around the world. With Canada's Arctic warming up to four times faster than the rest of Canada, Northwest Territories (NWT) youth have a unique voice to share.

Made up of youth under the age of 30, the advisory group will have representation from all regions of the NWT bringing their unique, regional experiences to the table.

Members of the Climate Youth Advisory Group will be engaging with their community – including other youth and elders – and bringing their voices to three virtual meetings and one in-person meeting per year.

In return, members will have an opportunity to learn about policy making and provide advice and insight into recommendations made by the NWT Climate Change Council.

The members of the Climate Youth Advisory Group are:

Beaufort Delta: Jessi Pascal and Grace Illasiak

Dehcho: Mary Ann Minoza-Sylvester and Lauren Corneille-Lafferty

North Slave: Tanisha Beaverho and Jody Ann Zoe

Sahtu: Andrew Speakman

South Slave: Julia Gyapay and Reegan Jungkind

Yellowknife: James Thomas and Ellen Gillies

Learn more about the members in the backgrounder attached.

Quote(s)

“Youth are concerned about climate change – and will face it more than any of us. They have an important role to play in our collective efforts to address climate change. It is encouraging to see so many youth stepping up to make their voices heard and taking action to improve their communities. I applaud everyone who applied for the Climate Youth Advisory Group – and look forward to seeing their work.”

- Shane Thompson, Minister of Environment and Climate Change

“The Youth are our future, and we need to support them to be able to participate in these important discussions on Climate Change. The Council is pleased that good progress has been made on launching the Climate Youth Advisory Group. The youth voice will be important to amplify in the next Action Plan and help shape future Climate initiatives and policies. I am thankful to have been a part of the selection committee reviewing the excellent applicants. It was hard to choose as there are so many very high-quality applicants. The Council is looking forward to working with the youth and receiving their input over the next two years in the critical Climate discussions. Lots of work to do.”

- Tim Heron, Co-Chair, NWT Climate Change Council

Quick facts

- The Climate Youth Advisory Group will meet for the first time in June 2023.
- The Climate Youth Advisory Group was established as one of the mandates of the Climate Change Council to ensure there is a balance of young voices to influence climate action and policy in the NWT.
- The NWT Climate Change Council is a forum for sharing information, for collaboration, and for engagement among non-elected staff of Indigenous governments and Indigenous organizations, representatives of NWT communities, and the GNWT, with input from external partners.
- The Council provides guidance and advice to inform and advance GNWT climate change and environment programs in alignment with the perspectives, interests, and knowledge of Indigenous governments, Indigenous organizations, and communities.

Related links

- [Climate Youth Advisory Group](#)
- [Climate Change Council](#)

For media requests:

Mike Westwick

Manager, Public Affairs and Communications

Environment and Climate Change

Government of the Northwest Territories

Mike.Westwick@gov.nt.ca

Backgrounder:



BACKGROUNDER: About the Climate Youth Advisory Group Members

The Climate Youth Advisory Group is made up of 11 individuals under the age of 30 who care about climate change and want to make a difference.

Here's a little more about them.

Beaufort Delta Region



Jessi Pascal is from Aklavik - a multi-cultured (Inuvialuit/Gwich'in) community in the Mackenzie Delta. She is the youngest of Eugene and Olive Pascal. Her late grandparents are John and Rosie Pascal and Harry and Ella Gordon (who are originally from Barter Island, Alaska). After graduating from the Environment and Natural Resources Technology Diploma, she has had a plethora of job experiences related to the environment. She has worked at the Ehdiitat Renewable Resource Council (ERRC) in Aklavik, the Inuvialuit Joint Secretariat as their Traditional Knowledge Technician, as an Environmental Coordinator at the Gwich'in Renewable

Resource Board (GRRB) in Inuvik and currently works as the Community Engagement Coordinator with the Wildlife Management Advisory Council North Slope (WMAC NS). The WMAC and Aklavik Hunters and Trappers (AHTC) work closely together.

Since a young age, Jessi has been an avid on-the-land person that cared for the environment, and she continues to spend a lot of time out there as an active hunter. Jessi is also an alternate for the Climate Change Adaptation Committee (CCAC) and previously sat on many youth councils regionally and nationally. Jessi has been to several conferences/meetings regarding the governance and protection of the Porcupine Caribou. She is excited to see what this council will be doing for the Territory and looks forward to jumping into conversations on Climate Action.



Grace Illasiak is a Youth who currently lives in Aklavik. She is a member of the ISR Regional Youth Advisory Group and has used her time on the Youth Group to advocate for the local needs and concerns of Aklavik and its Youth. Grace spends much of her time on the land to stay connected to her culture and traditions, and wants to create a future where this can continue despite climate change.

Dehcho Region



Mary Ann Minoza-Sylvester is a member of the West Point First Nation and BRDN. Mary Ann is a descendant of trappers, fishers and hunters from around the Great Slave Lake and Northern Saskatchewan. Mary Ann is the granddaughter of Jim & Maria Thomas and Clement Sylvester. Her great grandfather navigated RCMP by dog team, before the highway was built. This amplified her interest in learning about the NWT landscape and waters. Mary Ann is a member of the Civil Air Search and Rescue Association (CASARA) and is an advocate for water. She is concerned that the vast water of Great Slave Lake has not been fully documented with depths of up to 2014

ft. She notes that there have been recent record-breaking floods, forest fires and other impacts of climate change in the NWT, such as the invasive species moving into the territory. She believes it's time to take climate change seriously, especially for the little ones coming behind us.



Lauren Corneille-Lafferty is learning about traditional plants in her community of Fort Simpson. Her parents are Teena & Mike Lafferty. Currently attending a Home Herbalist program with Pacific Rim College virtually. By joining the CYAG is an exciting chapter in her life to gain knowledge for future generations.

North Slave Region



Tanisha Beaverho is from Behchoko, NT and is part of the Tlicho First Nations. Tanisha previously worked with the Community government of Behchoko as a youth recreation leader. She currently works for the Tlicho government and has had the opportunity to be involved in some amazing workshops around climate change and traditional knowledge. Tanisha is passionate about climate change, especially in the NWT where it is affecting Indigenous ways of life. She looks forward to bringing awareness to youth across the Territory on the seriousness of climate change and to getting more youth engaged on the topic.



Jody Ann Zoe is a proud Tłı̨chǫ woman born in Sòǵmbak'è (Yellowknife) and raised in Behchokò, NT. Jody is the daughter of Joseph (Joe Clo) Zoe and Violet Erasmus-Zoe. Jody is a Tłı̨chǫ Youth Representative for the Dene Nation Youth Council and a member of the National Youth Council for the Native Women's Association of Canada. She is passionate about advocating for her community and the youth of the NWT. She believes it's only right to take care of the environment for the youth of today and tomorrow.

Sahtu Region



Andrew Speakman works to help the people, plants, and animals of the north! He is from the Sahtu region and now lives in Yellowknife. He studied math and physics in the University of Alberta, and has a background in statistics. Recently Andrew started work with Climate Change and Air Quality Division within ENR. Andrew enjoys encouraging youth to become more involved in science and technology. Andrew aims to draw upon his scientific background to contribute to informed decisions on climate issues and to make a real impact.

South Slave Region



Julia Gyapay (she/her) is a second-generation white settler of Hungarian ancestry, born and raised on Treaty 8 territory in Hay River. Julia recently completed a Master of Science in Public Health and Health Systems at the University of Waterloo. She currently lives on Chief Drygeese Territory in Somba K'e (Yellowknife) where she works as a Research Associate in Community Engagement and Climate Change Adaptation for Wilfrid Laurier University. In her free time, Julia can be found coaching the NWT cross-country ski team and exploring the outdoors.



Reegan Jungkind is pursuing a Bachelor of Arts in Political science and Sociology at the University of Alberta. She was raised in Hay River, and the community is the driving force behind what she wants with her life. She is dedicated to helping communities in the NWT thrive. Climate change mitigation and adaptation is important because the NWT is facing disproportionately higher risks related to climate change in many communities. She is looking forward to helping create solutions to these issues.



Reegan was also one of the recent youth delegates to attend COP27.

Yellowknife Region



James Thomas was born and raised in Yellowknife, NT. He has an Economics degree from Mount Allison University and is currently a Law Student at the University of New Brunswick. Between degrees he worked at the Legislative Assembly of the Northwest Territories in an internship and as the Senior Research Analyst.



Ellen Gillies is a settler from Ontario who has gratefully called Denendeh home for six years. She is currently studying towards her MSW through Wilfrid Laurier University as well as her Certificate in Land and Community-Based Research through the Dechinta Centre for Research and Learning. She was involved in local youth-led climate organizing in Yellowknife in 2019 and 2020 through the group Our Time - Yellowknife. Some of you may know her from her five years working for Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs Canada, supporting community engagement on contaminated sites remediation projects and coordinating the NWT Regional Contaminants Committee. She currently works at the Yellowknife bookstore, as well as part-time for the Dǫ́lǫ́nǫ́ Got'ǫ́nǫ́ Government supporting their involvement on the Great Bear Lake Remediation Project. She is really looking forward to being a member of the CYAG.



Le Groupe consultatif jeunesse sur le climat accueille 11 membres

Communiqués de presse

Yellowknife — 24 mai 2023

Le Conseil sur le changement climatique des TNO est parvenu à recruter 11 jeunes adultes à travers le territoire pour former le nouveau Groupe consultatif jeunesse sur le climat.

Les jeunes sont au front de la lutte contre le changement climatique et demandent des comptes aux gouvernements et aux industries du monde entier. L'Arctique canadien se réchauffant quatre fois plus vite que le reste du pays, les jeunes des Territoires du Nord-Ouest (TNO) ont une voix unique à faire entendre.

Composé de jeunes adultes âgés de moins de 30 ans et représentant l'ensemble des régions des TNO, le Groupe consultatif jeunesse sur le climat s'appuie sur les expériences régionales uniques de chacun.

Ces membres échangeront au sein de leur collectivité respective – y compris avec d'autres jeunes et des aînés – et feront entendre leur voix lors de trois réunions virtuelles et d'une réunion en personne par année.

En retour, ils auront l'occasion de se familiariser avec l'élaboration des politiques et de conseiller et d'orienter les recommandations formulées par le Conseil sur le changement climatique des TNO.

Le Groupe consultatif jeunesse sur le climat est composé des personnes suivantes :

Beaufort-Delta : Jessi Pascal et Grace Illasiak

Dehcho : Mary Ann Minoza-Sylvester et Lauren Corneille-Lafferty

Slave Nord : Tanisha Beaverho et Jody Ann Zoe

Sahtú : Andrew Speakman

Slave Sud : Julia Gyapay et Reegan Jungkind

Yellowknife : James Thomas et Ellen Gillies

Pour en savoir plus sur chacun des membres, veuillez consulter le document explicatif joint en annexe.

Citations

« Les jeunes s'inquiètent du changement climatique et y seront confrontés plus que nous tous. Ils ont un rôle important à jouer dans nos efforts collectifs de lutte contre le changement climatique. Voir autant de jeunes faire entendre activement leur voix et prendre des mesures pour améliorer leur collectivité est un signe encourageant. Je salue tous ceux qui ont postulé pour faire partie du Groupe consultatif jeunesse sur le climat. Il me tarde de voir leur travail à l'œuvre.

-Shane Thompson, *ministre de l'Environnement et du Changement climatique*

« Les jeunes sont notre avenir, et nous devons les soutenir et les inclure dans ces discussions importantes sur le changement climatique. Le Conseil se félicite des progrès réalisés sur le lancement du Groupe consultatif jeunesse sur le climat. Il sera important de mettre en avant la voix des jeunes dans le prochain plan d'action et dans les futures initiatives et politique pour le climat. Je suis reconnaissant d'avoir fait partie du comité de sélection de ces excellents candidats. Le choix était difficile face au grand nombre de candidats très compétents. Le Conseil se réjouit de travailler avec ces jeunes et d'échanger avec eux lors de discussions cruciales sur le climat au cours des deux prochaines années. Nous avons beaucoup de travail devant nous. »

-Tim Heron, *co-président, Conseil sur le changement climatique des TNO*

Faits en bref

- Le Groupe consultatif jeunesse sur le climat se rassemblera pour la première fois en juin 2023.
- Le Groupe consultatif jeunesse sur le climat a été établi dans le cadre de l'un des mandats du Conseil sur le changement climatique des TNO, afin d'assurer l'équilibre et de faire entendre les voix des jeunes adultes qui contribuent à influencer les initiatives et les politiques climatiques aux TNO.
- Le Conseil sur le changement climatique des TNO est un forum consacré au partage d'informations, à la collaboration et aux échanges entre le personnel non élu des gouvernements et des organismes autochtones, les représentants des collectivités ténoises et le GTNO, avec la contribution de partenaires externes.
- Le Conseil formule des recommandations pour élaborer et faire avancer les programmes sur le changement climatique et l'environnement du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO), en respectant les points de vue, les intérêts et les connaissances des collectivités ainsi que des gouvernements et des organismes autochtones.

Liens connexes

- [Groupe consultatif jeunesse sur le climat](#)
- [Conseil sur le changement climatique](#)

Pour les demandes de renseignements des médias :

Mike Westwick

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Environnement et Changement climatique

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Mike_Westwick@gov.nt.ca

Backgrounder:



DOCUMENT EXPLICATIF : Rencontrez les membres du Groupe consultatif jeunesse sur le climat

Le Groupe consultatif jeunesse sur le climat (GCJC) compte 11 membres de moins de 30 ans qui se préoccupent du changement climatique et veulent faire bouger les choses.

Voici leurs portraits.

Région de Beaufort-Delta



Jessi Pascal est originaire d'Aklavik, une collectivité multiculturelle (inuvialuite et gwich'in) située dans le delta du Mackenzie. Elle est la benjamine d'Eugène et Olive Pascal et la petite fille de feus John et Rosie Pascal et Harry et Ella Gordon (originaires de l'île Barter, Alaska). Diplômée du Programme de technologie de l'environnement et des ressources naturelles, elle possède une impressionnante expérience professionnelle en environnement. Elle a travaillé au Conseil des ressources renouvelables Ehdiitat à Aklavik, au Secrétariat commun des Inuvialuits en tant que technicienne en savoir traditionnel, au Conseil des

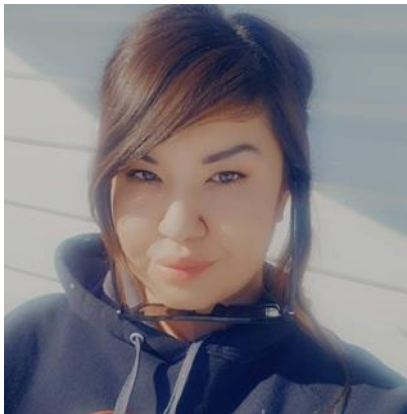
ressources renouvelables Gwich'in à Inuvik en tant que coordinatrice environnementale et occupe actuellement un poste de coordinatrice de l'engagement communautaire au Conseil consultatif de la gestion de la faune (versant nord). Ce dernier, les chasseurs et les trappeurs d'Aklavik travaillent en étroite collaboration.

Depuis son plus jeune âge, Jessi se soucie de l'environnement et adore se promener sur les terres ancestrales, où aujourd'hui, elle pratique la chasse. Elle est également suppléante au sein du Comité d'adaptation aux changements climatiques et a déjà siégé à de nombreux conseils de jeunes de la région et du pays. Jessi a participé à plusieurs conférences et réunions concernant la gestion et la protection de la harde de caribous de la Porcupine. Elle est impatiente de voir ce que le GCJC fera pour le territoire et se réjouit de participer aux conversations sur l'action climatique.



Grace Illasiak est une jeune femme qui vit actuellement à Aklavik. Elle est membre du groupe consultatif jeunesse de la région désignée des Inuvialuits où elle défend les besoins et les préoccupations d'Aklavik et de ses jeunes. Grace passe une grande partie de son temps sur les terres ancestrales pour rester en contact avec sa culture et ses traditions, et souhaite créer un avenir où elle pourra continuer à le faire malgré les changements climatiques.

Région du Dehcho



Mary Ann Minoza-Sylvester est membre de la Première Nation de West Point et de la Première Nation des Dénés de Buffalo River. Mary Ann descend d'une lignée de trappeurs, de pêcheurs et de chasseurs de la région du Grand lac des Esclaves et du Nord de la Saskatchewan. Elle est la petite-fille de Jim et Maria Thomas et de Clement Sylvester. Son arrière-grand-père assurait le transport de membres de la GRC en traîneau à chiens avant la construction de la route. Cela a renforcé son intérêt pour les paysages et les eaux des TNO. Mary Ann est membre de l'Association civile de recherche et de sauvetage aériens (ACRSA) et une défenseuse des eaux. Elle

s'inquiète du fait que les eaux du Grand lac des Esclaves n'ont pas été entièrement documentées, sa profondeur allant jusqu'à 2014 pieds. Elle note qu'il y a eu récemment des inondations record, des incendies de forêt et d'autres conséquences des changements climatiques aux TNO, notamment l'apparition d'espèces invasives sur le territoire. Elle estime qu'il est temps de prendre les changements climatiques au sérieux, en particulier pour les enfants qui viendront sur Terre après nous.



Lauren Corneille-Lafferty apprend à connaître les plantes traditionnelles de sa collectivité de Fort Simpson. Ses parents sont Teena et Mike Lafferty. Elle suit actuellement une formation de phytothérapeute offerte en ligne par le Pacific Rim College. En rejoignant le GCJC, elle ouvre, selon elle, un chapitre passionnant de sa vie, qui lui permettra d'acquérir des connaissances pour les générations futures.

Région du Slave Nord



Tanisha Beaverho est originaire de Behchoko, aux Territoires du Nord-Ouest, et fait partie des Premières Nations Tlicho. Elle a travaillé avec l'administration communautaire de Behchoko en tant qu'animatrice de loisirs pour les jeunes. Elle travaille actuellement pour le gouvernement Tlicho et a eu l'occasion de participer à des ateliers extraordinaires sur les changements climatiques et le savoir traditionnel. Tanisha est passionnée par les changements climatiques, en particulier aux Territoires du Nord-Ouest où ils affectent les modes de vie autochtones. Elle se réjouit de pouvoir sensibiliser les jeunes Ténos à la gravité de la situation et d'inciter un

plus grand nombre d'entre eux à s'engager sur ce sujet.



Jody Ann Zoe est fière d'être t̄ich̄; elle est née à S̄q̄mbak'è (Yellowknife) et a grandi à Behchok̄, aux Territoires du Nord-Ouest. Elle est la fille de Joseph Zoe (Joe Clo) et de Violet Erasmus-Zoe. Jody représente les jeunes T̄ich̄ au Conseil des jeunes de la Nation Déné et est membre du Conseil national des jeunes de l'Association des femmes autochtones du Canada. Elle se passionne pour la défense des intérêts de sa collectivité et des jeunes Ténos. Elle estime qu'il faut prendre soin de l'environnement pour les jeunes d'aujourd'hui et de demain.



Région du Sahtu



climatiques et avoir une réelle influence.

Andrew Speakman œuvre pour aider les gens, les plantes et les animaux du Nord! Originaire de la région du Sahtu, il vit aujourd'hui à Yellowknife. Il a étudié les mathématiques et la physique à l'Université de l'Alberta et possède une formation en statistiques. Andrew vient de prendre un poste au sein de la Division du Changement climatique et de la qualité de l'air du ministère de l'Environnement et du Changement climatique. Il aime encourager les jeunes à s'impliquer davantage dans les sciences et les technologies. Il souhaite mettre à profit sa formation scientifique pour contribuer à la prise de décisions éclairées sur les questions

Région du Slave Sud



Julia Gyapay est une fille d'immigrants hongrois qui est née et a grandi sur le territoire du Traité 8 à Hay River. Julia vient d'obtenir une maîtrise ès sciences en santé publique et systèmes de santé à l'Université de Waterloo. Elle vit actuellement sur le territoire du chef Drygeese à Somba K'e (Yellowknife) où elle travaille en tant qu'associée de recherche sur l'engagement communautaire et l'adaptation au changement climatique pour l'Université Wilfrid Laurier. Pendant son temps libre, Julia entraîne l'équipe de ski de fond des Territoires du Nord-Ouest et explore la nature.



Reegan Jungkind prépare un baccalauréat ès arts en sciences politiques et en sociologie à l'Université de l'Alberta. Elle a grandi à Hay River, et la collectivité est la force motrice qui guide sa vie. Elle s'emploie à contribuer à l'essor des collectivités des TNO. Il est important d'atténuer les changements climatiques et de s'y adapter, car les TNO sont confrontés à des risques bien plus grands dans de nombreuses collectivités. Elle se réjouit de pouvoir contribuer à trouver des solutions à ces problèmes. Reegan était également parmi les derniers jeunes délégués à participer à la COP27.

Région de Yellowknife



James Thomas est né et a grandi à Yellowknife, aux Territoires du Nord-Ouest. Il est titulaire d'un diplôme d'économie de l'Université Mount Allison et est actuellement étudiant en droit à l'Université du Nouveau-Brunswick. Entre deux diplômes, il a travaillé à l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest dans le cadre d'un stage et en tant qu'analyste principal de la recherche.



Ellen Gillies est originaire de l'Ontario. Elle a élu domicile dans le Denendeh il y a six ans. Elle étudie actuellement en vue d'obtenir une maîtrise en travail social et un certificat en recherche communautaire et sur les terres ancestrales de Dechinta. Elle a porté plusieurs chapeaux à Yellowknife, notamment libraire, organisatrice pour le climat, guide d'expédition en canot pour les jeunes et fonctionnaire au fédéral.



Seeking Nominations for Regional Wellness Councils

Public Service Announcement

Yellowknife — May 24, 2023

The Minister of Health and Social Services, Julie Green, is seeking nominations for vacancies on the Regional Wellness Councils (RWC) for the Beaufort-Delta, Dehcho, Fort Smith, Hay River, and Yellowknife regions.

The Regional Wellness Councils are a key part of Northwest Territories Health and Social Services Authority (NTHSSA) governance, with the chairs of each Council becoming part of the Leadership Council. The Leadership Council provides direction to the NTHSSA. Given the current opportunities and challenges in the provision of health and social services, being a member of the RWC is an important role.

The Regional Wellness Councils ensure residents from across the Northwest Territories have an opportunity to provide input into the territorial health and social services system. The Councils help inform policy and programming decisions across the territory.

- [Nominations for Regional Wellness Councils](#)

The nomination deadline is June 30, 2023.

For media requests, please contact:

Jeremy Bird

Manager, Communications

Health and Social Services

Government of the Northwest Territories

Jeremy_Bird@gov.nt.ca

(867) 767-9052 ext. 49034



Appel de candidatures pour les Conseils régionaux du mieux-être

Avis publics

Yellowknife — 24 mai 2023

La ministre de la Santé et des Services sociaux, madame Julie Green, lance un appel de candidatures pour pourvoir des sièges vacants aux Conseils régionaux du mieux-être de Beaufort-Delta, du Dehcho, de Fort Smith, de Hay River et de Yellowknife.

Les Conseils régionaux du mieux-être sont essentiels à la bonne gouvernance de l'Administration des services de santé et des services sociaux des Territoires du Nord-Ouest (ASTNO). Les présidents de chaque conseil siègent au Conseil de leadership, lequel est responsable de la direction de l'ASTNO. Compte tenu des enjeux actuels liés à la prestation des services de santé et des services sociaux et de toutes les possibilités à envisager, vous joueriez un rôle important en tant que membre d'un Conseil régional du mieux-être.

Le rôle des Conseils régionaux du mieux-être est de donner la chance aux Ténois de s'exprimer sur le système territorial de santé et des services sociaux. Les Conseils aident à orienter les décisions concernant les politiques et les programmes dans l'ensemble des TNO.

- [Candidatures aux Conseils régionaux du mieux-être](#)

La date limite pour soumettre une candidature est le 30 juin 2023.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Jeremy Bird

Gestionnaire des communications

Santé et Services sociaux

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Jeremy_Bird@gov.nt.ca

867-767-9052, poste 49034

Jeremy_Bird@gov.nt.ca

(867) 767-9052 ext. 49034



NWT Emergency Response Update - May 24, 2023 5:00pm

Public Safety Bulletin

Communities remain lead on response activities. Territorial and Regional Emergency Management Organizations are fully activated and providing resources for planning, coordination, and support to community emergency management operations.

- [Current status](#)
- [Evacuee Accommodations](#)
- [NWT Parks Reservations](#)
- [Actions today](#)
- [Priorities for operations tomorrow](#)
- [Staying safe in an emergency](#)
- [Donations](#)
- [Current status – Flood Watch](#)
- [More information](#)

Current status

Kátł'odeeche First Nation

An Evacuation order is still in effect for Kátł'odeeche First Nation due to a wildfire in the area. Follow the [Kátł'odeeche First Nation Facebook page](#) for regular updates. Active firefighting is ongoing and the community is severely impacted by the fire. It is not safe to return to Kátł'odeeche First Nation .

Hay River

The Town of Hay River has announced their re-entry plan. <https://hayriver.com/2023-wildfire-updates/>

Highway Information

- Highway 2 has reopened north of the junction with Highway 5 to accommodate Hay River's community re-entry plan, allowing essential staff to travel. Conditions could change quickly, be prepared for delays or sudden road closures.
- Highway 5 is open. Conditions could change quickly, be prepared for delays or sudden road closures.

Returning home safely after a wildfire

Returning home after a wildfire affected the area may be stressful and traumatic. [This guide](#) will help you know what to do and where to get help. Before returning home think about what you will see, hear and smell in your community upon return to emotionally prepare yourself and your family. Your community may have changed dramatically.

Keep yourself safe and healthy, with these simple checklists.

Wildfire Status

- Follow NWT Fire for updates on wildfire:
 - [NWT Fire Wildfire Update \(website\)](#) - Click into South Slave region for up-to-date information on the Hay River and Kát'odeeche fire.
 - [NWT Fire Facebook page](#)
 - [NWT Fire Twitter](#)

Wildfires Recovery Pathfinder

A GNWT Pathfinder has been appointed to provide information on questions evacuees may have and where they can get additional details on what services may be available locally or at the evacuation centre in Yellowknife.

As this rapidly changing situation develops, any new information will be shared by the GNWT as soon as it becomes available.

. The pathfinder is available Monday-Friday 9am - 4:30pm.

- Phone: 867-445-3404
- Email: DisasterAssistance@gov.nt.ca
- Please leave a voicemail if there is no answer and your call will be returned.

Health Services for Evacuees

Hay River family physicians are currently available (one physician in Yellowknife for in-person needs and more available virtually) and are ready to assist with health needs of Hay River and KFN evacuees, this includes regular appointments, prescription refills, etc.

- Call 867-767-9294 or 867-767-9125 for a phone consultation. Identify yourself as an evacuee so we can direct your calls appropriately.
 - We expect high call volumes for this service, so we ask all residents to have patience when calling.
 - For 24/7 non-urgent health advice and information, call 8-1-1 free-of-charge to speak to a registered nurse.

Mental Health Services for Evacuees

Being evacuated from your home community is stressful; checking in with a mental health and counselling resource can help provide strategies, advice, and resources to deal with this difficult situation. Services available to evacuees include:

- In Person Services at the Multiplex: Mental health workers are available from 9am to 9pm daily at the evacuation centre.
- Virtual or Remote Supports: Contact the Yellowknife Community Counselling office for information on mental health services. Virtual services are available to people in Yellowknife or another community.
- Yellowknife Community Counselling Office: Phone Counselling is available 8:30am to 5:00pm Monday to Friday. (867) 767-9110 ext. 3

The following supports are also available:

- NWT Help Line: 1-800-661-0844
- Kids Help Phone: 1-800-668-6868 Or text CONNECT to 686868
- Wellness Together Canada: Adults: 1-866-585-0445, Youth: 1-888-668-6810
- Canada Suicide Prevention Service: 1-833-456-4566
- Hope For Wellness: 1-855-242-3310
- Family Violence Crisis line: 1-866-223-7775

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Evacuee Accommodations

Evacuation Reception Centre

- For those not yet returning to Hay River, the Evacuation Reception Centre at the [Yellowknife Multiplex](#) continues to be available.
- Services include evacuee registration, cots, food service, and onsite first aid and mental health supports. Individuals can also get information at the reception centre about accessing health and social services and things like prescriptions.
 - Individuals who have evacuated to Yellowknife – whether they are staying at the reception centre or not - must register in person if they want to be on the list for current or future evacuee services or information updates.
 - For evacuees outside of Yellowknife, accommodations and associated costs for those evacuees are not covered by the GNWT.
 - For evacuees outside of Yellowknife looking for additional accommodation options and support for associated costs, check with your Community Government.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

NWT Parks Reservations

Reservations made at multiple NWT Parks will not be available until further notice in order to accommodate wildfire evacuees.

Reminder that until further notice, a fire ban is now in place for the Queen Elizabeth, Fred Henne, and the Yellowknife River territorial parks.

Camp stoves, enclosed BBQs and propane-fueled cooking and heating devices are permitted for use in NWT Parks. They must be placed within regulation fire pits and should not emit a flame more than 0.5 metres in diameter and 0.5 metres in height.

- Reservations made at Louise Falls, Escarpment Creek, Fort Providence and Lady Evelyn Campgrounds have been suspended.
- The Hay River Campground continues to be closed due to wildfire.
- All visitors who have made reservations at these parks (arriving the week of May 15th until the evacuation period is ended) will be automatically refunded in the coming weeks. We thank you for your understanding.

Fred Henne Park (Yellowknife)

- Campsites are desperately needed in Yellowknife to accommodate wildfire evacuees.

- Fred Henne Park contractors are working to accommodate everyone. If an evacuee is currently in your Fred Henne site, you may be contacted to change or cancel your reservation. We appreciate your understanding and will only use this approach if no other options are available.
- Unfortunately, this situation has resulted in incidents of evacuees being scammed online. If you would like to donate your campsite for use by an evacuee, please do not advertise independently
- Contact Fred Henne Gatehouse at 867-920-2472 between 9am-4pm. Staff will process a full refund to you and ensure the site goes to evacuees on their waitlist.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Actions today

Emergency Management Organization (EMO) Activation:

- The Territorial, South Slave, North Slave, and Beaufort Delta Emergency Management Organizations (EMO) remain activated.
- The South Slave REMO and Territorial EMO is in regular communication with and providing ongoing support to the communities of Hay River and the Kát'odeeche First Nation for wildfires.
- The Beaufort Delta REMO is in regular communication with the local EMO of Aklavik.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Priorities for operations tomorrow

- Continued monitoring of wildfire to assure safety of evacuees.
- Continued assistance to the Town of Hay River, Kát'odeeche First Nation and partner agencies in response.
- Continued monitoring of water levels in Aklavik.

Staying safe in an emergency

For the latest, most accurate emergency information, continue checking for updates with your local community government and visit www.gov.nt.ca/public-safety.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Donations

Many people ask how they can help support evacuees. Here are some ways you can provide donations and support:

- Monetary donations are being accepted by [United Way NWT](#).
- Gift cards will be accepted at the Yellowknife reception centre, but donations to United Way are preferred as they are easier to coordinate.
- Physical goods can be dropped at the Yellowknife Salvation Army Thrift Shop and labeled: Fire Relief.
- Food donations are not being accepted at the evacuation reception centre in Yellowknife.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Current status – Flood Watch

Aklavik - Rising water levels

- Water levels are being monitored.
- As a precautionary measure, an evacuation centre has been set up in Inuvik in case it is needed.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

More information

- [GNWT Public Safety web page](#) – For all GNWT departmental program and service updates, trusted links, and other safety information
- Follow the latest emergency alerts here: <https://nwtalert.ca/>
- Air Quality: [Wildfire Smoke Exposure Advisory](#)
- [NWT Fire Wildfire Update \(website\)](#)



Mise à jour sur la réponse aux situations d'urgence aux TNO - 24 mai 2023 - 17 h 00

Bulletin de sécurité publique

Les collectivités restent à la tête des activités d'intervention. Les organisations de gestion des urgences territoriales et régionales sont mobilisées à plein régime et fournissent des ressources pour planifier, coordonner et appuyer les opérations de gestion des urgences des collectivités.

- [Situation actuelle](#)
- [Hébergement des personnes évacuées](#)
- [Réservations pour les parcs des TNO](#)
- [Mesures prises aujourd'hui](#)
- [Priorités pour les opérations demain](#)
- [Rester en sécurité pendant une situation d'urgence](#)
- [Dons](#)
- [Situation actuelle – Surveillance des inondations](#)
- [Pour en savoir plus](#)

Situation actuelle

Première Nation Kát'odeeche

Un ordre d'évacuation est toujours en vigueur pour la Première Nation Kát'odeeche en raison d'un feu de forêt dans le secteur. Suivez la [page Facebook de la Première](#)

[Nation Kát'odeeche](#) pour connaître les dernières nouvelles. Les pompiers combattent activement ce feu, et la collectivité a été gravement touchée. Il n'est pas sécuritaire de retourner sur la réserve de la Première Nation Kát'odeeche.

Hay River

La Ville de Hay River a annoncé son plan de réintégration : <https://hayriver.com/2023-wildfire-updates/>.

Renseignements sur les routes

- La route 2 est rouverte au nord de son intersection avec la route 5 en réponse au plan de réintégration de Hay River et pour permettre aux travailleurs essentiels de se déplacer. Les conditions pourraient changer rapidement, alors attendez-vous à des retards et à des fermetures sans préavis.
- La route 5 est ouverte. Les conditions pourraient changer rapidement, alors attendez-vous à des retards et à des fermetures sans préavis.

Retour à la maison sécuritaire après un feu de forêt

Retourner à la maison après un feu de forêt dans votre région peut être éprouvant et traumatisant. [Ce guide](#) (bientôt disponible en français) vous aidera à savoir quoi faire et où obtenir de l'aide. Avant de retourner à la maison, pensez à ce que vous verrez, entendrez et sentirez dans votre collectivité à votre retour afin que vous et votre famille puissiez vous y préparer mentalement. Votre collectivité pourrait avoir considérablement changé.

Soyez prudents et pensez à votre santé grâce à ces aide-mémoire faciles à utiliser.

Situation liée aux feux de forêt

- Suivez Feux TNO pour obtenir des mises à jour sur les feux de forêt :
 - [Mises à jour Feux TNO \(site Web\)](#) – Cliquez sur « Slave Sud » pour obtenir des renseignements à jour sur le feu de Hay River et de Kát'odeeche.
 - [Page Facebook de Feux TNO](#)
 - [Compte Twitter de Feux TNO](#)

Agent-orienteur pour le rétablissement à la suite des feux de forêt

Un agent-orienteur du GTNO a été déployé pour fournir de l'information aux personnes évacuées qui ont des questions et qui veulent savoir où obtenir des détails supplémentaires sur les services offerts à l'échelle locale ou au centre d'évacuation de Yellowknife.

Comme la situation évolue rapidement, toute nouvelle information sera partagée par le GTNO dès qu'elle sera disponible.

L'agent-orienteur est disponible du lundi au vendredi, de 9 h à 16 h 30.

- Par téléphone : 867-445-3404
- Par courriel : DisasterAssistance@gov.nt.ca
- Veuillez laisser un message s'il n'y a pas de réponse, et on vous rappellera.

Services de santé pour les personnes évacuées

Des médecins de famille de Hay River sont actuellement disponibles (un médecin à Yellowknife pour les consultations en personne, et d'autres médecins offrant des services virtuels) pour aider les personnes évacuées de Hay River et de la PNK avec leurs besoins en matière de santé, ce qui comprend notamment les rendez-vous réguliers, le renouvellement des ordonnances, etc.

- Téléphonnez au 867-767-9294 ou au 867-767-9125 pour obtenir une consultation par téléphone. Veuillez nous indiquer que vous êtes une personne évacuée afin que nous puissions transférer votre appel à la bonne personne.
 - Nous nous attendons à un nombre élevé d'appels; nous demandons donc à tous les usagers de faire preuve de patience.
 - Pour des conseils et des renseignements de santé non urgents, composez le 811 gratuitement pour parler à un infirmier autorisé en tout temps.

Services de santé mentale pour les personnes évacuées

Être évacué de sa collectivité représente un grand stress : n'hésitez pas à consulter une ressource en santé mentale et en counseling qui pourra vous fournir des stratégies, des conseils et des ressources pour faire face à cette épreuve. Parmi les services offerts aux personnes évacuées, mentionnons :

- Services en personne au Multiplex : Des travailleurs en santé mentale sont à votre disposition de 9 h à 21 h tous les jours au centre d'évacuation.
- Soutiens virtuels et à distance : Communiquez avec le Bureau de counseling communautaire de Yellowknife pour en savoir plus sur les services de santé mentale. Des services virtuels sont offerts aux gens de Yellowknife et des autres collectivités.
- Bureau de counseling communautaire de Yellowknife : Des services de counseling par téléphone sont offerts de 8 h 30 à 17 h, du lundi au vendredi, en composant le 867-767-9110, poste 3.

Les soutiens suivants sont également disponibles :

- Ligne d'aide des TNO : 1-800-661-0844

- Jeunesse, J'écoute : 1-800-668-6868 OU texte le mot « PARLER » à 686868
- Espace Mieux-être Canada : Pour les adultes : 1-866-585-0445; pour les jeunes : 1-888-668-6810
- Service canadien de prévention du suicide : 1-833-456-4566
- Ligne d'écoute d'espoir : 1-855-242-3310
- Ligne pour les situations de crise liées à la violence familiale : 1-866-223-7775

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Hébergement des personnes évacuées

Centre d'accueil pour personnes évacuées

- Pour les personnes qui ne retourneront pas tout de suite à Hay River, le centre d'accueil pour personnes évacuées au [Multiplex de Yellowknife](#) demeurera ouvert.
- Parmi les services qui y sont offerts, mentionnons des lits de camp, des services de repas, ainsi que des services de premiers soins et de santé mentale offerts sur place. Les personnes évacuées peuvent également obtenir de l'information au centre d'accueil à propos de l'accès aux services de santé et aux services sociaux et de services comme les ordonnances.
 - On encourage les personnes évacuées qui sont à Yellowknife – qu'elles se logent au centre d'accueil ou non – à s'enregistrer en personne si elles veulent figurer sur notre liste pour tout service offert actuellement et dans le futur ou pour obtenir des mises à jour.
 - L'hébergement et les frais connexes ne sont pas couverts par le GTNO pour les personnes évacuées qui sont à l'extérieur de Yellowknife.
 - Les personnes évacuées qui sont à l'extérieur de Yellowknife et qui cherchent d'autres options d'hébergement et qui ont besoin de soutien pour les frais connexes doivent communiquer avec leur administration communautaire.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Réservations pour les parcs des TNO

Les réservations dans les terrains de camping des TNO suivants ne seront pas disponibles jusqu'à nouvel ordre afin d'accueillir les personnes évacuées.

Nous vous rappelons que jusqu'à nouvel ordre, une interdiction de faire des feux est en vigueur pour le parc territorial Reine Élisabeth, le parc territorial Fred Henne et le parc territorial de la rivière Yellowknife.

Il est permis d'utiliser des réchauds de camping, des barbecues fermés et des appareils de cuisson et de chauffage au propane dans les parcs des TNO. Ils doivent être placés à l'intérieur du foyer réglementaire et ne doivent pas produire une flamme de plus de 0,5 mètre de diamètre et de 0,5 mètre de hauteur.

- Les réservations sont suspendues dans les terrains de camping suivants : Louise Falls, Escarpment Creek, Fort Providence et Lady Evelyn.
- Le terrain de camping de Hay River est toujours fermé en raison du feu de forêt.
- Tous les visiteurs ayant effectué des réservations dans ces parcs pour la semaine du 15 mai (et jusqu'à la fin de l'évacuation) seront automatiquement remboursés au cours des prochaines semaines. Merci de votre compréhension.

Parc Fred Henne (Yellowknife)

- Les personnes évacuées ont un besoin urgent d'emplacements de camping à Yellowknife.
- Les exploitants du parc Fred Henne redoublent d'efforts pour accueillir tout le monde. Si une personne évacuée occupe actuellement votre emplacement, nous pourrions communiquer avec vous pour modifier ou annuler votre réservation. Nous vous remercions de votre compréhension et ne procéderons ainsi que si nous n'avons pas le choix.
- Malheureusement, on a constaté des escroqueries en ligne visant les personnes évacuées. Si vous souhaitez faire don de votre réservation d'un emplacement de camping à des personnes évacuées, ne publiez pas d'annonce vous-même.
- Communiquez avec la guérite du parc Fred Henne au 867-920-2472 entre 9 h et 16 h. Le personnel vous remboursera et veillera à attribuer votre site à des personnes évacuées placées sur liste d'attente.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Mesures prises aujourd'hui

Mobilisation de l'Organisation de gestion des urgences (OGU)

- Les organisations de gestion des urgences territoriale, du Slave Sud, du Slave Nord et de Beaufort-Delta sont toujours mobilisées.
- L'OGUR du Slave Sud et l'OGU territoriale communiquent régulièrement avec les collectivités de Hay River et de la Première Nation Kát'odeeche au sujet des feux de forêt et leur offre son soutien continu.

- L'OGU de Beaufort-Delta communique régulièrement avec l'OGU locale d'Aklavik.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Priorités pour les opérations demain

- Poursuivre la surveillance du feu de forêt pour assurer la sécurité des personnes évacuées.
- Continuer à soutenir les efforts d'intervention de la Ville de Hay River, de la Première Nation K'atlodeeche et des organismes partenaires.
- Continuer la surveillance des niveaux d'eau à Aklavik.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Rester en sécurité pendant une situation d'urgence

Pour obtenir les derniers renseignements les plus exacts sur les situations d'urgence, veuillez consulter les mises à jour de votre administration communautaire locale et la page suivante : www.gov.nt.ca/fr/avis-de-securite-publique.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Dons

Bon nombre de gens demandent comment aider les personnes évacuées. Voici de l'information sur les dons et l'offre de soutien :

- Centraide TNO accepte les dons en argent : <https://nwt.unitedway.ca/fires/>.
- Les cartes-cadeaux sont acceptées au centre d'accueil de Yellowknife, mais les dons en argent à Centraide sont préférables, car ils sont plus faciles à coordonner.
- Les biens matériels peuvent être déposés au magasin d'aubaines de l'Armée du Salut de Yellowknife et étiquetés : Fire Relief.
- Les dons de nourriture ne sont pas acceptés au centre d'accueil des personnes évacuées à Yellowknife.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Situation actuelle – Surveillance des inondations

Aklavik – Niveaux d'eau à la hausse

- Les niveaux d'eau sont sous surveillance.
- À titre préventif, un centre d'évacuation a été mis sur pied à Inuvik, en cas de besoin.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Pour en savoir plus

- [Page sur la sécurité publique du GTNO](#) – pour toutes les mises à jour sur les programmes et services ministériels du GTNO, des liens fiables et d'autres renseignements sur la sécurité
- Consultez les dernières alertes en cas d'urgence ici : <https://nwtalert.ca/#/>.
- Qualité de l'air : [Avis d'exposition à la fumée des feux de forêt](#)
- [Mises à jour Feux TNO \(site Web\)](#)



Premier Cochrane to be absent from the House due to COVID-19

Media Statement

Yellowknife — May 25, 2023

Premier Caroline Cochrane today issued the following statement:

“It is with regret that I will not be in the House for the beginning of Session as I have tested positive for COVID-19. Per the Chief Public Health Officer’s current recommendations, I am staying home and limiting my contact with others. Attending Session would increase the chance of spreading illnesses to my colleagues and other community members, and I am not willing to take that risk.

“I recognize that my self-isolation comes at a time of great uncertainty in the territory due to forest fires and flooding. I want to reassure residents that Cabinet meets daily on these matters, and I will continue to chair these meetings virtually. Deputy Premier Diane Archie will remain in the House during my absence, and I am hopeful that I will be able to attend Session next week.

“COVID-19 is part of our new normal, and I want to encourage residents to stay up to date with their vaccinations. While there are no COVID-19 Public Health Orders in place requiring isolation, staying in place and avoiding contact with others remains an effective way of limiting the spread of COVID-19 in the territory.”

Media Requests, please contact:

Press Secretary

Government of the Northwest Territories

PressSecretary@gov.nt.ca



La première ministre Caroline Cochrane sera absente de la Chambre pour cause de COVID-19

Déclarations aux médias

Yellowknife — 25 mai 2023

Aujourd'hui, la **première ministre Caroline Cochrane** a fait la déclaration suivante:

« C'est avec regret que j'annonce aux Ténois que je ne serai pas présente en Chambre pour le début de la session, car j'ai été déclarée positive à la COVID-19. Conformément aux recommandations actuelles de l'administratrice en chef de la santé publique, je reste à la maison et je limite mes contacts avec les autres. Participer à la session augmenterait le risque de propagation de la maladie à mes collègues et à d'autres membres de la collectivité, et je ne suis pas prête à prendre ce risque.

« Je suis consciente que mon isolement survient alors que le territoire traverse une période de grande incertitude en raison des feux de forêt et des inondations. Je tiens à rassurer les résidents : le Conseil exécutif se réunit quotidiennement pour aborder ces questions, et je continuerai à présider ces réunions virtuellement. La vice-première ministre Diane Archie restera à la Chambre pendant mon absence, et j'espère pouvoir participer à la session la semaine prochaine.

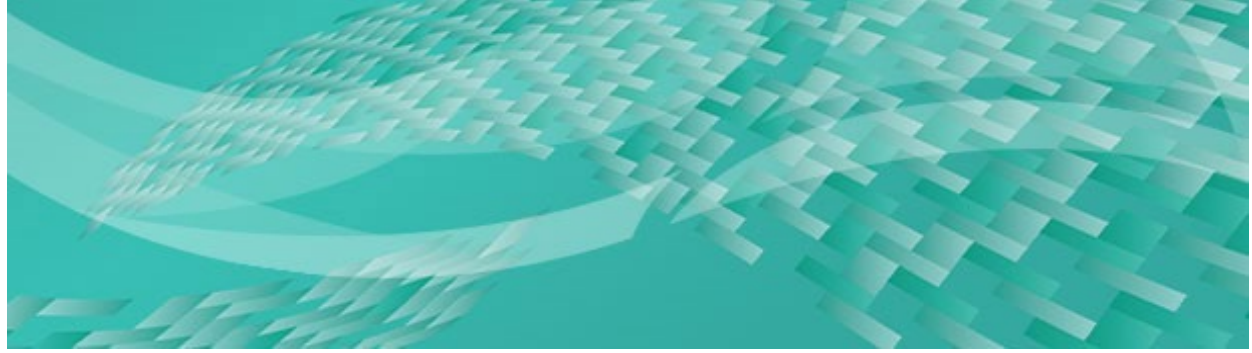
« La COVID-19 fait partie de notre nouvelle normalité et je souhaite encourager les Ténois à rester à jour dans leurs vaccins. Bien qu'il n'y ait plus d'arrêtés de santé publique exigeant l'isolement en vigueur, rester à la maison et éviter tout contact avec d'autres personnes restent des moyens efficaces de limiter la propagation de la COVID-19 aux TNO. »

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à:

Attaché de presse

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

pressesecretary@gov.nt.ca



Diane Archie: Additional Financial Support during Extended Evacuation

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — May 25, 2023

Check Against Delivery

Mr. Speaker, I rise today on behalf of the Premier to announce two new government policies on how the Government of the Northwest Territories supports resident who have been evacuated from their communities for extended periods of time and the communities that support them.

As of May 24th, nearly 2,000 people from Hay River and the Kátł'odeeche First Nation Reserve have registered as evacuees in Yellowknife, with additional evacuees staying in other NWT communities including Enterprise, Fort Providence, Fort Simpson, and Fort Smith. Currently, residents who must evacuate their home community receive transportation, meals, and accommodation at evacuation centers. Income Assistance clients are provided emergency funds of \$500.00 to \$1,000.00.

However, we know that not everyone is eligible for support through Income Assistance and being away from home can result in unexpected expenses that are particularly challenging for those who experience an interruption to their income.

Today, the Government of the Northwest Territories is launching two new programs to support registered evacuees and community governments: the Evacuee Income Disruption Support program and the Community Government Hosting Evacuees Grant.

The Evacuee Income Disruption Support program assists individuals who have lost income due to recent community evacuations. This program aims to provide targeted financial relief during evacuations.

The Evacuee Income Disruption Support program is available to all NWT residents who are subject to an evacuation order of over seven days and have suffered a loss of income because their employment has been interrupted due to the evacuation order.

Eligible individuals will receive a one-time payment of \$750. With yesterday's announcement from the Town of Hay River, many evacuees are now planning to return home. Still, I assure those residents that if their income has been interrupted, they will still be eligible for this program, even if they have returned home. Information on how to apply is available on our website and on the GNWT Facebook page.

Mr. Speaker, it is also important that we support our community governments at this time, most notably the Town of Hay River, the Kátł'odeeche First Nation, and communities that have welcomed residents since evacuation orders were issued on May 14.

We understand that some evacuees have chosen not to come to Yellowknife for a variety of reasons and were being supported by other communities in the South Slave and the Dehcho. We commend these communities for taking in, feeding, and supporting evacuees during such a challenging period.

In order to assist communities who have been unable to secure funding from other sources, the GNWT is launching the Community Government Hosting Evacuees Grant, which is a grant designed to help eligible community governments cover costs associated with supporting registered evacuees, including staffing, lodging, meals, and the provision of essential services.

Municipal and Community Affairs Minister Shane Thompson has already sent letters to relevant communities advising them of this funding, which is separate from what is provided to communities operating official evacuation centres. Communities seeking the Community Government Hosting Evacuees Grant will have up to 30 days from the date the Evacuation Order is lifted and/or community residents are able to return home, to apply for a grant through this program.

We announced both programs today, and more information is available for residents and community governments on the GNWT website or our GNWT Facebook page.

We know this wildfire season is going to be challenging. The evacuation event for Hay River and Kátł'odeeche First Nation serves as a reminder to us all to do everything we can to be ready for emergencies. This includes being prepared for evacuations on short notice and, wherever possible, having plans in place to safeguard your personal health and safety and economic wellbeing, as well as for your family members and pets.

This is an exceptionally challenging period for many NWT residents and we must continue to lean on each other in the days and weeks ahead. NWT residents and communities have this government's full support.

The GNWT is incredibly grateful to the community and the residents of Yellowknife, who have welcomed so many evacuees with open arms, and open hearts. I also want to thank everyone involved in supporting evacuees at the Multiplex here in Yellowknife and in Enterprise, Fort Providence, Fort Simpson, and Fort Smith, and in any other communities that have welcomed evacuees. Your compassion and time have not gone

unnoticed. Further, on May 18, the GNWT announced its commitment to supporting fire evacuees from Hay River and Kátł'odeeche First Nation through a donation matching program through the United Way NWT. The GNWT is matching donations up to \$150,000, providing critical assistance to those affected by the ongoing community evacuations. One hundred percent of donations raised through United Way NWT's 2023 Wildfire Response fundraising campaign will go towards supporting evacuees. The community and corporate support we've seen for this campaign has been truly inspiring, and I want to thank donors for their generosity.

On behalf of the GNWT, I want to give our heartfelt thanks to the crews on the ground, pilots, air attack officers, and tanker base teams for their incredible support to combat these wildfires.

Quyananni, Mr. Speaker.



GNWT announces support programs for evacuees and community governments hosting evacuees

News Releases

Yellowknife — May 25, 2023

In response to the recent evacuations in Hay River and the Kát'odeeche First Nation Reserve, the Government of the Northwest Territories (GNWT) has launched two new programs to support evacuees and community governments: [the Evacuee Income Disruption Support program](#) and [the Community Government Hosting Evacuees Grant](#).

The Evacuee Income Disruption Support program assists individuals who have lost employment income due to extended evacuation periods. It provides financial support to adults 17+ (as defined by the Employment Standards Act) whose employment has been disrupted by an evacuation lasting more than seven days. Eligible residents can receive a one-time payment of \$750.

The Community Government Hosting Evacuees Grant provides financial assistance to eligible community governments that host evacuees outside of a designated Evacuation Centre. To be eligible for the grant, community governments must host 10 or more registered evacuees. Funding starts at \$20,000 and is capped at \$40,000, and is based on total evacuees hosted. Funding can be requested after an evacuation order has been in place for seven or more days.

To apply for the Community Government Hosting Evacuees Grant, applicants must complete [this application form](#), attach the required documentation, and submit it to disasterassistance@gov.nt.ca.

To apply for the Evacuee Income Disruption Support program, applicants must complete [this application form](#), attach the required documentation, and submit it

to EIDS@gov.nt.ca The application period closes 30 days after the evacuation order is issued.

Quote(s)

“Residents of the Kátł’odeeche First Nation and Hay River have endured natural disasters requiring evacuation for the second straight year. Our government recognizes the strain that this can cause to individuals and families, and we have introduced two funding programs to provide some level of financial solace and stability during these uncertain times. Together, we stand strong, committed to supporting one another and rebuilding resilient communities in the face of adversity.”

- Premier Caroline Cochrane

“Community evacuations are challenging and disruptive, and place financial hardships on residents who are already going through a difficult, emotional time. The Evacuee Income Disruption Support program recognizes the need for targeted support, providing direct financial relief to residents affected by community evacuations. The GNWT will continue to do everything it can to support residents and communities through this difficult time.”

- Caroline Wawzonek, Minister of Finance

“The GNWT recognizes the severe hardship that Kátł’odeeche First Nation and Hay River residents are facing, having been forced to evacuate their communities for the second year in a row. I am pleased to announce funding that supports community governments who have stepped up to help evacuees in need.”

- Shane Thompson, Minister of Municipal and Community Affairs

Quick facts

- As of May 24, 1,994 people from Hay River and the Kátł’odeeche First Nation Reserve have registered as evacuees in Yellowknife, with additional evacuees staying in other NWT communities.
- Currently, evacuees in the NWT receive transportation, meals, and accommodation at evacuation centers.
- Income Assistance clients have been provided emergency funds of \$500.00 to \$1,000.00.

Related links

- [Evacuee Income Disruption Support program](#)
 - [Application form](#)
- [Community Government Hosting Evacuees Grant](#)
 - [Application form](#)
 - [Guidelines](#)

For media requests, please contact:

Todd Sasaki

Manager, Public Affairs and Communications

Department of Finance

Government of the Northwest Territories

todd_sasaki@gov.nt.ca

Backgrounder:



BACKGROUNDER: Community Government Hosting Evacuees Grant

The wildfire event in the K'atl'odeeche First Nation (KFN) has resulted in an Evacuation Order for its residents as well as the residents of the Town of Hay River (the Town). While all evacuees were requested to go to the designated Evacuation Centre in Yellowknife, there were some who chose to go elsewhere.

The Government of the Northwest Territories (GNWT) recognizes that community governments who are hosting evacuees outside of a formal Evacuation Centre may be experiencing financial strain. The Department of Municipal and Community Affairs (MACA) has made funding available to eligible community governments under the Community Government Hosting Evacuees Grant.

The purpose of this Grant is to provide financial assistance to community governments who have been hosting evacuees who did not go to a designated Evacuation Centre.

The Grant provides funding to community governments who host 10 or more registered evacuees, on the following sliding scale:

# of registered evacuees	Eligible Grant Amount
1-9	\$0
10-19	\$20,000
20-29	\$30,000
30+	\$40,000

Grant funding can be requested after an evacuation order has been in place for seven days or more for NWT community governments.

This funding is restricted to costs directly related to hosting registered evacuees such as:

- Overtime costs for community employees providing hosting services (i.e., setting up cots, registration, operating the evacuation centre);
- Salary for casual staff hired specifically to assist with hosting;
- Food services established for the evacuation centre;
- Laundry services established for the evacuation centre;
- Janitorial services established for the evacuation centre;
- Security services established for the evacuation centre; and



- Purchase of essential toiletries (soap, toilet paper) for evacuees.

To be eligible for the Grant, community governments must provide proof of how long hosting was provided, that those they hosted were registered, and demonstrate that they were unable to access other sources of funding to assist with the costs.

How to Apply

Community governments can apply for the Hosting Evacuees Grant by completing the application form, completing all relevant sections, attaching the required documentation, and submitting it to disasterassistance@gov.nt.ca.

Deadline

Community governments can apply for funding up to 30 days from the date the Evacuation Order is lifted and/or community residents are able to return home.

Payment Process and Timelines

Upon receipt of a completed application for the Hosting Evacuees Grant, grant funding is issued based on MACA's confirmation of eligibility. Grant funding will be processed within 10 business days of confirmation.

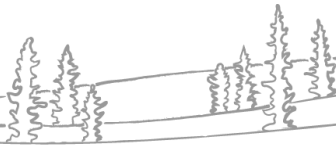
Reporting Requirements

There are no reporting requirements from a community government to MACA after the grant funding is received.



EVACUEE INCOME DISRUPTION SUPPORT PROGRAM

BACKGROUND



OVERVIEW

The wildfire event in the Kát'odeeche First Nation has resulted in an Evacuation Order for Kát'odeeche First Nation and the Town of Hay River residents.

The Evacuee Income Disruption Support program aims to provide one-time targeted financial relief during evacuations. Its goal is to ease the financial burdens faced by evacuees who have suffered a loss of employment income.

AVAILABLE FUNDING

Residents 17 years old and older whose employment has been affected by an evacuation lasting more than seven days can receive a one-time payment of \$750.

ELIGIBILITY

The NWT Evacuee Employment Income Loss Support program is available to all NWT residents 17+ residents who:

- Are subject to an evacuation order of over seven days and
- Have suffered a loss of employment income because their employment has been disrupted due to the evacuation order.

The program is **NOT** available to:

- Shareholders of an incorporated business who own more than 40 per cent of the common shares of the business and who are also employees of the business.

HOW TO APPLY

Residents will be provided with an application form to apply for Evacuee Income Disruption Support. To participate in the program, residents will have to:

- Register as an evacuee with the GNWT;
- Provide proof of employment income;
- Provide a declaration that they have lost their employment income and have received no financial assistance from their employer; and
- Provide personal information sufficient for the GNWT to issue a T4A slip. The payment will be subject to a ten per cent withholding tax.

Completed applications can be sent to:

EIDS@gov.nt.ca


PAYMENT PROCESS AND TIMELINES

Eligible individuals will be provided with the one-time payment in one of the following forms:

- Direct deposit for individuals with electronic banking capability; or
- Cheque.

FOR MORE INFORMATION

<https://www.fin.gov.nt.ca/en/services/evacuee-income-disruption-support-program>



Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest annonce des programmes de soutien pour les personnes évacuées et les administrations communautaires qui les accueillent

Communiqués de presse

Yellowknife — 25 mai 2023

En réponse aux récentes évacuations à Hay River et dans la réserve de la Première Nation Kát'odeeche, le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a lancé deux nouveaux programmes pour soutenir les personnes évacuées et les administrations communautaires, soit [le Programme d'aide à la perte de revenus pour les personnes évacuées](#) et [la Subvention pour l'accueil de personnes évacuées à l'intention des administrations communautaires](#).

Le Programme d'aide à la perte de revenus pour les personnes évacuées soutient les personnes qui ont perdu leur revenu d'emploi en raison d'une évacuation prolongée. Le programme fournit de l'aide financière aux adultes de 17 ans et plus (comme défini dans la Loi sur les normes d'emploi) dont l'emploi a été perturbé par une évacuation de plus de 7 jours. Les résidents admissibles peuvent recevoir un versement unique de 750 \$.

La Subvention pour l'accueil de personnes évacuées à l'intention des administrations communautaires offre une aide financière aux administrations communautaires qui accueillent des personnes évacuées à l'extérieur d'un centre d'évacuation désigné. Pour être admissibles à la subvention, les administrations communautaires doivent accueillir au moins 10 personnes évacuées enregistrées. Le financement va de 20 000 \$ à un maximum de 40 000 \$, en fonction du nombre total de personnes

évacuées accueillies. Les administrations communautaires peuvent demander la subvention après qu'un ordre d'évacuation a été mis en place pendant sept jours ou plus.

Les administrations communautaires doivent demander la Subvention pour l'accueil de personnes évacuées à l'intention des administrations communautaires en remplissant [le formulaire de demande](#), en joignant les documents requis et en envoyant le tout à disasterassistance@gov.nt.ca.

Pour présenter une demande au titre du Programme d'aide à la perte de revenus pour les personnes évacuées, les demandeurs doivent remplir [le formulaire](#), joindre les documents requis et envoyer le tout à EIDS@gov.nt.ca. La période de demande se termine 30 jours après l'entrée en vigueur de l'ordre d'évacuation.

Citations

« Pour la deuxième année consécutive, les résidents de la Première Nation Kátł'odeeche et de Hay River ont dû faire face à une catastrophe naturelle nécessitant une évacuation. Notre gouvernement reconnaît le fardeau que cette situation représente pour les personnes et les familles. Nous avons donc lancé deux nouveaux programmes de financement afin d'offrir une aide et une stabilité financières en ces temps incertains. Soyons solidaires et engageons-nous à nous soutenir les uns les autres et à reconstruire nos collectivités sur des bases solides malgré l'adversité. »

- Premier Caroline Cochrane

« L'évacuation d'une collectivité est difficile et perturbante et entraîne des difficultés financières pour des résidents qui traversent déjà une période difficile sur le plan émotionnel. Le Programme d'aide à la perte de revenus pour les personnes évacuées reconnaît la nécessité d'un soutien ciblé en apportant une aide financière directe aux personnes évacuées. Le GTNO continuera à faire tout ce qui est en son pouvoir pour soutenir les résidents et les collectivités pendant cette période difficile. »

- Caroline Wawzonek, *ministre des Finances*

« Le GTNO est conscient des épreuves auxquelles sont confrontés les résidents de la Première Nation Kátł'odeeche et de Hay River, qui ont été contraints d'évacuer leur collectivité pour la deuxième année consécutive. Je suis heureux d'annoncer l'octroi d'une aide financière aux administrations communautaires qui se sont mobilisées pour venir en aide aux personnes évacuées. »

- Shane Thompson, *ministre des Affaires municipales et communautaires*

Faits en bref

- En date du 24 mai 2023, 1 994 personnes de Hay River et de la réserve de la Première Nation Kátł'odeeche se sont enregistrées en tant que personnes évacuées à Yellowknife, et des personnes évacuées sont aussi hébergées dans d'autres collectivités ténaises.

- Actuellement, le transport, les repas et l'hébergement sont offerts aux personnes évacuées dans les centres d'évacuation.
- Les bénéficiaires de l'aide au revenu ont reçu une aide d'urgence allant de 500 \$ à 1 000 \$.

Liens connexes

- [Programme d'aide à la perte de revenus pour les personnes évacuées](#)
 - [Formulaire de demande](#)
- [Subvention pour l'accueil de personnes évacuées à l'intention des administrations communautaires](#)
 - [Formulaire de demande](#)
 - [Lignes directrices](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Todd Sasaki

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Ministère des Finances

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

todd_sasaki@gov.nt.ca

Backgrounder:



DOCUMENT EXPLICATIF : Subvention pour l'accueil de personnes évacuées à l'intention des administrations communautaires

Le feu de forêt qui a ravagé le territoire de la Première Nation K'at'l'odeeche (PNK) a entraîné un ordre d'évacuation pour ses résidents ainsi que pour les résidents de la ville de Hay River. Bien qu'il ait été demandé à toutes les personnes évacuées de se rendre au centre d'évacuation désigné à Yellowknife, certaines ont choisi d'aller ailleurs.

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) reconnaît que les administrations communautaires qui accueillent des personnes évacuées en dehors d'un centre d'évacuation officiel peuvent être confrontées à des difficultés financières. Le ministère des Affaires municipales et communautaires (MAMC) a mis des fonds à leur disposition sous la forme de la Subvention pour l'accueil de personnes évacuées à l'intention des administrations communautaires.

L'objectif de cette subvention est d'apporter une aide financière aux administrations communautaires qui ont accueilli des personnes évacuées qui ne se sont pas rendues dans un centre d'évacuation désigné.

Cette subvention est accordée aux administrations communautaires qui accueillent au moins 10 personnes évacuées enregistrées, selon l'échelle mobile suivante :

Nombre de personnes évacuées enregistrées	Montant admissible en subvention
1 à 9	0 \$
10 à 19	20 000 \$
20 à 29	30 000 \$
30 et +	40 000 \$

Les administrations communautaires des TNO peuvent demander la subvention après qu'un ordre d'évacuation a été mis en place pendant sept jours ou plus.

Ce financement est limité aux coûts directement liés à l'accueil des personnes évacuées enregistrées, tels que :

- Les heures supplémentaires des employés de la collectivité qui fournissent des services d'accueil (par exemple, l'installation de lits de camp, l'enregistrement, le fonctionnement du centre d'évacuation);
- Le personnel occasionnel embauché pour accueillir les personnes évacuées;



- Les services alimentaires pour le centre d'évacuation;
- Les services de buanderie pour le centre d'évacuation;
- Les services de conciergerie pour le centre d'évacuation;
- Les services de sécurité pour le centre d'évacuation;
- Les articles de toilette essentiels (savon, papier hygiénique) pour les personnes évacuées.

Pour être admissibles à la subvention, les administrations communautaires doivent fournir la preuve de la durée de l'hébergement, de l'enregistrement des personnes hébergées et de l'impossibilité d'accéder à d'autres sources de financement pour les aider à couvrir les coûts.

Comment présenter une demande

Les administrations communautaires peuvent demander la Subvention pour l'accueil de personnes évacuées à l'intention des administrations communautaires en remplissant le formulaire de demande et toutes les sections pertinentes, puis en joignant les documents requis et en envoyant le tout à disasterassistance@gov.nt.ca.

Date limite

Les administrations communautaires peuvent demander un financement dans les 30 jours qui suivent la levée de l'ordre d'évacuation ou la date à laquelle les résidents sont en mesure de rentrer chez eux.

Paiement et échéancier

Dès réception d'un dossier complet de demande de subvention pour l'accueil des personnes évacuées, la subvention est accordée sur la base de la confirmation de l'admissibilité par le MAMC. La subvention sera traitée dans les 10 jours ouvrables suivant la confirmation.

Exigences en matière de rapports

Les administrations communautaires n'ont aucune obligation de rendre compte au MAMC après avoir reçu la subvention.



PROGRAMME D'AIDE À LA PERTE DE REVENUS POUR LES PERSONNES ÉVACUÉES

DOCUMENT EXPLICATIF



APERÇU

Le feu de forêt qui a ravagé le territoire de la Première Nation Kát'odeeche a entraîné un ordre d'évacuation pour ses résidents ainsi que pour les résidents de la ville de Hay River.

Le Programme d'aide à la perte de revenus pour les personnes évacuées vise à fournir une aide financière ponctuelle et ciblée pendant les évacuations. Son objectif est d'alléger le fardeau financier des personnes évacuées qui ont subi une perte de revenus d'emploi.

FINANCEMENT DISPONIBLE

Les résidents de 17 ans et plus qui n'ont pas pu travailler en raison d'une évacuation de plus de 7 jours peuvent recevoir un versement unique de 750 \$.

ADMISSIBILITÉ

Le Programme de soutien à la perte de revenus pour les personnes évacuées des TNO est offert à tous les résidents des TNO âgés de 17 ans et plus qui :

- sont visés par un ordre d'évacuation de plus de 7 jours;
- ont subi une perte de revenus d'emploi, car leur emploi a été interrompu en raison d'un ordre d'évacuation.

Le programme n'est **PAS** offert aux personnes suivantes :

- Les actionnaires d'une entreprise constituée en société qui détiennent plus de 40 % des actions ordinaires de l'entreprise et qui sont également des employés de l'entreprise.

COMMENT PRÉSENTER UNE DEMANDE

Les résidents recevront un formulaire pour présenter une demande au titre du Programme de soutien à la perte de revenus pour les personnes évacuées. Pour participer au programme, les résidents devront faire ce qui suit :

- S'enregistrer en tant que personne évacuée auprès du GTNO;
- Fournir une preuve des revenus d'emploi;
- Présenter une déclaration attestant qu'ils ont perdu leur revenu d'emploi et qu'ils n'ont reçu aucune aide financière de leur employeur;
- Fournir les renseignements personnels nécessaires pour permettre au GTNO de délivrer un feuillet T4A. Le paiement sera assujéti à un impôt retenu à la source de dix pour cent.

Envoyez les formulaires dûment remplis à :

EIDS@gov.nt.ca

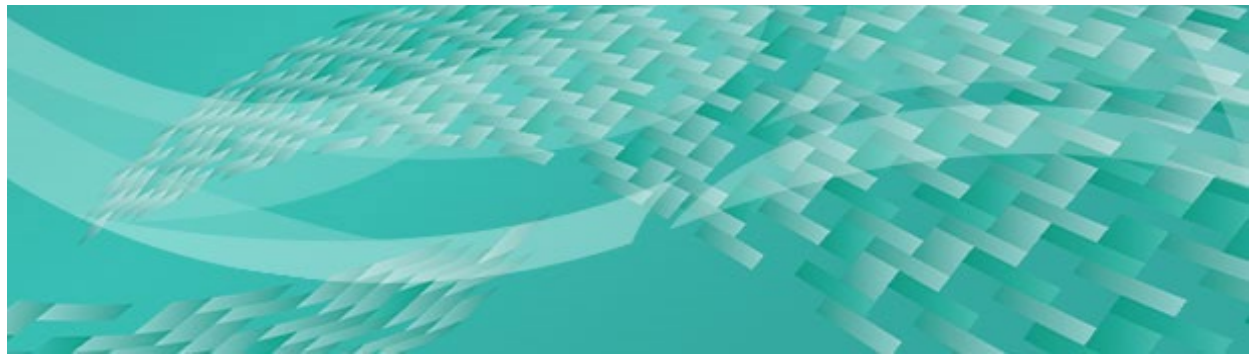
PAIEMENT ET ÉCHÉANCIER

Les personnes admissibles recevront un paiement unique de l'une des façons suivantes :

- Par dépôt direct (pour les personnes qui ont accès à des services bancaires électroniques);
- Par chèque.

POUR EN SAVOIR PLUS

<https://www.fin.gov.nt.ca/fr/services/programm-e-d%E2%80%99aide-à-la-perte-de-revenus-pour-les-personnes-évacuées>



Paulie Chinna: Memorial Scholarships

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — May 25, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, today I want to extend my continued sympathies to the families of two men who gave so much to our territory and also highlight how our government will be honouring their memories for years to come. I am of course speaking about the loss of two exceptional men, former Housing Minister Alfred Moses, and former Housing NWT President and CEO, Tom Williams. I have carried their memory in this portfolio, advancing our relationships with Indigenous governments and most importantly, working directly with our communities.

It is because of their leadership and support that we have been able to take the National Housing Strategy and convert it into successful relationships and funding for housing in the Northwest Territories during the 19th Legislative Assembly. Examples in this government include individual partnership agreements with indigenous governments for housing, as well as direct funding from Canada to Indigenous governments for housing-related infrastructure.

I am pleased to be a part of the success in that relationship and all relationships throughout the NWT that opened the door for Housing NWT to be successful in the Northwest Territories.

I am still saddened by the passing of Alfred Moses and Tom Williams during the time of this government, as I am sure many of us are. In respect of their work and accomplishments for this government and in this portfolio, today I would like to announce scholarships in both of their names.

The two new scholarships that Housing NWT has recently introduced; the Alfred Moses Memorial Scholarship and the Tom Williams Memorial Scholarship, aim to recognize and celebrate students who provide positive contributions to housing programs across

the territory. These scholarships are in memory of Alfred and Tom, who demonstrated a profound commitment to addressing housing issues in the NWT.

Mr. Speaker, Housing NWT will offer six scholarships of \$1000.00 for the Alfred Moses Memorial Scholarship, and six scholarships of \$1000.00 for the Tom Williams Memorial Scholarship annually. Both scholarships will award one in each of the five Housing NWT districts, and one in Yellowknife. Scholarships are available to NWT students entering a field related to housing, with applications being accepted until July 5, 2023.

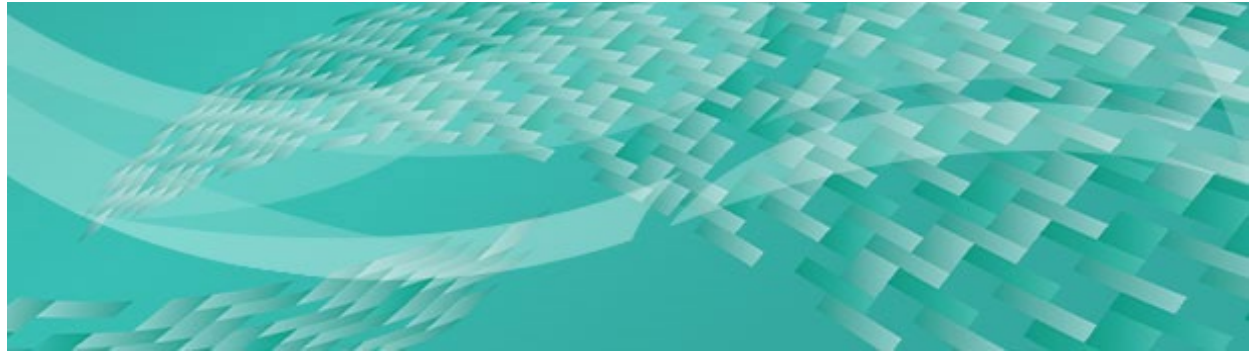
Housing NWT already strongly supports the development of apprentices across the territory in the maintenance trades and these new scholarships will provide additional support to a wider group of students in both secondary and post-secondary education programs.

Mr. Speaker, as we have previously shared with Members of the Legislative Assembly, we will work with the Department of Education, Culture, and Employment to promote and coordinate Housing NWT's apprenticeship program to secure additional candidates throughout the territory. Housing NWT has a target of hiring 12 Local Housing Organization apprenticeship positions every year. In 2022-2023, 11 apprenticeship positions were approved, and since 2007, Housing NWT's apprenticeship program has helped 22 people earn their journeyman certification.

Mr. Speaker, Housing NWT understands that investing in our youth means a better future for all residents. Our values include innovation, sustainability, and collaboration. With the introduction of these scholarships, we are expanding our support to as many students and apprentices as we can. We believe this will help strengthen our workforce, with more skilled workers and a brighter future for housing solutions.

Mr. Speaker, Alfred Moses and Tom Williams both made a lasting impression on my life, and with the introduction of these new memorial scholarships, their legacies will carry on with more students exceling in their honour. Housing NWT is happy to play a part in their success.

Mahsi, Mr. Speaker.



Diane Archie: Ministers Absent From the House

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — May 25, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, I wish to advise the House that the Honourable Shane Thompson will be absent from the House for today and tomorrow to attend the Federal/Provincial/Territorial Ministers for Conservation, Wildlife and Biodiversity meeting in Ottawa, Ontario.

I wish to advise the House that the Honourable Caroline Cochrane will be absent from the House for today and tomorrow due to illness.

Thank you, Mr. Speaker.



NWT Emergency Response Update - May 25, 2023 4:00pm

Public Safety Bulletin

Communities remain lead on response activities. Territorial and Regional Emergency Management Organizations are fully activated and providing resources for planning, coordination, and support to community emergency management operations.

- [Current status](#)
- [Evacuee Accommodations](#)
- [Financial Support for Evacuees](#)
- [Active Air Quality / Smoke exposure Advisories](#)
- [NWT Parks](#)
- [Public Housing](#)
- [Actions today](#)
- [Priorities for operations tomorrow](#)
- [Staying safe in an emergency](#)
- [Donations](#)
- [Current status – Flood Watch](#)
- [More information](#)

Current status

Kátł'odeeche First Nation

An Evacuation order remains in effect for Kátł'odeeche First Nation while the community prepares a re-entry plan. Follow the [Kátł'odeeche First Nation Facebook page](#) for regular updates. It is not safe to return to Kátł'odeeche First Nation at this time.

Hay River

The Town of Hay River has announced their re-entry plan. <https://hayriver.com/2023-wildfire-updates/>

Highway Information

- Highway 2 is open north of the junction with Highway 5. While every effort will be made to keep this highway open, conditions could change quickly due to the wildfire situation in the South Slave. Continue to be prepared for delays or sudden road closures.
- Highway 5 is open. Conditions could change quickly, be prepared for delays or sudden road closures.

Returning home safely after a wildfire

Returning home after a wildfire affected the area may be stressful and traumatic. [This guide](#) will help you know what to do and where to get help. Before returning home think about what you will see, hear and smell in your community upon return to emotionally prepare yourself and your family. Your community may have changed dramatically.

Keep yourself safe and healthy, with these simple checklists.

Wildfire Status

- Follow NWT Fire for updates on wildfire:
 - [NWT Fire Wildfire Update \(website\)](#) - Click into South Slave region for up-to-date information on the Hay River and Kátł'odeeche fire.
 - [NWT Fire Facebook page](#)
 - [NWT Fire Twitter](#)

Wildfires Recovery Pathfinder

A GNWT Pathfinder has been appointed to provide information on questions evacuees may have and where they can get additional details on what services may be available locally or at the evacuation centre in Yellowknife.

As this rapidly changing situation develops, any new information will be shared by the GNWT as soon as it becomes available.

. The pathfinder is available Monday-Friday 9am - 4:30pm.

- Phone: 867-445-3404
- Email: DisasterAssistance@gov.nt.ca
- Please leave a voicemail if there is no answer and your call will be returned.

Health Services for Evacuees

- Hay River family physicians are currently available (one physician in Yellowknife for in-person needs and more available virtually) and are ready to assist with health needs of Hay River and KFN evacuees, this includes regular appointments, prescription refills, etc.
- Call 867-767-9294 or 867-767-9125 for a phone consultation. Identify yourself as an evacuee so we can direct your calls appropriately.
 - We expect high call volumes for this service, so we ask all residents to have patience when calling.
 - For 24/7 non-urgent health advice and information, call 8-1-1 free-of-charge to speak to a registered nurse.
- **Hay River Health Centre: The Hay River Health Centre will be operating in a limited capacity and will be opening in a phased approach.**

Mental Health Services for Evacuees

Being evacuated from your home community is stressful; checking in with a mental health and counselling resource can help provide strategies, advice, and resources to deal with this difficult situation. Services available to evacuees include:

- In Person Services at the Multiplex: Mental health workers are available from 9am to 9pm daily at the evacuation centre.
- Virtual or Remote Supports: Contact the Yellowknife Community Counselling office for information on mental health services. Virtual services are available to people in Yellowknife or another community.
- Yellowknife Community Counselling Office: Phone Counselling is available 8:30am to 5:00pm Monday to Friday. (867) 767-9110 ext. 3

The following supports are also available:

- NWT Help Line: 1-800-661-0844
- Kids Help Phone: 1-800-668-6868 Or text CONNECT to 686868
- Wellness Together Canada: Adults: 1-866-585-0445, Youth: 1-888-668-6810

- Canada Suicide Prevention Service: 1-833-456-4566
- Hope For Wellness: 1-855-242-3310
- Family Violence Crisis line: 1-866-223-7775

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Evacuee Accommodations

Evacuation Reception Centre

- For those unable to return to K'atl'odeeche First Nation or Hay River, the Evacuation Reception Centre at the [Yellowknife Multiplex](#) continues to be available.
- Services include evacuee registration, cots, food service, and onsite first aid and mental health supports. Individuals can also get information at the reception centre about accessing health and social services and things like prescriptions.
 - Individuals who have evacuated to Yellowknife – whether they are staying at the reception centre or not - must register in person if they want to be on the list for current or future evacuee services or information updates.
 - For evacuees outside of Yellowknife, accommodations and associated costs for those evacuees are not covered by the GNWT.
 - For evacuees outside of Yellowknife looking for additional accommodation options and support for associated costs, check with your Community Government.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Financial Support for Evacuees

The Evacuee Income Disruption Support program

- The [Evacuee Income Disruption Support program](#) assists individuals who have lost employment income due to extended evacuation periods.
- Provides financial support to adults 17+ whose employment has been disrupted by an evacuation lasting more than seven days.
- Eligible residents can receive a one-time payment of \$750.

The Community Government Hosting Evacuees Grant

- The [Community Government Hosting Evacuees](#) Grant provides financial assistance to eligible community governments that host evacuees outside of a designated Evacuation Centre.
- To be eligible for the grant, community governments must host 10 or more registered evacuees.
- Funding starts at \$20,000 and is capped at \$40,000, and is based on total evacuees hosted.
- Funding can be requested after an evacuation order has been in place for seven or more days.

Business Relief

- Qualifying businesses can access Operational Support under the GNWT's [SEED policy](#) to provide emergency relief or support business recovery.
- Prior to filling out an application, businesses should contact the Department of Industry Tourism and Investment's South Slave Regional Office at: (867) 872-8046 or by e-mailing: brenda_mcdonald@gov.nt.ca

[Back to top](#)

Active Air Quality / Smoke exposure Advisories

- Hay River Region including Enterprise, N.W.T.
- Thebacha Region including Ft. Smith - Salt River Reserve, N.W.T.
- Ft. Resolution Region including Hwy. 6, N.W.T.

Follow the latest emergency alerts here: <https://nwtalert.ca/>

Link to active air quality alerts: <https://weather.gc.ca/?zoom=8¢er=60.67747013,-112.35577273&alertTableFilterProv=NT#alerttable>

[Back to top](#)

NWT Parks

Until further notice, a fire ban is now in place for the Queen Elizabeth, Fred Henne, and the Yellowknife River territorial parks.

Camp stoves, enclosed BBQs and propane-fueled cooking and heating devices are permitted for use in NWT Parks. They must be placed within regulation fire pits and should not emit a flame more than 0.5 metres in diameter and 0.5 metres in height.

NWT Parks Reservations

Reservations made at NWT Parks in the South Slave Region will not be available until further notice in order to accommodate wildfire evacuees.

- Reservations made at Louise Falls, Escarpment Creek, Fort Providence and Lady Evelyn Campgrounds have been suspended.
- The Hay River Campground continues to be closed due to wildfire.
- All visitors who have made reservations at these will be automatically refunded in the coming weeks. We thank you for your understanding.
- For South Slave Parks, contact Marc Schmitz, Manager Parks South Slave: marc_schmitz@gov.nt.ca or 867-875-7569

Fred Henne Park (Yellowknife)

- The Fred Henne Park continues to accommodate evacuees as needed. If an evacuee is currently in your Fred Henne site, you may be contacted to change or cancel your reservation. We appreciate your understanding and will only use this approach if no other options are available.
- For more information, contact Fred Henne Gatehouse at 867-920-2472 between 9am-4pm.
- For information about North Slave parks, contact Heidi Kane, Manager Parks Operations and Facilities - Heidi_kane@gov.nt.ca or 867-446-4306.

[Back to top](#)

Public Housing

Housing NWT Toll Free Number: 1-844-NWT-HOME (1-844-698-4663)

- Kátł'odeeche First Nation: Housing NWT is assessing the status of public housing units and will be in contact with KFN housing clients. The evacuation order for Kátł'odeeche is still in effect. It is not safe to return to KFN.
- Hay River: Hay River Housing Authority staff continue to assess public housing units in Hay River and there are no issues at this time.
 - Public housing tenants can return to their homes. However, the Town of Hay River has advised is not suitable for those with special health care needs to return. Those with Special Health Needs are advised to delay their re-entry to allow for full restoration of their support services and risk reduction. More information is available in the Hay River Community Reentry Plan, [here](#).

[Back to top](#)

Actions today

Emergency Management Organization (EMO) Activation:

- The Territorial, South Slave, and North Slave Emergency Management Organizations (EMO) remain activated.
- The South Slave REMO and Territorial EMO is in regular communication with and providing ongoing support to the communities of Hay River and the Kátł'odeeche First Nation for wildfires.
- The Beaufort Delta EMO is in regular communication with the local EMO of Aklavik.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Priorities for operations tomorrow

- Continued monitoring of wildfire to assure safety of evacuees.
- Continued support to the Town of Hay River, Kátł'odeeche First Nation and partner agencies.
- Continued monitoring of water levels in Aklavik.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Staying safe in an emergency

For the latest, most accurate emergency information, continue checking for updates with your local community government and visit www.gov.nt.ca/public-safety.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Donations

Many people ask how they can help support evacuees. Here are some ways you can provide donations and support:

- Monetary donations are being accepted by [United Way NWT](#).

- Gift cards will be accepted at the Yellowknife reception centre, but donations to United Way are preferred as they are easier to coordinate.
- Physical goods can be dropped at the Yellowknife Salvation Army Thrift Shop and labeled: Fire Relief.
- Food donations are not being accepted at the evacuation reception centre in Yellowknife.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Current status – Flood Watch

Aklavik - Rising water levels

- Water levels are being monitored.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

More information

- [GNWT Public Safety web page](#) – For all GNWT departmental program and service updates, trusted links, and other safety information
- Follow the latest emergency alerts here: <https://nwtalert.ca/>
- Air Quality: [Wildfire Smoke Exposure Advisory](#)
- [NWT Fire Wildfire Update \(website\)](#)



Mise à jour sur la réponse aux situations d'urgence aux TNO - 25 mai 2023 - 16 h 00

Bulletin de sécurité publique

Les collectivités restent à la tête des activités d'intervention. Les organisations de gestion des urgences territoriales et régionales sont mobilisées à plein régime et fournissent des ressources pour planifier, coordonner et appuyer les opérations de gestion des urgences des collectivités.

- [Situation actuelle](#)
- [Hébergement des personnes évacuées](#)
- [Soutien financier pour les personnes évacuées](#)
- [Avis en vigueur – qualité de l'air et exposition à la fumée des feux de forêt](#)
- [Parcs TNO](#)
- [Logements sociaux](#)
- [Mesures prises aujourd'hui](#)
- [Priorités pour les opérations demain](#)
- [Rester en sécurité pendant une situation d'urgence](#)
- [Dons](#)
- [Situation actuelle – Surveillance des inondations](#)
- [Pour en savoir plus](#)

Situation actuelle

Première Nation Kátł'odeeche

Un ordre d'évacuation est toujours en vigueur pour la Première Nation Kátł'odeeche pendant que la collectivité prépare son plan de réintégration. Suivez la [page Facebook de la Première Nation Kátł'odeeche](#) pour connaître les dernières nouvelles. Il n'est pas sécuritaire de retourner sur la réserve de la Première Nation Kátł'odeeche pour le moment.

Hay River

La Ville de Hay River a annoncé son plan de réintégration : <https://hayriver.com/2023-wildfire-updates/>.

Renseignements sur les routes

- La route 2 est ouverte au nord de son intersection avec la route 5. Tous les efforts sont déployés pour qu'elle reste ouverte, mais les conditions pourraient changer rapidement en raison du feu de forêt dans le Slave Sud. Continuez de vous attendre à des retards ou à des fermetures de route sans préavis.
- La route 5 est ouverte. Les conditions peuvent changer rapidement, attendez-vous à des retards ou à des fermetures sans préavis.

Retour à la maison sécuritaire après un feu de forêt

Retourner à la maison après un feu de forêt dans votre région peut être éprouvant et traumatisant. [Ce guide](#) (bientôt disponible en français) vous aidera à savoir quoi faire et où obtenir de l'aide. Avant de retourner à la maison, pensez à ce que vous verrez, entendrez et sentirez dans votre collectivité à votre retour afin que vous et votre famille puissiez vous y préparer mentalement. Votre collectivité pourrait avoir considérablement changé.

Soyez prudents et pensez à votre santé grâce à ces aide-mémoire faciles à utiliser.

Situation liée aux feux de forêt

- Suivez Feux TNO pour obtenir des mises à jour sur les feux de forêt :
 - [Mises à jour Feux TNO \(site Web\)](#) – Cliquez sur « Slave Sud » pour obtenir des renseignements à jour sur le feu de Hay River et de Kátł'odeeche.
 - [Page Facebook de Feux TNO](#)
 - [Compte Twitter de Feux TNO](#)

Agent-orienteur pour le rétablissement à la suite des feux de forêt

Un agent-orienteur du GTNO a été déployé pour fournir de l'information aux personnes évacuées qui ont des questions et qui veulent savoir où obtenir des détails supplémentaires sur les services offerts à l'échelle locale ou au centre d'évacuation de Yellowknife.

Comme la situation évolue rapidement, toute nouvelle information sera partagée par le GTNO dès qu'elle sera disponible.

L'agent-orienteur est disponible du lundi au vendredi, de 9 h à 16 h 30.

- Par téléphone : 867-445-3404
- Par courriel : DisasterAssistance@gov.nt.ca
- Veuillez laisser un message s'il n'y a pas de réponse, et on vous rappellera.

Services de santé pour les personnes évacuées

- Des médecins de famille de Hay River sont actuellement disponibles (un médecin à Yellowknife pour les consultations en personne, et d'autres médecins offrant des services virtuels) pour aider les personnes évacuées de Hay River et de la PNK avec leurs besoins en matière de santé, ce qui comprend notamment les rendez-vous réguliers, le renouvellement des ordonnances, etc.
- Téléphonnez au 867-767-9294 ou au 867-767-9125 pour obtenir une consultation par téléphone. Veuillez nous indiquer que vous êtes une personne évacuée afin que nous puissions transférer votre appel à la bonne personne.
 - Nous nous attendons à un nombre élevé d'appels; nous demandons donc à tous les usagers de faire preuve de patience.
 - Pour des conseils et des renseignements de santé non urgents, composez le 811 gratuitement pour parler à un infirmier autorisé en tout temps.
- Centre de santé de Hay River : Le Centre de santé de Hay River offrira des services restreints et rouvrira de façon progressive.

Services de santé mentale pour les personnes évacuées

Être évacué de sa collectivité représente un grand stress : n'hésitez pas à consulter une ressource en santé mentale et en counseling qui pourra vous fournir des stratégies, des conseils et des ressources pour faire face à cette épreuve. Parmi les services offerts aux personnes évacuées, mentionnons :

- Services en personne au Multiplex : Des travailleurs en santé mentale sont à votre disposition de 9 h à 21 h tous les jours au centre d'évacuation.
- Soutiens virtuels et à distance : Communiquez avec le Bureau de counseling communautaire de Yellowknife pour en savoir plus sur les services de santé

mentale. Des services virtuels sont offerts aux gens de Yellowknife et des autres collectivités.

- Bureau de counseling communautaire de Yellowknife : Des services de counseling par téléphone sont offerts de 8 h 30 à 17 h, du lundi au vendredi, en composant le 867-767-9110, poste 3.

Les soutiens suivants sont également disponibles :

- Ligne d'aide des TNO : 1-800-661-0844
- Jeunesse, J'écoute : 1-800-668-6868 OU texte le mot « PARLER » à 686868
- Espace Mieux-être Canada : Pour les adultes : 1-866-585-0445; pour les jeunes : 1-888-668-6810
- Service canadien de prévention du suicide : 1-833-456-4566
- Ligne d'écoute d'espoir : 1-855-242-3310
- Ligne pour les situations de crise liées à la violence familiale : 1-866-223-7775

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Hébergement des personnes évacuées

Centre d'accueil pour personnes évacuées

- Pour les personnes qui ne retourneront pas tout de suite à Hay River ou à la réserve de la Première Nation Kát'odeeche, le centre d'accueil pour personnes évacuées au [Multiplex de Yellowknife](#) demeurera ouvert.
- Parmi les services qui y sont offerts, mentionnons des lits de camp, des services de repas, ainsi que des services de premiers soins et de santé mentale offerts sur place. Les personnes évacuées peuvent également obtenir de l'information au centre d'accueil à propos de l'accès aux services de santé et aux services sociaux et de services comme les ordonnances.
 - On encourage les personnes évacuées qui sont à Yellowknife – qu'elles se logent au centre d'accueil ou non – à s'enregistrer en personne si elles veulent figurer sur notre liste pour tout service offert actuellement et dans le futur ou pour obtenir des mises à jour.
 - L'hébergement et les frais connexes ne sont pas couverts par le GTNO pour les personnes évacuées qui sont à l'extérieur de Yellowknife.
 - Les personnes évacuées qui sont à l'extérieur de Yellowknife et qui cherchent d'autres options d'hébergement et qui ont besoin de soutien

pour les frais connexes doivent communiquer avec leur administration communautaire.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Soutien financier pour les personnes évacuées

Le [Programme d'aide à la perte de revenus pour les personnes évacuées](#) :

- soutient les personnes qui ont perdu leur revenu d'emploi en raison d'une évacuation prolongée.
- fournit une aide financière aux résidents âgés de 17 ans et plus dont l'emploi a été perturbé par une évacuation de plus de 7 jours.
- offre aux résidents admissibles un versement unique de 750 \$.

Subvention pour l'accueil de personnes évacuées à l'intention des administrations communautaires

- La [Subvention pour l'accueil de personnes évacuées à l'intention des administrations communautaires](#) apporte une aide financière aux administrations communautaires qui ont accueilli des personnes évacuées qui ne se sont pas rendues dans un centre d'évacuation désigné.
- Pour être admissibles à la subvention, les administrations communautaires doivent accueillir au moins 10 personnes évacuées enregistrées.
- Le financement va de 20 000 \$ à un maximum de 40 000 \$, en fonction du nombre total de personnes évacuées accueillies.
- Les administrations communautaires peuvent demander la subvention après qu'un ordre d'évacuation a été mis en place pendant sept jours ou plus.

Soutien aux entreprises

- Les entreprises admissibles peuvent recevoir du soutien opérationnel en vertu de la [Politique du PAEDE](#) du GTNO pour obtenir une aide d'urgence pour la reprise des affaires.
- Avant de remplir un formulaire de demande, les entreprises devraient communiquer avec le Bureau régional du Slave Sud du ministère de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement au 867-872-8046 ou à l'adresse brenda_mcdonald@gov.nt.ca.

[Back to top](#)

Avis en vigueur – qualité de l'air et exposition à la fumée des feux de forêt

- Région de Hay River, y compris Enterprise, aux TNO
- Région de Thebacha, y compris Fort Smith et la réserve de Salt River, aux TNO
- Région de Fort Resolution, y compris la route 6, aux TNO

Consultez les dernières alertes en cas d'urgence ici : <https://nwtalert.ca/#/>.

Lien vers les alertes sur la qualité de l'air en vigueur : https://meteo.gc.ca/index_f.html?zoom=8¢er=61.03150352,-111.51475869&alertTableFilterProv=NT.

[Back to top](#)

Parcs TNO

Jusqu'à nouvel ordre, une interdiction de faire des feux est en vigueur pour le parc territorial Reine Élisabeth, le parc territorial Fred Henne et le parc territorial de la rivière Yellowknife.

Il est permis d'utiliser des réchauds de camping, des barbecues fermés et des appareils de cuisson et de chauffage au propane dans les parcs des TNO. Ils doivent être placés à l'intérieur du foyer réglementaire et ne doivent pas produire une flamme de plus de 0,5 mètre de diamètre et de 0,5 mètre de hauteur.

Réservations pour les parcs des TNO

Les réservations dans les parcs de la région du Slave Sud des TNO ne seront pas disponibles jusqu'à nouvel ordre afin d'accueillir les personnes évacuées en raison des feux de forêt.

- Les réservations sont suspendues dans les terrains de camping suivants : Louise Falls, Escarpment Creek, Fort Providence et Lady Evelyn.
- Le terrain de camping de Hay River est toujours fermé en raison du feu de forêt.
- Tous les visiteurs qui ont des réservations seront automatiquement remboursés dans les prochaines semaines. Merci de votre compréhension.
- Pour les parcs du Slave Sud, communiquez avec Marc Schmitz, gestionnaire des parcs du Slave Sud, à l'adresse marc_schmitz@gov.nt.ca ou au 867-875-7569.

Parc Fred Henne (Yellowknife)

- Le parc Fred Henne continue d'accueillir les personnes évacuées selon les besoins. Si une personne évacuée occupe actuellement votre emplacement, nous pourrions communiquer avec vous pour modifier ou annuler votre réservation. Nous vous remercions de votre compréhension et ne procéderons ainsi que si nous n'avons pas le choix.
- Pour en savoir plus, communiquez avec le personnel de la guérite de Fred Henne au 867-920-2472 de 9 h à 16 h.
- Pour en savoir plus sur les parcs du Slave Nord, communiquez avec Heidi Kane, gestionnaire des opérations et des installations des parcs, à l'adresse Heidi_kane@gov.nt.ca ou au 867-446-4306.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Logements sociaux

Numéro sans frais d'Habitation TNO : 1-844-698-4663.

- Première Nation Kátł'odeeche : Habitation TNO évalue l'état des logements sociaux et communiquera avec ses clients de la PNK. L'ordre d'évacuation pour Kátł'odeeche est toujours en vigueur. Il n'est pas sécuritaire d'y retourner.
- Hay River : Le personnel de l'Office d'habitation de Hay River continue d'évaluer les logements sociaux à Hay River, et il n'y a pas de problèmes à l'heure actuelle.
 - Les locataires de logements sociaux peuvent retourner chez eux. Cependant, la Ville de Hay River indique que les personnes ayant des besoins de santé particuliers ne devraient pas encore retourner chez elles. Il est conseillé à ces personnes de retarder leur retour jusqu'à ce que les services de soutien dont elles ont besoin soient complètement rétablis et que les risques soient réduits. De plus amples informations sont disponibles dans le plan de réintégration de Hay River [ici](#).

[Back to top](#)

Mesures prises aujourd'hui

Mobilisation de l'Organisation de gestion des urgences (OGU)

- Les organisations de gestion des urgences territoriale, du Slave Sud et du Slave Nord sont toujours mobilisées.

- L'OGUR du Slave Sud et l'OGU territoriale communiquent régulièrement avec les collectivités de Hay River et de la Première Nation Kátł'odeeche au sujet des feux de forêt et leur offre son soutien continu.
- L'OGU de Beaufort-Delta communique régulièrement avec l'OGU locale d'Aklavik.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Priorités pour les opérations demain

- Poursuivre la surveillance du feu de forêt pour assurer la sécurité des personnes évacuées.
- Continuer à apporter du soutien à la Ville de Hay River, à la Première Nation Kátł'odeeche et aux organismes partenaires.
- Continuer la surveillance des niveaux d'eau à Aklavik.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Rester en sécurité pendant une situation d'urgence

Pour obtenir les derniers renseignements les plus exacts sur les situations d'urgence, veuillez consulter les mises à jour de votre administration communautaire locale et la page suivante : www.gov.nt.ca/fr/avis-de-securite-publique.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Dons

Bon nombre de gens demandent comment aider les personnes évacuées. Voici de l'information sur les dons et l'offre de soutien :

- Centraide TNO accepte les dons en argent : <https://nwt.unitedway.ca/fires/>.
- Les cartes-cadeaux sont acceptées au centre d'accueil de Yellowknife, mais les dons en argent à Centraide sont préférables, car ils sont plus faciles à coordonner.
- Les biens matériels peuvent être déposés au magasin d'aubaines de l'Armée du Salut de Yellowknife et étiquetés : Fire Relief.

- Les dons de nourriture ne sont pas acceptés au centre d'accueil des personnes évacuées à Yellowknife.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Situation actuelle – Surveillance des inondations

Aklavik – Niveaux d'eau à la hausse

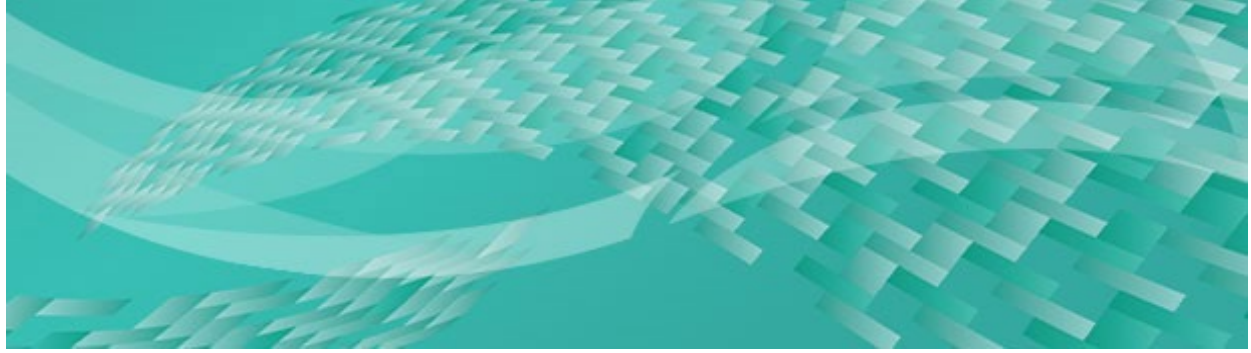
- Les niveaux d'eau sont sous surveillance.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Pour en savoir plus

- [Page sur la sécurité publique du GTNO](#) – pour toutes les mises à jour sur les programmes et services ministériels du GTNO, des liens fiables et d'autres renseignements sur la sécurité
- Consultez les dernières alertes en cas d'urgence ici : <https://nwtalert.ca/#/>.
- Qualité de l'air : [Avis d'exposition à la fumée des feux de forêt](#)
- [Mises à jour Feux TNO \(site Web\)](#)



Paulie Chinna: Housing Northwest Territories Housing Forum

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — May 26, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, strengthening relationships with Indigenous governments is a priority of this Legislative Assembly and a key objective in Housing NWT's renewal strategy, so I am pleased to announce the formation of the NWT Housing Forum as another step toward this goal.

As we have been rolling out changes to Housing NWT policies, programs, and ways of doing business through our Renewal Strategy, we have been guided by the Council of Leaders Housing Working Group. The Working Group told us clearly that it wanted to see a more permanent venue to allow NWT governments to collaborate and share information on housing.

Mr. Speaker, we listened, and the result is the NWT Housing Forum, a body co-chaired by an Indigenous government and Housing NWT. Based on a proposal brought forward by the Yellowknives Dene First Nation, the NWT Housing Forum replaces the Working Group.

The structure of the NWT Housing Forum is designed to continue the linkage with the NWT Council of Leaders through reporting and eligibility for membership, while providing a more practical and broader focus on the subject matter of housing.

Mr. Speaker the Forum will meet four times a year. An in-person Housing Symposium will also be held in an NWT community every second year. The Indigenous government co-chair will alternate and will be selected every two years by a consensus of the Indigenous government members.

Mr. Speaker, this guiding body will share information, discuss and advocate for improvements and changes to the NWT housing system, allow members to share their own housing-related plans and activities, and find opportunities for collaboration.

The Forum also provides an opportunity for members to interact collectively with the federal government on housing-related matters, especially when speaking with one voice is important.

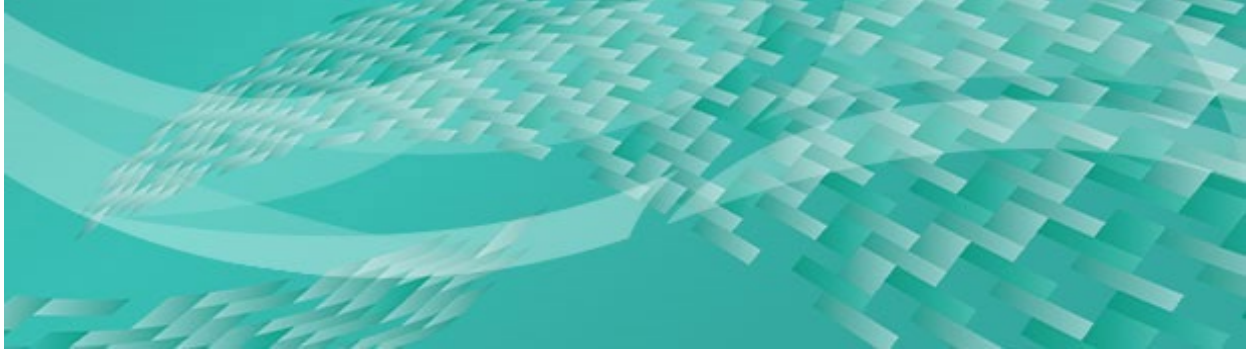
Mr. Speaker, addressing the housing needs of the Northwest Territories is something that one government cannot do alone. Formalizing this group as the new NWT Housing Forum will build on an already strong foundation and ensure Indigenous governments have a strong voice in the housing needs of their communities.

Mr. Speaker, Housing NWT renewal is an ongoing initiative and Housing NWT will use this Forum to seek input and guidance from members on future changes to programs, policies, and legislation relating to matters within Housing NWT's mandate as well as provide an important, ongoing venue for multilateral housing discussions between Housing NWT, NWT Indigenous governments, and any other groups they wish to include in discussions.

Having the Indigenous governments at the table guiding and leading the discussions on how best to improve the housing situation in the NWT is an example of reconciliation, collaboration and will lead to improvements throughout the NWT.

The NWT Housing Forum will hold its first official meeting on June 9th to confirm the selection of the Indigenous government co-lead.

Mahsi, Mr. Speaker.



Diane Archie: 2023 Winter Road Season and Community Fuel Re-supply

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — May 26, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, winter roads play a role in connecting families and businesses in the territory. Every year, they allow essential goods like fuel for electricity generation, heat, and transportation to be delivered to communities and homes.

The Government of the Northwest Territories recognizes the importance of these community lifelines, and remains committed to building, operating and maintaining accessible winter roads for all residents of the Northwest Territories.

Today, I am providing an update on the GNWT's successful 2023 winter road season and fuel resupply activities.

Each year, highway crews in the Beaufort Delta, Sahtu, Dehcho, and North Slave regions build and maintain approximately 1,400 kilometres of winter roads, ice roads, and ice crossings. This important work connects nine NWT communities that are not served by all-season roads while reducing the cost of living for the residents who live there.

Many communities rely heavily on diesel and gasoline for electricity generation, heat, and transportation. Transporting fuel by winter road is the quickest and most cost-effective method of winter delivery. This year, the GNWT's seasonal fuel resupply started on February 7th and was completed on April 6th. The total volume of petroleum products delivered by winter roads totaled close to 5.2 million litres to six NWT communities.

The winter road season is always demanding on our Fuel Services and winter road teams, who have mere months to construct and make use of these seasonal connections. This year required particular diligence, attention to detail, and collaboration, as milder than normal temperatures early in the season along with heavy snowfall made conditions in some areas especially challenging.

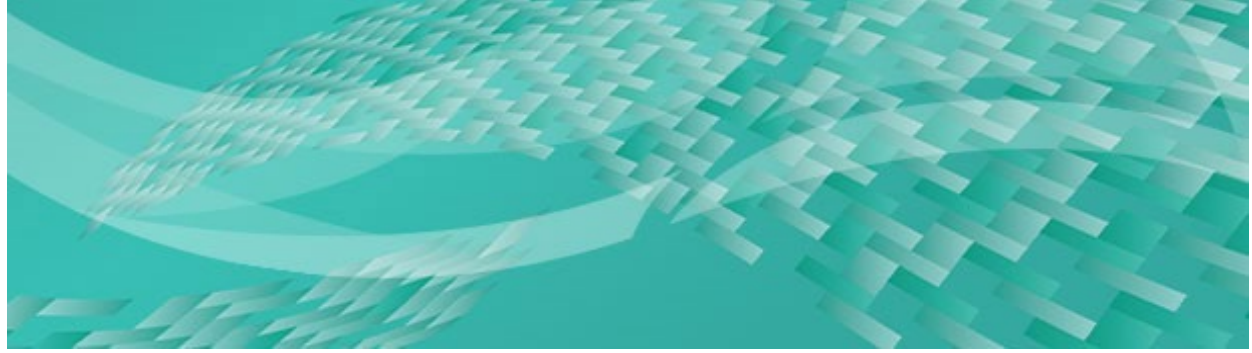
The environmental challenges required even more oversight and administration from our teams. They conducted enhanced profiling and inspections, and responded to all issues, protecting the safety of the public and employees. Our team overcame challenging conditions by working closely with contractors, transport companies, and multiple divisions of the GNWT.

Mr. Speaker, I wish to acknowledge that the same conditions that required such tireless work from our staff and contractors also created challenging circumstances for our residents. To protect driver safety, it was necessary to open some winter roads later than usual, and some closed with little warning in the spring. While this was necessary, I do recognize how frustrating it can be, and I want to thank NWT residents for their patience as we all adjust to new patterns in the winter road season.

Mr. Speaker, one of our government's priorities is to make strategic infrastructure investments that connect communities, expand the economy, and reduce the cost of living. The work done by our winter road staff and contractors helps achieve this priority, and this year required them to step up like never before. Thanks to their diligence and dedication, we had another safe and successful season.

Our government will continue to work with the public and private sector partners to maintain a dependable supply of essential goods and services to all NWT communities.

Quyananni, Mr. Speaker.



Paulie Chinna: Workers' Safety and Compensation Commission's Skills Canada Northwest Territories Support

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — May 26, 2023

Check against delivery

The importance of workplace safety cannot be understated. The Workers' Safety and Compensation Commission, or WSCC, works to emphasize this message in many ways, like through partnerships with organizations that share similar audiences and values.

One such organization is Skills Canada Northwest Territories, which the WSCC has an ongoing, multi-year partnership with. Their recent territorial Skills Competition and Career Expo provided an opportunity for direct engagement with NWT youth.

As part of the Career Expo, the WSCC hosted a Try-A-Trade activity, which enabled Yellowknife, Ndilo, and Behchokò high school students to experience what it is like to be a safety officer and conduct a mock inspection. Students were taught how to properly use personal protective equipment and how to identify hazards in the workplace. Students observed a traditional workplace with a beading station and an area for blocking hides as part of the activity. The WSCC helped students observe the workplace and identify areas where potential hazards could occur.

Students also learned about their three safety rights as workers: the right to know; the right to participate; the right to refuse; and, who to talk to about safety in the workplace.

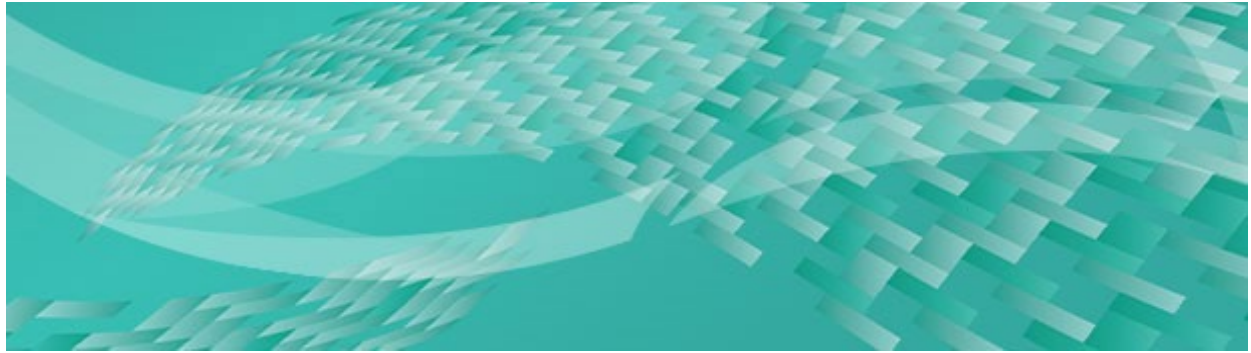
Over 250 high school students participated in WSCC's Try-A-Trade activity, and they were curious, engaged, and excited to participate. Many students recommended their friends try the activity on the second day.

The WSCC also helped organize the Workplace Safety territorial competition. Participants were tasked with completing an inspection of a mock warehouse, observing other skills competitions and identifying hazards and controls, and researching a safety issue and delivering a Toolbox Talk. Yellowknife's competitor, Liam Miller, worked hard and was rewarded with the gold medal in Workplace Safety for their efforts. Liam moved on to the National Skills Canada competition and represented the Northwest Territories.

The WSCC's partnership with Skills Canada Northwest Territories continues to target the young worker demographic since youth tend to be newer to the workforce and less experienced. Due to these factors, they can take more unnecessary risks and feel pressure to impress their employers, making them more vulnerable to injury risk. By supporting this important event and organization, young workers can learn about their worker rights, how to use them, learn and experience what workplace safety looks like, and get valuable safety information. The WSCC offers a free Young Worker Safety Certificate Course, an online program that provides general safety certification.

Skills Canada Northwest Territories promotes careers in skilled trades and technology, within workplaces that often present more hazards. By promoting workplace safety and reminding all participants and organizers of its importance in all workplaces, we hope to foster even safer workplaces for our youngest workers.

Mahsi, Mr. Speaker.



Diane Archie: Communities Hosting Evacuees

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — May 26, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, yesterday I stood up in the Legislative Assembly to thank residents and communities that hosted evacuees. I want to acknowledge that many communities have hosted evacuees that were not registered as part of the formal evacuation program. I want to thank communities like Fort Resolution and many others that opened their doors and hearts to their neighbours in their time of need.

Thank you, Mr. Speaker.



NWT Emergency Response Update - May 26, 2023 4:00pm

Public Safety Bulletin

Communities remain lead on response activities. Territorial and Regional Emergency Management Organizations are fully activated and providing resources for planning, coordination, and support to community emergency management operations.

- [Current status](#)
- [Roads and Airports](#)
- [Returning home safely after a wildfire](#)
- [Wildfire Status](#)
- [Health Services for Evacuees](#)
- [Evacuee Accommodations](#)
- [Financial Support for Evacuees](#)
- [Active Air Quality / Smoke exposure Advisories](#)
- [NWT Parks](#)
- [Public Housing](#)
- [Actions today](#)
- [Priorities for operations tomorrow](#)
- [Staying safe in an emergency](#)
- [Donations](#)
- [Current status – Flood Watch](#)
- [More information](#)

Current status

May 26, 2023 (Next update will be Monday May 29,2023)

Kátł'odeeche First Nation

An Evacuation order remains in effect for Kátł'odeeche First Nation while the community prepares a re-entry plan. Follow the [Kátł'odeeche First Nation Facebook page](#) for regular updates. It is not safe to return to Kátł'odeeche First Nation at this time.

Hay River

The Town of Hay River has announced their re-entry plan. The Town of Hay River Evacuation Order has been reduced to an Evacuation Alert.

<https://hayriver.com/2023-wildfire-updates/>

[Back to top](#)

Roads and Airports

- Highway 2 is open. Conditions could change quickly, be prepared for delays or sudden road closures.
- Highway 5 is open. Conditions could change quickly, be prepared for delays or sudden road closures.
- The Hay River Airport is open, normal flight operations have resumed.

[Back to top](#)

Returning home safely after a wildfire

Returning home after a wildfire affected the area may be stressful and traumatic. [This guide](#) will help you know what to do and where to get help. Before returning home think about what you will see, hear and smell in your community upon return to emotionally prepare yourself and your family. Your community may have changed dramatically.

Keep yourself safe and healthy, with the checklists in the guide.

[Back to top](#)

Wildfire Status

- Follow NWT Fire for updates on wildfire:
 - [NWT Fire Wildfire Update \(website\)](#) - Click into South Slave region for up-to-date information on the Hay River and Kátł'odeeche fire.
 - [NWT Fire Facebook page](#)

- [NWT Fire Twitter](#)

Wildfires Recovery Pathfinder

A GNWT Pathfinder has been appointed to provide information on questions evacuees may have and where they can get additional details on what services may be available locally or at the evacuation centre in Yellowknife.

As this rapidly changing situation develops, any new information will be shared by the GNWT as soon as it becomes available.

. The pathfinder is available Monday-Friday 9am - 4:30pm.

- Phone: 867-445-3404
- Email: DisasterAssistance@gov.nt.ca
- Please leave a voicemail if there is no answer and your call will be returned.

[Back to top](#)

Health Services for Evacuees

Healthcare providers are available to assist with health needs of Hay River and KFN evacuees, this includes regular appointments, prescription refills, etc.

- Call 867-767-9294 or 867-767-9125 for a phone consultation. Identify yourself as an evacuee so we can direct your calls appropriately.
 - We expect high call volumes for this service, so we ask all residents to have patience when calling.
 - For 24/7 non-urgent health advice and information, call 8-1-1 free-of-charge to speak to a registered nurse.

Mental Health Services for Evacuees

Being evacuated from your home community is stressful; checking in with a mental health and counselling resource can help provide strategies, advice, and resources to deal with this difficult situation. Services available to evacuees include:

- In Person Services at the Multiplex: Mental health workers are available from 9am to 9pm daily at the evacuation centre.
- Virtual or Remote Supports: Contact the Yellowknife Community Counselling office for information on mental health services. Virtual services are available to people in Yellowknife or another community.
- Yellowknife Community Counselling Office: Phone Counselling is available 8:30am to 5:00pm Monday to Friday. (867) 767-9110 ext. 3

The following supports are also available:

- NWT Help Line: 1-800-661-0844
- Kids Help Phone: 1-800-668-6868 Or text CONNECT to 686868
- Wellness Together Canada: Adults: 1-866-585-0445, Youth: 1-888-668-6810
- Canada Suicide Prevention Service: 1-833-456-4566
- Hope For Wellness: 1-855-242-3310
- Family Violence Crisis line: 1-866-223-7775

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Evacuee Accommodations

Evacuation Reception Centre

- For those unable to return to K'at'l'odeeche First Nation or Hay River, the Evacuation Reception Centre at the [Yellowknife Multiplex](#) continues to be available.
- Services include evacuee registration, cots, food service, and onsite first aid and mental health supports. Individuals can also get information at the reception centre about accessing health and social services and things like prescriptions.
 - Individuals who have evacuated to Yellowknife – whether they are staying at the reception centre or not - must register in person if they want to be on the list for current or future evacuee services or information updates.
 - For evacuees outside of Yellowknife, accommodations and associated costs for those evacuees are not covered by the GNWT.
 - For evacuees outside of Yellowknife looking for additional accommodation options and support for associated costs, check with your Community Government.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Financial Support for Evacuees

The Evacuee Income Disruption Support program

- The [Evacuee Income Disruption Support program](#) assists individuals who have lost employment income due to extended evacuation periods.
- Provides financial support to adults 17+ whose employment has been disrupted by an evacuation lasting more than seven days.

- Eligible residents can receive a one-time payment of \$750.

The Community Government Hosting Evacuees Grant

- The [Community Government Hosting Evacuees](#) Grant provides financial assistance to eligible community governments that host evacuees outside of a designated Evacuation Centre.
- To be eligible for the grant, community governments must host 10 or more registered evacuees.
- Funding starts at \$20,000 and is capped at \$40,000, and is based on total evacuees hosted.
- Funding can be requested after an evacuation order has been in place for seven or more days.

Business Relief

- Qualifying businesses can access Operational Support under the GNWT's [SEED policy](#) to provide emergency relief or support business recovery.
- Prior to filling out an application, businesses should contact the Department of Industry Tourism and Investment's South Slave Regional Office at: (867) 872-8046 or by e-mailing: brenda_mcdonald@gov.nt.ca

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Active Air Quality / Smoke exposure Advisories

- Hay River Region including Enterprise, N.W.T.
- Thebacha Region including Ft. Smith - Salt River Reserve, N.W.T.
- Ft. Resolution Region including Hwy. 6, N.W.T.

Follow the latest emergency alerts here: <https://nwtalert.ca/>

Link to active air quality alerts: <https://weather.gc.ca/?zoom=8¢er=60.67747013,-112.35577273&alertTableFilterProv=NT#alerttable>

[Back to top](#)

[Back to top](#)

NWT Parks

The fire bans at the Fred Henne and Yellowknife River Territorial Parks have been lifted.

Camp stoves, enclosed BBQs and propane-fueled cooking and heating devices are permitted for use in NWT Parks. They must be placed within regulation fire pits and should not emit a flame more than 0.5 metres in diameter and 0.5 metres in height.

NWT Parks Reservations

Reservations made at NWT Parks in the South Slave Region will not be available until further notice in order to accommodate wildfire evacuees.

- Reservations made at Louise Falls, Escarpment Creek, Fort Providence and Lady Evelyn Campgrounds have been suspended.
- The Hay River Campground continues to be closed due to wildfire.
- All visitors who have made reservations at these will be automatically refunded in the coming weeks. We thank you for your understanding.
- For South Slave Parks, contact Marc Schmitz, Manager Parks South Slave: marc_schmitz@gov.nt.ca or 867-875-7569

Fred Henne Park (Yellowknife)

- The Fred Henne Park continues to accommodate evacuees as needed. If an evacuee is currently in your Fred Henne site, you may be contacted to change or cancel your reservation. We appreciate your understanding and will only use this approach if no other options are available.
- For more information, contact Fred Henne Gatehouse at 867-920-2472 between 9am-4pm.
- For information about North Slave parks, contact Heidi Kane, Manager Parks Operations and Facilities - Heidi_kane@gov.nt.ca or 867-446-4306.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Public Housing

Hay River Housing Authority: 867-874-6477

Housing NWT Toll Free Number: 1-844-NWT-HOME (1-844-698-4663)

- Kátl'odeeche First Nation: Housing NWT is assessing the status of public housing units and will be in contact with KFN housing clients. The evacuation order for Kátl'odeeche is still in effect. It is not safe to return to KFN.
- Hay River: Hay River Housing Authority staff continue to assess public housing units in Hay River and there are no issues at this time.
- Hay River public housing tenants can return to their homes. However, the Town of Hay River has advised is not suitable for those with special health care needs to return. Those with Special Health Needs are advised to delay their re-entry to

allow for full restoration of their support services and risk reduction. More information is available in the Hay River Community Reentry Plan, [here](#).

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Actions today

Emergency Management Organization (EMO) Activation:

- The Territorial, South Slave, and North Slave Emergency Management Organizations (EMO) remain activated.
- The South Slave REMO and Territorial EMO is in regular communication with and providing ongoing support to the communities of Hay River and the Kátł'odeeche First Nation for wildfires.
- The Beaufort Delta EMO is in regular communication with the local EMO of Aklavik.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Priorities for operations tomorrow

- Continued monitoring of wildfire to assure safety of evacuees.
- Continued support to the Town of Hay River, Kátł'odeeche First Nation and partner agencies.
- Continued monitoring of water levels in Aklavik.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Staying safe in an emergency

For the latest, most accurate emergency information, continue checking for updates with your local community government and visit www.gov.nt.ca/public-safety.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Donations

Many people ask how they can help support evacuees. Here are some ways you can provide donations and support:

- Monetary donations are being accepted by [United Way NWT](#).
- Gift cards will be accepted at the Yellowknife reception centre, but donations to United Way are preferred as they are easier to coordinate.
- Physical goods can be dropped at the Yellowknife Salvation Army Thrift Shop and labeled: Fire Relief.
- Food donations are not being accepted at the evacuation reception centre in Yellowknife.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Current status – Flood Watch

Aklavik - Rising water levels

- Water levels are being monitored.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

More information

- [GNWT Public Safety web page](#) – For all GNWT departmental program and service updates, trusted links, and other safety information
- Follow the latest emergency alerts here: <https://nwtalert.ca/>
- Air Quality: [Wildfire Smoke Exposure Advisory](#)
- [NWT Fire Wildfire Update \(website\)](#)



Mise à jour sur la réponse aux situations d'urgence aux TNO - 26 mai 2023 - 16 h 00

Bulletin de sécurité publique

Les collectivités restent à la tête des activités d'intervention. Les organisations de gestion des urgences territoriales et régionales sont mobilisées à plein régime et fournissent des ressources pour planifier, coordonner et appuyer les opérations de gestion des urgences des collectivités.

- [Situation actuelle](#)
- [Routes et aéroports](#)
- [Retour à la maison sécuritaire après un feu de forêt](#)
- [Situation liée aux feux de forêt](#)
- [Services de santé pour les personnes évacuées](#)
- [Hébergement des personnes évacuées](#)
- [Soutien financier pour les personnes évacuées](#)
- [Avis en vigueur – qualité de l'air et exposition à la fumée des feux de forêt](#)
- [Parcs TNO](#)
- -
- [Logements sociaux](#)
- -
- [Mesures prises aujourd'hui](#)
- [Priorités pour les opérations demain](#)

- [Rester en sécurité pendant une situation d'urgence](#)
- [Dons](#)
- [Situation actuelle – Surveillance des inondations](#)
- [Pour en savoir plus](#)

Situation actuelle

26 mai 2023 (la prochaine mise à jour sera publiée le lundi 29 mai 2023)

Première Nation Kátł'odeeche

Un ordre d'évacuation est toujours en vigueur pour la Première Nation Kátł'odeeche pendant que la collectivité prépare son plan de réintégration. Suivez la [page Facebook de la Première Nation Kátł'odeeche](#) pour connaître les dernières nouvelles. Il n'est pas sécuritaire de retourner sur la réserve de la Première Nation Kátł'odeeche pour le moment.

Hay River

La Ville de Hay River a annoncé son plan de réintégration. L'ordre d'évacuation est passé à une alerte d'évacuation pour Hay River.

<https://hayriver.com/2023-wildfire-updates/>.

[Back to top](#)

Routes et aéroports

- La route 2 est ouverte. Les conditions pourraient changer rapidement, attendez-vous à des retards ou à des fermetures de route sans préavis.
- La route 5 est ouverte. Les conditions peuvent changer rapidement, attendez-vous à des retards ou à des fermetures sans préavis.
- L'aéroport de Hay River est rouvert, et les opérations aériennes habituelles ont repris.

[Back to top](#)

Retour à la maison sécuritaire après un feu de forêt

Retourner à la maison après un feu de forêt dans votre région peut être éprouvant et traumatisant. [Ce guide](#) vous aidera à savoir quoi faire et où obtenir de l'aide. Avant de retourner à la maison, pensez à ce que vous verrez, entendrez et sentirez dans votre collectivité à votre retour afin que vous et votre famille puissiez vous y préparer mentalement. Votre collectivité pourrait avoir considérablement changé.

Soyez prudents et pensez à votre santé grâce aux aide-mémoire faciles à utiliser qui se trouvent dans ce guide.

[Back to top](#)

Situation liée aux feux de forêt

- Suivez Feux TNO pour obtenir des mises à jour sur les feux de forêt :
 - [Mises à jour Feux TNO \(site Web\)](#) – Cliquez sur « Slave Sud » pour obtenir des renseignements à jour sur le feu de Hay River et de Kátł'odeeche.
 - [Page Facebook de Feux TNO](#)
 - [Compte Twitter de Feux TNO](#)

Agent-orienteur pour le rétablissement à la suite des feux de forêt

Un agent-orienteur du GTNO a été déployé pour fournir de l'information aux personnes évacuées qui ont des questions et qui veulent savoir où obtenir des détails supplémentaires sur les services offerts à l'échelle locale ou au centre d'évacuation de Yellowknife.

Comme la situation évolue rapidement, toute nouvelle information sera partagée par le GTNO dès qu'elle sera disponible.

L'agent-orienteur est disponible du lundi au vendredi, de 9 h à 16 h 30.

- Par téléphone : 867-445-3404
- Par courriel : DisasterAssistance@gov.nt.ca
- Veuillez laisser un message s'il n'y a pas de réponse, et on vous rappellera.

[Back to top](#)

Services de santé pour les personnes évacuées

Des professionnels de la santé sont actuellement disponibles pour aider aux besoins des personnes évacuées de Hay River et de la PNK, ce qui comprend notamment les rendez-vous réguliers, le renouvellement des ordonnances, etc.

- Téléphonnez au 867-767-9294 ou au 867-767-9125 pour obtenir une consultation par téléphone. Veuillez nous indiquer que vous êtes une personne évacuée afin que nous puissions transférer votre appel à la bonne personne.
 - Nous nous attendons à un nombre élevé d'appels; nous demandons donc à tous les usagers de faire preuve de patience.

- Pour des conseils et des renseignements de santé non urgents, composez le 811 gratuitement pour parler à un infirmier autorisé en tout temps.

Services de santé mentale pour les personnes évacuées

Être évacué de sa collectivité représente un grand stress : n'hésitez pas à consulter une ressource en santé mentale et en counseling qui pourra vous fournir des stratégies, des conseils et des ressources pour faire face à cette épreuve. Parmi les services offerts aux personnes évacuées, mentionnons :

- Services en personne au Multiplex : Des travailleurs en santé mentale sont à votre disposition de 9 h à 21 h tous les jours au centre d'évacuation.
- Soutiens virtuels et à distance : Communiquez avec le Bureau de counseling communautaire de Yellowknife pour en savoir plus sur les services de santé mentale. Des services virtuels sont offerts aux gens de Yellowknife et des autres collectivités.
- Bureau de counseling communautaire de Yellowknife : Des services de counseling par téléphone sont offerts de 8 h 30 à 17 h, du lundi au vendredi, en composant le 867-767-9110, poste 3.

Les soutiens suivants sont également disponibles :

- Ligne d'aide des TNO : 1-800-661-0844
- Jeunesse, J'écoute : 1-800-668-6868 OU texte le mot « PARLER » à 686868
- Espace Mieux-être Canada : Pour les adultes : 1-866-585-0445; pour les jeunes : 1-888-668-6810
- Service canadien de prévention du suicide : 1-833-456-4566
- Ligne d'écoute d'espoir : 1-855-242-3310
- Ligne pour les situations de crise liées à la violence familiale : 1-866-223-7775

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Hébergement des personnes évacuées

Centre d'accueil pour personnes évacuées

- Pour les personnes qui ne retourneront pas tout de suite à Hay River ou à la réserve de la Première Nation Kátł'odeeche, le centre d'accueil pour personnes évacuées au [Multiplex de Yellowknife](#) demeurera ouvert.

- Parmi les services qui y sont offerts, mentionnons des lits de camp, des services de repas, ainsi que des services de premiers soins et de santé mentale offerts sur place. Les personnes évacuées peuvent également obtenir de l'information au centre d'accueil à propos de l'accès aux services de santé et aux services sociaux et de services comme les ordonnances.
 - On encourage les personnes évacuées qui sont à Yellowknife – qu'elles se logent au centre d'accueil ou non – à s'enregistrer en personne si elles veulent figurer sur notre liste pour tout service offert actuellement et dans le futur ou pour obtenir des mises à jour.
 - L'hébergement et les frais connexes ne sont pas couverts par le GTNO pour les personnes évacuées qui sont à l'extérieur de Yellowknife.
 - Les personnes évacuées qui sont à l'extérieur de Yellowknife et qui cherchent d'autres options d'hébergement et qui ont besoin de soutien pour les frais connexes doivent communiquer avec leur administration communautaire.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Soutien financier pour les personnes évacuées

Le [Programme d'aide à la perte de revenus pour les personnes évacuées](#) :

- soutient les personnes qui ont perdu leur revenu d'emploi en raison d'une évacuation prolongée.
- fournit une aide financière aux résidents âgés de 17 ans et plus dont l'emploi a été perturbé par une évacuation de plus de 7 jours.
- offre aux résidents admissibles un versement unique de 750 \$.

Subvention pour l'accueil de personnes évacuées à l'intention des administrations communautaires

- La [Subvention pour l'accueil de personnes évacuées à l'intention des administrations communautaires](#) apporte une aide financière aux administrations communautaires qui ont accueilli des personnes évacuées qui ne se sont pas rendues dans un centre d'évacuation désigné.
- Pour être admissibles à la subvention, les administrations communautaires doivent accueillir au moins 10 personnes évacuées enregistrées.

- Le financement va de 20 000 \$ à un maximum de 40 000 \$, en fonction du nombre total de personnes évacuées accueillies.
- Les administrations communautaires peuvent demander la subvention après qu'un ordre d'évacuation a été mis en place pendant sept jours ou plus.

Soutien aux entreprises

- Les entreprises admissibles peuvent recevoir du soutien opérationnel en vertu de la [Politique du PAEDE](#) du GTNO pour obtenir une aide d'urgence pour la reprise des affaires.
- Avant de remplir un formulaire de demande, les entreprises devraient communiquer avec le Bureau régional du Slave Sud du ministère de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement au 867-872-8046 ou à l'adresse brenda_mcdonald@gov.nt.ca.

[Back to top](#)

Avis en vigueur – qualité de l'air et exposition à la fumée des feux de forêt

- Région de Hay River, y compris Enterprise, aux TNO
- Région de Thebacha, y compris Fort Smith et la réserve de Salt River, aux TNO
- Région de Fort Resolution, y compris la route 6, aux TNO

Consultez les dernières alertes en cas d'urgence ici : <https://nwtalert.ca/#/>.

Lien vers les alertes sur la qualité de l'air en vigueur : https://meteo.gc.ca/index_f.html?zoom=8¢er=61.03150352,-111.51475869&alertTableFilterProv=NT.

[Back to top](#)

Parcs TNO

L'interdiction de faire des feux en vigueur pour les parcs territoriaux Fred Henne et de la rivière Yellowknife est levée

Il est permis d'utiliser des réchauds de camping, des barbecues fermés et des appareils de cuisson et de chauffage au propane dans les parcs des TNO. Ils doivent être placés à l'intérieur du foyer réglementaire et ne doivent pas produire une flamme de plus de 0,5 mètre de diamètre et de 0,5 mètre de hauteur.

Réservations pour les parcs des TNO

Les réservations dans les parcs de la région du Slave Sud des TNO ne seront pas disponibles jusqu'à nouvel ordre afin d'accueillir les personnes évacuées en raison des feux de forêt.

- Les réservations sont suspendues dans les terrains de camping suivants : Louise Falls, Escarpment Creek, Fort Providence et Lady Evelyn.
- Le terrain de camping de Hay River est toujours fermé en raison du feu de forêt.
- Tous les visiteurs qui ont des réservations seront automatiquement remboursés dans les prochaines semaines. Merci de votre compréhension.
- Pour les parcs du Slave Sud, communiquez avec Marc Schmitz, gestionnaire des parcs du Slave Sud, à l'adresse marc_schmitz@gov.nt.ca ou au 867-875-7569.

Parc Fred Henne (Yellowknife)

- Le parc Fred Henne continue d'accueillir les personnes évacuées selon les besoins. Si une personne évacuée occupe actuellement votre emplacement, nous pourrions communiquer avec vous pour modifier ou annuler votre réservation. Nous vous remercions de votre compréhension et ne procéderons ainsi que si nous n'avons pas le choix.
- Pour en savoir plus, communiquez avec le personnel de la guérite de Fred Henne au 867-920-2472 de 9 h à 16 h.
- Pour en savoir plus sur les parcs du Slave Nord, communiquez avec Heidi Kane, gestionnaire des opérations et des installations des parcs, à l'adresse Heidi_kane@gov.nt.ca ou au 867-446-4306.

[Back to top](#)

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Logements sociaux

Office d'habitation de Hay River : 867-874-6477

Numéro sans frais d'Habitation TNO : 1-844-698-4663

- Première Nation Kát'odeeche : Habitation TNO évalue l'état des logements sociaux et communiquera avec ses clients de la PNK. L'ordre d'évacuation pour Kát'odeeche est toujours en vigueur. Il n'est pas sécuritaire d'y retourner.

- Hay River : Le personnel de l'Office d'habitation de Hay River continue d'évaluer les logements sociaux à Hay River, et il n'y a pas de problèmes à l'heure actuelle.
- Les locataires de logements sociaux de Hay River peuvent retourner chez eux. Cependant, la Ville de Hay River indique que les personnes ayant des besoins de santé particuliers ne devraient pas encore retourner chez elles. Il est conseillé à ces personnes de retarder leur retour jusqu'à ce que les services de soutien dont elles ont besoin soient complètement rétablis et que les risques soient réduits. De plus amples informations sont disponibles dans le plan de réintégration de Hay River [ici](#).

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Mesures prises aujourd'hui

Mobilisation de l'Organisation de gestion des urgences (OGU)

- Les organisations de gestion des urgences territoriale, du Slave Sud et du Slave Nord sont toujours mobilisées.
- L'OGUR du Slave Sud et l'OGU territoriale communiquent régulièrement avec les collectivités de Hay River et de la Première Nation Kát'odeeche au sujet des feux de forêt et leur offre son soutien continu.
- L'OGU de Beaufort-Delta communique régulièrement avec l'OGU locale d'Aklavik.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Priorités pour les opérations demain

- Poursuivre la surveillance du feu de forêt pour assurer la sécurité des personnes évacuées.
- Continuer à apporter du soutien à la Ville de Hay River, à la Première Nation Kát'odeeche et aux organismes partenaires.
- Continuer la surveillance des niveaux d'eau à Aklavik.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Rester en sécurité pendant une situation d'urgence

Pour obtenir les derniers renseignements les plus exacts sur les situations d'urgence, veuillez consulter les mises à jour de votre administration communautaire locale et la page suivante : www.gov.nt.ca/fr/avis-de-securite-publique.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Dons

Bon nombre de gens demandent comment aider les personnes évacuées. Voici de l'information sur les dons et l'offre de soutien :

- Centraide TNO accepte les dons en argent : <https://nwt.unitedway.ca/fires/>.
- Les cartes-cadeaux sont acceptées au centre d'accueil de Yellowknife, mais les dons en argent à Centraide sont préférables, car ils sont plus faciles à coordonner.
- Les biens matériels peuvent être déposés au magasin d'aubaines de l'Armée du Salut de Yellowknife et étiquetés : Fire Relief.
- Les dons de nourriture ne sont pas acceptés au centre d'accueil des personnes évacuées à Yellowknife.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Situation actuelle – Surveillance des inondations

Aklavik – Niveaux d'eau à la hausse

- Les niveaux d'eau sont sous surveillance.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Pour en savoir plus

- [Page sur la sécurité publique du GTNO](#) – pour toutes les mises à jour sur les programmes et services ministériels du GTNO, des liens fiables et d’autres renseignements sur la sécurité
- Consultez les dernières alertes en cas d’urgence ici : <https://nwtalert.ca/#/>.
- Qualité de l’air : [Avis d’exposition à la fumée des feux de forêt](#)
- [Mises à jour Feux TNO \(site Web\)](#)



Fire bans lifted for Fred Henne/Yellowknife River Territorial Parks

Public Service Announcement

Yellowknife — May 26, 2023

The fire bans at the Fred Henne and Yellowknife River Territorial Parks have been lifted.

The Department of Industry, Tourism and Investment reminds park users to remain cautious and ensure all fires are extinguished before leaving campsites.

For regular updates, please follow NWT Parks – [Website](#) - [Twitter](#) - [Facebook](#)

For media requests, please contact:

Drew Williams

Asst Dir. Strategic Communications

Department of Industry, Tourism and Investment

Government of the Northwest Territories

Drew_williams@gov.nt.ca

(867) 767-9202 (ext. 63037)



Levée de l'interdiction de faire des feux pour les parcs territoriaux Fred Henne et de la rivière Yellowknife

Avis publics

Yellowknife — 26 mai 2023

L'interdiction de faire des feux en vigueur pour les parcs territoriaux Fred Henne et de la rivière Yellowknife est levée.

Le ministère de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement rappelle aux usagers des parcs de rester prudents et de s'assurer que tous les feux sont éteints avant de quitter un emplacement de camping.

Pour des mises à jour régulières, suivez le [site Web](#) et les comptes [Twitter](#) et [Facebook](#) de Parcs TNO.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Drew Williams

Directeur adjoint des communications stratégiques

Ministère de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Drew_Williams@gov.nt.ca

867-767-9202, poste 63037



Fire Ban in Effect for Fort Simpson and Smbaa Deh Territorial Parks

Public Service Announcement

Fort Simpson — May 26, 2023

Due to current weather conditions the Town of Fort Simpson has implemented a fire ban on open air fires within municipal boundaries.

Effective immediately and until further notice, a fire ban is now also in place for the Fort Simpson and Smbaa Deh Territorial Parks.

Camp stoves, enclosed BBQs and propane-fueled cooking and heating devices are permitted for use in NWT Parks. They must be placed within regulation fire pits and should not emit a flame more than 0.5 metres in diameter and 0.5 metres in height.

Information about fire bans and territorial park closures can be found under alerts on Industry, Tourism and Investment's [NWT Parks website](#).

You can also follow NWT Parks on twitter at [@NWTParks](#) or Facebook at [fb.com/nwtparks](#) for updates.

For media requests, please contact:

Drew Williams

Asst Dir. Strategic Communications

Department of Industry, Tourism and Investment

Government of the Northwest Territories

Drew_williams@gov.nt.ca

(867) 767-9202 (ext. 63037)



Interdiction de faire des feux en vigueur pour les parcs territoriaux de Fort Simpson et Samba Deh

Avis publics

Fort Simpson — 26 mai 2023

En raison des conditions météorologiques actuelles, la Ville de Fort Simpson a mis en place une interdiction de faire des feux à ciel ouvert à l'intérieur de ses limites municipales.

À compter de maintenant et jusqu'à nouvel ordre, une interdiction de faire des feux est également en vigueur pour les parcs territoriaux de Fort Simpson et Samba Deh.

Il est permis d'utiliser des réchauds de camping, des barbecues fermés et des appareils de cuisson et de chauffage au propane dans les parcs des TNO. Ils doivent être placés à l'intérieur du foyer réglementaire et ne doivent pas produire une flamme de plus de 0,5 mètre de diamètre et de 0,5 mètre de hauteur.

Vous trouverez des renseignements sur les interdictions de faire des feux et sur la fermeture de parcs territoriaux dans la section Alertes du [site Web de Parcs TNO](#) du ministère de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement.

Pour connaître les dernières nouvelles, vous pouvez également suivre Parcs TNO sur Twitter, à @NWTParks, ou sur Facebook, à fb.com/nwtparks.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Drew Williams

Directeur adjoint des communications stratégiques
Ministère de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

drew_williams@gov.nt.ca

867-445-3739



Ministerial Activities Advisory for the week of May 30 – June 5, 2023

Media Advisory

Ministerial Travel

Please note that travel schedules may change with little or no notice. This schedule is accurate as of **May 29, 2023**.

There is no travel scheduled for the period

Meetings and Appearances


Please note that event organizers may have attendance restrictions for their event. Contact organizers for more information.

- **R.J. Simpson** will be attending a Standing Committee on Social Development Public Briefing on Bill 81: Education Act in Yellowknife on May 31.
- **R.J. Simpson** will be presenting at the Education Hall of Fame Awards Ceremony in the Great Hall in Yellowknife on June 1.
- **Caroline Cochrane, Shane Thompson, Diane Archie and Caroline Wawzonek** will be attending a Luncheon with Pacific NorthWest Economic Region - President of PNWER, Senator Chuck Winder (Idaho), as well as the Vice-President, MLA Rick Glumac (British Columbia), and the CEO/Executive Director of PNWER, Mr. Matt Morrison in Yellowknife on June 1.
- **Shane Thompson** will be attending a Standing Committee on Economic Development and Environment Public Hearing on Bill 78: Waste Reduction and Recovery Act in Yellowknife on June 1.

- **Shane Thompson** will be delivering the opening remarks at the Climate Youth Advisory Group Meeting in Yellowknife on June 2.
- **Paulie China** will be attending a Provincial-Territorial (PT) Housing Forum (virtually) on June 5.
- **Caroline Wawzonek and Diane Archie** will be attending a Provincial-Territorial Regional Energy and Resource Table (virtually) on June 5.

For Ministerial Media Requests, Contact:

Cabinet Communications
Government of the Northwest Territories
pressesecretary@gov.nt.ca



Activités ministérielles pour la semaine du 30 mai au 5 juin 2023

Avis aux médias

Déplacements des ministres

Veillez noter que le calendrier des déplacements pourrait être modifié à court ou sans préavis. Ce calendrier est à jour en date du 25 mai 2023.

Aucun déplacement n'est prévu pendant cette période.

Rencontres et participations événementielles

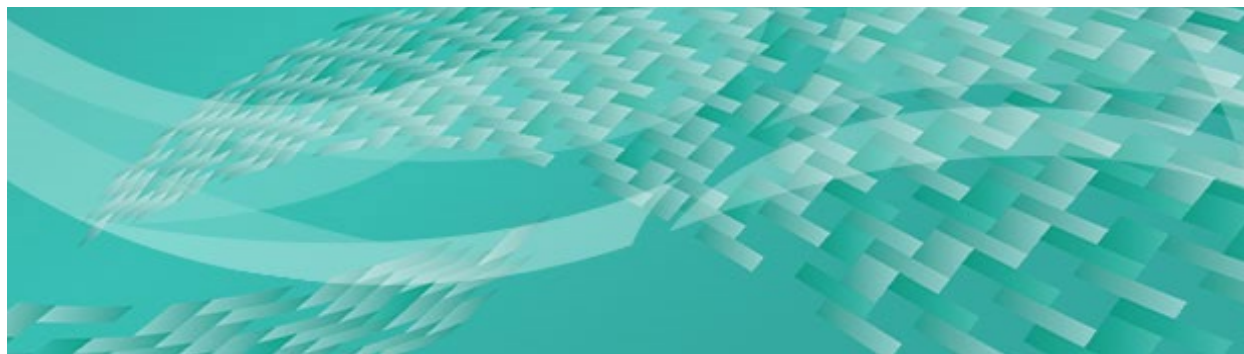
Veillez noter que les organisateurs de certains événements pourraient imposer des restrictions à la participation. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec eux.

- **R. J. Simpson** assistera à la séance d'information publique du Comité permanent des affaires sociales sur le projet de loi 81, Loi no 2 modifiant la Loi sur l'éducation, à Yellowknife, le 31 mai.
- **R. J. Simpson** présentera la cérémonie de remise des prix du Temple de la renommée de l'éducation dans le foyer de l'Assemblée, à Yellowknife, le 1er juin.
- **Caroline Cochrane, Shane Thompson, Diane Archie et Caroline Wawzonek** participeront à un dîner avec des représentants de la région économique du Nord-Ouest du Pacifique, soit le président, le sénateur Chuck Winder (Idaho), le vice-président, le député fédéral Rick Glumac (Colombie-Britannique), et le chef de la direction, M. Matt Morrison, à Yellowknife, le 1er juin.

- **Shane Thompson** assistera à la séance d'information publique du Comité permanent du développement économique et de l'environnement sur le projet de loi 78, Loi sur la réduction des déchets et la récupération des ressources, à Yellowknife, le 1er juin.
- **Shane Thompson** prononcera l'allocution d'ouverture lors de la réunion du Groupe consultatif jeunesse sur le climat, à Yellowknife, le 2 juin.
- **Paulie China** participera virtuellement à une réunion provinciale-territoriale sur le logement, le 5 juin.
- **Caroline Wawzonek et Diane Archie** participeront virtuellement à une réunion provinciale-territoriale de la Table régionale sur l'énergie et les ressources, le 5 juin.

Pour toute demande de renseignements des médias auprès des ministres, communiquez avec :

Communications du Conseil exécutif
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
presssecretary@gov.nt.ca



R.J Simpson: Independent Legal Advice and Representation Program

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — May 29, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, with funding from the federal government, the Department of Justice is enhancing access to free legal advice and legal representation for survivors of sexual assault and intimate partner violence through the establishment of the Independent Legal Advice and Representation Program.

In 2019, the Government of the Northwest Territories commissioned the Aurora Research Institute to conduct an evidence-based study to use as a guide to better support survivors of intimate partner, gender-based violence and sexual assault in the NWT. Concurrently, researchers contracted by the YWCA NWT completed a study on the experience of victims applying for emergency protection orders. Both studies highlighted the sometimes dizzying complexity of the systems encountered by survivors.

The findings from these studies were also consistent with the Final Report of the National Inquiry into Missing and Murdered Indigenous Women and Girls, which calls on governments to provide vulnerable individuals facing the threat of domestic violence with access to independent legal services and advice.

The department has completed jurisdictional research and consultation with a variety of stakeholders, including other Independent Legal Advice and Representation Programs in Canada, the YWCA NWT, RCMP, Health and Social Services, the Public Prosecution Service of Canada's Sexual Violence Team, and the NWT Legal Aid Commission to support the design, development and implementation of an Independent Legal Advice and Representation Program in the NWT.

The department is excited to be working with the YWCA NWT to deliver this program. The addition of free legal advice and representation to the existing NWT-wide delivery

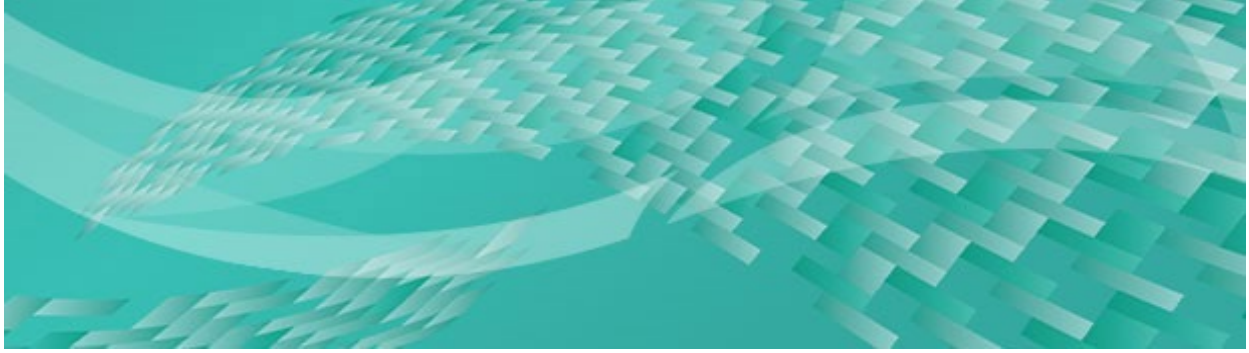
of emergency protection orders will ensure people are informed about whether they should obtain one, the ramifications of obtaining one, and how to access help in dealing with existing ones. The program also expands access to free legal advice and representation for survivors of intimate partner and gender-based violence, and sexual assault to support their navigation through the criminal justice system and make informed decisions related to their unique circumstances.

The Independent Legal Advice and Representation Program supports service delivery with an Independent Legal Advice Coordinator who receives and coordinates program referrals from a range of service providers. Survivors may also self refer into the program through a 1-800 number.

The program has a panel of lawyers to provide survivors with up to four hours of free legal advice and representation. The program coordinator receives the initial referrals, conducts client screening and intake, and matches survivors with a lawyer, and will conduct public awareness and training sessions to support program referrals, uptake, and information sharing. The goal is to increase informed decision-making and understanding about legal decisions.

Mr. Speaker, the Independent Legal Advice and Representation Program is now in place and my hope is that it helps improve the safety, security, and access to justice for survivors of intimate partner and gender-based violence, and sexual assault.

Thank you, Mr. Speaker.



Shane Thompson: 2023 Wildfire Season

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — May 29, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, wildfires are a natural part of our northern landscape, and are important for forest health and renewal. However, we also recognize that wildfires can pose a significant threat to our communities, our infrastructure, and other values at risk.

I want to start by recognizing the challenges faced by the K'at'odeeche First Nation and the Town of Hay River during a historically early start to our wildfire season. Our hearts go out to everyone who had to evacuate their homes, and to those who lost homes from this wildfire. I would like to thank the fire crews and wildfire management teams who have worked so hard on this fire and continue to work on protecting these communities.

Mr. Speaker, we have a tough wildfire season ahead of us. Temperatures are expected to be high and our forests are very dry, increasing the wildfire risk in the southern half of the NWT. We are still very early in the fire season, even though the events near K'at'odeeche First Nation make it feel like it has been a full season already.

Mr. Speaker, our government is well prepared for this year's fire season. Our team of wildfire professionals work all winter long to be ready to go once the fire season starts. A huge amount of work goes on behind the scenes to support our field operations. Like we do with flooding, our communications team put out a lot of proactive wildfire messaging in advance of the season, and we work with Municipal and Community Affairs and the Emergency Management Office, who are ready to activate on any emergency, including fires, at any time.

As soon as we received the weather forecasts for the 2023 fire season, it became clear we could have an early start to the season. We brought on more resources and started them earlier than we have in the past. There are 34 four-person crews positioned

across the territory this year ready to fight fires on the ground: an increase of two from last year. We updated contracts to bring our long-term aircraft on several weeks early, and added some additional tankers to be able to respond to a hot, dry season. When the fire near Kát'odeeche First Nation and Hay River started, we already had airtankers and helicopters on the ground, brought on strength several weeks early, that were ready to respond the morning the fire started. We had an Electra working out of Hay River, as well as helicopters bucketing water on the fires. Two other tanker groups were scheduled for an early startup for May 15th and started working on the fire that day. There were a number of days when aircraft could not land at Hay River airport due to smoke, but the Electras continued to operate out of the Yellowknife as the next closest air tanker base. This proactive approach allowed us to have aircraft and crews on-site to immediately respond to our first big challenge of the season.

So far this summer, we have had 17 fires with a total of 18,365 hectares burned. Of these, eight have been human caused close to communities. The 10-year average for this time is three fires and 17 hectares burned. Our season started several weeks early and is way ahead of what we normally expect to see in terms of timing, numbers and human caused fires.

Mr. Speaker, despite this challenging start, I am proud to say that we were prepared and ready for this season and our teams have responded quickly and effectively so far. Going forward for the rest of the summer, we have 100 people working in our fire program, from remote communication specialists, to clerks, to logistics personnel, to ensure firefighters on the ground have the support they need every day. We also have a pool of approximately 200 extra firefighters we can call on to help mop up fires and take on other crucial wildfire operation activities.

Throughout the K'at'odeeche First Nation-Hay River fire, we have seen the extraordinary skill and dedication of our wildfire teams in action as they have worked around the clock. People from across the territory have come together to help limit the fire's growth and impacts to our communities. Fire crews and other wildfire staff from every region in the NWT have come together to provide a coordinated, effective, and tireless response. I want to reiterate what I have heard from many members of the public and extend a heartfelt thank you to all of our wildfire staff for their incredible work to keep our communities safe.

Mr. Speaker, we continue to work with communities to strengthen their protection against wildfires. With \$20 million in investment leveraged by the NWT Association of Communities, work is going ahead to complete fuel breaks in communities at an unprecedented rate. Community wildfire protection plans are in place in all 29 forested communities. Our government will continue to provide advice to communities and work with them to increase their resilience and reduce the risk of damage from future wildfires.

Mr. Speaker, we are also making investments for people to get the tools they need to reduce their own risk at home. One important tool is the promotion of FireSmart practices around people's homes, cabins, and businesses. Taking steps ahead of time to remove things that burn around your home and property will help reduce the risk of damage when fires hit close to home. With much of the season still ahead of us, we

want to remind people it is never too too early to take these steps. You can start by cleaning under your deck, moving firewood away from your home, keeping your gutters clear, and getting rid of brush and debris from around your yard. I encourage residents to search FireSmart NWT to learn more, and follow the guide to FireSmart your property.

Given the hot and dry conditions we expect for the southern NWT this summer, it is critical that people take their role in preventing fires seriously. We will continue to do our part to provide public information and updates regularly to help people make good choices. Mr. Speaker, I want to be very clear when I say this: wildfires like the one near the K'atl'odeeche First Nation can happen to any NWT community below the treeline.

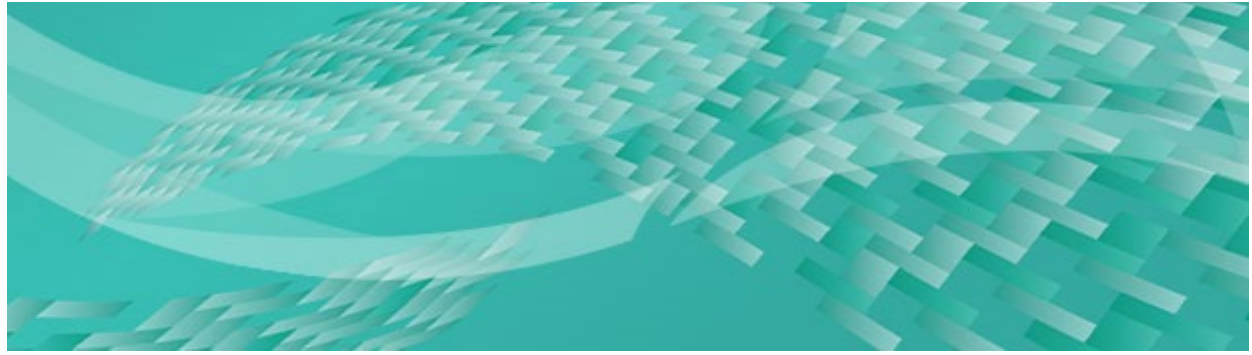
With dry forests and lots of natural fuels, it only takes one spark to start a wildfire. It then takes just a bit of strong wind for it to spread and become a real problem for communities, for people who live there, and for the firefighters trying to protect us.

Everyone has a part to play in preventing wildfires. During the Kátl'odeeche First Nation and Hay River fire, the impacted communities stepped up to play a large, critical role in the coordinated response, and we commend them for their work and will continue to be there to support them.

Individuals can do their part by not starting campfires or any other burning when the danger is high or extreme as it has been for most of May, and will be for some time to come. Choices like never leaving fires unattended and always soaking them, stirring them, and soaking them again until they are cool to the touch before leaving. It is also important to be spark aware by cleaning out mufflers on your ATVs, never parking in dry grass, and checking your chains before taking your trailer down the highway.

Mr. Speaker, as leaders, we have a responsibility to make good decisions, and be models for these behaviours. I call on everyone in this House to take these messages to your communities, and help us reduce the alarming number of person-caused fires we have already seen this season. We will all be safer for it.

Thank you, Mr. Speaker.



Caroline Wawzonek: Update on the Great Slave Lake Commercial Fishery Revitalization

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — May 29, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, the revitalization of the Great Slave Lake Commercial fishery has been a goal of the Government of the Northwest Territories since it was first proposed in the 2014 NWT Economic Opportunities Strategy.

This goal continues to be supported by our own government's mandate to: increase food security through locally produced, harvested, and affordable food.

Central to our efforts has been the construction of a new fish processing facility in Hay River capable of processing and packaging Great Slave Lake fish for market.

I am happy to advise Members today that this new plant is now in the final stage of construction and commissioning. I can confirm that the building envelope is completed and all processing equipment is installed. Plumbing, painting and electrical elements are being finalized including freezers and filleting equipment.

Meanwhile, specialized technicians are setting-up and calibrating processing equipment using various species from the Great Slave lake, and training for plant operators and fish processors is anticipated to begin later this month.

Notwithstanding delays due to fire evacuations, the plant will be in operation for the 2023 open water season. The Department of Industry, Tourism and Investment will be collaborating with the Freshwater Fish Market Corporation and relying on their expertise to move things forward this summer.

An agreement is in place that will see the Freshwater Fish Marketing Corporation operate the plant for a three-year period of transitional training and capacity-building with the intention that the facility will ultimately be run as an independent, northern-based business. In order to arrive at that goal, we need to start strong. Therefore, the immediate goals are to ensure the plant gets operational, to hire and build local capacity and to operate the plant with a plan for a systematic phased transition.

To ensure the plant receives sufficient product volume there are several actions that have been identified, under the revitalization strategy, and are being implemented to support increased production. The strategy includes plans to open remote receiving stations in the North Slave region, the training of new fishers and helpers, investing in new technologies as well as in summer and winter fishery development and also in longer-term recruitment efforts for new fishers.

A winter fish training program was delivered in March both in Hay River and Yellowknife. The program gives new fishers the skills and knowledge to have successful winter harvests and presents an opportunity to expand fishing operations year-round once fishers get established.

Summer training programs are scheduled in June for Hay River, Fort Resolution and Yellowknife.

Mr. Speaker, once certified, the Hay River Fish Plant will increase the reach of territorial fish products to southern markets in addition to being a local and secure source of nutritious and culturally significant food within the territory.

The Department of Industry, Tourism and Investment is also working on a plan to generate higher returns for fishers. This will include finding viable markets for by-catch such as fish fertilizer, roe, collagen, and canning.

In the short term, increasing fishing production levels will be the essential driver of the plant's long-term profitability.

That means supporting fishers. So importantly, we also continue to work with the Tu'cho fishers cooperative and have recently identified a list of action items to support our shared goals around fish production and towards raising the price of fish for NWT fishers including opportunities to speak with one NWT voice to another key player in the success of this industry, the federal Department of Fisheries and Oceans.

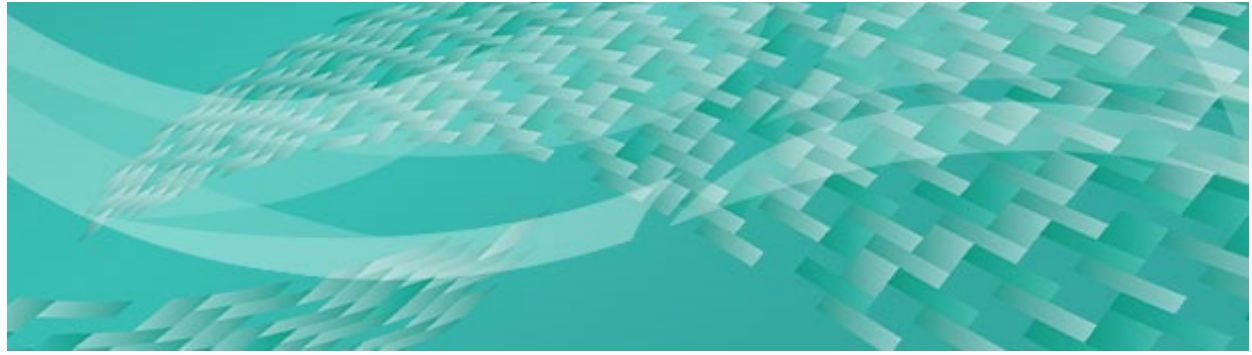
During this transition period, the Department of Industry, Tourism and Investment and Freshwater Fish Market Corporation will monitor operating costs, revenues and expenses to ensure that maximum value is returning to Great Slave Lake fishers.

The Department of Industry, Tourism and Investment is also currently revising the Commercial Fishery Support Program and considering additional programs that might contribute to the growth and modernization of the NWT's commercial fishery with funding and incentives.

In all of this, Mr. Speaker, the development of the Hay River fish processing plant, is representative of the commitments that our government has made to addressing concerns about food security and economic development. I look forward to seeing the

Hay River processing plant eventually support the sustainability of the fishing sector, improve the livelihoods of fishermen in the NWT, and increase local food production, and economic value for the territory.

Thank you, Mr. Speaker.



Caroline Cochrane: Advancing Treaty, Land, Resources, and Self-Government Agreements with Indigenous Governments

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — May 29, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, settling and implementing treaty, land, resources, and self-government agreements is a key priority for the Government of the Northwest Territories within the priorities of the 19th Legislative Assembly.

Advancing agreements with Indigenous government partners supports reconciliation by moving us closer to recognizing and affirming Aboriginal and treaty rights and empowering program and service delivery by Indigenous governments.

Mr. Speaker, reaching agreement on matters of such profound importance to Indigenous peoples and to the whole of the Northwest Territories and Canada takes time due to a number of challenging issues faced by all parties involved in negotiations.

Given these challenges, I am pleased to let you know today that we are making meaningful progress in our efforts to settle treaty, land, resources, and self-government agreements. Over the past four months, the GNWT, Canada, and three Indigenous governments have initialed milestone agreements signaling our shared commitment to move forward.

We have initialed a draft Reconciliation and Process Agreement with Canada and the Kátl'odeeche First Nation, a Draft Agreement in Principle with Canada and the Akaitcho

First Nations and a draft Final Self-Government Agreement with Canada and the Tłegóhłı́ Got'ı́neᑦ Government of Norman Wells.

The GNWT has a legal duty to consult and accommodate Indigenous governments and organizations whenever it considers carrying out a government action that has the potential to adversely affect asserted or established Aboriginal or treaty rights. Consultation is necessary to ensure that Indigenous peoples have an opportunity to provide input and have their concerns addressed before decisions are made that may impact their rights and interests.

With the signing of these draft agreements, the GNWT and Canada have initiated consultation with other potentially affected Indigenous parties and have invited them to conduct internal reviews of the draft agreements.

Following consultation and internal reviews, negotiators for the parties will address any issues that arise during consultation or internal reviews before finalizing the agreements.

I would like to express my gratitude to all of those involved at each table for their hard work and dedication to advancing these agreements, making it possible for each party to get to this point in their respective processes.

The initialing of these agreements reflects our government's commitment to strengthening relationships with Indigenous governments and demonstrates our sincere interest in meaningful partnerships.

Mr. Speaker another example of the GNWT's commitment to strengthening relationships with Indigenous governments and cultivating meaningful partnerships is our collaboration with the Intergovernmental Council. Together we have worked hard on developing and implementing the IGC Legislative Development Protocol, which has guided the last two years of unprecedented, collaborative work on land and resource legislative initiatives.

We have also worked closely with Indigenous governments to establish the NWT Council of Leaders and Modern Treaties to build collaborative tables to discuss shared issues such as health, housing, and the economy.

The work at the Council of Leaders to draft the United Nations Declaration of the Rights of Indigenous Peoples Implementation Act, which is currently being considered by this Legislative Assembly, is something that I am particularly proud of during my time as Premier.

It is also important to mention that to promote transparency and support the negotiation tables, this government published our Negotiating Principles and Interests and Negotiating Mandates Summary. The negotiations mandates are key to informing the GNWT's participation in the negotiations of Aboriginal Rights Agreements as they set out the interests guiding the negotiators in concluding agreements.

Mr. Speaker, I am proud of how this government has changed its approach to work more collaboratively with Indigenous partners, to listen to their concerns, and to be

flexible and accommodating as we work to advance negotiations. In this regard, I believe we have set a positive example for others to follow throughout Canada.

I want to take this opportunity to reaffirm this government's commitment to work toward settling and implementing treaty, land, resources, and self-government agreements.

Just as important, this government will continue to develop the relationships we have built with Indigenous governments. This collaborative approach advances reconciliation, recognizes and affirms Aboriginal and treaty rights, supports program and service delivery by Indigenous governments, and sets the stage for further economic development in the Northwest Territories.

Máhsı, Mr. Speaker.



NWT Emergency Response Update - May 29, 2023 4:00pm

Public Safety Bulletin

Communities remain lead on response activities. Territorial and Regional Emergency Management Organizations are fully activated and providing resources for planning, coordination, and support to community emergency management operations.

- [Current status](#)
- [Roads and Airports](#)
- [Wildfire Status](#)
- [Health Services for Evacuees](#)
- [Evacuee Accommodations](#)
- [Financial Support for Evacuees](#)
- [Public Housing](#)
- [Actions today](#)
- [Priorities for operations tomorrow](#)
- [Staying safe in an emergency](#)
- [Donations](#)
- [Current status – Flood Watch](#)
- [More information](#)

Current status

Kát'odeeche First Nation

An Evacuation order remains in effect for Kát'odeeche First Nation while the community prepares a re-entry plan. Follow the [Kát'odeeche First Nation Facebook page](#) for regular updates. It is not safe to return to Kát'odeeche First Nation at this time.

Hay River

The Town of Hay River Evacuation Order has been reduced to an Evacuation Alert.

<https://hayriver.com/2023-wildfire-updates/>

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Roads and Airports

- Highway 2 is open. Conditions could change quickly, be prepared for delays or sudden road closures.
- Highway 5 is open. Conditions could change quickly, be prepared for delays or sudden road closures.
- The Hay River Airport is open, normal flight operations have resumed.

[Back to top](#)

Returning home safely after a wildfire

Returning home after a wildfire affected the area may be stressful and traumatic. [This guide](#) will help you know what to do and where to get help. Before returning home think about what you will see, hear and smell in your community upon return to emotionally prepare yourself and your family. Your community may have changed dramatically.

Keep yourself safe and healthy, with the checklists in the guide.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Wildfire Status

- Follow NWT Fire for updates on wildfire:
 - [NWT Fire Wildfire Update \(website\)](#) - Click into South Slave region for up-to-date information on the Hay River and Kát'odeeche fire.
 - [NWT Fire Facebook page](#)
 - [NWT Fire Twitter](#)

Wildfires Recovery Pathfinder

A GNWT Pathfinder has been appointed to provide information on questions evacuees may have and where they can get additional details on what services may be available locally or at the evacuation centre in Yellowknife.

As this rapidly changing situation develops, any new information will be shared by the GNWT as soon as it becomes available.

. The pathfinder is available Monday-Friday 9am - 4:30pm.

- Phone: 867-445-3404
- Email: DisasterAssistance@gov.nt.ca
- Please leave a voicemail if there is no answer and your call will be returned.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Health Services for Evacuees

Healthcare providers are available to assist with health needs of Hay River and KFN evacuees, this includes regular appointments, prescription refills, etc.

- Call 867-767-9294 or 867-767-9125 for a phone consultation. Identify yourself as an evacuee so we can direct your calls appropriately.
 - We expect high call volumes for this service, so we ask all residents to have patience when calling.
 - For 24/7 non-urgent health advice and information, call 8-1-1 free-of-charge to speak to a registered nurse.

Mental Health Services for Evacuees

Being evacuated from your home community is stressful; checking in with a mental health and counselling resource can help provide strategies, advice, and resources to deal with this difficult situation. Services available to evacuees include:

- In Person Services at the Multiplex: Mental health workers are available from 9am to 9pm daily at the evacuation centre.
- Virtual or Remote Supports: Contact the Yellowknife Community Counselling office for information on mental health services. Virtual services are available to people in Yellowknife or another community.
- Yellowknife Community Counselling Office: Phone Counselling is available 8:30am to 5:00pm Monday to Friday. (867) 767-9110 ext. 3

The following supports are also available:

- NWT Help Line: 1-800-661-0844
- Kids Help Phone: 1-800-668-6868 Or text CONNECT to 686868
- Wellness Together Canada: Adults: 1-866-585-0445, Youth: 1-888-668-6810
- Canada Suicide Prevention Service: 1-833-456-4566
- Hope For Wellness: 1-855-242-3310
- Family Violence Crisis line: 1-866-223-7775

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Evacuee Accommodations

Evacuation Reception Centre

- For those unable to return to K'at'l'odeeche First Nation, the Evacuation Reception Centre at the [Yellowknife Multiplex](#) continues to be available.
- Services include evacuee registration, cots, food service, and onsite first aid and mental health supports. Individuals can also get information at the reception centre about accessing health and social services and things like prescriptions.
 - Individuals who have evacuated to Yellowknife – whether they are staying at the reception centre or not - must register in person if they want to be on the list for current or future evacuee services or information updates.
 - For evacuees outside of Yellowknife, accommodations and associated costs for those evacuees are not covered by the GNWT.
 - For evacuees outside of Yellowknife looking for additional accommodation options and support for associated costs, check with your Community Government.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Financial Support for Evacuees

The Evacuee Income Disruption Support program

- The [Evacuee Income Disruption Support program](#) assists individuals who have lost employment income due to extended evacuation periods.
- Provides financial support to adults 17+ whose employment has been disrupted by an evacuation lasting more than seven days.
- Eligible residents can receive a one-time payment of \$750.

The Community Government Hosting Evacuees Grant

- The [Community Government Hosting Evacuees](#) Grant provides financial assistance to eligible community governments that host evacuees outside of a designated Evacuation Centre.
- To be eligible for the grant, community governments must host 10 or more registered evacuees.
- Funding starts at \$20,000 and is capped at \$40,000, and is based on total evacuees hosted.
- Funding can be requested after an evacuation order has been in place for seven or more days.

Business Relief

- Qualifying businesses can access Operational Support under the GNWT's [SEED policy](#) to provide emergency relief or support business recovery.
- Prior to filling out an application, businesses should contact the Department of Industry Tourism and Investment's South Slave Regional Office at: (867) 872-8046 or by e-mailing: brenda_mcdonald@gov.nt.ca

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Public Housing

Hay River Housing Authority: 867-874-6477

Housing NWT Toll Free Number: 1-844-NWT-HOME (1-844-698-4663)

- Kátl'odeeche First Nation: Housing NWT is assessing the status of public housing units and will be in contact with KFN housing clients. The evacuation order for Kátl'odeeche is still in effect. It is not safe to return to KFN.
- Hay River: Hay River Housing Authority staff continue to assess public housing units in Hay River and there are no issues at this time.

- Hay River public housing tenants can return to their homes. However, the Town of Hay River has advised is not suitable for those with special health care needs to return. Those with Special Health Needs are advised to delay their re-entry to allow for full restoration of their support services and risk reduction. More information is available in the Hay River Community Re-entry Plan, [here](#).

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Actions today

Emergency Management Organization (EMO) Activation:

- The Territorial, South Slave, and North Slave Emergency Management Organizations (EMO) remain activated.
- The South Slave REMO and Territorial EMO is in regular communication with and providing ongoing support to the communities of Hay River and the Kátł'odeeche First Nation for wildfires.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Priorities for operations tomorrow

- Continued monitoring of wildfire to assure safety of evacuees.
- Continued support to the Town of Hay River, Kátł'odeeche First Nation and partner agencies.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Staying safe in an emergency

For the latest, most accurate emergency information, continue checking for updates with your local community government and visit www.gov.nt.ca/public-safety.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Donations

Many people ask how they can help support evacuees. Here are some ways you can provide donations and support:

- Monetary donations are being accepted by [United Way NWT](#).
- Gift cards will be accepted at the Yellowknife reception centre, but donations to United Way are preferred as they are easier to coordinate.
- Physical goods can be dropped at the Yellowknife Salvation Army Thrift Shop and labeled: Fire Relief.
- Food donations are not being accepted at the evacuation reception centre in Yellowknife.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Current status – Flood Watch

- **The risk of ice-jam induced flooding for NWT communities has passed for the 2022-23 season.**

[Back to top](#)

[Back to top](#)

More information

- [GNWT Public Safety web page](#) – For all GNWT departmental program and service updates, trusted links, and other safety information
- Follow the latest emergency alerts here: <https://nwtalert.ca/>
- Air Quality: [Wildfire Smoke Exposure Advisory](#)
- [NWT Fire Wildfire Update \(website\)](#)



Mise à jour sur la réponse aux situations d'urgence aux TNO - 29 mai 2023 - 16 h 00

Bulletin de sécurité publique

Les collectivités restent à la tête des activités d'intervention. Les organisations de gestion des urgences territoriales et régionales sont mobilisées à plein régime et fournissent des ressources pour planifier, coordonner et appuyer les opérations de gestion des urgences des collectivités.

- [Situation actuelle](#)
- [Routes et aéroports](#)
- [Retour à la maison sécuritaire après un feu de forêt](#)
- [Situation liée aux feux de forêt](#)
- [Services de santé pour les personnes évacuées](#)
- [Hébergement des personnes évacuées](#)
- [Soutien financier pour les personnes évacuées](#)
- [Logements sociaux](#)
- [Mesures prises aujourd'hui](#)
- [Priorités pour les opérations demain](#)
- [Rester en sécurité pendant une situation d'urgence](#)
- [Dons](#)
- [Situation actuelle – Surveillance des inondations](#)
- [Pour en savoir plus](#)

Situation actuelle

Première Nation Kátł'odeeche

Un ordre d'évacuation est toujours en vigueur pour la Première Nation Kátł'odeeche pendant que la collectivité prépare son plan de réintégration. Suivez la [page Facebook de la Première Nation Kátł'odeeche](#) pour connaître les dernières nouvelles. Il n'est pas sécuritaire de retourner sur la réserve de la Première Nation Kátł'odeeche pour le moment.

Hay River

L'ordre d'évacuation est passé à une alerte d'évacuation pour Hay River.

<https://hayriver.com/2023-wildfire-updates/>

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Routes et aéroports

- La route 2 est ouverte. Les conditions peuvent changer rapidement, attendez-vous à des retards ou à des fermetures sans préavis.
- La route 5 est ouverte. Les conditions peuvent changer rapidement, attendez-vous à des retards ou à des fermetures sans préavis.
- L'aéroport de Hay River est ouvert, et les opérations aériennes habituelles ont repris.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Retour à la maison sécuritaire après un feu de forêt

Retourner à la maison après un feu de forêt dans votre région peut être éprouvant et traumatisant. [Ce guide](#) vous aidera à savoir quoi faire et où obtenir de l'aide. Avant de retourner à la maison, pensez à ce que vous verrez, entendrez et sentirez dans votre collectivité à votre retour afin que vous et votre famille puissiez vous y préparer mentalement. Votre collectivité pourrait avoir considérablement changé.

Soyez prudents et pensez à votre santé grâce aux aide-mémoire faciles à utiliser qui se trouvent dans ce guide.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Situation liée aux feux de forêt

- Suivez Feux TNO pour obtenir des mises à jour sur les feux de forêt :
 - [Mises à jour Feux TNO \(site Web\)](#) – Cliquez sur « Slave Sud » pour obtenir des renseignements à jour sur le feu de Hay River et de Kátł'odeeche.
 - [Page Facebook de Feux TNO](#)
 - [Compte Twitter de Feux TNO](#)

Agent-orienteur pour le rétablissement à la suite des feux de forêt

Un agent-orienteur du GTNO a été déployé pour fournir de l'information aux personnes évacuées qui ont des questions et qui veulent savoir où obtenir des détails supplémentaires sur les services offerts à l'échelle locale ou au centre d'évacuation de Yellowknife.

Comme la situation évolue rapidement, toute nouvelle information sera partagée par le GTNO dès qu'elle sera disponible.

L'agent-orienteur est disponible du lundi au vendredi, de 9 h à 16 h 30.

- Par téléphone : 867-445-3404
- Par courriel : DisasterAssistance@gov.nt.ca
- Veuillez laisser un message s'il n'y a pas de réponse, et on vous rappellera.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Services de santé pour les personnes évacuées

Des professionnels de la santé sont actuellement disponibles pour aider aux besoins des personnes évacuées de Hay River et de la PNK, ce qui comprend notamment les rendez-vous réguliers, le renouvellement des ordonnances, etc.

- Téléphonnez au 867-767-9294 ou au 867-767-9125 pour obtenir une consultation par téléphone. Veuillez nous indiquer que vous êtes une personne évacuée afin que nous puissions transférer votre appel à la bonne personne.
 - Nous nous attendons à un nombre élevé d'appels; nous demandons donc à tous les usagers de faire preuve de patience.
 - Pour des conseils et des renseignements de santé non urgents, composez le 811 gratuitement pour parler à un infirmier autorisé en tout temps.

Services de santé mentale pour les personnes évacuées

Être évacué de sa collectivité représente un grand stress : n'hésitez pas à consulter une ressource en santé mentale et en counseling qui pourra vous fournir des stratégies, des conseils et des ressources pour faire face à cette épreuve. Parmi les services offerts aux personnes évacuées, mentionnons :

- Services en personne au Multiplex : Des travailleurs en santé mentale sont à votre disposition de 9 h à 21 h tous les jours au centre d'évacuation.
- Soutiens virtuels et à distance : Communiquez avec le Bureau de counseling communautaire de Yellowknife pour en savoir plus sur les services de santé mentale. Des services virtuels sont offerts aux personnes à Yellowknife et dans les autres collectivités.
- Bureau de counseling communautaire de Yellowknife : Des services de counseling par téléphone sont offerts de 8 h 30 à 17 h, du lundi au vendredi, en composant le 867-767-9110, poste 3.

Les soutiens suivants sont également disponibles :

- Ligne d'aide des TNO : 1-800-661-0844
- Jeunesse, J'écoute : 1-800-668-6868 OU texte le mot « PARLER » à 686868
- Espace Mieux-être Canada : Pour les adultes : 1-866-585-0445; pour les jeunes : 1-888-668-6810
- Service canadien de prévention du suicide : 1-833-456-4566
- Ligne d'écoute d'espoir : 1-855-242-3310
- Ligne pour les situations de crise liées à la violence familiale : 1-866-223-7775

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Hébergement des personnes évacuées

Centre d'accueil pour personnes évacuées

- Pour les personnes ne pouvant pas retourner à la réserve de la Première Nation K'at'l'odeeche, le Centre d'accueil pour personnes évacuées au [Multiplex de Yellowknife](#) demeurera ouvert.
- Parmi les services qui y sont offerts, mentionnons des lits de camp, des services de repas, ainsi que des services de premiers soins et de santé mentale sur place. Les personnes évacuées peuvent également obtenir de l'information au

centre d'accueil à propos de l'accès aux services de santé et aux services sociaux et de services comme les ordonnances.

- On encourage les personnes évacuées qui sont à Yellowknife – qu'elles se logent au centre d'accueil ou non – à s'enregistrer en personne si elles veulent figurer sur notre liste pour tout service offert actuellement et dans le futur ou pour obtenir des mises à jour.
- L'hébergement et les frais connexes ne sont pas couverts par le GTNO pour les personnes évacuées qui sont à l'extérieur de Yellowknife.
- Les personnes évacuées qui sont à l'extérieur de Yellowknife et qui cherchent d'autres options d'hébergement et qui ont besoin de soutien pour les frais connexes doivent communiquer avec leur administration communautaire.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Soutien financier pour les personnes évacuées

Programme de soutien à la perte de revenus pour les personnes évacuées

- Le [Programme d'aide à la perte de revenus pour les personnes évacuées](#) soutient les personnes qui ont perdu leur revenu d'emploi en raison d'une évacuation prolongée.
- Il fournit une aide financière aux résidents âgés de 17 ans et plus dont l'emploi a été perturbé par une évacuation de plus de 7 jours.
- Il offre aux résidents admissibles un versement unique de 750 \$.

Subvention pour l'accueil de personnes évacuées à l'intention des administrations communautaires

- Cette [Subvention pour l'accueil de personnes évacuées à l'intention des administrations communautaires](#) apporte une aide financière aux administrations communautaires qui ont accueilli des personnes évacuées qui ne se sont pas rendues dans un centre d'évacuation désigné.
- Pour être admissibles à la subvention, les administrations communautaires doivent accueillir au moins 10 personnes évacuées enregistrées.
- Le financement va de 20 000 \$ à un maximum de 40 000 \$, en fonction du nombre total de personnes évacuées accueillies.

- Les administrations communautaires peuvent demander la subvention après qu'un ordre d'évacuation a été mis en place pendant sept jours ou plus.

Soutien aux entreprises

- Les entreprises admissibles peuvent recevoir du soutien opérationnel en vertu de la [Politique du PAEDE](#) du GTNO pour obtenir une aide d'urgence pour la reprise des affaires.
- Avant de remplir un formulaire de demande, les entreprises devraient communiquer avec le Bureau régional du Slave Sud du ministère de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement au 867-872-8046 ou à l'adresse brenda_mcdonald@gov.nt.ca.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Logements sociaux

Office d'habitation de Hay River : 867-874-6477

Numéro sans frais d'Habitation TNO : 1-844-698-4663

- Première Nation Kátł'odeeche : Habitation TNO évalue l'état des logements sociaux et communiquera avec ses clients de la PNK. L'ordre d'évacuation pour Kátł'odeeche est toujours en vigueur. Il n'est pas sécuritaire d'y retourner.
- Hay River : Le personnel de l'Office d'habitation de Hay River continue d'évaluer les logements sociaux à Hay River, et il n'y a pas de problèmes à l'heure actuelle.
 - Les locataires de logements sociaux de Hay River peuvent retourner chez eux. Cependant, la Ville de Hay River indique que les personnes ayant des besoins de santé particuliers ne devraient pas encore retourner chez elles. Il est conseillé à ces personnes de retarder leur retour jusqu'à ce que les services de soutien dont elles ont besoin soient complètement rétablis et que les risques soient réduits. De plus amples informations sont disponibles dans le plan de réintégration de Hay River [ici](#).

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Mesures prises aujourd'hui

Mobilisation de l'Organisation de gestion des urgences (OGU)

- Les organisations de gestion des urgences territoriale, du Slave Sud et du Slave Nord sont toujours mobilisées.
- L'OGUR du Slave Sud et l'OGU territoriale communiquent régulièrement avec les collectivités de Hay River et de la Première Nation Kátł'odeeche au sujet des feux de forêt et leur offre son soutien continu.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Priorités pour les opérations demain

- Poursuivre la surveillance du feu de forêt pour assurer la sécurité des personnes évacuées.
- Continuer à apporter du soutien à la Ville de Hay River, à la Première Nation Kátł'odeeche et aux organismes partenaires.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Rester en sécurité pendant une situation d'urgence

Pour obtenir les derniers renseignements les plus exacts sur les situations d'urgence, veuillez consulter les mises à jour de votre administration communautaire locale et la page suivante : www.gov.nt.ca/fr/avis-de-securite-publique.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Dons

Bon nombre de gens demandent comment aider les personnes évacuées. Voici de l'information sur les dons et l'offre de soutien :

- Centraide TNO accepte les dons en argent : <https://nwt.unitedway.ca/fires/>.
- Les cartes-cadeaux sont acceptées au centre d'accueil de Yellowknife, mais les dons en argent à Centraide sont préférables, car ils sont plus faciles à coordonner.
- Les biens matériels peuvent être déposés au magasin d'aubaines de l'Armée du Salut de Yellowknife et étiquetés : Fire Relief.
- Les dons de nourriture ne sont pas acceptés au centre d'accueil des personnes évacuées à Yellowknife.

\

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Situation actuelle – Surveillance des inondations

- Il n’y a vraisemblablement plus de risques d’inondation attribuables à des embâcles aux TNO pour la saison 2022-2023.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Pour en savoir plus

- [Page sur la sécurité publique du GTNO](#) – pour toutes les mises à jour sur les programmes et services ministériels du GTNO, des liens fiables et d’autres renseignements sur la sécurité
- Consultez les dernières alertes en cas d’urgence ici : <https://nwtalert.ca/#/>
- Qualité de l’air : [Avis d’exposition à la fumée des feux de forêt](#)
- [Mises à jour Feux TNO \(site Web\)](#)



Summer Highway Construction Projects Across the NWT

News Releases

Yellowknife — May 30, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) would like to advise residents of several highway and bridge construction projects in the coming summer months.

The governments of Canada and the Northwest Territories invest millions each year in NWT highways, bridges and culverts to ensure they remain a safe and reliable transportation option for residents, businesses and visitors. This year, \$82.8 million has been allocated to infrastructure activities, of which \$62.8 million will be for highway, bridge and culvert planning, design, and construction – more than 195 kilometres of highway, four bridges/culverts, and three access roads. Most of the projects are funded jointly by the GNWT and the Government of Canada through funding programs that improve community infrastructure for rural and northern communities.

Well-maintained highways connect NWT residents and communities to each other and help support sustainable communities by providing access to goods and economic opportunities.

Drivers are reminded to plan for extra travel time, watch for highway crews and equipment, slow down in all construction zones and obey signs and flag persons.

For current road conditions, construction work and expected delays, visit the [NWT highway conditions map](#) and [@GNWT_INF](#) on Twitter.

Quote(s)

"Enhancing public infrastructure is vital to supporting the unique needs of northern communities. Investing in Northwest Territories' transportation network will create jobs, build stronger and more inclusive communities, and ensure long-lasting safety for the traveling public for years to come."

- **Michael McLeod**, *Member of Parliament for Northwest Territories, on behalf of the Honourable Dominic LeBlanc, Minister of Intergovernmental Affairs, Infrastructure and Communities*

“Investments in our transportation infrastructure generate a variety of economic and social benefits for northerners and Canadians. These investments not only increase driver safety, but they also strengthen community connections, supporting new business, employment, educational and health care opportunities for residents. The GNWT will continue to work closely with our public and private sector partners to build and maintain a transportation network that meets the current needs of our citizens and the needs of generations to come.”

- **Diane Archie**, *Minister of Infrastructure*

Quick facts

2023/24 Highway Improvement Projects (Capital)

Highway 1 - Mackenzie Highway: Rehabilitation work including embankment widening and drainage improvement, kms 222-234. Construction start date (estimated): September 2021 - end date (estimated): August 2023

Highway 2 - Hay River Highway: Chipseal overlay, kms 0-48. Construction start date (estimated): June 2023 - end date (estimated): September 2023.

Highway 3 - Yellowknife Highway: Highway surface repairs, kms 240-332. Construction start date (estimated): June 2023 - end date (estimated): September 2023

Highway 4 - Ingraham Trail: Highway repairs and rehabilitation including repairing dips, embankment widening, culvert replacement and chipseal, kms 54.75-59.2. Construction start date: May 2021 - end date: August 2023. And chipseal overlay, kms 0-59. Construction start date (estimated): June 2023 - end date (estimated): September 2023.

Highway 5 - Fort Smith Highway: Chipseal overlay, kms 211-266 (45 kms only). Construction start date (estimated): June 2023 - end date (estimated): September 2023

Highway 7 - Liard Highway: Rehabilitation including embankment widening, aggregate production, Right of Way clearing, ditching, culvert replacement, sub-base, base and chipseal, kms 19.75-33.75. Construction start date (estimated): November 2021 - end date (estimated): August 2023.

Highway 8 - Dempster Highway: Reconstruction, kms 242.0-245.0. Construction start date (estimated): June 2023 - end date (estimated): September 2023.

Highway 10 - Inuvik to Tuktoyaktuk Highway (ITH): Reconstruction of ITH including washboards & soft shoulder rehabilitation and raising of low-profile sections, kms 27-29, 30-32 & 68.6-71.54. Construction start date (estimated): June 2023 - end date (estimated): September 2023.

Dettah Access Road: Chipseal Overlay, kms 0-6. Construction start date (estimated): June 2023- end date (estimated): September 2023.

Liard Access Road: Improvements including resurfacing and chipseal, kms 0-5. Construction start date (estimated): November 2023 - end date (estimated): August 2024.

Various Highways - Bridges and Bridge-Culverts:

Bridge-culvert replacement, km 680.9 (HWY 1). Construction start date (estimated): Summer 2023 - end date (estimated): Summer 2023

Deh Cho Bridge annual cleaning, km 24.4 (HWY 3). Construction start date (estimated): March 2023 - end date (estimated): August 2023.

Deh Cho Bridge catwalk replacement, km 24.4 (HWY 3). Construction start date (estimated): Summer 2023 - end date (estimated): Winter 2023.

Bridge-culvert replacement, km 176.6 (HWY 7). Construction start date (estimated): Summer 2023 - end date (estimated): 2024.

Bridge-culvert replacement, km 187.2 (HWY 7). Construction start date (estimated): Summer 2023 - end date (estimated): Falls 2023.

2023/24 Strategic Infrastructure Projects (New Assets):

Highway 1 - Mackenzie Highway & Mackenzie Valley Winter Road: Prohibition Creek Access Road (PCAR) - Phase 1, (km 0-6.7), kms 0-6.7 (starting at Canyon Creek bridge and going south). Construction start date (estimated): November 2022 - end date (estimated): October 2023

Related links

- [Highway Conditions Map](#)
- [Driving Safety](#)
- [Investing in Canada: Canada's Long-Term Infrastructure Plan](#)
- [Infrastructure Canada](#)

For media requests, please contact:

INF Communications

Department of Infrastructure

Government of the Northwest Territories

Inf_communications@gov.nt.ca



Projets de travaux routiers estivaux aux TNO

Communiqués de presse

Yellowknife — 30 mai 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) souhaite informer les résidents des travaux qui auront lieu sur les routes et les ponts au cours de l'été.

Les gouvernements du Canada et des Territoires du Nord-Ouest investissent chaque année des millions de dollars dans les routes, les ponts et les ponceaux des TNO pour s'assurer qu'ils demeurent sûrs et fiables pour les résidents, les commerçants et les visiteurs. Cette année, 82,8 millions de dollars ont été alloués pour les travaux d'infrastructure, dont 62,8 millions de dollars pour la planification, la conception et la construction de routes, de ponts et de ponceaux, soit plus de 195 kilomètres de routes, quatre ponts et ponceaux et trois routes d'accès. La plupart des projets sont financés conjointement par le GTNO et le gouvernement du Canada grâce à des programmes visant à améliorer les infrastructures des collectivités rurales et nordiques.

Des routes bien entretenues permettent de relier les collectivités des TNO ainsi que leurs résidents, et contribuent à assurer la viabilité des collectivités en fournissant un accès aux biens et aux débouchés économiques.

Nous souhaitons rappeler aux conducteurs de prévoir plus de temps lors de leurs déplacements, de faire attention aux travailleurs et à l'équipement routier, de ralentir dans les zones de travaux et de respecter les panneaux ainsi que les signaleurs.

Pour connaître les conditions routières, les travaux de construction en cours et les retards prévus, consultez la [carte du réseau routier des TNO](#) ou visitez le compte Twitter du ministère de l'Infrastructure ([@INF_GTNO](#)).

Citations

« L'amélioration des infrastructures publiques est essentielle pour répondre aux besoins uniques du monde nordique. Les investissements dans le réseau routier des Territoires du Nord-Ouest permettent de créer des emplois, de renforcer les collectivités et de favoriser leur intégration ainsi que d'assurer la sécurité des voyageurs pour les années à venir. »

- **Michael McLeod**, député des Territoires du Nord-Ouest, au nom de l'honorable Dominic LeBlanc, ministre des Affaires intergouvernementales, de l'Infrastructure et des Collectivités

« Les investissements dans les infrastructures routières apportent de nombreux avantages économiques et sociaux aux Téois et aux Canadiens. Ils permettent non seulement d'accroître la sécurité des conducteurs, mais aussi de renforcer les liens entre les collectivités, favorisant ainsi la création de nouvelles entreprises et de nouvelles possibilités d'emploi, d'éducation et de soins de santé. Le GTNO continuera à travailler en étroite collaboration avec ses partenaires des secteurs public et privé pour construire et entretenir un réseau de transport qui répond aux besoins actuels et à venir des Téois. »

- **Diane Archie**, ministre de l'Infrastructure

Faits en bref

Travaux routiers de 2023-2024 (immobilisations) :

Route 1 - route Mackenzie : Travaux de réfection (agrandissement du talus et amélioration du drainage), kms 223-234. Début approximatif des travaux : Septembre 2021 - fin approximative des travaux : Août 2023.

Route 2 - route de Hay River : Revêtement superficiel, kms 0-48. Début approximatif des travaux : Juin 2023 - fin approximative des travaux : Septembre 2023.

Route 3 - route de Yellowknife : Réparations de surface à certains tronçons de route, kms 240-332. Début approximatif des travaux : Juin 2023 - fin approximative des travaux : Septembre 2023.

Route 4 - route Ingraham Trail : Travaux de réfection (nivellement, agrandissement du talus, remplacement de ponceaux, application d'un revêtement superficiel), kms 54,75-59,2. Début approximatif des travaux : Mai 2021 - fin approximative des travaux : Août 2023. Et revêtement superficiel, kms 0-59. Début approximatif des travaux : Juin 2023 - fin approximative des travaux : Septembre 2023.

Route 5 - route de Fort Smith : Revêtement superficiel, kms 211–266 (seulement 45 km). Début approximatif des travaux : Juin 2023 - fin approximative des travaux : Septembre 2023.

Route 7- route Liard : Travaux de réfection (agrandissement du talus, production de granulat, nettoyage de l'emprise, excavation, remplacement de ponceaux, application de couches de fondation, de base et de surface), kms 19,75 - 33,75. Début approximatif des travaux : Novembre 2021 - fin approximative des travaux : Août 2023.

Route 8- route Dempster : Reconstruction, kms 242 – 245. Début approximatif des travaux : Juin 2023 - fin approximative des travaux : Septembre 2023.

Route 10 - route Inuvik-Tuktoyaktuk : Reconstruction (retrait de l'usure ondulatoire, réfection de l'accotement meuble, surélévation de tronçons bas), kms 27 à 29; 30 à 32; et 68,6 à 71,54. Début approximatif des travaux : Juin 2023 - fin approximative des travaux : Septembre 2023.

Route d'accès à Dettah : Revêtement superficiel, kms 0-6. Début approximatif des travaux : Juin 2023 - fin approximative des travaux : Septembre 2023.

Route d'accès à Fort Liard : Améliorations (resurfaçage et revêtement superficiel), kms 0-5. Début approximatif des travaux : Novembre 2023 - fin approximative des travaux : Août 2024.

Routes, ponts et ponceaux divers :

Remplacement de ponts et ponceaux, km 680,9 (route 1). Début approximatif des travaux : Été 2023 - fin approximative des travaux : Été 2023.

Nettoyage annuel du pont de Deh Cho, km 24,4 (route 3). Début approximatif des travaux : Mars 2023 - fin approximative des travaux : Août 2023.

Remplacement de la passerelle du pont de Deh Cho, km 24,4 (route 3). Début approximatif des travaux : Été 2023 - fin approximative des travaux : Hiver 2023.

Remplacement de ponts et ponceaux, kms 176,6 (route 7). Début approximatif des travaux : 2023 - fin approximative des travaux : 2024.

Remplacement de ponts et ponceaux, 187,2 (route 7). Début approximatif des travaux : Été 2023 - fin approximative des travaux : Automne 2023.

Projets d'infrastructures stratégiques 2023-2024 (nouvelles immobilisations) :

Route 1 – route Mackenzie et route d'hiver de la vallée du Mackenzie : Phase 1 de la construction de la route d'accès au ruisseau Prohibition (km 0 – 6,7), kms 0 – 6,7 (Débute au pont du ruisseau Canyon et continue vers le sud.). Début approximatif des travaux : Novembre 2022 - fin approximative des travaux : Octobre 2023.

Liens connexes

- [Carte du réseau routier](#)
- [Sécurité routière](#)
- [Investir dans le Canada : Le plan d'infrastructure à long terme du Canada](#)
- [Infrastructure Canada](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Service des communications

Ministère de l'Infrastructure

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

INF_Communications@gov.nt.ca



Celebrating inductees to 2023 NWT Education Hall of Fame

Media Advisory

Yellowknife — May 30, 2023

Media are invited to attend a ceremony celebrating the inductees of the 2023 Northwest Territories (NWT) [Education Hall of Fame](#).

Date: June 1, 2023

Time: 11:00 AM (MST)

Location: Legislative Assembly, Great Hall

Media will be permitted to take photos and video of the ceremony. Please RSVP by 5 p.m. on May 31 by emailing briony_grabke@gov.nt.ca.

For media requests, please contact:

Briony Grabke

Manager, Public Affairs and Communications

Department of Education, Culture and Employment

Government of the Northwest Territories

briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352 Ext. 71073



Célébration des personnes intronisées au Temple de la renommée de l'éducation des TNO en 2023

Avis aux médias

Yellowknife — 30 mai 2023

Yellowknife, le 30 mai 2023 – On invite les médias à assister à une cérémonie célébrant les personnes intronisées au [Temple de la renommée de l'éducation](#) des Territoires du Nord-Ouest en 2023.

Date : 1er juin 2023

Heure : 11 h (HR)

Lieu : Foyer de l'Assemblée législative

Les médias pourront photographier et filmer la cérémonie. Veuillez confirmer votre présence d'ici le 31 mai à 17 h en écrivant à briony_grabke@gov.nt.ca.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Briony Grabke

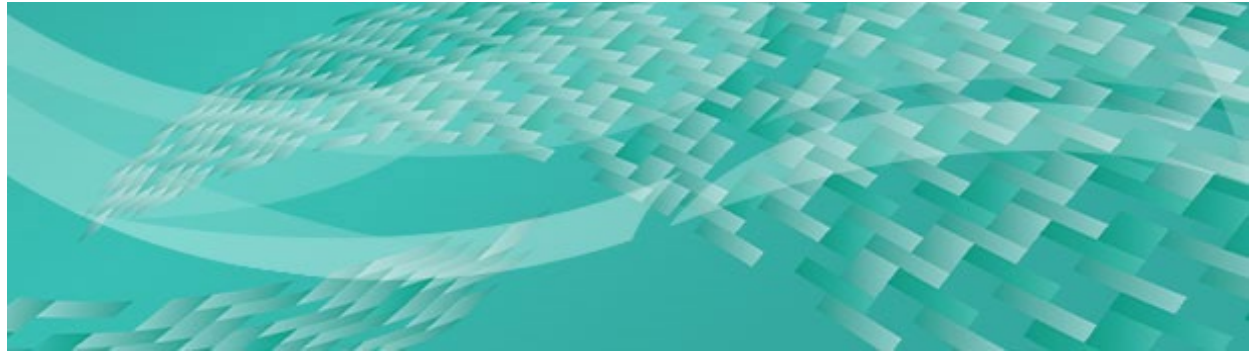
Gestionnaire des relations publiques et des communications

Ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352, poste 71073



Shane Thompson: 2023 Territorial Emergency Response: Kátł'odeeche First Nation and Hay River

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — May 30, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, I rise today to provide an update on the territorial emergency response that is underway to support the Kátł'odeeche First Nation and the Town Hay River as some residents of these communities return home following a second year in a row of evacuations caused by natural disasters.

On behalf of the Government of the Northwest Territories, I offer my sympathies to everyone impacted by this year's wildfire. I am personally familiar with this experience having been forced to evacuate my own home in 2021 due to severe flooding that year. I know what many of you are experiencing now, as well as the path you are now on to repair damage and help rebuild your community.

I want to provide assurance that the GNWT is actively supporting community governments in their response to this wildfire, while also continuing to monitor for potential flooding in other communities during this high-risk season.

It was a relief to residents of Hay River when they learned that they could return home last week. However, it must be stated that the Town remains on evacuation alert and residents must be prepared to evacuate again on short notice. Unfortunately, evacuees from the Kátł'odeeche First Nation are still under an active evacuation order and cannot return home until it is safe to do so.

The evacuation centre in Yellowknife and all associated supports remain active until the evacuation order is lifted. A Pathfinder also remains in place to provide information and assistance to evacuees.

The Department of Municipal and Community Affairs is aware that other community governments have provided support to evacuees who chose not to go to the evacuation centre. I would like to thank all community governments for the assistance they have provided, and recognize that this help has come at a cost to you. To this end, the department has introduced the Community Government Hosting Evacuees Grant to provide financial support. I wrote to all community governments last week to advise them of this grant, and I encourage applications once community governments have had some time to rest and regroup.

There has been a tremendous amount of work undertaken in the past few weeks. While I do not have time to mention everything now, I do want to highlight some of the key activities that have taken place.

MACA and Kátł'odeeche First Nation completed an initial assessment of damage to the community last week. This assessment will inform the next steps in recovery planning and confirm how many homes have been destroyed, what homes have sustained damage, and what homes are fit for residents to return to. Work to provide detailed damage assessments starts this week, and the results will provide information on the nature and extent of the repair work needed. MACA is also proceeding with an environmental review of the affected area on the Reserve to identify where any spills may have occurred.

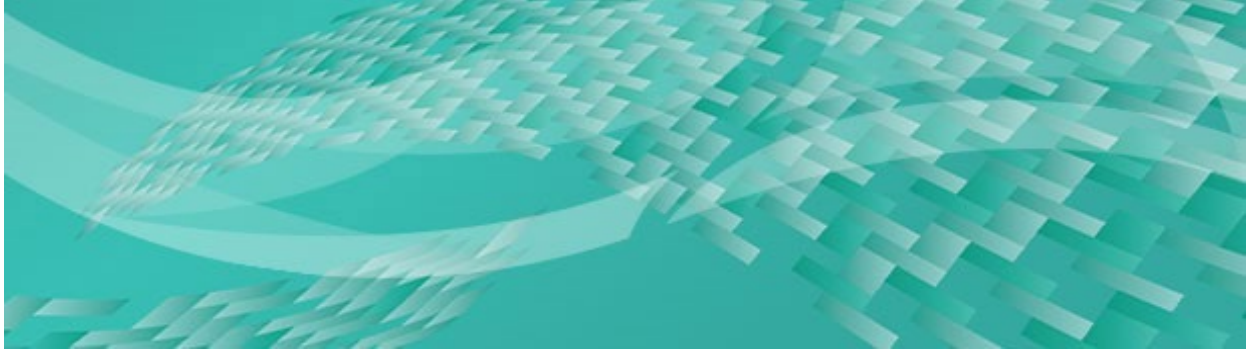
Discussions have taken place between MACA, Kátł'odeeche First Nation, and Housing NWT to coordinate long-term accommodations for displaced residents. Housing NWT has already started work to replace their assets destroyed by fire, including housing units and the Judith Fabien Group Home. As the Department of Infrastructure makes repairs to the community access road, MACA will continue to support the Kátł'odeeche First Nation and the Town of Hay River, and meet regularly with administration and leadership from both communities.

As Northerners, we know all too well the devastating impacts of natural disasters and the threat they pose to our communities and residents. I want to acknowledge and thank everyone on the front lines who have helped during this evacuation period and continue to lend their support.

I also want to acknowledge the resilience of all those displaced by this wildfire. We know this is a challenging time and we are working with community government leadership to provide much-needed assistance.

Lastly, I want to thank the GNWT departments and external partners and agencies who continue to offer their support. The response to a disaster of this magnitude involves many people from multiple departments and agencies and we could not do this work to help NWT residents without you.

Thank you, Mr. Speaker.



R.J Simpson: Student Financial Assistance Review Update

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — May 30, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, three years ago I was mandated to initiate a review of our government's Student Financial Assistance program with the goal of improving access to post-secondary education for all Northwest Territories residents by reducing barriers and ensuring benefit levels are meeting the needs of students.

I am happy to stand here today and say that we have completed our review, and are now taking steps towards implementing necessary, significant changes to the program to better meet the needs of students.

The review examined the Student Financial Assistance program's alignment with the Truth and Reconciliation of Canada Calls to Action, the Final Report on Missing and Murdered Indigenous Women Calls for Justice, and the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples, and analyzed feedback received through a Client Satisfaction Survey. Based on the findings of the review, the department is proposing significant enhancements to the program.

Mr. Speaker, to improve affordability and accessibility to post-secondary education, the department is increasing the benefit levels for tuition, books and monthly living allowances. To better assist students with disabilities, we are increasing the Grants for Students with Disabilities to align with the Canada Student Financial Assistance program and expanding supports to students with persistent or prolonged disabilities.

Mr. Speaker, this government recognizes that Indigenous students in the NWT may face additional barriers with accessing post-secondary education. To alleviate some of these challenges, the department has proposed to remove the semester limit for eligible Indigenous students to access the Student Financial Assistance program. This will

better support Indigenous students with pursuing their post-secondary studies by increasing the flexibility to complete their post-secondary education without concern of maxing out on the number of semesters for which they can receive Student Financial Assistance. This change will also encourage Indigenous students to pursue post-secondary education beyond undergraduate degrees, such as Masters.

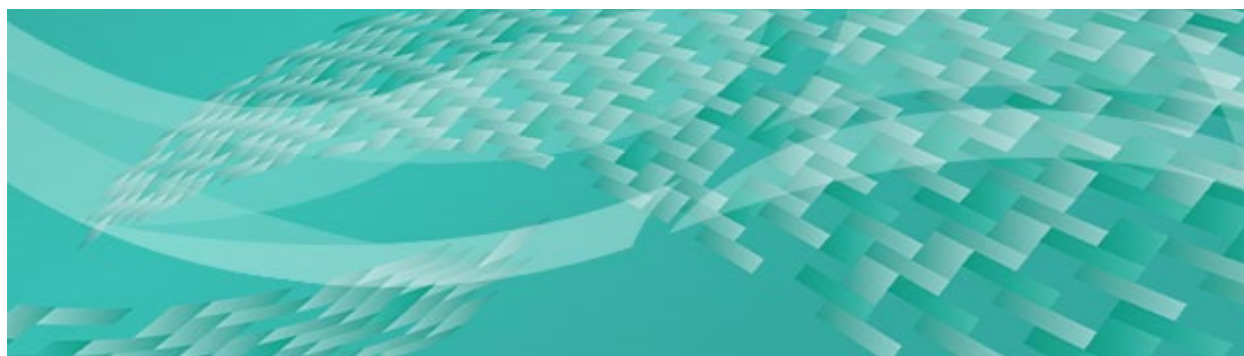
Mr. Speaker, in an effort to ensure consistency on how living costs are determined, the department is aligning the monthly living allowance with the Canada Market Basket Measure and will continue to calculate rates based on family size. The department is also increasing living allowance rates for all NWT students, removing the semester limit for Remissible Loans and expanding Remissible Loans to all NWT residents, regardless of any years of schooling completed in the territory. This change will improve accessibility and affordability of post-secondary education, allowing NWT residents to obtain the education to help them succeed and build the NWT workforce.

Mr. Speaker, this government is mindful that students may face unexpected challenges throughout an academic year, which could result in their withdrawal or failure from a course or program. The department recognizes that suspending students from receiving Student Financial Assistance may add additional barriers to their ability to successfully complete their post-secondary education, so we are proposing to remove financial assistance suspensions for failing or withdrawing courses. This will ensure that students continue to be able to access the Student Financial Assistance program for the duration of a student's academic career, regardless of any setbacks.

Mr. Speaker, the department has been working diligently to ensure regulations and policies are amended along with developing a performance measurement plan to evaluate the performance of the program. The regulations are currently posted for a public review with feedback due to the department by May 31. I am pleased to advise that we are well on our way to having these proposed changes ready for students who are wanting to attend post-secondary studies this fall. I would encourage any students considering attending post-secondary schooling to complete an application prior to the June 30th deadline, a student does not need to be accepted into a program to apply.

Mr. Speaker, these changes will ensure that the Student Financial Assistance program continues to be one of the best, if not the best, student financial aid programs in the country.

Kinanāskomitin, Mr. Speaker.



Shane Thompson: Water Monitoring

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — May 30, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, water is life and our government is committed to ensuring we always have an abundant supply of clean and safe water.

This year has been challenging to say the least. Earlier this spring we learned of large wastewater spills and seepages that had occurred in the Alberta Oil Sands.

To our dismay, these spills had not been communicated to the GNWT or Indigenous governments in the territory. The NWT is downstream from the oil sands, and water flows here so we need to know when these incidents occur.

Mr. Speaker, these events hurt the trust built between the Government of Alberta and the Government of the Northwest Territories.

But more importantly, communities downstream now have less trust that the right steps are being taken to ensure the safety of their communities including the water, fish, and other wildlife they depend on.

Today, I would like to provide an update on the work being done to monitor the Slave River. We will ensure that waters that are downstream from the oilsands are safe and will continue to share what our government does on an ongoing basis to monitor waters across our territory.

Mr. Speaker, I want to reiterate that our government acted quickly when we were informed of these incidents.

We worked with the Town of Fort Smith, the Fort Smith Métis Council, and the Smith's Landing First Nation to develop an enhanced monitoring program for the Slave River at the border with Alberta.

This increased monitoring was conducted to ensure that there was nothing from the Kearl mine incident that could cause harm to people, wildlife, or the environment.

We continue to work with our partners to review and assess results of this enhanced monitoring.

To date, nothing troubling has been found in our waters.

Mr. Speaker, our government also continues to monitor water quality beyond the Slave River. We have over 50 water quality monitoring sites across the NWT collecting samples and interpreting results to better understand the quality of our waters.

Through the Community-Based Monitoring Program, we work with partners from 21 communities to train local water monitors who then share what they learn with us to enhance our understanding of water quality across the territory.

These monitoring efforts span every water basin in the NWT. They help us spot potential problems, understand them, and act when necessary to address them.

Mr. Speaker, our government is also working to ensure that Northerners have a voice at the table related to oil sands.

After extensive lobbying, we have secured Indigenous representation from the NWT on the oilsands oversight committee struck by the federal and provincial governments.

Going forward, we will continue to ensure our voices are heard in discussions about releasing treated oil sands tailings.

Mr. Speaker, I also want to highlight what our government is doing to monitor and evaluate water levels and climate conditions prior to, and during spring break-up, to help inform the level of risk for flooding.

The Department of Environment and Climate Change is a partner in the NWT Hydrometric Network, a group that measures water level and water flow. This Network consists of 106 monitoring stations across the NWT, and all of its data is publicly available.

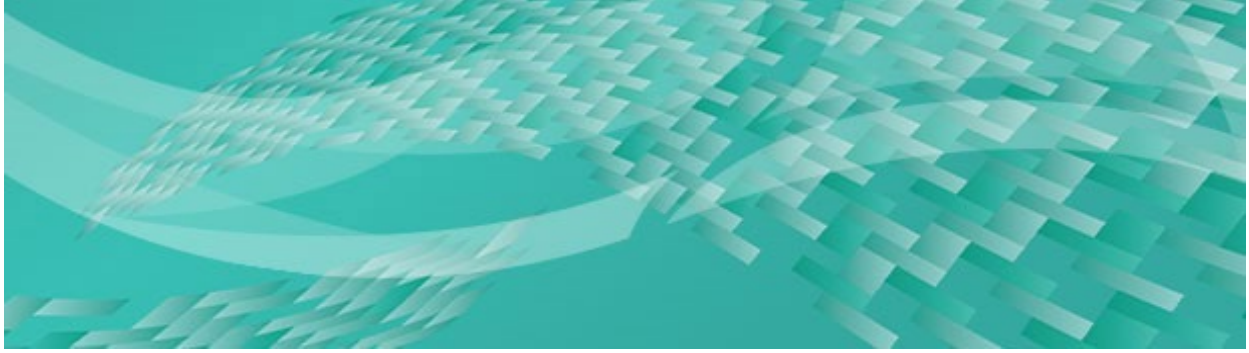
The data from this Network was used by to issue a special NWT Water Monitoring Bulletin on May 5. This bulletin notified the communities and the public of the potential for high water levels and flow rates on the Peel and Arctic Red Rivers during break-up.

The Department of Environment and Climate Change commends the community of Fort McPherson and other communities at-risk of flooding for their work preparing for Spring break-up.

Our government will continue to work with emergency management officials at all levels to ensure they have the latest data on water levels and encourage the sharing of community information and photos related to current water level and ice conditions.

The Government of the Northwest Territories is committed to keeping our territory's waters clean and safe now and forever. The actions we do every day will reflect that commitment.

Thank you, Mr. Speaker.



Diane Archie: Made-in-the-North Solution for Electronic Logging Devices

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — May 30, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, enhancing road safety is a priority for the Government of the Northwest Territories. We all want our highways to be as safe as possible for everyone who uses them.

To support this effort, I would like to announce that as of June 1, 2023, the Hours of Service Regulations will be amended to make Electronic Logging Devices mandatory for commercial vehicles weighing 4,500 kilograms or more.

This is a Made-in-the-North solution that balances driver safety, the needs of our local industry, and compliance with federal requirements.

An Electronic Logging Device, or ELD, is a device that tracks a driver's Hours of Service instead of using a paper logbook. Hours of Service are the maximum amount of time commercial drivers can be on duty, including driving time.

The Government of Canada has mandated the use of ELDs, and all jurisdictions will implement and enforce this mandate in 2023. Commercial and regulated vehicle operators that require a logbook, as well as National Safety Code vehicles that cross provincial-territorial lines, are required to use ELDs.

Mr. Speaker, some may ask why ELDs have been made mandatory. This is about making our roads and highways safer. Because ELDs are a more efficient and accurate way for drivers to log working hours, they can help reduce driver fatigue, and with fewer tired drivers on our roads, we will prevent accidents and save lives.

ELDs automate the tracking, making it easier for drivers and commercial carriers to comply with the Hours of Service Regulations under the NWT's Motor Vehicles Act. It also allows territorial drivers to operate in other jurisdictions and earn a living while outside the territory.

Mr. Speaker, when making a major change to how an industry operates, it is important to engage with that industry. The GNWT held three stakeholder information sessions with the trucking industry to discuss the impacts of ELDs and address any concerns they may have. These sessions took place in August and November 2022, with a final session held in March 2023. The draft regulations were also posted for public comment from March 13 to April 13 on the GNWT's Have Your Say public engagement portal.

The stakeholder sessions showed that there is support for the use of ELDs in the Northwest Territories and started a discussion around the unique elements of the territory's commercial trucking industry.

As a result, the ELD regulations include exemptions specific to drivers in the NWT. If a driver operates within 160-kilometres of their home terminal and returns each day to that home terminal, they are not required to complete a logbook entry, and therefore do not require an ELD. Instead, carriers or owners must keep track of driver hours while working within the 160-kilometre radius. If a driver leaves the 160-kilometre radius at any time, they will require an ELD.


Additionally, commercial vehicles registered in the NWT that weigh under 11,795 kilograms and operate strictly within the territory are also ELD exempt. Drivers must still produce a logbook entry on request.

Any exemption that is given through the federal Act is also included in the territorial regulations. Other vehicles that do not require ELDs include, School buses – however, they will be required to use paper logs when the vehicle exits its 160-kilometre zone. Emergency vehicles, such as police, ambulances and firetrucks; and Utility service vehicles for power and telecommunication companies.

Mr. Speaker, this Made-in-the-North approach to implementing the mandatory use of ELDs has allowed the trucking industry to provide its valuable input and make this transition easier for those directly impacted by this change.

Road safety is an issue that affects all Northerners. By implementing the Government of Canada's requirement for Electronic Logging Devices in commercial vehicles, the GNWT is contributing to enhanced road safety in the NWT and across Canada.

Quyananni, Mr. Speaker.



NWT Emergency Response Update - May 30, 2023 5:00pm

Public Safety Bulletin

Communities remain lead on response activities. Territorial and Regional Emergency Management Organizations are fully activated and providing resources for planning, coordination, and support to community emergency management operations.

- [Current status](#)
- [Roads and Airports](#)
- [Returning home safely after a wildfire](#)
- [Wildfire Status](#)
- [Health Services for Evacuees](#)
- [Evacuee Accommodations](#)
- [Financial Support for Evacuees](#)
- [Active Air Quality / Smoke exposure Advisories](#)
- [NWT Parks](#)
- [Public Housing](#)
- [Actions today](#)
- [Priorities for operations tomorrow](#)
- [Staying safe in an emergency](#)
- [Donations](#)
- [Current status – Flood Watch](#)
- [More information](#)

Current status

Kát'odeeche First Nation

An Evacuation order remains in effect for Kát'odeeche First Nation while the community prepares a re-entry plan. Follow the [Kát'odeeche First Nation Facebook page](#) for regular updates. It is not safe to return to Kát'odeeche First Nation at this time.

Hay River

The Town of Hay River Evacuation Order has been reduced to an Evacuation Alert.

<https://hayriver.com/2023-wildfire-updates/>

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Roads and Airports

- Highway 2 is open. Conditions could change quickly, be prepared for delays or sudden road closures.
- Highway 5 is open. Conditions could change quickly, be prepared for delays or sudden road closures.
- The Hay River Airport is open, normal flight operations have resumed.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Returning home safely after a wildfire

Returning home after a wildfire affected the area may be stressful and traumatic. [This guide](#) will help you know what to do and where to get help. Before returning home think about what you will see, hear and smell in your community upon return to emotionally prepare yourself and your family. Your community may have changed dramatically.

Keep yourself safe and healthy, with the checklists in the guide.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Wildfire Status

- Follow NWT Fire for updates on wildfire:
 - [NWT Fire Wildfire Update \(website\)](#) - Click into South Slave region for up-to-date information on the Hay River and Kátł'odeeche fire.
 - [NWT Fire Facebook page](#)
 - [NWT Fire Twitter](#)

Wildfires Recovery Pathfinder

A GNWT Pathfinder has been appointed to provide information on questions evacuees may have and where they can get additional details on what services may be available locally or at the evacuation centre in Yellowknife.

As this rapidly changing situation develops, any new information will be shared by the GNWT as soon as it becomes available.

. The pathfinder is available Monday-Friday 9am - 4:30pm.

- Phone: 867-445-3404
- Email: DisasterAssistance@gov.nt.ca
- Please leave a voicemail if there is no answer and your call will be returned.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Health Services for Evacuees

Healthcare providers are available to assist with health needs of Hay River and KFN evacuees, this includes regular appointments, prescription refills, etc.

- Call 867-767-9294 or 867-767-9125 for a phone consultation. Identify yourself as an evacuee so we can direct your calls appropriately.
 - We expect high call volumes for this service, so we ask all residents to have patience when calling.
 - For 24/7 non-urgent health advice and information, call 8-1-1 free-of-charge to speak to a registered nurse.

Information on Evacuated Clients & Patients

Anyone in care at the Hay River Health Centre, long-term care, and supported living clients who were evacuated will be transported back to the community. Planning for this is underway and movement of patients is expected to be complete by Saturday, June 3. Next-of-kin – as identified in the client/patient record – will be notified as individuals are transported back to Hay River.

Mental Health Services for Evacuees

Being evacuated from your home community is stressful; checking in with a mental health and counselling resource can help provide strategies, advice, and resources to deal with this difficult situation. Services available to evacuees include:

- In Person Services at the Multiplex: Referral to mental health workers is available.
- Virtual or Remote Supports: Contact the Yellowknife Community Counselling office for information on mental health services. Virtual services are available to people in Yellowknife or another community.
- Yellowknife Community Counselling Office: Phone Counselling is available 8:30am to 5:00pm Monday to Friday. (867) 767-9110 ext. 3

The following supports are also available:

- NWT Help Line: 1-800-661-0844
- Kids Help Phone: 1-800-668-6868 Or text CONNECT to 686868
- Wellness Together Canada: Adults: 1-866-585-0445, Youth: 1-888-668-6810
- Canada Suicide Prevention Service: 1-833-456-4566
- Hope For Wellness: 1-855-242-3310
- Family Violence Crisis line: 1-866-223-7775

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Evacuee Accommodations

Evacuation Reception Centre

- The Evacuation Reception Centre at the [Yellowknife Multiplex](#) continues to be available.
- Services include evacuee registration, cots, food service, and onsite first aid and mental health supports. Individuals can also get information at the reception centre about accessing health and social services and things like prescriptions.
 - Individuals who have evacuated to Yellowknife – whether they are staying at the reception centre or not - must register in person if they want to be on the list for current or future evacuee services or information updates.

- For evacuees outside of Yellowknife, accommodations and associated costs for those evacuees are not covered by the GNWT.
- For evacuees outside of Yellowknife looking for additional accommodation options and support for associated costs, check with your Community Government.

[Back to top](#)

Financial Support for Evacuees

The Evacuee Income Disruption Support program

- The [Evacuee Income Disruption Support program](#) assists individuals who have lost employment income due to extended evacuation periods.
- Provides financial support to adults 17+ whose employment has been disrupted by an evacuation lasting more than seven days.
- Eligible residents can receive a one-time payment of \$750.

The Community Government Hosting Evacuees Grant

- The [Community Government Hosting Evacuees](#) Grant provides financial assistance to eligible community governments that host evacuees outside of a designated Evacuation Centre.
- To be eligible for the grant, community governments must host 10 or more registered evacuees.
- Funding starts at \$20,000 and is capped at \$40,000, and is based on total evacuees hosted.
- Funding can be requested after an evacuation order has been in place for seven or more days.

Business Relief

- Qualifying businesses can access Operational Support under the GNWT's [SEED policy](#) to provide emergency relief or support business recovery.
- Prior to filling out an application, businesses should contact the Department of Industry Tourism and Investment's South Slave Regional Office at: (867) 872-8046 or by e-mailing: Kathy_Lepine@gov.nt.ca

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Active Air Quality / Smoke exposure Advisories

- Łutselk'e Region, N.W.T.
- Hay River Region including Enterprise, N.W.T.
- Thebacha Region including Ft. Smith - Salt River Reserve, N.W.T.
- Ft. Resolution Region including Hwy. 6, N.W.T.

Follow the latest emergency alerts here: <https://nwtalert.ca/>

Link to active air quality alerts: <https://weather.gc.ca/?zoom=8¢er=60.67747013,-112.35577273&alertTableFilterProv=NT#alerttable>

[Back to top](#)

NWT Parks

For information on fire bans, check the [NWT Parks website](#) and in-person at NWT Parks.

NWT Parks Reservations

Reservations made at NWT Parks in the South Slave Region will not be available until further notice in order to accommodate wildfire evacuees.

- Reservations made at Louise Falls, Escarpment Creek, Fort Providence and Lady Evelyn Campgrounds have been suspended.
- The Hay River Campground continues to be closed due to wildfire.
- All visitors who have made reservations at these will be automatically refunded in the coming weeks. We thank you for your understanding.
- For South Slave Parks, contact Marc Schmitz, Manager Parks South Slave: marc_schmitz@gov.nt.ca or 867-875-7569

Fred Henne Park (Yellowknife)

- The Fred Henne Park continues to accommodate evacuees as needed.
- For more information, contact Fred Henne Gatehouse at 867-920-2472 between 9am-4pm.
- For information about North Slave parks, contact Heidi Kane, Manager Parks Operations and Facilities - Heidi_kane@gov.nt.ca or 867-446-4306.

[Back to top](#)

Public Housing

Hay River Housing Authority: 867-874-6477

Housing NWT Toll Free Number: 1-844-NWT-HOME (1-844-698-4663)

- Kátł'odeeche First Nation: Housing NWT is assessing the status of public housing units and will be in contact with KFN housing clients. The evacuation order for Kátł'odeeche is still in effect. It is not safe to return to KFN.
- Hay River: Hay River Housing Authority staff continue to assess public housing units in Hay River and there are no issues at this time.
 - Hay River public housing tenants can return to their homes. However, the Town of Hay River has advised that it is not suitable for those with special health care needs to return. Those with Special Health Needs are advised to delay their re-entry to allow for full restoration of their support services and risk reduction. More information is available in the Hay River Community Re-entry Plan, [here](#).

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Actions today

Emergency Management Organization (EMO) Activation:

- The Territorial, South Slave, and North Slave Emergency Management Organizations (EMO) remain activated.
- The South Slave REMO and Territorial EMO is in regular communication with and providing ongoing support to the communities of Hay River and the Kátł'odeeche First Nation for wildfires.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Priorities for operations tomorrow

- Continued monitoring of wildfire to assure safety of evacuees.

- Continued support to the Town of Hay River, Kátł'odeeche First Nation and partner agencies.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Staying safe in an emergency

For the latest, most accurate emergency information, continue checking for updates with your local community government and visit www.gov.nt.ca/public-safety.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Donations

Many people ask how they can help support evacuees. Here are some ways you can provide donations and support:

- Monetary donations are being accepted by [United Way NWT](#).
- Gift cards will be accepted at the Yellowknife reception centre, but donations to United Way are preferred as they are easier to coordinate.
- Physical goods can be dropped at the Yellowknife Salvation Army Thrift Shop and labeled: Fire Relief.
- Food donations are not being accepted at the evacuation reception centre in Yellowknife.

Current status – Flood Watch

- The risk of ice-jam induced flooding for NWT communities has passed for the 2022-23 season.

More information

- [GNWT Public Safety web page](#) – For all GNWT departmental program and service updates, trusted links, and other safety information
- Follow the latest emergency alerts here: <https://nwtalert.ca/>
- Air Quality: [Wildfire Smoke Exposure Advisory](#)
- [NWT Fire Wildfire Update \(website\)](#)



Mise à jour sur la réponse aux situations d'urgence aux TNO - 30 mai 2023 - 17 h 00

Bulletin de sécurité publique

Communities remain lead on response activities. Territorial and Regional Emergency Management Organizations are fully activated and providing resources for planning, coordination, and support to community emergency management operations.

- [Situation actuelle](#)
- [Routes et aéroports](#)
- [Situation liée aux feux de forêt](#)
- [Services de santé pour les personnes évacuées](#)
- [Hébergement des personnes évacuées](#)
- [Soutien financier pour les personnes évacuées](#)
- [Avis en vigueur – qualité de l'air et exposition à la fumée des feux de forêt](#)
- [Parcs TNO](#)
- [Logements sociaux](#)
- [Mesures prises aujourd'hui](#)
- [Priorités pour les opérations demain](#)
- [Rester en sécurité pendant une situation d'urgence](#)
- [Dons](#)
- [Situation actuelle – Surveillance des inondations](#)

- [Pour en savoir plus](#)

Situation actuelle

Première Nation Kátł'odeeche

Un ordre d'évacuation est toujours en vigueur pour la Première Nation Kátł'odeeche pendant que la collectivité prépare son plan de réintégration. Suivez la [page Facebook de la Première Nation Kátł'odeeche](#) pour connaître les dernières nouvelles. Il n'est pas sécuritaire de retourner sur la réserve de la Première Nation Kátł'odeeche pour le moment.

Hay River

L'ordre d'évacuation est passé à une alerte d'évacuation pour Hay River.

<https://hayriver.com/2023-wildfire-updates/>.

[Back to top](#)

Routes et aéroports

- La route 2 est ouverte. Les conditions pourraient changer rapidement, attendez-vous à des retards ou à des fermetures de route sans préavis.
- La route 5 est ouverte. Les conditions peuvent changer rapidement, attendez-vous à des retards ou à des fermetures sans préavis.
- L'aéroport de Hay River est rouvert, et les opérations aériennes habituelles ont repris.

Retour à la maison sécuritaire après un feu de forêt

Retourner à la maison après un feu de forêt dans votre région peut être éprouvant et traumatisant. [Ce guide](#) vous aidera à savoir quoi faire et où obtenir de l'aide. Avant de retourner à la maison, pensez à ce que vous verrez, entendrez et sentirez dans votre collectivité à votre retour afin que vous et votre famille puissiez vous y préparer mentalement. Votre collectivité pourrait avoir considérablement changé.

Soyez prudents et pensez à votre santé grâce aux aide-mémoire faciles à utiliser qui se trouvent dans ce guide.

[Back to top](#)

Situation liée aux feux de forêt

- Suivez Feux TNO pour obtenir des mises à jour sur les feux de forêt :

- [Mises à jour Feux TNO \(site Web\)](#) – Cliquez sur « Slave Sud » pour obtenir des renseignements à jour sur le feu de Hay River et de Kátł'odeeche.
- [Page Facebook de Feux TNO](#)
- [Compte Twitter de Feux TNO](#)

Agent-orienteur pour le rétablissement à la suite des feux de forêt

Un agent-orienteur du GTNO a été déployé pour fournir de l'information aux personnes évacuées qui ont des questions et qui veulent savoir où obtenir des détails supplémentaires sur les services offerts à l'échelle locale ou au centre d'évacuation de Yellowknife.

Comme la situation évolue rapidement, toute nouvelle information sera partagée par le GTNO dès qu'elle sera disponible.

L'agent-orienteur est disponible du lundi au vendredi, de 9 h à 16 h 30.

- Par téléphone : 867-445-3404
- Par courriel : DisasterAssistance@gov.nt.ca
- Veuillez laisser un message s'il n'y a pas de réponse, et on vous rappellera.

[Back to top](#)

Services de santé pour les personnes évacuées

Des professionnels de la santé sont actuellement disponibles pour aider aux besoins des personnes évacuées de Hay River et de la PNK, ce qui comprend notamment les rendez-vous réguliers, le renouvellement des ordonnances, etc.

- Téléphonnez au 867-767-9294 ou au 867-767-9125 pour obtenir une consultation par téléphone. Veuillez nous indiquer que vous êtes une personne évacuée afin que nous puissions transférer votre appel à la bonne personne.
 - Nous nous attendons à un nombre élevé d'appels; nous demandons donc à tous les usagers de faire preuve de patience.
 - Pour des conseils et des renseignements de santé non urgents, composez le 811 gratuitement pour parler à un infirmier autorisé en tout temps.

Information sur les clients ou les patients évacués

Toutes les personnes soignées au Centre de santé de Hay River ou dans un établissement de soins de longue durée ou bénéficiant d'une aide à la vie autonome dans les collectivités touchées qui ont été évacuées seront ramenées dans la

collectivité. La planification des déplacements est en cours, et les patients devraient être tous revenus d'ici le samedi 3 juin. Les plus proches parents indiqués aux dossiers des patients (clients) seront avisés lorsque ces derniers seront ramenés à Hay River.

Services de santé mentale pour les personnes évacuées

Être évacué de sa collectivité représente un grand stress : n'hésitez pas à consulter une ressource en santé mentale et en counseling qui pourra vous fournir des stratégies, des conseils et des ressources pour faire face à cette épreuve. Parmi les services offerts aux personnes évacuées, mentionnons :

- Services en personne au Multiplex : Un aiguillage vers les travailleurs en santé mentale est offert.
- Soutiens virtuels et à distance : Communiquez avec le Bureau de counseling communautaire de Yellowknife pour en savoir plus sur les services de santé mentale. Des services virtuels sont offerts aux gens de Yellowknife et des autres collectivités.
- Bureau de counseling communautaire de Yellowknife : Des services de counseling par téléphone sont offerts de 8 h 30 à 17 h, du lundi au vendredi, en composant le 867-767-9110, poste 3.

Les soutiens suivants sont également disponibles :

- Ligne d'aide des TNO : 1-800-661-0844
- Jeunesse, J'écoute : 1-800-668-6868 OU texte le mot « PARLER » à 686868
- Espace Mieux-être Canada : Pour les adultes : 1-866-585-0445; pour les jeunes : 1-888-668-6810
- Service canadien de prévention du suicide : 1-833-456-4566
- Ligne d'écoute d'espoir : 1-855-242-3310
- Ligne pour les situations de crise liées à la violence familiale : 1-866-223-7775

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Hébergement des personnes évacuées

Centre d'accueil pour personnes évacuées

- Le Centre d'accueil pour personnes évacuées au [Multiplex de Yellowknife](#) demeure ouvert.

- Parmi les services qui y sont offerts, mentionnons des lits de camp, des services de repas, ainsi que des services de premiers soins et de santé mentale offerts sur place. Les personnes évacuées peuvent également obtenir de l'information au centre d'accueil à propos de l'accès aux services de santé et aux services sociaux et de services comme les ordonnances.
 - On encourage les personnes évacuées qui sont à Yellowknife – qu'elles se logent au centre d'accueil ou non – à s'enregistrer en personne si elles veulent figurer sur notre liste pour tout service offert actuellement et dans le futur ou pour obtenir des mises à jour.
 - L'hébergement et les frais connexes ne sont pas couverts par le GTNO pour les personnes évacuées qui sont à l'extérieur de Yellowknife.
 - Les personnes évacuées qui sont à l'extérieur de Yellowknife et qui cherchent d'autres options d'hébergement et qui ont besoin de soutien pour les frais connexes doivent communiquer avec leur administration communautaire.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Soutien financier pour les personnes évacuées

Le [Programme d'aide à la perte de revenus pour les personnes évacuées](#) :

- soutient les personnes qui ont perdu leur revenu d'emploi en raison d'une évacuation prolongée.
- fournit une aide financière aux résidents âgés de 17 ans et plus dont l'emploi a été perturbé par une évacuation de plus de 7 jours.
- offre aux résidents admissibles un versement unique de 750 \$.

Subvention pour l'accueil de personnes évacuées à l'intention des administrations communautaires

- La [Subvention pour l'accueil de personnes évacuées à l'intention des administrations communautaires](#) apporte une aide financière aux administrations communautaires qui ont accueilli des personnes évacuées qui ne se sont pas rendues dans un centre d'évacuation désigné.
- Pour être admissibles à la subvention, les administrations communautaires doivent accueillir au moins 10 personnes évacuées enregistrées.

- Le financement va de 20 000 \$ à un maximum de 40 000 \$, en fonction du nombre total de personnes évacuées accueillies.
- Les administrations communautaires peuvent demander la subvention après qu'un ordre d'évacuation a été mis en place pendant sept jours ou plus.

Soutien aux entreprises

- Les entreprises admissibles peuvent recevoir du soutien opérationnel en vertu de la [Politique du PAEDE](#) du GTNO pour obtenir une aide d'urgence pour la reprise des affaires.
- Avant de remplir un formulaire de demande, les entreprises devraient communiquer avec le Bureau régional du Slave Sud du ministère de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement au 867-872-8046 ou à l'adresse Kathy_Lepine@gov.nt.ca.

[Back to top](#)

Avis en vigueur – qualité de l'air et exposition à la fumée des feux de forêt

- Région de Łutselk'e, aux TNO
- Région de Hay River, y compris Enterprise, aux TNO
- Région de Thebacha, y compris Fort Smith et la réserve de Salt River, aux TNO
- Région de Fort Resolution, y compris la route 6, aux TNO

Consultez les dernières alertes en cas d'urgence ici : <https://nwtalert.ca/#/>.

Lien vers les alertes sur la qualité de l'air en vigueur : https://meteo.gc.ca/index_f.html?zoom=8¢er=61.03150352,-111.51475869&alertTableFilterProv=NT.

[Back to top](#)

Parcs TNO

Pour en savoir plus sur les interdictions de faire des feux, consultez le [site Web de Parcs TNO](#) ou demandez de l'information en personne dans les parcs des TNO.

Réservations pour les parcs des TNO

Les réservations dans les parcs de la région du Slave Sud des TNO ne seront pas disponibles jusqu'à nouvel ordre afin d'accueillir les personnes évacuées en raison des feux de forêt.

- Les réservations sont suspendues dans les terrains de camping suivants : Louise Falls, Escarpment Creek, Fort Providence et Lady Evelyn.
- Le terrain de camping de Hay River est toujours fermé en raison du feu de forêt.
- Tous les visiteurs qui ont des réservations seront automatiquement remboursés dans les prochaines semaines. Merci de votre compréhension.
- Pour les parcs du Slave Sud, communiquez avec Marc Schmitz, gestionnaire des parcs du Slave Sud, à l'adresse marc_schmitz@gov.nt.ca ou au 867-875-7569.

Parc Fred Henne (Yellowknife)

- Le parc Fred Henne continue d'accueillir les personnes évacuées selon les besoins.
- Pour en savoir plus, communiquez avec le personnel de la guérite de Fred Henne au 867-920-2472 de 9 h à 16 h.
- Pour en savoir plus sur les parcs du Slave Nord, communiquez avec Heidi Kane, gestionnaire des opérations et des installations des parcs, à l'adresse Heidi_kane@gov.nt.ca ou au 867-446-4306.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Logements sociaux

Office d'habitation de Hay River : 867-874-6477

Numéro sans frais d'Habitation TNO : 1-844-698-4663

- Première Nation Kátł'odeeche : Habitation TNO évalue l'état des logements sociaux et communiquera avec ses clients de la PNK. L'ordre d'évacuation pour Kátł'odeeche est toujours en vigueur. Il n'est pas sécuritaire d'y retourner.
- Hay River : Le personnel de l'Office d'habitation de Hay River continue d'évaluer les logements sociaux à Hay River, et il n'y a pas de problèmes à l'heure actuelle.
- Les locataires de logements sociaux de Hay River peuvent retourner chez eux. Cependant, la Ville de Hay River indique que les personnes ayant des besoins de santé particuliers ne devraient pas encore retourner chez elles. Il est conseillé à ces personnes de retarder leur retour jusqu'à ce que les services de soutien dont elles ont besoin soient complètement rétablis et que les risques soient réduits. De plus amples informations sont disponibles dans le plan de réintégration de Hay River [ici](#).

[Back to top](#)

Mesures prises aujourd'hui

Mobilisation de l'Organisation de gestion des urgences (OGU)

- Les organisations de gestion des urgences territoriale, du Slave Sud et du Slave Nord sont toujours mobilisées.
- L'OGUR du Slave Sud et l'OGU territoriale communiquent régulièrement avec les collectivités de Hay River et de la Première Nation Kátł'odeeche au sujet des feux de forêt et leur offre son soutien continu.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Priorités pour les opérations demain

- Poursuivre la surveillance du feu de forêt pour assurer la sécurité des personnes évacuées.
- Continuer à apporter du soutien à la Ville de Hay River, à la Première Nation Kátł'odeeche et aux organismes partenaires.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Rester en sécurité pendant une situation d'urgence

Pour obtenir les derniers renseignements les plus exacts sur les situations d'urgence, veuillez consulter les mises à jour de votre administration communautaire locale et la page suivante : www.gov.nt.ca/fr/avis-de-securite-publique.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Dons

Bon nombre de gens demandent comment aider les personnes évacuées. Voici de l'information sur les dons et l'offre de soutien :

- Centraide TNO accepte les dons en argent : <https://nwt.unitedway.ca/fires/>.

- Les cartes-cadeaux sont acceptées au centre d'accueil de Yellowknife, mais les dons en argent à Centraide sont préférables, car ils sont plus faciles à coordonner.
- Les biens matériels peuvent être déposés au magasin d'aubaines de l'Armée du Salut de Yellowknife et étiquetés : Fire Relief.
- Les dons de nourriture ne sont pas acceptés au centre d'accueil des personnes évacuées à Yellowknife.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Situation actuelle – Surveillance des inondations

- Il n'y a plus de risques d'inondation attribuables à des embâcles aux TNO pour la saison 2022-2023.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Pour en savoir plus

- [Page sur la sécurité publique du GTNO](#) – pour toutes les mises à jour sur les programmes et services ministériels du GTNO, des liens fiables et d'autres renseignements sur la sécurité
- Consultez les dernières alertes en cas d'urgence ici : <https://nwtalert.ca/#/>.
- Qualité de l'air : [Avis d'exposition à la fumée des feux de forêt](#)
- [Mises à jour Feux TNO \(site Web\)](#)



Fire Ban Lifted for McKinnon Territorial Park (Norman Wells)

Public Service Announcement

Yellowknife — May 30, 2023

The fire ban in effect at the McKinnon Territorial Park in Norman Wells has been lifted.

NWT Parks reminds parks users that campfires should only be lit in designated fire pits and must always be kept control. Keep a bucket of water, sand and a shovel handy. Be sure to extinguish your fire before you go to sleep or when you leave the site. Remember that if your fire is too hot to touch, it is too hot to leave.

Use the SOAK, STIR, SOAK method to put out your campfire.

- Soak: your fire with a lot of water. Make sure to get all the embers – not just the red ones.
- Stir: the leftover coals, wood, and embers to expose anything that hasn't been put out.
- Soak: your fire again.
- Repeat: until you think your fire is out.

Information about fire bans and territorial park closures can be found under alerts on the [NWT Parks website](#).

You can also follow NWT Parks on twitter at @NWTParks or Facebook at fb.com/nwtparks for updates.


For media requests, please contact:

Drew Williams

Asst. Director, Strategic Communications
Department of Industry, Tourism and Investment
Government of the Northwest Territories

drew_williams@gov.nt.ca

1-867-445-3739



Levée de l'interdiction de faire des feux au parc territorial McKinnon (Norman Wells)

Avis publics

Yellowknife — 30 mai 2023

L'interdiction de faire des feux en vigueur au parc territorial McKinnon, à Norman Wells, a été levée.

Parcs TNO rappelle aux utilisateurs des parcs que les feux de camp ne doivent être allumés que dans les foyers prévus à cet effet et qu'ils doivent toujours être surveillés. Gardez un seau d'eau, du sable et une pelle à portée de main. Éteignez complètement le feu avant d'aller vous coucher ou de quitter les lieux. N'oubliez pas : si votre feu est trop chaud pour être touché, il est trop chaud pour être laissé sans surveillance.

Utilisez la méthode « ARROSEZ, REMUEZ, ARROSEZ » pour éteindre votre feu de camp.

- Arrosez : noyez le feu en y versant beaucoup d'eau. Assurez-vous d'arroser toutes les braises, et non seulement celles qui sont encore rouges.
- Remuez : remuez les charbons, le bois et les braises afin d'exposer tout ce qui n'a pas été éteint.
- Arrosez : versez de nouveau de l'eau sur votre feu.
- Répétez : répétez l'opération jusqu'à ce que vous soyez certain que votre feu est éteint.

Vous trouverez des renseignements sur les interdictions de faire des feux et sur la fermeture de parcs territoriaux dans la section Alertes du [site Web de Parcs TNO](#).

Pour connaître les dernières nouvelles, vous pouvez également suivre Parcs TNO sur Twitter, à @NWTParks, ou sur Facebook, à fb.com/nwtparks.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Drew Williams

Directeur adjoint des communications stratégiques

Ministère de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

drew_williams@gov.nt.ca

867-445-3739



Media Availability with Premier Cochrane on the Homelessness Strategy

Media Advisory

Yellowknife — May 30, 2023

Media are invited to a media availability with Premier Caroline Cochrane in advance of the tabling of the Government of the Northwest Territories (GNWT) homelessness strategy.

When: May 31, 2023

Where: Legislative Assembly, Beluga (Cabinet) Room

Time: 12:30PM – 1:00PM

Embargoed copies of *A Way Home: A Comprehensive Strategy to Address Homelessness in the Northwest Territories* will be provided to attendees via email upon registration for the media event. Premier Caroline Cochrane and technical experts with the department will be available to answer questions from media at 12:30PM. The Premier will not be available for interviews later that day.


All information provided is embargoed until the *A Way Home* is tabled in the Legislative Assembly at approximately 3:00PM on May 31, 2023.

To RSVP, please contact:

Press Secretary

Government of the Northwest Territories

PressSecretary@gov.nt.ca



Point de presse avec la première ministre Cochrane au sujet de la Stratégie de lutte contre l'itinérance

Avis aux médias

Yellowknife — 30 mai 2023

On invite les membres des médias à une rencontre avec la première ministre Caroline Cochrane en prévision de la présentation de la Stratégie de lutte contre l'itinérance du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO).

Date : 31 mai 2023

Lieu : Salle Beluga (Conseil exécutif), Assemblée législative

Heure : De 12 h 30 à 13 h

Des copies sous embargo du document *Un chemin vers chez soi : Une stratégie globale pour lutter contre l'itinérance aux Territoires du Nord-Ouest* seront fournies aux participants par courriel au moment de l'inscription à l'événement. La première ministre Caroline Cochrane et des experts techniques du ministère seront présents pour répondre aux questions des journalistes à 12 h 30. La première ministre ne pourra pas faire d'entrevues plus tard ce jour-là.

Toute l'information fournie est sous embargo jusqu'à ce que le document *Un chemin vers chez soi* soit déposé devant l'Assemblée législative vers 15 h, le 31 mai 2023.

Pour confirmer votre présence, communiquez avec :

Attaché de presse

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

presssecretary@gov.nt.ca



World No Tobacco Day

Public Service Announcement

Yellowknife — May 31, 2023

Today is World No Tobacco Day and this year's theme is "We Need Food, Not Tobacco," which focuses on growing sustainable food crops instead of tobacco as a way to address the global food crisis. You can find out more about it [here](#).

World No Tobacco Day also provides an opportunity to highlight the resources available to residents to assist them in living a tobacco-free lifestyle. Quitting tobacco can be difficult, but it is possible, especially with support. The Department of Health and Social Services (HSS) has resources available to all residents to assist with their quit journey.

You can call the NWT helpline at 1-800-661-0844, to speak with a trained responder who can help you or someone you love on their path to quitting. For more information and resources, visit www.gov.nt.ca/tobacco.

For media requests, please contact:

Jeremy Bird

Manager, Communications

Health and Social Services

Government of the Northwest Territories

jeremy_bird@gov.nt.ca

(867) 767-9052 ext. 49034



Journée mondiale sans tabac

Avis publics

Yellowknife — 31 mai 2023

Aujourd'hui, c'est la Journée mondiale sans tabac et le thème de cette année est « Cultivons des aliments, pas du tabac », qui souligne l'importance de cultiver des aliments durables au lieu de cultiver du tabac pour répondre à la crise alimentaire mondiale. Vous trouverez plus de renseignements [ici](#).

La Journée mondiale sans tabac est également l'occasion de rappeler aux résidents que des ressources sont mises à leur disposition pour les aider à adopter un mode de vie sans tabac. Il peut être difficile de se libérer de l'emprise du tabac, mais c'est possible, surtout si on a de l'aide. Le ministère de la Santé et des Services sociaux (MSSS) met des ressources à la disposition de tous les résidents pour les aider dans leur démarche d'abandon du tabac.

Appelez la Ligne d'aide des TNO au 1-800-661-0844 pour parler à un intervenant qualifié qui pourra vous aider, vous ou un être cher, à cesser de fumer.

Pour en savoir plus à ce sujet, consultez le <https://www.who.int/fr/campaigns/world-no-tobacco-day/2023>.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Jeremy Bird

Gestionnaire des communications

Santé et Services sociaux

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Jeremy_Bird@gov.nt.ca

867-767-9052, poste 49034



GNWT releases Innovation Action Plan to prepare NWT for knowledge economy

News Releases

Yellowknife — May 31, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) has released an Innovation Action Plan to serve as a stepping stone towards the development of an NWT-based knowledge economy.

The plan identifies goals and actions in five priority areas, critical to the eventual development of the NWT's knowledge economy. The five priority areas are:

- Greater collaboration
- Development and attraction of skilled workers
- Research, development, and commercialization of knowledge
- Entrepreneur and business development
- Improved connectivity

The GNWT will integrate innovation into community [Regional Economic Development Plans](#), which are designed to help identify areas for development and growth in communities across the NWT. The department of Industry, Tourism and Investment will also work with other GNWT departments to encourage them to consider areas of future training, recruitment and research with an innovation lens.

Public engagements in 2022 highlighted that a transitional approach to developing the NWT's knowledge economy, focused on maximizing the economic value of northern ingenuity and ideas and fostering innovation across all sectors, would be more readily

understood, and embraced by residents and governments. The Innovation Action Plan is a result of this engagement.

Developing a vibrant and competitive territorial knowledge economy based on the talent, determination and ingenuity of NWT residents will help create a more diversified economy in all regions and communities.

Quote(s)

“Living in the North has given NWT residents unique insights and knowledge in many areas, including managing and remediating resource development, mitigating and adapting to climate change, environmental management, Indigenous partnerships and modern treaties, and more, that can make the NWT a more competitive and attractive destination for knowledge-based businesses and sectors. We need to capitalize on this knowledge and spirit so that the problem-solvers of the north are the drivers of change, growth and opportunity in the NWT.”

- **Caroline Wawzonek**, *Minister of Industry Tourism and Investment*

Quick facts

- The GNWT's 2019-2023 Mandate committed to Advancing the Knowledge Economy to Increase economic diversification through the growth of non-extractive sectors and setting regional diversification targets.
- In addition to performance measures identified to track and measure its implementation, the Innovation Action Plan introduces an innovation index designed to measure the level of innovation that exists in the NWT economy.

Related links

- [NWT Innovation Action Plan](#)
- [Advancing the NWT Knowledge Economy – Discussion Paper](#)
- [Advancing the NWT Knowledge Economy – What We Heard](#)
- [Knowledge Economy | Industry, Tourism and Investment](#)

For media requests, please contact:

Drew Williams

Asst. Director, Strategic Communications

Industry, Tourism and Investment

Government of the Northwest Territories

drew_williams@gov.nt.ca

(867) 767-9202 ext. 63037



Le GTNO publie son Plan d'action pour l'innovation afin de préparer les TNO à l'économie du savoir

Communiqués de presse

Yellowknife — 31 mai 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a publié un plan d'action pour l'innovation, conçu comme tremplin pour le développement d'une économie du savoir aux Territoires du Nord-Ouest (TNO).

Le plan définit des objectifs et des mesures dans cinq domaines prioritaires, essentiels au développement d'une économie du savoir des TNO. Les cinq domaines prioritaires sont les suivants :

- Collaboration accrue
- Perfectionnement et recrutement des travailleurs qualifiés
- Recherche, développement et commercialisation du savoir
- Développement des entrepreneurs et des entreprises
- Connexions accrues

Le GTNO intégrera l'innovation dans les [plans de développement économique régionaux](#) des collectivités, visant à aider à déterminer les domaines de développement et de croissance des collectivités des TNO. Le ministère de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement collaborera également avec d'autres ministères du GTNO pour les encourager à envisager des activités de formation, de recrutement et de recherche futurs sous l'angle de l'innovation.

Les échanges avec le public de 2022 ont mis en évidence qu'une approche transitoire du développement de l'économie du savoir des TNO, axée sur l'optimisation de la valeur économique de l'ingéniosité et des idées des Ténos et sur la promotion de

l'innovation dans tous les secteurs, serait plus facilement comprise et adoptée par les résidents et les gouvernements. Le Plan d'action pour l'innovation est le résultat de ces échanges.

Le développement d'une économie territoriale du savoir dynamique et compétitive, fondée sur le talent, la détermination et l'ingéniosité des Ténos, contribuera à créer une économie plus diversifiée dans toutes les régions et collectivités.

Citation

« Le fait de vivre dans le Nord a donné aux habitants des TNO des connaissances uniques dans de nombreux domaines, notamment la gestion et la réhabilitation des ressources, l'atténuation du changement climatique et l'adaptation à celui-ci, la gestion de l'environnement, les partenariats avec les Autochtones et d'autres domaines qui peuvent faire des TNO une destination plus compétitive et plus attrayante pour les entreprises et les secteurs fondés sur le savoir. Nous devons tirer parti de ces connaissances et de cet esprit pour que les astucieux résidents du Nord soient les moteurs du changement, de la croissance et des possibilités aux TNO. »

- **Caroline Wawzonek**, *ministre de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement*

Faits en bref

- Le mandat du GTNO pour 2019-2023 consiste à améliorer la diversification de l'économie en appuyant la croissance des secteurs autres que celui des ressources extractibles et à établir des cibles de diversification régionale.
- Outre les mesures de rendement qui serviront à suivre et à mesurer sa mise en œuvre, le Plan d'action pour l'innovation introduit un indice d'innovation conçu pour mesurer le niveau d'innovation existant dans l'économie des TNO.

Liens connexes

- [Plan d'action pour l'innovation des TNO](#)
- [Essor de l'économie du savoir aux TNO \(document de travail\)](#)
- [Essor de l'économie du savoir aux TNO – Ce que nous avons entendu](#)
- [Économie du savoir | Industrie, Tourisme et Investissement](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Drew Williams
Directeur adjoint des communications stratégiques
Industrie, Tourisme et Investissement
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
drew_williams@gov.nt.ca
867-767-9202, poste 63037



Credit Rating Pilot Program for Public Housing Clients

News Releases

Yellowknife — May 31, 2023

As part of Housing NWT's Renewal Strategy, the GNWT is launching a pilot program in Fort Resolution and Inuvik to enable public housing clients to receive a positive credit rating when they make on-time monthly rent payments.

The program will allow clients to opt in to have their payments reported to credit bureaus. Only positive credit ratings will be disclosed.

This pilot program will first launch in Fort Resolution and Inuvik, starting in July 2023. If the pilot is successful, Housing NWT would like to make it accessible to other public housing clients in the territory.

Clients in Fort Resolution and Inuvik can call their local housing organization to learn more about this program, and to sign up. The benefit of being in this program is the opportunity to build a positive credit score for future rentals and/or purchasing items that require a positive credit rating.

This credit pilot program reflects Housing NWT's vision of providing innovative and client-focused service to public housing clients to set them up for housing success.

Quote(s)

"This program is a great way for public housing clients to build credit and access more housing options. This additional credit-building option – which did not exist previously – can also open up other opportunities. At Housing NWT, we want to provide clients with the tools they need to succeed. This is another example of how we are working towards that."

- **Paulie Chinna**, *Minister of Housing NWT*

Quick Facts

- Fort Resolution and Inuvik public housing clients will be the first to access this new credit program starting in July 2023.
- FrontLobby was chosen as a service provider after Housing NWT explored a number of options.
- FrontLobby's rent reporting tool allows landlords to report on-time rent payment to credit bureaus.
- With FrontLobby, rent payments can be shared with Equifax and the Landlord Credit Bureau to be reflected on a client's credit report and tenant record.

Related Links

- housingnwt.ca
- [Local Housing Associations](#)

For media requests, please contact:

Tami Johnson

Manager of Communications

Housing NWT

Government of the Northwest Territories

Tami_Johnson@gov.nt.ca



Lancement du projet pilote de cotation de crédit pour les bénéficiaires de logements sociaux

Communiqués de presse

Yellowknife — 31 mai 2023

Dans le cadre de la stratégie de renouvellement d’Habitation TNO, le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) lance un projet pilote à Fort Resolution et Inuvik, visant à permettre aux bénéficiaires de logements sociaux de recevoir une cote de crédit positive s’ils paient leur loyer mensuel à temps.

Avec ce projet, les résidents peuvent accepter que le paiement de leur loyer soit communiqué aux agences d’évaluation du crédit. Seules les cotations positives seront divulguées.

Ce projet pilote débutera à Fort Resolution et Inuvik, au mois de juillet 2023. S’il est concluant, Habitation TNO souhaite le rendre accessible au reste des bénéficiaires de logements sociaux à travers le territoire.

Les personnes concernées résidant à Fort Resolution et Inuvik peuvent communiquer avec leur organisme local d’habitation pour en savoir plus sur le projet pilote et s’y inscrire. Elles auront ainsi la possibilité de se constituer une cote de crédit positive, susceptible de leur servir plus tard, pour des locations ou des achats nécessitant de bons antécédents de crédit.

Ce projet pilote s’inscrit dans l’objectif d’Habitation TNO qui consiste à fournir des services novateurs et axés sur les clients aux bénéficiaires de logements sociaux, de façon à les aider à réussir sur le plan du logement.

Citation

« Ce projet pilote est un excellent moyen pour les bénéficiaires de logements sociaux de se constituer des antécédents de crédit et d'accéder à davantage d'options en matière de logement. Ce nouveau dispositif peut également ouvrir d'autres portes. À Habitation TNO, nous souhaitons fournir à nos clients les outils dont ils ont besoin pour réussir. Ce projet pilote est un autre exemple de la façon dont nous comptons y parvenir. »

- **Paulie Chinna**, *ministre responsable d'Habitation TNO*

Faits en bref

- Les bénéficiaires de logements sociaux à Fort Resolution et Inuvik seront les premiers à avoir accès à ce nouveau projet pilote, qui débutera en juillet 2023.
- Après avoir envisagé de multiples options, Habitation TNO a retenu les services de FrontLobby comme prestataire.
- FrontLobby dispose d'un outil de compte rendu des loyers qui permet aux propriétaires de signaler aux agences d'évaluation du crédit si les versements sont effectués à temps.
- FrontLobby permet de communiquer le paiement des loyers à Equifax et au Landlord Credit Bureau, afin que cela soit inscrit dans les rapports de solvabilité et de location des bénéficiaires de logements.

Liens connexes

- habitationtno.ca
- [Associations d'habitation locales](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à:

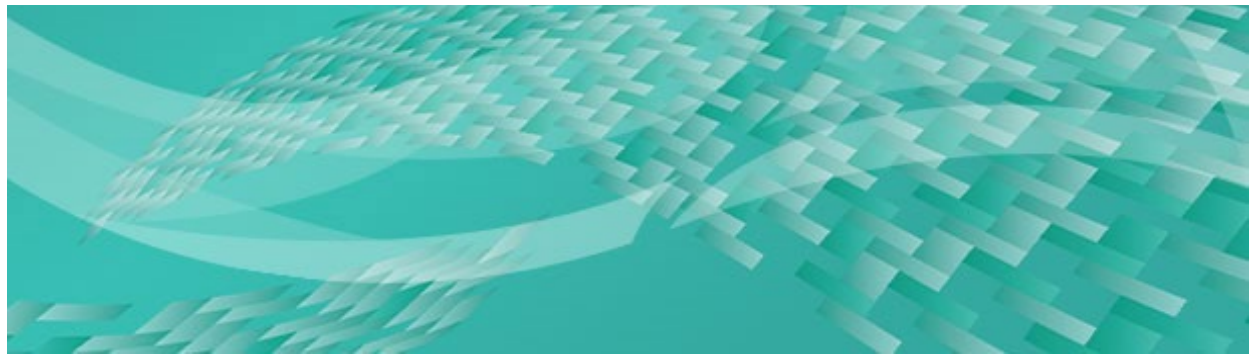
Tami Johnson

Gestionnaire des communications

Habitation TNO

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Tami_Johnson@gov.nt.ca



Caroline Cochrane: Government of the Northwest Territories Homelessness Strategy

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — May 31, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, homelessness is a complex, multifaceted tragedy experienced by many individuals and families in the Northwest Territories, and is an epidemic across Canada. It was my desire to see our government do more for our most vulnerable residents, including those who experience homelessness, that led me into politics. I am very proud to say that later today I will table *A Way Home: A Comprehensive Strategy to Address Homelessness in the Northwest Territories*.

Mr. Speaker, the factors that lead to homelessness are often complicated and nuanced, as are the supports needed to prevent it and help those living in it. Our government recognizes the need for a more integrated approach to addressing homelessness. This is why we have committed to developing a whole-of-government strategy to address homelessness in the NWT.

There is no one-size-fits-all solution that will prevent and end all homelessness in the NWT. To develop and implement person-centred solutions, we must commit to working together with multiple GNWT departments and with Indigenous and community partners. We have the knowledge and expertise, and many of the programs and services needed, to significantly reduce homelessness by addressing the factors that lead to homelessness.

Mr. Speaker, this document incorporates the feedback received on the draft homelessness strategy tabled on March 30, 2023. I would like to thank the Indigenous governments, community governments, non-governmental organizations, private

industry stakeholders, and members of the public for their contributions to this long-awaited strategy. I would also like to thank the Standing Committee on Social Development for their thoughtful feedback on the draft strategy, and for their recent report on Homelessness Prevention, which helped inform the action areas outlined in the strategy.

This strategy sets the path towards strengthening our collective efforts to addressing homelessness and to providing better support to individuals and families experiencing, or at risk of experiencing, homelessness. The strategy identifies actions that we can take to practically address homelessness in all its forms, including enhancing supports for those at risk of becoming homeless, and improving person-centred services for those experiencing chronic homelessness.

The ultimate goal proposed by the strategy is to support all communities in the Territory to achieve “functional zero” homelessness. A functional zero objective recognizes that, while we cannot expect homelessness to be fully eradicated, we can take action to ensure homelessness is prevented whenever possible, and when individuals and families do experience homelessness, it is brief, rare, and non-recurring.

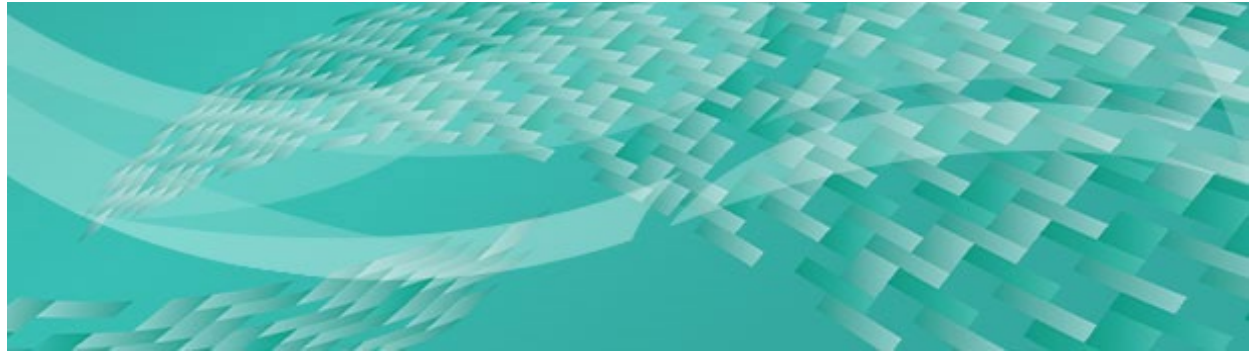
Mr. Speaker, our continued collaboration with community partners is essential for achieving these goals. The actions identified in the strategy recognize the important contributions of Indigenous, community, and non-governmental partners in implementing people-centred solutions. The GNWT has an important role in supporting these partners across the NWT as they continue to identify and implement local solutions that address homelessness.

In addition to identifying a need for better collaboration with partners, this strategy acknowledges the need for improved coordination of the GNWT’s programs and services. It outlines the importance of ensuring that these programs and services align with the needs of NWT residents and communities. The GNWT’s program design and service delivery should not be a barrier to access.

Mr. Speaker, a home is more than just a roof over your head. It is a connection to the land and water; culture and family. This strategy recognizes the need to honour individuals’ agency, dignity, and strengths, and to connect them with the culturally-safe support they need.

I would like to once again express thanks to Indigenous governments and organizations, community governments, non-governmental partners, and the public for their contributions in developing this strategy. I look forward to continuing to work alongside all of you to make meaningful change through our collective efforts to address homelessness in the Northwest Territories.

Thank you, Mr. Speaker.



Paulie Chinna: Habitat for Humanity

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — May 31, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, we know that no single government can effectively address housing issues in the Northwest Territories on their own, therefore in order to be successful, our government continues to build partnerships with Indigenous governments, community governments, private companies, the Government of Canada, and non-governmental organizations, or NGOs.

One of our partnerships with a prominent non governmental organization is with Habitat for Humanity. Habitat for Humanity is a global organization that works towards stable, affordable housing with the help of sweat equity.

Mr. Speaker, Housing NWT's partnership with them began in 2013 and has so far resulted in six completed houses located in the communities of Hay River, Dettah and Yellowknife.

Three more are currently under construction in Yellowknife, and a plan for an additional four over the remainder of our current arrangement which ideally will be in other NWT communities.

In addition to financial support, Housing NWT is donating a residential lot to the NGO, with a plan to build two duplexes on it. As Habitat for Humanity expands beyond Yellowknife, Housing NWT staff have supported them by working with partners to identify land and possible partners for in-kind donations since the NGO relies heavily on support from the business community. Housing NWT has contributed \$450,000 to Habitat builds to date and will continue to support the other builds that are being planned.

Mr. Speaker, the most recent Habitat for Humanity project was completed in Hay River where a deserving family moved into their new home earlier this month.

I had hoped I could officially welcome them to their new home in June as part of a key ceremony, however due to the wildfire situation this is now delayed. Therefore, today I am happy to congratulate this family on their new home and hope to be able to participate in a rescheduled key ceremony once the date is chosen. Additional ceremonies will be held for clients when the three homes under construction are completed. These key ceremonies are exciting opportunities and mark a huge milestone for the clients to take ownership of a brand-new home.

In order to be eligible for a Habitat for Humanity home, families must be in need of core housing, are paying 30% or more of their household income on current housing and are able to make affordable housing payments based on their income.

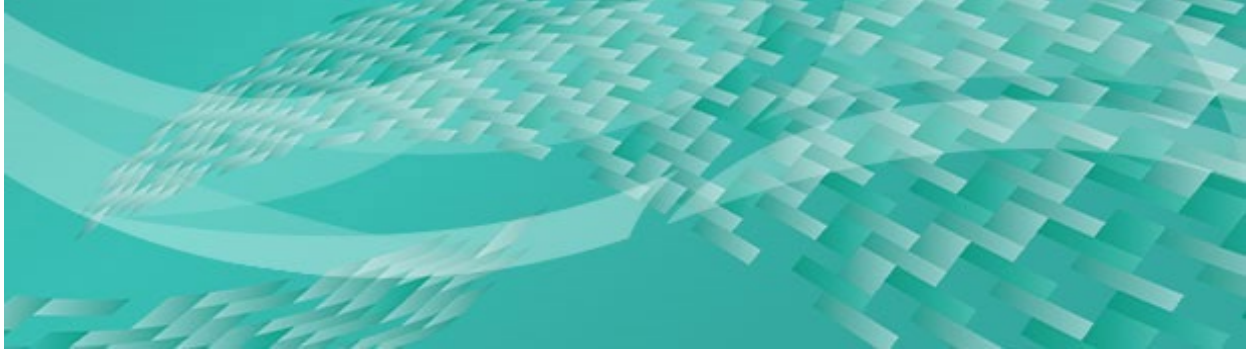
Habitat for Humanity works closely with each family to ensure they are ready for home ownership and provides guidance and referrals on budgeting, home maintenance, and other related housing subjects. Housing NWT also provides homeowner education courses to help set families up for success.

Mr. Speaker, Habitat for Humanity relies on other partnerships including annual funding from the Canadian Mortgage and Housing Corporation and Yellowknife Elks Lodge No. 314 as well as land donations from community governments. Donations of land are especially important because they make these projects affordable. Without this key factor, the cost of each build would be too high to help house those most in need.

Habitat for Humanity is currently seeking applications from families for the two new homes that are under construction in Yellowknife with applications closing on Friday. I hope that families continue to take advantage of this program as they work towards home ownership.

Mr. Speaker, Housing NWT's partnership with Habitat for Humanity is of critical importance and is one of the many different and effective ways our government is addressing housing needs in our territory. We will continue to increase the wellbeing of residents and communities by providing fair access to quality housing supports for those most in need. Together, we look forward to helping more families achieve home ownership in the years to come.

Mahsi, Mr. Speaker.



Shane Thompson: 2023 North American Indigenous Games

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — May 31, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, today I would like to recognize the athletes, coaches, managers, and mission staff who will represent Team NT at the 2023 North American Indigenous Games that will be held in Halifax, Nova Scotia from July 15 to 23.

The North American Indigenous Game's mission is to improve the quality of life for Indigenous Peoples by supporting a self-determined approach to sports and cultural activities. The goal is to encourage equal access to participation in the social, cultural, and spiritual fabric of the community in which they reside. This event also promotes and respects Indigenous diversity.

Mr. Speaker, the Government of the Northwest Territories has endorsed the Truth and Reconciliation Commission's Calls to Action, including Recommendations 87 through 91 which are specific to Indigenous sport. Recommendation 88 calls upon all governments to take action to ensure long-term Aboriginal athlete development and growth, and continued support for the North American Indigenous Games, including funding to host the games, and for provincial and territorial team preparation and travel.

This year I can confirm that just over \$1million of funding has been provided to the Aboriginal Sport Circle NWT for the purpose of team preparation and travel. This includes contributions from Sport Canada and the Government of the Northwest Territories.

Mr. Speaker, enhancing capacity and the long-term development of Indigenous athletes are priorities for our government. To support long-term Indigenous athlete development, I am engaged with my Ministerial colleagues in Yukon and Nunavut on how we can

work more effectively with Sport Canada to further develop and improve Indigenous sport in the North.

This July, Team NT will be represented by more than 200 coaches, managers, athletes, mission staff, and cultural performers at the 2023 North American Indigenous Games competing in 11 different sports.

I would like to thank the Team NT leaders: Chef de Mission, Mr. Carson Roche; and Assistant Chef de Missions, Ms. Cheyenne Lafferty, and Mr. Damon Crossman. Thank you also to all the Mission staff for your support.

In addition to Team NT, the GNWT is pleased to support the NWT Youth Ambassadors Program at these Games. This program offers a wonderful volunteer experience for youth at major territorial, national, and international events in which participants work to develop life and job skills. There are 11 youth volunteers in the NWT Youth Ambassador Program, ranging from 16 to 23 years old, from nine different communities across the territory.

The Government of the Northwest Territories is extremely proud to support our teams at the North American Indigenous Games through financial assistance and a range of other programs that support the development of coaches and athletes at the local, regional, territorial, and national levels.

I would also like to thank the Aboriginal Sports Circle of the Northwest Territories and all other Territorial Sport Organizations who are responsible for selecting and managing teams. Their contributions play a significant and important part in sustaining a healthy and strong Northwest Territories. Finally, Mr. Speaker, I would like to extend my sincere gratitude to the many volunteers and sponsors for their time and their donations. Whether a coach, an organizer, or someone who provided meals, these contributions to Team NT are very much appreciated.

I sincerely hope all participants enjoy this truly wonderful experience. Play fair, and most importantly, have fun!

Thank you, Mr. Speaker.



GNWT outlines whole-of-government approach to address homelessness

News Releases

Yellowknife — May 31, 2023

Today in the Legislative Assembly, Premier Caroline Cochrane tabled *A Way Home: A Comprehensive Strategy to Address Homelessness in the Northwest Territories*.

The strategy builds on existing Government of the Northwest Territories (GNWT) efforts to address homelessness and identifies actions that the GNWT can take to address homelessness in all its forms. This included enhancing supports for those at risk of becoming homeless, and improved, person-centred services for those experiencing chronic homelessness.

The actions identified in the strategy recognize the important contributions of Indigenous, community, and non-governmental partners in implementing people-centred solutions. The GNWT has an important role in supporting these partners across the Northwest Territories as they continue to identify and implement local solutions that address homelessness.

Following engagement on the draft strategy during the spring of 2023, feedback received from Indigenous governments, community governments, non-governmental organizations, private industry, and members of the public was incorporated. Feedback from the Standing Committee on Social Development, including their recent report on Homelessness Prevention, helped inform the action areas outlined in the Strategy.

Quote(s)

“This Strategy recognizes the need to honour individuals’ agency, dignity, and strengths, and connect them with the culturally safe support they need. A home is more than just a roof over your head, it is a connection to the land and water; culture and family. The purpose of this Strategy, and the GNWT’s sustained efforts to improve

service delivery, is to help those experiencing homelessness—or at risk of experiencing homelessness—to find a way home.”

- **Caroline Cochrane**, *Premier of the Northwest Territories*

Quick facts

- A Way Home includes the following goals:
 - Establish functional zero homelessness goals for all communities.
 - Support Community leaders, Indigenous governments, and the private sector, including non-government organizations to create partnerships and implement evidence-based practices.
 - Improve access and use of mental health and addictions services for those experiencing homelessness, with immediate priority on chronic homelessness to match resources with greatest needs.
 - Ensure shelter services have appropriate resources that accurately reflect the program and service needs of their users.
 - Increase short-term and transitional housing placement options.
 - Establish a whole-of-government approach with a dedicated unit focused on addressing homelessness and preventing homelessness.
 - Increase the stock of affordable housing.
 - Improve data collection, sharing and analysis.

Related links

- [A Way Home: A Comprehensive Strategy to Address Homelessness in the Northwest Territories](#)

For media requests, please contact:

Todd Sasaki

Manager, Public Affairs and Communications

Department of Executive and Indigenous Affairs

Government of the Northwest Territories

todd_sasaki@gov.nt.ca



Le GTNO propose une approche pangouvernementale pour lutter contre l'itinérance

Communiqués de presse

Yellowknife — 31 mai 2023

Aujourd'hui, à l'Assemblée législative, la première ministre Caroline Cochrane a déposé le document *Un chemin vers chez soi : Une stratégie globale pour lutter contre l'itinérance aux Territoires du Nord-Ouest*.

La stratégie s'appuie sur les initiatives existantes du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) visant à lutter contre l'itinérance et définit les mesures qui pourraient être prises pour lutter contre toutes les formes d'itinérance. Parmi les mesures proposées, notons l'amélioration de l'aide aux personnes qui ne sont pas itinérantes, mais qui risquent de le devenir, et la prestation de services améliorés et plus axés sur les personnes en situation d'itinérance chronique.

La stratégie prend en compte l'importante contribution des partenaires autochtones, communautaires et non gouvernementaux pour mettre en place des solutions axées sur la personne. Le GTNO doit les soutenir alors que ceux-ci continuent de trouver et de mettre en œuvre des solutions locales pour lutter contre l'itinérance.

À la suite des échanges avec le public au printemps 2023, nous avons intégré à la stratégie provisoire les commentaires recueillis auprès des gouvernements autochtones, des administrations communautaires, des organisations non gouvernementales, du secteur privé et du public. Les commentaires du Comité permanent des affaires sociales et son récent rapport sur la prévention de l'itinérance ont également contribué à cerner les enjeux de la stratégie.

Citation

« Cette stratégie reconnaît qu'il est nécessaire de prendre en compte la capacité d'agir des gens, de respecter leur dignité, de miser sur leurs forces et de les diriger vers les mesures de soutien culturellement adaptées dont ils ont besoin. Un logement n'est pas qu'un toit au-dessus de notre tête, c'est également un lien avec la terre et l'eau, la culture et la famille. Cette stratégie et les efforts soutenus du GTNO pour améliorer la prestation des services visent à aider les personnes en situation d'itinérance, ou celles qui risquent de le devenir, à retrouver un logement où elles se sentent chez elles. »

- **Caroline Cochrane**, *première ministre des Territoires du Nord-Ouest*

Faits en bref

- Voici certains objectifs de la stratégie Un chemin vers chez soi :
 - Établir des objectifs fonctionnels qui visent « l'itinérance zéro » pour toutes les collectivités.
 - Soutenir les dirigeants communautaires, les gouvernements autochtones et le secteur privé, y compris les organisations non gouvernementales, en créant des partenariats et en mettant en place des pratiques fondées sur des données probantes.
 - Améliorer l'accès et l'utilisation des services de santé mentale et de traitement des dépendances pour les personnes en situation d'itinérance, en accordant une priorité immédiate aux personnes en situation d'itinérance chronique afin de répondre, d'abord, aux besoins les plus criants.
 - Veiller à ce que les services d'hébergement disposent de ressources appropriées qui reflètent fidèlement les besoins de leurs utilisateurs en matière de programmes et de services.
 - Augmenter les possibilités d'accueil dans les logements à court terme et les logements de transition.
 - Établir une approche pangouvernementale dotée d'un service intégré qui lutte contre l'itinérance et la prévient.
 - Augmenter le nombre de logements abordables.
 - Améliorer la collecte, le partage et l'analyse des données.

Liens connexes

- [Un chemin vers chez soi : Une stratégie globale pour lutter contre l'itinérance aux Territoires du Nord-Ouest](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :


Todd Sasaki

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Ministère de l'Exécutif et des Affaires autochtones

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

todd_sasaki@gov.nt.ca



NWT Emergency Response Update - May 31, 2023 5:00pm

Public Safety Bulletin

Communities remain lead on response activities. Territorial and Regional Emergency Management Organizations are fully activated and providing resources for planning, coordination, and support to community emergency management operations.

- [Current status](#)
- [Roads and Airports](#)
- [Wildfire Status](#)
- [Health Services for Evacuees](#)
- [Evacuee Accommodations](#)
- [Financial Support for Evacuees](#)
- [Active Air Quality / Smoke exposure Advisories](#)
- [NWT Parks](#)
- [Public Housing](#)
- [Actions today](#)
- [Priorities for operations tomorrow](#)
- [Staying safe in an emergency](#)
- [Donations](#)
- [More information](#)

Current status

Sambaa K'e

Residents of Sambaa K'e are being evacuated due to a wildfire in the area. This evacuation order is issued on behalf of Sambaa K'e First Nation. Residents of Sambaa K'e are being advised on evacuation procedures by local officials.

Kátł'odeeche First Nation

An Evacuation order remains in effect for Kátł'odeeche First Nation while the community prepares a re-entry plan. Follow the [Kátł'odeeche First Nation Facebook page](#) for regular updates. It is not safe to return to Kátł'odeeche First Nation at this time.

Hay River

The Town of Hay River Evacuation Order has been reduced to an Evacuation Alert.

<https://hayriver.com/2023-wildfire-updates/>

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Roads and Airports

For the latest information, please refer to the [Highway Conditions Map](#).

[Back to top](#)

Returning home safely after a wildfire

Returning home after a wildfire affected the area may be stressful and traumatic. [This guide](#) will help you know what to do and where to get help. Before returning home think about what you will see, hear and smell in your community upon return to emotionally prepare yourself and your family. Your community may have changed dramatically.

Keep yourself safe and healthy, with the checklists in the guide.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Wildfire Status

- Follow NWT Fire for updates on wildfire:
 - [NWT Fire Wildfire Update \(website\)](#) - Click into South Slave region for up-to-date information on the Hay River and Kátł'odeeche fire.
 - [NWT Fire Facebook page](#)
 - [NWT Fire Twitter](#)

Wildfires Recovery Pathfinder (Kátł'odeeche First Nation)

A GNWT Pathfinder has been appointed to provide information on questions evacuees may have and where they can get additional details on what GNWT services may be available locally or at the evacuation centre in Yellowknife. You should regularly check your community government updates for the latest information.

As this rapidly changing situation develops, any new information will be shared by the GNWT as soon as it becomes available on the [Public Safety Page](#).

The pathfinder is available Monday-Friday 9am - 4:30pm.

- Phone: 867-445-3404
- Email: DisasterAssistance@gov.nt.ca
- Please leave a voicemail if there is no answer and your call will be returned.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Health Services for Evacuees

Healthcare providers are available to assist with health needs of Hay River and KFN evacuees, this includes regular appointments, prescription refills, etc.

- Call 867-767-9294 or 867-767-9125 for a phone consultation. Identify yourself as an evacuee so we can direct your calls appropriately.
- We expect high call volumes for this service, so we ask all residents to have patience when calling.
- For 24/7 non-urgent health advice and information, call 8-1-1 free-of-charge to speak to a registered nurse.

Information on Evacuated Clients & Patients

Anyone in care at the Hay River Health Centre, long-term care, and supported living clients who were evacuated will be transported back to the community. Planning for this is underway and movement of patients is expected to be complete by Saturday, June 3. Next-of-kin – as identified in the client/patient record – will be notified as individuals are transported back to Hay River.

Mental Health Services for Evacuees

Being evacuated from your home community is stressful; checking in with a mental health and counselling resource can help provide strategies, advice, and resources to deal with this difficult situation. Services available to evacuees include:

- In Person Services at the Multiplex: Referral to mental health workers is available.
- Virtual or Remote Supports: Contact the Yellowknife Community Counselling office for information on mental health services. Virtual services are available to people in Yellowknife or another community.
- Yellowknife Community Counselling Office: Phone Counselling is available 8:30am to 5:00pm Monday to Friday. (867) 767-9110 ext. 3

The following supports are also available:

- NWT Help Line: 1-800-661-0844
- Kids Help Phone: 1-800-668-6868 Or text CONNECT to 686868
- Wellness Together Canada: Adults: 1-866-585-0445, Youth: 1-888-668-6810
- Canada Suicide Prevention Service: 1-833-456-4566
- Hope For Wellness: 1-855-242-3310
- Family Violence Crisis line: 1-866-223-7775

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Evacuee Accommodations

Evacuation Reception Centre

- An Evacuation Reception Centre has been established for evacuees from Sambaa K'e. They will receive more information upon arrival.
- The Evacuation Reception Centre at the [Yellowknife Multiplex](#) continues to be available.
- Services include evacuee registration, cots, and food service. Individuals can also get information at the reception centre about accessing health and social services and things like prescriptions.
 - Individuals who have evacuated to Yellowknife – whether they are staying at the reception centre or not - must register in person if they want to be on the list for current or future evacuee services or information updates.
 - For evacuees outside of Yellowknife, accommodations and associated costs for those evacuees are not covered by the GNWT.

- For evacuees outside of Yellowknife looking for additional accommodation options and support for associated costs, check with your Community Government.

[Back to top](#)

Financial Support for Evacuees

The Evacuee Income Disruption Support program

- The [Evacuee Income Disruption Support program](#) assists individuals who have lost employment income due to extended evacuation periods.
- Provides financial support to adults 17+ whose employment has been disrupted by an evacuation lasting more than seven days.
- Eligible residents can receive a one-time payment of \$750.

The Community Government Hosting Evacuees Grant

- The [Community Government Hosting Evacuees](#) Grant provides financial assistance to eligible community governments that host evacuees outside of a designated Evacuation Centre.
- To be eligible for the grant, community governments must host 10 or more registered evacuees.
- Funding starts at \$20,000 and is capped at \$40,000, and is based on total evacuees hosted.
- Funding can be requested after an evacuation order has been in place for seven or more days.

Business Relief

- Qualifying businesses can access Operational Support under the GNWT's [SEED policy](#) to provide emergency relief or support business recovery.
- Prior to filling out an application, businesses should contact the Department of Industry Tourism and Investment's South Slave Regional Office at: (867) 872-8046 or by e-mailing: Kathy_Lepine@gov.nt.ca

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Active Air Quality / Smoke exposure Advisories

The following regions are experiencing environmental smoke exposure from wildfires:

- Fort Resolution (including Highway 6), N.W.T.
- Lutsel K'e Region, N.W.T.
- Yellowknife Region, N.W.T.

Follow the latest emergency alerts here: <https://nwtalert.ca/>

Link to active air quality alerts: <https://weather.gc.ca/?zoom=8¢er=60.67747013,-112.35577273&alertTableFilterProv=NT#alerttable>

[Back to top](#)

NWT Parks

For information on fire bans, check the [NWT Parks website](#) and in-person at NWT Parks.

NWT Parks Reservations

Reservations made at NWT Parks in the South Slave Region will not be available until further notice in order to accommodate wildfire evacuees.

- Reservations made at Louise Falls, Escarpment Creek, Fort Providence and Lady Evelyn Campgrounds have been suspended.
- The Hay River Campground continues to be closed due to wildfire.
- All visitors who have made reservations at these will be automatically refunded in the coming weeks. We thank you for your understanding.
- For South Slave Parks, contact Marc Schmitz, Manager Parks South Slave: marc_schmitz@gov.nt.ca or 867-875-7569

Fred Henne Park (Yellowknife)

- The Fred Henne Park continues to accommodate evacuees as needed.
- For more information, contact Fred Henne Gatehouse at 867-920-2472 between 9am-4pm.
- For information about North Slave parks, contact Heidi Kane, Manager Parks Operations and Facilities - Heidi_kane@gov.nt.ca or 867-446-4306.

[Back to top](#)

Public Housing

Hay River Housing Authority: 867-874-6477

Housing NWT Toll Free Number: 1-844-NWT-HOME (1-844-698-4663)

- Kátł'odeeche First Nation: Housing NWT is assessing the status of public housing units and will be in contact with KFN housing clients. The evacuation order for Kátł'odeeche is still in effect. It is not safe to return to KFN.
- Hay River: Hay River Housing Authority staff continue to assess public housing units in Hay River and there are no issues at this time.
 - Hay River public housing tenants can return to their homes. However, the Town of Hay River has advised that it is not suitable for those with special health care needs to return. Those with Special Health Needs are advised to delay their re-entry to allow for full restoration of their support services and risk reduction. More information is available in the Hay River Community Re-entry Plan, [here](#).

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Actions today

Emergency Management Organization (EMO) Activation:

- The Territorial, South Slave, Dehcho and North Slave Emergency Management Organizations (EMO) remain activated.
- The South Slave REMO and Territorial EMO is in regular communication with and providing ongoing support to the communities of Hay River and the Kátł'odeeche First Nation for wildfires.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Priorities for operations tomorrow

- Continued monitoring of wildfire to assure safety of evacuees.
- Continued support to Sambaa K'e, the Town of Hay River, Kátł'odeeche First Nation and partner agencies.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Staying safe in an emergency

For the latest, most accurate emergency information, continue checking for updates with your local community government and visit www.gov.nt.ca/public-safety.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Donations

Many people ask how they can help support evacuees. Here are some ways you can provide donations and support:

- Monetary donations are being accepted by [United Way NWT](#).
- Gift cards will be accepted at the Yellowknife reception centre, but donations to United Way are preferred as they are easier to coordinate.
- Physical goods can be dropped at the Yellowknife Salvation Army Thrift Shop and labeled: Fire Relief.
- Food donations are not being accepted at the evacuation reception centre in Yellowknife.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

More information

- [GNWT Public Safety web page](#) – For all GNWT departmental program and service updates, trusted links, and other safety information
- Follow the latest emergency alerts here: <https://nwtalert.ca/>
- Air Quality: [Wildfire Smoke Exposure Advisory](#)
- [NWT Fire Wildfire Update \(website\)](#)



Mise à jour sur la réponse aux situations d'urgence aux TNO - 31 mai 2023 - 17 h 00

Bulletin de sécurité publique

Les collectivités restent à la tête des activités d'intervention. Les organisations de gestion des urgences territoriales et régionales sont mobilisées à plein régime et fournissent des ressources pour planifier, coordonner et appuyer les opérations de gestion des urgences des collectivités.

- [Situation actuelle](#)
- [Routes et aéroports](#)
- [Situation liée aux feux de forêt](#)
- [Hébergement des personnes évacuées](#)
- [Avis en vigueur – qualité de l'air et exposition à la fumée des feux de forêt](#)
- [Parcs TNO](#)
- -
- [Logements sociaux](#)
- [Mesures prises aujourd'hui](#)
- [Priorités pour les opérations demain](#)
- [Rester en sécurité pendant une situation d'urgence](#)
- [Dons](#)
- [Pour en savoir plus](#)

Situation actuelle

Sambaa K'e

L'évacuation des résidents de Sambaa K'e est en cours en raison d'un feu de forêt. Cet ordre d'évacuation est donné au nom de la Première Nation de Sambaa K'e. Les autorités locales aviseront les résidents de Sambaa K'e des procédures d'évacuation à suivre.

Première Nation Kátł'odeeche

Un ordre d'évacuation est toujours en vigueur pour la Première Nation Kátł'odeeche pendant que la collectivité prépare son plan de réintégration. Suivez la [page Facebook de la Première Nation Kátł'odeeche](#) pour connaître les dernières nouvelles. Il n'est pas sécuritaire de retourner sur la réserve de la Première Nation Kátł'odeeche pour le moment.

Hay River

L'ordre d'évacuation est passé à une alerte d'évacuation pour Hay River.

<https://hayriver.com/2023-wildfire-updates/>.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Routes et aéroports

Pour obtenir les renseignements les plus récents, consultez la carte du réseau routier.

[Haut de la page](#)

Retour à la maison sécuritaire après un feu de forêt

Retourner à la maison après un feu de forêt dans votre région peut être éprouvant et traumatisant. [Ce guide](#) vous aidera à savoir quoi faire et où obtenir de l'aide. Avant de retourner à la maison, pensez à ce que vous verrez, entendrez et sentirez dans votre collectivité à votre retour afin que vous et votre famille puissiez vous y préparer mentalement. Votre collectivité pourrait avoir considérablement changé.

Soyez prudents et pensez à votre santé grâce aux aide-mémoire faciles à utiliser qui se trouvent dans ce guide.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Situation liée aux feux de forêt

- Suivez Feux TNO pour obtenir des mises à jour sur les feux de forêt :
 - [Mises à jour Feux TNO \(site Web\)](#) – Cliquez sur « Slave Sud » pour obtenir des renseignements à jour sur le feu de Hay River et de Kátł'odeeche.
 - [Page Facebook de Feux TNO](#)
 - [Compte Twitter de Feux TNO](#)

Agent-orienteur pour le rétablissement à la suite des feux de forêt (Première Nation Kátł'odeeche)

Un agent-orienteur du GTNO a été déployé pour fournir de l'information aux personnes évacuées qui ont des questions et qui veulent savoir où obtenir des détails supplémentaires sur les services offerts par le GTNO à l'échelle locale ou au centre d'évacuation de Yellowknife. On vous recommande de consulter régulièrement les mises à jour faites par votre administration communautaire pour obtenir les renseignements les plus récents.

Comme la situation évolue rapidement, toute nouvelle information sera partagée par le GTNO dès qu'elle sera disponible sur sa [page sur la sécurité publique](#).

L'agent-orienteur est disponible du lundi au vendredi, de 9 h à 16 h 30.

- Par téléphone : 867-445-3404
- Par courriel : DisasterAssistance@gov.nt.ca
- Veuillez laisser un message s'il n'y a pas de réponse, et on vous rappellera.

[Haut de la page](#)

Services de santé pour les personnes évacuées

Des professionnels de la santé sont actuellement disponibles pour aider aux besoins des personnes évacuées de Hay River et de la PNK, ce qui comprend notamment les rendez-vous réguliers, le renouvellement des ordonnances, etc.

- Téléphonnez au 867-767-9294 ou au 867-767-9125 pour obtenir une consultation par téléphone. Veuillez nous indiquer que vous êtes une personne évacuée afin que nous puissions transférer votre appel à la bonne personne.
- Nous nous attendons à un nombre élevé d'appels; nous demandons donc à tous les usagers de faire preuve de patience.

- Pour des conseils et des renseignements de santé non urgents, composez le 811 gratuitement pour parler à un infirmier autorisé en tout temps.

Information sur les clients ou les patients évacués

Toutes les personnes soignées au Centre de santé de Hay River ou dans un établissement de soins de longue durée ou bénéficiant d'une aide à la vie autonome dans les collectivités touchées qui ont été évacuées seront ramenées dans la collectivité. La planification des déplacements est en cours, et les patients devraient être tous revenus d'ici le samedi 3 juin. Les plus proches parents indiqués aux dossiers des patients (clients) seront avisés lorsque ces derniers seront ramenés à Hay River.

Services de santé mentale pour les personnes évacuées

Être évacué de sa collectivité représente un grand stress : n'hésitez pas à consulter une ressource en santé mentale et en counseling qui pourra vous fournir des stratégies, des conseils et des ressources pour faire face à cette épreuve. Parmi les services offerts aux personnes évacuées, mentionnons :

- Services en personne au Multiplex : Un aiguillage vers les travailleurs en santé mentale est offert.
- Soutiens virtuels et à distance : Communiquez avec le Bureau de counseling communautaire de Yellowknife pour en savoir plus sur les services de santé mentale. Des services virtuels sont offerts aux gens de Yellowknife et des autres collectivités.
- Bureau de counseling communautaire de Yellowknife : Des services de counseling par téléphone sont offerts de 8 h 30 à 17 h, du lundi au vendredi, en composant le 867-767-9110, poste 3.

Les soutiens suivants sont également disponibles :

- Ligne d'aide des TNO : 1-800-661-0844
- Jeunesse, J'écoute : 1-800-668-6868 OU texte le mot « PARLER » à 686868
- Espace Mieux-être Canada : Pour les adultes : 1-866-585-0445; pour les jeunes : 1-888-668-6810
- Service canadien de prévention du suicide : 1-833-456-4566
- Ligne d'écoute d'espoir : 1-855-242-3310
- Ligne pour les situations de crise liées à la violence familiale : 1-866-223-7775

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Hébergement des personnes évacuées

Centre d'accueil pour personnes évacuées

- Un centre d'accueil pour personnes évacuées a été mis sur pied pour les personnes évacuées de Samba K'e. Les résidents recevront plus d'information à leur arrivée.
- Le Centre d'accueil pour personnes évacuées au [Multiplex de Yellowknife](#) demeure ouvert.
- Parmi les services qui y sont offerts, mentionnons l'enregistrement des personnes évacuées, des lits de camp et des services de repas. Les personnes évacuées peuvent également obtenir de l'information au centre d'accueil à propos de l'accès aux services de santé et aux services sociaux et de services comme les ordonnances.
 - On encourage les personnes évacuées qui sont à Yellowknife – qu'elles se logent au centre d'accueil ou non – à s'enregistrer en personne si elles veulent figurer sur notre liste pour tout service offert actuellement et dans le futur ou pour obtenir des mises à jour.
 - L'hébergement et les frais connexes ne sont pas couverts par le GTNO pour les personnes évacuées qui sont à l'extérieur de Yellowknife.
 - Les personnes évacuées qui sont à l'extérieur de Yellowknife et qui cherchent d'autres options d'hébergement et qui ont besoin de soutien pour les frais connexes doivent communiquer avec leur administration communautaire.

[Haut de la page](#)

Soutien financier pour les personnes évacuées

Le [Programme d'aide à la perte de revenus pour les personnes évacuées](#) :

- soutient les personnes qui ont perdu leur revenu d'emploi en raison d'une évacuation prolongée.
- fournit une aide financière aux résidents âgés de 17 ans et plus dont l'emploi a été perturbé par une évacuation de plus de 7 jours.
- offre aux résidents admissibles un versement unique de 750 \$.

Subvention pour l'accueil de personnes évacuées à l'intention des administrations communautaires

- La [Subvention pour l'accueil de personnes évacuées à l'intention des administrations communautaires](#) apporte une aide financière aux administrations communautaires qui ont accueilli des personnes évacuées qui ne se sont pas rendues dans un centre d'évacuation désigné.
- Pour être admissibles à la subvention, les administrations communautaires doivent accueillir au moins 10 personnes évacuées enregistrées.
- Le financement va de 20 000 \$ à un maximum de 40 000 \$, en fonction du nombre total de personnes évacuées accueillies.
- Les administrations communautaires peuvent demander la subvention après qu'un ordre d'évacuation a été mis en place pendant sept jours ou plus.

Soutien aux entreprises

- Les entreprises admissibles peuvent recevoir du soutien opérationnel en vertu de la [Politique du PAEDE](#) du GTNO pour obtenir une aide d'urgence pour la reprise des affaires.
- Avant de remplir un formulaire de demande, les entreprises devraient communiquer avec le Bureau régional du Slave Sud du ministère de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement au 867-872-8046 ou à l'adresse [Kathy Lepine@gov.nt.ca](mailto:Kathy_Lepine@gov.nt.ca).

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Avis en vigueur – qualité de l'air et exposition à la fumée des feux de forêt

Les régions suivantes sont exposées à la fumée ambiante provenant des feux de forêt :

- Fort Resolution (y compris la route 6), aux TNO
- Région de Łutselk'e, aux TNO
- Région de Yellowknife, aux TNO

Consultez les dernières alertes en cas d'urgence ici : <https://nwtalert.ca/#/>.

Lien vers les alertes sur la qualité de l'air en vigueur : https://meteo.gc.ca/index_f.html?zoom=8¢er=61.03150352,-111.51475869&alertTableFilterProv=NT.

[Back to top](#)

Parcs TNO

Pour en savoir plus sur les interdictions de faire des feux, consultez le [site Web de Parcs TNO](#) ou demandez de l'information en personne dans les parcs des TNO.

Réservations pour les parcs des TNO

Les réservations dans les parcs de la région du Slave Sud des TNO ne seront pas disponibles jusqu'à nouvel ordre afin d'accueillir les personnes évacuées en raison des feux de forêt.

- Les réservations sont suspendues dans les terrains de camping suivants : Louise Falls, Escarpment Creek, Fort Providence et Lady Evelyn.
- Le terrain de camping de Hay River est toujours fermé en raison du feu de forêt.
- Tous les visiteurs qui ont des réservations seront automatiquement remboursés dans les prochaines semaines. Merci de votre compréhension.
- Pour les parcs du Slave Sud, communiquez avec Marc Schmitz, gestionnaire des parcs du Slave Sud, à l'adresse marc_schmitz@gov.nt.ca ou au 867-875-7569.

Parc Fred Henne (Yellowknife)

- Le parc Fred Henne continue d'accueillir les personnes évacuées selon les besoins.
- Pour en savoir plus, communiquez avec le personnel de la guérite de Fred Henne au 867-920-2472 de 9 h à 16 h.
- Pour en savoir plus sur les parcs du Slave Nord, communiquez avec Heidi Kane, gestionnaire des opérations et des installations des parcs, à l'adresse Heidi_kane@gov.nt.ca ou au 867-446-4306.

[Back to top](#)

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Logements sociaux

Office d'habitation de Hay River : 867-874-6477

Numéro sans frais d'Habitation TNO : 1-844-698-4663

- Première Nation Kátł'odeeche : Habitation TNO évalue l'état des logements sociaux et communiquera avec ses clients de la PNK. L'ordre d'évacuation pour Kátł'odeeche est toujours en vigueur. Il n'est pas sécuritaire d'y retourner.

- Hay River : Le personnel de l'Office d'habitation de Hay River continue d'évaluer les logements sociaux à Hay River, et il n'y a pas de problèmes à l'heure actuelle.
- Les locataires de logements sociaux de Hay River peuvent retourner chez eux. Cependant, la Ville de Hay River indique que les personnes ayant des besoins de santé particuliers ne devraient pas encore retourner chez elles. Il est conseillé à ces personnes de retarder leur retour jusqu'à ce que les services de soutien dont elles ont besoin soient complètement rétablis et que les risques soient réduits. De plus amples informations sont disponibles dans le plan de réintégration de Hay River [ici](#).

[Back to top](#)

Mesures prises aujourd'hui

Mobilisation de l'Organisation de gestion des urgences (OGU)

- Les organisations de gestion des urgences territoriale, du Slave Sud, du Dehcho et du Slave Nord sont toujours mobilisées.
- L'OGUR du Slave Sud et l'OGU territoriale communiquent régulièrement avec les collectivités de Hay River et de la Première Nation Kátł'odeeche au sujet des feux de forêt et leur offre son soutien continu.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Priorités pour les opérations demain

- Poursuivre la surveillance du feu de forêt pour assurer la sécurité des personnes évacuées.
- Continuer à apporter du soutien à Samba K'e, à la Ville de Hay River, à la Première Nation Kátł'odeeche et aux organismes partenaires.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Rester en sécurité pendant une situation d'urgence

Pour obtenir les derniers renseignements les plus exacts sur les situations d'urgence, veuillez consulter les mises à jour de votre administration communautaire locale et la page suivante : www.gov.nt.ca/fr/avis-de-securite-publique.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Dons

Bon nombre de gens demandent comment aider les personnes évacuées. Voici de l'information sur les dons et l'offre de soutien :

- Centraide TNO accepte les dons en argent : <https://nwt.unitedway.ca/fires/>.
- Les cartes-cadeaux sont acceptées au centre d'accueil de Yellowknife, mais les dons en argent à Centraide sont préférables, car ils sont plus faciles à coordonner.
- Les biens matériels peuvent être déposés au magasin d'aubaines de l'Armée du Salut de Yellowknife et étiquetés : Fire Relief.
- Les dons de nourriture ne sont pas acceptés au centre d'accueil des personnes évacuées à Yellowknife.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Pour en savoir plus

- [Page sur la sécurité publique du GTNO](#) – pour toutes les mises à jour sur les programmes et services ministériels du GTNO, des liens fiables et d'autres renseignements sur la sécurité
- Consultez les dernières alertes en cas d'urgence ici : <https://nwtalert.ca/#/>.
- Qualité de l'air : [Avis d'exposition à la fumée des feux de forêt](#)
- [Mises à jour Feux TNO \(site Web\)](#)



Use of Electronic Logging Devices for Commercial Carriers

Public Service Announcement

Yellowknife — June 1, 2023

In an effort to enhance road safety, the Government of the Northwest Territories (GNWT) has introduced amendments to the Hours of Service Regulations under the Motor Vehicles Act to require the use of Electronic Logging Devices (ELD) for commercial vehicles weighing at or above 4,500 kilograms operating in the Northwest Territories (NWT).

The amendments also provide an exemption to using ELDs for commercial vehicles weighing at or under 11,794 kilograms that are only driven in the NWT. ELDs are devices that automatically record driving time in commercial vehicles, replacing the paper log system where logbooks are filled out by hand.

ELDs connect to the electronic control module of a vehicle and make it easier to track, manage, share and improve the accuracy of a driver's Hours-of-Service record. Automatically recording driving time in commercial vehicles will reduce the potential for driver fatigue, make our roads safer, prevent accidents and save lives.

Drivers in the NWT can find more information about commercial driving here: <https://www.idmv.dot.gov.nt.ca/Commercial>

For media requests, please contact:

Public Affairs and Communications
Department of Infrastructure
Government of the Northwest Territories
INF_Communications@gov.nt.ca



Use of Electronic Logging Devices for Commercial Carriers

Avis publics

Yellowknife — 1 juin 2023

Dans l'optique d'améliorer la sécurité routière, le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a apporté des modifications au Règlement sur les heures de service en vertu de la Loi sur les véhicules automobiles de façon à rendre obligatoires les dispositifs de consignation électronique (DCE) pour les véhicules utilitaires de 4 500 kilogrammes et plus circulant aux Territoires du Nord-Ouest (TNO).

Les modifications prévoient toutefois une exemption à l'utilisation des DCE pour les véhicules utilitaires de 11 794 kilogrammes et moins qui ne sont conduits qu'aux TNO. Les DCE sont des appareils qui enregistrent automatiquement les temps de conduite des véhicules utilitaires, remplaçant ainsi les registres papier à remplir à la main.

En se connectant au module de commande électronique d'un véhicule, ce dispositif facilite le suivi, la gestion et la communication des informations sur les heures de service des conducteurs, et améliore la précision des relevés. L'enregistrement automatique du temps de conduite des véhicules utilitaires permettra de réduire les risques de fatigue chez les conducteurs, ce qui contribuera à sécuriser les routes, à prévenir les accidents et à sauver des vies.

Les conducteurs ténois peuvent se renseigner sur le transport commercial au <https://www.idmv.dot.gov.nt.ca/fr/Vehicules-commerciaux>.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Relations publiques et communications

Ministère de l'Infrastructure

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

INF_Communications@gov.nt.ca



GNWT announces inductees to 2023 NWT Education Hall of Fame

News Releases

Yellowknife — June 1, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) is pleased to announce the inductees of the 2023 Northwest Territories (NWT) [Education Hall of Fame](#).

Each of the inductees have made a strong and lasting impression on their colleagues, students and communities. These four deserving individuals and one organization/team have provided exemplary service to education in the NWT.

The 2023 inductees and their categories are*:

- Dechinta Centre for Research and Learning – Post-Secondary Education and Minister’s Choice
- Charlene Liske - Community Outreach
- Lima Baroryee - Early Childhood Education (nominated posthumously)
- Alan Karasiuk – Junior Kindergarten to Grade 12 (JK-12) Education
- Colleen Eckert - Leadership in Education

The inductees were nominated by colleagues, students, education bodies and community members for the contributions they made to the field of education, creating safe and inclusive environments, empowering those around them, fostering a strong sense of community, demonstrating perseverance, supporting Indigenous teaching and learning and being a life-long learner.

The GNWT is honouring the 2023 inductees in a ceremony at the NWT Legislative Assembly on June 1. We congratulate them on their accomplishments and thank them for their contribution to Northwest Territories education.

*Please see attached Backgrounder for bios on the 2023 inductees.

Quote(s)

“Congratulations to the inductees of the 2023 NWT Education Hall of Fame. The commitment and dedication all the nominees have shown in their years of service are an inspiration. They are examples of the difference one person can make.

I would also like to recognize Dechinta Centre for Research and Learning – the Minister’s Choice recipient for 2023. Dechinta has redefined how many northerners are accessing post-secondary education in the North, and I thank everyone involved for the contributions they have made to the NWT education system and to the lives of students in the NWT. All the inductees will leave a lasting impact on the territory’s learners, educators and communities.”

- **R. J. Simpson**, *Minister of Education, Culture and Employment*

Quick facts

- The Department of Education, Culture and Employment (ECE) launched the Education Hall of Fame in 2010 to recognize that we all play an important role in supporting the education of our children.
- The Education Hall of Fame reflects the valuable contributions that people make as educators, Elders, custodians, administrators, volunteers, coaches, students, advocates, sponsors and businesses, etc. The award categories are as follows:
 - Community Outreach: Recognizes outstanding individual or team contribution(s) to education in a community (including but not limited to on-land learning and coaching).
 - Early Childhood Education: Recognizes outstanding individual or team contribution(s) to early childhood education and children.
 - JK-12 Education: Recognizes outstanding individual or team contribution(s) to JK-12 education and students.
 - Post-Secondary Education: Recognizes outstanding individual or team contribution(s) to post-secondary education and students.
 - Leadership in Education: Recognizes outstanding individual or team contribution(s) to education across multiple communities in the Northwest Territories.
 - Minister's Choice: Selected by the Minister of Education, Culture and Employment to recognize excellence in individual or team contribution(s) to education.

Related links

- [Education Hall of Fame](#)

For media requests, please contact:

Briony Grabke

Manager, Public Relations and Communications

Department of Education, Culture and Employment

briony_grabke@gov.nt.ca

Backgrounder:

BACKGROUND – 2023 Education Hall of Fame Inductees

The Northwest Territories (NWT) Department of Education, Culture and Employment launched the Education Hall of Fame in 2010 to recognize that we all play an important role in supporting the education of our children. It reflects the valuable contributions that people make as educators, Elders, custodians, administrators, volunteers, coaches, students, advocates, sponsors and businesses.

2023 Inductees



Charlene Liske is a fierce advocate for Indigenous knowledge, ethics, languages and learning. With the Yellowknives Dene First Nation in her home community of Dettah, and with Dechinta Centre for Research and Learning, for close to two decades, Charlene has organized and delivered land-based educational programming.

As a strong Dene leader, Charlene has inspired generations of learners – guiding and supporting with unflinching kindness. She deeply understands the transformative and healing power of education and always has time to support a student or community member in need. A lifelong learner, Charlene continually seeks new training and education opportunities to better support students and educators. She never backs down from a challenge, and is a relentless champion of the positive impacts of Indigenous-led and on-the-land education.

Charlene is an involved parent and community member, providing special care and attention for Elders and single mothers. She also leads summer hide camp programming at Dechinta, coaches at the Arctic Winter Games, and is a regular volunteer at community events. Charlene exemplifies Dene ethics and values and is a worthy inductee in the NWT Education Hall of Fame Community Outreach category.



Lima Baroryee had a remarkable impact on the children she taught and their families. Nominated posthumously, Lima touched many lives as an Early Childhood Educator at Raven's Nest Daycare in Yellowknife.

Nomination letters describe Lima as honest, genuine, kind, charismatic and colourful, with a booming laugh. Lima would greet children and their families with a smile every morning; parents said it was like leaving their children in the hands of extended family. They felt reassured that with Lima their children were safe and loved.

Lima was known for her empathy and kindness, creating an inclusive learning space that respected each child's identity and differences. At her funeral, many parents learned that Lima not only had a special nickname for *their* child, but one for *every* child in her care. The names were based on the child's personality and interests – it made them all feel proud and special.

Lima would attend children's birthday parties, foster their individual interests and strengths, and created a tight-knit community with all the families. Originally from Bangladesh, Lima supported children to embrace, respect and celebrate multiple cultures, languages and worldviews. *'It was apparent that caring for children was more than just a job, for her – it was a passion, a life-long calling,'* read one nomination. Lima's impact on children and early childhood education will have a lasting impact in the Northwest Territories.



Alan Karasiuk has had a distinguished career in education spanning 35 years (31 in the NWT). An advocate and education champion, his philosophy is that students' learning and well-being always come first. He was named one of Canada's Outstanding Principals in 2012 and is completing his 23rd year as principal of Paul William Kaeser (PWK) High School in Fort Smith.

Alan is an innovator in inclusive and experiential education, which is evident in the creation and development of the Phoenix School, an alternative study program at PWK. For almost 20 years, this program has allowed countless students to graduate high school,

many of whom were challenged by the traditional schooling model. Alan embraces and immerses himself in Indigenous education through language and cultural programming, which are at the core of the program's identity.

Through Alan's leadership and open-door policy, PWK empowers students, families, Elders, Indigenous groups and the community to have meaningful input in how the school is run. Their feedback on programming, budgets, special events and strategic planning is encouraged and valued through the authentic partnerships he has fostered. Through Alan and the school's involvement in the community – from cultural and fish camps to sporting and fundraising events – PWK is seen as a partner and positive influence in Fort Smith.

Alan is always present for his students and the community, not only in school but in his daily life. He elevates students and strengthens their confidence to believe in themselves. When faced with challenges, Alan sees an opportunity. He is a determined problem-solver, respected and resourceful leader and deserving inductee to the 2023 NWT Education Hall of Fame.



Morgan Tsetta/Dechinta Centre

Dechinta Centre for Research and Learning has transformed the way many NWT residents access and experience post-secondary education. For more than a decade, Dechinta has been delivering land-based university courses, and has become a national and international leader in Indigenous research and education. As such, it is also the 2023 Minister’s Choice inductee to the 2023 NWT Education Hall of Fame.

Based on Dene Laws, ethics and values, Dechinta’s leaders in education are the Land, Indigenous knowledge holders and land-users who are Dechinta's Bush Professors. While courses are taught by leading Indigenous academics, Indigenous knowledge, culture and language are at the core. The school’s academic and multi-generational cultural programs include language learning, harvesting, hunting, traditional skills and arts. Dechinta has hosted conferences, workshops and on-the-land experiences to roughly 18,000 participants and has supported numerous academic publications and local research.

Dechinta’s programming breaks down barriers, particularly for women and mothers, fostering a learning space where Indigenous learners, teachers and Elders feel comfortable. Dechinta has also worked hard to create low-barrier programming for members of the two-spirit and queer community, Indigenous youth and youth in care. Dechinta’s accredited courses are transferable to institutions across Canada. Its programs are adaptable, relevant and designed to support community needs, ranging from virtual workshops to multi-week camps.

Dechinta has made an indelible impact on education in the North. Through Dechinta’s innovative programming, learners of all ages can build strong

connections, work to create healthier, decolonized communities, and imagine new futures.



Colleen Eckert exemplifies leadership in education. Colleen has made immense contributions to education over 25 years through her work with the Northwest Territories Teachers' Association, Nunavut Teachers' Association, the NWT Department of Education, Culture and Employment (ECE), and a decade of service to students, educators and small fly-in Arctic communities as a multi-grade school teacher.

As a professional development coordinator for many years at ECE, Colleen understood the positive impact a well-supported teacher would have on the growth and learning of northern students. She designed, planned and delivered education and mentorship to teachers all across the NWT and Nunavut through numerous seminars, workshops, fairs and forums, including the New to the NWT Educators Conference (N2NEC). *'Colleen welcomed every new educator with open arms and heart, treating all new teachers, many of them just starting on their careers and far away from family and friends, with respect, humor, kindness, and compassion,'* a nomination letter read.

Colleen has a deep personal commitment to the critical role of Indigeneity in Junior Kindergarten to Grade 12 education and the need to decolonize education in the NWT. She was instrumental in ensuring that N2NEC conferences emphasized to new educators the importance of place-based learning, orienting themselves to their communities' culture, language and people, and prioritizing Indigenous pedagogies. A lifelong learner herself, Colleen's wholistic approach to professional development built successful and confident educators who were empowered to contribute respectfully and effectively in their classrooms, schools and communities.

Now retired, Colleen's positivity, patience, vast knowledge, mentorship and expertise are still missed by her colleagues in the North. Colleen's contributions to

northern education and communities have empowered and enriched the lives of countless students and educators. Through her work and volunteerism, Colleen has helped to build stronger northern schools and communities.



Le GTNO annonce les nominations au Temple de la renommée de l'éducation des TNO pour 2023

Communiqués de presse

Yellowknife — 1 juin 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) est heureux d'annoncer les membres intronisés au [Temple de la renommée de l'éducation des TNO](#) en 2023!

Les personnes et l'organisation intronisées ont laissé une impression forte et durable sur leurs collègues, leurs élèves et leur collectivité. Nous reconnaissons quatre personnes et une équipe méritantes qui se sont distinguées par leur travail exemplaire en éducation aux TNO.

Voici les membres intronisés en 2023 et la catégorie dans laquelle on a proposé leur candidature* :

- L'équipe du Centre de recherche et d'apprentissage de Dechinta – Éducation postsecondaire et Prix spécial du ministre
- Charlene Liske – Sensibilisation communautaire
- Lima Baroryee – Éducation de la petite enfance (candidature proposée à titre posthume)
- Alan Karasiuk – Éducation de la prématernelle à la 12e année
- Colleen Eckert – Leadership dans l'éducation

Les personnes et l'organisation intronisées ont été proposées par des collègues, des élèves, des organismes scolaires et des membres de la collectivité pour leur contribution en éducation. Ces nouveaux membres ont créé un milieu d'apprentissage

sûr et inclusif; ils ont valorisé les gens qui les entourent; favorisé un fort sentiment d'appartenance à la collectivité; fait preuve de persévérance; soutenu l'enseignement et l'apprentissage autochtones; et mené une vie animée par la passion d'apprendre.

Le GTNO rendra hommage aux membres intronisés en 2023 lors d'une cérémonie à l'Assemblée législative des TNO le 1er juin. Nous les félicitons pour leurs réalisations et les remercions pour leur contribution à l'éducation aux Territoires du Nord-Ouest.

*Pour lire les biographies des membres intronisés en 2023, veuillez consulter le document explicatif ci-joint.

Citation

« Félicitations aux personnes intronisées au Temple de la renommée de l'éducation des TNO en 2023! L'engagement et le dévouement dont tous les candidats ont fait preuve au cours de leurs années de service sont une source d'inspiration. Ils sont la preuve que les gens peuvent changer les choses.

J'aimerais également saluer le travail de l'équipe du Centre de recherche et d'apprentissage de Dechinta – le lauréat du Prix spécial du ministre pour 2023. Dechinta a redéfini la façon dont les Ténos accèdent à l'enseignement postsecondaire aux TNO, et je remercie toutes les personnes concernées pour leur contribution au système d'éducation et à la vie des élèves ténos. Les personnes et l'organisation intronisées laisseront leur marque sur les apprenants, les éducateurs et les collectivités des TNO. »

- **R. J. Simpson**, *ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation*

Faits en bref

- Le ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation (MÉCF) a fondé le Temple de la renommée de l'éducation (le Temple) en 2010 afin de souligner que nous avons tous un rôle à jouer pour appuyer l'éducation et l'apprentissage de nos enfants.
- Le Temple montre l'apport précieux des éducateurs, des aînés, des concierges, des administrateurs, des bénévoles, des entraîneurs, des élèves, des porte-parole, des commanditaires et des entreprises. En voici les catégories :
 - Sensibilisation communautaire : Cette distinction permet de reconnaître les contributions exceptionnelles d'une personne ou d'une équipe à l'éducation dans une collectivité (y compris, mais sans s'y limiter, l'apprentissage sur le terrain et l'encadrement).
 - Éducation de la petite enfance : Cette distinction permet de reconnaître les contributions exceptionnelles d'une personne ou d'une équipe à l'éducation de la petite enfance et aux enfants.
 - Éducation de la prématernelle à la 12e année : Cette distinction permet de reconnaître les contributions exceptionnelles d'une personne ou d'une

équipe à l'éducation et à l'apprentissage des élèves de la prématernelle à la 12e année.

- Éducation postsecondaire : Cette distinction permet de reconnaître les contributions exceptionnelles d'une personne ou d'une équipe à l'éducation postsecondaire et à l'apprentissage des étudiants.
- Leadership dans l'éducation : Cette distinction permet de reconnaître les contributions exceptionnelles d'une personne ou d'une équipe à l'éducation dans plusieurs collectivités des TNO.
- Prix spécial du ministre : Distinction décernée par le ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation pour récompenser l'excellence de la contribution d'une personne ou d'une équipe à l'éducation.

Liens connexes

- [Temple de la renommée de l'éducation](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Briony Grabke

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation

Courriel : briony_grabke@gov.nt.ca

Backgrounder:

DOCUMENT EXPLICATIF – Membres intronisés au Temple de la renommée de l'éducation en 2023

Le ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation (MÉCF) des Territoires du Nord-Ouest (TNO) a fondé le Temple de la renommée de l'éducation en 2010 afin de souligner le fait que nous avons tous un rôle à jouer pour appuyer l'éducation de nos enfants. Le Temple permet de montrer l'apport précieux des éducateurs, des aînés, des concierges, des administrateurs, des bénévoles, des entraîneurs, des élèves, des porte-parole, des commanditaires et des entreprises.

Membres intronisés en 2023



Charlene Liske est une fervente ambassadrice des connaissances, de l'éthique, des langues et de l'apprentissage autochtones. Avec la Première Nation des Dénés Yellowknives, dans sa collectivité de Dettah, et avec le Centre de recherche et d'apprentissage de Dechinta, Charlene organise et met en œuvre depuis près de vingt ans des programmes éducatifs basés sur la nature.

En tant que leader déné, Charlene a inspiré des générations d'apprenants en les guidant et en les soutenant, et ce, toujours avec gentillesse. Elle comprend parfaitement le pouvoir de transformation et de guérison de l'éducation et a toujours le temps de soutenir un élève ou un membre de la collectivité dans le besoin. Charlene, qui croit fermement à l'apprentissage tout au long de la vie, recherche continuellement de nouvelles possibilités de formation et d'éducation afin de mieux soutenir les étudiants et les éducateurs. Elle ne recule jamais devant un défi et promet sans relâche les effets positifs de l'éducation autochtone et des activités d'apprentissage en nature.

Mère et membre de la collectivité très engagée, Charlene s'occupe tout particulièrement des aînés et des mères célibataires. Elle dirige également le

programme du camp d'été de Dechinta, entraîne les athlètes des Jeux d'hiver de l'Arctique et participe régulièrement en tant que bénévole à des événements de la collectivité. Charlene incarne l'éthique et les valeurs dévotées et mérite d'être intronisée dans la catégorie Sensibilisation communautaire du Temple de la renommée de l'éducation des TNO.



Lima Baroryee a eu une influence remarquable sur les enfants à qui elle a enseigné et sur leur famille. Nommée à titre posthume, Lima a su toucher beaucoup de gens en tant qu'éducatrice de la petite enfance à la garderie Raven's Nest de Yellowknife.

Les lettres de mise en candidature décrivent Lima comme une personne honnête, authentique, aimable, charismatique et colorée, au rire communicatif. Lima accueillait les enfants et leur famille avec le sourire tous les matins; les parents ont été nombreux à dire que c'était comme s'ils laissaient leurs enfants entre les mains d'un

membre de la famille élargie. Ils étaient rassurés de savoir qu'avec Lima, leurs enfants étaient en sécurité et aimés.

Lima était connue pour son empathie et sa gentillesse. Elle savait créer un espace d'apprentissage inclusif qui respectait l'identité et les différences de chaque enfant. Lors de ses funérailles, de nombreux parents ont appris que Lima avait non seulement un surnom spécial pour *leur* enfant, mais aussi un surnom pour *chaque* enfant dont elle s'occupait. Les surnoms étaient basés sur la personnalité et les intérêts de l'enfant; ils les faisaient tous sentir fiers et uniques.

Lima assistait aux fêtes d'anniversaire des enfants et encourageait leurs intérêts individuels et leurs forces. Elle a créé une communauté soudée avec toutes les familles. Originnaire du Bangladesh, Lima a aidé les enfants à découvrir, respecter et célébrer de multiples cultures, langues et visions du monde. « *Il était évident que s'occuper d'enfants était pour elle plus qu'un simple travail – c'était une passion, une vocation pour la vie* », peut-on lire dans une mise en candidature. L'influence de Lima sur les enfants et sur l'éducation de la petite enfance aura un effet durable aux Territoires du Nord-Ouest.



Alan Karasiuk a mené une brillante carrière dans le domaine de l'éducation pendant 35 ans (dont 31 aux TNO). Défenseur de l'éducation, il soutient que l'apprentissage et le bien-être des élèves passent toujours avant tout. Il a été nommé l'un des meilleurs directeurs d'école du Canada en 2012 et termine sa 23^e année en tant que directeur de l'école secondaire Paul William Kaeser (PWK) à Fort Smith.

Alan est un innovateur dans le domaine de l'éducation inclusive et expérientielle, comme en témoigne la création et le développement de l'école Phoenix, un programme d'études alternatif à PWK. Depuis près de 20 ans, ce programme a permis à d'innombrables élèves

ayant des difficultés avec le modèle scolaire traditionnel d'obtenir leur diplôme d'études secondaires. Alan intègre et valorise l'éducation autochtone par l'intermédiaire d'initiatives linguistiques et culturelles, lesquelles sont au cœur de l'identité du programme.

Avec le leadership d'Alan et sa politique d'ouverture, PWK permet aux élèves, aux familles, aux aînés, aux groupes autochtones et à la collectivité de participer de manière significative à la gestion de l'école, notamment en donnant leur avis sur les programmes, les budgets, les événements spéciaux et la planification stratégique, ce que les partenariats authentiques qu'il a mis en place encouragent et valorisent. Grâce à lui et à l'engagement de l'école dans la collectivité, des camps culturels et de pêche aux événements sportifs et aux collectes de fonds, PWK est considérée comme un partenaire à Fort Smith, où elle exerce une influence positive.

Alan est toujours présent pour ses élèves et pour la collectivité, non seulement à l'école mais aussi au quotidien. Il inspire les élèves et les aide à croire en eux. Lorsqu'il est confronté à des défis, Alan y voit une occasion à saisir. Il résout les problèmes avec détermination, est un leader respecté et plein de ressources, et mérite d'être intronisé au Temple de la renommée de l'éducation des TNO en 2023.



Morgan Tsetta/Centre de recherche et d'apprentissage

de Dechinta

Le **Centre de recherche et d'apprentissage de Dechinta** a transformé la manière dont de nombreux Téoïis accèdent à l'enseignement postsecondaire et en font l'expérience. Depuis plus d'une décennie, l'établissement Dechinta dispense des cours universitaires en contexte de nature et est devenu un leader national et international en recherche et en éducation autochtone. À ce titre, l'établissement sera également intronisé en 2023 au Temple de la renommée de l'éducation des TNO, et recevra le Prix spécial du ministre.

Fondé sur les lois, l'éthique et les valeurs dénées, l'enseignement de Dechinta repose sur la nature, les détenteurs du savoir autochtone et les utilisateurs des terres, qui sont les professeurs en milieu naturel de Dechinta. Les cours sont offerts par d'éminents universitaires autochtones, et les connaissances, la culture et la langue autochtones sont au cœur de l'enseignement. Les programmes pédagogiques et culturels multigénérationnels de l'école comprennent l'apprentissage de la langue, la récolte, la chasse, les compétences traditionnelles et les arts. Dechinta a organisé des conférences, des ateliers et des expériences sur le terrain pour environ 18 000 participants et a soutenu de nombreuses publications universitaires et recherches locales.

Les programmes de Dechinta font tomber les barrières, en particulier pour les femmes et les mères, en favorisant un espace d'apprentissage où les apprenants, les enseignants et les aînés autochtones se sentent à l'aise. Dechinta a également travaillé dur pour créer des programmes accessibles aux personnes bispirituelles et homosexuelles, aux jeunes autochtones et aux jeunes pris en charge. Les cours accrédités de Dechinta sont transférables à des institutions partout au Canada. Ses

programmes sont adaptables, pertinents et conçus pour répondre aux besoins de la collectivité, allant d'ateliers virtuels à des camps de plusieurs semaines.

Dechinta a profondément marqué l'éducation dans le Nord. Grâce à ses programmes novateurs, l'établissement permet aux apprenants de tout âge de nouer des liens solides, de travailler à la création de collectivités plus saines, de les décoloniser, et d'imaginer de nouvelles possibilités.



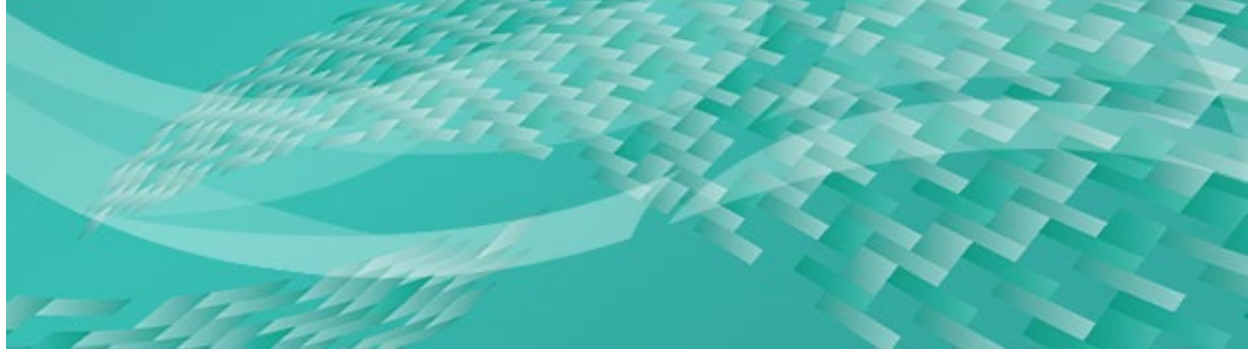
Colleen Eckert incarne le leadership dans le domaine de l'éducation. Elle a apporté d'immenses contributions à l'éducation au cours de ses 25 années de travail au sein de l'Association des enseignants et enseignantes des Territoires du Nord-Ouest, de l'Association des enseignants et enseignantes du Nunavut, du ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation (MÉCF) des TNO, et pendant la décennie qu'elle a passée au service des élèves, des éducateurs et des petites collectivités de l'Arctique accessibles par avion en tant qu'enseignante dans une école multiniveaux.

À titre de coordinatrice du perfectionnement professionnel pendant de nombreuses années au MÉCF, Colleen a compris à quel point un enseignant bien soutenu pouvait exercer une influence positive sur la croissance et l'apprentissage des élèves du Nord. Elle a conçu, planifié et offert de la formation aux enseignants des TNO et du Nunavut dans le cadre de nombreux séminaires, ateliers, foires et forums, notamment la Conférence pour les éducateurs fraîchement arrivés aux TNO (N2NEC). Elle a également agi à titre de mentore. « *Colleen a accueilli chaque nouvel éducateur chaleureusement en traitant tous les nouveaux enseignants, dont beaucoup commençaient à peine leur carrière et se trouvaient loin de leur famille et de leurs amis, avec respect, humour, gentillesse et compassion* », peut-on lire dans une lettre de mise en candidature.

Colleen est profondément attachée au rôle essentiel de l'identité autochtone dans l'enseignement de la prématernelle à la 12^e année et à la nécessité de décoloniser

l'éducation aux TNO. Elle a contribué à faire en sorte que les conférences du N2NEC soulignent aux nouveaux éducateurs l'importance d'enseigner en se basant sur le lieu, en s'orientant vers la culture, la langue et le peuple de leur collectivité, et sur l'importance de donner la priorité aux pédagogies autochtones. Colleen est en apprentissage permanent, et son approche holistique concernant le perfectionnement professionnel a permis de former des éducateurs compétents et confiants, capables d'apporter une contribution respectueuse et efficace dans leurs classes, leurs écoles et leurs collectivités.

Maintenant qu'elle est à la retraite, ses collègues du Nord s'ennuient de sa positivité, de sa patience, de ses vastes connaissances, de son mentorat et de son expertise. Les contributions de Colleen à l'éducation et aux collectivités du Nord ont permis d'enrichir la vie d'un nombre incalculable d'élèves et d'éducateurs en leur donnant les moyens de réussir. Par son travail et son bénévolat, Colleen a contribué à renforcer les écoles et les collectivités du Nord.



R.J Simpson: Junior Kindergarten - Grade 12 Updates

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — June 1, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, as we prepare to wrap up another school year, I would like to highlight a number of exciting initiatives that reflect our government's commitment to improve student outcomes in the Northwest Territories.

This semester, three high schools in the territory piloted the new Northern Studies 30 course. This made-in-the-NWT high school course is the first in the territory to follow British Columbia's curricular framework.

Topics range from oral history and traditions, to historical land use, colonization, language reclamation, NWT treaties and land claim agreements, consensus government and Arctic sovereignty. It also delves into the role of social media, mental health and addictions, and cultural appropriation.

Mr. Speaker, we are already seeing meaningful discussions and learning taking place as part of this curriculum. At Ulukhaktok's school, Elders advised and guided students to build an igloo village. This led to conversations about past, present and future housing challenges in the North. Now, equipped with a deeper understanding, the class is working with Elders and planning to build a permanent, accessible outdoor meeting space.

Mr. Speaker, this example highlights the benefits of hands-on, practical instruction based on competencies. This is core to the new, adapted Junior Kindergarten to Grade 12 curriculum we will begin trialing in several grades this fall.

The British Columbia curriculum is modern, flexible, and emphasizes Indigenous perspectives and knowledge. It focuses on literacy and numeracy; not just reading, writing and math, but also communicating and problem solving.

Rather than students memorizing definitions and dates, this curriculum encourages interaction and engagement. Students are empowered to get involved in their own education.

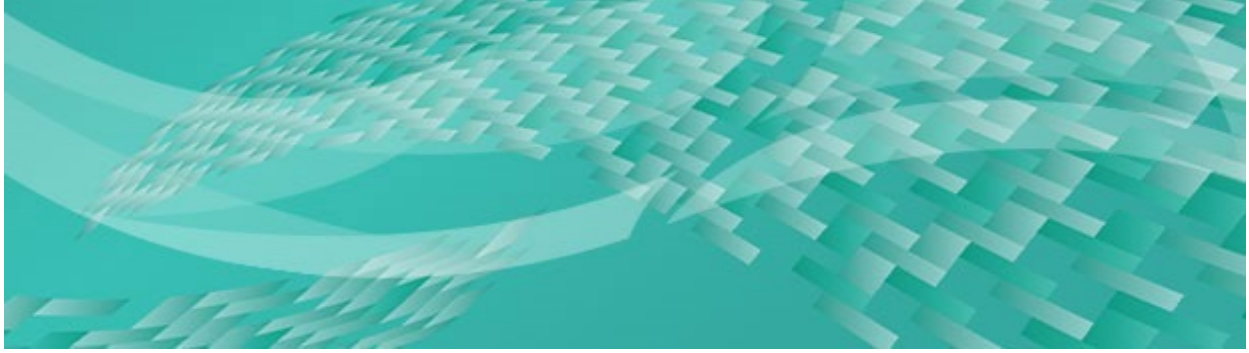
Curriculum committees made up of educators from across the NWT are working to adapt this modern curriculum to the NWT context. The Department of Education, Culture and Employment has finalized several major steps toward implementing the curriculum, including the timeline for each school year, new graduation requirements, and the schedule for educator training.

Mr. Speaker, I am also pleased to talk about an excellent online education tool we have renewed this year, the NWT Historical Timeline. From origin stories to present day events, the Timeline depicts the history, cultures and people that make up this territory. It features photos and documents from the NWT Archives, as well as objects from the museum's collection, including artwork, tools, clothing and more.

This valuable resource makes these stories, photos, pivotal events and ways of life accessible to not just students and educators, but to everyone in the territory and beyond.

Mr. Speaker, an update on education would not be complete without recognition for those at the forefront of this work. In every community and in every school, our educators and school staff play a vital role in student success. It was my privilege earlier today to recognize the inductees of the 2023 Northwest Territories Education Hall of Fame. I would like to extend my congratulations once again to this year's inductees. These remarkable individuals are truly making a difference in the lives of children, students, educators and communities, and I thank them for their dedication and passion.

Masi, Mr. Speaker.



Julie Green: Celebrating Seniors Month

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — June 1, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, June is Seniors Month, a time for us to recognize the important role of Seniors in our families, communities, and the territory. They connect us with language, land and culture, and bridge the past and the future.

Under the Mandate of the Government of the Northwest Territories, 2019-2023, we are supporting this role by enabling Seniors to age in place with dignity. We want to help Seniors remain in their homes and communities for as long as they are able.

In order to be successful, we must address the core issues that affect seniors' ability to live in their home communities. We collaborated across government and engaged with Seniors, their families and caregivers, municipal and Indigenous governments, and community organizations to determine how we can improve programs, services, and initiatives to better meet the needs of Seniors. The feedback we received helped the department to develop the Seniors Strategic Framework that will shape future efforts across government. The Framework will be tabled this August.

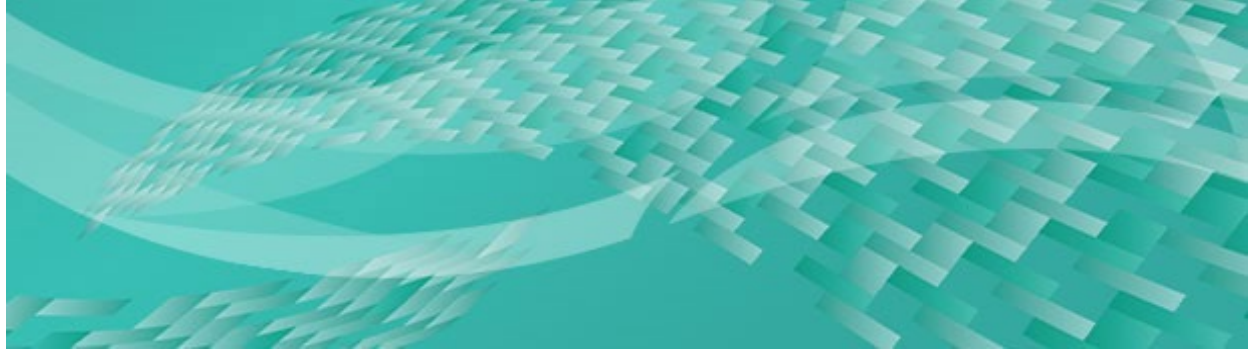
Mr. Speaker, throughout the engagement process, we heard from Seniors about their desire to be valued and included in meaningful ways in their communities. Today marks Intergenerational Day. Here is an opportunity to pause, reflect and reach out across generations, fostering understanding, respect, and meaningful relationships. Seniors want to connect with children, youth and adults alike, and share stories, culture, traditions, and wisdom drawn from a lifetime of experiences. Having strong intergenerational bonds not only contributes to wellness but also fosters a deep sense of belonging in communities. We need to recognize that many Seniors experience isolation and loneliness which poses serious risks to their physical and mental well-

being, as well as makes them vulnerable to Elder abuse. I encourage everyone to reach out and spend time with the seniors in their lives and communities.

Mr. Speaker, I would also like to acknowledge that World Elder Abuse Awareness Day is coming up on June 15th. The United Nations established this day to create awareness and encourage a dialogue about all types of abuse and neglect Seniors' experience. Governments, communities, and families must all play pivotal roles in safeguarding the well-being and safety of Seniors. The Government of the Northwest Territories is reinforcing this point by providing a poster and fact sheet about the different types of abuse Seniors face. These resources are available on the Department of Health and Social Services' website and will be distributed to communities this summer.

In closing, Mr. Speaker, I urge all residents to join me in celebrating the role that Seniors play in our lives and to recognize their important contributions to create healthy and vibrant families and communities across the NWT. They have laid the groundwork for everything we plan to further improve and accomplish, a foundation that is critical to the future of the territory

Thank you, Mr. Speaker.



Paulie Chinna: Workers' Safety and Compensation Commission Safety Outreach Representatives

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — June 1, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, the Workers' Safety and Compensation Commission is always looking for new ways to support employers and create safer workplaces in the Northwest Territories.

Through ongoing communication and engagement with employers, the WSCC identified an opportunity to improve their services and provide additional supports for employers facing occupational health and safety challenges that is separate from their role as enforcer of the Safety Act through penalties and fines.

The WSCC is proud to introduce the new positions of Safety Outreach Representatives. These new positions will provide employers with technical expertise, analysis, consultation, and collaborative services to improve workplace occupational health and safety programs, meet Occupation Health and Safety, or OHS, regulatory requirements, and ultimately improve workplace safety outcomes.

The WSCC's mandate is to promote and improve health and safety in the workplace. These new positions will help to achieve this by supporting employers in their understanding of occupational health and safety roles and responsibilities. Safety Outreach Representatives will accomplish this through collaboration with employers, and by providing resources and guidance to create or improve safety programs.

These Safety Outreach Representatives can directly help employers by helping them develop an OHS program; providing them with technical expertise to identify best

practices to reduce workplace incidents; and sharing educational resources to improve OHS outcomes in the workplace.

The WSCC wants to assure employers that Safety Outreach Representatives are not Safety Officers. They do not have the mandate to enforce regulations and laws, and are not going to provide Safety Officers with information that could lead to an inspection or penalty. This is a proactive, supportive step that does not penalize employers for requiring guidance to improve occupational health and safety outcomes at their workplace.

Although Safety Outreach Representatives will reach out to employers, and the WSCC hopes employers will take advantage of this new, no-penalty support in making their workplaces even safer.

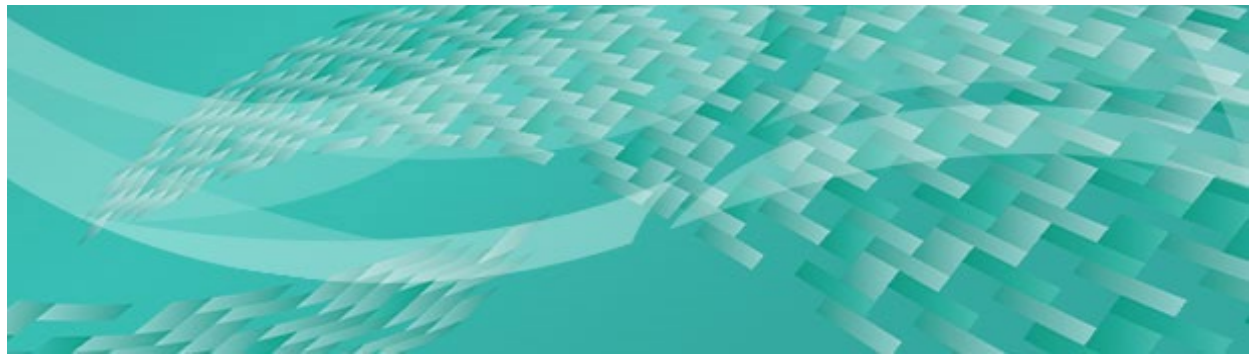
It is also important to note that this improved service is provided by reallocating existing resources within the WSCC. Employers will not incur any additional costs, and their rates will not increase as a result of this new resource.

Mr. Speaker, the three Safety Outreach Representatives at the WSCC are hired and in place. Two are located at the WSCC office in Yellowknife, and are ready to support employers in the Northwest Territories. The third is in the WSCC's Iqaluit office, providing support to Nunavut employers.

The WSCC aims to reduce workplace incidents and injuries, and these Safety Outreach Representatives are a great resource to help employers within their own workplaces. Together, we can achieve our vision of eliminating workplace diseases and injuries.

Any employer who is looking to improve health and safety in the workplace can contact the WSCC and request support from one of their Safety Outreach Representatives today.

Mahsi, Mr. Speaker.



R.J Simpson: Update on the NWT Arts Strategy

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — June 1, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, in 2021 the Government of the Northwest Territories released the Northwest Territories Arts Strategy, a 10-year plan to improve NWT's arts programs and services, and strengthen the territory's arts sector. The first key action identified in the strategy was to complete a review of the GNWT's arts programs so that we could have a better understanding of the changes required to help us achieve our goals for the sector.

The results of this review were released in November as part of the Arts Program Review Report, reflecting the thoughts and concerns of NWT artists, craftspeople, and arts and cultural organizations. The report identifies areas of strength and weakness, and provides recommendations on how to improve arts programs and services to better serve NWT residents.

The GNWT will soon release its official response to these recommendations, providing a list of planned actions, their expected outcomes, and anticipated completion dates.

Mr. Speaker, a great deal of work has been taking place behind the scenes to advance the territory's Arts Strategy. We are updating departmental arts mandates, implementing a way to continuously monitor and assess the effectiveness of our programs and funding, improving how artists can find and access funding, and making improvements to arts funding programs, their eligibility requirements, and arts funding distribution.

This government invests approximately \$2.9 million in arts funding programs each year, Mr. Speaker, but we know that changes can still be made to funding structures to better support NWT artists.

In recognition of this, we are restructuring our existing funding programs so they provide support to artists and arts and cultural organizations of all sizes and all stages of their careers. Emerging and mid-career artists, small groups, and artists from small communities will be eligible for grants of up to \$5,000 per year for small-scale arts projects.

Established artists and arts and culture organizations can receive up to \$10,000 per year for medium-sized arts projects.

For large-scale arts projects, events, and festivals that bring vibrancy and economic benefits to our communities, organizations will be able to apply for \$10,000 to \$100,000 per year.

Arts and cultural organizations that operate year-round will be eligible to access operational funding that will provide them with \$20,000 to \$200,000 per year.

Mr. Speaker, the Department of Education, Culture and Employment partners with the Department of Industry, Tourism and Investment on implementing the Arts Strategy. I am happy to hear that ITI is currently developing Artist Guidelines for the Support for Entrepreneurs and Economic Development, or SEED, funding as it pertains specifically to arts stakeholders.

To bring it all together, Mr. Speaker, ECE and ITI will develop and release a GNWT Arts Funding Roadmap that explains which departments provide funding for different types of activities, making supports more accessible to artists, group and organizations. The announcement of this roadmap is expected in the coming months.

Mr. Speaker, the arts contribute to a strong economy and enhance shared community identity and belonging. The GNWT is committed to making meaningful changes to government arts programs and funding to help establish a strong and valued arts sector that benefits everyone living in the NWT.

Kinanāskomitin, Mr. Speaker.



June is Seniors Month

Public Service Announcement

June is Seniors Month, a time for us to celebrate the valuable contributions that seniors make to their families, communities, and the territory.

During this month, you can do the following to recognize and honour seniors in your community:

- Visit a Senior – Connect and spend time with a senior/seniors in your community.
- Get out and be active – Plan an activity that helps a senior/seniors get outside (bush walk, cook-out, on-the land activities, etc.).
- Cook a meal – Cook a meal and share it with a senior in your community.
- Story Time – Create opportunities for seniors, children, youth, and adults to read together or share history and lived experiences.
- Share recipes - Create opportunities for seniors teach young people how to cook family recipes, healthy snacks, and country foods in the community.
- Learn & Teach a Language – Create opportunities to share and learn Indigenous languages between generations.

For more ideas and information, visit <https://www.hss.gov.nt.ca/en/seniors-month>

For media requests, please contact:

Jeremy Bird
Manager, Communications
Health and Social Services
Government of the Northwest Territories
Jeremy_Bird@gov.nt.ca
(867) 767-9052 ext. 49034



Juin est le Mois des personnes âgées

Avis publics

Juin est le Mois des personnes âgées. Profitons-en pour souligner la précieuse contribution qu'apportent les personnes âgées à leur famille, à leur collectivité et à l'ensemble des TNO. Au cours de ce mois, voici ce que vous pouvez faire pour rendre hommage aux personnes âgées de votre collectivité :

- Passez rendre visite à une personne âgée – Nouez des liens et passez du temps avec elles.
- Profitez du plein air et restez actif – Planifiez une activité à l'extérieur pour les personnes âgées (promenade en forêt, barbecue, activités dans la nature, etc.)
- Cuisinez ensemble – Préparez un repas avec une personne âgée et partagez-le avec elle.
- Écoutez leurs histoires – Organisez des rencontres qui donnent l'occasion aux personnes âgées de lire avec des adultes, des jeunes et des enfants, de parler de leur passé et de partager des expériences vécues.
- Partagez des recettes – Organisez des activités qui donnent l'occasion aux personnes âgées de votre collectivité d'enseigner aux jeunes comment préparer des recettes familiales, des collations saines et des plats traditionnels.
- Apprenez et enseignez une langue – Organisez des activités qui donnent l'occasion aux personnes âgées d'enseigner et de transmettre des langues autochtones à d'autres générations.

Pour plus d'idées et de renseignements, consultez le <https://www.hss.gov.nt.ca/fr/mois-aines>

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :
Jeremy Bird

Gestionnaire des communications
Santé et Services sociaux
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
[Jeremy Bird@gov.nt.ca](mailto:Jeremy_Bird@gov.nt.ca)
867-767-9052, poste 49034



NWT Emergency Response Update - June 01, 2023 3:00pm

Public Safety Bulletin

Communities remain lead on response activities. Territorial and Regional Emergency Management Organizations are fully activated and providing resources for planning, coordination, and support to community emergency management operations.

- [Current status](#)
- [Roads and Airports](#)
- [Wildfire Status](#)
- [Evacuee Accommodations](#)
- [Health Services for Evacuees](#)
- [Financial Support for Evacuees](#)
- [Active Air Quality / Smoke exposure Advisories](#)
- [NWT Parks](#)
- [Public Housing](#)
- [Actions today](#)
- [Priorities for operations tomorrow](#)
- [Staying safe in an emergency](#)
- [Donations](#)
- [More information](#)

Current status

Sambaa K'e

- Residents of Sambaa K'e were being evacuated due to concerns about the airport possibly being unavailable due to wildfire smoke in the area. It was determined that it was in the best interest to ensure the safety of residents that this evacuation take place.
- This evacuation order is issued on behalf of Sambaa K'e First Nation.
- Residents of Sambaa K'e are being advised on evacuation procedures by local officials.
- An evacuation centre has been stood up in Fort Simpson for Sambaa K'e residents requiring group lodging, food, and assistance.
- A community spokesperson is available at the evacuation centre to provide more information for evacuees.

Kátł'odeeche First Nation

An Evacuation order remains in effect for Kátł'odeeche First Nation while the community prepares a re-entry plan. Follow the [Kátł'odeeche First Nation Facebook page](#) for regular updates. It is not safe to return to Kátł'odeeche First Nation at this time.

Hay River

The Town of Hay River Evacuation Order has been reduced to an Evacuation Alert.

<https://hayriver.com/2023-wildfire-updates/>

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Roads and Airports

For the latest information, please refer to the [Highway Conditions Map](#).

[Back to top](#)

Returning home safely after a wildfire

Returning home after a wildfire affected the area may be stressful and traumatic. [This guide](#) will help you know what to do and where to get help. Before returning home think about what you will see, hear and smell in your community upon return to emotionally prepare yourself and your family. Your community may have changed dramatically.

Keep yourself safe and healthy, with the checklists in the guide.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Wildfire Status

- Follow NWT Fire for updates on wildfire:
 - [NWT Fire Wildfire Update \(website\)](#) -For up-to-date information on fires in the South Slave and Deh Cho regions..
 - [NWT Fire Facebook page](#)
 - [NWT Fire Twitter](#)

Wildfires Recovery Pathfinder (Kát'odeeche First Nation)

A GNWT Pathfinder has been appointed to provide information on questions evacuees may have and where they can get additional details on what GNWT services may be available locally or at the evacuation centre in Yellowknife. You should regularly check your community government updates for the latest information.

As this rapidly changing situation develops, any new information will be shared by the GNWT as soon as it becomes available on the [Public Safety Page](#).

The pathfinder is available Monday-Friday 9am - 4:30pm.

- Phone: 867-445-3404
- Email: DisasterAssistance@gov.nt.ca
- Please leave a voicemail if there is no answer and your call will be returned.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Evacuee Accommodations

Evacuation Reception Centres

Sambaa K'e

- An Evacuation Reception Centre has been established in Fort Simpson for evacuees from Sambaa K'e. A community spokesperson is available at the evacuation centre to provide more information for evacuees.

Kát'odeeche First Nation and Town of Hay River

- As of June 1, all evacuees who had been staying overnight at the Yellowknife Reception Centre have returned home or made alternate arrangements for accommodations.
- The North Slave Regional Emergency Management Organization has determined that reception activities at the Multiplex can end at 5:00pm on Thursday, June 1.
- Kátł'odeeche First Nation residents still under an evacuation order in Yellowknife who are in need of supports can access them in person at:
 - The NTHSSA Logistics Office in Centre Square Mall (the old hair salon next to the elevators to Centre Square Tower)
 - By phone (867-446-2023) between 8:30am and 5:00pm, Monday-Friday.
- For all information specific to your community, reach out to your community government.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Health Services for Evacuees

Healthcare providers are available to assist with health needs of Hay River and Kátł'odeeche First Nation evacuees, this includes regular appointments, prescription refills, etc.

- Call 867-767-9294 or 867-767-9125 for a phone consultation. Identify yourself as an evacuee so we can direct your calls appropriately.
 - We expect high call volumes for this service, so we ask all residents to have patience when calling.
 - For 24/7 non-urgent health advice and information, call 8-1-1 free-of-charge to speak to a registered nurse.

Information on Evacuated Clients & Patients

Anyone in care at the Hay River Health Centre, long-term care, and supported living clients who were evacuated will be transported back to the community. Planning for this is underway and movement of patients is expected to be complete by Saturday, June 3. Next-of-kin – as identified in the client/patient record – will be notified as individuals are transported back to Hay River.

Mental Health Services for Evacuees

Being evacuated from your home community is stressful; checking in with a mental health and counselling resource can help provide strategies, advice, and resources to deal with this difficult situation. Services available to evacuees include:

- Virtual or Remote Supports: Contact the Yellowknife Community Counselling office for information on mental health services. Virtual services are available to people in Yellowknife or another community.
- Yellowknife Community Counselling Office: Phone Counselling is available 8:30am to 5:00pm Monday to Friday. (867) 767-9110 ext. 3

The following supports are also available:

- NWT Help Line: 1-800-661-0844
- Kids Help Phone: 1-800-668-6868 Or text CONNECT to 686868
- Wellness Together Canada: Adults: 1-866-585-0445, Youth: 1-888-668-6810
- Canada Suicide Prevention Service: 1-833-456-4566
- Hope For Wellness: 1-855-242-3310
- Family Violence Crisis line: 1-866-223-7775

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Financial Support for Evacuees

The Evacuee Income Disruption Support program

- The [Evacuee Income Disruption Support program](#) assists individuals who have lost employment income due to extended evacuation periods.
- Provides financial support to adults 17+ whose employment has been disrupted by an evacuation lasting more than seven days.
- Eligible residents can receive a one-time payment of \$750.
- For more information on how to apply:
 - Call: (867) 767-9168 ext. 15026
 - Email: EIDS@gov.nt.ca

The Community Government Hosting Evacuees Grant

- The [Community Government Hosting Evacuees](#) Grant provides financial assistance to eligible community governments that host evacuees outside of a designated Evacuation Centre.

- To be eligible for the grant, community governments must host 10 or more registered evacuees.
- Funding starts at \$20,000 and is capped at \$40,000, and is based on total evacuees hosted.
- Funding can be requested after an evacuation order has been in place for seven or more days.

Business Relief

- Qualifying businesses can access Operational Support under the GNWT's [SEED policy](#) to provide emergency relief or support business recovery.
- Prior to filling out an application, businesses should contact the Department of Industry Tourism and Investment's South Slave Regional Office at: (867) 872-8046 or by e-mailing: Kathy_Lepine@gov.nt.ca

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Active Air Quality / Smoke exposure Advisories

The following regions are experiencing environmental smoke exposure from wildfires:

- Fort Providence (including Kakisa – Chan Lake)
- Fort Resolution (including Highway 6)
- Hay River Region (including Enterprise)
- Lutsel K'e Region
- North Slave Region (including Wekweeti – Whati – Behchoko)
- Thebacha Region (including Fort Smith – Salt River Reserve)
- Yellowknife Region

Follow the latest emergency alerts here: <https://nwtalert.ca/>

Link to active air quality alerts: <https://weather.gc.ca/?zoom=8¢er=60.67747013,-112.35577273&alertTableFilterProv=NT#alerttable>

[Back to top](#)

[Back to top](#)

NWT Parks

For information on fire bans, check the [NWT Parks website](#) and in-person at NWT Parks.

South Slave Parks

- Reservations at NWT Parks in the South Slave Region are still restricted to accommodate wildfire evacuees from Kátł'odeeche First Nation.
- The Hay River Campground is now open.
- For information about South Slave Parks, contact Marc Schmitz, Manager Parks South Slave: marc_schmitz@gov.nt.ca or **867-875-7569**

Dehcho Parks

- Powered camping sites have been reserved at the Fort Simpson Territorial Park for Sambaa K'e wildfire evacuees.
 - Evacuees should contact park contractor, Stanley Paul (on site) for further direction.
- For more information about Dehcho Parks, contact Stephanie Hardisty at Stephanie_Hardisty@gov.nt.ca or **(867) 695-7515**

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Public Housing

Sambaa K'e

- Nahendeh District Office (for Sambaa K'e evacuees): 867-695-7700
- Fort Simpson Housing Authority (for Sambaa K'e evacuees): 867-695-2725
- Housing NWT Toll-Free Number: 1-844-NWT-HOME (1-844-698-4663)
- Housing NWT staff continue to assess public housing units in Sambaa K'e and there are no issues at this time. Housing NWT will be in contact with Sambaa K'e housing clients.

Kátł'odeeche First Nation and Town of Hay River

- Hay River Housing Authority: 867-874-6477
- Housing NWT Toll Free Number: 1-844-NWT-HOME (1-844-698-4663)

- Kátł'odeeche First Nation: Housing NWT is assessing the status of public housing units and will be in contact with KFN housing clients. The evacuation order for Kátł'odeeche is still in effect. It is not safe to return to KFN.
- Hay River: Hay River Housing Authority staff continue to assess public housing units in Hay River and there are no issues at this time.
 - Hay River public housing tenants can return to their homes. However, the Town of Hay River has advised is not suitable for those with special health care needs to return. Those with Special Health Needs are advised to delay their re-entry to allow for full restoration of their support services and risk reduction. More information is available in the Hay River Community Reentry Plan, [here](#).

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Actions today

Emergency Management Organization (EMO) Activation:

- The Territorial, South Slave, Dehcho and North Slave Emergency Management Organizations (EMO) remain activated.
- The South Slave REMO, Deh Cho REMO, and Territorial EMO is in regular communication with and providing ongoing support to the communities of Sambaa K'e First Nation. Town of Hay River and the Kátł'odeeche First Nation for wildfires.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Priorities for operations tomorrow

- Continued monitoring of wildfire to assure safety of evacuees.
- Continued support to Sambaa K'e, Town of Hay River, Kátł'odeeche First Nation and partner agencies.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Staying safe in an emergency

For the latest, most accurate emergency information, continue checking for updates with your local community government and visit www.gov.nt.ca/public-safety.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Donations

Many people ask how they can help support evacuees. Here are some ways you can provide donations and support:

- Monetary donations are being accepted by [United Way NWT](#).
- Physical goods can be dropped at the Yellowknife Salvation Army Thrift Shop and labeled: Fire Relief.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

More information

- [GNWT Public Safety web page](#) – For all GNWT departmental program and service updates, trusted links, and other safety information
- Follow the latest emergency alerts here: <https://nwtalert.ca/>
- Air Quality: [Wildfire Smoke Exposure Advisory](#)
- [NWT Fire Wildfire Update \(website\)](#)



Mise à jour sur la réponse aux situations d'urgence aux TNO - 01 juin 2023 - 16 h 00

Bulletin de sécurité publique

Les collectivités restent à la tête des activités d'intervention. Les organisations de gestion des urgences territoriales et régionales sont mobilisées à plein régime et fournissent des ressources pour planifier, coordonner et appuyer les opérations de gestion des urgences des collectivités.

- [Situation actuelle](#)
- [Routes et aéroports](#)
- [Retour à la maison sécuritaire après un feu de forêt](#)
- [Situation liée aux feux de forêt](#)
- [Hébergement des personnes évacuées](#)
- [Soutien financier pour les personnes évacuées](#)
- [Avis en vigueur – qualité de l'air et exposition à la fumée des feux de forêt](#)
- [Parcs TNO](#)
- [Logements sociaux](#)
- [Mesures prises aujourd'hui](#)
- [Priorités pour les opérations demain](#)
- [Rester en sécurité pendant une situation d'urgence](#)
- [Dons](#)
- [Pour en savoir plus](#)

Situation actuelle

Sambaa K'e

- L'évacuation des résidents de Sambaa K'e a eu lieu parce qu'il y avait des préoccupations à l'effet que l'aéroport pourrait ne plus être fonctionnelle en raison de la fumée de feu de forêt présente dans le secteur.
- L'ordre d'évacuation a été donné au nom de la Première Nation de Sambaa K'e.
- Les autorités locales avisent les résidents de Sambaa K'e des procédures d'évacuation à suivre.
- Un centre d'évacuation a été mis sur pied à Fort Simpson pour les résidents de Sambaa K'e ayant besoin d'hébergement de groupe, de nourriture et d'aide.
- Un porte-parole de la collectivité est sur place au centre d'accueil pour fournir de l'information aux personnes évacuées

Première Nation Kát'odeeche

Un ordre d'évacuation est toujours en vigueur pour la Première Nation Kát'odeeche pendant que la collectivité prépare son plan de réintégration. Suivez la [page Facebook de la Première Nation Kát'odeeche](#) pour connaître les dernières nouvelles. Il n'est pas sécuritaire de retourner sur la réserve de la Première Nation Kát'odeeche pour le moment.

Hay River

L'ordre d'évacuation est passé à une alerte d'évacuation pour Hay River.

<https://hayriver.com/2023-wildfire-updates/>.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Routes et aéroports

Pour obtenir les renseignements les plus récents, consultez la [carte du réseau routier](#).

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Retour à la maison sécuritaire après un feu de forêt

Retourner à la maison après un feu de forêt dans votre région peut être éprouvant et traumatisant. [Ce guide](#) vous aidera à savoir quoi faire et où obtenir de l'aide. Avant de

retourner à la maison, pensez à ce que vous verrez, entendrez et sentirez dans votre collectivité à votre retour afin que vous et votre famille puissiez vous y préparer mentalement. Votre collectivité pourrait avoir considérablement changé.

Soyez prudents et pensez à votre santé grâce aux aide-mémoire faciles à utiliser qui se trouvent dans ce guide.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Situation liée aux feux de forêt

- Suivez Feux TNO pour obtenir des mises à jour sur les feux de forêt :
 - [Mises à jour Feux TNO \(site Web\)](#) – Pour obtenir des renseignements à jour sur les feux dans le Slave Sud et le Dehcho.
 - [Page Facebook de Feux TNO](#)
 - [Compte Twitter de Feux TNO](#)

Agent-orienteur pour le rétablissement à la suite des feux de forêt (Première Nation Kátł'odeeche)

Un agent-orienteur du GTNO a été déployé pour fournir de l'information aux personnes évacuées qui ont des questions et qui veulent savoir où obtenir des détails supplémentaires sur les services offerts par le GTNO à l'échelle locale ou au centre d'évacuation de Yellowknife. On vous recommande de consulter régulièrement les mises à jour faites par votre administration communautaire pour obtenir les renseignements les plus récents.

Comme la situation évolue rapidement, toute nouvelle information sera partagée par le GTNO dès qu'elle sera disponible sur sa [page sur la sécurité publique](#).

L'agent-orienteur est disponible du lundi au vendredi, de 9 h à 16 h 30.

- Par téléphone : 867-445-3404
- Par courriel : DisasterAssistance@gov.nt.ca
- Veuillez laisser un message s'il n'y a pas de réponse, et on vous rappellera.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Hébergement des personnes évacuées

Centres d'accueil en cas d'évacuation

Sambaa K'e

- Un Centre d'accueil a été mis en place à Fort Simpson pour les personnes évacuées de Sambaa K'e. Un porte-parole de la collectivité est sur place au centre d'accueil pour fournir de l'information aux personnes évacuées.

Première Nation Kát'odeeche et Ville de Hay River

- En date du 1er juin, toutes les personnes évacuées qui étaient hébergées au Centre d'accueil de Yellowknife sont rentrées chez elles ou ont pris d'autres dispositions pour se loger.
- L'Organisation de gestion des urgences régionale du Slave Nord a déterminé que les activités d'accueil au Multiplex pouvaient prendre fin à 17 h le jeudi 1er juin.
- Des soutiens sont offerts aux résidents de la Première Nation Kát'odeeche toujours visés par un ordre d'évacuation et qui se trouvent à Yellowknife; ils peuvent :
 - se rendre en personne au Bureau de la logistique de l'ASTNO au Centre Square Mall (dans l'ancien salon de coiffure situé à côté des ascenseurs menant à la tour Centre Square);
 - téléphoner au 867-446-2023 entre 8 h 30 et 17 h, du lundi au vendredi.
- Pour obtenir de l'information propre à votre collectivité, veuillez communiquer avec votre administration communautaire.

[Haut de la page](#)

Services de santé pour les personnes évacuées

Des professionnels de la santé sont actuellement disponibles pour aider aux besoins des personnes évacuées de Hay River et de la Première Nation Kát'odeeche, ce qui comprend notamment les rendez-vous réguliers, le renouvellement des ordonnances, etc.

- Téléphonnez au 867-767-9294 ou au 867-767-9125 pour obtenir une consultation par téléphone. Veuillez nous indiquer que vous êtes une personne évacuée afin que nous puissions transférer votre appel à la bonne personne.
 - Nous nous attendons à un nombre élevé d'appels; nous demandons donc à tous les usagers de faire preuve de patience.
 - Pour des conseils et des renseignements de santé non urgents, composez le 811 gratuitement pour parler à un infirmier autorisé en tout temps.

Information sur les clients ou les patients évacués

Toutes les personnes soignées au Centre de santé de Hay River ou dans un établissement de soins de longue durée ou bénéficiant d'une aide à la vie autonome dans les collectivités touchées qui ont été évacuées seront ramenées dans la collectivité. La planification des déplacements est en cours, et les patients devraient être tous revenus d'ici le samedi 3 juin. Les plus proches parents indiqués aux dossiers des patients (clients) seront avisés lorsque ces derniers seront ramenés à Hay River.

Services de santé mentale pour les personnes évacuées

Être évacué de sa collectivité représente un grand stress : n'hésitez pas à consulter une ressource en santé mentale et en counseling qui pourra vous fournir des stratégies, des conseils et des ressources pour faire face à cette épreuve. Parmi les services offerts aux personnes évacuées, mentionnons :

- Soutiens virtuels et à distance : Communiquez avec le Bureau de counseling communautaire de Yellowknife pour en savoir plus sur les services de santé mentale. Des services virtuels sont offerts aux gens de Yellowknife et des autres collectivités.
- Bureau de counseling communautaire de Yellowknife : Des services de counseling par téléphone sont offerts de 8 h 30 à 17 h, du lundi au vendredi, en composant le 867-767-9110, poste 3.

Les soutiens suivants sont également disponibles :

- Ligne d'aide des TNO : 1-800-661-0844
- Jeunesse, J'écoute : 1-800-668-6868 OU texte le mot « PARLER » à 686868
- Espace Mieux-être Canada : Pour les adultes : 1-866-585-0445; pour les jeunes : 1-888-668-6810
- Service canadien de prévention du suicide : 1-833-456-4566
- Ligne d'écoute d'espoir : 1-855-242-3310
- Ligne pour les situations de crise liées à la violence familiale : 1-866-223-7775

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Soutien financier pour les personnes évacuées

Le [Programme d'aide à la perte de revenus pour les personnes évacuées](#) :

- soutient les personnes qui ont perdu leur revenu d'emploi en raison d'une évacuation prolongée.

- fournit une aide financière aux résidents âgés de 17 ans et plus dont l'emploi a été perturbé par une évacuation de plus de 7 jours.
- offre aux résidents admissibles un versement unique de 750 \$.
- Pour savoir comment présenter une demande :
 - Par téléphone : 867-767-9168, poste 15026
 - Par courriel : EIDS@gov.nt.ca

Subvention pour l'accueil de personnes évacuées à l'intention des administrations communautaires

- La [Subvention pour l'accueil de personnes évacuées à l'intention des administrations communautaires](#) apporte une aide financière aux administrations communautaires qui ont accueilli des personnes évacuées qui ne se sont pas rendues dans un centre d'évacuation désigné.
- Pour être admissibles à la subvention, les administrations communautaires doivent accueillir au moins 10 personnes évacuées enregistrées.
- Le financement va de 20 000 \$ à un maximum de 40 000 \$, en fonction du nombre total de personnes évacuées accueillies.
- Les administrations communautaires peuvent demander la subvention après qu'un ordre d'évacuation a été mis en place pendant sept jours ou plus.

Soutien aux entreprises

- Les entreprises admissibles peuvent recevoir du soutien opérationnel en vertu de la [Politique du PAEDE](#) du GTNO pour obtenir une aide d'urgence pour la reprise des affaires.
- Avant de remplir un formulaire de demande, les entreprises devraient communiquer avec le Bureau régional du Slave Sud du ministère de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement au 867-872-8046 ou à l'adresse [Kathy Lepine@gov.nt.ca](mailto:Kathy_Lepine@gov.nt.ca).

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Avis en vigueur – qualité de l'air et exposition à la fumée des feux de forêt

Les régions suivantes sont exposées à la fumée ambiante provenant des feux de forêt :

- Fort Providence (y compris Kakisa et Chan Lake)

- Fort Resolution (y compris la route 6)
- Région de Hay River (y compris Enterprise)
- Région de Łutselk'e
- Région du Slave Nord (y compris Wekweeti, Whati et Behchoko)
- Région de Thebacha (y compris Fort Smith et la réserve de Salt River)
- Région de Yellowknife

Consultez les dernières alertes en cas d'urgence ici : <https://nwtalert.ca/#/>.

Lien vers les alertes sur la qualité de l'air en vigueur : https://meteo.gc.ca/index_f.html?zoom=8¢er=61.03150352,-111.51475869&alertTableFilterProv=NT.

[Back to top](#)

Parcs TNO

Pour en savoir plus sur les interdictions de faire des feux, consultez le [site Web de Parcs TNO](#) ou demandez de l'information en personne dans les parcs des TNO.

Parcs du Slave Sud

- Les réservations dans les parcs des TNO situés dans la région du Slave Sud sont toujours limitées aux personnes évacuées en raison du feu de forêt dans la réserve de la Première Nation Kátł'odeeche.
- Le terrain de camping de Hay River est maintenant ouvert.
- Pour de l'information sur les parcs du Slave Sud, communiquez avec Marc Schmitz, gestionnaire des parcs du Slave Sud, à l'adresse marc_schmitz@gov.nt.ca ou au 867-875-7569.

Parcs du Dehcho

- Les emplacements de camping avec électricité du parc territorial de Fort Simpson sont réservés aux personnes évacuées en raison du feu de forêt à Sambaa K'e.
 - Les personnes évacuées devraient communiquer avec le gestionnaire du parc, Stanley Paul (sur place), pour en savoir plus.
- Pour en savoir plus sur les parcs du Dehcho, communiquez avec Stephanie Hardisty à l'adresse Stephanie_Hardisty@gov.nt.ca ou au 867-695-7515.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Logements sociaux

Sambaa K'e

- Bureau de district de Nahendeh (pour les personnes évacuées de Sambaa K'e) : 867-695-7700
- Office d'habitation de Fort Simpson (pour les personnes évacuées de Sambaa K'e) : 867-695-2725
- Numéro sans frais d'Habitation TNO : 1-844-698-4663
- Le personnel d'Habitation TNO continue d'évaluer les logements sociaux à Sambaa K'e, et il n'y a pas de problèmes à l'heure actuelle. Le personnel d'Habitation TNO communiquera avec les locataires de logements sociaux de Sambaa K'e.

Première Nation Kátł'odeeche et Ville de Hay River

- Office d'habitation de Hay River : 867-874-6477
- Numéro sans frais d'Habitation TNO : 1-844-698-4663
- Première Nation Kátł'odeeche : Habitation TNO évalue l'état des logements sociaux et communiquera avec ses clients de la PNK. L'ordre d'évacuation pour Kátł'odeeche est toujours en vigueur. Il n'est pas sécuritaire d'y retourner.
- Hay River : Le personnel de l'Office d'habitation de Hay River continue d'évaluer les logements sociaux à Hay River, et il n'y a pas de problèmes à l'heure actuelle.
 - Les locataires de logements sociaux de Hay River peuvent retourner chez eux. Cependant, la Ville de Hay River indique que les personnes ayant des besoins de santé particuliers ne devraient pas encore retourner chez elles. Il est conseillé à ces personnes de retarder leur retour jusqu'à ce que les services de soutien dont elles ont besoin soient complètement rétablis et que les risques soient réduits. De plus amples informations sont disponibles dans le plan de réintégration de Hay River [ici](#).

[Back to top](#)

Mesures prises aujourd'hui

Mobilisation de l'Organisation de gestion des urgences (OGU)

- Les organisations de gestion des urgences territoriale, du Slave Sud, du Dehcho et du Slave Nord sont toujours mobilisées.

- L'OGUR du Slave Sud, l'OGUR du Dehcho et l'OGU territoriale communiquent régulièrement avec les collectivités de Samba K'e, de Hay River et de la Première Nation Kátł'odeeche au sujet des feux de forêt et leur offre son soutien continu.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Priorités pour les opérations demain

- Poursuivre la surveillance du feu de forêt pour assurer la sécurité des personnes évacuées.
- Continuer à apporter du soutien à Samba K'e, à la Ville de Hay River, à la Première Nation Kátł'odeeche et aux organismes partenaires.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Rester en sécurité pendant une situation d'urgence

Pour obtenir les derniers renseignements les plus exacts sur les situations d'urgence, veuillez consulter les mises à jour de votre administration communautaire locale et la page suivante : www.gov.nt.ca/fr/avis-de-securite-publique.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Dons

Bon nombre de gens demandent comment aider les personnes évacuées. Voici de l'information sur les dons et l'offre de soutien :

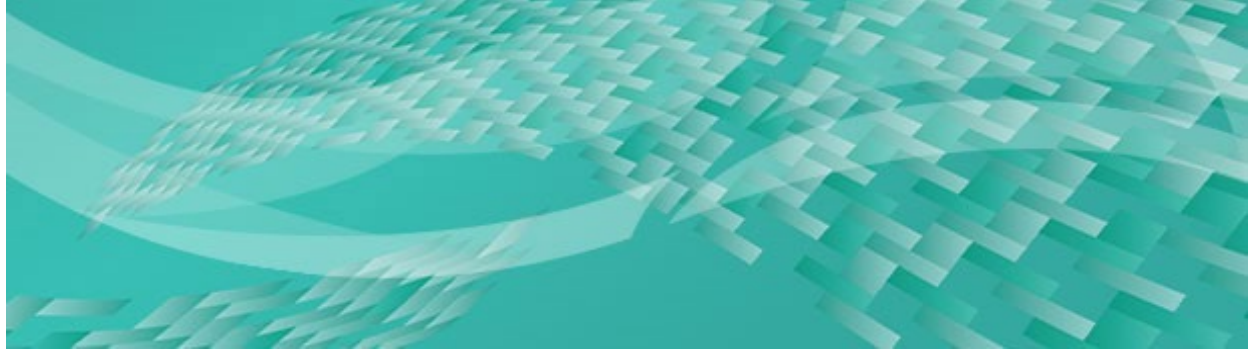
- Centraide TNO accepte les dons en argent : <https://nwt.unitedway.ca/fires/>.
- Les biens matériels peuvent être déposés au magasin d'aubaines de l'Armée du Salut de Yellowknife et étiquetés : Fire Relief.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Pour en savoir plus

- [Page sur la sécurité publique du GTNO](#) – pour toutes les mises à jour sur les programmes et services ministériels du GTNO, des liens fiables et d’autres renseignements sur la sécurité
- Consultez les dernières alertes en cas d’urgence ici : <https://nwtalert.ca/#/>.
- Qualité de l’air : [Avis d’exposition à la fumée des feux de forêt](#)
- [Mises à jour Feux TNO \(site Web\)](#)



Caroline Cochrane: Government of Canada Support for Northwest Territories Wildfire Response

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — June 2, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, today I rise to share very good news out of Ottawa.

On behalf of the Government of Canada, Prime Minister Justin Trudeau has announced they will be matching contributions made to United Way NWT. This generosity will have a direct impact on people affected by wildfires in Northwest Territories, and I am deeply grateful for Canada's support.

The GNWT also recently signed an agreement with Natural Resources Canada under the new Natural Resources Canada's new Fighting and Managing Wildfires in a Changing Climate Program Equipment Fund.

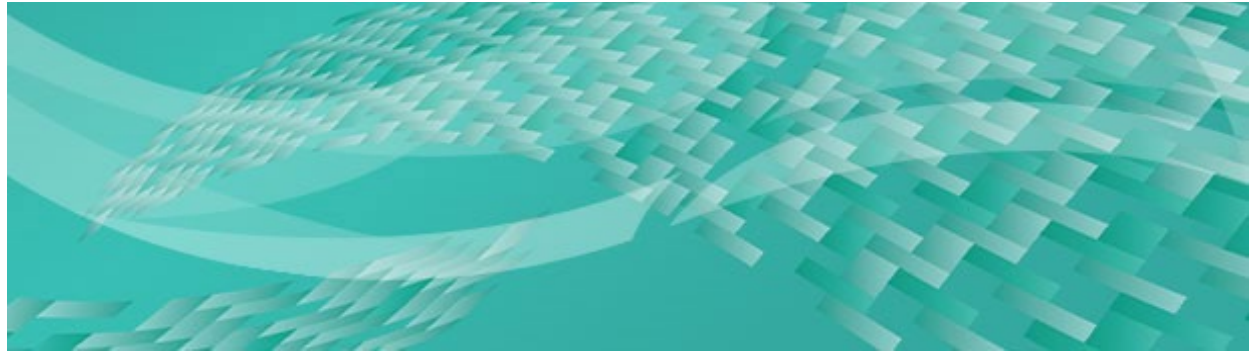
This fund, which allows provinces and territories to cost-share investments for equipment such as vehicles, enhanced communications gear, and repairs to aging equipment, will be used for the purchase of aircraft, vehicles, dispatch consoles, and dust suppressant.

Our agreement with Natural Resources Canada directly enables our government to procure specialized firefighting equipment and strengthen our capacity to manage wildland fires that present a threat to NWT communities.

Mr. Speaker, it has been truly humbling to see our neighbours across the country step up to assist those affected by wildfire and flooding over the last month.

Later today, Minister Thompson and I will be releasing a statement outlining the incredibly generous support we have received from our neighbours in and out of the territory, but I wanted to take this opportunity to briefly highlight these good news stories out of Ottawa for my colleagues in the House.

Thank you, Mr. Speaker.



Caroline Wawzonek: 4th Anniversary of the Release of the Final Report of National Inquiry into Missing and Murdered Indigenous Women and Girls

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — June 2, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, I rise today to acknowledge the 4th anniversary of the release of the Final Report of the National Inquiry into Missing and Murdered Indigenous Women and Girls. The Final Report describes the dire situation faced by Indigenous women, girls and 2SLGBTQQIA+ people as genocide. It also delivers 231 Calls for Justice directed at governments, institutions, social service providers, industries, and all Canadians to affect change.

Since the release of the Final Report, the Government of the Northwest Territories has taken steps to begin to affect change so that Indigenous women, girls and 2SLGBTQQIA+ people can feel safe, valued, and honoured in the NWT.

We still have work to do, and new people have been lost. As I speak here today, people are actively searching for Frank Gruben, who went missing from Fort Smith earlier this month. Mr. Speaker, I would like to reinforce the call to encourage anyone with information that could help find Frank Gruben to step forward.

In order to stop the cycles of violence and abuse in Northwest Territories' communities and institutions, we must recognize and acknowledge the devastating root causes of violence that continue to be experienced by our vulnerable populations.

I am pleased to advise that the Government of the Northwest Territories is working on implementing the Missing and Murdered Indigenous Women and Girls Action Plan tabled in November 2022. An annual report on the implementation of the Action Plan is being prepared and will be posted on the GNWT's MMIWG webpage later this month.

When responding to violence directed at Indigenous women, girls and 2SLGBTQQIA+ people, it is critical that partnerships be developed and allowed to grow so that trust can be fostered and solutions offered from various perspectives.

Recognizing that partnership is key, I am pleased to advise that, as per Action 33 of the Action Plan, work is currently underway to establish an MMIWG Advisory Committee. The purpose of this Advisory Committee is to provide advice and guidance to the GNWT on MMIWG-related matters.

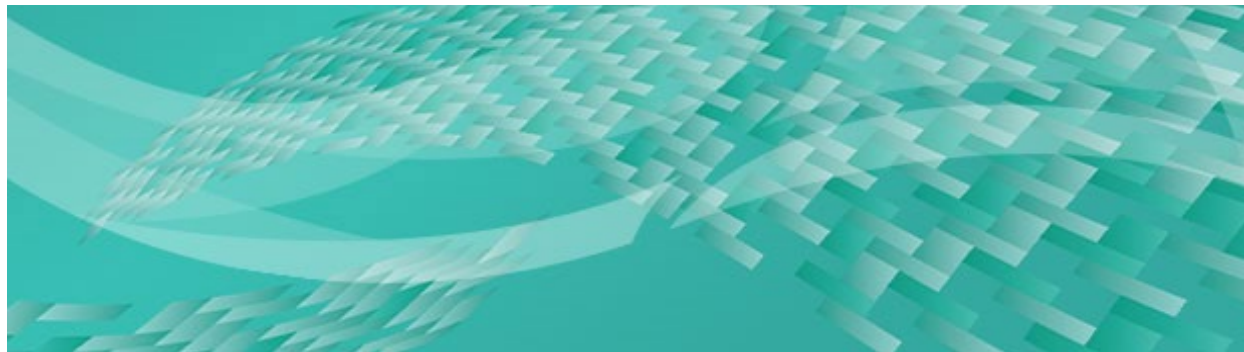
With the cooperation of the Community Contacts, draft terms of reference were developed and will be shared with Indigenous governments, key stakeholders and other community partners for review and feedback. The intent is to have this Advisory Committee in place by late Fall.

This committee will provide a pathway for communities to provide input into programs and services offered, incorporate changes to programs and services so that they reflect and address community needs and aspirations and by being transparent and accountable in what we do.

Mr. Speaker, a lot has happened over the past four years since the release of the Final Report of the National Inquiry into Missing and Murdered Indigenous Women and Girls. The Government of the Northwest Territories remains committed to ending violence directed at Indigenous women, girls and 2SLGBTQQIA+ people.

We will do this by implementing the Action Plan and continuing to work with our community partners to develop solutions that are effective and sustainable, always striving to do better.

Thank you, Mr. Speaker.



Julie Green: Changes to the Extended Health Benefit Policy to Address Gaps and Improve Access for NWT Residents

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — June 2, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, I rise today to inform this House and residents of the NWT about the upcoming changes to the Extended Health Benefits Policy. They will come into effect on April 1, 2024. The Government of the Northwest Territories is dedicated to ensuring fair access to extended health benefits for all NWT residents, with a focus on people with low income who are not covered under the existing policy.

The existing Extended Health Benefits Policy has been in place for over 30 years without substantial change. The updated policy addresses gaps in coverage that have left some NWT residents without access to extended health benefits. It will better position the GNWT to sustain the delivery of this benefit program for all residents in the years to come.

To ensure we created a robust new policy, we conducted a comprehensive review of coverage across various jurisdictions to align ourselves with provincial and territorial programs. In the fall of 2022, we asked for feedback from residents and stakeholders over a three-month period. We gained valuable insights by listening to the lived experience of people accessing extended health benefits. This feedback from more than 700 people shaped the final policy.

The new Extended Health Benefits Policy makes some key changes, including access to benefits which will be dependent upon an annual income assessment. Residents

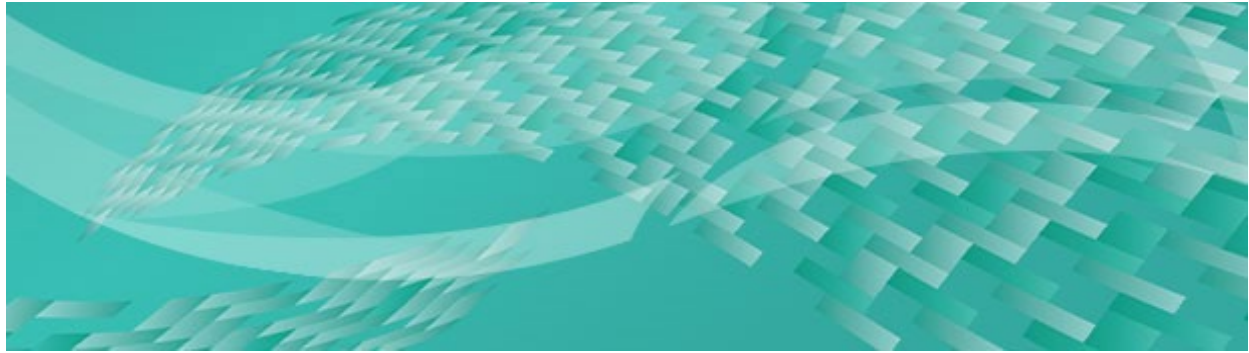
above the established low-income thresholds will need to contribute to the cost of their benefits, to reasonable limits adjusted for family size and region where applicable. The new Policy no longer requires residents to have a specified disease condition to access benefits; instead, there are a suite of benefits available to all residents, each with its own terms and conditions for eligibility and levels of coverage.

The changes we have made to the Extended Health Benefits Policy have nothing to do with seniors aged 60 and older. Their current benefit levels continue. There are no changes for residents who access the Non-Insured Health Benefits and the Métis Health Benefits.

Mr. Speaker, as we move forward, we are committed to careful planning and implementation of the changes to the policy. We will have information and staff available to support residents to access benefits and will plan to have this available well in advance of April 1, 2024. We want to ensure a smooth transition for all residents because we understand the importance of stability and continuity to access benefits.

Mr. Speaker, these policy changes are a testament to our commitment to improve equitable access to health benefits, and thereby health outcomes for all NWT residents. By addressing the gaps in our current policy, we strive to provide support to those who need it most while aligning with jurisdictions across Canada and working towards a sustainable health and social services system.

Thank you, Mr. Speaker.



Paulie Chinna: Housing Northwest Territories Renewal Update

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — June 2, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, earlier this sitting I was very pleased to update this House on the establishment of the Northwest Territories Housing Forum. The NWT Housing Forum is just one of 42 program and policy changes that Housing NWT staff have been working tirelessly on in collaboration with partners from across the territory.

Later today I will table a progress update on the 42 actions arising from the program and policy review. The update, which will be posted on Housing NWT's website, gives a snapshot of where we are in terms of implementing those actions, many of which are already being implemented, with many more continuing to be rolled out. Accountability is one of Housing NWT's core values as set out in its new mandate. This progress update is an important aspect of Housing NWT's accountability to the public and to our partners for use of the public resources that are entrusted to it every year by this Legislative Assembly.

Mr. Speaker, Housing NWT is making excellent progress on the implementation of the actions. Only five of the actions are subject to a moderate amount of delay, based on the originally projected timelines. Many of the actions are already being implemented, and some will require further work with the NWT Housing Forum, and other partners, to finalize.

Mr. Speaker, later today I will also be tabling Housing NWT's Energy Strategy and Energy Blueprint, along with a "What We Heard" Report. The energy plans are another action referenced in the strategy, which benefited from the input of the Council of Leaders Working Group and other partners. I am excited about the dividends this work will pay in the future.

Mr. Speaker, I am proud of these changes and proud of Housing NWT staff and partners for making them possible. Every day, I am looking for more progress, more steps forward, to be made.

Despite these changes, though, I want to make one thing perfectly clear: Housing NWT's renewal process is not yet complete. This process is embedded in Housing NWT's mandate and its approaches. By promoting a culture of innovation and continuous improvement, renewal will have a life well beyond this Legislative Assembly.

Mr. Speaker, I would like to conclude by thanking Housing NWT's many partners for making these changes possible, and I look forward to seeing the positive outcomes that will come from them.

Mahsi, Mr. Speaker.



GNWT introduces temporary electricity rate relief to prevent sharp increase to electricity bills

News Releases

Yellowknife — June 2, 2023

Recognizing the impact of inflation, the Government of the Northwest Territories (GNWT) is introducing temporary relief to electricity rates. The relief will offset significant increases in the price and consumption of diesel over the past year and a half in the territory.

To keep consumer electricity bills at their current levels, the GNWT is making a one-time contribution of \$15.2 million to the Northwest Territories Power Corporation (NTPC).

Two significant uncontrollable events have occurred that have driven the cost to provide power much higher.

The Snare and Bluefish hydroelectric facilities, which supply power to Yellowknife, Behchokò and Dettah, are experiencing naturally occurring low water levels. As a result, the NTPC has had to generate significantly more power with diesel to meet the territory's energy requirements.

In addition to low water, like everyone else, NTPC has seen the price of fuel increase by over 40 per cent since December 2021. Revenue from electricity sales has been insufficient to pay for the increased cost to deliver power over the past year.

This contribution to NTPC will offset outstanding fuel costs and will benefit all electricity consumers in the NWT. Without this contribution the outstanding fuel costs would have been borne by the consumer through a fuel rider that would have increased monthly bills for customers.

Quote(s)

“As a government, we strive to strike a balance between the territory’s economic reality and the need to provide relief to those most affected by the rising cost of living. We understand that the cost of electricity can put a strain on family budgets, making it harder for many to make ends meet. That’s why the GNWT has decided to mitigate increases to the cost of power generation through a one-time contribution that will prevent a sharp increase to electricity bills.”

- **Caroline Wawzonek**, *Minister of Finance*

“While this contribution will offset electricity costs in the short-term, NTPC is committed to advancing several long-term strategic objectives, including reducing fuel consumption, investing in core assets, and reducing controllable costs through efficiencies and continuous improvement. Reducing the gap between average electricity rates in the NWT and the Canadian national average is one of our top priorities.”

- **Diane Archie**, *Minister Responsible for the Northwest Territories Power Corporation*

Quick facts

- The GNWT’s one-time contribution will be provided directly to NTPC to offset unexpected increases in diesel generation and the price of diesel. Residents are not required to take any action.
- A fuel rider is a time-limited/temporary surcharge on a monthly bill with the proceeds earmarked to pay for unexpected increases in the price of fuel. It is not considered part of base rates.
- The GNWT continues to work to reduce reliance on diesel generation. Guided by the 2030 Energy Strategy, we are taking steps towards developing a secure, affordable, and sustainable energy system in the territory.
- Under the 2030 Energy Strategy, the GNWT has invested over \$137 million from 2018 to 2022 to support affordable, reliable and sustainable energy in the NWT.

Related links

- [NTPC backgrounder on electricity rates](#)
- [2030 Energy Strategy](#)
- [2021-2022 Energy Initiatives Report](#)
- [Arctic Energy Alliance Rebates and Services](#)
- [GHG Grant Program for Government](#)
- [GHG Grant Program for Buildings and Industry](#)


For media requests, please contact:

INF Communications

Department of Infrastructure

Government of the Northwest Territories

INF_Communications@gov.nt.ca



Le GTNO introduit une aide temporaire sur le tarif de l'électricité pour empêcher une augmentation marquée des factures

Communiqués de presse

Yellowknife — 2 juin 2023

Face aux répercussions de l'inflation, le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) introduit une aide temporaire sur le tarif de l'électricité. Cette aide compensera les augmentations importantes du prix et de la consommation de diesel au cours de l'année et demie passée aux TNO.

Afin de maintenir les factures d'électricité des consommateurs aux niveaux actuels, le GTNO verse une contribution ponctuelle de 15,2 millions de dollars à la Société d'énergie des Territoires du Nord-Ouest (SETNO).

Deux événements incontrôlables de taille ont mené à l'augmentation du coût de l'électricité.

Tout d'abord, les installations hydroélectriques Bluefish et Snare, qui alimentent Yellowknife, Behchokò et Dettah, font face à des niveaux d'eau bas dus à des causes naturelles. Par conséquent, la SETNO a dû produire beaucoup plus d'énergie à partir de diesel pour répondre aux demandes en énergie du territoire.

En plus de ces faibles niveaux d'eau, la SETNO a, comme tout le monde, subi la hausse du prix du combustible de plus de 40 % depuis décembre 2021. Les revenus provenant de la vente d'électricité n'ont pas suffi à couvrir le coût accru pour fournir de l'électricité au cours de l'année écoulée.

Cette contribution à la SETNO compensera les coûts restants du combustible et profitera à tous les consommateurs des TNO. Sans cette contribution, ce sont les consommateurs qui assumeraient ces coûts restants sous forme d'un ajustement de tarif qui aurait fait augmenter les factures mensuelles.

Citations

« En tant que gouvernement, nous nous efforçons de maintenir l'équilibre entre la réalité économique du territoire et la nécessité de fournir une aide à ceux qui sont les plus touchés par l'augmentation du coût de la vie. Nous comprenons que le coût de l'électricité peut peser lourd sur le budget des familles, empêchant certaines de joindre les deux bouts. C'est pourquoi le GTNO a décidé d'atténuer les hausses du coût de production de l'électricité grâce à une contribution ponctuelle qui empêchera l'augmentation marquée des factures d'électricité. »

- Caroline Wawzonek, *ministre des Finances*

« Cette contribution compensera le coût de l'électricité à court terme, et la SETNO s'engage à faire avancer plusieurs objectifs stratégiques à long terme, y compris la réduction de la consommation de combustible, l'investissement dans les actifs principaux et la réduction des coûts qui peuvent être maîtrisés par une efficacité accrue et une amélioration continue. La réduction du fossé entre le tarif moyen de l'électricité aux TNO et la moyenne nationale est l'une de nos priorités. »

- Diane Archie, *ministre responsable de la Société d'énergie des Territoires du Nord-Ouest*

Faits en bref

- La contribution ponctuelle du GTNO sera directement versée à la SETNO pour compenser les hausses inattendues de production de diesel et du prix du diesel. Les résidents n'ont pas de démarche à entreprendre.
- Un ajustement de tarif correspond à un supplément temporaire sur une facture mensuelle; le produit est affecté aux augmentations inattendues du prix du combustible. Il ne fait pas partie du tarif de base.
- Le GTNO continue ses efforts pour réduire la dépendance au diesel. Guidé par la Stratégie énergétique 2030, il prend les mesures nécessaires pour mettre au point un système énergétique sûr, abordable et durable aux TNO.
- En vertu de la Stratégie énergétique 2030, le GTNO a investi plus de 137 millions de dollars entre 2018 et 2022 pour favoriser une énergie abordable, fiable et durable aux TNO.

Liens connexes

- [Document d'information de la SETNO sur le tarif de l'électricité](#)

- [Stratégie énergétique 2030](#)
- [Rapport 2021-2022 sur les initiatives énergétiques](#)
- [Rabais et services de l'Arctic Energy Alliance](#)
- [Programme de subventions publiques pour la réduction des GES](#)
- [Programme de subventions publiques pour la réduction des GES \(immeubles et entreprises\)](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à:

Service des communications

Ministère de l'Infrastructure

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

INF_Communications@gov.nt.ca



Out-of-Territory Support for NWT Wildfire Response

Media Statement

Yellowknife — June 2, 2023

Premier Caroline Cochrane and Minister of Municipal and Community Affairs and Environment and Climate Change Shane Thompson issued the following statement today regarding out-of-territory support for the 2023 NWT wildfire season:

“It has been truly humbling to see our neighbours from across the country step up to assist NWT residents who have been impacted by wildfires over the past month.

“On May 18, the Government of the Northwest Territories announced its commitment to supporting wildfire evacuees from Hay River and K'atl'odeeche First Nation through a donation matching program with the United Way NWT. Our government is matching donations up to \$150,000, providing critical assistance to those affected by these ongoing community evacuations.

“On behalf of the Government of Canada, Prime Minister Justin Trudeau has announced his government will also be matching donations to the United Way NWT. The Governments of the Yukon and Nunavut also announced generous donations of \$25,000 each on May 17.

“To maximize our ability to fight wildland fires, our government has also signed a five-year agreement exceeding \$28 million with Natural Resources Canada, under their new Fighting and Managing Wildfires in a Changing Climate Program Equipment Fund.

“This fund, which allows provinces and territories to cost-share investments for equipment such as vehicles, enhanced communications gear, and repairs to aging equipment, will be used for the purchase of aircraft, vehicles, dispatch consoles, and dust suppressant. Salaries and benefits, contracted services, and training are also eligible expenditures.

“This funding directly enables our government to procure specialized firefighting equipment and strengthen our capacity to manage wildfires that present a threat to NWT communities.

“Our agreement carries through to March 31, 2027, with \$6.4 million in projects identified for this fiscal year.

“Not unlike other jurisdictions in Canada, the Northwest Territories has seen an unprecedented early start to our wildfire season, forcing us to mobilize crews and equipment faster and earlier than ever.

“In May alone, three NWT communities – Hay River, the K’at’odeeche First Nation, and Smbaa K’e – had to evacuate due to nearby wildfires that posed a risk to residents and critical infrastructure, and the outlook for the remainder of the NWT wildfire season is extreme.

“Our government truly appreciates our neighbour’s efforts to support us during such a challenging time – a reality that, unfortunately, other provinces and territories are also experiencing.

“We want to give the GNWT’s heartfelt thanks to the Prime Minister and to the Government of Canada for their generosity in this time of need. We also want to thank Premier Pillai and Premier Akeeagok, as well as Northwest Territories residents and businesses for rallying to offer unprecedented support.”

Media Requests, please contact:

Cabinet Communications

Government of the Northwest Territories

PressSecretary@gov.nt.ca



Soutien extérieur à la réponse aux feux de forêt aux TNO

Déclarations aux médias

Yellowknife — 2 juin 2023

La première ministre, Caroline Cochrane, et le ministre des Affaires municipales et communautaires et de l'Environnement et du Changement climatique, Shane Thompson, ont fait la déclaration suivante aujourd'hui concernant le soutien extérieur pour la saison des feux de forêt 2023 aux TNO

« C'est avec beaucoup d'humilité que nous avons vu nos voisins de tout le pays se mobiliser pour aider les résidents des TNO touchés par les feux de forêt au cours du mois dernier.

« Le 18 mai, le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest a annoncé qu'il s'engageait à soutenir les personnes évacuées à la suite du feu de forêt à Hay River et sur le territoire de la Première Nation Kátł'odeeche grâce à un programme de jumelage des dons par l'intermédiaire de Centraide TNO. Notre gouvernement égalise les dons jusqu'à concurrence de 150 000 \$, apportant ainsi une aide essentielle aux personnes touchées par ces évacuations en cours.

« Au nom du gouvernement du Canada, le premier ministre Justin Trudeau a annoncé que son gouvernement verserait également une somme équivalente aux dons versés à Centraide TNO. Les gouvernements du Yukon et du Nunavut ont également annoncé des dons généreux de 25 000 \$ chacun le 17 mai.

« Pour maximiser notre capacité à lutter contre les feux de forêt, notre gouvernement a également signé un accord quinquennal de plus de 28 millions de dollars avec Ressources naturelles Canada, dans le cadre du nouveau Fonds d'équipement du programme Combattre et gérer les feux de forêt dans un climat en changement.

« Ce fonds, qui permet aux provinces et aux territoires de partager les coûts d'investissement pour du matériel comme les véhicules et équipements de

communication de pointe et la réparation d'équipement, sera utilisé pour l'achat d'aéronefs, de véhicules, de consoles de répartition et de produits de contrôle de la poussière. Les salaires et avantages sociaux, les services d'entrepreneurs et la formation sont également des dépenses admissibles.

« Ce financement permet directement à notre gouvernement d'acquérir du matériel spécialisé de lutte contre les feux de forêt et de renforcer notre capacité à gérer les feux qui représentent une menace pour les collectivités des TNO.

« Notre accord est valable jusqu'au 31 mars 2027, et 6,4 millions de dollars en projets sont prévus pour le présent exercice.

« À l'instar d'autres administrations canadiennes, les Territoires du Nord-Ouest ont connu un déclenchement précoce et sans précédent de la saison des feux de forêt, ce qui nous a obligés à mobiliser des équipes et du matériel plus rapidement et plus tôt que jamais.

« Rien qu'en mai, trois collectivités des TNO, soit Hay River, la réserve de la Première Nation Kát'odeeche et Sambaa K'e, ont dû être évacuées en raison de feux de forêt à proximité qui présentaient un risque pour les résidents et les infrastructures essentielles, et les perspectives pour le reste de la saison des feux de forêt aux TNO sont extrêmes.

« Notre gouvernement apprécie à leur juste valeur les efforts déployés par nos voisins pour nous soutenir dans une période aussi difficile; une réalité que, malheureusement, certaines provinces et d'autres territoires connaissent également.

« Au nom du GTNO, nous souhaitons remercier chaleureusement le premier ministre et le gouvernement du Canada pour leur générosité en ces temps difficiles. Nous souhaitons également remercier les premiers ministres Pillai et Akeeagok, ainsi que les résidents et les entreprises des Territoires du Nord-Ouest qui se sont mobilisés pour offrir un soutien sans précédent. »

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à:

Communications du Conseil exécutif

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

PressSecretary@gov.nt.ca



NWT Emergency Response Update - June 02, 2023 4:00pm

Public Safety Bulletin

Communities remain lead on response activities. Territorial and Regional Emergency Management Organizations are fully activated and providing resources for planning, coordination, and support to community emergency management operations.

- [Current status](#)
- [Wildfire Status](#)
- [Roads and Airports](#)
- [Evacuee Accommodations](#)
- [Health Services for Evacuees](#)
- [Financial Support for Evacuees](#)
- [Active Air Quality / Smoke exposure Advisories](#)
- [NWT Parks](#)
- [Public Housing](#)
- [Actions today](#)
- [Priorities for operations tomorrow](#)
- [Staying safe in an emergency](#)
- [Donations](#)
- [More information](#)
- -

Current status

Sambaa K'e

- Residents of Sambaa K'e were being evacuated due to concerns about the airport possibly being unavailable due to wildfire smoke in the area. It was determined that it was in the best interest to ensure the safety of residents that this evacuation take place.
- This evacuation order is issued on behalf of Sambaa K'e First Nation.
- Residents of Sambaa K'e are being advised on evacuation procedures by local officials.
- An evacuation centre has been stood up in Fort Simpson for Sambaa K'e residents requiring group lodging, food, and assistance.
- A community spokesperson is available at the evacuation centre to provide more information for evacuees.

Kát'odeeche First Nation

An Evacuation order remains in effect for Kát'odeeche First Nation while the community prepares a re-entry plan. Follow the [Kát'odeeche First Nation Facebook page](#) for regular updates. It is not safe to return to Kát'odeeche First Nation at this time.

Wildfires Recovery Pathfinder (Kát'odeeche First Nation)

A GNWT Pathfinder has been appointed to provide information on questions evacuees may have and where they can get additional details on what GNWT services may be available locally or at the evacuation centre in Yellowknife. You should regularly check your community government updates for the latest information.

As this rapidly changing situation develops, any new information will be shared by the GNWT as soon as it becomes available on the [Public Safety Page](#).

The pathfinder is available Monday-Friday 9am - 4:30pm.

- Phone: 867-445-3404
- Email: DisasterAssistance@gov.nt.ca
- Please leave a voicemail if there is no answer and your call will be returned.

[Back to top](#)

Hay River

The Town of Hay River Evacuation Order has been reduced to an Evacuation Alert.

<https://hayriver.com/2023-wildfire-updates/>

[Back to top](#)

Returning home safely after a wildfire

Returning home after a wildfire affected the area may be stressful and traumatic. [This guide](#) will help you know what to do and where to get help. Before returning home think about what you will see, hear and smell in your community upon return to emotionally prepare yourself and your family. Your community may have changed dramatically.

Keep yourself safe and healthy, with the checklists in the guide.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Wildfire Status

- Follow NWT Fire for updates on wildfire:
 - [NWT Fire Wildfire Update \(website\)](#) -For up-to-date information on fires in the South Slave and Deh Cho regions..
 - [NWT Fire Facebook page](#)
 - [NWT Fire Twitter](#)

[Back to top](#)

Roads and Airports

For the latest information, please refer to the [Highway Conditions Map](#).

Sambaa K'e Airport

- Access restricted until further notice. Medivacs and Fire Operations may continue to use the airport with prior permission.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Evacuee Accommodations

Evacuation Reception Centres

Sambaa K'e

- An Evacuation Reception Centre has been established in Fort Simpson for evacuees from Samba K'e. A community spokesperson is available at the evacuation centre to provide more information for evacuees.

Kátł'odeeche First Nation and Town of Hay River

- As of June 1, all evacuees who had been staying overnight at the Yellowknife Reception Centre have returned home or made alternate arrangements for accommodations.
- Kátł'odeeche First Nation residents still under an evacuation order in Yellowknife who are in need of supports can access them in person at:
 - The NTHSSA Logistics Office in Centre Square Mall (the old hair salon next to the elevators to Centre Square Tower)
 - By phone (867-446-2023) between 8:30am and 5:00pm, Monday-Friday.
- For all information specific to your community, reach out to your community government.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Health Services for Evacuees

Healthcare providers are available to assist with health needs of Hay River and Kátł'odeeche First Nation evacuees, this includes regular appointments, prescription refills, etc.

- Call 867-767-9294 or 867-767-9125 for a phone consultation. Identify yourself as an evacuee so we can direct your calls appropriately.
 - We expect high call volumes for this service, so we ask all residents to have patience when calling.
 - For 24/7 non-urgent health advice and information, call 8-1-1 free-of-charge to speak to a registered nurse.

Information on Evacuated Clients & Patients

Anyone in care at the Hay River Health Centre, long-term care, and supported living clients who were evacuated will be transported back to the community. Planning for this is underway and movement of patients is expected to be complete by Saturday, June 3. Next-of-kin – as identified in the client/patient record – will be notified as individuals are transported back to Hay River.

Mental Health Services for Evacuees

Being evacuated from your home community is stressful; checking in with a mental health and counselling resource can help provide strategies, advice, and resources to deal with this difficult situation. Services available to evacuees include:

- Virtual or Remote Supports: Contact the Yellowknife Community Counselling office for information on mental health services. Virtual services are available to people in Yellowknife or another community.
- Yellowknife Community Counselling Office: Phone Counselling is available 8:30am to 5:00pm Monday to Friday. (867) 767-9110 ext. 3

The following supports are also available:

- NWT Help Line: 1-800-661-0844
- Kids Help Phone: 1-800-668-6868 Or text CONNECT to 686868
- Wellness Together Canada: Adults: 1-866-585-0445, Youth: 1-888-668-6810
- Canada Suicide Prevention Service: 1-833-456-4566
- Hope For Wellness: 1-855-242-3310
- Family Violence Crisis line: 1-866-223-7775

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Financial Support for Evacuees

The Evacuee Income Disruption Support program

- The [Evacuee Income Disruption Support program](#) assists individuals who have lost employment income due to extended evacuation periods.
- Provides financial support to adults 17+ whose employment has been disrupted by an evacuation lasting more than seven days.
- Eligible residents can receive a one-time payment of \$750.
- For more information on how to apply:
 - Call: (867) 767-9168 ext. 15026
 - Email: EIDS@gov.nt.ca

The Community Government Hosting Evacuees Grant

- The [Community Government Hosting Evacuees](#) Grant provides financial assistance to eligible community governments that host evacuees outside of a designated Evacuation Centre.
- To be eligible for the grant, community governments must host 10 or more registered evacuees.
- Funding starts at \$20,000 and is capped at \$40,000, and is based on total evacuees hosted.
- Funding can be requested after an evacuation order has been in place for seven or more days.

Business Relief

- Qualifying businesses can access Operational Support under the GNWT's [SEED policy](#) to provide emergency relief or support business recovery.
- Prior to filling out an application, businesses should contact the Department of Industry Tourism and Investment's South Slave Regional Office at: (867) 872-8046 or by e-mailing: Kathy_Lepine@gov.nt.ca

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Active Air Quality / Smoke exposure Advisories

The following regions are experiencing environmental smoke exposure from wildfires:

- Fort Providence (including Kakisa – Chan Lake)
- Fort Resolution (including Highway 6)
- Hay River Region (including Enterprise)
- Lutsel K'e Region
- North Slave Region (including Wekweeti – Whati – Behchoko)
- Thebacha Region (including Fort Smith – Salt River Reserve)
- Yellowknife Region

Follow the latest emergency alerts here: <https://nwtalert.ca/>

Link to active air quality alerts: <https://weather.gc.ca/?zoom=8¢er=60.67747013,-112.35577273&alertTableFilterProv=NT#alerttable>

[Back to top](#)

[Back to top](#)

NWT Parks

For information on fire bans, check the [NWT Parks website](#) and in-person at NWT Parks.

South Slave Parks

- Reservations at NWT Parks in the South Slave Region are still restricted to accommodate wildfire evacuees from Kátł'odeeche First Nation.
- The Hay River Campground is now open.
- For information about South Slave Parks, contact Marc Schmitz, Manager Parks South Slave: marc_schmitz@gov.nt.ca or **867-875-7569**

Dehcho Parks

- Powered camping sites have been reserved at the Fort Simpson Territorial Park for Sambaa K'e wildfire evacuees.
 - Evacuees should contact park contractor, Stanley Paul (on site) for further direction.
- For more information about Dehcho Parks, contact Stephanie Hardisty at Stephanie_Hardisty@gov.nt.ca or **(867) 695-7515**

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Public Housing

Sambaa K'e

- Nahendeh District Office (for Sambaa K'e evacuees): 867-695-7700
- Fort Simpson Housing Authority (for Sambaa K'e evacuees): 867-695-2725
- Housing NWT Toll-Free Number: 1-844-NWT-HOME (1-844-698-4663)
- Housing NWT staff continue to assess public housing units in Sambaa K'e and there are no issues at this time. Housing NWT will be in contact with Sambaa K'e housing clients.

Kátł'odeeche First Nation and Town of Hay River

- Hay River Housing Authority: 867-874-6477
- Housing NWT Toll Free Number: 1-844-NWT-HOME (1-844-698-4663)
- Kátł'odeeche First Nation: Housing NWT is assessing the status of public housing units and will be in contact with KFN housing clients. The evacuation order for Kátł'odeeche is still in effect. It is not safe to return to KFN.
- Hay River: Hay River Housing Authority staff continue to assess public housing units in Hay River and there are no issues at this time.
 - Hay River public housing tenants can return to their homes. However, the Town of Hay River has advised is not suitable for those with special health care needs to return. Those with Special Health Needs are advised to delay their re-entry to allow for full restoration of their support services and risk reduction. More information is available in the Hay River Community Reentry Plan, [here](#).

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Actions today

Emergency Management Organization (EMO) Activation:

- The Territorial, South Slave, Dehcho and North Slave Emergency Management Organizations (EMO) remain activated.
- The South Slave REMO, Deh Cho REMO, and Territorial EMO is in regular communication with and providing ongoing support to the communities of Sambaa K'e First Nation, Town of Hay River and the Kátł'odeeche First Nation for wildfires.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Priorities for operations tomorrow

- Continued monitoring of wildfire to assure safety of evacuees.
- Continued support to Sambaa K'e, Town of Hay River, Kátł'odeeche First Nation and partner agencies.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Staying safe in an emergency

For the latest, most accurate emergency information, continue checking for updates with your local community government and visit www.gov.nt.ca/public-safety.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Donations

Many people ask how they can help support evacuees. Here are some ways you can provide donations and support:

- Monetary donations are being accepted by [United Way NWT](#).
- Physical goods can be dropped at the Yellowknife Salvation Army Thrift Shop and labeled: Fire Relief.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

More information

[NWT Alert](#)

Follow the latest emergency alerts here: <https://nwtalert.ca/#/>

- Download the Alertable emergency app
 - [For Apple](#)
 - [For Android](#)
- Air Quality: [Wildfire Smoke Exposure Advisory](#)

NWT Wildfire

- [Website](#)
- [NWT Fire Facebook page](#)
- Twitter [@NWTFire](#) [#NWTFIRE](#)



Mise à jour sur la réponse aux situations d'urgence aux TNO - 02 juin 2023 - 16 h 00

Bulletin de sécurité publique

Les collectivités restent à la tête des activités d'intervention. Les organisations de gestion des urgences territoriales et régionales sont mobilisées à plein régime et fournissent des ressources pour planifier, coordonner et appuyer les opérations de gestion des urgences des collectivités.

- [Situation actuelle](#)
- [Retour à la maison sécuritaire après un feu de forêt](#)
- [Routes et aéroports](#)
- [Hébergement des personnes évacuées](#)
- [Services de santé pour les personnes évacuées](#)
- [Information sur les clients ou les patients évacués](#)
- [Soutien financier pour les personnes évacuées](#)
- [Avis en vigueur – qualité de l'air et exposition à la fumée des feux de forêt](#)
- [Parcs TNO](#)
- -
- [Logements sociaux](#)
- [Mesures prises aujourd'hui](#)
- [Priorités pour les opérations demain](#)
- [Rester en sécurité pendant une situation d'urgence](#)

- [Dons](#)
- [Pour en savoir plus](#)
- [Feux de forêt aux TNO](#)

Situation actuelle

Sambaa K'e

- L'évacuation des résidents de Sambaa K'e a eu lieu parce qu'il y avait des préoccupations à l'effet que l'aéroport pourrait ne plus être fonctionnelle en raison de la fumée de feu de forêt présente dans le secteur.
- L'ordre d'évacuation a été donné au nom de la Première Nation de Sambaa K'e.
- Les autorités locales avisent les résidents de Sambaa K'e des procédures d'évacuation à suivre.
- Un centre d'évacuation a été mis sur pied à Fort Simpson pour les résidents de Sambaa K'e ayant besoin d'hébergement de groupe, de nourriture et d'aide.
- Un porte-parole de la collectivité est sur place au centre d'accueil pour fournir de l'information aux personnes évacuées

Première Nation Kátł'odeeche

Un ordre d'évacuation est toujours en vigueur pour la Première Nation Kátł'odeeche pendant que la collectivité prépare son plan de réintégration. Suivez la [page Facebook de la Première Nation Kátł'odeeche](#) pour connaître les dernières nouvelles. Il n'est pas sécuritaire de retourner sur la réserve de la Première Nation Kátł'odeeche pour le moment.

Agent-orienteur pour le rétablissement à la suite des feux de forêt (Première Nation Kátł'odeeche)

Un agent-orienteur du GTNO a été déployé pour fournir de l'information aux personnes évacuées qui ont des questions et qui veulent savoir où obtenir des détails supplémentaires sur les services offerts par le GTNO à l'échelle locale ou au centre d'évacuation de Yellowknife. On vous recommande de consulter régulièrement les mises à jour faites par votre administration communautaire pour obtenir les renseignements les plus récents.

Comme la situation évolue rapidement, toute nouvelle information sera partagée par le GTNO dès qu'elle sera disponible sur sa [page sur la sécurité publique](#).

L'agent-orienteur est disponible du lundi au vendredi, de 9 h à 16 h 30.

- Par téléphone : 867-445-3404
- Par courriel : DisasterAssistance@gov.nt.ca
- Veuillez laisser un message s'il n'y a pas de réponse, et on vous rappellera.

Hay River

L'ordre d'évacuation est passé à une alerte d'évacuation pour Hay River.

<https://hayriver.com/2023-wildfire-updates/>.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Retour à la maison sécuritaire après un feu de forêt

Retourner à la maison après un feu de forêt dans votre région peut être éprouvant et traumatisant. [Ce guide](#) vous aidera à savoir quoi faire et où obtenir de l'aide. Avant de retourner à la maison, pensez à ce que vous verrez, entendrez et sentirez dans votre collectivité à votre retour afin que vous et votre famille puissiez vous y préparer mentalement. Votre collectivité pourrait avoir considérablement changé.

Soyez prudents et pensez à votre santé grâce aux aide-mémoire faciles à utiliser qui se trouvent dans ce guide.

[Haut de la page](#)

Situation liée aux feux de forêt

- Suivez Feux TNO pour obtenir des mises à jour sur les feux de forêt :
 - [Mises à jour Feux TNO \(site Web\)](#) – Pour obtenir des renseignements à jour sur les feux dans le Slave Sud et le Dehcho.
 - [Page Facebook de Feux TNO](#)
 - [Compte Twitter de Feux TNO](#)

[Back to top](#)

Routes et aéroports

Pour obtenir les renseignements les plus récents, consultez la [carte du réseau routier](#).

[Haut de la page](#)

Aéroport de Smbaa K'e

- L'accès est limité jusqu'à nouvel ordre. Les évacuations sanitaires et les vols nécessaires à la lutte contre le feu de forêt peuvent se poursuivre, mais une approbation préalable est requise.

[Back to top](#)

Hébergement des personnes évacuées

Centres d'accueil en cas d'évacuation

Sambaa K'e

- Un Centre d'accueil a été mis en place à Fort Simpson pour les personnes évacuées de Sambaa K'e. Un porte-parole de la collectivité est sur place au centre d'accueil pour fournir de l'information aux personnes évacuées.

Première Nation Kátł'odeeche et Ville de Hay River

- En date du 1^{er} juin, toutes les personnes évacuées qui étaient hébergées au Centre d'accueil de Yellowknife sont rentrées chez elles ou ont pris d'autres dispositions pour se loger.
- Des soutiens sont offerts aux résidents de la Première Nation Kátł'odeeche toujours visés par un ordre d'évacuation et qui se trouvent à Yellowknife; ils peuvent :
 - se rendre en personne au Bureau de la logistique de l'ASTNO au Centre Square Mall (dans l'ancien salon de coiffure situé à côté des ascenseurs menant à la tour Centre Square);
 - téléphoner au 867-446-2023 entre 8 h 30 et 17 h, du lundi au vendredi.
- Pour obtenir de l'information propre à votre collectivité, veuillez communiquer avec votre administration communautaire.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Services de santé pour les personnes évacuées

Des professionnels de la santé sont actuellement disponibles pour aider aux besoins des personnes évacuées de Hay River et de la Première Nation Kátł'odeeche, ce qui comprend notamment les rendez-vous réguliers, le renouvellement des ordonnances, etc.

- Téléphonnez au 867-767-9294 ou au 867-767-9125 pour obtenir une consultation par téléphone. Veuillez nous indiquer que vous êtes une personne évacuée afin que nous puissions transférer votre appel à la bonne personne.
 - Nous nous attendons à un nombre élevé d'appels; nous demandons donc à tous les usagers de faire preuve de patience.
 - Pour des conseils et des renseignements de santé non urgents, composez le 811 gratuitement pour parler à un infirmier autorisé en tout temps.

[Back to top](#)

Information sur les clients ou les patients évacués

Toutes les personnes soignées au Centre de santé de Hay River ou dans un établissement de soins de longue durée ou bénéficiant d'une aide à la vie autonome dans les collectivités touchées qui ont été évacuées seront ramenées dans la collectivité. La planification des déplacements est en cours, et les patients devraient être tous revenus d'ici le samedi 3 juin. Les plus proches parents indiqués aux dossiers des patients (clients) seront avisés lorsque ces derniers seront ramenés à Hay River.

Services de santé mentale pour les personnes évacuées

Être évacué de sa collectivité représente un grand stress : n'hésitez pas à consulter une ressource en santé mentale et en counseling qui pourra vous fournir des stratégies, des conseils et des ressources pour faire face à cette épreuve. Parmi les services offerts aux personnes évacuées, mentionnons :

- Soutiens virtuels et à distance : Communiquez avec le Bureau de counseling communautaire de Yellowknife pour en savoir plus sur les services de santé mentale. Des services virtuels sont offerts aux gens de Yellowknife et des autres collectivités.
- Bureau de counseling communautaire de Yellowknife : Des services de counseling par téléphone sont offerts de 8 h 30 à 17 h, du lundi au vendredi, en composant le 867-767-9110, poste 3.

Les soutiens suivants sont également disponibles :

- Ligne d'aide des TNO : 1-800-661-0844
- Jeunesse, J'écoute : 1-800-668-6868 OU texte le mot « PARLER » à 686868
- Espace Mieux-être Canada : Pour les adultes : 1-866-585-0445; pour les jeunes : 1-888-668-6810
- Service canadien de prévention du suicide : 1-833-456-4566
- Ligne d'écoute d'espoir : 1-855-242-3310
- Ligne pour les situations de crise liées à la violence familiale : 1-866-223-7775

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Soutien financier pour les personnes évacuées

Le [Programme d'aide à la perte de revenus pour les personnes évacuées](#) :

- soutient les personnes qui ont perdu leur revenu d'emploi en raison d'une évacuation prolongée.
- fournit une aide financière aux résidents âgés de 17 ans et plus dont l'emploi a été perturbé par une évacuation de plus de 7 jours.
- offre aux résidents admissibles un versement unique de 750 \$.
- Pour savoir comment présenter une demande :
 - Par téléphone : 867-767-9168, poste 15026
 - Par courriel : EIDS@gov.nt.ca

Subvention pour l'accueil de personnes évacuées à l'intention des administrations communautaires

- La [Subvention pour l'accueil de personnes évacuées à l'intention des administrations communautaires](#) apporte une aide financière aux administrations communautaires qui ont accueilli des personnes évacuées qui ne se sont pas rendues dans un centre d'évacuation désigné.
- Pour être admissibles à la subvention, les administrations communautaires doivent accueillir au moins 10 personnes évacuées enregistrées.
- Le financement va de 20 000 \$ à un maximum de 40 000 \$, en fonction du nombre total de personnes évacuées accueillies.
- Les administrations communautaires peuvent demander la subvention après qu'un ordre d'évacuation a été mis en place pendant sept jours ou plus.

Soutien aux entreprises

- Les entreprises admissibles peuvent recevoir du soutien opérationnel en vertu de la [Politique du PAEDE](#) du GTNO pour obtenir une aide d'urgence pour la reprise des affaires.
- Avant de remplir un formulaire de demande, les entreprises devraient communiquer avec le Bureau régional du Slave Sud du ministère de l'Industrie,

du Tourisme et de l'Investissement au 867-872-8046 ou à l'adresse Kathy_Lepine@gov.nt.ca.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Avis en vigueur – qualité de l'air et exposition à la fumée des feux de forêt

Les régions suivantes sont exposées à la fumée ambiante provenant des feux de forêt :

- Fort Providence (y compris Kakisa et Chan Lake)
- Fort Resolution (y compris la route 6)
- Région de Hay River (y compris Enterprise)
- Région de Łutselk'e
- Région du Slave Nord (y compris Wekweeti, Whati et Behchoko)
- Région de Thebacha (y compris Fort Smith et la réserve de Salt River)
- Région de Yellowknife

Consultez les dernières alertes en cas d'urgence ici : <https://nwtalert.ca/#/>.

Lien vers les alertes sur la qualité de l'air en vigueur : https://meteo.gc.ca/index_f.html?zoom=8¢er=61.03150352,-111.51475869&alertTableFilterProv=NT.

[Back to top](#)

Parcs TNO

Pour en savoir plus sur les interdictions de faire des feux, consultez le [site Web de Parcs TNO](#) ou demandez de l'information en personne dans les parcs des TNO.

Parcs du Slave Sud

- Les réservations dans les parcs des TNO situés dans la région du Slave Sud sont toujours limitées aux personnes évacuées en raison du feu de forêt dans la réserve de la Première Nation Kátł'odeeche.
- Le terrain de camping de Hay River est maintenant ouvert.
- Pour de l'information sur les parcs du Slave Sud, communiquez avec Marc Schmitz, gestionnaire des parcs du Slave Sud, à l'adresse marc_schmitz@gov.nt.ca ou au **867-875-7569**.

Parcs du Dehcho

- Les emplacements de camping avec électricité du parc territorial de Fort Simpson sont réservés aux personnes évacuées en raison du feu de forêt à Smbaa K'e.
 - Les personnes évacuées devraient communiquer avec le gestionnaire du parc, Stanley Paul (sur place), pour en savoir plus.
- Pour en savoir plus sur les parcs du Dehcho, communiquez avec Stephanie Hardisty à l'adresse Stephanie_Hardisty@gov.nt.ca ou au **867-695-7515**.

[Back to top](#)

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Logements sociaux

Smbaa K'e

- Bureau de district de Nahendeh (pour les personnes évacuées de Smbaa K'e) : 867-695-7700
- Office d'habitation de Fort Simpson (pour les personnes évacuées de Smbaa K'e) : 867-695-2725
- Numéro sans frais d'Habitation TNO : 1-844-698-4663
- Le personnel d'Habitation TNO continue d'évaluer les logements sociaux à Smbaa K'e, et il n'y a pas de problèmes à l'heure actuelle. Le personnel d'Habitation TNO communiquera avec les locataires de logements sociaux de Smbaa K'e.

Première Nation Kát'odeeche et Ville de Hay River

- Office d'habitation de Hay River : 867-874-6477
- Numéro sans frais d'Habitation TNO : 1-844-698-4663
- Première Nation Kát'odeeche : Habitation TNO évalue l'état des logements sociaux et communiquera avec ses clients de la PNK. L'ordre d'évacuation pour Kát'odeeche est toujours en vigueur. Il n'est pas sécuritaire d'y retourner.

- Hay River : Le personnel de l'Office d'habitation de Hay River continue d'évaluer les logements sociaux à Hay River, et il n'y a pas de problèmes à l'heure actuelle.
 - Les locataires de logements sociaux de Hay River peuvent retourner chez eux. Cependant, la Ville de Hay River indique que les personnes ayant des besoins de santé particuliers ne devraient pas encore retourner chez elles. Il est conseillé à ces personnes de retarder leur retour jusqu'à ce que les services de soutien dont elles ont besoin soient complètement rétablis et que les risques soient réduits. De plus amples informations sont disponibles dans le plan de réintégration de Hay River [ici](#).

[Back to top](#)

Mesures prises aujourd'hui

Mobilisation de l'Organisation de gestion des urgences (OGU)

- Les organisations de gestion des urgences territoriale, du Slave Sud, du Dehcho et du Slave Nord sont toujours mobilisées.
- L'OGUR du Slave Sud, l'OGUR du Dehcho et l'OGU territoriale communiquent régulièrement avec les collectivités de Sambaa K'e, de Hay River et de la Première Nation Kátł'odeeche au sujet des feux de forêt et leur offre son soutien continu.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Priorités pour les opérations demain

- Poursuivre la surveillance du feu de forêt pour assurer la sécurité des personnes évacuées.
- Continuer à apporter du soutien à Sambaa K'e, à la Ville de Hay River, à la Première Nation Kátł'odeeche et aux organismes partenaires.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Rester en sécurité pendant une situation d'urgence

Pour obtenir les derniers renseignements les plus exacts sur les situations d'urgence, veuillez consulter les mises à jour de votre administration communautaire locale et la page suivante : www.gov.nt.ca/fr/avis-de-securite-publique.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Dons

Bon nombre de gens demandent comment aider les personnes évacuées. Voici de l'information sur les dons et l'offre de soutien :

- Centraide TNO accepte les dons en argent : <https://nwt.unitedway.ca/fires/>.
- Les biens matériels peuvent être déposés au magasin d'aubaines de l'Armée du Salut de Yellowknife et étiquetés : Fire Relief.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Pour en savoir plus

[Alerte TNO](#)

Consultez les dernières alertes en cas d'urgence ici : <https://nwtalert.ca/#/>.

- Téléchargez l'application pour les situations d'urgence Alertable
 - [Pour Apple](#)
 - [Pour Android](#)
- Qualité de l'air : [Avis d'exposition à la fumée des feux de forêt](#)

[Back to top](#)

Feux de forêt aux TNO

- [Site Web](#)
- [Page Facebook de Feux TNO](#)
- Twitter : https://twitter.com/FeuxTNO_info; mot-clic : #FeuxTNO



GNWT announces enhancements to Student Financial Assistance

News Releases

Yellowknife — June 5, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) has enhanced the Student Financial Assistance (SFA) program to better support students and remove barriers to post-secondary education. SFA provides financial assistance to eligible Northwest Territories (NWT) residents to assist with post-secondary education-related expenses.

Program enhancements include:

- Increasing benefit levels for tuition, books and monthly living allowances,
- Increasing the Grants for Students with Disabilities and expanding supports to students with persistent or prolonged disabilities,
- Improving access for Northern Indigenous students by removing the semester limits and providing additional funding for tuition and book costs,
- Removing the semester limit and expanding remissible loans for all NWT residents (within the loan limit of \$60,000), and
- Removing suspension penalties for withdrawing from or failing a course or program.

The GNWT recognizes the importance of education and the need to better support students in achieving their post-secondary goals. Program changes will be in effect for the 2023-2024 academic year.

SFA Applications for students wishing to attend the fall semester are due by June 30. To learn more about the SFA program and the changes, students are encouraged to review the SFA Handbook [link] or visit www.gov.nt.ca/sfa.

Quote(s)

“These enhancements to the Student Financial Assistance Program will help students from across the Northwest Territories to succeed in their post-secondary education journey. The changes will remove barriers that may prevent Indigenous students from achieving their educational goals and will promote access to post-secondary education for all NWT residents.”

- **R.J. Simpson**, *Minister of Education, Culture and Employment*

Quick facts

- The program changes are based on feedback received through a client satisfaction survey and an internal review that focused on aligning the SFA program with the Truth and Reconciliation of Canada Calls to Action, the Missing and Murdered Indigenous Women and Girls Final Report and Calls for Justice, and the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples.
- The purpose of SFA is to assist with the cost of obtaining a post-secondary education, but not cover all expenses.
- SFA applications are due by June 30th for students attending post-secondary studies this fall. Late applications are accepted, but payment is not guaranteed for the start of the program.

Related links

- [Student Financial Assistance](#)

For media requests, please contact:

Briony Grabke

Manager, Public Affairs and Communications

Department of Education, Culture and Employment

Government of the Northwest Territories

briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352 Ext. 71073



Le GTNO annonce des améliorations au Programme d'aide financière aux étudiants

Communiqués de presse

Yellowknife — 5 juin 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a amélioré le Programme d'aide financière aux étudiants (AFE) pour mieux les soutenir et pour éliminer les obstacles qui les empêchent de poursuivre des études postsecondaires.

Voici certaines des améliorations:

- Augmentation des niveaux de prestations pour le paiement des droits de scolarité, l'achat de livres et les allocations mensuelles de subsistance;
- Augmentation de la subvention d'études pour les étudiants handicapés et élargissement de l'aide financière aux étudiants souffrant d'une incapacité persistante ou prolongée;
- Amélioration de l'accès à l'aide financière aux étudiants autochtones du Nord en supprimant le nombre limite de semestres et en offrant un financement supplémentaire pour le paiement des droits de scolarité et l'achat de livres;
- Suppression du nombre limite de semestres et ouverture des prêts à remboursement conditionnel à tous les Ténos (le plafond de prêt reste fixé à 60 000 \$);
- Suppression des pénalités de suspension en cas d'abandon ou d'échec d'un cours ou d'un programme.

Le GTNO reconnaît l'importance de l'éducation et la nécessité de mieux aider les étudiants à atteindre leurs objectifs d'études postsecondaires. Les changements au Programme seront en vigueur pour l'année universitaire 2023-2024.

Les demandes à l'AFE pour les étudiants souhaitant s'inscrire au semestre d'automne doivent être envoyées au plus tard le 30 juin. Pour en savoir plus sur le programme de l'AFE et les changements apportés, les étudiants sont invités à consulter le guide de l'AFE [lien] ou à visiter le www.gov.nt.ca/afe.

Citation

« Les améliorations apportées au Programme d'aide financière aux étudiants aideront les étudiants ténéois à réussir leur parcours d'études postsecondaires. Elles permettront d'éliminer les obstacles qui pourraient également empêcher les étudiants autochtones d'atteindre leurs objectifs d'études et faciliteront l'accès de tous les Ténéois à l'éducation postsecondaire. »

– **R.J. Simpson**, *ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation*

Faits en bref

- Ces modifications reposent sur les commentaires recueillis grâce à un sondage sur la satisfaction de la clientèle et à un examen interne, lequel portait sur l'harmonisation du Programme d'AFE avec les appels à l'action de la Commission de vérité et de réconciliation du Canada, le rapport final de l'Enquête nationale sur les femmes et les filles autochtones disparues et assassinées et les appels à la justice qui s'y rapportent, et la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones.
- L'AFE vise à aider les étudiants à couvrir une partie des coûts nécessaires pour obtenir une éducation postsecondaire, non pas l'ensemble des dépenses.
- Les étudiants qui entreprendront des études postsecondaires cet automne doivent présenter leur demande à l'AFE avant le 30 juin. Les demandes déposées en retard sont acceptées, mais il n'est pas garanti que les fonds seront versés pour le début du semestre.

Liens connexes

- [Aide financière aux étudiants](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à:

Briony Grabke

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Courriel : briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352, poste 71073



Appointment of Municipal Administrator in Fort Resolution

News Releases

Yellowknife — June 5, 2023

Today, the order declaring that the Hamlet of Fort Resolution is under Administration takes effect. This order will remain in effect until it is repealed at a date to be determined.

The Minister of Municipal and Community Affairs (MACA) has determined that it has become necessary to place the Hamlet of Fort Resolution under Administration due to the financial and operational challenges it has been facing.

The order appoints Shawn Stuckey as Municipal Administrator and relieves the Mayor and all members of the Hamlet of Fort Resolution Council of their duties. This is not a decision that is taken lightly. It is an exceptional measure that has been deemed necessary to stabilize operations and address the challenges the Hamlet is facing.

MACA will work closely with Mr. Stuckey to uphold the goals of maintaining and developing a strong community. Mr. Stuckey has a decade's worth of experience working as a Chief Administration Officer in Nunavut, Manitoba, and most recently in Tuktoyaktuk. Mr. Stuckey also has direct experience with deficit recovery planning.

Quote(s)

“Today is a significant step for the Hamlet of Fort Resolution towards having a strong and stable community government. I am appointing an Administrator to put plans and processes in place to ensure the community government is able to meet its financial obligations and the needs of its residents. I look forward to calling an election for a new Council once the challenges facing the Hamlet have been addressed.”

- **Shane Thompson**, *Minister of Municipal and Community Affairs*

Quick Facts

- The Administrator is tasked with, but not limited to, the following:
 - completing and submitting the 2023-24 Budget,
 - establishing a deficit recovery plan; and
 - completing and submitting outstanding financial audits and reports.
- The Administrator replaces the Council. The Administrator may exercise the powers and shall perform the duties of the council under the Hamlets Act. Bylaws, budgets, and a deficit recovery plan will need to be approved by the Minister. Individuals can contact the Administrator if they have concerns or questions.
- Once the Minister is satisfied that the issues facing the Hamlet have been resolved, the Hamlets Act provides the Minister with the authority to revoke the Administration Order and call a new election. The idea is to have an elected government in place as soon as stability has been restored.

Related Links

- MACA website: <http://www.maca.gov.nt.ca/>
- Hamlets Act (Department of Justice website): <https://www.justice.gov.nt.ca/en/files/legislation/hamlets/hamlets.a.pdf>

For media requests, please contact:

Jay Boast

Senior Communications and Planning Advisor

Department of Municipal and Community Affairs

Government of the Northwest Territories

(867) 767-9162 ext. 21044



Nomination d'un administrateur municipal à Fort Resolution

Communiqués de presse

Yellowknife — 5 juin 2023

L'arrêté déclarant que le hameau de Fort Resolution est sous tutelle entre en vigueur aujourd'hui et le restera jusqu'à ce qu'il soit abrogé à une date qui sera déterminée ultérieurement.

Le ministre des Affaires municipales et communautaires (MAMC) a déterminé qu'il fallait placer le hameau de Fort Resolution sous tutelle en raison des difficultés financières et opérationnelles auxquelles il est confronté.

L'arrêté nomme Shawn Stuckey administrateur municipal et relève de leurs fonctions le maire et tous les membres du Conseil du hameau de Fort Resolution. Cette décision n'est pas prise à la légère. Il s'agit d'une mesure exceptionnelle qui a été jugée nécessaire pour stabiliser les opérations et relever les défis auxquels le hameau fait face.

Le MAMC travaillera en étroite collaboration avec M. Stuckey pour atteindre les objectifs de maintien et de développement d'une collectivité forte. Fort d'une dizaine d'années d'expérience en tant qu'agent administratif principal au Nunavut, au Manitoba et, plus récemment, à Tuktoyaktuk, M. Stuckey possède par ailleurs une expérience directe en planification du redressement du déficit.

Citation

« Aujourd'hui, le hameau de Fort Resolution franchit une étape importante en vue de se doter d'une administration communautaire solide et stable. Je nomme un administrateur chargé de mettre en place les plans et les processus nécessaires pour que l'administration communautaire soit en mesure de respecter ses obligations financières et de répondre aux besoins des résidents. Je me réjouis à l'idée de

convoquer une élection pour un nouveau conseil une fois que les difficultés auxquelles le hameau est confronté auront été réglées. »

- **Shane Thompson**, *ministre des Affaires municipales et communautaires*

Faits en bref

- L'administrateur est chargé, entre autres, des tâches suivantes :
 - achever et soumettre le budget 2023-2024;
 - établir un plan de redressement du déficit;
 - terminer et soumettre les audits et rapports financiers en cours.
- L'administrateur remplace le conseil. Il peut exercer les pouvoirs et les fonctions du conseil en vertu de la Loi sur les hameaux. Les règlements administratifs, les budgets et le plan de redressement du déficit devront être approuvés par le ministre. Les particuliers peuvent contacter l'administrateur s'ils ont des inquiétudes ou des questions.
- Quand le ministre estimera que les problèmes du hameau ont été résolus, la Loi sur les hameaux l'autorise à révoquer l'arrêt sur l'administration municipale et à tenir de nouvelles élections. Il s'agit de mettre en place une administration élue dès que la stabilité sera rétablie.

Liens connexes

- Site Web du MAMC : www.maca.gov.nt.ca/fr
- Loi sur les hameaux (site Web du ministère de la Justice) : <https://www.justice.gov.nt.ca/en/files/legislation/hamlets/hamlets.a.pdf>

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Jay Boast

Conseiller principal en communications et en planification

Ministère des Affaires municipales et communautaires

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

867-767-9162, poste 21044



Ministerial Activities Advisory for the week of June 6-12, 2023

Media Advisory

Ministerial Travel

Please note that travel schedules may change with little or no notice. ***This schedule is accurate as of June 1, 2023.***

- **Caroline Cochrane, Diane Archie, Julie Green, Paulie Chinna, R.J Simpson and Caroline Wawzonek** will be attending the D l n  Got' n  Government-Government of the NWT Intergovernmental MOU Meeting on June 6 in D l n .
- **Shane Thompson** will be attending the Annual Meeting of Provincial and Territorial Ministers Responsible for Local Government, June 6-7 in Ottawa, ON.
- **Shane Thompson** will be meeting with Minister Richard Mostyn, Minister of Community Services, Yukon, and Minister David Joanasie, Minister of Community and Government Services, Nunavut on June 7 in Ottawa, ON.
- **Caroline Cochrane, Diane Archie, Julie Green, Paulie Chinna, R.J Simpson and Caroline Wawzonek** will be attending the Gwich'in Tribal Council - Government of the NWT Intergovernmental MOU Meeting on June 7 in Inuvik.
- **Diane Archie, Julie Green, Paulie Chinna, R.J Simpson and Caroline Wawzonek** will be attending the Gwich'in Tribal Council - Government of the NWT Intergovernmental MOU Meeting on June 8 in Inuvik.
- **Caroline Cochrane and Diane Archie** will be travelling on June 8 to the Community of Fort McPherson.

Meetings and Appearances

Please note that event organizers may have attendance restrictions for their event. Contact organizers for more information.

- **Julie Green and Caroline Wawzonek** will be meeting with Senator Dawn Anderson in Yellowknife on June 9.
- **R.J Simpson** will be meeting with Senator Dawn Anderson (Virtually) on June 9.
- **Caroline Cochrane** will be meeting with Council of Atlantic Premiers – Honourable Blaine Higgs, Premier of New Brunswick, Honourable Dennis King, Premier of Prince Edward Island, Honourable Tim Houston, Premier of Nova Scotia and Honourable Furey, Premier of Newfoundland and Labrador along with Honourable PJ Akeeagok, Premier of Nunavut and Honourable Ranj Pillai, Premier of Yukon (Virtually) on June 12.
- **Caroline Cochrane and Shane Thompson and Caroline Wawzonek** will be meeting with Chief Steve Vital and Councillors of Nahanni Butte Dene Band in Yellowknife on June 12.
- **Julie Green** will be meeting with Federal, Provincial, Territorial Ministers Responsible for Mental Health and Substance Use (Virtually) on June 12. (TBC)
- **Paulie Chinna** will be meeting with Délı̨nę Gotine Government in Yellowknife on June 12.
- **Paulie Chinna** will be meeting with the Yellowknife Women’s Society in Yellowknife on June 12.
- **Paulie Chinna** will be meeting with Northern Industrial Services on in Yellowknife on June 12.

For Ministerial Media Requests, Contact:

Cabinet Communications
 Government of the Northwest Territories
presssecretary@gov.nt.ca



Activités ministérielles pour la semaine du 6 au 12 juin 2023

Avis aux médias

Déplacements des ministres

Veillez noter que le calendrier des déplacements pourrait être modifié à court ou sans préavis. Ce calendrier est à jour en date du 5 juin 2023.

- **Caroline Cochrane, Diane Archie, Julie Green, Paulie Chinna, R. J. Simpson et Caroline Wawzonek** participeront à la réunion sur le Protocole intergouvernemental entre le gouvernement Got'ıneę de Délıneę et le gouvernement des TNO, à Délıneę, le 6 juin.
- **Shane Thompson** participera à la réunion annuelle des ministres provinciaux et territoriaux responsables des administrations locales, à Ottawa, en Ontario, les 6 et 7 juin.
- **Shane Thompson** rencontrera Richard Mostyn, ministre des Services aux collectivités du Yukon, et David Joanasie, ministre des Services communautaires et gouvernementaux du Nunavut, à Ottawa, en Ontario, le 7 juin.
- **Caroline Cochrane, Diane Archie, Julie Green, Paulie Chinna, R. J. Simpson et Caroline Wawzonek** participeront à la réunion sur le Protocole intergouvernemental entre le Conseil tribal des Gwich'in et le gouvernement des TNO, à Inuvik, le 7 juin.
- **Diane Archie, Julie Green, Paulie Chinna, R. J. Simpson et Caroline Wawzonek** participeront à la réunion sur le Protocole intergouvernemental entre le Conseil tribal des Gwich'in et le gouvernement des TNO, à Inuvik, le 8 juin.
- **Caroline Cochrane** se rendra dans la collectivité de Fort McPherson, le 8 juin.

Rencontres et participations événementielles

Veillez noter que les organisateurs de certains événements pourraient imposer des restrictions à la participation. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec eux.

- **Julie Green et Caroline Wawzonek** rencontreront la sénatrice Dawn Anderson à Yellowknife, le 9 juin.
- **R. J. Simpson** rencontrera virtuellement la sénatrice Dawn Anderson, le 9 juin.
- **Caroline Cochrane** rencontrera virtuellement les membres du Conseil des premiers ministres de l'Atlantique, soit l'honorable Blaine Higgs, premier ministre du Nouveau-Brunswick, l'honorable Dennis King, premier ministre de l'Île-du-Prince-Édouard, l'honorable Tim Houston, premier ministre de la Nouvelle-Écosse, et l'honorable Andrew Furey, premier ministre de Terre-Neuve-et-Labrador, en compagnie de l'honorable PJ Akeeagok, premier ministre du Nunavut, et l'honorable Ranj Pillai, premier ministre du Yukon, le 12 juin.
- **Caroline Cochrane, Shane Thompson et Caroline Wawzonek** rencontreront le chef Steve Vital et les conseillers de la Bande dénée de Nahanni Butte à Yellowknife, le 12 juin.
- **Julie Green** participera à une réunion virtuelle des ministres fédéral, provinciaux et territoriaux responsables de la santé mentale et de la consommation de substances, le 12 juin. (À confirmer.)
- **Paulie Chinna** rencontrera des représentants du gouvernement Gotine de Déljñę, à Yellowknife, le 12 juin.
- **Paulie Chinna** rencontrera des représentants de la Yellowknife Women's Society, à Yellowknife, le 12 juin.
- **Paulie Chinna** rencontrera des représentants de Northern Industrial Services, à Yellowknife, le 12 juin.

Pour toute demande de renseignements des médias auprès des ministres, communiquez avec :

Communications du Conseil exécutif
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
presssecretary@gov.nt.ca



NWT Emergency Response Update - June 05, 2023 5:00pm

Public Safety Bulletin

Communities remain lead on response activities. Territorial and Regional Emergency Management Organizations are fully activated and providing resources for planning, coordination, and support to community emergency management operations.

- [Current status](#)
- [Wildfire Status](#)
- [Roads and Airports](#)
- [Evacuee Accommodations](#)
- [Health Services for Evacuees](#)
- [Financial Support for Evacuees](#)
- [NWT Parks](#)
- [Public Housing](#)
- [Actions today](#)
- [Priorities for operations tomorrow](#)
- [Staying safe in an emergency](#)
- [Donations](#)
- [More information](#)
- -

Current status

Sambaa K'e

- Residents of Sambaa K'e were evacuated due to concerns about the airport possibly being unavailable due to wildfire smoke in the area. It was determined that it was in the best interest to ensure the safety of residents that this evacuation take place.
- This evacuation order is issued on behalf of Sambaa K'e First Nation.
- Residents of Sambaa K'e are being advised on evacuation procedures by local officials.
- An evacuation centre has been stood up in Fort Simpson for Sambaa K'e residents requiring group lodging, food, and assistance.
- A community spokesperson is available at the evacuation centre to provide more information for evacuees.

Kátł'odeeche First Nation

An Evacuation order remains in effect for Kátł'odeeche First Nation while the community prepares a re-entry plan. Follow the [Kátł'odeeche First Nation Facebook page](#) for regular updates. It is not safe to return to Kátł'odeeche First Nation at this time.

Wildfires Recovery Pathfinder (Kátł'odeeche First Nation)

A GNWT Pathfinder has been appointed to provide information on questions evacuees may have and where they can get additional details on what GNWT services may be available locally or at the evacuation centre in Yellowknife. You should regularly check your community government updates for the latest information.

As this rapidly changing situation develops, any new information will be shared by the GNWT as soon as it becomes available on the [Public Safety Page](#).

The pathfinder is available Monday-Friday 9am - 4:30pm.

- Phone: 867-445-3404
- Email: DisasterAssistance@gov.nt.ca
- Please leave a voicemail if there is no answer and your call will be returned.

[Back to top](#)

Hay River

The Town of Hay River Evacuation Order has been reduced to an Evacuation Alert.

<https://hayriver.com/2023-wildfire-updates/>

[Back to top](#)

Returning home safely after a wildfire

Returning home after a wildfire affected the area may be stressful and traumatic. [This guide](#) will help you know what to do and where to get help. Before returning home think about what you will see, hear and smell in your community upon return to emotionally prepare yourself and your family. Your community may have changed dramatically.

Keep yourself safe and healthy, with the checklists in the guide.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Wildfire Status

- Follow NWT Fire for updates on wildfire:
 - [NWT Fire Wildfire Update \(website\)](#) -For up-to-date information on fires in the South Slave and Deh Cho regions..
 - [NWT Fire Facebook page](#)
 - [NWT Fire Twitter](#)

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Roads and Airports

For the latest information, please refer to the [Highway Conditions Map](#).

Sambaa K'e Airport

- Airport access restricted to medevac and fire operations only (with prior permission) until further notice.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Evacuee Accommodations

Evacuation Reception Centres

Sambaa K'e

- An Evacuation Reception Centre has been established in Fort Simpson for evacuees from Samba K'e. A community spokesperson is available at the evacuation centre to provide more information for evacuees.

Kát'odeeche First Nation and Town of Hay River

- As of June 1, all evacuees who had been staying overnight at the Yellowknife Reception Centre have returned home or made alternate arrangements for accommodations.
- Kát'odeeche First Nation residents still under an evacuation order in Yellowknife who are in need of supports can access them in person at:
 - The NTHSSA Logistics Office in Centre Square Mall (the old hair salon next to the elevators to Centre Square Tower)
 - By phone (867-446-2023) between 8:30am and 5:00pm, Monday-Friday.
- For all information specific to your community, reach out to your community government.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Health Services for Evacuees

Healthcare providers are available to assist with health needs of Hay River and Kát'odeeche First Nation evacuees, this includes regular appointments, prescription refills, etc.

- Call 867-767-9294 or 867-767-9125 for a phone consultation. Identify yourself as an evacuee so we can direct your calls appropriately.
 - We expect high call volumes for this service, so we ask all residents to have patience when calling.
 - For 24/7 non-urgent health advice and information, call 8-1-1 free-of-charge to speak to a registered nurse.

Mental Health Services for Evacuees

Being evacuated from your home community is stressful; checking in with a mental health and counselling resource can help provide strategies, advice, and resources to deal with this difficult situation. Services available to evacuees include:

- Virtual or Remote Supports: Contact the Yellowknife Community Counselling office for information on mental health services. Virtual services are available to people in Yellowknife or another community.

- Yellowknife Community Counselling Office: Phone Counselling is available 8:30am to 5:00pm Monday to Friday. (867) 767-9110 ext. 3

The following supports are also available:

- NWT Help Line: 1-800-661-0844
- Kids Help Phone: 1-800-668-6868 Or text CONNECT to 686868
- Wellness Together Canada: Adults: 1-866-585-0445, Youth: 1-888-668-6810
- Canada Suicide Prevention Service: 1-833-456-4566
- Hope For Wellness: 1-855-242-3310
- Family Violence Crisis line: 1-866-223-7775

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Financial Support for Evacuees

The Evacuee Income Disruption Support program

- The [Evacuee Income Disruption Support program](#) assists individuals who have lost employment income due to extended evacuation periods.
- Provides financial support to adults 17+ whose employment has been disrupted by an evacuation lasting more than seven days.
- Eligible residents can receive a one-time payment of \$750.
- For more information on how to apply:
 - Call: (867) 767-9168 ext. 15026
 - Email: EIDS@gov.nt.ca

The Community Government Hosting Evacuees Grant

- The [Community Government Hosting Evacuees](#) Grant provides financial assistance to eligible community governments that host evacuees outside of a designated Evacuation Centre.
- To be eligible for the grant, community governments must host 10 or more registered evacuees.
- Funding starts at \$20,000 and is capped at \$40,000, and is based on total evacuees hosted.

- Funding can be requested after an evacuation order has been in place for seven or more days.

Business Relief

- Qualifying businesses can access Operational Support under the GNWT's [SEED policy](#) to provide emergency relief or support business recovery.
- Prior to filling out an application, businesses should contact the Department of Industry Tourism and Investment's South Slave Regional Office at: (867) 872-8046 or by e-mailing: Kathy_Lepine@gov.nt.ca

[Back to top](#)

[Back to top](#)

NWT Parks

For information on fire bans, check the [NWT Parks website](#) and in-person at NWT Parks.

South Slave Parks

- Reservations at NWT Parks in the South Slave Region are still restricted to accommodate wildfire evacuees from Kátł'odeeche First Nation.
- The Hay River Campground is now open.
- For information about South Slave Parks, contact Marc Schmitz, Manager Parks South Slave: marc_schmitz@gov.nt.ca or **867-875-7569**

Dehcho Parks

- Powered camping sites have been reserved at the Fort Simpson Territorial Park for Sambaa K'e wildfire evacuees.
 - Evacuees should contact park contractor, Stanley Paul (on site) for further direction.
- For more information about Dehcho Parks, contact Stephanie Hardisty at Stephanie_Hardisty@gov.nt.ca or **(867) 695-7515**

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Public Housing

Sambaa K'e

- Nahendeh District Office (for Sambaa K'e evacuees): 867-695-7700
- Fort Simpson Housing Authority (for Sambaa K'e evacuees): 867-695-2725
- Housing NWT Toll-Free Number: 1-844-NWT-HOME (1-844-698-4663)
- Housing NWT staff continue to assess public housing units in Sambaa K'e and there are no issues at this time. Housing NWT will be in contact with Sambaa K'e housing clients.

Kátl'odeeche First Nation and Town of Hay River

- Hay River Housing Authority: 867-874-6477
- Housing NWT Toll Free Number: 1-844-NWT-HOME (1-844-698-4663)
- Kátl'odeeche First Nation: Housing NWT is assessing the status of public housing units and will be in contact with KFN housing clients. The evacuation order for Kátl'odeeche is still in effect. It is not safe to return to KFN.
- Hay River: Hay River Housing Authority staff continue to assess public housing units in Hay River and there are no issues at this time.
 - Hay River public housing tenants can return to their homes. However, the Town of Hay River has advised is not suitable for those with special health care needs to return. Those with Special Health Needs are advised to delay their re-entry to allow for full restoration of their support services and risk reduction. More information is available in the Hay River Community Reentry Plan, [here](#).

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Actions today

Emergency Management Organization (EMO) Activation:

- The Territorial, South Slave, Dehcho and North Slave Emergency Management Organizations (EMO) remain activated.
- The South Slave REMO, Deh Cho REMO, and Territorial EMO is in regular communication with and providing ongoing support to the communities of Sambaa K'e First Nation, Town of Hay River and the Kátl'odeeche First Nation for wildfires.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Priorities for operations tomorrow

- Continued monitoring of wildfire to assure safety of evacuees.
- Continued support to Smbaa K'e, Town of Hay River, Kátł'odeeche First Nation and partner agencies.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Staying safe in an emergency

For the latest, most accurate emergency information, continue checking for updates with your local community government and visit www.gov.nt.ca/public-safety.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Donations

Monetary donations are being accepted by [United Way NWT](#).

More information

[NWT Alert](#)

Follow the latest emergency alerts here: <https://nwtalert.ca/#/>

- Download the Alertable emergency app
 - [For Apple](#)
 - [For Android](#)
- Air Quality: [Wildfire Smoke Exposure Advisory](#)

NWT Wildfire

- [Website](#)
- [NWT Fire Facebook page](#)
- Twitter [@NWTFire](#) [#NWTFIRE](#)



Mise à jour sur la réponse aux situations d'urgence aux TNO - 05 juin 2023 - 17 h 00

Bulletin de sécurité publique

Les collectivités restent à la tête des activités d'intervention. Les organisations de gestion des urgences territoriales et régionales sont mobilisées à plein régime et fournissent des ressources pour planifier, coordonner et appuyer les opérations de gestion des urgences des collectivités.

- [Situation actuelle](#)
- [Parcs TNO](#)
- -
- [Logements sociaux](#)
- [Mesures prises aujourd'hui](#)
- [Priorités pour les opérations demain](#)
- [Rester en sécurité pendant une situation d'urgence](#)
- [Dons](#)
- [Pour en savoir plus](#)
- [Feux de forêt aux TNO](#)
- -

Situation actuelle

Sambaa K'e

- L'évacuation des résidents de Sambaa K'e a eu lieu parce qu'il y avait des préoccupations à l'effet que l'aéroport pourrait ne plus être fonctionnelle en raison de la fumée de feu de forêt présente dans le secteur.
- L'ordre d'évacuation a été donné au nom de la Première Nation de Sambaa K'e.
- Les autorités locales avisent les résidents de Sambaa K'e des procédures d'évacuation à suivre.
- Un centre d'évacuation a été mis sur pied à Fort Simpson pour les résidents de Sambaa K'e ayant besoin d'hébergement de groupe, de nourriture et d'aide.
- Un porte-parole de la collectivité est sur place au centre d'accueil pour fournir de l'information aux personnes évacuées

Première Nation Kátł'odeeche

Un ordre d'évacuation est toujours en vigueur pour la Première Nation Kátł'odeeche pendant que la collectivité prépare son plan de réintégration. Suivez la [page Facebook de la Première Nation Kátł'odeeche](#) pour connaître les dernières nouvelles. Il n'est pas sécuritaire de retourner sur la réserve de la Première Nation Kátł'odeeche pour le moment.

Agent-orienteur pour le rétablissement à la suite des feux de forêt (Première Nation Kátł'odeeche)

Un agent-orienteur du GTNO a été déployé pour fournir de l'information aux personnes évacuées qui ont des questions et qui veulent savoir où obtenir des détails supplémentaires sur les services offerts par le GTNO à l'échelle locale ou au centre d'évacuation de Yellowknife. On vous recommande de consulter régulièrement les mises à jour faites par votre administration communautaire pour obtenir les renseignements les plus récents.

Comme la situation évolue rapidement, toute nouvelle information sera partagée par le GTNO dès qu'elle sera disponible sur sa [page sur la sécurité publique](#).

L'agent-orienteur est disponible du lundi au vendredi, de 9 h à 16 h 30.

- Par téléphone : 867-445-3404
- Par courriel : DisasterAssistance@gov.nt.ca
- Veuillez laisser un message s'il n'y a pas de réponse, et on vous rappellera.

[Haut de la page](#)

Hay River

L'ordre d'évacuation est passé à une alerte d'évacuation pour Hay River.

<https://hayriver.com/2023-wildfire-updates/>.

[Haut de la page](#)

Retour à la maison sécuritaire après un feu de forêt

Retourner à la maison après un feu de forêt dans votre région peut être éprouvant et traumatisant. [Ce guide](#) vous aidera à savoir quoi faire et où obtenir de l'aide. Avant de retourner à la maison, pensez à ce que vous verrez, entendrez et sentirez dans votre collectivité à votre retour afin que vous et votre famille puissiez vous y préparer mentalement. Votre collectivité pourrait avoir considérablement changé.

Soyez prudents et pensez à votre santé grâce aux aide-mémoire faciles à utiliser qui se trouvent dans ce guide.

[Haut de la page](#)

Situation liée aux feux de forêt

- Suivez Feux TNO pour obtenir des mises à jour sur les feux de forêt :
 - [Mises à jour Feux TNO \(site Web\)](#) – Pour obtenir des renseignements à jour sur les feux dans le Slave Sud et le Dehcho.
 - [Page Facebook de Feux TNO](#)
 - [Compte Twitter de Feux TNO](#)

Routes et aéroports

Pour obtenir les renseignements les plus récents, consultez la [carte du réseau routier](#).

[Haut de la page](#)

Aéroport de Sambaa K'e

- Jusqu'à nouvel ordre, l'accès à l'aéroport est limité aux évacuations sanitaires et aux opérations de lutte contre le feu de forêt seulement (avec permission préalable).

Hébergement des personnes évacuées

Centres d'accueil en cas d'évacuation

Sambaa K'e

- Un Centre d'accueil a été mis en place à Fort Simpson pour les personnes évacuées de Sambaa K'e. Un porte-parole de la collectivité est sur place au centre d'accueil pour fournir de l'information aux personnes évacuées.

Première Nation Kát'odeeche et Ville de Hay River

- En date du 1^{er} juin, toutes les personnes évacuées qui étaient hébergées au Centre d'accueil de Yellowknife sont rentrées chez elles ou ont pris d'autres dispositions pour se loger.
- Des soutiens sont offerts aux résidents de la Première Nation Kátł'odeeche toujours visés par un ordre d'évacuation et qui se trouvent à Yellowknife; ils peuvent :
 - se rendre en personne au Bureau de la logistique de l'ASTNO au Centre Square Mall (dans l'ancien salon de coiffure situé à côté des ascenseurs menant à la tour Centre Square);
 - téléphoner au 867-446-2023 entre 8 h 30 et 17 h, du lundi au vendredi.
- Pour obtenir de l'information propre à votre collectivité, veuillez communiquer avec votre administration communautaire.

[Haut de la page](#)

Services de santé pour les personnes évacuées

Des professionnels de la santé sont actuellement disponibles pour aider aux besoins des personnes évacuées de Hay River et de la Première Nation Kátł'odeeche, ce qui comprend notamment les rendez-vous réguliers, le renouvellement des ordonnances, etc.

- Téléphonnez au 867-767-9294 ou au 867-767-9125 pour obtenir une consultation par téléphone. Veuillez nous indiquer que vous êtes une personne évacuée afin que nous puissions transférer votre appel à la bonne personne.
 - Nous nous attendons à un nombre élevé d'appels; nous demandons donc à tous les usagers de faire preuve de patience.
 - Pour des conseils et des renseignements de santé non urgents, composez le 811 gratuitement pour parler à un infirmier autorisé en tout temps.

Services de santé mentale pour les personnes évacuées

Être évacué de sa collectivité représente un grand stress : n'hésitez pas à consulter une ressource en santé mentale et en counseling qui pourra vous fournir des stratégies, des conseils et des ressources pour faire face à cette épreuve. Parmi les services offerts aux personnes évacuées, mentionnons :

- Soutiens virtuels et à distance : Communiquez avec le Bureau de counseling communautaire de Yellowknife pour en savoir plus sur les services de santé mentale. Des services virtuels sont offerts aux gens de Yellowknife et des autres collectivités.

- Bureau de counseling communautaire de Yellowknife : Des services de counseling par téléphone sont offerts de 8 h 30 à 17 h, du lundi au vendredi, en composant le 867-767-9110, poste 3.

Les soutiens suivants sont également disponibles :

- Ligne d'aide des TNO : 1-800-661-0844
- Jeunesse, J'écoute : 1-800-668-6868 OU texte le mot « PARLER » à 686868
- Espace Mieux-être Canada : Pour les adultes : 1-866-585-0445; pour les jeunes : 1-888-668-6810
- Service canadien de prévention du suicide : 1-833-456-4566
- Ligne d'écoute d'espoir : 1-855-242-3310
- Ligne pour les situations de crise liées à la violence familiale : 1-866-223-7775

[Haut de la page](#)

Soutien financier pour les personnes évacuées

Le [Programme d'aide à la perte de revenus pour les personnes évacuées](#) :

- soutient les personnes qui ont perdu leur revenu d'emploi en raison d'une évacuation prolongée.
- fournit une aide financière aux résidents âgés de 17 ans et plus dont l'emploi a été perturbé par une évacuation de plus de 7 jours.
- offre aux résidents admissibles un versement unique de 750 \$.
- Pour savoir comment présenter une demande :
 - Par téléphone : **867-767-9168, poste 15026**
 - Par courriel : EIDS@gov.nt.ca

Subvention pour l'accueil de personnes évacuées à l'intention des administrations communautaires

- La [Subvention pour l'accueil de personnes évacuées à l'intention des administrations communautaires](#) apporte une aide financière aux administrations communautaires qui ont accueilli des personnes évacuées qui ne se sont pas rendues dans un centre d'évacuation désigné.
- Pour être admissibles à la subvention, les administrations communautaires doivent accueillir au moins 10 personnes évacuées enregistrées.
- Le financement va de 20 000 \$ à un maximum de 40 000 \$, en fonction du nombre total de personnes évacuées accueillies.

- Les administrations communautaires peuvent demander la subvention après qu'un ordre d'évacuation a été mis en place pendant sept jours ou plus.

Soutien aux entreprises

- Les entreprises admissibles peuvent recevoir du soutien opérationnel en vertu de la [Politique du PAEDE](#) du GTNO pour obtenir une aide d'urgence pour la reprise des affaires.
- Avant de remplir un formulaire de demande, les entreprises devraient communiquer avec le Bureau régional du Slave Sud du ministère de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement au 867-872-8046 ou à l'adresse Kathy_Lepine@gov.nt.ca.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Parcs TNO

Pour en savoir plus sur les interdictions de faire des feux, consultez le [site Web de Parcs TNO](#) ou demandez de l'information en personne dans les parcs des TNO.

Parcs du Slave Sud

- Les réservations dans les parcs des TNO situés dans la région du Slave Sud sont toujours limitées aux personnes évacuées en raison du feu de forêt dans la réserve de la Première Nation Kátł'odeeche.
- Le terrain de camping de Hay River est maintenant ouvert.
- Pour de l'information sur les parcs du Slave Sud, communiquez avec Marc Schmitz, gestionnaire des parcs du Slave Sud, à l'adresse marc_schmitz@gov.nt.ca ou au **867-875-7569**.

Parcs du Dehcho

- Les emplacements de camping avec électricité du parc territorial de Fort Simpson sont réservés aux personnes évacuées en raison du feu de forêt à Sambiaa K'e.
 - Les personnes évacuées devraient communiquer avec le gestionnaire du parc, Stanley Paul (sur place), pour en savoir plus.
- Pour en savoir plus sur les parcs du Dehcho, communiquez avec Stephanie Hardisty à l'adresse Stephanie_Hardisty@gov.nt.ca ou au **867-695-7515**.

[Back to top](#)

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Logements sociaux

Sambaa K'e

- Bureau de district de Nahendeh (pour les personnes évacuées de Sambaa K'e) : 867-695-7700
- Office d'habitation de Fort Simpson (pour les personnes évacuées de Sambaa K'e) : 867-695-2725
- Numéro sans frais d'Habitation TNO : 1-844-698-4663
- Le personnel d'Habitation TNO continue d'évaluer les logements sociaux à Sambaa K'e, et il n'y a pas de problèmes à l'heure actuelle. Le personnel d'Habitation TNO communiquera avec les locataires de logements sociaux de Sambaa K'e.

Première Nation Kát'odeeche et Ville de Hay River

- Office d'habitation de Hay River : 867-874-6477
- Numéro sans frais d'Habitation TNO : 1-844-698-4663
- Première Nation Kát'odeeche : Habitation TNO évalue l'état des logements sociaux et communiquera avec ses clients de la PNK. L'ordre d'évacuation pour Kát'odeeche est toujours en vigueur. Il n'est pas sécuritaire d'y retourner.
- Hay River : Le personnel de l'Office d'habitation de Hay River continue d'évaluer les logements sociaux à Hay River, et il n'y a pas de problèmes à l'heure actuelle.
 - Les locataires de logements sociaux de Hay River peuvent retourner chez eux. Cependant, la Ville de Hay River indique que les personnes ayant des besoins de santé particuliers ne devraient pas encore retourner chez elles. Il est conseillé à ces personnes de retarder leur retour jusqu'à ce que les services de soutien dont elles ont besoin soient complètement rétablis et que les risques soient réduits. De plus amples informations sont disponibles dans le plan de réintégration de Hay River [ici](#).

[Back to top](#)

Mesures prises aujourd'hui

Mobilisation de l'Organisation de gestion des urgences (OGU)

- Les organisations de gestion des urgences territoriale, du Slave Sud, du Dehcho et du Slave Nord sont toujours mobilisées.
- L'OGUR du Slave Sud, l'OGUR du Dehcho et l'OGU territoriale communiquent régulièrement avec les collectivités de Smbaa K'e, de Hay River et de la Première Nation Kátł'odeeche au sujet des feux de forêt et leur offre son soutien continu.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Priorités pour les opérations demain

- Poursuivre la surveillance du feu de forêt pour assurer la sécurité des personnes évacuées.
- Continuer à apporter du soutien à Smbaa K'e, à la Ville de Hay River, à la Première Nation Kátł'odeeche et aux organismes partenaires.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Rester en sécurité pendant une situation d'urgence

Pour obtenir les derniers renseignements les plus exacts sur les situations d'urgence, veuillez consulter les mises à jour de votre administration communautaire locale et la page suivante : www.gov.nt.ca/fr/avis-de-securite-publique.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Dons

- Centraide TNO accepte les dons en argent : <https://nwt.unitedway.ca/fires/>.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Pour en savoir plus

Alerte TNO

Consultez les dernières alertes en cas d'urgence ici : <https://nwtalert.ca/#/>.

- Téléchargez l'application pour les situations d'urgence Alertable
 - [Pour Apple](#)
 - [Pour Android](#)
- Qualité de l'air : [Avis d'exposition à la fumée des feux de forêt](#)

Back to top

Feux de forêt aux TNO

- [Site Web](#)
- [Page Facebook de Feux TNO](#)
- Twitter : <https://twitter.com/FeuxTNO> info; mot-clic : #FeuxTNO



Outfitter Licences now available

Public Service Announcement

Yellowknife — June 6, 2023

A limited number of Outfitter Licences are now available for Units U and R. This licence is required if you plan on providing equipment and guides for people hunting big game, or if you expect to receive money, goods, or services in exchange for these services. The number of licences are limited, and complete applications will be considered on a first-come, first-served basis.

To apply, complete the Outfitter Licence application and include:

- A Certificate of Good Standing from Corporate Registries
- Letters of support from Indigenous governments or Indigenous organizations on land where you will be outfitting
- The appropriate licence fee (\$880 for a new license or \$440 for licence renewal).

Applications can be obtained through your local Regional Office. To submit applications, or if you have any questions, please contact wildlife@gov.nt.ca. For more information, visit www.ecc.gov.nt.ca.

For media requests, please contact:

Mike Westwick

Manager, Communications and Public Relations

Environment and Climate Change

Government of the Northwest Territories

Mike_Westwick@gov.nt.ca

(867) 767-9231 ext. 53044

Backgrounder:



**APPLICATION FOR AN OUTFITTER LICENCE
 DEMANDE DE PERMIS DE POURVOYEUR**

NEW
NOUVEAU \$ _____

RENEWAL
RENOUVELLEMENT \$ _____

APPLICANT - DEMANDEUR

Surname - Nom de famille		Given Name(s) - Prénom(s)			Birthdate - Né le D-J M-M Y-A			OFFICE USE ONLY RÉSERVÉ AU BUREAU	
Mailing Address - Adresse postale		Phone No. - N° de téléphone ()			RECEIPT NUMBER		INITIAL		
Residence Address - Adresse du domicile		Postal Code postal			Fax No. - N° de télécopieur ()			DATE D-J M-M Y-A 20	
<input type="checkbox"/> SAME AS ABOVE OR <input type="checkbox"/> MÊME QUE CI-DESSUS OU		Phone No. - N° de téléphone ()							

GENERAL - GÉNÉRAL

**I HAVE INCLUDED:
 J'AI INCLUS :**

A certificate of good standing issued by the Deputy Registrar of Companies dated within one month of this application (this applies only to a corporation).
 Un certificat de solvabilité délivré par le registraire adjoint des compagnies, daté de moins d'un mois avant la présente demande (ceci ne s'applique qu'aux sociétés par actions).

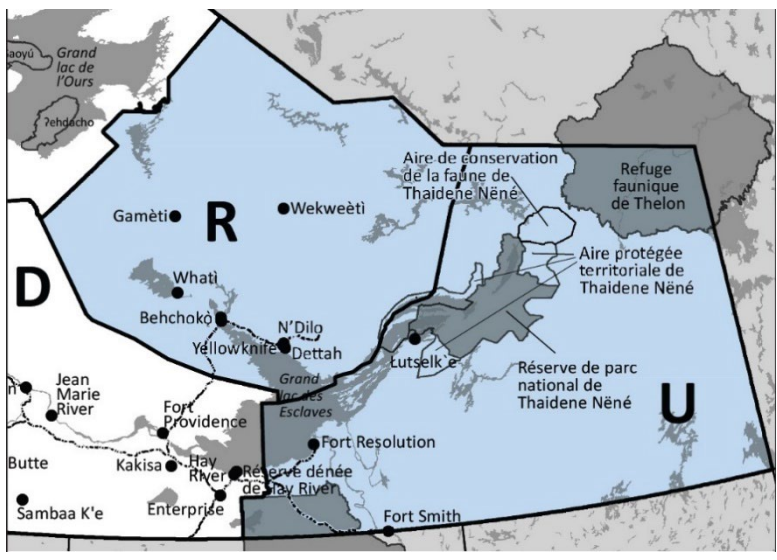
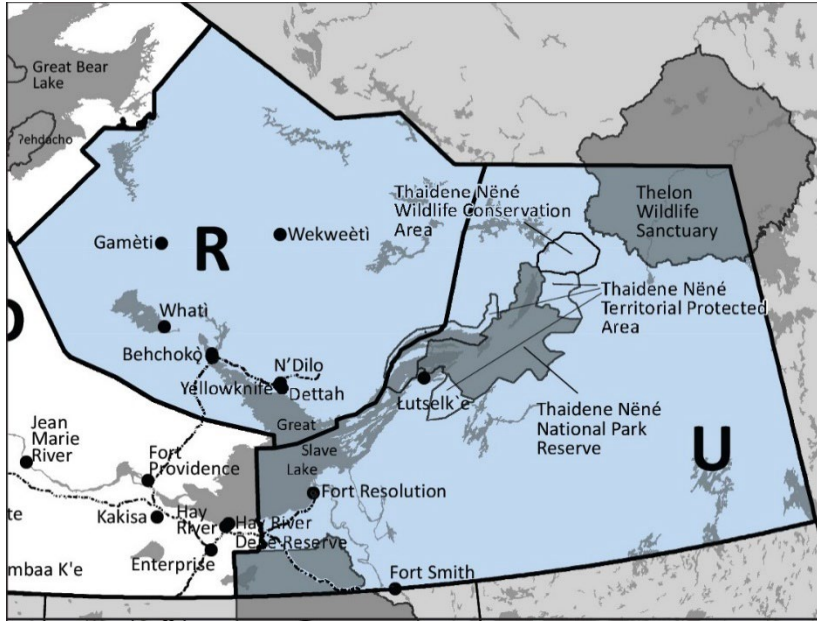
The Hunters and Trappers Association is registered under the **Societies Act**.
 L'association des chasseurs et trappeurs est enregistrée en vertu de la **Loi sur les sociétés**.

I AM APPLYING TO OUTFIT IN
 JE DEMANDE D'OPÉRER DANS

Location (Outfitter Area or Unit/Zone) - Endroit (région, secteur ou zone de pourvoirie)

DECLARATION - ATTESTATION

<p>I make this declaration conscientiously believing it to be true and knowing that it is of the same force and effect as if made under oath and by virtue of the <i>Canada Evidence Act</i>.</p> <p>I understand that it is an offence to give false or misleading information in this application.</p>	<p>Je fais cette déclaration la croyant consciencieusement vraie et sachant qu'elle a la même force et effet que si elle était faite sous serment et en vertu de la <i>Loi sur la preuve au Canada</i>.</p> <p>Je comprends que faire une fausse déclaration dans cette demande constitue une infraction.</p>
<p><i>X</i> _____ Applicant - Signature - Demandeur</p>	<p>Date : _____ D - J M - M Y - A 20 </p>





Permis de pourvoirie maintenant offerts

Avis publics

Yellowknife — 6 juin 2023

Un nombre limité de permis de pourvoirie sont maintenant disponibles pour les secteurs de gestion U et R. Vous devez posséder ce permis si vous envisagez d'accompagner des personnes à la chasse au gros gibier, de leur fournir l'équipement nécessaire, ou de recevoir de l'argent, des biens ou des services en échange de ces services. Le nombre de permis est limité, et nous traiterons les demandes dûment remplies selon le principe du premier arrivé, premier servi.

Pour présenter une demande, remplissez le Formulaire de demande de permis de pourvoirie, accompagné des documents suivants:

- Un certificat d'enregistrement en règle du registre des sociétés;
- Une lettre de soutien du gouvernement ou de l'organisation autochtone responsable du territoire où vous offrirez des services de pourvoyeur;
- Les droits de permis (880 \$ pour un nouveau permis et 440 \$ pour un renouvellement).

Vous pouvez vous procurer le formulaire de demande à votre bureau régional. Pour présenter une demande ou pour poser des questions, écrivez à wildlife@gov.nt.ca. Pour en savoir plus, visitez le www.ecc.gov.nt.ca/fr.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à:

Mike Westwick

Gestionnaire des communications et des relations publiques

Environnement et Changement climatique
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Mike_Westwick@gov.nt.ca

867-767-9231, poste 5304

Backgrounder:



**APPLICATION FOR AN OUTFITTER LICENCE
 DEMANDE DE PERMIS DE POURVOYEUR**

NEW
NOUVEAU \$ _____

RENEWAL
RENOUVELLEMENT \$ _____

APPLICANT - DEMANDEUR

Surname - Nom de famille		Given Name(s) - Prénom(s)			Birthdate - Né le D-J M-M Y-A			OFFICE USE ONLY RÉSERVÉ AU BUREAU	
Mailing Address - Adresse postale		Phone No. - N° de téléphone ()			RECEIPT NUMBER		INITIAL		
Residence Address - Adresse du domicile		Postal Code postal			Fax No. - N° de télécopieur ()			DATE D-J M-M Y-A 20	
<input type="checkbox"/> SAME AS ABOVE OR <input type="checkbox"/> MÊME QUE CI-DESSUS OU		Phone No. - N° de téléphone ()							

GENERAL - GÉNÉRAL

**I HAVE INCLUDED:
 J'AI INCLUS :**

A certificate of good standing issued by the Deputy Registrar of Companies dated within one month of this application (this applies only to a corporation).
 Un certificat de solvabilité délivré par le registraire adjoint des compagnies, daté de moins d'un mois avant la présente demande (ceci ne s'applique qu'aux sociétés par actions).

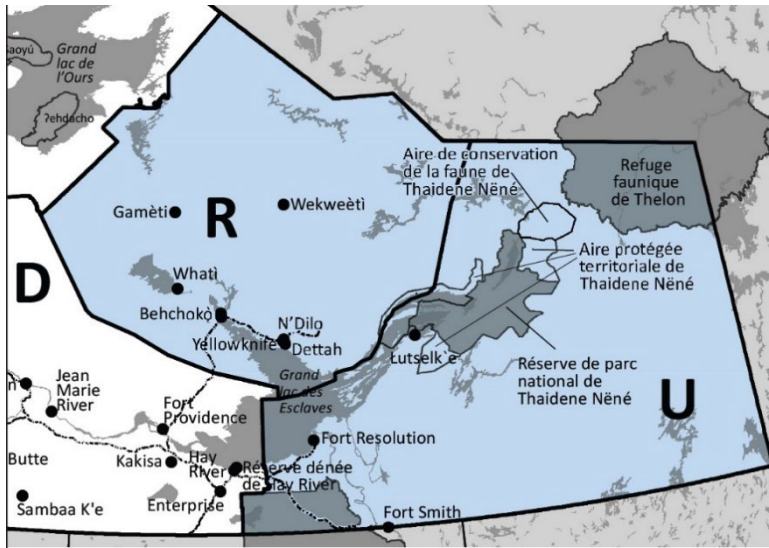
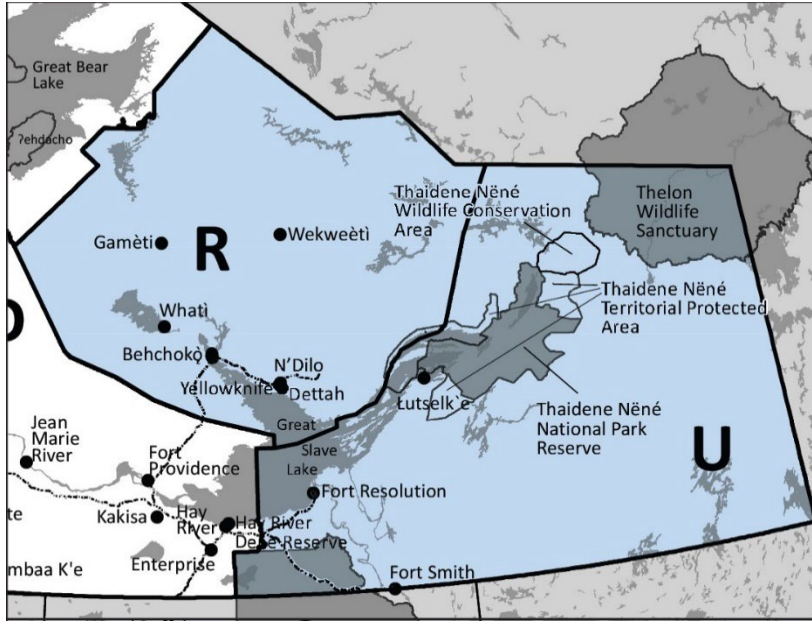
The Hunters and Trappers Association is registered under the **Societies Act**.
 L'association des chasseurs et trappeurs est enregistrée en vertu de la **Loi sur les sociétés**.


I AM APPLYING TO OUTFIT IN
 JE DEMANDE D'OPÉRER DANS

Location (Outfitter Area or Unit/Zone) - Endroit (région, secteur ou zone de pourvoirie)

DECLARATION - ATTESTATION

<p>I make this declaration conscientiously believing it to be true and knowing that it is of the same force and effect as if made under oath and by virtue of the <i>Canada Evidence Act</i>.</p> <p>I understand that it is an offence to give false or misleading information in this application.</p>	<p>Je fais cette déclaration la croyant consciencieusement vraie et sachant qu'elle a la même force et effet que si elle était faite sous serment et en vertu de la <i>Loi sur la preuve au Canada</i>.</p> <p>Je comprends que faire une fausse déclaration dans cette demande constitue une infraction.</p>
<p><i>X</i> _____ Applicant - Signature - Demandeur</p>	<p>Date : _____ D - J M - M Y - A 20 </p>





Renewed NWT historical timeline launched as resource for schools and residents

News Releases

Yellowknife — June 6, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) [is excited to launch a renewed NWT Historical Timeline](#) as a resource for NWT schools and residents.

From origin stories to present day events, the renewed timeline aims to be an inclusive depiction of the history, cultures, and people that make up the Northwest Territories, told through the collections and archives of the Prince of Wales Northern Heritage Centre (PWNHC).

With representative photos and documents from the NWT Archives, as well as objects from the PWNHC's collection, including artwork, tools, clothing and more, educators and students will be able to use the timeline as a resource for courses like Northern Studies, Social Studies and beyond.

This easy-to-navigate resource is useful and informative for anyone interested in learning about the key people and events that have shaped the history of the NWT.

A working group made up of representatives from the NWT's Indigenous Governments provided feedback on the timeline and will continue to be involved in updates and additions.

Quote(s)

"The renewed timeline delves deeper into the history of the NWT, particularly the people, the land, pivotal events, and ways of life. This valuable resource weaves

archives, museum collections, and stories together and makes them accessible within homes and schools everywhere.”

- **R.J. Simpson**, *Minister of Education, Culture and Employment*

Quick facts

- Visitors to the timeline will also find origin stories, such as Hachoghe taghe tsácho k'áǰdhër (Hachoghe Fights Three Giant Beavers) and Zhamba Déja łáą ełéot'ı́ kí dene genezı́ ı́le goghózhádé?a (Zhamba Déja Outsmarts an Evil Family) available in Indigenous languages.
- The timeline is fluid and will be updated as significant events occur in the NWT, or as more stories, artifacts, documents, and photos are acquired, and by the input of people of the NWT by connecting with nwttimeline@gov.nt.ca.

Related links

- [NWT Timeline](#)

For media requests, please contact:

Briony Grabke


Manager, Public Affairs and Communications

Department of Education, Culture and Employment

Government of the Northwest Territories

briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352 Ext. 71073



Lancement de la Chronologie des TNO actualisée, ressource pour les écoles et les résidents

Communiqués de presse

Yellowknife — 6 juin 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) est heureux de lancer la [Chronologie des TNO actualisée](#), ressource pour les écoles et les résidents des Territoires du Nord-Ouest (TNO).

Contenant des récits allant des origines des TNO aux événements actuels, la Chronologie des TNO actualisée se veut une représentation inclusive de l'histoire, des cultures et des peuples qui composent la mosaïque ténnoise, racontée à travers les collections et les archives du Centre du patrimoine septentrional Prince-de-Galles (CPSPG).

Proposant photos et documents représentatifs des Archives des TNO, ainsi que des objets de la collection du CPSPG, notamment des œuvres d'art, des outils, des vêtements et plus encore, la Chronologie servira de ressource aux éducateurs comme aux élèves pour divers cours tels que les Études nordiques, les Études sociales, et plus encore.

Cette ressource utile et facile à consulter instruira toute personne désireuse d'en apprendre davantage sur les personnes et les événements clés qui ont façonné l'histoire des TNO.

Un groupe de travail composé de représentants des gouvernements autochtones des TNO a donné son avis sur la Chronologie et continuera à participer aux mises à jour et aux ajouts.

Citation

La Chronologie des TNO actualisée vous permettra d'enrichir vos connaissances de l'histoire des TNO, en particulier sur les peuples, la terre, les événements marquants et les modes de vie. Cette ressource précieuse rassemble des archives, des collections de musées et des récits et les met à la disposition des foyers et des écoles du monde entier. »

– **R. J. Simpson**, *ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation*

Faits en bref

- En consultant la Chronologie, vous découvrirez également des récits sur les origines, comme Hachoghe taghe tsácho k'aǰdhër (Hachoghe combat trois castors géants) et Zhamba Déja lǎǎ eǎéot'ǎ kí dene genezǎ íle goghǒzhádéǎa (Zhamba Déja déjoue les manigances d'une famille maléfique) disponibles dans des langues autochtones.
- La Chronologie est évolutive et sera mise à jour au fur et à mesure que des événements importants se produiront aux TNO, ou que d'autres histoires, artefacts, documents et photos seront acquis, et grâce à l'apport des Tenois, qui peuvent faire part de leurs suggestions en écrivant à nwttimeline@gov.nt.ca.

Liens connexes

- [Chronologie des TNO](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à:

Briony Grabke


Gestionnaire des relations publiques et des communications

Ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352, poste 71073



Call for new members from the Beaufort Delta and Sahtu to join the NWT Arts

Public Service Announcement

Yellowknife — June 6, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) is looking for individuals from the Beaufort Delta and Sahtu regions with a passion for the arts, culture, and heritage to join the NWT Arts Council for a two-year term starting September 1, 2023.

The deadline to apply is August 1, 2023.

Council members provide recommendations to the Minister of Education, Culture and Employment (ECE) on financial awards for creative artistic projects in the visual, literary, media and performing arts, and on issues and policies associated with the arts and artists.

To be eligible:

- You must live in the region you apply for
- You or your spouse cannot be currently receiving NWT Art Council funding
- Experience and knowledge in the arts, culture and/or heritage is an asset

Previous board experience is not needed.

Learn more at www.ece.gov.nt.ca/nwt-arts-council or call 867-767-9347 ext. 71474.

For media requests, please contact:

Briony Grabke

Manager, Public Affairs and Communications

Department of Education, Culture and Employment

Government of the Northwest Territories

briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352 Ext. 71073



Le Conseil des arts des TNO est à la recherche de nouveaux membres représentant les régions de Beaufort-Delta et du Sahtu

Avis publics

Yellowknife — 6 juin 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) est à la recherche de résidents des régions de Beaufort-Delta et du Sahtu passionnés par les arts, la culture et le patrimoine qui souhaiteraient siéger à titre de membres du Conseil des arts des TNO pour un mandat de deux ans, à compter du 1er septembre 2023.

La date limite pour postuler est fixée au 1er août 2023.

Les membres du Conseil formulent des recommandations destinées au ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation sur l'aide financière à verser à des projets de création (cinéma et arts médiatiques, arts visuels, littérature, arts de la scène) et sur les enjeux et les politiques concernant les arts et les artistes.

Conditions d'admissibilité:

- Vous devez résider dans la région que vous représentez.
- Vous ou votre conjoint(e) ne pouvez pas être actuellement bénéficiaires d'une subvention du Conseil des arts des TNO.
- Nous privilégierons les personnes qui possèdent de l'expérience ou des connaissances dans le domaine des arts, de la culture et du patrimoine.

Il n'est pas nécessaire de posséder de l'expérience au sein d'un conseil.

Pour en savoir plus, veuillez consulter la page Web www.ece.gov.nt.ca/nwt-arts-council ou composez le 867-767-9347, poste 71474.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à:

Briony Grabke

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Courriel : briony_grabke@gov.nt.ca

Téléphone : 867-767-9352, poste 71073

867-767-9231, poste 53044



NWT Emergency Response Update - June 06, 2023 4:00pm

Public Safety Bulletin

Communities remain lead on response activities. Territorial and Regional Emergency Management Organizations are fully activated and providing resources for planning, coordination, and support to community emergency management operations.

- [Current status](#)
- [Wildfire Status](#)
- [Roads and Airports](#)
- [Evacuee Accommodations](#)
- [Health Services for Evacuees](#)
- [Financial Support for Evacuees](#)
- [NWT Parks](#)
- [Public Housing](#)
- [Actions today](#)
- [Priorities for operations tomorrow](#)
- [Staying safe in an emergency](#)
- [Donations](#)
- [More information](#)

Current status

Sambaa K'e

- Residents of Sambaa K'e were evacuated due to concerns about the airport possibly being unavailable due to wildfire smoke in the area. It was determined that it was in the best interest to ensure the safety of residents that this evacuation take place.
- This evacuation order is issued on behalf of Sambaa K'e First Nation.
- Residents of Sambaa K'e are being advised on evacuation procedures by local officials.
- An evacuation centre has been stood up in Fort Simpson for Sambaa K'e residents requiring group lodging, food, and assistance.
- A community spokesperson is available at the evacuation centre to provide more information for evacuees.

Kátł'odeeche First Nation

- An Evacuation order remains in effect for Kátł'odeeche First Nation while the community prepares a re-entry plan. Follow the [Kátł'odeeche First Nation Facebook page](#) for regular updates. It is not safe to return to Kátł'odeeche First Nation at this time.

Wildfires Recovery Pathfinder (Kátł'odeeche First Nation)

A GNWT Pathfinder has been appointed to provide information on questions evacuees may have and where they can get additional details on what GNWT services may be available locally or at the evacuation centre in Yellowknife. You should regularly check your community government updates for the latest information.

As this rapidly changing situation develops, any new information will be shared by the GNWT as soon as it becomes available on the [Public Safety Page](#).

The pathfinder is available Monday-Friday 9am - 4:30pm.

- Phone: 867-445-3404
- Email: DisasterAssistance@gov.nt.ca
- Please leave a voicemail if there is no answer and your call will be returned.

[Back to top](#)

Hay River

- The Town of Hay River Evacuation Order has been reduced to an Evacuation Alert.

<https://hayriver.com/2023-wildfire-updates/>

[Back to top](#)

Returning home safely after a wildfire

Returning home after a wildfire affected the area may be stressful and traumatic. [This guide](#) will help you know what to do and where to get help. Before returning home think about what you will see, hear and smell in your community upon return to emotionally prepare yourself and your family. Your community may have changed dramatically.

Keep yourself safe and healthy, with the checklists in the guide.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Wildfire Status

- Follow NWT Fire for updates on wildfire:
 - [NWT Fire Wildfire Update \(website\)](#) -For up-to-date information on fires in the South Slave and Deh Cho regions..
 - [NWT Fire Facebook page](#)
 - [NWT Fire Twitter](#)

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Roads and Airports

For the latest information, please refer to the [Highway Conditions Map](#).

Sambaa K'e Airport

- Airport access restricted to medevac and fire operations only (with prior permission) until further notice.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Evacuee Accommodations

Evacuation Reception Centres

Sambaa K'e

- An Evacuation Reception Centre has been established in Fort Simpson for evacuees from Sambaa K'e. A community spokesperson is available at the evacuation centre to provide more information for evacuees.

Kátl'odeeche First Nation and Town of Hay River

- As of June 1, all evacuees who had been staying overnight at the Yellowknife Reception Centre have returned home or made alternate arrangements for accommodations.
- Kátl'odeeche First Nation residents still under an evacuation order in Yellowknife who are in need of supports can access them in person at:
 - The NTHSSA Logistics Office in Centre Square Mall (the old hair salon next to the elevators to Centre Square Tower)
 - By phone (867-446-2023) between 8:30am and 5:00pm, Monday-Friday.
- For all information specific to your community, reach out to your community government.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Health Services for Evacuees

Healthcare providers are available to assist with health needs of Hay River and Kátl'odeeche First Nation evacuees, this includes regular appointments, prescription refills, etc.

- Call 867-767-9294 or 867-767-9125 for a phone consultation. Identify yourself as an evacuee so we can direct your calls appropriately.
 - We expect high call volumes for this service, so we ask all residents to have patience when calling.
 - For 24/7 non-urgent health advice and information, call 8-1-1 free-of-charge to speak to a registered nurse.

Mental Health Services for Evacuees

Being evacuated from your home community is stressful; checking in with a mental health and counselling resource can help provide strategies, advice, and resources to deal with this difficult situation. Services available to evacuees include:

- Virtual or Remote Supports: Contact the Yellowknife Community Counselling office for information on mental health services. Virtual services are available to people in Yellowknife or another community.
- Yellowknife Community Counselling Office: Phone Counselling is available 8:30am to 5:00pm Monday to Friday. (867) 767-9110 ext. 3

The following supports are also available:

- NWT Help Line: 1-800-661-0844
- Kids Help Phone: 1-800-668-6868 Or text CONNECT to 686868
- Wellness Together Canada: Adults: 1-866-585-0445, Youth: 1-888-668-6810
- Canada Suicide Prevention Service: 1-833-456-4566
- Hope For Wellness: 1-855-242-3310
- Family Violence Crisis line: 1-866-223-7775

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Financial Support for Evacuees

The Evacuee Income Disruption Support program

- The [Evacuee Income Disruption Support program](#) assists individuals who have lost employment income due to extended evacuation periods.
- Provides financial support to adults 17+ whose employment has been disrupted by an evacuation lasting more than seven days.
- Eligible residents can receive a one-time payment of \$750.
- For more information on how to apply:
 - Call: (867) 767-9168 ext. 15026
 - Email: EIDS@gov.nt.ca

The Community Government Hosting Evacuees Grant

- The [Community Government Hosting Evacuees](#) Grant provides financial assistance to eligible community governments that host evacuees outside of a designated Evacuation Centre.
- To be eligible for the grant, community governments must host 10 or more registered evacuees.

- Funding starts at \$20,000 and is capped at \$40,000, and is based on total evacuees hosted.
- Funding can be requested after an evacuation order has been in place for seven or more days.

Business Relief

- Qualifying businesses impacted by fire evacuations can access Operational Support under the [GNWT's SEED policy](#) to provide emergency relief or support business recovery.
- Prior to filling out an application, businesses should contact their [Department of Industry Tourism and Investment's Regional Office](#).

[Back to top](#)

[Back to top](#)

NWT Parks

For information on fire bans, check the [NWT Parks website](#) and in-person at NWT Parks.

Dehcho Parks

- Powered camping sites have been reserved at the Fort Simpson Territorial Park for Sambaa K'e wildfire evacuees.
 - Evacuees should contact park contractor, Stanley Paul (on site) for further direction.
- For more information about Dehcho Parks, contact Stephanie Hardisty at Stephanie.Hardisty@gov.nt.ca or **(867) 695-7515**

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Public Housing

Sambaa K'e

- Nahendeh District Office (for Sambaa K'e evacuees): 867-695-7700
- Fort Simpson Housing Authority (for Sambaa K'e evacuees): 867-695-2725
- Housing NWT Toll-Free Number: 1-844-NWT-HOME (1-844-698-4663)

- Housing NWT staff continue to assess public housing units in Smbaa K'e and there are no issues at this time. Housing NWT will be in contact with Smbaa K'e housing clients.

Kátł'odeeche First Nation and Town of Hay River

- Hay River Housing Authority: 867-874-6477
- Housing NWT Toll Free Number: 1-844-NWT-HOME (1-844-698-4663)
- Kátł'odeeche First Nation: Housing NWT is assessing the status of public housing units and will be in contact with KFN housing clients. The evacuation order for Kátł'odeeche is still in effect. It is not safe to return to KFN.
- Hay River: Hay River Housing Authority staff continue to assess public housing units in Hay River and there are no issues at this time.
 - Hay River public housing tenants can return to their homes. However, the Town of Hay River has advised is not suitable for those with special health care needs to return. Those with Special Health Needs are advised to delay their re-entry to allow for full restoration of their support services and risk reduction. More information is available in the Hay River Community Reentry Plan, [here](#).

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Actions today

Emergency Management Organization (EMO) Activation:

- The Territorial, South Slave, Dehcho and North Slave Emergency Management Organizations (EMO) remain activated.
- The South Slave REMO, Deh Cho REMO, and Territorial EMO is in regular communication with and providing ongoing support to the communities of Smbaa K'e First Nation, Town of Hay River and the Kátł'odeeche First Nation for wildfires.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Priorities for operations tomorrow

- Continued monitoring of wildfire to assure safety of evacuees.

- Continued support to Smbaa K'e, Town of Hay River, Kát'odeeche First Nation and partner agencies.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Staying safe in an emergency

For the latest, most accurate emergency information, continue checking for updates with your local community government and visit www.gov.nt.ca/public-safety.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Donations

Monetary donations are being accepted by [United Way NWT](#).

[Back to top](#)

[Back to top](#)

More information

[NWT Alert](#)

Follow the latest emergency alerts here: <https://nwtalert.ca/#/>

- Download the Alertable emergency app
 - [For Apple](#)
 - [For Android](#)
- Air Quality: [Wildfire Smoke Exposure Advisory](#)

NWT Wildfire

- [Website](#)
- [NWT Fire Facebook page](#)
- Twitter [@NWTFire](#) [#NWTFIRE](#)



Mise à jour sur la réponse aux situations d'urgence aux TNO - 06 juin 2023 - 16 h 00

Bulletin de sécurité publique

Communities remain lead on response activities. Territorial and Regional Emergency Management Organizations are fully activated and providing resources for planning, coordination, and support to community emergency management operations.

- [Situation actuelle](#)
- [Situation liée aux feux de forêt](#)
- [Routes et aéroports](#)
- [Hébergement des personnes évacuées](#)
- [Services de santé pour les personnes évacuées](#)
- [Soutien financier pour les personnes évacuées](#)
- [Parcs TNO](#)
- [Logements sociaux](#)
- [Mesures prises aujourd'hui](#)
- [Priorités pour les opérations demain](#)
- [Rester en sécurité pendant une situation d'urgence](#)
- [Dons](#)
- [Pour en savoir plus](#)
- [Feux de forêt aux TNO](#)

Situation actuelle

Sambaa K'e

- L'évacuation des résidents de Sambaa K'e a eu lieu parce qu'il y avait des préoccupations à l'effet que l'aéroport pourrait ne plus être fonctionnelle en raison de la fumée de feu de forêt présente dans le secteur.
- L'ordre d'évacuation a été donné au nom de la Première Nation de Sambaa K'e.
- Les autorités locales avisent les résidents de Sambaa K'e des procédures d'évacuation à suivre.
- Un centre d'évacuation a été mis sur pied à Fort Simpson pour les résidents de Sambaa K'e ayant besoin d'hébergement de groupe, de nourriture et d'aide.
- Un porte-parole de la collectivité est sur place au centre d'accueil pour fournir de l'information aux personnes évacuées

Première Nation Kát'odeeche

- Un ordre d'évacuation est toujours en vigueur pour la Première Nation Kát'odeeche pendant que la collectivité prépare son plan de réintégration. Suivez la [page Facebook de la Première Nation Kát'odeeche](#) pour connaître les dernières nouvelles. Il n'est pas sécuritaire de retourner sur la réserve de la Première Nation Kát'odeeche pour le moment.

Agent-orienteur pour le rétablissement à la suite des feux de forêt (Première Nation Kát'odeeche)

- Un agent-orienteur du GTNO a été déployé pour fournir de l'information aux personnes évacuées qui ont des questions et qui veulent savoir où obtenir des détails supplémentaires sur les services offerts par le GTNO à l'échelle locale ou au centre d'évacuation de Yellowknife. On vous recommande de consulter régulièrement les mises à jour faites par votre administration communautaire pour obtenir les renseignements les plus récents.

Comme la situation évolue rapidement, toute nouvelle information sera partagée par le GTNO dès qu'elle sera disponible sur sa [page sur la sécurité publique](#).

L'agent-orienteur est disponible du lundi au vendredi, de 9 h à 16 h 30.

- Par téléphone : 867-445-3404
- Par courriel : DisasterAssistance@gov.nt.ca
- Veuillez laisser un message s'il n'y a pas de réponse, et on vous rappellera.

[Haut de la page](#)

Hay River

L'ordre d'évacuation est passé à une alerte d'évacuation pour Hay River.

<https://hayriver.com/2023-wildfire-updates/>.

[Haut de la page](#)

Retour à la maison sécuritaire après un feu de forêt

Retourner à la maison après un feu de forêt dans votre région peut être éprouvant et traumatisant. [Ce guide](#) vous aidera à savoir quoi faire et où obtenir de l'aide. Avant de retourner à la maison, pensez à ce que vous verrez, entendrez et sentirez dans votre collectivité à votre retour afin que vous et votre famille puissiez vous y préparer mentalement. Votre collectivité pourrait avoir considérablement changé.

Soyez prudents et pensez à votre santé grâce aux aide-mémoire faciles à utiliser qui se trouvent dans ce guide.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Situation liée aux feux de forêt

- Suivez Feux TNO pour obtenir des mises à jour sur les feux de forêt :
 - [Mises à jour Feux TNO \(site Web\)](#) – Pour obtenir des renseignements à jour sur les feux dans le Slave Sud et le Dehcho.
 - [Page Facebook de Feux TNO](#)
 - [Compte Twitter de Feux TNO](#)

[Back to top](#)

Routes et aéroports

Pour obtenir les renseignements les plus récents, consultez la [carte du réseau routier](#).

[Haut de la page](#)

Aéroport de Sambaa K'e

• Jusqu'à nouvel ordre, l'accès à l'aéroport est limité aux évacuations sanitaires et aux opérations de lutte contre le feu de forêt seulement (avec permission préalable).

[Back to top](#)

Hébergement des personnes évacuées

Centres d'accueil en cas d'évacuation

Sambaa K'e

- Un Centre d'accueil a été mis en place à Fort Simpson pour les personnes évacuées de Sambaa K'e. Un porte-parole de la collectivité est sur place au centre d'accueil pour fournir de l'information aux personnes évacuées.

Première Nation Kátł'odeeche et Ville de Hay River

- En date du 1^{er} juin, toutes les personnes évacuées qui étaient hébergées au Centre d'accueil de Yellowknife sont rentrées chez elles ou ont pris d'autres dispositions pour se loger.
- Des soutiens sont offerts aux résidents de la Première Nation Kátł'odeeche toujours visés par un ordre d'évacuation et qui se trouvent à Yellowknife; ils peuvent :
 - se rendre en personne au Bureau de la logistique de l'ASTNO au Centre Square Mall (dans l'ancien salon de coiffure situé à côté des ascenseurs menant à la tour Centre Square);
 - téléphoner au 867-446-2023 entre 8 h 30 et 17 h, du lundi au vendredi.
- Pour obtenir de l'information propre à votre collectivité, veuillez communiquer avec votre administration communautaire.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Services de santé pour les personnes évacuées

Des professionnels de la santé sont actuellement disponibles pour aider aux besoins des personnes évacuées de Hay River et de la Première Nation Kátł'odeeche, ce qui comprend notamment les rendez-vous réguliers, le renouvellement des ordonnances, etc.

- Téléphonnez au 867-767-9294 ou au 867-767-9125 pour obtenir une consultation par téléphone. Veuillez nous indiquer que vous êtes une personne évacuée afin que nous puissions transférer votre appel à la bonne personne.
 - Nous nous attendons à un nombre élevé d'appels; nous demandons donc à tous les usagers de faire preuve de patience.

- Pour des conseils et des renseignements de santé non urgents, composez le 811 gratuitement pour parler à un infirmier autorisé en tout temps.

Services de santé mentale pour les personnes évacuées

Être évacué de sa collectivité représente un grand stress : n'hésitez pas à consulter une ressource en santé mentale et en counseling qui pourra vous fournir des stratégies, des conseils et des ressources pour faire face à cette épreuve. Parmi les services offerts aux personnes évacuées, mentionnons :

- Soutiens virtuels et à distance : Communiquez avec le Bureau de counseling communautaire de Yellowknife pour en savoir plus sur les services de santé mentale. Des services virtuels sont offerts aux gens de Yellowknife et des autres collectivités.
- Bureau de counseling communautaire de Yellowknife : Des services de counseling par téléphone sont offerts de 8 h 30 à 17 h, du lundi au vendredi, en composant le 867-767-9110, poste 3.

Les soutiens suivants sont également disponibles :

- Ligne d'aide des TNO : 1-800-661-0844
- Jeunesse, J'écoute : 1-800-668-6868 OU texte le mot « PARLER » à 686868
- Espace Mieux-être Canada : Pour les adultes : 1-866-585-0445; pour les jeunes : 1-888-668-6810
- Service canadien de prévention du suicide : 1-833-456-4566
- Ligne d'écoute d'espoir : 1-855-242-3310
- Ligne pour les situations de crise liées à la violence familiale : 1-866-223-7775

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Soutien financier pour les personnes évacuées

Le [Programme d'aide à la perte de revenus pour les personnes évacuées](#) :

- soutient les personnes qui ont perdu leur revenu d'emploi en raison d'une évacuation prolongée.
- fournit une aide financière aux résidents âgés de 17 ans et plus dont l'emploi a été perturbé par une évacuation de plus de 7 jours.

- offre aux résidents admissibles un versement unique de 750 \$.
- Pour savoir comment présenter une demande :
 - Par téléphone : **867-767-9168, poste 15026**
 - Par courriel : EIDS@gov.nt.ca

Subvention pour l'accueil de personnes évacuées à l'intention des administrations communautaires

- La [Subvention pour l'accueil de personnes évacuées à l'intention des administrations communautaires](#) apporte une aide financière aux administrations communautaires qui ont accueilli des personnes évacuées qui ne se sont pas rendues dans un centre d'évacuation désigné.
- Pour être admissibles à la subvention, les administrations communautaires doivent accueillir au moins 10 personnes évacuées enregistrées.
- Le financement va de 20 000 \$ à un maximum de 40 000 \$, en fonction du nombre total de personnes évacuées accueillies.
- Les administrations communautaires peuvent demander la subvention après qu'un ordre d'évacuation a été mis en place pendant sept jours ou plus.

Soutien aux entreprises

- Les entreprises admissibles touchées par les évacuations liées aux feux de forêt peuvent recevoir du soutien opérationnel en vertu de la [Politique du PAEDE du GTNO](#) pour obtenir une aide d'urgence pour la reprise des affaires.
- Avant de remplir un formulaire de demande, les entreprises devraient communiquer avec [leur bureau régional du ministère de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement](#).

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Parcs TNO

Pour en savoir plus sur les interdictions de faire des feux, consultez le [site Web de Parcs TNO](#) ou demandez de l'information en personne dans les parcs des TNO.

Parcs du Dehcho

- Les emplacements de camping avec électricité du parc territorial de Fort Simpson sont réservés aux personnes évacuées en raison du feu de forêt à Sambiaa K'e.

- Les personnes évacuées devraient communiquer avec le gestionnaire du parc, Stanley Paul (sur place), pour en savoir plus.
- Pour en savoir plus sur les parcs du Dehcho, communiquez avec Stephanie Hardisty à l'adresse Stephanie_Hardisty@gov.nt.ca ou au **867-695-7515**.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Logements sociaux

Sambaa K'e

- Bureau de district de Nahendeh (pour les personnes évacuées de Sambaa K'e) : 867-695-7700
- Office d'habitation de Fort Simpson (pour les personnes évacuées de Sambaa K'e) : 867-695-2725
- Numéro sans frais d'Habitation TNO : 1-844-698-4663
- Le personnel d'Habitation TNO continue d'évaluer les logements sociaux à Sambaa K'e, et il n'y a pas de problèmes à l'heure actuelle. Le personnel d'Habitation TNO communiquera avec les locataires de logements sociaux de Sambaa K'e.

Première Nation Kátł'odeeche et Ville de Hay River

- Office d'habitation de Hay River : 867-874-6477
- Numéro sans frais d'Habitation TNO : 1-844-698-4663
- Première Nation Kátł'odeeche : Habitation TNO évalue l'état des logements sociaux et communiquera avec ses clients de la PNK. L'ordre d'évacuation pour Kátł'odeeche est toujours en vigueur. Il n'est pas sécuritaire d'y retourner.
- Hay River : Le personnel de l'Office d'habitation de Hay River continue d'évaluer les logements sociaux à Hay River, et il n'y a pas de problèmes à l'heure actuelle.
 - Les locataires de logements sociaux de Hay River peuvent retourner chez eux. Cependant, la Ville de Hay River indique que les personnes ayant des besoins de santé particuliers ne devraient pas encore retourner chez elles. Il est conseillé à ces personnes de retarder leur retour jusqu'à ce que les services de soutien dont elles ont besoin soient complètement

rétablis et que les risques soient réduits. De plus amples informations sont disponibles dans le plan de réintégration de Hay River [ici](#).

[Back to top](#)

Mesures prises aujourd'hui

Mobilisation de l'Organisation de gestion des urgences (OGU)

- Les organisations de gestion des urgences territoriale, du Slave Sud, du Dehcho et du Slave Nord sont toujours mobilisées.
- L'OGUR du Slave Sud, l'OGUR du Dehcho et l'OGU territoriale communiquent régulièrement avec les collectivités de Sambaa K'e, de Hay River et de la Première Nation Kátł'odeeche au sujet des feux de forêt et leur offre son soutien continu.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Priorités pour les opérations demain

- Poursuivre la surveillance du feu de forêt pour assurer la sécurité des personnes évacuées.
- Continuer à apporter du soutien à Sambaa K'e, à la Ville de Hay River, à la Première Nation Kátł'odeeche et aux organismes partenaires.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Rester en sécurité pendant une situation d'urgence

Pour obtenir les derniers renseignements les plus exacts sur les situations d'urgence, veuillez consulter les mises à jour de votre administration communautaire locale et la page suivante : www.gov.nt.ca/fr/avis-de-securite-publique.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Dons

- Centraide TNO accepte les dons en argent : <https://nwt.unitedway.ca/fires/>.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Pour en savoir plus

[Alerte TNO](#)


Consultez les dernières alertes en cas d'urgence ici : <https://nwtalert.ca/#/>.

- Téléchargez l'application pour les situations d'urgence Alertable
 - [Pour Apple](#)
 - [Pour Android](#)
- Qualité de l'air : [Avis d'exposition à la fumée des feux de forêt](#)

[Back to top](#)

Feux de forêt aux TNO

- [Site Web](#)
- [Page Facebook de Feux TNO](#)
- Twitter : <https://twitter.com/FeuxTNO> info; mot-clic : #FeuxTNO



GNWT responds to recommendations made in independent report on French language communications and services

News Releases

Yellowknife — June 7, 2023

Today the Government of the Northwest Territories (GNWT) published its response to recommendations made in an independent report on the [French Language Communications and Services for the 2018-2023 Strategic Plan](#).

Conducted by Raymond Chabot Grant Thornton, the independent report offered 23 recommendations to the GNWT. The GNWT agrees with 22 of the recommendations. The recommendation that the GNWT does not agree with is recommendation 2.2, which was to raise the recognition of accreditation of nurses, as this responsibility does not fall under the GNWT.

Findings from Raymond Chabot Grant Thornton's report reflect that effectiveness of the GNWT's French language communications and services has remained consistent since the previous evaluation, with a notable improvement in the delivery of bilingual communications.

Findings from the report include:

- Leaders at all levels promoted and supported a positive vision of the Strategic Plan.

- The capacity of the GNWT to implement the Strategic Plan 2018-2023 was strong.
- Overall, the Strategic Plan was deemed valuable to the Francophone community and its implementation has yielded positive outcomes regarding significant improvements for the availability of communications in terms of signage and advertising.
- Overall, the GNWT increased its monitoring and reporting capacities in comparison to the last Strategic Plan.
- GNWT employees viewed the Francophone Affairs Secretariat as supportive.
- In general, recruitment of staff was difficult; however, it was even more difficult to recruit and retain bilingual staff.

The recommendations from this report will be used to inform the development of the next French Language Communications and Services five-year strategic plan.

Quotes:

“The GNWT has been making meaningful progress in the provision of French language communications and services. This independent review provides valuable recommendations as we continue to make improvements to better serve our residents.”

- **R.J. Simpson**, *Minister of Education, Culture and Employment*

Quick Facts:

- The Government of the Northwest Territories (GNWT) contracted Raymond Chabot Grant Thornton Consulting Inc. to evaluate the [Strategic Plan](#) in 2022 to determine the overall success and value of the plan and to inform the development of the next five-year plan.
- The third-party evaluation included two surveys and two focus group sessions with departmental French Language Service Coordinators (FLSCs) and members of the Francophone community, review of documentation, and interviews with GNWT staff, including Deputy Ministers, FLSCs, members of the Francophone Affairs Secretariat as well as with leaders of the Francophone community.
- The last [third-party evaluation of the Strategic Plan](#) occurred in 2017.

Related Links:

- [Evaluation of French Language Communications and Services for 2018-2023 Strategic Plan \(Raymond Chabot Grant Thornton\)](#)

- [Government Response to Recommendations from the Third-party Evaluation of the GNWT's Strategic Plan of French Language Communications and Services 2018-2023](#)
- [Strategic Plan on French Language Communications and Services 2018-2023](#)
- [Have Your Say on GNWT Services in French](#)

For media requests, please contact:

Briony Grabke


Manager, Public Affairs and Communications

Department of Education, Culture and Employment

Government of the Northwest Territories

Briony_Grabke@gov.nt.ca

867-767-9352 ext. 71073



Le GTNO répond aux recommandations formulées dans un rapport indépendant sur les communications et les services en français

Communiqués de presse

Yellowknife — 7 juin 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a publié aujourd'hui sa réponse aux recommandations formulées dans un rapport indépendant sur le [Plan stratégique sur les communications et les services en français de 2018 à 2023](#).

Réalisé par Raymond Chabot Grant Thornton, le rapport indépendant a formulé 23 recommandations à l'intention du GTNO. Le GTNO est d'accord avec 22 d'entre elles. La recommandation que le GTNO n'approuve pas est la recommandation 2.2, suggérant d'améliorer la reconnaissance de l'agrément des infirmiers, car cette responsabilité ne relève pas du GTNO.

Les conclusions du rapport de Raymond Chabot Grant Thornton indiquent que l'efficacité des communications et des services en français du GTNO est restée constante depuis l'évaluation précédente, avec une nette amélioration en ce qui concerne les communications bilingues.

Voici, entre autres, les constatations présentées dans le rapport:

- Les cadres du GTNO, tous échelons confondus, ont promu et soutenu une vision positive du Plan stratégique.

- La capacité du GTNO de mettre en œuvre le Plan stratégique 2018-2023 est excellente.
- Globalement, le Plan stratégique est considéré comme étant utile à la communauté francophone. Sa mise en œuvre a des retombées positives, car il y a eu amélioration importante de la disponibilité des communications en français (affichage et publicité).
- De manière générale, le GTNO a accru ses capacités de surveillance et de rapport depuis le dernier Plan stratégique.
- Les employés du GTNO considèrent que le Secrétariat aux affaires francophones les soutient adéquatement.
- De manière générale, le recrutement était difficile, mais il était encore plus ardu de recruter et de maintenir en poste des employés bilingues.

Les recommandations issues de ce rapport serviront à élaborer le prochain Plan stratégique quinquennal sur les communications et les services en français.

Citation

« Le GTNO a fait des progrès significatifs dans la prestation des communications et des services en français. Cet examen indépendant formule des recommandations précieuses qui nous aideront à améliorer nos façons de faire pour mieux servir nos résidents. »

- **R. J. Simpson**, *ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation*

Faits en bref

- Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a fait appel à Raymond Chabot Grant Thornton Consulting inc. (RCGT) pour évaluer le [Plan stratégique](#) afin de mesurer le degré de réussite et d'utilité du plan et d'orienter l'élaboration du prochain plan quinquennal.
- L'évaluation par un tiers comprenait deux sondages et deux séances de groupes de discussion avec les coordonnateurs des services en français (CSF) des ministères et avec des membres de la communauté francophone, un examen de la documentation et des entrevues avec le personnel du GTNO, notamment les sous-ministres, les CSF et des membres du Secrétariat aux affaires francophones, ainsi qu'avec des chefs de file de la communauté francophone.
- La dernière [évaluation du plan stratégique par un tiers](#) a eu lieu en 2017.

Liens connexes

- [Évaluation du Plan stratégique sur les communications et les services en français de 2018 à 2023 \(Raymond Chabot Grant Thornton\)](#)
- [Réponse du gouvernement aux recommandations formulées dans l'évaluation par un tiers du Plan stratégique sur les communications et les services en français de 2018 à 2023](#)
- [Plan stratégique sur les communications et les services en français de 2018 à 2023](#)
- [Exprimez-vous sur les services en français du GTNO](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à:

Briony Grabke

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Briony_Grabke@gov.nt.ca

867-767-9352, poste 71073



GNWT releases Skills 4 Success Annual Report 2021-2022

News Releases

Yellowknife — June 7, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) has released the first [Skills 4 Success Annual Report](#), which highlights results from 2021-2022 on the [Skills 4 Success Action Plan 2021-2025](#).

The action plan outlines 17 actions to be completed by 2025 to bring about change to support adult and post-secondary education, training and skills building investments to 2025. Highlights of the 2021-2022 annual report include:

- 20 post-secondary education programs were delivered in the Northwest Territories (NWT) that align with [jobs in demand](#)
- 487 residents enrolled in post-secondary education programs that align with [jobs in demand](#)
- 23 external partners received employment assistance services and supports
- 201 students received advising sessions from Career and Education Advisors and Career Development Officers
- 1,288 students receiving Student Financial Assistance attended programming directly related to [jobs in demand](#)
- 24 incarcerated residents wrote 67 General Education Diploma (GED) exams, with 51 exams receiving a passing mark and two incarcerated residents completed and passed their full GED status

- 21 Science, Technology, Engineering and Mathematics (STEM) related courses were offered for Junior Kindergarten to Grade 9 students and 34 STEM-related courses were offered at the high school level
- 2,529 students were enrolled in advanced STEM-related courses at the high school level
- 213 employers and 711 employees received support from the GNWT for on-the-job learning opportunities
- 31 GNWT employees participated and completed the Indigenous Career Gateway Program the Indigenous Management Development and Training program
- 742 GNWT employees started transfer assignments

The GNWT committed to report annually on status and progress of the actions within, and to make the report publicly available by posting it on the Department of Education, Culture and Employment's website by July each year. These annual reports will continue to report on the progress of supporting Skills 4 Success' vision to ensure that NWT residents have the skills, knowledge and attitudes for employment success.

Over the remaining years of the action plan, we will continue to look ahead and take the necessary steps to build the NWT's workforce with the Skills 4 Success vision, evidence-based data, and stakeholder support.

Quote(s)

"The actions in the Skills 4 Success Action Plan and outlined in this annual report will help residents develop the knowledge and skills they need to take advantage of training and career opportunities. The GNWT remains committed to improving employment success for NWT residents while responding to the needs of employers and industry across the north."

- **R.J. Simpson**, *Minister of Education, Culture and Employment*

Quick facts

- Skills 4 Success is about improving employment success for NWT residents, closing skill gaps for in-demand jobs, and more effectively responding to employer and industry needs.
- The Action Plan serves as a roadmap to education, training and skills building activities and investments by the GNWT from 2021 to 2025.

Related links

- [Skills 4 Success](#)

- [Annual Report 2021- 2022](#)
- [Skills 4 Success Action Plan – 2021-2025](#)

For media requests, please contact:

Briony Grabke

Manager, Public Affairs and Communications

Department of Education, Culture and Employment

Government of the Northwest Territories

briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352 Ext. 71073



Le GTNO publie le rapport annuel 2021-2022 Des compétences pour réussir

Communiqués de presse

Yellowknife — 7 juin 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a publié le premier [rapport annuel Des compétences pour réussir](#), qui met en évidence les résultats de 2021-2022 du [Plan d'action Des compétences pour réussir 2021-2025](#).

Le plan d'action décrit les 17 mesures à prendre d'ici 2025 pour apporter des changements à l'appui des investissements en matière de renforcement des compétences, de formation et d'éducation aux adultes et de niveau postsecondaire jusqu'en 2025. Voici certains des faits saillants du rapport annuel 2021-2022:

- 20 programmes d'enseignement postsecondaire directement liés à des [emplois à forte demande](#) ont été offerts aux TNO.
- 487 résidents se sont inscrits à des programmes d'enseignement postsecondaire directement liés à des [emplois à forte demande](#).
- 23 partenaires externes ont bénéficié de services et de mesures d'aide à l'emploi.
- 201 élèves ont consulté des conseillers en carrières et en éducation et des agents de perfectionnement professionnel.
- 1 288 étudiants bénéficiant de l'aide financière aux étudiants ont participé à des programmes directement liés à des [emplois à forte demande](#).

- 24 personnes incarcérées ont passé 67 examens pour l'obtention du diplôme d'éducation générale (51 ont obtenu la note de passage) et deux d'entre elles ont obtenu leur diplôme.
- 21 cours axés sur les sciences, la technologie, l'ingénierie et les mathématiques (STIM) ont été offerts aux élèves de la prématernelle à la 9e année et 34 cours axés sur les STIM ont été offerts au secondaire.
- 2 529 élèves du secondaire se sont inscrits à des cours avancés axés sur les STIM.
- 213 employeurs et 711 employés ont bénéficié de mesures du GTNO visant des occasions d'apprentissage en milieu de travail.
- 31 employés du GTNO ont suivi le programme d'accès aux carrières pour les Autochtones ou le programme de formation et de perfectionnement des gestionnaires autochtones.
- 742 employés du GTNO ont commencé des affectations provisoires.

Le GTNO s'engage à produire un rapport annuel sur l'avancement des mesures prises et à le publier sur le site Web du ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation chaque année avant le mois de juillet. Ces rapports annuels continueront de rendre compte des progrès réalisés à l'appui des ambitions de Des compétences pour réussir afin de veiller à ce que les Téois et les Téoiises possèdent les compétences, les connaissances et les comportements nécessaires à la réussite professionnelle.

Dans les dernières années du plan d'action, nous continuerons de préparer l'avenir et de prendre les mesures qui s'imposent pour consolider la main-d'œuvre des TNO, guidés en cela par les ambitions inspirant Des compétences pour réussir, les données probantes et l'appui des intervenants.

Citation

« Les mesures énoncées dans le plan d'action Des compétences pour réussir et dans le rapport annuel aideront les Téois et les Téoiises à acquérir les connaissances et les compétences nécessaires pour profiter des possibilités de formation et de carrière. Nous demeurons déterminés à améliorer la réussite professionnelle de tous et toutes et à répondre aux besoins des employeurs et de l'industrie dans le Nord. »

– **R. J. Simpson**, *ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation*

Faits en bref

- Cette initiative aide les Téois à décrocher des emplois, et permet de pourvoir les emplois à forte demande tout en répondant plus efficacement aux besoins de l'industrie et des employeurs.
- Le plan d'action sert de feuille de route au GTNO pour l'éducation, la formation et le développement d'activités et de projets d'investissement jusqu'en 2025.

Liens connexes

- [Initiative Des compétences pour réussir](#)
- [Rapport annuel 2021-2022](#)
- [Plan d'action Des compétences pour réussir 2021-2025](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à:

Briony Grabke

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Courriel : briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352, poste 71073



Fire Ban Lifted: Fort Simpson and Sambaa Deh Falls Territorial Parks

Public Service Announcement

Yellowknife — June 7, 2023

The fire ban in effect at the Fort Simpson and Sambaa Deh Falls Territorial Parks has been lifted.

NWT Parks reminds parks users that campfires should only be lit in designated fire pits and must always be kept control. Keep a bucket of water, sand, and a shovel handy. Be sure to extinguish your fire before you go to sleep or when you leave the site. Remember that if your fire is too hot to touch, it is too hot to leave.

Use the SOAK, STIR, SOAK method to put out your campfire.

- Soak: your fire with a lot of water. Make sure to get all the embers – not just the red ones.
- Stir: the leftover coals, wood, and embers to expose anything that hasn't been put out.
- Soak: your fire again.
- Repeat: until the fire is out.

Information about fire bans and territorial park closures can be found under alerts on the NWT Parks website.

You can also follow NWT Parks on twitter at [@NWTParks](https://twitter.com/NWTParks) or Facebook at fb.com/nwtparks for updates.

For media requests, please contact:

Drew Williams

Asst. Director, Strategic Communications

Department of Industry, Tourism and Investment

Government of the Northwest Territories

drew_williams@gov.nt.ca

1-867-445-3739



Levée de l'interdiction de faire des feux au parc territorial de Fort Simpson et au parc territorial Sambaa Deh

Avis publics

Yellowknife — 7 juin 2023

L'interdiction de faire des feux en vigueur au parc territorial de Fort Simpson et au parc territorial Sambaa Deh a été levée.

Parcs TNO rappelle aux utilisateurs des parcs que les feux de camp ne doivent être allumés que dans les foyers prévus à cet effet et qu'ils doivent toujours être surveillés. Gardez un seau d'eau, du sable et une pelle à portée de main. Éteignez complètement le feu avant d'aller vous coucher ou de quitter les lieux. N'oubliez pas : si votre feu est trop chaud pour être touché, il est trop chaud pour être laissé sans surveillance.

Utilisez la méthode « ARROSEZ, REMUEZ, ARROSEZ » pour éteindre votre feu de camp.

- Arrosez : noyez le feu en y versant beaucoup d'eau. Assurez-vous d'arroser toutes les braises, et non seulement celles qui sont encore rouges.
- Remuez : remuez les charbons, le bois et les braises afin d'exposer tout ce qui n'a pas été éteint.
- Arrosez : versez de nouveau de l'eau sur votre feu.
- Répétez : répétez l'opération jusqu'à ce que le feu soit éteint.

Vous trouverez des renseignements sur les interdictions de faire des feux et sur la fermeture de parcs territoriaux dans la section Alertes du site Web de Parcs TNO.

Pour connaître les dernières nouvelles, vous pouvez également suivre Parcs TNO sur Twitter, à @NWTParks, ou sur Facebook, à fb.com/nwtparks.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à:

Drew Williams

Directeur adjoint des communications stratégiques

Ministère de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

drew_williams@gov.nt.ca

867-445-3739



NWT Emergency Response Update - June 07, 2023 5:00pm

Public Safety Bulletin

Communities remain lead on response activities. Territorial and Regional Emergency Management Organizations are fully activated and providing resources for planning, coordination, and support to community emergency management operations.

- [Current status](#)
- [Wildfire Status](#)
- [Roads and Airports](#)
- [Evacuee Accommodations](#)
- [Health Services for Evacuees](#)
- [Financial Support for Evacuees](#)
- [NWT Parks](#)
- [Public Housing](#)
- [Actions today](#)
- [Priorities for operations tomorrow](#)
- [Staying safe in an emergency](#)
- [Donations](#)
- [More information](#)

Current status

Sambaa K'e

- Residents of Sambaa K'e were evacuated due to wildfire concerns.
- This evacuation order was issued on behalf of Sambaa K'e First Nation.
- An evacuation centre has been stood up in Fort Simpson for Sambaa K'e residents requiring group lodging, food, and assistance.
- Two community spokespersons have been appointed to provide more information for evacuees.

Kát'odeeche First Nation

- The community continues to have an Evacuation order in effect for Kát'odeeche First Nation while the community prepares a re-entry plan. **Follow the [Kát'odeeche First Nation Facebook page](#) for regular updates.**

Wildfires Recovery Pathfinder (Kát'odeeche First Nation)

A GNWT Pathfinder has been appointed to provide information on questions evacuees may have. You should regularly check your community government updates for the latest information.

As updates become available, any new information will be shared by the GNWT as soon as it becomes available on the [Public Safety Page](#).

The pathfinder is available Monday-Friday 9am - 4:30pm.

- Phone: 867-445-3404
- Email: DisasterAssistance@gov.nt.ca
- Please leave a voicemail if there is no answer and your call will be returned.

[Back to top](#)

Hay River

- The Town of Hay River Evacuation Alert has been lifted.

<https://hayriver.com/2023-wildfire-updates/>

[Back to top](#)

Returning home safely after a wildfire

Returning home after a wildfire affected the area may be stressful and traumatic. [This guide](#) will help you know what to do and where to get help. Before returning home think about what you will see, hear and smell in your community upon return to emotionally prepare yourself and your family. Your community may have changed dramatically.

Keep yourself safe and healthy, with the checklists in the guide.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Wildfire Status

- Follow NWT Fire for updates on wildfire:
 - [NWT Fire Wildfire Update \(website\)](#) -For up-to-date information on fires in the South Slave and Deh Cho regions..
 - [NWT Fire Facebook page](#)
 - [NWT Fire Twitter](#)

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Roads and Airports

For the latest information, please refer to the [Highway Conditions Map](#).

Sambaa K'e Airport

- Airport access restricted to medevac and fire operations only (with prior permission) until further notice.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Evacuee Accommodations

Evacuation Reception Centres

Sambaa K'e

- An Evacuation Reception Centre has been established in Fort Simpson for evacuees from Sambaa K'e. Two community spokespersons have been appointed to provide more information for evacuees.

Kátl'odeeche First Nation and Town of Hay River

- As of June 1, all evacuees who had been staying overnight at the Yellowknife Reception Centre have returned home or made alternate arrangements for accommodations.

- Kátł'odeeche First Nation residents still under an evacuation order in Yellowknife who are in need of supports can access them by phone (867-446-2023) between 8:30am and 5:00pm, Monday-Friday. For all information specific to your community, reach out to your community government.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Health Services for Evacuees

Healthcare providers are available to assist with health needs of Hay River and Kátł'odeeche First Nation evacuees, this includes regular appointments, prescription refills, etc.

- Call 867-767-9294 or 867-767-9125 for a phone consultation. Identify yourself as an evacuee so we can direct your calls appropriately.
 - We expect high call volumes for this service, so we ask all residents to have patience when calling.
 - For 24/7 non-urgent health advice and information, call 8-1-1 free-of-charge to speak to a registered nurse.

Mental Health Services for Evacuees

If you or someone you know has been impacted by a wildfire, checking in with a mental health and counselling resource may be helpful. Services available include:

- Community mental health supports in Hay River have resumed as of May 29th, 2023. To access these services please contact the Community Counselling Program at 867-874-8450.
- Outreach drop in addictions programming is being offered every Wednesday & Friday afternoon from 1pm-4pm at the Centennial Library.
- Community based mental health programs are available across all Regions. Information on how to access services in the Regions, including information on e-Mental Health and 24/7 supports can be found here : [Mental Health Resources and Supports | Health and Social Services Authority \(nthssa.ca\)](https://www.nthssa.ca/mental-health-resources-and-supports)

The following supports are also available:

- NWT Help Line: 1-800-661-0844
- Kids Help Phone: 1-800-668-6868 Or text CONNECT to 686868
- Wellness Together Canada: Adults: 1-866-585-0445, Youth: 1-888-668-6810
- Canada Suicide Prevention Service: 1-833-456-4566
- Hope For Wellness: 1-855-242-3310

- Family Violence Crisis line: 1-866-223-7775

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Financial Support for Evacuees

The Evacuee Income Disruption Support program

- The [Evacuee Income Disruption Support program](#) assists individuals who have lost employment income due to extended evacuation periods.
- Provides financial support to adults 17+ whose employment has been disrupted by an evacuation lasting more than seven days.
- Eligible residents can receive a one-time payment of \$750.
- For more information on how to apply:
 - Call: (867) 767-9168 ext. 15026
 - Email: EIDS@gov.nt.ca

The Community Government Hosting Evacuees Grant

- The [Community Government Hosting Evacuees](#) Grant provides financial assistance to eligible community governments that host evacuees outside of a designated Evacuation Centre.
- To be eligible for the grant, community governments must host 10 or more registered evacuees.
- Funding starts at \$20,000 and is capped at \$40,000, and is based on total evacuees hosted.
- Funding can be requested after an evacuation order has been in place for seven or more days.

Business Relief

- Qualifying businesses impacted by fire evacuations can access Operational Support under the [GNWT's SEED policy](#) to provide emergency relief or support business recovery.
- Prior to filling out an application, businesses should contact their [Department of Industry Tourism and Investment's Regional Office](#).

[Back to top](#)

[Back to top](#)

NWT Parks

For information on fire bans, check the [NWT Parks website](#) and in-person at NWT Parks.

Dehcho Parks

- Powered camping sites have been reserved at the Fort Simpson Territorial Park for Sambaa K'e wildfire evacuees.
 - Evacuees should contact park contractor, Stanley Paul (on site) for further direction.
- For more information about Dehcho Parks, contact Stephanie Hardisty at Stephanie_Hardisty@gov.nt.ca or **(867) 695-7515**

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Public Housing

Sambaa K'e

- Nahendeh District Office (for Sambaa K'e evacuees): 867-695-7700
- Fort Simpson Housing Authority (for Sambaa K'e evacuees): 867-695-2725
- Housing NWT Toll-Free Number: 1-844-NWT-HOME (1-844-698-4663)
- Housing NWT staff continue to assess public housing units in Sambaa K'e and there are no issues at this time. Housing NWT will be in contact with Sambaa K'e housing clients.

Kátl'odeeche First Nation and Town of Hay River

- Hay River Housing Authority: 867-874-6477
- Housing NWT Toll Free Number: 1-844-NWT-HOME (1-844-698-4663)
- Kátl'odeeche First Nation: Housing NWT is assessing the status of public housing units and will be in contact with KFN housing clients.
- KFN Members are able to return to the Reserve, but please be advised that not all services (power, water, sewer) have been restored. KFN Public housing tenants are asked to contact the Hay River Housing Authority if they need housing support.

- Hay River: Hay River Housing Authority staff continue to assess public housing units in Hay River and there are no issues at this time.
 - Hay River public housing tenants can return to their homes. Public housing tenants are asked to contact the Hay River Housing Authority if there are any issues in their units.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Actions today

Emergency Management Organization (EMO) Activation:

- The Territorial, South Slave, and Dehcho Emergency Management Organizations (EMO) remain activated.
- The South Slave REMO, Deh Cho REMO, and Territorial EMO is in regular communication with and providing ongoing support to the communities of Sambaa K'e First Nation, Town of Hay River and the Kátł'odeeche First Nation for wildfires.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Priorities for operations tomorrow

- Continued monitoring of wildfire to assure safety of evacuees.
- Continued support to Sambaa K'e, Town of Hay River, Kátł'odeeche First Nation and partner agencies.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Staying safe in an emergency

For the latest, most accurate emergency information, continue checking for updates with your local community government and visit www.gov.nt.ca/public-safety.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Donations

Monetary donations are being accepted by [United Way NWT](#).

[Back to top](#)

[Back to top](#)

More information

[NWT Alert](#)

Follow the latest emergency alerts here: <https://nwtalert.ca/#/>

- Download the Alertable emergency app
 - [For Apple](#)
 - [For Android](#)
- Air Quality: [Wildfire Smoke Exposure Advisory](#)

NWT Wildfire

- [Website](#)
- [NWT Fire Facebook page](#)
- Twitter [@NWTFire](#) [#NWTFIRE](#)



Mise à jour sur la réponse aux situations d'urgence aux TNO - 07 juin 2023 - 17 h 00

Bulletin de sécurité publique

Les collectivités restent à la tête des activités d'intervention. Les organisations de gestion des urgences territoriales et régionales sont mobilisées à plein régime et fournissent des ressources pour planifier, coordonner et appuyer les opérations de gestion des urgences des collectivités.

- [Situation actuelle](#)
- [Situation liée aux feux de forêt](#)
- [Routes et aéroports](#)
- [Hébergement des personnes évacuées](#)
- [Services de santé pour les personnes évacuées](#)
- [Soutien financier pour les personnes évacuées](#)
- [Parcs TNO](#)
- [Logements sociaux](#)
- [Mesures prises aujourd'hui](#)
- [Priorités pour les opérations demain](#)
- [Rester en sécurité pendant une situation d'urgence](#)
- [Dons](#)
- [Pour en savoir plus](#)
- [Feux de forêt aux TNO](#)

Situation actuelle

Sambaa K'e

- L'évacuation des résidents de Sambaa K'e a eu lieu parce qu'il y avait des préoccupations en lien avec le feu de forêt.
- L'ordre d'évacuation avait été donné au nom de la Première Nation de Sambaa K'e.
- Un centre d'évacuation a été mis sur pied à Fort Simpson pour les résidents de Sambaa K'e ayant besoin d'hébergement de groupe, de nourriture et d'aide.
- Deux porte-paroles de la collectivité ont été affectés pour fournir de l'information aux personnes évacuées

Première Nation Kátł'odeeche

- La collectivité continue de faire l'objet d'un ordre d'évacuation pendant que la Première Nation Kátł'odeeche prépare son plan de réintégration. Suivez la [page Facebook de la Première Nation Kátł'odeeche](#) pour connaître les dernières nouvelles.

Agent-orienteur pour le rétablissement à la suite des feux de forêt (Première Nation Kátł'odeeche)

Un agent-orienteur du GTNO a été déployé pour fournir de l'information aux personnes évacuées qui ont des questions. On vous recommande de consulter régulièrement les mises à jour faites par votre administration communautaire pour obtenir les renseignements les plus récents.

Toute nouvelle information sera partagée par le GTNO dès qu'elle sera disponible sur sa [page sur la sécurité publique](#).

L'agent-orienteur est disponible du lundi au vendredi, de 9 h à 16 h 30.

- Par téléphone : 867-445-3404
- Par courriel : DisasterAssistance@gov.nt.ca
- Veuillez laisser un message s'il n'y a pas de réponse, et on vous rappellera.

[Haut de la page](#)

Hay River

L'alerte d'évacuation a été levée pour Hay River.

<https://hayriver.com/2023-wildfire-updates/>.

[Haut de la page](#)

Retour à la maison sécuritaire après un feu de forêt

Retourner à la maison après un feu de forêt dans votre région peut être éprouvant et traumatisant. [Ce guide](#) vous aidera à savoir quoi faire et où obtenir de l'aide. Avant de retourner à la maison, pensez à ce que vous verrez, entendrez et sentirez dans votre collectivité à votre retour afin que vous et votre famille puissiez vous y préparer mentalement. Votre collectivité pourrait avoir considérablement changé.

Soyez prudents et pensez à votre santé grâce aux aide-mémoire faciles à utiliser qui se trouvent dans ce guide.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Situation liée aux feux de forêt

- Suivez Feux TNO pour obtenir des mises à jour sur les feux de forêt :
 - [Mises à jour Feux TNO \(site Web\)](#) – Pour obtenir des renseignements à jour sur les feux dans le Slave Sud et le Dehcho.
 - [Page Facebook de Feux TNO](#)
 - [Compte Twitter de Feux TNO](#)

[Back to top](#)

Routes et aéroports

Pour obtenir les renseignements les plus récents, consultez la [carte du réseau routier](#).

[Haut de la page](#)

Aéroport de Smbaa K'e

- Jusqu'à nouvel ordre, l'accès à l'aéroport est limité aux évacuations sanitaires et aux opérations de lutte contre le feu de forêt seulement (avec permission préalable).

[Back to top](#)

Hébergement des personnes évacuées

Centres d'accueil en cas d'évacuation

Smbaa K'e

- Un Centre d'accueil a été mis en place à Fort Simpson pour les personnes évacuées de Samba K'e. Deux porte-paroles ont été affectés pour fournir de l'information aux personnes évacuées.

Première Nation Kátł'odeeche et Ville de Hay River

- En date du 1^{er} juin, toutes les personnes évacuées qui étaient hébergées au Centre d'accueil de Yellowknife sont rentrées chez elles ou ont pris d'autres dispositions pour se loger.
- Des soutiens sont offerts aux résidents de la Première Nation Kátł'odeeche toujours visés par un ordre d'évacuation et qui se trouvent à Yellowknife; ils peuvent :
 - téléphoner au 867-446-2023 entre 8 h 30 et 17 h, du lundi au vendredi.
- Pour obtenir de l'information propre à votre collectivité, veuillez communiquer avec votre administration communautaire.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Services de santé pour les personnes évacuées

Des professionnels de la santé sont actuellement disponibles pour aider aux besoins des personnes évacuées de Hay River et de la Première Nation Kátł'odeeche, ce qui comprend notamment les rendez-vous réguliers, le renouvellement des ordonnances, etc.

- Téléphonnez au 867-767-9294 ou au 867-767-9125 pour obtenir une consultation par téléphone. Veuillez nous indiquer que vous êtes une personne évacuée afin que nous puissions transférer votre appel à la bonne personne.
 - Nous nous attendons à un nombre élevé d'appels; nous demandons donc à tous les usagers de faire preuve de patience.
 - Pour des conseils et des renseignements de santé non urgents, composez le 811 gratuitement pour parler à un infirmier autorisé en tout temps.

Services de santé mentale pour les personnes évacuées

Si vous ou une personne que vous connaissez avez été touché par les feux de forêt, il pourrait être utile de vous prévaloir des ressources en santé mentale et en counseling. Parmi les services offerts, mentionnons :

- Les services de santé mentale communautaires de Hay River ont repris le 29 mai 2023. Pour y accéder, communiquez avec le Programme de counseling communautaire au 867-874-8450.
- Les séances sans rendez-vous du programme de lutte contre les dépendances seront offertes tous les mercredis et vendredis après-midi de 13 h à 16 h, à la Bibliothèque du centenaire.
- Les programmes communautaires de santé mentale sont offerts dans toutes les régions. Vous trouverez de l'information sur les façons d'y accéder, y compris de l'information sur les soutiens en ligne disponibles en tout temps, ici : [Ressources et soutien en santé mentale | Administration des services de santé et des services sociaux \(nthssa.ca/fr\)](#).

Les soutiens suivants sont également disponibles :

- Ligne d'aide des TNO : 1-800-661-0844
- Jeunesse, J'écoute : 1-800-668-6868 OU texte le mot « PARLER » à 686868
- Espace Mieux-être Canada : Pour les adultes : 1-866-585-0445; pour les jeunes : 1-888-668-6810
- Service canadien de prévention du suicide : 1-833-456-4566
- Ligne d'écoute d'espoir : 1-855-242-3310
- Ligne pour les situations de crise liées à la violence familiale : 1-866-223-7775

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Soutien financier pour les personnes évacuées

Le [Programme d'aide à la perte de revenus pour les personnes évacuées](#) :

- soutient les personnes qui ont perdu leur revenu d'emploi en raison d'une évacuation prolongée.
- fournit une aide financière aux résidents âgés de 17 ans et plus dont l'emploi a été perturbé par une évacuation de plus de 7 jours.
- offre aux résidents admissibles un versement unique de 750 \$.
- Pour savoir comment présenter une demande :
 - Par téléphone : 867-767-9168, poste 15026
 - Par courriel : EIDS@gov.nt.ca

Subvention pour l'accueil de personnes évacuées à l'intention des administrations communautaires

- La [Subvention pour l'accueil de personnes évacuées à l'intention des administrations communautaires](#) apporte une aide financière aux administrations communautaires qui ont accueilli des personnes évacuées qui ne se sont pas rendues dans un centre d'évacuation désigné.
- Pour être admissibles à la subvention, les administrations communautaires doivent accueillir au moins 10 personnes évacuées enregistrées.
- Le financement va de 20 000 \$ à un maximum de 40 000 \$, en fonction du nombre total de personnes évacuées accueillies.
- Les administrations communautaires peuvent demander la subvention après qu'un ordre d'évacuation a été mis en place pendant sept jours ou plus.

Soutien aux entreprises

- Les entreprises admissibles touchées par les évacuations liées aux feux de forêt peuvent recevoir du soutien opérationnel en vertu de la [Politique du PAEDE](#) du GTNO pour obtenir une aide d'urgence pour la reprise des affaires.
- Avant de remplir un formulaire de demande, les entreprises devraient communiquer avec leur bureau régional du ministère de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Parcs TNO

Pour en savoir plus sur les interdictions de faire des feux, consultez le [site Web de Parcs TNO](#) ou demandez de l'information en personne dans les parcs des TNO.

Parcs du Dehcho

- Les emplacements de camping avec électricité du parc territorial de Fort Simpson sont réservés aux personnes évacuées en raison du feu de forêt à Sambiaa K'e.
 - Les personnes évacuées devraient communiquer avec le gestionnaire du parc, Stanley Paul (sur place), pour en savoir plus.
- Pour en savoir plus sur les parcs du Dehcho, communiquez avec Stephanie Hardisty à l'adresse Stephanie.Hardisty@gov.nt.ca ou au **867-695-7515**.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Logements sociaux

Sambaa K'e

- Bureau de district de Nahendeh (pour les personnes évacuées de Sambaa K'e) : 867-695-7700
- Office d'habitation de Fort Simpson (pour les personnes évacuées de Sambaa K'e) : 867-695-2725
- Numéro sans frais d'Habitation TNO : 1-844-698-4663
- Le personnel d'Habitation TNO continue d'évaluer les logements sociaux à Sambaa K'e, et il n'y a pas de problèmes à l'heure actuelle. Le personnel d'Habitation TNO communiquera avec les locataires de logements sociaux de Sambaa K'e.

Première Nation Kátł'odeeche et Ville de Hay River

- Office d'habitation de Hay River : 867-874-6477
- Numéro sans frais d'Habitation TNO : 1-844-698-4663
- Première Nation Kátł'odeeche : Habitation TNO évalue l'état des logements sociaux et communiquera avec ses clients de la PNK.
- Les membres de la PNK peuvent retourner dans la réserve, mais on les avise que tous les services n'ont pas été rétablis (électricité, eau, égouts). Les locataires de logements sociaux de la PNK doivent communiquer avec l'Office d'habitation de Hay River s'ils ont besoin d'aide au logement.
- Hay River : Le personnel de l'Office d'habitation de Hay River continue d'évaluer les logements sociaux à Hay River, et il n'y a pas de problèmes à l'heure actuelle.
 - Les locataires de logements sociaux de Hay River peuvent retourner chez eux. Les locataires de logements sociaux doivent communiquer avec l'Office d'habitation de Hay River s'il y a des problèmes avec leur logement.

[Back to top](#)

Mesures prises aujourd'hui

Mobilisation de l'Organisation de gestion des urgences (OGU)

- Les organisations de gestion des urgences territoriale, du Slave Sud et du Dehcho sont toujours mobilisées.
- L'OGUR du Slave Sud, l'OGUR du Dehcho et l'OGU territoriale communiquent régulièrement avec les collectivités de Smbaa K'e, de Hay River et de la Première Nation Kátł'odeeche au sujet des feux de forêt et leur offre son soutien continu.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Priorités pour les opérations demain

- Poursuivre la surveillance du feu de forêt pour assurer la sécurité des personnes évacuées.
- Continuer à apporter du soutien à Smbaa K'e, à la Ville de Hay River, à la Première Nation Kátł'odeeche et aux organismes partenaires.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Rester en sécurité pendant une situation d'urgence

Pour obtenir les derniers renseignements les plus exacts sur les situations d'urgence, veuillez consulter les mises à jour de votre administration communautaire locale et la page suivante : www.gov.nt.ca/fr/avis-de-securite-publique.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Dons

- Centraide TNO accepte les dons en argent : <https://nwt.unitedway.ca/fires/>.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Pour en savoir plus

Alerte TNO

Consultez les dernières alertes en cas d'urgence ici : <https://nwtalert.ca/#/>.

- Téléchargez l'application pour les situations d'urgence Alertable
 - [Pour Apple](#)
 - [Pour Android](#)
- Qualité de l'air : [Avis d'exposition à la fumée des feux de forêt](#)

[Back to top](#)

Feux de forêt aux TNO

- [Site Web](#)
- [Page Facebook de Feux TNO](#)
- Twitter : <https://twitter.com/FeuxTNO> info; mot-clic : #FeuxTNO



Nominations extended for Minister Responsible for Persons with Disabilities' Award for Accessibility and Inclusion 2023

Public Service Announcement

Yellowknife — June 8, 2023

Yellowknife (June 8, 2023) – The Government of the Northwest Territories (GNWT) has extended the nomination period for the 2023 Minister Responsible for Persons with Disabilities' Award for Accessibility and Inclusion.

The annual award provides an opportunity to recognize the accomplishments of an outstanding volunteer, community member or business that strives to make the NWT more inclusive and accessible for persons with disabilities.

Residents are encouraged to nominate an individual, group or business by visiting the Department of Health and Social Services website, downloading a nomination form, and returning it to MRPWD_Award@gov.nt.ca.

The new deadline for nominations is Friday, June 30, 2023, and forms can be found here: <https://www.hss.gov.nt.ca/en/services/services-persons-disabilities/minister-responsible-persons-disabilities-award-accessibility>.

The Award recipient will be acknowledged during a ceremony in August 2023.

For media requests, please contact:

Jeremy Bird, Manager, Communications


Policy, Legislation and Communication

Department of Health and Social Services

Government of the Northwest Territories

Jeremy_Bird@gov.nt.ca

867-767-9052 ext. 49030



Prolongation de la période de mise en candidature au Prix 2023 pour l'accessibilité et l'inclusion du ministre responsable des personnes handicapées

Avis publics

Yellowknife — 8 juin 2023

Yellowknife, le 8 juin 2023 – Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) prolonge la période de mise en candidature au Prix 2023 pour l'accessibilité et l'inclusion du ministre responsable des personnes handicapées.

Ce prix permet de reconnaître les réalisations d'un bénévole, d'un membre de la collectivité ou d'une entreprise remarquable qui s'efforce de rendre les TNO plus inclusifs et accessibles pour les personnes handicapées.

Nous invitons les résidents à présenter la candidature d'une personne, d'un groupe ou d'une entreprise en se rendant sur le site Web du ministère de la Santé et des Services sociaux, en téléchargeant le formulaire de mise en candidature et en l'envoyant par courriel à MRPWD_Award@gov.nt.ca.

Les formulaires de mise en candidature doivent nous parvenir avant le 30 juin 2023, et vous pouvez les télécharger au <https://www.hss.gov.nt.ca/fr/services/services-pour-les-personnes-handicap%C3%A9es/prix-pour-l%E2%80%99accessibilit%C3%A9-et-l%E2%80%99inclusion-du>.

Le lauréat recevra son Prix lors d'une cérémonie en août 2023.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Jeremy Bird, gestionnaire des communications

Division des politiques, de la législation et des communications

Ministère de la Santé et des Services sociaux

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Jeremy_Bird@gov.nt.ca

867-767-9052, poste 49030



GNWT takes action to improve progress on NWT Arts Strategy

News Releases

Yellowknife — June 8, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) has released its response to the recommendations of the [Arts Program Review](#).

The GNWT agrees with all the report's recommendations and has started to make operational changes based on the recommendations and feedback gathered from the arts and creative sector during engagement session for the [NWT Arts Strategy](#) and during the program review. This will include:

- Updating departmental arts mandates to clearly show what each department will work to accomplish regarding the arts.
- Implementing ongoing monitoring and assessment of arts programs to ensure they are continually improved.
- Improving how artists can find and learn about the arts programs and funding available to them to inform them of funding opportunities.
- Improving arts funding program eligibility requirements and distribution to increase access in small communities.

The [Government Response to the Arts Program Review](#) provides a list of the planned changes that the GNWT will be making and expected completion dates to meet the needs of artists, craftspeople, and creatives who rely on its programs and funding.

Quote(s)

“We have heard the concerns voiced by our artists and agree with all the Reviews’ recommendations. We now have the important insight we needed to make changes to

GNWT arts funding. We are committed to making meaningful changes to government arts funding to help establish a strong and valued arts and creative sector which will benefit everyone living in the NWT.”

- **R.J. Simpson**, *Minister of Education, Culture and Employment*

“The arts contribute to a strong economy and enhance shared community identity and belonging. In response to the recommendations of the review, we are working closely with our colleagues at ECE to collaborate on improving programs and services to the NWT creative sector. With a focus on fostering the economic aspirations of NWT art stakeholders, ITI will continue to develop and seek out new marketing and business development opportunities for northern artists that will empower them to improve their presence in the NWT creative economy.”

- **Caroline Wawzonek**, *Minister of Industry, Tourism and Investment*

Quick facts

- The [NWT Arts Strategy](#) released in 2021 sets out a vision for how the GNWT will help to support the arts and creative sector for the next 10 years.
- The release the [Arts Program Review](#) in November 2022 was the first key action item of the NWT Arts Strategy to be completed.
- View the [NWT Arts Strategy Progress Tracker](#) for an overview of the progress of all actions and deliverables of the plan.

Related links

- [NWT Arts Strategy](#)
- [Arts Program Review](#)
- [NWT Arts Strategy Progress Tracker](#)
- [GNWT funding programs for Arts and Culture](#)

For media requests, please contact:

Briony Grabke

Manager, Public Affairs and Communications

Department of Education, Culture and Employment

Government of the Northwest Territories

briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352 Ext. 71073

Drew Williams

Asst. Director, Strategic Communications

Industry, Tourism and Investment

Government of the Northwest Territories

drew_williams@gov.nt.ca

867-767-9202 Ext. 63037



Le GTNO prend des mesures pour améliorer les progrès de la Stratégie pour les arts aux TNO

Communiqués de presse

Yellowknife — 8 juin 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a publié sa réponse aux recommandations de [l'examen du programme des arts](#).

Le GTNO approuve toutes les recommandations du rapport et a commencé à apporter des changements opérationnels en réponse à ces recommandations et aux commentaires recueillis auprès du secteur des arts et de la création lors des échanges avec le public sur la Stratégie pour les arts aux TNO et lors de l'examen du programme. Pour cela, il s'agit de :

- mettre à jour les mandats artistiques des ministères afin de définir clairement ce que chacun d'entre eux doit accomplir dans le domaine des arts;
- mettre en œuvre un mécanisme de suivi et d'évaluation des programmes relatifs aux arts afin de s'assurer qu'ils sont constamment améliorés;
- améliorer les moyens dont disposent les artistes pour être au fait des possibilités qui leur sont offertes quant aux programmes et au financement en matière d'arts;
- améliorer les conditions d'admissibilité aux programmes de financement des arts et leur distribution afin de les rendre plus accessibles dans les petites collectivités.

La [Réponse du gouvernement à l'examen du programme des arts](#) fournit une liste des changements qui seront apportés par le GTNO et des échéances prévues pour

répondre aux besoins des artistes, des artisans et des créateurs qui dépendent des programmes et du financement publics.

Citations

« Nous avons écouté les préoccupations exprimées par nos artistes et nous sommes d'accord avec toutes les recommandations de l'examen. Nous disposons maintenant des renseignements importants dont le GTNO avait besoin pour apporter des changements au financement des arts. Nous entendons effectuer d'importantes modifications au financement public des arts afin de contribuer à l'établissement d'un secteur des arts et de la création dynamique et reconnu qui profitera à l'ensemble de la population des TNO. »

– **R. J. Simpson**, *ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation*

« Les arts contribuent à renforcer l'économie et à améliorer l'identité et l'appartenance à la communauté. En réponse aux recommandations de l'examen, nous travaillons en étroite collaboration avec nos collègues du MÉCF afin d'améliorer les programmes et les services destinés au secteur de la création des TNO. En mettant l'accent sur la promotion des aspirations économiques des intervenants du secteur des arts des TNO, le MITI continuera à créer et à chercher de nouvelles possibilités de commercialisation et de développement des affaires pour les artistes ténois, ce qui leur permettra d'améliorer leur présence dans l'économie de la création aux TNO ».

– **Caroline Wawzonek**, *ministre de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement*

Faits en bref

- La [Stratégie pour les arts aux TNO](#) publiée en 2021 établit les principes qui orienteront le GTNO dans le soutien qu'il accordera au secteur des arts et de la création au cours des dix prochaines années.
- La publication de [l'examen du programme des arts](#) en novembre 2022 a été la première mesure de la Stratégie pour les arts aux TNO à être mise en œuvre.
- Consultez [l'outil de suivi des progrès de la Stratégie pour les arts aux TNO](#) pour avoir un aperçu des progrès réalisés à l'égard de l'ensemble des mesures et des résultats attendus dans le cadre du plan.

Liens connexes

- [Stratégie pour les arts aux TNO](#)
- [Examen du programme des arts](#)
- [Outil de suivi des progrès de la Stratégie pour les arts aux TNO](#)
- [Programmes de financement du GTNO pour les arts et la culture](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Briony Grabke

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Courriel : briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352, poste 71073

Drew Williams

Directeur adjoint des communications stratégiques

Industrie, Tourisme et Investissement

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Drew_Williams@gov.nt.ca

867-767-9202, poste 63037



Applications being accepted for Early Learning and Child Care Scholarships

Public Service Announcement

Yellowknife — June 8, 2023

Government of the Northwest Territories (GNWT) is now accepting applications for Early Learning and Child Care Scholarships for the 2023-2024 school year.

- Part-time students are eligible for up to \$500 per course, to a maximum of \$2,500 per school year
- Full-time students are eligible for \$5,000 per school year

The scholarship is for students enrolled in a diploma or degree program with a direct focus in early childhood development at accredited post-secondary institution. In-person or online programs are accepted.

Application deadline: September 15, 2023

For more information visit: www.gov.nt.ca/elcc-scholarship

For media requests, please contact:

Briony Grabke

Manager, Public Affairs and Communications

Department of Education, Culture and Employment

Government of the Northwest Territories

briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352 Ext. 71073



Acceptation des demandes de bourses d'études en apprentissage et garde des jeunes enfants

Avis publics

Yellowknife — 8 juin 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) accepte actuellement les demandes de bourse d'études en éducation et garde des jeunes enfants pour l'année scolaire 2023-2024.

- Les étudiants à temps partiel peuvent demander jusqu'à 500 \$ par cours, jusqu'à un maximum de 2 500 \$ par année scolaire.
- Les étudiants à temps plein peuvent demander jusqu'à 5 000 \$ par année scolaire.

La bourse est destinée aux étudiants inscrits à un programme de diplôme ou de grade directement axé sur le développement de la petite enfance dans un établissement d'enseignement postsecondaire accrédité. Les programmes en personne ainsi qu'en ligne sont acceptés.

Date limite pour présenter une demande : 15 septembre 2023

Pour en savoir plus, visitez le www.ece.gov.nt.ca/fr/egje/bourses

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Briony Grabke

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Courriel : briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352, poste 71073



NWT Emergency Response Update - June 08, 2023 5:00pm

Public Safety Bulletin

Communities remain lead on response activities. Territorial and Regional Emergency Management Organizations are fully activated and providing resources for planning, coordination, and support to community emergency management operations.

- [Current status](#)
- [Wildfire Status](#)
- [Roads and Airports](#)
- [Evacuee Accommodations](#)
- [Health Services for Evacuees](#)
- [Financial Support for Evacuees](#)
- [NWT Parks](#)
- [Public Housing](#)
- [Actions today](#)
- [Priorities for operations tomorrow](#)
- [Staying safe in an emergency](#)
- [Donations](#)
- [More information](#)

Current status

Sambaa K'e

- Residents of Sambaa K'e were evacuated due to wildfire concerns.
- An evacuation order was issued on behalf of Sambaa K'e First Nation.
- An evacuation centre has been stood up in Fort Simpson for Sambaa K'e residents requiring group lodging, food, and assistance.
- Two community spokespersons have been appointed to provide more information for evacuees.

Kátł'odeeche First Nation

- Kátł'odeeche First Nation continues to have an Evacuation Order in effect.
- Regular updates continue to be posted on the [Kátł'odeeche First Nation Facebook page](#).

Wildfires Recovery Pathfinder (Kátł'odeeche First Nation)

A GNWT Pathfinder has been appointed to provide information on questions evacuees may have. You should regularly check your community government updates for the latest information.

The pathfinder is available Monday-Friday 9am - 4:30pm.

- Phone: 867-445-3404
- Email: DisasterAssistance@gov.nt.ca
- Please leave a voicemail if there is no answer and your call will be returned.

[Back to top](#)

Returning home safely after a wildfire

Returning home after a wildfire affected the area may be stressful and traumatic. [This guide](#) will help you know what to do and where to get help. Before returning home think about what you will see, hear and smell in your community upon return to emotionally prepare yourself and your family. Your community may have changed dramatically.

Keep yourself safe and healthy, with the checklists in the guide.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Wildfire Status

- Follow NWT Fire for updates on wildfire:
 - [NWT Fire Wildfire Update \(website\)](#) -For up-to-date information on fires in the South Slave and Deh Cho regions..
 - [NWT Fire Facebook page](#)
 - [NWT Fire Twitter](#)

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Roads and Airports

For the latest information on NWT Highways, please refer to the [Highway Conditions Map](#).

Sambaa K'e Airport

- Airport access restricted to medevac and fire operations only (with prior permission) until further notice.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Evacuee Accommodations

Evacuation Reception Centres

Sambaa K'e

- An Evacuation Reception Centre has been established in Fort Simpson for evacuees from Sambaa K'e. Two community spokespersons have been appointed to provide more information for evacuees.

Kátl'odeeche First Nation

- As of June 1, all evacuees who had been staying overnight at the Yellowknife Reception Centre have returned home or made alternate arrangements for accommodations.
- On June 3rd, 2023 the last evacuees being lodged at the evacuation centre in Yellowknife returned to Hay River;
- On June 7th, 2023, the last KFN members who were using emergency evacuation supports in Yellowknife have left.

- There is no longer a need for emergency reception supports in Yellowknife. These services ended at 5PM on June 7th, 2023.
- Local supports are available in the KFN/Hay River area.
- For all information specific to your community, reach out to your community government.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Health Services for Evacuees

Hay River regional health centre has been restored to normal operations.

Healthcare providers are available to assist with health needs of Smbaa K'e evacuees. This includes regular appointments prescription refills, etc.

- Call the Fort Simpson Health Centre at 867-695-7000 and identify yourself as an evacuee so we can direct your calls appropriately.

Mental Health Services for Evacuees

If you or someone you know has been impacted by a wildfire, checking in with a mental health and counselling resource may be helpful. Services available include:

- Community mental health supports in Hay River have resumed as of May 29th, 2023. To access these services please contact the Community Counselling Program at 867-874-8450.
- Outreach drop in addictions programming is being offered every Wednesday & Friday afternoon from 1pm-4pm at the Centennial Library.
- Community based mental health programs are available across all Regions. Information on how to access services in the Regions, including information on e-Mental Health and 24/7 supports can be found here : [Mental Health Resources and Supports | Health and Social Services Authority \(nthssa.ca\)](#)

The following supports are also available:

- NWT Help Line: 1-800-661-0844
- Kids Help Phone: 1-800-668-6868 Or text CONNECT to 686868
- Wellness Together Canada: Adults: 1-866-585-0445, Youth: 1-888-668-6810
- Canada Suicide Prevention Service: 1-833-456-4566
- Hope For Wellness: 1-855-242-3310
- Family Violence Crisis line: 1-866-223-7775

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Financial Support for Evacuees

The Evacuee Income Disruption Support program

- The [Evacuee Income Disruption Support program](#) assists individuals who have lost employment income due to extended evacuation periods.
- Provides financial support to adults 17+ whose employment has been disrupted by an evacuation lasting more than seven days.
- Eligible residents can receive a one-time payment of \$750.
- For more information on how to apply:
 - Call: (867) 767-9168 ext. 15026
 - Email: EIDS@gov.nt.ca

The Community Government Hosting Evacuees Grant

- The [Community Government Hosting Evacuees](#) Grant provides financial assistance to eligible community governments that host evacuees outside of a designated Evacuation Centre.
- To be eligible for the grant, community governments must host 10 or more registered evacuees.
- Funding starts at \$20,000 and is capped at \$40,000, and is based on total evacuees hosted.
- Funding can be requested after an evacuation order has been in place for seven or more days.

Business Relief

- Qualifying businesses impacted by fire evacuations can access Operational Support under the [GNWT's SEED policy](#) to provide emergency relief or support business recovery.
- Prior to filling out an application, businesses should contact their [Department of Industry Tourism and Investment's Regional Office](#).

[Back to top](#)

[Back to top](#)

NWT Parks

For information on fire bans, check the [NWT Parks website](#) and in-person at NWT Parks.

Dehcho Parks

- Powered camping sites have been reserved at the Fort Simpson Territorial Park for Sambaa K'e wildfire evacuees.
 - Evacuees should contact park contractor, Stanley Paul (on site) for further direction.
- For more information about Dehcho Parks, contact Stephanie Hardisty at Stephanie_Hardisty@gov.nt.ca or (867) 695-7515

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Public Housing

Sambaa K'e

- Nahendeh District Office (for Sambaa K'e evacuees): 867-695-7700
- Fort Simpson Housing Authority (for Sambaa K'e evacuees): 867-695-2725
- Housing NWT Toll-Free Number: 1-844-NWT-HOME (1-844-698-4663)
- Housing NWT staff continue to assess public housing units in Sambaa K'e and there are no issues at this time. Housing NWT will be in contact with Sambaa K'e housing clients.

Kátl'odeeche First Nation

- Hay River Housing Authority: 867-874-6477
- Housing NWT Toll Free Number: 1-844-NWT-HOME (1-844-698-4663)
- Housing NWT has assessed the public housing units in KFN and will be in contact with KFN housing clients.
- KFN Members are able to return to the Reserve, but please be advised that not all services (power, water, sewer) have been restored. KFN Public housing tenants are asked to contact the Hay River Housing Authority if they need housing support.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Actions today

Emergency Management Organization (EMO) Activation:

- The Territorial, South Slave, and Dehcho Emergency Management Organizations (EMO) remain activated.
- The South Slave REMO, Deh Cho REMO, and Territorial EMO is in regular communication with and providing ongoing support to the communities of Sambaa K'e First Nation, Town of Hay River and the Kátł'odeeche First Nation for wildfires.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Priorities for operations tomorrow

- Continued monitoring of wildfire to assure safety of evacuees.
- Continued support to Sambaa K'e, Town of Hay River, Kátł'odeeche First Nation and partner agencies.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Staying safe in an emergency

For the latest, most accurate emergency information, continue checking for updates with your local community government and visit www.gov.nt.ca/public-safety.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Donations

Monetary donations are being accepted by [United Way NWT](#).

[Back to top](#)

[Back to top](#)

More information

[NWT Alert](#)

Follow the latest emergency alerts here: <https://nwtalert.ca/#/>

- Download the Alertable emergency app
 - [For Apple](#)
 - [For Android](#)
- Air Quality: [Wildfire Smoke Exposure Advisory](#)

NWT Wildfire

- [Website](#)
- [NWT Fire Facebook page](#)
- Twitter [@NWTFire](#) [#NWTFIRE](#)



Mise à jour sur la réponse aux situations d'urgence aux TNO - 08 juin 2023 - 17 h 00

Bulletin de sécurité publique

Les collectivités restent à la tête des activités d'intervention. Les organisations de gestion des urgences territoriales et régionales sont mobilisées à plein régime et fournissent des ressources pour planifier, coordonner et appuyer les opérations de gestion des urgences des collectivités.

- [Situation actuelle](#)
- [Situation liée aux feux de forêt](#)
- [Routes et aéroports](#)
- [Hébergement des personnes évacuées](#)
- [Services de santé pour les personnes évacuées](#)
- [Soutien financier pour les personnes évacuées](#)
- [Parcs TNO](#)
- -
- [Logements sociaux](#)
- [Mesures prises aujourd'hui](#)
- [Priorités pour les opérations demain](#)
- [Rester en sécurité pendant une situation d'urgence](#)
- [Dons](#)
- [Pour en savoir plus](#)

- [Feux de forêt aux TNO](#)

Situation actuelle

Sambaa K'e

- L'évacuation des résidents de Sambaa K'e a eu lieu parce qu'il y avait des préoccupations en lien avec le feu de forêt.
- Un ordre d'évacuation avait été donné au nom de la Première Nation de Sambaa K'e.
- Un centre d'évacuation a été mis sur pied à Fort Simpson pour les résidents de Sambaa K'e ayant besoin d'hébergement de groupe, de nourriture et d'aide.
- Deux porte-parole de la collectivité ont été affectés pour fournir de l'information aux personnes évacuées

Première Nation Kátł'odeeche

- La collectivité continue de faire l'objet d'un ordre d'évacuation. Les mises à jour régulières sont publiées sur la [page Facebook de la Première Nation Kátł'odeeche](#) .

Agent-orienteur pour le rétablissement à la suite des feux de forêt (Première Nation Kátł'odeeche)

Un agent-orienteur du GTNO a été déployé pour fournir de l'information aux personnes évacuées qui ont des questions. On vous recommande de consulter régulièrement les mises à jour faites par votre administration communautaire pour obtenir les renseignements les plus récents.

L'agent-orienteur est disponible du lundi au vendredi, de 9 h à 16 h 30.

- Par téléphone : 867-445-3404
- Par courriel : DisasterAssistance@gov.nt.ca
- Veuillez laisser un message s'il n'y a pas de réponse, et on vous rappellera.

[Haut de la page](#)

Retour à la maison sécuritaire après un feu de forêt

Retourner à la maison après un feu de forêt dans votre région peut être éprouvant et traumatisant. [Ce guide](#) vous aidera à savoir quoi faire et où obtenir de l'aide. Avant de retourner à la maison, pensez à ce que vous verrez, entendrez et sentirez dans votre

collectivité à votre retour afin que vous et votre famille puissiez vous y préparer mentalement. Votre collectivité pourrait avoir considérablement changé.

Soyez prudents et pensez à votre santé grâce aux aide-mémoire faciles à utiliser qui se trouvent dans ce guide.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Situation liée aux feux de forêt

- Suivez Feux TNO pour obtenir des mises à jour sur les feux de forêt :
 - [Mises à jour Feux TNO \(site Web\)](#) – Pour obtenir des renseignements à jour sur les feux dans le Slave Sud et le Dehcho.
 - [Page Facebook de Feux TNO](#)
 - [Compte Twitter de Feux TNO](#)

[Back to top](#)

Routes et aéroports

Pour obtenir les renseignements les plus récents sur les routes des TNO, consultez la [carte du réseau routier](#).

[Haut de la page](#)

Aéroport de Sambaa K'e

- Jusqu'à nouvel ordre, l'accès à l'aéroport est limité aux évacuations sanitaires et aux opérations de lutte contre le feu de forêt seulement (avec permission préalable).

[Back to top](#)

Hébergement des personnes évacuées

Centres d'accueil en cas d'évacuation

Sambaa K'e

- Un Centre d'accueil a été mis en place à Fort Simpson pour les personnes évacuées de Sambaa K'e. Deux porte-parole ont été affectés pour fournir de l'information aux personnes évacuées.

Première Nation Kátł'odeeche

- En date du 1^{er} juin, toutes les personnes évacuées qui étaient hébergées au Centre d'accueil de Yellowknife sont rentrées chez elles ou ont pris d'autres dispositions pour se loger.
- Le 3 juin 2023, la dernière personne évacuée hébergée au centre d'accueil de Yellowknife est retournée à Hay River.
- Le 7 juin 2023, le dernier membre de la PNK qui se servait des mesures de soutien d'urgence pour personnes évacuées à Yellowknife a quitté les lieux.
- Les services d'accueil d'urgence ne sont plus nécessaires à Yellowknife. Ces services ont pris fin à 17 h le 7 juin 2023
- Des services de soutien locaux sont offerts dans les régions de la PNK et de Hay River.
- Pour obtenir de l'information propre à votre collectivité, veuillez communiquer avec votre administration communautaire.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Services de santé pour les personnes évacuées

Le Centre de santé régional de Hay River offre de nouveau ses services réguliers.

Des professionnels de la santé sont actuellement disponibles pour aider aux besoins des personnes évacuées de Sambaa K'e, ce qui comprend notamment les rendez-vous réguliers, le renouvellement des ordonnances, etc.

- Téléphonnez au Centre de santé de Fort Simpson au 867-695-7000 et veuillez nous indiquer que vous êtes une personne évacuée afin que nous puissions transférer votre appel à la bonne personne.

Services de santé mentale pour les personnes évacuées

Si vous ou une personne que vous connaissez avez été touchés par les feux de forêt, il pourrait être utile de vous prévaloir des ressources en santé mentale et en counseling. Parmi les services offerts, mentionnons :

- Les services de santé mentale communautaires de Hay River ont repris le 29 mai 2023. Pour y accéder, communiquez avec le Programme de counseling communautaire au 867-874-8450.
- Les séances sans rendez-vous du programme de lutte contre les dépendances seront offertes tous les mercredis et vendredis après-midi de 13 h à 16 h, à la Bibliothèque du centenaire.

- Les programmes communautaires de santé mentale sont offerts dans toutes les régions. Vous trouverez de l'information sur les façons d'y accéder, y compris de l'information sur les soutiens en ligne disponibles en tout temps, ici : [Ressources et soutien en santé mentale | Administration des services de santé et des services sociaux \(nthssa.ca/fr\)](#).

Les soutiens suivants sont également disponibles :

- Ligne d'aide des TNO : 1-800-661-0844
- Jeunesse, J'écoute : 1-800-668-6868 OU texte le mot « PARLER » à 686868
- Espace Mieux-être Canada : Pour les adultes : 1-866-585-0445; pour les jeunes : 1-888-668-6810
- Service canadien de prévention du suicide : 1-833-456-4566
- Ligne d'écoute d'espoir : 1-855-242-3310
- Ligne pour les situations de crise liées à la violence familiale : 1-866-223-7775

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Soutien financier pour les personnes évacuées

Le [Programme d'aide à la perte de revenus pour les personnes évacuées](#) :

- soutient les personnes qui ont perdu leur revenu d'emploi en raison d'une évacuation prolongée.
- fournit une aide financière aux résidents âgés de 17 ans et plus dont l'emploi a été perturbé par une évacuation de plus de 7 jours.
- offre aux résidents admissibles un versement unique de 750 \$.
- Pour savoir comment présenter une demande :
 - Par téléphone : 867-767-9168, poste 15026
 - Par courriel : EIDS@gov.nt.ca

Subvention pour l'accueil de personnes évacuées à l'intention des administrations communautaires

- La [Subvention pour l'accueil de personnes évacuées à l'intention des administrations communautaires](#) apporte une aide financière aux administrations

communautaires qui ont accueilli des personnes évacuées qui ne se sont pas rendues dans un centre d'évacuation désigné.

- Pour être admissibles à la subvention, les administrations communautaires doivent accueillir au moins 10 personnes évacuées enregistrées.
- Le financement va de 20 000 \$ à un maximum de 40 000 \$, en fonction du nombre total de personnes évacuées accueillies.
- Les administrations communautaires peuvent demander la subvention après qu'un ordre d'évacuation a été mis en place pendant sept jours ou plus.

Soutien aux entreprises

- Les entreprises admissibles touchées par les évacuations liées aux feux de forêt peuvent recevoir du soutien opérationnel en vertu de la [Politique du PAEDE](#) du GTNO pour obtenir une aide d'urgence pour la reprise des affaires.
- Avant de remplir un formulaire de demande, les entreprises devraient communiquer avec leur bureau régional du ministère de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Parcs TNO

Pour en savoir plus sur les interdictions de faire des feux, consultez le [site Web de Parcs TNO](#) ou demandez de l'information en personne dans les parcs des TNO.

Parcs du Dehcho

- Les emplacements de camping avec électricité du parc territorial de Fort Simpson sont réservés aux personnes évacuées en raison du feu de forêt à Samba K'e.
 - Les personnes évacuées devraient communiquer avec le gestionnaire du parc, Stanley Paul (sur place), pour en savoir plus.
- Pour en savoir plus sur les parcs du Dehcho, communiquez avec Stephanie Hardisty à l'adresse Stephanie.Hardisty@gov.nt.ca ou au 867-695-7515.

[Back to top](#)

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Logements sociaux

Sambaa K'e

- Bureau de district de Nahendeh (pour les personnes évacuées de Sambaa K'e) : 867-695-7700
- Office d'habitation de Fort Simpson (pour les personnes évacuées de Sambaa K'e) : 867-695-2725
- Numéro sans frais d'Habitation TNO : 1-844-698-4663
- Le personnel d'Habitation TNO continue d'évaluer les logements sociaux à Sambaa K'e, et il n'y a pas de problèmes à l'heure actuelle. Le personnel d'Habitation TNO communiquera avec les locataires de logements sociaux de Sambaa K'e.

Première Nation Kátł'odeeche

- Office d'habitation de Hay River : 867-874-6477
- Numéro sans frais d'Habitation TNO : 1-844-698-4663
- Habitation TNO a évalué les logements sociaux de la PNK et communiquera avec ses clients de la PNK.
- Les membres de la PNK peuvent retourner dans la réserve, mais on les avise que tous les services n'ont pas été rétablis (électricité, eau, égouts). Les locataires de logements sociaux de la PNK doivent communiquer avec l'Office d'habitation de Hay River s'ils ont besoin d'aide au logement.

[Back to top](#)

Mesures prises aujourd'hui

Mobilisation de l'Organisation de gestion des urgences (OGU)

- Les organisations de gestion des urgences territoriale, du Slave Sud et du Dehcho sont toujours mobilisées.
- L'OGUR du Slave Sud, l'OGUR du Dehcho et l'OGU territoriale communiquent régulièrement avec les collectivités de Sambaa K'e, de Hay River et de la Première Nation Kátł'odeeche au sujet des feux de forêt et leur offre son soutien continu.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Priorités pour les opérations demain

- Poursuivre la surveillance du feu de forêt pour assurer la sécurité des personnes évacuées.
- Continuer à apporter du soutien à Samba K'e, à la Ville de Hay River, à la Première Nation Kátł'odeeche et aux organismes partenaires.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Rester en sécurité pendant une situation d'urgence

Pour obtenir les derniers renseignements les plus exacts sur les situations d'urgence, veuillez consulter les mises à jour de votre administration communautaire locale et la page suivante : www.gov.nt.ca/fr/avis-de-securite-publique.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Dons

- Centraide TNO accepte les dons en argent : <https://nwt.unitedway.ca/fires/>.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Pour en savoir plus

[Alerte TNO](#)

Consultez les dernières alertes en cas d'urgence ici : <https://nwtalert.ca/#/>.

- Téléchargez l'application pour les situations d'urgence Alertable
 - [Pour Apple](#)
 - [Pour Android](#)
- Qualité de l'air : [Avis d'exposition à la fumée des feux de forêt](#)

[Back to top](#)

Feux de forêt aux TNO

- [Site Web](#)
- [Page Facebook de Feux TNO](#)
- Twitter : https://twitter.com/FeuxTNO_info; mot-clic : #FeuxTNO



NWT Emergency Response Update - June 09, 2023 2:00pm

Public Safety Bulletin

Communities remain lead on response activities. Territorial and Regional Emergency Management Organizations are fully activated and providing resources for planning, coordination, and support to community emergency management operations.

- [Current status](#)
- [Wildfire Status](#)
- [Roads and Airports](#)
- [Evacuee Accommodations](#)
- [Health Services for Evacuees](#)
- [Financial Support for Evacuees](#)
- [NWT Parks](#)
- [Public Housing](#)
- [Actions today](#)
- [Priorities for operations tomorrow](#)
- [Staying safe in an emergency](#)
- [Donations](#)
- [More information](#)

Current status

Sambaa K'e

- Residents of Sambaa K'e were evacuated due to wildfire concerns.
- An evacuation order was issued on behalf of Sambaa K'e First Nation.
- An evacuation centre has been stood up in Fort Simpson for Sambaa K'e residents requiring group lodging, food, and assistance.
- Two community spokespersons have been appointed to provide more information for evacuees.

Kátt'odeeche First Nation

- Kátt'odeeche First Nation has advised that KFN members and residents can now return to their homes.
- Regular updates continue to be posted on the [Kátt'odeeche First Nation Facebook page](#).

Returning home safely after a wildfire

Returning home after a wildfire affected the area may be stressful and traumatic. [This guide](#) will help you know what to do and where to get help. Before returning home think about what you will see, hear and smell in your community upon return to emotionally prepare yourself and your family. Your community may have changed dramatically.

Keep yourself safe and healthy, with the checklists in the guide.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Wildfire Status

- Follow NWT Fire for updates on wildfire:
 - [NWT Fire Wildfire Update \(website\)](#)
 - [NWT Fire Facebook page](#)
 - [NWT Fire Twitter](#)

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Roads and Airports

For the latest information on NWT Highways, please refer to the [Highway Conditions Map](#).

Sambaa K'e Airport

- Airport access restricted to medevac and fire operations only (with prior permission) until further notice.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Evacuee Accommodations

Evacuation Reception Centres

Sambaa K'e

- An Evacuation Reception Centre has been established in Fort Simpson for evacuees from Sambaa K'e. Two community spokespersons have been appointed to provide more information for evacuees.

[Back to top](#)

Health Services for Evacuees

Hay River regional health centre has been restored to normal operations.

Healthcare providers are available to assist with health needs of Sambaa K'e evacuees. This includes regular appointments prescription refills, etc.

- Call the Fort Simpson Health Centre at 867-695-7000 and identify yourself as an evacuee so we can direct your calls appropriately.

Mental Health Services for Evacuees

If you or someone you know has been impacted by a wildfire, checking in with a mental health and counselling resource may be helpful. Services available include:

- Community mental health supports in Hay River have resumed normal operations. To access these services please contact the Community Counselling Program at 867-874-8450.
- Outreach drop in addictions programming is being offered every Wednesday & Friday afternoon from 1pm-4pm at the Centennial Library.

- Community based mental health programs are available across all Regions. Information on how to access services in the Regions, including information on e-Mental Health and 24/7 supports can be found here : [Mental Health Resources and Supports | Health and Social Services Authority \(nthssa.ca\)](https://www.nthssa.ca/mental-health-resources)

The following supports are also available:

- NWT Help Line: 1-800-661-0844
- Kids Help Phone: 1-800-668-6868 Or text CONNECT to 686868
- Wellness Together Canada: Adults: 1-866-585-0445, Youth: 1-888-668-6810
- Canada Suicide Prevention Service: 1-833-456-4566
- Hope For Wellness: 1-855-242-3310
- Family Violence Crisis line: 1-866-223-7775

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Financial Support for Evacuees

The Evacuee Income Disruption Support program

- The [Evacuee Income Disruption Support program](#) assists individuals who have lost employment income due to extended evacuation periods.
- Provides financial support to adults 17+ whose employment has been disrupted by an evacuation lasting more than seven days.
- Eligible residents can receive a one-time payment of \$750.
- For more information on how to apply:
 - Call: (867) 767-9168 ext. 15026
 - Email: EIDS@gov.nt.ca

The Community Government Hosting Evacuees Grant

- The [Community Government Hosting Evacuees](#) Grant provides financial assistance to eligible community governments that host evacuees outside of a designated Evacuation Centre.
- To be eligible for the grant, community governments must host 10 or more registered evacuees.

- Funding starts at \$20,000 and is capped at \$40,000, and is based on total evacuees hosted.
- Funding can be requested after an evacuation order has been in place for seven or more days.

Business Relief

- Qualifying businesses impacted by fire evacuations can access Operational Support under the [GNWT's SEED policy](#) to provide emergency relief or support business recovery.
- Prior to filling out an application, businesses should contact their [Department of Industry Tourism and Investment's Regional Office](#).

[Back to top](#)

[Back to top](#)

NWT Parks

For information on fire bans, check the [NWT Parks website](#) and in-person at NWT Parks.

Dehcho Parks

- Powered camping sites have been reserved at the Fort Simpson Territorial Park for Sambaa K'e wildfire evacuees.
 - Evacuees should contact park contractor, Stanley Paul (on site) for further direction.
- For more information about Dehcho Parks, contact Stephanie Hardisty at Stephanie.Hardisty@gov.nt.ca or (867) 695-7515

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Public Housing

Sambaa K'e

- Nahendeh District Office (for Sambaa K'e evacuees): 867-695-7700
- Fort Simpson Housing Authority (for Sambaa K'e evacuees): 867-695-2725
- Housing NWT Toll-Free Number: 1-844-NWT-HOME (1-844-698-4663)

- Housing NWT staff continue to assess public housing units in Sambaa K'e and there are no issues at this time. Housing NWT will be in contact with Sambaa K'e housing clients.

Kátł'odeeche First Nation

- KFN Members are able to return to the Reserve, but please be advised that not all services (power, water, sewer) have been restored. KFN Public housing tenants are asked to contact the Hay River Housing Authority if they need housing support.
 - Hay River Housing Authority: 867-874-6477
 - Housing NWT Toll Free Number: 1-844-NWT-HOME (1-844-698-4663)

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Actions today

Emergency Management Organization (EMO) Activation:

- The Territorial, South Slave, and Dehcho Emergency Management Organizations (EMO) remain activated and are in regular communication with affected communities.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Priorities for operations tomorrow

- Continued monitoring of wildfire to assure safety of evacuees.
- Continued support to affected communities and stakeholders.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Staying safe in an emergency

For the latest, most accurate emergency information, continue checking for updates with your local community government and visit www.gov.nt.ca/public-safety.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Donations

Monetary donations are being accepted by [United Way NWT](#).

[Back to top](#)

[Back to top](#)

More information

[NWT Alert](#)

Follow the latest emergency alerts here: <https://nwtalert.ca/#/>

- Download the Alertable emergency app
 - [For Apple](#)
 - [For Android](#)
- Air Quality: [Wildfire Smoke Exposure Advisory](#)

NWT Wildfire

- [Website](#)
- [NWT Fire Facebook page](#)
- Twitter [@NWTFire](#) [#NWTFIRE](#)



Mise à jour sur la réponse aux situations d'urgence aux TNO - 09 juin 2023 - 14 h 00

Bulletin de sécurité publique

Les collectivités restent à la tête des activités d'intervention. Les organisations de gestion des urgences territoriales et régionales sont mobilisées à plein régime et fournissent des ressources pour planifier, coordonner et appuyer les opérations de gestion des urgences des collectivités.

- [Situation actuelle](#)
- [Situation liée aux feux de forêt](#)
- [Routes et aéroports](#)
- [Services de santé pour les personnes évacuées](#)
- [Soutien financier pour les personnes évacuées](#)
- [Parcs TNO](#)
- [Logements sociaux](#)
- [Mesures prises aujourd'hui](#)
- [Priorités pour les opérations demain](#)
- [Rester en sécurité pendant une situation d'urgence](#)
- [Dons](#)
- [Pour en savoir plus](#)
- [Feux de forêt aux TNO](#)

Situation actuelle

Sambaa K'e

- L'évacuation des résidents de Sambaa K'e a eu lieu parce qu'il y avait des préoccupations en lien avec le feu de forêt.
- Un ordre d'évacuation avait été donné au nom de la Première Nation de Sambaa K'e.
- Un centre d'évacuation a été mis sur pied à Fort Simpson pour les résidents de Sambaa K'e ayant besoin d'hébergement de groupe, de nourriture et d'aide.
- Deux porte-parole de la collectivité ont été affectés pour fournir de l'information aux personnes évacuées

Première Nation Kát'odeeche

- La collectivité a avisé les membres et les résidents de la PNK qu'ils peuvent retourner chez eux.
- Les mises à jour régulières continuent d'être publiées sur la [page Facebook de la Première Nation Kát'odeeche](#).

Retour à la maison sécuritaire après un feu de forêt

Retourner à la maison après un feu de forêt dans votre région peut être éprouvant et traumatisant. [Ce guide](#) vous aidera à savoir quoi faire et où obtenir de l'aide. Avant de retourner à la maison, pensez à ce que vous verrez, entendrez et sentirez dans votre collectivité à votre retour afin que vous et votre famille puissiez vous y préparer mentalement. Votre collectivité pourrait avoir considérablement changé.

Soyez prudents et pensez à votre santé grâce aux aide-mémoire faciles à utiliser qui se trouvent dans ce guide.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Situation liée aux feux de forêt

- Suivez Feux TNO pour obtenir des mises à jour sur les feux de forêt :
 - [Mises à jour Feux TNO \(site Web\)](#)
 - [Page Facebook de Feux TNO](#)
 - [Compte Twitter de Feux TNO](#)

[Back to top](#)

Routes et aéroports

Pour obtenir les renseignements les plus récents sur les routes des TNO, consultez la [carte du réseau routier](#).

[Haut de la page](#)

Aéroport de Sambaa K'e

- Jusqu'à nouvel ordre, l'accès à l'aéroport est limité aux évacuations sanitaires et aux opérations de lutte contre le feu de forêt seulement (avec permission préalable).

Hébergement des personnes évacuées

Centres d'accueil en cas d'évacuation

Sambaa K'e

- Un Centre d'accueil a été mis en place à Fort Simpson pour les personnes évacuées de Sambaa K'e. Deux porte-parole ont été affectés pour fournir de l'information aux personnes évacuées.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Services de santé pour les personnes évacuées

Le Centre de santé régional de Hay River offre de nouveau ses services réguliers.

Des professionnels de la santé sont actuellement disponibles pour aider aux besoins des personnes évacuées de Sambaa K'e, ce qui comprend notamment les rendez-vous réguliers, le renouvellement des ordonnances, etc.

- Téléphonnez au Centre de santé de Fort Simpson au 867-695-7000 et veuillez nous indiquer que vous êtes une personne évacuée afin que nous puissions transférer votre appel à la bonne personne.

Services de santé mentale pour les personnes évacuées

Si vous ou une personne que vous connaissez avez été touchés par les feux de forêt, il pourrait être utile de vous prévaloir des ressources en santé mentale et en counseling. Parmi les services offerts, mentionnons :

- Les services de santé mentale communautaires de Hay River ont repris. Pour y accéder, communiquez avec le Programme de counseling communautaire au 867-874-8450.
- Les séances sans rendez-vous du programme de lutte contre les dépendances seront offertes tous les mercredis et vendredis après-midi de 13 h à 16 h, à la Bibliothèque du centenaire.
- Les programmes communautaires de santé mentale sont offerts dans toutes les régions. Vous trouverez de l'information sur les façons d'y accéder, y compris de l'information sur les soutiens en ligne disponibles en tout temps, ici : Ressources et soutien en santé mentale | Administration des services de santé et des services sociaux (nthssa.ca/fr).

Les soutiens suivants sont également disponibles :

- Ligne d'aide des TNO : 1-800-661-0844
- Jeunesse, J'écoute : 1-800-668-6868 OU texte le mot « PARLER » à 686868
- Espace Mieux-être Canada : Pour les adultes : 1-866-585-0445; pour les jeunes : 1-888-668-6810
- Service canadien de prévention du suicide : 1-833-456-4566
- Ligne d'écoute d'espoir : 1-855-242-3310
- Ligne pour les situations de crise liées à la violence familiale : 1-866-223-7775

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Soutien financier pour les personnes évacuées

Le [Programme d'aide à la perte de revenus pour les personnes évacuées](#):

- soutient les personnes qui ont perdu leur revenu d'emploi en raison d'une évacuation prolongée.
- fournit une aide financière aux résidents âgés de 17 ans et plus dont l'emploi a été perturbé par une évacuation de plus de 7 jours.
- offre aux résidents admissibles un versement unique de 750 \$.
- Pour savoir comment présenter une demande :
 - Par téléphone : 867-767-9168, poste 15026
 - Par courriel : EIDS@gov.nt.ca

Subvention pour l'accueil de personnes évacuées à l'intention des administrations communautaires

- La [Subvention pour l'accueil de personnes évacuées à l'intention des administrations communautaires](#) apporte une aide financière aux administrations communautaires qui ont accueilli des personnes évacuées qui ne se sont pas rendues dans un centre d'évacuation désigné.
- Pour être admissibles à la subvention, les administrations communautaires doivent accueillir au moins 10 personnes évacuées enregistrées.
- Le financement va de 20 000 \$ à un maximum de 40 000 \$, en fonction du nombre total de personnes évacuées accueillies.
- Les administrations communautaires peuvent demander la subvention après qu'un ordre d'évacuation a été mis en place pendant sept jours ou plus.

Soutien aux entreprises

- Les entreprises admissibles touchées par les évacuations liées aux feux de forêt peuvent recevoir du soutien opérationnel en vertu de la [Politique du PAEDE](#) du GTNO pour obtenir une aide d'urgence pour la reprise des affaires.
- Avant de remplir un formulaire de demande, les entreprises devraient communiquer avec leur bureau régional du ministère de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Parcs TNO

Pour en savoir plus sur les interdictions de faire des feux, consultez le [site Web de Parcs TNO](#) ou demandez de l'information en personne dans les parcs des TNO.

Parcs du Dehcho

- Les emplacements de camping avec électricité du parc territorial de Fort Simpson sont réservés aux personnes évacuées en raison du feu de forêt à Sambaa K'e.
 - Les personnes évacuées devraient communiquer avec le gestionnaire du parc, Stanley Paul (sur place), pour en savoir plus.
- Pour en savoir plus sur les parcs du Dehcho, communiquez avec Stephanie Hardisty à l'adresse Stephanie_Hardisty@gov.nt.ca ou au **867-695-7515**.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Logements sociaux

Sambaa K'e

- Bureau de district de Nahendeh (pour les personnes évacuées de Sambaa K'e) : 867-695-7700
- Office d'habitation de Fort Simpson (pour les personnes évacuées de Sambaa K'e) : 867-695-2725
- Numéro sans frais d'Habitation TNO : 1-844-698-4663
- Le personnel d'Habitation TNO continue d'évaluer les logements sociaux à Sambaa K'e, et il n'y a pas de problèmes à l'heure actuelle. Le personnel d'Habitation TNO communiquera avec les locataires de logements sociaux de Sambaa K'e.

Première Nation Kátł'odeeche

- Les membres de la PNK peuvent retourner dans la réserve, mais on les avise que tous les services n'ont pas été rétablis (électricité, eau, égouts). Les locataires de logements sociaux de la PNK doivent communiquer avec l'Office d'habitation de Hay River s'ils ont besoin d'aide au logement.
 - Office d'habitation de Hay River : 867-874-6477
 - Numéro sans frais d'Habitation TNO : 1-844-698-4663

[Back to top](#)

Mesures prises aujourd'hui

Mobilisation de l'Organisation de gestion des urgences (OGU)

- Les organisations de gestion des urgences territoriale, du Slave Sud et du Dehcho sont toujours mobilisées et communiquent régulièrement avec les collectivités touchées.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Priorités pour les opérations demain

- Poursuivre la surveillance du feu de forêt pour assurer la sécurité des personnes évacuées.
- Continuer à apporter du soutien aux collectivités et aux intervenants touchés.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Rester en sécurité pendant une situation d'urgence

Pour obtenir les derniers renseignements les plus exacts sur les situations d'urgence, veuillez consulter les mises à jour de votre administration communautaire locale et la page suivante : www.gov.nt.ca/fr/avis-de-securite-publique.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Dons

- Centraide TNO accepte les dons en argent : <https://nwt.unitedway.ca/fires/>.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Pour en savoir plus

[Alerte TNO](#)

Consultez les dernières alertes en cas d'urgence ici : <https://nwtalert.ca/#/>.

- Téléchargez l'application pour les situations d'urgence Alertable
 - [Pour Apple](#)
 - [Pour Android](#)
- Qualité de l'air : [Avis d'exposition à la fumée des feux de forêt](#)

Feux de forêt aux TNO

- [Site Web](#)
- [Page Facebook de Feux TNO](#)
- Twitter : <https://twitter.com/FeuxTNO> info; mot-clic : #FeuxTNO



Intergovernmental Meeting between Délıneᑭ Got'ıneᑭ Government and Government of the Northwest Territories

Communiqué

Deline — June 9, 2023

The attached is being distributed on behalf of The Délıneᑭ Got'ıneᑭ Government and The Government of the Northwest Territories.

Backgrounder:



Intergovernmental Meeting between Délıne Got'ıne Government and Government of the Northwest Territories

Délıne, NT (June 6, 2023) – Premier Caroline Cochrane, Minister Diane Archie, Minister R.J. Simpson, Minister Julie Green, Minister Paulie Chinna, and Minister Caroline Wawzonek met with the Délıne Got'ıne Government ʔekw'ahtı́dó Danny Gaudet, ʔekw'ahtı́ Raymond Taneton Délıne K'aowədó Kə members, Leonard Kenny, Christopher Yukon, Gina Dolphus, Jonas Modeste, Dora Blondin and Walter Bezha Elders Representative on Tuesday, June 6, 2023.

The meeting focused on areas of mutual interest, including:

- working to address the health needs and communication of current public health issues;
- working together on initiatives designed to improve educational outcomes in the community, including supporting teachers;
- working together to discuss expanding tourism opportunities in the community; and
- continuing to explore infrastructure options for winter road access to Délıne and the Délıne airport runway.

This was the third meeting of the two governments and continues to build on the strong relationship by collaborating and address key issues of impacting Délıne residents.

Quick Facts

- The Intergovernmental Memorandum of Understanding recognizes the importance of the government-to-government relationship between the Délıne Got'ıne Government and the Government of the Northwest Territories.
- The agreement commits both governments to meet at least once per year.
- The *Intergovernmental Memorandum of Understanding between the Délıne Got'ıne Government and the Government of the Northwest Territories* was signed in June 2019 for a four-year term.

For more information, contact:

Todd Sasaki
Communications Advisor
Government of the Northwest Territories
867-767-9140 ext. 11091

Paulina Roche
Chief Executive Officer
Délı̄ne Got'ı̄ne Government
Tel: 867-589-8100



Réunion intergouvernementale entre le gouvernement Got'ıneę de Délıneę et le gouvernement des Territoires du Nord- Ouest

Communiqué

Deline — 9 juin 2023

Le document ci-joint est distribué au nom du gouvernement Got'ıneę de Délıneę et le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest.

Backgrounder:



Réunion intergouvernementale entre le gouvernement Got'ıne de Délıne et le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Délıne, le 6 juin 2023 – La première ministre Caroline Cochrane, la ministre Diane Archie, le ministre R. J. Simpson, la ministre Julie Green, la ministre Paulie Chinna et la ministre Caroline Wawzonek ont rencontré Danny Gaudet, ʔekw'ahtıdó, Raymond Taneton, ʔekw'ahtı, et Leonard Kenny, Christopher Yukon, Gina Dolphus, Jonas Modeste, Dora Blondin, membres du Délıne K'aowədó Kə, ainsi que le représentant des aînés, Walter Bezha, du gouvernement Got'ıne de Délıne, le mardi 6 juin 2023.

La réunion a permis d'aborder diverses questions d'intérêt commun, notamment :

- Travailler à répondre aux besoins de santé et à communiquer les enjeux actuels de santé publique;
- Travailler ensemble sur des initiatives visant à améliorer les résultats scolaires dans la collectivité, dont le soutien aux enseignants;
- Travailler ensemble pour discuter de l'augmentation des possibilités touristiques dans la collectivité;
- Continuer à explorer les options d'infrastructure pour la route d'accès à Délıne en hiver et la piste d'atterrissage de l'aéroport de Délıne.

Il s'agissait de la troisième réunion entre les deux gouvernements, qui continuent de s'appuyer sur leur relation solide en collaborant et en abordant les questions clés qui touchent les résidents de Délıne.

Faits en bref

- Le protocole d'entente intergouvernemental reconnaît l'importance de la relation de gouvernement à gouvernement entre le gouvernement Got'ıne de Délıne et le GTNO.

- Selon l'entente, les deux administrations doivent se rencontrer au moins une fois par année.
- Le Protocole d'entente intergouvernemental entre le gouvernement Got'ıneę de D lınę et le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest a  t  sign  en juin 2019 pour une dur e de 4 ans.

Pour en savoir plus, communiquez avec :

Todd Sasaki
Conseiller en communications
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
T l. : 867-767-9140, poste 11091

Paulina Roche
Chef de la direction
Gouvernement Got'ıneę de D lınę
T l. : 867-589-8100



Ministerial Activities Advisory for the week of June 13-19, 2023

Media Advisory

Ministerial Travel

Please note that travel schedules may change with little or no notice. ***This schedule is accurate as of June 12, 2023.***

- **Caroline Cochrane** will be meeting with Federal Ministers in Ottawa, ON on June 19.
- **Caroline Cochrane and Julie Green** will be meeting with Federal Ministers, Minister Hajdu and Minister Duclos in Ottawa, ON on June 20

Meetings and Appearances

Please note that event organizers may have attendance restrictions for their event. Contact organizers for more information.

- **Diane Archie** will be attending the Arctic Development EXPO in Inuvik, June 12-14.
- **R.J Simpson** will be meeting with The NWT Council of Leaders in Yellowknife on June 13.
- **Caroline Cochrane, Caroline Wawzonek, Paulie Chinna, Julie Green, Shane Thompson** will be meeting with The NWT Council of Leaders in Yellowknife, June 13-14.
- **Diane Archie** will be meeting with The NWT Council of Leaders (Virtually), June 13-14.

- **R.J Simpson and Julie Green** will be meeting with Education Leaders in Yellowknife on June 14.
- **Caroline Cochrane, Caroline Wawzonek, and Diane Archie** will be attending the Salt River First Nation Bilateral meeting in Yellowknife on June 15.
- **Caroline Cochrane** will be speaking at 2022-2023 Premier's Awards Event in Yellowknife on June 15.
- **Shane Thompson** will be delivering remarks at the Solid Waste Association of North American conference in Yellowknife on June 15.
- **Shane Thompson** will be delivering remarks at the 2023 NWT Fire Chief's Association Conference in Yellowknife on June 16.

For Ministerial Media Requests, Contact:

Cabinet Communications
Government of the Northwest Territories
presssecretary@gov.nt.ca



Activités ministérielles pour la semaine du 13 au 19 juin 2023

Avis aux médias

Déplacements des ministres

Veillez noter que le calendrier des déplacements pourrait être modifié à court ou sans préavis. ***Ce calendrier est à jour en date du 8 juin 2023.***

- **Caroline Cochrane** rencontrera des ministres fédéraux, à Ottawa, en Ontario, le 19 juin.
- **Caroline Cochrane et Julie Green** rencontreront des ministres fédéraux et les ministres Hajdu et Duclos, à Ottawa, en Ontario, le 20 juin.

Rencontres et participations événementielles

Veillez noter que les organisateurs de certains événements pourraient imposer des restrictions à la participation. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec eux.

- **Diane Archie** assistera à l'Expo pour le développement de l'Arctique, à Inuvik, du 12 au 14 juin.
- **R. J. Simpson** rencontrera les membres du Conseil des dirigeants des TNO, à Yellowknife, le 13 juin.
- **Caroline Cochrane, Caroline Wawzonek, Paulie Chinna, Julie Green et Shane Thompson** rencontreront les membres du Conseil des dirigeants des TNO, à Yellowknife, les 13 et 14 juin.
- **Diane Archie** rencontrera virtuellement les membres du Conseil des dirigeants des TNO, les 13 et 14 juin.

- **R. J. Simpson et Julie Green** rencontreront les leaders de l'éducation, à Yellowknife, le 14 juin.
- **Caroline Cochrane, Caroline Wawzonek et Diane Archie** participeront à la réunion bilatérale avec des représentants de la Première Nation de Salt River, à Yellowknife, le 15 juin.
- **Caroline Cochrane** prononcera une allocution lors de l'événement des Prix de la première ministre de 2022-2023, à Yellowknife, le 15 juin.
- **Shane Thompson** prononcera une allocution lors de la conférence de la Solid Waste Association of North America, à Yellowknife, le 15 juin.
- **Shane Thompson** prononcera une allocution lors de la Conférence de 2023 de l'Association des chefs de pompiers des TNO, à Yellowknife, le 16 juin.

Pour toute demande de renseignements des médias auprès des ministres, communiquez avec:

Communications du Conseil exécutif
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
presssecretary@gov.nt.ca



Intergovernmental Meeting between Gwich'in Tribal Council and Government of the Northwest Territories

Communiqué

Inuvik — June 12, 2023

The attached is being distributed on behalf of The Gwich'in Tribal Council and The Government of the Northwest Territories.

Backgrounder:



Intergovernmental Meeting between Gwich'in Tribal Council and Government of the Northwest Territories

INUVIK, NT (June 7, 2023) – Premier Caroline Cochrane, Minister Diane Archie, Minister R.J. Simpson, Minister Caroline Wawzonek, Minister Paulie Chinna and Minister Julie Green met with the Gwich'in Tribal Council Grand Chief Ken Kyikavichik, Nihtat Gwich'in Council President Kelly McLeod, Director Grace Martin; Ehdiitat Gwich'in Council President Michael Greenland; Elder Annie Jane Charlie, and Youth Delegate Aiden Kunnizzi. The meeting was held in-person in Inuvik on June 7, 2023.

The meeting focused on areas of mutual interest, including:

- working to address the health needs and the communication of current public health issues in the Gwich'in Settlement Area;
- ways to address Mental Health and Addiction issues in the Gwich'in Settlement Area, including the utilization of the Gwich'in Wellness Camp;
- housing needs, including working towards the finalization of a Collaboration Agreement with Housing NWT;
- Economic issues, including the finalization of an Economic Cooperation Agreement and continued support for the Inuvik High Point Wind Project and the Inuvik Airport Project; and
- advancing the Gwich'in Government negotiations.

Quick Facts

- The Intergovernmental Memorandum of Understanding recognizes the importance of the government-to-government relationship between the Gwich'in Tribal Council and the Government of the Northwest Territories.
- The agreement commits both governments to meet once per year.
- The *Gwich'in Tribal Council/GNWT Umbrella Intergovernmental Agreement regarding Intergovernmental Cooperation and Coordination* was initially signed in October 2012 and renewed in May 2017 and renewed again in April 2022.

For more information, contact:

Todd Sasaki
Manager, Public Affairs and Communications
Finance, Shared Corporate Services
Government of the Northwest Territories
867-767-9168 ext. 15015
Todd_sasaki@gov.nt.ca

Angela Tripathy
Chief Executive Officer
Gwich'in Tribal Council
Tel: 867-777-7927
Angela.tripathy@gwichintribal.ca



Réunion intergouvernementale entre le Conseil tribal des Gwich'in et le gouvernement des Territoires du Nord- Ouest

Communiqué

Inuvik — 12 juin 2023

Le document ci-joint est distribué au nom du Conseil tribal des Gwich'in et le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest.

Backgrounder:



Réunion intergouvernementale entre le Conseil tribal des Gwich'in et le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Inuvik (TNO), le 7 juin 2023 – La première ministre Caroline Cochrane, la ministre Diane Archie, le ministre R. J. Simpson, la ministre Caroline Wawzonek, la ministre Paulie Chinna et la ministre Julie Green ont rencontré des représentants du Conseil tribal des Gwich'in, soit le grand chef Ken Kyikavichik, le président du Conseil des Gwich'in Nihtat Kelly McLeod et la membre du conseil d'administration Grace Martin; le président du Conseil des Gwich'in Ehditit Michael Greenland; l'aînée Annie Jane Charlie; et le représentant des jeunes Aiden Kunnizzi. La réunion a eu lieu en personne, à Inuvik, le 7 juin 2023.

La réunion a permis d'aborder diverses questions d'intérêt commun, notamment :

- Travailler à répondre aux besoins de santé et à communiquer les enjeux actuels de santé publique dans la région désignée des Gwich'in;
- Trouver des façons de s'occuper des problèmes de santé mentale et de dépendances dans la région désignée des Gwich'in, notamment l'utilisation du Camp de mieux-être gwich'in;
- Traiter des problèmes liés au logement, notamment en travaillant à finaliser l'accord de collaboration avec Habitation TNO;
- Traiter des problèmes économiques, notamment la finalisation de l'accord de coopération économique et le soutien continu pour le Projet de parc éolien High Point d'Inuvik et le Projet de l'aéroport d'Inuvik;
- Faire progresser les négociations relatives au gouvernement gwich'in.

Faits en bref

- Le protocole d'entente intergouvernemental reconnaît l'importance de la relation de gouvernement à gouvernement entre le Conseil tribal des Gwich'in et le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest.
- Par ce protocole d'entente, les deux administrations s'engagent à se rencontrer une fois par année.
- L'Entente-cadre intergouvernementale relative à la coopération et à la coordination intergouvernementales entre le Conseil tribal des Gwich'in et le GTNO a été signée en octobre 2012, renouvelée en mai 2017, puis renouvelée encore en avril 2022.

Pour en savoir plus, communiquez avec :

Todd Sasaki

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Services généraux partagés, ministère des Finances

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

867-767-9168, poste 15015

todd_sasaki@gov.nt.ca

Angela Tripathy

Chef de la direction

Conseil tribal des Gwich'in

Tél. : 867-777-7927

Angela.tripathy@gwichintribal.ca



NWT Emergency Response Update - June 12, 2023 4:00pm

Public Safety Bulletin

Communities remain lead on response activities. Territorial and Regional Emergency Management Organizations are fully activated and providing resources for planning, coordination, and support to community emergency management operations.

- [Current status](#)
- [Wildfire Status](#)
- [Roads and Airports](#)
- [Evacuee Accommodations](#)
- [Health Services for Evacuees](#)
- [Financial Support for Evacuees](#)
- [NWT Parks](#)
- [Public Housing](#)
- [Actions today](#)
- [Priorities for operations tomorrow](#)
- [Staying safe in an emergency](#)
- [Donations](#)
- [More information](#)

Current status

Sambaa K'e

- Residents of Sambaa K'e were evacuated due to wildfire concerns.
- An evacuation order was issued on behalf of Sambaa K'e First Nation.
- An evacuation centre has been stood up in Fort Simpson for Sambaa K'e residents requiring group lodging, food, and assistance.
- Two community spokespersons have been appointed to provide more information for evacuees.

Kátt'odeeche First Nation

- Kátt'odeeche First Nation has advised that KFN members and residents can now return to their homes.
- Regular updates continue to be posted on the [Kátt'odeeche First Nation Facebook page](#).

Returning home safely after a wildfire

Returning home after a wildfire affected the area may be stressful and traumatic. [This guide](#) will help you know what to do and where to get help. Before returning home think about what you will see, hear and smell in your community upon return to emotionally prepare yourself and your family. Your community may have changed dramatically.

Keep yourself safe and healthy, with the checklists in the guide.

[Back to top](#)

Wildfire Status

- Follow NWT Fire for updates on wildfire:
 - [NWT Fire Wildfire Update \(website\)](#)
 - [NWT Fire Facebook page](#)
 - [NWT Fire Twitter](#)

[Back to top](#)

Roads and Airports

For the latest information on NWT Highways, please refer to the [Highway Conditions Map](#).

Sambaa K'e Airport

- Airport access restricted to medevac and fire operations only (with prior permission) until further notice.

[Back to top](#)

Evacuee Accommodations

Sambaa K'e Evacuation Reception Centre

- An Evacuation Reception Centre has been established in Fort Simpson for evacuees from Sambaa K'e. Two community spokespersons have been appointed to provide more information for evacuees.

[Back to top](#)

Health Services for Evacuees

Hay River regional health centre has been restored to normal operations.

Healthcare providers are available to assist with health needs of Sambaa K'e evacuees. This includes regular appointments prescription refills, etc.

- Call the Fort Simpson Health Centre at 867-695-7000 and identify yourself as an evacuee so we can direct your calls appropriately.

Mental Health Services for Evacuees

If you or someone you know has been impacted by a wildfire, checking in with a mental health and counselling resource may be helpful. Services available include:

- Community mental health supports in Hay River have resumed normal operations. To access these services please contact the Community Counselling Program at 867-874-8450.
- Outreach drop in addictions programming is being offered every Wednesday & Friday afternoon from 1pm-4pm at the Centennial Library.
- Community based mental health programs are available across all Regions. Information on how to access services in the Regions, including information on e-Mental Health and 24/7 supports can be found here : [Mental Health Resources and Supports | Health and Social Services Authority \(nthssa.ca\)](#)

The following supports are also available:

- NWT Help Line: 1-800-661-0844
- Kids Help Phone: 1-800-668-6868 Or text CONNECT to 686868

- Wellness Together Canada: Adults: 1-866-585-0445, Youth: 1-888-668-6810
- Canada Suicide Prevention Service: 1-833-456-4566
- Hope For Wellness: 1-855-242-3310
- Family Violence Crisis line: 1-866-223-7775

[Back to top](#)

Financial Support for Evacuees

The Evacuee Income Disruption Support program

- The [Evacuee Income Disruption Support program](#) assists individuals who have lost employment income due to extended evacuation periods.
- Provides financial support to adults 17+ whose employment has been disrupted by an evacuation lasting more than seven days.
- Eligible residents can receive a one-time payment of \$750.
- For more information on how to apply:
 - Call: (867) 767-9168 ext. 15026
 - Email: EIDS@gov.nt.ca

The Community Government Hosting Evacuees Grant

- The [Community Government Hosting Evacuees](#) Grant provides financial assistance to eligible community governments that host evacuees outside of a designated Evacuation Centre.
- To be eligible for the grant, community governments must host 10 or more registered evacuees.
- Funding starts at \$20,000 and is capped at \$40,000, and is based on total evacuees hosted.
- Funding can be requested after an evacuation order has been in place for seven or more days.

Business Relief

- Qualifying businesses impacted by fire evacuations can access Operational Support under the [GNWT's SEED policy](#) to provide emergency relief or support business recovery.

- Prior to filling out an application, businesses should contact their [Department of Industry Tourism and Investment's Regional Office](#).

[Back to top](#)

NWT Parks

For information on fire bans, check the [NWT Parks website](#) and in-person at NWT Parks.

Dehcho Parks

- Powered camping sites have been reserved at the Fort Simpson Territorial Park for Smbaa K'e wildfire evacuees. Evacuees should contact park contractor, Stanley Paul (on site) for further direction.
- For more information about Dehcho Parks, contact Stephanie Hardisty at Stephanie_Hardisty@gov.nt.ca or (867) 695-7515

[Back to top](#)

Public Housing

Smbaa K'e

- Nahendeh District Office (for Smbaa K'e evacuees): 867-695-7700
- Fort Simpson Housing Authority (for Smbaa K'e evacuees): 867-695-2725
- Housing NWT Toll-Free Number: 1-844-NWT-HOME (1-844-698-4663)
- Housing NWT staff continue to assess public housing units in Smbaa K'e and there are no issues at this time. Housing NWT will be in contact with Smbaa K'e housing clients.

Kátl'odeeche First Nation

- KFN Members are able to return to the Reserve, but please be advised that not all services (power, water, sewer) have been restored. KFN Public housing tenants are asked to contact the Hay River Housing Authority if they need housing support.
 - Hay River Housing Authority: 867-874-6477
 - Housing NWT Toll Free Number: 1-844-NWT-HOME (1-844-698-4663)

[Back to top](#)

Actions today

Emergency Management Organization (EMO) Activation:

- The Territorial, South Slave, and Dehcho Emergency Management Organizations (EMO) remain activated and are in regular communication with affected communities.

[Back to top](#)

Priorities for operations tomorrow

- Continued monitoring of wildfire to assure safety of evacuees.
- Continued support to affected communities and stakeholders.

Staying safe in an emergency

For the latest, most accurate emergency information, continue checking for updates with your local community government and visit www.gov.nt.ca/public-safety.

Donations

Monetary donations are being accepted by [United Way NWT](#).

More information

[NWT Alert](#)

Follow the latest emergency alerts here: <https://nwtalert.ca/#/>

- Download the Alertable emergency app
 - [For Apple](#)
 - [For Android](#)
- Air Quality: [Wildfire Smoke Exposure Advisory](#)

NWT Wildfire

- [Website](#)
- [NWT Fire Facebook page](#)
- Twitter [@NWTFire](#) [#NWTFIRE](#)

[Back to top](#)



Mise à jour sur la réponse aux situations d'urgence aux TNO - 12 juin 2023 - 16 h 00

Bulletin de sécurité publique

Les collectivités restent à la tête des activités d'intervention. Les organisations de gestion des urgences territoriales et régionales sont mobilisées à plein régime et fournissent des ressources pour planifier, coordonner et appuyer les opérations de gestion des urgences des collectivités.

- [Situation actuelle](#)
- [Situation liée aux feux de forêt](#)
- [Routes et aéroports](#)
- [Services de santé pour les personnes évacuées](#)
- [Soutien financier pour les personnes évacuées](#)
- [Parcs TNO](#)
- [Logements sociaux](#)
- [Mesures prises aujourd'hui](#)
- [Priorités pour les opérations demain](#)
- [Rester en sécurité pendant une situation d'urgence](#)
- [Dons](#)
- [Pour en savoir plus](#)
- [Feux de forêt aux TNO](#)

Situation actuelle

Sambaa K'e

- L'évacuation des résidents de Sambaa K'e a eu lieu parce qu'il y avait des préoccupations en lien avec le feu de forêt.
- Un ordre d'évacuation avait été donné au nom de la Première Nation de Sambaa K'e.
- Un centre d'évacuation a été mis sur pied à Fort Simpson pour les résidents de Sambaa K'e ayant besoin d'hébergement de groupe, de nourriture et d'aide.
- Deux porte-parole de la collectivité ont été affectés pour fournir de l'information aux personnes évacuées

Première Nation Kát'odeeche

- La collectivité a avisé les membres et les résidents de la PNK qu'ils peuvent retourner chez eux.
- Les mises à jour régulières continuent d'être publiées sur la [page Facebook de la Première Nation Kát'odeeche](#).

Retour à la maison sécuritaire après un feu de forêt

Retourner à la maison après un feu de forêt dans votre région peut être éprouvant et traumatisant. [Ce guide](#) vous aidera à savoir quoi faire et où obtenir de l'aide. Avant de retourner à la maison, pensez à ce que vous verrez, entendrez et sentirez dans votre collectivité à votre retour afin que vous et votre famille puissiez vous y préparer mentalement. Votre collectivité pourrait avoir considérablement changé.

Soyez prudents et pensez à votre santé grâce aux aide-mémoire faciles à utiliser qui se trouvent dans ce guide.

[Back to top](#)

Situation liée aux feux de forêt

- Suivez Feux TNO pour obtenir des mises à jour sur les feux de forêt :
 - [Mises à jour Feux TNO \(site Web\)](#)
 - [Page Facebook de Feux TNO](#)
 - [Compte Twitter de Feux TNO](#)

[Back to top](#)

Routes et aéroports

Pour obtenir les renseignements les plus récents sur les routes des TNO, consultez la [carte du réseau routier](#).

Aéroport de Sambaa K'e

- Jusqu'à nouvel ordre, l'accès à l'aéroport est limité aux évacuations sanitaires et aux opérations de lutte contre le feu de forêt seulement (avec permission préalable).

Hébergement des personnes évacuées

Centres d'accueil des personnes évacuées de Sambaa K'e

- Un Centre d'accueil a été mis en place à Fort Simpson pour les personnes évacuées de Sambaa K'e. Deux porte-parole ont été affectés pour fournir de l'information aux personnes évacuées.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Services de santé pour les personnes évacuées

Le Centre de santé régional de Hay River offre de nouveau ses services réguliers.

Des professionnels de la santé sont actuellement disponibles pour aider aux besoins des personnes évacuées de Sambaa K'e, ce qui comprend notamment les rendez-vous réguliers, le renouvellement des ordonnances, etc.

- Téléphonnez au Centre de santé de Fort Simpson au 867-695-7000 et veuillez nous indiquer que vous êtes une personne évacuée afin que nous puissions transférer votre appel à la bonne personne.

Services de santé mentale pour les personnes évacuées

Si vous ou une personne que vous connaissez avez été touchés par les feux de forêt, il pourrait être utile de vous prévaloir des ressources en santé mentale et en counseling. Parmi les services offerts, mentionnons :

- Les services de santé mentale communautaires de Hay River ont repris. Pour y accéder, communiquez avec le Programme de counseling communautaire au 867-874-8450.
- Les séances sans rendez-vous du programme de lutte contre les dépendances seront offertes tous les mercredis et vendredis après-midi de 13 h à 16 h, à la Bibliothèque du centenaire.

- Les programmes communautaires de santé mentale sont offerts dans toutes les régions. Vous trouverez de l'information sur les façons d'y accéder, y compris de l'information sur les soutiens en ligne disponibles en tout temps, ici : [Ressources et soutien en santé mentale | Administration des services de santé et des services sociaux \(nthssa.ca/fr\)](#).

Les soutiens suivants sont également disponibles :

- Ligne d'aide des TNO : 1-800-661-0844
- Jeunesse, J'écoute : 1-800-668-6868 OU texte le mot « PARLER » à 686868
- Espace Mieux-être Canada : Pour les adultes : 1-866-585-0445; pour les jeunes : 1-888-668-6810
- Service canadien de prévention du suicide : 1-833-456-4566
- Ligne d'écoute d'espoir : 1-855-242-3310
- Ligne pour les situations de crise liées à la violence familiale : 1-866-223-7775

[Back to top](#)

Soutien financier pour les personnes évacuées

Le [Programme d'aide à la perte de revenus pour les personnes évacuées](#) :

- soutient les personnes qui ont perdu leur revenu d'emploi en raison d'une évacuation prolongée.
- fournit une aide financière aux résidents âgés de 17 ans et plus dont l'emploi a été perturbé par une évacuation de plus de 7 jours.
- offre aux résidents admissibles un versement unique de 750 \$.
- Pour savoir comment présenter une demande :
 - Par téléphone : 867-767-9168, poste 15026
 - Par courriel : EIDS@gov.nt.ca

Subvention pour l'accueil de personnes évacuées à l'intention des administrations communautaires

- La [Subvention pour l'accueil de personnes évacuées à l'intention des administrations communautaires](#) apporte une aide financière aux administrations communautaires qui ont accueilli des personnes évacuées qui ne se sont pas rendues dans un centre d'évacuation désigné.

- Pour être admissibles à la subvention, les administrations communautaires doivent accueillir au moins 10 personnes évacuées enregistrées.
- Le financement va de 20 000 \$ à un maximum de 40 000 \$, en fonction du nombre total de personnes évacuées accueillies.
- Les administrations communautaires peuvent demander la subvention après qu'un ordre d'évacuation a été mis en place pendant sept jours ou plus.

Soutien aux entreprises

- Les entreprises admissibles touchées par les évacuations liées aux feux de forêt peuvent recevoir du soutien opérationnel en vertu de la [Politique du PAEDE](#) du GTNO pour obtenir une aide d'urgence pour la reprise des affaires.
- Avant de remplir un formulaire de demande, les entreprises devraient communiquer avec leur bureau régional du ministère de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement.

[Back to top](#)

Parcs TNO

Pour en savoir plus sur les interdictions de faire des feux, consultez le [site Web de Parcs TNO](#) ou demandez de l'information en personne dans les parcs des TNO.

Parcs du Dehcho

- Les emplacements de camping avec électricité du parc territorial de Fort Simpson sont réservés aux personnes évacuées en raison du feu de forêt à Smbaa K'e. Les personnes évacuées devraient communiquer avec le gestionnaire du parc, Stanley Paul (sur place), pour en savoir plus.
- Pour en savoir plus sur les parcs du Dehcho, communiquez avec Stephanie Hardisty à l'adresse Stephanie_Hardisty@gov.nt.ca ou au **867-695-7515**.

[Back to top](#)

Logements sociaux

Smbaa K'e

- Bureau de district de Nahendeh (pour les personnes évacuées de Smbaa K'e) : 867-695-7700

- Office d'habitation de Fort Simpson (pour les personnes évacuées de Samba K'e) : 867-695-2725
- Numéro sans frais d'Habitation TNO : 1-844-698-4663
- Le personnel d'Habitation TNO continue d'évaluer les logements sociaux à Samba K'e, et il n'y a pas de problèmes à l'heure actuelle. Le personnel d'Habitation TNO communiquera avec les locataires de logements sociaux de Samba K'e.

Première Nation Kát'odeeche

- Les membres de la PNK peuvent retourner dans la réserve, mais on les avise que tous les services n'ont pas été rétablis (électricité, eau, égouts). Les locataires de logements sociaux de la PNK doivent communiquer avec l'Office d'habitation de Hay River s'ils ont besoin d'aide au logement.
 - Office d'habitation de Hay River : 867-874-6477
 - Numéro sans frais d'Habitation TNO : 1-844-698-4663

[Back to top](#)

Mesures prises aujourd'hui

Mobilisation de l'Organisation de gestion des urgences (OGU)

- Les organisations de gestion des urgences territoriale, du Slave Sud et du Dehcho sont toujours mobilisées et communiquent régulièrement avec les collectivités touchées.

[Back to top](#)

Priorités pour les opérations demain

- Poursuivre la surveillance du feu de forêt pour assurer la sécurité des personnes évacuées.
- Continuer à apporter du soutien aux collectivités et aux intervenants touchés.

[Back to top](#)

Rester en sécurité pendant une situation d'urgence

Pour obtenir les derniers renseignements les plus exacts sur les situations d'urgence, veuillez consulter les mises à jour de votre administration communautaire locale et la page suivante : www.gov.nt.ca/fr/avis-de-securite-publique.

[Back to top](#)

Dons

- Centraide TNO accepte les dons en argent : <https://nwt.unitedway.ca/fires/>.

[Back to top](#)

Pour en savoir plus

[Alerte TNO](#)

Consultez les dernières alertes en cas d'urgence ici : <https://nwtalert.ca/#/>.

- Téléchargez l'application pour les situations d'urgence Alertable
 - [Pour Apple](#)
 - [Pour Android](#)
- Qualité de l'air : [Avis d'exposition à la fumée des feux de forêt](#)

[Back to top](#)

Feux de forêt aux TNO

- [Site Web](#)
- [Page Facebook de Feux TNO](#)
- Twitter : https://twitter.com/FeuxTNO_info; mot-clic : #FeuxTNO



Jennifer Bowen presents research on Métis artist Donald J. Cardinal's artwork at PWNHC

Public Service Announcement

Yellowknife — June 13, 2023

Join the Prince of Wales Northern Heritage Centre (PWNHC) and Jennifer Bowen for the presentation of her research looking at the emergence of Cree/Métis artist Donald J. Cardinal and his artwork created between 1960 to the 1980s.

Through his paintings, Donald J. Cardinal explored cultural traditions and a love for the North.

Donald J. Cardinal's paintings will be on display during the presentation.

Date: Thursday, June 15, 2023

Time: 6:30 to 7:30 pm

Location: Prince of Wales Northern Heritage Centre Auditorium

Tea and bannock will be available in the Café after the presentation.

This event is free of charge.

For media requests, please contact:

Briony Grabke



Manager, Public Affairs and Communications

Department of Education, Culture and Employment

Government of the Northwest Territories

briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352 Ext. 71073



Jennifer Bowen présente ses travaux de recherche sur les œuvres de l'artiste métis Donald J. Cardinal au CPSPG

Avis publics

Yellowknife — 13 juin 2023

Yellowknife, le 13 juin 2023 – Joignez-vous au Centre du patrimoine septentrional Prince-de-Galles (CPSPG) et à Jennifer Bowen pour une présentation de ses travaux de recherche portant sur l'émergence de l'artiste cri et métis Donald J. Cardinal et sur ses œuvres des années 1960 aux années 1980.

À travers ses peintures, Donald J. Cardinal explore les traditions culturelles et montre son amour du Nord.

Les peintures de Donald J. Cardinal seront exposées pendant l'événement.

Date : Jeudi 15 juin 2023

Heure : De 18 h 30 à 19 h 30

Lieu : Auditorium du Centre du patrimoine septentrional Prince-de-Galles

Thé et bannique seront servis au Café après la présentation.

Entrée gratuite.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Briony Grabke

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
Courriel : briony_grabke@gov.nt.ca
867-767-9352, poste 71073



2022 Socio-Economic Agreement Report released

News Releases

Yellowknife — June 13, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) has released its [2022 Socio-Economic Agreement \(SEA\) Report](#) for mines operating in the Northwest Territories (NWT).

NWT diamond mines contributed \$1.2 billion to the NWT Gross Domestic Product in 2022. In total, the NWT's three producing diamond mines spent nearly \$755 million with NWT-based businesses and contributed the equivalent of 1,094 person-years of employment to NWT residents.

Socio-Economic Agreements were initiated with diamond mining to address concerns regarding impacts on NWT communities. They now play a major role in ensuring residents, communities and businesses are benefiting from resource activity. In addition, Socio-Economic Agreements provide a tool through which the government can track and address investments and initiatives associated with mineral and other natural resource extraction projects in the NWT.

The Socio-Economic Agreement report is being released this year as a companion report to the [Socio-Economic Agreement Social Data Report](#) released earlier this year and focuses exclusively on the cumulative economic benefits of the NWT's existing mines.

In addition to highlighting Northern and NWT Indigenous employment, procurement spending, and training for 2022, the report includes features on Northern leadership, community and wellness initiatives, and NWT women in mining.

Quote(s)

“Diamonds are foundational to our private sector economy thanks in large part to the partnerships forged and grown between our mines, Indigenous governments, and communities in the form of Socio-Economic Agreements. These partnerships have established a better way of doing business in the NWT and have evolved to realize the collaborative, and socially and environmentally conscious management of mining and exploration that exists today.”

- **Caroline Wawzonek**, *Minister of Industry Tourism and Investment*

Quick facts

- Four SEAs were in effect in the NWT in 2022: Ekati (Arctic Canadian Diamond Co.), Diavik (Diavik Diamond Mines Inc.), Gahcho Kué (De Beers Canada) and Snap Lake (De Beers Canada).
- 15.3 per cent of employees in the NWT Mining industry are women.
- 32 apprentices were employed by NWT mines last year.
- \$5.6 Million in resource revenues (royalties) was shared with Indigenous Government signatories to the Devolution Agreement in 2022.

Related links

- [Backgrounder: Socio-Economic Agreements](#)
- [2022 Socio Economic Agreement Report](#)
- [SEA Social Data Report 2022](#)

For media requests, please contact:

Drew Williams

Asst Director, Strategic Communications

Department of Industry, Tourism and Investment

Government of the Northwest Territories

Drew_williams@gov.nt.ca

(867) 445-373



Publication du Rapport sur les accords socioéconomiques 2022

Communiqués de presse

Yellowknife — 13 juin 2023

Le Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a publié son [Rapport sur les accords socioéconomiques 2022](#) pour les mines qui sont exploitées dans les Territoires du Nord-Ouest (TNO).

Les mines de diamants des TNO ont contribué pour 1,2 milliard de dollars au produit intérieur brut des TNO en 2022. Au total, les trois mines de diamants en production des TNO ont dépensé près de 755 millions de dollars auprès d'entreprises des TNO et ont contribué à l'équivalent de 1 094 années-personnes de travail pour les résidents des TNO.

Des accords socioéconomiques ont été conclus avec les mines de diamants afin de répondre aux préoccupations concernant leurs répercussions sur les collectivités des TNO. Ces mines jouent maintenant un rôle majeur pour s'assurer que les résidents, les collectivités et les entreprises profitent des activités d'exploitation des ressources. De plus, les accords socioéconomiques constituent un outil permettant au gouvernement de surveiller et de traiter les investissements et les initiatives associés aux projets d'extraction de ressources minérales et naturelles dans les TNO.

Cette année, le Rapport sur les accords socioéconomiques est publié à titre de rapport complémentaire au [Rapport de 2022 sur les données sociales des accords socio-économiques](#), publié plus tôt cette année, et porte exclusivement sur les avantages économiques cumulatifs des mines existantes des TNO.

En plus de souligner les avantages économiques liés à l'emploi chez les Tenois et les Autochtones des TNO, aux dépenses d'approvisionnement et à la formation pour l'année 2022, le Rapport aborde des questions comme le leadership dans le Nord, les

initiatives communautaires et le mieux-être, et l'emploi des femmes dans l'industrie minière des TNO.

Citation

« Les diamants sont au cœur de l'économie de notre secteur privé, en grande partie grâce aux partenariats qui se sont forgés et se sont développés entre nos mines, les gouvernements autochtones et les collectivités sous forme d'accords socioéconomiques. Ces partenariats ont permis d'établir une meilleure façon de faire des affaires dans les Territoires du Nord-Ouest, et ont évolué pour en arriver à la gestion collaborative et respectueuse de l'environnement qui caractérise l'exploitation et l'exploration minières d'aujourd'hui. »

- **Caroline Wawzonek**, *ministre de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement*

Faits en bref

- En 2022, quatre accords socioéconomiques étaient en vigueur dans les TNO, soit avec la mine Ekati (Arctic Canadian Diamond Company), la mine Diavik (Diavik Diamond Mines Inc.), la mine Gahcho Kué (De Beers Canada) et la mine Snap Lake (De Beers Canada).
- 15,3 % des employés de l'industrie minière des TNO sont des femmes.
- 32 apprentis étaient employés par des mines des TNO l'an dernier.
- 5,6 millions de dollars en revenus tirés des ressources (redevances) ont été partagés avec les gouvernements autochtones signataires de l'Entente sur le transfert des responsabilités en 2022.

Liens connexes

- [Document d'information : Accords socioéconomiques](#)
- [Rapport de 2018 sur les accords socioéconomiques](#)
- [Rapport de 2022 sur les accords socio-économiques : données sociales](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Drew Williams

Directeur adjoint des communications stratégiques

Ministère de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Drew_Williams@gov.nt.ca

867-445-3739



NWT Emergency Response Update - June 13, 2023 4:00pm

Public Safety Bulletin

Communities remain lead on response activities. Territorial and Regional Emergency Management Organizations are fully activated and providing resources for planning, coordination, and support to community emergency management operations.

- [Current status](#)
- [Wildfire Status](#)
- [Roads and Airports](#)
- [Evacuee Accommodations](#)
- [Health Services for Evacuees](#)
- [Financial Support for Evacuees](#)
- [NWT Parks](#)
- [Public Housing](#)
- [Actions today](#)
- [Priorities for operations tomorrow](#)
- [Staying safe in an emergency](#)
- [Donations](#)
- [More information](#)

Current status

Sambaa K'e

- Residents of Sambaa K'e were evacuated due to wildfire concerns.
- An evacuation order was issued on behalf of Sambaa K'e First Nation.
- An evacuation centre has been stood up in Fort Simpson for Sambaa K'e residents requiring group lodging, food, and assistance.
- Two community spokespersons have been appointed to provide more information for evacuees.

Returning home safely after a wildfire

Returning home after a wildfire affected the area may be stressful and traumatic. [This guide](#) will help you know what to do and where to get help. Before returning home think about what you will see, hear and smell in your community upon return to emotionally prepare yourself and your family. Your community may have changed dramatically.

Keep yourself safe and healthy, with the checklists in the guide.

[Back to top](#)

Wildfire Status

- Follow NWT Fire for updates on wildfire:
 - [NWT Fire Wildfire Update \(website\)](#)
 - [NWT Fire Facebook page](#)
 - [NWT Fire Twitter](#)

[Back to top](#)

Roads and Airports

For the latest information on NWT Highways, please refer to the [Highway Conditions Map](#).

Sambaa K'e Airport

- Airport access restricted to medevac and fire operations only (with prior permission) until further notice.

[Back to top](#)

Evacuee Accommodations

Sambaa K'e Evacuation Reception Centre

- An Evacuation Reception Centre has been established in Fort Simpson for evacuees from Sambaa K'e. Two community spokespersons have been appointed to provide more information for evacuees.

[Back to top](#)

Health Services for Evacuees

Healthcare providers are available to assist with health needs of Sambaa K'e evacuees. This includes regular appointments prescription refills, etc.

- Call the Fort Simpson Health Centre at 867-695-7000 and identify yourself as an evacuee so we can direct your calls appropriately.

Mental Health Services for Evacuees

- If you or someone you know has been impacted by a wildfire, checking in with a mental health and counselling resource may be helpful. Community based mental health programs are available across all Regions. Information on how to access services in the Regions, including information on e-Mental Health and 24/7 supports can be found here : [Mental Health Resources and Supports | Health and Social Services Authority \(nthssa.ca\)](https://www.nthssa.ca)

The following supports are also available:

- NWT Help Line: 1-800-661-0844
- Kids Help Phone: 1-800-668-6868 Or text CONNECT to 686868
- Wellness Together Canada: Adults: 1-866-585-0445, Youth: 1-888-668-6810
- Canada Suicide Prevention Service: 1-833-456-4566
- Hope For Wellness: 1-855-242-3310
- Family Violence Crisis line: 1-866-223-7775

[Back to top](#)

Financial Support for Evacuees

The Evacuee Income Disruption Support program

- The [Evacuee Income Disruption Support program](#) assists individuals who have lost employment income due to extended evacuation periods.

- Provides financial support to adults 17+ whose employment has been disrupted by an evacuation lasting more than seven days.
- Eligible residents can receive a one-time payment of \$750.
- For more information on how to apply:
 - Call: (867) 767-9168 ext. 15026
 - Email: EIDS@gov.nt.ca

The Community Government Hosting Evacuees Grant

- The [Community Government Hosting Evacuees](#) Grant provides financial assistance to eligible community governments that host evacuees outside of a designated Evacuation Centre.
- To be eligible for the grant, community governments must host 10 or more registered evacuees.
- Funding starts at \$20,000 and is capped at \$40,000, and is based on total evacuees hosted.
- Funding can be requested after an evacuation order has been in place for seven or more days.

Business Relief

- Qualifying businesses impacted by fire evacuations can access Operational Support under the [GNWT's SEED policy](#) to provide emergency relief or support business recovery.
- Prior to filling out an application, businesses should contact their [Department of Industry Tourism and Investment's Regional Office](#).

[Back to top](#)

NWT Parks

For information on fire bans, check the [NWT Parks website](#) and in-person at NWT Parks.

Dehcho Parks

- Powered camping sites have been reserved at the Fort Simpson Territorial Park for Samba K'e wildfire evacuees. Evacuees should contact park contractor, Stanley Paul (on site) for further direction.

- For more information about Dehcho Parks, contact Stephanie Hardisty at Stephanie_Hardisty@gov.nt.ca or (867) 695-7515

[Back to top](#)

Public Housing

Sambaa K'e

- Nahendeh District Office (for Sambaa K'e evacuees): 867-695-7700
- Fort Simpson Housing Authority (for Sambaa K'e evacuees): 867-695-2725
- Housing NWT Toll-Free Number: 1-844-NWT-HOME (1-844-698-4663)
- Housing NWT staff continue to assess public housing units in Sambaa K'e and there are no issues at this time. Housing NWT will be in contact with Sambaa K'e housing clients.

[Back to top](#)

Actions today

Emergency Management Organization (EMO) Activation:

- The Territorial, South Slave, and Dehcho Emergency Management Organizations (EMO) remain activated and are in regular communication with affected communities.

[Back to top](#)

Priorities for operations tomorrow

- Continued monitoring of wildfire to assure safety of evacuees.
- Continued support to affected communities and stakeholders.

[Back to top](#)

Staying safe in an emergency

For the latest, most accurate emergency information, continue checking for updates with your local community government and visit www.gov.nt.ca/public-safety.

[Back to top](#)

Donations

Monetary donations are being accepted by [United Way NWT](#).

[Back to top](#)

More information

[NWT Alert](#)

Follow the latest emergency alerts here: <https://nwtalert.ca/#/>

- Download the Alertable emergency app
 - [For Apple](#)
 - [For Android](#)
- Air Quality: [Wildfire Smoke Exposure Advisory](#)

NWT Wildfire

- [Website](#)
- [NWT Fire Facebook page](#)
- Twitter [@NWTFire](#) [#NWTFIRE](#)



Mise à jour sur la réponse aux situations d'urgence aux TNO - 13 juin 2023 - 16 h 00

Bulletin de sécurité publique

Les collectivités restent à la tête des activités d'intervention. Les organisations de gestion des urgences territoriales et régionales sont mobilisées à plein régime et fournissent des ressources pour planifier, coordonner et appuyer les opérations de gestion des urgences des collectivités.

- [Situation actuelle](#)
- [Situation liée aux feux de forêt](#)
- [Routes et aéroports](#)
- [Hébergement des personnes évacuées](#)
- [Services de santé pour les personnes évacuées](#)
- [Soutien financier pour les personnes évacuées](#)
- [Parcs TNO](#)
- [Logements sociaux](#)
- [Mesures prises aujourd'hui](#)
- [Priorités pour les opérations demain](#)
- [Rester en sécurité pendant une situation d'urgence](#)
- [Dons](#)
- [Pour en savoir plus](#)
- [Feux de forêt aux TNO](#)

Situation actuelle

Sambaa K'e

- L'évacuation des résidents de Sambaa K'e a eu lieu parce qu'il y avait des préoccupations en lien avec le feu de forêt.
- Un ordre d'évacuation avait été donné au nom de la Première Nation de Sambaa K'e.
- Un centre d'évacuation a été mis sur pied à Fort Simpson pour les résidents de Sambaa K'e ayant besoin d'hébergement de groupe, de nourriture et d'aide.
- Deux porte-parole de la collectivité ont été affectés pour fournir de l'information aux personnes évacuées

Retour à la maison sécuritaire après un feu de forêt

Retourner à la maison après un feu de forêt dans votre région peut être éprouvant et traumatisant. [Ce guide](#) vous aidera à savoir quoi faire et où obtenir de l'aide. Avant de retourner à la maison, pensez à ce que vous verrez, entendrez et sentirez dans votre collectivité à votre retour afin que vous et votre famille puissiez vous y préparer mentalement. Votre collectivité pourrait avoir considérablement changé.

Soyez prudents et pensez à votre santé grâce aux aide-mémoire faciles à utiliser qui se trouvent dans ce guide.

[Back to top](#)

Situation liée aux feux de forêt

- Suivez Feux TNO pour obtenir des mises à jour sur les feux de forêt :
 - [Mises à jour Feux TNO \(site Web\)](#)
 - [Page Facebook de Feux TNO](#)
 - [Compte Twitter de Feux TNO](#)

[Back to top](#)

Routes et aéroports

Pour obtenir les renseignements les plus récents sur les routes des TNO, consultez la [carte du réseau routier](#).

Aéroport de Sambaa K'e

- Jusqu'à nouvel ordre, l'accès à l'aéroport est limité aux évacuations sanitaires et aux opérations de lutte contre le feu de forêt seulement (avec permission préalable).

[Back to top](#)

Hébergement des personnes évacuées

Centres d'accueil des personnes évacuées de Sambaa K'e

- Un Centre d'accueil a été mis en place à Fort Simpson pour les personnes évacuées de Sambaa K'e. Deux porte-parole ont été affectés pour fournir de l'information aux personnes évacuées.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Services de santé pour les personnes évacuées

Des professionnels de la santé sont actuellement disponibles pour aider aux besoins des personnes évacuées de Sambaa K'e, ce qui comprend notamment les rendez-vous réguliers, le renouvellement des ordonnances, etc.

- Téléphonnez au Centre de santé de Fort Simpson au 867-695-7000 et veuillez nous indiquer que vous êtes une personne évacuée afin que nous puissions transférer votre appel à la bonne personne.

Services de santé mentale pour les personnes évacuées

Si vous ou une personne que vous connaissez avez été touchés par les feux de forêt, il pourrait être utile de vous prévaloir des ressources en santé mentale et en counseling.

- Les programmes communautaires de santé mentale sont offerts dans toutes les régions. Vous trouverez de l'information sur les façons d'y accéder, y compris de l'information sur les soutiens en ligne disponibles en tout temps, ici : [Ressources et soutien en santé mentale | Administration des services de santé et des services sociaux \(nthssa.ca/fr\)](#).

Les soutiens suivants sont également disponibles :

- Ligne d'aide des TNO : 1-800-661-0844
- Jeunesse, J'écoute : 1-800-668-6868 OU texte le mot « PARLER » à 686868
- Espace Mieux-être Canada : Pour les adultes : 1-866-585-0445; pour les jeunes : 1-888-668-6810

- Service canadien de prévention du suicide : 1-833-456-4566
- Ligne d'écoute d'espoir : 1-855-242-3310
- Ligne pour les situations de crise liées à la violence familiale : 1-866-223-7775

[Back to top](#)

Soutien financier pour les personnes évacuées

Le [Programme d'aide à la perte de revenus pour les personnes évacuées](#):

- soutient les personnes qui ont perdu leur revenu d'emploi en raison d'une évacuation prolongée.
- fournit une aide financière aux résidents âgés de 17 ans et plus dont l'emploi a été perturbé par une évacuation de plus de 7 jours.
- offre aux résidents admissibles un versement unique de 750 \$.
- Pour savoir comment présenter une demande :
 - Par téléphone : 867-767-9168, poste 15026
 - Par courriel : EIDS@gov.nt.ca

Subvention pour l'accueil de personnes évacuées à l'intention des administrations communautaires

- La [Subvention pour l'accueil de personnes évacuées à l'intention des administrations communautaires](#) apporte une aide financière aux administrations communautaires qui ont accueilli des personnes évacuées qui ne se sont pas rendues dans un centre d'évacuation désigné.
- Pour être admissibles à la subvention, les administrations communautaires doivent accueillir au moins 10 personnes évacuées enregistrées.
- Le financement va de 20 000 \$ à un maximum de 40 000 \$, en fonction du nombre total de personnes évacuées accueillies.
- Les administrations communautaires peuvent demander la subvention après qu'un ordre d'évacuation a été mis en place pendant sept jours ou plus.

Soutien aux entreprises

- Les entreprises admissibles touchées par les évacuations liées aux feux de forêt peuvent recevoir du soutien opérationnel en vertu de la [Politique du PAEDE](#) du GTNO pour obtenir une aide d'urgence pour la reprise des affaires.

- Avant de remplir un formulaire de demande, les entreprises devraient communiquer avec leur bureau régional du ministère de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement.

[Back to top](#)

Parcs TNO

Pour en savoir plus sur les interdictions de faire des feux, consultez le [site Web de Parcs TNO](#) ou demandez de l'information en personne dans les parcs des TNO.

Parcs du Dehcho

- Les emplacements de camping avec électricité du parc territorial de Fort Simpson sont réservés aux personnes évacuées en raison du feu de forêt à Smbaa K'e. Les personnes évacuées devraient communiquer avec le gestionnaire du parc, Stanley Paul (sur place), pour en savoir plus.
- Pour en savoir plus sur les parcs du Dehcho, communiquez avec Stephanie Hardisty à l'adresse Stephanie.Hardisty@gov.nt.ca ou au 867-695-7515.

[Back to top](#)

Logements sociaux

Smbaa K'e

- Bureau de district de Nahendeh (pour les personnes évacuées de Smbaa K'e) : 867-695-7700
- Office d'habitation de Fort Simpson (pour les personnes évacuées de Smbaa K'e) : 867-695-2725
- Numéro sans frais d'Habitation TNO : 1-844-698-4663
- Le personnel d'Habitation TNO continue d'évaluer les logements sociaux à Smbaa K'e, et il n'y a pas de problèmes à l'heure actuelle. Le personnel d'Habitation TNO communiquera avec les locataires de logements sociaux de Smbaa K'e.

[Back to top](#)

Mesures prises aujourd'hui

Mobilisation de l'Organisation de gestion des urgences (OGU)

- Les organisations de gestion des urgences territoriale, du Slave Sud et du Dehcho sont toujours mobilisées et communiquent régulièrement avec les collectivités touchées.

[Back to top](#)

Priorités pour les opérations demain

- Poursuivre la surveillance du feu de forêt pour assurer la sécurité des personnes évacuées.
- Continuer à apporter du soutien aux collectivités et aux intervenants touchés.

Rester en sécurité pendant une situation d'urgence

Pour obtenir les derniers renseignements les plus exacts sur les situations d'urgence, veuillez consulter les mises à jour de votre administration communautaire locale et la page suivante : www.gov.nt.ca/fr/avis-de-securite-publique.

Dons

- Centraide TNO accepte les dons en argent : <https://nwt.unitedway.ca/fires/>.

Pour en savoir plus

[Alerte TNO](#)

Consultez les dernières alertes en cas d'urgence ici : <https://nwtalert.ca/#/>.

- Téléchargez l'application pour les situations d'urgence Alertable
 - [Pour Apple](#)
 - [Pour Android](#)
- Qualité de l'air : [Avis d'exposition à la fumée des feux de forêt](#)

[Back to top](#)

Feux de forêt aux TNO

- [Site Web](#)
- [Page Facebook de Feux TNO](#)
- Twitter : https://twitter.com/FeuxTNO_info; mot-clic : #FeuxTNO



2022 Literacy Award Recipients announced

News Releases

Yellowknife — June 14, 2023

Today the GNWT announced the recipients of the 2022 Literacy Awards, which honour the literacy achievements of youth and adult learners, exceptional educators, and organizations and businesses across the territory.

The 2022 recipients are:

- Outstanding Educator – Diana Gargan and Georgina Franki
- Second Language Learner – Bertha Drygeese
- Council of the Federation Literacy Award – Western Arctic Youth Collective

Learn more about the 2022 recipients at www.ece.gov.nt.ca/NWTLiteracyAwards.

Literacy is at the core of what it means to be a successful person at home, at school, and at work. In the NWT, literacy is seen as a lifelong process and is encouraged in all 11 official languages.

As we celebrate the 2022 recipients, consider nominating a deserving individual, organization or business for the 2023 Council of the Federation Literacy Award.

To nominate someone fill out the [nomination form](#) and email it to nwtliteracy_awards@gov.nt.ca by July 6, 2023. You must include two email references and/or letters of support. Additional supporting material, such as photographs, audio-visuals, publications and products, are welcome but not necessary.

Quote(s)

“Literacy has a profound and pervasive impact on the residents and communities of the Northwest Territories. I am honoured to celebrate the achievements of the 2022 Literacy

Award recipients. They deserve to be recognized for their valuable contributions to promoting literacy and encouraging others to celebrate their own achievements.”

- **R.J. Simpson**, *Minister of Education, Culture and Employment*

Quick facts

- In 2002, the Minister of Education, Culture and Employment created the NWT Literacy Awards to honour the literacy achievements of youth and adult learners, exceptional educators, and organizations and businesses across the territory.

Related links

- [NWT Literacy Awards](#)

For media requests, please contact:

Briony Grabke

Manager, Public Affairs and Communications

Department of Education, Culture and Employment

Government of the Northwest Territories

briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352 Ext. 71073



Annnonce des lauréats des Prix d'alphabétisation 2022

Communiqués de presse

Yellowknife — 14 juin 2023

Le GTNO a annoncé aujourd'hui les lauréats des Prix d'alphabétisation 2022, qui récompensent les apprenants jeunes et adultes ainsi que les éducateurs, les organismes et les entreprises exceptionnels des TNO pour leurs réalisations en alphabétisation.

Voici les lauréats de 2022 :

- Éducatrices remarquables – Diana Gargan et Georgina Franki
- Prix de l'apprenant d'une langue seconde – Bertha Drygeese
- Prix d'alphabétisation du Conseil de la fédération – Western Arctic Youth Collective

Pour en savoir plus sur les lauréats de 2022, consultez le www.ece.gov.nt.ca/fr/prix-alfabetisation.

L'alphabétisation est un tremplin pour réussir à la maison, à l'école et au travail. Aux TNO, l'alphabétisation est considérée comme un processus qui dure toute la vie et les efforts d'alphabétisation se font dans les 11 langues officielles.

Alors que nous célébrons les lauréats de 2022, nous vous encourageons à réfléchir d'ores et déjà à la nomination d'une personne, d'une organisation ou d'une entreprise méritante pour le Prix d'alphabétisation du Conseil de la fédération 2023.

Pour proposer une candidature, veuillez remplir le [formulaire de mise en candidature](#) et l'envoyer par courriel à nwtliteracy_awards@gov.nt.ca d'ici le 6 juillet 2023. Veuillez joindre deux recommandations au formulaire pour appuyer la candidature, soit sous forme de courriel ou de lettre. Nous vous invitons également à nous envoyer des

documents complémentaires (photos, documents audiovisuels, publications, articles), mais ce n'est pas obligatoire.

Citation

« L'alphabétisation a un effet profond et durable sur les résidents et les collectivités des Territoires du Nord-Ouest. J'ai l'honneur de présenter les réalisations des lauréats des Prix d'alphabétisation 2022. Ils méritent d'être reconnus pour leur précieuse contribution à la promotion de l'alphabétisation et pour avoir encouragé d'autres personnes à promouvoir leurs propres réalisations. »

– **R. J. Simpson**, *ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation*

Faits en bref

- En 2022, le ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation a créé les Prix d'alphabétisation des TNO pour récompenser les apprenants jeunes et adultes ainsi que les éducateurs, les organismes et les entreprises exceptionnels des TNO pour leurs réalisations en alphabétisation.

Liens connexes

- [Prix d'alphabétisation des TNO](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Briony Grabke

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Courriel : briony_grabke@gov.nt.ca

Téléphone : 867-767-9352, poste 71073



End of street parking on Yellowknife Airport property

Public Service Announcement

Yellowknife — June 14, 2023

Effective July 15, 2023, Yellowknife Airport will no longer allow street parking on airport property on Bristol Court, Bristol Avenue and Berry Street. This will allow for more efficient and effective maintenance activities on airport property.

Previously, paid parking had been allowed in these areas through a pay-by-phone service. All pay-by-phone signage will be replaced with no parking signs. Notices will be posted on parked vehicles by June 15. All vehicles remaining parked at the locations mentioned above on and after July 15, 2023, will be towed at owner's expense.

Parking will still be available in the long-term energized parking lot on Bristol Avenue. The fee to park a vehicle is \$7.50 for each 24-hour period to a maximum of \$150 per month.

For media requests, please contact:

INF Communications

Department of Infrastructure

INF_Communications@gov.nt.ca



Fin du stationnement de rue sur les terrains appartenant à l'aéroport de Yellowknife

Avis publics

Yellowknife — 14 juin 2023

À compter du 15 juillet 2023, l'aéroport de Yellowknife n'autorisera plus le stationnement sur la ruelle Bristol, l'avenue Bristol et la rue Berry. Cela permettra d'améliorer l'efficacité des activités d'entretien sur les terrains appartenant à l'aéroport.

Auparavant, le stationnement payant était autorisé dans ces zones par un service de paiement par téléphone. Tous les panneaux existants seront remplacés par des panneaux d'interdiction de stationner. Jusqu'au 15 juin, nous afficherons des avis sur les véhicules stationnés dans l'une de ces rues indiquant l'interdiction de stationner. Toutefois, le 15 juillet et après, les véhicules qui s'y stationnent toujours seront remorqués aux frais du propriétaire.

Les automobilistes pourront toujours se garer dans le stationnement électrifié à long terme de l'avenue Bristol au coût de 7,50 \$ par jour, jusqu'à concurrence de 150 \$ par mois.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Service des communications

Ministère de l'Infrastructure

INF_Communications@gov.nt.ca



NWT Emergency Response Update - June 14, 2023 4:30pm

Public Safety Bulletin

Communities remain lead on response activities. Territorial and Regional Emergency Management Organizations are fully activated and providing resources for planning, coordination, and support to community emergency management operations.

- [Current status](#)
- [Wildfire Status](#)
- [Roads and Airports](#)
- [Evacuee Accommodations](#)
- [Health Services for Evacuees](#)
- [Financial Support for Evacuees](#)
- [NWT Parks](#)
- [Public Housing](#)
- [Actions today](#)
- [Priorities for operations tomorrow](#)
- [Staying safe in an emergency](#)
- [Donations](#)
- [More information](#)

Current status

Sambaa K'e

- Residents of Sambaa K'e were evacuated due to wildfire concerns.
- An evacuation order was issued on behalf of Sambaa K'e First Nation.
- An evacuation centre has been stood up in Fort Simpson for Sambaa K'e residents requiring group lodging, food, and assistance.
- Two community spokespersons have been appointed to provide more information for evacuees.

Returning home safely after a wildfire

Returning home after a wildfire affected the area may be stressful and traumatic. [This guide](#) will help you know what to do and where to get help. Before returning home think about what you will see, hear and smell in your community upon return to emotionally prepare yourself and your family. Your community may have changed dramatically.

Keep yourself safe and healthy, with the checklists in the guide.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Wildfire Status

- Follow NWT Fire for updates on wildfire:
 - [NWT Fire Wildfire Update \(website\)](#)
 - [NWT Fire Facebook page](#)
 - [NWT Fire Twitter](#)

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Roads and Airports

For the latest information on NWT Highways, please refer to the [Highway Conditions Map](#).

Sambaa K'e Airport

- Airport access restricted to medevac and fire operations only (with prior permission) until further notice.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Evacuee Accommodations

Sambaa K'e Evacuation Reception Centre

- An Evacuation Reception Centre has been established in Fort Simpson for evacuees from Sambaa K'e. Two community spokespersons have been appointed to provide more information for evacuees.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Health Services for Evacuees

Healthcare providers in Fort Simpson are available to assist with health needs of Sambaa K'e evacuees. This includes regular appointments prescription refills, etc.

- Call the Fort Simpson Health Centre at 867-695-7000 and identify yourself as an evacuee so we can direct your calls appropriately.

Mental Health Services for Evacuees

- If you or someone you know has been impacted by a wildfire, checking in with a mental health and counselling resource may be helpful. Community based mental health programs are available across all Regions. Information on how to access services in the Regions, including information on e-Mental Health and 24/7 supports can be found here : [Mental Health Resources and Supports | Health and Social Services Authority \(nthssa.ca\)](#)

The following supports are also available:

- NWT Help Line: 1-800-661-0844
- Kids Help Phone: 1-800-668-6868 Or text CONNECT to 686868
- Wellness Together Canada: Adults: 1-866-585-0445, Youth: 1-888-668-6810
- Canada Suicide Prevention Service: 1-833-456-4566
- Hope For Wellness: 1-855-242-3310
- Family Violence Crisis line: 1-866-223-7775

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Financial Support for Evacuees

The Evacuee Income Disruption Support program

- The [Evacuee Income Disruption Support program](#) assists individuals who have lost employment income due to extended evacuation periods.
- Provides financial support to adults 17+ whose employment has been disrupted by an evacuation lasting more than seven days.
- Eligible residents can receive a one-time payment of \$750.
- For more information on how to apply:
 - Call: (867) 767-9168 ext. 15026
 - Email: EIDS@gov.nt.ca

The Community Government Hosting Evacuees Grant

- The [Community Government Hosting Evacuees](#) Grant provides financial assistance to eligible community governments that host evacuees outside of a designated Evacuation Centre.
- To be eligible for the grant, community governments must host 10 or more registered evacuees.
- Funding starts at \$20,000 and is capped at \$40,000, and is based on total evacuees hosted.
- Funding can be requested after an evacuation order has been in place for seven or more days.

Business Relief

- Qualifying businesses impacted by fire evacuations can access Operational Support under the [GNWT's SEED policy](#) to provide emergency relief or support business recovery.
- Prior to filling out an application, businesses should contact their [Department of Industry Tourism and Investment's Regional Office](#).

[Back to top](#)

[Back to top](#)

NWT Parks

For information on fire bans, check the [NWT Parks website](#) and in-person at NWT Parks.

Dehcho Parks

- Powered camping sites have been reserved at the Fort Simpson Territorial Park for Smbaa K'e wildfire evacuees. Evacuees should contact park contractor, Stanley Paul (on site) for further direction.
- For more information about Dehcho Parks, contact Stephanie Hardisty at Stephanie.Hardisty@gov.nt.ca or (867) 695-7515

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Public Housing

Smbaa K'e

- Nahendeh District Office (for Smbaa K'e evacuees): 867-695-7700
- Fort Simpson Housing Authority (for Smbaa K'e evacuees): 867-695-2725
- Housing NWT Toll-Free Number: 1-844-NWT-HOME (1-844-698-4663)
- Housing NWT staff continue to assess public housing units in Smbaa K'e and there are no issues at this time. Housing NWT will be in contact with Smbaa K'e housing clients.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Actions today

Emergency Management Organization (EMO) Activation:

- The Territorial, South Slave, and Dehcho Emergency Management Organizations (EMO) remain activated and are in regular communication with affected communities.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Priorities for operations tomorrow

- Continued monitoring of wildfire to assure safety of evacuees.
- Continued support to affected communities and stakeholders.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Staying safe in an emergency

For the latest, most accurate emergency information, continue checking for updates with your local community government and visit www.gov.nt.ca/public-safety.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Donations

Monetary donations are being accepted by [United Way NWT](#).

[Back to top](#)

[Back to top](#)

More information

[NWT Alert](#)

Follow the latest emergency alerts here: <https://nwtalert.ca/#/>

- Download the Alertable emergency app
 - [For Apple](#)
 - [For Android](#)
- Air Quality: [Wildfire Smoke Exposure Advisory](#)

NWT Wildfire

- [Website](#)
- [NWT Fire Facebook page](#)
- Twitter [@NWTFire](#) [#NWTFIRE](#)



Mise à jour sur la réponse aux situations d'urgence aux TNO - 14 juin 2023 - 16 h 30

Bulletin de sécurité publique

Les collectivités restent à la tête des activités d'intervention. Les organisations de gestion des urgences territoriales et régionales sont mobilisées à plein régime et fournissent des ressources pour planifier, coordonner et appuyer les opérations de gestion des urgences des collectivités.

- [Situation actuelle](#)
- [Situation liée aux feux de forêt](#)
- [Routes et aéroports](#)
- [Hébergement des personnes évacuées](#)
- [Services de santé pour les personnes évacuées](#)
- [Soutien financier pour les personnes évacuées](#)
- [Parcs TNO](#)
- [Logements sociaux](#)
- [Mesures prises aujourd'hui](#)
- [Priorités pour les opérations demain](#)
- [Rester en sécurité pendant une situation d'urgence](#)
- [Dons](#)
- [Pour en savoir plus](#)
- [Feux de forêt aux TNO](#)

Situation actuelle

Sambaa K'e

- L'évacuation des résidents de Sambaa K'e a eu lieu parce qu'il y avait des préoccupations en lien avec le feu de forêt.
- Un ordre d'évacuation avait été donné au nom de la Première Nation de Sambaa K'e.
- Un centre d'évacuation a été mis sur pied à Fort Simpson pour les résidents de Sambaa K'e ayant besoin d'hébergement de groupe, de nourriture et d'aide.
- Deux porte-parole de la collectivité ont été affectés pour fournir de l'information aux personnes évacuées

Retour à la maison sécuritaire après un feu de forêt

Retourner à la maison après un feu de forêt dans votre région peut être éprouvant et traumatisant. [Ce guide](#) vous aidera à savoir quoi faire et où obtenir de l'aide. Avant de retourner à la maison, pensez à ce que vous verrez, entendrez et sentirez dans votre collectivité à votre retour afin que vous et votre famille puissiez vous y préparer mentalement. Votre collectivité pourrait avoir considérablement changé.

Soyez prudents et pensez à votre santé grâce aux aide-mémoire faciles à utiliser qui se trouvent dans ce guide.

[Back to top](#)

Situation liée aux feux de forêt

- Suivez Feux TNO pour obtenir des mises à jour sur les feux de forêt :
 - [Mises à jour Feux TNO \(site Web\)](#)
 - [Page Facebook de Feux TNO](#)
 - [Compte Twitter de Feux TNO](#)

[Back to top](#)

Routes et aéroports

Pour obtenir les renseignements les plus récents sur les routes des TNO, consultez la [carte du réseau routier](#).

Aéroport de Sambaa K'e

- Jusqu'à nouvel ordre, l'accès à l'aéroport est limité aux évacuations sanitaires et aux opérations de lutte contre le feu de forêt seulement (avec permission préalable).

[Back to top](#)

Hébergement des personnes évacuées

Centres d'accueil des personnes évacuées de Sambaa K'e

- Un Centre d'accueil a été mis en place à Fort Simpson pour les personnes évacuées de Sambaa K'e. Deux porte-parole ont été affectés pour fournir de l'information aux personnes évacuées.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Services de santé pour les personnes évacuées

Des professionnels de la santé de Fort Simpson sont actuellement disponibles pour aider aux besoins des personnes évacuées de Sambaa K'e, ce qui comprend notamment les rendez-vous réguliers, le renouvellement des ordonnances, etc.

- Téléphonnez au Centre de santé de Fort Simpson au 867-695-7000 et veuillez nous indiquer que vous êtes une personne évacuée afin que nous puissions transférer votre appel à la bonne personne.

Services de santé mentale pour les personnes évacuées

Si vous ou une personne que vous connaissez avez été touchés par les feux de forêt, il pourrait être utile de vous prévaloir des ressources en santé mentale et en counseling.

- Les programmes communautaires de santé mentale sont offerts dans toutes les régions. Vous trouverez de l'information sur les façons d'y accéder, y compris de l'information sur les soutiens en ligne disponibles en tout temps, ici : [Ressources et soutien en santé mentale | Administration des services de santé et des services sociaux \(nthssa.ca/fr\)](#).

Les soutiens suivants sont également disponibles :

- Ligne d'aide des TNO : 1-800-661-0844
- Jeunesse, J'écoute : 1-800-668-6868 OU texte le mot « PARLER » à 686868
- Espace Mieux-être Canada : Pour les adultes : 1-866-585-0445; pour les jeunes : 1-888-668-6810

- Service canadien de prévention du suicide : 1-833-456-4566
- Ligne d'écoute d'espoir : 1-855-242-3310
- Ligne pour les situations de crise liées à la violence familiale : 1-866-223-7775

[Back to top](#)

Soutien financier pour les personnes évacuées

Le [Programme d'aide à la perte de revenus pour les personnes évacuées](#):

- soutient les personnes qui ont perdu leur revenu d'emploi en raison d'une évacuation prolongée.
- fournit une aide financière aux résidents âgés de 17 ans et plus dont l'emploi a été perturbé par une évacuation de plus de 7 jours.
- offre aux résidents admissibles un versement unique de 750 \$.
- Pour savoir comment présenter une demande :
 - Par téléphone : 867-767-9168, poste 15026
 - Par courriel : EIDS@gov.nt.ca

Subvention pour l'accueil de personnes évacuées à l'intention des administrations communautaires

- La [Subvention pour l'accueil de personnes évacuées à l'intention des administrations communautaires](#) apporte une aide financière aux administrations communautaires qui ont accueilli des personnes évacuées qui ne se sont pas rendues dans un centre d'évacuation désigné.
- Pour être admissibles à la subvention, les administrations communautaires doivent accueillir au moins 10 personnes évacuées enregistrées.
- Le financement va de 20 000 \$ à un maximum de 40 000 \$, en fonction du nombre total de personnes évacuées accueillies.
- Les administrations communautaires peuvent demander la subvention après qu'un ordre d'évacuation a été mis en place pendant sept jours ou plus.

Soutien aux entreprises

- Les entreprises admissibles touchées par les évacuations liées aux feux de forêt peuvent recevoir du soutien opérationnel en vertu de la [Politique du PAEDE](#) du GTNO pour obtenir une aide d'urgence pour la reprise des affaires.

- Avant de remplir un formulaire de demande, les entreprises devraient communiquer avec leur bureau régional du ministère de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement.

[Back to top](#)

Parcs TNO

Pour en savoir plus sur les interdictions de faire des feux, consultez le [site Web de Parcs TNO](#) ou demandez de l'information en personne dans les parcs des TNO.

Parcs du Dehcho

- Les emplacements de camping avec électricité du parc territorial de Fort Simpson sont réservés aux personnes évacuées en raison du feu de forêt à Sambaa K'e. Les personnes évacuées devraient communiquer avec le gestionnaire du parc, Stanley Paul (sur place), pour en savoir plus.
- Pour en savoir plus sur les parcs du Dehcho, communiquez avec Stephanie Hardisty à l'adresse Stephanie.Hardisty@gov.nt.ca ou au **867-695-7515**.

[Back to top](#)

Logements sociaux

Sambaa K'e

- Bureau de district de Nahendeh (pour les personnes évacuées de Sambaa K'e) : 867-695-7700
- Office d'habitation de Fort Simpson (pour les personnes évacuées de Sambaa K'e) : 867-695-2725
- Numéro sans frais d'Habitation TNO : 1-844-698-4663
- Le personnel d'Habitation TNO continue d'évaluer les logements sociaux à Sambaa K'e, et il n'y a pas de problèmes à l'heure actuelle. Le personnel d'Habitation TNO communiquera avec les locataires de logements sociaux de Sambaa K'e.

[Back to top](#)

Mesures prises aujourd'hui

Mobilisation de l'Organisation de gestion des urgences (OGU)

- Les organisations de gestion des urgences territoriale, du Slave Sud et du Dehcho sont toujours mobilisées et communiquent régulièrement avec les collectivités touchées.

[Back to top](#)

Priorités pour les opérations demain

- Poursuivre la surveillance du feu de forêt pour assurer la sécurité des personnes évacuées.
- Continuer à apporter du soutien aux collectivités et aux intervenants touchés.

[Back to top](#)

Rester en sécurité pendant une situation d'urgence

Pour obtenir les derniers renseignements les plus exacts sur les situations d'urgence, veuillez consulter les mises à jour de votre administration communautaire locale et la page suivante : www.gov.nt.ca/fr/avis-de-securite-publique.

[Back to top](#)

Dons

- Centraide TNO accepte les dons en argent : <https://nwt.unitedway.ca/fires/>.

Pour en savoir plus

Consultez les dernières alertes en cas d'urgence ici : <https://nwtalert.ca/#/>.

- Téléchargez l'application pour les situations d'urgence Alertable
 - [Pour Apple](#)
 - [Pour Android](#)
- Qualité de l'air : [Avis d'exposition à la fumée des feux de forêt](#)

Feux de forêt aux TNO

- [Site Web](#)
- [Page Facebook de Feux TNO](#)
- Twitter : https://twitter.com/FeuxTNO_info; mot-clic : #FeuxTNO



NWT Housing Forum selects its first Indigenous co-chair

News Releases

Yellowknife — June 15, 2023

As part of Housing NWT's Renewal Strategy, the Government of the Northwest Territories (GNWT) and Indigenous governments have established an NWT Housing Forum to collaborate and share information on housing-related issues in the territory. The newly-established Forum held its first meeting on June 9, 2023, where the Yellowknives Dene First Nation was selected as the first Indigenous co-chair.

The NWT Housing Forum is a body that replaces the Council of Leaders Housing Working Group. This guiding body will share information, discuss and advocate for improvements and changes to the NWT housing system, allow members to share their own housing-related plans, and find opportunities for collaboration.

Formalizing this group as the new NWT Housing Forum will build on an already strong foundation and ensure Indigenous governments have a strong voice in the housing needs of their communities. Housing NWT will use the Forum to seek input from members on potential changes to programs, policies, and legislation relating to matters within its mandate.

All NWT Indigenous governments that are members or eligible for membership in the NWT Council of Leaders are entitled to participate in the NWT Housing Forum.

Housing NWT will co-chair the Forum alongside an NWT Indigenous government – the first being the Yellowknives Dene First Nation. A new Indigenous government co-chair will be selected by all Indigenous government participants every two years.

The NWT Housing Forum will meet virtually four times a year, and schedule an in-person, symposium-style meeting every two years.

Quote(s)

“The establishment of the NWT Housing Forum is part of our commitment to strengthening relationships with Indigenous governments. Consistent collaboration with all of our housing partners will help us identify real solutions for Northerners. I’m looking forward to seeing the positive outcomes that come from this new Forum.”

- **Paulie Chinna**, *Minister of Housing NWT*

Quick Facts

- The newly-established NWT Housing Forum – co-chaired by Housing NWT and an Indigenous government – held its first meeting on June 9, 2023, where the Yellowknives Dene First Nation was selected as the first Indigenous co-chair.
- The NWT Housing Forum was established so that Housing NWT and Indigenous governments can collaborate and share information on housing-related issues in the territory.
- All NWT Indigenous governments that are members or eligible for membership in the NWT Council of Leaders are entitled to participate in the NWT Housing Forum.
- A new Indigenous government co-chair will be selected by all Indigenous government participants every two years.
- The NWT Housing Forum will meet virtually four times a year, and schedule an in-person, symposium-style meeting every two years.

Related Links

- www.nwthc.gov.nt.ca/en
- www.gov.nt.ca/

For media requests, please contact:

Tami Johnson
Manager, Communications
Housing NWT
Government of the Northwest Territories
Tami.johnson@gov.nt.ca
867-767-9328



Le Forum sur le logement des TNO nomme son premier coprésident autochtone

Communiqués de presse

Yellowknife — 15 juin 2023

Dans le cadre de la Stratégie de renouvellement d’Habitation TNO, le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) et les gouvernements autochtones ont mis sur pied le Forum sur le logement des TNO afin de favoriser la collaboration et le partage d’information sur les questions relatives au logement qui se posent au sein du territoire. Sa réunion inaugurale s’est tenue le 9 juin 2023, avec la Première Nation des Dénés Yellowknives comme premier coprésident autochtone.

Ce Forum, qui vient remplacer le Groupe de travail sur le logement du Conseil des dirigeants des TNO, aura les fonctions suivantes : échanger de l’information, envisager et recommander des améliorations et des changements à apporter au système de logement aux TNO, permettre aux membres de partager leur propre plan sur le sujet, et trouver des possibilités de collaboration.

La création officielle du Forum sur le logement des TNO a été rendue possible grâce aux bases solides qui existaient déjà au sein du groupe de travail, et elle permettra aux gouvernements autochtones de faire entendre leur voix en ce qui concerne les besoins de leurs collectivités en matière de logement. Habitation TNO sollicitera le forum pour recueillir des commentaires sur les éventuels changements à apporter aux programmes, aux politiques et aux lois en lien avec son mandat.

Tous les gouvernements autochtones qui sont membres du Conseil des dirigeants des TNO ou admissibles à le devenir peuvent participer au Forum sur le logement des TNO.

Habitation TNO partagera la présidence du Forum avec un gouvernement autochtone ténéis, à commencer par la Première Nation des Dénés Yellowknives. Un nouveau

gouvernement autochtone sera nommé coprésident tous les deux ans, par l'ensemble des gouvernements autochtones participants.

Le Forum sur le logement des TNO se réunira en ligne quatre fois par an, et organisera un symposium en personne tous les deux ans.

Citation

« La création du Forum sur le logement des TNO fait partie de notre engagement à renforcer les liens avec les gouvernements autochtones. Une collaboration constante avec tous les partenaires sur la question du logement nous aidera à définir de véritables solutions pour les Ténos. J'ai hâte de voir les retombées positives de ce nouveau forum. »

- **Paulie Chinna**, *ministre responsable d'Habitation TNO*

Faits en bref

- Le nouveau Forum sur le logement des TNO – coprésidé par un représentant d'Habitation TNO et un représentant d'un gouvernement autochtone – a organisé sa première réunion le 9 juin 2023. La Première Nation des Dénés Yellowknives est le premier gouvernement autochtone à être nommé à la coprésidence.
- Le Forum a été créé afin de permettre à Habitation TNO et aux gouvernements autochtones de collaborer et de partager de l'information sur les questions relatives au logement qui se posent au sein du territoire.
- Tous les gouvernements autochtones qui sont membres du Conseil des dirigeants des TNO ou admissibles à le devenir peuvent participer au Forum sur le logement des TNO.
- Un nouveau gouvernement autochtone sera nommé coprésident tous les deux ans, par l'ensemble des gouvernements autochtones participants.
- Le Forum sur le logement des TNO se réunira en ligne quatre fois par an, et organisera un symposium en personne tous les deux ans.

Liens connexes

- www.habitationtno.ca
- www.gov.nt.ca/fr

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Tami Johnson

Gestionnaire des communications

Habitation TNO

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Tami_johnson@gov.nt.ca

867-767-9328



2023 World Elder Abuse Awareness Day

Public Service Announcement

Yellowknife — June 15, 2023

The Government of the Northwest Territories recognizes June 15 as World Elder Abuse Awareness Day as part of Seniors' Month and the 2019-2023 mandate to enable seniors to age in place with dignity.

In March 2023, the Government of the Northwest Territories launched the You have a Right to be Safe in Your Home and in Your Community campaign. This campaign will be used to mark World Elder Abuse Awareness Day in the Northwest Territories to create greater awareness and understanding of elder abuse, its contributing factors, and the help and supports available.

A poster and fact sheet have been developed to share information on different types of abuse Elders can experience which include financial, psychological, physical, and sexual abuse, and neglect. These resources are available for download at: <https://www.hss.gov.nt.ca/en/services/protecting-elders-abuse-neglect>

The Department is distributing these print resources to Indigenous governments, community governments, non-profit organizations, and other service providers.

Acknowledging and discussing the presence of elder abuse and neglect in our communities is difficult, but critical toward ensuring the safety and protection of elders.

Elders have the right to be safe and to feel safe in the Northwest Territories.

Helping to protect seniors from abuse and neglect is a GNWT priority and reflects the government's commitment to enable seniors to age in place with dignity.

To mark the 2023 World Elder Abuse Awareness Day, the Canadian Network for the Prevention of Elder Abuse (CNPEA) continues their campaign of Rights Don't Get Old. CNPEA will host a national webinar event on June 15 to mark the day; register for the webinar here: <https://www.weaad.ca/>.

For media requests, please contact:

Jeremy Bird


Manager of Communications

Department of Health and Social Services

Government of the Northwest Territories

Jeremy_Bird@gov.nt.ca

(867) 767-9052 ext. 49034



Journée mondiale de sensibilisation à la maltraitance des personnes âgées 2023

Avis publics

Yellowknife — 15 juin 2023

Dans le cadre de son mandat 2019-2023 visant à permettre aux aînés de vieillir chez eux dans la dignité, le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest souligne la Journée mondiale de sensibilisation à la maltraitance des personnes âgées le 15 juin, à l'occasion du Mois des aînés.

En mars 2023, le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest a lancé la campagne Vous avez le droit de vous sentir en sécurité chez vous et dans votre collectivité. Cette campagne permettra de marquer la Journée mondiale de sensibilisation à la maltraitance des personnes âgées aux Territoires du Nord-Ouest pour mieux faire connaître et comprendre ce problème, les facteurs qui y contribuent, et les mesures d'aide et de soutien qui sont offertes.

Une affiche et une fiche de renseignements ont été créées pour sensibiliser le public sur les différents types de mauvais traitements que peuvent subir les personnes âgées, y compris la maltraitance financière, psychologique, physique et sexuelle, ainsi que la négligence. Ces ressources peuvent être téléchargées au www.hss.gov.nt.ca/fr/services/protection-personnes-agees-contre-mauvais-traitements-negligeance.

Le ministère distribue ces ressources en format papier aux gouvernements autochtones, aux administrations communautaires, aux organismes à but non lucratif et aux autres fournisseurs de services. Bien que la violence et la négligence à l'égard des aînés aux TNO soient un sujet difficile à aborder, il est essentiel de le faire pour garantir leur sécurité et leur protection.

Les personnes âgées ont le droit d'être et de se sentir en sécurité aux Territoires du Nord-Ouest. La protection des personnes âgées contre les mauvais traitements et la négligence est une priorité du GTNO, ce qui témoigne de son engagement à permettre aux personnes âgées de vieillir dans la dignité dans leur collectivité.

À l'occasion de la Journée mondiale de sensibilisation à la maltraitance des personnes âgées 2023, le Réseau canadien pour la prévention des mauvais traitements des aînés (RCPMTA) poursuit sa campagne Les droits ne vieillissent pas. Le RCPMTA organisera un webinaire national le 15 juin pour souligner cette journée. Pour vous inscrire, visitez le www.cnpea.ca/fr.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Jeremy Bird

Gestionnaire des communications

Ministère de la Santé et des Services sociaux

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Jeremy_Bird@gov.nt.ca

867-767-9052, poste 49034



Northwest Territories Council of Leaders Meet in Yellowknife

Communiqué

Yellowknife — June 15, 2023

The attached is being distributed on behalf of Northwest Territories Council of Leaders.

Backgrounder:

Northwest Territories Council of Leaders Meet in Yellowknife

Yellowknife (June 13-14, 2023) – Indigenous leaders and leaders from the Government of the Northwest Territories (GNWT) gathered for the Northwest Territories Council of Leaders (NWTCOL) meeting on June 13 and 14, 2023 in Yellowknife, NT.

Leaders discussed a range of NWT-wide issues of mutual interest related to social and economic issues, including:

- Health in the NWT including the federally announced Indigenous Health Equity fund and collaboration to ensure it is maximized for Indigenous Northerners, and challenges with the federal funding of Non-Insured Health Benefits
- Mental Health and Addictions and prevention and mitigation of illegal drugs and collaboration to address these issues;
- Development of the NWT Housing Forum;
- Caribou Management issues;
- Climate Change;
- Economy and Cost of Living; and
- Arctic and Northern Policy Framework

The NWTCOL forum offers members the opportunity to discuss territory-wide social, environmental, and economic issues that are of interest to all member governments and work towards solutions.

The NWTCOL continues to be a productive forum and an example of meaningful partnership between the Indigenous and GNWT leaders, consistent with the principles of reconciliation.

The meeting was chaired by ʔekw'ahtı́dó Danny Gaudet of Déłı́ne Got'ı́ne Government.

Leaders attending the meeting included:

- Chief Eugene Hope, Acho Dene Koe First Nation
- Leonard Kenny, Déłı́ne Got'ı́ne Government
- Gina Dolphus, Déłı́ne K'aowədó Kə Member, Déłı́ne Got'ı́ne Government
- Chair Duane (Ningaqsiq) Smith (Anisaluk), Inuvialuit Regional Corporation

- Chief April Martel, Kát'odeeche First Nation
- Chief Steve Vital, Nahanni Butte Dene Band
- Councillor Eric Matou, Nahanni Butte Dene Band
- President Marc Whitford, North Slave Métis Alliance
- Councillor Kendra Bourke, Salt River First Nation
- Councillor Don Beaulieu, Salt River First Nation
- Councillor Freda Emile, Salt River First Nation
- Councillor Warren Sikyea, Salt River First Nation
- Chair Charles McNeely, Sahtu Secretariat Incorporated
- Vice-Chairperson Edwin Erutse, Sahtu Secretariat Incorporated
- Grand Chief Wilbert Kochon, Sahtu Dene Council
- Grand Chief Jackson Lafferty, Tłıchǫ Government
- Chief Clifford Daniels, Tłıchǫ Government
- Chief Alfonz Nitsiza, Tłıchǫ Government
- Chief Doreen Arrowmaker, Tłıchǫ Government
- Chief Adeline Football, Tłıchǫ Government
- Premier Caroline Cochrane
- Minister Diane Archie, Deputy Premier, Infrastructure
- Minister Caroline Wawzonek, Industry, Tourism, and Investment; Finance
- Minister Julie Green, Health and Social Services
- Minister Paulie Chinna, Housing NWT
- Minister Shane Thompson, Environment and Climate Change; Municipal and Community Affairs
- Minister R.J. Simpson, Justice; Education, Culture and Employment

Federal Indigenous Services Minister Patty Hajdu joined the leaders virtually to discuss Health matters in the NWT.

Federal Northern Affairs Minister Dan Vandal joined the leaders virtually to discuss the Arctic and Northern Policy Framework.

Quick Facts

- Strengthening relationships with Indigenous governments is a priority of the 19th Legislative Assembly.
- The *Northwest Territories Council of Leaders Memorandum of Understanding* was signed by leadership on June 11, 2021. The MOU was signed for a four-year term.

- Signatories to the NWT Council of Leaders include: Acho Dene Koe First Nation, Akaitcho Dene First Nations, Délı̨ne Got'ı̨ne Government, Gwich'in Tribal Council, Inuvialuit Regional Corporation, Kátł'odeeche First Nation, Nahanni Butte Dene Band, North Slave Métis Alliance, Northwest Territory Métis Nation, Salt River First Nation, Sahtu Secretariat Inc., Tłı̨chǫ Government, and the Government of the NWT.
- The inaugural meeting of the NWTCOL was held on June 11, 2021, in Yellowknife, NT and virtually. Subsequent meetings were held November 18-19, 2021, May 20, 2022, September 27-29, 2022 and November 25, 2022.
- The MOU commits the NWT Council of Leaders to meeting annually.

For more information, contact:

Boyd Clark

Advisor/Band Manager
Acho Dene Koe First Nation
306-681-5171

Annie Boucher

Executive Director
Akaitcho Territory Government
867-3934-3313

Paulina Roche

Chief Executive Officer
Délı̄nę Got'ı̄nę Government
867-589-8100, ext 106

Angela Tripathy

Chief Executive Officer
Gwich'in Tribal Council
867-777-7927

Elizabeth Kolb

Communications Advisor
Inuvialuit Regional Corporation
867-777-7055

Alex Gresl

Acting Chief Executive Officer
Kátł'odeeche First Nation
867-874-6701

Soham Scrimani

Band Manager
Nahanni Butte Dene Band
867-669-0242 ext. 207

Marc Whitford

President
North Slave Métis Alliance
867-669-7442

Ursula Vogt

Executive Director
Northwest Territory Métis Nation
867-872-2770

Patsy Schaefer

Executive Assistant
Salt River First Nation
867-872-2986

Orlena Modeste

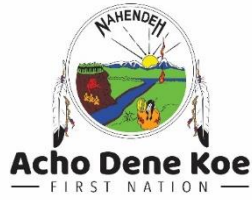
Executive Director
Sahtu Secretariat Incorporated
867-589-4719

Bertha Rabesaca Zoe

Tłı̄chọ Executive Officer
Tłı̄chọ Government
867-392-6381

Todd Sasaki

Manager, Public Affairs and
Communications
Government of the Northwest
Territories
867-767-9168 ext. 15015





Réunion du Conseil des dirigeants des Territoires du Nord-Ouest à Yellowknife

Communiqué

Yellowknife — 15 juin 2023

Le document ci-joint est distribué au nom du Conseil des dirigeants des Territoires du Nord-Ouest.

Backgrounder:

Réunion du Conseil des dirigeants des Territoires du Nord-Ouest à Yellowknife

Yellowknife, les 13 et 14 juin 2023 – Les dirigeants autochtones et du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) ont tenu une rencontre du Conseil des dirigeants des Territoires du Nord-Ouest les 13 et 14 juin 2023, à Yellowknife, aux TNO.

Ils ont parlé de diverses questions d'intérêt commun liées aux enjeux sociaux et économiques du territoire, dont notamment les points suivants :

- La santé aux TNO, notamment le Fonds d'équité en santé autochtone annoncé par le gouvernement fédéral et la collaboration pour assurer son plein potentiel pour les Ténos autochtones, et les défis posés par le financement fédéral pour les services de santé non assurés;
- La santé mentale et les dépendances, ainsi que la prévention et les mesures d'atténuation en lien avec les drogues illicites, et la collaboration pour s'attaquer à ces enjeux;
- La création du Forum sur le logement des NWT;
- Les enjeux liés à la gestion du caribou;
- Le changement climatique;
- L'économie et le coût de la vie;
- Le cadre stratégique pour l'Arctique et le Nord.

Le forum du Conseil des dirigeants des Territoires du Nord-Ouest offre à tous ses membres la possibilité d'échanger sur des questions d'intérêt commun en lien avec les enjeux sociaux, environnementaux et économiques du territoire et de collaborer pour trouver des solutions à ces dernières.

Le Conseil des dirigeants des TNO est un exemple de partenariat bénéfique entre les dirigeants autochtones et ceux du GTNO, en cohérence avec les principes de réconciliation.

La réunion était présidée par le ʔekw'ahtǫ́dǫ́ Danny Gaudet du gouvernement Got'ıne de Délıne.

Les dirigeants suivants étaient présents :

- Eugene Hope, chef de la Première Nation Acho Dene Koe
- Leonard Kenny, gouvernement Got'ıne de Délıne
- Gina Dolphus, membre du Délıne K'aowədó Kə, gouvernement Got'ıne de Délıne

- Duane (Ningaqsig) Smith (Anisaluk), président, Société régionale inuvialuite
- April Martel, chef de la Première Nation Kátł'odeeche
- Steve Vital, chef de la Bande dénée de Nahanni Butte
- Eric Matou, conseiller de la Bande dénée de Nahanni Butte
- Marc Whitford, président, Alliance des Métis du Slave Nord
- Kendra Bourke, conseillère de la Première Nation de Salt River
- Don Beaulieu, conseiller de la Première Nation de Salt River
- Freda Emile, conseillère de la Première Nation de Salt River
- Warren Sikyea, conseiller de la Première Nation de Salt River
- Charles McNeely, président, Sahtu Secretariat Incorporated
- Edwin Erutse, vice-président, Sahtu Secretariat Incorporated
- Wilbert Kochon, grand chef, Conseil des Dénés du Sahtu
- Jackson Lafferty, grand chef, gouvernement t̥ich̥
- Clifford Daniels, chef, gouvernement t̥ich̥
- Alfonz Nitsiza, chef, gouvernement t̥ich̥
- Doreen Arrowmaker, chef, gouvernement t̥ich̥
- Adeline Football, chef, gouvernement t̥ich̥
- Caroline Cochrane, première ministre
- Diane Archie, vice-première ministre et ministre de l'Infrastructure
- Caroline Wawzonek, ministre de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement et ministre des Finances
- Julie Green, ministre de la Santé et des Services sociaux
- Paulie Chinna, ministre responsable d'Habitation TNO
- Shane Thompson, ministre de l'Environnement et du Changement climatique et ministre des Affaires municipales et communautaires
- R. J. Simpson, ministre de la Justice et ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation

La ministre fédérale des Services aux Autochtones Patty Hajdu s'est jointe virtuellement aux dirigeants pour discuter des questions liées à la santé aux TNO.

Le ministre fédéral des Affaires du Nord Dan Vandal s'est joint virtuellement aux dirigeants pour discuter du Cadre stratégique pour l'Arctique et le Nord.

Faits en bref

- Le resserrement des liens avec les gouvernements autochtones est l'une des priorités de la 19^e Assemblée législative.

- Le protocole d'entente du Conseil des dirigeants des Territoires du Nord-Ouest, d'une durée de quatre ans, a été signé par les dirigeants le 11 juin 2021.
- Voici les membres actuels du Conseil des dirigeants des TNO : Première Nation Acho Dene Koe, Premières Nations dénées d'Akaitcho, gouvernement Got'inę de Délıne, Conseil tribal des Gwich'in, Société régionale inuvialuite, Première Nation Kát'odeeche, Bande dénée de Nahanni Butte, Alliance des Métis du Slave Nord, Nation des Métis des Territoires du Nord-Ouest, Première Nation de Salt River, Sahtu Secretariat Inc., gouvernement tıchq et gouvernement des Territoires du Nord-Ouest.
- La première rencontre du Conseil des dirigeants des Territoires du Nord-Ouest a eu lieu le 11 juin 2021, à Yellowknife et en mode virtuel. Les autres rencontres ont eu lieu les 18 et 19 novembre 2021, le 20 mai 2022, du 27 au 29 septembre 2022, et le 25 novembre 2022.
- Le protocole d'entente prévoit une réunion annuelle du Conseil des dirigeants des TNO.

Pour en savoir plus, communiquez avec :

Boyd Clark

Conseiller et administrateur de bande
Première Nation Acho Dene Koe
306-681-5171

Annie Boucher

Directrice générale
Gouvernement du territoire
d'Akaiicho
867-393-3313

Paulina Roche

Chef de la direction
Gouvernement Got'ıneę de Dėlıneę
867-589-8100, poste 106

Angela Tripathy

Chef de la direction
Conseil tribal des Gwich'in
867-777-7927

Elizabeth Kolb

Conseillère en communications
Société régionale inuvialuite
867-777-7055

Alex Gresl

Chef intérimaire de la direction
Première Nation Kát'odeeche
867-874-6701

Soham Scrimani

Administrateur de bande
Bande dénée de Nahanni Butte

867-669-0242, poste 207

Marc Whitford

Président
Alliance des Métis du Slave Nord
867-669-7442

Ursula Vogt

Directrice générale
Nation des Métis des Territoires du
Nord-Ouest
867-872-2770

Patsy Schaefer

Adjointe de direction
Première Nation de Salt River
867-872-2986

Orlena Modeste

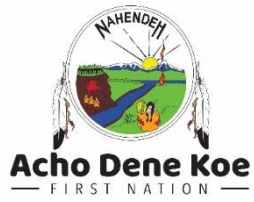
Directrice générale
Sahtú Secretariat Incorporated
867-589-4719

Bertha Rabesaca Zoe

Attachée de direction
Gouvernement tıchq
867-392-6381

Todd Sasaki

Gestionnaire des relations publiques
et des communications
Gouvernement des Territoires du
Nord-Ouest
867-767-9168, poste 15015





NWT Emergency Response Update - June 15, 2023 3:00pm

Public Safety Bulletin

Communities remain lead on response activities. Territorial and Regional Emergency Management Organizations are fully activated and providing resources for planning, coordination, and support to community emergency management operations.

- [Current status](#)
- [Wildfire Status](#)
- [Roads and Airports](#)
- [Evacuee Accommodations](#)
- [Health Services for Evacuees](#)
- [Financial Support for Evacuees](#)
- [NWT Parks](#)
- [Public Housing](#)
- [Actions today](#)
- [Priorities for operations tomorrow](#)
- [Staying safe in an emergency](#)
- [Donations](#)
- [More information](#)

Current status

Sambaa K'e

- Residents of Sambaa K'e were evacuated due to wildfire concerns.
- An evacuation order was issued on behalf of Sambaa K'e First Nation.
- An evacuation centre has been stood up in Fort Simpson for Sambaa K'e residents requiring group lodging, food, and assistance.

Returning home safely after a wildfire

Returning home after a wildfire affected the area may be stressful and traumatic. [This guide](#) will help you know what to do and where to get help. Before returning home think about what you will see, hear and smell in your community upon return to emotionally prepare yourself and your family. Your community may have changed dramatically.

Keep yourself safe and healthy, with the checklists in the guide.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Wildfire Status

- Follow NWT Fire for updates on wildfire:
 - [NWT Fire Wildfire Update \(website\)](#)
 - [NWT Fire Facebook page](#)
 - [NWT Fire Twitter](#)

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Roads and Airports

For the latest information on NWT Highways, please refer to the [Highway Conditions Map](#).

Sambaa K'e Airport

- Airport access restricted to medevac and fire operations only (with prior permission) until further notice.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Evacuee Accommodations

Sambaa K'e Evacuation Reception Centre

- An Evacuation Reception Centre has been established in Fort Simpson for evacuees from Sambaa K'e. Two community spokespersons have been appointed to provide more information for evacuees.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Health Services for Evacuees

Healthcare providers in Fort Simpson are available to assist with health needs of Sambaa K'e evacuees. This includes regular appointments prescription refills, etc.

- Call the Fort Simpson Health Centre at 867-695-7000 and identify yourself as an evacuee so we can direct your calls appropriately.

Mental Health Services for Evacuees

- If you or someone you know has been impacted by a wildfire, checking in with a mental health and counselling resource may be helpful. Community based mental health programs are available across all Regions. Information on how to access services in the Regions, including information on e-Mental Health and 24/7 supports can be found here : [Mental Health Resources and Supports | Health and Social Services Authority \(nthssa.ca\)](https://www.nthssa.ca)

The following supports are also available:

- NWT Help Line: 1-800-661-0844
- Kids Help Phone: 1-800-668-6868 Or text CONNECT to 686868
- Wellness Together Canada: Adults: 1-866-585-0445, Youth: 1-888-668-6810
- Canada Suicide Prevention Service: 1-833-456-4566
- Hope For Wellness: 1-855-242-3310
- Family Violence Crisis line: 1-866-223-7775

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Financial Support for Evacuees

The Evacuee Income Disruption Support program

- The [Evacuee Income Disruption Support program](#) assists individuals who have lost employment income due to extended evacuation periods.
- Provides financial support to adults 17+ whose employment has been disrupted by an evacuation lasting more than seven days.
- Eligible residents can receive a one-time payment of \$750.
- For more information on how to apply:
 - Call: (867) 767-9168 ext. 15026
 - Email: EIDS@gov.nt.ca

The Community Government Hosting Evacuees Grant

- The [Community Government Hosting Evacuees](#) Grant provides financial assistance to eligible community governments that host evacuees outside of a designated Evacuation Centre.
- To be eligible for the grant, community governments must host 10 or more registered evacuees.
- Funding starts at \$20,000 and is capped at \$40,000, and is based on total evacuees hosted.
- Funding can be requested after an evacuation order has been in place for seven or more days.

Business Relief

- Qualifying businesses impacted by fire evacuations can access Operational Support under the [GNWT's SEED policy](#) to provide emergency relief or support business recovery.
- Prior to filling out an application, businesses should contact their [Department of Industry Tourism and Investment's Regional Office](#).

[Back to top](#)

[Back to top](#)

NWT Parks

For information on fire bans, check the [NWT Parks website](#) and in-person at NWT Parks.

Dehcho Parks

- Powered camping sites have been reserved at the Fort Simpson Territorial Park for Smbaa K'e wildfire evacuees. Evacuees should contact park contractor, Stanley Paul (on site) for further direction.
- For more information about Dehcho Parks, contact Stephanie Hardisty at Stephanie_Hardisty@gov.nt.ca or (867) 695-7515

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Public Housing

Smbaa K'e

- Nahendeh District Office (for Smbaa K'e evacuees): 867-695-7700
- Fort Simpson Housing Authority (for Smbaa K'e evacuees): 867-695-2725
- Housing NWT Toll-Free Number: 1-844-NWT-HOME (1-844-698-4663)
- Housing NWT staff continue to assess public housing units in Smbaa K'e and there are no issues at this time. Housing NWT will be in contact with Smbaa K'e housing clients.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Actions today

Emergency Management Organization (EMO) Activation:

- The Territorial, South Slave, and Dehcho Emergency Management Organizations (EMO) remain activated and are in regular communication with affected communities.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Priorities for operations tomorrow

- Continued monitoring of wildfire to assure safety of evacuees.

- Continued support to affected communities and stakeholders.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Staying safe in an emergency

For the latest, most accurate emergency information, continue checking for updates with your local community government and visit www.gov.nt.ca/public-safety.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Donations

Monetary donations are being accepted by [United Way NWT](#).

[Back to top](#)

[Back to top](#)

More information

[NWT Alert](#)

Follow the latest emergency alerts here: <https://nwtalert.ca/#/>

- Download the Alertable emergency app
 - [For Apple](#)
 - [For Android](#)
- Air Quality: [Wildfire Smoke Exposure Advisory](#)

NWT Wildfire

- [Website](#)
- [NWT Fire Facebook page](#)
- Twitter [@NWTFire](#) [#NWTFIRE](#)

[Back to top](#)



Mise à jour sur la réponse aux situations d'urgence aux TNO - 15 juin 2023 - 15 h 00

Bulletin de sécurité publique

Les collectivités restent à la tête des activités d'intervention. Les organisations de gestion des urgences territoriales et régionales sont mobilisées à plein régime et fournissent des ressources pour planifier, coordonner et appuyer les opérations de gestion des urgences des collectivités.

- [Situation actuelle](#)
- [Situation liée aux feux de forêt](#)
- [Routes et aéroports](#)
- [Hébergement des personnes évacuées](#)
- [Services de santé pour les personnes évacuées](#)
- [Soutien financier pour les personnes évacuées](#)
- [Parcs TNO](#)
- [Logements sociaux](#)
- [Mesures prises aujourd'hui](#)
- [Priorités pour les opérations demain](#)
- [Rester en sécurité pendant une situation d'urgence](#)
- [Dons](#)
- [Pour en savoir plus](#)
- [Feux de forêt aux TNO](#)

Situation actuelle

Sambaa K'e

- L'évacuation des résidents de Sambaa K'e a eu lieu parce qu'il y avait des préoccupations en lien avec le feu de forêt.
- Un ordre d'évacuation avait été donné au nom de la Première Nation de Sambaa K'e.
- Un centre d'évacuation a été mis sur pied à Fort Simpson pour les résidents de Sambaa K'e ayant besoin d'hébergement de groupe, de nourriture et d'aide.

Retour à la maison sécuritaire après un feu de forêt

Retourner à la maison après un feu de forêt dans votre région peut être éprouvant et traumatisant. [Ce guide](#) vous aidera à savoir quoi faire et où obtenir de l'aide. Avant de retourner à la maison, pensez à ce que vous verrez, entendrez et sentirez dans votre collectivité à votre retour afin que vous et votre famille puissiez vous y préparer mentalement. Votre collectivité pourrait avoir considérablement changé.

Soyez prudents et pensez à votre santé grâce aux aide-mémoire faciles à utiliser qui se trouvent dans ce guide.

[Back to top](#)

Situation liée aux feux de forêt

- Suivez Feux TNO pour obtenir des mises à jour sur les feux de forêt :
 - [Mises à jour Feux TNO \(site Web\)](#)
 - [Page Facebook de Feux TNO](#)
 - [Compte Twitter de Feux TNO](#)

[Back to top](#)

Routes et aéroports

Pour obtenir les renseignements les plus récents sur les routes des TNO, consultez la [carte du réseau routier](#).

Aéroport de Sambaa K'e

- Jusqu'à nouvel ordre, l'accès à l'aéroport est limité aux évacuations sanitaires et aux opérations de lutte contre le feu de forêt seulement (avec permission préalable).

[Back to top](#)

Hébergement des personnes évacuées

Centres d'accueil des personnes évacuées de Sambaa K'e

- Un Centre d'accueil a été mis en place à Fort Simpson pour les personnes évacuées de Sambaa K'e. Deux porte-parole ont été affectés pour fournir de l'information aux personnes évacuées.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Services de santé pour les personnes évacuées

Des professionnels de la santé de Fort Simpson sont actuellement disponibles pour aider aux besoins des personnes évacuées de Sambaa K'e, ce qui comprend notamment les rendez-vous réguliers, le renouvellement des ordonnances, etc.

- Téléphonnez au Centre de santé de Fort Simpson au 867-695-7000 et veuillez nous indiquer que vous êtes une personne évacuée afin que nous puissions transférer votre appel à la bonne personne.

Services de santé mentale pour les personnes évacuées

Si vous ou une personne que vous connaissez avez été touchés par les feux de forêt, il pourrait être utile de vous prévaloir des ressources en santé mentale et en counseling.

- Les programmes communautaires de santé mentale sont offerts dans toutes les régions. Vous trouverez de l'information sur les façons d'y accéder, y compris de l'information sur les soutiens en ligne disponibles en tout temps, ici : [Ressources et soutien en santé mentale | Administration des services de santé et des services sociaux \(nthssa.ca/fr\)](#).

Les soutiens suivants sont également disponibles :

- Ligne d'aide des TNO : 1-800-661-0844
- Jeunesse, J'écoute : 1-800-668-6868 OU texte le mot « PARLER » à 686868
- Espace Mieux-être Canada : Pour les adultes : 1-866-585-0445; pour les jeunes : 1-888-668-6810
- Service canadien de prévention du suicide : 1-833-456-4566
- Ligne d'écoute d'espoir : 1-855-242-3310
- Ligne pour les situations de crise liées à la violence familiale : 1-866-223-7775

[Back to top](#)

Soutien financier pour les personnes évacuées

Le [Programme d'aide à la perte de revenus pour les personnes évacuées](#):

- soutient les personnes qui ont perdu leur revenu d'emploi en raison d'une évacuation prolongée.
- fournit une aide financière aux résidents âgés de 17 ans et plus dont l'emploi a été perturbé par une évacuation de plus de 7 jours.
- offre aux résidents admissibles un versement unique de 750 \$.
- Pour savoir comment présenter une demande :
 - Par téléphone : 867-767-9168, poste 15026
 - Par courriel : EIDS@gov.nt.ca

Subvention pour l'accueil de personnes évacuées à l'intention des administrations communautaires

- La [Subvention pour l'accueil de personnes évacuées à l'intention des administrations communautaires](#) apporte une aide financière aux administrations communautaires qui ont accueilli des personnes évacuées qui ne se sont pas rendues dans un centre d'évacuation désigné.
- Pour être admissibles à la subvention, les administrations communautaires doivent accueillir au moins 10 personnes évacuées enregistrées.
- Le financement va de 20 000 \$ à un maximum de 40 000 \$, en fonction du nombre total de personnes évacuées accueillies.
- Les administrations communautaires peuvent demander la subvention après qu'un ordre d'évacuation a été mis en place pendant sept jours ou plus.

Soutien aux entreprises

- Les entreprises admissibles touchées par les évacuations liées aux feux de forêt peuvent recevoir du soutien opérationnel en vertu de la [Politique du PAEDE](#) du GTNO pour obtenir une aide d'urgence pour la reprise des affaires.
- Avant de remplir un formulaire de demande, les entreprises devraient communiquer avec leur bureau régional du ministère de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement.

[Back to top](#)

Parcs TNO

Pour en savoir plus sur les interdictions de faire des feux, consultez le [site Web de Parcs TNO](#) ou demandez de l'information en personne dans les parcs des TNO.

Parcs du Dehcho

- Les emplacements de camping avec électricité du parc territorial de Fort Simpson sont réservés aux personnes évacuées en raison du feu de forêt à Sambaa K'e. Les personnes évacuées devraient communiquer avec le gestionnaire du parc, Stanley Paul (sur place), pour en savoir plus.
- Pour en savoir plus sur les parcs du Dehcho, communiquez avec Stephanie Hardisty à l'adresse Stephanie.Hardisty@gov.nt.ca ou au **867-695-7515**.

[Back to top](#)

Logements sociaux

Sambaa K'e

- Bureau de district de Nahendeh (pour les personnes évacuées de Sambaa K'e) : 867-695-7700
- Office d'habitation de Fort Simpson (pour les personnes évacuées de Sambaa K'e) : 867-695-2725
- Numéro sans frais d'Habitation TNO : 1-844-698-4663
- Le personnel d'Habitation TNO continue d'évaluer les logements sociaux à Sambaa K'e, et il n'y a pas de problèmes à l'heure actuelle. Le personnel d'Habitation TNO communiquera avec les locataires de logements sociaux de Sambaa K'e.

[Back to top](#)

Mesures prises aujourd'hui

Mobilisation de l'Organisation de gestion des urgences (OGU)

- Les organisations de gestion des urgences territoriale, du Slave Sud et du Dehcho sont toujours mobilisées et communiquent régulièrement avec les collectivités touchées.

[Back to top](#)

Priorités pour les opérations demain

- Poursuivre la surveillance du feu de forêt pour assurer la sécurité des personnes évacuées.
- Continuer à apporter du soutien aux collectivités et aux intervenants touchés.

[Back to top](#)

Rester en sécurité pendant une situation d'urgence

Pour obtenir les derniers renseignements les plus exacts sur les situations d'urgence, veuillez consulter les mises à jour de votre administration communautaire locale et la page suivante : www.gov.nt.ca/fr/avis-de-securite-publique.

[Back to top](#)

Dons

- Centraide TNO accepte les dons en argent : <https://nwt.unitedway.ca/fires/>.

[Back to top](#)

Pour en savoir plus

[Alerte TNO](#)

Consultez les dernières alertes en cas d'urgence ici : <https://nwtalert.ca/#/>.

- Téléchargez l'application pour les situations d'urgence Alertable
 - [Pour Apple](#)
 - [Pour Android](#)
- Qualité de l'air : [Avis d'exposition à la fumée des feux de forêt](#)

[Back to top](#)

Feux de forêt aux TNO

- [Site Web](#)
- [Page Facebook de Feux TNO](#)
- Twitter : https://twitter.com/FeuxTNO_info; mot-clic : #FeuxTNO

[Back to top](#)



Notice to appoint an Administrator in Tsiigehtchic

News Releases

Yellowknife — June 15, 2023

The Minister of Municipal and Community Affairs (MACA) has formally notified the Charter Community of Tsiigehtchic of their opinion that it is in the best interest of the Charter to be under Administration as it transitions to a Hamlet.

This notice provides a 30-day consultation period before Administration would take effect. Under the authority provided in section 161 of the Charter Communities Act, the Minister can release council from their duties and appoint an Administrator.

MACA will continue to provide support to the community government through the various programs and services offered by the department. The Administrator will be focused on preparing the Charter Community for its status change to a Hamlet and developing a plan to provide stability to the community government during this transition period.

Providing this direct support is an important step towards the Government of the Northwest Territories' goal of building stronger relationships with community governments.

Quote(s)

“MACA is committed to supporting the decision of the Charter Community of Tsiigehtchic to change its status to a Hamlet. Appointing an Administrator in Tsiigehtchic is a critical step in helping the community government during this transitional period.”

- **Shane Thompson**, *Minister of Municipal and Community Affairs*

Quick Facts

- The Charter Communities Act provides the Minister with the authority to place a community government under administration when it is in the best interest of the Charter Community that it be under the control of a supervisor.
- The status change will result in two distinct and separate government structures: a Hamlet council and a band council. As a Hamlet, the authority and operations of the community government will be more easily defined and separated, and all residents that are eligible to vote will be able to vote and/or run for Mayor and Councillor positions.

Related Links

- [MACA website](#)
- [Charter Communities Act](#)

For media requests, please contact:

Jay Boast

Senior Communications and Planning Advisor

Department of Municipal and Community Affairs

Government of the Northwest Territories

jay_boast@gov.nt.ca

(867) 767-9162 ext. 21044



Avis de nomination d'un administrateur à Tsiigehtchic

Communiqués de presse

Yellowknife — 15 juin 2023

Le ministre des Affaires municipales et communautaires (MAMC) a officiellement conseillé à la collectivité à charte de Tsiigehtchic, dans son propre intérêt, de se placer sous tutelle lors de son passage au statut de hameau.

Cet avis prévoit une période de consultation de 30 jours avant que la tutelle ne prenne effet. En vertu de l'article 161 de la Loi sur les collectivités à charte, le ministre peut décharger le conseil de ses fonctions et nommer un administrateur.

Le MAMC continuera de soutenir cette administration communautaire par l'entremise de divers programmes et services ministériels. L'administrateur se concentrera sur la préparation de la collectivité à charte à son passage au statut de hameau et sur l'élaboration d'un plan visant à assurer la stabilité de l'administration communautaire au cours de cette période de transition.

Ce type d'intervention directe s'inscrit dans l'objectif que s'est donné le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest de créer des liens plus forts entre les administrations communautaires.

Citation

« Le MAMC s'est engagé à soutenir la décision de la collectivité à charte de Tsiigehtchic de passer au statut de hameau. La nomination d'un administrateur à Tsiigehtchic est une étape essentielle pour aider l'administration communautaire pendant cette période de transition. »

- **Shane Thompson**, *ministre des Affaires municipales et communautaires*

Faits en bref

- La Loi sur les collectivités à charte confère au ministre le pouvoir de placer une collectivité sous tutelle lorsqu'il est dans l'intérêt de celle-ci qu'elle soit placée sous le contrôle d'un superviseur.
- Ce changement de statut entraînera la mise en place de deux structures gouvernementales distinctes : un conseil de hameau et un conseil de bande. Une fois le statut de hameau acquis, il sera plus facile de séparer la compétence des opérations de l'administration communautaire et de les définir.

Liens connexes

- [Site Web du MAMC](#)
- [Loi sur les collectivités à charte](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Jay Boast

Conseiller principal en communications et en planification

Ministère des Affaires municipales et communautaires

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

jay_boast@gov.nt.ca

867-767-9162, poste 21044



GNWT honours NWT public servants with annual Premier's Awards

News Releases

Yellowknife — June 15, 2023

Earlier today, the 2022-2023 Premier's Awards for Excellence were presented in the Great Hall of the Legislative Assembly.

The Government of the Northwest Territories' (GNWT) annual Premier's Award for Excellence recognizes the outstanding achievement of employees and working partners who continue to strive for excellence and improvements in the workplace.

This year Premier's Awards were presented in three separate categories.

- **Team:** which recognizes the outstanding achievements of teams of GNWT employees who continue to strive for workplace excellence and innovation.
- **Collaboration:** which recognizes the outstanding achievement of GNWT employees who work in partnership with other government and non-government employees to improve services to Northwest Territories residents.
- **Indigenous Partnership:** which celebrates collaboration between the GNWT and Indigenous governments and organizations.

Also presented at the ceremony were the Dave Ramsden Career Excellence Award and the Kristine McLeod Emerging Indigenous Leader Award.

The GNWT remains committed to providing excellent public service to the residents of the Northwest Territories and is proud of the contributions of all NWT public servants.

Quote(s)

"Each award recipient represents the very best of what the Northwest Territories has to offer. They've made meaningful, lasting impacts in their respective fields and have

worked tirelessly to make NWT communities better places to live. Their work exemplifies the spirit of collaboration, partnership, and leadership that is so vital to our shared success.

“On behalf of the Government of the Northwest Territories, I want to express my gratitude and congratulations to this year’s award winners. You’ve set a high bar for public service, and you serve as a model for all of us in your dedication to the people of the Northwest Territories.”

- **Caroline Cochrane**, *Premier of the Northwest Territories*

Quick facts

- The Premier's Award for Team Excellence went to the Aurora Research Institute's (ARI) STEM Outreach Team from Aurora College. This dedicated team has made significant strides in promoting science, technology, engineering, and mathematics education in the community, inspiring young minds to explore these critical fields.
- The Premier's Award for Collaboration Excellence was awarded to the North Slave Correctional Centre (NSCC) and the Department of Environment and Climate Change's Trapper Training Team. Through their efforts, they have successfully fostered collaboration and shared expertise in the realm of sustainable trapping, supporting our local economy and respecting our natural resources.
- The Premier's Awards for Indigenous Partnership Excellence was presented to the Missing and Murdered Indigenous Women and Girls (MMIWG) - Community Collaboration. Their commitment to bringing justice and closure to the families of MMIWG has been invaluable, making a profound impact on Indigenous communities.
- The Dave Ramsden Career Excellence Award was awarded to Barb Lennie. It recognizes the outstanding achievements and commitment of an individual who has served 20 years or more in the Government of the Northwest Territories public service.
- The Kristine McLeod Emerging Indigenous Leader Award was presented to Mahalia Yakaleya Newmark. This award was created with the support of the Gwich'in Tribal Council to honour the late Kristine McLeod. It recognizes a young Indigenous NWT resident that has demonstrated exceptional initiative and commitment to the principles of public service.

Related links

- www.fin.gov.nt.ca/en/premiersawards
- www.fin.gov.nt.ca/en/services/premiers-awards/recipients

For media requests, please contact:

Todd Sasaki

Manager, Public Affairs and Communications

Department of Finance

Government of the Northwest Territories

Todd_Sasaki@gov.nt.ca

(867) 767-9168 ext. 15015



Le GTNO décerne les Prix d'excellence du premier ministre

Communiqués de presse

Yellowknife — 15 juin 2023

Plus tôt aujourd'hui avait lieu la remise des Prix d'excellence du premier ministre 2022-2023 dans le foyer de l'Assemblée législative.

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) procède à la remise annuelle des Prix d'excellence du premier ministre afin de reconnaître les réalisations exceptionnelles des employés et des partenaires de travail qui visent l'excellence et qui s'efforcent d'améliorer le milieu de travail.

Cette année, les Prix ont été décernés dans trois catégories distinctes.

- **Équipe** : ce prix souligne les réalisations exceptionnelles des équipes d'employés du GTNO qui continuent de viser l'excellence et l'innovation en milieu de travail.
- **Partenariat** : ce prix reconnaît les réalisations exceptionnelles des employés du GTNO qui collaborent avec d'autres employés gouvernementaux et non gouvernementaux pour améliorer les services apportés aux Ténos.
- **Partenariat autochtone** : ce prix célèbre la collaboration entre le GTNO et les gouvernements et organisations autochtones.

Les lauréats des prix Dave-Ramsden pour une carrière vouée à l'excellence et Kristine McLeod pour les leaders autochtones émergents ont également été annoncés.

Le GTNO demeure déterminé à offrir un excellent service public aux résidents des Territoires du Nord-Ouest (TNO) et est fier de la contribution de tous les fonctionnaires du territoire.

Citation

« Chaque lauréat représente le meilleur de ce que les Territoires du Nord-Ouest ont à offrir. Leurs efforts ont eu des retombées positives et durables dans leurs domaines respectifs, et leur travail sans relâche a permis d'améliorer la qualité de vie dans les collectivités des TNO. Leur travail illustre l'esprit de collaboration, de partenariat et de leadership qui est si essentiel à notre réussite commune.

Au nom du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, je tiens à exprimer ma gratitude et mes félicitations aux lauréats de cette année. Vous qui avez placé la barre très haut pour la fonction publique; vous êtes, pour chacun de nous, des modèles par votre dévouement envers la population des Territoires du Nord-Ouest. »

- **Caroline Cochrane**, *première ministre des Territoires du Nord-Ouest*

Faits en bref

- Le Prix d'excellence du premier ministre pour le volet « Équipe » a été décerné à l'équipe de sensibilisation aux STIM de l'Aurora Research Institute du Collège Aurora. Cette équipe dévouée a fait d'importants progrès dans la promotion de l'enseignement des sciences, de la technologie, de l'ingénierie et des mathématiques (STIM) dans la communauté, inspirant les jeunes esprits à explorer ces domaines essentiels.
- Le Prix d'excellence du premier ministre pour le volet « Collaboration » a été décerné au Centre correctionnel du Slave Nord ainsi qu'à l'équipe de formation des piégeurs du ministère de l'Environnement et du Changement climatique. Leurs efforts ont donné lieu à une collaboration accrue et à une mise en commun de l'expertise dans le domaine du piégeage durable, au soutien de notre économie locale et au respect de nos ressources naturelles.
- Le Prix d'excellence du premier ministre pour le volet « Partenariat autochtone » a été décerné à la Collaboration communautaire – Femmes et filles autochtones disparues et assassinées (FFADA). Leur engagement à rendre justice aux familles des FFADA et à les aider à tourner la page a été inestimable et a eu une incidence profonde sur les communautés autochtones.
- Le Prix Dave-Ramsden pour une carrière vouée à l'excellence a été décerné à Barb Lennie. Ce prix reconnaît les réalisations et l'engagement exceptionnels d'une personne qui a servi pendant 20 ans ou plus dans la fonction publique du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest.
- Le Prix Kristine McLeod pour les leaders autochtones émergents a été décerné à Mahalia Yakaleya Newmark. Ce prix a été créé avec le soutien du Conseil tribal des Gwich'in pour honorer la défunte Kristine McLeod. Il vise à récompenser le travail des jeunes autochtones ténois qui font preuve d'un esprit d'initiative et d'un dévouement exceptionnels envers les principes du service public.

Liens connexes

- www.fin.gov.nt.ca/fr/services/le-prix-d'excellence-du-premier-ministre
- www.fin.gov.nt.ca/fr/services/prix-du-premier-ministre/recipients

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Todd Sasaki

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Ministère des Finances

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

todd_sasaki@gov.nt.ca

867-767-9168, poste 15015



NWT Emergency Response Update - June 16, 2023 1:00pm

Public Safety Bulletin

Communities remain lead on response activities. Territorial and Regional Emergency Management Organizations are fully activated and providing resources for planning, coordination, and support to community emergency management operations.

- [Current status](#)
- [Wildfire Status](#)
- [Roads and Airports](#)
- [Evacuee Accommodations](#)
- [Health Services for Evacuees](#)
- [Financial Support for Evacuees](#)
- [NWT Parks](#)
- [Public Housing](#)
- [Actions today](#)
- [Priorities for operations tomorrow](#)
- [Staying safe in an emergency](#)
- [Donations](#)
- [More information](#)

Current status

Sambaa K'e

- Residents of Sambaa K'e were evacuated due to wildfire concerns.
- An evacuation order was issued on behalf of Sambaa K'e First Nation.
- An evacuation centre has been stood up in Fort Simpson for Sambaa K'e residents requiring group lodging, food, and assistance.

Returning home safely after a wildfire

Returning home after a wildfire affected the area may be stressful and traumatic. [This guide](#) will help you know what to do and where to get help. Before returning home think about what you will see, hear and smell in your community upon return to emotionally prepare yourself and your family. Your community may have changed dramatically.

Keep yourself safe and healthy, with the checklists in the guide.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Wildfire Status

- Follow NWT Fire for updates on wildfire:
 - [NWT Fire Wildfire Update \(website\)](#)
 - [NWT Fire Facebook page](#)
 - [NWT Fire Twitter](#)

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Roads and Airports

For the latest information on NWT Highways, please refer to the [Highway Conditions Map](#).

Sambaa K'e Airport

- Airport access restricted to medevac and fire operations only (with prior permission) until further notice.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Evacuee Accommodations

Sambaa K'e Evacuation Reception Centre

- An Evacuation Reception Centre has been established in Fort Simpson for evacuees from Sambaa K'e. Two community spokespersons have been appointed to provide more information for evacuees.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Health Services for Evacuees

Healthcare providers in Fort Simpson are available to assist with health needs of Sambaa K'e evacuees. This includes regular appointments prescription refills, etc.

- Call the Fort Simpson Health Centre at 867-695-7000 and identify yourself as an evacuee so we can direct your calls appropriately.

Mental Health Services for Evacuees

- If you or someone you know has been impacted by a wildfire, checking in with a mental health and counselling resource may be helpful. Community based mental health programs are available across all Regions. Information on how to access services in the Regions, including information on e-Mental Health and 24/7 supports can be found here : [Mental Health Resources and Supports | Health and Social Services Authority \(nthssa.ca\)](https://www.nthssa.ca)

The following supports are also available:

- NWT Help Line: 1-800-661-0844
- Kids Help Phone: 1-800-668-6868 Or text CONNECT to 686868
- Wellness Together Canada: Adults: 1-866-585-0445, Youth: 1-888-668-6810
- Canada Suicide Prevention Service: 1-833-456-4566
- Hope For Wellness: 1-855-242-3310
- Family Violence Crisis line: 1-866-223-7775

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Financial Support for Evacuees

The Evacuee Income Disruption Support program

- The [Evacuee Income Disruption Support program](#) assists individuals who have lost employment income due to extended evacuation periods.
- Provides financial support to adults 17+ whose employment has been disrupted by an evacuation lasting more than seven days.
- Eligible residents can receive a one-time payment of \$750.
- For more information on how to apply:
 - Call: (867) 767-9168 ext. 15026
 - Email: EIDS@gov.nt.ca

The Community Government Hosting Evacuees Grant

- The [Community Government Hosting Evacuees](#) Grant provides financial assistance to eligible community governments that host evacuees outside of a designated Evacuation Centre.
- To be eligible for the grant, community governments must host 10 or more registered evacuees.
- Funding starts at \$20,000 and is capped at \$40,000, and is based on total evacuees hosted.
- Funding can be requested after an evacuation order has been in place for seven or more days.

Business Relief

- Qualifying businesses impacted by fire evacuations can access Operational Support under the [GNWT's SEED policy](#) to provide emergency relief or support business recovery.
- Prior to filling out an application, businesses should contact their [Department of Industry Tourism and Investment's Regional Office](#).

[Back to top](#)

[Back to top](#)

NWT Parks

For information on fire bans, check the [NWT Parks website](#) and in-person at NWT Parks.

Dehcho Parks

- Powered camping sites have been reserved at the Fort Simpson Territorial Park for Smbaa K'e wildfire evacuees. Evacuees should contact park contractor, Stanley Paul (on site) for further direction.
- For more information about Dehcho Parks, contact Stephanie Hardisty at Stephanie.Hardisty@gov.nt.ca or (867) 695-7515

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Public Housing

Smbaa K'e

- Nahendeh District Office (for Smbaa K'e evacuees): 867-695-7700
- Fort Simpson Housing Authority (for Smbaa K'e evacuees): 867-695-2725
- Housing NWT Toll-Free Number: 1-844-NWT-HOME (1-844-698-4663)
- Housing NWT staff continue to assess public housing units in Smbaa K'e and there are no issues at this time. Housing NWT will be in contact with Smbaa K'e housing clients.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Actions today

Emergency Management Organization (EMO) Activation:

- The Territorial, South Slave, and Dehcho Emergency Management Organizations (EMO) remain activated and are in regular communication with affected communities.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Priorities for operations tomorrow

- Continued monitoring of wildfire to assure safety of evacuees.

- Continued support to affected communities and stakeholders.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Staying safe in an emergency

For the latest, most accurate emergency information, continue checking for updates with your local community government and visit www.gov.nt.ca/public-safety.

[Back to top](#)

[Back to top](#)

Donations

Monetary donations are being accepted by [United Way NWT](#).

[Back to top](#)

[Back to top](#)

More information

[NWT Alert](#)

Follow the latest emergency alerts here: <https://nwtalert.ca/#/>

- Download the Alertable emergency app
 - [For Apple](#)
 - [For Android](#)
- Air Quality: [Wildfire Smoke Exposure Advisory](#)

NWT Wildfire

- [Website](#)
- [NWT Fire Facebook page](#)
- Twitter [@NWTFire](#) [#NWTFIRE](#)



Mise à jour sur la réponse aux situations d'urgence aux TNO - 16 juin 2023 - 13 h 00

Bulletin de sécurité publique

Les collectivités restent à la tête des activités d'intervention. Les organisations de gestion des urgences territoriales et régionales sont mobilisées à plein régime et fournissent des ressources pour planifier, coordonner et appuyer les opérations de gestion des urgences des collectivités.

- [Situation actuelle](#)
- [Situation liée aux feux de forêt](#)
- [Routes et aéroports](#)
- [Hébergement des personnes évacuées](#)
- [Services de santé pour les personnes évacuées](#)
- [Soutien financier pour les personnes évacuées](#)
- [Parcs TNO](#)
- [Logements sociaux](#)
- [Mesures prises aujourd'hui](#)
- [Priorités pour les opérations demain](#)
- [Rester en sécurité pendant une situation d'urgence](#)
- [Dons](#)
- [Pour en savoir plus](#)
- [Feux de forêt aux TNO](#)

Situation actuelle

Sambaa K'e

- L'évacuation des résidents de Sambaa K'e a eu lieu parce qu'il y avait des préoccupations en lien avec le feu de forêt.
- Un ordre d'évacuation avait été donné au nom de la Première Nation de Sambaa K'e.
- Un centre d'évacuation a été mis sur pied à Fort Simpson pour les résidents de Sambaa K'e ayant besoin d'hébergement de groupe, de nourriture et d'aide.

Retour à la maison sécuritaire après un feu de forêt

Retourner à la maison après un feu de forêt dans votre région peut être éprouvant et traumatisant. [Ce guide](#) vous aidera à savoir quoi faire et où obtenir de l'aide. Avant de retourner à la maison, pensez à ce que vous verrez, entendrez et sentirez dans votre collectivité à votre retour afin que vous et votre famille puissiez vous y préparer mentalement. Votre collectivité pourrait avoir considérablement changé.

Soyez prudents et pensez à votre santé grâce aux aide-mémoire faciles à utiliser qui se trouvent dans ce guide.

[Back to top](#)

Situation liée aux feux de forêt

- Suivez Feux TNO pour obtenir des mises à jour sur les feux de forêt :
 - [Mises à jour Feux TNO \(site Web\)](#)
 - [Page Facebook de Feux TNO](#)
 - [Compte Twitter de Feux TNO](#)

[Back to top](#)

Routes et aéroports

Pour obtenir les renseignements les plus récents sur les routes des TNO, consultez la [carte du réseau routier](#).

Aéroport de Sambaa K'e

- Jusqu'à nouvel ordre, l'accès à l'aéroport est limité aux évacuations sanitaires et aux opérations de lutte contre le feu de forêt seulement (avec permission préalable).

[Back to top](#)

Hébergement des personnes évacuées

Centres d'accueil des personnes évacuées de Sambaa K'e

- Un Centre d'accueil a été mis en place à Fort Simpson pour les personnes évacuées de Sambaa K'e. Deux porte-parole ont été affectés pour fournir de l'information aux personnes évacuées.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Services de santé pour les personnes évacuées

Des professionnels de la santé de Fort Simpson sont actuellement disponibles pour aider aux besoins des personnes évacuées de Sambaa K'e, ce qui comprend notamment les rendez-vous réguliers, le renouvellement des ordonnances, etc.

- Téléphonnez au Centre de santé de Fort Simpson au 867-695-7000 et veuillez nous indiquer que vous êtes une personne évacuée afin que nous puissions transférer votre appel à la bonne personne.

Services de santé mentale pour les personnes évacuées

Si vous ou une personne que vous connaissez avez été touchés par les feux de forêt, il pourrait être utile de vous prévaloir des ressources en santé mentale et en counseling.

- Les programmes communautaires de santé mentale sont offerts dans toutes les régions. Vous trouverez de l'information sur les façons d'y accéder, y compris de l'information sur les soutiens en ligne disponibles en tout temps, ici : [Ressources et soutien en santé mentale | Administration des services de santé et des services sociaux \(nthssa.ca/fr\)](#).

Les soutiens suivants sont également disponibles :

- Ligne d'aide des TNO : 1-800-661-0844
- Jeunesse, J'écoute : 1-800-668-6868 OU texte le mot « PARLER » à 686868
- Espace Mieux-être Canada : Pour les adultes : 1-866-585-0445; pour les jeunes : 1-888-668-6810
- Service canadien de prévention du suicide : 1-833-456-4566
- Ligne d'écoute d'espoir : 1-855-242-3310
- Ligne pour les situations de crise liées à la violence familiale : 1-866-223-7775

[Back to top](#)

Soutien financier pour les personnes évacuées

Le [Programme d'aide à la perte de revenus pour les personnes évacuées](#):

- soutient les personnes qui ont perdu leur revenu d'emploi en raison d'une évacuation prolongée.
- fournit une aide financière aux résidents âgés de 17 ans et plus dont l'emploi a été perturbé par une évacuation de plus de 7 jours.
- offre aux résidents admissibles un versement unique de 750 \$.
- Pour savoir comment présenter une demande :
 - Par téléphone : 867-767-9168, poste 15026
 - Par courriel : EIDS@gov.nt.ca

Subvention pour l'accueil de personnes évacuées à l'intention des administrations communautaires

- La [Subvention pour l'accueil de personnes évacuées à l'intention des administrations communautaires](#) apporte une aide financière aux administrations communautaires qui ont accueilli des personnes évacuées qui ne se sont pas rendues dans un centre d'évacuation désigné.
- Pour être admissibles à la subvention, les administrations communautaires doivent accueillir au moins 10 personnes évacuées enregistrées.
- Le financement va de 20 000 \$ à un maximum de 40 000 \$, en fonction du nombre total de personnes évacuées accueillies.
- Les administrations communautaires peuvent demander la subvention après qu'un ordre d'évacuation a été mis en place pendant sept jours ou plus.

Soutien aux entreprises

- Les entreprises admissibles touchées par les évacuations liées aux feux de forêt peuvent recevoir du soutien opérationnel en vertu de la [Politique du PAEDE](#) du GTNO pour obtenir une aide d'urgence pour la reprise des affaires.
- Avant de remplir un formulaire de demande, les entreprises devraient communiquer avec leur bureau régional du ministère de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement.

[Back to top](#)

Parcs TNO

Pour en savoir plus sur les interdictions de faire des feux, consultez le [site Web de Parcs TNO](#) ou demandez de l'information en personne dans les parcs des TNO.

Parcs du Dehcho

- Les emplacements de camping avec électricité du parc territorial de Fort Simpson sont réservés aux personnes évacuées en raison du feu de forêt à Sambaa K'e. Les personnes évacuées devraient communiquer avec le gestionnaire du parc, Stanley Paul (sur place), pour en savoir plus.
- Pour en savoir plus sur les parcs du Dehcho, communiquez avec Stephanie Hardisty à l'adresse Stephanie.Hardisty@gov.nt.ca ou au **867-695-7515**.

[Back to top](#)

Logements sociaux

Sambaa K'e

- Bureau de district de Nahendeh (pour les personnes évacuées de Sambaa K'e) : 867-695-7700
- Office d'habitation de Fort Simpson (pour les personnes évacuées de Sambaa K'e) : 867-695-2725
- Numéro sans frais d'Habitation TNO : 1-844-698-4663
- Le personnel d'Habitation TNO continue d'évaluer les logements sociaux à Sambaa K'e, et il n'y a pas de problèmes à l'heure actuelle. Le personnel d'Habitation TNO communiquera avec les locataires de logements sociaux de Sambaa K'e.

[Back to top](#)

Mesures prises aujourd'hui

Mobilisation de l'Organisation de gestion des urgences (OGU)

- Les organisations de gestion des urgences territoriale, du Slave Sud et du Dehcho sont toujours mobilisées et communiquent régulièrement avec les collectivités touchées.

[Back to top](#)

Priorités pour les opérations demain

- Poursuivre la surveillance du feu de forêt pour assurer la sécurité des personnes évacuées.
- Continuer à apporter du soutien aux collectivités et aux intervenants touchés.

[Back to top](#)

Rester en sécurité pendant une situation d'urgence

Pour obtenir les derniers renseignements les plus exacts sur les situations d'urgence, veuillez consulter les mises à jour de votre administration communautaire locale et la page suivante : www.gov.nt.ca/fr/avis-de-securite-publique.

[Back to top](#)

Dons

- Centraide TNO accepte les dons en argent : <https://nwt.unitedway.ca/fires/>.

[Back to top](#)

Pour en savoir plus

[Alerte TNO](#)

Consultez les dernières alertes en cas d'urgence ici : <https://nwtalert.ca/#/>.

- Téléchargez l'application pour les situations d'urgence Alertable
 - [Pour Apple](#)
 - [Pour Android](#)
- Qualité de l'air : [Avis d'exposition à la fumée des feux de forêt](#)

[Back to top](#)

Feux de forêt aux TNO

- [Site Web](#)
- [Page Facebook de Feux TNO](#)
- Twitter : https://twitter.com/FeuxTNO_info; mot-clic : #FeuxTNO



GNWT adjusts fuel prices in 10 NWT communities

Public Service Announcement

Yellowknife — June 19, 2023

Effective today, fuel prices in 10 Northwest Territories communities have been updated following the winter resupply program.

Adjustments include reductions in pricing for some fuels in some communities, particularly Gamèti, Jean Marie River and Tsiigehtchic, as well as increases in heating and motive fuel for Délı̄në and Colville Lake. Similar adjustments in fuel prices are in effect for government customers in the 10 winter resupply communities.

These price adjustments are entirely the result of increased or decreased costs of petroleum products, as well as transportation costs to get these products to the communities. The GNWT is required to set retail fuel prices at amounts that recover the full laid-in cost of fuel. This includes the wholesale purchase cost and all transportation costs.

The Department of Infrastructure manages the purchase, transportation, and storage of bulk petroleum products for 16 NWT communities that are not serviced by the private sector. Ten of those 16 communities receive fuel through the GNWT's winter resupply program:

- Whatì, Gamèti, Wekweèti, Jean Marie River, Nahanni Butte, Wrigley, Smbaa K'e, Délı̄në, Colville Lake and Tsiigehtchic.

Fuel prices are adjusted at least twice per calendar year, after the summer barge resupply and after the winter road resupply. They are also adjusted periodically for other reasons, including changes to the carbon tax program. The next carbon tax adjustment is scheduled for April 1, 2024.

More information, including up-to-date fuel prices in all communities serviced by the GNWT, can be found at <https://www.inf.gov.nt.ca/en/services/fuel-services/prices>

For media requests, please contact:

Infrastructure Communications

Department of Infrastructure

Government of the Northwest Territories

INF_Communications@gov.nt.ca



Le GTNO ajuste les prix du combustible dans dix collectivités des Territoires du Nord-Ouest

Avis publics

Yellowknife — 19 juin 2023

À compter d'aujourd'hui, les prix des combustibles dans dix collectivités des Territoires du Nord-Ouest ont été ajustés après le réapprovisionnement hivernal.

Les ajustements comprennent des réductions de prix pour des combustibles dans certaines collectivités, en particulier Gamèti, Jean Marie River et Tsiigehtchic, ainsi que des augmentations pour le carburant moteur et le mazout de chauffage pour Déljñę et Colville Lake. Des ajustements de prix similaires s'appliquent aux clients gouvernementaux dans les dix collectivités visées par le réapprovisionnement hivernal.

Ces ajustements de prix sont entièrement dus à l'augmentation ou à la diminution des coûts des produits pétroliers et des coûts du transport pour acheminer ces produits vers les collectivités. Le GTNO est tenu de fixer les prix de détail des combustibles à des montants permettant de recouvrer l'intégralité du coût d'achat. Cela comprend le coût d'achat en gros et tous les coûts de transport.

Le ministère de l'Infrastructure gère l'achat, le transport et l'entreposage des produits pétroliers en vrac pour les seize collectivités des TNO non approvisionnées par le secteur privé. Dix d'entre elles reçoivent du combustible par l'entremise du programme de réapprovisionnement hivernal :

- Whati, Gamèti, Wekweèti, Jean Marie River, Nahanni Butte, Wrigley, Samba K'e, Déljñę, Colville Lake et Tsiigehtchic.

Les prix du combustible sont ajustés au moins deux fois par année civile, soit après le réapprovisionnement par barge en été et après le réapprovisionnement par camion en

hiver. Ils sont également ajustés périodiquement pour d'autres raisons, y compris des modifications au programme de tarification du carbone. La prochaine révision de la taxe sur le carbone est prévue le 1er avril 2024.

Vous trouverez plus de renseignements, dont les prix actuels du combustible dans toutes les collectivités approvisionnées par le GTNO, au <https://www.inf.gov.nt.ca/fr/services/service-d%E2%80%99approvisionnement-en-combustibles/prix>.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Service des communications

Ministère de l'Infrastructure

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Courriel : INF_Communications@gov.nt.ca



Ministerial Activities Advisory for the week of June 20-26, 2023

Media Advisory

Ministerial Travel

Please note that travel schedules may change with little or no notice. ***This schedule is accurate as of June 14, 2023.***

- **Shane Thompson** will be attending the Ministers of Infrastructure meeting in Whistler, BC from June 20-22.
- **Julie Green** will be attending the bilateral meeting on Suicide Prevention in Iqaluit, NU from June 20-23.
- **Diane Archie** will be doing a community visit with Mayor and Council in Paulatuk on June 20.
- **Caroline Wawzonek** will be providing opening remarks at the Canadian Symposium on Remote Sensing in Yellowknife on June 20.
- **Diane Archie** will be doing a community visit with Mayor and Council in Sachs Harbour on June 22.
- **Caroline Cochrane and Diane Archie** will be meeting with Mayor Joshua Oliktoak and Council, Hamlet of Ulukhaktok in Uluhaktok on June 23.
- **Paulie Chinna** will be attending the Housing Federal, Provincial, Territorial meeting in Ottawa, ON from June 25-28.
- **Caroline Cochrane** will be attending the Western Premiers Conference in Whistler, BC on June 26.

Meetings and Appearances

Please note that event organizers may have attendance restrictions for their event.
Contact organizers for more information.

There are no meetings or appearances scheduled for this time period.

For Ministerial Media Requests, Contact:

Cabinet Communications
Government of the Northwest Territories
presssecretary@gov.nt.ca



Activités ministérielles pour la semaine du 20 au 26 juin 2023

Avis aux médias

Déplacements des ministres

Veillez noter que le calendrier des déplacements pourrait être modifié à court ou sans préavis. ***Ce calendrier est à jour en date du 14 juin 2023.***

- **Shane Thompson** participera à la réunion des ministres de l'Infrastructure, à Whistler, en Colombie-Britannique, du 20 au 22 juin.
- **Julie Green** participera à la réunion bilatérale sur la prévention du suicide, à Iqaluit, au Nunavut, du 20 au 23 juin.
- **Diane Archie** fera une visite de la collectivité de Paulatuk avec le maire et les conseillers, le 20 juin.
- **Caroline Wawzonek** prononcera l'allocution d'ouverture lors du Symposium canadien de télédétection, à Yellowknife, le 20 juin.
- **Diane Archie** fera une visite de la collectivité de Sachs Harbour avec le maire et les conseillers, le 22 juin.
- **Caroline Cochrane et Diane Archie** rencontreront le maire Joshua Oliktoak et les conseillers du Hameau d'Ulukhaktok, à Ulukhaktok, le 23 juin.
- **Paulie Chinna** participera à une réunion fédérale-provinciale-territoriale sur le logement, à Ottawa, en Ontario, du 25 au 28 juin.
- **Caroline Cochrane** participera à la Conférence des premiers ministres de l'Ouest, à Whistler, en Colombie-Britannique, le 26 juin.

Rencontres et participations événementielles

Veillez noter que les organisateurs de certains événements pourraient imposer des restrictions à la participation. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec eux.

Aucune rencontre ou participation événementielle n'est prévue au calendrier pour cette semaine.

Pour toute demande de renseignements des médias auprès des ministres, communiquez avec :

Communications du Conseil exécutif
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
presssecretary@gov.nt.ca



GNWT Announces 2023 Anti-Poverty Fund Recipients

News Releases

Yellowknife — June 19, 2023

Julie Green, Minister of Health and Social Services is pleased to announce the 2023 recipients of the \$1.75 million Anti-Poverty Fund. This year, [58 grants were awarded to Indigenous, community, and non-profit organizations](#) to help reduce poverty by addressing its root causes.

The successful proposals will help residents experiencing homelessness, food security, supporting children and families, healthy living, traditional knowledge, and on-the-land activities.

Highlights include the On-the-Land Healing Program, run by the Tłıchq̓ Government across the Tłıchq̓ region. These camps allow participants to engage in on-the-land workshops that focus on several topics, including mental wellness, addictions, co-dependency, self-care, loss and grief, historical trauma, intergenerational Indian Residential School trauma, building healthy relationships within self and others, building on Cultural practices, survival skills on the land, traditional sewing projects and Tłıchq̓ storytelling.

The Hazq̓ Elexè Lets'eèzhe program run by the Tree of Peace Friendship Centre brings together youth, Elders, and community partners. This project will support youth in the community of Yellowknife (including Ndilq̓ and Dettah) by providing hands-on activities on the land, and focusing on culture and arts that promote wellness, leadership, and employability skills.

LEAP to Transitional Housing run by Hay River Committee for Persons with Disabilities is going into its twelfth year of operation. They offer a variety of programs to assist clients and their families with day-to-day needs and improve their well-being in the

areas of food security, housing, substances-use challenges, education, employment, skills training, knowledge of community systems and social/recreation inclusion.

The Anti-Poverty Fund remains dedicated to empowering communities by minimizing administrative hurdles and fostering the long-term viability of projects through the implementation of multi-year agreements. Multi-year grants were awarded to eight organizations for 2022-23 and six multi-year grants were awarded to organizations for 2023-25.

Quote(s)

“The Anti-Poverty Fund empowers organizations to develop and implement community-driven solutions that directly address poverty and improve social outcomes for residents. By focusing on priorities such as children and family support, healthy living, safe and affordable housing, sustainable communities, and integrated services, the 58 projects awarded funding this year will address the root causes of poverty and provide individuals with the tools and resources they need to improve their lives.”

- **Julie Green**, *Minister of Health and Social Services*

Quick facts

- The Anti-Poverty Fund supports eligible organizations in their efforts to reduce poverty in the NWT.
- Projects receiving funding must align with one or more of the five pillars of the Anti-Poverty Strategic Framework and Action Plan.
- Funding is allocated each fiscal year.
- The Anti-Poverty Fund has an annual budget of \$1.75 million; there is no maximum or minimum funding limit for individual projects.
- This year, 58 proposals were approved for funding, ranging from \$8,000 to \$55,000.

Related links

- [Recipients of the Anti-Poverty Fund](#)
- [Working Together II: An Action Plan to Reduce Poverty in the Northwest Territories \(2019-2022\)](#)

For media requests, please contact:

Jeremy Bird
Manager, Communications
Health and Social Services
Government of the Northwest Territories
Jeremy.Bird@gov.nt.ca
(867) 767-9052 ext. 49034



Le GTNO annonce les bénéficiaires du Fonds anti-pauvreté 2023

Communiqués de presse

Yellowknife — 19 juin 2023

Julie Green, ministre de la Santé et de Services sociaux, est heureuse d'annoncer les bénéficiaires du Fonds anti-pauvreté 2023, qui a octroyé un montant total de 1,75 million de dollars. Cette année, [58 subventions ont été attribuées à des collectivités, organisations autochtones et organismes à but non lucratif](#) pour les aider à lutter contre la pauvreté et à s'attaquer à ses causes fondamentales.

Les propositions retenues viseront à épauler les résidents sur les points suivants : lutte contre l'itinérance, sécurité alimentaire, aide aux enfants et aux familles, mode de vie sain, soutien au savoir traditionnel et organisation d'activités sur les terres ancestrales.

Mentionnons, entre autres, le Programme de guérison sur les terres ancestrales, administré par le gouvernement ṯı̱cẖı̱ dans la région des Ṯı̱cẖı̱. Grâce à ces camps, les participants peuvent prendre part à des ateliers en nature axés sur des sujets divers : le bien-être mental, les dépendances, la codépendance, les soins personnels, la perte et le deuil, les traumatismes accumulés au fil de l'histoire, y compris le traumatisme intergénérationnel des pensionnats autochtones, les relations saines avec les autres et soi-même, le développement à partir des pratiques culturelles, les techniques de survie dans la nature, les projets de couture traditionnelle et les séances de contes ṯı̱cẖı̱.

Le programme Hazẖı̱ Ełex̱è Łets'eēzhe est quant à lui dirigé par le Centre d'amitié Tree of Peace. Il permet de mettre en contact des aînés et des partenaires communautaires avec des jeunes dans la collectivité de Yellowknife (qui comprend Ndiḻı̱ et Dettah), afin de leur proposer des activités pratiques sur les terres ancestrales. Le programme met l'accent sur la culture et les arts qui favorisent le bien-être, le leadership et les compétences essentielles à l'employabilité.

L'initiative de logement de transition « LEAP to Transitional Housing », gérée par le Comité des personnes handicapées de Hay River, existe depuis maintenant 12 ans. Elle offre une variété de programmes destinés à répondre aux besoins quotidiens des bénéficiaires et de leurs familles, ainsi qu'à améliorer leur bien-être dans plusieurs domaines : la sécurité alimentaire, le logement, l'abus de substances psychoactives, l'éducation, l'emploi, la formation professionnelle, la connaissance des systèmes communautaires, et l'intégration par les activités sociales ou les loisirs.

Le Fonds anti-pauvreté poursuit son but, à savoir donner plus d'autonomie aux collectivités en limitant les difficultés administratives et en favorisant la pérennité des projets, grâce à la mise en œuvre d'accords pluriannuels : huit organisations ont reçu des subventions pluriannuelles pour 2022-2023, et six autres pour la période 2023-2025.

Citation

« Le Fonds anti-pauvreté donne aux organisations les moyens d'élaborer et de mettre en œuvre des solutions axées sur les collectivités, de façon à lutter directement contre la pauvreté et à améliorer la réalité sociale des Ténos. Parce qu'ils mettent l'accent sur certaines priorités – telles que le soutien aux enfants et aux familles, le mode de vie sain, le logement sûr et abordable, les collectivités viables et les services intégrés –, les 58 projets financés cette année aideront à traiter les causes à l'origine même de la pauvreté et offriront aux personnes concernées les outils et les ressources dont elles ont besoin pour améliorer leurs conditions de vie. »

– **Julie Green**, *ministre de la Santé et des Services sociaux*

Faits en bref

- Le Fonds vise à soutenir les organismes admissibles dans leurs efforts de lutte contre la pauvreté aux TNO.
- Les projets financés doivent correspondre à un (ou plusieurs) des cinq piliers du Cadre stratégique et plan d'action anti-pauvreté.
- Le Fonds est alloué à chaque exercice.
- Le Fonds anti-pauvreté s'élève à 1,75 million de dollars annuellement. Aucune limite maximale ou minimale ne s'applique aux projets individuels.
- Cette année, 58 projets ont été financés (l'aide allant de 8 000 \$ à 55 000 \$ par projet).

Liens connexes

- [Bénéficiaires du Fonds anti-pauvreté](#)
- [Travaillons ensemble II – Plan d'action pour réduire la pauvreté aux Territoires du Nord-Ouest \(2019-2022\)](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Jeremy Bird
Gestionnaire des communications
Santé et Services sociaux
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
Jeremy_Bird@gov.nt.ca
867-767-9052, poste 49034



NWT Emergency Response Update - June 19, 2023 3:00pm

Public Safety Bulletin

Communities remain lead on response activities. Territorial and Regional Emergency Management Organizations are fully activated and providing resources for planning, coordination, and support to community emergency management operations.

- [Current status](#)
- [Wildfire Status](#)
- [Roads and Airports](#)
- [Evacuee Accommodations](#)
- [Health Services for Evacuees](#)
- [Financial Support for Evacuees](#)
- [NWT Parks](#)
- [Public Housing](#)
- [Actions today](#)
- [Priorities for operations tomorrow](#)
- [Staying safe in an emergency](#)
- [Donations](#)
- [More information](#)

Current status

Sambaa K'e

- Residents of Sambaa K'e were evacuated due to wildfire concerns.
- An evacuation order was issued on behalf of Sambaa K'e First Nation.
- An evacuation centre has been stood up in Fort Simpson for Sambaa K'e residents requiring group lodging, food, and assistance.

Returning home safely after a wildfire

Returning home after a wildfire affected the area may be stressful and traumatic. [This guide](#) will help you know what to do and where to get help. Before returning home think about what you will see, hear and smell in your community upon return to emotionally prepare yourself and your family. Your community may have changed dramatically.

Keep yourself safe and healthy, with the checklists in the guide.

[Back to top](#)

Wildfire Status

- Follow NWT Fire for updates on wildfire:
 - [NWT Fire Wildfire Update \(website\)](#)
 - [NWT Fire Facebook page](#)
 - [NWT Fire Twitter](#)

[Back to top](#)

Roads and Airports

For the latest information on NWT Highways, please refer to the [Highway Conditions Map](#).

Sambaa K'e Airport

- Airport access restricted to medevac and fire operations only (with prior permission) until further notice.

[Back to top](#)

Evacuee Accommodations

Sambaa K'e Evacuation Reception Centre

- An Evacuation Reception Centre has been established in Fort Simpson for evacuees from Samba K'e. Two community spokespersons have been appointed to provide more information for evacuees.

[Back to top](#)

Health Services for Evacuees

Healthcare providers in Fort Simpson are available to assist with health needs of Samba K'e evacuees. This includes regular appointments prescription refills, etc.

- Call the Fort Simpson Health Centre at 867-695-7000 and identify yourself as an evacuee so we can direct your calls appropriately.

Mental Health Services for Evacuees

- If you or someone you know has been impacted by a wildfire, checking in with a mental health and counselling resource may be helpful. Community based mental health programs are available across all Regions. Information on how to access services in the Regions, including information on e-Mental Health and 24/7 supports can be found here : [Mental Health Resources and Supports | Health and Social Services Authority \(nthssa.ca\)](#)

The following supports are also available:

- NWT Help Line: 1-800-661-0844
- Kids Help Phone: 1-800-668-6868 Or text CONNECT to 686868
- Wellness Together Canada: Adults: 1-866-585-0445, Youth: 1-888-668-6810
- Canada Suicide Prevention Service: 1-833-456-4566
- Hope For Wellness: 1-855-242-3310
- Family Violence Crisis line: 1-866-223-7775

[Back to top](#)

Financial Support for Evacuees

The Evacuee Income Disruption Support program

- The [Evacuee Income Disruption Support program](#) assists individuals who have lost employment income due to extended evacuation periods.
- Provides financial support to adults 17+ whose employment has been disrupted by an evacuation lasting more than seven days.

- Eligible residents can receive a one-time payment of \$750.
- For more information on how to apply:
 - Call: (867) 767-9168 ext. 15026
 - Email: EIDS@gov.nt.ca

The Community Government Hosting Evacuees Grant

- The [Community Government Hosting Evacuees](#) Grant provides financial assistance to eligible community governments that host evacuees outside of a designated Evacuation Centre.
- To be eligible for the grant, community governments must host 10 or more registered evacuees.
- Funding starts at \$20,000 and is capped at \$40,000, and is based on total evacuees hosted.
- Funding can be requested after an evacuation order has been in place for seven or more days.

Business Relief

- Qualifying businesses impacted by fire evacuations can access Operational Support under the [GNWT's SEED policy](#) to provide emergency relief or support business recovery.
- Prior to filling out an application, businesses should contact their [Department of Industry Tourism and Investment's Regional Office](#).

[Back to top](#)

NWT Parks

For information on fire bans, check the [NWT Parks website](#) and in-person at NWT Parks.

Dehcho Parks

- Powered camping sites have been reserved at the Fort Simpson Territorial Park for Samba K'e wildfire evacuees. Evacuees should contact park contractor, Stanley Paul (on site) for further direction.
- For more information about Dehcho Parks, contact Stephanie Hardisty at Stephanie_Hardisty@gov.nt.ca or (867) 695-7515

[Back to top](#)

Public Housing

Sambaa K'e

- Nahendeh District Office (for Sambaa K'e evacuees): 867-695-7700
- Fort Simpson Housing Authority (for Sambaa K'e evacuees): 867-695-2725
- Housing NWT Toll-Free Number: 1-844-NWT-HOME (1-844-698-4663)
- Housing NWT staff continue to assess public housing units in Sambaa K'e and there are no issues at this time. Housing NWT will be in contact with Sambaa K'e housing clients.

[Back to top](#)

Actions today

Emergency Management Organization (EMO) Activation:

- The Territorial, South Slave, and Dehcho Emergency Management Organizations (EMO) remain activated and are in regular communication with affected communities.

[Back to top](#)

Priorities for operations tomorrow

- Continued monitoring of wildfire to assure safety of evacuees.
- Continued support to affected communities and stakeholders.

[Back to top](#)

Staying safe in an emergency

For the latest, most accurate emergency information, continue checking for updates with your local community government and visit www.gov.nt.ca/public-safety.

[Back to top](#)

Donations

Monetary donations are being accepted by [United Way NWT](#).

[Back to top](#)

More information

[NWT Alert](#)

Follow the latest emergency alerts here: <https://nwtalert.ca/#/>

- Download the Alertable emergency app
 - [For Apple](#)
 - [For Android](#)
- Air Quality: [Wildfire Smoke Exposure Advisory](#)

NWT Wildfire

- [Website](#)
- [NWT Fire Facebook page](#)
- Twitter [@NWTFire](#) [#NWTFIRE](#)



Mise à jour sur la réponse aux situations d'urgence aux TNO - 19 juin 2023 - 15 h 00

Bulletin de sécurité publique

Les collectivités restent à la tête des activités d'intervention. Les organisations de gestion des urgences territoriales et régionales sont mobilisées à plein régime et fournissent des ressources pour planifier, coordonner et appuyer les opérations de gestion des urgences des collectivités.

- [Situation actuelle](#)
- [Situation liée aux feux de forêt](#)
- [Routes et aéroports](#)
- [Hébergement des personnes évacuées](#)
- [Services de santé pour les personnes évacuées](#)
- [Soutien financier pour les personnes évacuées](#)
- [Parcs TNO](#)
- [Logements sociaux](#)
- [Mesures prises aujourd'hui](#)
- [Priorités pour les opérations demain](#)
- [Rester en sécurité pendant une situation d'urgence](#)
- [Dons](#)
- [Pour en savoir plus](#)
- [Feux de forêt aux TNO](#)

Situation actuelle

Sambaa K'e

- L'évacuation des résidents de Sambaa K'e a eu lieu parce qu'il y avait des préoccupations en lien avec le feu de forêt.
- Un ordre d'évacuation avait été donné au nom de la Première Nation de Sambaa K'e.
- Un centre d'évacuation a été mis sur pied à Fort Simpson pour les résidents de Sambaa K'e ayant besoin d'hébergement de groupe, de nourriture et d'aide.

Retour à la maison sécuritaire après un feu de forêt

Retourner à la maison après un feu de forêt dans votre région peut être éprouvant et traumatisant. [Ce guide](#) vous aidera à savoir quoi faire et où obtenir de l'aide. Avant de retourner à la maison, pensez à ce que vous verrez, entendrez et sentirez dans votre collectivité à votre retour afin que vous et votre famille puissiez vous y préparer mentalement. Votre collectivité pourrait avoir considérablement changé.

Soyez prudents et pensez à votre santé grâce aux aide-mémoire faciles à utiliser qui se trouvent dans ce guide.

[Back to top](#)

Situation liée aux feux de forêt

- Suivez Feux TNO pour obtenir des mises à jour sur les feux de forêt :
 - [Mises à jour Feux TNO \(site Web\)](#)
 - [Page Facebook de Feux TNO](#)
 - [Compte Twitter de Feux TNO](#)

[Back to top](#)

Routes et aéroports

Pour obtenir les renseignements les plus récents sur les routes des TNO, consultez la [carte du réseau routier](#).

Aéroport de Sambaa K'e

- Jusqu'à nouvel ordre, l'accès à l'aéroport est limité aux évacuations sanitaires et aux opérations de lutte contre le feu de forêt seulement (avec permission préalable).

[Back to top](#)

Hébergement des personnes évacuées

Centres d'accueil des personnes évacuées de Sambaa K'e

- Un Centre d'accueil a été mis en place à Fort Simpson pour les personnes évacuées de Sambaa K'e. Deux porte-parole ont été affectés pour fournir de l'information aux personnes évacuées.

[Haut de la page](#)

[Back to top](#)

Services de santé pour les personnes évacuées

Des professionnels de la santé de Fort Simpson sont actuellement disponibles pour aider aux besoins des personnes évacuées de Sambaa K'e, ce qui comprend notamment les rendez-vous réguliers, le renouvellement des ordonnances, etc.

- Téléphonnez au Centre de santé de Fort Simpson au 867-695-7000 et veuillez nous indiquer que vous êtes une personne évacuée afin que nous puissions transférer votre appel à la bonne personne.

Services de santé mentale pour les personnes évacuées

Si vous ou une personne que vous connaissez avez été touchés par les feux de forêt, il pourrait être utile de vous prévaloir des ressources en santé mentale et en counseling.

- Les programmes communautaires de santé mentale sont offerts dans toutes les régions. Vous trouverez de l'information sur les façons d'y accéder, y compris de l'information sur les soutiens en ligne disponibles en tout temps, ici : [Ressources et soutien en santé mentale | Administration des services de santé et des services sociaux \(nthssa.ca/fr\)](#).

Les soutiens suivants sont également disponibles :

- Ligne d'aide des TNO : 1-800-661-0844
- Jeunesse, J'écoute : 1-800-668-6868 OU texte le mot « PARLER » à 686868
- Espace Mieux-être Canada : Pour les adultes : 1-866-585-0445; pour les jeunes : 1-888-668-6810
- Service canadien de prévention du suicide : 1-833-456-4566
- Ligne d'écoute d'espoir : 1-855-242-3310
- Ligne pour les situations de crise liées à la violence familiale : 1-866-223-7775

[Back to top](#)

Soutien financier pour les personnes évacuées

Le [Programme d'aide à la perte de revenus pour les personnes évacuées](#):

- soutient les personnes qui ont perdu leur revenu d'emploi en raison d'une évacuation prolongée.
- fournit une aide financière aux résidents âgés de 17 ans et plus dont l'emploi a été perturbé par une évacuation de plus de 7 jours.
- offre aux résidents admissibles un versement unique de 750 \$.
- Pour savoir comment présenter une demande :
 - Par téléphone : 867-767-9168, poste 15026
 - Par courriel : EIDS@gov.nt.ca

Subvention pour l'accueil de personnes évacuées à l'intention des administrations communautaires

- La [Subvention pour l'accueil de personnes évacuées à l'intention des administrations communautaires](#) apporte une aide financière aux administrations communautaires qui ont accueilli des personnes évacuées qui ne se sont pas rendues dans un centre d'évacuation désigné.
- Pour être admissibles à la subvention, les administrations communautaires doivent accueillir au moins 10 personnes évacuées enregistrées.
- Le financement va de 20 000 \$ à un maximum de 40 000 \$, en fonction du nombre total de personnes évacuées accueillies.
- Les administrations communautaires peuvent demander la subvention après qu'un ordre d'évacuation a été mis en place pendant sept jours ou plus.

Soutien aux entreprises

- Les entreprises admissibles touchées par les évacuations liées aux feux de forêt peuvent recevoir du soutien opérationnel en vertu de la [Politique du PAEDE](#) du GTNO pour obtenir une aide d'urgence pour la reprise des affaires.
- Avant de remplir un formulaire de demande, les entreprises devraient communiquer avec leur bureau régional du ministère de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement.

[Back to top](#)

Parcs TNO

Pour en savoir plus sur les interdictions de faire des feux, consultez le [site Web de Parcs TNO](#) ou demandez de l'information en personne dans les parcs des TNO.

Parcs du Dehcho

- Les emplacements de camping avec électricité du parc territorial de Fort Simpson sont réservés aux personnes évacuées en raison du feu de forêt à Smbaa K'e. Les personnes évacuées devraient communiquer avec le gestionnaire du parc, Stanley Paul (sur place), pour en savoir plus.
- Pour en savoir plus sur les parcs du Dehcho, communiquez avec Stephanie Hardisty à l'adresse Stephanie.Hardisty@gov.nt.ca ou au **867-695-7515**.

[Back to top](#)

Logements sociaux

Smbaa K'e

- Bureau de district de Nahendeh (pour les personnes évacuées de Smbaa K'e) : 867-695-7700
- Office d'habitation de Fort Simpson (pour les personnes évacuées de Smbaa K'e) : 867-695-2725
- Numéro sans frais d'Habitation TNO : 1-844-698-4663
- Le personnel d'Habitation TNO continue d'évaluer les logements sociaux à Smbaa K'e, et il n'y a pas de problèmes à l'heure actuelle. Le personnel d'Habitation TNO communiquera avec les locataires de logements sociaux de Smbaa K'e.

[Back to top](#)

Mesures prises aujourd'hui

Mobilisation de l'Organisation de gestion des urgences (OGU)

- Les organisations de gestion des urgences territoriale, du Slave Sud et du Dehcho sont toujours mobilisées et communiquent régulièrement avec les collectivités touchées.

[Back to top](#)

Priorités pour les opérations demain

- Poursuivre la surveillance du feu de forêt pour assurer la sécurité des personnes évacuées.
- Continuer à apporter du soutien aux collectivités et aux intervenants touchés.

[Back to top](#)

Rester en sécurité pendant une situation d'urgence

Pour obtenir les derniers renseignements les plus exacts sur les situations d'urgence, veuillez consulter les mises à jour de votre administration communautaire locale et la page suivante : www.gov.nt.ca/fr/avis-de-securite-publique.

[Back to top](#)

Dons

- Centraide TNO accepte les dons en argent : <https://nwt.unitedway.ca/fires/>.

[Back to top](#)

Pour en savoir plus

[Alerte TNO](#)



Consultez les dernières alertes en cas d'urgence ici : <https://nwtalert.ca/#/>.

- Téléchargez l'application pour les situations d'urgence Alertable
 - [Pour Apple](#)
 - [Pour Android](#)
- Qualité de l'air : [Avis d'exposition à la fumée des feux de forêt](#)

[Back to top](#)

Feux de forêt aux TNO

- [Site Web](#)
- [Page Facebook de Feux TNO](#)
- Twitter : https://twitter.com/FeuxTNO_info; mot-clic : #FeuxTNO



Education leaders meet with Minister Simpson for final meeting of 2022-23 school year

Communiqué

Yellowknife — June 19, 2023

Education, Culture and Employment (ECE) Minister R.J. Simpson met with Northwest Territories (NWT) education leaders on June 14, for their final meeting of the 2022-23 school year.

Minister Simpson opened the in-person meeting with updates on ECE initiatives, including a presentation from a delegate with the [Minister's Youth Forum on Education](#). Vincent Gagne, a student from École Allain St-Cyr, presented a pitch he developed to create a French Association for youth across the NWT.

The Deputy Minister of ECE provided an update on legislation in the works, including amendments to the Official Languages Act, which received approval in March. The Child Day Care Act amendments came into force in May, and the Minister and education leaders discussed the potential of education bodies working with licensed Early Learning and Child Care programs to explore delivering programs directly in schools and/or other locations. Modernizing the Education Act is also still in progress; the first phase of amendments, proposed in Bill 81, are undergoing Standing Committee review and there are opportunities for public feedback. Education bodies were assured that, should the Bill receive assent, any later development of regulations will be made in consultation with them.

Health and Social Services Minister Julie Green joined Minister Simpson to provide education leaders with a joint update on the Child and Youth Counselling (CYC) program. The GNWT has been reviewing the initiative to ensure mental health and wellness programs and services are meeting the needs of all NWT students, youth and

families. The GNWT will provide updates to education bodies and Health and Social Services staff on any proposed changes to the initiative going forward.

In addition, ECE presented status reports on:

- [Action Plan to Improve Student Outcomes](#): Despite delays caused by the COVID-19 pandemic, there have been great strides during the 19th Legislative Assembly in actioning the majority of items in the Action Plan. These actions focus on quality early learning and child care, through to supporting a rigorous, modern Junior Kindergarten to Grade 12 (JK-12) education system.
- [JK-12 Curriculum Renewal](#): Implementation and trialing of the new, adapted curriculum is on track, with three of five major steps now completed and the final two (releasing the adapted curriculum and updating student assessment tools) planned for the coming months.
- Early Learning and Child Care: Updates on the work associated with implementation of the 2030 Early Learning and Child Care Strategy, federal agreements, and associated merged action plan were shared, including the funding available to support the establishment and operating costs for licensed programs.

As this will be the last meeting of education body leaders and Minister Simpson during the 19th Legislative Assembly, leaders also shared key education issues to inform the next government.

Quotes

“It has truly been a pleasure to work with NWT education leaders over the last four years. They have tackled many challenges, embraced change, celebrated accomplishments and continue to show immeasurable leadership and dedication to our communities, schools, students and educators. I thank them for their collaboration. I am proud of the work we have all achieved, and the many exciting initiatives to look forward to in NWT education.”

- **R.J. Simpson**, *Minister of Education, Culture and Employment*

“We thank Minister Simpson for his leadership during the 19th Legislative Assembly. We appreciate that our voices, concerns and questions have been heard, and to have the opportunity to present key issues for the next Legislative Assembly.”

- **Renalyn Pascua-Matte**, *Chair, Dehcho Divisional Education Council*

For media requests, please contact:

Department of Education, Culture and Employment

ecepublicaffairs@gov.nt.ca

Renalyn Pascua-Matte

Chair, Dehcho Divisional Education Council

rockren@northwestel.net



Dernière rencontre de l'année scolaire 2022 2023 entre le ministre Simpson et les leaders de l'éducation

Communiqué

Yellowknife — 19 juin 2023

Le ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation R. J. Simpson a rencontré les leaders de l'éducation des Territoires du Nord-Ouest (TNO) le 14 juin dernier, à l'occasion de leur dernière réunion de l'année scolaire 2022-2023.

Cette rencontre en personne s'est ouverte sur une allocution du ministre Simpson, où il a fait le point sur les initiatives du ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation (MÉCF), accompagnée d'une présentation d'un représentant du [Forum jeunesse sur l'éducation](#). Vincent Gagné, élève de l'École Allain St-Cyr, a présenté un argumentaire qu'il a élaboré pour créer une association francophone pour les jeunes de partout aux TNO.

Le sous-ministre du MÉCF a fait le point sur les lois et règlements à venir, notamment les modifications à la Loi sur les langues officielles adoptées en mars dernier. Les modifications à la Loi sur les garderies sont entrées en vigueur en mai, et le ministre et les leaders de l'éducation ont discuté de la possibilité que les organismes scolaires collaborent avec les services agréés d'apprentissage et de garde des jeunes enfants pour explorer la possibilité d'offrir ces services directement dans les écoles ou ailleurs. La modernisation de la Loi sur l'éducation est toujours en cours. La première phase des modifications proposées dans le projet de loi 81 fait l'objet d'un examen par le Comité permanent, et le public pourra s'exprimer à ce sujet. Les organismes scolaires ont reçu l'assurance que, si le projet de loi devait être adopté, toute création ou modification ultérieure de règlements sera effectuée en consultation avec eux.

La ministre de la Santé et des Services sociaux, Julie Green, s'est jointe au ministre Simpson pour faire le point sur le Programme de conseillers des enfants et des jeunes.

Le GTNO examine cette initiative afin de s'assurer que les programmes et les services de santé mentale et de mieux-être offerts répondent aux besoins de l'ensemble des élèves, des jeunes et des familles des TNO. Le GTNO informera les organismes scolaires ainsi que le personnel du ministère de la Santé et des Services sociaux des changements proposés à l'initiative.

De plus, des représentants du MÉCF ont présenté des rapports d'étape sur les sujets suivants :

- [Plan d'action pour améliorer les résultats des élèves](#) : Malgré les retards causés par la pandémie de COVID-19, il y a eu de grands progrès dans la mise en œuvre de la majorité des éléments du Plan d'action dans le cadre de la 19e Assemblée législative. Ces mesures mettent l'accent sur plusieurs aspects allant des services d'apprentissage et de garde des jeunes enfants de qualité au soutien offert pour assurer un système d'éducation rigoureux et moderne de la prématernelle à la 12e année.
- [Renouveau du curriculum de la prématernelle à la 12e année](#) : La mise en œuvre et la mise à l'essai du nouveau curriculum adapté sont sur la bonne voie; trois des cinq grandes étapes sont maintenant franchies, et les deux dernières (diffusion du curriculum adapté et mise à jour des outils d'évaluation des élèves) sont prévues pour les mois à venir.
- Apprentissage et garde des jeunes enfants : On a fait le point sur le travail associé à la mise en œuvre de la Stratégie 2030 sur l'éducation et la garde des jeunes enfants, aux accords fédéraux et au plan d'action regroupé connexe, notamment en ce qui a trait au financement offert pour soutenir les coûts d'établissement et d'exploitation des services agréés.

Comme il s'agissait de la dernière réunion entre le ministre Simpson et les leaders de l'éducation représentant les organismes scolaires durant la 19e Assemblée législative, les leaders en ont également profité pour parler des enjeux importants en matière d'éducation, afin d'orienter le prochain gouvernement.

Citations

« Ce fut un réel plaisir de travailler avec les leaders de l'éducation des TNO au cours des quatre dernières années. Ils se sont attaqués à de nombreux défis, ont adopté le changement et ont souligné les diverses réalisations, et ils continuent de faire preuve d'un leadership et d'un dévouement exemplaires pour nos collectivités, nos écoles, nos élèves et nos éducateurs. Je les remercie de leur collaboration. Je suis fier du travail que nous avons tous accompli et des nombreuses initiatives emballantes qui nous attendent dans le domaine de l'éducation aux TNO. »

– **R. J. Simpson**, *ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation*

« Nous remercions le ministre Simpson pour son leadership durant la 19e Assemblée législative. Nous sommes heureux que nos voix, nos préoccupations et nos questions

aient été entendues et que nous ayons eu l'occasion de présenter les enjeux importants qui attendent la prochaine Assemblée législative. »

– **Renalyn Pascua-Matte**, *présidente du Conseil scolaire de division du Dehcho*

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation

Ecepublicaffairs@gov.nt.ca

Renalyn Pascua-Matte

Présidente du Conseil scolaire de division du Dehcho

rockren@northwestel.net



Government of the Northwest Territories Waives Change of Name Fee for Indigenous Residents of the NWT

News Releases

Yellowknife — June 20, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) announced today that it will waive the change of name fee for Indigenous residents of the NWT on an ongoing basis. Waiving the change of name for residential school survivors and their families advances the GNWT's commitment to improve the lives of Indigenous residents and help further the cause of reconciliation.

The GNWT initially committed to waiving the change of name fee for a period of five years as part of the Truth and Reconciliation Commission's Call to Action #17. Making this process permanent respects the intergenerational impacts of residential schools by allowing Indigenous people to reclaim their names at any point in their lives, and also protecting that ability for future generations.

To be eligible for a waiver of the change of name fee, individuals must be residents of the NWT. The NWT Registrar of Vital Statistics cannot waive fees for name changes made outside of the NWT if the individual was not born in the NWT.

Indigenous individuals who were born in the NWT but reside elsewhere in Canada must apply for the change of name in the province or territory where they now live. Once the change of name has been registered, they can apply for a new NWT birth and/or marriage certificate and request a waiver of that fee.

Quote(s)

“Today’s announcement is a significant milestone in advancing our commitment to reconciliation and supporting NWT Indigenous residents. By waiving the change of name fee, we are removing barriers for individuals to reconnect with their cultural heritage by reclaiming their names. This initiative recognizes the intergenerational impacts of residential schools and affirms our dedication to healing and moving forward together.”

- **Julie Green**, *Minister of Health and Social Services*

Quick facts

- The current cost to change a name in the NWT is \$134.00.
- The current cost of an NWT birth or marriage certificate is \$22.00.
- Approximately 64 Change of Name Applications are processed by Health Service Administration (Department of Health and Social Services) in Inuvik each year.
- Since October 2018, 113 Indigenous residents of the NWT have reclaimed their names.

Related links

- [Application to Waive Fees form](#)
- [Frequently Asked Questions](#)
- [Change of Name Application Form](#)
- [Truth and Reconciliation Findings](#)
- [Meeting the Challenge of Reconciliation: the Government of the Northwest Territories response to the Truth and Reconciliation Commission Calls to Action](#)

For media requests, please contact:

Jeremy Bird


Manager, Communications

Health and Social Services

Government of the Northwest Territories

Jeremy_Bird@gov.nt.ca

(867) 767-9052 ext. 49034



Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest exempte les résidents autochtones des TNO des frais de changement de nom

Communiqués de presse

Yellowknife — 20 juin 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a annoncé aujourd'hui qu'il exemptait les résidents autochtones des TNO des frais de changement de nom, et ce, de façon permanente. L'exemption des frais de changement de nom pour les survivants des pensionnats et leurs familles concrétise davantage l'engagement du GTNO à améliorer la vie des résidents autochtones et fait avancer la cause de la réconciliation.

Le GTNO s'était initialement engagé à renoncer aux frais de changement de nom pour une période de cinq ans dans le cadre de l'appel à l'action n° 17 de la Commission de vérité et de réconciliation. En rendant ce processus permanent, on souligne la reconnaissance des effets intergénérationnels des pensionnats, tout en s'assurant que les générations futures continueront de bénéficier de cette exemption; les Autochtones pourront désormais récupérer leur nom à tout moment de leur vie.

Pour pouvoir bénéficier d'une exemption des frais de changement de nom, les demandeurs doivent résider aux TNO. Le registraire des statistiques de l'état civil des TNO ne peut pas accorder d'exemption des droits pour un changement de nom fait à l'extérieur des TNO à des personnes qui ne sont pas nées aux TNO.

Les Autochtones qui sont nés aux TNO, mais qui résident ailleurs au pays, peuvent demander un changement de nom dans leur province ou territoire de résidence. Une fois leur changement de nom enregistré, ils peuvent demander un nouveau certificat de naissance ou de mariage des TNO de même que l'exemption des droits afférents.

Citation

« L'annonce d'aujourd'hui marque une étape importante dans le respect de notre engagement en faveur de la réconciliation et du soutien aux résidents autochtones des TNO. En supprimant les frais de changement de nom, nous éliminons les obstacles qui empêchent les personnes de renouer avec leur héritage culturel en reprenant leur nom. Cette initiative souligne la reconnaissance des effets intergénérationnels des pensionnats et affirme notre volonté de guérir et d'aller de l'avant ensemble. »

– **Julie Green**, *ministre de la Santé et des Services sociaux*

Faits en bref

- Les droits pour un changement de nom aux TNO sont actuellement de 134 \$.
- Un certificat de naissance ou de mariage aux TNO coûte actuellement 22 \$.
- Chaque année, le bureau de l'Administration des services de santé (ministère de la Santé et des Services sociaux), à Inuvik, traite quelque 64 demandes de changement de nom.
- Depuis octobre 2018, 113 résidents autochtones des TNO ont récupéré leur nom.

Liens connexes

- [Demande d'exemption des droits pour un changement de nom ou de révision officielle des certificats connexes](#)
- [Foire aux questions](#)
- [Demande de changement de nom](#)
- [Conclusions de la Commission de vérité et réconciliation](#)
- [Relever le défi de la réconciliation : réponse du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest aux appels à l'action de la Commission de vérité et réconciliation du Canada](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Jeremy Bird

Gestionnaire des communications

Santé et Services sociaux

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Jeremy_Bird@gov.nt.ca

867-767-9052, poste 49034



GNWT releasing adapted draft JK-12 curriculum

Public Service Announcement

Yellowknife — June 20, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) has begun releasing the adapted draft Junior Kindergarten to Grade 12 (JK-12) curriculum as part of its shift to British Columbia's curricular framework.

All Northwest Territories (NWT) schools will begin trialing the draft curriculum in some or all subjects, depending on region, in Grades 4-6 and Grade 9 in the 2023-24 school year.

The Department of Education, Culture and Employment (ECE) and its education partners want to ensure that the curriculum is reflective of NWT communities and contexts.

Working groups of NWT teachers and subject-area experts were formed for each subject, such as math and science. These working groups reviewed all of BC's curriculum and adapted it to reflect feedback received throughout engagements with education partners, including the Northwest Territories Teachers' Association, education bodies and Indigenous Governments.

BC's curriculum is structured in a way that makes it flexible and adaptable at the school and classroom level. Adaptations to the curriculum ensure that it will be open to NWT Indigenous ways, will appropriately challenge students, will support key learning for life, and will be competency-driven.

ECE has published the draft adapted curricula for trialling grades on [ConnectEd NWT](#), where all members of the public can view and provide feedback by emailing nwtcurriculum_renewal@gov.nt.ca.

Throughout the trialling of the draft curriculum, the GNWT will also be gathering feedback from teachers and students to improve and finalize the curriculum.


Find out more about how the NWT is implementing the curriculum over several years on the ECE website: ece.gov.nt.ca/curriculumrenewal.

For media requests, please contact:

ecepublicaffairs@gov.nt.ca

Department of Education, Culture and Employment

Government of the Northwest Territories



Le GTNO publie le curriculum adapté provisoire de la prématernelle à la 12e année

Avis publics

Yellowknife — 20 juin 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a commencé à publier le curriculum adapté provisoire de la prématernelle à la 12e année dans le cadre de son passage au cadre curriculaire de la Colombie-Britannique.

Toutes les écoles des Territoires du Nord-Ouest (TNO) commenceront à mettre à l'essai le curriculum provisoire dans certaines ou toutes les matières, selon la région, en 4e, 5e, 6e et 9e années au cours de l'année scolaire 2023-2024. Le ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation (MÉCF) et ses partenaires en éducation veulent s'assurer que le curriculum tient compte des collectivités et des différents contextes des TNO.

Des groupes de travail composés d'enseignants et d'experts des TNO ont été formés pour chaque matière, comme les mathématiques et les sciences. Ces groupes de travail ont examiné l'ensemble du curriculum de la Colombie-Britannique et l'ont adapté pour tenir compte des commentaires reçus tout au long des échanges avec les partenaires en éducation, y compris l'Association des enseignants et enseignantes des Territoires du Nord-Ouest, les organismes scolaires et les gouvernements autochtones.

Le curriculum de la Colombie-Britannique est structuré d'une manière qui le rend très flexible et adaptable au niveau de l'école et de la classe. Les adaptations du curriculum garantiront qu'il sera ouvert aux modes de vie autochtones des TNO, qu'il sera suffisamment rigoureux, qu'il soutiendra l'apprentissage pratique et qu'il sera axé sur les compétences.

Le MÉCF a publié le curriculum adapté provisoire pour les niveaux qui participent à la mise à l'essai sur le site Web [Éducatèque TNO](#), où le public peut consulter le curriculum; il est également possible de formuler des commentaires en écrivant à NWTCurriculum_Renewal@gov.nt.ca.

Tout au long de la mise à l'essai du curriculum provisoire, le GTNO recueillera les commentaires des enseignants et des élèves afin d'améliorer et de finaliser le curriculum.

Pour en savoir plus sur la façon dont les TNO mettent en œuvre le curriculum sur plusieurs années, consultez le site Web du MÉCF : ece.gov.nt.ca/fr/renouveaucurriculum.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Ecepublicaffairs@gov.nt.ca

Ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest



Minister Caroline Wawzonek issues statement for Pride Month

Media Statement

Yellowknife — June 20, 2023

Today, Minister Caroline Wawzonek issued the following statement for Pride Month:

“As we mark Pride Month in the Northwest Territories, I join residents to celebrate the incredible diversity, resilience, and contributions of the 2SLGBTQQIA+ community in the Northwest Territories.

“The GNWT is committed to a Northwest Territories where all people are genuinely included, celebrated, and supported to meet their full potential. We stand firmly against all forms of discrimination, prejudice, and marginalization towards the 2SLGBTQQIA+ community.

“For decades, the 2SLGBTQQIA+ community has fought hard for the same basic human rights that we all expect to have – many of which are taken for granted. 2SLGBTQQIA+ people continue to face discrimination every day because of who they are.

“As a society, we cannot tolerate this, and must continue to ensure all 2SLGBTQQIA+ people are treated equally and fairly.

“This past spring, I tabled a Bill to replace the Status of Women Council Act with a modernized Council for Women and Gender Diversity Act, which proposes to expand the Council’s mandate to address the status and equality of women and those who identify as non-binary.

“During Pride Month, I continue to pay close attention to the recent trend of state laws in the United States that restrict the rights of transgender people, as well as their ability to receive care. In the NWT, we continue to see the mistreatment, harassment, and

discrimination of transgender people within the workplace, institutions, and society as a whole.

“Attempts made to dismiss and erase the lived experiences of transgender people are unacceptable. Transgender women are women, transgender men are men. There is still a lot of work to do to ensure the rights of 2SLGBTQQIA+ people are respected. and we will stand against hate whenever and wherever it occurs.

“The Government of the Northwest Territories remains committed to defending the rights of 2SLGBTQQIA+ residents and continuing to support all efforts to rid our society of intolerance and promote equality for all. This starts with public servants and ensuring that the GNWT’s workplace culture continues to celebrate inclusion and that we maintain a physically and emotionally safe workplace for all GNWT employees.

“The 2SLGBTQQIA+ 101 Inclusive Workplace Training provides employees with the necessary knowledge and tools to recognize key terms associated with the 2SLGBTQQIA+ community, identify and apply respectful behaviour and to support co-workers and clients.

“It’s also about making sure that all public servants are properly equipped to view our territory and the needs of our residents in ways that reflect our diversity. Gender-based Analysis Plus (GBA+) training provides employees with the analytical process used to assess how different women, men, and gender diverse people experience policies, programs, and initiatives.

“Pride Month is an opportunity to reflect on the progress and acknowledge how much more there is to do. It is a time for us to recommit ourselves to the ongoing work of achieving full equality for all. It is a time to honor the struggles, sacrifices, and victories of those who have fought tirelessly for 2SLGBTQQIA+ rights, and to recognize that the fight for equality is far from over.”

Media Requests, please contact:

Cabinet Communications

Government of the Northwest Territories

Press_Secretary@gov.nt.ca



La ministre Caroline Wawzonek fait une déclaration à l'occasion du Mois de la Fierté

Déclarations aux médias

Yellowknife — 20 juin 2023

Aujourd'hui, la ministre Caroline Wawzonek a fait la déclaration suivante à l'occasion du Mois de la Fierté :

« Alors que nous soulignons le Mois de la Fierté aux Territoires du Nord-Ouest (TNO), je me joins aux résidents pour saluer l'incroyable diversité, la résilience et les contributions de la communauté 2ELGBTQQIA + aux TNO.

« Le GTNO s'est engagé à créer des Territoires du Nord-Ouest où toutes les personnes sont véritablement incluses, reconnues et soutenues afin qu'elles puissent réaliser leur plein potentiel. Nous nous opposons fermement à toute forme de discrimination, de préjugé et de marginalisation à l'égard de la communauté 2ELGBTQQIA +.

« Depuis des décennies, la communauté 2ELGBTQQIA + se bat avec acharnement pour bénéficier des droits de la personne fondamentaux auxquels nous sommes tout naturellement habitués – et que nous prenons souvent pour acquis. Chaque jour, les personnes 2ELGBTQQIA + continuent de faire l'objet de discrimination en raison de leur identité.

« En tant que société, nous ne pouvons le tolérer, et nous devons veiller sans relâche à ce que les personnes 2ELGBTQQIA + soient traitées de manière juste et équitable.

« Au printemps dernier, j'ai déposé un projet de loi visant à remplacer la Loi relative au Conseil sur la condition de la femme par la Loi relative au Conseil sur la condition de la femme et de la diversité de genre plus moderne, qui propose d'élargir le mandat du Conseil pour qu'il s'occupe du statut et de l'égalité des femmes et des personnes qui s'identifient comme non binaires.

« Pendant le Mois de la Fierté, je continue à prêter une attention particulière à la récente tendance des lois des États américains à restreindre les droits des personnes transgenres, ainsi que leur capacité à recevoir des soins. Aux TNO, les personnes transgenres continuent d'être victimes de mauvais traitements, de harcèlement et de discrimination dans le lieu de travail, les institutions et la société en général.

« Les tentatives visant à rejeter et à effacer les expériences vécues par les personnes transgenres sont inacceptables. Les femmes transgenres sont des femmes, les hommes transgenres sont des hommes. Il reste encore beaucoup à faire pour que les droits des personnes 2ELGBTQQIA+ soient respectés, et nous nous opposerons à la haine, peu importe l'endroit et le moment où elle se manifeste.

« Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest reste déterminé à défendre les droits des personnes 2ELGBTQQIA+ et à tout mettre en œuvre pour éradiquer l'intolérance dans notre société et promouvoir l'égalité pour tous. Cela commence par les fonctionnaires et la garantie que la culture du lieu de travail du GTNO continue à promouvoir l'inclusion et que nous soutenons un lieu de travail sûr sur les plans physique et affectif pour l'ensemble du personnel du GTNO.

« La formation sur la sensibilisation aux réalités de la communauté 2ELGBTQQIA+ transmet aux membres du personnel les connaissances et les outils pour reconnaître les termes clés associés à la communauté 2ELGBTQQIA+, définir et adopter un comportement respectueux et soutenir les clients et les collègues faisant partie de cette communauté.

« Il s'agit également de veiller à ce que l'ensemble des fonctionnaires aient les outils nécessaires pour envisager notre territoire et les besoins de nos résidents d'une manière qui reflète notre diversité. La formation à l'analyse comparative entre les sexes plus (ACS+) permet au personnel de se familiariser avec le processus analytique utilisé pour évaluer la manière dont les femmes, les hommes et les personnes de diverses identités de genre vivent les politiques, les programmes et les initiatives.

« Le Mois de la Fierté est l'occasion de réfléchir aux progrès accomplis et de reconnaître tout ce qu'il reste à faire. C'est l'occasion pour nous de nous réengager dans le travail en cours pour parvenir à la pleine égalité pour tous. C'est l'occasion d'honorer les luttes, les sacrifices et les victoires des personnes qui se sont battues sans relâche pour les droits des personnes 2ELGBTQQIA+, et de reconnaître que la lutte pour l'égalité est loin d'être terminée. »

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Communications du Conseil exécutif

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Press_Secretary@gov.nt.ca



GNWT Launches New Evacuee Registration Portal

News Releases

Yellowknife — June 20, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) is pleased to announce the launch of a new Evacuee Registration Portal. The launch of the portal is in response to feedback from community governments about the need to streamline the process of registering evacuees prior to, and during, evacuations, as well as feedback from evacuees about having to register more than once during an evacuation.

The new portal provides residents with the ability to pre-register before an evacuation, and to request assistance from their community government during an evacuation.

The Evacuee Registration Portal, activated in the event of an evacuation, will:

1. Improve access to evacuee services for residents of the Northwest Territories (NWT).
2. Promote pre-registration to assist with evacuation services in the time leading up to an evacuation.
3. Enable increased functionality when the NWT Emergency Management Organization is supporting multiple disasters at once.
4. Improve data reporting to provide evacuation centres with advance notice of services required.

Having residents registered within the portal will allow for more efficient assistance during an evacuation. It will also assist all levels of government in providing support to community governments with their response efforts in times of need.

Quote(s)

“Community governments need to be able to respond as efficiently as possible during disaster events. It is also important to ensure that the process of providing assistance is not a burden on evacuees. This new portal supports the collaboration we have built with community governments in times of disasters and evacuations. We are always listening and learning from our partners and residents. This portal will be an important tool going forward.”

- **Shane Thompson**, *Minister of Municipal and Community Affairs*

Quick Facts

- The Evacuee Registration Portal will improve the current paper process by creating a user-friendly webform compatible with mobile phones. The webform will allow for one person to register themselves as well as all evacuees living at the same residence.
- The portal is a client-facing system that will enable community governments to manually add residents who are unable to register by themselves.
- The functionality of the portal will allow for the quick processing of aggregate data so that reports can be shared with community governments. These reports will show and calculate the number of evacuees and break down needs at the evacuation centre in a very efficient manner.

Related Links

- [GNWT Public Safety webpage](#)
- [MACA website](#)
- [NWT Emergency Plan](#)

For media requests, please contact:

Jay Boast
EMO Information Officer
Municipal and Community Affairs
Government of the Northwest Territories
Jay_Boast@gov.nt.ca
Phone: 867-767-9162 ext. 21044



Le GTNO lance le nouveau Portail d'enregistrement des personnes évacuées

Communiqués de presse

Yellowknife — 20 juin 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) est heureux d'annoncer le lancement du nouveau Portail d'enregistrement des personnes évacuées. Le lancement du portail fait suite aux commentaires des administrations communautaires sur la nécessité de simplifier le processus d'enregistrement des personnes évacuées avant et pendant les évacuations, ainsi qu'aux commentaires des personnes évacuées elles-mêmes sur le fait qu'elles ont dû s'enregistrer plus d'une fois pendant une évacuation.

Ce nouveau portail permet aux résidents de s'enregistrer en prévision d'une évacuation et de demander de l'aide à leur administration communautaire pendant qu'elle a lieu.

Le Portail d'enregistrement des personnes évacuées, qui sera utilisé lors d'évacuations, permet :

1. d'améliorer l'accès aux services offerts aux personnes évacuées pour les résidents des Territoires du Nord-Ouest (TNO).
2. d'encourager les résidents à s'enregistrer en prévision d'une évacuation pour améliorer les services offerts.
3. d'accroître l'efficacité de l'Organisation de gestion des urgences des TNO lorsqu'elle doit faire face à plusieurs catastrophes à la fois.
4. d'améliorer la communication des données pour que les centres d'évacuation soient prévenus des services à offrir.

L'enregistrement des résidents sur le portail permettra de fournir une aide plus efficace en cas d'évacuation. Il aidera également les différents gouvernements à soutenir les administrations communautaires dans leurs interventions, en cas de besoin.

Citation

« Lors d'une catastrophe, les collectivités doivent être en mesure d'intervenir le plus efficacement possible. Il est également important de faire en sorte que le processus en place pour venir en aide aux personnes évacuées ne soit pas un fardeau. Ce nouveau portail renforce la collaboration déjà établie avec les administrations communautaires en cas de catastrophes et d'évacuations. Nous sommes toujours à l'écoute de nos partenaires et de nos résidents et nous apprenons d'eux. Ce portail sera un outil très utile. »

– **Shane Thompson**, *ministre des Affaires municipales et communautaires*

Faits en bref

- Le Portail d'enregistrement des personnes évacuées donnera accès à un formulaire Web compatible avec les téléphones portables beaucoup plus convivial que la procédure d'enregistrement actuelle sur papier. Le formulaire en ligne permettra à une personne de s'enregistrer elle-même ainsi qu'à toutes les personnes évacuées vivant dans la même résidence.
- Ce nouveau portail, axé sur le client, permettra aux administrations communautaires d'ajouter manuellement les résidents qui ne sont pas en mesure de le faire eux-mêmes.
- Grâce au portail, les données d'ensemble pourront être traitées rapidement, et des rapports pourront être remis aux administrations communautaires. Ces rapports indiquent et calculent le nombre de personnes évacuées et permettent de répartir efficacement les besoins dans les centres d'évacuation.

Liens connexes

- [Page Web sur la sécurité publique du GTNO](#)
- [Site Web du MAMC](#)
- [Plan sur les situations d'urgence des TNO](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Jay Boast

Agent d'information de l'Organisation de gestion des urgences

Affaires municipales et communautaires

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

jay_boast@gov.nt.ca

867-767-9162, poste 21044



Have Your Say on the Review of the 2030 Energy Strategy and Climate Change Strategic Framework

News Releases

Yellowknife — June 22, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) is inviting feedback on the Northwest Territories' energy and climate future, as it launches its engagement to inform the five-year review of the 2030 Energy Strategy and Climate Change Strategic Framework today.

Released in 2018, the GNWT's 2030 Energy Strategy and Climate Change Strategic Framework collectively advance a commitment to reduce the NWT's greenhouse gas (GHG) emissions by 30 percent from 2005 levels by 2030. The 2030 Energy Strategy also addresses issues related to energy security, affordability, and sustainability.

Much has changed since the GNWT launched the 2030 Energy Strategy and the Climate Change Strategic Framework in 2018. New energy and climate policy, Canada's net-zero target for 2050, and increased volatility in energy prices are pushing governments and the private sector to be more ambitious in their energy and emissions goals, and more innovative in their approaches to achieving them.

The increasing importance of environmental, social, and governance considerations in making these decisions, and the commitment to meaningfully partner with Indigenous governments and organizations on energy issues is also creating new opportunities as we strive to achieve long-term energy security, environmental sustainability, and economic prosperity for the NWT.

The GNWT committed to conducting a five-year review of both strategies in 2023-2024 to determine what – if any – changes should be made to them based on lessons

learned, fast-changing contexts, and emerging opportunities. Have your voice heard as the GNWT works to review its emissions targets and climate change mitigation.

Read the discussion guide, get background on key issues, join discussions forums on climate and energy topics, and provide your ideas on the NWT's energy and climate future by visiting <https://haveyoursay.nwt-tno.ca/review-of-the-climate-change-strategic-framework-and-2030-energy-strategy>. The GNWT will be accepting input until August 21, 2023.

Quote(s)

“Canada and the world are much different than they were in 2018 when the 2030 Energy Strategy and Climate Change Strategic Framework were released, and the review of both strategies will help us determine what changes might be needed in our approach. I encourage all NWT residents and businesses to get involved and provide their input as we continue to work towards our long-term vision and approach to energy and climate change that will enable the territory to transition to a stronger and healthier economy that is less dependent on fossil fuels.”

- **Diane Archie**, *Minister of Infrastructure*

“Our vision is of a territory that does its part to reduce greenhouse gas emissions, communities that are better adapted to the changes that are coming, and decision-makers that are armed with the knowledge – both Indigenous and scientific – to inform climate action. As our government takes the next steps towards that vision, we want to hear from you since climate action must consider perspectives from across the territory.”

- **Shane Thompson**, *Minister of Environment and Climate Change*

Quick Facts

- The NWT has set a GHG emissions reduction target of 1,094 kilotons of carbon dioxide equivalent by 2030, corresponding to a 30% decrease below 2005 levels.
- The most recent data shows the NWT's GHG emissions in 2021 were 1,287 kilotons of carbon dioxide equivalent, amounting to a 25% decrease compared to 2005 levels.

Related Links

- [Climate Change Strategic Framework](#)
- [2021-2022 Responding to Climate Change in the NWT Report](#)
- [2030 Energy Strategy](#)
- [2021-2022 Energy Initiatives Report](#)

For media requests, please contact:

Public Affairs and Communications
Department of Infrastructure
Government of the Northwest Territories
INF_Communications@gov.nt.ca

Mike Westwick
Manager, Communications and Public Affairs
Department of Environment and Climate Change
Government of the Northwest Territories
Mike_Westwick@gov.nt.ca

Backgrounder:



Have Your Say – Review of the 2030 Energy Strategy and Climate Change Strategic Framework

Reviewing our approach

Between May and July 2023, the Government of the Northwest Territories (GNWT) will be seeking input from the public, partners, and stakeholders to possibly revise its approach to energy and climate change mitigation in the Northwest Territories (NWT). What will be heard during the engagement will inform the five-year review of the *2030 Energy Strategy (Strategy)* and *Climate Change Strategic Framework (Framework)*. The GNWT committed to reviewing both strategies in 2023.

The two strategies collectively advance a GNWT commitment to reduce the NWT's greenhouse gas (GHG) emissions by 30 percent from 2005 levels by 2030. The NWT must have emissions of 1,094 kilotons (kt) of carbon dioxide equivalent by 2030 to meet this target. The most recent data shows the NWT's emissions in 2021 were 1,287 kt – a 25 percent decrease compared to 2005 levels.

Why we need your input

There has been progress towards the GNWT's energy and climate goals in recent years, and now it is time to explore the development of a long-term vision to guide its energy and climate change mitigation decisions and actions past 2030. Our future energy and climate plans need to be ambitious and effective, but also reasonable.

That's why it's important that the GNWT hears from the public, partners, and stakeholders on how the territory might achieve this and develop solutions that support the transition to a lower carbon economy, build a sustainable energy system, and strengthen our understanding of the short-term and long-term effects of climate change.

The engagement process

The GNWT's Departments of Infrastructure and Environment and Climate Change are collaborating on several engagement activities to explore what our energy and climate future might look like in the NWT as we review both strategies. These activities will be delivered during the spring and summer of 2023 and include four streams to seek input from a broad range of participants:

1. A public submission period to gather written comments on key issues.
2. Engagement between the GNWT and Indigenous governments and organizations using the NWT Climate Change Council, in-person meetings and correspondence, as well as the NWT Council of Leaders.




3. Engagement between the GNWT and energy utilities, as well as industry.
4. Three days of in-person, multilateral engagement for Indigenous governments and organizations, partners, and stakeholders – scheduled to take place in Yellowknife in July 2023. This engagement opportunity will be an invite-only event.

Next steps

The GNWT will accept submissions from the public until August 21, 2023. A What We Heard Report will be published in the fall of 2023 summarizing feedback the GNWT has received during the public engagement period.

Once all four engagement streams of activities are completed, the GNWT will also use the feedback to prepare a document for the 20th Legislative Assembly, outlining options for possible emissions reductions targets and pathways to achieve those targets. Direction provided by the new government will serve as a starting point for the GNWT to potentially revise the *Framework* and *Strategy*.



Exprimez-vous sur l'examen de la Stratégie énergétique 2030 et du Cadre stratégique sur le changement climatique

Communiqués de presse

Yellowknife — 22 juin 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) souhaite recueillir des commentaires sur l'avenir énergétique et climatique des Territoires du Nord-Ouest (TNO), alors qu'il lance aujourd'hui une série d'échanges visant à orienter l'examen quinquennal de la Stratégie énergétique 2030 et du Cadre stratégique sur le changement climatique.

Publiés en 2018, la Stratégie énergétique 2030 et le Cadre stratégique sur le changement climatique du GTNO font progresser l'engagement du GTNO à réduire les émissions de gaz à effet de serre (GES) du territoire de 30 % par rapport aux niveaux de 2005 d'ici 2030. La Stratégie énergétique 2030 traite également des questions liées à la sécurité énergétique, à l'abordabilité et à la durabilité.

La situation a bien évolué depuis le lancement par le GTNO de la Stratégie énergétique 2030 et du Cadre stratégique sur le changement climatique en 2018. Les nouvelles politiques énergétiques et climatiques, l'objectif de carboneutralité que s'est donné le Canada pour 2050 et l'augmentation de la volatilité des prix de l'énergie poussent les gouvernements et le secteur privé à être plus ambitieux dans leurs objectifs relatifs à l'énergie et aux émissions, et plus novateurs dans leurs approches pour les atteindre.

L'importance croissante accordée aux considérations environnementales, sociales et de gouvernance dans les processus décisionnels ainsi que la volonté d'établir des

partenariats constructifs avec les gouvernements et les organismes autochtones sur les questions énergétiques viennent également créer de nouvelles possibilités à mesure que nous déployons des efforts pour assurer la sécurité énergétique, la viabilité environnementale et la prospérité économique à long terme des TNO.

Le GTNO s'est engagé à effectuer un examen quinquennal de la Stratégie et du Cadre en 2023-2024 pour déterminer les changements qui, le cas échéant, devraient y être apportés en fonction des leçons apprises, des contextes en évolution rapide et des nouvelles possibilités. Faites entendre votre voix alors que le GTNO amorce l'examen de ses cibles d'émissions et ses mesures d'atténuation du changement climatique.

Lisez le guide de discussion, renseignez-vous sur les principaux enjeux, participez à des forums de discussion sur des sujets liés au climat et à l'énergie et faites part de vos idées sur l'avenir énergétique et climatique des TNO en visitant le site <https://exprimezvous.nwt-tno.ca/examen-du-cadre-strategique-sur-le-changement-climatique-et-de-la-strategie-energetique-2030>. Le GTNO acceptera les commentaires jusqu'au 21 août 2023.

Citations

« Le Canada et le monde ont bien changé depuis 2018, année de la publication de la Stratégie énergétique 2030 et du Cadre stratégique sur le changement climatique. Le temps est venu de les examiner pour nous aider à déterminer dans quelle mesure il est nécessaire de revoir notre approche. J'encourage la population et les entreprises des Territoires du Nord-Ouest à s'investir et à nous fournir leurs commentaires alors que nous poursuivons nos travaux d'élaboration d'une approche et d'ambitions à long terme de l'énergie et du changement climatique qui permettront au territoire de faire la transition vers une économie plus forte et plus saine, moins dépendante des combustibles fossiles. »

– **Diane Archie**, *ministre de l'Infrastructure*

« Nous voulons un territoire qui contribue à la réduction des émissions de gaz à effet de serre, des collectivités qui sont mieux préparées aux changements à venir et des décideurs armés des connaissances – tant autochtones que scientifiques – pour orienter l'action climatique. Alors que notre gouvernement entreprend les prochaines étapes d'élaboration de cette ambition, nous voulons connaître votre opinion puisque l'action climatique doit tenir compte des points de vue de l'ensemble du territoire. »

– **Shane Thompson**, *ministre de l'Environnement et du Changement climatique*

Faits en bref

- Les TNO ont fixé une cible de réduction des émissions de GES de 1 094 kilotonnes d'équivalent CO₂ d'ici 2030, ce qui correspond à une diminution de 30 % par rapport aux niveaux de 2005.
- Les données les plus récentes montrent que les émissions de GES aux TNO en 2021 atteignaient 1 287 kilotonnes d'équivalent CO₂, ce qui correspond à une diminution de 25 % par rapport aux niveaux de 2005.

Liens connexes

- [Cadre stratégique sur le changement climatique](#)
- [Rapport annuel 2021-2022 sur la lutte contre le changement climatique aux TNO](#)
- [Stratégie énergétique 2030](#)
- [Rapport 2021-2022 sur les initiatives énergétiques](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Relations publiques et communications

Ministère de l'Infrastructure

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

INF_Communications@gov.nt.ca

Mike Westwick

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Ministère de l'Environnement et du Changement climatique

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Mike_Westwick@gov.nt.ca

Backgrounder:



Exprimez-vous – Examen de la Stratégie énergétique 2030 et du Cadre stratégique sur le changement climatique

En quête d’une nouvelle approche

Entre mai et juillet 2023, le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) consultera ses partenaires, les parties intéressées et le public pour obtenir leur opinion quant à la possible révision de l’approche qu’il adoptera à l’égard des questions liées à l’énergie et à l’atténuation du changement climatique sur le territoire. Les commentaires ainsi recueillis orienteront l’examen quinquennal de la Stratégie énergétique 2030 et du Cadre stratégique sur le changement climatique. Le GTNO s’est engagé à examiner la Stratégie et le Cadre en 2023.

Ensemble, ils font progresser l’engagement du GTNO à réduire les émissions de gaz à effet de serre (GES) du territoire de 30 % par rapport aux niveaux de 2005 d’ici 2030. Pour atteindre cette cible, les émissions de GES aux Territoires du Nord-Ouest (TNO) doivent atteindre 1 094 kilotonnes d’équivalent CO₂. Les données les plus récentes montrent que les émissions aux TNO en 2021 atteignaient 1 287 kilotonnes, soit une diminution de 25 % par rapport aux niveaux de 2005.

Pourquoi nous avons besoin de votre avis

Dans les dernières années, le GTNO s’est rapproché de ses cibles énergétiques et climatiques et étudie maintenant la possibilité d’élaborer ses ambitions à long terme pour orienter ses décisions et ses mesures liées à l’énergie et à l’atténuation du changement climatique au-delà de 2030. Il est impératif que les plans énergétiques et climatiques soient ambitieux et efficaces, mais aussi raisonnables.

C’est pourquoi il est important que le GTNO recueille les commentaires de ses partenaires, des parties intéressées et du public quant à son approche pour y parvenir et sur l’élaboration de solutions qui appuient la transition vers une économie à faibles émissions de carbone, qui mettent en place un système énergétique durable et qui renforcent sa compréhension des effets du changement climatique à court et à long terme.

Processus d’échange avec le public

Les ministères de l’Infrastructure et de l’Environnement et du Changement climatique du GTNO collaborent à plusieurs échanges avec le public pour établir à quoi devrait ressembler l’avenir énergétique et climatique des TNO alors que s’amorce l’examen de la Stratégie et du Cadre. Ces échanges qui auront lieu au printemps et à l’été 2023 comprennent quatre volets pour recueillir les commentaires d’un large éventail de parties prenantes :



1. Période de soumission de commentaires écrits sur les principaux enjeux ouverte au public.
2. Échange entre le GTNO et les gouvernements et organismes autochtones (Conseil sur le changement climatique des TNO, rencontres en personne et correspondance) et entre le GTNO et le Conseil des dirigeants des TNO.
3. Échange entre le GTNO et les secteurs de l'énergie, des services publics et de l'industrie.
4. Trois jours d'échanges multilatéraux en personne pour les gouvernements et les organismes autochtones, les partenaires et les parties intéressées. Ces journées devraient avoir lieu à Yellowknife en juillet 2023. Il s'agit d'un événement sur invitation seulement.

Prochaines étapes

Le GTNO acceptera les soumissions du public jusqu'au 21 août 2023. Un Rapport sur ce que nous avons entendu, qui sera publié à l'automne 2023, résumera les commentaires reçus par le GTNO pendant la période d'échanges avec le public.

Une fois les quatre volets achevés, le GTNO utilisera aussi les commentaires pour préparer un document à l'intention de la 20^e Assemblée législative, lequel présentera les différentes options en matière d'objectifs de réduction des émissions et les moyens de les atteindre. Les orientations données par le nouveau gouvernement serviront de point de départ au GTNO pour réviser éventuellement le Cadre et la Stratégie.



NWT Emergency Response Update - June 23, 2023 3:00pm

Public Safety Bulletin

Communities remain lead on response activities. Territorial and Regional Emergency Management Organizations are fully activated and providing resources for planning, coordination, and support to community emergency management operations.

- [Current status](#)
- [Evacuee Registration Portal](#)
- [Wildfire Status](#)
- [Roads and Airports](#)
- [Evacuee Accommodations](#)
- [Health Services for Evacuees](#)
- [Financial Support for Evacuees](#)
- [NWT Parks](#)
- [Public Housing](#)
- [Actions today](#)
- [Priorities for operations tomorrow](#)
- [Staying safe in an emergency](#)
- [Donations](#)
- [More information](#)

Current status

Sambaa K'e

- Residents of Sambaa K'e were evacuated due to wildfire concerns.
- An evacuation order was issued on behalf of Sambaa K'e First Nation.
- An evacuation centre has been stood up in Fort Simpson for Sambaa K'e residents requiring group lodging, food, and assistance.

Returning home safely after a wildfire

Returning home after a wildfire affected the area may be stressful and traumatic. [This guide](#) will help you know what to do and where to get help. Before returning home think about what you will see, hear and smell in your community upon return to emotionally prepare yourself and your family. Your community may have changed dramatically.

Keep yourself safe and healthy, with the checklists in the guide.

[Back to top](#)

[Evacuee Registration Portal](#)

The [Evacuee Registration Portal](#) is for NWT residents who need to evacuate—or be prepared to evacuate—due to an emergency or disaster.

Having residents registered within the portal will allow for more efficient assistance during an evacuation. It will assist all levels of government in providing support to community governments with their response efforts in times of need.

The Evacuee Registration portal contains personal information that cannot be used without consent from the individual for whom the personal information belongs.

[Back to top](#)

Wildfire Status

- Follow NWT Fire for updates on wildfire:
 - [NWT Fire Wildfire Update \(website\)](#)
 - [NWT Fire Facebook page](#)
 - [NWT Fire Twitter](#)

[Back to top](#)

Roads and Airports

For the latest information on NWT Highways, please refer to the [Highway Conditions Map](#).

Sambaa K'e Airport

- Airport access restricted to medevac and fire operations only (with prior permission) until further notice.

[Back to top](#)

Evacuee Accommodations

Sambaa K'e Evacuation Reception Centre

- An Evacuation Reception Centre has been established in Fort Simpson for evacuees from Sambaa K'e. Two community spokespersons have been appointed to provide more information for evacuees.

[Back to top](#)

Health Services for Evacuees

Healthcare providers in Fort Simpson are available to assist with health needs of Sambaa K'e evacuees. This includes regular appointments prescription refills, etc.

- Call the Fort Simpson Health Centre at 867-695-7000 and identify yourself as an evacuee so we can direct your calls appropriately.

Mental Health Services for Evacuees

- If you or someone you know has been impacted by a wildfire, checking in with a mental health and counselling resource may be helpful. Community based mental health programs are available across all Regions. Information on how to access services in the Regions, including information on e-Mental Health and 24/7 supports can be found here : [Mental Health Resources and Supports | Health and Social Services Authority \(nthssa.ca\)](#)

The following supports are also available:

- NWT Help Line: 1-800-661-0844
- Kids Help Phone: 1-800-668-6868 Or text CONNECT to 686868
- Wellness Together Canada: Adults: 1-866-585-0445, Youth: 1-888-668-6810
- Canada Suicide Prevention Service: 1-833-456-4566
- Hope For Wellness: 1-855-242-3310
- Family Violence Crisis line: 1-866-223-7775

[Back to top](#)

Financial Support for Evacuees

The Evacuee Income Disruption Support program

- The [Evacuee Income Disruption Support program](#) assists individuals who have lost employment income due to extended evacuation periods.
- Provides financial support to adults 17+ whose employment has been disrupted by an evacuation lasting more than seven days.
- Eligible residents can receive a one-time payment of \$750.
- For more information on how to apply:
 - Call: (867) 767-9168 ext. 15026
 - Email: EIDS@gov.nt.ca

The Community Government Hosting Evacuees Grant

- The [Community Government Hosting Evacuees](#) Grant provides financial assistance to eligible community governments that host evacuees outside of a designated Evacuation Centre.
- To be eligible for the grant, community governments must host 10 or more registered evacuees.
- Funding starts at \$20,000 and is capped at \$40,000, and is based on total evacuees hosted.
- Funding can be requested after an evacuation order has been in place for seven or more days.

Business Relief

- Qualifying businesses impacted by fire evacuations can access Operational Support under the [GNWT's SEED policy](#) to provide emergency relief or support business recovery.
- Prior to filling out an application, businesses should contact their [Department of Industry Tourism and Investment's Regional Office](#).

[Back to top](#)

NWT Parks

For information on fire bans, check the [NWT Parks website](#) and in-person at NWT Parks.

Dehcho Parks

- Powered camping sites have been reserved at the Fort Simpson Territorial Park for Smbaa K'e wildfire evacuees. Evacuees should contact park contractor, Stanley Paul (on site) for further direction.
- For more information about Dehcho Parks, contact Stephanie Hardisty at Stephanie.Hardisty@gov.nt.ca or (867) 695-7515

[Back to top](#)

Public Housing

Smbaa K'e

- Nahendeh District Office (for Smbaa K'e evacuees): 867-695-7700
- Fort Simpson Housing Authority (for Smbaa K'e evacuees): 867-695-2725
- Housing NWT Toll-Free Number: 1-844-NWT-HOME (1-844-698-4663)
- Housing NWT staff continue to assess public housing units in Smbaa K'e and there are no issues at this time. Housing NWT will be in contact with Smbaa K'e housing clients.

[Back to top](#)

Actions today

Emergency Management Organization (EMO) Activation:

- The Territorial, South Slave, and Dehcho Emergency Management Organizations (EMO) remain activated and are in regular communication with affected communities.

[Back to top](#)

Priorities for operations tomorrow

- Continued monitoring of wildfire to assure safety of evacuees.
- Continued support to affected communities and stakeholders.

[Back to top](#)

Staying safe in an emergency

For the latest, most accurate emergency information, continue checking for updates with your local community government and visit www.gov.nt.ca/public-safety.

[Back to top](#)

Donations

Monetary donations are being accepted by [United Way NWT](#).

[Back to top](#)

More information

[NWT Alert](#)

Follow the latest emergency alerts here: <https://nwtalert.ca/#/>

- Download the Alertable emergency app
 - [For Apple](#)
 - [For Android](#)
- Air Quality: [Wildfire Smoke Exposure Advisory](#)

NWT Wildfire

- [Website](#)
- [NWT Fire Facebook page](#)
- Twitter [@NWTFire](#) [#NWTFIRE](#)

[Back to top](#)



Mise à jour sur la réponse aux situations d'urgence aux TNO - 23 juin 2023 - 15 h 00

Bulletin de sécurité publique

Les collectivités restent à la tête des activités d'intervention. Les organisations de gestion des urgences territoriales et régionales sont mobilisées à plein régime et fournissent des ressources pour planifier, coordonner et appuyer les opérations de gestion des urgences des collectivités.

- [Situation actuelle](#)
- [Portail d'enregistrement des personnes évacuées](#)
- [Situation liée aux feux de forêt](#)
- [Routes et aéroports](#)
- [Hébergement des personnes évacuées](#)
- [Soutien financier pour les personnes évacuées](#)
- [Parcs TNO](#)
- [Logements sociaux](#)
- [Mesures prises aujourd'hui](#)
- [Priorités pour les opérations demain](#)
- [Rester en sécurité pendant une situation d'urgence](#)
- [Dons](#)
- [Pour en savoir plus](#)
- [Feux de forêt aux TNO](#)

Situation actuelle

Sambaa K'e

- L'évacuation des résidents de Sambaa K'e a eu lieu parce qu'il y avait des préoccupations en lien avec le feu de forêt.
- Un ordre d'évacuation avait été donné au nom de la Première Nation de Sambaa K'e.
- Un centre d'évacuation a été mis sur pied à Fort Simpson pour les résidents de Sambaa K'e ayant besoin d'hébergement de groupe, de nourriture et d'aide.

Retour à la maison sécuritaire après un feu de forêt

Retourner à la maison après un feu de forêt dans votre région peut être éprouvant et traumatisant. [Ce guide](#) vous aidera à savoir quoi faire et où obtenir de l'aide. Avant de retourner à la maison, pensez à ce que vous verrez, entendrez et sentirez dans votre collectivité à votre retour afin que vous et votre famille puissiez vous y préparer mentalement. Votre collectivité pourrait avoir considérablement changé.

Soyez prudents et pensez à votre santé grâce aux aide-mémoire faciles à utiliser qui se trouvent dans ce guide.

[Back to top](#)

Portail d'enregistrement des personnes évacuées

The [Portail d'enregistrement des personnes évacuées](#) est destiné aux résidents des TNO qui doivent évacuer ou se préparer à évacuer en raison d'une urgence ou d'une catastrophe.

L'enregistrement des résidents sur le portail permettra de fournir une aide plus efficace en cas d'évacuation. Il aidera également les différents gouvernements à soutenir les administrations communautaires dans leurs interventions, en cas de besoin.

Le Portail d'enregistrement des personnes évacuées contient des renseignements personnels qui ne peuvent pas être utilisés sans le consentement de la personne à qui appartiennent ces renseignements.

[Back to top](#)

Situation liée aux feux de forêt

- Suivez Feux TNO pour obtenir des mises à jour sur les feux de forêt :
 - [Mises à jour Feux TNO \(site Web\)](#)

- [Page Facebook de Feux TNO](#)
- [Compte Twitter de Feux TNO](#)

[Back to top](#)

Routes et aéroports

Pour obtenir les renseignements les plus récents sur les routes des TNO, consultez la [carte du réseau routier](#).

Aéroport de Sambaa K'e

- Jusqu'à nouvel ordre, l'accès à l'aéroport est limité aux évacuations sanitaires et aux opérations de lutte contre le feu de forêt seulement (avec permission préalable).

[Back to top](#)

Hébergement des personnes évacuées

Centres d'accueil des personnes évacuées de Sambaa K'e

- Un Centre d'accueil a été mis en place à Fort Simpson pour les personnes évacuées de Sambaa K'e. Deux porte-parole ont été affectés pour fournir de l'information aux personnes évacuées.

Services de santé pour les personnes évacuées

Des professionnels de la santé de Fort Simpson sont actuellement disponibles pour aider aux besoins des personnes évacuées de Sambaa K'e, ce qui comprend notamment les rendez-vous réguliers, le renouvellement des ordonnances, etc.

- Téléphonnez au Centre de santé de Fort Simpson au 867-695-7000 et veuillez nous indiquer que vous êtes une personne évacuée afin que nous puissions transférer votre appel à la bonne personne.

Services de santé mentale pour les personnes évacuées

Si vous ou une personne que vous connaissez avez été touchés par les feux de forêt, il pourrait être utile de vous prévaloir des ressources en santé mentale et en counseling.

- Les programmes communautaires de santé mentale sont offerts dans toutes les régions. Vous trouverez de l'information sur les façons d'y accéder, y compris de l'information sur les soutiens en ligne disponibles en tout temps, ici : [Ressources et soutien en santé mentale | Administration des services de santé et des services sociaux \(nthssa.ca/fr\)](#).

Les soutiens suivants sont également disponibles :

- Ligne d'aide des TNO : 1-800-661-0844

- Jeunesse, J'écoute : 1-800-668-6868 OU texte le mot « PARLER » à 686868
- Espace Mieux-être Canada : Pour les adultes : 1-866-585-0445; pour les jeunes : 1-888-668-6810
- Service canadien de prévention du suicide : 1-833-456-4566
- Ligne d'écoute d'espoir : 1-855-242-3310
- Ligne pour les situations de crise liées à la violence familiale : 1-866-223-7775

[Back to top](#)

Soutien financier pour les personnes évacuées

Le Programme d'aide à la perte de revenus pour les personnes évacuées:

- soutient les personnes qui ont perdu leur revenu d'emploi en raison d'une évacuation prolongée.
- fournit une aide financière aux résidents âgés de 17 ans et plus dont l'emploi a été perturbé par une évacuation de plus de 7 jours.
- offre aux résidents admissibles un versement unique de 750 \$.
- Pour savoir comment présenter une demande :
 - Par téléphone : 867-767-9168, poste 15026
 - Par courriel : EIDS@gov.nt.ca

Subvention pour l'accueil de personnes évacuées à l'intention des administrations communautaires

- La [Subvention pour l'accueil de personnes évacuées à l'intention des administrations communautaires](#) apporte une aide financière aux administrations communautaires qui ont accueilli des personnes évacuées qui ne se sont pas rendues dans un centre d'évacuation désigné.
- Pour être admissibles à la subvention, les administrations communautaires doivent accueillir au moins 10 personnes évacuées enregistrées.
- Le financement va de 20 000 \$ à un maximum de 40 000 \$, en fonction du nombre total de personnes évacuées accueillies.
- Les administrations communautaires peuvent demander la subvention après qu'un ordre d'évacuation a été mis en place pendant sept jours ou plus.

Soutien aux entreprises

- Les entreprises admissibles touchées par les évacuations liées aux feux de forêt peuvent recevoir du soutien opérationnel en vertu de la [Politique du PAEDE](#) du GTNO pour obtenir une aide d'urgence pour la reprise des affaires.
- Avant de remplir un formulaire de demande, les entreprises devraient communiquer avec leur bureau régional du ministère de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement.

[Back to top](#)

Parcs TNO

Pour en savoir plus sur les interdictions de faire des feux, consultez le [site Web de Parcs TNO](#) ou demandez de l'information en personne dans les parcs des TNO.

Parcs du Dehcho

- Les emplacements de camping avec électricité du parc territorial de Fort Simpson sont réservés aux personnes évacuées en raison du feu de forêt à Smbaa K'e. Les personnes évacuées devraient communiquer avec le gestionnaire du parc, Stanley Paul (sur place), pour en savoir plus.
- Pour en savoir plus sur les parcs du Dehcho, communiquez avec Stephanie Hardisty à l'adresse Stephanie_Hardisty@gov.nt.ca ou au **867-695-7515**.

[Back to top](#)

Logements sociaux

Smbaa K'e

- Bureau de district de Nahendeh (pour les personnes évacuées de Smbaa K'e) : 867-695-7700
- Office d'habitation de Fort Simpson (pour les personnes évacuées de Smbaa K'e) : 867-695-2725
- Numéro sans frais d'Habitation TNO : 1-844-698-4663
- Le personnel d'Habitation TNO continue d'évaluer les logements sociaux à Smbaa K'e, et il n'y a pas de problèmes à l'heure actuelle. Le personnel d'Habitation TNO communiquera avec les locataires de logements sociaux de Smbaa K'e.

[Back to top](#)

Mesures prises aujourd'hui

Mobilisation de l'Organisation de gestion des urgences (OGU)

- Les organisations de gestion des urgences territoriale, du Slave Sud et du Dehcho sont toujours mobilisées et communiquent régulièrement avec les collectivités touchées.

[Back to top](#)

Priorités pour les opérations demain

- Poursuivre la surveillance du feu de forêt pour assurer la sécurité des personnes évacuées.
- Continuer à apporter du soutien aux collectivités et aux intervenants touchés.

[Back to top](#)

Rester en sécurité pendant une situation d'urgence

Pour obtenir les derniers renseignements les plus exacts sur les situations d'urgence, veuillez consulter les mises à jour de votre administration communautaire locale et la page suivante : www.gov.nt.ca/fr/avis-de-securite-publique.

[Back to top](#)

Dons

- Centraide TNO accepte les dons en argent : <https://nwt.unitedway.ca/fires/>.

[Back to top](#)

Pour en savoir plus

[Alerte TNO](#)

Consultez les dernières alertes en cas d'urgence ici : <https://nwtalert.ca/#/>.

- Téléchargez l'application pour les situations d'urgence Alertable
 - [Pour Apple](#)
 - [Pour Android](#)
- Qualité de l'air : [Avis d'exposition à la fumée des feux de forêt](#)

[Back to top](#)

Feux de forêt aux TNO

- [Site Web](#)
- [Page Facebook de Feux TNO](#)
- Twitter : https://twitter.com/FeuxTNO_info; mot-clic : #FeuxTNO



Ministerial Activities Advisory for the week of June 27-July 3, 2023

Media Advisory

Ministerial Travel

Please note that travel schedules may change with little or no notice. ***This schedule is accurate as of June 26, 2023.***

- **Caroline Cochrane** will be attending the Western Premiers Conference in Whistler, BC on June 27.
- **Paulie Chinna** will be attending the Housing Forum FPT in Ottawa, ON on June 27-28.

Meetings and Appearances

Please note that event organizers may have attendance restrictions for their event. Contact organizers for more information.

- **Julie Green** will be speaking at the Eagle/Equal Voice Webinar on June 27.
- **Caroline Wawzonek** will be attending a Standing Committee on Social Development Public Hearing on Bill 75: Council for Women and Gender Diversity Act on June 28.
- **Shane Thompson** will be attending the Federal Provincial Territorial Ministers Responsible for Emergency Management meeting (virtually) on June 28.
- **R.J Simpson** will be attending the Annual Meetings of FPT Ministers and Deputy Ministers responsible for Culture and Heritage (virtually) on June 28-29.
- **RJ Simpson** will be attending a Standing Committee on Social Development Clause by Clause of Bill 65: Builder's Lien Act and Bill 94: Miscellaneous Statute Law Amendment Act on June 29.

For Ministerial Media Requests, Contact:

Cabinet Communications
Government of the Northwest Territories
pressesecretary@gov.nt.ca



Activités ministérielles pour la semaine du 27 juin au 3 juillet 2023

Avis aux médias

Déplacements des ministres

Veillez noter que le calendrier des déplacements pourrait être modifié à court ou sans préavis. **Ce calendrier est à jour en date du 26 juin 2023.**

- **Caroline Cochrane** participera à la Conférence des premiers ministres de l'Ouest, à Whistler, en Colombie-Britannique, le 27 juin.
- **Paulie Chinna** participera au Forum fédéral-provincial-territorial sur le logement à Ottawa, en Ontario, les 27 et 28 juin.

Rencontres et participations événementielles

Veillez noter que les organisateurs de certains événements pourraient imposer des restrictions à la participation. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec eux.

- **Julie Green** prononcera une allocution lors du webinaire Eagle/Equal Voice, le 27 juin.
- **Caroline Wawzonek** assistera à l'audience publique du Comité permanent des affaires sociales sur le projet de loi 75, Loi relative au Conseil sur la condition de la femme et de la diversité de genre, le 28 juin.
- **Shane Thompson** participera virtuellement à la réunion des ministres fédéral, provinciaux et territoriaux responsables de la gestion des urgences, le 28 juin.
- **R. J. Simpson** participera virtuellement aux réunions annuelles fédérales, provinciales et territoriales des ministres et des sous-ministres responsables de la culture et du patrimoine, les 28 et 29 juin.

- **R. J. Simpson** assistera à l'examen article par article du Comité permanent des affaires sociales concernant le projet de loi 65, Loi sur les privilèges de construction, et le projet de loi 94, Loi corrective de 2023, le 29 juin.

Pour toute demande de renseignements des médias auprès des ministres, communiquez avec :

Communications du Conseil exécutif
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

presssecretary@gov.nt.ca



NWT Emergency Response Update - June 26, 2023 3:30pm

Public Safety Bulletin

Communities remain lead on response activities. Territorial and Regional Emergency Management Organizations are fully activated and providing resources for planning, coordination, and support to community emergency management operations.

- [Current status](#)
- [Evacuee Registration Portal](#)
- [Wildfire Status](#)
- [Roads and Airports](#)
- [Evacuee Accommodations](#)
- [Health Services for Evacuees](#)
- [Financial Support for Evacuees](#)
- [NWT Parks](#)
- [Public Housing](#)
- [Actions today](#)
- [Priorities for operations tomorrow](#)
- [Staying safe in an emergency](#)
- [Donations](#)
- [More information](#)

Current status

Sambaa K'e

- Residents of Sambaa K'e were evacuated due to wildfire concerns.
- An evacuation order was issued on behalf of Sambaa K'e First Nation.
- An evacuation centre has been stood up in Fort Simpson for Sambaa K'e residents requiring group lodging, food, and assistance.

Returning home safely after a wildfire

Returning home after a wildfire affected the area may be stressful and traumatic. [This guide](#) will help you know what to do and where to get help. Before returning home think about what you will see, hear and smell in your community upon return to emotionally prepare yourself and your family. Your community may have changed dramatically.

Keep yourself safe and healthy, with the checklists in the guide.

[Back to top](#)

[Evacuee Registration Portal](#)

The [Evacuee Registration Portal](#) is for NWT residents who need to evacuate—or be prepared to evacuate—due to an emergency or disaster.

Having residents registered within the portal will allow for more efficient assistance during an evacuation. It will assist all levels of government in providing support to community governments with their response efforts in times of need.

The Evacuee Registration portal contains personal information that cannot be used without consent from the individual for whom the personal information belongs.

[Back to top](#)

Wildfire Status

- Follow NWT Fire for updates on wildfire:
 - [NWT Fire Wildfire Update \(website\)](#)
 - [NWT Fire Facebook page](#)
 - [NWT Fire Twitter](#)

[Back to top](#)

Roads and Airports

For the latest information on NWT Highways, please refer to the [Highway Conditions Map](#).

Sambaa K'e Airport

- Airport access restricted to medevac and fire operations only (with prior permission) until further notice.

[Back to top](#)

Evacuee Accommodations

Sambaa K'e Evacuation Reception Centre

- An Evacuation Reception Centre has been established in Fort Simpson for evacuees from Sambaa K'e. Two community spokespersons have been appointed to provide more information for evacuees.

[Back to top](#)

Health Services for Evacuees

Healthcare providers in Fort Simpson are available to assist with health needs of Sambaa K'e evacuees. This includes regular appointments prescription refills, etc.

- Call the Fort Simpson Health Centre at 867-695-7000 and identify yourself as an evacuee so we can direct your calls appropriately.

Mental Health Services for Evacuees

- If you or someone you know has been impacted by a wildfire, checking in with a mental health and counselling resource may be helpful. Community based mental health programs are available across all Regions. Information on how to access services in the Regions, including information on e-Mental Health and 24/7 supports can be found here : [Mental Health Resources and Supports | Health and Social Services Authority \(nthssa.ca\)](#)

The following supports are also available:

- NWT Help Line: 1-800-661-0844
- Kids Help Phone: 1-800-668-6868 Or text CONNECT to 686868
- Wellness Together Canada: Adults: 1-866-585-0445, Youth: 1-888-668-6810
- Canada Suicide Prevention Service: 1-833-456-4566
- Hope For Wellness: 1-855-242-3310
- Family Violence Crisis line: 1-866-223-7775

[Back to top](#)

Financial Support for Evacuees

The Evacuee Income Disruption Support program

- The [Evacuee Income Disruption Support program](#) assists individuals who have lost employment income due to extended evacuation periods.
- Provides financial support to adults 17+ whose employment has been disrupted by an evacuation lasting more than seven days.
- Eligible residents can receive a one-time payment of \$750.
- For more information on how to apply:
 - Call: (867) 767-9168 ext. 15026
 - Email: EIDS@gov.nt.ca

The Community Government Hosting Evacuees Grant

- The [Community Government Hosting Evacuees](#) Grant provides financial assistance to eligible community governments that host evacuees outside of a designated Evacuation Centre.
- To be eligible for the grant, community governments must host 10 or more registered evacuees.
- Funding starts at \$20,000 and is capped at \$40,000, and is based on total evacuees hosted.
- Funding can be requested after an evacuation order has been in place for seven or more days.

Business Relief

- Qualifying businesses impacted by fire evacuations can access Operational Support under the [GNWT's SEED policy](#) to provide emergency relief or support business recovery.
- Prior to filling out an application, businesses should contact their [Department of Industry Tourism and Investment's Regional Office](#).

[Back to top](#)

NWT Parks

For information on fire bans, check the [NWT Parks website](#) and in-person at NWT Parks.

Dehcho Parks

- Powered camping sites have been reserved at the Fort Simpson Territorial Park for Smbaa K'e wildfire evacuees. Evacuees should contact park contractor, Stanley Paul (on site) for further direction.
- For more information about Dehcho Parks, contact Stephanie Hardisty at Stephanie.Hardisty@gov.nt.ca or (867) 695-7515

[Back to top](#)

Public Housing

Smbaa K'e

- Nahendeh District Office (for Smbaa K'e evacuees): 867-695-7700
- Fort Simpson Housing Authority (for Smbaa K'e evacuees): 867-695-2725
- Housing NWT Toll-Free Number: 1-844-NWT-HOME (1-844-698-4663)
- Housing NWT staff continue to assess public housing units in Smbaa K'e and there are no issues at this time. Housing NWT will be in contact with Smbaa K'e housing clients.

[Back to top](#)

Actions today

Emergency Management Organization (EMO) Activation:

- The Territorial, South Slave, and Dehcho Emergency Management Organizations (EMO) remain activated and are in regular communication with affected communities.

[Back to top](#)

Priorities for operations tomorrow

- Continued monitoring of wildfire to assure safety of evacuees.
- Continued support to affected communities and stakeholders.

[Back to top](#)

Staying safe in an emergency

For the latest, most accurate emergency information, continue checking for updates with your local community government and visit www.gov.nt.ca/public-safety.

[Back to top](#)

Donations

Monetary donations are being accepted by [United Way NWT](#).

[Back to top](#)

More information

[NWT Alert](#)

Follow the latest emergency alerts here: <https://nwtalert.ca/#/>

- Download the Alertable emergency app
 - [For Apple](#)
 - [For Android](#)
- Air Quality: [Wildfire Smoke Exposure Advisory](#)

NWT Wildfire

- [Website](#)
- [NWT Fire Facebook page](#)
- Twitter [@NWTFire](#) [#NWTFIRE](#)



Mise à jour sur la réponse aux situations d'urgence aux TNO - 26 juin 2023 - 15 h 30

Bulletin de sécurité publique

Les collectivités restent à la tête des activités d'intervention. Les organisations de gestion des urgences territoriales et régionales sont mobilisées à plein régime et fournissent des ressources pour planifier, coordonner et appuyer les opérations de gestion des urgences des collectivités.

- [Situation actuelle](#)
- [Portail d'enregistrement des personnes évacuées](#)
- [Situation liée aux feux de forêt](#)
- [Routes et aéroports](#)
- [Hébergement des personnes évacuées](#)
- [Soutien financier pour les personnes évacuées](#)
- [Parcs TNO](#)
- [Logements sociaux](#)
- [Mesures prises aujourd'hui](#)
- [Priorités pour les opérations demain](#)
- [Rester en sécurité pendant une situation d'urgence](#)
- [Dons](#)
- [Pour en savoir plus](#)
- [Feux de forêt aux TNO](#)

Situation actuelle

Sambaa K'e

- L'évacuation des résidents de Sambaa K'e a eu lieu parce qu'il y avait des préoccupations en lien avec le feu de forêt.
- Un ordre d'évacuation avait été donné au nom de la Première Nation de Sambaa K'e.
- Un centre d'évacuation a été mis sur pied à Fort Simpson pour les résidents de Sambaa K'e ayant besoin d'hébergement de groupe, de nourriture et d'aide.

Retour à la maison sécuritaire après un feu de forêt

Retourner à la maison après un feu de forêt dans votre région peut être éprouvant et traumatisant. [Ce guide](#) vous aidera à savoir quoi faire et où obtenir de l'aide. Avant de retourner à la maison, pensez à ce que vous verrez, entendrez et sentirez dans votre collectivité à votre retour afin que vous et votre famille puissiez vous y préparer mentalement. Votre collectivité pourrait avoir considérablement changé.

Soyez prudents et pensez à votre santé grâce aux aide-mémoire faciles à utiliser qui se trouvent dans ce guide.

[Back to top](#)

Portail d'enregistrement des personnes évacuées

The [Portail d'enregistrement des personnes évacuées](#) est destiné aux résidents des TNO qui doivent évacuer ou se préparer à évacuer en raison d'une urgence ou d'une catastrophe.

L'enregistrement des résidents sur le portail permettra de fournir une aide plus efficace en cas d'évacuation. Il aidera également les différents gouvernements à soutenir les administrations communautaires dans leurs interventions, en cas de besoin.

Le Portail d'enregistrement des personnes évacuées contient des renseignements personnels qui ne peuvent pas être utilisés sans le consentement de la personne à qui appartiennent ces renseignements.

[Back to top](#)

Situation liée aux feux de forêt

- Suivez Feux TNO pour obtenir des mises à jour sur les feux de forêt :
 - [Mises à jour Feux TNO \(site Web\)](#)

- [Page Facebook de Feux TNO](#)
- [Compte Twitter de Feux TNO](#)

[Back to top](#)

Routes et aéroports

Pour obtenir les renseignements les plus récents sur les routes des TNO, consultez la [carte du réseau routier](#).

Aéroport de Sambaa K'e

- Jusqu'à nouvel ordre, l'accès à l'aéroport est limité aux évacuations sanitaires et aux opérations de lutte contre le feu de forêt seulement (avec permission préalable).

[Back to top](#)

Hébergement des personnes évacuées

Centres d'accueil des personnes évacuées de Sambaa K'e

- Un Centre d'accueil a été mis en place à Fort Simpson pour les personnes évacuées de Sambaa K'e. Deux porte-parole ont été affectés pour fournir de l'information aux personnes évacuées.

Services de santé pour les personnes évacuées

Des professionnels de la santé de Fort Simpson sont actuellement disponibles pour aider aux besoins des personnes évacuées de Sambaa K'e, ce qui comprend notamment les rendez-vous réguliers, le renouvellement des ordonnances, etc.

- Téléphonnez au Centre de santé de Fort Simpson au 867-695-7000 et veuillez nous indiquer que vous êtes une personne évacuée afin que nous puissions transférer votre appel à la bonne personne.

Services de santé mentale pour les personnes évacuées

Si vous ou une personne que vous connaissez avez été touchés par les feux de forêt, il pourrait être utile de vous prévaloir des ressources en santé mentale et en counseling.

- Les programmes communautaires de santé mentale sont offerts dans toutes les régions. Vous trouverez de l'information sur les façons d'y accéder, y compris de l'information sur les soutiens en ligne disponibles en tout temps, ici : [Ressources et soutien en santé mentale | Administration des services de santé et des services sociaux \(nthssa.ca/fr\)](#).

Les soutiens suivants sont également disponibles :

- Ligne d'aide des TNO : 1-800-661-0844

- Jeunesse, J'écoute : 1-800-668-6868 OU texte le mot « PARLER » à 686868
- Espace Mieux-être Canada : Pour les adultes : 1-866-585-0445; pour les jeunes : 1-888-668-6810
- Service canadien de prévention du suicide : 1-833-456-4566
- Ligne d'écoute d'espoir : 1-855-242-3310
- Ligne pour les situations de crise liées à la violence familiale : 1-866-223-7775

[Back to top](#)

Soutien financier pour les personnes évacuées

Le Programme d'aide à la perte de revenus pour les personnes évacuées:

- soutient les personnes qui ont perdu leur revenu d'emploi en raison d'une évacuation prolongée.
- fournit une aide financière aux résidents âgés de 17 ans et plus dont l'emploi a été perturbé par une évacuation de plus de 7 jours.
- offre aux résidents admissibles un versement unique de 750 \$.
- Pour savoir comment présenter une demande :
 - Par téléphone : 867-767-9168, poste 15026
 - Par courriel : EIDS@gov.nt.ca

Subvention pour l'accueil de personnes évacuées à l'intention des administrations communautaires

- La [Subvention pour l'accueil de personnes évacuées à l'intention des administrations communautaires](#) apporte une aide financière aux administrations communautaires qui ont accueilli des personnes évacuées qui ne se sont pas rendues dans un centre d'évacuation désigné.
- Pour être admissibles à la subvention, les administrations communautaires doivent accueillir au moins 10 personnes évacuées enregistrées.
- Le financement va de 20 000 \$ à un maximum de 40 000 \$, en fonction du nombre total de personnes évacuées accueillies.
- Les administrations communautaires peuvent demander la subvention après qu'un ordre d'évacuation a été mis en place pendant sept jours ou plus.

Soutien aux entreprises

- Les entreprises admissibles touchées par les évacuations liées aux feux de forêt peuvent recevoir du soutien opérationnel en vertu de la [Politique du PAEDE](#) du GTNO pour obtenir une aide d'urgence pour la reprise des affaires.
- Avant de remplir un formulaire de demande, les entreprises devraient communiquer avec leur bureau régional du ministère de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement.

[Back to top](#)

Parcs TNO

Pour en savoir plus sur les interdictions de faire des feux, consultez le [site Web de Parcs TNO](#) ou demandez de l'information en personne dans les parcs des TNO.

Parcs du Dehcho

- Les emplacements de camping avec électricité du parc territorial de Fort Simpson sont réservés aux personnes évacuées en raison du feu de forêt à Smbaa K'e. Les personnes évacuées devraient communiquer avec le gestionnaire du parc, Stanley Paul (sur place), pour en savoir plus.
- Pour en savoir plus sur les parcs du Dehcho, communiquez avec Stephanie Hardisty à l'adresse Stephanie_Hardisty@gov.nt.ca ou au **867-695-7515**.

[Back to top](#)

Logements sociaux

Smbaa K'e

- Bureau de district de Nahendeh (pour les personnes évacuées de Smbaa K'e) : 867-695-7700
- Office d'habitation de Fort Simpson (pour les personnes évacuées de Smbaa K'e) : 867-695-2725
- Numéro sans frais d'Habitation TNO : 1-844-698-4663
- Le personnel d'Habitation TNO continue d'évaluer les logements sociaux à Smbaa K'e, et il n'y a pas de problèmes à l'heure actuelle. Le personnel d'Habitation TNO communiquera avec les locataires de logements sociaux de Smbaa K'e.

[Back to top](#)

Mesures prises aujourd'hui

Mobilisation de l'Organisation de gestion des urgences (OGU)

- Les organisations de gestion des urgences territoriale, du Slave Sud et du Dehcho sont toujours mobilisées et communiquent régulièrement avec les collectivités touchées.

[Back to top](#)

Priorités pour les opérations demain

- Poursuivre la surveillance du feu de forêt pour assurer la sécurité des personnes évacuées.
- Continuer à apporter du soutien aux collectivités et aux intervenants touchés.

[Back to top](#)

Rester en sécurité pendant une situation d'urgence

Pour obtenir les derniers renseignements les plus exacts sur les situations d'urgence, veuillez consulter les mises à jour de votre administration communautaire locale et la page suivante : www.gov.nt.ca/fr/avis-de-securite-publique.

[Back to top](#)

Dons

- Centraide TNO accepte les dons en argent : <https://nwt.unitedway.ca/fires/>.

[Back to top](#)

Pour en savoir plus

[Alerte TNO](#)

Consultez les dernières alertes en cas d'urgence ici : <https://nwtalert.ca/#/>.

- Téléchargez l'application pour les situations d'urgence Alertable
 - [Pour Apple](#)
 - [Pour Android](#)
- Qualité de l'air : [Avis d'exposition à la fumée des feux de forêt](#)

[Back to top](#)

Feux de forêt aux TNO

- [Site Web](#)
- [Page Facebook de Feux TNO](#)
- Twitter : https://twitter.com/FeuxTNO_info; mot-clic : #FeuxTNO



2023 Western Premiers' Conference

Communiqué

This document was issued by an external government, agency or organization and was originally produced in English only. It is being redistributed by the Government of the Northwest Territories in the form in which it was originally released as a courtesy to Northern media and the public.

Backgrounder:



COMMUNIQUE

For Immediate Release
June 27, 2023

Western Premiers' Conference

Western Premiers Focus on the Economy, Affordability and Future Prosperity

WHISTLER, B.C. – Premiers of Canada's Western provinces and territories met in Whistler to discuss approaches to diversify and strengthen their shared economy, and opportunities to build future prosperity.

Premiers discussed the ongoing wildfire crisis and the serious threat catastrophic weather events pose to communities, the economy and critical infrastructure. They will continue to work together, and with the federal government, to support communities and ensure adequate resources are available to keep people safe and reduce threats to homes and livelihoods.

Western Premiers had productive discussions on many shared priorities including: strategic infrastructure and corridors; climate action and sustainable development; energy security; immigration; labour markets and mobility; Arctic security and sovereignty; and community safety.

Action is required to address the challenges facing Western Canadians. They expect governments to take fair, respectful and constructive steps to improve affordability and position Canada for economic renewal and prosperity. This includes addressing critical fiscal and infrastructure challenges in the North.

Western Premiers noted Canadians are best served when the uniqueness of each province and territory is recognized. The federal government must respect provincial and territorial jurisdiction, and federal action must complement regional and local priorities.

Strategic Infrastructure and Corridors

Western Premiers are committed to working together to create and improve strategic infrastructure and have agreed to identify opportunities to enhance trade corridors to help increase the flow of vital goods across the country and to international markets. Nation-building infrastructure, such as ports, roads, airports, telecommunications, energy and digital and community infrastructure, is essential to economic growth and connecting people and communities. Reliable corridors and efficient port operations support global food and energy security while providing economic security for Canadian families. Improved efficiency will help

address the ongoing affordability crisis as well as advance Canada's strategic interests including Arctic security and sovereignty.

The federal government must collaborate with provinces and territories on future infrastructure needs. It must also improve project approval timelines while reducing red tape to address ongoing project delays. Communities are experiencing unprecedented inflationary pressures and cost overruns on existing projects due to supply chain issues and input costs. Provinces and territories are urgently seeking details on how these pressures will be addressed and what replacement for the Investing in Canada Infrastructure Program (ICIP) will be forthcoming. On June 15, Canada's Premiers wrote to the Prime Minister to reiterate provinces' and territories' shared priorities on infrastructure funding and policy in the absence of federal direction on a program to replace the ICIP. Western Premiers call on the federal government to respect the principles for the next phase of federal infrastructure funding that were articulated in that letter.

Climate Action and Sustainable Development

Global action is critical to reduce greenhouse gas emissions. Provinces and territories have taken and continue to take actions to mitigate the effects of climate change.

Addressing climate change requires collaborative action on adaptation and mitigation strategies. Provinces and territories will continue to adapt their strategies to address their local needs and priorities, as well as to reduce Canada's greenhouse gas emissions. Western Premiers call on the federal government to engage with provinces and territories collectively and individually on supporting provincial and territorial adaptation and mitigation strategies and on timely, long-term funding sufficient to implement these strategies.

Geopolitical factors amplify the challenge and opportunity of a transition to lower-emissions energy sources and renewables. International cooperation, such as exporting low or zero emitting Canadian LNG, hydroelectricity, uranium and hydrogen can play a role in reducing global emissions. Premiers renew their call on the federal government to support emission credit trading across international borders and work with provinces and territories to finalize the rules under Article 6 to ensure they receive credit for reductions resulting from actions in their jurisdictions, as a means to support emissions targets.

Forthcoming Disaster Financial Assistance Arrangements (DFAA) changes by the federal government must be advanced in close collaboration with provinces and territories, and not shift risk and costs to provinces, territories and municipalities. The renewed DFAA should be accessible, efficient and flexible so that it supports Western Canadian communities affected by disasters.

Energy Security

Canada has an important role to play in global energy security, including through the provision of traditional energy sources, such as oil and gas, LNG, uranium and hydroelectricity, and emerging technologies and solutions such as hydrogen and renewable fuels.

Canadian energy products need to get to Canadians and to international markets. The energy sector will continue to evolve and adapt to new technologies in search of new low to zero-emitting fuel sources. The federal government must respect the jurisdiction of provinces and territories, and work with them to reduce emissions while they continue to develop existing and future energy sources. Significantly increased federal investment is needed in Western provinces and territories, commensurate with investments elsewhere in the country.

Western Premiers call on the federal government to work with them to secure international and domestic market access and to invest in the energy and electricity infrastructure needed to realize the region's economic potential, including accelerating support for generation and transmission infrastructure. Premiers expressed concern that the federal Clean Electricity Regulations are unattainable and unaffordable for some jurisdictions given current technologies and timelines.

Western Canada has the opportunity to become a reliable source and supplier of critical minerals and rare earth elements for Canada and its international partners. Western Canadians are already benefiting from development of copper, nickel, zinc, uranium, potash, molybdenum, lithium and helium, and future critical minerals extraction and processing will continue to generate economic prosperity. Western Premiers call on the federal government to ensure the accelerated approval processes it identified in Budget 2023 are implemented in a timely manner.

Western Premiers discussed the federal Clean Fuel Regulations, the proposed Clean Electricity Regulations, and the oil and gas emissions cap. They call on the federal government to ensure federal climate policies recognize early and ongoing action by provinces and territories in these areas. Premiers affirmed that electricity and energy regulation is the exclusive jurisdiction of provinces and territories, and are taking action to reduce emissions. Federal policies must not infringe on their authority and must recognize their unique needs and situations.

Premiers discussed the impacts of these federal policies including overlap, affordability and inflationary impacts, feasibility and attainability.

Immigration

Immigration is critically important for supporting Western Canadian prosperity and vibrant communities.

Provinces and territories are best positioned to understand their labour markets and local needs. Western Premiers call for continued expansion of provinces' and territories' roles in

economic immigration through continued growth of the Provincial and Territorial Nominee Program, and for the federal government to engage provinces and territories as full partners in Canada's immigration system. To ensure successful integration, provinces and territories are committed to working closely with the federal government to align planned immigration levels with provincial and community capacity.

Western Premiers call on the federal government to accelerate its efforts to improve processing times for provincial nominees and other immigration streams so that the immigration system is more fair, timely, and responsive. Federal funding for settlement services is insufficient and should be enhanced and broadened. Also, it is important that interested jurisdictions have the opportunity for a larger role in settlement service delivery.

Western Premiers emphasized their commitment to supporting displaced Ukrainians. They noted that through the current Canada-Ukraine Authorization for Emergency Travel (CUAET) program, the federal government is not providing sufficient funding and support. They urgently called on the federal government to establish an improved program with a new funding partnership, particularly given the July 15 deadline for international applications to the CUAET.

Labour Markets and Mobility

All provinces and territories are experiencing the effects of a nationwide labour market shortage, particularly in the health care sector.

Western jurisdictions are committed to exploring opportunities for streamlined registration practices and will collaborate to remove barriers for workers trying to become licensed to work in their occupation of training.

Employment and training supports are important for a strong labour market. Western Premiers urge the federal government to work with provinces and territories on the renewal of Labour Market Transfer Agreements (LMTAs) to ensure long-term, stable federal funding. Premiers also discussed the federal government's plans to modernize the Employment Insurance system and shared perspectives on potential changes, including employment benefits.

Arctic Security and Sovereignty

Recent events regarding foreign or unknown aerial and marine incursions into the Canadian Arctic have underscored the overdue need for national attention to Arctic security.

Federal partnership and investments supporting Arctic security and sovereignty need to be informed by the needs and interests of Northerners and build operational capabilities in the North and with the North.

The North holds natural resources critical to Canada's future and a clean economy. Western Premiers call on the federal government to make the dual-use investments that bolster

Canadian security and sovereignty, and that will also support economic opportunities in the North and foster strong, resilient Northern communities.

Community Safety

Premiers are committed to improving the safety and wellbeing of Western Canadian communities. Each jurisdiction is undertaking initiatives to combat crime, invest in mental health and addictions supports, and improve safety, particularly for vulnerable communities, including addressing racialized and gender-based violence, and pervasive violence against Indigenous women, girls, and two-spirit people.

Western Premiers urge the federal government to engage closely with provinces and territories in its development of First Nations policing legislation.

Western Premiers have advocated for changes to strengthen Canada's bail system. Premiers are deeply disappointed that the proposed amendments to the *Criminal Code* have not been passed. It is critically important that the federal government prioritize and pass the amendments to improve the bail system and target repeat violent offenders and serious offences committed with firearms and other weapons. Western Premiers are committed to protecting Canadians from violence, addressing both urban and rural crime, and working with the federal government to address the overrepresentation of Indigenous people in the correctional system. Policing is a key component of public safety and Western Premiers call on the federal government to work with provinces and territories to address chronic RCMP staffing shortages including in specialized units. They also call on the federal government to address the growing problem of privately made firearms, including "ghost guns" made with 3D printers.

In the wake of recent tragedies affecting communities and police officers, Western Premiers are committed to prioritizing seamless policing systems that protect the public and first responders.

Western Premiers support local governments advocating for federal financial support of the retroactive costs associated with the latest RCMP collective bargaining agreement and expect the federal government to consult with provinces and territories regarding future collective bargaining agreements that create financial obligations for provinces, territories, or municipalities.

The Yukon was confirmed as host for the next meeting of Western Premiers in 2024.

Contact:

Jimmy Smith

Deputy Communications Director

Office of Premier David Eby

Jimmy.Smith@gov.bc.ca

1 (250) 882-2892



2023 Western Premiers' Conference

Communiqué

Ce document provient d'un autre gouvernement ou d'un organisme ou d'une agence externe et a été publié en anglais seulement. Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest en fait la redistribution sous le format dans lequel il a été publié par courtoisie envers les médias et résidents des TNO.

Backgrounder:



COMMUNIQUE

For Immediate Release
June 27, 2023

Western Premiers' Conference

Western Premiers Focus on the Economy, Affordability and Future Prosperity

WHISTLER, B.C. – Premiers of Canada's Western provinces and territories met in Whistler to discuss approaches to diversify and strengthen their shared economy, and opportunities to build future prosperity.

Premiers discussed the ongoing wildfire crisis and the serious threat catastrophic weather events pose to communities, the economy and critical infrastructure. They will continue to work together, and with the federal government, to support communities and ensure adequate resources are available to keep people safe and reduce threats to homes and livelihoods.

Western Premiers had productive discussions on many shared priorities including: strategic infrastructure and corridors; climate action and sustainable development; energy security; immigration; labour markets and mobility; Arctic security and sovereignty; and community safety.

Action is required to address the challenges facing Western Canadians. They expect governments to take fair, respectful and constructive steps to improve affordability and position Canada for economic renewal and prosperity. This includes addressing critical fiscal and infrastructure challenges in the North.

Western Premiers noted Canadians are best served when the uniqueness of each province and territory is recognized. The federal government must respect provincial and territorial jurisdiction, and federal action must complement regional and local priorities.

Strategic Infrastructure and Corridors

Western Premiers are committed to working together to create and improve strategic infrastructure and have agreed to identify opportunities to enhance trade corridors to help increase the flow of vital goods across the country and to international markets. Nation-building infrastructure, such as ports, roads, airports, telecommunications, energy and digital and community infrastructure, is essential to economic growth and connecting people and communities. Reliable corridors and efficient port operations support global food and energy security while providing economic security for Canadian families. Improved efficiency will help

address the ongoing affordability crisis as well as advance Canada's strategic interests including Arctic security and sovereignty.

The federal government must collaborate with provinces and territories on future infrastructure needs. It must also improve project approval timelines while reducing red tape to address ongoing project delays. Communities are experiencing unprecedented inflationary pressures and cost overruns on existing projects due to supply chain issues and input costs. Provinces and territories are urgently seeking details on how these pressures will be addressed and what replacement for the Investing in Canada Infrastructure Program (ICIP) will be forthcoming. On June 15, Canada's Premiers wrote to the Prime Minister to reiterate provinces' and territories' shared priorities on infrastructure funding and policy in the absence of federal direction on a program to replace the ICIP. Western Premiers call on the federal government to respect the principles for the next phase of federal infrastructure funding that were articulated in that letter.

Climate Action and Sustainable Development

Global action is critical to reduce greenhouse gas emissions. Provinces and territories have taken and continue to take actions to mitigate the effects of climate change.

Addressing climate change requires collaborative action on adaptation and mitigation strategies. Provinces and territories will continue to adapt their strategies to address their local needs and priorities, as well as to reduce Canada's greenhouse gas emissions. Western Premiers call on the federal government to engage with provinces and territories collectively and individually on supporting provincial and territorial adaptation and mitigation strategies and on timely, long-term funding sufficient to implement these strategies.

Geopolitical factors amplify the challenge and opportunity of a transition to lower-emissions energy sources and renewables. International cooperation, such as exporting low or zero emitting Canadian LNG, hydroelectricity, uranium and hydrogen can play a role in reducing global emissions. Premiers renew their call on the federal government to support emission credit trading across international borders and work with provinces and territories to finalize the rules under Article 6 to ensure they receive credit for reductions resulting from actions in their jurisdictions, as a means to support emissions targets.

Forthcoming Disaster Financial Assistance Arrangements (DFAA) changes by the federal government must be advanced in close collaboration with provinces and territories, and not shift risk and costs to provinces, territories and municipalities. The renewed DFAA should be accessible, efficient and flexible so that it supports Western Canadian communities affected by disasters.

Energy Security

Canada has an important role to play in global energy security, including through the provision of traditional energy sources, such as oil and gas, LNG, uranium and hydroelectricity, and emerging technologies and solutions such as hydrogen and renewable fuels.

Canadian energy products need to get to Canadians and to international markets. The energy sector will continue to evolve and adapt to new technologies in search of new low to zero-emitting fuel sources. The federal government must respect the jurisdiction of provinces and territories, and work with them to reduce emissions while they continue to develop existing and future energy sources. Significantly increased federal investment is needed in Western provinces and territories, commensurate with investments elsewhere in the country.

Western Premiers call on the federal government to work with them to secure international and domestic market access and to invest in the energy and electricity infrastructure needed to realize the region's economic potential, including accelerating support for generation and transmission infrastructure. Premiers expressed concern that the federal Clean Electricity Regulations are unattainable and unaffordable for some jurisdictions given current technologies and timelines.

Western Canada has the opportunity to become a reliable source and supplier of critical minerals and rare earth elements for Canada and its international partners. Western Canadians are already benefiting from development of copper, nickel, zinc, uranium, potash, molybdenum, lithium and helium, and future critical minerals extraction and processing will continue to generate economic prosperity. Western Premiers call on the federal government to ensure the accelerated approval processes it identified in Budget 2023 are implemented in a timely manner.

Western Premiers discussed the federal Clean Fuel Regulations, the proposed Clean Electricity Regulations, and the oil and gas emissions cap. They call on the federal government to ensure federal climate policies recognize early and ongoing action by provinces and territories in these areas. Premiers affirmed that electricity and energy regulation is the exclusive jurisdiction of provinces and territories, and are taking action to reduce emissions. Federal policies must not infringe on their authority and must recognize their unique needs and situations.

Premiers discussed the impacts of these federal policies including overlap, affordability and inflationary impacts, feasibility and attainability.

Immigration

Immigration is critically important for supporting Western Canadian prosperity and vibrant communities.

Provinces and territories are best positioned to understand their labour markets and local needs. Western Premiers call for continued expansion of provinces' and territories' roles in

economic immigration through continued growth of the Provincial and Territorial Nominee Program, and for the federal government to engage provinces and territories as full partners in Canada's immigration system. To ensure successful integration, provinces and territories are committed to working closely with the federal government to align planned immigration levels with provincial and community capacity.

Western Premiers call on the federal government to accelerate its efforts to improve processing times for provincial nominees and other immigration streams so that the immigration system is more fair, timely, and responsive. Federal funding for settlement services is insufficient and should be enhanced and broadened. Also, it is important that interested jurisdictions have the opportunity for a larger role in settlement service delivery.

Western Premiers emphasized their commitment to supporting displaced Ukrainians. They noted that through the current Canada-Ukraine Authorization for Emergency Travel (CUAET) program, the federal government is not providing sufficient funding and support. They urgently called on the federal government to establish an improved program with a new funding partnership, particularly given the July 15 deadline for international applications to the CUAET.

Labour Markets and Mobility

All provinces and territories are experiencing the effects of a nationwide labour market shortage, particularly in the health care sector.

Western jurisdictions are committed to exploring opportunities for streamlined registration practices and will collaborate to remove barriers for workers trying to become licensed to work in their occupation of training.

Employment and training supports are important for a strong labour market. Western Premiers urge the federal government to work with provinces and territories on the renewal of Labour Market Transfer Agreements (LMTAs) to ensure long-term, stable federal funding. Premiers also discussed the federal government's plans to modernize the Employment Insurance system and shared perspectives on potential changes, including employment benefits.

Arctic Security and Sovereignty

Recent events regarding foreign or unknown aerial and marine incursions into the Canadian Arctic have underscored the overdue need for national attention to Arctic security.

Federal partnership and investments supporting Arctic security and sovereignty need to be informed by the needs and interests of Northerners and build operational capabilities in the North and with the North.

The North holds natural resources critical to Canada's future and a clean economy. Western Premiers call on the federal government to make the dual-use investments that bolster

Canadian security and sovereignty, and that will also support economic opportunities in the North and foster strong, resilient Northern communities.

Community Safety

Premiers are committed to improving the safety and wellbeing of Western Canadian communities. Each jurisdiction is undertaking initiatives to combat crime, invest in mental health and addictions supports, and improve safety, particularly for vulnerable communities, including addressing racialized and gender-based violence, and pervasive violence against Indigenous women, girls, and two-spirit people.

Western Premiers urge the federal government to engage closely with provinces and territories in its development of First Nations policing legislation.

Western Premiers have advocated for changes to strengthen Canada's bail system. Premiers are deeply disappointed that the proposed amendments to the *Criminal Code* have not been passed. It is critically important that the federal government prioritize and pass the amendments to improve the bail system and target repeat violent offenders and serious offences committed with firearms and other weapons. Western Premiers are committed to protecting Canadians from violence, addressing both urban and rural crime, and working with the federal government to address the overrepresentation of Indigenous people in the correctional system. Policing is a key component of public safety and Western Premiers call on the federal government to work with provinces and territories to address chronic RCMP staffing shortages including in specialized units. They also call on the federal government to address the growing problem of privately made firearms, including "ghost guns" made with 3D printers.

In the wake of recent tragedies affecting communities and police officers, Western Premiers are committed to prioritizing seamless policing systems that protect the public and first responders.

Western Premiers support local governments advocating for federal financial support of the retroactive costs associated with the latest RCMP collective bargaining agreement and expect the federal government to consult with provinces and territories regarding future collective bargaining agreements that create financial obligations for provinces, territories, or municipalities.

The Yukon was confirmed as host for the next meeting of Western Premiers in 2024.

Contact:

Jimmy Smith

Deputy Communications Director

Office of Premier David Eby

Jimmy.Smith@gov.bc.ca

1 (250) 882-2892



Premier Cochrane issues statement of support for 2SLGBTQQIA+ community

Media Statement

Yellowknife — June 28, 2023

Today, Premier Cochrane issued the following statement for Pride Month:

“As Pride Month draws to a close, I am pledging my commitment to stand with and support the two-spirit, lesbian, gay, bisexual, trans, queer, questioning, intersex, asexual and additional sexually and gender diverse (2SLGBTQQIA+) community year-round.

“Fifty-four years ago today, the Stonewall riots began following a police raid at the Stonewall Inn, a gay bar in New York City. These gay liberation riots are widely considered to be the catalyst and inspiration for Pride marches and Pride Month.

“While much has changed for the 2SLGBTQQIA+ community since Stonewall, we must never take this hard-earned progress for granted. It is too easy to be complacent, especially for those not living as a 2SLGBTQQIA+ person.

“It is not enough to wave a rainbow flag every year in June and call ourselves allies. Allyship is not static, nor is it self-defined. We must commit to listening, self-reflection, and to pursuing lifelong learning about how to continue to support 2SLGBTQQIA+ people.

“While we live in a territory that embraces diversity, we are not immune to homophobia and transphobia. This month, the Government of the Northwest Territories introduced Pride colours on our websites and social media pages. Amid the many positive, joyful messages of support, we did receive several hateful comments in response. This is just one small example of how our 2SLGBTQQIA+ neighbours are being harassed, and it is not acceptable.

“No one should ever be made to feel lesser than because of their sexuality or gender identity. As a society, we cannot tolerate this, and we must continue to ensure 2SLGBTQQIA+ people are treated equally and fairly. Join me in pledging to stand with and support the 2SLGBTQQIA+ community today and every day.”

Media Requests, please contact:

Cabinet Communications

Government of the Northwest Territories

PressSecretary@gov.nt.ca



La première ministre Caroline Cochrane fait une déclaration en soutien à la communauté 2ELGBTQQIA+

Déclarations aux médias

Yellowknife — 28 juin 2023

Aujourd'hui, la première ministre Caroline Cochrane a fait la déclaration suivante à l'occasion du Mois de la Fierté :

« Alors que le Mois de la Fierté tire à sa fin, je m'engage à soutenir la communauté de personnes bispirituelles, lesbiennes, gaies, bisexuelles, trans, queers, en questionnement, intersexuées et asexuelles, ainsi que les personnes qui indiquent leur appartenance à divers groupes sexuels et de genre (2ELGBTQIA+) tout au long de l'année.

« Il y a cinquante-quatre ans aujourd'hui, les émeutes de Stonewall ont commencé à la suite d'une descente de police au Stonewall Inn, un bar gai de la ville de New York. Ces émeutes de libération des personnes homosexuelles sont largement considérées comme le catalyseur et l'inspiration des marches de la Fierté et du Mois de la Fierté.

« Si beaucoup de choses ont changé pour la communauté 2ELGBTQQIA+ depuis Stonewall, nous ne devons jamais tenir ces progrès durement obtenus pour acquis. Il est trop facile de faire preuve de complaisance, surtout pour ceux qui ne vivent pas en tant que personnes 2ELGBTQQIA+.

« Il ne suffit pas d'agiter un drapeau arc-en-ciel chaque année au mois de juin et de s'autoproclamer une personne alliée. La personne alliée n'est pas statique et ne se définit pas elle-même. Nous devons nous engager à écouter, à faire de l'introspection et

à nous former tout au long de la vie pour continuer à soutenir les personnes 2ELGBTQQIA+.

« Bien que nous vivions dans un territoire qui accepte la diversité, nous ne sommes pas à l'abri de l'homophobie et de la transphobie. Ce mois-ci, le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest a adopté les couleurs de la Fierté sur ses sites Web et ses pages de médias sociaux. Parmi les nombreux messages de soutien positifs et enthousiastes, nous avons reçu plusieurs commentaires haineux. Ce n'est qu'un exemple de la façon dont nos voisins 2ELGBTQQIA+ sont harcelés, et ce n'est pas acceptable.

« Personne ne devrait jamais se sentir inférieur en raison de sa sexualité ou de son identité de genre. En tant que société, nous ne pouvons le tolérer, et nous devons veiller sans relâche à ce que les personnes 2ELGBTQQIA+ soient traitées de manière juste et équitable. Joignez-vous à moi et engagez-vous à soutenir la communauté 2ELGBTQQIA+ aujourd'hui et tous les jours. »

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Communications du Conseil exécutif

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

PressSecretary@gov.nt.ca



Government of the Northwest Territories and Government of Canada make Greenhouse Gas Grant Program Announcement

Media Advisory

Yellowknife — June 28, 2023

Members of the media are invited to attend an important announcement regarding projects that have been approved under the Greenhouse Gas Grant Program in the Northwest Territories.

When: June 29, 12:30 p.m. – 1:30 p.m.

Where: Woodyard Brewhouse and Eatery, 3905 Franklin Ave., Yellowknife

The following elected officials will be in attendance:

- Minister of Industry, Tourism and Investment, Caroline Wawzonek
- Member of Parliament, Northwest Territories, Michael McLeod

Joining them will be:

- Miranda and Fletcher Stevens, Co-owners, NWT Brewing Company

Please RSVP by 9:30 AM on June 29 to confirm your attendance.

For media requests, please contact:

INF Communications

Department of Infrastructure

Government of the Northwest Territories

INF_Communications@gov.nt.ca



Annnonce du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et du gouvernement du Canada sur le Programme de subventions pour la réduction des gaz à effet de serre

Avis aux médias

Yellowknife — 28 juin 2023

On invite les membres des médias à assister à une annonce importante concernant les projets approuvés dans le cadre du Programme de subventions pour la réduction des gaz à effet de serre aux Territoires du Nord-Ouest.

Date et heure : 29 juin, de 12 h 30 à 13 h 30

Lieu : Woodyard Brewhouse and Eatery, 3905, avenue Franklin, Yellowknife

Les représentants élus suivants seront présents :

- Caroline Wawzonek, ministre de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement
- Michael McLeod, député fédéral pour les Territoires du Nord-Ouest

Seront également présents :

- Miranda et Fletcher Stevens, copropriétaires de la NWT Brewing Company

Veillez confirmer votre présence d'ici 9 h 30 le 29 juin.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Service des communications

Ministère de l'Infrastructure

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

INF_Communications@gov.nt.ca



Marine Transportation Services launches 2023 marine resupply season

Public Service Announcement

Hay River — June 28, 2023

Marine Transportation Services' (MTS) 2023 resupply season has started with the MV Vic Ingraham leaving Hay River on June 27, 2023, towing six barges with petroleum products and cargo.

This is the first of six sailings planned from the Hay River terminal this season, which will be MTS' seventh sailing season.

During the 2023 marine resupply season, MTS will deliver fuel and cargo to 10 NWT communities and one Nunavut community. These communities include:

- Aklavik
- Norman Wells
- Łutsel K'e
- Tulita
- K'asho Got'ine (Fort Good Hope)
- Inuvik
- Tuktoyaktuk
- Ulukhaktok
- Sachs Harbour

- Paulatuk
- Kugluktuk (Nunavut)

MTS updated its cargo acceptance dates and sailing schedule on June 19, 2023. The updated schedule can be found here: <https://www.inf.gov.nt.ca/en/services/marine-transportation-services/2023-sailing-schedule-and-final-cargo-acceptance-dates>

Operated by the Government of the Northwest Territories since 2017, MTS provides essential marine resupply services to residents, businesses, and industry on Great Slave Lake, the Mackenzie River corridor, and in the Western Arctic.

For media requests, please contact:

Public Affairs and Communications

Department of Infrastructure

Government of the Northwest Territories

INF_Communications@gov.nt.ca



Le Service de transport maritime lance la saison 2023 du réapprovisionnement maritime

Avis publics

Hay River — 28 juin 2023

La saison de réapprovisionnement 2023 du Service de transport maritime (STM) a commencé le 27 juin. À cette occasion, le MV Vic Ingraham a quitté Hay River en remorquant six barges contenant des produits pétroliers et des marchandises.

Il s'agit du premier des six départs prévus au terminal de Hay River cette saison, ce qui constitue la septième saison de navigation du STM.

Au cours de la saison de réapprovisionnement maritime 2023, le STM livrera du combustible et des marchandises aux 11 collectivités suivantes des TNO et du Nunavut :

- Aklavik
- Norman Wells
- Łutsel K'e
- Tulit'a
- K'asho Got'ine (Fort Good Hope)
- Inuvik
- Tuktoyaktuk
- Ulukhaktok
- Sachs Harbour

- Paulatuk
- Kugluktuk (Nunavut)

Le STM a mis à jour son horaire d'appareillage et ses dates d'acceptation de fret le 19 juin 2023. Cliquez [ici](#) pour consulter l'horaire à jour.

Géré par le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest depuis 2017, le STM fournit des services de réapprovisionnement maritime essentiels à des entreprises, des industries et des résidents de collectivités situées autour du Grand lac des Esclaves, le long du corridor du fleuve Mackenzie et dans la région de l'Arctique de l'Ouest.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Relations publiques et communications

Ministère de l'Infrastructure

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

INF_Communications@gov.nt.ca



NWT Emergency Response Update - June 28, 2023 2:30pm

Public Safety Bulletin

Communities remain lead on response activities. Territorial and Regional Emergency Management Organizations are fully activated and providing resources for planning, coordination, and support to community emergency management operations.

- [Current status](#)
- [Evacuee Registration Portal](#)
- [Wildfire Status](#)
- [Roads and Airports](#)
- [Evacuee Accommodations](#)
- [Health Services for Evacuees](#)
- [Financial Support for Evacuees](#)
- [NWT Parks](#)
- [Public Housing](#)
- [Actions today](#)
- [Priorities for operations tomorrow](#)
- [Staying safe in an emergency](#)
- [Donations](#)
- [More information](#)

Current status

Sambaa K'e

- Residents of Sambaa K'e were evacuated due to wildfire concerns.
- An evacuation order was issued on behalf of Sambaa K'e First Nation.
- An evacuation centre has been stood up in Fort Simpson for Sambaa K'e residents requiring group lodging, food, and assistance.

Returning home safely after a wildfire

Returning home after a wildfire affected the area may be stressful and traumatic. [This guide](#) will help you know what to do and where to get help. Before returning home think about what you will see, hear and smell in your community upon return to emotionally prepare yourself and your family. Your community may have changed dramatically.

Keep yourself safe and healthy, with the checklists in the guide.

[Back to top](#)

[Evacuee Registration Portal](#)

The [Evacuee Registration Portal](#) is for NWT residents who need to evacuate—or be prepared to evacuate—due to an emergency or disaster.

Having residents registered within the portal will allow for more efficient assistance during an evacuation. It will assist all levels of government in providing support to community governments with their response efforts in times of need.

The Evacuee Registration portal contains personal information that cannot be used without consent from the individual for whom the personal information belongs.

[Back to top](#)

Wildfire Status

- Follow NWT Fire for updates on wildfire:
 - [NWT Fire Wildfire Update \(website\)](#)
 - [NWT Fire Facebook page](#)
 - [NWT Fire Twitter](#)

[Back to top](#)

Roads and Airports

For the latest information on NWT Highways, please refer to the [Highway Conditions Map](#).

Sambaa K'e Airport

- Airport access restricted to medevac and fire operations only (with prior permission) until further notice.

[Back to top](#)

Evacuee Accommodations

Sambaa K'e Evacuation Reception Centre

- An Evacuation Reception Centre has been established in Fort Simpson for evacuees from Sambaa K'e. Two community spokespersons have been appointed to provide more information for evacuees.

[Back to top](#)

Health Services for Evacuees

Healthcare providers in Fort Simpson are available to assist with health needs of Sambaa K'e evacuees. This includes regular appointments prescription refills, etc.

- Call the Fort Simpson Health Centre at 867-695-7000 and identify yourself as an evacuee so we can direct your calls appropriately.

Mental Health Services for Evacuees

- If you or someone you know has been impacted by a wildfire, checking in with a mental health and counselling resource may be helpful. Community based mental health programs are available across all Regions. Information on how to access services in the Regions, including information on e-Mental Health and 24/7 supports can be found here : [Mental Health Resources and Supports | Health and Social Services Authority \(nthssa.ca\)](https://www.nthssa.ca)

The following supports are also available:

- NWT Help Line: 1-800-661-0844
- Kids Help Phone: 1-800-668-6868 Or text CONNECT to 686868
- Wellness Together Canada: Adults: 1-866-585-0445, Youth: 1-888-668-6810
- Canada Suicide Prevention Service: 1-833-456-4566
- Hope For Wellness: 1-855-242-3310
- Family Violence Crisis line: 1-866-223-7775

[Back to top](#)

Financial Support for Evacuees

The Evacuee Income Disruption Support program

- The [Evacuee Income Disruption Support program](#) assists individuals who have lost employment income due to extended evacuation periods.
- Provides financial support to adults 17+ whose employment has been disrupted by an evacuation lasting more than seven days.
- Eligible residents can receive a one-time payment of \$750.
- For more information on how to apply:
 - Call: (867) 767-9168 ext. 15026
 - Email: EIDS@gov.nt.ca

The Community Government Hosting Evacuees Grant

- The [Community Government Hosting Evacuees](#) Grant provides financial assistance to eligible community governments that host evacuees outside of a designated Evacuation Centre.
- To be eligible for the grant, community governments must host 10 or more registered evacuees.
- Funding starts at \$20,000 and is capped at \$40,000, and is based on total evacuees hosted.
- Funding can be requested after an evacuation order has been in place for seven or more days.

Business Relief

- Qualifying businesses impacted by fire evacuations can access Operational Support under the [GNWT's SEED policy](#) to provide emergency relief or support business recovery.
- Prior to filling out an application, businesses should contact their [Department of Industry Tourism and Investment's Regional Office](#).

[Back to top](#)

NWT Parks

For information on fire bans, check the [NWT Parks website](#) and in-person at NWT Parks.

Dehcho Parks

- Powered camping sites have been reserved at the Fort Simpson Territorial Park for Smbaa K'e wildfire evacuees. Evacuees should contact park contractor, Stanley Paul (on site) for further direction.
- For more information about Dehcho Parks, contact Stephanie Hardisty at Stephanie.Hardisty@gov.nt.ca or (867) 695-7515

[Back to top](#)

Public Housing

Smbaa K'e

- Nahendeh District Office (for Smbaa K'e evacuees): 867-695-7700
- Fort Simpson Housing Authority (for Smbaa K'e evacuees): 867-695-2725
- Housing NWT Toll-Free Number: 1-844-NWT-HOME (1-844-698-4663)
- Housing NWT staff continue to assess public housing units in Smbaa K'e and there are no issues at this time. Housing NWT will be in contact with Smbaa K'e housing clients.

[Back to top](#)

Actions today

Emergency Management Organization (EMO) Activation:

- The Territorial, South Slave, and Dehcho Emergency Management Organizations (EMO) remain activated and are in regular communication with affected communities.

[Back to top](#)

Priorities for operations tomorrow

- Continued monitoring of wildfire to assure safety of evacuees.
- Continued support to affected communities and stakeholders.

[Back to top](#)

Staying safe in an emergency

For the latest, most accurate emergency information, continue checking for updates with your local community government and visit www.gov.nt.ca/public-safety.

[Back to top](#)

Donations

Monetary donations are being accepted by [United Way NWT](#).

[Back to top](#)

More information

[NWT Alert](#)

Follow the latest emergency alerts here: <https://nwtalert.ca/#/>

- Download the Alertable emergency app
 - [For Apple](#)
 - [For Android](#)
- Air Quality: [Wildfire Smoke Exposure Advisory](#)

NWT Wildfire

- [Website](#)
- [NWT Fire Facebook page](#)
- Twitter [@NWTFire](#) [#NWTFIRE](#)



Mise à jour sur la réponse aux situations d'urgence aux TNO - 28 juin 2023 - 14h 30

Bulletin de sécurité publique

Les collectivités restent à la tête des activités d'intervention. Les organisations de gestion des urgences territoriales et régionales sont mobilisées à plein régime et fournissent des ressources pour planifier, coordonner et appuyer les opérations de gestion des urgences des collectivités.

- [Situation actuelle](#)
- [Portail d'enregistrement des personnes évacuées](#)
- [Situation liée aux feux de forêt](#)
- [Routes et aéroports](#)
- [Hébergement des personnes évacuées](#)
- [Soutien financier pour les personnes évacuées](#)
- [Parcs TNO](#)
- [Logements sociaux](#)
- [Mesures prises aujourd'hui](#)
- [Priorités pour les opérations demain](#)
- [Rester en sécurité pendant une situation d'urgence](#)
- [Dons](#)
- [Pour en savoir plus](#)
- [Feux de forêt aux TNO](#)

Situation actuelle

Sambaa K'e

- L'évacuation des résidents de Sambaa K'e a eu lieu parce qu'il y avait des préoccupations en lien avec le feu de forêt.
- Un ordre d'évacuation avait été donné au nom de la Première Nation de Sambaa K'e.
- Un centre d'évacuation a été mis sur pied à Fort Simpson pour les résidents de Sambaa K'e ayant besoin d'hébergement de groupe, de nourriture et d'aide.

Retour à la maison sécuritaire après un feu de forêt

Retourner à la maison après un feu de forêt dans votre région peut être éprouvant et traumatisant. [Ce guide](#) vous aidera à savoir quoi faire et où obtenir de l'aide. Avant de retourner à la maison, pensez à ce que vous verrez, entendrez et sentirez dans votre collectivité à votre retour afin que vous et votre famille puissiez vous y préparer mentalement. Votre collectivité pourrait avoir considérablement changé.

Soyez prudents et pensez à votre santé grâce aux aide-mémoire faciles à utiliser qui se trouvent dans ce guide.

[Back to top](#)

Portail d'enregistrement des personnes évacuées

The [Portail d'enregistrement des personnes évacuées](#) est destiné aux résidents des TNO qui doivent évacuer ou se préparer à évacuer en raison d'une urgence ou d'une catastrophe.

L'enregistrement des résidents sur le portail permettra de fournir une aide plus efficace en cas d'évacuation. Il aidera également les différents gouvernements à soutenir les administrations communautaires dans leurs interventions, en cas de besoin.

Le Portail d'enregistrement des personnes évacuées contient des renseignements personnels qui ne peuvent pas être utilisés sans le consentement de la personne à qui appartiennent ces renseignements.

[Back to top](#)

Situation liée aux feux de forêt

- Suivez Feux TNO pour obtenir des mises à jour sur les feux de forêt :
 - [Mises à jour Feux TNO \(site Web\)](#)

- [Page Facebook de Feux TNO](#)
- [Compte Twitter de Feux TNO](#)

[Back to top](#)

Routes et aéroports

Pour obtenir les renseignements les plus récents sur les routes des TNO, consultez la [carte du réseau routier](#).

Aéroport de Sambaa K'e

- Jusqu'à nouvel ordre, l'accès à l'aéroport est limité aux évacuations sanitaires et aux opérations de lutte contre le feu de forêt seulement (avec permission préalable).

[Back to top](#)

Hébergement des personnes évacuées

Centres d'accueil des personnes évacuées de Sambaa K'e

- Un Centre d'accueil a été mis en place à Fort Simpson pour les personnes évacuées de Sambaa K'e. Deux porte-parole ont été affectés pour fournir de l'information aux personnes évacuées.

Services de santé pour les personnes évacuées

Des professionnels de la santé de Fort Simpson sont actuellement disponibles pour aider aux besoins des personnes évacuées de Sambaa K'e, ce qui comprend notamment les rendez-vous réguliers, le renouvellement des ordonnances, etc.

- Téléphonnez au Centre de santé de Fort Simpson au 867-695-7000 et veuillez nous indiquer que vous êtes une personne évacuée afin que nous puissions transférer votre appel à la bonne personne.

Services de santé mentale pour les personnes évacuées

Si vous ou une personne que vous connaissez avez été touchés par les feux de forêt, il pourrait être utile de vous prévaloir des ressources en santé mentale et en counseling.

- Les programmes communautaires de santé mentale sont offerts dans toutes les régions. Vous trouverez de l'information sur les façons d'y accéder, y compris de l'information sur les soutiens en ligne disponibles en tout temps, ici : [Ressources et soutien en santé mentale | Administration des services de santé et des services sociaux \(nthssa.ca/fr\)](#).

Les soutiens suivants sont également disponibles :

- Ligne d'aide des TNO : 1-800-661-0844

- Jeunesse, J'écoute : 1-800-668-6868 OU texte le mot « PARLER » à 686868
- Espace Mieux-être Canada : Pour les adultes : 1-866-585-0445; pour les jeunes : 1-888-668-6810
- Service canadien de prévention du suicide : 1-833-456-4566
- Ligne d'écoute d'espoir : 1-855-242-3310
- Ligne pour les situations de crise liées à la violence familiale : 1-866-223-7775

[Back to top](#)

Soutien financier pour les personnes évacuées

Le Programme d'aide à la perte de revenus pour les personnes évacuées:

- soutient les personnes qui ont perdu leur revenu d'emploi en raison d'une évacuation prolongée.
- fournit une aide financière aux résidents âgés de 17 ans et plus dont l'emploi a été perturbé par une évacuation de plus de 7 jours.
- offre aux résidents admissibles un versement unique de 750 \$.
- Pour savoir comment présenter une demande :
 - Par téléphone : 867-767-9168, poste 15026
 - Par courriel : EIDS@gov.nt.ca

Subvention pour l'accueil de personnes évacuées à l'intention des administrations communautaires

- La [Subvention pour l'accueil de personnes évacuées à l'intention des administrations communautaires](#) apporte une aide financière aux administrations communautaires qui ont accueilli des personnes évacuées qui ne se sont pas rendues dans un centre d'évacuation désigné.
- Pour être admissibles à la subvention, les administrations communautaires doivent accueillir au moins 10 personnes évacuées enregistrées.
- Le financement va de 20 000 \$ à un maximum de 40 000 \$, en fonction du nombre total de personnes évacuées accueillies.
- Les administrations communautaires peuvent demander la subvention après qu'un ordre d'évacuation a été mis en place pendant sept jours ou plus.

Soutien aux entreprises

- Les entreprises admissibles touchées par les évacuations liées aux feux de forêt peuvent recevoir du soutien opérationnel en vertu de la [Politique du PAEDE](#) du GTNO pour obtenir une aide d'urgence pour la reprise des affaires.
- Avant de remplir un formulaire de demande, les entreprises devraient communiquer avec leur bureau régional du ministère de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement.

[Back to top](#)

Parcs TNO

Pour en savoir plus sur les interdictions de faire des feux, consultez le [site Web de Parcs TNO](#) ou demandez de l'information en personne dans les parcs des TNO.

Parcs du Dehcho

- Les emplacements de camping avec électricité du parc territorial de Fort Simpson sont réservés aux personnes évacuées en raison du feu de forêt à Smbaa K'e. Les personnes évacuées devraient communiquer avec le gestionnaire du parc, Stanley Paul (sur place), pour en savoir plus.
- Pour en savoir plus sur les parcs du Dehcho, communiquez avec Stephanie Hardisty à l'adresse Stephanie_Hardisty@gov.nt.ca ou au **867-695-7515**.

[Back to top](#)

Logements sociaux

Smbaa K'e

- Bureau de district de Nahendeh (pour les personnes évacuées de Smbaa K'e) : 867-695-7700
- Office d'habitation de Fort Simpson (pour les personnes évacuées de Smbaa K'e) : 867-695-2725
- Numéro sans frais d'Habitation TNO : 1-844-698-4663
- Le personnel d'Habitation TNO continue d'évaluer les logements sociaux à Smbaa K'e, et il n'y a pas de problèmes à l'heure actuelle. Le personnel d'Habitation TNO communiquera avec les locataires de logements sociaux de Smbaa K'e.

[Back to top](#)

Mesures prises aujourd'hui

Mobilisation de l'Organisation de gestion des urgences (OGU)

- Les organisations de gestion des urgences territoriale, du Slave Sud et du Dehcho sont toujours mobilisées et communiquent régulièrement avec les collectivités touchées.

[Back to top](#)

Priorités pour les opérations demain

- Poursuivre la surveillance du feu de forêt pour assurer la sécurité des personnes évacuées.
- Continuer à apporter du soutien aux collectivités et aux intervenants touchés.

[Back to top](#)

Rester en sécurité pendant une situation d'urgence

Pour obtenir les derniers renseignements les plus exacts sur les situations d'urgence, veuillez consulter les mises à jour de votre administration communautaire locale et la page suivante : www.gov.nt.ca/fr/avis-de-securite-publique.

[Back to top](#)

Dons

- Centraide TNO accepte les dons en argent : <https://nwt.unitedway.ca/fires/>.

[Back to top](#)

Pour en savoir plus

[Alerte TNO](#)

Consultez les dernières alertes en cas d'urgence ici : <https://nwtalert.ca/#/>.

- Téléchargez l'application pour les situations d'urgence Alertable
 - [Pour Apple](#)
 - [Pour Android](#)
- Qualité de l'air : [Avis d'exposition à la fumée des feux de forêt](#)

[Back to top](#)

Feux de forêt aux TNO

- [Site Web](#)
- [Page Facebook de Feux TNO](#)
- Twitter : https://twitter.com/FeuxTNO_info; mot-clic : #FeuxTNO



GNWT looking for artists, craftspeople, and art enthusiasts to join Art Selection Committee

Public Service Announcement

Yellowknife — June 28, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) is looking for two members of the public to join the Art Selection Committee for a two-year term starting September 1, 2023.

The Art Selection Committee evaluates applications for the Prince of Wales Northern Heritage Centre's (PWNHC) Mezzanine Gallery exhibit space on an annual basis. This is the first-time members from the arts community are being invited to participate and contribute to the selection of artwork that will be on display at the museum.

The Mezzanine Gallery provides artists with a space to showcase their art to the public. For six month periods, it hosts temporary exhibits that feature art representing the cultures and history of the NWT. The next call for Mezzanine Gallery art show submissions will take place in July 2023, with decisions being made after the committee is formed.

The arts and creative sector play an important role in preserving the NWT's cultures and the GNWT is committed to working with members of the arts community to make northern art more accessible for all ages to enjoy.

NWT artists, craftspeople, and art enthusiasts interested in joining the Art Selection Committee can learn more and apply at www.ece.gov.nt.ca/art-selection-committee.

Applications will be shortlisted and provided to the NWT Arts Council, which will select two NWT residents (one Yellowknife and one non-Yellowknife member) to serve on the committee.

Quick facts

- The [PWNHC](#) is the GNWT's museum and archives. It is operated by the Department of Education, Culture and Employment, Government of the Northwest Territories.
- The creative community plays a central role in preserving the NWT's arts, cultures, heritages, and languages, diversifying our local economies, and sharing the beauty of NWT art far and wide. The [NWT Arts Strategy 2021-2031](#) sets out a vision for how the GNWT will help support the creative sector.

For media requests, please contact:

Briony Grabke

Manager, Public Affairs and Communications

Department of Education, Culture and Employment

Government of the Northwest Territories

briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352 Ext. 71073



Le GTNO est à la recherche d'artistes, d'artisans et d'amateurs d'art pour faire partie du Comité de sélection des arts

Avis publics

Yellowknife — 28 juin 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) est à la recherche de deux membres du public qui souhaiteraient se joindre au Comité de sélection des arts pour un mandat de deux ans, à compter du 1er septembre 2023.

Le Comité de sélection des arts analyse les demandes d'exposition à la galerie de la mezzanine du Centre du patrimoine septentrional Prince-de-Galles (CPSPG) sur une base annuelle. C'est la première fois que des membres de la communauté artistique sont invités à participer et à contribuer à la sélection des œuvres d'art qui seront exposées au musée.

La galerie de la mezzanine offre aux artistes un espace pour présenter leurs œuvres au public. Pendant des périodes de six mois, elle accueille des expositions temporaires qui présentent des œuvres d'art illustrant les cultures et l'histoire des TNO. Le prochain appel à candidatures pour les expositions de la galerie de la mezzanine aura lieu en juillet 2023, et les décisions seront prises après la formation du comité.

Le secteur des arts et de la création joue un rôle important dans la préservation des cultures des TNO, et le gouvernement des TNO s'engage à travailler avec les membres de la communauté artistique pour rendre l'art nordique plus accessible pour tous les groupes d'âge.

Les artistes, artisans et amateurs d'art des TNO désirant se joindre au Comité de sélection des arts peuvent en apprendre plus et présenter une demande au www.ece.gov.nt.ca/art-selection-committee.

Les candidatures seront présélectionnées et transmises au Conseil des arts des TNO, qui sélectionnera deux résidents des TNO (un membre de Yellowknife et un membre extérieur à Yellowknife) pour siéger au comité.

Faits en bref

- Le [CPSPG](#) est à la fois le musée et les archives du GTNO. Il est administré par le ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest.
- La communauté artistique joue un rôle essentiel pour préserver les arts, les cultures et les langues ténoises, diversifier les économies locales et faire rayonner les TNO au pays et à l'étranger. La [Stratégie pour les arts aux TNO de 2021 à 2031](#) établit les principes qui orienteront la façon dont le GTNO soutiendra le secteur de la création.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Briony Grabke


Gestionnaire des relations publiques et des communications

Ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352, poste 71073



Government of the Northwest Territories provides \$1.35 million to six projects under Greenhouse Gas Grant Program

News Releases

Yellowknife — June 29, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) has approved six projects under the Greenhouse Gas (GHG) Grant Program. These include projects to electrify North Arm Territorial Park near Behchokò and reduce the carbon footprint of Yellowknife-based brewing company NWT Brewing Company Ltd.

The GNWT is providing approximately \$1.35 million in funding for these projects to support greenhouse gas emissions reduction projects and initiatives in NWT communities. The six projects will reduce an estimated 633 tonnes of GHG emissions annually.

The approved projects include:

- Borealis Development Inc. – The NEST (\$600,000)
- NWT Brewing Company Ltd. – Carbon Capture and Utilization Project (\$33,000)
- Deh Cho First Nations – Edézhíe Solar Project (\$108,205)
- Łíídlıı Kúé First Nation – On-the-land Camp Solar and Wind Project (\$77,105)
- 6133 NWT Ltd. – Revitalization of the Yellowknife Post Office Building (\$300,000)

- Department of Industry, Tourism and Investment – North Arm Territorial Park Campground Electrification (\$255,000)

The GHG Grant Program is an application-based grant program that includes two streams – one for governments and one for buildings and industry. The program is designed to support projects and initiatives to reduce greenhouse gas emissions reduction for Indigenous governments, Indigenous organizations, community governments, municipalities, GNWT departments and agencies, businesses, industry and non-profit organizations. Grants support up to 75 per cent of eligible project costs.

Funding for this program is provided by the GNWT and Government of Canada under the Low Carbon Economy Leadership Fund.

More information on the six approved projects can be found in the attached backgrounder.

Quote(s)

“Everyone has a role to play in reducing greenhouse gas emissions and transitioning to a low carbon economy. Through the GHG Grant Program, the Government of the Northwest Territories is providing financial support and resources to businesses, governments, and non-governmental organizations so they can make these projects a reality and assist us in protecting the environment and help reduce GHG emissions in the NWT.”

- **Caroline Wawzonek**, *Minister of Finance, Industry, Tourism and Investment*

“Support from the Government of Canada through the Low Carbon Energy Fund is critical for the NWT to achieve the strategic objectives of the 2030 Energy Strategy and fulfill our commitment to the Pan Canadian Framework on Clean Growth and Climate Change. The projects announced today are allowing NWT businesses, Indigenous governments and the Government of the Northwest Territories to reduce their carbon footprint and helping them save money and make their operations more efficient.”

- **Diane Archie**, *Minister of Infrastructure*

“Local climate leaders need support from the Government of Canada to go faster and further in cutting emissions so they can become more energy efficient and create good jobs and strong local economies. The Low Carbon Economy Fund delivers—and will continue to do so through enhanced funding that is an important feature of Canada’s 2030 Emissions Reduction Plan. I applaud the leadership shown by the Government of the Northwest Territories in helping to keep our air clean and build resilient communities.”

- **Steven Guilbeault**, *Minister of Environment and Climate Change*

“Canada’s ongoing transition to a sustainable economy presents us with a substantial opportunity to invest in clean, renewable energy. The Low Carbon Economy Fund is one way that we’re making progress. By partnering with provinces and territories across the country, we are creating jobs, growing the economy, and building more resilient communities, all while reducing greenhouse gas emissions.”

- **Michael McLeod**, *Member of Parliament for Northwest Territories*

“The Yellowknife Post Office was built in 1956. The building is unique in Yellowknife and modernization of its architectural elements and mechanical and electrical systems is required. We are very appreciative of the GNWT for supporting our building energy upgrades. This project could not have proceeded without the Greenhouse Gas Grant Program. The level of assistance and enthusiasm we receive from program personnel was exceptional.”

- **Darrell Beaulieu**, *President, 6133 NWT Ltd.*

“NWT Brewing Company is always looking for ways to improve the sustainability of our operations and better serve our loyal customers. The funding we’re receiving from the GHG Grant Program was critical to us making a decision to go ahead with this project – one that will not only help reduce our carbon footprint but will lower our costs, reduce supply chain issues and improve the efficiency of our beer production.”

- **Miranda Stevens**, *co-owner and general manager, NWT Brewing Company*

Quick facts

- Since the program’s inception in 2018-2019, 20 projects have been approved that will reduce approximately 5,000 tonnes of GHG emissions annually.
- The combined approximate cost of the six approved projects is \$5.1 million.
- Both streams of the GHG Grant Program will be accepting applications until July 1, 2023.

Related links

- [GHG Grant Program for Government](#)
- [GHG Grant Program for Buildings and Industry](#)
- [GHG Grant Program Backgrounder](#)

For media requests, please contact:

INF Communications

Department of Infrastructure

Government of the Northwest Territories

INF_Communications@gov.nt.ca

Backgrounder:



BACKGROUND

APPROVED PROJECTS – GREENHOUSE GAS (GHG) GRANT PROGRAM

The GHG Grant Program is an application-based grant program designed to support GHG emissions reduction projects and initiatives in the Northwest Territories. The program has two streams – the GHG Grant Program for Government and the GHG Grant Program for Buildings and Industry.

The Government of the Northwest Territories (GNWT) has approved six projects under the two streams of this program. A summary of each project is provided in this backgrounder. A summary of all approved GHG Grant Program projects can be found [here](#) and [here](#).

GHG Grant Program for Buildings and Industry

Borealis Development Inc. – The NEST

On October 6, 2022, Borealis Development Inc. was awarded \$600,000 under the GHG Grant Program for Buildings and Industry.

Based in Yellowknife, Borealis Development Inc. is a Northern-based property developer. This group has purchased the Bellanca building located in downtown Yellowknife. Some of its goals are to re-develop the building into *The Nest* – an apartment style building including affordable housing.

The grant will help fund the installation of a new 720-kilowatt biomass-fired boiler to cover approximately 70 per cent of the required heating capacity and domestic hot water heating at the Bellanca building. There will also be an upgrade to the building's heating, ventilation and air conditioning system to meet the needs required for the biomass boiler.

This project is expected to reduce 476 tonnes of carbon dioxide equivalent (CO₂e) annually. The new system is expected to reduce oil use by approximately 173,000 litres per year.

Total cost of the project is expected to be \$3.2 million, with approximately 19 per cent (\$600,000) being covered by the GHG Grant Program. This project is scheduled to be complete by the spring of 2024.



NWT Brewing Company Ltd. – Carbon Capture and Utilization Project

On April 13, 2023, The NWT Brewing Company was awarded \$33,800 under the GHG Grant Program for Buildings and Industry.

The grant will help purchase and install an Earthly Labs CiCi Teak System for carbon capture and utilization. This system will capture carbon dioxide (CO₂) that is released during the beer fermentation process. The system can then reuse that captured CO₂ in the beer manufacturing process. This will reduce the need to import commercial CO₂ into the territory.

This project is expected to reduce approximately 29.5 tonnes of CO₂e. annually. The majority of GHG reduction is stemming from reduced need to import beer and commercial CO₂ into the territory. Beyond the GHG emission reductions, the company also thinks the installation of a CiCi Teak system will allow it to increase capacity to produce beer.

Total cost of the project is expected to be \$135,200 with approximately 25 per cent (\$33,800) being covered by the GHG Grant Program. This project is scheduled to be complete by the spring of 2024.

GHG Grant Program for Government

Deh Cho First Nations – Edézhíe Solar Project

On October 12, 2022, the Deh Cho First Nations were awarded \$81,153 under the GHG Grant Program for Governments.

The project involves installing solar and battery storage at off-grid cabins within the Edézhíe protected areas. These community cabins are gathering locations for local land guardians. The Deh Cho First Nations are dedicated to reducing the carbon footprint of these facilities.

The systems will include 4,380-watt solar panels and a 10.24-kilowatt hour battery system. This project is expected to reduce up to 10 tonnes of CO₂e annually and approximately 3,700 litres of diesel used for power generation by per year.



Total cost of the project is expected to be approximately \$108,205, with 75 per cent (\$81,153) being covered by the GHG Grant Program. This project is scheduled to be complete by the spring of 2024.

Łíídlıı Kúé First Nation – On-the-land Camp Solar and Wind Project

On September 8, 2022, the Łíídlıı Kúé First Nation was awarded \$77,105 under the GHG Grant Program for Governments.

The project involves installing a small scale solar and wind power generation system at an off-grid on-the-land camp in the Deh Cho region. The Łíídlıı Kúé First Nation is committed to reducing the carbon footprint of this facility.

The project will include installing 5,440-watt solar panels, three-kilowatt wind turbines and a 40-kilowatt hour battery storage system at the camp site.

This project is expected to reduce up to 14 tonnes of CO₂e annually and approximately 5,200 litres of diesel used for power generation per year.

Total cost of the project is expected to be approximately \$102,807, with 75 per cent (\$77,105) being covered by the GHG Grant Program. This project is scheduled to be complete by the spring of 2024.

6133 NWT Ltd. – Revitalization of the Yellowknife Post Office Building:

On March 10, 2023, 6133 NWT Ltd. (51 per cent owned by Denendeh Investments Inc.) was awarded \$300,000 under the GHG Grant Program for Governments.

The project involves retrofitting the main post office building in Yellowknife with a 60-kilowatt wood pellet biomass-fired boiler and a heating, ventilation and air conditioning system upgrade.

This project is expected to reduce up to 70 tonnes of CO₂e annually and reduce approximately 25,000 litres of heating oil use per year.

Total cost of the project is expected to be approximately \$720,000 with 42 per cent (\$300,000) being covered by the GHG Grant Program. This project is scheduled to be complete by the spring of 2024.




Department of Industry, Tourism and Investment (ITI) – North Arm Territorial Park Campground Electrification

On April 20, 2023, ITI was awarded \$255,000 under the GHG Grant Program for Governments.

ITI would like to connect a new campground at the North Arm Territorial Park onto the Snare hydropower grid, which will eliminate the need to use fossil fuel electricity generators at the campground. The campground includes 15 camp sites and one gatehouse and is located near the community of Behchokò.

This project is expected to reduce 34 tonnes of CO₂e annually. It is estimated that providing hydropower to the camp sites and gatehouse will reduce approximately 15,000 litres of gasoline per year used by personal generators.

Total cost of the project is expected to be \$839,500, with approximately 30 per cent (\$255,000) being covered by the GHG Grant Program. This project is scheduled to be complete by the spring of 2024.



Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest investit 1,35 million \$ dans six projets au titre du Programme de subventions pour la réduction des GES

Communiqués de presse

Yellowknife — 29 juin 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a approuvé six projets au titre du Programme de subventions pour la réduction des gaz à effet de serre (GES). Mentionnons notamment des projets visant à électrifier le parc territorial North Arm, près de Behchokò, et à réduire l’empreinte carbone de la NWT Brewing Company Ltd., à Yellowknife.

Le GTNO fournit un financement d’environ 1,35 million de dollars pour soutenir des projets et des initiatives de réduction des émissions de GES dans les collectivités des TNO. Les six projets permettront de réduire les émissions d’environ 633 tonnes par an.

Parmi les projets approuvés, on compte :

- Borealis Development Inc. – The NEST (600 000 \$)
- Le projet de captage et d’utilisation du carbone de la NWT Brewing Company Ltd. (33 000 \$)
- Le projet d’énergie solaire des Premières Nations du Dehcho dans l’aire protégée Edézhíe (108 205 \$)

- Le projet d'installation de panneaux photovoltaïques et d'une éolienne au camp en nature de la Première Nation Łíídlıı Kúę (77 105 \$)
- Le projet de rénovation de l'immeuble abritant le bureau de poste de Yellowknife par la société 6133 NWT Ltd. (300 000 \$)
- Le projet d'électrification du terrain de camping du parc territorial North Arm par le ministère de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement (255 000 \$)

Le Programme de subventions pour la réduction des GES est fondé sur les demandes et compte deux volets : un pour les administrations et un pour les immeubles et les entreprises. Il est conçu pour soutenir les projets et les initiatives qui permettent de réduire les GES des gouvernements et des organisations autochtones; des administrations communautaires; des collectivités; des ministères et des organismes du GTNO; des entreprises; de l'industrie et des organisations à but non lucratif. Les subventions couvrent jusqu'à 75 % des coûts admissibles.

Le financement de ce programme provient du GTNO et du gouvernement du Canada, par l'entremise du Fonds pour une économie à faibles émissions de carbone.

Pour en savoir plus sur les six projets approuvés, consultez le document explicatif fourni.

Citations

« Chacun a un rôle à jouer dans la réduction des émissions de gaz à effet de serre et dans la transition vers une économie à faibles émissions de carbone. Grâce au Programme de subventions pour la réduction des GES, le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest fournit un soutien financier et des ressources aux entreprises, aux gouvernements et aux organisations non gouvernementales pour leur permettre de concrétiser leurs projets, contribuer à la protection de l'environnement et réduire les GES aux TNO. »

– **Caroline Wawzonek**, *ministre des Finances et ministre de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement*

« Le soutien du gouvernement fédéral par l'entremise du Fonds pour une économie à faibles émissions de carbone est essentiel à l'atteinte des objectifs de la Stratégie énergétique 2030 et au respect de notre engagement envers le Cadre pancanadien sur la croissance propre et les changements climatiques. Les projets annoncés aujourd'hui permettent aux entreprises des TNO, aux gouvernements autochtones et au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest de réduire leur empreinte carbone, d'économiser de l'argent et d'améliorer l'efficacité de leurs activités. »

– **Diane Archie**, *ministre de l'Infrastructure*

« Les dirigeants locaux responsables de la lutte au changement climatique ont besoin du soutien du gouvernement du Canada pour réduire davantage et plus rapidement les GES afin qu'ils puissent améliorer leur efficacité énergétique, favoriser la création d'emplois pertinents et stimuler l'économie locale. Le Fonds pour une économie à faibles émissions de carbone fournit et continuera à fournir un financement accru. Il

s'agit d'un élément important du Plan de réduction des émissions de 2030 du Canada. Je salue le leadership dont a su faire preuve le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest pour aider à préserver la qualité de l'air et à renforcer la résilience des collectivités. »

– **Steven Guilbeault**, *ministre de l'Environnement et du Changement climatique*

« La transition vers une économie durable en cours au Canada nous offre une occasion unique d'investir dans les énergies propres et renouvelables. Le Fonds pour une économie à faibles émissions de carbone est l'un des moyens qui nous permettent de progresser. En formant des partenariats avec les provinces et les territoires du pays, nous créons des emplois et nous renforçons l'économie ainsi que la résilience des collectivités, tout en réduisant les gaz à effets de serre. »

– **Michael McLeod**, *député des Territoires du Nord-Ouest*

« L'immeuble du bureau de poste de Yellowknife a été construit en 1956 et constitue un bâtiment unique en ville. Une modernisation de certains éléments architecturaux ainsi que des systèmes mécaniques et électriques était nécessaire. Nous sommes très reconnaissants que le GTNO soutienne la modernisation énergétique de notre immeuble. Ce projet n'aurait jamais eu lieu sans le financement du Programme de subventions pour la réduction des GES. La qualité de l'aide reçue et le niveau d'enthousiasme du personnel étaient exceptionnels. »

– **Darrell Beaulieu**, *Président, 6133 NWT Ltd.*

« À la NWT Brewing Company, nous sommes toujours à la recherche de moyens nous permettant d'assurer la pérennité de nos activités et de mieux servir notre clientèle. Le financement que nous recevons au titre du Programme de subventions pour la réduction des GES a été déterminant dans notre décision d'aller de l'avant avec ce projet, qui contribuera non seulement à réduire notre empreinte carbone, mais aussi à diminuer nos coûts, à limiter les problèmes liés à la chaîne d'approvisionnement et à améliorer l'efficacité de notre production de bière. »

– **Miranda Stevens**, *copropriétaire et directrice générale de la NWT Brewing Company*

Faits en bref

- Depuis le lancement du programme en 2018-2019, vingt projets ont été approuvés, ce qui permettra de réduire les émissions de GES d'environ 5 000 tonnes par an.
- Le coût approximatif combiné des six projets est de 5,1 millions de dollars.
- La date limite pour présenter une demande aux deux volets du Programme de subventions pour la réduction des GES est le 1er juillet 2023.

Liens connexes

- [Programme de subventions publiques pour la réduction des GES \(administrations\)](#)

- [Programme de subventions publiques pour la réduction des GES \(immeubles et entreprises\)](#)
- [Document explicatif du Programme de subventions publiques pour la réduction des GES](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser au :

Service des communications

Ministère de l'Infrastructure

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

INF_Communications@gov.nt.ca

Backgrounder:



DOCUMENT EXPLICATIF

PROJETS APPROUVÉS – PROGRAMME DE SUBVENTIONS PUBLIQUES POUR LA RÉDUCTION DES ÉMISSIONS DE GAZ À EFFET DE SERRE (GES)

Le Programme de subventions publiques pour la réduction des gaz à effet de serre est un programme de subventions basé sur les demandes et conçu pour soutenir les projets et les initiatives visant à réduire les émissions de gaz à effet de serre (GES) aux Territoires du Nord-Ouest (TNO). Il compte deux volets, soit le Programme de subventions publiques pour la réduction des GES et le Programme de subventions publiques pour la réduction des GES (immeubles et entreprises).

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest a approuvé sept projets dans le cadre des deux volets de ce programme. Un résumé de chaque projet est fourni dans le présent document explicatif. Un résumé de tous les projets approuvés au titre du Programme de subventions publiques pour la réduction des GES est disponible [ici](#) et [ici](#).

Programme de subventions publiques pour la réduction des GES (immeubles et entreprises)

Réfection de l'immeuble « The NEST » par la société Borealis Development Inc.

Le 6 octobre 2022, Borealis Developments Inc. s'est vu octroyer une somme de 600 000 \$ au titre du Programme de subventions publiques pour la réduction des GES (immeubles et entreprises).

Promoteur immobilier local établi à Yellowknife, Borealis Development Inc. a acquis l'immeuble Bellanca situé en centre-ville. Il a notamment pour objectif de convertir ce dernier en un immeuble d'appartements nommé « The Nest », lequel comprendra également des logements abordables.

La subvention accordée aidera à financer l'installation d'une chaudière à biomasse de 720 kW, qui permettra de chauffer environ 70 % des locaux et de l'eau chaude, ainsi que la modernisation du système de chauffage, de ventilation et de climatisation pour le rendre conforme aux exigences de la nouvelle chaudière.



On estime que ce projet éliminera 476 tonnes d'équivalent en dioxyde de carbone (éq. CO₂) annuellement. Le nouveau système devrait réduire l'utilisation du mazout d'environ 173 000 litres par année.

On prévoit que le coût total du projet s'élèvera à 3,2 millions \$, dont environ 19 % (soit 600 000 \$) seront couverts par le Programme de subventions publiques pour la réduction des GES. Le projet devrait être achevé au printemps 2024.

Projet de captage et d'utilisation du carbone de la NWT Brewing Company Ltd.

Le 13 avril 2023, la NWT Brewing Company a reçu une subvention de 33 800 \$ au titre du Programme de subventions publiques pour la réduction des GES (immeubles et entreprises).

Cette aide financière servira à l'achat et à l'installation d'un système Cici® (Teak) Earthly Labs, destiné à capter le dioxyde de carbone (CO₂) dégagé lors du processus de fermentation de la bière, pour ensuite le réutiliser à l'étape de la fabrication. Cette technologie permettra de réduire la quantité de CO₂ à usage commercial qui doit être importée aux TNO.

On estime que ce projet éliminera quelque 29,5 tonnes d'équivalent CO₂ chaque année. Le potentiel de réduction des GES proviendra en majeure partie de la baisse des quantités de CO₂ à usage commercial et pour la bière à importer aux TNO. Au-delà de cette considération pour les émissions, la brasserie estime également que l'installation d'un tel système permettra d'accroître sa capacité de production de bière.

On prévoit que le coût total du projet s'élèvera à 135 200 \$, dont environ 25 % (33 800 \$) seront couverts par le Programme de subventions publiques pour la réduction des GES. Le projet devrait être achevé au printemps 2024.

Programme de subventions publiques pour la réduction des GES (administrations)

Projet d'énergie solaire des Premières Nations du Dehcho dans l'aire protégée Edézhíe

Le 12 octobre 2022, les Premières Nations du Dehcho ont obtenu une subvention de 81 153 \$ au titre du Programme de subventions publiques pour la réduction des GES (administrations).



Le projet doit permettre l'installation de panneaux photovoltaïques et de systèmes de stockage par batterie pour alimenter des chalets situés hors du réseau électrique, au sein de l'aire protégée Edéhzhíe, qui font office de lieux de rassemblement pour les gardiens de la région. Les Premières Nations du Dehcho sont déterminées à réduire l'empreinte carbone de ces bâtiments communautaires.

Les panneaux photovoltaïques seront dotés d'une capacité de 4 380 W et les systèmes de stockage par batterie, d'une capacité de 10,24 kWh. On estime que ce projet éliminera jusqu'à 10 tonnes d'éq. CO₂ annuellement et qu'il réduira l'utilisation de diesel à des fins de production d'électricité d'environ 3 700 litres par an.

On prévoit que le coût total du projet s'élèvera à environ 108 205 \$, dont 75 % (81 153 \$) seront couverts par le Programme de subventions publiques pour la réduction des GES. Le projet devrait être achevé au printemps 2024.

Projet d'installation de panneaux photovoltaïques et d'une éolienne au camp en nature de la Première Nation Łíídlı́ Kúé

Le 8 septembre 2022, la Première Nation Łíídlı́ Kúé a obtenu une subvention de 77 105 \$ au titre du Programme de subventions publiques pour la réduction des GES (administrations).

Ce projet vise l'installation d'un système de production d'électricité à petite échelle alimenté à l'énergie solaire et éolienne, dans un camp en nature situé hors réseau, dans la région du Dehcho. La Première Nation Łíídlı́ Kúé s'est en effet engagée à réduire l'empreinte carbone de ce lieu.

Il sera notamment question d'y installer des panneaux photovoltaïques d'une capacité de 5 440 W, des éoliennes d'une capacité de 3 000 W et des systèmes de stockage par batterie d'une capacité de 40 kWh.

Ce projet devrait éliminer jusqu'à 14 tonnes d'éq. CO₂ et environ 5 200 litres de diesel destiné à la production d'électricité chaque année.

On prévoit que le coût total du projet s'élèvera à environ 102 807 \$, dont 75 % (77 105 \$) seront couverts par le Programme de subventions publiques pour la réduction des GES. Le projet devrait être achevé au printemps 2024.



Rénovation de l'immeuble abritant le bureau de poste de Yellowknife par la société 6133 NWT Ltd.

Le 10 mars 2023, la société 6133 NWT Ltd. (détenue à 51 % par Denendeh Investments Inc.) a obtenu une subvention de 300 000 \$ au titre du Programme de subventions publiques pour la réduction des GES (administrations).

Cette subvention est accordée dans le cadre d'un projet de rénovation de l'immeuble abritant le bureau de poste de Yellowknife, qui comprendra l'installation d'une chaudière à biomasse (alimentée aux granulés de bois) d'une capacité de 60 kW, ainsi qu'une mise à niveau du système de chauffage, de ventilation et de climatisation.

On estime que ce projet éliminera annuellement jusqu'à 70 tonnes d'éq. CO₂ et réduira l'utilisation du mazout d'environ 25 000 litres par année.

On prévoit que le coût total du projet s'élèvera à environ 720 000 \$, dont 42 % (300 000 \$) seront couverts par le Programme de subventions publiques pour la réduction des GES. Le projet devrait être achevé au printemps 2024.

Électrification du terrain de camping du parc territorial North Arm par le ministère de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement (MITI)

Le 20 avril 2023, le MITI a reçu une subvention de 255 000 \$ au titre du Programme de subventions publiques pour la réduction des GES (administrations).

Le MITI a pour ambition de relier un nouveau terrain de camping situé dans le parc territorial North Arm au réseau hydroélectrique du lac Snare, ce qui permettra de ne plus recourir aux génératrices fonctionnant aux combustibles fossiles. Composé de 15 emplacements et d'une guérite, ce nouveau terrain se trouve à proximité de la collectivité de Behchokò.

On estime que ce projet éliminera jusqu'à 34 tonnes d'éq. CO₂ annuellement et environ 15 000 litres d'essence nécessaire au fonctionnement des génératrices personnelles.

On prévoit que le coût total du projet s'élèvera à 839 500 \$, dont environ 30 % (255 000 \$) seront couverts par le Programme de subventions publiques pour la réduction des GES. Le projet devrait être achevé au printemps 2024.



Hay River Disaster Assistance Advance Deadline Extended

Public Service Announcement

Hay River — June 30, 2023

The deadline to request a Disaster Assistance Advance for those affected by the 2022 flood in Hay River has been extended to July 31, 2023. It is critical that those who intend to apply for a Disaster Assistance Advance have their documentation in by that deadline so that their request can be processed. Pathfinders are available to assist with documentation and to answer questions.

Residents and businesses in Hay River may apply for a Disaster Assistance Advance for up to 50% of their damage assessment report. If you have any questions, please email flood@gov.nt.ca.

The form to request an advance may be found here: https://www.maca.gov.nt.ca/sites/maca/files/resources/dap_advance_payment_request_form_en_2022_20.pdf

For media requests, please contact:

Jay Boast

Senior Communications and Planning Advisor

Department of Municipal and Community Affairs

Government of the Northwest Territories

Jay_Boast@gov.nt.ca

867-767-9162 ext. 21044



Prolongation du délai pour le paiement anticipé aux sinistrés de Hay River

Avis publics

Hay River — 30 juin 2023

La date limite pour demander un paiement anticipé en cas de sinistre pour les personnes touchées par l'inondation de 2022 à Hay River a été reportée au 31 juillet 2023. Il est essentiel que les personnes qui ont l'intention de faire cette demande fassent parvenir leurs documents avant la date limite afin que leur dossier puisse être traité. Des agents-orienteurs sont disponibles pour vous aider à comprendre la documentation et pour répondre à vos questions.

Les résidents et les entreprises de Hay River peuvent demander un paiement anticipé en cas de sinistre pour un montant pouvant aller jusqu'à 50 % de leur rapport d'évaluation des dommages. Si vous avez des questions, veuillez envoyer un courriel à flood@gov.nt.ca.

Le formulaire de demande de paiement anticipé se trouve ici : https://www.maca.gov.nt.ca/sites/maca/files/resources/advance_payment_request_form_fr_0.pdf

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Jay Boast

Conseiller principal en communications et en planification

Ministère des Affaires municipales et communautaires

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Jay_boast@gov.nt.ca

867-767-9162, poste 21044



NWT Emergency Response Update - June 30, 2023 4:30pm

Public Safety Bulletin

Communities remain lead on response activities. Territorial and Regional Emergency Management Organizations are fully activated and providing resources for planning, coordination, and support to community emergency management operations.

- [Current status](#)
- [Wildfire Status](#)
- [Roads and Airports](#)
- [Evacuee Accommodations](#)
- [Financial Support for Evacuees](#)
- [Actions today](#)
- [Priorities for operations tomorrow](#)
- [Staying safe in an emergency](#)
- [Donations](#)
- [More information](#)

Current status

Wekweèti

- Residents of Wekweèti were evacuated due to wildfire concerns.
- An evacuation order was issued on behalf of Wekweèti.

- Supports and information were provided to evacuees upon their arrival in Yellowknife.

Sambaa K'e

- Residents of Sambaa K'e are preparing to return to the community on July 1, 2023.
- There may be times where air quality in Sambaa K'e is affected by smoke from the wildfire.
- The wildfire situation will continue to be monitored and residents should be prepared to evacuate on short notice in the event there are changes to the current wildfire conditions.

Returning home safely after a wildfire

Returning home after a wildfire affected the area may be stressful and traumatic. [This guide](#) will help you know what to do and where to get help. Before returning home think about what you will see, hear and smell in your community upon return to emotionally prepare yourself and your family. Your community may have changed dramatically.

Keep yourself safe and healthy, with the checklists in the guide.

[Back to top](#)

Wildfire Status

- Follow NWT Fire for updates on wildfire:
 - [NWT Fire Wildfire Update \(website\)](#)
 - [NWT Fire Facebook page](#)
 - [NWT Fire Twitter](#)

[Back to top](#)

Roads and Airports

For the latest information on NWT Highways, please refer to the [Highway Conditions Map](#).

Wekweèti Airport:

- Airport access restricted to medevac and fire operations only (with prior permission) until further notice.

Sambaa K'e Airport:

- Airport has resumed normal operations.

[Back to top](#)

Evacuee Accommodations

Sambaa K'e Evacuation Reception Centre

- The Evacuation Reception Centre in Fort Simpson for evacuees from Sambaa K'e will close by end of day on July 1, 2023.

Mental Health Services for Evacuees

- If you or someone you know has been impacted by a wildfire, checking in with a mental health and counselling resource may be helpful. Community based mental health programs are available across all Regions. Information on how to access services in the Regions, including information on e-Mental Health and 24/7 supports can be found here:

[Mental Health Resources and Supports | Health and Social Services Authority \(nthssa.ca\)](https://www.nthssa.ca)

The following supports are also available:

- NWT Help Line: 1-800-661-0844
- Kids Help Phone: 1-800-668-6868 Or text CONNECT to 686868
- Wellness Together Canada: Adults: 1-866-585-0445, Youth: 1-888-668-6810
- Canada Suicide Prevention Service: 1-833-456-4566
- Hope For Wellness: 1-855-242-3310
- Family Violence Crisis line: 1-866-223-7775

[Back to top](#)

Financial Support for Evacuees

The Evacuee Income Disruption Support program

- The [Evacuee Income Disruption Support program](#) assists individuals who have lost employment income due to extended evacuation periods.
- Provides financial support to adults 17+ whose employment has been disrupted by an evacuation lasting more than seven days.
- Eligible residents can receive a one-time payment of \$750.
- For more information on how to apply:
 - Call: (867) 767-9168 ext. 15026
 - Email: EIDS@gov.nt.ca

The Community Government Hosting Evacuees Grant

- The [Community Government Hosting Evacuees](#) Grant provides financial assistance to eligible community governments that host evacuees outside of a designated Evacuation Centre.
- To be eligible for the grant, community governments must host 10 or more registered evacuees.
- Funding starts at \$20,000 and is capped at \$40,000, and is based on total evacuees hosted.
- Funding can be requested after an evacuation order has been in place for seven or more days.

Business Relief

- Qualifying businesses impacted by fire evacuations can access Operational Support under the [GNWT's SEED policy](#) to provide emergency relief or support business recovery.
- Prior to filling out an application, businesses should contact their [Department of Industry Tourism and Investment's Regional Office](#).

[Back to top](#)

Actions today

Emergency Management Organization (EMO) Activation:

- The Territorial, North Slave, South Slave, and Dehcho Emergency Management Organizations (EMO) remain activated and are in regular communication with affected communities.

[Back to top](#)

Priorities for operations tomorrow

- Continued monitoring of wildfire to assure safety of evacuees.
- Continued support to affected communities and stakeholders.

[Back to top](#)

Staying safe in an emergency

For the latest, most accurate emergency information, continue checking for updates with your local community government and visit www.gov.nt.ca/public-safety.

[Back to top](#)

Donations

Monetary donations are being accepted by [United Way NWT](#).

[Back to top](#)

More information

[NWT Alert](#)

Follow the latest emergency alerts here: <https://nwtalert.ca/#/>

- Download the Alertable emergency app
 - [For Apple](#)
 - [For Android](#)
- Air Quality: [Wildfire Smoke Exposure Advisory](#)

NWT Wildfire

- [Website](#)
- [NWT Fire Facebook page](#)
- Twitter [@NWTFire](#) [#NWTFIRE](#)



Mise à jour sur la réponse aux situations d'urgence aux TNO - 30 juin 2023 - 16 h 30

Bulletin de sécurité publique

Les collectivités restent à la tête des activités d'intervention. Les organisations de gestion des urgences territoriales et régionales sont mobilisées à plein régime et fournissent des ressources pour planifier, coordonner et appuyer les opérations de gestion des urgences des collectivités.

- [Situation actuelle](#)
- [Situation liée aux feux de forêt](#)
- [Routes et aéroports](#)
- [Hébergement des personnes évacuées](#)
- [Soutien financier pour les personnes évacuées](#)
- [Mesures prises aujourd'hui](#)
- [Priorités pour les opérations demain](#)
- [Rester en sécurité pendant une situation d'urgence](#)
- [Dons](#)
- [Pour en savoir plus](#)

Situation actuelle

Wekweèti

- L'évacuation des résidents de Wekweètì a eu lieu parce qu'il y avait des préoccupations en lien avec le feu de forêt.
- Un ordre d'évacuation avait été donné au nom de Wekweètì.
- Les personnes évacuées ont reçu du soutien et de l'information lors de leur arrivée à Yellowknife.

Sambaa K'e

- Les résidents de Sambaa K'e s'apprêtent à retourner dans leur collectivité, le 1^{er} juillet 2023.
- La qualité de l'air pourrait être se dégrader par intermittence à Sambaa K'e, en raison de la fumée provenant du feu de forêt.
- Nous continuerons de surveiller l'évolution du feu de forêt. Les résidents devraient se tenir prêts à évacuer la collectivité à court préavis, si la situation du feu venait à changer.

Retour à la maison sécuritaire après un feu de forêt

Retourner à la maison après un feu de forêt dans votre région peut être éprouvant et traumatisant. [Ce guide](#) vous aidera à savoir quoi faire et où obtenir de l'aide. Avant de retourner à la maison, pensez à ce que vous verrez, entendrez et sentirez dans votre collectivité à votre retour afin que vous et votre famille puissiez vous y préparer mentalement. Votre collectivité pourrait avoir considérablement changé.

Soyez prudents et pensez à votre santé grâce aux aide-mémoire faciles à utiliser qui se trouvent dans ce guide.

[Back to top](#)

Situation liée aux feux de forêt

- Suivez Feux TNO pour obtenir des mises à jour sur les feux de forêt :
 - [Mises à jour Feux TNO \(site Web\)](#)
 - [Page Facebook de Feux TNO](#)
 - [Compte Twitter de Feux TNO](#)

[Back to top](#)

Routes et aéroports

Pour obtenir les renseignements les plus récents sur les routes des TNO, consultez la [carte du réseau routier](#).

Aéroport de Wekweèti :

- Jusqu'à nouvel ordre, l'accès à l'aéroport est limité aux évacuations sanitaires et aux opérations de lutte contre le feu de forêt (avec permission préalable).

Aéroport de Sambaa K'e :

- Les services habituels ont repris à l'aéroport.

[Back to top](#)

Hébergement des personnes évacuées

Centres d'accueil des personnes évacuées de Sambaa K'e

- Le centre d'accueil de Fort Simpson pour les personnes évacuées de Sambaa K'e fermera ses portes le 1^{er} juillet 2023, en fin de journée.

Services de santé mentale pour les personnes évacuées

- Si vous ou une personne que vous connaissez avez été touchés par les feux de forêt, il pourrait être utile de vous prévaloir des ressources en santé mentale et en counseling. Les programmes communautaires de santé mentale sont offerts dans toutes les régions. Vous trouverez de l'information sur les façons d'y accéder, y compris de l'information sur les aides disponibles en ligne en tout temps, ici :

[Ressources et soutien en santé mentale | Administration des services de santé et des services sociaux \(nthssa.ca/fr\)](https://nthssa.ca/fr)

Les aides suivantes sont également disponibles :

- Ligne d'aide des TNO : 1-800-661-0844
- Jeunesse, J'écoute : 1-800-668-6868 OU texte le mot « PARLER » à 686868
- Espace Mieux-être Canada : Pour les adultes : 1-866-585-0445; pour les jeunes : 1-888-668-6810
- Service canadien de prévention du suicide : 1-833-456-4566
- Ligne d'écoute d'espoir : 1-855-242-3310
- Ligne pour les situations de crise liées à la violence familiale : 1-866-223-7775

[Back to top](#)

Soutien financier pour les personnes évacuées

Programme d'aide à la perte de revenus pour les personnes évacuées

- Le [Programme d'aide à la perte de revenus pour les personnes évacuées](#) soutient les personnes qui ont perdu leur revenu d'emploi en raison d'une évacuation prolongée.
- Il fournit une aide financière aux résidents âgés de 17 ans et plus dont l'emploi a été perturbé par une évacuation de plus de 7 jours.
- Il offre aux résidents admissibles un versement unique de 750 \$.
- Pour savoir comment présenter une demande :
 - Par téléphone : 867-767-9168, poste 15026
 - Par courriel : EIDS@gov.nt.ca

Subvention pour l'accueil de personnes évacuées à l'intention des administrations communautaires

- La [Subvention pour l'accueil de personnes évacuées à l'intention des administrations communautaires](#) apporte une aide financière aux administrations communautaires ayant accueilli des personnes évacuées qui ne se sont pas rendues dans un centre d'évacuation désigné.
- Pour être admissibles à la subvention, les administrations communautaires doivent accueillir au moins 10 personnes évacuées enregistrées.
- Le financement va de 20 000 \$ à un maximum de 40 000 \$, en fonction du nombre total de personnes évacuées accueillies.
- Les administrations communautaires peuvent demander la subvention après qu'un ordre d'évacuation a été mis en place pendant sept jours ou plus.

Soutien aux entreprises

- Les entreprises admissibles touchées par les évacuations liées aux feux de forêt peuvent recevoir du soutien opérationnel en vertu de la [Politique du PAEDE](#) du GTNO pour obtenir une aide d'urgence pour la reprise des affaires.
- Avant de remplir une demande, les entreprises sont priées de communiquer avec [le bureau régional du ministère de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement](#).

[Back to top](#)

Mesures prises aujourd'hui

Mobilisation de l'Organisation de gestion des urgences (OGU)

- Les organisations de gestion des urgences territoriale, du Slave Nord, du Slave Sud et du Dehcho sont toujours mobilisées et communiquent régulièrement avec les collectivités touchées.

[Back to top](#)

Priorités pour les opérations demain

- Poursuivre la surveillance du feu de forêt pour assurer la sécurité des personnes évacuées.
- Continuer à apporter du soutien aux collectivités et aux intervenants touchés.

[Back to top](#)

Rester en sécurité pendant une situation d'urgence

Pour obtenir les derniers renseignements les plus exacts sur les situations d'urgence, veuillez consulter les mises à jour de votre administration communautaire locale et la page suivante : www.gov.nt.ca/fr/avis-de-securite-publique.

[Back to top](#)

Dons

[Centraide TNO](#) accepte les dons en argent.

[Back to top](#)

Pour en savoir plus


[Alerte TNO](#)

Consultez les dernières alertes en cas d'urgence ici : <https://nwtalert.ca/#/>.

- Téléchargez l'application pour les situations d'urgence Alertable
 - [Pour Apple](#)
 - [Pour Android](#)
- Qualité de l'air : [Avis d'exposition à la fumée des feux de forêt](#)

Feux de forêt aux TNO

- [Site Web](#)
- [Page Facebook de Feux TNO](#)
- Twitter : [@FeuxTNO #FeuxTNO](#)



Have Your Say on Proposed Regulations for Income Assistance and Income Assistance for Seniors and Persons with Disabilities

Public Service Announcement

Yellowknife — June 30, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) is seeking public feedback on proposed changes to the Income Assistance Regulations and the newly developed Income Assistance for Seniors and Persons with Disabilities Regulations.

The proposed regulations are in support of the changes being made to the Income Assistance program based on feedback received through public engagement, which was shared in the [What We Heard Report](#).

In addition to creating a new Income Assistance for Seniors and Persons with Disabilities program, the proposed regulation changes to the Income Assistance Regulations will support:

- Increasing benefit levels and income exemptions
- Reducing barriers to accessing Income Assistance

The public is invited to review the regulations and a plain language summary of the proposed regulations and provide feedback to ece_income_security@gov.nt.ca or 867-767-9355 ext.71322 by July 21, 2023.

- [Have Your Say – Income Assistance Programs](#)
- [Income Assistance Program](#)

For media requests, please contact:

Briony Grabke



Manager, Public Affairs and Communications

Education, Culture and Employment

Government of the Northwest Territories

Briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352 ext. 71073



Exprimez-vous sur les changements et le nouveau règlement proposé relativement au programme d'aide au revenu et au programme d'aide au revenu pour les personnes âgées et les personnes handicapées

Avis publics

Yellowknife — 30 juin 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) souhaite recueillir les commentaires du public sur les changements proposés au Règlement sur l'assistance au revenu et sur la création récente d'un nouveau règlement sur l'aide au revenu pour les personnes âgées et les personnes handicapées.

Ces propositions s'inscrivent dans la continuité des modifications apportées en ce moment même au programme d'aide au revenu, sur la base des commentaires recueillis lors d'échanges avec le public et dont les résultats ont été publiés dans ce [Rapport sur ce que nous avons entendu](#).

Outre la création d'un nouveau programme d'aide au revenu pour les personnes âgées et les personnes handicapées, les changements proposés au Règlement sur l'assistance au revenu favoriseront :

- Le rehaussement des niveaux de prestations et des exemptions de revenu;
- La réduction des obstacles qui empêchent l'accès à l'aide au revenu.

Le public est invité à examiner le règlement ainsi que le résumé des modifications proposées en langage clair et à soumettre ses commentaires à l'adresse ece_income_security@gov.nt.ca, ou par téléphone au 867-767-9355, poste 71322, d'ici le 21 juillet 2023.

- [Exprimez-vous – Règlement sur l'assistance au revenu](#)
- [Programme d'aide au revenu](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Briony Grabke
Gestionnaire des relations publiques et des communications

Éducation, Culture et Formation

briony_grabke@gov.nt.ca

Téléphone : 867-767-9352, poste 71073



Ministerial Activities Advisory for the week of July 4-10, 2023

Media Advisory

Ministerial Travel

Please note that travel schedules may change with little or no notice. ***This schedule is accurate as of July 4, 2023.***

- **Julie Green** will meet with Minister Adriana LaGrange in Edmonton, AB on July 4.
- **Caroline Cochrane** will attend the Council of the Federation in Winnipeg, MB on July 10
- **RJ Simpson** will attend the Council of Ministers of Education Canada in Saskatoon, SK on July 10.

Meetings and Appearances

Please note that event organizers may have attendance restrictions for their event. Contact organizers for more information.

- **Shane Thompson** will meet with the NWT Association of Communities Board of Directors (virtually) on July 4.
- **Caroline Cochrane** will meet with Kathy Gray, Inkit Communications in Yellowknife on July 5
- **Caroline Cochrane** will meet with the Deh Cho First Nations Grand Chief Herb Norwegian in Yellowknife on July 5.
- **Shane Thompson** will meet with the Council of Leaders on Project Finance for Permanence (virtually) on July 4 and 7.

- **RJ Simpson** will attend the Annual Meeting of Ministers' Council on the Canadian Francophonie (virtually) on July 6 and 7.

For Ministerial Media Requests, Contact:

Cabinet Communications
Government of the Northwest Territories
pressesecretary@gov.nt.ca



Activités ministérielles pour la semaine du 4 au 10 juillet 2023

Avis aux médias

Déplacements des ministres

Veillez noter que le calendrier des déplacements pourrait être modifié à court ou sans préavis. ***Ce calendrier est à jour en date du 4 juillet 2023.***

- **Julie Green** rencontrera la ministre Adriana LaGrange à Edmonton, en Alberta le 4 juillet.
- **Caroline Cochrane** assistera à la réunion du Conseil de la Fédération à Winnipeg, au Manitoba le 10 juillet.
- **RJ Simpson** assistera à la réunion du Conseil des ministres de l'Éducation du Canada à Saskatoon, en Saskatchewan le 10 juillet.

Rencontres et participations événementielles

Veillez noter que les organisateurs de certains événements pourraient imposer des restrictions à la participation. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec eux.


- **Shane Thompson** rencontrera le conseil d'administration de l'Association des collectivités des TNO virtuellement le 4 juillet.
- **Caroline Cochrane** rencontrera Kathy Gray, de Inkit Communications, à Yellowknife le 5 juillet.
- **Caroline Cochrane** rencontrera Herb Norwegian, grand chef des Premières Nations du Dehcho à Yellowknife le 5 juillet.
- **Shane Thompson** rencontrera le Conseil des dirigeants au sujet du projet de financement de la pérennisation virtuellement les 4 et 7 juillet.

- **RJ Simpson** assistera à la rencontre annuelle du Conseil des ministres sur la francophonie canadienne virtuellement les 6 et 7 juillet.

Pour toute demande de renseignements des médias auprès des ministres, communiquez avec :

Communications du Conseil exécutif
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

presssecretary@gov.nt.ca



Suspected Outbreak of Anthrax Underway in Slave River Lowlands Bison Population; Response Plan Activated

Public Service Announcement

Yellowknife — July 4, 2023

A suspected anthrax outbreak is underway in the Slave River Lowlands bison population.

15 bison carcasses were found in the Slave River Lowlands between Fort Smith and Fort Resolution over the weekend of June 30 – July 3, 2023.

Test results are currently pending. However, this is being treated as an active outbreak because of preliminary evidence observed and collected in the field.

Accordingly, the Anthrax Emergency Response Plan has been activated.

Background on the response plan

When anthrax is suspected or detected, an Incident Management Team is mobilized to manage it.

Primary objectives include rapid detection and disposal of dead, infected bison and keeping people away from the area.

This minimizes the release of anthrax spores into the soil, protects bison populations, and protects public health and safety.

The following actions will be taken:

- Aerial and ground surveillance for bison carcasses

- Rapid response to carcass sites to sample affected animals
- Incineration or chemical treatment of bison and surrounding grass areas to prevent the spread of spores
- Management of wildfire risks due to burning required during response
- Public information will be provided to mitigate risks for people

Updates, reporting, precautions, and what to expect

Updates will be provided Mondays and Fridays until further notice.

Get the latest updates, information about how to report sick or dead bison, precautions you should take, how we respond to anthrax outbreaks, and what you can expect during response on our page tracking the outbreak.

For media requests, please contact:

Mike Westwick

Information Officer – Slave River Lowlands Bison Anthrax Emergency Response, 2023


Environment and Climate change

Government of the Northwest Territories

Mike_Westwick@gov.nt.ca

Source Link:

<https://www.gov.nt.ca/ecc/en/services/get-latest-anthrax-outbreaks-bison>



Éclosion suspecte de fièvre charbonneuse dans la population de bisons des basses terres de la rivière des Esclaves; activation du plan d'intervention

Avis publics

Yellowknife — 4 juillet 2023

Une éclosion présumée de fièvre charbonneuse est en cours dans la population de bisons des basses terres de la rivière des Esclaves.

Quinze carcasses de bisons ont été trouvées dans les basses terres de la rivière des Esclaves, entre Fort Smith et Fort Resolution, au cours de la fin de semaine du 30 juin au 3 juillet 2023.

Les résultats des tests sont actuellement en attente. Toutefois, nous considérons qu'il s'agit d'une éclosion active en raison des preuves préliminaires observées et recueillies sur le terrain.

En conséquence, le plan d'intervention d'urgence pour la fièvre charbonneuse a été activé.

Historique du plan de réponse

Lorsque la fièvre charbonneuse est soupçonnée ou détectée, une équipe de gestion d'incident est mobilisée pour la gérer.

Les objectifs sont la détection et l'élimination rapides des bisons infectés morts et le maintien de la population à l'écart des bisons affectés.

Cela permet de minimiser la libération de spores de fièvre charbonneuse dans le sol, de protéger les populations de bisons et de préserver la santé et la sécurité publiques.

Les mesures suivantes seront prises :

- Surveillance aérienne et terrestre des carcasses de bisons;
- Intervention rapide sur les sites des carcasses pour prélever des échantillons d'animaux affectés;
- Incinération ou traitement chimique des bisons et des zones herbeuses environnantes pour empêcher la propagation des spores;
- Gestion des risques de feu de forêt dus au brûlage nécessaire pendant l'intervention;
- L'information du public sera assurée afin de réduire les risques pour les personnes.

Mises à jour, rapports, précautions, et ce à quoi il faut s'attendre

Des mises à jour seront effectuées les lundis et vendredis jusqu'à nouvel ordre.

Vous trouverez les dernières mises à jour, des informations sur la manière de signaler les bisons malades ou morts, les précautions à prendre, la manière dont nous réagissons aux éclosions de fièvre charbonneuse et ce à quoi vous pouvez vous attendre pendant la réaction sur notre page consacrée au suivi de l'éclosion :

- [Dernières nouvelles sur les éclosions de fièvre charbonneuse chez le bison](#)

Pour les demandes des médias, veuillez contacter :

Mike Westwick

Agent d'information – Intervention d'urgence contre la fièvre charbonneuse du bison dans les basses terres de la rivière des Esclaves, 2023

Environnement et Changement climatique

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Mike_Westwick@gov.nt.ca

Source Link:

<https://www.gov.nt.ca/ecc/en/services/get-latest-anthrax-outbreaks-bison>



Canada Announces Funding for New Homes in the City of Yellowknife

News Releases

Yellowknife — July 4, 2023

The attached news release is distributed jointly by the Government of Canada, the Government of the Northwest Territories, and the City of Yellowknife.

Backgrounder:



News Release

For immediate release
June 30th, 2023

CANADA ANNOUNCES FUNDING FOR NEW HOMES IN THE CITY OF YELLOWKNIFE

Yellowknife, NWT – Today, the Honourable Ahmed Hussen, Minister of Housing and Diversity and Inclusion, the Honourable Helena Jaczek, Minister of Public Services and Procurement, Michael McLeod, Member of Parliament for Northwest Territories, the Honourable Paulie Chinna, Minister Responsible for Housing Northwest Territories and Minister Responsible for Homelessness and Rebecca Alty, Mayor for the City of Yellowknife, announced \$7.9 million in funding to create 36 permanent affordable homes in Yellowknife.

The project, Aspen Apartments, will convert former federal staff housing into new permanent affordable homes. These new homes will help house Indigenous people, women with children and those who are experiencing or at-risk of experiencing homelessness. Once completed, these new homes will be owned and operated by Housing NWT.

This is made possible by the Government of Canada's additional investment of \$1.5 billion through the Rapid Housing Initiative (RHI), bringing the program's total to \$4 billion to support the country's most vulnerable. This investment is expected to create at least 4,500 more affordable housing units for Canadians in severe housing need across the country, with 25% of investments going towards women-focused housing projects.

RHI provides funding to facilitate the rapid construction of new housing and the acquisition of existing buildings for the purpose of rehabilitation or conversion to permanent affordable housing units. The additional funding for the third round of RHI will be divided into two streams: \$1 billion through the **Projects Stream** and \$500 million towards the **Cities Stream**.

Previously owned by Public Services and Procurement Canada (PSPC), the building is being transferred to the community through the Federal Lands Initiative (FLI). This program is providing \$200 million over 10 years to support the transfer of surplus federal properties to eligible proponents at discounted to no cost, to promote the development of affordable, sustainable, and socially inclusive housing.

A breakdown of funding for this project includes:

- \$5 million under the Cities Stream of the third round of RHI.
- \$2.9 million under FLI in support of the transfer of the land to Housing NWT.

Quotes:

“Everyone deserves a safe and affordable place to call home. Thanks to this combined \$7.9 million investment under our government’s National Housing Strategy, we are quickly providing new affordable housing units for people who need them most right here in Yellowknife. By working closely with our partners to create more affordable housing for those in core housing need, our government is continuing to deliver meaningful results for Canadians. This is one of the many ways our National Housing Strategy continues to ensure no one is left behind.” – **The Honourable Ahmed Hussen, Minister of Housing and Diversity and Inclusion**

“My department is actively looking at how to best optimize its real property portfolio, including identifying buildings that can be repurposed as housing in support of the Federal Lands Initiative. We are pleased to work with our partners at Canada Mortgage and Housing Corporation on the Aspen Apartments project, which will benefit the community of Yellowknife for years to come.” – **The Honourable Helena Jaczek, Minister of Public Services and Procurement**

“Homelessness is a reality for too many people in Yellowknife, and we are working to ensure everyone in our community has a safe place to call home, while also creating jobs for the local economy. This investment through the Rapid Housing Initiative and Federal Lands Initiative will help our most vulnerable citizens, and will make a difference in the ongoing work to end homelessness and ensure housing affordability in Northwest Territories and across the country.” – **Michael McLeod, Member of Parliament for Northwest Territories**

“This significant investment will help create permanent affordable homes in Yellowknife for those who need them most. Housing Northwest Territories and its partners have worked hard to increase our stock of quality, energy-efficient, and affordable housing units to help residents who are experiencing or at risk of experiencing homelessness. We remain committed to increasing our number of public housing assets and delivering sustainable housing solutions to those who need them most.” – **The Honourable Paulie Chinna, Minister Responsible for Housing NWT and Minister Responsible for Homelessness.**

“Through the Federal Government’s Rapid Housing program, the City of Yellowknife was happy to apply our \$5 million contribution to renovate Aspen Apartments, as it is re-purposed from federal staff housing to affordable housing for those in need. The City looks forward to seeing this project come to fruition.” – **Rebecca Alty, Mayor of the City of Yellowknife**

Quick facts:

- The Government of Canada’s National Housing Strategy (NHS) is an ambitious, 10-year plan that will invest more than \$82+ billion to give more Canadians a place to call home.
- Launched in 2020, the Rapid Housing Initiative (RHI) is delivered by the Canada Mortgage and Housing Corporation (CMHC), under the NHS.
- The first two rounds of the RHI exceeded expectations and are expected to create more than 10,000 units instead of the 7,500 initially planned. This includes more than 3,300 units to support women and more than 4,200 units to support Indigenous Peoples.
- The RHI takes a human rights-based approach to housing, serving people experiencing or at risk of homelessness and other vulnerable people under the NHS, including women and children fleeing domestic violence, seniors, young adults, Indigenous Peoples,

people with disabilities, people experiencing mental health and addiction issues, veterans, 2SLGBTQI+ individuals, racialized groups, and recent immigrants or refugees.

- The Federal Lands Initiative (FLI) is a \$200 million 10-year program to support the transfer surplus federal lands to build affordable housing and is a partnership between Canada Mortgage and Housing Corporation (CMHC), Public Services and Procurement Canada (PSPC), the Canada Lands Company (CLC), and other federal partners with surplus lands.
- Public Services and Procurement Canada (PSPC) is the custodian of approximately 25% (6.9 million m²) of the Government of Canada (GC)'s real property assets based on floor area (for example Parliamentary Precinct, warehouses, marine structures, heating/cooling plants, office space). About 6.2 million m² is considered office buildings.

Related links:

- To find out more, visit [RHI3 and eligibility criteria](#).
- As Canada's authority on housing, CMHC contributes to the stability of the housing market and financial system, provides support for Canadians in housing need, and offers unbiased housing research and advice to all levels of Canadian government, consumers, and the housing industry. CMHC's aim is that everyone in Canada has a home they can afford and that meets their needs. For more information, please visit cmhc.ca or follow us on [Twitter](#), [Instagram](#), [YouTube](#), [LinkedIn](#) and [Facebook](#).
- To find out more about the National Housing Strategy, visit: www.placetocallhome.ca
- Check out the National Housing Strategy [Housing Funding Initiatives Map](#) to see affordable housing projects that have been developed across Canada.
- To find out how PSPC is optimizing its real property portfolio, visit [here](#).

Information on this news release

Shiraz Keushgerian
Office of the Minister of Housing and Diversity and Inclusion
Shiraz.Keushgerian@inf.gc.ca

Media Relations
Canada Mortgage and Housing Corporation
media@cmhc-schl.gc.ca

Media Relations
Public Services and Procurement Canada
media@pwgsc-tpsgc.gc.ca



Canada Announces Funding for New Homes in the City of Yellowknife

Communiqués de presse

Yellowknife — 4 juillet 2023

Le communiqué de presse ci-joint est publié conjointement par le gouvernement du Canada, le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et la Ville de Yellowknife.

Backgrounder:



Communiqué de presse

30 juin 2023

LE CANADA ANNONCE DU FINANCEMENT POUR LA CRÉATION DE LOGEMENTS À YELLOWKNIFE

Yellowknife, NT – Aujourd'hui, l'honorable Ahmed Hussen, ministre du Logement et de la Diversité et de l'Inclusion, l'honorable Helena Jaczek, ministre des Services publics et de l'Approvisionnement, Michael McLeod, député fédéral des Territoires du Nord-Ouest, l'honorable Paulie Chinna, ministre responsable d'Habitation Territoires du Nord-Ouest et ministre responsable de l'itinérance, et Rebecca Alty, mairesse de la Ville de Yellowknife, ont annoncé un financement de 7,9 millions de dollars pour créer 36 logements abordables permanents à Yellowknife.

L'immeuble Aspen Apartments sera composé d'anciens logements pour employés fédéraux convertis en logements permanents et abordables. Ces logements pourront accueillir des Autochtones, des femmes et leurs enfants et des personnes qui sont en situation d'itinérance ou qui risquent de s'y retrouver. Une fois achevés, ils appartiendront à Habitation Territoires du Nord-Ouest, qui les exploitera.

Le financement annoncé aujourd'hui découle de l'investissement supplémentaire de 1,5 milliard de dollars par le gouvernement du Canada dans l'Initiative pour la création rapide de logements (ICRL). L'enveloppe budgétaire totale du programme est donc portée à 4 milliards de dollars pour soutenir les personnes les plus vulnérables du pays. Cet investissement devrait permettre de créer au moins 4 500 autres logements abordables pour les personnes ayant de graves besoins en matière de logement, partout au pays. De plus, 25 % des investissements seront consacrés à des ensembles d'habitation destinés aux femmes.

L'ICRL fournit du financement pour faciliter la construction rapide de logements et l'acquisition d'immeubles existants en vue de leur remise en état ou de leur conversion en logements abordables permanents. Le financement supplémentaire pour la troisième phase de l'ICRL sera divisé en deux volets : le **volet des projets** (1 milliard de dollars) et le **volet des villes** (500 millions de dollars).

L'immeuble, qui appartenait auparavant à Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC), est transféré à la collectivité dans le cadre de l'Initiative des terrains fédéraux (ITF). Ce programme fournira 200 millions de dollars sur 10 ans pour soutenir la cession de terrains fédéraux excédentaires à des promoteurs admissibles, à coût réduit ou nul. Il permettra de promouvoir l'aménagement de logements abordables, durables, accessibles et socialement inclusifs.

Voici certains détails du financement pour ce projet :

- Un montant de 5 millions de dollars dans le cadre du volet des villes de la phase 3 de l'ICRL.

- Un montant de 2,9 millions de dollars dans le cadre de l'Initiative des terrains fédéraux pour soutenir la cession des terrains à Habitation Territoires du Nord-Ouest.

Citations :

« Tout le monde mérite un chez-soi sûr et abordable. Grâce à cet investissement combiné de 7,9 millions de dollars dans le cadre de la Stratégie nationale sur le logement de notre gouvernement, nous offrons rapidement de nouveaux logements abordables aux personnes qui en ont le plus besoin ici même, à Yellowknife. En travaillant en étroite collaboration avec nos partenaires pour créer plus de logements abordables pour les personnes ayant des besoins impérieux en matière de logement, nous continuons d'obtenir des résultats significatifs pour la population canadienne. Voilà entre autres comment, grâce à notre Stratégie nationale sur le logement, nous pouvons continuer de veiller à ce que personne ne soit laissé pour compte. » - **L'honorable Ahmed Hussen, ministre du Logement et de la Diversité et de l'Inclusion**

« Mon ministère examine activement la manière dont il peut optimiser son portefeuille de biens immobiliers, notamment en recensant les immeubles qui peuvent être convertis en habitations dans le cadre de l'Initiative des terrains fédéraux. Nous sommes heureux de collaborer avec nos partenaires de la Société canadienne d'hypothèques et de logement au projet Aspen Apartments, dont la population de Yellowknife profitera pendant des années. » - **L'honorable Helena Jaczek, ministre des Services publics et de l'Approvisionnement**

« L'itinérance est une réalité pour trop de gens à Yellowknife. Nous efforçons de faire en sorte que tout le monde dans notre collectivité ait un chez-soi sûr, tout en créant des emplois pour soutenir l'économie locale. Cet investissement, par l'entremise de l'Initiative pour la création rapide de logements et de l'Initiative des terrains fédéraux, aidera nos citoyens les plus vulnérables et contribuera aux efforts en cours pour mettre fin à l'itinérance et garantir l'abordabilité du logement dans les Territoires du Nord-Ouest et partout au pays. » - **Michael McLeod, député fédéral des Territoires du Nord-Ouest**

« Cet investissement important aidera à créer des logements abordables permanents à Yellowknife pour les personnes qui en ont le plus besoin. Habitation Territoires du Nord-Ouest et ses partenaires ont travaillé fort pour accroître notre parc de logements de qualité, écoénergétiques et abordables afin d'aider les gens en situation d'itinérance ou à risque de s'y retrouver. Nous sommes toujours aussi déterminés à accroître le nombre de logements publics et à offrir des solutions de logement durable aux personnes qui en ont le plus besoin. » - **L'honorable Paulie Chinna, ministre responsable d'Habitation Territoires du Nord-Ouest et ministre responsable de l'itinérance**

« La Ville de Yellowknife est heureuse d'apporter sa contribution de 5 millions de dollars à la rénovation d'Aspen Apartments dans le cadre de l'Initiative pour la création rapide de logements du gouvernement fédéral. Nous avons hâte de voir ces logements pour employés fédéraux transformés en logements abordables pour les personnes dans le besoin. » - **Rebecca Alty, mairesse de Yellowknife**

Faits en bref :

- La Stratégie nationale sur le logement (SNL) du gouvernement fédéral est un plan ambitieux de plus de 82 milliards de dollars sur 10 ans qui donnera un chez-soi à un plus grand nombre de personnes au Canada.
- Lancée en 2020, l'Initiative pour la création rapide de logements (ICRL) est administrée par la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) dans le cadre de la SNL.
- Les deux premières phases de l'ICRL ont dépassé les attentes et devraient permettre la création de plus de 10 000 logements au lieu des 7 500 initialement prévus, dont plus de 3 300 logements pour soutenir les femmes et plus de 4 200 logements destinés aux Autochtones.
- L'ICRL utilise une approche du logement axée sur les droits de la personne. Elle aide des personnes en situation d'itinérance ou à risque de s'y trouver, ainsi que d'autres personnes vulnérables ciblées par la SNL : les femmes et les enfants fuyant une situation de violence familiale, les personnes âgées, les jeunes adultes, les Autochtones, les personnes handicapées, les personnes aux prises avec des problèmes de santé mentale et de toxicomanie, les anciens combattants, les membres de la communauté 2SLGBTQI+, les groupes racisés, ainsi que les personnes nouvellement immigrées ou réfugiées.
- L'Initiative des terrains fédéraux est un programme de 200 millions de dollars sur 10 ans visant à soutenir la cession de terrains fédéraux excédentaires pour construire des logements abordables. Il s'agit d'un partenariat entre la SCHL, Services publics et Approvisionnement Canada et la Société immobilière du Canada, ainsi que d'autres partenaires fédéraux ayant des terrains excédentaires.
- Nous sommes les gardiens d'environ 25 % (6,9 millions de mètres carrés) des biens immobiliers du gouvernement du Canada (GC) en fonction de leur superficie (par exemple, Cité parlementaire, entrepôts, structures maritimes, installations de chauffage et de refroidissement et locaux à bureaux). De cette superficie totale, environ 6,2 millions de mètres carrés sont considérés comme étant des immeubles de bureaux.

Liens connexes :

- Consultez le site de [l'ICRL pour en savoir plus sur la phase 3 et les critères d'admissibilité](#).
- En tant qu'autorité en matière d'habitation au Canada, la SCHL contribue à la stabilité du marché de l'habitation et du système financier, vient en aide aux Canadiens dans le besoin et fournit des résultats de recherches et des conseils impartiaux à tous les ordres de gouvernement, aux consommateurs et au secteur de l'habitation du pays. La SCHL vise à faire en sorte que tout le monde au Canada pourra se payer un logement qui répond à ses besoins. Pour en savoir davantage, rendez-vous au schl.ca ou suivez-nous sur [Twitter](#), [Instagram](#), [YouTube](#), [LinkedIn](#) et [Facebook](#).
- Pour en savoir plus sur la SNL, consultez le site www.chezsoidabord.ca.
- Consultez la [carte des initiatives de financement pour le logement](#) de la SNL pour voir les ensembles de logements abordables qui ont été aménagés au Canada.
- Apprenez-en plus sur la façon dont SPAC optimise son portefeuille de biens immobiliers cliquez [ici](#).

Renseignements :

Shiraz Keushgerian
Cabinet du ministre du Logement et de la Diversité et de l'Inclusion
Shiraz.Keushgerian@infcc.gc.ca

Relations avec les médias
Société canadienne d'hypothèques et de logement
media@cmhc-schl.gc.ca

Relations avec les médias
Services publics et Approvisionnement Canada
media@pwgsc-tpsgc.gc.ca



NWT Emergency Response Update - July 05, 2023 4:30pm

Public Safety Bulletin

Communities remain lead on response activities. Territorial and Regional Emergency Management Organizations are fully activated and providing resources for planning, coordination, and support to community emergency management operations.

- [Current status](#)
- [Wildfire Status](#)
- [Roads and Airports](#)
- [Health Services](#)
- [Financial Support for Evacuees](#)
- [Actions today](#)
- [Priorities for operations tomorrow](#)
- [Staying safe in an emergency](#)
- [NWT Weather Alerts](#)
- [Donations](#)
- [More information](#)

Current status

Wekweèti

- Flights were provided on July 4 and 5 for residents of Wekweètì to return home.
- The wildfire situation will continue to be monitored and residents should be prepared to evacuate on short notice in the event there are changes to the current wildfire conditions.

Sambaa K'e

- Sambaa K'e residents returned home on July 1, 2023.
- The wildfire situation will continue to be monitored and residents should be prepared to evacuate on short notice in the event there are changes to the current wildfire conditions.
- There are currently no evacuation alerts or orders.

Returning home safely after a wildfire

Returning home after a wildfire affected the area may be stressful and traumatic. [This guide](#) will help you know what to do and where to get help. Before returning home think about what you will see, hear and smell in your community upon return to emotionally prepare yourself and your family. Your community may have changed dramatically.

Keep yourself safe and healthy, with the checklists in the guide.

[Back to top](#)

Wildfire Status

- Follow NWT Fire for updates on wildfire:
 - [NWT Fire Wildfire Update \(website\)](#)
 - [NWT Fire Facebook page](#)
 - [NWT Fire Twitter](#)

[Back to top](#)

Roads and Airports

For the latest information on NWT Highways, please refer to the [Highway Conditions Map](#).

Sambaa K'e Airport and Wekweètì Airport

- Airport has resumed normal operations.

Highway 7 – **Check before you drive**

- Due to a wildfire in British Columbia, the highway may be closed at the NWT/BC border.
- Conditions can change quickly. For the most up-to-date information on road status please check the following highway condition websites:
- NWT: <https://www.dot.gov.nt.ca/Highways>
- BC: <https://www.drivebc.ca/#mapView&ll=57.444246%2C-121.315224&z=6&xtg=Map%20Badge>

Highway 8 – Check before you drive

- A wildfire in the area may impact travel between Fort McPherson and Tsiigehtchic.
- Conditions can change quickly. For the most up-to-date information on road status please visit: <https://www.dot.gov.nt.ca/Highways>

[Back to top](#)

Health Services

Mental Health Services

If you or someone you know has been impacted by a wildfire, checking in with a mental health and counselling resource may be helpful.

- Community based mental health programs are available across all Regions. Information on how to access services in the Regions, including information on e-Mental Health and 24/7 supports can be found here : [Mental Health Resources and Supports | Health and Social Services Authority \(nthssa.ca\)](#)

Those affected by the Wekweètì fire who are looking for information on mental health services can contact the TCSA:

- Blessing Jima – 867-686-2409
- Pirmin Schori – 902-802-4648
- Sitheni Nkomo – 867-686-2408

The following supports are also available:

- NWT Help Line: 1-800-661-0844
- Kids Help Phone: 1-800-668-6868 Or text CONNECT to 686868
- Wellness Together Canada: Adults: 1-866-585-0445, Youth: 1-888-668-6810
- Canada Suicide Prevention Service: 1-833-456-4566
- Hope For Wellness: 1-855-242-3310

- Family Violence Crisis line: 1-866-223-7775

[Back to top](#)

Financial Support for Evacuees

The Evacuee Income Disruption Support program

- The [Evacuee Income Disruption Support program](#) assists individuals who have lost employment income due to extended evacuation periods.
- Provides financial support to adults 17+ whose employment has been disrupted by an evacuation lasting more than seven days.
- Eligible residents can receive a one-time payment of \$750.
- For more information on how to apply:
 - Call: (867) 767-9168 ext. 15026
 - Email: EIDS@gov.nt.ca

The Community Government Hosting Evacuees Grant

- The [Community Government Hosting Evacuees](#) Grant provides financial assistance to eligible community governments that host evacuees outside of a designated Evacuation Centre.
- To be eligible for the grant, community governments must host 10 or more registered evacuees.
- Funding starts at \$20,000 and is capped at \$40,000, and is based on total evacuees hosted.
- Funding can be requested after an evacuation order has been in place for seven or more days.

Business Relief

- Qualifying businesses impacted by fire evacuations can access Operational Support under the [GNWT's SEED policy](#) to provide emergency relief or support business recovery.
- Prior to filling out an application, businesses should contact their [Department of Industry Tourism and Investment's Regional Office](#).

[Back to top](#)

Actions today

Emergency Management Organization (EMO) Activation:

- The Territorial and Regional Emergency Management Organizations (EMO) continue to monitor the wildfire situation across the territory and are in regular communication with communities.

[Back to top](#)

Priorities for operations tomorrow

- Continued monitoring of wildfire to assure safety of evacuees.
- Continued support to affected communities and stakeholders.

[Back to top](#)

Staying safe in an emergency

For the latest, most accurate emergency information, continue checking for updates with your local community government and visit www.gov.nt.ca/public-safety.

[Back to top](#)

NWT Weather Alerts

Extreme heat and poor air quality can affect your health and well-being. Click the links below to learn more:

- [Heat Warning](#)
- [Air Quality](#)
- [Water Monitoring Bulletin](#)

Link to active heat warnings and air quality alerts: <https://weather.gc.ca/?zoom=8¢er=60.67747013,-112.35577273&alertTableFilterProv=NT#alerttable>

Follow the latest emergency alerts here: <https://nwtalert.ca/>

[Back to top](#)

Donations

Monetary donations are being accepted by [United Way NWT](#).

[Back to top](#)

More information


[NWT Alert](#)

Follow the latest emergency alerts here: <https://nwtalert.ca/#/>

- Download the Alertable emergency app
 - [For Apple](#)
 - [For Android](#)
- Air Quality: [Wildfire Smoke Exposure Advisory](#)

NWT Wildfire

- [Website](#)
- [NWT Fire Facebook page](#)
- Twitter [@NWTFire](#) [#NWTFIRE](#)



Mise à jour sur la réponse aux situations d'urgence aux TNO - 05 juillet 2023 - 16 h 30

Bulletin de sécurité publique

Les collectivités restent à la tête des activités d'intervention. Les organisations de gestion des urgences territoriales et régionales sont mobilisées à plein régime et fournissent des ressources pour planifier, coordonner et appuyer les opérations de gestion des urgences des collectivités.

- [Situation actuelle](#)
- [Situation liée aux feux de forêt](#)
- [Routes et aéroports](#)
- [Services de santé](#)
- [Soutien financier pour les personnes évacuées](#)
- [Mesures prises aujourd'hui](#)
- [Priorités pour les opérations demain](#)
- [Rester en sécurité pendant une situation d'urgence](#)
- [Alertes météorologiques pour les TNO](#)
- [Dons](#)
- [Pour en savoir plus](#)

Situation actuelle

Wekweèti

- Des vols ont permis aux résidents de Wekweèti de retourner chez eux les 4 et 5 juillet.
- Nous continuerons de surveiller l'évolution du feu de forêt. Les résidents devraient se tenir prêts à évacuer la collectivité à court préavis, si la situation du feu venait à changer.

Sambaa K'e

- Les résidents de Sambaa K'e sont rentrés chez eux le 1^{er} juillet.
- Nous continuerons de surveiller l'évolution du feu de forêt. Les résidents devraient se tenir prêts à évacuer la collectivité à court préavis, si la situation du feu venait à changer.
- Il n'y a actuellement aucune alerte ni aucun ordre d'évacuation.

Retour à la maison sécuritaire après un feu de forêt

Retourner à la maison après un feu de forêt dans votre région peut être éprouvant et traumatisant. [Ce guide](#) vous aidera à savoir quoi faire et où obtenir de l'aide. Avant de retourner à la maison, pensez à ce que vous verrez, entendrez et sentirez dans votre collectivité à votre retour afin que vous et votre famille puissiez vous y préparer mentalement. Votre collectivité pourrait avoir considérablement changé.

Soyez prudents et pensez à votre santé grâce aux aide-mémoire faciles à utiliser qui se trouvent dans ce guide.

[Back to top](#)

Situation liée aux feux de forêt

- Suivez Feux TNO pour obtenir des mises à jour sur les feux de forêt :
 - [Mises à jour Feux TNO \(site Web\)](#)
 - [Page Facebook de Feux TNO](#)
 - [Compte Twitter de Feux TNO](#)

[Back to top](#)

Routes et aéroports

Pour obtenir les renseignements les plus récents sur les routes des TNO, consultez la [carte du réseau routier](#).

Aéroports de Samba K'e et de Wekweèti

- Les services habituels ont repris à l'aéroport.

Route 7 – Informez-vous avant de prendre la route

- En raison d'un feu de forêt en Colombie-Britannique, la route pourrait être fermée à la frontière entre les TNO et la Colombie-Britannique.
- Les conditions peuvent changer rapidement. Pour obtenir les informations les plus récentes sur l'état des routes, veuillez consulter les sites Web suivants :
- **TNO** : <https://www.dot.gov.nt.ca/fr/Carte-du-réseau-routier>
- **C.-B.** : <https://www.drivebc.ca/#mapView&ll=57.444246%2C-121.315224&z=6&xtg=Map%20Badge>

Route 8 – Informez-vous avant de prendre la route

- Un feu de forêt dans la région peut avoir une incidence sur les déplacements entre Fort McPherson et Tsiigehtchic.
- Les conditions peuvent changer rapidement. Pour obtenir les informations les plus récentes sur l'état des routes, veuillez consulter le <https://www.dot.gov.nt.ca/fr/Carte-du-réseau-routier>

[Back to top](#)

Services de santé

Services de santé mentale

Si vous ou une personne que vous connaissez avez été touchés par les feux de forêt, il pourrait être utile de vous prévaloir des ressources en santé mentale et en counseling.

- Les programmes communautaires de santé mentale sont offerts dans toutes les régions. Vous trouverez de l'information sur les façons d'y accéder, y compris de l'information sur les aides en ligne disponibles en tout temps, ici : [Ressources et soutien en santé mentale | Administration des services de santé et des services sociaux \(nthssa.ca/fr\)](#)

Les personnes touchées par le feu de Wekweèti qui souhaitent obtenir de l'information sur les services de santé mentale peuvent communiquer avec l'Agence de services communautaires tįchq (ASCT) :

- Blessing Jima – 867-686-2409
- Pirmin Schori – 902-802-4648

- Sitheni Nkomo – 867-686-2408

Les aides suivantes sont également disponibles :

- Ligne d'aide des TNO : 1-800-661-0844
- Jeunesse, J'écoute : 1-800-668-6868 OU texte le mot « PARLER » à 686868
- Espace Mieux-être Canada : Pour les adultes : 1-866-585-0445; pour les jeunes : 1-888-668-6810
- Service canadien de prévention du suicide : 1-833-456-4566
- Ligne d'écoute d'espoir : 1-855-242-3310
- Ligne pour les situations de crise liées à la violence familiale : 1-866-223-7775

[Back to top](#)

Soutien financier pour les personnes évacuées

Programme d'aide à la perte de revenus pour les personnes évacuées

- Le [Programme d'aide à la perte de revenus pour les personnes évacuées](#) soutient les personnes qui ont perdu leur revenu d'emploi en raison d'une évacuation prolongée.
- Il fournit une aide financière aux résidents âgés de 17 ans et plus dont l'emploi a été perturbé par une évacuation de plus de 7 jours.
- Il offre aux résidents admissibles un versement unique de 750 \$.
- Pour savoir comment présenter une demande :
 - Par téléphone : 867-767-9168, poste 15026
 - Par courriel : EIDS@gov.nt.ca

Subvention pour l'accueil de personnes évacuées à l'intention des administrations communautaires

- La [Subvention pour l'accueil de personnes évacuées à l'intention des administrations communautaires](#) apporte une aide financière aux administrations communautaires ayant accueilli des personnes évacuées qui ne se sont pas rendues dans un centre d'évacuation désigné.
- Pour être admissibles à la subvention, les administrations communautaires doivent accueillir au moins 10 personnes évacuées enregistrées.

- Le financement va de 20 000 \$ à un maximum de 40 000 \$, en fonction du nombre total de personnes évacuées accueillies.
- Les administrations communautaires peuvent demander la subvention après qu'un ordre d'évacuation a été mis en place pendant sept jours ou plus.

Soutien aux entreprises

- Les entreprises admissibles touchées par les évacuations liées aux feux de forêt peuvent recevoir du soutien opérationnel en vertu de la [Politique du PAEDE](#) du GTNO pour obtenir une aide d'urgence pour la reprise des affaires.
- Avant de remplir une demande, les entreprises sont priées de communiquer avec [le bureau régional du ministère de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement](#).

[Back to top](#)

Mesures prises aujourd'hui

Mobilisation de l'Organisation de gestion des urgences (OGU)

- Les organisations de gestion des urgences (OGU) territoriales et régionales continuent de surveiller la situation des feux de forêt partout aux TNO et communiquent régulièrement avec les collectivités touchées.

[Back to top](#)

Priorités pour les opérations demain

- Poursuivre la surveillance du feu de forêt pour assurer la sécurité des personnes évacuées.
- Continuer à apporter du soutien aux collectivités et aux intervenants touchés.

[Back to top](#)

Rester en sécurité pendant une situation d'urgence

Pour obtenir les derniers renseignements les plus exacts sur les situations d'urgence, veuillez consulter les mises à jour de votre administration communautaire locale et la page suivante : www.gov.nt.ca/fr/avis-de-securite-publique.

[Back to top](#)

Alertes météorologiques pour les TNO

La chaleur extrême et la mauvaise qualité de l'air peuvent avoir des répercussions sur votre santé et votre bien-être. Cliquez sur les liens suivants pour en savoir plus :

- [Avertissement de chaleur](#)
- [Qualité de l'air](#)
- [Bulletin sur la surveillance des eaux](#)

Lien vers les alertes météo et de la qualité de l'air : https://meteo.gc.ca/index_f.html?zoom=8¢er=61.03150352,-111.51475869&alertTableFilterProv=NT

Consultez les dernières alertes en cas d'urgence ici : <https://nwtalert.ca/#/>

[Back to top](#)

Dons

[Centraide TNO](#) accepte les dons en argent.

[Back to top](#)

Pour en savoir plus

[Alerte TNO](#)

Consultez les dernières alertes en cas d'urgence ici : <https://nwtalert.ca/#/>

- Téléchargez l'application pour les situations d'urgence Alertable
 - [Pour Apple](#)
 - [Pour Android](#)
- Qualité de l'air : [Avis d'exposition à la fumée des feux de forêt](#)

Feux de forêt aux TNO

- [Site Web](#)
- [Page Facebook de Feux TNO](#)
- Twitter : [@FeuxTNO](#) [#FeuxTNO](#)



GNWT releases What We Heard Report on Missing Persons Legislation

News Releases

Yellowknife — July 6, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) has released its [What We Heard Report on Missing Persons Legislation](#).

The What We Heard report provides a high-level summary of the input received from the public engagement with NWT residents from June 16th to July 25th, 2022. The report has been compiled to provide an understanding of the areas of interest and concern raised by Northerners regarding missing persons legislation.

The National Inquiry into Missing and Murdered Indigenous Women and Girls highlighted the need for legislation related to missing persons in Canada. The Government of the Northwest Territories is responding to the Calls for Justice through its Action Plan, *Changing the Relationship*. Action 75 outlines that the GNWT will develop missing persons legislation.

The development of missing persons legislation for the NWT has been based on findings from a comparative analysis of legislation related to missing persons across Canada, best practices in policing, the protection of victims and those at risk of being victimized, and access to information and the protection of privacy.

NWT residents were also invited to have a say in the development of this legislation by completing an anonymous online survey. A significant number of stakeholders and partners were contacted directly and invited to participate in the survey. In addition to completing the survey online, residents were given the option to provide their responses by mail or email.

The engagement received 88 contributions from 81 participants. The feedback covered a wide range of topics. While many residents agreed that law enforcement should be able to access some private information to aid an investigation, privacy and protection

of personal information was also a common concern. Most respondents agreed that law enforcement should limit the information publicly released about missing persons. Many respondents expressed concerns about the possibility of overreach by law enforcement. Respondents wanted clear legislation, with many stating the wording of legislation commonly contains too much jargon or that some definitions are unclear. Some also called for more nuanced legislation, accounting for vulnerable groups or situations where a missing person is fleeing domestic abuse, or cannot or does not want to return home.

The results of this public engagement will inform how the GNWT proceeds with the development of missing persons legislation.

Quote(s)

“The Government of the Northwest Territories recognizes the seriousness of the issue of missing persons and its real life impact on the family and loved ones of missing persons. We are committed to responding to the Calls for Justice of the National Inquiry into Missing and Murdered Indigenous Women and Girls and have been working to put forward legislation to further support missing persons investigations.

- **R.J. Simpson**, *Minister of Justice*

Quick facts

- The GNWT is responding to the Call for Justice of the National Inquiry into Missing and Murdered Indigenous Women and Girls to develop missing persons legislation.
- The GNWT’s public engagement on missing persons legislation ran from June 16th to July 25th, 2022 and consisted of an anonymous online survey that took approximately 5-10 minutes to complete.
- A significant number of stakeholders and partners were contacted directly and invited to participate in the survey. In addition to completing the survey online, residents were given the option to provide their responses by mail or email.
- The GNWT’s public engagement was advertised via social media, online ads, and in newspapers.
- Missing persons legislation has been enacted in Saskatchewan, Alberta, Nova Scotia, New Brunswick, Manitoba, British Columbia, Newfoundland, and Ontario.

Related links

- [What We Heard Report on Missing Persons Legislation](#)

For media requests, please contact:

Thomas Ethier

Communications and Official Languages Advisor

Department of Justice

Government of the Northwest Territories

Email: thomas_ethier@gov.nt.ca

Phone Number: 867-767-9256, ext. 82083



Le GTNO publie le Rapport sur ce que nous avons entendu concernant l'élaboration d'une loi sur les personnes disparues

Communiqués de presse

Yellowknife — 6 juillet 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a publié son [Rapport sur ce que nous avons entendu concernant l'élaboration d'une loi sur les personnes disparues](#).

Ce Rapport sur ce que nous avons entendu fournit un excellent résumé des commentaires reçus pendant la période d'échanges avec le public, laquelle s'étendait du 16 juin au 25 juillet 2022. Son objectif est de mieux comprendre les questions qui soulèvent des inquiétudes et qui suscitent l'intérêt des Ténos à l'égard des lois concernant les personnes disparues.

L'Enquête nationale sur les femmes et les filles autochtones disparues et assassinées a souligné la nécessité d'adopter une loi sur les personnes disparues au Canada. Le GTNO répond aux appels à la justice de l'Enquête nationale au moyen de son plan d'action, *Changer les relations*. Selon la mesure 75, le GTNO doit élaborer une loi sur les personnes disparues.

L'élaboration d'une loi sur les personnes disparues aux TNO s'appuie sur les conclusions d'une analyse comparative des lois et règlements sur les personnes disparues au Canada ainsi que sur les pratiques exemplaires en matière de maintien de l'ordre; de protection des victimes et des personnes les plus susceptibles d'en devenir; d'accès à l'information; et de protection de la vie privée.

Les résidents des TNO ont également été invités à participer à l'élaboration de cette loi en répondant à un sondage anonyme en ligne. Un nombre important d'intervenants et

de partenaires ont été contactés directement et invités à répondre au sondage. En plus de répondre au sondage en ligne, les résidents pouvaient également formuler leurs commentaires par courriel ou par la poste.

Les échanges ont permis de recueillir 88 commentaires de 81 participants. Ces commentaires portent sur un large éventail de sujets. Si de nombreux résidents ont reconnu que les forces de l'ordre devaient pouvoir accéder à certaines informations privées pour faciliter la conduite des enquêtes, le respect de la vie privée et la protection des informations personnelles étaient aussi une préoccupation commune. La plupart des personnes interrogées se sont accordées pour dire que les forces de l'ordre devaient limiter les informations qu'elles rendent publiques sur les personnes disparues. Beaucoup ont exprimé leur inquiétude quant à la possibilité d'un débordement de la part des forces de l'ordre. Elles ont indiqué vouloir une loi claire, nombre d'entre elles précisant que les formulations juridiques contenaient généralement trop de jargon ou des définitions confuses. Certaines ont également demandé une loi plus nuancée, pour tenir compte des groupes vulnérables ou des situations dans lesquelles une personne disparue fuit des violences familiales, ou ne peut pas ou ne veut pas rentrer chez elle.

Les résultats de ces échanges avec le public guideront la rédaction de la loi sur les personnes disparues par le GTNO.

Citation

« Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest reconnaît la gravité du problème des personnes disparues et ses conséquences concrètes sur les familles et les proches des personnes disparues. Nous nous sommes engagés à répondre aux appels à la justice de l'Enquête nationale sur les femmes et les filles autochtones disparues et assassinées, et nous avons travaillé à l'élaboration d'une loi visant à soutenir davantage les enquêtes sur les personnes disparues. »

– **R. J. Simpson**, *ministre de la Justice*

Faits en bref

- Le GTNO répond à l'appel à la justice de l'Enquête nationale sur les femmes et les filles autochtones disparues et assassinées et élabore une loi sur les personnes disparues.
- L'échange avec le public du GTNO concernant l'élaboration d'une loi sur les personnes disparues a eu lieu du 16 juin au 25 juillet 2022 et a pris la forme d'un sondage en ligne anonyme qui prenait environ de 5 à 10 minutes à remplir.
- Un nombre important d'intervenants et de partenaires ont été contactés directement et invités à répondre au sondage. En plus de répondre au sondage en ligne, les résidents pouvaient également formuler leurs commentaires par courriel ou par la poste.
- L'échange avec le public a été annoncé sur les médias sociaux et dans les journaux, et au moyen de publicités en ligne.

- Les provinces suivantes ont déjà adopté une loi sur les personnes disparues : la Saskatchewan, l'Alberta, la Nouvelle-Écosse, le Nouveau-Brunswick, le Manitoba, la Colombie-Britannique, Terre-Neuve-et-Labrador et l'Ontario.

Liens connexes

- [Rapport sur ce que nous avons entendu concernant la loi sur les personnes disparues](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Thomas Ethier

Conseiller en communications et en langues officielles

Ministère de la Justice

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Courriel : thomas_ethier@gov.nt.ca

Tél. : 867-767-9256, poste 82083



Conference of Management Authorities invites feedback on NWT Species at Risk

News Releases

Yellowknife — July 6, 2023

The attached is being redistributed on behalf of the Conference of Management Authorities.

Backgrounder:

Have Your Say on NWT Species at Risk

YELLOWKNIFE (July 6, 2023) – The public is invited to comment on two proposed listings and a proposed recovery strategy under the *Species at Risk (NWT) Act*.

The Act provides a process to assess which wild species are at risk of disappearing from the Northwest Territories (NWT), identify threats facing those species, and identify actions to help them recover.

LISTING PROPOSALS

[Dolphin and Union caribou](#) are proposed for up-listing on the NWT List of Species at Risk. They are currently listed as a species of Special Concern. Dolphin and Union caribou were reassessed as **Endangered** in April 2023, which means they could be gone within our lifetime.

[American white pelican](#) is identified for listing on the NWT List of Species at Risk. This species was assessed in April 2023 as a species of **Special Concern**, which means they are at risk of becoming Threatened or Endangered.

RECOVERY STRATEGY

[Peary caribou](#) is listed as a **Threatened** species in the NWT. The federal [Recovery Strategy for the Peary Caribou in Canada](#) will be adopted to guide the long-term conservation and recovery of the species in the NWT.

An addition has been drafted that provides further context for NWT recovery and points to the most current information for Peary caribou in the NWT. You can read the recovery strategy and addition [here](#).

CONFERENCE OF MANAGEMENT AUTHORITIES

PO Box 1320 Yellowknife, NT X1A 2L9

Tel: (867) 767-9237 Ext. 53216 • Toll Free: (855) 783-4301

Fax: (867) 873-0293 • Email: sara@gov.nt.ca

NWTSPECIESATRISK.CA

How can I share my comments?

All NWT residents are invited to submit comments on the listing proposals and draft recovery strategy by **August 31, 2023**.

- **Take our surveys**
 - [Dolphin and Union caribou listing](https://www.surveymonkey.com/r/R6NSC6T): www.surveymonkey.com/r/R6NSC6T
 - [American white pelican listing](https://www.surveymonkey.com/r/7TY6DJP): www.surveymonkey.com/r/7TY6DJP
 - [Peary caribou recovery strategy](https://www.surveymonkey.com/r/RGJ9M53): www.surveymonkey.com/r/RGJ9M53
- **Send an email**: sara@gov.nt.ca
- **Give us a call**: Toll-free 1-855-783-4301

Additional species information and supporting documents, including status reports, assessments and the proposed recovery strategy, are available at www.nwt-species-at-risk.ca.

You can also reach the Conference of Management Authorities by contacting:

NWT Species at Risk Secretariat

Toll-free: (855) 783-4301

Fax: (867) 873-0293

Email: sara@gov.nt.ca

Quick facts

- The listing proposals and draft recovery strategy were developed by the [Conference of Management Authorities](#) (CMA).
- The CMA is the group of wildlife co-management boards and governments that share responsibility for the conservation and recovery of species at risk in the NWT.
- The NWT [Species at Risk Committee](#) (SARC) makes recommendations to the CMA on the listing of species at risk. Assessments are based on species status reports that include the best available Indigenous, community and scientific knowledge.

CONFERENCE OF MANAGEMENT AUTHORITIES

PO Box 1320 Yellowknife, NT X1A 2L9

Tel: (867) 767-9237 Ext. 53216 • Toll Free: (855) 783-4301

Fax: (867) 873-0293 • Email: sara@gov.nt.ca

NWTSPECIESATRISK.CA

- The [proposed recovery strategy](#) builds on the work already underway to conserve and recover Peary caribou in the NWT. It is made up of two parts: the federal recovery strategy for Peary caribou and an NWT addition with information on positive influences and best available knowledge on Peary caribou in the NWT.
- The federal [Recovery Strategy for the Peary Caribou in Canada](#), released in 2022, was developed collaboratively by the federal and territorial governments and Inuvialuit and Inuit organizations. It is informed equally by Inuit Qaujimagatuqangit/Indigenous knowledge, local knowledge, and scientific knowledge.

Links

- **Fact sheets:**
 - [Up-listing Dolphin and Union caribou](#)
 - [Listing American white pelican](#)
 - [Peary caribou – Proposed Recovery Strategy](#)
- [Status Report and Reassessment of Dolphin and Union Caribou in the NWT \(2023\)](#)
- [Status Report and Assessment of American White Pelican in the NWT \(2023\)](#)
- [Proposed Recovery Strategy for Peary Caribou in the NWT](#)
- [Status Report and Assessment of Peary Caribou in the NWT \(2022\)](#)
- [NWT Species at Risk website](#)



La Conférence des autorités de gestion sollicite des commentaires sur les espèces en péril aux TNO

Communiqués de presse

Yellowknife — 6 juillet 2023

Le document ci-joint est distribué au nom de la Conférence des autorités de gestion.

Backgrounder:

Exprimez-vous sur les espèces en péril des TNO!

Yellowknife, le 6 juillet 2023 – Nous invitons les membres du public à nous transmettre leurs commentaires sur deux inscriptions proposées à la Liste des espèces en péril et sur une stratégie de rétablissement proposée en vertu de la *Loi sur les espèces en péril* (TNO).

Cette Loi prévoit un processus permettant de déterminer les espèces sauvages qui risquent de disparaître des Territoires du Nord-Ouest (TNO), de cerner les menaces auxquelles ces espèces sont confrontées et de définir les mesures à prendre pour les aider à se rétablir.

INSCRIPTIONS PROPOSÉES

Nous proposons de modifier la classification du [caribou de Dolphin-et-Union](#) dans la Liste des espèces en péril des TNO. Cet animal est actuellement classé en tant qu'espèce préoccupante. En avril 2023, une nouvelle évaluation a établi que le caribou de Dolphin-et-Union fait partie des espèces **en voie de disparition**, ce qui veut dire qu'il pourrait disparaître durant notre vie.

Nous désirons aussi ajouter le [pélican d'Amérique](#) à la Liste des espèces en péril des TNO. Après une évaluation, cette espèce a été classée en avril 2023 comme **espèce préoccupante**, ce qui veut dire qu'elle risque de devenir menacée ou en voie de disparition.

PROGRAMME DE RÉTABLISSEMENT

Le **caribou de Peary** est classé comme **espèce menacée** aux TNO. Le document [Caribou de Peary \(Rangifer tarandus pearyi\) : programme de rétablissement 2022](#) publié par le gouvernement fédéral sera adopté afin d'orienter les efforts de conservation et de rétablissement pour cette espèce aux TNO.

Un ajout a été rédigé pour décrire davantage le contexte associé au rétablissement aux TNO et récapitule les données les plus récentes au sujet du caribou de Peary aux TNO. Vous pouvez lire le programme de rétablissement avec l'ajout [ici \(ébauche en version anglaise seulement\)](#).

CONFERENCE OF MANAGEMENT AUTHORITIES

PO Box 1320 Yellowknife, NT X1A 2L9

Tel: (867) 767-9237 Ext. 53216 • Toll Free: (855) 783-4301

Fax: (867) 873-0293 • Email: sara@gov.nt.ca

NWTSPECIESATRISK.CA

Comment puis-je transmettre mes commentaires?

Tous les résidentes et résidents sont invités à nous soumettre leurs commentaires au sujet des propositions d'inscription à la liste et de l'ébauche de programmes de rétablissement d'ici le **31 août 2023**.

- **Répondez à nos sondages**
 - [Modification du statut du caribou de Dolphin-et-Union sur la Liste des espèces en péril](https://fr.surveymonkey.com/r/LBW2923) :
<https://fr.surveymonkey.com/r/LBW2923>
 - [Ajout à la Liste des espèces en péril du pélican d'Amérique](https://fr.surveymonkey.com/r/LP8NJ72) :
<https://fr.surveymonkey.com/r/LP8NJ72>
 - [Programme de rétablissement du caribou de Peary](https://fr.surveymonkey.com/r/3MN23TQ) :
<https://fr.surveymonkey.com/r/3MN23TQ>
- [Envoyez-nous un courriel](#)
- [Appelez-nous!](#)

Vous pouvez trouver de plus amples renseignements et des documents de référence sur les espèces en question, notamment des rapports sur la situation (en anglais seulement) à www.nwt-species-at-risk.ca.

Vous pouvez aussi communiquer avec la Conférence des autorités de gestion en vous adressant au :

Secrétariat des espèces en péril des TNO

Sans frais : 855-783-4301

Télécopie : 867-873-0293

Courriel : sara@gov.nt.ca

Faits en bref

- Les propositions d'inscription et l'ébauche de programme de rétablissement ont été rédigées par la [Conférence des autorités de gestion](#).
- La Conférence est un groupe d'offices de cogestion de la faune et de gouvernements qui partagent la responsabilité de la conservation et du rétablissement des espèces en péril aux TNO.

CONFERENCE OF MANAGEMENT AUTHORITIES

PO Box 1320 Yellowknife, NT X1A 2L9

Tel: (867) 767-9237 Ext. 53216 • Toll Free: (855) 783-4301

Fax: (867) 873-0293 • Email: sara@gov.nt.ca

NWTSPECIESATRISK.CA

- Le [Comité sur les espèces en péril](#) des TNO formule des recommandations à l'intention de la Conférence au sujet de l'inscription à la Liste des espèces en péril. Ces recommandations sont fondées sur les rapports de situation des espèces, qui tiennent compte des meilleures connaissances autochtones ainsi que des meilleures connaissances communautaires et scientifiques disponibles.
- Le [programme de rétablissement proposé](#) s'appuie sur les efforts déjà déployés en faveur de la conservation et du rétablissement du caribou de Peary aux TNO. Le programme se compose de deux volets : le programme de rétablissement fédéral pour le caribou de Peary aux TNO et un ajout élaboré par les TNO qui renferme de l'information sur les influences positives et les meilleures connaissances disponibles au sujet du caribou de Peary aux TNO.
- Le [programme de rétablissement du caribou de Peary au Canada](#), publié en 2022, a été élaboré de manière collaborative par le gouvernement fédéral, le gouvernement territorial et des organisations des Inuvialuits et des Inuits. Le document a été influencé de manière équitable par les connaissances autochtones, le savoir traditionnel inuit (Qaujimagatuqangit), les connaissances locales et les connaissances scientifiques.

Liens connexes

- Feuilles d'information
 - [Caribou de Dolphin-et-Union](#)
 - [Pélican d'Amérique](#)
 - [Caribou de Peary](#)
- [Rapport de situation et réévaluation du caribou de Dolphin-et-Union aux TNO \(2023\)](#)
- [Rapport de situation et évaluation du pélican d'Amérique aux TNO \(2023\)](#)
- [Programme de rétablissement proposé pour le caribou de Peary aux TNO](#)
- [Rapport de situation et évaluation du caribou de Peary aux TNO \(2022\)](#)
- [Site Web des espèces en péril des TNO \(en anglais seulement\)](#)

CONFERENCE OF MANAGEMENT AUTHORITIES

PO Box 1320 Yellowknife, NT X1A 2L9

Tel: (867) 767-9237 Ext. 53216 • Toll Free: (855) 783-4301

Fax: (867) 873-0293 • Email: sara@gov.nt.ca

NWTSPECIESATRISK.CA



Redistributed: The Government of Canada and Northwest Territories Reach Agreement in Principle to Improve Health Services for Canadians

News Releases

The below link is being redistributed on behalf of The Government of Canada:

[The Government of Canada and Northwest Territories Reach Agreement in Principle to Improve Health Services for Canadians - Canada.ca](https://www.canada.ca/en/government/news/2019/04/the-government-of-canada-and-northwest-territories-reach-agreement-in-principle-to-improve-health-services-for-canadians.html)



Lien partagé: Le gouvernement du Canada et les Territoires du Nord-Ouest concluent une entente de principe en vue d'améliorer les services de santé offerts à la population canadienne

Communiqués de presse

Le lien ci-dessous est partagé au nom du gouvernement du Canada :

[Le gouvernement du Canada et les Territoires du Nord-Ouest concluent une entente de principe en vue d'améliorer les services de santé offerts à la population canadienne - Canada.ca](#)




Redistributed: Canada's Premiers to Meet in Winnipeg July 10-12, 2023

Media Advisory

The below link is being redistributed on behalf of the Council of the Federation:

[Canada's Premiers to Meet in Winnipeg July 10-12, 2023 - Canada's Premiers \(canadaspremiers.ca\)](https://canadaspremiers.ca)



Lien partagé: Les premiers ministres
des provinces et territoires se
réunissent à Winnipeg les 10-12 juillet
2023

Avis aux médias

Le lien ci-dessous est partagé au nom du Conseil de la fédération :

[Les premiers ministres des provinces et territoires se réunissent à Winnipeg les 10-12 juillet 2023 - Les premiers ministres des provinces et territoires du Canada \(pmprovinceterritoires.ca\)](https://www.pmprovinceterritoires.ca/les-premiers-ministres-des-provinces-et-territoires-se-reunissent-a-winnipeg-les-10-12-juillet-2023)



Northern Premiers issue Pan-Northern Statement on Senate Committee's Arctic Security Report

Media Statement

Yellowknife — July 7, 2023

The attached is being distributed on behalf of the Northern Premiers Forum.

Backgrounder:



Media Statement – Northern Premiers issue Pan-Northern Statement on Senate Committee’s Arctic Security Report

YELLOWKNIFE (July 7, 2023) – Today, Caroline Cochrane, Premier of the Northwest Territories and Chair of the Northern Premiers’ Forum, along with Nunavut Premier P.J. Akeeagok and Yukon Premier Ranj Pillai issued the following statement on the Senate Committee on National Security, Defence and Veterans Affairs’ report entitled *Arctic Security Under Threat: Urgent needs in a changing geopolitical and environmental landscape*:

“During last week’s Western Premiers’ Conference, we spoke at length about security and sovereignty in Canada’s Arctic. The geopolitical context of the North is changing, and Canada must keep pace to ensure its residents and communities are not left behind.

“The Senate Committee’s report is centered around three themes: the international security environment and the Arctic; Arctic security and increased access to the region; and military capabilities and security infrastructure in the Arctic.

“Ensuring that the north and northerners are safe, healthy and secure is a priority for all Northern Premiers. As regrettable as some global current events are, they have increased awareness around the issue of Arctic security and sovereignty. I, along with my territorial counterparts in the Yukon and Nunavut, have been advocating for Arctic security and sovereignty that respects northern and Indigenous voices.

“We welcome the recommendations around multi-purpose infrastructure that meet local and territorial needs, improve broadband internet connectivity, and provide social and economic benefits for Arctic communities. This is messaging that Northern Premiers have advanced and it is good to see that language reflected in this report.

“The economic and social security of the people who live in the north is critical to our national security. Without substantial investment in the North, issues like the cost of living, particularly the rising cost of food and fuel, will eventually force residents out of the North, the same residents that support Canada’s efforts on Arctic security and sovereignty.

“It is no surprise the report highlights that “Climate change compounds security risks in the region and is having significant impacts on Indigenous peoples in the Arctic.” With Canada’s North warming at a rate up to four times faster than the global average, there are significant risks to delaying action any further.

“The aim of the Canadian Armed Forces, to have net-zero emissions by 2050, will require major levels of investment in proven reliable clean energy sources in a region that has historically been reliant on fossil fuels. Canadian investment in clean energy in the Arctic will not only

bolster Arctic security, but it will also help reduce the cost of living for northerners who are bearing the brunt of rapidly rising fuel prices.

“We are pleased to see the recommendations reflect the importance of having Indigenous governments and treaty rights holders at the table. This is not just about benefiting from Indigenous knowledge and skill; it is also about economic participation in Arctic security. Investments such as NORAD modernization can be a valuable tool for economic reconciliation with Indigenous peoples.

“It is of the utmost importance that the Government of Canada not only actively listen to and involve local, territorial and Indigenous leadership from our three territories when developing defence policies around Arctic security, but it is critical that Canada takes action and invests in the Arctic.”

Quick facts:

- In May 2023, Northern Premiers issued a communiqué which included a call for more support for infrastructure and clean energy initiatives, including investment from federal and private sector partners to support Arctic security and sovereignty.
- In May 2022, Northern Premiers and Indigenous leaders from across the North issued the [Pan-Northern Leaders’ Statement on Climate Change](#), which included a call for the Government of Canada to increase attention, investment and support for climate-resilient infrastructure to support the continued safety and resilience of Northern communities and economies.

Related links:

- [Senate of Canada news release](#)
- [Arctic Security Under Threat: Urgent needs in a changing geopolitical and environmental landscape](#)

Media Requests, please contact:

Cabinet Communications
Government of the Northwest Territories
Press_Secretary@gov.nt.ca

Director of Communications, Cabinet Office
Government of Yukon
Jordan.Owens@yukon.ca

Premier’s Press Secretary
Government of Nunavut
BBrown6@gov.nu.ca

Les premiers ministres du Nord publient une déclaration commune sur le rapport consacré à la sécurité de l'Arctique



Les premiers ministres du Nord publient une déclaration commune sur le rapport consacré à la sécurité de l'Arctique

Déclarations aux médias

Yellowknife — 7 juillet 2023

Le document ci-joint est distribué au nom du Forum des premiers ministres du Nord.

Backgrounder:



Déclaration aux médias – Les premiers ministres du Nord publient une déclaration commune sur le rapport consacré à la sécurité de l’Arctique

Yellowknife, le 7 juillet 2023 – Caroline Cochrane, première ministre des Territoires du Nord-Ouest et présidente du Forum des premiers ministres du Nord, a publié aujourd’hui, conjointement avec ses homologues du Nunavut, P. J. Akeegok, et du Yukon, Ranj Pillai, la déclaration suivante concernant le rapport du Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale, de la défense et des anciens combattants intitulé « La sécurité de l’Arctique menacée : Des besoins urgents dans un paysage géopolitique et environnemental en évolution » :

« Lors de la Conférence des premiers ministres de l’Ouest qui s’est tenue la semaine dernière, nous avons longuement discuté de la sécurité et de la souveraineté de l’Arctique canadien. Le contexte géopolitique du Nord évolue et le Canada doit se tenir à jour pour s’assurer de ne pas délaissier les résidents ni les collectivités de cette région.

Le rapport du Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale, de la défense et des anciens combattants porte sur trois thèmes : le contexte international de sécurité et l’Arctique, la sécurité dans l’Arctique et l’accès accru à la région, et les capacités militaires et l’infrastructure de sécurité dans l’Arctique.

L’une des priorités des premiers ministres du Nord est de veiller à la sécurité, à la bonne santé et à la sûreté de la région et de ses résidents. Aussi regrettables que soient les événements survenus récemment dans le monde, ils ont eu le mérite de soulever davantage la question de la sécurité et de la souveraineté de l’Arctique. Mes homologues des territoires du Yukon et du Nunavut et moi-même préconisons que cette question soit traitée tout en tenant compte des voix autochtones et du Nord.

Nous accueillons favorablement les recommandations faites en matière d’infrastructures à multiples usages qui permettraient de répondre aux besoins locaux et territoriaux, d’améliorer la connectivité à Internet à large bande et de procurer des avantages sociaux et économiques aux collectivités de l’Arctique. Les premiers ministres du Nord s’efforcent de promouvoir ce genre de messages et nous nous réjouissons de voir qu’ils figurent également dans le rapport.

La sécurité économique et sociale des résidents du Nord est essentielle à notre sécurité à l’échelle nationale. Faute d’investissements conséquents dans le Nord, les problèmes causés par le coût de la vie, tout particulièrement la hausse des prix de l’alimentation et des

combustibles, pousseront les résidents à partir, alors même que ce sont eux qui soutiennent les efforts du Canada en matière de sécurité et de souveraineté de l'Arctique.

Sans surprise, le rapport fait remarquer que les changements climatiques 'aggravent les risques pour la sécurité dans la région et ont des impacts importants sur les peuples autochtones de l'Arctique.' Le Nord du Canada enregistrant un rythme de réchauffement jusqu'à quatre fois plus élevé que la moyenne mondiale, tout report des mesures pose un risque majeur.

L'objectif des Forces armées canadiennes (FAC) visant à atteindre la carboneutralité d'ici 2050 nécessitera que des investissements colossaux soient faits en faveur des sources fiables et éprouvées d'énergie propre, dans une région historiquement tributaire des combustibles fossiles. Les efforts financiers du Canada en la matière permettront non seulement de renforcer la sécurité de l'Arctique, mais aussi de réduire le coût de la vie pour les résidents de la région, qui sont les premiers touchés par la montée en flèche des prix des combustibles.

Nous sommes ravis de voir que les recommandations formulées reflètent l'importance de collaborer avec les gouvernements autochtones et les détenteurs de droits issus de traités. Il ne s'agit pas seulement de bénéficier de leurs connaissances et de leurs compétences traditionnelles, mais aussi de les faire participer à la sécurité de l'Arctique. Des projets d'investissements tels que la modernisation du NORAD peuvent constituer des outils précieux pour la réconciliation économique avec les peuples autochtones.

Il est de la première importance que le gouvernement du Canada écoute et intègre activement les dirigeants locaux, territoriaux et autochtones issus de nos trois territoires, mais il est aussi primordial que le Canada prenne des mesures et investisse en faveur de l'Arctique. »

Faits en bref

- En mai 2023, les premiers ministres du Nord ont émis un communiqué dans lequel ils appellent notamment à davantage de soutien aux initiatives en matière d'infrastructures et d'énergie propre, y compris des investissements de la part du gouvernement fédéral et de partenaires privés, afin de soutenir la sécurité et la souveraineté de l'Arctique.
- En mai 2022, les premiers ministres et les dirigeants autochtones du Nord ont publié la [Déclaration des leaders du Nord sur le changement climatique](#), qui appelle le gouvernement du Canada à accorder une attention, des investissements et un soutien accrus dans le domaine des infrastructures résistantes au changement climatique, afin de renforcer le maintien de la sécurité et la résilience des collectivités et des économies du Nord.

Liens connexes

- [Communiqué de presse du Sénat du Canada](#)
- [La sécurité de l'Arctique menacée : Des besoins urgents dans un paysage géopolitique et environnemental en évolution](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Communications du Conseil exécutif
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
PressSecretary@gov.nt.ca

Directeur des communications, Bureau du Conseil des ministres
Gouvernement du Yukon
Jordan.Owens@yukon.ca

Attachée de presse du premier ministre
Gouvernement du Nunavut
BBrown6@gov.nu.ca



NWT Emergency Response Update - July 07, 2023 3:30pm

Public Safety Bulletin

Communities remain lead on response activities. Territorial and Regional Emergency Management Organizations are fully activated and providing resources for planning, coordination, and support to community emergency management operations.

- [Current status](#)
- [Wildfire Status](#)
- [Roads and Airports](#)
- [Mental Health Services for Residents Impacted by Wildfire](#)
- [Financial Support for Evacuees](#)
- [Public Housing](#)
- [Actions today](#)
- [Priorities for operations tomorrow](#)
- [Staying safe in an emergency](#)
- [More information](#)

Current status

- There are currently no evacuation alerts or orders. **No further bulletins will be issued unless conditions change.**

Returning home safely after a wildfire

Returning home after a wildfire affected the area may be stressful and traumatic. [This guide](#) will help you know what to do and where to get help. Before returning home think about what you will see, hear and smell in your community upon return to emotionally prepare yourself and your family. Your community may have changed dramatically.

Keep yourself safe and healthy, with the checklists in the guide.

[Back to top](#)

Wildfire Status

- Follow NWT Fire for updates on wildfire:
 - [NWT Fire Wildfire Update \(website\)](#)
 - [NWT Fire Facebook page](#)
 - [NWT Fire Twitter](#)

[Back to top](#)

Roads and Airports

For the latest information on NWT Highways, please refer to the [Highway Conditions Map](#).

Sambaa K'e Airport and Wekweètì Airport

- Airports have resumed normal operations.

Highway 7 – Check before you drive

- Due to a wildfire in British Columbia, the highway may be closed at the NWT/BC border.
- Conditions can change quickly. For the most up-to-date information on road status please check the following highway condition websites:
- NWT: <https://www.dot.gov.nt.ca/Highways>
- BC: <https://www.drivebc.ca/#mapView&ll=57.444246%2C-121.315224&z=6&xtg=Map%20Badge>

Highway 8 – Check before you drive

- A wildfire in the area may impact travel between Fort McPherson and Tsiigehtchic.
- Conditions can change quickly. For the most up-to-date information on road status please visit: <https://www.dot.gov.nt.ca/Highways>

[Back to top](#)

Mental Health Services for Residents Impacted by Wildfire

- If you or someone you know has been impacted by a wildfire, checking in with a mental health and counselling resource may be helpful. Community based mental health programs are available across all Regions. Information on how to access services in the Regions, including information on e-Mental Health and 24/7 supports can be found here:

[Mental Health Resources and Supports | Health and Social Services Authority \(nthssa.ca\)](https://nthssa.ca)

The following supports are also available:

- NWT Help Line: 1-800-661-0844
- Kids Help Phone: 1-800-668-6868 Or text CONNECT to 686868
- Wellness Together Canada: Adults: 1-866-585-0445, Youth: 1-888-668-6810
- Canada Suicide Prevention Service: 1-833-456-4566
- Hope For Wellness: 1-855-242-3310
- Family Violence Crisis line: 1-866-223-7775

[Back to top](#)

Financial Support for Evacuees

The Evacuee Income Disruption Support program

- The [Evacuee Income Disruption Support program](#) assists individuals who have lost employment income due to extended evacuation periods.
- Provides financial support to adults 17+ whose employment has been disrupted by an evacuation lasting more than seven days.
- Eligible residents can receive a one-time payment of \$750.
- For more information on how to apply:
 - Call: (867) 767-9168 ext. 15026
 - Email: EIDS@gov.nt.ca

The Community Government Hosting Evacuees Grant

- The [Community Government Hosting Evacuees](#) Grant provides financial assistance to eligible community governments that host evacuees outside of a designated Evacuation Centre.
- To be eligible for the grant, community governments must host 10 or more registered evacuees.
- Funding starts at \$20,000 and is capped at \$40,000, and is based on total evacuees hosted.
- Funding can be requested after an evacuation order has been in place for seven or more days.

Business Relief

- Qualifying businesses impacted by fire evacuations can access Operational Support under the [GNWT's SEED policy](#) to provide emergency relief or support business recovery.
- Prior to filling out an application, businesses should contact their [Department of Industry Tourism and Investment's Regional Office](#).

[Back to top](#)

Public Housing

All Local Housing Organizations have now resumed normal operations. Tenants can contact their LHO as they normally would. LHO Contact List is found here: <https://www.nwthc.gov.nt.ca/en/local-housing-associations>

For emergencies after hours, call the Housing NWT Toll Free Number: 1-844-NWT-HOME (1-844-698-4663)

[Back to top](#)

Actions today

Emergency Management Organization (EMO) Activation:

- The Territorial and Regional Emergency Management Organizations (EMO) continue to monitor the wildfire situation across the territory and are in regular communication with communities.

[Back to top](#)

Priorities for operations tomorrow

- Continued monitoring of wildfires to assure safety of evacuees.
- Continued support to affected communities and stakeholders.

[Back to top](#)

Staying safe in an emergency

For the latest, most accurate emergency information, continue checking for updates with your local community government and visit www.gov.nt.ca/public-safety.

[Back to top](#)

More information

[NWT Alert](#)



Follow the latest emergency alerts here: <https://nwtalert.ca/#/>

- Download the Alertable emergency app
 - [For Apple](#)
 - [For Android](#)
- Air Quality: [Wildfire Smoke Exposure Advisory](#)

NWT Wildfire

- [Website](#)
- [NWT Fire Facebook page](#)
- Twitter [@NWTFire](#) [#NWTFIRE](#)

[Back to top](#)



Mise à jour sur la réponse aux situations d'urgence aux TNO - 07 juillet 2023 - 15 h 30

Bulletin de sécurité publique

Les collectivités restent à la tête des activités d'intervention. Les organisations de gestion des urgences territoriales et régionales sont mobilisées à plein régime et fournissent des ressources pour planifier, coordonner et appuyer les opérations de gestion des urgences des collectivités.

- [Situation actuelle](#)
- [Situation liée aux feux de forêt](#)
- [Routes et aéroports](#)
- [Services de santé mentale pour les personnes évacuées](#)
- [Soutien financier pour les personnes évacuées](#)
- [Logements sociaux](#)
- [Mesures prises aujourd'hui](#)
- [Priorités pour les opérations demain](#)
- [Rester en sécurité pendant une situation d'urgence](#)
- [Pour en savoir plus](#)

Situation actuelle

- Il n'y a actuellement aucune alerte ni aucun ordre d'évacuation. **Nous ne publierons des bulletins que si la situation change.**

Retour à la maison sécuritaire après un feu de forêt

Retourner à la maison après un feu de forêt dans votre région peut être éprouvant et traumatisant. [Ce guide](#) vous aidera à savoir quoi faire et où obtenir de l'aide. Avant de retourner à la maison, pensez à ce que vous verrez, entendrez et sentirez dans votre collectivité à votre retour afin que vous et votre famille puissiez vous y préparer mentalement. Votre collectivité pourrait avoir considérablement changé.

Soyez prudents et pensez à votre santé grâce aux aide-mémoire faciles à utiliser qui se trouvent dans ce guide.

[Back to top](#)

Situation liée aux feux de forêt

- Suivez Feux TNO pour obtenir des mises à jour sur les feux de forêt :
 - [Mises à jour Feux TNO \(site Web\)](#)
 - [Page Facebook de Feux TNO](#)
 - [Compte Twitter de Feux TNO](#)

[Back to top](#)

Routes et aéroports

Pour obtenir les renseignements les plus récents sur les routes des TNO, consultez la [carte du réseau routier](#).

Aéroports de Smbaa K'e et de Wekweètì

- Les services habituels ont repris dans les aéroports.

Route 7 – Informez-vous avant de prendre la route

- En raison d'un feu de forêt en Colombie-Britannique, la route pourrait être fermée à la frontière entre les TNO et la Colombie-Britannique.
- Les conditions peuvent changer rapidement. Pour obtenir les informations les plus récentes sur l'état des routes, veuillez consulter les sites Web suivants :
- TNO : <https://www.dot.gov.nt.ca/fr/Carte-du-réseau-routier>
- C.-B. : <https://www.drivebc.ca/#mapView&ll=57.444246%2C-121.315224&z=6&xtg=Map%20Badge>

Route 8 – Informez-vous avant de prendre la route

- Un feu de forêt dans la région peut avoir une incidence sur les déplacements entre Fort McPherson et Tsiigehtchic.

- Les conditions peuvent changer rapidement. Pour obtenir les informations les plus récentes sur l'état des routes, veuillez consulter le <https://www.dot.gov.nt.ca/fr/Carte-du-r%C3%A9seau-routiers>

[Back to top](#)

Services de santé mentale pour les personnes évacuées

- Si vous ou une personne que vous connaissez avez été touchés par les feux de forêt, il pourrait être utile de vous prévaloir des ressources en santé mentale et en counseling. Les programmes communautaires de santé mentale sont offerts dans toutes les régions. Vous trouverez de l'information sur les façons d'y accéder, y compris de l'information sur les aides disponibles en ligne en tout temps, ici :
[Ressources et soutien en santé mentale | Administration des services de santé et des services sociaux \(nthssa.ca/fr\)](#)

Les aides suivantes sont également disponibles :

- Ligne d'aide des TNO : 1-800-661-0844
- Jeunesse, J'écoute : 1-800-668-6868 OU texte le mot « PARLER » à 686868
- Espace Mieux-être Canada : Pour les adultes : 1-866-585-0445; pour les jeunes : 1-888-668-6810
- Service canadien de prévention du suicide : 1-833-456-4566
- Ligne d'écoute d'espoir : 1-855-242-3310
- Ligne pour les situations de crise liées à la violence familiale : 1-866-223-7775

[Back to top](#)

Soutien financier pour les personnes évacuées

Programme d'aide à la perte de revenus pour les personnes évacuées

- Le [Programme d'aide à la perte de revenus pour les personnes évacuées](#) soutient les personnes qui ont perdu leur revenu d'emploi en raison d'une évacuation prolongée.
- Il fournit une aide financière aux résidents âgés de 17 ans et plus dont l'emploi a été perturbé par une évacuation de plus de 7 jours.
- Il offre aux résidents admissibles un versement unique de 750 \$.
- Pour savoir comment présenter une demande :

- Par téléphone : 867-767-9168, poste 15026
- Par courriel : EIDS@gov.nt.ca

Subvention pour l'accueil de personnes évacuées à l'intention des administrations communautaires

- La [Subvention pour l'accueil de personnes évacuées à l'intention des administrations communautaires](#) apporte une aide financière aux administrations communautaires ayant accueilli des personnes évacuées qui ne se sont pas rendues dans un centre d'évacuation désigné.
- Pour être admissibles à la subvention, les administrations communautaires doivent accueillir au moins 10 personnes évacuées enregistrées.
- Le financement va de 20 000 \$ à un maximum de 40 000 \$, en fonction du nombre total de personnes évacuées accueillies.
- Les administrations communautaires peuvent demander la subvention après qu'un ordre d'évacuation a été mis en place pendant sept jours ou plus.

Soutien aux entreprises

- Les entreprises admissibles touchées par les évacuations liées aux feux de forêt peuvent recevoir du soutien opérationnel en vertu de la [Politique du PAEDE](#) du GTNO pour obtenir une aide d'urgence pour la reprise des affaires.
- Avant de remplir une demande, les entreprises sont priées de communiquer avec [le bureau régional du ministère de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement](#).

[Back to top](#)

Logements sociaux

Tous les organismes locaux d'habitation ont repris leurs activités habituelles. Les locataires peuvent communiquer avec leur bureau local aux horaires habituels. Voici les coordonnées des organismes : <https://www.nwthc.gov.nt.ca/fr/local-housing-associations>.

Pour les urgences après les heures normales de travail, communiquez avec Habitation TNO au numéro sans frais 1-844-698-4663.

[Back to top](#)

Mesures prises aujourd'hui

Mobilisation de l'Organisation de gestion des urgences (OGU)

- Les organisations de gestion des urgences (OGU) territoriales et régionales continuent de surveiller la situation des feux de forêt partout aux TNO et communiquent régulièrement avec les collectivités touchées.

[Back to top](#)

Priorités pour les opérations demain

- Poursuivre la surveillance des feux de forêt pour assurer la sécurité des personnes évacuées.
- Continuer à apporter du soutien aux collectivités et aux intervenants touchés.

[Back to top](#)

Rester en sécurité pendant une situation d'urgence

Pour obtenir les derniers renseignements les plus exacts sur les situations d'urgence, veuillez consulter les mises à jour de votre administration communautaire locale et la

page suivante : www.gov.nt.ca/fr/avis-de-securite-publique.

[Back to top](#)

Pour en savoir plus

[Alerte TNO](#)

Consultez les dernières alertes en cas d'urgence ici : <https://nwtalert.ca/#/>

- Téléchargez l'application pour les situations d'urgence Alertable
 - [Pour Apple](#)
 - [Pour Android](#)
- Qualité de l'air : [Avis d'exposition à la fumée des feux de forêt](#)

Feux de forêt aux TNO

- [Site Web](#)
- [Page Facebook de Feux TNO](#)
- Twitter : [@FeuxTNO](#) [#FeuxTNO](#)



Premier Cochrane Media Availability following Council of the Federation

Media Advisory

Media are invited to a media availability with Premier Cochrane following the 2023 Council of the Federation meetings.

On July 10, Premier Cochrane will participate in the meetings between National Indigenous Organizations and Canada's Premiers in Winnipeg. On July 11 and 12, Premiers will focus their discussions on supporting the top priorities of Canadians, including affordability and improving health care. They will also discuss a range of economic issues centered on Canada's competitiveness and economic growth.

Date: Wednesday, July 12, 2023

Time: 2:00PM MST / 3:00PM CST

Location: Microsoft Teams

Media are asked to email PressSecretary@gov.nt.ca by 5:00PM MST on Tuesday, July 11 to confirm their attendance.

For more information, please contact:

Cabinet Communications

Government of the Northwest Territories

PressSecretary@gov.nt.ca



La première ministre Caroline Cochrane à la disposition des médias à l'issue du Conseil de la fédération

Avis aux médias

La première ministre Caroline Cochrane se tiendra à la disposition des médias pour répondre à leurs questions à l'issue des rencontres du Conseil de la fédération 2023.

Le 10 juillet, la première ministre participera, à Winnipeg, aux réunions entre les organismes autochtones nationaux et les premiers ministres du Canada. Les 11 et 12 juillet, les premiers ministres discuteront du soutien à apporter aux Canadiens au regard de leurs priorités, notamment en matière d'abordabilité et d'amélioration des soins de santé. Ils aborderont également plusieurs questions d'ordre économique relativement à la compétitivité du Canada et à sa croissance économique.

Date : Mercredi 12 juillet 2023

Heure : 14 h (HR) / 15 h (HNC)

Plateforme : Microsoft Teams

Les médias sont priés d'envoyer un courriel à l'adresse presssecretary@gov.nt.ca d'ici le mardi 11 juillet, à 17 h (HR) pour confirmer leur participation.

Pour en savoir plus, communiquez avec :

Communications du Conseil exécutif

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

presssecretary@gov.nt.ca

For more information, please contact:

Cabinet Communications

Government of the Northwest Territories

PressSecretary@gov.nt.ca



GNWT to increase minimum wage in the Northwest Territories

News Releases

Yellowknife — July 10, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) has announced the 2023 adjustment to minimum wage in the Northwest Territories (NWT).

Effective September 1, 2023, the minimum wage will increase from \$15.20 per hour to \$16.05 per hour. This change reflects the percentage changes in the Consumer Price Index (CPI) and the average hourly wage for 2021 and 2022.

In 2022, the GNWT changed the way it calculates and adjusts the minimum wage. This change allows businesses to be better able to plan for minimum wage adjustments, as they will occur annually on September 1, and makes sure minimum wage earners receive regular, anticipated pay increases.

The new method of calculating the minimum wage has achieved a moderate and predictable increase to the minimum wage rate, which provides stability and certainty to the territory's business community while helping residents of the NWT keep up with the cost of living.

The department of Education, Culture, and Employment will be conducting a public survey in the fall to get feedback on the new method for adjusting the minimum wage.

Quote(s)

“This year is the first year we’ve adjusted the minimum wage based on the formula that takes into account the cost of living. We recognize that the minimum wage needs to work for both employers and employees. With these planned annual increases, we’re making it easier for businesses to prepare for minimum wage adjustments, while helping to ensure the lowest paid workers in the NWT get regular pay raises.”

- **R.J. Simpson**, *Minister of Education, Culture and Employment*

Quick facts

- The last increase to the NWT's minimum wage occurred on September 1, 2021 and represented an increase of \$1.74; from \$13.46 to \$15.20 per hour. Before that, the minimum wage hadn't changed since April 1, 2018, when it went up from \$12.50 to \$13.46 per hour.
- Beginning this year, the minimum wage rate will be adjusted annually using a formula based on the percentage change in the Consumer Price Index for Yellowknife and the percentage change in the average hourly wage in the NWT for the preceding calendar year.
- The September 1, 2023 adjustment represents a 5.6% increase to the minimum wage rate.

Related links

- [Minimum Wage](#)

For media requests, please contact:

Briony Grabke

Manager, Public Affairs and Communications

Department of Education, Culture and Employment

Government of the Northwest Territories

briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352 Ext. 71073



Le GTNO augmentera le salaire minimum aux Territoires du Nord-Ouest

Communiqués de presse

Yellowknife — 10 juillet 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a annoncé l'ajustement du salaire minimum pour 2023 aux Territoires du Nord-Ouest (TNO).

La hausse, qui fera passer le salaire minimum de 15,20 \$ l'heure à 16,05 \$ l'heure, entrera en vigueur le 1er septembre 2023. Ce changement reflète les variations en pourcentage de l'indice des prix à la consommation (IPC) et du salaire horaire moyen pour 2021 et 2022.

En 2022, le GTNO a modifié la façon dont il calcule et ajuste le salaire minimum. Ce changement permet aux entreprises de mieux planifier les ajustements du salaire minimum, qui auront lieu chaque année le 1er septembre, et garantit que les salariés rémunérés au salaire minimum reçoivent des augmentations de salaire régulières et anticipées.

La nouvelle méthode de calcul du salaire minimum a permis une augmentation modérée et prévisible du taux du salaire minimum, ce qui apporte stabilité et certitude au monde des affaires du territoire tout en aidant les résidents des TNO à faire face au coût de la vie.

Le ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation organisera un sondage public à l'automne afin de recueillir des commentaires sur la nouvelle méthode d'ajustement du salaire minimum.

Citations

« Cette année est la première année où nous avons ajusté le salaire minimum en tenant compte du coût de la vie. Nous reconnaissons que le salaire minimum doit fonctionner à la fois pour les employeurs et pour les employés. Grâce à ces augmentations annuelles planifiées, nous permettons aux entreprises de se préparer plus facilement aux ajustements du salaire minimum, tout en veillant à ce que les travailleurs les moins bien rémunérés des TNO bénéficient d'augmentations de salaire régulières. »

– **R. J. Simpson**, *ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation*

Faits en bref

- La dernière augmentation du salaire minimum des TNO a eu lieu le 1er septembre 2021 et a représenté une hausse de 1,74 \$, passant de 13,46 \$ à 15,20 \$ de l'heure. Avant cela, le salaire minimum n'avait pas changé depuis le 1er avril 2018, lorsqu'il était passé de 12,50 à 13,46 \$ de l'heure.
- À partir de cette année, le taux de salaire minimum sera ajusté annuellement en utilisant une formule basée sur la variation en pourcentage de l'indice des prix à la consommation pour Yellowknife et la variation en pourcentage du salaire horaire moyen aux TNO pour l'année civile précédente.
- L'ajustement du 1er septembre 2023 représente une augmentation de 5,6 % du taux de salaire minimum.

Liens connexes

- [Le salaire minimum](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Briony Grabke

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Courriel : briony_grabke@gov.nt.ca

Téléphone : 867-767-9352, poste 71073



Ministerial Activities Advisory for the week of July 11-17, 2023

Media Advisory

Ministerial Travel

Please note that travel schedules may change with little or no notice. ***This schedule is accurate as of July 10, 2023.***

- **Caroline Cochrane** will be attending the Council of the Federation in Winnipeg, MB on July 11-12.
- **RJ Simpson** will be attending the Meeting of Federal, Provincial and Territorial Ministers Most Responsible for Early Learning and Child Care in Iqaluit on July 13, 2023
- **Shane Thompson** will be attending the North American Indigenous Games in Halifax, NS from July 15-21.
- **Shane Thompson** will be meeting with David Joanasie, NU Minister of Community and Government Services; Richard Mostyn, YT Minister of Community Services; and Pascale St-Onge, federal Minister of Sport in Halifax, NS on July 17.

Meetings and Appearances

Please note that event organizers may have attendance restrictions for their event. Contact organizers for more information.

There are no meetings or appearances scheduled for this time period.

For Ministerial Media Requests, Contact:

Cabinet Communications
Government of the Northwest Territories
pressecretary@gov.nt.ca



Activités ministérielles pour la semaine du 11 au 17 juillet 2023

Avis aux médias

Déplacements des ministres

Veillez noter que le calendrier des déplacements pourrait être modifié à court ou sans préavis. ***Ce calendrier est à jour en date du 6 juillet 2023.***

- **Caroline Cochrane** assistera à la réunion du Conseil de la fédération à Winnipeg, au Manitoba, les 11 et 12 juillet.
- **R. J. Simpson** participera à une réunion des ministres fédéral, provinciaux et territoriaux responsables de l'apprentissage et de la garde des jeunes enfants à Iqaluit, le 13 juillet.
- **Shane Thompson** assistera aux Jeux autochtones de l'Amérique du Nord, à Halifax, en Nouvelle-Écosse, du 15 au 21 juillet.
- **Shane Thompson** rencontrera David Joanasie, ministre des Services communautaires et gouvernementaux du Nunavut, Richard Mostyn, ministre des Services aux collectivités du Yukon, et Pascale St-Onge, ministre des Sports du gouvernement fédéral du Canada, à Halifax, en Nouvelle-Écosse, le 17 juillet.

Rencontres et participations événementielles

Veillez noter que les organisateurs de certains événements pourraient imposer des restrictions à la participation. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec eux.

Aucune rencontre ou participation événementielle n'est prévue au calendrier pour cette semaine.

**Pour toute demande de renseignements des médias auprès des ministres,
communiquez avec :**

Communications du Conseil exécutif

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

pressesecretary@gov.nt.ca



Call for Applications for the 2023–2024 NWT Youth Ambassadors Program

News Releases

Yellowknife — July 10, 2023

The Department of Municipal and Community Affairs is now accepting applications for the 2023-2024 Northwest Territories (NWT) Youth Ambassadors Program. The program provides NWT youth with opportunities to build leadership skills through participation at special events and volunteer assignments. In the past, NWT Youth Ambassadors have attended the Arctic Winter Games, Canada Winter Games, Canada Summer Games, and the North American Indigenous Games. This cohort will have the opportunity to volunteer at the 2024 Arctic Winter Games in Mat-Su, Alaska.

Applicants are selected based on community involvement, commitment to a healthy lifestyle, and a personal reflection on how the Youth Ambassadors Program will help guide their future. To qualify for the program, youth must be between the ages of 16 and 22 on March 1, 2024. All selected youth will be required to have a passport for international travel. The deadline to apply is September 15, 2023. All NWT youth who qualify are encouraged to apply.

For more information on the NWT Youth Ambassadors Program, to apply online, or to download an application form, please visit www.maca.gov.nt.ca.

To submit a verbal application over the phone, please contact Alex Tibbles, Youth and Volunteer Leadership Specialist, at (867) 767-9166 ext. 21109 or by email at: youth_and_volunteer@gov.nt.ca.

For media requests, please contact:

Jay Boast

Senior Communications Planning Specialist

Municipal and Community Affairs
Government of the Northwest Territories
Email: jay_boast@gov.nt.ca
Phone: (867) 920-9162 ext. 21044



Appel de candidatures pour l'édition 2023 2024 du Programme des jeunes ambassadeurs des TNO

Communiqués de presse

Yellowknife — 10 juillet 2023

Le ministère des Affaires municipales et communautaires accepte désormais les candidatures pour l'édition 2023-2024 du Programme des jeunes ambassadeurs des Territoires du Nord-Ouest (TNO). Le programme offre aux jeunes ténos la possibilité d'acquérir des compétences en leadership en participant à des événements spéciaux et à des activités bénévoles. Parmi ces événements auxquels les jeunes ambassadeurs ont participé dans le passé, citons les Jeux d'hiver de l'Arctique, les Jeux d'hiver du Canada, les Jeux d'été du Canada et les Jeux autochtones de l'Amérique du Nord. Cette cohorte aura l'occasion de faire du bénévolat aux Jeux d'hiver de l'Arctique 2024, lesquels auront lieu dans la région de Matanuska-Susitna, en Alaska.

La sélection des candidats repose sur les critères suivants : la participation communautaire, l'engagement à mener un mode de vie sain et la réflexion personnelle du candidat sur les avantages qu'apportera le programme pour son avenir. Pour pouvoir participer au programme, les jeunes doivent avoir entre 16 et 22 ans le 1er mars 2024. Tous les jeunes sélectionnés devront détenir un passeport pour les voyages internationaux. La date limite pour présenter une demande est le 15 septembre 2023. Tous les Ténos qui répondent aux critères d'admissibilité sont encouragés à présenter une demande.

Pour en savoir plus sur le Programme des jeunes ambassadeurs des TNO, pour présenter une demande en ligne ou pour télécharger le formulaire de demande, consultez le www.maca.gov.nt.ca/fr.

Si vous souhaitez présenter votre demande de vive voix, communiquez avec Alex Tibbles, spécialiste responsable des jeunes bénévoles, par téléphone au **867-767-9166**, poste **21109**, ou par courriel à l'adresse youth_and_volunteer@gov.nt.ca.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Jay Boast

Spécialiste principal en planification des communications

Affaires municipales et communautaires

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Courriel: jay_boast@gov.nt.ca

Tél. : 867-767-9162, poste 21044



Premiers Committed to Action to Support Strong Communities

Communiqué

The attached is being distributed on behalf of the Council of the Federation.

Backgrounder:



Premiers Committed to Action to Support Strong Communities

WINNIPEG, July 11, 2023 – Canada's Premiers began their annual summer meeting by expressing their support for communities across the country coping with the effects of wildfires and praising the dedication of emergency responders in these challenging times.

At their meeting today, Premiers focused on provincial and territorial actions to support the top priorities of Canadians, including affordability and improving health care.

All Canadians deserve access to affordable housing and other necessities, timely health services, safe and resilient communities, and good jobs. In the face of major social, economic, environmental and security challenges, Premiers are committed to collaborative work and action on the issues that matter most in our communities.

Canadians are feeling the effects of inflation and high interest rates. Provinces and territories are taking steps to support their residents amid major affordability challenges. Other key priorities discussed today by Premiers include:

- Improving health care;
- Building a strong labour force;
- Enhancing public safety;
- Ensuring Arctic security and sovereignty; and
- Addressing housing needs.

Premiers are undertaking actions in these areas, both collectively and within their respective jurisdictions. This includes a focused commitment to immediate and ongoing work to address labour shortages, particularly health human resources.

The meeting of Canada's Premiers is taking place in the Council of the Federation's 20th anniversary year. The Council was founded in 2003 to improve the quality of life of Canadians through:

- Strengthening interprovincial-territorial cooperation, forging closer ties among the members and contributing to the evolution of the Canadian federation;
- Exercising leadership on issues of importance to Canadians and in improving federal-provincial-territorial relations; and
- Promoting relations between governments that are based on respect for the Constitution and recognition of the diversity within the federation.

Premiers remain united in their commitment to these objectives, and to building on effective intergovernmental cooperation in recent years. This has included collaborative work to grow the economy through reduced trade barriers, billions saved on prescription drug costs, and advocacy to the federal government on increased health funding and public safety measures.

Canada's Premiers are taking action to address affordability challenges, improve health care, and position Canada for prosperity into the future.

Improving Health Care

Ensuring Canadians have timely access to high-quality, sustainable, publicly-funded health care is a top priority for all Premiers. Provinces and territories are continuing to take immediate and long-term [action](#) in areas such as health human resources, mental health and substance use, primary care, long-term care, home care, pharmaceuticals, and digital and physical health infrastructure. This includes a focus on supporting culturally-appropriate delivery of services.

Canadians depend on having access to qualified health care professionals ready and able to do the jobs they were trained to do. As the jurisdictions responsible for health, provinces and territories are focused on initiatives to retain, train and recruit health care workers through provincial and territorial-led action. Premiers will continue to take further actions to support a strong health workforce, including in the areas of:

- Streamlining credential recognition and licensure for internationally-educated health professionals;
- Improving mobility of health professionals within Canada;
- Advancing collaboration with and among regulatory bodies;
- Enhancing training and recruitment practices; and
- Addressing issues created by health human resource competition between provinces and territories.

Premiers committed to further action and results on this priority over the coming year, including holding a dedicated health summit aimed at advancing innovative work.

Building a Strong Labour Force

Labour shortages are affecting many sectors of Canada's economy across all regions. As the jurisdictions responsible for education, training and employment development, provinces and territories are best positioned to address the needs of their respective labour markets and growing economies. Premiers are focused on innovative work to support a diverse, productive and well-trained workforce, including action on international recruitment, credential recognition, and skills training. This involves particular attention to the needs of rural and remote communities.

Meeting changing market demands and distinct regional pressures requires a flexible approach to labour recruitment and retention. Premiers urged the federal government to support their respective efforts to address skills gaps through immigration by:

- Expediting existing pathways and accelerating processing of applications to address specific labour market needs, including the issuance of required work permits;
- Increasing the share of provincial and territorial Nominee Programs in the selection of economic immigrants;
- Increasing the responsibility and involvement of provinces and territories in the Temporary Foreign Worker Program; and
- Ensuring any new immigration pathways are developed in partnership with provinces and territories to support alignment with local labour market needs.

Under the Canada-Québec Accord relating to immigration and temporary admission of immigrants, Québec fully assumes sole responsibility for establishing immigration levels, and for the selection, francization and integration of immigrants. Premiers called on the federal government to enter into additional agreements with interested provinces and territories.

Premiers emphasized their commitment to supporting displaced Ukrainians. They noted that through the current Canada-Ukraine Authorization for Emergency Travel (CUAET) program, the federal government is not providing sufficient funding and support. They urgently called on the

federal government to establish an improved program with a new funding partnership, particularly given the July 15 deadline for international applications to the CUAET.

Premiers discussed the federal government's plans to modernize the employment insurance system and shared views on potential changes. Labour Market Transfer Agreements (LMTAs) are the best way for the federal government to invest in workers and employers' training and retraining opportunities that meet local market needs and contribute to Canada's continued economic prosperity. Premiers expressed concerns about the absence of a plan for funding certainty for LMTAs. Premiers urged the federal government to:

- Urgently engage with provinces and territories on the future of these agreements; and
- Respect provincial and territorial jurisdiction over labour market development and skills training so that programs can be effectively aligned with the unique regional and local job market needs.

Enhancing Public Safety

Premiers are focused on the safety and wellbeing of Canadians and working with key partners in their respective jurisdictions to improve public safety. This includes multifaceted work to respond to the complex factors involved, such as investments in mental health and addictions supports, and combatting gang activities through both prevention and intervention. Provinces and territories will continue to deploy measures individually and collectively to address racialized and gender-based violence, including violence against Indigenous women, girls and two-spirited people.

As part of this ongoing work, Premiers have advocated for changes to the Criminal Code and Canada's bail system to ensure community safety by addressing concerns related to repeat violent offenders and those charged with offences involving firearms. Premiers are deeply disappointed that the proposed amendments to the Criminal Code have not been passed. It is critically important that the federal government prioritize the amendments to improve the bail system, and target repeat violent offenders and serious offences committed with firearms and other dangerous weapons. Premiers call on the federal government to pass these amendments on the resumption of Parliament at the earliest possible opportunity.

Additional federal funding is required to support provincial and territorial efforts to expand and enhance bail programs. Collaboration is required to ensure these changes are effective, while considering the impact they may have on the disproportionate representation of Indigenous and racialized persons in custody.

Premiers also call on the federal government to amend the Criminal Code to ensure that individuals convicted of sexual assault are ineligible to receive conditional sentences which could allow them to serve their sentence at home or in the community.

Further work is needed to address escalation of illegal gun and gang violence and violent crime, including community safety in rural and remote regions. Premiers call for federal action and partnership on a range of priorities, including:

- Strengthening borders and ports and providing permanent federal funding for gun and gang violence prevention;
- Addressing the growing problem of privately made firearms, including "ghost guns" made with 3D printers; engaging directly with Indigenous communities to address distinct public safety challenges, and increasing federal resources towards the First Nations and Inuit Policing Program and other Indigenous-led community safety initiatives;

Public safety is dependent on effective policing. The federal government has committed to engaging provinces and territories on the future of the RCMP. This is needed now to address chronic RCMP recruitment challenges and staffing shortages, and effectively plan for community policing.

Ensuring Arctic Security and Sovereignty

Premiers discussed the need to strengthen national security and Arctic sovereignty in the context of geopolitical instability and recent security related incidents in Canada's North. This requires enhanced military presence in the North including investment in dual-use infrastructure that meets security needs while supporting communities, promoting social and economic growth, as well as increasing integration of the North with the rest of Canada.

Investments in reliable transportation, telecommunications, and energy will not only keep Canada safe and secure, but also create healthy, vibrant Northern communities that will enhance our country's sovereignty in the Arctic, an area that is increasingly attracting global interest for its natural resources and strategic geography. Premiers underscored the importance of provincial and territorial engagement on necessary investments to ensure that the voices and knowledge of those Canadians that make the North their home are part of the decision-making process. Premiers stand united for a strong and secure Arctic, and efforts that ensure the economic prosperity and well-being of the communities and the people that live there.

Addressing Housing Needs

Premiers discussed the real and growing housing affordability and supply challenges experienced across the country. Meeting labour market needs, welcoming newcomers to Canada, helping seniors stay in their homes longer, addressing rising homelessness and improving housing for Indigenous communities require a quality and affordable supply of housing.

Provinces and territories are making significant investments in housing, as well as policy and regulatory changes to support expansion of the housing supply. Premiers call on the federal government to collaborate closely with provinces and territories and take action to:

- Increase its financial commitment to housing, including support services, operational funding, capital funding, and incentives to promote creation of new supply;
- Ensure funding flows through provinces and territories rather than municipalities;
- Ensure programs are flexible, sufficiently funded, and meet the unique needs, priorities of provinces and territories;
- Streamline approval processes and program management through the Canada Mortgage and Housing Corporation; and
- Amend tax policies to incentivize development of new housing, especially the development and retention of purpose-built rental properties.

- 30 -

For more information:

Miranda Dubé

Press Secretary

Executive Council, Government of Manitoba

(431) 334-6009, Miranda.Dube@manitoba.ca



Les premiers ministres résolus à agir pour soutenir des communautés fortes

Communiqué

Le document ci-joint est distribué au nom du Conseil de la fédération.

Backgrounder:

Les premiers ministres résolus à agir pour soutenir des communautés fortes

WINNIPEG, 11 juillet 2023 – Les premiers ministres des provinces et territoires ont amorcé leur rencontre estivale annuelle en exprimant leur appui aux communautés à travers le pays affectées par des feux de forêt et en saluant le dévouement des intervenants d’urgence en ces temps difficiles.

Lors de leur réunion d’aujourd’hui, les premiers ministres se sont concentrés sur les mesures provinciales et territoriales visant à soutenir les grandes priorités des Canadiens, notamment en ce qui a trait au coût de la vie et à l’amélioration des soins de santé.

Tous les Canadiens méritent d’avoir accès à des logements abordables ainsi qu’à des biens de première nécessité accessibles, à des services de santé efficaces, à des communautés sécuritaires et résilientes et à de bons emplois. Confrontés à des défis sociaux, économiques, environnementaux et de sécurité majeurs, les premiers ministres sont déterminés à travailler de concert et à agir sur les enjeux les plus importants pour nos communautés.

Les Canadiens ressentent les effets de l’inflation et des taux d’intérêt élevés. Les provinces et les territoires prennent des mesures pour aider leurs citoyens dans un contexte de défis importants liés au coût de la vie. Les autres grandes priorités dont ont discuté aujourd’hui les premiers ministres incluent, notamment :

- l’amélioration des soins de santé;
- le développement d’une main-d’œuvre dynamique;
- le renforcement de la sécurité publique;
- la sécurité et la souveraineté de l’Arctique;
- la réponse aux besoins en matière de logement.

Les premiers ministres adoptent des mesures dans ces domaines, tant de manière collective que dans leur province ou leur territoire respectifs. Ces mesures comprennent notamment un engagement à travailler maintenant et de manière soutenue afin de faire face aux pénuries de main-d’œuvre, particulièrement dans le domaine de la santé.

L’actuelle rencontre des premiers ministres des provinces et territoires marque le 20^e anniversaire du Conseil de la fédération. Le Conseil a été fondé en 2003, dans le but d’améliorer la qualité de vie des Canadiens en :

- renforçant la coopération interprovinciale territoriale, en tissant des liens plus étroits entre les membres et en contribuant à l’évolution de la fédération canadienne;
- exerçant un leadership sur les questions d’importance pour les Canadiens et en améliorant les relations fédérales-provinciales-territoriales;
- faisant la promotion de relations entre les gouvernements fondées sur le respect de la Constitution et la reconnaissance de la diversité dans la fédération.

Les premiers ministres demeurent unis dans leur engagement à l’égard de ces objectifs et déterminés à poursuivre, comme lors des dernières années, sur la voie d’une coopération intergouvernementale efficace. Celle-ci a notamment permis un travail collaboratif afin de faire croître l’économie par la réduction des barrières au commerce, d’économiser des milliards de

dollars sur le coût des médicaments d'ordonnance et de faire pression auprès du gouvernement fédéral concernant l'augmentation du financement des soins de santé et la mise en place de mesures de sécurité publique.

Les premiers ministres des provinces et territoires agissent pour contrer la hausse du coût de la vie, améliorer les soins de santé et maintenir le Canada sur la voie de la prospérité pour l'avenir.

Améliorer les soins de santé

Assurer aux Canadiens un accès rapide à des soins de santé de qualité, viables et financés par l'État est une priorité absolue pour les premiers ministres de toutes les provinces et de tous les territoires. Ceux-ci continuent de mettre en place des mesures immédiates et à long terme dans des domaines tels que les ressources humaines en santé, la santé mentale, la lutte contre les dépendances, les soins de première ligne, les soins de longue durée et les soins à domicile, les produits pharmaceutiques et les infrastructures matérielles et numériques, en plus d'appuyer une prestation de services culturellement sécurisante.

Les Canadiens s'attendent à avoir accès à des professionnels de la santé qualifiés, disponibles et en mesure d'occuper la profession pour laquelle ils ont été formés. Les provinces et les territoires sont les gouvernements responsables de la santé et, à ce titre, sont ceux qui mènent les actions visant à maintenir en emploi, à former et à recruter des travailleurs de la santé. Les premiers ministres entendent continuer de prendre des actions dans le but d'encourager le développement d'une main-d'œuvre forte dans le secteur de la santé, telles que :

- Simplifier la reconnaissance des titres de compétence et des permis d'exercice pour les professionnels de la santé formés à l'étranger;
- Améliorer la mobilité des professionnels de la santé à l'intérieur du Canada;
- Renforcer la collaboration avec et entre les organismes de réglementation;
- Optimiser les pratiques en matière de formation et de recrutement;
- Résoudre les problématiques liées à la concurrence entre les provinces et les territoires pour le recrutement de personnel du secteur de la santé.

Bâtir une main-d'œuvre solide

Les pénuries de main-d'œuvre touchent de nombreux secteurs de l'économie du Canada, et ce, dans toutes les régions. En tant que gouvernements responsables de l'éducation, de la formation et du développement de la main-d'œuvre, les provinces et les territoires sont les mieux placés pour répondre aux besoins de leurs marchés du travail respectifs et de leurs économies en croissance. Les premiers ministres mettent l'accent sur des travaux novateurs afin d'appuyer une main-d'œuvre diversifiée, productive et bien formée, en adoptant notamment des mesures pour le recrutement à l'étranger, la reconnaissance des titres de compétence et la formation professionnelle. Cette démarche accorde une attention particulière aux besoins des communautés rurales et éloignées.

Une approche flexible pour le recrutement et la rétention de la main-d'œuvre est nécessaire afin de répondre aux besoins de marchés en constante évolution et aux pressions diverses que subissent les différentes régions. Les premiers ministres ont exhorté le gouvernement fédéral de soutenir leurs efforts respectifs visant à remédier, par le biais de l'immigration, aux lacunes existantes en matière de compétences :

- en accélérant les voies d'accès à l'immigration existantes et le traitement des candidatures afin de répondre aux besoins particuliers du marché du travail, notamment en ce qui a trait à la délivrance des permis de travail requis;
- en augmentant la proportion des immigrants économiques sélectionnés provenant du Programme de candidats des provinces et des territoires;

- en attribuant davantage de responsabilités aux provinces et aux territoires et en augmentant leur participation dans le cadre du Programme des travailleurs étrangers temporaires;
- en s'assurant que toute nouvelle voie d'immigration soit élaborée en partenariat avec les provinces et les territoires afin d'en assurer la pertinence pour les besoins des marchés du travail locaux.

En vertu de l'Accord Canada-Québec relatif à l'immigration et à l'admission temporaire des aubains, le Québec assume l'entière responsabilité pour l'établissement des niveaux d'immigration et pour la sélection, la francisation et l'intégration des immigrants. Les premiers ministres ont appelé le gouvernement fédéral à conclure des ententes additionnelles avec les provinces et les territoires qui le souhaitent.

Les premiers ministres ont réitéré leur engagement à soutenir les Ukrainiens déplacés. Ils ont souligné que le soutien financier et logistique offert dans le cadre du programme d'Autorisation de voyage d'urgence Canada-Ukraine (AVUCU) est insuffisant et demandent de toute urgence au gouvernement fédéral de mettre en place un programme amélioré assorti d'un nouveau partenariat financier, compte tenu de la date limite pour les demandes d'AVUCU déposées à l'étranger, laquelle est fixée au 15 juillet 2023.

Les premiers ministres ont discuté des projets du gouvernement fédéral visant à moderniser le système d'assurance-emploi et échangé sur les changements potentiels. Les ententes de transfert relatives au marché du travail (ETMT) représentent le meilleur moyen pour le gouvernement fédéral d'investir dans diverses possibilités de formation et de perfectionnement pour les travailleurs et les employeurs afin de répondre aux besoins des marchés locaux et de contribuer à la prospérité économique du Canada. Les premiers ministres ont déploré l'absence d'un plan assurant la pérennité du financement dans le cadre des ETMT et pressent le gouvernement fédéral :

- d'amorcer de toute urgence un dialogue avec les provinces et les territoires au sujet de l'avenir de ces ententes;
- de respecter les compétences des provinces et des territoires en matière de développement du marché du travail et de formation de la main-d'œuvre afin que les programmes puissent réellement satisfaire aux besoins spécifiques des marchés du travail locaux et régionaux.

Améliorer la sécurité publique

Les premiers ministres sont déterminés à assurer la sécurité et le bien-être des Canadiens et travaillent avec les principaux partenaires de leurs gouvernements respectifs dans le but d'améliorer la sécurité publique. Les travaux menés portent sur de nombreux aspects, notamment le financement en matière de santé mentale et l'appui au traitement des dépendances ainsi que la lutte contre les activités des gangs criminels, tant par le biais de la prévention que d'interventions ciblées. Les provinces et les territoires continueront de déployer des mesures, individuellement et collectivement, en vue de combattre la violence fondée sur la race ou le genre, ainsi que la violence faite aux personnes bispirituelles, aux femmes et aux filles autochtones.

Dans le cadre de ces travaux, les premiers ministres des provinces et des territoires ont exercé des pressions pour que des changements soient apportés au *Code criminel* et au système de mise en liberté sous caution du Canada afin d'assurer la sécurité des communautés en répondant aux préoccupations liées aux récidivistes violents et aux personnes accusées d'infractions impliquant des armes à feu. Les premiers ministres sont profondément déçus par le fait que les amendements proposés au *Code criminel* n'aient pas été adoptés. Il est d'une importance cruciale que le gouvernement fédéral accorde la priorité aux amendements nécessaires à l'amélioration du système de mise en liberté sous caution, et cible les récidivistes violents et les délits graves

commis à l'aide d'armes à feu et d'autres armes. Les premiers ministres demandent au gouvernement fédéral d'adopter ces amendements dès la reprise des travaux parlementaires, et ce, le plus rapidement possible.

Un financement supplémentaire est nécessaire afin de soutenir les efforts des provinces et des territoires en vue d'élargir et d'améliorer les programmes de mise en liberté sous caution. Une collaboration est nécessaire pour garantir l'efficacité de ces mesures, tout en tenant compte des répercussions qu'elles pourraient avoir sur la surreprésentation des personnes autochtones parmi la population carcérale.

Les premiers ministres demandent également au gouvernement fédéral de modifier le *Code criminel* afin que les personnes condamnées pour agression sexuelle ne soient pas admissibles à des peines avec sursis, ce qui pourrait leur permettre de purger leur peine à domicile ou dans la collectivité.

De plus amples travaux seront également requis pour faire face à l'escalade de violence liée aux armes à feu et aux gangs criminels ainsi qu'à l'augmentation des crimes violents, incluant la sécurité des communautés des régions rurales ou éloignées. Les premiers ministres exigent la mise en place de mesures ainsi qu'un partenariat avec le gouvernement fédéral portant un ensemble de priorités, notamment :

- en renforçant la sécurité aux frontières et en accordant un financement durable pour la prévention de la violence liée aux gangs criminels et aux armes à feu;
- en s'attaquant au problème croissant des armes à feu artisanales, notamment les pistolets fantômes et les armes fabriquées à l'aide d'une imprimante 3D;
- en travaillant directement avec les communautés autochtones pour résoudre les problèmes de sécurité publique qui leur sont propres et en augmentant les ressources fédérales destinées aux programmes de police inuits et des Premières Nations ainsi que d'autres initiatives de sécurité communautaire dirigées par les Autochtones.

La sécurité du public dépend de l'efficacité des services de police. Le gouvernement fédéral s'est engagé à consulter les provinces et les territoires relativement à l'avenir de la GRC. Ces échanges sont nécessaires pour faire face aux problèmes chroniques de recrutement et de pénuries de main-d'œuvre à la GRC et assurer une planification efficace des services de police communautaires.

Assurer la sécurité et la souveraineté dans l'Arctique

Dans le contexte de l'instabilité géopolitique et des récents incidents de sécurité survenus dans le Nord canadien, les premiers ministres ont discuté de la nécessité de renforcer la sécurité nationale et la souveraineté dans l'Arctique. Pour y parvenir, il est nécessaire de renforcer la présence militaire dans le Nord, notamment en investissant dans des infrastructures à double usage qui répondront aux besoins en sécurité tout en soutenant les communautés, en stimulant la croissance sociale et économique et en favorisant l'intégration du Nord avec le reste du Canada.

Investir dans des transports fiables, dans les télécommunications et dans l'énergie permettra non seulement d'assurer la sécurité du Canada, mais favorisera également la création de communautés saines et dynamiques dans le Nord, lesquelles consolideront la souveraineté du pays dans l'Arctique, une région qui suscite de plus en plus d'intérêt à l'échelle mondiale pour ses ressources naturelles et sa situation géographique stratégique. Les premiers ministres ont souligné l'importance d'une concertation provinciale et territoriale au sujet des investissements nécessaires afin que les voix et les connaissances des Canadiens qui ont choisi de vivre dans le Nord fassent partie du processus de décision. Les premiers ministres sont unis en faveur d'un Arctique fort et sécuritaire et se montrent solidaires des efforts visant à assurer la prospérité économique et le bien-être des communautés et des populations nordiques.

Répondre aux besoins en matière de logement

Les premiers ministres ont discuté des enjeux réels et croissants d'accessibilité et de disponibilité des logements partout au pays. Des logements abordables et de qualité sont nécessaires afin de répondre aux besoins du marché du travail, d'accueillir les nouveaux arrivants au Canada, d'aider les aînés à demeurer à la maison plus longtemps, de contrer l'itinérance en hausse et d'améliorer la situation en matière de logement pour les Autochtones.

Les provinces et les territoires investissent massivement en matière de logement et apportent des modifications aux politiques et à la réglementation afin de soutenir la croissance de l'offre résidentielle. Les premiers ministres demandent au gouvernement fédéral de collaborer étroitement avec les provinces et les territoires et d'adopter des mesures qui permettront :

- d'accroître son engagement financier en matière de logement, notamment pour les services de soutien, le financement opérationnel, les immobilisations et les incitatifs afin d'encourager la création de nouveaux logements;
- d'assurer le versement du financement par le biais des provinces et des territoires plutôt que des municipalités;
- de mettre sur pied des programmes flexibles, suffisamment financés et qui répondront aux besoins particuliers et aux priorités de chaque province et de chaque territoire;
- d'accélérer et de simplifier les processus d'approbation et de gestion des programmes de la Société canadienne d'hypothèques et de logement;
- de modifier les politiques fiscales afin d'inciter à la création de nouveaux logements, particulièrement pour la construction et la sauvegarde d'immeubles locatifs.

– 30 –

Les médias sont priés de s'adresser à :

Miranda Dubé

Attachée de presse

Conseil exécutif, gouvernement du Manitoba

431 334-6009, Miranda.Dube@manitoba.ca



Premiers Focused on Actions to Support Economic Growth and Opportunities

Communiqué

The attached is being distributed on behalf of the Council of the Federation.

Backgrounder:



Premiers Focused on Actions to Support Economic Growth and Opportunities

WINNIPEG, July 12, 2023 – Canada's Premiers concluded their annual summer meeting with a discussion of key economic priorities to support future growth and prosperity.

Seizing the economic opportunities of the future is a focus for all Premiers. This includes supporting environmental stewardship along with economic growth and competitiveness to sustainably build the economy now, and for the next generations.

Key priorities discussed today by Premiers include:

- competitiveness, Canada-United States relations and trade;
- strategic infrastructure;
- energy security and critical minerals; and
- sustainable development and climate action.

Premiers are addressing these issues in cooperation with key partners. Premiers call upon the Prime Minister to convene a First Ministers' Meeting dedicated to the linked priorities of competitiveness and strategic infrastructure.

At the conclusion of the meeting, Nova Scotia Premier Tim Houston assumed the Chair of the Council of the Federation. Nova Scotia will host the summer meeting of Canada's Premiers on July 15 - 17, 2024.

Competitiveness and Strategic Infrastructure

Supporting Canada's strategic infrastructure and our ongoing competitiveness in the global economy, while increasing international trade opportunities, is critical for the economic prosperity of all provinces and territories. Strategic infrastructure includes community, economic, and competitive infrastructure.

Trade corridor infrastructure is critical to enhance and secure the vital supply chains, transportation networks, and market access needed to maximize our economic potential and prosperity. Premiers endorse the principles set out in the Canada Trade Infrastructure Plan proposed by a coalition including the Business Council of Canada, Canadian Chamber of Commerce, Canada West Foundation, Canadian Construction Association, Canadian Manufacturers and Exporters, Civil Infrastructure Council Corporation, and the Western Canada Roadbuilders and Heavy Construction Association.

Premiers are committed to ongoing coordinated efforts to achieve Canada's full economic potential, including:

- a regulatory environment favourable to attracting increased foreign investment;
- continued efforts to maximize opportunities for open and fair internal and international trade through existing trade mechanisms, such as Canadian Free Trade Agreement, Canada-U.S.-Mexico Agreement, and Canada's other free trade agreements; and
- increased diversification of international markets for Canada's goods and services, including expanding opportunities in the Indo-Pacific region and Europe, building on Canada's economic, cultural, education, and tourism ties to the regions.

Premiers discussed the United States' *Inflation Reduction Act (IRA)*, including its potential adverse impact on Canada's clean technology sectors. Premiers urged the federal government to continue its efforts to ensure the United States treats Canadian goods and services as equal and equivalent to those from the United States. They also called for close work with provinces and territories to define the terms and conditions of federal financial incentives to mitigate potential negative impacts, secure future opportunities, ensure businesses remain competitive, and avoid putting investments at risk, particularly related to emissions reduction and clean technologies.

Premiers recognize that strong, integrated supply chains are the best way to enhance competitiveness across North America. Provinces and territories remain concerned about trade-limiting actions in the United States. Premiers discussed ongoing concerns with unwarranted duties on Canadian softwood lumber exports to the United States, and the need to resolve this long-standing dispute, as well as concerns regarding the expansion of protectionist Buy America provisions in all forms.

Premiers also discussed the urgent need to boost productivity and competitiveness, and develop policies that support business investment to encourage economic growth across Canada.

Provinces and territories are investing in strategic infrastructure to power economic development, facilitate market access for goods and resources, maintain secure and efficient supply chains, connect Canadians to the digital economy, build strong communities, and support climate-resilience.

Premiers reiterated their call on the federal government to adhere to the following principles for the next phase of federal infrastructure funding to best serve people and communities across our diverse country:

- maximize both flexibility and predictability by delivering funding on a base plus per capita basis to support provincial and territorial priorities and their ability to plan for the long term;
- provide support to provincial and territorial governments in addressing the full spectrum of infrastructure challenges unique to their jurisdiction;
- ensure enough flexibility in federal funding that flows through provinces and territories rather than municipalities so that provinces and territories are able to balance investment priorities between the restoration, repair and maintenance of existing infrastructure and future growth projects, including any new investments in housing;
- work with provinces and territories to support development of trade corridors and strategic trade-enabling infrastructure;
- immediately address the unacceptable gaps in the level of infrastructure available in Arctic and northern regions;
- minimize administrative redundancies, duplicative processes related to governance, and red tape related to approvals, claims and reporting; and
- support provincial and territorial efforts to address potential climate impacts.

The most effective way to achieve these goals is through block infrastructure transfers, which will allow provinces and territories to make efficient and strategic use of funding and create opportunities for long-term capital planning to build the infrastructure that Canada needs.

Premiers expressed concern about the federal government's proposal to add further conditions, reporting and red tape to the renewed Canada Community-Building Fund (formerly the Gas Tax Fund). Premiers agree that the CCBF must be flexible, enable provinces and territories to fund their diverse priorities, and be free from burdensome approval and reporting requirements.

Energy Security & Critical Minerals

Premiers agreed on the importance of developing resources in a responsible manner, meeting domestic needs, and positioning Canada as the optimal solution to global energy needs and security. Provinces and territories have diverse energy and natural resources assets, which is reflected in their respective jurisdictions' priorities. Hydrogen, natural gas, hydroelectricity, wind, carbon capture utilization and storage, small modular reactors, uranium and oil, are examples of Canada's abundant energy sources and technologies, which are among the most sustainable and ethical in the world. Canada's energy sector will continue to evolve and adapt to new technologies in search of lower to zero-emitting energy sources, and provide new, higher-paying skilled jobs for decades to come.

Premiers are also focused on promoting Canada's potential as a global powerhouse in the reliable sourcing and supply of critical minerals and rare earth elements. Critical minerals extraction and processing will continue to generate economic prosperity, and create potential to support high-value activities in the electric vehicle supply chain. Premiers called on the federal government to take action to ensure the accelerated approval processes identified in Budget 2023 are implemented in a timely manner.

Premiers called on the federal government to respect provincial and territorial jurisdiction over natural resources, while working collaboratively with provinces and territories on their respective priorities. These include:

- continuing to produce and supply ethical, sustainable and affordable Canadian energy and critical minerals to domestic and international markets;
- maintaining and expanding critical energy infrastructure, including securing the future of Line 5;
- investing in the clean energy infrastructure needed to realize Canada's economic potential; and
- ensuring predictable and streamlined federal impact assessments and regulatory regimes, without duplicating provincial and territorial processes.

Premiers discussed policies the federal government intends to impose including the Clean Fuel Regulations, and the proposed Clean Electricity Regulations, and cap on oil and gas emissions. Premiers affirmed that electricity and energy regulation is the exclusive jurisdiction of provinces and territories, and are taking action to reduce emissions. Federal policies must not infringe on their authority and must recognize their unique needs and situations. Premiers discussed the impacts of these federal policies including overlap, affordability and inflationary impacts, feasibility and attainability, and called on the federal government to ensure federal climate policies recognize early and ongoing action by provinces and territories in these areas. Premiers expressed concern that the federal Clean Electricity Regulations are unattainable and unaffordable for some jurisdictions given current technologies and timelines.

Sustainable Development & Climate Action

Climate change is a global threat. Catastrophic weather events have inflicted devastating losses on Canadian communities and infrastructure, and pose an ongoing threat to Canadians' health, safety, prosperity and natural environment. Canada's future economic stability and the wellbeing of Canadians depends on addressing this challenge. Premiers discussed the urgency of global action to reduce greenhouse gas emissions. They agreed on the importance of provincial and territorial leadership in moving to achieve shared objectives, including emissions reduction and growing business opportunities.

Premiers discussed the economic and emission-reduction opportunities offered by cleaner energy and technologies. They noted the value of collaboration on the production, transmission, shipment and use of cleaner fuels and lower-carbon electricity. Provinces' and territories' lower-emission

energy exports also have a potential role in international and global emissions reduction targets. Premiers repeated their call on the federal government to support the adoption of international emission-reduction trading systems through Article 6.

Provinces and territories are facing increasing costs of adapting to our changing climate. Climate adaptation demands collaborative action among governments. Premiers called on the federal government to:

- engage in partnership with provinces and territories on their climate adaptation priorities;
- develop timely, long-term federal funding to support provincial and territorial adaptation priorities and strategies;
- engage in continued intergovernmental dialogue on climate adaptation through the Canadian Council of Ministers of the Environment; and
- collaborate on changes to Disaster Financial Assistance Arrangements to ensure provinces and territories have timely, flexible, and adequate support, and that risks and costs are not shifted to provinces, territories, and municipalities.

- 30 -


For more information:

Miranda Dubé

Press Secretary

Executive Council, Government of Manitoba

(431) 334-6009, Miranda.Dube@manitoba.ca



Les premiers ministres des provinces et des territoires se concentrent sur les mesures de soutien à la croissance et aux occasions de développement économique

Communiqué

Le document ci-joint est distribué au nom du Conseil de la fédération.

Backgrounder:



Les premiers ministres des provinces et des territoires se concentrent sur les mesures de soutien à la croissance et aux occasions de développement économique

WINNIPEG, 12 juillet 2023 – Les premiers ministres des provinces et territoires ont conclu leur rencontre estivale annuelle par une discussion sur les grandes priorités économiques qui permettront de soutenir la croissance et la prospérité futures.

Saisir les possibilités économiques pour l’avenir constitue une priorité pour les premiers ministres de toutes les provinces et de tous les territoires. Cela implique de privilégier la protection de l’environnement tout en soutenant la croissance et la compétitivité économiques afin d’ouvrir la voie à un essor économique durable maintenant et pour les générations à venir.

Les grandes priorités abordées aujourd’hui par les premiers ministres incluent notamment :

- la compétitivité, les relations Canada–États-Unis et le commerce;
- les infrastructures stratégiques;
- la sécurité énergétique et les minéraux critiques;
- le développement durable et l’action climatique.

Les premiers ministres abordent ces questions en collaboration avec des partenaires clés. Dans cette optique, les premiers ministres demandent au premier ministre fédéral de convoquer une Réunion des premiers ministres qui sera consacrée aux priorités interdépendantes que sont la compétitivité et l’infrastructure stratégique.

À l’issue de la rencontre, le premier ministre de la Nouvelle-Écosse, Tim Houston, amorcera son mandat à la présidence du Conseil de la fédération. La Nouvelle-Écosse accueillera la Rencontre estivale des premiers ministres des provinces et territoires du 15 au 17 juillet 2024.

Compétitivité et infrastructure stratégique

Dans le but d’assurer la prospérité économique de toutes les provinces et de tous les territoires tout en augmentant les possibilités de commerce à l’échelle internationale, il est essentiel de soutenir l’infrastructure stratégique au Canada ainsi que notre compétitivité au sein de l’économie mondiale. L’infrastructure stratégique vient appuyer le développement économique, l’essor des communautés et l’accroissement de notre compétitivité.

Les infrastructures liées aux corridors commerciaux sont indispensables pour améliorer et sécuriser les chaînes d’approvisionnement, les réseaux de transport et l’accès aux marchés essentiels afin de maximiser notre potentiel économique et notre prospérité. Les premiers ministres appuient les principes énoncés dans le *plan d’infrastructure canadien en matière de commerce* proposé par une coalition regroupant le Conseil canadien des affaires, la Chambre de commerce du Canada, la Canada West Foundation, l’Association canadienne de la construction, Manufacturiers et exportateurs du Canada, Civil Infrastructure Council Corp et la Western Canada Roadbuilders & Heavy Construction Association.

Les premiers ministres sont déterminés à déployer des efforts coordonnés afin de permettre au Canada d'atteindre son plein potentiel sur le plan économique, notamment :

- en mettant en place un environnement réglementaire favorable, propre à attirer davantage d'investissements étrangers;
- en poursuivant leurs efforts afin de maximiser les possibilités de développer des occasions d'affaires ouvertes et concurrentielles, tant en matière de commerce intérieur qu'international, par le biais de mécanismes existants tels que l'Accord de libre-échange canadien (ALEC), l'Accord Canada – États-Unis – Mexique (ACEUM) et des autres accords de libre-échange du Canada;
- en favorisant une plus grande diversification des marchés internationaux pour les biens et services produits au Canada, notamment par l'accroissement des débouchés potentiels dans la région Indo-Pacifique et en Europe, en misant sur les liens économiques, culturels, d'éducation et de tourisme avec ces régions.

Les premiers ministres ont discuté de l'*Inflation Reduction Act (IRA)*, la loi pour la réduction de l'inflation des États-Unis, notamment en ce qui a trait à ses possibles répercussions négatives sur le secteur des technologies propres au Canada. Les premiers ministres pressent le gouvernement fédéral de poursuivre ses efforts afin que les États-Unis traitent les biens et les services canadiens de manière égale et équivalente à ceux de leur pays. Ils demandent également la mise en place d'une collaboration étroite avec les provinces et les territoires pour définir les modalités et les conditions associées aux incitatifs financiers fédéraux, afin d'en atténuer les possibles conséquences négatives, d'assurer la concrétisation de futurs débouchés, de veiller à ce que les entreprises demeurent compétitives et d'éviter de mettre des investissements en péril, particulièrement dans les technologies propres et la réduction des émissions de gaz à effet de serre.

Les premiers ministres sont conscients que des chaînes d'approvisionnement robustes et intégrées sont le meilleur moyen d'accroître la compétitivité à travers l'Amérique du Nord. Les provinces et les territoires demeurent préoccupés par les mesures américaines ayant pour effet de limiter le commerce. Les premiers ministres ont discuté de leurs inquiétudes persistantes à l'égard des droits indus imposés aux exportations de bois d'œuvre canadien vers les États-Unis et réitéré la nécessité de résoudre ce différend de longue date. Ils ont également manifesté leur inquiétude face à l'expansion des dispositions protectionnistes de type *Buy America* sous toutes leurs formes.

Par ailleurs, les premiers ministres ont discuté de l'urgence de stimuler la productivité et la compétitivité et d'élaborer des mesures de soutien à l'investissement pour les entreprises afin d'encourager la croissance économique partout au Canada

Les provinces et les territoires investissent dans leurs infrastructures stratégiques afin de stimuler le développement économique, de faciliter l'accès aux marchés pour les biens et les ressources, d'assurer le maintien de chaînes d'approvisionnement sécuritaires et efficaces, de connecter les Canadiens à l'économie numérique, de bâtir des communautés fortes et de soutenir la résilience face aux changements climatiques.

Les premiers ministres ont réitéré leur appel au gouvernement fédéral afin qu'il souscrive aux principes suivants lors de la prochaine phase de financement fédéral des infrastructures afin de servir au mieux la population et les communautés d'un bout à l'autre du Canada, un pays si diversifié :

- Assurer à la fois une flexibilité et une prévisibilité maximales par l'utilisation d'une formule de financement de base plus un montant par habitant afin d'appuyer les priorités des provinces et des territoires et leur capacité à effectuer une planification à long terme.

- Offrir le soutien nécessaire aux gouvernements des provinces et des territoires afin de leur permettre d'assurer la prise en charge de l'ensemble des défis en matière d'infrastructures qui leur sont propres.
- Offrir une flexibilité suffisante du financement fédéral, lequel doit être versé aux provinces et aux territoires plutôt qu'aux municipalités, afin que les gouvernements des provinces et des territoires soient en mesure d'équilibrer les priorités d'investissement entre les projets de réhabilitation, de rénovation et d'entretien des infrastructures existantes et les nouveaux projets qui viendront stimuler la croissance future, notamment en ce qui concerne de nouveaux investissements en matière de logement.
- Travailler avec les provinces et les territoires à favoriser le développement de corridors commerciaux et d'infrastructures stratégiques visant à faciliter le commerce.
- Remédier immédiatement aux écarts inacceptables dans le niveau des infrastructures disponibles dans l'Arctique et dans les régions nordiques.
- Minimiser les redondances au niveau administratif, les dédoublements de procédures relatifs à la gouvernance et la bureaucratie associée aux approbations, aux réclamations et à la reddition de comptes.
- Appuyer les efforts des P-T pour faire face aux possibles répercussions des changements climatiques.

Le moyen le plus efficace d'atteindre ces objectifs est de procéder à des transferts en blocs des fonds destinés aux infrastructures, ce qui permettra aux provinces et aux territoires d'utiliser ces fonds de manière efficace et stratégique et mettra en place les conditions propices à une planification à long terme des investissements nécessaires à la construction des infrastructures dont le Canada a besoin.

Les premiers ministres ont exprimé leur inquiétude quant à la proposition du gouvernement fédéral qui prévoit l'ajout de conditions, d'obligations en matière de reddition de comptes et de procédures administratives dans le cadre du nouveau Fonds pour le développement des collectivités du Canada (anciennement le Fonds de la taxe sur l'essence). Les premiers ministres conviennent que le FDCC doit être flexible, permettre aux municipalités de financer leurs priorités spécifiques et ne pas être soumis à de lourdes exigences en matière d'approbation et de reddition de comptes.

Sécurité énergétique et minéraux critiques

Les premiers ministres ont convenu de l'importance d'exploiter les ressources de manière responsable, afin de satisfaire à la demande intérieure tout en positionnant le Canada comme la solution la plus adéquate pour répondre aux besoins et assurer la sécurité énergétique à l'échelle internationale. Les provinces et les territoires disposent de ressources énergétiques et naturelles diversifiées, une réalité qui se reflète dans les priorités respectives de leurs gouvernements. L'hydrogène, le gaz naturel, l'hydroélectricité, l'éolien, le captage, l'utilisation et le stockage du carbone, les petits réacteurs modulaires, l'uranium et le pétrole sont autant d'exemples de sources et de technologies énergétiques qui abondent au Canada, lesquelles sont parmi les plus durables et répondent aux normes éthiques parmi les plus élevées au monde. Dans le cadre de sa recherche de sources d'énergie sans émissions, le secteur énergétique au Canada continuera d'évoluer et de s'adapter aux nouvelles technologies tout en créant de nouveaux emplois mieux rémunérés dans les décennies à venir.

Les premiers ministres sont également résolus à promouvoir le potentiel du Canada en tant que puissance mondiale dans le domaine de l'approvisionnement fiable en minéraux critiques et éléments de terres rares. L'extraction et la transformation des minéraux critiques continueront de favoriser la prospérité économique et généreront le potentiel nécessaire à soutenir des activités à haute valeur ajoutée au sein de la chaîne d'approvisionnement pour la production de véhicules

électriques. Les premiers ministres pressent le gouvernement fédéral d'agir afin que le processus d'approbation accéléré mentionné dans le budget de 2023 soit rapidement mis en œuvre.

Les premiers ministres pressent le gouvernement fédéral de respecter les compétences des provinces et des territoires en matière de ressources naturelles et de travailler en collaboration avec les provinces et les territoires à la poursuite de leurs priorités respectives qui sont les suivantes :

- Continuer de produire et de fournir des produits énergétiques et des minéraux critiques canadiens éthiques, durables et abordables aux marchés canadiens et internationaux.
- Entretien et développer les infrastructures énergétiques essentielles et assurer notamment le maintien de la canalisation 5.
- Investir dans les infrastructures de production d'énergie propre nécessaires à la réalisation du potentiel économique du Canada.
- Veiller à ce que les processus d'évaluations d'impact et les régimes réglementaires fédéraux soient simples et prévisibles, sans dédoublement avec les processus provinciaux et territoriaux.

Les premiers ministres ont discuté des politiques que le gouvernement fédéral prévoit d'imposer, notamment le Règlement sur les combustibles propres et le règlement proposé sur l'électricité propre, ainsi que le plafonnement des émissions du secteur pétrolier et gazier. Ils ont affirmé que la réglementation en matière d'électricité et d'énergie relève de la compétence exclusive des provinces et des territoires et ils agissent afin de réduire les émissions. Les politiques fédérales ne doivent pas empiéter sur leur autorité et doivent tenir compte des besoins uniques et des situations particulières de chaque province et de chaque territoire. Les premiers ministres ont discuté des répercussions de ces politiques fédérales, notamment en ce qui a trait au chevauchement des mesures, aux impacts sur le coût de la vie et l'inflation, à la faisabilité et au fait que les objectifs soient atteignables. Ils ont appelé le gouvernement fédéral à s'assurer que ses politiques climatiques tiennent compte des mesures antérieures et toujours en cours mises en place par les provinces et les territoires en la matière. Les premiers ministres ont dit craindre que le Règlement sur l'électricité propre soit impossible à respecter et inabordable pour certains gouvernements compte tenu des technologies existantes et des échéanciers actuels.

Développement durable et action climatique

Les changements climatiques représentent une menace pour le monde entier. Des catastrophes d'origine climatique ont infligé des pertes d'une ampleur sans précédent aux communautés canadiennes et aux infrastructures de notre pays et posent un risque constant pour la santé, la sécurité et la prospérité des Canadiens et pour les milieux naturels. La stabilité économique future du Canada et le bien-être des Canadiens dépendent de notre capacité à relever ce défi. Les premiers ministres ont discuté de l'urgence de prendre des mesures à l'échelle mondiale afin de réduire les émissions de gaz à effet de serre. Ils ont convenu de l'importance du leadership provincial et territorial afin d'agir pour atteindre nos objectifs communs, notamment la réduction des émissions et la création d'occasions d'affaires.

Les premiers ministres ont discuté des occasions qu'offrent les énergies et les technologies propres en matière d'économie et de réduction des émissions. Ils ont souligné la valeur que revêt une collaboration efficace en ce qui a trait à la production, la transmission, l'acheminement et l'utilisation de carburants plus propres et d'électricité sobre en carbone. Les exportations à faibles émissions des provinces et des territoires pourraient également contribuer à l'atteinte des cibles internationales et mondiales de réduction des émissions. Les premiers ministres ont renouvelé leur appel au gouvernement fédéral à appuyer l'adoption de systèmes internationaux de crédits pour la réduction des émissions en vertu de l'article 6.

Les provinces et les territoires sont confrontés aux coûts croissants des mesures d'adaptation nécessaires face à notre climat changeant. L'adaptation climatique exige des gouvernements qu'ils agissent en collaboration. Les premiers ministres demandent donc au gouvernement fédéral :

- d'agir en partenariat avec les provinces et les territoires pour répondre à leurs priorités en matière d'adaptation climatique;
- de mettre en place un programme de financement efficace et à long terme qui soutiendra les priorités et les stratégies d'adaptation des provinces et des territoires;
- de poursuivre le dialogue intergouvernemental au sujet de l'adaptation climatique par le biais du Conseil canadien des ministres de l'Environnement;
- de collaborer à la modification des Accords d'aide financière en cas de catastrophe afin que les provinces et les territoires puissent disposer d'un soutien rapide, flexible et adéquat et que les risques et les coûts ne soient pas transférés à leurs gouvernements ni aux municipalités.

– 30 –

Les médias sont priés de s'adresser à :

Miranda Dubé

Attachée de presse

Conseil exécutif, gouvernement du Manitoba

431 334-6009, Miranda.Dube@manitoba.ca



Fire Ban in Effect - Hay River Territorial Park

Public Service Announcement

Yellowknife — July 14, 2023

Due to current weather conditions, the Town of Hay River has banned open air fires within municipal boundaries.

Effective immediately and until further notice, a fire ban is now also in place for the Hay River Territorial Park and campground.

Camp stoves, enclosed BBQs and propane-fueled cooking and heating devices are permitted for use in NWT Parks. They must be placed within regulation fire pits and should not emit a flame more than 0.5 metres in diameter and 0.5 metres in height.

Information about fire bans and territorial park closures can be found under alerts on Industry, Tourism and Investment's [NWT Parks website](#).

You can also follow NWT Parks on twitter at @NWTParks or Facebook at fb.com/nwtparks for updates.

For media requests, please contact:

Drew Williams


Asst. Director, Strategic Communications

Department of Industry, Tourism and Investment

Government of the Northwest Territories

drew_williams@gov.nt.ca

(867) 445-3739



Interdiction de faire des feux en vigueur pour le parc territorial de Hay River

Avis publics

Yellowknife — 14 juillet 2023

En raison des conditions météorologiques, la Ville de Hay River a mis en place une interdiction de faire des feux à ciel ouvert à l'intérieur des limites municipales.

À compter de maintenant et jusqu'à nouvel ordre, une interdiction de faire des feux est également en vigueur pour le parc territorial de Hay River et son terrain de camping.

Il est permis d'utiliser des réchauds de camping, des barbecues fermés et des appareils de cuisson et de chauffage au propane dans les parcs des TNO. Ils doivent être placés à l'intérieur du foyer réglementaire et ne doivent pas produire une flamme de plus de 0,5 mètre de diamètre et de 0,5 mètre de hauteur.

Vous trouverez des renseignements sur les interdictions de faire des feux et sur la fermeture de parcs territoriaux dans la section Alertes du [site Web de Parcs TNO](#) du ministère de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement.

Pour connaître les dernières nouvelles, vous pouvez également suivre Parcs TNO sur Twitter, à @NWTParks, ou sur Facebook, à fb.com/nwtparks.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Drew Williams

Directeur adjoint des communications stratégiques

Ministère de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Drew_Williams@gov.nt.ca

867-445-3739



Fire Ban in Effect – Hidden Lake Territorial Park

Public Service Announcement

Yellowknife — July 14, 2023

Effective immediately and until further notice, a fire ban is in effect for Hidden Lake Territorial Park.

Paddlers and campers are advised to use only camp stoves for cooking.

Information about fire bans and territorial park closures can be found under alerts on Industry, Tourism and Investment's [NWT Parks website](#).

You can also follow NWT Parks on twitter at [@NWTParks](#) or Facebook at [fb.com/nwtparks](#) for updates.

For media requests, please contact:

Drew Williams

Asst. Director, Strategic Communications

Department of Industry, Tourism and Investment

Government of the Northwest Territories

drew_williams@gov.nt.ca

(867) 445-373



Interdiction de faire des feux en vigueur pour le parc territorial du lac Hidden

Avis publics

Yellowknife — 14 juillet 2023

À compter de maintenant et jusqu'à nouvel ordre, une interdiction de faire des feux est en vigueur pour le parc territorial du lac Hidden.

Il est conseillé aux pagayeurs et aux campeurs de n'utiliser que des réchauds de camping pour cuisiner.

Vous trouverez des renseignements sur les interdictions de faire des feux et sur la fermeture de parcs territoriaux dans la section Alertes du [site Web de Parcs TNO](#).

Pour connaître les dernières nouvelles, vous pouvez également suivre Parcs TNO sur Twitter, à @NWTParks, ou sur Facebook, à fb.com/nwtparks.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Drew Williams

Directeur adjoint des communications stratégiques

Ministère de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Drew.Williams@gov.nt.ca

867-445-3739



Shane Thompson: Offers His Condolences Following The Tragic Death Of A Firefighter Near Fort Liard

Media Statement

Yellowknife — July 16, 2023

Environment and Climate Change Minister Shane Thompson issued the following statement today following the tragic death of a Fort Liard firefighter near the community on July 15, 2023:

“I am deeply saddened by the news that a Fort Liard firefighter has passed away from an injury sustained while fighting a wildfire near their community on Saturday afternoon.

“My thoughts are with their family, friends, and colleagues during this unimaginable tragedy.

“I have spoken with the family to express my grief and to emphasize what a tremendous loss this is for everyone who knew them and for the community of Fort Liard.

“Firefighters across the territory have my utmost respect for their continued efforts to protect our homes and our communities while facing such extreme conditions.

“This has already been a very challenging season for NWT firefighters, with wildfires starting earlier than normal and within reach of our communities and other critical infrastructure.

“I commend all of our firefighters for their commitment to protect our communities and other items of value. Their dedication to their work and by extension, our protection, does not go unnoticed – but also makes this loss even more painful.

“To think that one of our own firefighters was lost protecting their own community is incredibly saddening.

“I want to send my deepest condolences to all those affected by this tragedy. I share your deep sorrow at this loss.”

Media Requests, please contact:

Cabinet Communications

Government of the Northwest Territories

PressSecretary@gov.nt.ca



Shane Thompson: Offre ses condoléances à la suite du décès tragique d'un pompier près de Fort Liard

Déclarations aux médias

Yellowknife — 16 juillet 2023

Le ministre de l'Environnement et du Changement climatique, Shane Thompson, a fait la déclaration suivante aujourd'hui à la suite du décès tragique d'un pompier de Fort Liard près de la collectivité le 15 juillet 2023 :

« Je suis profondément attristé d'apprendre qu'un pompier de Fort Liard est décédé des suites d'une blessure subie lors de la lutte contre un feu de forêt près de sa collectivité samedi après-midi.

« Mes pensées vont à sa famille, à ses amis et à ses collègues. C'est une immense tragédie.

« J'ai parlé à sa famille pour lui faire part de mon chagrin et souligner qu'il s'agit d'une perte inestimable pour tous ceux qui le connaissaient et pour la collectivité de Fort Liard », a déclaré le ministre.

« Les pompiers de l'ensemble du territoire m'inspirent le plus grand respect pour les efforts acharnés qu'ils déploient pour protéger nos foyers et nos collectivités tout en faisant face à des conditions aussi extrêmes.

« Cette saison est déjà particulièrement éprouvante pour les pompiers ténois, les feux de forêt ayant commencé plus tôt que d'habitude, dont plusieurs ont frôlé nos collectivités et d'autres infrastructures essentielles.

« Je félicite tous nos pompiers pour leur engagement à protéger nos collectivités et d'autres biens précieux. Leur dévouement envers leur travail et par extension, envers notre protection, est loin de passer inaperçu, mais rend cette perte encore plus douloureuse.

« Penser que l'un de nos pompiers a perdu la vie en protégeant sa propre collectivité est incroyablement triste.

« Je tiens à offrir mes plus sincères condoléances à tous ceux affectés par cette tragédie. Je partage votre immense peine face à cette perte. »

Les représentants des médias sont priés de s'adresser aux:

Communications du Conseil exécutif

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

presssecretary@gov.nt.ca



Ministerial Activities Advisory for the week of July 18-24, 2023

Media Advisory

Ministerial Travel

Please note that travel schedules may change with little or no notice. ***This schedule is accurate as of July 17, 2023.***

- **Julie Green** will be meeting with Fort Smith Town Council in Fort Smith on July 18.
- **Shane Thompson** will be attending the North American Indigenous Games in Halifax, NS from July 18-22.

Meetings and Appearances

Please note that event organizers may have attendance restrictions for their event. Contact organizers for more information.

- **Diane Archie** will be attending the Public Hearing on Bill 93 (Virtually) on July 18.
- **Caroline Cochrane** will be meeting with Rebecca Alty, Mayor of Yellowknife on July 20.
- **Caroline Cochrane** will be meeting with Jagmeet Singh - New Democratic Party (NDP), Member of Parliament on July 24.

For Ministerial Media Requests, Contact:

Cabinet Communications
Government of the Northwest Territories

presssecretary@gov.nt.ca



Activités ministérielles pour la semaine du 18 au 24 juillet 2023

Avis aux médias

Déplacements des ministres

Veillez noter que le calendrier des déplacements pourrait être modifié à court ou sans préavis. ***Ce calendrier est à jour en date du 17 juillet 2023.***

- **Julie Green** rencontrera des membres du conseil municipal de Fort Smith à Fort Smith, le 18 juillet.
- **Shane Thompson** assistera aux Jeux autochtones de l'Amérique du Nord, à Halifax, en Nouvelle-Écosse, du 18 au 22 juillet.

Rencontres et participations événementielles

Veillez noter que les organisateurs de certains événements pourraient imposer des restrictions à la participation. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec eux.

- **Diane Archie** participera à une audience publique sur le projet de loi 93 (virtuellement) le 18 juillet.
- **Caroline Cochrane** rencontrera la mairesse de Yellowknife Rebecca Alty le 20 juillet.
- **Caroline Cochrane** rencontrera Jagmeet Singh - Nouveau Parti démocratique (NDP), député, le 24 juillet.

Pour toute demande de renseignements des médias auprès des ministres, communiquez avec :

Communications du Conseil exécutif
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
presssecretary@gov.nt.ca



Appointment of Municipal Administrator in Tsiigehtchic

News Releases

Yellowknife — July 17, 2023

Today, the order declaring that the community of Tsiigehtchic is under Administration is in effect. This order will remain in effect until it is repealed at a date to be determined.

The Minister of Municipal and Community Affairs (MACA) has determined that having an Administrator in place is an important step to support the community's successful transition to a Hamlet.

The order appoints Grant Scott as Municipal Administrator and relieves the Mayor and all members of the Tsiigehtchic Council of their duties. Administration is intended to reduce the risk of any potential operational challenges and ensure there are no service disruptions during the transition period.

MACA will work closely with Mr. Scott to uphold the goals of maintaining a strong community as Tsiigehtchic changes its status from a Charter Community Government to a Hamlet. Mr. Scott has over 20 years of experience working as a Senior Administration Officer in the Northwest Territories and Nunavut.

Quote(s)

"Today we are supporting the community of Tsiigehtchic as it begins its transition to Hamlet status. MACA is happy to assist in the transition that was voted for by residents, and we look forward to having a new Hamlet Council in place as soon as possible."

- **Shane Thompson**, *Minister of Municipal and Community Affairs*

Quick Facts

- On May 23, 2023, 76% of Tsiigehtchic residents voted in favour of changing the status of the Charter Community Government to a Hamlet. The Minister is putting the community under Administration to ensure a successful transition.
- The status change will result in two distinct and separate government structures: a Hamlet Council and a band council. As a Hamlet, the authority and operations of the community government will be more easily defined and separated, and all residents that are eligible to vote will be able to vote and/or run for Mayor and Councillor positions.
- The Administrator replaces the Council. The Administrator may exercise the powers and shall perform the duties of the Council under the Charter Communities Act. Individuals can contact the Administrator if they have any concerns or questions.
- Once the Minister is satisfied that the transition is complete and the new Council is ready to be elected, the Hamlets Act provides the Minister with the authority to revoke the Administration Order and call a new election.

Related Links

- MACA website: <http://www.maca.gov.nt.ca/>
- Hamlets Act (Department of Justice website): <https://www.justice.gov.nt.ca/en/files/legislation/hamlets/hamlets.a.pdf>
- Charter Communities Act (Department of Justice website): <https://www.justice.gov.nt.ca/en/files/legislation/charter-communities/charter-communities.a.pdf>

For media requests, please contact:

Jay Boast

Senior Communications and Planning Advisor

Department of Municipal and Community Affairs

Government of the Northwest Territories

jay_boast@gov.nt.ca

(867) 767-9162 ext. 21044



Avis de nomination d'un administrateur municipal à Tsiigehtchic

Communiqués de presse

Yellowknife — 17 juillet 2023

L'arrêté déclarant que la collectivité de Tsiigehtchic est sous tutelle entre en vigueur aujourd'hui et le restera jusqu'à ce qu'il soit abrogé à une date qui sera déterminée ultérieurement.

Le ministre des Affaires municipales et communautaires (MAMC) a déterminé que la mise en place d'un administrateur est une étape importante pour soutenir la transition réussie de la collectivité vers un hameau.

L'arrêté nomme Grant Scott administrateur municipal et relève de leurs fonctions le maire et tous les membres du conseil de la collectivité de Tsiigehtchic. La tutelle vise à réduire le risque de problèmes opérationnels potentiels et à faire en sorte qu'il n'y ait pas d'interruptions de service pendant la période de transition.

Le MAMC travaillera en étroite collaboration avec M. Scott pour atteindre les objectifs de maintien d'une collectivité forte au moment où le statut de Tsiigehtchic passera d'une collectivité à charte à un hameau. M. Scott a plus de 20 ans d'expérience en tant que directeur général aux Territoires du Nord-Ouest et au Nunavut.

Citation

« Aujourd'hui, nous appuyons la collectivité de Tsiigehtchic alors qu'elle entame sa transition vers le statut de hameau. Le MAMC est heureux de contribuer à la transition qui a été votée par les résidents, et nous espérons que le nouveau conseil de hameau sera mis en place dès que possible ».

– **Shane Thompson**, *ministre des Affaires municipales et communautaires*

Faits en bref

- Le 23 mai 2023, 76 % des résidents de Tsiigehtchic ont voté en faveur du changement de statut de collectivité à charte en hameau. Le ministre met la collectivité sous tutelle afin d'assurer une transition réussie.
- Le changement de statut entraînera la mise en place de deux structures gouvernementales distinctes : un conseil de hameau et un conseil de bande. Une fois le statut de hameau acquis, il sera plus facile de séparer et de définir la compétence des opérations de l'administration communautaire. De plus, tous les résidents ayant le droit de vote pourront voter ou se présenter aux postes de maire et de conseiller.
- L'administrateur remplace le conseil. Il peut exercer les pouvoirs et les fonctions du conseil en vertu de la Loi sur les collectivités à charte. Les particuliers peuvent contacter l'administrateur s'ils ont des préoccupations ou des questions.
- Quand le ministre estimera que la transition est terminée et que le nouveau conseil est prêt à être élu, la Loi sur les hameaux l'autorise à révoquer l'arrêt sur la tutelle et à tenir de nouvelles élections.

Liens connexes

- Site Web du MAMC : www.maca.gov.nt.ca/fr
- Loi sur les hameaux (site Web du ministère de la Justice) : <https://www.justice.gov.nt.ca/en/files/legislation/hamlets/hamlets.a.pdf>
- Loi sur les collectivités à charte (site Web du ministère de la Justice) : <https://www.justice.gov.nt.ca/en/files/legislation/charter-communities/charter-communities.a.pdf>

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Jay Boast

Conseiller principal en communications et en planification

Ministère des Affaires municipales et communautaires

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

jay_boast@gov.nt.ca

867-767-9162, poste 21044



GNWT conducted roadside alcohol and drug survey in Yellowknife July 12 to 15

Public Service Announcement

Yellowknife — July 17, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) with assistance from the City of Yellowknife Municipal Enforcement Division, conducted a roadside drug and alcohol survey from July 12 to 15, 2023 in Yellowknife.

The survey collected data on the use of alcohol and drugs by nighttime drivers in Yellowknife. The information collected will contribute to the national picture of the prevalence of impaired driving and inform GNWT public education and awareness efforts going forward.

Drivers were randomly selected for the survey and asked if they would voluntarily participate by answering a series of questions concerning their attitudes, opinions, and knowledge about impaired driving. Participants were also asked to provide an oral fluid sample and breath sample to test for the presence of drugs and alcohol. All participation and information provided for the survey was confidential and anonymous.

The last roadside survey in Northwest Territories was conducted in 2018 and provided the baseline data on the prevalence of impaired driving before the legalization of cannabis. It has been five years since legalization of cannabis in Canada and the data from this survey will be used as comparative data.

The GNWT thanks drivers for their participation.

Quick facts

- Impaired driving continues to be one of the leading causes of death in Canada.

- Cannabis has been legal in Canada since October 17, 2018.
- Beirness & Associates, Inc. was contracted by the GNWT to carry out the survey and has extensive experience in conducting roadside surveys across Canada.
- City of Yellowknife Municipal Enforcement officers were present to operate a modified roadblock and direct traffic safely into the survey area.
- The roadside survey was funded by Public Safety Canada.

For media requests, please contact:

Thomas Ethier



Communications and Official Languages Advisor

Department of Justice

Government of the Northwest Territories

Email: thomas_ethier@gov.nt.ca

Phone Number: 867-767-9256, ext. 82083



Le GTNO a mené une enquête sur la consommation d'alcool et de drogue au volant, du 12 au 15 juillet à Yellowknife

Avis publics

Yellowknife — 17 juillet 2023

Avec l'aide du service de police de la ville de Yellowknife, le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a mené, à Yellowknife, du 12 au 15 juillet 2023, une enquête sur la consommation d'alcool et de drogue au volant.

Cette enquête a permis de recueillir des données sur la consommation d'alcool et de drogue chez les automobilistes circulant de nuit à Yellowknife. Ces informations serviront à dresser un tableau à l'échelle nationale de l'ampleur de la conduite avec facultés affaiblies et d'orienter les efforts du GTNO en matière de sensibilisation et d'éducation du public.

La participation à l'enquête était volontaire et aléatoire. Les conducteurs devaient répondre à des questions sur leur comportement, leurs opinions et leurs connaissances par rapport à la conduite avec facultés affaiblies. On leur a aussi demandé de fournir un échantillon de salive et d'haleine pour vérifier leur consommation de drogues ou d'alcool. Tous les renseignements obtenus ont été anonymisés et sont confidentiels.

La dernière enquête menée aux Territoires du Nord-Ouest sur le sujet remonte à 2018. Elle avait alors permis d'obtenir des données de base sur l'ampleur de la conduite avec des facultés affaiblies avant la légalisation du cannabis. Cinq ans après la légalisation de cette substance, la précédente enquête servira de point de comparaison.

Le GTNO remercie les conducteurs de leur participation.

Faits en bref

- Au Canada, la conduite avec facultés affaiblies continue d'être l'une des principales causes de décès.
- Le cannabis est devenu légal au Canada le 17 octobre 2018.
- Le GTNO a mandaté Beirness & Associates, Inc. pour mener l'enquête; cette firme compte une vaste expérience dans le domaine des enquêtes routières partout au pays.
- Des agents de police de la ville de Yellowknife étaient présents pour superviser un barrage routier modifié et pour orienter la circulation en toute sécurité au sein de la zone où était menée l'enquête.
- Cette enquête routière a été financée par Sécurité publique Canada.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Thomas Ethier

Conseiller en communications et en langues officielles

Ministère de la Justice

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Courriel : thomas_ethier@gov.nt.ca

Tél. : 867-767-9256, poste 82083



Call for 2024 art exhibitions for the Mezzanine Gallery at the PWNHC

Public Service Announcement

Yellowknife — July 18, 2023

The Prince of Wales Northern Heritage Centre (PWNHC) is accepting submissions from NWT artists, craftspeople, curators, and groups to display their art in the Mezzanine Gallery art exhibit space in 2024.

The deadline for applications is August 30, 2023.

The Government of the Northwest Territories (GNWT) is pleased to provide space for art exhibits which reflect the diverse cultures and history of the NWT.


Submissions are evaluated by the [Art Selection Committee](#), which is made up of PWNHC staff and community members.

The PWNHC will pay artists a standard exhibition fee, which is sort of like a minimum wage, as well as cover shipping expenses.

Learn more and apply: www.pwnhc.ca/mezzanine-gallery

For media requests, please contact:

Briony Grabke
Manager, Public Affairs and Communications
Department of Education, Culture and Employment
Government of the Northwest Territories
briony_grabke@gov.nt.ca
867-767-9352 Ext. 71073



Appel aux candidatures pour les expositions d'art dans la galerie de la mezzanine du CPSPG en 2024

Avis publics

Yellowknife — 18 juillet 2023

Le Centre du patrimoine septentrional Prince-de-Galles (CPSPG) accepte les candidatures des artistes, des artisans, des conservateurs et des groupes des TNO qui souhaitent présenter leurs œuvres dans la galerie de la mezzanine en 2024.

La date limite pour poser sa candidature est fixée au 30 août 2023.

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a le plaisir de fournir un espace destiné aux expositions reflétant les cultures et l'histoire des TNO.

Les candidatures sont évaluées par le [Comité de sélection des arts](#), qui est composé de membres du personnel du CPSPG et de membres du public.

Le CPSPG rémunérera les artistes selon des tarifs d'exposition semblables à un salaire minimum, et couvrira également les frais d'expédition, s'il y a lieu.

Pour en savoir plus et pour présenter une candidature : www.pwnhc.ca/mezzanine-gallery.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Briony Grabke


Gestionnaire des relations publiques et des communications

Éducation, Culture et Formation

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352, poste 71073



Linda Mabbitt Receives the 2023 Minister Responsible for Persons with Disabilities' Award for Accessibility and Inclusion

News Releases

Fort Smith — July 18, 2023

Julie Green, Minister Responsible for Persons with Disabilities, is pleased to announce Linda Mabbitt as the recipient of the 2023 Minister Responsible for Persons with Disabilities' Award for Accessibility and Inclusion. Linda's unwavering commitment for persons with disabilities, coupled with her exceptional volunteer work, has made her a champion of inclusivity.

For over 30 years, Linda Mabbitt has dedicated herself to improving the lives of individuals with disabilities in Fort Smith. As President of the Fort Smith Society for Disabled Persons, Linda played a key role in organizing recreational activities, social events, and learning opportunities. Linda's direct involvement with persons with disabilities reflects her deep commitment to fostering inclusion and ensuring equal opportunities for everyone.

The Minister Responsible for Persons with Disabilities Award for Accessibility and Inclusion is presented annually to recognize contributions to enhancing accessibility and fostering inclusivity in the NWT.

Quote(s)

"Linda Mabbitt's has walked the talk on disability and inclusion in many different ways including service delivery, advocacy, and advancing the rights of persons with disabilities. She has significantly contributed to creating a more accessible and inclusive

in Fort Smith and beyond. Her selfless efforts and remarkable achievements set an inspiring example for all of us.”

- **Julie Green**, *Minister Responsible for Persons with Disabilities*

Quick facts

- The Minister Responsible for Persons with Disabilities’ Award for Accessibility and Inclusion is awarded annually to recognize contributions toward making the Northwest Territories a more accessible and inclusive territory.
- The Award provides an opportunity to recognize the accomplishments of an outstanding volunteer, community member or business that strives to make the NWT more inclusive and accessible for persons with disabilities.

For media requests, please contact:

Jeremy Bird

Manager, Communications

Health and Social Services

Government of the Northwest Territories

Jeremy_Bird@gov.nt.ca

(867) 767-9052 ext. 49034



Linda Mabbitt reçoit le Prix 2023 pour l'accessibilité et l'inclusion du ministre responsable des personnes handicapées

Communiqués de presse

Fort Smith — 18 juillet 2023

Julie Green, ministre responsable des personnes handicapées, est fière d'annoncer la sélection de Linda Mabbitt comme lauréate du Prix 2023 pour l'accessibilité et l'inclusion. Son engagement indéfectible en faveur des personnes handicapées ainsi que son exceptionnel travail en tant que bénévole font d'elle une référence incontournable en matière d'inclusivité.

Voilà maintenant plus de 30 ans que Linda Mabbitt consacre sa vie à améliorer celle des personnes handicapées à Fort Smith. Présidente de la société de Fort Smith pour les personnes handicapées, Mme Mabbitt a joué un rôle clé dans l'organisation d'activités de loisirs, d'événements sociaux et d'initiatives pédagogiques. Son implication directe auprès des personnes handicapées reflète son dévouement à la cause de l'inclusion et de l'égalité des chances.

Le Prix pour l'accessibilité et l'inclusion du ministre responsable des personnes handicapées est décerné annuellement et vise à souligner les contributions à l'amélioration de l'accessibilité et de l'inclusion aux Territoires du Nord-Ouest (TNO).

Citation

« Linda Mabbitt a montré l'exemple à bien des égards en matière de protection et d'inclusion des personnes handicapées, notamment en offrant des services, de même qu'en défendant et en promouvant les droits des personnes concernées. Elle a sensiblement contribué à rendre Fort Smith et ses environs plus accessibles et inclusifs.

Son altruisme et ses remarquables réalisations sont une source d'inspiration pour nous tous. »

- **Julie Green**, *ministre responsable des personnes handicapées*

Faits en bref

- Le Prix pour l'accessibilité et l'inclusion du ministre responsable des personnes handicapées est décerné annuellement et vise à souligner les contributions à l'amélioration de l'accessibilité et de l'inclusion aux TNO.
- Ce prix permet de reconnaître les réalisations d'un bénévole, d'un membre de la collectivité ou d'une entreprise remarquable qui s'efforce de rendre les TNO plus inclusifs et accessibles pour les personnes handicapées.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Jeremy Bird

Gestionnaire des communications

Santé et Services sociaux

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Jeremy_Bird@gov.nt.ca

867-767-9052, poste 49034



Fire Ban In Place For South Slave Region On All Public And Private Lands

Public Service Announcement

Yellowknife — July 20, 2023

A fire ban is in place for all public and private lands in the South Slave Region – from the west of the Slave River at Fort Smith through Fort Resolution, and stretching to the east to the border with the Dehcho Region.

This is effective through July 28 and may be extended if necessary.

This affects the following communities:

- Enterprise
- Fort Providence
- Fort Resolution
- Fort Smith
- Hay River
- Kátł'odeeche First Nations
- Kakisa

A map is attached showing the extent of the area these restrictions apply. They apply both in communities, and on the land.

This is being implemented due to continued extreme fire danger and extraordinary weather conditions to protect communities and protect wildfire fighting resources by limiting avoidable person-caused fires.

Terms of fire ban:

- Starting, tending, or using open fire outdoors, including in an open fire pit or burn barrel
- Burn permits are temporarily cancelled while this order is in effect
- Discharging firearms with incendiary or tracer ammunition
- Fireworks or firecrackers
- Shooting or detonating exploding targets
- Igniting sky lanterns
- Igniting signal flare devices or pyrotechnic bear bangers unless in emergency situations
- Storing flare devices, bear bangers, fireworks, or firecrackers in a manner that may cause them to be ignited.

The use of closed stoves, closed barbeques, closed furnaces, or other devices suitable for containing fire including CSA or ULC-approved gas and propane barbeques are exempt from these restrictions.

The use of fire for exercising Aboriginal or treaty rights by Indigenous peoples are exempt from these restrictions.

If you see violations, please report them by calling 1-877-NWT-FIRE.

For media requests, please contact:

Mike Westwick

Manager, Communications and Public Affairs

Environment and Climate Change

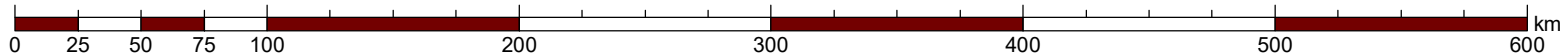
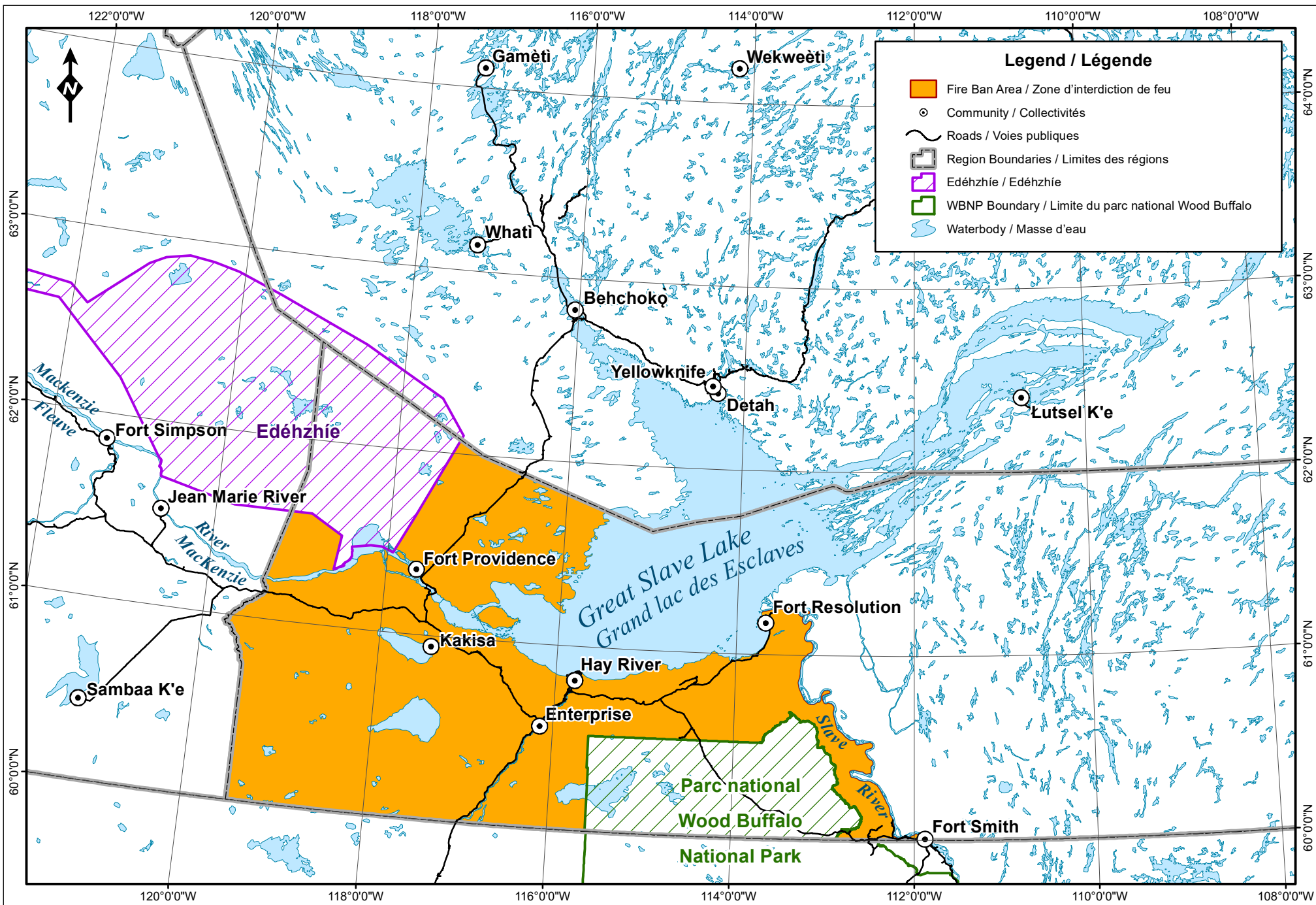
Government of the Northwest Territories

Mike_Westwick@gov.nt.ca


867-688-0958

Backgrounder:

Fire Ban - South Slave Region / Interdiction de feu – Région du Slave Sud



Map Scale / Échelle de carte
1:3,000,000



Entrée en vigueur d'une interdiction de faire des feux pour l'ensemble des terres publiques et privées dans la région du Slave Sud

Avis publics

Yellowknife — 20 juillet 2023

Une interdiction de faire des feux est en vigueur pour toutes les terres publiques et privées de la région du Slave Sud – soit de l'ouest de la rivière des Esclaves à la hauteur de Fort Smith jusqu'à Fort Resolution, ainsi qu'en direction est jusqu'à la frontière avec la région du Dehcho.

Cette interdiction est en vigueur jusqu'au 28 juillet et pourrait être prolongée au besoin.

Elle touche les collectivités suivantes :

- Enterprise
- Fort Providence
- Fort Resolution
- Fort Smith
- Hay River
- La Première Nation Kátł'odeeche
- Kakisa

Une carte est jointe pour illustrer la superficie du secteur visé par ces restrictions. Ces dernières sont en vigueur au sein des collectivités, mais aussi dans la nature.

Ces mesures sont prises en raison du risque d'incendie qui se maintient à un niveau extrême et des conditions météorologiques extraordinaires, le but étant de protéger les collectivités et les ressources de lutte contre les feux de forêt en limitant les feux d'origine humaine qui peuvent être évités.

Modalités de l'interdiction de faire des feux :

- Allumage, entretien ou utilisation de feux à ciel ouvert à l'extérieur, y compris dans un foyer à ciel ouvert ou un baril à brûler
- Annulation temporaire des permis de feu pendant la période où cette interdiction est en vigueur
- Déchargement d'armes à feu utilisant des balles incendiaires ou traçantes
- Feux d'artifice ou pétards
- Tir sur cibles explosives ou détonation de celles-ci
- Allumage de lanternes célestes
- Allumage de fusées de signalisation ou fusées anti-ours, sauf en cas d'urgence
- Entreposage de fusées, de fusées anti-ours, de feux d'artifice ou de pétards d'une manière qui pourrait faire en sorte qu'ils s'allument

L'utilisation de réchauds et de barbecues fermés, d'appareils de chauffage fermés ou d'autres dispositifs appropriés qui peuvent contenir les flammes, y compris les barbecues alimentés au gaz ou au propane qui sont homologués CSA ou ULC, est exemptée de ces restrictions.

L'utilisation d'un feu par une personne autochtone afin d'exercer ses droits autochtones ou issus d'un traité est exemptée de ces restrictions.

Si vous constatez une infraction, veuillez la signaler en composant le 1-877-698-3473.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Mike Westwick

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Environnement et Changement climatique

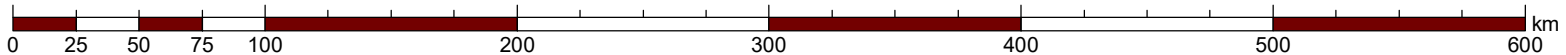
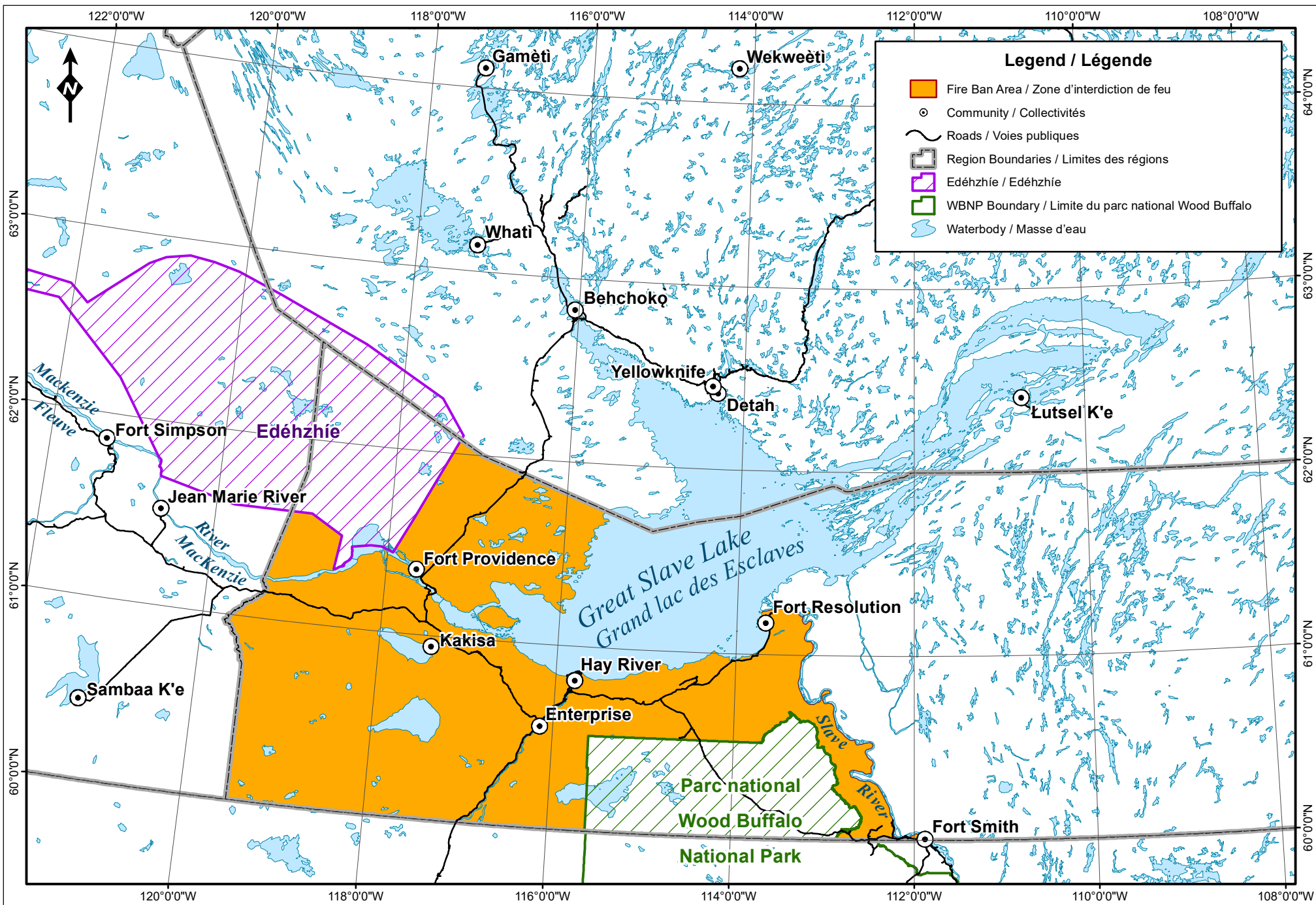
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Mike.Westwick@gov.nt.ca

867-688-0958

Backgrounder:

Fire Ban - South Slave Region / Interdiction de feu – Région du Slave Sud



Map Scale / Échelle de carte
1:3,000,000



Phase 2 Environmental Site Assessment on Tin Can Hill

Public Service Announcement

Yellowknife — July 20, 2023

Yellowknife residents are advised that phase 2 of an Environmental Site Assessment (ESA) will be conducted on the Tin Can Hill site. Residents can expect to see signs posted on the site and personnel in the area obtaining samples. This work is expected to start in the next few weeks.

Following the signing of a Memorandum of Understanding (MOU) between the GNWT, Aurora College, and the City of Yellowknife last year confirming Tin Can Hill as the possible site for a Yellowknife North Slave Campus, the GNWT and Aurora College began necessary steps to determine the feasibility of the site.

ESAs are a normal step in this process. In September 2022 phase 1 of the ESA for Tin Can Hill was initiated. The results of the assessment were received in March 2023 and indicated a moderate potential for contamination of soil and/or groundwater with a recommendation to conduct further studies.

Once the ESA phase 2 is complete, the GNWT and Aurora College will conduct a thorough assessment of both ESA phase 1 and phase 2 to ensure the levels of contaminants are not too high. This work will be done before the GNWT, along with the Aurora College Board of Governors – who have the final authority on the matter - decide whether to apply for a land transfer from the City of Yellowknife.

For more information on transformation or to read through the phase 1 ESA results, visit the [Aurora College Transformation website](#).

For more information, please contact:

Krystal Pidborochynski
Manager, Strategic Communications
Aurora College Transformation
Government of the Northwest Territories
Ph: 867-767-9065 ext. 71078
Email: Krystal_Pidborochynski@gov.nt.ca

Backgrounder:



Q&A: Phase 2 Environmental Site Assessment on Tin Can Hill

1. What is an Environmental Site Assessment (ESA)?

An Environmental Site Assessment (ESA) is an investigation of a site that confirms or refutes site contamination and determines the risk of impacts to population and environment, should they exist.

The Government of the Northwest Territories (GNWT) initiated phase 1 of the ESA for the Tin Can Hill site in September 2022. Results were received in March 2023 and can be viewed on the Aurora College Transformation Website ([link here](#)). Phase 2 will take place in Summer 2023, with results expected in Fall/Winter 2023.

2. Why is an ESA required on the Tin Can Hill site?

ESAs are a normal step in a land transfer process. The portion of the Tin Can Hill site is being considered for the Yellowknife North Slave Campus is currently owned by the City of Yellowknife. Before the GNWT and Aurora College decide to formally apply for the transfer of this land, an ESA is required to determine whether there are any environmental liabilities associated with the site.

3. What were the results from ESA Phase 1?

Phase 1 of the ESA included a desktop study of publicly available data, reports, photographs, and other documents related to the Tin Can Hill site and its surrounding area. The report identified a moderate potential for contamination of soil and/or groundwater and recommended initiating Phase 2 of the ESA process, which includes conducting soil samples throughout the Tin Can Hill site.

4. What will take place as part of ESA Phase 2?

Phase 2 of the ESA process will include conducting surface soil samples throughout the Tin Can Hill site. No heavy equipment will be used. The contractor will be responsible for ensuring signage is displayed throughout the site. The work is expected to take a few weeks to complete.

5. Why didn't an ESA happen before the signing of a Memorandum of Understanding (MOU) between the GNWT, Aurora College and City of Yellowknife?

As per the MOU that was signed in May 2022, the "MOU was not meant to imply the pre-approval by the City of Yellowknife, or any other approval authority, of any planning, environmental and development applications that may be required". The purpose of the



MOU was to confirm the intention of the site, with obligations such as the ESA still required.

6. Why can't the Yellowknife campus for the polytechnic university stay in the same place that Aurora College has been operating?

A Yellowknife campus for Aurora College is long overdue as the existing facility – which is not owned by Aurora College - is no longer sufficient for the current student populations or for the expansion of the college to a polytechnic university. A new or enhanced campus in Yellowknife would complement the other existing campuses in Fort Smith and Inuvik, which together will make up the polytechnic university.

As the College transforms into a polytechnic university there will be a need for more classrooms, research and lab spaces, common areas, additional, permanent student housing options, and more.


7. What happens if levels of contamination on the site is deemed too high?

The GNWT and Aurora College will complete both ESA 1 and ESA 2 and conduct a risk assessment of future environmental liabilities before working with the Aurora College Board of Governors (BOG), who have final authority on deciding whether to apply for a land transfer.

The GNWT and Aurora College will not recommend an application for land transfer if the levels of contaminations pose any potential risks or future liabilities.

8. Do the GNWT and Aurora College have a backup plan if Tin Can Hill can't be used as the site for the Yellowknife North Slave Campus of the polytechnic university?

If the risk assessment concludes that the GNWT and Aurora College should not pursue the Tin Can Hill site, both organizations will work with the City of Yellowknife to explore alternative site locations.



Phase 2 de l'évaluation environnementale du site de Tin Can Hill

Avis publics

Yellowknife — 20 juillet 2023

Nous tenons à informer les habitants de Yellowknife que la phase 2 d'une évaluation environnementale de site (EES) sera menée à Tin Can Hill. Les habitants peuvent s'attendre à ce que des panneaux soient installés sur le site et que du personnel prélève des échantillons sur place. Ces travaux devraient commencer dans les prochaines semaines.

Après que le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GNTO), le Collège Aurora et la Ville de Yellowknife ont conclu, l'année dernière, un protocole d'entente visant à confirmer Tin Can Hill comme site éventuel d'un campus du Slave Nord à Yellowknife, le GTNO et le Collège Aurora ont suivi les étapes nécessaires pour en déterminer la faisabilité.

Les EES constituent une étape normale de ce processus. En septembre 2022, la phase 1 de l'EES de Tin Can Hill a été lancée. Les résultats de cette évaluation, qui ont été reçus en mars 2023, ont mis en évidence un risque modéré de contamination du sol et des eaux souterraines et ont inclus une recommandation soulignant la nécessité de mener des études complémentaires.

Une fois que la phase 2 de l'EES sera terminée, le GTNO et le Collège Aurora procéderont à une évaluation approfondie des phases 1 et 2 de l'EES dans le but d'évaluer les niveaux de contamination. Ce travail sera accompli avant que le GTNO et le Conseil des gouverneurs du Collège Aurora – qui détient le pouvoir décisionnel en la matière – ne décident de demander à la Ville de Yellowknife un transfert de terres.

Pour en savoir plus sur la transformation ou pour consulter les résultats de la phase 1 de l'EES, visitez le [site Web sur la transformation du Collège Aurora](#).

Pour en savoir plus, communiquez avec :

Krystal Pidborochynski

Gestionnaire des communications stratégiques

Transformation du Collège Aurora

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Tél. : 867-767-9065, poste 71078

Courriel : Krystal_pidborochynski@gov.nt.ca

Backgrounder:



Foire aux questions : phase 2 de l'évaluation environnementale de Tin Can Hill

1. Qu'est-ce qu'une évaluation environnementale de site (EES)?

Une évaluation environnementale de site (EES) est une inspection d'un site visant à confirmer ou à infirmer la contamination du sol, et à déterminer le risque d'impact sur la population et l'environnement, le cas échéant.

En septembre 2022, le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a lancé la phase 1 de l'évaluation environnementale du site de Tin Can Hill. Reçus en mars 2023, les résultats peuvent être consultés sur le site Web de la transformation du Collège Aurora ([lien ici](#)). Les résultats de la phase 2, qui sera réalisée à l'été 2023, sont attendus à l'automne/hiver 2023.

2. Pourquoi une EES est-elle nécessaire pour le site de Tin Can Hill?

L'EES est une étape normale de la procédure de transfert de terres. La partie du site de Tin Can Hill envisagée pour le campus du Slave Nord à Yellowknife appartient actuellement à la Ville de Yellowknife. Avant que le GTNO et le Collège Aurora ne décident de demander officiellement le transfert de ces terres, il faut entreprendre une EES pour déterminer si des responsabilités environnementales sont associées au site.

3. Quels sont les résultats de la phase 1 de l'EES?

La phase 1 de l'EES comprenait une étude théorique des données, rapports, photographies et autres documents accessibles au public concernant le site de Tin Can Hill et ses environs. Le rapport a mis en évidence un risque modéré de contamination du sol et des eaux souterraines et recommandé d'entamer la phase 2 du processus d'EES, qui comprend le prélèvement d'échantillons de sol sur l'ensemble du site de Tin Can Hill.

4. Que se passera-t-il dans le cadre de la phase 2 de l'EES?

La phase 2 de l'EES consistera à prélever des échantillons de surface sur l'ensemble du site de Tin Can Hill. Aucune machine lourde ne sera utilisée. L'entrepreneur devra veiller à ce que des panneaux de signalisation soient installés sur l'ensemble du site. Les travaux devraient durer quelques semaines.

5. Pourquoi l'EES n'a-t-elle pas été réalisée avant la signature d'un protocole d'entente entre le GTNO, le Collège Aurora et la Ville de Yellowknife?

Selon le protocole d'entente conclu en mai 2022, le « protocole d'entente n'est pas censé signifier l'approbation préalable par la Ville de Yellowknife, ou tout autre pouvoir



d’approbation, d’une quelconque demande de planification, d’évaluation environnementale et d’aménagement qui pourrait être nécessaire ». Le protocole d’entente avait pour but de confirmer l’intention pour ce site, alors que certaines obligations, comme l’EES, subsistaient.

6. Pourquoi le campus de l’université polytechnique à Yellowknife ne peut-il pas rester au même endroit que le Collège Aurora?

Il est grand temps que le Collège Aurora ait un campus à Yellowknife. L’établissement actuel – qui n’appartient pas au Collège Aurora – n’a plus la capacité d’accueillir la population étudiante actuelle ou de permettre la transformation du collège en université polytechnique. Un campus nouveau ou amélioré à Yellowknife viendrait compléter les autres campus existants à Fort Smith et Inuvik, qui formeront ensemble l’université polytechnique.

À mesure que le Collège se transforme en université polytechnique, il faudra prévoir davantage de salles de classe, d’espaces de recherche et de laboratoire, d’espaces communs, d’options supplémentaires et permanentes de logement pour les étudiants, et plus encore.

7. Que se passera-t-il si les niveaux de contamination du site sont jugés trop élevés?

Le GTNO et le Collège Aurora réaliseront les EES de phase 1 et de phase 2, et procéderont à une évaluation des risques liés aux futures responsabilités environnementales avant de collaborer avec le Conseil des gouverneurs du Collège Aurora, qui a l’ultime pouvoir de décider s’il convient de demander un transfert de terres.

Le GTNO et le Collège Aurora ne recommanderont pas une demande de transfert de terres si les niveaux de contamination présentent des risques ou des responsabilités civiles futures.

8. Le GTNO et le Collège Aurora ont-ils prévu un plan de repli si Tin Can Hill est inutilisable comme site pour le campus du Slave Nord (Yellowknife) de l’université polytechnique?

Si, au terme de l’évaluation des risques, le GTNO et le Collège Aurora concluent qu’ils ne devraient pas choisir le site de Tin Can Hill, les deux parties collaboreront avec la Ville de Yellowknife pour explorer d’autres sites possibles.



Media Availability with Premier Cochrane and NDP Leader Jagmeet Singh

Media Advisory

Yellowknife — July 21, 2023

Media are invited to a media availability with Premier Cochrane and NDP Leader Jagmeet Singh following their meeting on July 24.

When: July 24, 2023

Where: Legislative Assembly, Beluga (Cabinet) Room


Time: 2:15-2:45PM

To RSVP, please contact:

Press Secretary

Government of the Northwest Territories

PressSecretary@gov.nt.ca



Point de presse avec la première ministre Cochrane et le chef du NPD Jagmeet Singh

Avis aux médias

Yellowknife — 21 juillet 2023

On invite les médias à un point de presse avec la première ministre Cochrane et le chef du NPD Jagmeet Singh après leur rencontre du 24 juillet.

Date : 24 juillet 2023

Lieu : Salle Beluga (Conseil exécutif), Assemblée législative

Heure : De 14 h 15 à 14 h 45

Pour confirmer votre présence, communiquez avec :

Attaché de presse

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

PressSecretary@gov.nt.ca



Fire Ban for all parks in the South Slave Region

Public Service Announcement

Yellowknife — July 21, 2023

Due to continued extreme fire danger and extraordinary weather conditions, a fire ban has been put into effect for all parks in the South Slave Region today prohibiting open fires. This fire ban follows the regional fire ban announced for all public and private lands in the South Slave Region.

Effective immediately and until further notice, a fire ban is now in place for:

- 60th Parallel Territorial Park
- Chan Lake Territorial Park
- Dory Point Territorial Park
- Fort Providence Territorial Park
- Fort Smith/Queen Elizabeth Territorial Park
- Hay River Territorial Park
- Kakisa River Territorial Park
- Lady Evelyn Falls Territorial Park
- Little Buffalo Crossing Territorial Park
- Little Buffalo Falls Territorial Park
- McNallie Creek Territorial Park
- Twin Falls Territorial Park

Camp stoves, enclosed BBQs and propane-fueled cooking and heating devices are permitted for use in NWT Parks. They must be placed within regulation fire pits and should not emit a flame more than 0.5 metres in diameter and 0.5 metres in height.

Information about fire bans and territorial park closures can be found under Park Advisories on the [NWT Parks website](#).

You can also follow NWT Parks on twitter at @NWTParks or Facebook at fb.com/nwtparks for updates.

For more information, please contact:

Drew Williams

Asst. Director, Strategic Communications

Policy Planning Communications and Analysis

Industry, Tourism and Investment

Email: drew_williams@gov.nt.ca

Tel: (867) 445-3739



Interdiction de faire des feux en vigueur pour tous les parcs de la région du Slave Sud

Avis publics

Yellowknife — 21 juillet 2023

En raison du risque d'incendie qui se maintient à un niveau extrême et des conditions météorologiques extraordinaires, une interdiction de faire des feux a été instaurée aujourd'hui pour tous les parcs de la région du Slave Sud interdisant les feux à ciel ouvert. Cette interdiction de faire des feux fait suite à celle qui a été annoncée pour la région et qui vise toutes les terres publiques et privées de la région du Slave Sud.

À compter de maintenant et jusqu'à nouvel ordre, une interdiction de faire des feux est en vigueur pour les parcs suivants :

- Parc territorial du 60e parallèle
- Parc territorial du lac Chan
- Parc territorial Dory Point
- Parc territorial de Fort Providence
- Parc territorial de Fort Smith/Reine Élisabeth
- Parc territorial de Hay River
- Parc territorial de la rivière Kakisa
- Parc territorial des chutes Lady Evelyn
- Parc territorial Little Buffalo Crossing
- Parc territorial des chutes Little Buffalo

- Parc territorial du ruisseau McNallie
- Parc territorial des chutes Twin

Il est permis d'utiliser des réchauds de camping, des barbecues fermés et des appareils de cuisson et de chauffage au propane dans les parcs des TNO. Ils doivent être placés à l'intérieur du foyer réglementaire et ne doivent pas produire une flamme de plus de 0,5 mètre de diamètre et de 0,5 mètre de hauteur.

Vous trouverez des renseignements sur les interdictions de faire des feux et sur la fermeture de parcs territoriaux dans la section Avis sur les parcs du [site Web de Parcs TNO](#).

Pour connaître les dernières nouvelles, vous pouvez également suivre Parcs TNO sur Twitter, à @NWTParks, ou sur Facebook, à fb.com/nwtparks.

Pour en savoir plus, communiquez avec :

Drew Williams

Directeur adjoint des communications stratégiques

Politiques, planification, communications et analyse

Industrie, Tourisme et Investissement

Courriel : drew_williams@gov.nt.ca

Tél. : 867-445-3739



Ministerial Activities Advisory for the week of July 25-31, 2023

Media Advisory

Ministerial Travel

Please note that travel schedules may change with little or no notice. ***This schedule is accurate as of July 24, 2023.***

- **Shane Thompson** will be attending Canadian Council of Minister of Environment in Huntsville, Ontario from July 26-27.
- **Caroline Wawzonek** will be attending the Federal, Provincial, Territorial (FPT) Ministers Responsible for the Status of Women as Minister Responsible for Status of Women, 41st Annual Meeting in Charlottetown, PEI from July 31-August 2.

Meetings and Appearances

Please note that event organizers may have attendance restrictions for their event. Contact organizers for more information.

- **Diane Archie** will be attending the Clause by Clause review on Bill 93 (Virtually) on July 25.
- **Caroline Wawzonek** will be attending the Clause by Clause review on Bill 84 on July 25.
- **Caroline Wawzonek** will be doing an interview with iPolitics on Critical Minerals (Virtually) on July 25.
- **Caroline Wawzonek** will be attending the Taltson Steering Committee Meeting on July 26.

- **Diane Archie** will be attending the Taltson Steering Committee Meeting (Virtually) on July 26.
- **Caroline Wawzonek and Julie Green** will be meeting with YWCA NWT (Virtually) on July 27.
- **Caroline Wawzonek** will be attending Clause by Clause review on Bill 83 & 92 on July 28.
- **Diane Archie** will be attending the Infrastructure Announcement with MP McLeod in Inuvik on July 31.

For Ministerial Media Requests, Contact:

Cabinet Communications
Government of the Northwest Territories
presssecretary@gov.nt.ca



Activités ministérielles pour la semaine du 25 au 31 juillet 2023

Avis aux médias

Déplacements des ministres

Veillez noter que le calendrier des déplacements pourrait être modifié à court ou sans préavis. ***Ce calendrier est à jour en date du 24 juillet 2023.***

- **Shane Thompson** participera à la réunion du Conseil canadien des ministres de l'Environnement à Huntsville, en Ontario, les 26 et 27 juillet.
- **Caroline Wawzonek** participera à la 41e réunion annuelle des ministres fédérale, provinciales et territoriales (FPT) responsables de la condition féminine, à titre de ministre responsable de la condition de la femme, à Charlottetown, à l'Île-du-Prince-Édouard, du 31 juillet au 2 août.

Rencontres et participations événementielles

Veillez noter que les organisateurs de certains événements pourraient imposer des restrictions à la participation. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec eux.

- **Diane Archie** assistera virtuellement à l'examen article par article du projet de loi 93, le 25 juillet.
- **Caroline Wawzonek** assistera à l'examen article par article du projet de loi 84, le 25 juillet.
- **Caroline Wawzonek** accordera virtuellement une entrevue à iPolitics on Critical Minerals, le 25 juillet.
- **Caroline Wawzonek** assistera à la réunion du Comité directeur du projet Taltson, le 26 juillet.


- **Diane Archie** assistera virtuellement à la réunion du Comité directeur du projet Taltson, le 26 juillet.
- **Caroline Wawzonek et Julie Green** rencontreront virtuellement des représentants de la YWCA des TNO, le 27 juillet.
- **Caroline Wawzonek** assistera à l'examen article par article des projets de loi 83 et 92, le 28 juillet.
- **Diane Archie** assistera à une annonce sur l'infrastructure avec le député fédéral McLeod à Inuvik, le 31 juillet.

Pour toute demande de renseignements des médias auprès des ministres, communiquez avec :

Communications du Conseil exécutif

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

presssecretary@gov.nt.ca



Marine Transportation Services adjusts sailing schedule and transportation plans for 2023 season

News Releases

Hay River — July 24, 2023

The Marine Transportation Services (MTS) sailing schedule and transportation plans for the 2023 sailing season are being adjusted due to very low water levels on the Mackenzie River.

Low water levels, particularly near the ramparts south of Fort Good Hope, could make certain sections of the Mackenzie River impassable for MTS tugs and barges sailing out of its main terminal in Hay River.

To alleviate this risk while providing essential resupply services to northern communities, cargo acceptance dates and estimated departure dates have been revised for some communities. A hybrid transportation model will be used to move fuel and cargo to Fort Good Hope, Aklavik, Inuvik, Tuktoyaktuk, Paulatuk, Sachs Harbour, Ulukhaktok and Kugluktuk.

Highlights of the adjusted sailing schedule and transportation plans are as follows:

- Cargo acceptance dates for Łutsek'e, Tulita, and Norman Wells will remain the same. The estimated departure dates for Tulita and Norman Wells also remain the same. The first resupply trip to Łutsek'e sailed out of the Hay River terminal on July 19. The estimated departure date for the second resupply trip to the community will now be July 28, not July 30.

- All cargo for Inuvik, Aklavik, Tuktoyaktuk, Paulatuk, Sachs Harbour, Ulukhaktok and Kugluktuk will be trucked to Inuvik and then barged from Inuvik to the five other communities.
- Fuel is being delivered by tanker to Tuktoyaktuk and then barged to Inuvik, Paulatuk, Sachs Harbour and Ulukhaktok, as was done during the 2022 sailing season. It may be necessary to truck in and then barge or locally source a small amount of gasoline for Ulukhaktok, Sachs Harbour and Paulatuk.
- Last week, customers who had booked cargo in Inuvik, Aklavik and Tuktoyaktuk were advised that cargo acceptance dates were adjusted from July 31 to July 20 due to the change in transportation method. Estimated departure dates for Inuvik, Tuktoyaktuk, Paulatuk, Sachs Harbour, Ulukhaktok and Kugluktuk will also be adjusted due to the changes. The updated departure dates will be posted online when they are finalized.
- Cargo for Fort Good Hope will be trucked to Inuvik and then barged south to the community. Fuel for Fort Good Hope will be barged south from Tuktoyaktuk. This fuel will be added to the tanker delivery already planned.

The updated 2023 sailing schedule can be found [here](#).

Operated by the Government of the Northwest Territories since 2017, MTS provides essential marine resupply services to residents, businesses, and industry on Great Slave Lake, the Mackenzie River corridor, and in the Western Arctic.

Quote(s)

“One of MTS’s priorities is to do all it can so residents and businesses that rely on its services for essential freight and fuel get these supplies in a cost-effective manner and without delay. I recognize these adjustments to the sailing schedule and mode of transportation may impact and inconvenience some MTS customers, but they are necessary to reduce risk, complete essential resupply activities and have a successful 2023 sailing season.”

- **Diane Archie**, *Minister of Infrastructure*

Quick facts

- Water levels at the ramparts section of the Mackenzie River south of Fort Good Hope are currently 2.7 metres. At two metres, the ramparts become impassable for MTS shallow draft vessels.
- MTS is using three tugs to transport essential freight and fuel to 11 communities during the 2023 sailing season.

Related links

- [Marine Transportation Services 2023 sailing schedule and final cargo acceptance dates](#)

- [Marine Transportation Services cargo rates](#)


For media requests, please contact:

Public Affairs and Communications

Department of Infrastructure

Government of the Northwest Territories

INF_Communications@gov.nt.ca



Le Service de transport maritime modifie son calendrier et ses plans de transport pour la saison de navigation 2023

Communiqués de presse

Hay River — 24 juillet 2023

Le Service de transport maritime (STM) modifie son calendrier et ses plans de transport pour la saison de navigation 2023 en raison du niveau d'eau extrêmement bas du fleuve Mackenzie.

Un tel niveau, en particulier à proximité des remparts situés au sud de Fort Good Hope, pourrait rendre certaines parties du fleuve Mackenzie impraticables pour les remorqueurs et les barges du STM au provenance du terminal principal à Hay River.

Pour réduire ce risque tout en fournissant des services essentiels de ravitaillement aux collectivités du Nord, le STM a modifié ses dates d'acceptation de fret ainsi que ses dates de départ prévues pour certaines de ces collectivités. Il recourra à un modèle de transport hybride pour acheminer du combustible et des marchandises jusqu'à Fort Good Hope, Aklavik, Inuvik, Tuktoyaktuk, Paulatuk, Sachs Harbour, Ulukhaktok et Kugluktuk.

Voici les principaux changements apportés au calendrier et aux plans de transport :

- Les dates d'acceptation de fret pour Łutselk'e, Tult'á et Norman Wells restent inchangées. Les dates de départ prévues pour Tult'á et Norman Wells demeurent également les mêmes. Le premier ravitaillement en direction de Łutselk'e a quitté le terminal de Hay River le 19 juillet. Le départ du deuxième est désormais prévu pour le 28 juillet, et non plus le 30.

- Toutes les marchandises en direction d’Inuvik, d’Aklavik, de Tuktoyaktuk, de Paulatuk, de Sachs Harbour, d’Ulukhaktok et de Kugluktuk seront acheminées par camion jusqu’à Inuvik, puis seront transportées par barge jusqu’aux cinq autres collectivités.
- Le combustible sera acheminé par navire-citerne jusqu’à Tuktoyaktuk, puis transporté par barge jusqu’à Inuvik, Paulatuk, Sachs Harbour et Ulukhaktok, comme cela avait déjà été fait lors de la saison 2022. Il se pourrait qu’une petite partie de l’essence destinée à Ulukhaktok, Sachs Harbour et Paulatuk doive être transportée par camion, puis par barge ou qu’elle doive être produite à l’échelle locale.
- La semaine dernière, les clients disposant d’une réservation de fret pour Inuvik, Aklavik et Tuktoyaktuk ont été prévenus que les dates d’acceptation de fret avaient été avancées du 31 au 20 juillet, en raison du changement de méthode de transport. Les dates de départ prévues pour Inuvik, Tuktoyaktuk, Paulatuk, Sachs Harbour, Ulukhaktok et Kugluktuk seront également revues du fait de ces changements. Les nouvelles dates de départ seront publiées sur Internet une fois qu’elles auront été établies.
- Les marchandises à destination de Fort Good Hope seront acheminées par camion jusqu’à Inuvik, puis transportées par barge en direction du sud. Le combustible sera quant à lui transporté par barge depuis Tuktoyaktuk, en direction du sud, et il sera ajouté à la cargaison déjà prévue par navire-citerne.

Le nouveau calendrier pour la saison 2023 est disponible [ici](#).

Géré par le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest depuis 2017, le STM fournit des services de réapprovisionnement maritime essentiels à des entreprises, des industries et des résidents de collectivités situées autour du Grand lac des Esclaves, le long du corridor du fleuve Mackenzie et dans la région de l’Arctique de l’Ouest.

Citation

« L’une des priorités du STM est de faire tout son possible pour que les résidents et les entreprises qui dépendent de ses services de ravitaillement essentiel en marchandises et en combustible puissent recevoir ces livraisons pour un coût avantageux et sans retard. Je suis consciente que les changements apportés au calendrier et aux modes de transport pourraient avoir des répercussions pour les clients du STM et leur causer des désagréments, mais il s’agit de mesures nécessaires pour réduire le risque, mener à bien les activités de ravitaillement essentiel et assurer un service tout au long de la saison 2023. »

- **Diane Archie**, *ministre de l’Infrastructure*

Faits en bref

- L’eau, près des remparts du fleuve Mackenzie, au sud de Fort Good Hope, est actuellement à un niveau de 2,7 m. Lorsque la profondeur est de 2 m ou moins,

cette partie du fleuve devient impraticable pour les bateaux à faible tirant d'eau du STM.

- Pour la saison de navigation 2023, le STM utilisera trois remorqueurs pour acheminer des marchandises et du combustible essentiels vers 11 collectivités.

Liens connexes

- [Horaire d'appareillage et dates finales d'acceptation de fret du STM pour 2023](#)
- [Tarifs de fret du STM](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Relations publiques et communications

Ministère de l'Infrastructure

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

INF_Communications@gov.nt.ca



The Governments of the Northwest Territories and Canada Collaborate to Support Conservation Policy-Making Through Joint Funding Initiative

News Releases

Yellowknife — July 24, 2023

The attached is being distributed on behalf of the Government of Canada and the Government of the Northwest Territories.

Backgrounder:



Joint News Release: The Governments of the Northwest Territories and Canada Collaborate to Support Conservation Policy-Making Through Joint Funding Initiative

Yellowknife (July 24, 2023) – In partnership with Polar Knowledge Canada (POLAR), the Northwest Territories Cumulative Impact Monitoring Program (NWT CIMP) is allocating \$2.2 million in 2023-2024 to support 31 new or ongoing monitoring and research projects. POLAR is allocating \$650,000 towards the *Collaborative Barren-ground Caribou Initiative (CBGCI)*, implemented by NWT CIMP. This Initiative will result in a better understanding of the drivers of population trends of barren-ground caribou, by helping to fund seven projects.

Of the 31 projects funded, seven are focused on Traditional Knowledge, 23 are science-focused, and one combines Traditional Knowledge and science. All of these projects address key cumulative impact monitoring priorities for caribou, water and/or fish. Project results will provide valuable knowledge for resource managers, governments, and communities to inform decision-making.

Funding recipients include Indigenous governments, Indigenous organizations, universities, and territorial and federal government departments. Successful NWT CIMP recipients receive approximately \$60,000 per year for three years. CBGCI projects receive approximately \$100,000 per year for three years to complete this research.

Quotes

“These monitoring and research projects will help contribute to our understanding of environmental changes impacting caribou, water, and fish in the Northwest Territories. I’m proud to see Polar Knowledge Canada partner with the NWT Cumulative Monitoring Impact Program to support our ongoing efforts to gather the best available information from all types of knowledge types to help inform sound decision-making.”

- **Shane Thompson**, *Minister of Environment and Climate Change*

“Working together with the Government of the Northwest Territories, researchers, knowledge-keepers and rights-holders, we can advance collective knowledge that will support northern communities as they make decisions to build a future in which they are healthy and thriving. Collaboration is key to building a sustainable world.

- **Hon. Dan Vandal**, *Minister of Northern Affairs, Minister Responsible for PrairiesCan and CanNor*

“Congratulations to the recipients of the funding for barren-ground caribou research and monitoring in the Northwest Territories. This project and our work with partners will lead to management strategies to improve caribou health –and that’s good for the health of the ecosystem and our communities.”

- **Jennifer C. Hubbard**, *President & Chief Executive offices of Polar Knowledge Canada*



Quick Facts

- \$2.2 million in funding will be distributed to 31 projects.
- 16 projects are starting this year, six are mid-term, and nine are in their final year.
- Recommendations on project funding were made by a Steering Committee made up of representatives from Indigenous, federal and territorial governments and co-management boards.
- Polar Knowledge Canada is a Government of Canada agency responsible for strengthening Canadian leadership in polar science and technology. It is headquartered at the Canadian High Arctic Research Station, which it operates, in Cambridge Bay, Nunavut.
- The list of 2023-24 projects and intended outcomes is available upon request.

Related Links

- For more information on the Northwest Territories Cumulative Impact Monitoring Program please visit: www.nwtcimp.ca
- For more information on project results, please visit: <https://nwtdiscoveryportal.enr.gov.nt.ca/geoportal/catalog/main/home.page>
- For more information on Polar Knowledge Canada, please visit: <https://www.canada.ca/en/polar-knowledge/behindthescenes.html>

For media requests, please contact:

Mike Westwick
Manager, Communications and Public Affairs
Department of Environment and Climate Change
Government of the Northwest Territories
Mike_westwick@gov.nt.ca

POLAR
343-548-5456
communications@polar-polaire.gc.ca



Collaboration entre les gouvernements des Territoires du Nord-Ouest et du Canada visant à soutenir l'élaboration de politiques de conservation grâce à une initiative conjointe de financement

Communiqués de presse

Yellowknife — 24 juillet 2023

Le document ci-joint est distribué au nom du gouvernement du Canada et le gouvernement du Territoires du Nord-Ouest.

Backgrounder:



Polar Knowledge
Canada

Savoir polaire
Canada

Canada



Communiqué de presse conjoint – Collaboration entre les gouvernements des Territoires du Nord-Ouest et du Canada visant à soutenir l'élaboration de politiques de conservation grâce à une initiative conjointe de financement

Yellowknife, le 24 juillet 2023 – En partenariat avec Savoir polaire Canada (POLAIRE), le programme de surveillance des effets cumulatifs (PSEC) des Territoires du Nord-Ouest allouera une somme de 2,2 millions \$ en 2023-2024 pour soutenir 31 projets – nouveaux ou en cours – de surveillance et de recherche. De son côté, POLAIRE versera 650 000 \$ en faveur de l'initiative conjointe sur le caribou de la toundra, mise en œuvre par le PSEC, qui servira à mieux comprendre les facteurs influant sur les tendances des populations du caribou de la toundra, en aidant à financer sept projets.

Sur les 31 projets financés, sept sont axés sur les connaissances traditionnelles, 23 sont axés sur la science et un combine ces deux approches. Tous les projets tiennent compte de la priorité à accorder à la surveillance des effets cumulatifs concernant le caribou, l'eau ou le poisson. Les résultats des projets fourniront des connaissances importantes aux gestionnaires des ressources, aux gouvernements et aux diverses administrations pour la prise de décision.

Parmi les bénéficiaires, on compte des gouvernements et organisations autochtones, des universités et des ministères territoriaux et fédéraux. Les bénéficiaires au titre du PSEC percevront environ 60 000 \$ par année, sur une durée de trois ans. Quant aux projets dans le cadre de l'initiative conjointe sur le caribou de la toundra, ils recevront un financement annuel d'environ 100 000 \$ sur une durée de trois ans afin de mener à bien les recherches prévues.

Citations

« Ces projets de surveillance et de recherche aideront à mieux comprendre les changements environnementaux qui touchent le caribou, l'eau et le poisson aux Territoires du Nord-Ouest. Je suis fier de voir Savoir polaire Canada s'associer au programme de surveillance des effets cumulatifs des Territoires du Nord-Ouest pour soutenir nos efforts continus visant à recueillir les meilleures informations disponibles, tous types de connaissances confondus, afin de prendre des décisions judicieuses. »

- Shane Thompson, *ministre de l'Environnement et du Changement climatique*

« Le travail avec le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, les chercheurs, les gardiens du savoir et les détenteurs de droits nous permet de faire progresser les connaissances collectives qui aideront les collectivités du Nord à prendre les décisions qui s'imposent pour bâtir un avenir sain et prospère. La collaboration est le maître-mot d'un monde durable. »

- L'honorable Dan Vandal, *ministre des Affaires du Nord, ministre responsable de Développement économique Canada pour les Prairies et ministre responsable de l'Agence canadienne de développement économique du Nord*



« Félicitations aux bénéficiaires des fonds pour la recherche et la surveillance axées sur le caribou de la toundra aux Territoires du Nord-Ouest. Ce projet et le travail fourni en collaboration avec nos partenaires permettront d'élaborer des stratégies de gestion visant à améliorer la santé de cet animal, ce qui bénéficiera également à la santé de l'écosystème au complet et de nos collectivités. »

- **Jennifer C. Hubbard**, *présidente et directrice générale, Savoir polaire Canada*

Faits en bref

- 2,2 millions de dollars seront accordés en financement à 31 projets.
- 16 projets commencent cette année, six sont à mi-chemin, et neuf en sont à leur dernière année.
- Les recommandations quant au financement des projets ont été formulées par un comité directeur composé de représentants de gouvernements et d'organisations autochtones, de conseils de cogestion et des gouvernements territorial et fédéral.
- Savoir polaire Canada (POLAIRE) est un organisme du gouvernement du Canada chargé de renforcer le leadership canadien dans le domaine des sciences et des technologies polaires. Il opère depuis le campus de la Station canadienne de recherche dans l'Extrême-Arctique (SCREA), à Cambridge Bay au Nunavut.
- La liste des projets et des résultats escomptés pour 2023-2024 est disponible sur demande.

Liens connexes

- Pour en savoir plus sur le Programme de surveillance des effets cumulatifs, consultez le www.enr.gov.nt.ca/fr/services/programme-de-surveillance-des-effets-cumulatifs-psec-des-tno
- Pour en savoir plus sur les résultats des projets, consultez le <https://nwtDiscoveryportal.enr.gov.nt.ca/geoportal/catalog/main/home.page>
- Pour en savoir plus sur Savoir polaire Canada, consultez le <https://www.canada.ca/fr/savoir-polaire/danslescoulisses.html>

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Mike Westwick

Gestionnaire des relations publiques et des communications
Ministère de l'Environnement et du Changement climatique
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Mike.Westwick@gov.nt.ca



Polar Knowledge
Canada

Savoir polaire
Canada

Canada



POLAIRE

343-548-5456

communications@polar-polaire.gc.ca



NWT Emergency Response Update - July 25, 2023 4:30pm

Public Safety Bulletin

Communities remain lead on response activities. Territorial and Regional Emergency Management Organizations are fully activated and providing resources for planning, coordination, and support to community emergency management operations.

- [Current status](#)
- [Evacuee Registration Portal](#)
- [Wildfire Status](#)
- [Roads and Airports](#)
- [Evacuee Accommodations](#)
- [Health Services for Evacuees](#)
- [Actions today](#)
- [Priorities for operations tomorrow](#)
- [Staying safe in an emergency](#)
- [Donations](#)
- [More information](#)

Current status

Behchoko

- Residents of Behchoko were evacuated due to wildfire concerns. An evacuation order was issued on behalf of Behchoko. An evacuation centre has been stood

up in Yellowknife Multiplex for Behchoko residents requiring group lodging, food, and/or assistance.

[Back to top](#)

[Evacuee Registration Portal](#)

The [Evacuee Registration Portal](#) is for NWT residents who need to evacuate—or be prepared to evacuate—due to an emergency or disaster.

Having residents registered within the portal will allow for more efficient assistance during an evacuation. It will assist all levels of government in providing support to community governments with their response efforts in times of need.

The Evacuee Registration portal contains personal information that cannot be used without consent from the individual for whom the personal information belongs.

[Back to top](#)

Wildfire Status

- Follow NWT Fire for updates on wildfire:
 - [NWT Fire Wildfire Update \(website\)](#)
 - [NWT Fire Facebook page](#)
 - [NWT Fire Twitter](#)

[Back to top](#)

Roads and Airports

- NWT Highway 3, from Yellowknife to Behchokò, is CLOSED from kilometre 246 to 334 due to a wildfire. (As of 4:30 pm July 25th, 2023)

For the latest information on NWT Highways, please refer to the [Highway Conditions Map](#).

[Back to top](#)

Evacuee Accommodations

Behchoko Evacuation Reception Centre

- An Evacuation Reception Centre has been established in Yellowknife for evacuees from Behchoko.

[Back to top](#)

Health Services for Evacuees

- **Evacuated residents can access health services in Yellowknife.**
- Call 867-767-9294 or 867-767-9125 for a phone consultation. Identify yourself as an evacuee so we can direct your calls appropriately.
- We expect high call volumes for this service, so we ask all residents to have patience when calling.
- For 24/7 non-urgent health advice and information, call 8-1-1 free-of-charge to speak to a registered nurse.
- The health centre in Behchokò is currently closed.

Mental Health Services for Evacuees

- Mental health services are being coordinated at the Yellowknife Multiplex evacuation reception centre for Behchoko evacuees.
- If you or someone you know has been impacted by a wildfire, checking in with a mental health and counselling resource may be helpful. Community based mental health programs are available across all Regions. Information on how to access services in the Regions, including information on e-Mental Health and 24/7 supports can be found here : [Mental Health Resources and Supports | Health and Social Services Authority \(nthssa.ca\)](https://www.nthssa.ca)

The following supports are also available:

- NWT Help Line: 1-800-661-0844
- Kids Help Phone: 1-800-668-6868 Or text CONNECT to 686868
- Wellness Together Canada: Adults: 1-866-585-0445, Youth: 1-888-668-6810
- Canada Suicide Prevention Service: 1-833-456-4566
- Hope For Wellness: 1-855-242-3310
- Family Violence Crisis line: 1-866-223-7775

[Back to top](#)

Actions today

Emergency Management Organization (EMO) Activation:

- The Territorial and Regional Emergency Management Organizations (EMO) continue to monitor the wildfire situation across the territory and are in regular communication with affected communities.

[Back to top](#)

Priorities for operations tomorrow

- Continued monitoring of wildfire to assure safety of evacuees.
- Continued support to affected communities and stakeholders.

[Back to top](#)

Staying safe in an emergency

For the latest, most accurate emergency information, continue checking for updates with your local community government and visit www.gov.nt.ca/public-safety.

[Back to top](#)

Donations

Monetary donations are being accepted by [United Way NWT](#).

[Back to top](#)

More information


[NWT Alert](#)

Follow the latest emergency alerts here: <https://nwtalert.ca/#/>

- Download the Alertable emergency app
 - [For Apple](#)
 - [For Android](#)
- Air Quality: [Wildfire Smoke Exposure Advisory](#)

NWT Wildfire

- [Website](#)
- [NWT Fire Facebook page](#)
- Twitter [@NWTFire](#) [#NWTFIRE](#)



Mise à jour sur la réponse aux situations d'urgence aux TNO - 25 juillet 2023 - 16 h 30

Bulletin de sécurité publique

Les collectivités restent à la tête des activités d'intervention. Les organisations de gestion des urgences territoriales et régionales sont mobilisées à plein régime et fournissent des ressources pour planifier, coordonner et appuyer les opérations de gestion des urgences des collectivités.

- [Situation actuelle](#)
- [Portail d'enregistrement des personnes évacuées](#)
- [Situation liée aux feux de forêt](#)
- [Routes et aéroports](#)
- [Hébergement des personnes évacuées](#)
- [Services de santé pour les personnes évacuées](#)
- [Mesures prises aujourd'hui](#)
- [Priorités pour les opérations demain](#)
- [Rester en sécurité pendant une situation d'urgence](#)
- [Dons](#)
- [Pour en savoir plus](#)

Situation actuelle

Behchoko

- L'évacuation des résidents de Behchoko a eu lieu parce qu'il y avait des préoccupations en lien avec le feu de forêt. Un ordre d'évacuation a été donné au nom de Behchoko. Un centre d'évacuation a été mis sur pied au Multiplex de Yellowknife pour les résidents de Behchoko ayant besoin d'hébergement de groupe, de nourriture et d'aide.

[Back to top](#)

Portail d'enregistrement des personnes évacuées

Le [Portail d'enregistrement des personnes évacuées](#) est destiné aux résidents des TNO qui doivent évacuer ou se préparer à évacuer en raison d'une urgence ou d'une catastrophe.

L'enregistrement des résidents sur le portail permettra de fournir une aide plus efficace en cas d'évacuation. Il aidera également les différents gouvernements à soutenir les administrations communautaires dans leurs interventions, en cas de besoin.

Le Portail d'enregistrement des personnes évacuées contient des renseignements personnels qui ne peuvent pas être utilisés sans le consentement de la personne à qui appartiennent ces renseignements.

[Back to top](#)

Situation liée aux feux de forêt

- Suivez Feux TNO pour obtenir des mises à jour sur les feux de forêt :
 - [Mises à jour Feux TNO \(site Web\)](#)
 - [Page Facebook de Feux TNO](#)
 - [Compte Twitter de Feux TNO](#)

[Back to top](#)

Routes et aéroports

- La route 3 des TNO, entre Yellowknife et Behchokò, est FERMÉE du kilomètre 246 au kilomètre 334 en raison d'un feu de forêt.

Pour obtenir les renseignements les plus récents sur les routes des TNO, consultez la [carte du réseau routier](#).

[Back to top](#)

Hébergement des personnes évacuées

Centre d'accueil des personnes évacuées de Behchoko

- Un Centre d'accueil des personnes évacuées a été mis sur pied à Yellowknife pour les personnes évacuées de Behchoko.

[Back to top](#)

Services de santé pour les personnes évacuées

- Les résidents évacués peuvent avoir accès aux services de santé à Yellowknife.
- Téléphonez au 867-767-9294 ou au 867-767-9125 pour obtenir une consultation par téléphone. Veuillez nous indiquer que vous êtes une personne évacuée afin que nous puissions transférer votre appel à la bonne personne.
- Nous nous attendons à un nombre élevé d'appels; nous demandons donc à tous les usagers de faire preuve de patience.
- Pour des conseils et des renseignements de santé non urgents, composez le 811 gratuitement pour parler à un infirmier autorisé en tout temps.
- Le centre de santé de Behchokò est actuellement fermé.

Services de santé mentale pour les personnes évacuées

- Les services de santé mentale sont coordonnés à partir du centre d'accueil pour personnes évacuées de Behchoko, au Multiplex de Yellowknife.
- Si vous ou une personne que vous connaissez avez été touchés par les feux de forêt, il pourrait être utile de vous prévaloir des ressources en santé mentale et en counseling. Les programmes communautaires de santé mentale sont offerts dans toutes les régions. Vous trouverez de l'information sur les façons d'y accéder, y compris de l'information sur les aides en ligne disponibles en tout temps, ici : [Ressources et soutien en santé mentale | Administration des services de santé et des services sociaux \(nthssa.ca/fr\)](#)

Les aides suivantes sont également disponibles :

- Ligne d'aide des TNO : 1-800-661-0844
- Jeunesse, J'écoute : 1-800-668-6868 OU texte le mot « PARLER » à 686868
- Espace Mieux-être Canada : Pour les adultes : 1-866-585-0445; pour les jeunes : 1-888-668-6810

- Service canadien de prévention du suicide : 1-833-456-4566
- Ligne d'écoute d'espoir : 1-855-242-3310
- Ligne pour les situations de crise liées à la violence familiale : 1-866-223-7775

[Back to top](#)

Mesures prises aujourd'hui

Mobilisation de l'Organisation de gestion des urgences (OGU)

- Les organisations de gestion des urgences (OGU) territoriales et régionales continuent de surveiller la situation des feux de forêt partout aux TNO et communiquent régulièrement avec les collectivités touchées.

[Back to top](#)

Priorités pour les opérations demain

- Poursuivre la surveillance du feu de forêt pour assurer la sécurité des personnes évacuées.
- Continuer à apporter du soutien aux collectivités et aux intervenants touchés.

[Back to top](#)

Rester en sécurité pendant une situation d'urgence

Pour obtenir les derniers renseignements les plus exacts sur les situations d'urgence, veuillez consulter les mises à jour de votre administration communautaire locale et la page suivante : <https://www.gov.nt.ca/fr/securite-publique>.

[Back to top](#)

Dons

Les dons en argent sont acceptés par [Centraide TNO](#).

[Back to top](#)

Pour en savoir plus

[Alerte TNO](#)

Consultez les dernières alertes en cas d'urgence ici : <https://nwtalert.ca/#/>.

- Téléchargez l'application pour les situations d'urgence Alertable
 - [Pour Apple](#)
 - [Pour Android](#)
- Qualité de l'air : [Avis d'exposition à la fumée des feux de forêt](#)

Feux de forêt aux TNO

- [Site Web](#)
- [Page Facebook de Feux TNO](#)
- Twitter : https://twitter.com/FeuxTNO_info; mot-clic : #FeuxTNO



Fire Ban for Parks in North Slave Region

Public Service Announcement

Yellowknife — July 26, 2023

Due to continued extreme fire danger and weather conditions, fire bans have been put into effect for parks in the North Slave Region prohibiting open fires.

Effective immediately and until further notice, fire bans are now in place for:

- Cameron River Crossing Territorial Park
- Madeline Lake Territorial Park
- North Arm Territorial Park
- Pontoon Lake Territorial Park
- Powder Point Territorial Park
- Prelude Lake Territorial Park
- Prosperous Lake Territorial Park
- Reid Lake Territorial Park

Ongoing fire bans are still in place for:

- Fred Henne Territorial Park
- Hidden Lake Territorial Park
- Yellowknife River Territorial Park

Camp stoves, enclosed BBQs and propane-fueled cooking and heating devices are permitted for use in NWT Parks. They must be placed within regulation fire pits and should not emit a flame more than 0.5 metres in diameter and 0.5 metres in height.

Information about fire bans and territorial park closures can be found under Park Advisories on the NWT Parks website (www.nwtparks.ca/park-advisories).

You can also follow NWT Parks on twitter at @NWTParks or Facebook at fb.com/nwtparks for updates.

For more information, please contact:

Drew Williams

Asst. Director, Strategic Communications

Policy Planning Communications and Analysis

Industry, Tourism and Investment

Email: drew_williams@gov.nt.ca

Tel: (867) 445-3739



Interdiction de faire des feux pour les parcs de la région du Slave Nord

Avis publics

Yellowknife — 26 juillet 2023

En raison du risque d'incendie qui se maintient à un niveau extrême et des conditions météorologiques extrêmes, une interdiction de faire des feux a été instaurée aujourd'hui pour les parcs de la région du Slave Nord interdisant les feux à ciel ouvert.

À compter de maintenant et jusqu'à nouvel ordre, une interdiction de faire des feux est en vigueur pour les parcs suivants :

- Parc territorial Cameron River Crossing
- Parc territorial du lac Madeline
- Parc territorial North Arm
- Parc territorial du lac Pontoon
- Parc territorial Powder Point
- Parc territorial du lac Prelude
- Parc territorial du lac Prosperous
- Parc territorial du lac Reid

L'interdiction de faire des feux demeure en vigueur pour les parcs suivants :

- Parc territorial Fred Henne
- Parc territorial du lac Hidden
- Parc territorial de la rivière Yellowknife

Il est permis d'utiliser des réchauds de camping, des barbecues fermés et des appareils de cuisson et de chauffage au propane dans les parcs des TNO. Ils doivent être placés à l'intérieur du foyer réglementaire et ne doivent pas produire une flamme de plus de 0,5 mètre de diamètre et de 0,5 mètre de hauteur.

Vous trouverez des renseignements sur les interdictions de faire des feux et sur la fermeture de parcs territoriaux dans la section Avis sur les parcs du site Web de Parcs TNO (www.nwtparks.ca/fr/park-advisories).

Pour connaître les dernières nouvelles, vous pouvez également suivre Parcs TNO sur Twitter, à @NWTParks, ou sur Facebook, à fb.com/nwtparks.

Pour en savoir plus, communiquez avec :

Drew Williams

Directeur adjoint des communications stratégiques

Politiques, planification, communications et analyse

Industrie, Tourisme et Investissement

Courriel: Drew_Williams@gov.nt.ca

Tél. : 867-445-3739



Highway 3 Wildfire Update

Media Advisory

Yellowknife — July 26, 2023

Media is invited to receive an update on the wildfire burning near Highway 3 and Behchokq, the ongoing response to the wildfire, and resulting evacuation.

Premier Caroline Cochrane, Minister Shane Thompson, Minister Diane Archie, Minister Julie Green and program experts from multiple Government of the Northwest Territories departments will be available to answer questions.

DATE: Wednesday, July 26, 2023

TIME: 4:30pm MST

LOCATION: Virtual (Microsoft Teams)

Please RSVP by 4:00pm to receive the link to the meeting.

To RSVP, please contact:

Cabinet Communications

Government of the Northwest Territories

PressSecretary@gov.nt.ca



Mise à jour sur le feu de forêt de la route 3

Avis aux médias

Yellowknife — 26 juillet 2023

On invite les médias à recevoir une mise à jour sur le feu de forêt situé près de la route 3 et de Behchokoq, sur l'intervention en cours pour ce feu, et sur l'évacuation qui a eu lieu en raison de ce feu.

La première ministre Caroline Cochrane, le ministre Shane Thompson, la ministre Diane Archie, la ministre Julie Green et des spécialistes de programmes provenant de plusieurs ministères du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest seront présents pour répondre aux questions.

DATE : Mercredi 26 juillet 2023

HEURE : 16 h 30 (HR)

MOYEN : Réunion virtuelle (Microsoft Teams)

Veillez confirmer votre présence d'ici 16 h pour obtenir un lien afin d'accéder à la réunion.

Pour confirmer votre présence, communiquez avec :

Communications du Conseil exécutif

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

PressSecretary@gov.nt.ca



NWT Emergency Response Update - July 26, 2023 4:00pm

Public Safety Bulletin

Communities remain lead on response activities. Territorial and Regional Emergency Management Organizations are fully activated and providing resources for planning, coordination, and support to community emergency management operations.

- [Current status](#)
- [Evacuee Registration Portal](#)
- [Wildfire Status](#)
- [Roads and Airports](#)
- [Evacuee Accommodations](#)
- [Public Housing](#)
- [Health Services for Evacuees](#)
- [Actions today](#)
- [Priorities for operations tomorrow](#)
- [Staying safe in an emergency](#)
- [Donations](#)
- [More information](#)

Current status

Behchoko

- Residents of Behchoko were evacuated due to wildfire concerns. An evacuation order was issued on behalf of Behchoko. An evacuation centre has been stood up at the Yellowknife Multiplex for Behchoko residents requiring group lodging, food, and/or assistance.
- The community is requesting that residents not return home until it is safe to do so.
- For updates and information visit the [Kò Gocho Sportsplex Centre Facebook page](#)

[Back to top](#)

[Evacuee Registration Portal](#)

The [Evacuee Registration Portal](#) is for NWT residents who need to evacuate—or be prepared to evacuate—due to an emergency or disaster.

Having residents registered within the portal will allow for more efficient assistance during an evacuation. It will assist all levels of government in providing support to community governments with their response efforts in times of need.

The Evacuee Registration portal contains personal information that cannot be used without consent from the individual for whom the personal information belongs.

[Back to top](#)

Wildfire Status

- Follow NWT Fire for updates on wildfire:
 - [NWT Fire Wildfire Update \(website\)](#)
 - [NWT Fire Facebook page](#)
 - [NWT Fire Twitter](#)

[Back to top](#)

Roads and Airports

- NWT Highway 3 (between Behchokò and Yellowknife) is CLOSED from km 238 to 334 due to a wildfire.

For the latest information on NWT Highways, please refer to the [Highway Conditions Map](#).

[Back to top](#)

Evacuee Accommodations

Behchoko Evacuation Reception Centre

- An Evacuation Reception Centre has been established in Yellowknife for evacuees from Behchoko.
- Any evacuee arriving in Yellowknife is encouraged to register [online](#) or in-person and staff at the evacuation centre will have information on services available, including accommodations at the centre for those who need a place to stay. [\[LD1\]](#)

[Back to top](#)

Public Housing

- Behchokò Kò Gha K'àodèe phone lines are not being monitored at this time.
- Public housing tenants can contact the North Slave District Office at:
 - 867-767-9332 ext.85126
 - Toll-Free: 1-844-NWT-HOME (1-844-698-4663)

[Back to top](#)

Health Services for Evacuees

- **Evacuated residents can access health services in Yellowknife.**
- Call 867-767-9294 or 867-767-9125 for a phone consultation. Identify yourself as an evacuee so we can direct your calls appropriately.
- We expect high call volumes for this service, so we ask all residents to have patience when calling.
- For 24/7 non-urgent health advice and information, call 8-1-1 free-of-charge to speak to a registered nurse.
- The health centre in Behchokò is currently closed.

Mental Health Services for Evacuees

- Mental health services are being coordinated at the Yellowknife Multiplex evacuation reception centre for Behchoko evacuees.

- If you or someone you know has been impacted by a wildfire, checking in with a mental health and counselling resource may be helpful. Community based mental health programs are available across all Regions. Information on how to access services in the Regions, including information on e-Mental Health and 24/7 supports can be found here : [Mental Health Resources and Supports | Health and Social Services Authority \(nthssa.ca\)](https://www.nthssa.ca)

The following supports are also available:

- NWT Help Line: 1-800-661-0844
- Kids Help Phone: 1-800-668-6868 Or text CONNECT to 686868
- Wellness Together Canada: Adults: 1-866-585-0445, Youth: 1-888-668-6810
- Canada Suicide Prevention Service: 1-833-456-4566
- Hope For Wellness: 1-855-242-3310
- Family Violence Crisis line: 1-866-223-7775

[Back to top](#)

Actions today

Emergency Management Organization (EMO) Activation:

- The Territorial and Regional Emergency Management Organizations (EMO) continue to monitor the wildfire situation across the territory and are in regular communication with affected communities.

[Back to top](#)

Priorities for operations tomorrow

- Continued monitoring of wildfire to assure safety of evacuees.
- Continued support to affected communities and stakeholders.

[Back to top](#)

Staying safe in an emergency

For the latest, most accurate emergency information, continue checking for updates with your local community government and visit www.gov.nt.ca/public-safety.

[Back to top](#)

Donations

Ways non-displaced residents can help:

- Monetary donations are being accepted by [United Way NWT](#) and often handed to residents directly as gift cards. This is an effective way to meet the individual needs of displaced residents.
- Physical goods can be dropped at the Yellowknife Salvation Army Thrift Shop and labeled: Fire Relief.
- Food, clothing and most other donations are not being accepted at the evacuation reception centre in Yellowknife.
- The evacuation reception centre will accept donations of new unopened items for basic personal care needs such as: shampoo, toiletries, towels, lotions, deodorant, face cloths, etc.

[Back to top](#)

More information

[NWT Alert](#)

Follow the latest emergency alerts here: <https://nwtalert.ca/#/>

- Download the Alertable emergency app
 - [For Apple](#)
 - [For Android](#)
- Air Quality: [Wildfire Smoke Exposure Advisory](#)

NWT Wildfire

- [Website](#)
- [NWT Fire Facebook page](#)
- Twitter [@NWTFire](#) [#NWTFIRE](#)



NWT Emergency Response Update - July 26, 2023 4:00pm

Bulletin de sécurité publique

Les collectivités restent à la tête des activités d'intervention. Les organisations de gestion des urgences territoriales et régionales sont mobilisées à plein régime et fournissent des ressources pour planifier, coordonner et appuyer les opérations de gestion des urgences des collectivités.

- [Situation actuelle](#)
- [Portail d'enregistrement des personnes évacuées](#)
- [Situation liée aux feux de forêt](#)
- [Routes et aéroports](#)
- [Hébergement des personnes évacuées](#)
- [Logements sociaux](#)
- [Services de santé pour les personnes évacuées](#)
- [Mesures prises aujourd'hui](#)
- [Priorités pour les opérations demain](#)
- [Rester en sécurité pendant une situation d'urgence](#)
- [Dons](#)
- [Pour en savoir plus](#)

Situation actuelle

Behchoko

- L'évacuation des résidents de Behchoko a eu lieu parce qu'il y avait des préoccupations en lien avec le feu de forêt. Un ordre d'évacuation a été donné au nom de Behchoko. Un centre d'évacuation a été mis sur pied au Multiplex de Yellowknife pour les résidents de Behchoko ayant besoin d'hébergement de groupe, de nourriture et d'aide.
- La collectivité demande aux résidents de ne pas retourner à la maison tant qu'il ne sera pas sécuritaire de le faire.
- Pour obtenir des mises à jour et de l'information, consultez la page Facebook « [Kò Gocho Sportsplex Centre](#) ».

[Back to top](#)

[Portail d'enregistrement des personnes évacuées](#)

Le [Portail d'enregistrement des personnes évacuées](#) est destiné aux résidents des TNO qui doivent évacuer ou se préparer à évacuer en raison d'une urgence ou d'une catastrophe.

L'enregistrement des résidents sur le portail permettra de fournir une aide plus efficace en cas d'évacuation. Il aidera également les différents gouvernements à soutenir les administrations communautaires dans leurs interventions, en cas de besoin.

Le Portail d'enregistrement des personnes évacuées contient des renseignements personnels qui ne peuvent pas être utilisés sans le consentement de la personne à qui appartiennent ces renseignements.

[Back to top](#)

Situation liée aux feux de forêt

- Suivez Feux TNO pour obtenir des mises à jour sur les feux de forêt :
 - [Mises à jour Feux TNO \(site Web\)](#)
 - [Page Facebook de Feux TNO](#)
 - [Compte Twitter de Feux TNO](#)

[Back to top](#)

Routes et aéroports

- La route 3 des TNO (entre Yellowknife et Behchokò) est FERMÉE du kilomètre 238 au kilomètre 334 en raison d'un feu de forêt.

Pour obtenir les renseignements les plus récents sur les routes des TNO, consultez la [carte du réseau routier](#).

[Back to top](#)

Hébergement des personnes évacuées

Centre d'accueil des personnes évacuées de Behchoko

- Un Centre d'accueil des personnes évacuées a été mis sur pied à Yellowknife pour les personnes évacuées de Behchoko.
- On encourage toutes les personnes évacuées arrivant à Yellowknife à s'enregistrer [en ligne](#) ou en personne, et le personnel du centre d'accueil disposera de l'information sur les services offerts, y compris l'hébergement au centre pour les personnes qui ont besoin d'un endroit où se loger.

[Back to top](#)

Logements sociaux

- Les lignes téléphoniques de Behchokò Kò Gha K'àodèe ne sont pas surveillées à l'heure actuelle.
- Les locataires de logements sociaux peuvent communiquer avec le Bureau de district du Slave Nord aux numéros suivants :
 - 867-767-9332, poste 85126
 - Sans frais : 1-844-698-4663

[Back to top](#)

Services de santé pour les personnes évacuées

- Les résidents évacués peuvent avoir accès aux services de santé à Yellowknife.
- Téléphonnez au 867-767-9294 ou au 867-767-9125 pour obtenir une consultation par téléphone. Veuillez nous indiquer que vous êtes une personne évacuée afin que nous puissions transférer votre appel à la bonne personne.
- Nous nous attendons à un nombre élevé d'appels; nous demandons donc à tous les usagers de faire preuve de patience.
- Pour des conseils et des renseignements de santé non urgents, composez le 811 gratuitement pour parler à un infirmier autorisé en tout temps.
- Le centre de santé de Behchokò est actuellement fermé.

Services de santé mentale pour les personnes évacuées

- Les services de santé mentale sont coordonnés à partir du centre d'accueil pour personnes évacuées de Behchoko, au Multiplex de Yellowknife.
- Si vous ou une personne que vous connaissez avez été touchés par les feux de forêt, il pourrait être utile de vous prévaloir des ressources en santé mentale et en counseling. Les programmes communautaires de santé mentale sont offerts dans toutes les régions. Vous trouverez de l'information sur les façons d'y accéder, y compris de l'information sur les aides en ligne disponibles en tout temps, ici : [Ressources et soutien en santé mentale | Administration des services de santé et des services sociaux \(nthssa.ca/fr\)](https://nthssa.ca/fr)

Les aides suivantes sont également disponibles :

- Ligne d'aide des TNO : 1-800-661-0844
- Jeunesse, J'écoute : 1-800-668-6868 OU texte le mot « PARLER » à 686868
- Espace Mieux-être Canada : Pour les adultes : 1-866-585-0445; pour les jeunes : 1-888-668-6810
- Service canadien de prévention du suicide : 1-833-456-4566
- Ligne d'écoute d'espoir : 1-855-242-3310
- Ligne pour les situations de crise liées à la violence familiale : 1-866-223-7775

[Back to top](#)

Mesures prises aujourd'hui

Mobilisation de l'Organisation de gestion des urgences (OGU)

- Les organisations de gestion des urgences (OGU) territoriales et régionales continuent de surveiller la situation des feux de forêt partout aux TNO et communiquent régulièrement avec les collectivités touchées.

[Back to top](#)

Priorités pour les opérations demain

- Poursuivre la surveillance du feu de forêt pour assurer la sécurité des personnes évacuées.
- Continuer à apporter du soutien aux collectivités et aux intervenants touchés.

[Back to top](#)

Rester en sécurité pendant une situation d'urgence

Pour obtenir les derniers renseignements les plus exacts sur les situations d'urgence, veuillez consulter les mises à jour de votre administration communautaire locale et la page suivante : <https://www.gov.nt.ca/fr/securite-publique>.

[Back to top](#)

Dons

Voici les façons d'apporter votre aide si vous n'êtes pas un résident évacué :

- Les dons en argent sont acceptés par [Centraide TNO](#) et bien souvent remis aux résidents directement sous la forme de carte-cadeaux. Il s'agit là d'une façon efficace de répondre aux besoins des résidents évacués.
- Les biens matériels peuvent être déposés au magasin d'aubaines de l'Armée du Salut de Yellowknife et étiquetés : Fire Relief.
- Les dons de nourriture et de vêtements et la plupart des autres dons ne sont pas acceptés au Centre d'accueil des personnes évacuées à Yellowknife.
- Le Centre d'accueil des personnes évacuées acceptera les dons d'articles neufs qui n'ont pas été ouverts pour les besoins personnels de base comme : shampoing, articles de toilette, serviettes, lotions, déodorant, débarbouillettes, etc.

[Back to top](#)

Pour en savoir plus

[Alerte TNO](#)

Consultez les dernières alertes en cas d'urgence ici : <https://nwtalert.ca/#/>.

- Téléchargez l'application pour les situations d'urgence Alertable
 - [Pour Apple](#)
 - [Pour Android](#)
- Qualité de l'air : [Avis d'exposition à la fumée des feux de forêt](#)

Feux de forêt aux TNO

- [Site Web](#)
- [Page Facebook de Feux TNO](#)
- Twitter : https://twitter.com/FeuxTNO_info; mot-clic : #FeuxTNO



News conference and ribbon cutting to celebrate Inuvik High Point Wind Project milestone

Media Advisory

Inuvik — July 27, 2023

Media are invited to attend a news conference celebrating an important milestone for the Inuvik High Point Wind Project. The news conference will be followed by travel to the Inuvik High Point Wind site for a ribbon cutting.

When: July 31, 10:30 a.m. Mountain Standard Time

Where: Mike Zubko Airport, Airport Road, Inuvik, NT

Minister of Infrastructure Diane Archie, Gwich'in Tribal Council Grand Chief Ken Kyikavichik and Inuvik Mayor Clarence Wood will be joined by Cory Strang, President and CEO of the Northwest Territories Power Corporation, for the news conference and ribbon cutting.

Media will be provided transportation to the project site for the ribbon cutting and should plan for 90 minutes for the announcement and ribbon cutting. All those attending the ribbon cutting will be required to wear hard hat on site for safety reasons.

Media are asked to please RSVP **by 5 p.m. on July 28** to confirm your attendance.

For media requests, please contact:

INF Communications

Department of Infrastructure

Government of the Northwest Territories

INF_Communications@gov.nt.ca



Conférence de presse et coupe du ruban pour souligner une étape importante du Projet High Point d’Inuvik

Avis aux médias

Inuvik — 27 juillet 2023

On invite les médias à assister à une conférence de presse soulignant une étape importante dans le cadre du Projet de parc éolien High Point d’Inuvik. La conférence de presse sera suivie d’un déplacement jusqu’au site de ce projet pour effectuer la coupe du ruban.

Date et heure : 31 juillet 2023 à 10 h 30 (heure des Rocheuses)

Lieu : Aéroport Mike Zubko, chemin Airport, Inuvik, TNO

La ministre de l’Infrastructure Diane Archie, le grand chef du Conseil tribal des Gwich’in Ken Kyikavichik et le maire d’Inuvik Clarence Wood seront accompagnés du président et chef de la direction de la Société d’énergie des Territoires du Nord-Ouest Cory Strang pour la conférence de presse et la coupe du ruban.

Le transport jusqu’au site du projet sera offert aux membres des médias qui souhaitent assister à la coupe du ruban; veuillez prévoir 90 minutes pour l’annonce et la cérémonie. Toutes les personnes qui assisteront à la coupe du ruban devront porter un casque de protection sur le site, pour des raisons de sécurité.

On demande aux membres des médias de confirmer leur présence d’ici **17 h le 28 juillet.**

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Service des communications

Ministère de l'Infrastructure

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

INF_Communications@gov.nt.ca



GNWT Releases Response to Genuine Mackenzie Valley Fur Program Review Recommendations

Public Service Announcement

Yellowknife — July 27, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) has released its response to the Genuine Mackenzie Valley Fur (GMVF) Program Evaluation.

The GMVF Program supports traditional fur harvesters and participants in the traditional economy. Support is provided through access and promotion to the international fur market. The program also protects harvesters from unexpected market shifts and subsidizes costs of selling furs at auction.

The GMVF Program recently underwent an external review process to seek feedback and provide enhanced service. The evaluation was completed May 1, 2023.

The purpose of the evaluation – which focused on five sub-programs – was to improve the administration and delivery of the overall program and make recommendations for:

- clarifying mandates
- improving public services
- streamlining administration
- and improving accessibility and how to grow the programs for future years

The evaluation produced five recommendations aimed at improving the alignment, efficiency, and effectiveness of the program's current structure.

Those recommendations – which the GNWT agreed to in full – include:

- Updating departmental roles and responsibilities related to program administration
- Optimizing the program's database
- Regular planning for and hosting of gatherings similar to the GMVF Forum (March 2023)
- Dedicating resources to support program promotion and awareness-building activities
- Developing a performance measurement framework including a reporting system that aligns with the GMVF program goals and ensures alignment with the GMVF Strategy Monitoring and Accountability Plan.

The entire program evaluation, along with the GNWT's response to the recommendations, including deliverables and timelines, can be found here:

- [Genuine Mackenzie Valley Fur \(GMVF\) Program Evaluation](#)
- [Government of the Northwest Territories Response to the Genuine Mackenzie Valley Fur Program Review July 2023](#)

For media requests, please contact:


Trista Haugland

Communications Planning Specialist

Department of Environment and Climate Change

Government of the Northwest Territories

Trista_haugland@gov.nt.ca



Le GTNO publie sa réponse aux recommandations issues de l'évaluation du programme Fourrures authentiques de la vallée du Mackenzie

Avis publics

Yellowknife — 27 juillet 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a publié sa réponse à l'évaluation du programme Fourrures authentiques de la vallée du Mackenzie (FAVM).

Le programme FAVM soutient les récoltants d'animaux à fourrures et les participants à l'économie traditionnelle. Ce soutien se traduit par l'accès au marché international de la fourrure et la promotion sur ce marché. Le programme protège également les récoltants contre les fluctuations imprévues du marché et subventionne les coûts de vente des fourrures aux enchères.

Le programme FAVM a récemment fait l'objet d'un processus d'examen externe afin de recueillir des commentaires et d'offrir un service amélioré. L'évaluation s'est terminée le 1er mai 2023.

L'objectif de l'évaluation — axée sur cinq sous-programmes — était d'améliorer l'administration et la prestation du programme et de formuler des recommandations pour :

- clarifier les mandats;
- améliorer les services publics;

- simplifier l'administration;
- améliorer l'accessibilité et trouver des moyens de bonifier les programmes pour les années à venir.

L'évaluation a permis de formuler cinq recommandations visant à améliorer l'harmonisation et l'efficacité de la structure actuelle du programme.

Les recommandations que le GTNO a acceptées dans leur intégralité sont les suivantes :

- Mettre à jour les rôles et les responsabilités des ministères en matière d'administration du programme;
- Optimiser la base de données du programme;
- Planifier et organiser des rassemblements similaires au Forum FAVM (mars 2023);
- Consacrer des ressources au soutien des activités de promotion et de sensibilisation du programme;
- Créer un cadre de mesure du rendement et un système d'établissement de rapports conformes aux objectifs du programme FAVM ainsi qu'au plan de surveillance et de responsabilisation de la stratégie afférente.

L'ensemble de l'évaluation du programme et la réponse du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest aux recommandations, y compris les résultats attendus et les échéances, peuvent être consultés ici :

- <https://www.gov.nt.ca/ecc/fr/services/programme-fourrures-authentiques-de-la-vallee-du-mackenzie>
- [Genuine Mackenzie Valley Fur \(GMVF\) Program Evaluation](#) (en anglais seulement)
- [Réponse du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest à l'examen du programme Fourrures authentiques de la vallée du Mackenzie, Juillet 2023](#) (sommaire exécutif traduit)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Trista Haugland

Spécialiste en planification des communications

Ministère de l'Environnement et du Changement climatique

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

trista_haugland@gov.nt.ca



NWT Emergency Response Update - July 27, 2023 4:00pm

Public Safety Bulletin

Communities remain lead on response activities. Territorial and Regional Emergency Management Organizations are fully activated and providing resources for planning, coordination, and support to community emergency management operations.

- [Current status](#)
- [Evacuee Registration Portal](#)
- [Wildfire Status](#)
- [Roads and Airports](#)
- [Evacuee Accommodations](#)
- [Public Housing](#)
- [Health Services for Evacuees](#)
- [Actions today](#)
- [Priorities for operations tomorrow](#)
- [Staying safe in an emergency](#)
- [Donations](#)
- [More information](#)

Current status

Behchoko

- Residents of Behchoko were evacuated due to wildfire concerns. An evacuation order was issued on behalf of Behchoko. An evacuation centre has been stood up at the Yellowknife Multiplex for Behchoko residents requiring group lodging, food, and/or assistance.
- The community is requesting that residents not return home until it is safe to do so.
- For updates and information visit the [Kò Gocho Sportsplex Centre Facebook page](#).

[Back to top](#)

[Evacuee Registration Portal](#)

The [Evacuee Registration Portal](#) is for NWT residents who need to evacuate—or be prepared to evacuate—due to an emergency or disaster.

Having residents registered within the portal will allow for more efficient assistance during an evacuation. It will assist all levels of government in providing support to community governments with their response efforts in times of need.

The Evacuee Registration portal contains personal information that cannot be used without consent from the individual for whom the personal information belongs.

[Back to top](#)

Wildfire Status

- Follow NWT Fire for updates on wildfire:
 - [NWT Fire Wildfire Update \(website\)](#)
 - [NWT Fire Facebook page](#)
 - [NWT Fire Twitter](#)

[Back to top](#)

Roads and Airports

For the latest information on NWT Highways, please refer to the [Highway Conditions Map](#).

[Back to top](#)

Evacuee Accommodations

Behchoko Evacuation Reception Centre

- An Evacuation Reception Centre has been established in Yellowknife for evacuees from Behchoko.
- Any evacuee arriving in Yellowknife is encouraged to register [online](#) or in-person and staff at the evacuation centre will have information on services available, including accommodations at the centre for those who need a place to stay.
- Pets, other than service animals, are not permitted inside of the evacuation centre due to allergies, hygiene, safety and noise.
 - See [section on Pets](#) on the Public Safety page for more information.

[Back to top](#)

Public Housing

- Behchokò Kò Gha K'àodèe phone lines are not being monitored at this time.
- Public housing tenants can contact the North Slave District Office at:
 - 867-767-9332 ext.85126
 - Toll-Free: 1-844-NWT-HOME (1-844-698-4663)

[Back to top](#)

Health Services for Evacuees

- **Evacuated residents can access health services in Yellowknife.**
- Call 867-767-9294 or 867-767-9125 for a phone consultation. Identify yourself as an evacuee so we can direct your calls appropriately.
- We expect high call volumes for this service, so we ask all residents to have patience when calling.
- For 24/7 non-urgent health advice and information, call 8-1-1 free-of-charge to speak to a registered nurse.
- The health centre in Behchokò is currently closed.

Mental Health Services for Evacuees

- Mental health services are being coordinated at the Yellowknife Multiplex evacuation reception centre for Behchoko evacuees.
- Being evacuated from your home community is stressful; checking in with a mental health and counselling resource can help provide strategies, advice, and resources to deal with this difficult situation.

The following supports are also available:

- NWT Help Line: 1-800-661-0844
- Kids Help Phone: 1-800-668-6868 Or text CONNECT to 686868
- Wellness Together Canada: Adults: 1-866-585-0445, Youth: 1-888-668-6810
- Canada Suicide Prevention Service: 1-833-456-4566
- Hope For Wellness: 1-855-242-3310
- Family Violence Crisis line: 1-866-223-7775

[Back to top](#)

Actions today

Emergency Management Organization (EMO) Activation:

- The Territorial and Regional Emergency Management Organizations (EMO) continue to monitor the wildfire situation across the territory and are in regular communication with affected communities.

[Back to top](#)

Priorities for operations tomorrow

- Continued monitoring of wildfire to assure safety of evacuees.
- Continued support to affected communities and stakeholders.

[Back to top](#)

Staying safe in an emergency

For the latest, most accurate emergency information, continue checking for updates with your local community government and visit www.gov.nt.ca/public-safety.

[Back to top](#)

Donations

Ways non-displaced residents can help:

- Monetary donations are being accepted by [United Way NWT](#) and often handed to residents directly as gift cards. This is an effective way to meet the individual needs of displaced residents.

- Physical goods can be dropped at the Yellowknife Salvation Army Thrift Shop and labeled: Fire Relief.
- Food, clothing and most other donations are not being accepted at the evacuation reception centre in Yellowknife.
- The evacuation reception centre will accept donations of new unopened items for basic personal care needs such as: shampoo, toiletries, towels, lotions, deodorant, face cloths, etc.

[Back to top](#)

More information



[NWT Alert](#)

Follow the latest emergency alerts here: <https://nwtalert.ca/#/>

- Download the Alertable emergency app
 - [For Apple](#)
 - [For Android](#)
- Air Quality: [Wildfire Smoke Exposure Advisory](#)

NWT Wildfire

- [Website](#)
- [NWT Fire Facebook page](#)
- Twitter [@NWTFire](#) [#NWTFIRE](#)



Mise à jour sur la réponse aux situations d'urgence aux TNO - 27 juillet 2023 - 16 h

Bulletin de sécurité publique

Les collectivités restent à la tête des activités d'intervention. Les organisations de gestion des urgences territoriales et régionales sont mobilisées à plein régime et fournissent des ressources pour planifier, coordonner et appuyer les opérations de gestion des urgences des collectivités.

- [Situation actuelle](#)
- [Portail d'enregistrement des personnes évacuées](#)
- [Situation liée aux feux de forêt](#)
- [Routes et aéroports](#)
- [Hébergement des personnes évacuées](#)
- [Logements sociaux](#)
- [Services de santé pour les personnes évacuées](#)
- [Mesures prises aujourd'hui](#)
- [Priorités pour les opérations demain](#)
- [Rester en sécurité pendant une situation d'urgence](#)
- [Dons](#)
- [Pour en savoir plus](#)

Situation actuelle

Behchoko

- L'évacuation des résidents de Behchoko a eu lieu parce qu'il y avait des préoccupations en lien avec le feu de forêt. Un ordre d'évacuation a été donné au nom de Behchoko. Un centre d'évacuation a été mis sur pied au Multiplex de Yellowknife pour les résidents de Behchoko ayant besoin d'hébergement de groupe, de nourriture et d'aide.
- La collectivité demande aux résidents de ne pas retourner à la maison tant qu'il ne sera pas sécuritaire de le faire.
- Pour obtenir des mises à jour et de l'information, consultez la page Facebook « [Kò Gocho Sportsplex Centre](#) ».

[Back to top](#)

[Portail d'enregistrement des personnes évacuées](#)

Le [Portail d'enregistrement des personnes évacuées](#) est destiné aux résidents des TNO qui doivent évacuer ou se préparer à évacuer en raison d'une urgence ou d'une catastrophe.

L'enregistrement des résidents sur le portail permettra de fournir une aide plus efficace en cas d'évacuation. Il aidera également les différents gouvernements à soutenir les administrations communautaires dans leurs interventions, en cas de besoin.

Le Portail d'enregistrement des personnes évacuées contient des renseignements personnels qui ne peuvent pas être utilisés sans le consentement de la personne à qui appartiennent ces renseignements.

[Back to top](#)

Situation liée aux feux de forêt

- Suivez Feux TNO pour obtenir des mises à jour sur les feux de forêt :
 - [Mises à jour Feux TNO \(site Web\)](#)
 - [Page Facebook de Feux TNO](#)
 - [Compte Twitter de Feux TNO](#)

[Back to top](#)

Routes et aéroports

Pour obtenir les renseignements les plus récents sur les routes des TNO, consultez la [carte du réseau routier](#).

[Back to top](#)

Hébergement des personnes évacuées

Centre d'accueil des personnes évacuées de Behchoko

- Un Centre d'accueil des personnes évacuées a été mis sur pied à Yellowknife pour les personnes évacuées de Behchoko.
- On encourage toutes les personnes évacuées arrivant à Yellowknife à s'enregistrer [en ligne](#) ou en personne, et le personnel du centre d'accueil disposera de l'information sur les services offerts, y compris l'hébergement au centre pour les personnes qui ont besoin d'un endroit où se loger.
- Les animaux domestiques, sauf les animaux d'assistance, ne sont pas autorisés à l'intérieur du centre d'accueil pour personnes évacuées en raison d'allergies et de questions d'hygiène, de sécurité et de bruit.
 - Consultez la section Animaux domestiques de la page sur [la sécurité publique](#) pour en savoir plus.

[Back to top](#)

Logements sociaux

- Les lignes téléphoniques de Behchokò Kò Gha K'òdèe ne sont pas surveillées à l'heure actuelle.
- Les locataires de logements sociaux peuvent communiquer avec le Bureau de district du Slave Nord aux numéros suivants :
 - 867-767-9332, poste 85126
 - Sans frais : 1-844-698-4663

[Back to top](#)

Services de santé pour les personnes évacuées

- Les résidents évacués peuvent avoir accès aux services de santé à Yellowknife.
- Téléphonnez au 867-767-9294 ou au 867-767-9125 pour obtenir une consultation par téléphone. Veuillez nous indiquer que vous êtes une personne évacuée afin que nous puissions transférer votre appel à la bonne personne.
- Nous nous attendons à un nombre élevé d'appels; nous demandons donc à tous les usagers de faire preuve de patience.

- Pour des conseils et des renseignements de santé non urgents, composez le 811 gratuitement pour parler à un infirmier autorisé en tout temps.
- Le centre de santé de Behchokò est actuellement fermé.

Services de santé mentale pour les personnes évacuées

- Les services de santé mentale sont coordonnés à partir du centre d'accueil pour personnes évacuées de Behchoko, au Multiplex de Yellowknife.
- Être évacué de sa collectivité représente un grand stress : n'hésitez pas à consulter un professionnel en santé mentale et en counseling qui pourra vous fournir des stratégies, des conseils et des ressources pour faire face à cette épreuve.

Les aides suivantes sont également disponibles :

- Ligne d'aide des TNO : 1-800-661-0844
- Jeunesse, J'écoute : 1-800-668-6868 OU texte le mot « PARLER » à 686868
- Espace Mieux-être Canada : Pour les adultes : 1-866-585-0445; pour les jeunes : 1-888-668-6810
- Service canadien de prévention du suicide : 1-833-456-4566
- Ligne d'écoute d'espoir : 1-855-242-3310
- Ligne pour les situations de crise liées à la violence familiale : 1-866-223-7775

[Back to top](#)

Mesures prises aujourd'hui

Mobilisation de l'Organisation de gestion des urgences (OGU)

- Les organisations de gestion des urgences (OGU) territoriales et régionales continuent de surveiller la situation des feux de forêt partout aux TNO et communiquent régulièrement avec les collectivités touchées.

[Back to top](#)

Priorités pour les opérations demain

- Poursuivre la surveillance du feu de forêt pour assurer la sécurité des personnes évacuées.
- Continuer à apporter du soutien aux collectivités et aux intervenants touchés.

[Back to top](#)

Rester en sécurité pendant une situation d'urgence

Pour obtenir les derniers renseignements les plus exacts sur les situations d'urgence, veuillez consulter les mises à jour de votre administration communautaire locale et la page suivante : <https://www.gov.nt.ca/fr/securite-publique>.

[Back to top](#)

Dons

Voici les façons d'apporter votre aide si vous n'êtes pas un résident évacué :

- Les dons en argent sont acceptés par [Centraide TNO](#) et bien souvent remis aux résidents directement sous la forme de carte-cadeaux. Il s'agit là d'une façon efficace de répondre aux besoins des résidents évacués.
- Les biens matériels peuvent être déposés au magasin d'aubaines de l'Armée du Salut de Yellowknife et étiquetés : Fire Relief.
- Les dons de nourriture et de vêtements et la plupart des autres dons ne sont pas acceptés au Centre d'accueil des personnes évacuées à Yellowknife.
- Le Centre d'accueil des personnes évacuées acceptera les dons d'articles neufs qui n'ont pas été ouverts pour les besoins personnels de base comme : shampoing, articles de toilette, serviettes, lotions, déodorant, débarbouillettes, etc.

Pour en savoir plus

[Alerte TNO](#)

Consultez les dernières alertes en cas d'urgence ici : <https://nwtalert.ca/#/>.

- Téléchargez l'application pour les situations d'urgence Alertable
 - [Pour Apple](#)
 - [Pour Android](#)
- Qualité de l'air : [Avis d'exposition à la fumée des feux de forêt](#)

Feux de forêt aux TNO

- [Site Web](#)
- [Page Facebook de Feux TNO](#)
- Twitter : <https://twitter.com/FeuxTNO> info; mot-clic : #FeuxTNO



Algae Bloom in Yellowknife Bay

Public Service Announcement

Yellowknife — July 27, 2023

Green-blue algae found in Yellowknife Bay has been tested and is not a risk to residents' health.

On Wednesday, July 18, the Department of Environment and Climate Change (ECC) received a spill report of an unidentified, green-blue substance on Great Slave Lake near Negus Point on Yellowknife Bay.

An ECC inspector, along with a Coast Guard officer, observed the spill area and determined there was no fuel discharge.

Samples were collected and lab results found the substance to be a cyanobacteria bloom, a common, non-toxic type of algae, indicating the water remains safe. ECC is continuing to monitor the situation and is collecting additional samples in Yellowknife Bay and the surrounding area for further testing.

This year the combination of unusually warm water temperatures, less flow through the Yellowknife River, and the recent sustained south winds may have contributed to increased algae in Yellowknife Bay. Previous small algal blooms have been observed in Great Slave Lake near the Mirage Islands and in bays on the North Arm and may arise again through August or early September.

Residents and waterway users around Yellowknife Bay are advised to avoid swimming in the affected areas and to keep pets away. Collecting the water to treat for drinking and cooking is not recommended. Regular water use can resume once the algal bloom is no longer visible.

If you spot an algae bloom, you are encouraged to report it to the 24-hour Spill Report Line: 1-867-920-8130

For media requests, please contact:

Thomas Bentham

Senior Communications Officer

Environment and Climate Change

Government of the Northwest Territories

Email: thomas_bentham@gov.nt.ca

Phone Number: 867-767-9231 ext. 53042



Prolifération d'algues dans la baie de Yellowknife

Avis publics

Yellowknife — 27 juillet 2023

Les algues bleu-vert observées dans la baie de Yellowknife ont été analysées et ne présentent pas de risques pour la santé des résidents.

Le mercredi 18 juillet 2023, le ministère de l'Environnement et du Changement climatique (MECC) a reçu un signalement concernant la présence d'une substance bleu-vert non identifiée dans le Grand lac des Esclaves, près de la pointe Negus, qui fait partie de la baie de Yellowknife.

Un inspecteur du MECC et un agent de la Garde côtière se sont rendus sur place et ont déterminé qu'il ne s'agissait pas d'un déversement de combustible.

Des échantillons ont été prélevés, et les résultats de l'analyse en laboratoire ont permis d'établir qu'il s'agissait d'une prolifération de cyanobactéries, un type d'algues commun et non toxique, et que l'eau restait donc salubre. Le MECC continue de surveiller la situation et prélève des échantillons supplémentaires dans la baie de Yellowknife et ses environs pour les faire analyser.

Plusieurs facteurs cumulés – la température de l'eau inhabituellement élevée, la baisse du débit de la rivière Yellowknife et les récents vents soutenus venus du Sud – sont susceptibles d'avoir contribué à la multiplication des algues dans la baie de Yellowknife, cette année. De petites invasions d'algues ont été précédemment observées dans le Grand lac des Esclaves, près des îles Mirage et dans diverses baies du bras nord. Ces phénomènes risquent de se produire à nouveau au mois d'août et début septembre.

Nous conseillons aux résidents et aux amateurs d'activités nautiques sur la baie de Yellowknife de ne pas se baigner dans le secteur et de ne pas laisser leurs animaux aller dans l'eau. Il n'est pas recommandé d'utiliser l'eau pour boire ou cuisiner (même

après traitement). L'utilisation normale de l'eau pourra reprendre une fois que cette prolifération ne sera plus visible.

Si vous observez une prolifération d'algues, nous vous encourageons à la signaler en appelant la ligne SOS Déversement en tout temps au 867-920-8130.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Thomas Bentham

Agent principal des communications

Environnement et Changement climatique

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Courriel : thomas_bentham@gov.nt.ca

867-767-9231, poste 53042



Conference of Management Authorities: Plan Released to Help Northern Mountain Caribou in NWT

News Releases

Yellowknife — July 28, 2023

The attached is being redistributed on behalf of the Conference of Management Authorities.

Backgrounder:

Plan Released to Help Northern Mountain Caribou in NWT

YELLOWKNIFE (July 28, 2023) – The [Conference of Management Authorities](#), established under the *Species at Risk (NWT) Act* to manage and recover species at risk in the Northwest Territories (NWT), has developed a [Management Plan for Northern Mountain Caribou in the Northwest Territories](#).

The management plan released today is the result of a collaborative effort by wildlife management authorities across the range of northern mountain caribou in the NWT. The plan will provide guidance on stewardship and long-term management of northern mountain caribou and their habitat throughout the NWT.

Northern mountain caribou were added to the [NWT List of Species at Risk](#) as a species of [Special Concern](#) in 2021. These mountain-dwelling caribou are vulnerable to the impacts of climate change and disrespectful hunting practices. Loss of key habitat, such as ice patches in the Mackenzie Mountains used to escape insects and cool down in the summer, is already occurring. Mineral exploration is expected to further open access to caribou for hunters and predators.

The NWT management plan is based on the Government of Canada's management plan for northern mountain caribou, released in 2012. It shares the same goals and objectives as the federal plan. The NWT plan also points to updated information for the NWT available in the [2020 NWT species status report](#), identifies knowledge gaps and highlights work that is already underway to conserve northern mountain caribou in the NWT.

Automatic prohibitions or protections are not part of the management plan. The management plan does not change quotas, by-laws or regulations already in place. Successful conservation of [northern mountain caribou](#) will depend on the commitment and cooperation of the many different groups with responsibility for wildlife management in the NWT, together with NWT residents and visitors. Everyone is encouraged to join in supporting and implementing this plan for the benefit of northern mountain caribou, communities that have traditionally relied on northern mountain caribou, and NWT society as a whole.

CONFERENCE OF MANAGEMENT AUTHORITIES

PO Box 1320 Yellowknife, NT X1A 2L9

Tel: (867) 767-9237 Ext. 53216 • Toll Free: (855) 783-4301

Fax: (867) 873-0293 • Email: sara@gov.nt.ca

NWTSPECIESATRISK.CA

The Conference of Management Authorities has until April 28, 2024, to develop a consensus agreement identifying the actions they plan to take to implement the management plan. Management authorities for northern mountain caribou are: Gwich'in Renewable Resources Board, ʔehdzo Got'ine Gots'ę Nákedl (Sahtú Renewable Resources Board) and Government of the Northwest Territories.

Additional species information and supporting documents, including status reports, assessments and consensus agreements, are available at www.nwt-species-at-risk.ca.

For more information contact:

Jody Pelligsey, Chairperson
Conference of Management Authorities
c/o NWT Species at Risk Secretariat
Phone: (867) 767-9237 ext. 53216
Email: sara@gov.nt.ca

Links:

- [Management Plan for Northern Mountain Caribou in the Northwest Territories \(2023\)](#)
- [Species Status Report for Northern Mountain Caribou in the Northwest Territories \(2020\)](#)
- [Conference of Management Authorities](#)
- [Species at Risk Committee](#)
- [NWT List of Species at Risk](#)
- [Northern mountain caribou](#)



La Conférence des autorités de gestion: Publication du plan d'aide au caribou des montagnes du Nord aux TNO

Communiqués de presse

Yellowknife — 28 juillet 2023

Le document ci-joint est distribué au nom de la Conférence des autorités de gestion.

Backgrounder:

Publication du plan d'aide au caribou des montagnes du Nord aux TNO

Yellowknife, le 28 juillet 2023 – La [Conférence des autorités de gestion](#), établie en vertu de la *Loi sur les espèces en péril (TNO)* pour assurer la gestion et le rétablissement des espèces en péril aux Territoires du Nord-Ouest (TNO), a élaboré un [Plan de gestion de la population de caribous des montagnes du Nord aux Territoires du Nord-Ouest](#).

Le plan de gestion publié aujourd'hui est le fruit d'une collaboration entre les organismes de gestion de la faune dans l'ensemble de l'aire de répartition du caribou des montagnes du Nord aux Territoires du Nord-Ouest. Le plan fournira une orientation globale sur la gestion à long terme du caribou des montagnes du Nord et de son habitat aux TNO.

Le caribou des montagnes du Nord a été ajouté à la [liste des espèces en péril des TNO](#) comme [espèce préoccupante](#) en 2021. Ces caribous vivant dans les montagnes sont vulnérables aux effets du changement climatique et aux pratiques de chasse abusives. La perte des habitats essentiels à la survie de ce caribou, comme les plaques de glace dans les monts Mackenzie, qu'il utilise pour échapper aux insectes et se rafraîchir en été, est déjà bien amorcée. On s'attend également à ce que l'augmentation de l'exploration minière facilite l'accès des chasseurs et des prédateurs aux caribous.

Le plan de gestion des TNO repose sur le Plan de gestion de la population des montagnes du Nord du caribou des bois du gouvernement canadien, publié en 2012. S'il partage les mêmes objectifs que le plan fédéral, le plan des TNO renvoie toutefois aux données plus à jour concernant les TNO qui figurent dans le [rapport sur la situation du caribou des montagnes du Nord de 2020](#); cible certaines lacunes dans les connaissances; et fait état des travaux déjà en cours pour la conservation du caribou des montagnes du Nord aux TNO.

Le plan de gestion ne prévoit aucune interdiction ou mesure de protection automatique, et ne modifie pas les quotas, les règlements administratifs ou les règlements déjà en place. Le succès de la conservation du [Caribou des montagnes du Nord](#) est lié à l'engagement et à la coopération des divers organismes responsables de la gestion de la faune aux TNO, ainsi que des résidents et des visiteurs des TNO. Tout le monde est invité à soutenir ce programme pour le bien du caribou des montagnes du Nord, des collectivités qui en dépendent traditionnellement et des TNO dans leur ensemble.

CONFERENCE OF MANAGEMENT AUTHORITIES

PO Box 1320 Yellowknife, NT X1A 2L9

Tel: (867) 767-9237 Ext. 53216 • Toll Free: (855) 783-4301

Fax: (867) 873-0293 • Email: sara@gov.nt.ca

NWTSPECIESATRISK.CA

La Conférence des autorités de gestion a jusqu'au 28 avril 2024 pour élaborer un accord de consensus définissant les mesures qu'elle compte prendre pour mettre en œuvre le plan de gestion. Voici les autorités de gestion du caribou des montagnes du Nord : Office des ressources renouvelables gwich'in, ʔehdzo Got'Ine Gots'ë Nákedı (Office des ressources renouvelables du Sahtú) et le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest.

Vous trouverez des renseignements supplémentaires sur les espèces ainsi que des pièces justificatives, dont des rapports de situation, des évaluations et des accords de consensus à l'adresse www.nwt-species-at-risk.ca.

Pour en savoir plus, communiquez avec :

Jody Pellissey, présidente
Conférence des autorités de gestion
a/s du Secrétariat des espèces en péril des TNO
Tél. : 867-767-9237, poste 53216
Courriel : sara@gov.nt.ca

Liens :

- [Plan de gestion du caribou des montagnes du Nord aux Territoires du Nord-Ouest \(2023\)](#)
- [Rapport sur la situation du caribou des montagnes du Nord aux Territoires du Nord-Ouest \(2020\)](#)
- [Conférence des autorités de gestion](#)
- [Comité sur les espèces en péril](#)
- [Liste des espèces en péril des TNO](#)
- [Plan de gestion de la population des montagnes du Nord du caribou des bois \(*Rangifer tarandus caribou*\) au Canada](#)
- [Caribou des montagnes du Nord](#)



Have your say on the delivery of General Studies at Aurora College

Public Service Announcement

Yellowknife — July 28, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) is [seeking input](#) on a post-secondary education institution application to deliver a diploma-granting program in the territory. Aurora College is applying to provide a General Studies Diploma program within the Northwest Territories starting September 2024.

The proposed General Studies Diploma program provides students with a broad liberal arts and sciences education with a focus on northern, Indigenous content. The program offers a variety of courses from which students choose their own path, including continuing into a university degree or related program.

In December 2022, the Northwest Territories [Post-Secondary Education Act](#) and Regulations came into force as part of the GNWT's work to build a comprehensive post-secondary education system. Within the system, when an institution wishes to provide a post-secondary education program in the NWT, they submit an application that is posted for 15 business days for public and existing NWT post-secondary institution review.

Feedback will be collected until August 21, 2023. More information is available on the [GNWT's engagement website](#).

For media requests, please contact:

Briony Grabke

Manager, Public Affairs and Communications

Department of Education, Culture and Employment
Government of the Northwest Territories

briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352 Ext. 71073



Donnez votre avis sur l'offre d'un programme d'études générales au Collège Aurora

Avis publics

Yellowknife — 28 juillet 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) [souhaite connaître le point de vue du public](#) sur la demande d'un établissement d'enseignement postsecondaire visant à offrir un programme conférant des grades aux TNO. Le Collège Aurora présente une demande pour offrir un programme menant à un diplôme d'études générales aux Territoires du Nord-Ouest à compter de septembre 2024.

Le programme proposé offrirait aux étudiants une formation générale en arts et en sciences en mettant l'accent sur un contenu nordique et autochtone. Le programme offre divers cours, lesquels permettent aux étudiants de choisir leur propre voie, notamment la poursuite d'études universitaires ou d'un programme d'études connexe.

En décembre 2022, la [Loi sur l'éducation postsecondaire](#) des Territoires du Nord-Ouest et ses règlements sont entrés en vigueur dans le cadre des travaux menés par le GTNO pour mettre en place un système d'éducation postsecondaire complet. Depuis la mise en place de ce système, lorsqu'un établissement souhaite proposer un programme d'études postsecondaires, il présente une demande qui est affichée pendant 15 jours ouvrables aux fins d'examen par le public et par les établissements postsecondaires des TNO.

Les commentaires seront recueillis jusqu'au 21 août 2023. Pour en savoir plus, consultez le Portail [d'échanges avec le public du GTNO](#).

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à:

Briony Grabke

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Éducation, Culture et Formation

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352, poste 71073



Infrastructure Announcement in Inuvik

Media Advisory

Inuvik — July 28, 2023

The below is being distributed on behalf of the Government of Canada and the Government of the Northwest Territories.

Canada Newsroom:

- <https://www.canada.ca/en/office-infrastructure/news/2023/07/media-advisory-infrastructure-announcement-in-inuvik.html>

Cision:

- [Media Advisory: Infrastructure Announcement in Inuvik \(newswire.ca\)](#)



Annnonce en matière d'infrastructure à Inuvik

Avis aux médias

Inuvik — 28 juillet 2023

Le dessous ci-joint est distribué au nom du gouvernement du Canada et le gouvernement du Territoires du Nord-Ouest.

Salle de presse du Canada:

- <https://www.canada.ca/fr/bureau-infrastructure/nouvelles/2023/07/avis-aux-medias--annonce-en-matiere-dinfrastructure-a-inuvik.html>

Cision:

- [Avis aux médias : Annonce en matière d'infrastructure à Inuvik \(newswire.ca\)](#)



Fire ban in place for North Slave Region on all public and private lands

Public Service Announcement

Yellowknife — July 28, 2023

A fire ban is in place for all public and private lands in the North Slave Region. Affecting the following communities:

- Behchokq
- Dettah
- Gamètì
- Łutsel k'e
- N'Dilo
- Wekweètì
- Whatì
- Yellowknife

This is effective through **August 4** and may be extended if necessary.

A map is attached showing the extent of the area these restrictions apply. They apply both in communities, and on the land.

This is being implemented due to continued extreme wildfire danger and extraordinary weather conditions to protect communities. These restrictions are intended to help protect communities, values at risk and our wildland firefighters and resources by limiting avoidable person-caused fires.

Terms of fire ban:

- Starting, tending or using open fire outdoors, including in an open fire pit or burn barrel
- Burn permits are temporarily cancelled while the order is in effect
- Discharging firearms with incendiary or tracer ammunition
- Fireworks or firecrackers
- Shooting or detonating exploding targets
- Igniting sky lanterns
- Igniting signal flare devices or pyrotechnic bear bangers unless in emergency situations
- Storing flare devices, bear bangers, fireworks or firecrackers in a manner that may cause them to be ignited

The use of closed stoves, closed barbeques, closed furnaces, or other devices suitable for containing fire including CSA or ULC approved gas and propane barbeques. The use of fire for exercising Aboriginal or treaty rights by Indigenous peoples, such as cooking, or hide-tanning, are exempt from these restrictions.

If you see violations, report them. Call 1-877-NWT-FIRE to report violations.

For media requests, please contact:

Mike Westwick

Manager, Communications and Public Affairs

Environment and Climate Change

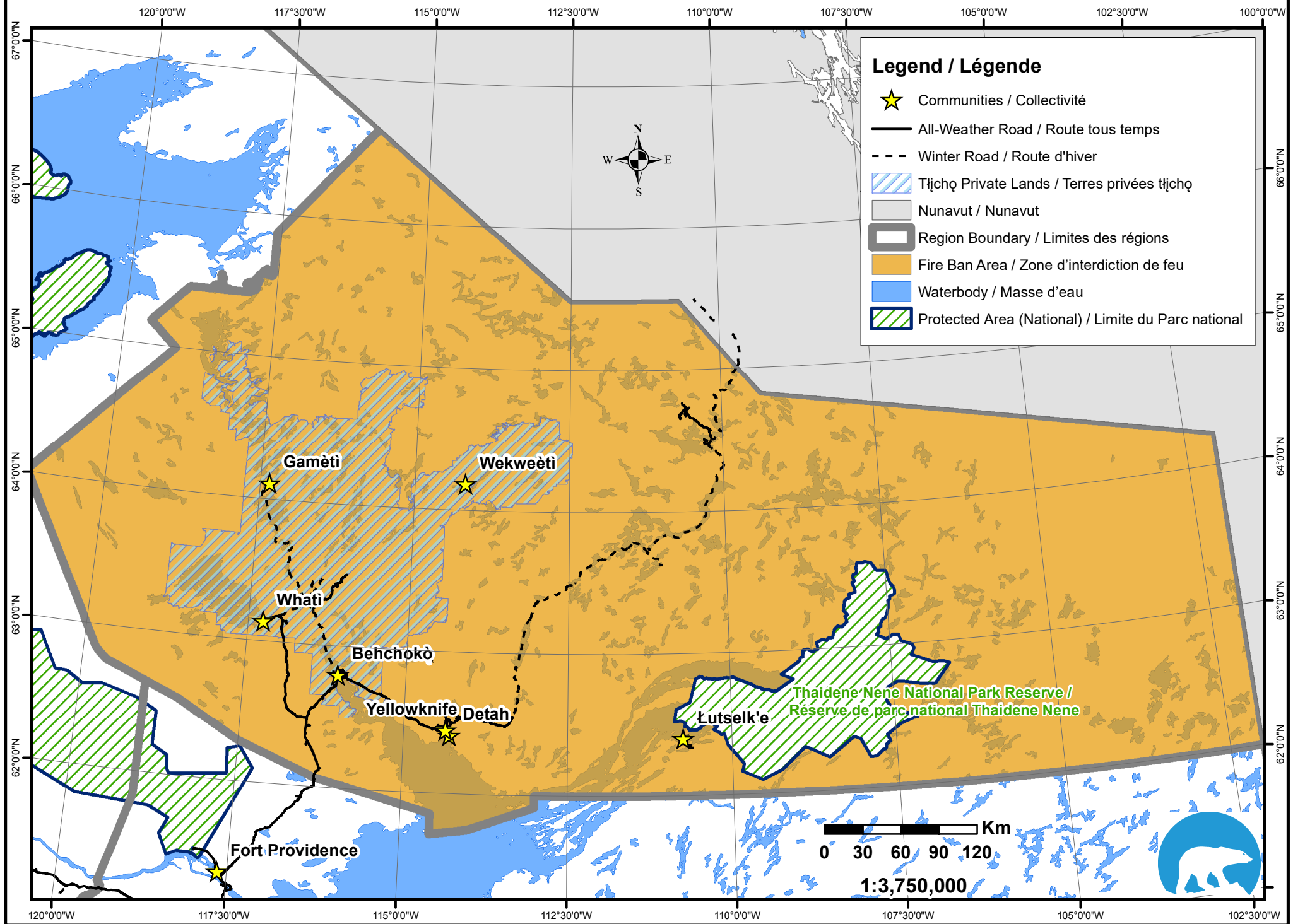
Government of the Northwest Territories

Mike_Westwick@gov.nt.ca

867-688-0958

Backgrounder:

Fire Ban Area – North Slave Region / Interdiction de feu – Région du North Slave



Legend / Légende

- ★ Communities / Collectivité
- All-Weather Road / Route tous temps
- - - Winter Road / Route d'hiver
- ▨ Tłı̄ch̄o Private Lands / Terres privées tłı̄ch̄o
- Nunavut / Nunavut
- ▬ Region Boundary / Limites des régions
- Fire Ban Area / Zone d'interdiction de feu
- Waterbody / Masse d'eau
- ▨ Protected Area (National) / Limite du Parc national

0 30 60 90 120 Km
1:3,750,000





Entrée en vigueur d'une interdiction de faire des feux pour l'ensemble des terres publiques et privées

Avis publics

Yellowknife — 28 juillet 2023

Une interdiction de faire des feux est en vigueur pour l'ensemble des terres publiques et privées situées dans la région du Slave Nord. Cette interdiction touche les collectivités suivantes :

- Behchokq
- Dettah
- Gamèti
- łutsel k'e
- N'Dilo
- Wekweèti
- Whati
- Yellowknife

Cette interdiction est en vigueur jusqu'au **4 août** et pourrait être prolongée au besoin. Une carte est jointe pour illustrer la superficie du secteur visé par ces restrictions. Ces dernières sont en vigueur au sein des collectivités, mais aussi dans la nature.

Ces mesures sont prises en raison du risque d'incendie qui se maintient à un niveau extrême et des conditions météorologiques extraordinaires, le but étant d'aider à protéger les collectivités, les biens vulnérables et nos pompiers forestiers et ressources

de lutte contre les feux de forêt en limitant les feux d'origine humaine qui peuvent être évités.

Modalités de l'interdiction de faire des feux :

- Allumage, entretien ou utilisation de feux à ciel ouvert à l'extérieur, y compris dans un foyer à ciel ouvert ou un baril à brûler
- Annulation temporaire des permis de feu pendant la période où cette interdiction est en vigueur
- Déchargement d'armes à feu utilisant des balles incendiaires ou traçantes
- Feux d'artifice ou pétards
- Tir sur cibles explosives ou détonation de celles-ci
- Allumage de lanternes célestes
- Allumage de fusées de signalisation ou fusées anti-ours, sauf en cas d'urgence
- Entreposage de fusées, de fusées anti-ours, de feux d'artifice ou de pétards d'une manière qui pourrait faire en sorte qu'ils s'allument

L'utilisation de réchauds et de barbecues fermés, d'appareils de chauffage fermés ou d'autres dispositifs appropriés qui peuvent contenir les flammes, y compris les barbecues alimentés au gaz ou au propane qui sont homologués CSA ou ULC, est exemptée de ces restrictions. L'utilisation d'un feu par une personne autochtone afin d'exercer ses droits autochtones ou issus d'un traité, comme pour la cuisine ou le tannage de peaux, est exemptée de ces restrictions.

Signalez toute infraction que vous voyez en composant le 1-877-698-3473.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Mike Westwick

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Environnement et Changement climatique

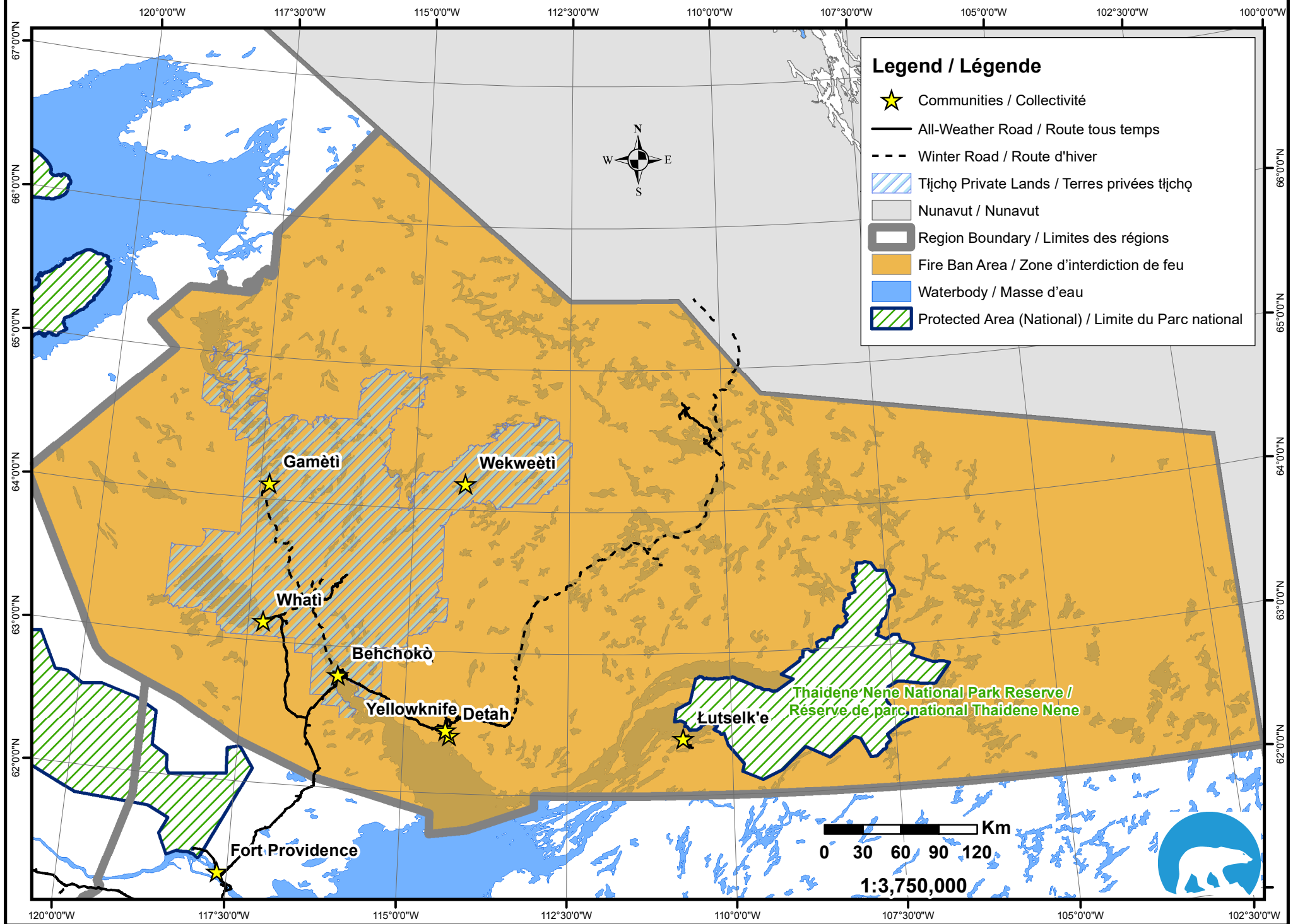
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Mike_Westwick@gov.nt.ca

867-688-0958

Backgrounder:

Fire Ban Area – North Slave Region / Interdiction de feu – Région du North Slave



Legend / Légende

- ★ Communities / Collectivité
- All-Weather Road / Route tous temps
- - - Winter Road / Route d'hiver
- ▨ Tłìchò Private Lands / Terres privées tłìchò
- Nunavut / Nunavut
- ▬ Region Boundary / Limites des régions
- Fire Ban Area / Zone d'interdiction de feu
- Waterbody / Masse d'eau
- ▨ Protected Area (National) / Limite du Parc national

0 30 60 90 120 Km
 1:3,750,000





NWT Emergency Response Update - July 28, 2023 5:00pm

Public Safety Bulletin

Communities remain lead on response activities. Territorial and Regional Emergency Management Organizations are fully activated and providing resources for planning, coordination, and support to community emergency management operations.

- [Current status](#)
- [Evacuee Registration Portal](#)
- [Wildfire Status](#)
- [Roads and Airports](#)
- [Evacuee Accommodations](#)
- [Camping Availability](#)
- [Public Housing](#)
- [Health Services for Evacuees](#)
- [Actions today](#)
- [Priorities for operations tomorrow](#)
- [Staying safe in an emergency](#)
- [Donations](#)
- [More information](#)

Current status

Behchoko

- Residents of Behchoko were evacuated due to wildfire concerns. An evacuation order was issued on behalf of Behchoko. An evacuation centre has been stood up at the Yellowknife Multiplex for Behchoko residents requiring group lodging, food, and/or assistance.
- REMINDER: The community is requesting that residents not return home until it is safe to do so and will inform residents when it is safe to return.
- For updates and information visit the [Kò Gocho Sportsplex Centre Facebook page](#)

[Back to top](#)

[Evacuee Registration Portal](#)

The [Evacuee Registration Portal](#) is for NWT residents who need to evacuate—or be prepared to evacuate—due to an emergency or disaster.

Having residents registered within the portal will allow for more efficient assistance during an evacuation. It will assist all levels of government in providing support to community governments with their response efforts in times of need.

The Evacuee Registration portal contains personal information that cannot be used without consent from the individual for whom the personal information belongs.

[Back to top](#)

Wildfire Status

- Follow NWT Fire for updates on wildfire:
 - [NWT Fire Wildfire Update \(website\)](#)
 - [NWT Fire Facebook page](#)
 - [NWT Fire Twitter](#)

[Back to top](#)

Roads and Airports

[Highway Conditions Map](#): the most up-to-date source for NWT highway status

- Highway 3 between Behchokò and Yellowknife is being monitored closely due to wildfire. The situation can change quickly with no warning.

- Be prepared for poor visibility, delays and sudden road closures.
- Drive carefully, and check the [Highway Conditions Map](#) for the latest on highway status and closures.

[Back to top](#)

Evacuee Accommodations

Behchoko Evacuation Reception Centre

- The evacuation reception centre at the Yellowknife Multiplex is open for evacuees of Behchokò and Highway 3.
- Any evacuee arriving in Yellowknife is encouraged to register [online](#) or in-person and staff at the evacuation centre will have information on services available, including accommodations at the centre for those who need a place to stay.
- Pets, other than service animals, are not permitted inside of the evacuation centre due to allergies, hygiene, safety and noise.
 - See [section on Pets](#) for more information.

[Back to top](#)

Camping Availability

- The Fred Henne Park is unable to accommodate anymore evacuees at this time. Displaced residents seeking accommodations are encouraged to visit the registration centre at the Yellowknife Multiplex.
- For information and updates regarding services for evacuees, please visit the Tłıchǫ Information Services Desk at the Yellowknife Multiplex, or online through the Tłıchǫ Government Facebook page at <https://www.facebook.com/Tlicho/>
- For people interested in a campsite, sites have been set aside for evacuees at the Fort Providence and Sambaa Deh Parks, Contact Us for availability:
 - Fort Providence Territorial Park - Contact Marc Schmitz, Manager ITI Parks, (867) 875-7569
 - Sambaa Deh Falls Territorial Park - Contact Jennifer Thistle, ITI Regional Superintendent, Jennifer.Thistle@gov.nt.ca or (867) 695-7520

[Back to top](#)

Public Housing

- Behchokò Kò Gha K'àodèe phone lines are not being monitored at this time.

- Public housing tenants can contact the North Slave District Office at:
 - 867-767-9332 ext.85126
 - Toll-Free: 1-844-NWT-HOME (1-844-698-4663)

[Back to top](#)

Health Services for Evacuees

The health centre in Behchokò is currently closed.

Access to Health Services in Yellowknife for Evacuees

To better serve Behchokò evacuees the Northwest Territories Health and Social Services Authority, in collaboration with the Tłı̄chǫ Community Services Agency, has added supports in Yellowknife for access to primary care services.

To ensure the best and quickest service, evacuees should use the following guidance to access services in Yellowknife:

- **General Health Advice**
 - For general non-urgent health advice call 811.
- **Prescription refills or Appointments with Behchokò Community Health Nurses**
 - For appointments or prescription refills, contact Frame Lake Clinic Monday to Friday between 8:05am and 4:25pm at 867-767-9125 (press 3 to speak with someone).
 - Community Health Nurses from Behchokò are available to care for evacuees at this clinic but booked appointments are required. Individuals can also speak with their pharmacist to see if they can assist with refills of certain medications, if prescription refills are required pharmacists may be able to request these from the clinic.
- **August 2nd Behchokò Doctor Clinic Appointments**
 - If you have an existing appointment booked for the Behchokò doctor clinic that was supposed to take place on August 2nd, please call Frame Lake clinic to confirm your appointment. Appointments will take place at the Frame Lake clinic if the evacuation continues through August 2nd.
- **Same-day Appointments**
 - If you are unable to get a same-day appointment by contacting the Frame Lake Clinic to access a Behchokò Community Health Nurse please call Yellowknife Primary Care at 867-767-9294 (press 0 to speak with

someone), phone bookings open between 8:05 am and 8:25 pm Monday to Friday and from 8:35 am and 4pm on Saturdays.

- **For Pregnant Individuals**

- If you are pregnant and due for a prenatal appointment please call Yellowknife Primary Care at 867-767-9294 (press 0 to speak with someone) to arrange an appointment.
- Resources have been added to accommodate these appointments and we will be reaching out to individuals who are due for a prenatal, however if you are due for a prenatal and have not received a call please get in touch with us.

Mental Health Services for Evacuees

- Mental health services are being coordinated at the Yellowknife Multiplex evacuation reception centre for Behchoko evacuees.
- Being evacuated from your home community is stressful; checking in with a mental health and counselling resource can help provide strategies, advice, and resources to deal with this difficult situation.

The following supports are also available:

- NWT Help Line: 1-800-661-0844
- Kids Help Phone: 1-800-668-6868 Or text CONNECT to 686868
- Wellness Together Canada: Adults: 1-866-585-0445, Youth: 1-888-668-6810
- Canada Suicide Prevention Service: 1-833-456-4566
- Hope For Wellness: 1-855-242-3310
- Family Violence Crisis line: 1-866-223-7775

[Back to top](#)

Actions today

Emergency Management Organization (EMO) Activation:

- The Territorial and Regional Emergency Management Organizations (EMO) continue to monitor the wildfire situation across the territory and are in regular communication with affected communities.

Priorities for operations tomorrow

- Continued monitoring of wildfire to assure safety of evacuees.
- Continued support to affected communities and stakeholders.

Staying safe in an emergency

For the latest, most accurate emergency information, continue checking for updates with your local community government and visit www.gov.nt.ca/public-safety.

Donations

Ways non-displaced residents can help:

- Monetary donations are being accepted by [United Way NWT](#) and often handed to residents directly as gift cards. This is an effective way to meet the individual needs of displaced residents.
- Physical goods can be dropped at the Yellowknife Salvation Army Thrift Shop and labeled: Fire Relief.
- Food, clothing and most other donations are not being accepted at the evacuation reception centre in Yellowknife.
- The evacuation reception centre will accept donations of new unopened items for basic personal care needs such as: shampoo, toiletries, towels, lotions, deodorant, face cloths, etc.

More information



[NWT Alert](#)

Follow the latest emergency alerts here: <https://nwtalert.ca/#/>

- Download the Alertable emergency app
 - [For Apple](#)
 - [For Android](#)
- Air Quality: [Wildfire Smoke Exposure Advisory](#)

NWT Wildfire

- [Website](#)
- [NWT Fire Facebook page](#)
- Twitter [@NWTFire](#) [#NWTFIRE](#)



Mise à jour sur la réponse aux situations d'urgence aux TNO - 28 juillet 2023 - 17 h 00

Bulletin de sécurité publique

Les collectivités restent à la tête des activités d'intervention. Les organisations de gestion des urgences territoriales et régionales sont mobilisées à plein régime et fournissent des ressources pour planifier, coordonner et appuyer les opérations de gestion des urgences des collectivités.

- [Situation actuelle](#)
- [Portail d'enregistrement des personnes évacuées](#)
- [Situation liée aux feux de forêt](#)
- [Routes et aéroports](#)
- [Hébergement des personnes évacuées](#)
- [Camping Availability](#)
- [Logements sociaux](#)
- [Services de santé pour les personnes évacuées](#)
- [Mesures prises aujourd'hui](#)
- [Priorités pour les opérations demain](#)
- [Rester en sécurité pendant une situation d'urgence](#)
- [Dons](#)
- [Pour en savoir plus](#)

Situation actuelle

Behchoko

- L'évacuation des résidents de Behchoko a eu lieu parce qu'il y avait des préoccupations en lien avec le feu de forêt. Un ordre d'évacuation a été donné au nom de Behchoko. Un centre d'évacuation a été mis sur pied au Multiplex de Yellowknife pour les résidents de Behchoko ayant besoin d'hébergement de groupe, de nourriture et d'aide.
- RAPPEL : La collectivité demande aux résidents de ne pas retourner à la maison tant qu'il ne sera pas sécuritaire de le faire et précise qu'elle informera les résidents lorsque ce le sera.
- Pour obtenir des mises à jour et de l'information, consultez la page Facebook « [Kò Gocho Sportsplex Centre](#) ».

[Back to top](#)

[Portail d'enregistrement des personnes évacuées](#)

Le [Portail d'enregistrement des personnes évacuées](#) est destiné aux résidents des TNO qui doivent évacuer ou se préparer à évacuer en raison d'une urgence ou d'une catastrophe.

L'enregistrement des résidents sur le portail permettra de fournir une aide plus efficace en cas d'évacuation. Il aidera également les différents gouvernements à soutenir les administrations communautaires dans leurs interventions, en cas de besoin.

Le Portail d'enregistrement des personnes évacuées contient des renseignements personnels qui ne peuvent pas être utilisés sans le consentement de la personne à qui appartiennent ces renseignements.

[Back to top](#)

Situation liée aux feux de forêt

- Suivez Feux TNO pour obtenir des mises à jour sur les feux de forêt :
 - [Mises à jour Feux TNO \(site Web\)](#)
 - [Page Facebook de Feux TNO](#)
 - [Compte Twitter de Feux TNO](#)

[Back to top](#)

Routes et aéroports

[Carte](#) du réseau routier : la source d'information la plus à jour sur les conditions routières aux TNO

- La route 3 entre Behchokò et Yellowknife est étroitement surveillée en raison d'un feu de forêt. La situation peut changer rapidement sans préavis.
- Préparez-vous à une visibilité réduite, à des retards et à des fermetures sans préavis.

Conduisez prudemment et consultez la [carte du réseau routier](#) pour tout savoir sur l'état des routes et les fermetures de routes.

[Back to top](#)

Hébergement des personnes évacuées

Centre d'accueil des personnes évacuées de Behchoko

- Le Centre d'accueil des personnes évacuées situé à Yellowknife est ouvert aux personnes évacuées de Behchoko et de la route 3.
- On encourage toutes les personnes évacuées arrivant à Yellowknife à s'enregistrer [en ligne](#) ou en personne, et le personnel du centre d'accueil disposera de l'information sur les services offerts, y compris l'hébergement au centre pour les personnes qui ont besoin d'un endroit où se loger.
- Les animaux domestiques, sauf les animaux d'assistance, ne sont pas autorisés à l'intérieur du centre d'accueil pour personnes évacuées en raison d'allergies et de questions d'hygiène, de sécurité et de bruit.
 - Consultez la section [Animaux domestiques](#) pour en savoir plus.

[Back to top](#)

Camping Availability

- Le parc Fred Henne ne peut plus accueillir d'autres personnes évacuées à l'heure actuelle. Celles qui sont toujours à la recherche d'un lieu d'hébergement peuvent se rendre au Centre d'accueil du Multiplex de Yellowknife.
- Pour de l'information et des mises à jour sur les services offerts aux personnes évacuées, rendez-vous au Comptoir des services d'information du gouvernement ṯicẖ du Multiplex de Yellowknife ou consultez la page Facebook du gouvernement ṯicẖ au <https://www.facebook.com/Tlicho/>.
- Les personnes qui souhaiteraient accéder à un emplacement de camping aux parcs de Fort Providence et des chutes Samba Deh sont invitées à communiquer avec nous pour en savoir plus sur les emplacements disponibles :
 - Parc territorial de Fort Providence : communiquez avec Marc Schmitz, gestionnaire des parcs du MITI, au 867-875-7569

- Parc territorial des chutes Samba Deh : communiquez avec Jennifer Thistle, directrice régionale du MITI, à l'adresse Jennifer_Thistle@gov.nt.ca ou au 867-695-7520

[Back to top](#)

Logements sociaux

- Les lignes téléphoniques de Behchokò Kò Gha K'òdèe ne sont pas surveillées à l'heure actuelle.
- Les locataires de logements sociaux peuvent communiquer avec le Bureau de district du Slave Nord aux numéros suivants :
 - 867-767-9332, poste 85126
 - Sans frais : 1-844-698-4663

[Back to top](#)

Services de santé pour les personnes évacuées

Le centre de santé de Behchokò est actuellement fermé.

Accès aux services de santé de Yellowknife pour les personnes évacuées

Pour mieux servir les personnes évacuées de Behchokò, l'Administration des services de santé et des services sociaux des Territoires du Nord-Ouest, en collaboration avec l'Agence de services communautaires tìchq, a ajouté des aides à Yellowknife pour accéder aux services de soins primaires.

Pour assurer un service rapide et de qualité, les personnes évacuées devraient suivre les directives suivantes pour accéder aux services à Yellowknife :

- **Conseils de santé généraux**
 - Pour des conseils de santé généraux et non urgents, composez le 811.
- **Renouvellement d'ordonnances et rendez-vous avec le personnel infirmier en santé communautaire de Behchoko**
 - Pour obtenir un rendez-vous ou renouveler une ordonnance, communiquez avec la Clinique Frame Lake au 867-767-9125 (faites le 3 pour parler au personnel), du lundi au vendredi, de 8 h 5 à 16 h 25.
 - Le personnel infirmier en santé communautaire de Behchokò est disponible pour offrir des soins aux personnes évacuées à cette clinique, mais il faut prendre rendez-vous. Les gens peuvent également communiquer avec leur pharmacie pour voir si son personnel peut les aider avec le renouvellement de certains médicaments – si un

renouvellement de l'ordonnance est nécessaire, le personnel de la pharmacie pourrait être en mesure de le demander directement à la clinique.

- 2 août : rendez-vous avec le médecin de Behchokò
 - Si vous aviez déjà rendez-vous le 2 août avec un professionnel de la clinique de Behchokò, veuillez appeler le personnel de la Clinique Frame Lake pour le confirmer. Les rendez-vous auront lieu à la Clinique Frame Lake si l'évacuation est toujours en cours le 2 août.

- Rendez-vous le jour même
 - Si vous n'arrivez pas à obtenir un rendez-vous le jour même avec un infirmier en santé communautaire de Behchokò en appelant à la Clinique Frame Lake, veuillez téléphoner au Centre de soins primaires de Yellowknife au 867-767-9294 (faites le 0 pour parler au personnel); il est possible de prendre rendez-vous par téléphone entre 8 h 5 et 20 h 25 du lundi au vendredi, et entre 8 h 35 et 16 h le samedi.

- Pour les personnes enceintes
 - Les personnes enceintes qui ont besoin d'un rendez-vous prénatal peuvent communiquer avec le Centre de soins primaires de Yellowknife au 867-767-9294 (faites le 0 pour parler au personnel) pour fixer un rendez-vous.

Du personnel supplémentaire a été affecté pour assurer ces rendez-vous prénataux, et nous communiquerons avec les personnes qui en ont besoin. Toutefois, si vous avez besoin d'un rendez-vous prénatal et que vous n'avez pas reçu d'appel, veuillez communiquer avec nous.

Services de santé mentale pour les personnes évacuées

- Les services de santé mentale sont coordonnés à partir du centre d'accueil pour personnes évacuées de Behchoko, au Multiplex de Yellowknife.
- Être évacué de sa collectivité représente un grand stress : n'hésitez pas à consulter un professionnel en santé mentale et en counseling qui pourra vous fournir des stratégies, des conseils et des ressources pour faire face à cette épreuve.

Les aides suivantes sont également disponibles :

- Ligne d'aide des TNO : 1-800-661-0844
- Jeunesse, J'écoute : 1-800-668-6868 OU texte le mot « PARLER » à 686868

- Espace Mieux-être Canada : Pour les adultes : 1-866-585-0445; pour les jeunes : 1-888-668-6810
- Service canadien de prévention du suicide : 1-833-456-4566
- Ligne d'écoute d'espoir : 1-855-242-3310
- Ligne pour les situations de crise liées à la violence familiale : 1-866-223-7775

[Back to top](#)

Mesures prises aujourd'hui

Mobilisation de l'Organisation de gestion des urgences (OGU)

- Les organisations de gestion des urgences (OGU) territoriales et régionales continuent de surveiller la situation des feux de forêt partout aux TNO et communiquent régulièrement avec les collectivités touchées.

[Back to top](#)

Priorités pour les opérations demain

- Poursuivre la surveillance du feu de forêt pour assurer la sécurité des personnes évacuées.
- Continuer à apporter du soutien aux collectivités et aux intervenants touchés.

[Back to top](#)

Rester en sécurité pendant une situation d'urgence

Pour obtenir les derniers renseignements les plus exacts sur les situations d'urgence, veuillez consulter les mises à jour de votre administration communautaire locale et la page suivante : <https://www.gov.nt.ca/fr/securite-publique>.

[Back to top](#)

Dons

Voici les façons d'apporter votre aide si vous n'êtes pas un résident évacué :

- Les dons en argent sont acceptés par [Centraide TNO](#) et bien souvent remis aux résidents directement sous la forme de carte-cadeaux. Il s'agit là d'une façon efficace de répondre aux besoins des résidents évacués.
- Les biens matériels peuvent être déposés au magasin d'aubaines de l'Armée du Salut de Yellowknife et étiquetés : Fire Relief.

- Les dons de nourriture et de vêtements et la plupart des autres dons ne sont pas acceptés au Centre d'accueil des personnes évacuées à Yellowknife.
- Le Centre d'accueil des personnes évacuées acceptera les dons d'articles neufs qui n'ont pas été ouverts pour les besoins personnels de base comme : shampooing, articles de toilette, serviettes, lotions, déodorant, débarbouillettes, etc.

[Back to top](#)

Pour en savoir plus

[Alerte TNO](#)

Consultez les dernières alertes en cas d'urgence ici : <https://nwtalert.ca/#/>.

- Téléchargez l'application pour les situations d'urgence Alertable
 - [Pour Apple](#)
 - [Pour Android](#)
- Qualité de l'air : [Avis d'exposition à la fumée des feux de forêt](#)

Feux de forêt aux TNO

- [Site Web](#)
- [Page Facebook de Feux TNO](#)
- Twitter : https://twitter.com/FeuxTNO_info; mot-clic : #FeuxTNO

[Back to top](#)



Fire ban extended for South Slave Region on all public and private lands

Public Service Announcement

Yellowknife — July 28, 2023

The current fire ban has been extended for all public and private lands in the South Slave Region – from the west of the Slave River at Fort Smith through Fort Resolution and stretching to the east to the border with the Dehcho Region.

This is effective through **August 4** and may be extended if necessary.

This affects the following communities:

- Enterprise
- Fort Resolution
- Fort Providence
- Fort Smith
- Hay River
- Kakisa
- Kátł'odeeche First Nation

A map is attached showing the extent of the area these restrictions apply. They apply both in communities, and on the land.

This is being extended as the result of continued extreme wildfire danger and extraordinary weather conditions. These restrictions are intended to help protect

communities, values at risk and our wildland firefighters by limiting avoidable person-caused fires.

Terms of fire ban:

- Starting, tending or using open fire outdoors, including in an open fire pit or burn barrel
- Burn permits are temporarily cancelled while the order is in effect
- Discharging firearms with incendiary or tracer ammunition
- Fireworks or firecrackers
- Shooting or detonating exploding targets
- Igniting sky lanterns
- Igniting signal flare devices or pyrotechnic bear bangers unless in emergency situations
- Storing flare devices, bear bangers, fireworks or firecrackers in a manner that may cause them to be ignited

The use of closed stoves, closed barbecues, closed furnaces, or other devices suitable for containing fire including CSA or ULC approved gas and propane barbecues. The use of fire for exercising Aboriginal or treaty rights by Indigenous peoples, such as cooking, or hide-tanning, are exempt from these restrictions.

If you see violations, report them. Call 1-877-NWT-FIRE to report violations.

For media requests, please contact:

Mike Westwick

Manager, Communications and Public Affairs

Environment and Climate Change

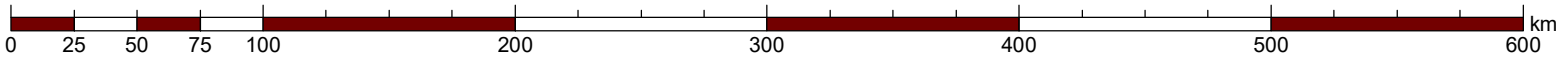
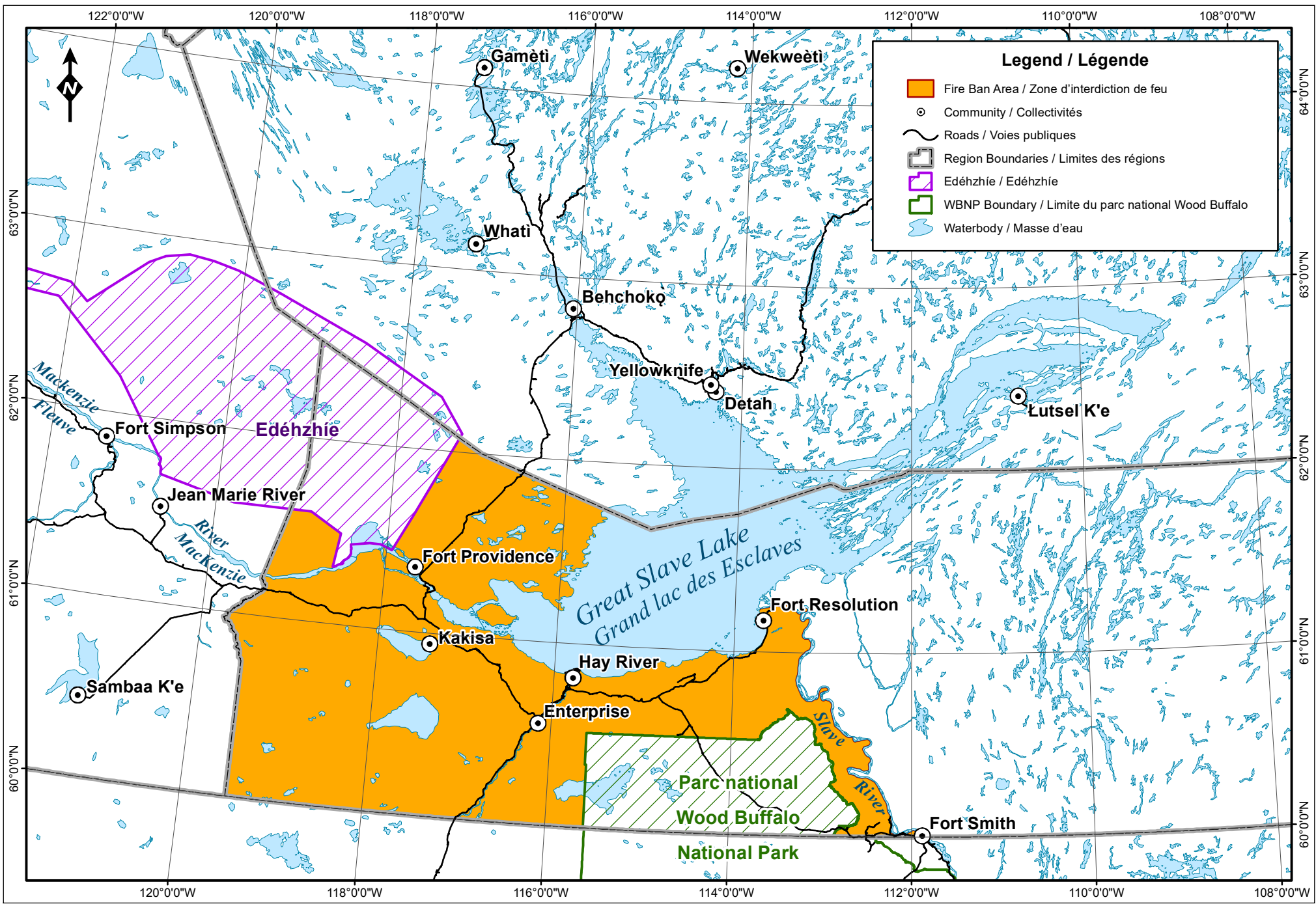
Government of the Northwest Territories

Mike.Westwick@gov.nt.ca


867-688-0958

Backgrounder:

Fire Ban - South Slave Region / Interdiction de feu – Région du Slave Sud



Map Scale / Échelle de carte
1:3,000,000



Prolongement de l'interdiction de faire des feux pour l'ensemble des terres publiques et privées dans la région du Slave Sud

Avis publics

Yellowknife — 28 juillet 2023

L'interdiction de faire des feux en vigueur a été prolongée pour l'ensemble des terres publiques et privées situées dans la région du Slave Sud – soit de l'ouest de la rivière des Esclaves à la hauteur de Fort Smith jusqu'à Fort Resolution, ainsi qu'en direction est jusqu'à la frontière avec la région du Dehcho.

Cette interdiction est en vigueur jusqu'au **4 août** et pourrait être prolongée au besoin.

Cette interdiction touche les collectivités suivantes :

- Enterprise
- Fort Resolution
- Fort Providence
- Fort Smith
- Hay River
- Kakisa
- Kátł'odeeche First Nation

Une carte est jointe pour illustrer la superficie du secteur visé par ces restrictions. Ces dernières sont en vigueur au sein des collectivités, mais aussi dans la nature.

Ces mesures sont prolongées en raison du risque d'incendie qui se maintient à un niveau extrême et des conditions météorologiques extraordinaires, le but étant d'aider à protéger les collectivités, les biens vulnérables et nos pompiers forestiers en limitant les feux d'origine humaine qui peuvent être évités.

Modalités de l'interdiction de faire des feux :

- Allumage, entretien ou utilisation de feux à ciel ouvert à l'extérieur, y compris dans un foyer à ciel ouvert ou un baril à brûler
- Annulation temporaire des permis de feu pendant la période où cette interdiction est en vigueur
- Déchargement d'armes à feu utilisant des balles incendiaires ou traçantes
- Feux d'artifice ou pétards
- Tir sur cibles explosives ou détonation de celles-ci
- Allumage de lanternes célestes
- Allumage de fusées de signalisation ou fusées anti-ours, sauf en cas d'urgence
- Entreposage de fusées, de fusées anti-ours, de feux d'artifice ou de pétards d'une manière qui pourrait faire en sorte qu'ils s'allument

L'utilisation de réchauds et de barbecues fermés, d'appareils de chauffage fermés ou d'autres dispositifs appropriés qui peuvent contenir les flammes, y compris les barbecues alimentés au gaz ou au propane qui sont homologués CSA ou ULC, est exemptée de ces restrictions. L'utilisation d'un feu par une personne autochtone afin d'exercer ses droits autochtones ou issus d'un traité, comme pour la cuisine ou le tannage de peaux, est exemptée de ces restrictions.

Signalez toute infraction que vous voyez en composant le 1-877-698-3473.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Mike Westwick

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Environnement et Changement climatique

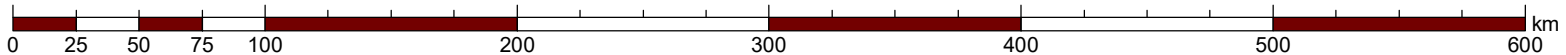
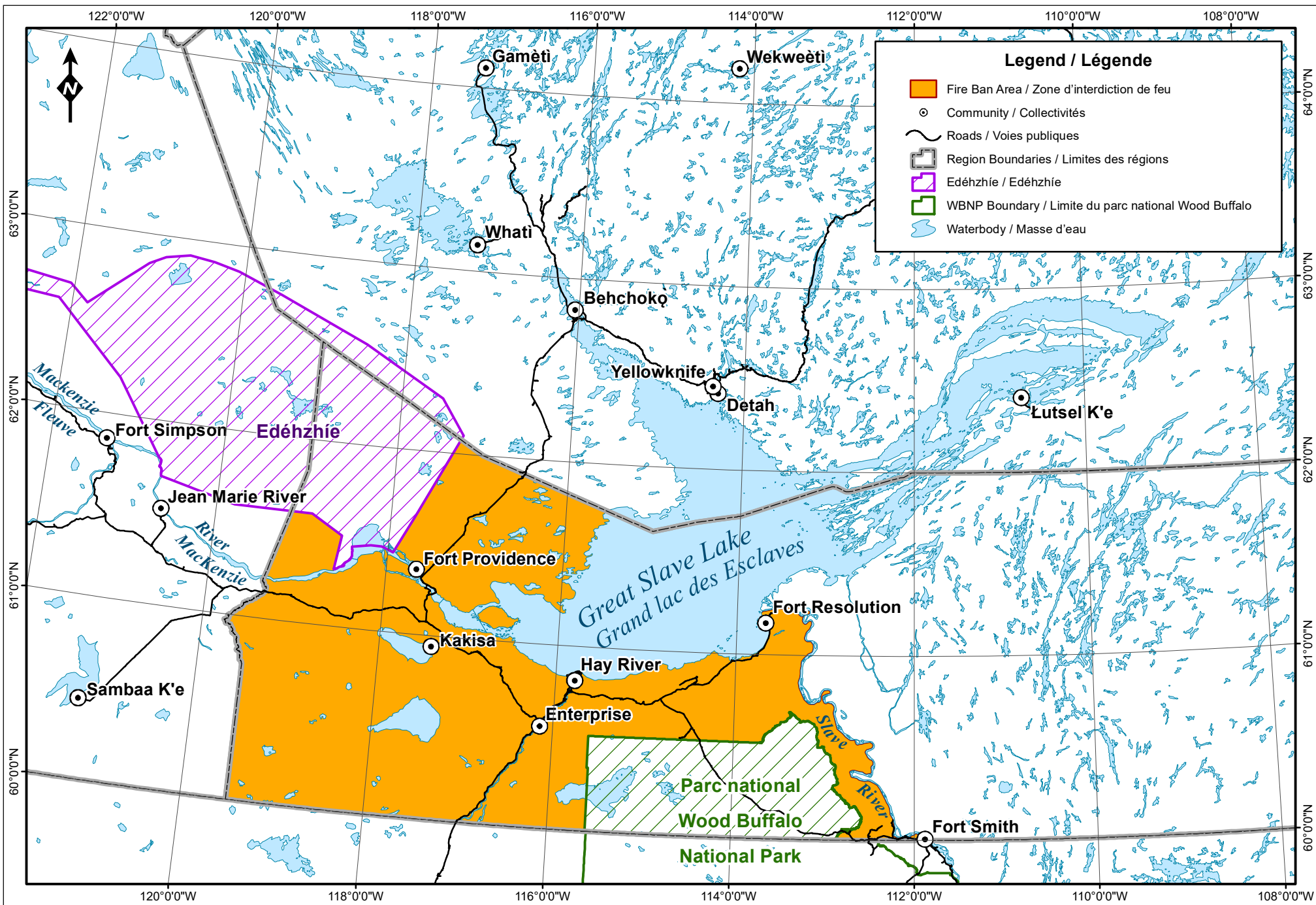
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Mike.Westwick@gov.nt.ca

867-688-0958

Backgrounder:

Fire Ban - South Slave Region / Interdiction de feu – Région du Slave Sud



Map Scale / Échelle de carte
1:3,000,000



Ministerial Activities Advisory for the week of Aug 1-7, 2023

Media Advisory

Ministerial Travel

Please note that travel schedules may change with little or no notice. ***This schedule is accurate as of July 31, 2023.***

- **Caroline Wawzonek** will be attending the 41st Annual Meeting of Federal, Provincial and Territorial (FPT) Ministers Responsible for the Status of Women in Charlottetown, PEI from August 1-2.

Meetings and Appearances

Please note that event organizers may have attendance restrictions for their event. Contact organizers for more information.

- **Paulie Chinna** will be attending the Reaching Home Federal Announcement with MP McLeod on August 1.

For Ministerial Media Requests, Contact:

Cabinet Communications

Government of the Northwest Territories

presssecretary@gov.nt.ca



Activités ministérielles pour la semaine du 1er au 7 août 2023

Avis aux médias

Déplacements des ministres

Veillez noter que le calendrier des déplacements pourrait être modifié à court ou sans préavis. ***Ce calendrier est à jour en date du 31 juillet 2023.***

- **Caroline Wawzonek** participera à la 41e réunion annuelle des ministres fédérale, provinciales et territoriales (FPT) responsables de la condition féminine à Charlottetown, à l'Île-du-Prince-Édouard, les 1er et 2 août.

Rencontres et participations événementielles

Veillez noter que les organisateurs de certains événements pourraient imposer des restrictions à la participation. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec eux.

- **Paulie Chinna** participera à l'annonce du gouvernement fédéral sur la stratégie Vers un chez-soi avec le député fédéral McLeod, le 1er août.

Pour toute demande de renseignements des médias auprès des ministres, communiquez avec :

Communications du Conseil exécutif

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

pressesecretary@gov.nt.ca



Access to skilled trades training and certification has improved according to new GNWT report

News Releases

Yellowknife — July 31, 2023

Access to skilled trades training and certification has improved, according to the [final report](#) on the [Apprenticeship, Trade and Occupational Certification Strategy 2017-2022 \(Strategy\)](#).

The final report measures success in advancing and implementing the objectives, in accordance with the Strategy's Performance Measurement Plan. Highlights include:

- Improved awareness of skilled trades training and certification through print, radio, digital and social media advertising, fact sheets, promotional materials, attending career events and updating web content.
- Improved satisfaction of both employers and apprentices through the creation of a more positive and supportive environment, focused on meeting the needs and preferences of clients.
- Significant growth in Schools North Apprenticeship Program (SNAP) participation. Participation increased from 0 students in 2016 to 22 students in 2022.
- Increased Indigenous participation in the trades. In 2021-2022, 59% of new apprentices in the NWT were Indigenous, growing from 51% of new apprentices who were Indigenous in 2016.
- In 2021-2022, 8% of new apprentices were women, which grew from 2% in 2016.

Quote(s):

“There is and will continue to be a high demand for tradespeople within the NWT, Canada and internationally. By building and supporting the workforce in the trades we can ensure that NWT residents have the skills necessary to fill these critical shortages. Over the life of this strategy, we’ve made important progress and will continue to work to improve representation in the trades and build a workforce equipped with the skills, knowledge and attitudes to succeed.”

- **R.J. Simpson**, *Minister of Education, Culture and Employment*

Quick facts:

- The Strategy aligns with the [Skills 4 Success 10-Year Strategic Framework 2015-2025](#) with a shared vision, goals and actions of building the NWT workforce and diversifying the NWT economy.
- Understanding interest in the trades through participation in SNAP is an indicator of the future health of the trades workforce in the NWT.
- Work continues to ensure that women are represented in the trades, both through participation and completion of their apprenticeships.
- SNAP gives high school students hand-on learning experience in a trade.

Related links:

- [Apprenticeship, Trades and Occupation Certification](#)
- [Apprenticeship, Trades and Occupation Certification Strategy 2017-2022](#)
- [Final Report on Apprenticeship, Trades and Occupation Certification Strategy 2017-2022](#)

For media requests, please contact:

Briony Grabke


Manager, Public Affairs and Communications

Department of Education, Culture and Employment

Government of the Northwest Territories

briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352 Ext. 71073



L'accès aux formations et aux qualifications professionnelles pour les métiers spécialisés s'est amélioré selon un nouveau rapport du GTNO

Communiqués de presse

Yellowknife — 31 juillet 2023

L'accès aux formations et aux qualifications professionnelles pour les métiers spécialisés s'est amélioré selon le [rapport final](#) sur la [Stratégie 2017 à 2022 des TNO sur l'apprentissage et la qualification professionnelle des métiers et professions](#).

Le rapport final évalue la réalisation et la mise en œuvre des objectifs qui ont été définis conformément au Plan de mesure du rendement de la stratégie. Voici quelques faits saillants :

- La connaissance des formations dans les métiers spécialisés et de leur reconnaissance professionnelle aux TNO s'est accrue grâce à des publicités imprimées, radiophoniques, numériques et dans les médias sociaux, des fiches d'information, du matériel promotionnel, la participation à des événements sur les carrières et la mise à jour du contenu de site Web.
- La satisfaction des employeurs et des apprentis s'est améliorée grâce à la création d'un environnement plus positif et plus favorable, axé sur la satisfaction des besoins et des préférences des clients.
- La participation au Programme d'apprentissage des écoles du Nord (PADEN) a augmenté; en 2016, aucun étudiant ne participait au programme contre 22 étudiants en 2022.

- Le nombre d'autochtones dans les métiers s'est accru; en 2021-2022, 59 % des nouveaux apprentis des TNO étaient autochtones, contre 51 % en 2016.
- Le nombre de femmes apprenties a augmenté; en 2021-2022, 8 % des nouveaux apprentis étaient des femmes, contre 2 % en 2016.

Citation :

« Il y a et il continuera d'y avoir une forte demande pour les gens de métier aux TNO, au Canada et à l'étranger. En formant et en soutenant la main-d'œuvre dans les métiers, nous pouvons faire en sorte que les résidents des TNO possèdent les compétences nécessaires pour combler ces graves pénuries. Au fil de cette stratégie, nous avons réalisé d'importants progrès et nous continuerons à travailler pour améliorer la représentation dans les métiers et former une main-d'œuvre dotée des compétences, des connaissances et des attitudes nécessaires pour réussir. »

– **R. J. Simpson**, *ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation*

Faits en bref :

- Cette stratégie s'inscrit dans la foulée du [Cadre stratégique décennal de l'initiative Des compétences pour réussir](#). Les deux démarches partagent une ambition, des objectifs et des mesures visant à former la main-d'œuvre et à diversifier l'économie des TNO.
- La participation au PADEN permet de mesurer l'intérêt du public à l'égard des métiers en plus d'être un indicateur de la vitalité future de la main-d'œuvre dans les métiers aux TNO.
- Les efforts se poursuivent pour garantir la représentation des femmes dans les métiers, tant au niveau de la participation que de l'achèvement de l'apprentissage.
- Le PADEN permet aux élèves du secondaire d'acquérir une expérience pratique de l'apprentissage d'un métier.

Liens connexes :

- [Le programme d'apprentissage et qualification professionnelle des métiers et professions](#)
- [Stratégie 2017 à 2022 des TNO sur l'apprentissage et la qualification professionnelle des métiers et professions](#)
- [Rapport final sur la Stratégie 2017 à 2022 sur l'apprentissage et la qualification professionnelle des métiers et professions\)](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Briony Grabke

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Éducation, Culture et Formation

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

briony_grabke@gov.nt.ca

Téléphone : 867-767-9352, poste 71073



Minister R.J. Simpson approves request by Aurora College to begin process to become a polytechnic university

News Releases

Yellowknife — July 31, 2023

R.J. Simpson, Minister of Education, Culture and Employment (ECE) has approved a request by Aurora College to begin the process to become a polytechnic university. He has also directed his department to initiate the quality assurance process with Campus Alberta Quality Council.

Campus Alberta Quality Council is a quality assurance agency that reviews and recommends post-secondary degree programs for approval. The quality assurance process is the formal process that Aurora College must undertake prior to receiving formal recognition as a polytechnic university. This process ensures that the programs delivered meet Canadian standards and that students attending the polytechnic university will have all the supports needed to be successful.

Some of the requirements Aurora College will need to demonstrate include:

- Demonstrate that they have the characteristics and governance structure necessary to organize and manage as an institution of higher learning.
- That there are policies in place with respect to the number of, and qualifications of the academic faculty and instructional staff.
- Demonstrate the physical space(s) meet the needs of the programs offered, including laboratories, classrooms, libraries, technology, equipment, etc.

The formal request to the Minister of ECE for the establishment of a polytechnic university is a critical milestone identified in phase 2 of the Aurora College [transformation timeline](#). The completion of this milestone is exciting in that it means the territory is one step closer to having an accredited polytechnic university to support NWT students. Additionally, it marks an important point in the transformation timeline - where the GNWT is no longer leading transformation and shifts primarily to a support role.

Transforming Aurora College to a polytechnic university has been a commitment of the 19th Legislative Assembly. Though there are still several internal steps required by Aurora College to receive formal recognition to become a polytechnic university, the completion of this milestone is a fitting culmination of years of hard work by the GNWT and Aurora College.

For more information about transformation, visit [Aurora College Transformation \(gov.nt.ca\)](#).

Quote(s):

“As the governing body responsible for post-secondary education in the Northwest Territories, the GNWT and future 20th Legislative Assembly will have a role to play in the quality assurance process including supporting Aurora College to help ensure they meet the qualifications of Campus Alberta Quality Council. I am glad to see this milestone met and want to congratulate Aurora College and GNWT staff who have supported transformation to date. This is an important initiative and I look forward to continuing to support its progression.”

- **R.J. Simpson**, *Minister of Education, Culture and Employment*

Quick Facts:

- Campus Alberta Quality Council provides services to several governments and institutions across Canada.
- The Government of the Northwest Territories and Government of Alberta have a Memorandum of Understanding with Campus Alberta Quality Council.
- Aurora College underwent an internal institutional self-study prior to submitting their request to the Minister of ECE.
- Transformation of Aurora College to a polytechnic university is in phase two. Those project milestones led by the GNWT are nearing completions, with most of the remaining projects led by Aurora College, with support from government.

Quick Links:

- [Home | Campus Alberta Quality Council](#)
- [Transformation | Aurora College Transformation \(gov.nt.ca\)](#)
- [Aurora College - Quality Education. Northern Experience](#)

For media requests, please contact:

Krystal Pidborochynski


Manager, Strategic Communications

Aurora College Transformation

Government of the Northwest Territories

(867) 767-9065 ext. 71078

Krystal_pidborochynski@gov.nt.ca



Le ministre R. J. Simpson approuve la demande du Collège Aurora afin d'entamer le processus pour devenir une université polytechnique

Communiqués de presse

Yellowknife — 31 juillet 2023

R. J. Simpson, ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation, a approuvé la demande du Collège Aurora : le processus pour devenir une université polytechnique peut enfin être entamé par l'établissement. Le ministre a également demandé à son ministère d'engager le processus d'assurance de la qualité avec le Campus Alberta Quality Council.

Le Campus Alberta Quality Council est un organisme d'assurance de la qualité qui examine les programmes d'études postsecondaires et recommande leur approbation. Le processus d'assurance de la qualité est le processus formel que le Collège Aurora doit entreprendre avant de recevoir la reconnaissance formelle d'université polytechnique. Ce processus permet de s'assurer que les programmes offerts respectent les normes canadiennes et que les étudiants inscrits à l'université polytechnique bénéficieront de tout le soutien dont ils ont besoin pour réussir.

Le Collège Aurora devra satisfaire à plusieurs exigences, parmi lesquelles :

- Démontrer qu'il possède les caractéristiques et la structure de gouvernance nécessaires pour assurer l'organisation et la gestion qui se doivent pour un établissement consacré aux hautes études.
- Démontrer que des politiques sont en place à l'égard de la quantité d'employés de faculté et d'enseignement et de leurs qualifications.

- Démontrer que l'espace physique répond aux besoins des programmes offerts, et comprend les laboratoires, les classes, les bibliothèques, la technologie et l'équipement nécessaires, entre autres.

La demande formelle au ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation pour l'établissement d'une université polytechnique est une étape critique indiquée à la phase 2 de l'[échéancier de transformation](#) du Collège Aurora. L'achèvement de cette étape est un moment excitant, puisque cela signifie que le territoire est un peu plus près d'avoir une université polytechnique accréditée pour soutenir les étudiants des Territoires du Nord-Ouest (TNO). De plus, cela souligne un point important dans l'échéancier de transformation : celui où le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) ne dirige plus la transformation, mais joue plutôt un rôle de soutien.

La transformation du Collège Aurora en université polytechnique est un engagement de la 19e Assemblée législative. Bien que le Collège Aurora doive toujours entreprendre de nombreuses démarches internes pour recevoir la reconnaissance formelle pour devenir une université polytechnique, l'atteinte de cette étape est l'aboutissement de plusieurs années de travail acharné de la part du GTNO et du Collège Aurora.

Pour en savoir plus sur la transformation, visitez [Transformation du Collège Aurora \(gov.nt.ca\)](http://Transformation du Collège Aurora (gov.nt.ca)).

Citation :

« En tant qu'organisme gouvernemental responsable de l'éducation postsecondaire dans les Territoires du Nord-Ouest, le GTNO et la future 20e Assemblée législative auront un rôle à jouer dans le processus d'assurance de la qualité, notamment celui d'appuyer le Collège Aurora pour s'assurer qu'il respecte les qualifications du Campus Alberta Quality Council. Je suis heureux de voir cette étape atteinte et je tiens à féliciter les employés du Collège Aurora et du GTNO qui ont appuyé la transformation à ce jour. Il s'agit d'une importante initiative et j'attends avec impatience la chance de continuer à appuyer sa progression. »

- **R. J. Simpson**, *ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation*

Faits en bref :

- Le Campus Alberta Quality Council fournit des services à plusieurs gouvernements et établissements partout au Canada.
- Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et le gouvernement de l'Alberta ont établi un protocole d'entente avec le Campus Alberta Quality Council.
- Le Collège Aurora a mené une étude institutionnelle à l'interne avant de soumettre sa demande au ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation.
- La transformation du Collège Aurora en université polytechnique est rendue à la deuxième phase. Ces étapes critiques des projets menés par le GTNO sont

presque achevées. La plupart des projets restants sont menés par le Collège Aurora, qui bénéficie du soutien du gouvernement.

Liens rapides :

- [Accueil | Campus Alberta Quality Council](#)
- [Transformation | Transformation du Collège Aurora \(gov.nt.ca\)](#)
- [Collège Aurora – Une éducation de qualité. L'expérience du Nord.](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Krystal Pidborochynski

Gestionnaire des communications stratégiques

Transformation du Collège Aurora

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

867-767-9065, poste 71078

Krystal_pidborochynski@gov.nt.ca



Canada and the Northwest Territories invest in the nation's most northerly fibre optic link

News Releases

The release below is being distributed on behalf of the Government of Canada and the Government of the Northwest Territories.

EN

<https://www.canada.ca/en/office-infrastructure/news/2023/07/canada-and-the-northwest-territories-invest-in-the-nations-most-northerly-fibre-optic-link.html>

Cision:

[Canada and the Northwest Territories invest in the nation's most northerly fibre optic link \(newswire.ca\)](https://www.newswire.ca)



Le Canada et les Territoires du Nord-Ouest investissent dans la liaison par fibre optique la plus au nord du pays

Communiqués de presse

Le communiqué dessous ci-joint est distribué au nom du gouvernement du Canada et le gouvernement du Territoires du Nord-Ouest.

FR

<https://www.canada.ca/fr/bureau-infrastructure/nouvelles/2023/07/le-canada-et-les-territoires-du-nord-ouest-investissent-dans-la-liaison-par-fibre-optique-la-plus-au-nord-du-pays.html>

Cision:

[Le Canada et les Territoires du Nord-Ouest investissent dans la liaison par fibre optique la plus au nord du pays \(newswire.ca\)](#)



NWT Emergency Response Update - July 31, 2023 4:30pm

Public Safety Bulletin

Communities remain lead on response activities. Territorial and Regional Emergency Management Organizations are fully activated and providing resources for planning, coordination, and support to community emergency management operations.

- [Current status](#)
- [Evacuee Registration Portal](#)
- [Wildfire Status](#)
- [Roads and Airports](#)
- [Evacuee Accommodations](#)
- [Camping Availability](#)
- [Public Housing](#)
- [Health Services for Evacuees](#)
- [Financial Support](#)
- [Income Assistance](#)
- [Actions today](#)
- [Priorities for operations tomorrow](#)
- [Staying safe in an emergency](#)
- [Returning Home Safely after a Wildfire](#)
- [Donations](#)
- [More information](#)

Current status

Behchokò

- Residents of Behchokò were evacuated due to wildfire concerns. An evacuation order was issued on behalf of Behchokò. An evacuation centre has been stood up at the Yellowknife Multiplex for Behchokò residents requiring group lodging, food, and/or assistance.
- Edzo residents were able to return home today but an evacuation alert remains in place and residents should be prepared to evacuate again on short notice if the situation changes.
- Rae and Frank Channel residents are being asked not to return to the community until the community government advises it is safe to do so. Work is currently underway to control flare ups in and around the community and to re-activate essential services when it is safe to do so. An evacuation order remains in place for Rae and Frank Channel.
- For updates and information visit the [Kò Gocho Sportsplex Centre Facebook page](#)

[Back to top](#)

[Evacuee Registration Portal](#)

The [Evacuee Registration Portal](#) is for NWT residents who need to evacuate—or be prepared to evacuate—due to an emergency or disaster.

Having residents registered within the portal will allow for more efficient assistance during an evacuation. It will assist all levels of government in providing support to community governments with their response efforts in times of need.

The Evacuee Registration portal contains personal information that cannot be used without consent from the individual for whom the personal information belongs.

[Back to top](#)

Wildfire Status

- Follow NWT Fire for updates on wildfire:
- [NWT Fire Wildfire Update \(website\)](#)
- [NWT Fire Facebook page](#)
- [NWT Fire Twitter](#)

[Back to top](#)

Roads and Airports

[Highway Conditions Map](#): the most up-to-date source for NWT highway status

- Highway 3 between Behchokò and Yellowknife is being monitored closely due to wildfire. The situation can change quickly with no warning.
- Wildfire near Highway 5 is being monitored closely and may require highway closure.
- Be prepared for poor visibility, delays and sudden road closures.
- Drive carefully, and check the Highway Conditions Map for the latest on highway status and closures.

[Back to top](#)

Evacuee Accommodations

Behchoko Evacuation Reception Centre

- The evacuation reception centre at the Yellowknife Multiplex is open for evacuees of Behchokò and Highway 3.
- Any evacuee arriving in Yellowknife is encouraged to register [online](#) or in-person and staff at the evacuation centre will have information on services available, including accommodations at the centre for those who need a place to stay.
- Pets, other than service animals, are not permitted inside of the evacuation centre due to allergies, hygiene, safety and noise.
- See [section on Pets](#) for more information.

[Back to top](#)

Camping Availability

- The Fred Henne Park is unable to accommodate anymore evacuees at this time. Displaced residents seeking accommodations are encouraged to visit the registration centre at the Yellowknife Multiplex.
- For information and updates regarding services for evacuees, please visit the Tłıchq Information Services Desk at the Yellowknife Multiplex, or online through the Tłıchq Government Facebook page at <https://www.facebook.com/Tlicho/>

- For people interested in a campsite, sites have been set aside for evacuees at the Fort Providence and Sambaa Deh Parks, Contact Us for availability:
 - Fort Providence Territorial Park - Contact Marc Schmitz, Manager ITI Parks, (867) 875-7569
 - Sambaa Deh Falls Territorial Park - Contact Jennifer Thistle, ITI Regional Superintendent, Jennifer.Thistle@gov.nt.ca or (867) 695-7520

[Back to top](#)

Public Housing

- Behchokò Kò Gha K'àodèe phone lines are not being monitored at this time.
- Public housing tenants can contact the North Slave District Office at:
- 867-767-9332 ext.85126
- Toll-Free: 1-844-NWT-HOME (1-844-698-4663)

[Back to top](#)

Health Services for Evacuees

- The health centre in Behchokò is currently closed. Planning is currently underway to establish a paramedic at the Community Youth Centre in Edzo to provide on call emergency support to the community. At this time the Marie Adele Bishop health centre in Behchokò remains closed. Health and social services programs and services remain limited and will require further work to fully re-establish.
- If residents wish to speak with a Registered Nurse they are encouraged to call 811. For any medical emergencies please call 911.

Access to Health Services in Yellowknife for Evacuees

To better serve Behchokò evacuees the Northwest Territories Health and Social Services Authority, in collaboration with the Tłıchǫ Community Services Agency, has added supports in Yellowknife for access to primary care services.

To ensure the best and quickest service, evacuees should use the following guidance to access services in Yellowknife:

- **General Health Advice**
 - For general non-urgent health advice call 811. Nurses are available to ask about your health, provide general health advice, answer questions, and

direct you to the most appropriate resources for where you are. Services are available in over 200 languages, including Chipewyan, Cree, Tłıchǫ, Inuinnaqtun, Inuktitut, North Slavey, South Slavey, and French.

- **Prescription refills or Appointments with Behchokò Community Health Nurses**
 - For appointments or prescription refills, contact Frame Lake Clinic Monday to Friday between 8:05am and 4:25pm at 867-767-9125 (press 3 to speak with someone).
 - Community Health Nurses from Behchokò are available to care for evacuees at this clinic but booked appointments are required. Individuals can also speak with their pharmacist to see if they can assist with refills of certain medications, if prescription refills are required pharmacists may be able to request these from the clinic.

- **August 2nd Behchokò Doctor Clinic Appointments**
 - If you have an existing appointment booked for the Behchokò doctor clinic that was supposed to take place on August 2nd, please call Frame Lake clinic to confirm your appointment. Appointments will take place at the Frame Lake clinic if the evacuation continues through August 2nd.

- **Same-day Appointments**
 - If you are unable to get a same-day appointment by contacting the Frame Lake Clinic to access a Behchokò Community Health Nurse please call Yellowknife Primary Care at 867-767-9294 (press 0 to speak with someone), phone bookings open between 8:05 am and 8:25 pm Monday to Friday and from 8:35 am and 4pm on Saturdays.

- **For Pregnant Individuals**
 - If you are pregnant and due for a prenatal appointment please call Yellowknife Primary Care at 867-767-9294 (press 0 to speak with someone) to arrange an appointment.
 - Resources have been added to accommodate these appointments and we will be reaching out to individuals who are due for a prenatal, however if you are due for a prenatal and have not received a call please get in touch with us.

[Back to top](#)

Financial Support

Evacuee Income Disruption Support Program

- The GNWT will be at the Multiplex on August 1, from 11:00 AM - 5:00 PM, to assist Behchoko evacuees with their applications for the Evacuee Income Disruption Support (EIDS) program.
- The [Evacuee Income Disruption Support program](#) assists individuals who have lost employment income due to extended evacuation periods.
- Provides financial support to adults 17+ whose employment has been disrupted by an evacuation lasting more than seven days.
- Eligible residents can receive a one-time payment of \$750.
- For more information on how to apply:
- Call: [867-767-9168](tel:867-767-9168) ext. 15026
- Email: EIDS@gov.nt.ca

[Back to top](#)

Income Assistance

- Behchokò Income Assistance recipients who received Income Assistance during the month of July 2023 and are being evacuated as a result of the wildfires, will be issued the Emergency Allowance benefits by Education, Culture and Employment.
- The rate of emergency allowance for single applicants is \$500 and those with families is \$1,000. The emergency allowance payments are being issued and can take up to 48 hours to be deposited.
- If you do not have direct deposit, please call the North Slave ECE Regional Service Centre at 1-866-768-8145 to let them know where you are so alternative arrangements can be made.
- If you are experiencing financial difficulties and would like to speak to someone about applying for Income Assistance, contact the [North Slave ECE Regional Service Centre](#) by calling 1-866-768-8145.

Mental Health Services for Evacuees

- Mental health services are being coordinated at the Yellowknife Multiplex evacuation reception centre for Behchoko evacuees.

- Being evacuated from your home community is stressful; checking in with a mental health and counselling resource can help provide strategies, advice, and resources to deal with this difficult situation.

The following supports are also available:

- NWT Help Line: 1-800-661-0844
- Kids Help Phone: 1-800-668-6868 Or text CONNECT to 686868
- Wellness Together Canada: Adults: 1-866-585-0445, Youth: 1-888-668-6810
- Canada Suicide Prevention Service: 1-833-456-4566
- Hope For Wellness: 1-855-242-3310
- Family Violence Crisis line: 1-866-223-7775

[Back to top](#)

Actions today

Emergency Management Organization (EMO) Activation:

- The Territorial and Regional Emergency Management Organizations (EMO) continue to monitor the wildfire situation across the territory and are in regular communication with affected communities.

[Back to top](#)

Priorities for operations tomorrow

- Continued monitoring of wildfire to assure safety of evacuees.
- Continued support to affected communities and stakeholders.

[Back to top](#)

Staying safe in an emergency

For the latest, most accurate emergency information, continue checking for updates with your local community government and visit www.gov.nt.ca/public-safety.

[Back to top](#)

Returning Home Safely after a Wildfire

Returning home after a wildfire affected the area may be stressful and traumatic.

[This guide](#) will help you know what to do and where to get help. Keep yourself safe and healthy, with the checklists in the guide.

[Back to top](#)

Donations

Ways non-displaced residents can help:

- Monetary donations are being accepted by [United Way NWT](#) and often handed to residents directly as gift cards. This is an effective way to meet the individual needs of displaced residents.
- Physical goods can be dropped at the Yellowknife Salvation Army Thrift Shop and labeled: Fire Relief.
- Food, clothing and most other donations are not being accepted at the evacuation reception centre in Yellowknife.
- The evacuation reception centre will accept donations of new unopened items for basic personal care needs such as: shampoo, toiletries, towels, lotions, deodorant, face cloths, etc.

[Back to top](#)

More information


[NWT Alert](#)

Follow the latest emergency alerts here: <https://nwtalert.ca/#/>

- Download the Alertable emergency app
 - [For Apple](#)
 - [For Android](#)
- Air Quality: [Wildfire Smoke Exposure Advisory](#)

NWT Wildfire

- [Website](#)
- [NWT Fire Facebook page](#)
- Twitter [@NWTFire](#) [#NWTFIRE](#)



Mise à jour sur la réponse aux situations d'urgence aux TNO - 31 juillet 2023 - 16 h 30

Bulletin de sécurité publique

Les collectivités restent à la tête des activités d'intervention. Les organisations de gestion des urgences territoriales et régionales sont mobilisées à plein régime et fournissent des ressources pour planifier, coordonner et appuyer les opérations de gestion des urgences des collectivités.

- [Situation actuelle](#)
- [Portail d'enregistrement des personnes évacuées](#)
- [Situation liée aux fe](#)
- [Routes et aéroports](#)
- [Hébergement des personnes évacuées](#)
- [Emplacements de camping](#)
- [Logements sociaux](#)
- [Services de santé pour les personnes évacuées](#)
- [Aide financière](#)
- [Mesures prises aujourd'hui](#)
- [Priorités pour les opérations demain](#)
- [Rester en sécurité pendant une situation d'urgence](#)
- [Retour à la maison sécuritaire après un feu de forêt](#)
- [Dons](#)

- [Pour en savoir plus](#)

Situation actuelle

Behchoko

- L'évacuation des résidents de Behchoko a eu lieu parce qu'il y avait des préoccupations en lien avec le feu de forêt. Un ordre d'évacuation a été donné au nom de Behchoko. Un centre d'évacuation a été mis sur pied au Multiplex de Yellowknife pour les résidents de Behchoko ayant besoin d'hébergement de groupe, de nourriture et d'aide.
- Les résidents d'Edzo ont pu retourner chez eux aujourd'hui, mais l'alerte d'évacuation reste en vigueur, et les résidents devraient être prêts à évacuer le secteur à court préavis si la situation change.
- Nous demandons aux résidents de Rae et du chenal Frank ne pas retourner dans la collectivité tant que l'administration municipale n'aura pas indiqué qu'il est sécuritaire de le faire. Les travaux sont en cours pour contrôler les flambées dans et autour de la collectivité afin de réinstaurer les services essentiels dès que possible. L'ordre d'évacuation reste en vigueur pour Rae et le chenal Frank.
- Pour obtenir des mises à jour et de l'information, consultez la page Facebook « Kò Gocho Sportsplex Centre ».

[Back to top](#)

[Portail d'enregistrement des personnes évacuées](#)

Le [Portail d'enregistrement des personnes évacuées](#) est destiné aux résidents des TNO qui doivent évacuer ou se préparer à évacuer en raison d'une urgence ou d'une catastrophe.

L'enregistrement des résidents sur le portail permettra de fournir une aide plus efficace en cas d'évacuation. Il aidera également les différents gouvernements à soutenir les administrations communautaires dans leurs interventions, en cas de besoin.

Le Portail d'enregistrement des personnes évacuées contient des renseignements personnels qui ne peuvent pas être utilisés sans le consentement de la personne à qui appartiennent ces renseignements.

[Back to top](#)

Situation liée aux fe

- Suivez Feux TNO pour obtenir des mises à jour sur les feux de forêt :

- [Mises à jour Feux TNO \(site Web\)](#)
- [Page Facebook de Feux TNO](#)
- [Compte Twitter de Feux TNO](#)

[Back to top](#)

Routes et aéroports

[Carte](#) du réseau routier : la source d'information la plus à jour sur les conditions routières aux TNO

- La route 3 entre Behchokò et Yellowknife est étroitement surveillée en raison d'un feu de forêt. La situation peut changer rapidement sans préavis.
- Le feu de forêt à proximité de la route 5 est surveillé de près et pourrait entraîner la fermeture de la route.
- Préparez-vous à une visibilité réduite, à des retards et à des fermetures sans préavis.
- Conduisez prudemment et consultez la [carte du réseau routier](#) pour tout savoir sur l'état des routes et les fermetures de routes.

[Back to top](#)

Hébergement des personnes évacuées

Centre d'accueil des personnes évacuées de Behchoko

- Le Centre d'accueil des personnes évacuées situé dans le Multiplex de Yellowknife est ouvert aux personnes évacuées de Behchoko et de la route 3
- On encourage toutes les personnes évacuées arrivant à Yellowknife à s'enregistrer [en ligne](#) ou en personne, et le personnel du centre d'accueil disposera de l'information sur les services offerts, y compris l'hébergement au centre pour les personnes qui ont besoin d'un endroit où se loger.
- Les animaux domestiques, sauf les animaux d'assistance, ne sont pas autorisés à l'intérieur du centre d'accueil pour personnes évacuées en raison d'allergies et de questions d'hygiène, de sécurité et de bruit.
 - Consultez la section [Animaux domestiques](#) pour en savoir plus.

[Back to top](#)

Emplacements de camping

- Le parc Fred Henne ne peut plus accueillir d'autres personnes évacuées à l'heure actuelle. Celles qui sont toujours à la recherche d'un lieu d'hébergement peuvent se rendre au Centre d'accueil du Multiplex de Yellowknife.
- Pour de l'information et des mises à jour sur les services offerts aux personnes évacuées, rendez-vous au Comptoir des services d'information du gouvernement ṯìchò du Multiplex de Yellowknife ou consultez la page Facebook du gouvernement ṯìchò au <https://www.facebook.com/Tlichò/>.
- Les personnes qui souhaiteraient accéder à un emplacement de camping aux parcs de Fort Providence et des chutes Samba Deh sont invitées à communiquer avec nous pour en savoir plus sur les emplacements disponibles :
 - Parc territorial de Fort Providence : communiquez avec Marc Schmitz, gestionnaire des parcs du MITI, au 867-875-7569
 - Parc territorial des chutes Samba Deh : communiquez avec Jennifer Thistle, directrice régionale du MITI, à l'adresse Jennifer_Thistle@gov.nt.ca ou au 867-695-7520

[Back to top](#)

Logements sociaux

- Les lignes téléphoniques de Behchokò Kò Gha K'òdèe ne sont pas surveillées à l'heure actuelle.
- Les locataires de logements sociaux peuvent communiquer avec le Bureau de district du Slave Nord aux numéros suivants :
 - 867-767-9332, poste 85126
 - Sans frais : 1-844-698-4663

[Back to top](#)

Services de santé pour les personnes évacuées

- Le centre de santé de Behchokò est actuellement fermé. La planification est en cours afin d'affecter un ambulancier paramédical au Centre jeunesse communautaire d'Edzo pour fournir des services d'urgence sur appel afin de soutenir la collectivité. À l'heure actuelle, le Centre de santé Marie Adele Bishop de Behchokò demeure fermé. Les programmes et services de santé et les programmes et services sociaux demeurent restreints, et il reste encore du travail à faire avant de pouvoir les rétablir entièrement.

- Les résidents qui souhaitent parler à un infirmier autorisé peuvent composer le 811. Pour toute urgence médicale, composez le 911.

Accès aux services de santé de Yellowknife pour les personnes évacuées

Pour mieux servir les personnes évacuées de Behchokò, l'Administration des services de santé et des services sociaux des Territoires du Nord-Ouest, en collaboration avec l'Agence de services communautaires tłıchq, a ajouté des aides à Yellowknife pour accéder aux services de soins primaires.

Pour assurer un service rapide et de qualité, les personnes évacuées devraient suivre les directives suivantes pour accéder aux services à Yellowknife :

- **Conseils de santé généraux**
 - Pour des conseils de santé généraux et non urgents, composez le 811. Des infirmiers sont là pour vous poser des questions sur votre santé, fournir des conseils de santé généraux, répondre à vos questions et vous recommander les ressources qui conviennent le mieux selon l'endroit où vous êtes. Les services sont offerts dans plus de 200 langues, notamment le chipewyan, le cri, le tłıchq, l'inuinnaqtun, l'inuktitut, l'esclave du Nord, l'esclave du Sud et le français.
- **Renouvellement d'ordonnances et rendez-vous avec le personnel infirmier en santé communautaire de Behchoko**
 - Pour obtenir un rendez-vous ou renouveler une ordonnance, communiquez avec la Clinique Frame Lake au 867-767-9125 (faites le 3 pour parler au personnel), du lundi au vendredi, de 8 h 05 à 16 h 25.
 - Le personnel infirmier en santé communautaire de Behchokò est disponible pour offrir des soins aux personnes évacuées à cette clinique, mais il faut prendre rendez-vous. Les personnes concernées peuvent également communiquer avec leur pharmacie pour voir si son personnel peut les aider avec le renouvellement de certains médicaments – si un renouvellement de l'ordonnance est nécessaire, le personnel de la pharmacie pourrait être en mesure de le demander directement à la clinique.
- **2 août : rendez-vous avec le médecin de Behchokò**
 - Si vous aviez déjà rendez-vous le 2 août avec un professionnel de la clinique de Behchokò, veuillez appeler le personnel de la Clinique Frame Lake pour le confirmer. Les rendez-vous auront lieu à la Clinique Frame Lake si l'évacuation est toujours en cours le 2 août.

- **Rendez-vous le jour même**
 - Si vous n'arrivez pas à obtenir un rendez-vous le jour même avec un infirmier en santé communautaire de Behchokò en appelant la Clinique Frame Lake, veuillez téléphoner au Centre de soins primaires de Yellowknife au 867-767-9294 (faites le 0 pour parler au personnel); il est possible de prendre rendez-vous par téléphone entre 8 h 05 et 20 h 25 du lundi au vendredi, et entre 8 h 35 et 16 h le samedi.
- **Pour les personnes enceintes**
 - Les personnes enceintes qui ont besoin d'un rendez-vous prénatal peuvent communiquer avec le Centre de soins primaires de Yellowknife au 867-767-9294 (faites le 0 pour parler au personnel) pour fixer un rendez-vous.
- Du personnel supplémentaire a été affecté pour assurer ces rendez-vous prénataux, et nous communiquerons avec les personnes qui en ont besoin. Toutefois, si vous avez besoin d'un rendez-vous prénatal et que vous n'avez pas reçu d'appel, veuillez communiquer avec nous.

[Back to top](#)

Aide financière

Programme d'aide à la perte de revenus pour les personnes évacuées

- Des représentants du GTNO seront au Multiplex le 1er août, de 11 h à 17 h, pour aider les personnes évacuées de Behchoko à remplir leurs demandes au titre de ce programme.
- Le [Programme d'aide à la perte de revenus](#) pour les personnes évacuées soutient les personnes qui ont perdu leur revenu d'emploi en raison d'une évacuation prolongée.
- Il fournit une aide financière aux résidents âgés de 17 ans et plus dont l'emploi a été perturbé par une évacuation de plus de 7 jours.
- Il offre aux résidents admissibles un versement unique de 750 \$.
- Pour en savoir plus :
- Tél. : [867-767-9168](tel:867-767-9168), poste 15026
- Courriel : EIDS@gov.nt.ca

Aide au revenu

- Les bénéficiaires de l'aide au revenu de Behchokò qui ont reçu des prestations d'aide au revenu au cours du mois de juillet 2023 et qui ont été évacués en raison des feux de forêt recevront la prestation d'urgence de la part du ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation.
- La prestation d'urgence est de 500 \$ pour les personnes seules et de 1 000 \$ pour les familles. Ces paiements sont en cours de traitement et peuvent prendre jusqu'à 48 heures pour être déposés sur votre compte.
- Si vous n'êtes pas inscrit au dépôt direct, veuillez appeler le Centre de services régional du MÉCF du Slave Nord au 1-866-768-8145 et indiquer votre emplacement afin que le MÉCF puisse prendre d'autres dispositions.
- Si vous éprouvez des difficultés financières et que vous souhaitez parler à quelqu'un pour présenter une demande d'aide au revenu, communiquez avec le [Centre de services régional du MÉCF du Slave Nord](#), au 1-866-768-8145.

Services de santé mentale pour les personnes évacuées

- Les services de santé mentale sont coordonnés à partir du centre d'accueil pour personnes évacuées de Behchoko, au Multiplex de Yellowknife.
- Être évacué de sa collectivité représente un grand stress : n'hésitez pas à consulter un professionnel en santé mentale et en counseling qui pourra vous fournir des stratégies, des conseils et des ressources pour faire face à cette épreuve.

Les aides suivantes sont également disponibles :

- Ligne d'aide des TNO : 1-800-661-0844
- Jeunesse, J'écoute : 1-800-668-6868 OU texte le mot « PARLER » à 686868
- Espace Mieux-être Canada : Pour les adultes : 1-866-585-0445; pour les jeunes : 1-888-668-6810
- Service canadien de prévention du suicide : 1-833-456-4566
- Ligne d'écoute d'espoir : 1-855-242-3310
- Ligne pour les situations de crise liées à la violence familiale : 1-866-223-7775

[Back to top](#)

Mesures prises aujourd'hui

Mobilisation de l'Organisation de gestion des urgences (OGU)

- Les organisations de gestion des urgences (OGU) territoriales et régionales continuent de surveiller la situation des feux de forêt partout aux TNO et communiquent régulièrement avec les collectivités touchées.

[Back to top](#)

Priorités pour les opérations demain

- Poursuivre la surveillance du feu de forêt pour assurer la sécurité des personnes évacuées.
- Continuer à apporter du soutien aux collectivités et aux intervenants touchés.

[Back to top](#)

Rester en sécurité pendant une situation d'urgence

Pour obtenir les derniers renseignements les plus exacts sur les situations d'urgence, veuillez consulter les mises à jour de votre administration communautaire locale et la page suivante : <https://www.gov.nt.ca/fr/securite-publique>.

[Back to top](#)

Retour à la maison sécuritaire après un feu de forêt

Retourner à la maison après un feu de forêt dans votre région peut être éprouvant et traumatisant.

[Ce guide](#) vous aidera à savoir quoi faire et où obtenir de l'aide. Soyez prudents et pensez à votre santé grâce aux aide-mémoire faciles à utiliser qui se trouvent dans ce guide.

[Back to top](#)

Dons

Voici les façons d'apporter votre aide si vous n'êtes pas un résident évacué :

- Les dons en argent sont acceptés par [Centraide TNO](#) et bien souvent remis aux résidents directement sous la forme de carte-cadeaux. Il s'agit là d'une façon efficace de répondre aux besoins des résidents évacués.
- Les biens matériels peuvent être déposés au magasin d'aubaines de l'Armée du Salut de Yellowknife et étiquetés : Fire Relief.

- Les dons de nourriture et de vêtements et la plupart des autres dons ne sont pas acceptés au Centre d'accueil des personnes évacuées à Yellowknife.
- Le Centre d'accueil des personnes évacuées acceptera les dons d'articles neufs qui n'ont pas été ouverts pour les besoins personnels de base comme : shampoing, articles de toilette, serviettes, lotions, déodorant, débarbouillettes, etc.

[Back to top](#)

Pour en savoir plus

[Alerte TNO](#)

Consultez les dernières alertes en cas d'urgence ici : <https://nwtalert.ca/#/>.

- Téléchargez l'application pour les situations d'urgence Alertable
 - [Pour Apple](#)
 - [Pour Android](#)
- Qualité de l'air : [Avis d'exposition à la fumée des feux de forêt](#)

Feux de forêt aux TNO

- [Site Web](#)
- [Page Facebook de Feux TNO](#)
- Twitter : https://twitter.com/FeuxTNO_info; mot-clic : #FeuxTNO



RIBBON CUTTING AT INUVIK HIGH POINT WIND

News Releases

Inuvik — July 31, 2023

The below is being redistributed on behalf of The Government of The Northwest Territories and the Northwest Territories Power Corporation

<https://www.ntpc.com/about-ntpc/news-releases/2023/07/31/ribbon-cutting-inuvik-high-point-wind>



COUPE DE RUBAN À INUVIK HIGH POINT WIND

Communiqués de presse

Inuvik — 31 juillet 2023

Le texte ci-dessous est redistribué au nom du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et de la Northwest Territories Power Corporation

<https://www.ntpc.com/about-ntpc/news-releases/2023/07/31/ribbon-cutting-inuvik-high-point-wind>



Reaching Home Announcement in Yellowknife

Media Advisory

Yellowknife — July 31, 2023

The below is being redistributed on behalf of The Government of The Northwest Territories and The Government of Canada.

<https://www.newswire.ca/news-releases/media-advisory-reaching-home-announcement-in-yellowknife-858205368.html>



Reaching Home Announcement in Yellowknife

Media Advisory

Yellowknife — July 31, 2023

The below is being redistributed on behalf of The Government of The Northwest Territories and The Government of Canada.

<https://www.newswire.ca/news-releases/media-advisory-reaching-home-announcement-in-yellowknife-858205368.html>



GNWT partners with Sunrise Healing Lodge to offer Indigenous addictions treatment options for residents

News Releases

Yellowknife — August 1, 2023

The GNWT is pleased to announce a partnership with the Sunrise Healing Lodge, an Indigenous addictions treatment facility in Calgary. Sunrise Healing Lodge offers a wide range of Indigenous programming for addictions treatment.

Sunrise Healing Lodge is open to individuals from various backgrounds and incorporates Indigenous culture, spirituality, and the 12 Steps of Alcoholics Anonymous into its treatment approach. Residents can benefit from a 14-week Treatment Program, which includes cultural teachings, sharing circles, educational sessions, and guest presentations.

This partnership expands the treatment options available to residents, providing them with additional support on their journey to recovery.

Quote(s)

“The GNWT is committed to enhancing access to culturally appropriate and effective treatment services, and the collaboration with Sunrise Healing Lodge is a significant step towards achieving this goal.”

-Julie Green, Minister of Health and Social Services

Quick facts

- NWT residents currently have access to a number of high-quality treatment facilities available at no charge:

- Aventa Centre of Excellence for Women with Addictions
- Edgewood
- Fresh Start Recovery
- Renascent
- Sunrise Healing Lodge
- Residents seeking access to a GNWT approved facility-based addictions recovery treatment program, either for themselves or a loved one, can speak to a health or social services professional they trust. These professionals, including community counsellors, psychologists, nurses, physicians, social workers, addictions counsellors, or counsellors accessed through their Employee Assistance Program, can connect them with a case manager.
- The case manager will provide support throughout the facility application process, assisting with the completion of a GNWT application, consent form, and medical travel application.

Related links

- <https://www.hss.gov.nt.ca/en/services/mental-wellness-and-addictions-recovery/nwt-facility-based-treatment-options-addictions>

For media requests, please contact:

Jeremy Bird

Manager, Communications

Health and Social Services

Government of the Northwest Territories

Jeremy_Bird@gov.nt.ca

(867) 767-9052 ext. 49034



Le GTNO s'associe au Sunrise Healing Lodge pour offrir aux résidents des programmes autochtones de traitement des dépendances

Communiqués de presse

Yellowknife — 1 août 2023

Le GTNO a le plaisir d'annoncer un partenariat avec le Sunrise Healing Lodge, un établissement autochtone de traitement des dépendances situé à Calgary. Le Sunrise Healing Lodge propose un large éventail de programmes autochtones pour le traitement des dépendances.

Le Sunrise Healing Lodge est ouvert aux personnes d'origines diverses et intègre la culture autochtone, la spiritualité et les 12 étapes des Alcooliques Anonymes dans son approche thérapeutique. Les résidents peuvent bénéficier d'un programme de traitement de 14 semaines, qui comprend des enseignements culturels, des cercles de partage, des séances éducatives et des présentations données par des conférenciers.

Ce partenariat élargit les possibilités de traitement offertes aux résidents, et leur apporte un soutien supplémentaire sur la voie de la guérison.

Citation

« Le GTNO s'est engagé à accroître l'accès à des traitements efficaces et adaptés à la culture; la collaboration avec le Sunrise Healing Lodge constitue une étape importante dans la réalisation de cet objectif. »

-Julie Green, ministre de la Santé et des Services sociaux

Faits en bref

- Les résidents des TNO bénéficient actuellement d'un accès gratuit à un certain nombre d'établissements de grande qualité pour le traitement des dépendances :
 - Aventa Centre of Excellence for Women with Addictions
 - Edgewood
 - Centre de rétablissement Fresh Start
 - Renascent
 - Sunrise Healing Lodge
- Les résidents qui souhaitent avoir accès à un programme de traitement des dépendances en établissement approuvé par le GTNO, que ce soit pour eux-mêmes ou pour un proche, peuvent s'adresser à un professionnel de la santé ou des services sociaux en qui ils ont confiance. Ces professionnels, notamment les conseillers communautaires, les psychologues, le personnel infirmier, les médecins, les travailleurs sociaux, les conseillers en traitement des dépendances ou les conseillers accessibles par l'intermédiaire d'un programme d'aide aux employés, peuvent les mettre en contact avec un gestionnaire de cas.
- Le gestionnaire de cas apportera son soutien tout au long de la procédure de demande auprès d'un établissement, en aidant à remplir une demande du GTNO, un formulaire de consentement et une demande de déplacement pour raisons médicales.

Liens connexes

- <https://www.hss.gov.nt.ca/fr/services/mieux-%C3%AAtre-psychologique-et-traitement-des-d%C3%A9pendances/solutions-des-tno-pour-le-traitement>

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Jeremy Bird

Gestionnaire des communications

Santé et Services sociaux

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Jeremy_Bird@gov.nt.ca

867-767-9052, poste 49034



Northwest Territories organizations receive support to prevent homelessness in Indigenous communities

News Releases

The below is being redistributed on behalf of The Government of The Northwest Territories and The Government of Canada.

<https://www.canada.ca/en/office-infrastructure/news/2023/08/northwest-territories-organizations-receive-support-to-prevent-homelessness-in-indigenous-communities.html>



Des organisations des Territoires du Nord-Ouest reçoivent du soutien en vue de prévenir l'itinérance dans les collectivités autochtones

Communiqués de presse

Le texte ci-dessous est redistribué au nom du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et du gouvernement du Canada.

<https://www.canada.ca/fr/bureau-infrastructure/nouvelles/2023/08/des-organisations-des-territoires-du-nordouest-recoivent-du-soutien-en-vue-de-prevenir-litinerance-dans-les-collectivites-autochtones.html>



NWT Emergency Response Update - August 01, 2023 4:30pm

Public Safety Bulletin

Communities remain lead on response activities. Territorial and Regional Emergency Management Organizations are fully activated and providing resources for planning, coordination, and support to community emergency management operations.

- [Current status](#)
- [Wildfire Status](#)
- [Roads and Airports](#)
- [Evacuee Accommodations](#)
- [Camping Availability](#)
- [Public Housing](#)
- [Health Services for Evacuees](#)
- [Financial Support](#)
- [Actions today](#)
- [Priorities for operations tomorrow](#)
- [Staying safe in an emergency](#)
- [Returning Home Safely after a Wildfire](#)
- [Donations](#)
- [More information](#)

Current status

Behchokò

- Residents of Behchokò were evacuated due to wildfire concerns. An evacuation order was issued on behalf of Behchokò. An evacuation centre has been stood up at the Yellowknife Multiplex for Behchokò residents requiring group lodging, food, and/or assistance.
- Edzo residents were able to return home July 31 but an evacuation alert remains in place and residents should be prepared to evacuate again on short notice if the situation changes.
- Rae and Frank Channel residents are being asked not to return to the community until the community government advises it is safe to do so. Work is currently underway to control flare ups in and around the community and to re-activate essential services when it is safe to do so. An evacuation order remains in place for Rae and Frank Channel.
- An Evacuation Order remains in place for individuals located along Highway 3 between kilometres 256 and 290 (between Behchokò and Yellowknife). **Do not return to this area until it is deemed safe to do so.**
- For updates and information visit the [Kò Gocho Sportsplex Centre Facebook page](#)

[Evacuee Registration Portal](#)

The [Evacuee Registration Portal](#) is for NWT residents who need to evacuate—or be prepared to evacuate—due to an emergency or disaster.

Having residents registered within the portal will allow for more efficient assistance during an evacuation. It will assist all levels of government in providing support to community governments with their response efforts in times of need.

The Evacuee Registration portal contains personal information that cannot be used without consent from the individual for whom the personal information belongs.

[Back to top](#)

Wildfire Status

- Follow NWT Fire for updates on wildfire:
 - [NWT Fire Wildfire Update \(website\)](#)
 - [NWT Fire Facebook page](#)
 - [NWT Fire Twitter](#)

[Back to top](#)

Roads and Airports

[Highway Conditions Map](#): the most up-to-date source for NWT highway status

- Highways 3 and 5 are being monitored closely and may require highway closure with little to no notice.
- Be prepared for poor visibility, delays and sudden road closures. Please drive with caution.
- Drive carefully, and check the Highway Conditions Map for the latest on highway status and closures.

[Back to top](#)

Evacuee Accommodations

Behchokò Evacuation Reception Centre

- The evacuation reception centre at the Yellowknife Multiplex is open for evacuees of [Behchokò](#) and Highway 3.
- Any evacuee arriving in Yellowknife is encouraged to register [online](#) or in-person and staff at the evacuation centre will have information on services available, including accommodations at the centre for those who need a place to stay.
- Pets, other than service animals, are not permitted inside of the evacuation centre due to allergies, hygiene, safety, and noise.
 - See [section on Pets](#) for more information.

[Back to top](#)

Camping Availability

- The Fred Henne Park is unable to accommodate any additional evacuees at this time. Displaced residents seeking accommodations are encouraged to visit the registration centre at the Yellowknife Multiplex.
- For information and updates regarding services for evacuees, please visit the Tłıchq Information Services Desk at the Yellowknife Multiplex, or online through the Tłıchq Government Facebook page at <https://www.facebook.com/Tlicho/>
- For people interested in a campsite, sites have been set aside for evacuees at the Fort Providence and Sambaa Deh Parks, Contact Us for availability:

- Fort Providence Territorial Park - Contact Marc Schmitz, Manager ITI Parks, (867) 875-7569
- Sambaa Deh Falls Territorial Park - Contact Jennifer Thistle, ITI Regional Superintendent, Jennifer_Thistle@gov.nt.ca or (867) 695-7520

[Back to top](#)

Public Housing

- Behchokò Kò Gha K'àodèe phone lines are not being monitored at this time.
- Public housing tenants can contact the North Slave District Office at:
- 867-767-9332 ext.85126
- Toll-Free: 1-844-NWT-HOME (1-844-698-4663)

[Back to top](#)

Health Services for Evacuees

- The Marie Adele Bishop health centre in Behchokò remains closed.
- Planning is currently underway to establish a paramedic at the Community Youth Centre in Edzo to provide on call emergency support to the community. At this time the Marie Adele Bishop health centre in Behchokò remains closed. Health and social services programs and services remain limited and will require further work to fully re-establish.
- If residents wish to speak with a Registered Nurse they are encouraged to call 811. For any medical emergencies please call 911.

Access to Health Services in Yellowknife for Evacuees

- To better serve Behchokò evacuees the Northwest Territories Health and Social Services Authority, in collaboration with the Tłıchq Community Services Agency, has added supports in Yellowknife. Services available daily at the Evacuation Centre.
 - A mini-clinic has been set up at the Yellowknife multiplex at the top of the stairs to the left of the elevator. Community Health Nurses are available from Monday to Friday, 8:30am to 5pm. Paramedic services are available 8am to midnight on Saturday and Sunday.

- This service can provide basic health services and refer individuals to other places if needed. This should be the first point of contact if you have a health concern.

General Health Advice

- For general non-urgent health advice call 811. Nurses are available to ask about your health, provide general health advice, answer questions, and direct you to the most appropriate resources for where you are. Services are available in over 200 languages, including Chipewyan, Cree, Tłıchǫ, Inuinnaqtun, Inuktitut, North Slavey, South Slavey, and French.
- Prescription refills or Appointments with Behchokò Community Health Nurses
 - For appointments or prescription refills, contact Frame Lake Clinic Monday to Friday between 8:05am and 4:25pm at 867-767-9125 (press 3 to speak with someone).
 - Community Health Nurses from Behchokò are available to care for evacuees at this clinic but booked appointments are required. Individuals can also speak with their pharmacist to see if they can assist with refills of certain medications, if prescription refills are required pharmacists may be able to request these from the clinic.
- August 2nd Behchokò Doctor Clinic Appointments
 - If you have an existing appointment booked for the Behchokò doctor clinic that was supposed to take place on August 2nd, please call the Frame Lake or Yellowknife Primary Care clinic to confirm your appointment. Appointments will take place at the Frame Lake Clinic.
 - Frame Lake Clinic: 867-767-9125 (press 3 to speak with someone)
 - Yellowknife Primary Care clinic: 867-767-9294 (press 0 to speak with someone)
- Same-day Appointments
 - If you are unable to get a same-day appointment by contacting the Frame Lake Clinic to access a Behchokò Community Health Nurse please call Yellowknife Primary Care at 867-767-9294 (press 0 to speak with someone), phone bookings open between 8:05 am and 8:25 pm Monday to Friday and from 8:35 am and 4pm on Saturdays.

- **For Pregnant Individuals**

- If you are pregnant and due for a prenatal appointment please call Yellowknife Primary Care at 867-767-9294 (press 0 to speak with someone) to arrange an appointment.
- Resources have been added to accommodate these appointments and we will be reaching out to individuals who are due for a prenatal, however if you are due for a prenatal and have not received a call please get in touch with us.

Mental Health Services for Evacuees

- Mental health services are being coordinated at the Yellowknife Multiplex evacuation reception centre for Behchokò evacuees.
- Being evacuated from your home community is stressful; checking in with a mental health and counselling resource can help provide strategies, advice, and resources to deal with this difficult situation.

The following supports are also available:

- NWT Help Line: 1-800-661-0844
- Kids Help Phone: 1-800-668-6868 Or text CONNECT to 686868
- Wellness Together Canada: Adults: 1-866-585-0445, Youth: 1-888-668-6810
- Canada Suicide Prevention Service: 1-833-456-4566
- Hope For Wellness: 1-855-242-3310
- Family Violence Crisis line: 1-866-223-7775

[Back to top](#)

Financial Support

Evacuee Income Disruption Support Program

- The GNWT will be at the Multiplex on August 1, from 11:00 AM - 5:00 PM, to assist Behchokò evacuees with their applications for the Evacuee Income Disruption Support (EIDS) program.
- The [Evacuee Income Disruption Support program](#) assists individuals who have lost employment income due to extended evacuation periods.
- Provides financial support to adults 17+ whose employment has been disrupted by an evacuation lasting more than seven days.

- Eligible residents can receive a one-time payment of \$750.
- For more information on how to apply:
 - Call: [867-767-9168](tel:867-767-9168) ext. 15026
 - Email: EIDS@gov.nt.ca

Income Assistance

- Behchokò Income Assistance recipients who received Income Assistance during the month of July 2023 and are being evacuated as a result of the wildfires, will be issued the Emergency Allowance benefits by Education, Culture and Employment.
 - The rate of emergency allowance for single applicants is \$500 and those with families is \$1,000. The emergency allowance payments are being issued and can take up to 48 hours to be deposited.
 - If you do not have direct deposit, please call the North Slave ECE Regional Service Centre at 1-866-768-8145 to let them know where you are so alternative arrangements can be made.

If you are experiencing financial difficulties and would like to speak to someone about applying for Income Assistance, contact the [North Slave ECE Regional Service Centre](#) by calling 1-866-768-8145.

Actions today

Emergency Management Organization (EMO) Activation:

- The Territorial and Regional Emergency Management Organizations (EMO) continue to monitor the wildfire situation across the territory and are in regular communication with affected communities.

Priorities for operations tomorrow

- Continued monitoring of wildfire to assure safety of evacuees.
- Continued support to affected communities and stakeholders.

[Back to top](#)

Staying safe in an emergency

For the latest, most accurate emergency information, continue checking for updates with your local community government and visit www.gov.nt.ca/public-safety.

Returning Home Safely after a Wildfire

Returning home after a wildfire affected the area may be stressful and traumatic.

[This guide](#) will help you know what to do and where to get help. Keep yourself safe and healthy, with the checklists in the guide.

Donations

Ways non-displaced residents can help:

- Monetary donations are being accepted by [United Way NWT](#) and often handed to residents directly as gift cards. This is an effective way to meet the individual needs of displaced residents.
- Physical goods can be dropped at the Yellowknife Salvation Army Thrift Shop and labeled: Fire Relief.
- Food, clothing and most other donations are not being accepted at the evacuation reception centre in Yellowknife.
- The evacuation reception centre will accept donations of new unopened items for basic personal care needs such as: shampoo, toiletries, towels, lotions, deodorant, face cloths, etc.

More information


[NWT Alert](#)

Follow the latest emergency alerts here: <https://nwtalert.ca/#/>

- Download the Alertable emergency app
 - [For Apple](#)
 - [For Android](#)
- Air Quality: [Wildfire Smoke Exposure Advisory](#)

NWT Wildfire

- [Website](#)
- [NWT Fire Facebook page](#)
- Twitter [@NWTFire](#) [#NWTFIRE](#)



Mise à jour sur la réponse aux situations d'urgence aux TNO - 1 août 2023 - 16 h 30

Bulletin de sécurité publique

Les collectivités restent à la tête des activités d'intervention. Les organisations de gestion des urgences territoriales et régionales sont mobilisées à plein régime et fournissent des ressources pour planifier, coordonner et appuyer les opérations de gestion des urgences des collectivités.

- [Situation actuelle](#)
- [Portail d'enregistrement des personnes évacuées](#)
- [Situation liée aux feux de forêt](#)
- [Routes et aéroports](#)
- [Hébergement des personnes évacuées](#)
- [Emplacements de camping](#)
- [Services de santé pour les personnes évacuées](#)
- [Aide financière](#)
- [Mesures prises aujourd'hui](#)
- [Priorités pour les opérations demain](#)
- [Rester en sécurité pendant une situation d'urgence](#)
- [Dons](#)
- [Pour en savoir plus](#)

Situation actuelle

Behchoko

- L'évacuation des résidents de Behchoko a eu lieu parce qu'il y avait des préoccupations en lien avec le feu de forêt. Un ordre d'évacuation a été donné au nom de Behchoko. Un centre d'évacuation a été mis sur pied au Multiplex de Yellowknife pour les résidents de Behchoko ayant besoin d'hébergement de groupe, de nourriture et d'aide.
- **Les résidents d'Edzo ont pu retourner chez eux le 31 juillet, mais l'alerte d'évacuation reste en vigueur, et les résidents devraient être prêts à évacuer le secteur à court préavis si la situation change.**
- **Nous demandons aux résidents de Rae et du chenal Frank ne pas retourner dans la collectivité tant que l'administration communautaire n'aura pas indiqué qu'il est sécuritaire de le faire. Les travaux sont en cours pour contrôler les flambées dans et autour de la collectivité afin de réinstaurer les services essentiels dès que possible. L'ordre d'évacuation reste en vigueur pour Rae et le chenal Frank.**
- Un ordre d'évacuation reste en vigueur pour les personnes résidant le long de la route 3 entre les kilomètres 256 et 290 (entre Behchokò et Yellowknife). **Ne retournez pas dans le secteur tant que ce ne sera pas considéré sécuritaire de le faire.**
- Pour obtenir des mises à jour et de l'information, consultez la page Facebook « Kò Gocho Sportsplex Centre ».

[Back to top](#)

[Portail d'enregistrement des personnes évacuées](#)

Le [Portail d'enregistrement des personnes évacuées](#) est destiné aux résidents des TNO qui doivent évacuer ou se préparer à évacuer en raison d'une urgence ou d'une catastrophe.

L'enregistrement des résidents sur le portail permettra de fournir une aide plus efficace en cas d'évacuation. Il aidera également les différents gouvernements à soutenir les administrations communautaires dans leurs interventions, en cas de besoin.

Le Portail d'enregistrement des personnes évacuées contient des renseignements personnels qui ne peuvent pas être utilisés sans le consentement de la personne à qui appartiennent ces renseignements.

[Back to top](#)

Situation liée aux feux de forêt

- Suivez Feux TNO pour obtenir des mises à jour sur les feux de forêt :
 - [Mises à jour Feux TNO \(site Web\)](#)
 - [Page Facebook de Feux TNO](#)
 - [Compte Twitter de Feux TNO](#)

[Back to top](#)

Routes et aéroports

[Carte](#) du réseau routier : la source d'information la plus à jour sur les conditions routières aux TNO

- Les routes 3 et 5 sont étroitement surveillées et pourraient fermer avec peu ou pas de **préavis**.
- Préparez-vous à une visibilité réduite, à des retards et à des fermetures sans préavis. Veuillez conduire avec prudence.
- Conduisez prudemment et consultez la [carte du réseau routier](#) pour tout savoir sur l'état des routes et les fermetures de routes.

[Back to top](#)

Hébergement des personnes évacuées

Centre d'accueil des personnes évacuées de Behchoko

- Le Centre d'accueil des personnes évacuées situé dans le Multiplex de Yellowknife est ouvert aux personnes évacuées de Behchoko et de la route 3.
- On encourage toutes les personnes évacuées arrivant à Yellowknife à s'enregistrer [en ligne](#) ou en personne, et le personnel du centre d'accueil disposera de l'information sur les services offerts, y compris l'hébergement au centre pour les personnes qui ont besoin d'un endroit où se loger.
- Les animaux domestiques, sauf les animaux d'assistance, ne sont pas autorisés à l'intérieur du centre d'accueil pour personnes évacuées en raison d'allergies et de questions d'hygiène, de sécurité et de bruit.
 - Consultez la section [Animaux domestiques](#) pour en savoir plus.

[Back to top](#)

Emplacements de camping

- Le parc Fred Henne ne peut plus accueillir d'autres personnes évacuées à l'heure actuelle. Celles qui sont toujours à la recherche d'un lieu d'hébergement peuvent se rendre au Centre d'accueil du Multiplex de Yellowknife.
- Pour de l'information et des mises à jour sur les services offerts aux personnes évacuées, rendez-vous au Comptoir des services d'information du gouvernement ṯichq̱ du Multiplex de Yellowknife ou consultez la page Facebook du gouvernement ṯichq̱ au <https://www.facebook.com/TIcho/>.
- Les personnes qui souhaiteraient accéder à un emplacement de camping aux parcs de Fort Providence et des chutes Samba Deh sont invitées à communiquer avec nous pour en savoir plus sur les emplacements disponibles :
 - Parc territorial de Fort Providence : communiquez avec Marc Schmitz, gestionnaire des parcs du MITI, au 867-875-7569
 - Parc territorial des chutes Samba Deh : communiquez avec Jennifer Thistle, directrice régionale du MITI, à l'adresse Jennifer_Thistle@gov.nt.ca ou au 867-695-7520

Logements sociaux

- Les lignes téléphoniques de Behchoḵ Kò Gha K'òdèe ne sont pas surveillées à l'heure actuelle.
- Les locataires de logements sociaux peuvent communiquer avec le Bureau de district du Slave Nord aux numéros suivants :
 - 867-767-9332, poste 85126
 - Sans frais : 1-844-698-4663

[Back to top](#)

Services de santé pour les personnes évacuées

- Le centre de santé Marie Adele Bishop de Behchoḵ est actuellement fermé.
- La planification est en cours afin d'affecter un ambulancier paramédical au Centre jeunesse communautaire d'Edzo pour fournir des services d'urgence sur appel afin de soutenir la collectivité. À l'heure actuelle, le Centre de santé Marie Adele Bishop de Behchoḵ demeure fermé. Les programmes et services de santé et les programmes et services sociaux demeurent restreints, et il reste encore du travail à faire avant de pouvoir les rétablir entièrement.
- Les résidents qui souhaitent parler à un infirmier autorisé peuvent composer le 811. Pour toute urgence médicale, composez le 911.

Accès aux services de santé de Yellowknife pour les personnes évacuées

- Pour mieux servir les personnes évacuées de Behchokò, l'Administration des services de santé et des services sociaux des Territoires du Nord-Ouest, en collaboration avec l'Agence de services communautaires tìchq, a ajouté des aides à Yellowknife. Les services sont disponibles tous les jours au centre d'évacuation.
- Une mini clinique a été installée au Multiplex de Yellowknife en haut des escaliers, à gauche de l'ascenseur. Des infirmiers en santé communautaire sont disponibles du lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h. Des ambulanciers sont disponibles de 8 h à minuit le samedi et le dimanche.
- Ces professionnels peuvent fournir des services de santé de base et aiguiller les personnes qui en ont besoin vers d'autres services au besoin. Ils servent de premier point de contact si vous avez un problème de santé.
- **Conseils de santé généraux**
 - Pour des conseils de santé généraux et non urgents, composez le 811. Des infirmiers sont là pour vous poser des questions sur votre santé, fournir des conseils de santé généraux, répondre à vos questions et vous recommander les ressources qui conviennent le mieux selon l'endroit où vous êtes. Les services sont offerts dans plus de 200 langues, notamment le chipewyan, le cri, le tìchq, l'inuinnaqtun, l'inuktitut, l'esclave du Nord, l'esclave du Sud et le français.
- **Renouvellement d'ordonnances et rendez-vous avec le personnel infirmier en santé communautaire de Behchoko**
 - Pour obtenir un rendez-vous ou renouveler une ordonnance, communiquez avec la Clinique Frame Lake au 867-767-9125 (faites le 3 pour parler au personnel), du lundi au vendredi, de 8 h 05 à 16 h 25.
 - Le personnel infirmier en santé communautaire de Behchokò est disponible pour offrir des soins aux personnes évacuées à cette clinique, mais il faut prendre rendez-vous. Les personnes concernées peuvent également communiquer avec leur pharmacie pour voir si son personnel peut les aider avec le renouvellement de certains médicaments – si un renouvellement de l'ordonnance est nécessaire, le personnel de la pharmacie pourrait être en mesure de le demander directement à la clinique.
- 2 août : rendez-vous avec le médecin de Behchokò

Si vous aviez déjà rendez-vous le 2 août avec un professionnel de la clinique de Behchokò, veuillez appeler le personnel de la Clinique Frame Lake ou du Centre de soins primaires pour le confirmer. Les rendez-vous auront lieu à la Clinique Frame Lake.

- Clinique Frame Lake : 867-767-9125 (appuyez sur le 3 pour parler à quelqu'un)
- Centre de soins primaires de Yellowknife : 867-767-9294 (appuyez sur le 0 pour parler à quelqu'un)
- **Rendez-vous le jour même**
 - Si vous n'arrivez pas à obtenir un rendez-vous le jour même avec un infirmier en santé communautaire de Behchokò en appelant la Clinique Frame Lake, veuillez téléphoner au Centre de soins primaires de Yellowknife au 867-767-9294 (faites le 0 pour parler au personnel); il est possible de prendre rendez-vous par téléphone entre 8 h 05 et 20 h 25 du lundi au vendredi, et entre 8 h 35 et 16 h le samedi.
- **Pour les personnes enceintes**
 - Les personnes enceintes qui ont besoin d'un rendez-vous prénatal peuvent communiquer avec le Centre de soins primaires de Yellowknife au 867-767-9294 (faites le 0 pour parler au personnel) pour fixer un rendez-vous.
 - Du personnel supplémentaire a été affecté pour assurer ces rendez-vous prénataux, et nous communiquerons avec les personnes qui en ont besoin. Toutefois, si vous avez besoin d'un rendez-vous prénatal et que vous n'avez pas reçu d'appel, veuillez communiquer avec nous.

Services de santé mentale pour les personnes évacuées

- Les services de santé mentale sont coordonnés à partir du centre d'accueil pour personnes évacuées de Behchoko, au Multiplex de Yellowknife.
- Être évacué de sa collectivité représente un grand stress : n'hésitez pas à consulter un professionnel en santé mentale et en counseling qui pourra vous fournir des stratégies, des conseils et des ressources pour faire face à cette épreuve.

Les aides suivantes sont également disponibles :

- Ligne d'aide des TNO : 1-800-661-0844
- Jeunesse, J'écoute : 1-800-668-6868 OU texte le mot « PARLER » à 686868

- Espace Mieux-être Canada : Pour les adultes : 1-866-585-0445; pour les jeunes : 1-888-668-6810
- Service canadien de prévention du suicide : 1-833-456-4566
- Ligne d'écoute d'espoir : 1-855-242-3310
- Ligne pour les situations de crise liées à la violence familiale : 1-866-223-7775

[Back to top](#)

Aide financière

Programme d'aide à la perte de revenus pour les personnes évacuées

- Des représentants du GTNO seront au Multiplex le 1^{er} août, de 11 h à 17 h, pour aider les personnes évacuées de Behchoko à remplir leurs demandes au titre de ce programme.
- Le [Programme d'aide à la perte de revenus](#) pour les personnes évacuées soutient les personnes qui ont perdu leur revenu d'emploi en raison d'une évacuation prolongée.
- Il fournit une aide financière aux résidents âgés de 17 ans et plus dont l'emploi a été perturbé par une évacuation de plus de 7 jours.
- Il offre aux résidents admissibles un versement unique de 750 \$.
- Pour en savoir plus :
- Tél. : [867-767-9168](tel:867-767-9168), poste 15026
- Courriel : EIDS@gov.nt.ca

Aide au revenu

- Les bénéficiaires de l'aide au revenu de Behchokò qui ont reçu des prestations d'aide au revenu au cours du mois de juillet 2023 et qui ont été évacués en raison des feux de forêt recevront la prestation d'urgence de la part du ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation.
- La prestation d'urgence est de 500 \$ pour les personnes seules et de 1 000 \$ pour les familles. Ces paiements sont en cours de traitement et peuvent prendre jusqu'à 48 heures pour être déposés sur votre compte.
- Si vous n'êtes pas inscrit au dépôt direct, veuillez appeler le Centre de services régional du MÉCF du Slave Nord au 1-866-768-8145 et indiquer votre emplacement afin que le MÉCF puisse prendre d'autres dispositions.

- Si vous éprouvez des difficultés financières et que vous souhaitez parler à quelqu'un pour présenter une demande d'aide au revenu, communiquez avec le [Centre de services régional du MÉCF du Slave Nord](#), au 1-866-768-8145.

[Back to top](#)

Mesures prises aujourd'hui

Mobilisation de l'Organisation de gestion des urgences (OGU)

- Les organisations de gestion des urgences (OGU) territoriales et régionales continuent de surveiller la situation des feux de forêt partout aux TNO et communiquent régulièrement avec les collectivités touchées.

[Back to top](#)

Priorités pour les opérations demain

- Poursuivre la surveillance du feu de forêt pour assurer la sécurité des personnes évacuées.
- Continuer à apporter du soutien aux collectivités et aux intervenants touchés.

[Back to top](#)

Rester en sécurité pendant une situation d'urgence

Pour obtenir les derniers renseignements les plus exacts sur les situations d'urgence, veuillez consulter les mises à jour de votre administration communautaire locale et la page suivante : <https://www.gov.nt.ca/fr/securite-publique>.

Retour à la maison sécuritaire après un feu de forêt

Retourner à la maison après un feu de forêt dans votre région peut être éprouvant et traumatisant.

Ce guide vous aidera à savoir quoi faire et où obtenir de l'aide. Soyez prudents et pensez à votre santé grâce aux aide-mémoire faciles à utiliser qui se trouvent dans ce guide.

[Back to top](#)

Dons

Voici les façons d'apporter votre aide si vous n'êtes pas un résident évacué :

- Les dons en argent sont acceptés par [Centraide TNO](#) et bien souvent remis aux résidents directement sous la forme de carte-cadeaux. Il s'agit là d'une façon efficace de répondre aux besoins des résidents évacués.
- Les biens matériels peuvent être déposés au magasin d'aubaines de l'Armée du Salut de Yellowknife et étiquetés : Fire Relief.
- Les dons de nourriture et de vêtements et la plupart des autres dons ne sont pas acceptés au Centre d'accueil des personnes évacuées à Yellowknife.
- Le Centre d'accueil des personnes évacuées acceptera les dons d'articles neufs qui n'ont pas été ouverts pour les besoins personnels de base comme : shampoing, articles de toilette, serviettes, lotions, déodorant, débarbouillettes, etc.

[Back to top](#)

Pour en savoir plus

[Alerte TNO](#)

Consultez les dernières alertes en cas d'urgence ici : <https://nwtalert.ca/#/>.

- Téléchargez l'application pour les situations d'urgence Alertable
 - [Pour Apple](#)
 - [Pour Android](#)
- Qualité de l'air : [Avis d'exposition à la fumée des feux de forêt](#)

Feux de forêt aux TNO

- [Site Web](#)
- [Page Facebook de Feux TNO](#)
- Twitter : https://twitter.com/FeuxTNO_info; mot-clic : #FeuxTNO



NWT Emergency Response Update - August 02, 2023 3:30pm

Public Safety Bulletin

Communities remain lead on response activities. Territorial and Regional Emergency Management Organizations are fully activated and providing resources for planning, coordination, and support to community emergency management operations.

- [Current status](#)
- [Evacuee Registration Portal](#)
- [Wildfire Status](#)
- [Roads and Airports](#)
- [Evacuee Accommodations](#)
- [Camping Availability](#)
- [Public Housing](#)
- [Health Services for Evacuees](#)
- [Financial Support](#)
- [Actions today](#)
- [Priorities for operations tomorrow](#)
- [Staying safe in an emergency](#)
- [Returning Home Safely after a Wildfire](#)
- [Donations](#)
- [More information](#)

Current status

Behchokò

- Residents of Behchokò were evacuated due to wildfire concerns. An evacuation order was issued on behalf of Behchokò. An evacuation centre has been stood up at the Yellowknife Multiplex for Behchokò residents requiring group lodging, food, and/or assistance.
- Edzo residents were able to return home July 31 but an evacuation alert remains in place and residents should be prepared to evacuate again on short notice if the situation changes.
- Rae and Frank Channel residents are being asked not to return to the community until the community government advises it is safe to do so. Work is currently underway to control flare ups in and around the community and to re-activate essential services when it is safe to do so. An evacuation order remains in place for Rae and Frank Channel.
- An Evacuation Order remains in place for individuals located along Highway 3 between kilometres 256 and 290 (between Behchokò and Yellowknife). Do not return to this area until it is deemed safe to do so.
- For updates and information visit the [Kò Gocho Sportsplex Centre Facebook page](#)

[Back to top](#)

[Evacuee Registration Portal](#)

The [Evacuee Registration Portal](#) is for NWT residents who need to evacuate—or be prepared to evacuate—due to an emergency or disaster.

Having residents registered within the portal will allow for more efficient assistance during an evacuation. It will assist all levels of government in providing support to community governments with their response efforts in times of need.

The Evacuee Registration portal contains personal information that cannot be used without consent from the individual for whom the personal information belongs.

[Back to top](#)

Wildfire Status

- Follow NWT Fire for updates on wildfire:
 - [NWT Fire Wildfire Update \(website\)](#)
 - [NWT Fire Facebook page](#)
 - [NWT Fire Twitter](#)

[Back to top](#)

Roads and Airports

[Highway Conditions Map](#): the most up-to-date source for NWT highway status

- Highways 3 and 5 are being monitored closely and may require highway closure with little to no notice.
- Be prepared for poor visibility, delays and sudden road closures. Please drive with caution.
- Drive carefully, and check the Highway Conditions Map for the latest on highway status and closures.

[Back to top](#)

Evacuee Accommodations

Behchokò Evacuation Reception Centre

- The evacuation reception centre at the Yellowknife Multiplex is open for evacuees of [Behchokò](#) and Highway 3.
- Any evacuee arriving in Yellowknife is encouraged to register [online](#) or in-person and staff at the evacuation centre will have information on services available, including accommodations at the centre for those who need a place to stay.
- Pets, other than service animals, are not permitted inside of the evacuation centre due to allergies, hygiene, safety, and noise.
 - See [section on Pets](#) for more information.

[Back to top](#)

Camping Availability

- The Fred Henne Park is unable to accommodate any additional evacuees at this time. Displaced residents seeking accommodations are encouraged to visit the registration centre at the Yellowknife Multiplex.
- For people interested in a campsite, sites have been set aside for evacuees at the Fort Providence and Sambaa Deh Parks, Contact Us for availability:
 - Fort Providence Territorial Park - Contact Marc Schmitz, Manager ITI Parks, (867) 875-7569
 - Sambaa Deh Falls Territorial Park - Contact Jennifer Thistle, ITI Regional Superintendent, Jennifer.Thistle@gov.nt.ca or (867) 695-7520

[Back to top](#)

Public Housing

- Behchokò Kò Gha K'àodèe phone lines are not being monitored at this time.
- Public housing tenants can contact the North Slave District Office at:
- 867-767-9332 ext.85126
- Toll-Free: 1-844-NWT-HOME (1-844-698-4663)

[Back to top](#)

Health Services for Evacuees

- The Marie Adele Bishop health centre in Behchokò remains closed.
- Planning is currently underway to establish a paramedic at the Community Youth Centre in Edzo to provide on call emergency support to the community. At this time the Marie Adele Bishop health centre in Behchokò remains closed. Health and social services programs and services remain limited and will require further work to fully re-establish.
- If residents wish to speak with a Registered Nurse they are encouraged to call 811. For any medical emergencies please call 911.

Access to Health Services in Yellowknife for Evacuees

- To better serve Behchokò evacuees the Northwest Territories Health and Social Services Authority, in collaboration with the Tłıchq Community Services Agency, has added supports in Yellowknife. Services available daily at the Evacuation Centre.
 - A mini-clinic has been set up at the Yellowknife multiplex at the top of the stairs to the left of the elevator. Community Health Nurses are available from Monday to Friday, 8:30am to 5pm. Paramedic services are available 8am to midnight on Saturday and Sunday.
 - This service can provide basic health services and refer individuals to other places if needed. This should be the first point of contact if you have a health concern.
- **General Health Advice**
 - For general non-urgent health advice call 811. Nurses are available to ask about your health, provide general health advice, answer questions, and direct you to the most appropriate resources for where you are. Services are available in over 200 languages, including Chipewyan, Cree, Tłıchq, Inuinnaqtun, Inuktitut, North Slavey, South Slavey, and French.

- **Prescription refills or Appointments with Behchokò Community Health Nurses**
 - For appointments or prescription refills, contact Frame Lake Clinic Monday to Friday between 8:05am and 4:25pm at 867-767-9125 (press 3 to speak with someone).
 - Community Health Nurses from Behchokò are available to care for evacuees at this clinic but booked appointments are required. Individuals can also speak with their pharmacist to see if they can assist with refills of certain medications, if prescription refills are required pharmacists may be able to request these from the clinic.

- **August 2nd Behchokò Doctor Clinic Appointments**
 - If you have an existing appointment booked for the Behchokò doctor clinic that was supposed to take place on August 2nd, please call the Frame Lake or Yellowknife Primary Care clinic to confirm your appointment. Appointments will take place at the Frame Lake Clinic.
 - Frame Lake Clinic: 867-767-9125 (press 3 to speak with someone)
 - Yellowknife Primary Care clinic: 867-767-9294 (press 0 to speak with someone)

- **Same-day Appointments**
 - If you are unable to get a same-day appointment by contacting the Frame Lake Clinic to access a Behchokò Community Health Nurse please call Yellowknife Primary Care at 867-767-9294 (press 0 to speak with someone), phone bookings open between 8:05 am and 8:25 pm Monday to Friday and from 8:35 am and 4pm on Saturdays.

- **For Pregnant Individuals**
 - If you are pregnant and due for a prenatal appointment please call Yellowknife Primary Care at 867-767-9294 (press 0 to speak with someone) to arrange an appointment.
 - Resources have been added to accommodate these appointments and we will be reaching out to individuals who are due for a prenatal, however if you are due for a prenatal and have not received a call please get in touch with us.

Mental Health Services for Evacuees

- Mental health services are being coordinated at the Yellowknife Multiplex evacuation reception centre for Behchokò evacuees.

- Being evacuated from your home community is stressful; checking in with a mental health and counselling resource can help provide strategies, advice, and resources to deal with this difficult situation.

The following supports are also available:

- NWT Help Line: 1-800-661-0844
- Kids Help Phone: 1-800-668-6868 Or text CONNECT to 686868
- Wellness Together Canada: Adults: 1-866-585-0445, Youth: 1-888-668-6810
- Canada Suicide Prevention Service: 1-833-456-4566
- Hope For Wellness: 1-855-242-3310
- Family Violence Crisis line: 1-866-223-7775

[Back to top](#)

Financial Support

Evacuee Income Disruption Support Program

- The [Evacuee Income Disruption Support program](#) assists individuals who have lost employment income due to extended evacuation periods.
- Provides financial support to adults 17+ whose employment has been disrupted by an evacuation lasting more than seven days.
- Eligible residents can receive a one-time payment of \$750.
- For more information on how to apply:
 - Call: [867-767-9168](tel:867-767-9168) ext. 15026
 - Email: EIDS@gov.nt.ca

Hunters and Trappers Disaster Compensation

Help for those who lost homes/cabins on Highway 3

- If you used your home or cabin on Highway 3 for traditional practices, like hunting, trapping, fishing, or harvesting, there may be financial help available as you work to rebuild through the Hunters and Trappers Disaster Assistance Compensation program.
- If your home or cabin was lost, GNWT staff will discuss this with you when you are informed. Our hearts go out to everyone affected.
- Click here for more information on the [Hunters and Trappers Disaster Assistance Compensation program](#).

Income Assistance

- Behchokò Income Assistance recipients who received Income Assistance during the month of July 2023 and are being evacuated as a result of the wildfires, will be issued the Emergency Allowance benefits by Education, Culture and Employment.
 - The rate of emergency allowance for single applicants is \$500 and those with families is \$1,000. The emergency allowance payments are being issued and can take up to 48 hours to be deposited.
 - If you do not have direct deposit, please call the North Slave ECE Regional Service Centre at 1-866-768-8145 to let them know where you are so alternative arrangements can be made.
 - If you are experiencing financial difficulties and would like to speak to someone about applying for Income Assistance, contact the [North Slave ECE Regional Service Centre](#) by calling 1-866-768-8145.

[Back to top](#)

Actions today

Emergency Management Organization (EMO) Activation:

- The Territorial and Regional Emergency Management Organizations (EMO) continue to monitor the wildfire situation across the territory and are in regular communication with affected communities.

[Back to top](#)

Priorities for operations tomorrow

- Continued monitoring of wildfire to assure safety of evacuees.
- Continued support to affected communities and stakeholders.

[Back to top](#)

Staying safe in an emergency

For the latest, most accurate emergency information, continue checking for updates with your local community government and visit www.gov.nt.ca/public-safety.

[Back to top](#)

Returning Home Safely after a Wildfire

Returning home after a wildfire affected the area may be stressful and traumatic.

[This guide](#) will help you know what to do and where to get help. Keep yourself safe and healthy, with the checklists in the guide.

[Back to top](#)

Donations

Ways non-displaced residents can help:

- Monetary donations are being accepted by [United Way NWT](#) and often handed to residents directly as gift cards. This is an effective way to meet the individual needs of displaced residents.
- Physical goods can be dropped at the Yellowknife Salvation Army Thrift Shop and labeled: Fire Relief.
- Food, clothing and most other donations are not being accepted at the evacuation reception centre in Yellowknife.
- The evacuation reception centre will accept donations of new unopened items for basic personal care needs such as: shampoo, toiletries, towels, lotions, deodorant, face cloths, etc.

[Back to top](#)

More information


[NWT Alert](#)

Follow the latest emergency alerts here: <https://nwtalert.ca/#/>

- Download the Alertable emergency app
 - [For Apple](#)
 - [For Android](#)
- Air Quality: [Wildfire Smoke Exposure Advisory](#)

NWT Wildfire

- [Website](#)
- [NWT Fire Facebook page](#)
- Twitter [@NWTFire](#) [#NWTFIRE](#)



Mise à jour sur la réponse aux situations d'urgence aux TNO - 02 août 2023 - 15 h 30

Bulletin de sécurité publique

Les collectivités restent à la tête des activités d'intervention. Les organisations de gestion des urgences territoriales et régionales sont mobilisées à plein régime et fournissent des ressources pour planifier, coordonner et appuyer les opérations de gestion des urgences des collectivités.

- [Situation actuelle](#)
- [Portail d'enregistrement des personnes évacuées](#)
- [Situation liée aux feux de forêt](#)
- [Routes et aéroports](#)
- [Hébergement des personnes évacuées](#)
- [Emplacements de camping](#)
- [Logements sociaux](#)
- [Services de santé pour les personnes évacuées](#)
- [Aide financière](#)
- [Mesures prises aujourd'hui](#)
- [Priorités pour les opérations demain](#)
- [Rester en sécurité pendant une situation d'urgence](#)
- [Retour à la maison sécuritaire après un feu de forêt](#)
- [Dons](#)

- [Pour en savoir plus](#)

Situation actuelle

Behchoko

- L'évacuation des résidents de Behchoko a eu lieu parce qu'il y avait des préoccupations en lien avec le feu de forêt. Un ordre d'évacuation a été donné au nom de Behchoko. Un centre d'évacuation a été mis sur pied au Multiplex de Yellowknife pour les résidents de Behchoko ayant besoin d'hébergement de groupe, de nourriture et d'aide.
- Les résidents d'Edzo ont pu retourner chez eux le 31 juillet, mais l'alerte d'évacuation reste en vigueur, et les résidents devraient être prêts à évacuer le secteur à court préavis si la situation change.
- Nous demandons aux résidents de Rae et du chenal Frank ne pas retourner dans la collectivité tant que l'administration communautaire n'aura pas indiqué qu'il est sécuritaire de le faire. Les travaux sont en cours pour contrôler les flambées dans et autour de la collectivité afin de réinstaurer les services essentiels dès que possible. L'ordre d'évacuation reste en vigueur pour Rae et le chenal Frank.
- Un ordre d'évacuation reste en vigueur pour les personnes résidant le long de la route 3 entre les kilomètres 256 et 290 (entre Behchokò et Yellowknife). **Ne retournez pas dans le secteur tant que ce ne sera pas considéré comme étant sécuritaire de le faire.**
- Pour obtenir des mises à jour et de l'information, consultez la page Facebook « Kò Gocho Sportsplex Centre ».

[Back to top](#)

[Portail d'enregistrement des personnes évacuées](#)

Le [Portail d'enregistrement des personnes évacuées](#) est destiné aux résidents des TNO qui doivent évacuer ou se préparer à évacuer en raison d'une urgence ou d'une catastrophe.

L'enregistrement des résidents sur le portail permettra de fournir une aide plus efficace en cas d'évacuation. Il aidera également les différents gouvernements à soutenir les administrations communautaires dans leurs interventions, en cas de besoin.

Le Portail d'enregistrement des personnes évacuées contient des renseignements personnels qui ne peuvent pas être utilisés sans le consentement de la personne à qui appartiennent ces renseignements.

[Back to top](#)

Situation liée aux feux de forêt

- Suivez Feux TNO pour obtenir des mises à jour sur les feux de forêt :
 - [Mises à jour Feux TNO \(site Web\)](#)
 - [Page Facebook de Feux TNO](#)
 - [Compte Twitter de Feux TNO](#)

[Back to top](#)

Routes et aéroports

[Carte](#) du réseau routier : la source d'information la plus à jour sur les conditions routières aux TNO

- Les routes 3 et 5 sont étroitement surveillées et pourraient fermer avec peu ou pas de préavis.
- Préparez-vous à une visibilité réduite, à des retards et à des fermetures sans préavis. Veuillez conduire avec prudence.
- Conduisez prudemment et consultez la [carte du réseau routier](#) pour tout savoir sur l'état des routes et les fermetures de routes.

[Back to top](#)

Hébergement des personnes évacuées

Centre d'accueil des personnes évacuées de Behchoko

- Le Centre d'accueil des personnes évacuées situé dans le Multiplex de Yellowknife est ouvert aux personnes évacuées de Behchoko et de la route 3.
- On encourage toutes les personnes évacuées arrivant à Yellowknife à s'enregistrer [en ligne](#) ou en personne, et le personnel du centre d'accueil disposera de l'information sur les services offerts, y compris l'hébergement au centre pour les personnes qui ont besoin d'un endroit où se loger.
- Les animaux domestiques, sauf les animaux d'assistance, ne sont pas autorisés à l'intérieur du centre d'accueil pour personnes évacuées en raison d'allergies et de questions d'hygiène, de sécurité et de bruit.
 - Consultez la section [Animaux domestiques](#) pour en savoir plus.

[Back to top](#)

Emplacements de camping

- Le parc Fred Henne ne peut plus accueillir d'autres personnes évacuées à l'heure actuelle. Celles qui sont toujours à la recherche d'un lieu d'hébergement peuvent se rendre au Centre d'accueil du Multiplex de Yellowknife.
- Les personnes qui souhaiteraient accéder à un emplacement de camping aux parcs de Fort Providence et des chutes Samba Deh sont invitées à communiquer avec nous pour en savoir plus sur les emplacements disponibles :
 - Parc territorial de Fort Providence : communiquez avec Marc Schmitz, gestionnaire des parcs du MITI, au 867-875-7569
 - Parc territorial des chutes Samba Deh : communiquez avec Jennifer Thistle, directrice régionale du MITI, à l'adresse Jennifer_Thistle@gov.nt.ca ou au 867-695-7520

[Back to top](#)

Logements sociaux

- Les lignes téléphoniques de Behchokò Kò Gha K'òdèe ne sont pas surveillées à l'heure actuelle.
- Les locataires de logements sociaux peuvent communiquer avec le Bureau de district du Slave Nord aux numéros suivants :
 - 867-767-9332, poste 85126
 - Sans frais : 1-844-698-4663

[Back to top](#)

Services de santé pour les personnes évacuées

- Le centre de santé Marie Adele Bishop de Behchokò est actuellement fermé.
- La planification est en cours afin d'affecter un ambulancier paramédical au Centre jeunesse communautaire d'Edzo pour fournir des services d'urgence sur appel afin de soutenir la collectivité. À l'heure actuelle, le Centre de santé Marie Adele Bishop de Behchokò demeure fermé. Les programmes et services de santé et les programmes et services sociaux demeurent restreints, et il reste encore du travail à faire avant de pouvoir les rétablir entièrement.
- Les résidents qui souhaitent parler à un infirmier autorisé peuvent composer le 811. Pour toute urgence médicale, composez le 911.
- **Accès aux services de santé de Yellowknife pour les personnes évacuées**
 - Pour mieux servir les personnes évacuées de Behchokò, l'Administration des services de santé et des services sociaux des Territoires du Nord-Ouest, en collaboration avec l'Agence de services communautaires ṯìchq̱,

a ajouté des aides à Yellowknife. Les services sont disponibles tous les jours au centre d'évacuation.

- Une mini clinique a été installée au Multiplex de Yellowknife en haut des escaliers, à gauche de l'ascenseur. Des infirmiers en santé communautaire sont disponibles du lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h. Des ambulanciers sont disponibles de 8 h à minuit le samedi et le dimanche.
- Ces professionnels peuvent fournir des services de santé de base et aiguiller les personnes qui en ont besoin vers d'autres services au besoin. Ils servent de premier point de contact si vous avez un problème de santé.

- **Conseils de santé généraux**

- Pour des conseils de santé généraux et non urgents, composez le 811. Des infirmiers sont là pour vous poser des questions sur votre santé, fournir des conseils de santé généraux, répondre à vos questions et vous recommander les ressources qui conviennent le mieux selon l'endroit où vous êtes. Les services sont offerts dans plus de 200 langues, notamment le chipewyan, le cri, le tlicho, l'inuinnaqtun, l'inuktitut, l'esclave du Nord, l'esclave du Sud et le français.

- **Renouvellement d'ordonnances et rendez-vous avec le personnel infirmier en santé communautaire de Behchoko**

- Pour obtenir un rendez-vous ou renouveler une ordonnance, communiquez avec la Clinique Frame Lake au 867-767-9125 (faites le 3 pour parler au personnel), du lundi au vendredi, de 8 h 05 à 16 h 25.
- Le personnel infirmier en santé communautaire de Behchokò est disponible pour offrir des soins aux personnes évacuées à cette clinique, mais il faut prendre rendez-vous. Les personnes concernées peuvent également communiquer avec leur pharmacie pour voir si son personnel peut les aider avec le renouvellement de certains médicaments – si un renouvellement de l'ordonnance est nécessaire, le personnel de la pharmacie pourrait être en mesure de le demander directement à la clinique.

- **2 août : rendez-vous avec le médecin de Behchokò**

- Si vous aviez déjà rendez-vous le 2 août avec un professionnel de la clinique de Behchokò, veuillez appeler le personnel de la Clinique Frame Lake ou du Centre de soins primaires pour le confirmer. Les rendez-vous auront lieu à la Clinique Frame Lake.
 - Clinique Frame Lake : 867-767-9125 (appuyez sur le 3 pour parler à quelqu'un)

- Centre de soins primaires de Yellowknife : 867-767-9294 (appuyez sur le 0 pour parler à quelqu'un)
- **Rendez-vous le jour même**
 - Si vous n'arrivez pas à obtenir un rendez-vous le jour même avec un infirmier en santé communautaire de Behchokò en appelant la Clinique Frame Lake, veuillez téléphoner au Centre de soins primaires de Yellowknife au 867-767-9294 (faites le 0 pour parler au personnel); il est possible de prendre rendez-vous par téléphone entre 8 h 05 et 20 h 25 du lundi au vendredi, et entre 8 h 35 et 16 h le samedi.
- **Pour les personnes enceintes**
 - Les personnes enceintes qui ont besoin d'un rendez-vous prénatal peuvent communiquer avec le Centre de soins primaires de Yellowknife au 867-767-9294 (faites le 0 pour parler au personnel) pour fixer un rendez-vous.
- Du personnel supplémentaire a été affecté pour assurer ces rendez-vous prénataux, et nous communiquerons avec les personnes qui en ont besoin. Toutefois, si vous avez besoin d'un rendez-vous prénatal et que vous n'avez pas reçu d'appel, veuillez communiquer avec nous.
- **Services de santé mentale pour les personnes évacuées**
 - Les services de santé mentale sont coordonnés à partir du centre d'accueil pour personnes évacuées de Behchoko, au Multiplex de Yellowknife.
 - Être évacué de sa collectivité représente un grand stress : n'hésitez pas à consulter un professionnel en santé mentale et en counseling qui pourra vous fournir des stratégies, des conseils et des ressources pour faire face à cette épreuve.

Les aides suivantes sont également disponibles :

- Ligne d'aide des TNO : 1-800-661-0844
- Jeunesse, J'écoute : 1-800-668-6868 OU texte le mot « PARLER » à 686868
- Espace Mieux-être Canada : Pour les adultes : 1-866-585-0445; pour les jeunes : 1-888-668-6810
- Service canadien de prévention du suicide : 1-833-456-4566
- Ligne d'écoute d'espoir : 1-855-242-3310
- Ligne pour les situations de crise liées à la violence familiale : 1-866-223-7775

[Back to top](#)

Aide financière

Programme d'aide à la perte de revenus pour les personnes évacuées

- Le [Programme d'aide à la perte de revenus](#) pour les personnes évacuées soutient les personnes qui ont perdu leur revenu d'emploi en raison d'une évacuation prolongée.
 - Il fournit une aide financière aux résidents âgés de 17 ans et plus dont l'emploi a été perturbé par une évacuation de plus de 7 jours.
 - Il offre aux résidents admissibles un versement unique de 750 \$.
 - Pour en savoir plus :
 - Tél. : [867-767-9168](tel:867-767-9168), poste 15026
 - Courriel : EIDS@gov.nt.ca

Programme d'indemnisation des chasseurs et des trappeurs en cas de catastrophe

Aide aux personnes qui ont perdu leur maison ou leur chalet le long de la route 3

- Si vous utilisiez votre maison ou votre chalet situé le long de la route 3 pour pratiquer des activités traditionnelles, comme la chasse, le piégeage, la pêche ou la récolte, vous pourriez être admissible à une aide financière pendant la reconstruction par l'entremise du Programme d'indemnisation des chasseurs et des trappeurs en cas de catastrophe.
- Si votre maison ou votre chalet a succombé au feu, le personnel du GTNO en discutera avec vous lorsqu'il vous en avisera. Nous sommes de tout cœur avec les personnes touchées.
- [Cliquez ici pour en savoir plus sur le Programme d'indemnisation des chasseurs et des trappeurs en cas de catastrophe.](#)

Aide au revenu

- Les bénéficiaires de l'aide au revenu de Behchokò qui ont reçu des prestations d'aide au revenu au cours du mois de juillet 2023 et qui ont été évacués en raison des feux de forêt recevront la prestation d'urgence de la part du ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation.
- La prestation d'urgence est de 500 \$ pour les personnes seules et de 1 000 \$ pour les familles. Ces paiements sont en cours de traitement et peuvent prendre jusqu'à 48 heures pour être déposés sur votre compte.

- Si vous n'êtes pas inscrit au dépôt direct, veuillez appeler le Centre de services régional du MÉCF du Slave Nord au 1-866-768-8145 et indiquer votre emplacement afin que le MÉCF puisse prendre d'autres dispositions.
- Si vous éprouvez des difficultés financières et que vous souhaitez parler à quelqu'un pour présenter une demande d'aide au revenu, communiquez avec le [Centre de services régional du MÉCF du Slave Nord](#), au 1-866-768-8145.

[Back to top](#)

Mesures prises aujourd'hui

Mobilisation de l'Organisation de gestion des urgences (OGU)

- Les organisations de gestion des urgences (OGU) territoriales et régionales continuent de surveiller la situation des feux de forêt partout aux TNO et communiquent régulièrement avec les collectivités touchées.

[Back to top](#)

Priorités pour les opérations demain

- Poursuivre la surveillance du feu de forêt pour assurer la sécurité des personnes évacuées.
- Continuer à apporter du soutien aux collectivités et aux intervenants touchés.

[Back to top](#)

Rester en sécurité pendant une situation d'urgence

Pour obtenir les derniers renseignements les plus exacts sur les situations d'urgence, veuillez consulter les mises à jour de votre administration communautaire locale et la page suivante : <https://www.gov.nt.ca/fr/securite-publique>.

[Back to top](#)

Retour à la maison sécuritaire après un feu de forêt

Retourner à la maison après un feu de forêt dans votre région peut être éprouvant et traumatisant.

Ce guide vous aidera à savoir quoi faire et où obtenir de l'aide. Soyez prudents et pensez à votre santé grâce aux aide-mémoire faciles à utiliser qui se trouvent dans ce guide.

[Back to top](#)

Dons

Voici les façons d'apporter votre aide si vous n'êtes pas un résident évacué :

- Les dons en argent sont acceptés par [Centraide TNO](#) et bien souvent remis aux résidents directement sous la forme de carte-cadeaux. Il s'agit là d'une façon efficace de répondre aux besoins des résidents évacués.
- Les biens matériels peuvent être déposés au magasin d'aubaines de l'Armée du Salut de Yellowknife et étiquetés : Fire Relief.
- Les dons de nourriture et de vêtements et la plupart des autres dons ne sont pas acceptés au Centre d'accueil des personnes évacuées à Yellowknife.
- Le Centre d'accueil des personnes évacuées acceptera les dons d'articles neufs qui n'ont pas été ouverts pour les besoins personnels de base comme : shampoing, articles de toilette, serviettes, lotions, déodorant, débarbouillettes, etc.

[Back to top](#)

Pour en savoir plus

[Alerte TNO](#)

Consultez les dernières alertes en cas d'urgence ici : <https://nwtalert.ca/#/>.

- Téléchargez l'application pour les situations d'urgence Alertable
 - [Pour Apple](#)
 - [Pour Android](#)
- Qualité de l'air : [Avis d'exposition à la fumée des feux de forêt](#)

Feux de forêt aux TNO

- [Site Web](#)
- [Page Facebook de Feux TNO](#)
- Twitter : <https://twitter.com/FeuxTNO> info; mot-clic : #FeuxTNO



NWT Emergency Response Update - August 3, 2023 4:30pm

Public Safety Bulletin

Communities remain lead on response activities. Territorial and Regional Emergency Management Organizations are fully activated and providing resources for planning, coordination, and support to community emergency management operations.

- [Current status](#)
- [Returning Home Safely after a Wildfire](#)
- [Evacuee Registration Portal](#)
- [Wildfire Status](#)
- [Roads and Airports](#)
- [Evacuee Accommodations](#)
- [Public Housing](#)
- [Health Services for Evacuees](#)
- [Financial Support](#)
- [Actions today](#)
- [Priorities for operations tomorrow](#)
- [Staying safe in an emergency](#)
- [Donations](#)
- [More information](#)

Current status

Behchokò

- An evacuation order remains in place for Frank Channel. Frank Channel residents are being asked not to return to the community until the community government advises it is safe to do so. Work is currently underway to control flare ups in and around the community.
- An Evacuation Order remains in place for individuals located along Highway 3 between kilometres 256 and 290 (between Behchokò and Yellowknife). Do not return to this area until it is deemed safe to do so.
- Edzo residents returned home on July 31 and Rae residents were advised by their community government that they may return home as of August 3rd. However, an evacuation alert remains in place for both areas and residents should be prepared to evacuate again on short notice if the situation changes.
- For updates and information visit the [Kò Gocho Sportsplex Centre Facebook page](#)

[Back to top](#)

Returning Home Safely after a Wildfire

- Returning home after a wildfire affected the area may be stressful and traumatic. Keep yourself safe and healthy, with these simple checklists www.gov.nt.ca/safe-return
- While power is being restored to homes and buildings, residents have been asked to turn off all appliances and electronics after returning home so power can be restored safely throughout the community. Follow the directions of your community government.

[Back to top](#)

Evacuee Registration Portal

The [Evacuee Registration Portal](#) is for NWT residents who need to evacuate—or be prepared to evacuate—due to an emergency or disaster.

Having residents registered within the portal will allow for more efficient assistance during an evacuation. It will assist all levels of government in providing support to community governments with their response efforts in times of need.

The Evacuee Registration portal contains personal information that cannot be used without consent from the individual for whom the personal information belongs.

[Back to top](#)

Wildfire Status

- Follow NWT Fire for updates on wildfire:
- [NWT Fire Wildfire Update \(website\)](#)
 - [NWT Fire Facebook page](#)
 - [NWT Fire Twitter](#)

[Back to top](#)

Roads and Airports

[Highway Conditions Map](#): the most up-to-date source for NWT highway status

- Highway 3: Highway 3 between Behchokò and Yellowknife is being monitored closely due to wildfire. The situation can change quickly with no warning.
- Highway 5: Highway 5 is being monitored closely due to wildfire. The situation can change quickly with no warning.
- Be prepared for poor visibility, delays and sudden road closures. Please drive with caution.
- Drive carefully, and check the Highway Conditions Map for the latest on highway status and closures.

[Back to top](#)

Evacuee Accommodations

Behchokò Evacuation Reception Centre

- On August 4th, 2023, at 5PM the Evacuation Reception Centre at the Yellowknife Multiplex will close as evacuees from Behchoko return to the community. This will also include stand-down of additional health services provided at the evacuation centre and Yellowknife Primary care clinics for Behchoko residents.
- The lifted evacuation order does not include residents of Frank Channel. Residents who are unable to return to their homes - including those in Frank Channel, that need evacuation supports in Yellowknife until the evacuation order is lifted need to identify themselves and their needs at the Registration or Administration Desk at the Multiplex or call 867-446-2023.
- Pets, other than service animals, are not permitted inside of the evacuation centre due to allergies, hygiene, safety, and noise.

- See [section on Pets](#) for more information.

[Back to top](#)

Public Housing

- Behchokò Kò Gha K'àodèe phone lines are not being monitored at this time.
- Public housing tenants can contact the North Slave District Office at:
- 867-767-9332 ext.85126
- Toll-Free: 1-844-NWT-HOME (1-844-698-4663)

[Back to top](#)

Health Services for Evacuees

- The Marie Adele Bishop health centre in Behchokò is in the process of reinstating services. Emergency and Ambulance services will be available and through the weekend the health centre will remain on emergency services only, with full services resuming Tuesday, August 8th, 2023
- If residents wish to speak with a Registered Nurse, they are encouraged to call 811. For any medical emergencies please call 911.

Access to Health Services in Yellowknife for Evacuees

- Any evacuees remaining in Yellowknife can access services at Health and Social Services facilities as all residents are able.
- Frame Lake Community Health Clinic
312 Old Airport Rd (across from Walmart)
Phone: 867-767-9125
- Yellowknife Primary Care Clinic
4915 48 St (across from Downtown grocery store)
Phone: 867-767-9294

Mental Health Services for Evacuees

- Being evacuated from your home community is stressful; checking in with a mental health and counselling resource can help provide strategies, advice, and resources to deal with this difficult situation.

There are a number of remote supports that are accessible below.

- NWT Help Line: 1-800-661-0844
- Kids Help Phone: 1-800-668-6868 Or text CONNECT to 686868
- Wellness Together Canada: Adults: 1-866-585-0445, Youth: 1-888-668-6810
- Canada Suicide Prevention Service: 1-833-456-4566
- Hope For Wellness: 1-855-242-3310
- Family Violence Crisis line: 1-866-223-7775

[Back to top](#)

Financial Support

Evacuee Income Disruption Support Program

- The [Evacuee Income Disruption Support program](#) assists individuals who have lost employment income due to extended evacuation periods.
- Provides financial support to adults 17+ whose employment has been disrupted by an evacuation lasting more than seven days.
- Eligible residents can receive a one-time payment of \$750.
- For more information on how to apply:
 - Call: [867-767-9168](tel:867-767-9168) ext. 15026
 - Email: EIDS@gov.nt.ca

Hunters and Trappers Disaster Compensation

Help for those who lost homes/cabins on Highway 3

- If you used your home or cabin on Highway 3 for traditional practices, like hunting, trapping, fishing, or harvesting, there may be financial help available as you work to rebuild through the Hunters and Trappers Disaster Assistance Compensation program.
- If your home or cabin was lost, GNWT staff will discuss this with you when you are informed. Our hearts go out to everyone affected.
- Click here for more information on the [Hunters and Trappers Disaster Assistance Compensation program](#).

Income Assistance

- Behchokò Income Assistance recipients who received Income Assistance during the month of July 2023 and are being evacuated as a result of the wildfires, will be issued the Emergency Allowance benefits by Education, Culture and Employment.
 - The rate of emergency allowance for single applicants is \$500 and those with families is \$1,000. The emergency allowance payments have been issued.
 - If you do not have direct deposit, please call the North Slave ECE Regional Service Centre at 1-866-768-8145 to let them know where you are so alternative arrangements can be made.

If you are experiencing financial difficulties and would like to speak to someone about applying for Income Assistance, contact the [North Slave ECE Regional Service Centre](#) by calling 1-866-768-8145.

[Back to top](#)

Actions today

Emergency Management Organization (EMO) Activation:

- The Territorial and Regional Emergency Management Organizations (EMO) continue to monitor the wildfire situation across the territory and are in regular communication with affected communities.

[Back to top](#)

Priorities for operations tomorrow

- Continued monitoring of wildfire to assure safety of evacuees.
- Continued support to affected communities and stakeholders.

[Back to top](#)

Staying safe in an emergency

For the latest, most accurate emergency information, continue checking for updates with your local community government and visit www.gov.nt.ca/public-safety.

[Back to top](#)

Donations

Ways non-displaced residents can help:

- Monetary donations are being accepted by [United Way NWT](#) and often handed to residents directly as gift cards. This is an effective way to meet the individual needs of displaced residents.
- Physical goods can be dropped at the Yellowknife Salvation Army Thrift Shop and labeled: Fire Relief.
- Food, clothing and most other donations are not being accepted at the evacuation reception centre in Yellowknife.

[Back to top](#)

More information


[NWT Alert](#)

Follow the latest emergency alerts here: <https://nwtalert.ca/#/>

- Download the Alertable emergency app
 - [For Apple](#)
 - [For Android](#)
- Air Quality: [Wildfire Smoke Exposure Advisory](#)

NWT Wildfire

- [Website](#)
- [NWT Fire Facebook page](#)
- Twitter [@NWTFire](#) [#NWTFIRE](#)



Mise à jour sur la réponse aux situations d'urgence aux TNO - 3 août 2023 - 16 h 30

Bulletin de sécurité publique

Les collectivités restent à la tête des activités d'intervention. Les organisations de gestion des urgences territoriales et régionales sont mobilisées à plein régime et fournissent des ressources pour planifier, coordonner et appuyer les opérations de gestion des urgences des collectivités.

- [Situation actuelle](#)
- [Retour à la maison sécuritaire après un feu de forêt](#)
- [Portail d'enregistrement des personnes évacuées](#)
- [Situation liée aux feux de forêt](#)
- [Routes et aéroports](#)
- [Hébergement des personnes évacuées](#)
- [Logements sociaux](#)
- [Services de santé pour les personnes évacuées](#)
- [Aide financière](#)
- [Mesures prises aujourd'hui](#)
- [Priorités pour les opérations demain](#)
- [Rester en sécurité pendant une situation d'urgence](#)
- [Dons](#)
- [Pour en savoir plus](#)

Situation actuelle

Behchokò

- Un ordre d'évacuation demeure en vigueur pour le chenal Frank. Nous demandons aux résidents du chenal Frank de ne pas retourner dans la collectivité tant que l'administration communautaire n'aura pas indiqué qu'il est sécuritaire de le faire. Les travaux sont en cours pour contrôler les flambées dans et autour de la collectivité.
- Un ordre d'évacuation reste en vigueur pour les personnes résidant le long de la route 3 entre les kilomètres 256 et 290 (entre Behchokò et Yellowknife). Ne retournez pas dans le secteur tant que ce ne sera pas considéré comme étant sécuritaire de le faire.
- L'administration communautaire a avisé les résidents d'Edzo qu'ils pouvaient retourner chez eux en date du 31 juillet et a avisé les résidents de Rae qu'ils pouvaient retourner chez eux en date du 3 août. Cependant, une alerte d'évacuation reste en vigueur pour les deux secteurs, et les résidents devraient être prêts à évacuer de nouveau le secteur à court préavis si la situation change.
- Pour obtenir des mises à jour et de l'information, consultez la page Facebook [« Kò Gocho Sportsplex Centre »](#).

[Back to top](#)

Retour à la maison sécuritaire après un feu de forêt

- Retourner à la maison après un feu de forêt dans votre région peut être éprouvant et traumatisant. Veillez à votre santé et à votre sécurité à l'aide de ces aide-mémoire : www.gov.nt.ca/fr/retour-securitaire.
- Alors que l'on s'affaire à rétablir le courant pour les maisons et les bâtiments, on demande aux résidents d'éteindre tous les électroménagers et les appareils électroniques à leur retour à la maison, afin que le rétablissement du courant se fasse en toute sécurité dans l'ensemble de la collectivité. Suivez les directives de votre administration communautaire.

[Back to top](#)

Portail d'enregistrement des personnes évacuées

Le [Portail d'enregistrement des personnes évacuées](#) est destiné aux résidents des TNO qui doivent évacuer ou se préparer à évacuer en raison d'une urgence ou d'une catastrophe.

L'enregistrement des résidents sur le portail permettra de fournir une aide plus efficace en cas d'évacuation. Il aidera également les différents gouvernements à soutenir les administrations communautaires dans leurs interventions, en cas de besoin.

Le Portail d'enregistrement des personnes évacuées contient des renseignements personnels qui ne peuvent pas être utilisés sans le consentement de la personne à qui appartiennent ces renseignements.

[Back to top](#)

Situation liée aux feux de forêt

- Suivez Feux TNO pour obtenir des mises à jour sur les feux de forêt :
 - [Mises à jour Feux TNO \(site Web\)](#)
 - [Page Facebook de Feux TNO](#)
 - [Compte Twitter de Feux TNO](#)

[Back to top](#)

Routes et aéroports

[Carte](#) du réseau routier : la source d'information la plus à jour sur les conditions routières aux TNO

- Route 3 : La route 3 entre Behchokò et Yellowknife est surveillée de près en raison d'un feu de forêt. La situation peut changer rapidement et sans préavis.
- Route 5 : La route 5 est surveillée de près en raison d'un feu de forêt. La situation peut changer rapidement et sans préavis.
- Préparez-vous à une visibilité réduite, à des retards et à des fermetures sans préavis. Veuillez conduire avec prudence.
- Conduisez prudemment et consultez la [carte du réseau routier](#) pour tout savoir sur l'état des routes et les fermetures de routes.

[Back to top](#)

Hébergement des personnes évacuées

Centre d'accueil des personnes évacuées de Behchokò

- Le 4 août 2023 à 17 h, le Centre d'accueil pour personnes évacuées situé au Multiplex de Yellowknife fermera ses portes, car les personnes évacuées de Behchokò sont en train de retourner dans leur collectivité. Cela comprendra

également l'arrêt des services de santé supplémentaires offerts aux résidents de Behchokò au centre d'accueil et aux cliniques de soins primaires de Yellowknife.

- La levée de l'ordre d'évacuation ne vise pas les résidents du secteur du chenal Frank. Les résidents qui ne peuvent pas retourner à la maison – y compris les résidents du chenal Frank – et qui ont besoin d'aides à l'évacuation à Yellowknife jusqu'à la levée de l'ordre d'évacuation sont invités à se manifester et à communiquer leurs besoins au comptoir d'enregistrement ou d'administration du Multiplex ou en composant le 867-446-2023.
- Les animaux domestiques, sauf les animaux d'assistance, ne sont pas autorisés à l'intérieur du centre d'accueil pour personnes évacuées en raison d'allergies et de questions d'hygiène, de sécurité et de bruit.
 - Consultez la section [Animaux domestiques](#) pour en savoir plus.

[Back to top](#)

Logements sociaux

- Les lignes téléphoniques de Behchokò Kò Gha K'òdèe ne sont pas surveillées à l'heure actuelle.
- Les locataires de logements sociaux peuvent communiquer avec le Bureau de district du Slave Nord aux numéros suivants :
 - 867-767-9332, poste 85126
 - Sans frais : 1-844-698-4663

[Back to top](#)

Services de santé pour les personnes évacuées

- Le Centre de santé Marie Adele Bishop de Behchokò s'affaire à rétablir ses services. Les services d'urgence et d'ambulance seront disponibles, et cette fin de semaine, le centre de santé sera ouvert pour les services d'urgence seulement; l'offre complète de services reprendra le mardi 8 août 2023.
- Les résidents qui souhaitent parler à un infirmier autorisé peuvent composer le 811. Pour toute urgence médicale, composez le 9-1-1.

Accès aux services de santé de Yellowknife pour les personnes évacuées

- Toute personne évacuée restant à Yellowknife peut accéder aux services aux établissements de soins de santé et de services sociaux comme tous les résidents.
- Clinique de santé communautaire Frame Lake
312, chemin Old Airport (en face du Walmart)
Tél. : 867-767-9125
- Centre de soins primaires de Yellowknife
4915, 48e Rue (en face de l'épicerie du centre-ville)
Tél. : 867-767-9294

Services de santé mentale pour les personnes évacuées

- Être évacué de sa collectivité représente un grand stress : n'hésitez pas à consulter un professionnel en santé mentale et en counseling qui pourra vous fournir des stratégies, des conseils et des ressources pour faire face à cette épreuve.

Un certain nombre d'aides à distance sont également accessibles ci-dessous :

- Ligne d'aide des TNO : 1-800-661-0844
- Jeunesse, J'écoute : 1-800-668-6868 OU texte le mot « PARLER » à 686868
- Espace Mieux-être Canada : Pour les adultes : 1-866-585-0445; pour les jeunes : 1-888-668-6810
- Service canadien de prévention du suicide : 1-833-456-4566
- Ligne d'écoute d'espoir : 1-855-242-3310
- Ligne pour les situations de crise liées à la violence familiale : 1-866-223-7775

[Back to top](#)

Aide financière

Programme d'aide à la perte de revenus pour les personnes évacuées

- Le [Programme d'aide à la perte de revenus](#) pour les personnes évacuées soutient les personnes qui ont perdu leur revenu d'emploi en raison d'une évacuation prolongée.
- Il fournit une aide financière aux résidents âgés de 17 ans et plus dont l'emploi a été perturbé par une évacuation de plus de 7 jours.

- Il offre aux résidents admissibles un versement unique de 750 \$.
- Pour en savoir plus :
- Tél. : [867-767-9168](tel:867-767-9168), poste 15026
- Courriel : EIDS@gov.nt.ca

Programme d'indemnisation des chasseurs et des trappeurs en cas de catastrophe

Aide aux personnes qui ont perdu leur maison ou leur chalet le long de la route 3

- Si vous utilisiez votre maison ou votre chalet situé le long de la route 3 pour pratiquer des activités traditionnelles, comme la chasse, le piégeage, la pêche ou la récolte, vous pourriez être admissible à une aide financière pendant la reconstruction par l'entremise du Programme d'indemnisation des chasseurs et des trappeurs en cas de catastrophe.
- Si votre maison ou votre chalet a succombé au feu, le personnel du GTNO en discutera avec vous lorsqu'il vous en avisera. Nous sommes de tout cœur avec les personnes touchées.
- [Cliquez ici pour en savoir plus sur le Programme d'indemnisation des chasseurs et des trappeurs en cas de catastrophe.](#)

Aide aux personnes qui ont perdu leur maison ou leur chalet le long de la route 3

- Si vous utilisiez votre maison ou votre chalet situé le long de la route 3 pour pratiquer des activités traditionnelles, comme la chasse, le piégeage, la pêche ou la récolte, vous pourriez être admissible à une aide financière pendant la reconstruction par l'entremise du Programme d'indemnisation des chasseurs et des trappeurs en cas de catastrophe.
- Si votre maison ou votre chalet a succombé au feu, le personnel du GTNO en discutera avec vous lorsqu'il vous en avisera. Nous sommes de tout cœur avec les personnes touchées.
- Cliquez ici pour en savoir plus sur le [Programme d'indemnisation des chasseurs et des trappeurs en cas de catastrophe.](#)

Aide au revenu

- Les bénéficiaires de l'aide au revenu de Behchokò qui ont reçu des prestations d'aide au revenu au cours du mois de juillet 2023 et qui ont été évacués en raison des feux de forêt recevront la prestation d'urgence de la part du ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation.

- La prestation d'urgence est de 500 \$ pour les personnes seules et de 1 000 \$ pour les familles. Ces paiements ont été versés.
- Si vous n'êtes pas inscrit au dépôt direct, veuillez appeler le Centre de services régional du MÉCF du Slave Nord au 1-866-768-8145 et indiquer votre emplacement afin que le MÉCF puisse prendre d'autres dispositions.

Si vous éprouvez des difficultés financières et que vous souhaitez parler à quelqu'un pour présenter une demande d'aide au revenu, communiquez avec le [Centre de services régional du MÉCF du Slave Nord](#), au 1-866-768-8145.

[Back to top](#)

Mesures prises aujourd'hui

Mobilisation de l'Organisation de gestion des urgences (OGU)

- Les organisations de gestion des urgences (OGU) territoriales et régionales continuent de surveiller la situation des feux de forêt partout aux TNO et communiquent régulièrement avec les collectivités touchées.

[Back to top](#)

Priorités pour les opérations demain

- Poursuivre la surveillance du feu de forêt pour assurer la sécurité des personnes évacuées.
- Continuer à apporter du soutien aux collectivités et aux intervenants touchés.

[Back to top](#)

Rester en sécurité pendant une situation d'urgence

Pour obtenir les derniers renseignements les plus exacts sur les situations d'urgence, veuillez consulter les mises à jour de votre administration communautaire locale et la page suivante : <https://www.gov.nt.ca/fr/securite-publique>.

[Back to top](#)

Dons

Voici les façons d'apporter votre aide si vous n'êtes pas un résident évacué :

- Les dons en argent sont acceptés par [Centraide TNO](#) et bien souvent remis aux résidents directement sous la forme de carte-cadeaux. Il s'agit là d'une façon efficace de répondre aux besoins des résidents évacués.
- Les biens matériels peuvent être déposés au magasin d'aubaines de l'Armée du Salut de Yellowknife et étiquetés : Fire Relief.
- Les dons de nourriture et de vêtements et la plupart des autres dons ne sont pas acceptés au Centre d'accueil des personnes évacuées à Yellowknife.

[Back to top](#)

Pour en savoir plus

[Alerte TNO](#)

Consultez les dernières alertes en cas d'urgence ici : <https://nwtalert.ca/#/>.

- Téléchargez l'application pour les situations d'urgence Alertable
 - [Pour Apple](#)
 - [Pour Android](#)
- Qualité de l'air : [Avis d'exposition à la fumée des feux de forêt](#)

Feux de forêt aux TNO

- [Site Web](#)
- [Page Facebook de Feux TNO](#)
- Twitter : https://twitter.com/FeuxTNO_info; mot-clic : #FeuxTNO

[Back to top](#)



Public Engagement on Updates to the Environmental Guideline for Contaminated Site Remediation

Public Service Announcement

Yellowknife — August 4, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) is seeking feedback on how contaminated sites are remediated across the territory.

The [draft Environmental Guideline for Contaminated Site Remediation](#) reflects the GNWT's expanded scope of responsibility post-devolution, including current methodologies for contaminated site remediation and updated remediation criteria for some parameters.

The draft Guideline:

- Reflects the expansion of the GNWT's jurisdiction to include all public lands since devolution;
- Includes additional remediation criteria for groundwater, surface water, and sediment quality (previously a federal government responsibility), including for arsenic in soil found in Yellowknife and Inuvik;
- Clarifies the roles and responsibilities of key participants involved in the assessment, remediation and/or management of contaminated sites;
- Describes requirements for a Qualified Professional, who leads or supervises the environmental site assessment process, is accountable for documentation and quality of work, and must have the appropriate level of knowledge and experience in all aspects of contaminated site investigation, management, and remediation;

- Summarizes permitting requirements for the Mackenzie Valley Land and Water Board, the Inuvialuit Water Board, and the Inuvialuit Land Administration;
- Includes additional details for the Contaminated Site Guideline Process including notification, site assessment, preparation and implementation of a remedial action plan or risk management plan, and site closure; and
- Contains a new section on acid rock drainage and metal leaching from quarries.

The draft Guideline aligns with the Canadian Council of Ministers of the Environment, Health Canada, and other Canadian jurisdictions, as well as guidance from the United States' Environmental Protection Agency, and the World Health Organization.

How to Have Your Say


- Read the draft Environmental Guideline for Contaminated Site Remediation and supporting documents online [here](#).
- Share your comments by:
 - **Email:** Environmental_Protection@gov.nt.ca
 - **Mail:**

Environmental Protection and Waste Management Division
Environment and Climate Change
Government of the Northwest Territories
PO Box 1320
Yellowknife, NT, X1A 2L9

Feedback will be accepted until the end of the day on August 31, 2023.

For media requests, please contact:

Tania Oosting
Communications and Public Affairs
Environment and Climate Change
Government of the Northwest Territories
Tania_Oosting@gov.nt.ca



Échanges avec le public sur la mise à jour des Lignes directrices environnementales sur l'assainissement des sites contaminés

Avis publics

Yellowknife — 4 août 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) sollicite les commentaires du public concernant le processus d'assainissement des sites contaminés à l'échelle des Territoires du Nord-Ouest (TNO).

Les [Lignes directrices environnementales préliminaires sur l'assainissement des sites contaminés](#) illustrent l'élargissement du champ de responsabilité du GTNO suivant le transfert des responsabilités, notamment les méthodologies actuelles d'assainissement des sites contaminés et la mise à jour de certains critères d'assainissement.

Cette version préliminaire :

- reflète la compétence étendue du GTNO afin d'inclure toutes les terres publiques depuis le transfert des responsabilités;
- comprend l'ajout de critères d'assainissement pour la qualité des eaux souterraines, des eaux de surface et des sédiments (auparavant une responsabilité du gouvernement fédéral), y compris pour l'arsenic dans le sol trouvé à Yellowknife et à Inuvik;
- précise les fonctions et les responsabilités des principaux intervenants participant à l'évaluation, à l'assainissement ou à la gestion des sites contaminés;

- décrit les exigences d'emploi des professionnels qualifiés chargés de diriger ou de superviser le processus d'évaluation environnementale des sites, de la documentation et de la qualité du travail. Ces exigences incluent également le niveau approprié de connaissances et d'expérience nécessaire à l'évaluation, à la gestion et à l'assainissement d'un site contaminé;
- recense les obligations liées à la délivrance de permis de l'Office des terres et des eaux de la vallée du Mackenzie, de l'Office inuvialuit des eaux et de la Commission inuvialuite d'administration des terres;
- comprend des détails supplémentaires concernant les lignes directrices sur l'assainissement des sites contaminés, notamment sur le signalement, l'évaluation du site, la préparation et la mise en œuvre d'un plan d'assainissement ou d'un plan de gestion du risque, ainsi que sur la fermeture du site;
- comprend une nouvelle section sur le drainage rocheux acide et la lixiviation des métaux dans les carrières.

Les lignes directrices préliminaires sont conformes aux recommandations du Conseil canadien des ministres de l'Environnement, de Santé Canada et des provinces et d'autres territoires canadiens, et aux orientations de l'Agence de protection environnementale des É.-U. (United States Environmental Protection Agency) et de l'Organisation mondiale de la santé.

Comment vous exprimer sur le sujet

- Lisez les Lignes directrices environnementales préliminaires sur l'assainissement des sites contaminés et les documents connexes en ligne [ici](#).
- Formulez vos commentaires :
 - **Par courriel** : Environmental_Protection@gov.nt.ca
 - **Par la poste** :

Protection de l'environnement et gestion des déchets

Environnement et Changement climatique

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

C. P. 1320

Yellowknife NT X1A 2L9

Nous acceptons les commentaires jusqu'à la fin de la journée du 31 août 2023.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Tania Oosting

Communications et relations publiques
Environnement et Changement climatique
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
Tania_Oosting@gov.nt.ca



Have Your Say on Amendments to Immunization Regulations

Public Service Announcement

The Government of the Northwest Territories (GNWT) is proposing amendments to the Immunization Regulations that make changes to the collection of information, and update which immunizations are reported to the Chief Public Health Officer (CPHO).

These amendments reflect best practice and will assist the Department of Health and Social Services in dealing with emerging diseases and immunizations in a timely manner to ensure the health of residents continues to be protected.

These changes will:

- Remove the Notifiable Immunization Schedule and update the Regulations to clarify that all immunizations administered by a health care professional are reported to the CPHO.
- Replace the use of an “approved form” for reporting with a requirement to provide the information in a manner approved by the CPHO. This better reflects changing technologies and the different ways immunizations must be reported.
- Require a health care professional who administers an immunization to ensure the following additional information is provided to the CPHO:
 - information on the trade name, expiry date and immunization series number if applicable,
 - the name and contact number of the person providing the immunization information if they are not the health care professional who administered it,
 - any recent infection related to the immunization a person has experienced,

- information on a legal guardian's refusal to vaccinate.
- Require a person in charge of a health care facility to inform the CPHO of any circumstances that prevented a health care professional from providing the required immunization information, and what is being done to address the issue.
- Update the language to be gender neutral.

Residents and stakeholders are invited to provide feedback on the proposed amendments by visiting <https://haveyoursay.nwt-tno.ca/amendments-to-the-immunization-regulations>. The Government of the Northwest Territories will be accepting input until **September 3, 2023**.

Amendments to the Immunization Regulations are anticipated to come into force on **December 1, 2023**.

For media requests, please contact:

Jeremy Bird

Manager, Communications

Health and Social Services

Government of the Northwest Territories

Jeremy_Bird@gov.nt.ca

(867) 767-9052 ext. 49034



Exprimez-vous sur les modifications au Règlement sur l'immunisation

Avis publics

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) propose des modifications au Règlement sur l'immunisation afin d'apporter des changements à la collecte de l'information et de mettre à jour la liste des vaccins qui doivent être déclarés à l'administratrice en chef de la santé publique (ACSP).

Ces modifications reflètent les pratiques exemplaires et aideront le ministère à gérer les maladies émergentes et l'immunisation en temps opportun, afin de veiller à la protection continue de la santé des résidents.

Ces changements visent à :

- éliminer l'annexe des immunisations à signalement obligatoire et à mettre à jour le Règlement afin de clarifier que tous les vaccins administrés par un professionnel de la santé doivent être signalés à l'ACSP.
- remplacer « forme approuvée » pour les rapports par l'obligation de fournir les renseignements de la façon qu'approuve l'ACSP. Cette approche reflète mieux l'évolution des technologies et les différentes façons dont il faut déclarer les immunisations.
- exiger de la part des professionnels de la santé administrant un vaccin qu'ils s'assurent que les informations supplémentaires suivantes sont fournies à l'ACSP :
 - Informations sur le nom commercial, la date d'expiration et le numéro de série du vaccin, le cas échéant,
 - Nom et coordonnées de la personne qui fournit les informations sur le vaccin, si elle n'est pas le professionnel de la santé qui l'a administré,
 - Toute infection récente liée au vaccin qu'une personne a reçu,

- Informations relatives au refus d'administration du vaccin d'un tuteur légal.
- exiger des personnes responsables des établissements de santé qu'elles avisent l'ACSP de toute circonstance ayant empêché un professionnel de santé de fournir les renseignements exigés en matière de vaccination, et des démarches entreprises pour résoudre le problème.
- mettre à jour le libellé pour que le langage soit non genré.

Les résidents et les intervenants des Territoires du Nord-Ouest (TNO) sont invités à fournir leurs commentaires sur les modifications proposées en consultant le <https://exprimezvous.nwt-tno.ca/modifications-au-reglement-sur-l-immunisation>. Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest acceptera les commentaires jusqu'au **3 septembre 2023**.

L'entrée en vigueur des modifications au Règlement est prévue pour le **1er décembre 2023**.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Jeremy Bird

Gestionnaire des communications

Santé et Services sociaux

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Jeremy_Bird@gov.nt.ca

867-767-9052, poste 49034



Fire Bans Extended for North and South Slave Regions on all Public and Private Lands

Public Service Announcement

Yellowknife — August 4, 2023

Current fire bans for all public and private lands in both the North Slave and South Slave Regions have been extended.

These bans are effective through August 11, 2023 and may be extended if necessary. They apply to following communities and on the land:

North Slave:

- Behchokq
- Dettah
- Gamèti
- łutselk'e
- N'dilq
- Wekweèti
- Whati
- Yellowknife

South Slave:

- Enterprise

- Fort Providence
- Fort Resolution
- Fort Smith
- Hay River
- Kakisa
- Kátł'odeeche First Nation

Maps for each regional ban are attached showing the extent of the area these restrictions apply to.

These bans are being extended as a result of continued extreme wildfire danger and extraordinary weather conditions. These restrictions are intended to help protect communities, values at risk, and our wildland firefighters by limiting avoidable person-caused fires.

Terms of fire ban – you may not:

- Start, tend, or use open fire outdoors, including in an open fire pit or burn barrel
- Discharge firearms with incendiary or tracer ammunition
- Shoot or detonate exploding targets
- Shoot fireworks or firecrackers
- Ignite sky lanterns
- Ignite signal flare devices or pyrotechnic bear bangers unless in an emergency situation
- Store flare devices, bear bangers, fireworks, or firecrackers in a manner that may cause them to be ignited
- Burn permits are temporarily cancelled while the order is in effect

The use of closed stoves, barbeques, furnaces, or other devices suitable for containing fire may be used (including CSA- or ULC-approved gas and propane barbeques and fire pits).

The use of fire for exercising Aboriginal or treaty rights by Indigenous peoples, such as cooking, or hide-tanning, are exempt from these restrictions.

For the latest:

- Public safety information, visit the [Public Safety Page](#)
- Highway conditions, visit the [Highway Conditions Map](#)

If you see violations, please report them by calling 1-877-NWT-FIRE.

For media requests, please contact:

Mike Westwick

Manager, Communications and Public Affairs

Environment and Climate Change

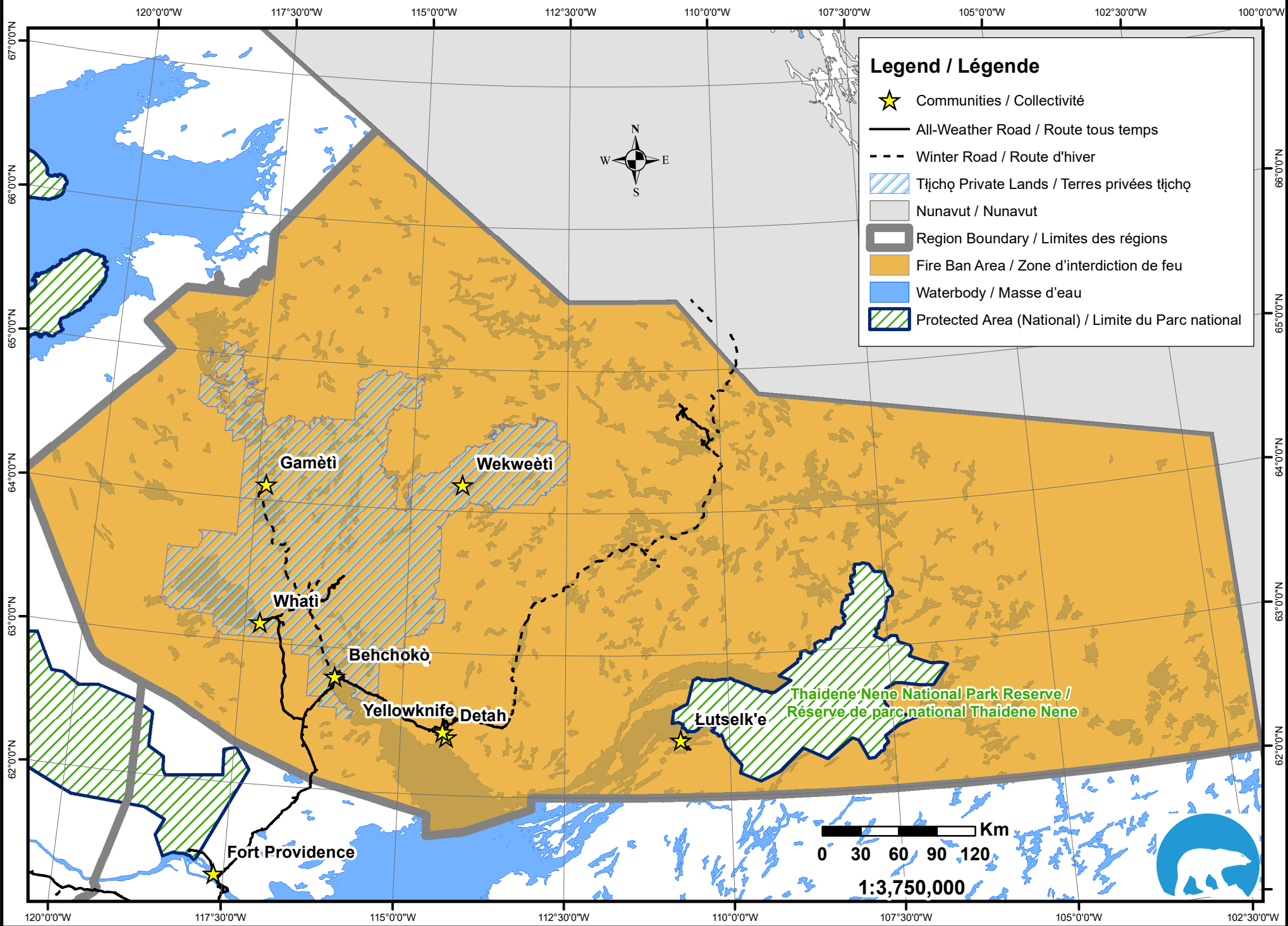
Government of the Northwest Territories

Mike_Westwick@gov.nt.ca

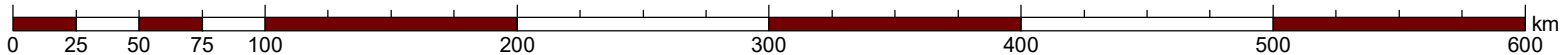
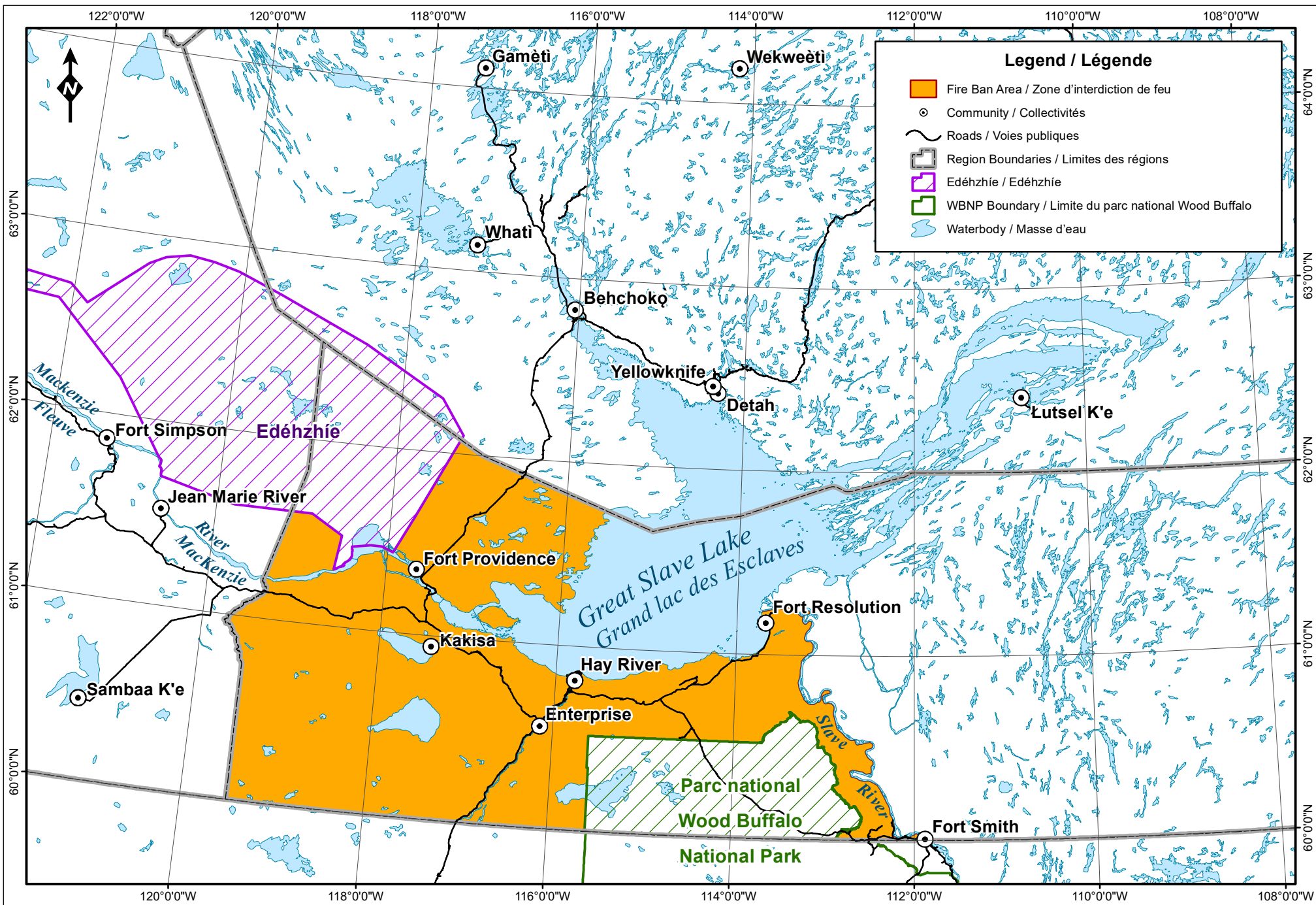
867-688-0958

Backgrounder:


Fire Ban Area – North Slave Region / Interdiction de feu – Région du North Slave



Fire Ban - South Slave Region / Interdiction de feu – Région du Slave Sud



Map Scale / Échelle de carte
1:3,000,000



Prolongement des interdictions de faire des feux pour l'ensemble des terres publiques et privées des régions du Slave Nord et du Slave Sud

Avis publics

Yellowknife — 4 août 2023

Les interdictions de faire des feux en vigueur pour toutes les terres publiques et privées des régions du Slave Nord et du Slave Sud ont été prolongées.

Ces interdictions sont en vigueur jusqu'au 11 août 2023 et pourraient être prolongées au besoin. Ces dernières sont en vigueur au sein des collectivités suivantes, mais aussi dans la nature :

Slave Nord :

- Behchokò
- Dettah
- Gamèti
- łutselk'e
- N'dilò
- Wekweèti
- Whati
- Yellowknife

Slave Sud :

- Entreprise
- Fort Providence
- Fort Resolution
- Fort Smith
- Hay River
- Kakisa
- Première Nation Kátł'odeeche

Des cartes illustrant les zones visées par les restrictions imposées par chacune des interdictions sont jointes.

Ces interdictions sont prolongées en raison du risque d'incendie qui se maintient à un niveau extrême et des conditions météorologiques extraordinaires. Ces restrictions visent à protéger les collectivités, les biens vulnérables et nos pompiers forestiers en limitant les feux d'origine humaine qui peuvent être évités.

Modalités des interdictions de faire des feux – vous ne pouvez pas :

- allumer, entretenir ou utiliser des feux à ciel ouvert à l'extérieur, y compris dans un foyer à ciel ouvert ou un baril à brûler;
- décharger des armes à feu utilisant des balles incendiaires ou traçantes;
- faire du tir sur cibles explosives ou détoner de telles cibles;
- utiliser des feux d'artifice ou des pétards;
- allumer des lanternes célestes;
- allumer des fusées de signalisation ou des fusées anti-ours, sauf en cas d'urgence;
- entreposer des fusées, des fusées anti-ours, des feux d'artifice ou des pétards d'une manière qui pourrait faire en sorte qu'ils s'allument;
- vous prévaloir d'un permis de feu, car les permis de feu sont temporairement annulés pendant la période où ces interdictions sont en vigueur.

L'utilisation de réchauds et de barbecues fermés, d'appareils de chauffage fermés ou d'autres dispositifs appropriés qui peuvent contenir les flammes (y compris les barbecues et les foyers alimentés au gaz ou au propane qui sont homologués CSA ou ULC) est permise.

L'utilisation d'un feu par une personne autochtone afin d'exercer ses droits autochtones ou issus d'un traité, comme pour la cuisine ou le tannage de peaux, est exemptée de ces restrictions.

Pour tout savoir sur :

- les renseignements sur la sécurité publique, visitez la [page sur la sécurité publique](#).
- les conditions routières, consultez la [Carte du réseau routier](#).

Si vous constatez une infraction, veuillez la signaler en composant le 1-877-698-3473.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Mike Westwick

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Environnement et Changement climatique

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

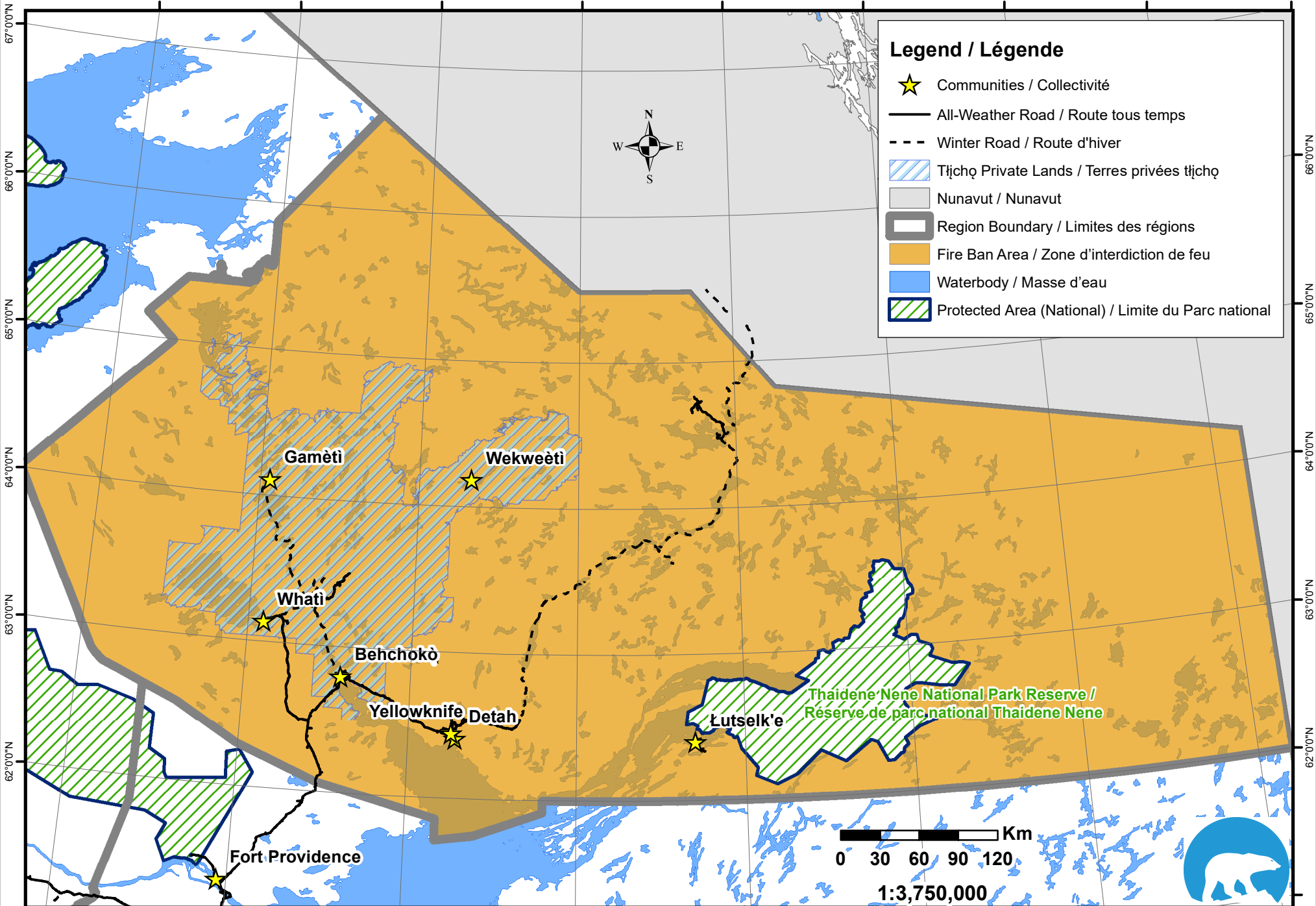
Mike_Westwick@gov.nt.ca

867-688-0958

Backgrounder:

Fire Ban Area – North Slave Region / Interdiction de feu – Région du North Slave

120°0'0"W 117°30'0"W 115°0'0"W 112°30'0"W 110°0'0"W 107°30'0"W 105°0'0"W 102°30'0"W 100°0'0"W



Legend / Légende

- ★ Communities / Collectivité
- All-Weather Road / Route tous temps
- - - Winter Road / Route d'hiver
- ▨ Tłı̄ch̄ Private Lands / Terres privées tłı̄ch̄
- Nunavut / Nunavut
- ▭ Region Boundary / Limites des régions
- Fire Ban Area / Zone d'interdiction de feu
- Waterbody / Masse d'eau
- ▨ Protected Area (National) / Limite du Parc national

Gamèti

Wekweèti

Whati

Behchokò

Yellowknife Detah

Lutselk'e

Thaidene Nene National Park Reserve /
Réserve de parc national Thaidene Nene

Fort Providence

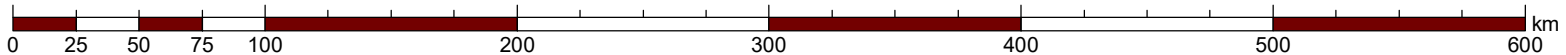
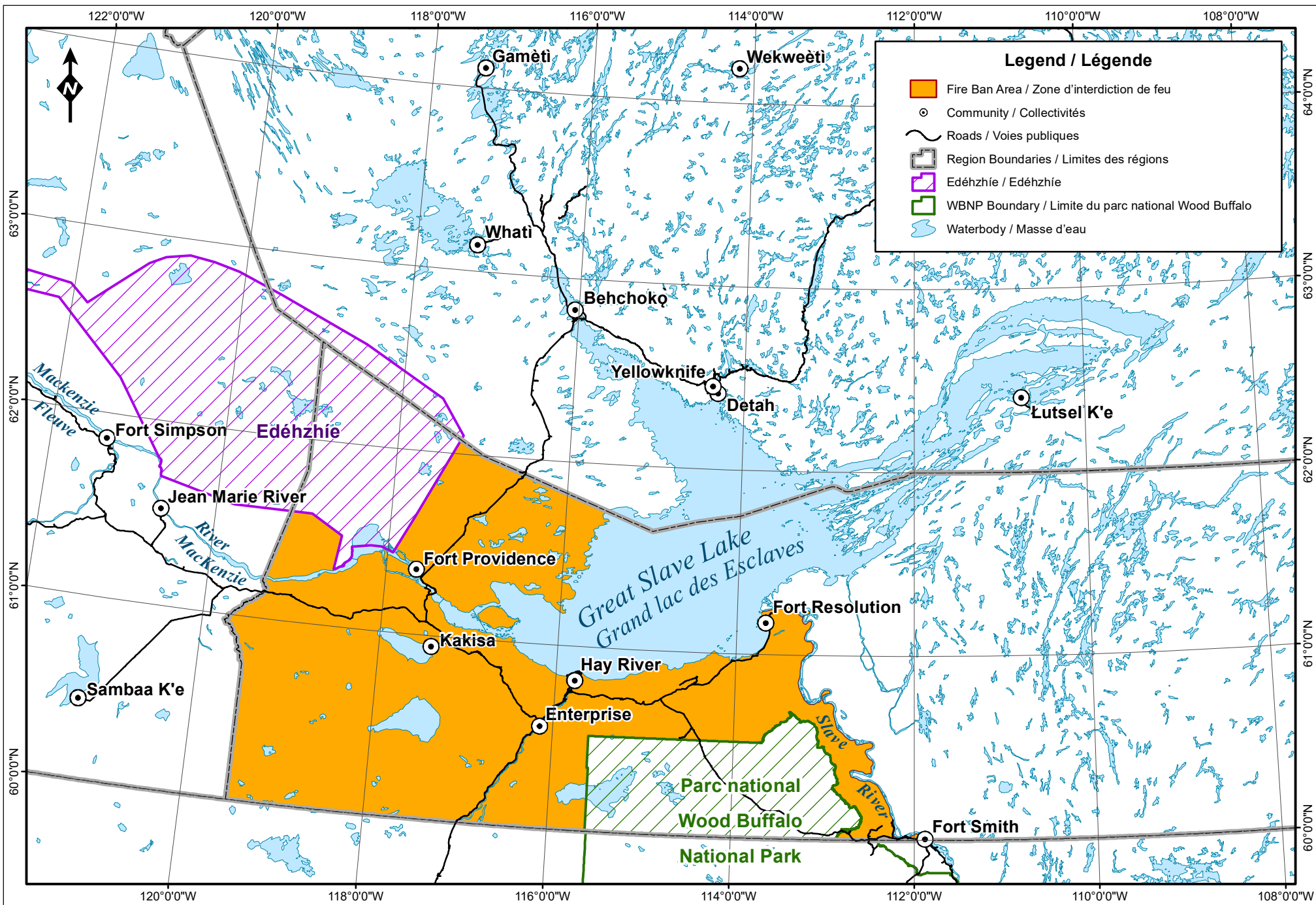
0 30 60 90 120 Km

1:3,750,000



120°0'0"W 117°30'0"W 115°0'0"W 112°30'0"W 110°0'0"W 107°30'0"W 105°0'0"W 102°30'0"W 100°0'0"W

Fire Ban - South Slave Region / Interdiction de feu – Région du Slave Sud



Map Scale / Échelle de carte
1:3,000,000



Have Your Say on Amendments to the Disease Surveillance Regulations

Public Service Announcement

The Government of the Northwest Territories (GNWT) is proposing amendments to the Disease Surveillance Regulations to create additional registers, as well as update the Schedules and reporting requirements for reportable diseases, conditions, and tests.

These amendments reflect best practice and will assist the Department of Health and Social Services in dealing with emerging diseases in a timely manner to ensure the health of residents is protected.

Proposed changes will:

- Add a Chronic Disease Register and make a broader Cancer Screening Register to help with identifying, tracking, and forecasting population health concerns. This will allow for effective resourcing, evidence-based policies, and programs to meet federal reporting requirements.
- Update the reportable diseases, conditions and tests outlined in the Schedules to reflect current best practices.
- Remove the requirement for researchers to apply directly to the Chief Public Health Officer for access to health information. It is now the GNWT Research Coordinator who takes the request.
- Collection of information now includes mandatory reporting on:
 - sex assigned at birth, to account for predetermined risk factors that are based off one's genetic characteristics; and
 - any potential communicable disease or condition that is not considered reportable under the usual regulations, or if the disease or condition is

occurring in a cluster or outbreak and has presented itself with unusual signs or symptoms.

- Updated language to be gender neutral.

Residents and stakeholders are invited to provide feedback on the proposed amendments by visiting <https://haveyoursay.nwt-tno.ca/amendments-to-the-disease-surveillance-regulations>. The Government of the Northwest Territories will be accepting input until **September 3, 2023**.

Amendments to the Disease Surveillance Regulations are anticipated to come into force on **December 1, 2023**.

For media requests, please contact:

Jeremy Bird


Manager, Communications

Health and Social Services

Government of the Northwest Territories

Jeremy_Bird@gov.nt.ca

(867) 767-9052 ext. 49034



Exprimez-vous sur les modifications au Règlement sur la surveillance des maladies

Avis publics

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) propose des modifications au Règlement sur la surveillance des maladies en vue de créer des registres supplémentaires et de mettre à jour les annexes et les exigences de déclaration relatives aux maladies, aux affections et aux tests à déclaration obligatoire.

Ces modifications reflètent les pratiques exemplaires et aideront le ministère à gérer les maladies émergentes en temps opportun, afin de veiller à la protection de la santé des résidents.

Les modifications proposées porteront sur ce qui suit :

- L'ajout d'un registre des maladies chroniques et la création d'un registre de dépistage du cancer élargi afin de faciliter le dépistage, la surveillance et la prévision des préoccupations liées à la santé de la population. Ces modifications sont apportées dans le but de permettre l'affectation efficace des ressources, de mettre en œuvre des politiques et des programmes fondés sur les données probantes, et de satisfaire aux exigences de rapport du gouvernement fédéral.
- La mise à jour des maladies, des affections et des tests à déclaration obligatoire prévus aux annexes, afin d'y refléter les pratiques exemplaires actuelles.
- L'élimination de l'exigence selon laquelle les chercheurs doivent demander une approbation directement à l'administrateur en chef de la santé publique pour accéder aux renseignements sur la santé. C'est maintenant le coordonnateur de la recherche du GTNO qui en fait la demande.
- La collecte de renseignements inclut désormais la déclaration obligatoire sur :

- le sexe assigné à la naissance, pour pouvoir tenir compte des facteurs de risque fondés sur les caractéristiques génétiques d'une personne;
 - toute maladie ou tout problème de santé potentiellement transmissibles qui ne sont pas visés par la déclaration obligatoire en vertu du Règlement, lorsque la maladie ou l'affection prend la forme d'une grappe de cas ou d'une éclosion, avec des signes ou des symptômes inhabituels.
- La mise à jour du libellé pour que le langage soit non genré.

Les résidents et les intervenants des Territoires du Nord-Ouest (TNO) sont invités à fournir leurs commentaires sur les modifications proposées en consultant le <https://exprimezvous.nwt-tno.ca/modifications-au-reglement-sur-la-surveillance-des-maladies>. Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest acceptera les contributions jusqu'au **3 septembre 2023**.

L'entrée en vigueur des modifications au Règlement est prévue pour le **1er décembre 2023**.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Jeremy Bird

Gestionnaire des communications

Santé et Services sociaux

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Jeremy_Bird@gov.nt.ca

867-767-9052, poste 49034



NWT Emergency Response Update - August 4, 2023 4:30pm

Public Safety Bulletin

Communities remain lead on response activities. Territorial and Regional Emergency Management Organizations are fully activated and providing resources for planning, coordination, and support to community emergency management operations.

- [Current status](#)
- [Returning Home Safely after a Wildfire](#)
- [Evacuee Registration Portal](#)
- [Roads and Airports](#)
- [Evacuee Accommodations](#)
- [Financial Support](#)
- [Actions today](#)

Current status

Behchokò

- An Evacuation Order remains in place for individuals located along Highway 3 between kilometres 256 and 290 (between Behchokò and Yellowknife). **Do not return to this area until it is deemed safe to do so.**
- An Evacuation Alert is in place for cabin and home owners between **km 284 and 306 at Boundary Creek on Highway 3.**

- Residents need to be prepared to leave within one hour notice should an Evacuation Order be issued. **Follow the directions of emergency officials.**
- **An Evacuation Alert is in place for Behchokò residents. This includes Rae, Edzo, and Frank Channel. Residents should be prepared to evacuate again on short notice if the situation changes.**
 - Frank Channel and Rae residents were able to return home as of August 3 (4:30pm and 10:00am, respectively). Edzo residents were able to return home as of July 31.
- For updates and information visit the [Kò Gocho Sportsplex Centre Facebook page](#)

[Back to top](#)

Returning Home Safely after a Wildfire

- Returning home after a wildfire affected the area may be stressful and traumatic. Keep yourself safe and healthy, with these simple checklists www.gov.nt.ca/safe-return

[Back to top](#)

Evacuee Registration Portal

The [Evacuee Registration Portal](#) is for NWT residents who need to evacuate—or be prepared to evacuate—due to an emergency or disaster.

Having residents registered within the portal will allow for more efficient assistance during an evacuation. It will assist all levels of government in providing support to community governments with their response efforts in times of need.

The Evacuee Registration portal contains personal information that cannot be used without consent from the individual for whom the personal information belongs.

Wildfire Status

- Follow NWT Fire for updates on wildfire:
- [NWT Fire Wildfire Update \(website\)](#)
 - [NWT Fire Facebook page](#)
 - [NWT Fire Twitter](#)

[Back to top](#)

Roads and Airports

[Highway Conditions Map](#): the most up-to-date source for NWT highway status

- **Highway 3:** Highway 3 between Behchokò and Yellowknife is being monitored closely due to wildfire. **The situation can change quickly with no warning.**
- **Highway 5:** Highway 5 is being monitored closely due to wildfire. **The situation can change quickly with no warning.**
- Be prepared for poor visibility, delays, and sudden road closures. Please drive with caution.
- Drive carefully, and check the [Highway Conditions Map](#) for the latest on highway status and closures.

[Back to top](#)

Evacuee Accommodations

Evacuation Reception Centre

- On August 4, 2023 at 5:00 p.m. the Evacuation Reception Centre at the Yellowknife Multiplex will close as evacuees from Behchokò return to the community. This will also include stand-down of additional health services provided at the evacuation centre and Yellowknife Primary Care clinics for Behchokò residents.

Health Services for Evacuees

- The Marie Adele Bishop health centre in Behchokò is in the process of reinstating services. Emergency and Ambulance services will be available and through the weekend the Health centre will remain on emergency services only, with full services resuming Tuesday, August 8, 2023.
- Any evacuees remaining in Yellowknife can access services at Health and Social Services facilities as all residents are able.
 - **Frame Lake Community Health Clinic**, 312 Old Airport Rd (across from Walmart), Phone: 867-767-9125
 - **Yellowknife Primary Care Clinic**, 4915 48 St (across from Downtown grocery store), Phone: 867-767-9294
- For general non-urgent health advice call 811. Nurses are available to ask about your health, provide general health advice, answer questions, and direct you to the most appropriate resources for where you are. Services are available in over 200 languages, including Chipewyan, Cree, Tłıchǫ, Inuinnaqtun, Inuktitut, North Slavey, South Slavey, and French.
- For medical emergencies, call 911.

Mental Health Services for Evacuees

- Being evacuated from your home community is stressful; checking in with a mental health and counselling resource can help provide strategies, advice, and resources to deal with this difficult situation.
- There are a number of remote supports that are accessible below.
- NWT Help Line: 1-800-661-0844
- Kids Help Phone: 1-800-668-6868 Or text CONNECT to 686868
- Wellness Together Canada: Adults: 1-866-585-0445, Youth: 1-888-668-6810
- Canada Suicide Prevention Service: 1-833-456-4566
- Hope For Wellness: 1-855-242-3310
- Family Violence Crisis line: 1-866-223-7775

[Back to top](#)

Financial Support

Evacuee Income Disruption Support Program

- The [Evacuee Income Disruption Support program](#) assists individuals who have lost employment income due to extended evacuation periods.
- Provides financial support to adults 17+ whose employment has been disrupted by an evacuation lasting more than seven days.
- Eligible residents can receive a one-time payment of \$750.
- For more information on how to apply:
 - Call: [867-767-9168](tel:867-767-9168) ext. 15026
 - Email: EIDS@gov.nt.ca

Hunters and Trappers Disaster Compensation

Help for those who lost homes/cabins on Highway 3

- If you used your home or cabin on Highway 3 for traditional practices, like hunting, trapping, fishing, or harvesting, there may be financial help available as you work to rebuild through the Hunters and Trappers Disaster Assistance Compensation program.
- If your home or cabin was lost, GNWT staff will discuss this with you when you are informed. Our hearts go out to everyone affected.

Income Assistance

- Behchokò Income Assistance recipients who received Income Assistance during the month of July 2023 and had been evacuated as a result of the wildfires, will be issued the Emergency Allowance benefits by Education, Culture and Employment.
 - The rate of emergency allowance for single applicants is \$500 and those with families is \$1,000. **The emergency allowance payments have been issued.**
 - If you do not have direct deposit, please call the North Slave ECE Regional Service Centre at 1-866-768-8145 to let them know where you are so alternative arrangements can be made.

If you are experiencing financial difficulties and would like to speak to someone about applying for Income Assistance, contact the [North Slave ECE Regional Service Centre](#) by calling 1-866-768-8145.

[Back to top](#)

Actions today

Emergency Management Organization (EMO) Activation:

- The Territorial and Regional Emergency Management Organizations (EMO) continue to monitor the wildfire situation across the territory and are in regular communication with affected communities.

Priorities for operations tomorrow

- Continued monitoring of wildfire to assure safety of evacuees.
- Continued support to affected communities and stakeholders.

Staying safe in an emergency

For the latest, most accurate emergency information, continue checking for updates with your local community government and visit www.gov.nt.ca/public-safety.

Donations

Ways non-displaced residents can help:

- Monetary donations are being accepted by [United Way NWT](#).
- For donations to support pets of evacuees [see section on Pets](#).

More information

[NWT Alert](#)

Follow the latest emergency alerts here: <https://nwtalert.ca/#/>

- Download the Alertable emergency app
 - [For Apple](#)
 - [For Android](#)
- Air Quality: [Wildfire Smoke Exposure Advisory](#)

NWT Wildfire

- [Website](#)
- [NWT Fire Facebook page](#)
- Twitter [@NWTFire](#) [#NWTFIRE](#)

[Back to top](#)



Mise à jour sur la réponse aux situations d'urgence aux TNO - 04 août 2023 - 16 h 30

Bulletin de sécurité publique

Les collectivités restent à la tête des activités d'intervention. Les organisations de gestion des urgences territoriales et régionales sont mobilisées à plein régime et fournissent des ressources pour planifier, coordonner et appuyer les opérations de gestion des urgences des collectivités.

- [Situation actuelle](#)
- [Retour à la maison sécuritaire après un feu de forêt](#)
- [Portail d'enregistrement des personnes évacuées](#)
- [Routes et aéroports](#)
- [Hébergement des personnes évacuées](#)
- [Aide financière](#)
- [Mesures prises aujourd'hui](#)

Situation actuelle

Behchoko

- Un ordre d'évacuation reste en vigueur pour les personnes résidant le long de la route 3 entre les kilomètres 256 et 290 (entre Behchokò et Yellowknife). **Ne retournez pas dans le secteur tant que ce ne sera pas considéré comme étant sécuritaire de le faire.**

- Une alerte d'évacuation est en vigueur pour les propriétaires de chalets et de maisons situés **entre les km 284 et 306, à la hauteur du ruisseau Boundary, sur la route 3.**
- Les résidents doivent être prêts à quitter le secteur en moins d'une heure si l'ordre d'évacuation devait être donné. **Suivez les directives des responsables de la gestion des urgences.**
- **Une alerte d'évacuation est en vigueur pour les résidents de Behchokò, ce qui comprend les secteurs de Rae, d'Edzo et du chenal Frank. Les résidents d'Edzo devraient être prêts à évacuer le secteur de nouveau à court préavis si la situation devait changer.**
 - Les résidents des secteurs du chenal Frank et de Rae ont pu retourner à la maison en date du 3 août dernier (à 16 h 30 et à 10 h, respectivement). Les résidents d'Edzo ont pu retourner à la maison en date du 31 juillet.
- Pour obtenir des mises à jour et de l'information, consultez la [page Facebook « Kò Gocho Sportsplex Centre »](#).

[Back to top](#)

Retour à la maison sécuritaire après un feu de forêt

- Retourner à la maison après un feu de forêt dans votre région peut être éprouvant et traumatisant. Veillez à votre santé et à votre sécurité à l'aide de ces aide-mémoire : www.gov.nt.ca/fr/retour-securitaire.

[Back to top](#)

Portail d'enregistrement des personnes évacuées

Le [Portail d'enregistrement des personnes évacuées](#) est destiné aux résidents des TNO qui doivent évacuer ou se préparer à évacuer en raison d'une urgence ou d'une catastrophe.

L'enregistrement des résidents sur le portail permettra de fournir une aide plus efficace en cas d'évacuation. Il aidera également les différents gouvernements à soutenir les administrations communautaires dans leurs interventions, en cas de besoin.

Le Portail d'enregistrement des personnes évacuées contient des renseignements personnels qui ne peuvent pas être utilisés sans le consentement de la personne à qui appartiennent ces renseignements.

Situation liée aux feux de forêt

- Suivez Feux TNO pour obtenir des mises à jour sur les feux de forêt :
 - [Mises à jour Feux TNO \(site Web\)](#)
 - [Page Facebook de Feux TNO](#)

- [Compte Twitter de Feux TNO](#)

[Back to top](#)

Routes et aéroports

[Carte](#) du réseau routier : la source d'information la plus à jour sur les conditions routières aux TNO

- Route 3 : La route 3 entre Behchokò et Yellowknife est surveillée de près en raison d'un feu de forêt. **La situation peut changer rapidement et sans préavis.**
- Route 5 : La route 5 est surveillée de près en raison d'un feu de forêt. **La situation peut changer rapidement et sans préavis.**
- Préparez-vous à une visibilité réduite, à des retards et à des fermetures sans préavis. Veuillez conduire avec prudence.
- Conduisez prudemment et consultez la [carte du réseau routier](#) pour tout savoir sur l'état des routes et les fermetures de routes.

[Back to top](#)

Hébergement des personnes évacuées

Centre d'accueil des personnes évacuées

- Le 4 août 2023 à 17 h, le Centre d'accueil pour personnes évacuées situé au Multiplex de Yellowknife fermera ses portes, car les personnes évacuées de Behchokò sont en train de retourner dans leur collectivité. Cela comprendra également l'arrêt des services de santé supplémentaires offerts aux résidents de Behchokò au centre d'accueil et aux cliniques de soins primaires de Yellowknife.

Services de santé pour les personnes évacuées

- Le Centre de santé Marie Adele Bishop de Behchokò s'affaire à rétablir ses services. Les services d'urgence et d'ambulance seront disponibles, et cette fin de semaine, le centre de santé sera ouvert pour les services d'urgence seulement; l'offre complète de services reprendra le mardi 8 août 2023.
- Toute personne évacuée restant à Yellowknife peut accéder aux services aux établissements de soins de santé et de services sociaux comme tous les résidents.
- **Clinique de santé communautaire Frame Lake**
312, chemin Old Airport (en face du Walmart)
Tél. : 867-767-9125

- **Centre de soins primaires de Yellowknife**
4915, 48e Rue (en face de l'épicerie du centre-ville)
Tél. : 867-767-9294
- Pour des conseils de santé généraux et non urgents, composez le 811. Des infirmiers sont là pour vous poser des questions sur votre santé, fournir des conseils de santé généraux, répondre à vos questions et vous recommander les ressources qui conviennent le mieux selon l'endroit où vous êtes. Les services sont offerts dans plus de 200 langues, notamment le chipewyan, le cri, le tlicho, l'inuinnaqtun, l'inuktitut, l'esclave du Nord, l'esclave du Sud et le français.
- Pour les urgences médicales, composez le 9-1-1.

Services de santé mentale pour les personnes évacuées

- Être évacué de sa collectivité représente un grand stress : n'hésitez pas à consulter un professionnel en santé mentale et en counseling qui pourra vous fournir des stratégies, des conseils et des ressources pour faire face à cette épreuve.

Un certain nombre d'aides à distance sont également accessibles ci-dessous :

- Ligne d'aide des TNO : 1-800-661-0844
- Jeunesse, J'écoute : 1-800-668-6868 OU texte le mot « PARLER » à 686868
- Espace Mieux-être Canada : Pour les adultes : 1-866-585-0445; pour les jeunes : 1-888-668-6810
- Service canadien de prévention du suicide : 1-833-456-4566
- Ligne d'écoute d'espoir : 1-855-242-3310
- Ligne pour les situations de crise liées à la violence familiale : 1-866-223-7775

[Back to top](#)

Aide financière

Programme d'aide à la perte de revenus pour les personnes évacuées

- Le [Programme d'aide à la perte de revenus](#) pour les personnes évacuées soutient les personnes qui ont perdu leur revenu d'emploi en raison d'une évacuation prolongée.
- Il fournit une aide financière aux résidents âgés de 17 ans et plus dont l'emploi a été perturbé par une évacuation de plus de 7 jours.
 - Il offre aux résidents admissibles un versement unique de 750 \$.

- Pour en savoir plus :
- Tél. : [867-767-9168](tel:867-767-9168), poste 15026
- Courriel : EIDS@gov.nt.ca

Programme d'indemnisation des chasseurs et des trappeurs en cas de catastrophe

Aide aux personnes qui ont perdu leur maison ou leur chalet le long de la route 3

- Si vous utilisiez votre maison ou votre chalet situé le long de la route 3 pour pratiquer des activités traditionnelles, comme la chasse, le piégeage, la pêche ou la récolte, vous pourriez être admissible à une aide financière pendant la reconstruction par l'entremise du Programme d'indemnisation des chasseurs et des trappeurs en cas de catastrophe.
- Si votre maison ou votre chalet a succombé au feu, le personnel du GTNO en discutera avec vous lorsqu'il vous en avisera. Nous sommes de tout cœur avec les personnes touchées.

Aide au revenu

- Les bénéficiaires de l'aide au revenu de Behchokò qui ont reçu des prestations d'aide au revenu au cours du mois de juillet 2023 et qui ont été évacués en raison des feux de forêt recevront la prestation d'urgence de la part du ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation.
 - La prestation d'urgence est de 500 \$ pour les personnes seules et de 1 000 \$ pour les familles. **Ces paiements ont été versés.**
 - Si vous n'êtes pas inscrit au dépôt direct, veuillez appeler le Centre de services régional du MÉCF du Slave Nord au 1-866-768-8145 et indiquer votre emplacement afin que le MÉCF puisse prendre d'autres dispositions.

Si vous éprouvez des difficultés financières et que vous souhaitez parler à quelqu'un pour présenter une demande d'aide au revenu, communiquez avec le [Centre de services régional du MÉCF du Slave Nord](tel:1-866-768-8145), au 1-866-768-8145.

[Back to top](#)

Mesures prises aujourd'hui

Mobilisation de l'Organisation de gestion des urgences (OGU)

- Les organisations de gestion des urgences (OGU) territoriales et régionales continuent de surveiller la situation des feux de forêt partout aux TNO et communiquent régulièrement avec les collectivités touchées.

Priorités pour les opérations demain

- Poursuivre la surveillance du feu de forêt pour assurer la sécurité des personnes évacuées.
- Continuer à apporter du soutien aux collectivités et aux intervenants touchés.

Rester en sécurité pendant une situation d'urgence

Pour obtenir les derniers renseignements les plus exacts sur les situations d'urgence, veuillez consulter les mises à jour de votre administration communautaire locale et la page suivante : <https://www.gov.nt.ca/fr/securite-publique>.

Dons

Voici les façons d'apporter votre aide si vous n'êtes pas un résident évacué :

- Les dons en argent sont acceptés par [Centraide TNO](#)
- Pour faire un don pour les efforts de soutien aux animaux domestiques des personnes évacuées, [voir la section Animaux domestiques](#).

Pour en savoir plus

[Alerte TNO](#)

Consultez les dernières alertes en cas d'urgence ici : <https://nwtalert.ca/#/>.

- Téléchargez l'application pour les situations d'urgence Alertable
 - [Pour Apple](#)
 - [Pour Android](#)
- Qualité de l'air : [Avis d'exposition à la fumée des feux de forêt](#)

Feux de forêt aux TNO

- [Site Web](#)
- [Page Facebook de Feux TNO](#)
- Twitter : https://twitter.com/FeuxTNO_info; mot-clic : #FeuxTNO



NWT Waterways Reported Safe Following Kearl Lake Oils Sands Spills

Public Service Announcement

Fort Smith — August 8, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) has completed interim reporting on enhanced water quality monitoring on the Slave River at Fort Smith that began on March 2, 2023 after the GNWT was informed of two spill incidents near the Kearl Oil Sands Mine in northern Alberta.


Enhanced monitoring was done in collaboration with the Fort Smith Métis Council, the Town of Fort Smith, and Smith's Landing First Nation.

Monitoring has so far indicated that the Slave River is safe for people and animals, with no evidence of the spill incidents contaminating the Slave River in the Northwest Territories. The GNWT and water partners will continue to monitor the Slave River at Fort Smith for any signs of contamination stemming from these incidents.

You can see the Slave River at Fort Smith Enhanced Monitoring Interim Results Report here: <https://www.gov.nt.ca/ecc/en/slave-river-fort-smith-enhanced-monitoring-interim-results-2023>.

For media requests, please contact:

Mike Westwick
Manager, Public Affairs and Communications
Environment and Climate Change
Government of the Northwest Territories
mike_westwick@gov.nt.ca
867-765-8557



Les cours d'eau des TNO sont déclarés sûrs à la suite des déversements de sables bitumineux du lac Kearl

Avis publics

Fort Smith — 8 août 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a terminé son rapport sur les résultats provisoires de la surveillance renforcée de la qualité de l'eau de la rivière des Esclaves à Fort Smith, qui a débuté le 2 mars 2023 après que le GTNO a été informé de deux déversements survenus près de la mine de sables bitumineux de Kearl, dans le nord de l'Alberta.

La surveillance renforcée a été effectuée en collaboration avec le Conseil des Métis de Fort Smith, la Ville de Fort Smith et la Première Nation de Smith's Landing.

Jusqu'à présent, les résultats indiquent que la rivière des Esclaves est sans danger pour les humains et les animaux, et que rien ne porte à croire que les déversements accidentels ont contaminé la rivière des Esclaves aux Territoires du Nord-Ouest. Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et ses partenaires du secteur de l'eau continueront de surveiller la rivière des Esclaves à Fort Smith afin de déceler tout signe de contamination découlant de ces incidents.

Vous pouvez consulter le rapport sur les résultats provisoires de la surveillance renforcée de la rivière des Esclaves à Fort Smith ici

: <https://www.gov.nt.ca/ecc/en/slave-river-fort-smith-enhanced-monitoring-interim-results-2023> (Document scientifique, en anglais seulement)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Mike Westwick

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Ministère de l'Environnement et du Changement climatique

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

mike_westwick@gov.nt.ca

867-765-8557



Ministerial Activities Advisory for the week of August 8-14, 2023

Media Advisory

Ministerial Travel

Please note that travel schedules may change with little or no notice. ***This schedule is accurate as of August 8, 2023.***

- **R.J Simpson and MLA Frederick Blake** will be doing a Mackenzie Delta Tour to Aklavik and Fort McPherson on August 8 and 9.
- **Paulie Chinna** will be attending the Collaborative Agreement on Housing Signing with The Gwitch'in Tribal Council in Inuvik on August 9.

Meetings and Appearances

Please note that event organizers may have attendance restrictions for their event. Contact organizers for more information.

- **Caroline Cochrane** will be meeting with the Honourable Dennis Patterson, Senator of Canada on August 14.

For Ministerial Media Requests, Contact:

Cabinet Communications

Government of the Northwest Territories

presssecretary@gov.nt.ca



Activités ministérielles pour la semaine du 8 au 14 août 2023

Avis aux médias

Déplacements des ministres

Veillez noter que le calendrier des déplacements pourrait être modifié à court ou sans préavis. ***Ce calendrier est à jour en date du 8 août 2023.***

- **R. J. Simpson et le député Frederick Blake** feront une visite de la circonscription de Delta du Mackenzie à Aklavik et à Fort McPherson, les 8 et 9 août.
- **Paulie Chinna** assistera à la signature de l'Accord de coopération sur le logement avec le Conseil tribal des Gwich'in, à Inuvik, le 9 août.

Rencontres et participations événementielles

Veillez noter que les organisateurs de certains événements pourraient imposer des restrictions à la participation. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec eux.

- **Caroline Cochrane** rencontrera l'honorable Dennis Patterson, sénateur du Canada, le 14 août.

Pour toute demande de renseignements des médias auprès des ministres, communiquez avec :

Communications du Conseil exécutif

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

presssecretary@gov.nt.ca



Arts Economic Development Pilot Program

News Releases

Yellowknife — August 8, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) is investing \$375,000 in a new [Arts Economic Development Pilot Program \(AEDPP\)](#) to help commercial artists in the Northwest Territories (NWT) develop product inventories for sale and/or export products to market.

The AEDPP is part of the GNWT's overall response to the Arts Program Review. It is designed specifically to support professional artists and the arts organizations collaborating with them. The program aims to improve the ability of NWT artists to expand their business beyond territorial boundaries. Marketing programs already provided by the Department of Industry, Tourism and Investment (ITI) will not change.

To be eligible for the new AEDPP funding, artists must be NWT residents and demonstrate that they create art for commercial/economic purposes. Eligible professional arts organizations must have a current business licence, be registered in NWT Corporate Registries and/or have proof of compliance and have comprehensive general liability insurance.

Quote:

“The NWT’s arts sector plays an important role in diversifying the NWT economy by providing artists – especially those in smaller communities – with employment choices and income opportunities. This pilot program is another step forward for the GNWT in improving programs and services that foster the growth and sustainability within the NWT arts economy.”

- **Caroline Wawzonek**, *Minister of Industry Tourism and Investment*

Quick facts

- AEDPP funding will be administered through department of Industry, Tourism and Investment Regional Offices under the Support to Entrepreneurs and Economic Development (SEED) Policy
- Applications will be evaluated in the order they are received, and eligible proposals will be granted funding until the allocated budget of \$375,000 is fully utilized.
- All products or activities specified in the application process will need to be created between April 1, 2023 and March 31, 2024.
- As much as possible, funding will be allocated equitably across NWT regions.

Related links

- [Arts Economic Development Pilot Program \(AEDPP\)](#)
- [SEED Application Form](#)
- [NWT Arts – Where to Buy Art](#)
- [NWT Arts Strategy Action Tracker](#)

For media requests, please contact:

Drew Williams

Assistant Director, Strategic Communications

Industry, Tourism and Investment

Government of the Northwest Territories

Drew_Williams@gov.nt.ca

867-767-9202 ext 63037



Programme pilote de développement économique des arts

Communiqués de presse

Yellowknife — 8 août 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) investit 375 000 \$ dans un nouveau [Programme pilote de développement économique des arts \(PPDEA\)](#) pour aider les artistes commerciaux des Territoires du Nord-Ouest (TNO) à développer des inventaires de produits destinés à la vente ou à exporter des produits sur le marché.

Le PPDEA s'inscrit dans la réponse globale du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest à l'examen des programmes des arts. Il est conçu spécifiquement pour soutenir les artistes professionnels et les organisations artistiques qui collaborent avec eux. Le programme vise à aider les artistes ténos à étendre leurs activités au-delà des frontières territoriales. Les programmes de marketing déjà fournis par le ministère de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement (MITI) resteront en place.

Pour être admissibles au nouveau financement au titre du PPDEA, les artistes doivent résider aux TNO et démontrer qu'ils créent des œuvres d'art à des fins commerciales ou économiques. Les organisations artistiques professionnelles admissibles doivent avoir une licence d'exploitation en cours de validité, être inscrites au registre des sociétés du GTNO ou détenir une preuve de conformité et disposer d'une assurance responsabilité civile générale.

Citation

« Le secteur des arts des TNO favorise la diversification de l'économie ténos en offrant des possibilités aux artistes, plus particulièrement dans les petites collectivités, qui voient leurs options d'emploi et de revenu s'élargir. Pour le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, ce programme pilote est un autre pas en avant dans ses efforts d'amélioration des services favorisant la croissance et la durabilité de l'économie des arts des Territoires du Nord-Ouest. »

- **Caroline Wawzonek**, *ministre de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement*

Faits en bref

- Le financement au titre du PPDEA sera administré par les bureaux régionaux du ministère de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement dans le cadre du Programme d'appui aux entrepreneurs et au développement économique (PAEDE).
- Les demandes seront évaluées dans l'ordre de leur réception, et les propositions admissibles recevront un financement jusqu'à ce que le budget alloué de 375 000 \$ soit entièrement épuisé.
- Tous les produits ou activités spécifiés dans le processus de demande devront être créés entre le 1er avril 2023 et le 31 mars 2024.
- Le financement sera réparti équitablement entre les régions ténoises autant que possible.

Liens connexes

- [Programme pilote de développement économique des arts \(PPDEA\)](#)
- [Formulaire de demande au titre du PAEDE](#)
- [Arts TNO — Achat d'œuvres d'art](#)
- [Outil de suivi des progrès du plan d'action de la Stratégie pour les arts des TNO](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Drew Williams


Directeur adjoint des communications stratégiques

Industrie, Tourisme et Investissement

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Drew.Williams@gov.nt.ca

867-767-9202, poste 63037



GNWT announces improvements to Income Assistance Program and introduces Income Assistance Program for Seniors and Persons with Disabilities

News Releases

Yellowknife — August 8, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) committed to providing better supports to help residents develop greater financial security so that they can participate in community life and share in the opportunities available throughout the Northwest Territories (NWT). To support this commitment, the GNWT has made significant improvements to the Income Assistance program and has created a new Income Assistance (IA) Program for Seniors and Persons with Disabilities.

These improvements and the creation of the IA for Seniors and Persons with Disabilities program were guided by engagement with Indigenous Governments, current and former clients, Non-Government Organizations, and various GNWT departments, as well as landlord and utility providers. Stakeholders had the opportunity to provide their feedback on proposed options through virtual focus groups, telephone interviews, and written feedback. The public was also offered the opportunity to provide feedback through an online survey. The feedback received through these methods were gathered in a [What We Heard Report](#) and guided the development of the program changes.

Changes to the IA program include:

- Aligning benefit levels with the Northern Market Basket Measure, which considers the cost differences that range throughout the different regions of the NWT;
- Increasing income exemptions;
- Removing the productive choice requirement. Previously, each adult in the household needed to take part in a productive choice such as wage employment, career planning, volunteer community work or caring for an adult family member within two months of receiving income assistance;
- Removing the attachment to the labour market, such as the requirement to seek and maintain employment; and
- Reducing refusal periods.

Highlights of the new Income Assistance for Seniors and Persons with Disabilities program include:

- Intended for seniors (60+) or individuals with a permanent or long-term disability who are in financial need;
- An annual application;
- Annual income is based on the Canada Revenue Agency's Notice of Assessment; and
- Benefit levels are aligned with the Northern Market Basket Measure.

Once changes are finalized, information will be available on the ECE website under [Income Assistance Program](#).

The GNWT is confident that the enhancements made to IA and the creation of the new IA for Seniors and Persons with Disabilities program will improve the supports to our vulnerable residents, reduce barriers and improve accessibility to the programs.

Quote(s)

“The GNWT recognizes the importance of listening to our residents and responding to their needs. Guided by engagement with residents, Indigenous governments and key stakeholders, this government is introducing significant changes to the Income Assistance program and launching the new Income Assistance Program for Seniors and Persons with Disabilities. These changes are focused on increasing benefit levels and income exemptions and reducing barriers for those seeking assistance. This government anticipates that the changes we are making will allow our residents in financial need to have greater financial security.”

- **R.J. Simpson**, *Minister of Education, Culture and Employment*

Quick facts

- The program changes are based on feedback received through engagement with Indigenous governments, key stakeholders and the public and an internal review that focused on aligning the IA programs with the Truth and Reconciliation of Canada Calls to Action, the Missing and Murdered Indigenous Women and Girls Final Report and Calls for Justice, and the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples.
- The purpose of both IA programs is to assist those who are in financial need. Eligibility and the amount of assistance available is dependent on the circumstances of each individual such as their needs, income, community and family size.
- The IA programs assist with basic needs, such as shelter, utilities, food and clothing. Other needs are also available when needed, such as assisting with the cost of childcare, security deposits, emergencies (such as flood and fire), and education and training.

Related links

- [Income Assistance Program](#)


For media requests, please contact:

Public Affairs and Communications

Department of Education, Culture and Employment

Government of the Northwest Territories

ecepublicaffairs@gov.nt.ca



Le GTNO annonce des améliorations au Programme d'aide au revenu et lance un Programme d'aide au revenu pour les personnes âgées et les personnes handicapées

Communiqués de presse

Yellowknife — 8 août 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) est déterminé à améliorer le soutien accordé aux résidents afin qu'ils disposent d'une sécurité financière accrue et qu'ils puissent participer à la vie communautaire ainsi qu'aux possibilités qu'offrent les Territoires du Nord-Ouest (TNO). Pour ce faire, le GTNO a apporté d'importants changements au Programme d'aide au revenu et a créé un nouveau Programme d'aide au revenu pour les personnes âgées et les personnes handicapées.

Ces améliorations et la création du Programme d'aide au revenu pour les personnes âgées et les personnes handicapées ont été décidées après consultation des gouvernements autochtones, de bénéficiaires (actuels et anciens), d'organismes non gouvernementaux, de divers ministères du GTNO, ainsi que de propriétaires et de fournisseurs de services publics. Les intervenants ont eu l'occasion de livrer leurs commentaires quant aux options proposées par l'intermédiaire de groupes de discussion virtuels, d'entrevues téléphoniques et de soumissions écrites. Le public a également eu l'occasion de formuler des commentaires par l'entremise d'un sondage en ligne. Les avis ainsi reçus ont été compilés dans un [Rapport sur ce que nous avons entendu](#) et ont permis d'orienter les changements à apporter au programme.

Voici certains des changements apportés au Programme d'aide au revenu :

- Alignement des niveaux de prestation sur la mesure du panier de consommation du Nord, qui tient compte des écarts de coûts entre les différentes régions des TNO;
- Augmentation des exemptions de revenu;
- Retrait des exigences touchant les choix productifs : auparavant, chaque adulte au sein d'un ménage devait opter pour un choix productif, comme un emploi salarié, la planification d'une carrière, un travail communautaire bénévole ou la prestation de soins à un adulte de la famille dans les deux mois suivant la réception du premier paiement;
- Suppression de la participation au marché du travail, comme l'obligation de chercher et de conserver un emploi;
- Réduction des délais de refus.

Voici certains des faits saillants du nouveau Programme d'aide au revenu pour les personnes âgées et les personnes handicapées :

- Programme destiné aux personnes dans le besoin qui ont 60 ans et plus et qui souffrent d'une incapacité permanente ou de longue durée;
- Demande annuelle;
- Revenu annuel basé sur les revenus figurant dans l'avis de cotisation de l'Agence du revenu du Canada;
- Alignement des niveaux de prestation sur la mesure du panier de consommation du Nord.

Une fois que les changements seront finalisés, des renseignements à ce sujet seront disponibles sur le site Web du ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation, sur la page « Programme d'aide au revenu ».

Le GTNO est persuadé que les améliorations apportées au Programme d'aide au revenu et la création du nouveau Programme d'aide au revenu pour les personnes âgées et les personnes handicapées aideront à favoriser le soutien accordé aux résidents vulnérables, à réduire les obstacles et à accroître l'accessibilité aux programmes.

Citation

« Le GTNO est conscient de l'importance d'écouter les résidents et de répondre à leurs besoins. Guidé par la consultation réalisée auprès des résidents, des gouvernements autochtones et des principaux intervenants, le gouvernement apporte des changements importants au Programme d'aide au revenu et lance le nouveau Programme d'aide au revenu pour les personnes âgées et les personnes handicapées. Ces modifications visent à accroître les niveaux de prestation et les exemptions de revenu, ainsi qu'à réduire les obstacles auxquels sont confrontés ceux qui ont besoin d'aide. Le

gouvernement prévoit que ces modifications permettront aux résidents dans le besoin de jouir d'une meilleure sécurité financière. »

- **R. J. Simpson**, *ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation*

Faits en bref

- Ces modifications reposent sur les commentaires recueillis grâce aux échanges avec les gouvernements autochtones, les principaux intervenants et le public et à un examen interne, lequel portait sur l'harmonisation du Programme d'aide au revenu avec les appels à l'action de la Commission de vérité et réconciliation du Canada, le rapport final de l'Enquête nationale sur les femmes et les filles autochtones disparues et assassinées et les appels à la justice qui s'y rapportent, et la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones.
- Ces deux programmes d'aide au revenu ont pour but d'aider les personnes dans le besoin. Les critères d'admissibilité et les montants versés dépendent des conditions de chaque personne, telles que les besoins financiers, le revenu, la collectivité de résidence et la situation familiale.
- Les programmes d'aide au revenu doivent aider à couvrir les besoins de base, tels que le logement, les services publics, l'alimentation et l'habillement. D'autres besoins peuvent également être pris en considération, le cas échéant, notamment les frais de garde d'enfants, les cautions, les urgences (par exemple les inondations ou incendies), ainsi que les frais d'éducation et de formation.

Liens connexes

- [Programme d'Aide au revenu](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Relations publiques et communications

Éducation, Culture et Formation

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

[ecephublicaffairs@gov.nt.ca](mailto:ecepublicaffairs@gov.nt.ca)



NWT Emergency Response Update - August 8, 2023 5:00pm

Public Safety Bulletin

Communities remain lead on response activities. Territorial and Regional Emergency Management Organizations are fully activated and providing resources for planning, coordination, and support to community emergency management operations.

- [Current status](#)
- [Returning Home Safely after a Wildfire](#)
- [Evacuee Registration Portal](#)
- [Roads and Airports](#)
- [Health Services for Evacuees](#)
- [Financial Support](#)
- [Actions today](#)
- [Priorities for operations tomorrow](#)
- [Staying safe in an emergency](#)
- [Donations](#)

Current status

Behchokò

- An Evacuation Alert is in place for cabin and home owners between km 284 and 306 at Boundary Creek on Highway 3.

- Residents need to be prepared to leave within one hour notice should an Evacuation Order be issued. Follow the directions of emergency officials.
- An Evacuation Alert is in place for Behchokò residents. This includes Rae, Edzo, and Frank Channel. Residents should be prepared to evacuate again on short notice if the situation changes.
- Frank Channel and Rae residents were able to return home as of August 3 (4:30pm and 10:00am, respectively). Edzo residents were able to return home as of July 31.
- For updates and information visit the [Kò Gocho Sportsplex Centre Facebook page](#)

[Back to top](#)

Returning Home Safely after a Wildfire

- Returning home after a wildfire affected the area may be stressful and traumatic. Keep yourself safe and healthy, with these simple checklists www.gov.nt.ca/safe-return

[Back to top](#)

Evacuee Registration Portal

The [Evacuee Registration Portal](#) is for NWT residents who need to evacuate—or be prepared to evacuate—due to an emergency or disaster.

Having residents registered within the portal will allow for more efficient assistance during an evacuation. It will assist all levels of government in providing support to community governments with their response efforts in times of need.

The Evacuee Registration portal contains personal information that cannot be used without consent from the individual for whom the personal information belongs.

Wildfire Status

- Follow NWT Fire for updates on wildfire:
- [NWT Fire Wildfire Update \(website\)](#)
 - [NWT Fire Facebook page](#)
 - [NWT Fire Twitter](#)

[Back to top](#)

Roads and Airports

[Highway Conditions Map](#): the most up-to-date source for NWT highway status

- Highway 3: Highway 3 between Behchokò and Yellowknife is being monitored closely due to wildfire. The situation can change quickly with no warning.
- Highway 5: Highway 5 is being monitored closely due to wildfire. The situation can change quickly with no warning.
- Highway 8: Highway is being monitored closely due to wildfire in the Yukon. The situation can change quickly with no warning.
- Be prepared for poor visibility, delays, and sudden road closures. Please drive with caution.
- Drive carefully, and check the [Highway Conditions Map](#) for the latest on highway status and closures.

[Back to top](#)

Health Services for Evacuees

- The Marie Adele Bishop health centre in Behchokò has resumed regular services.
- Any evacuees remaining in Yellowknife can access services at Health and Social Services facilities as all residents are able.
 - Frame Lake Community Health Clinic, 312 Old Airport Rd (across from Walmart), Phone: 867-767-9125
 - Yellowknife Primary Care Clinic, 4915 48 St (across from Downtown grocery store), Phone: 867-767-9294
- For general non-urgent health advice call 811. Nurses are available to ask about your health, provide general health advice, answer questions, and direct you to the most appropriate resources for where you are. Services are available in over 200 languages, including Chipewyan, Cree, Tłıchǫ, Inuinnaqtun, Inuktitut, North Slavey, South Slavey, and French.
- For medical emergencies, call 911.

Mental Health Services for Evacuees

- Being evacuated from your home community is stressful; checking in with a mental health and counselling resource can help provide strategies, advice, and resources to deal with this difficult situation.
- There are a number of remote supports that are accessible below.

- NWT Help Line: 1-800-661-0844
- Kids Help Phone: 1-800-668-6868 Or text CONNECT to 686868
- Wellness Together Canada: Adults: 1-866-585-0445, Youth: 1-888-668-6810
- Canada Suicide Prevention Service: 1-833-456-4566
- Hope For Wellness: 1-855-242-3310
- Family Violence Crisis line: 1-866-223-7775

[Back to top](#)

Financial Support

Evacuee Income Disruption Support Program

- The [Evacuee Income Disruption Support program](#) assists individuals who have lost employment income due to extended evacuation periods.
- Provides financial support to adults 17+ whose employment has been disrupted by an evacuation lasting more than seven days.
- Eligible residents can receive a one-time payment of \$750.
- For more information on how to apply:
 - Call: [867-767-9168](tel:867-767-9168) ext. 15026
 - Email: EIDS@gov.nt.ca

Income Assistance

If you are experiencing financial difficulties and would like to speak to someone about applying for Income Assistance, contact the [North Slave ECE Regional Service Centre](#) by calling 1-866-768-8145.

[Back to top](#)

Actions today

Emergency Management Organization (EMO) Activation:

- The Territorial and Regional Emergency Management Organizations (EMO) continue to monitor the wildfire situation across the territory and are in regular communication with affected communities.

[Back to top](#)

Priorities for operations tomorrow

- Continued monitoring of wildfire to assure safety of evacuees.
- Continued support to affected communities and stakeholders.

[Back to top](#)

Staying safe in an emergency

For the latest, most accurate emergency information, continue checking for updates with your local community government and visit www.gov.nt.ca/public-safety.

[Back to top](#)

Donations

Ways non-displaced residents can help:

- Monetary donations are being accepted by [United Way NWT](#).
- For donations to support pets of evacuees [see section on Pets](#).

More information


[NWT Alert](#)

Follow the latest emergency alerts here: <https://nwtalert.ca/#/>

- Download the Alertable emergency app
 - [For Apple](#)
 - [For Android](#)
- Air Quality: [Wildfire Smoke Exposure Advisory](#)

NWT Wildfire

- [Website](#)
- [NWT Fire Facebook page](#)
- Twitter [@NWTFire](#) [#NWTFIRE](#)



Mise à jour sur la réponse aux situations d'urgence aux TNO - 08 août 2023 - 17 h 00

Bulletin de sécurité publique

Les collectivités restent à la tête des activités d'intervention. Les organisations de gestion des urgences territoriales et régionales sont mobilisées à plein régime et fournissent des ressources pour planifier, coordonner et appuyer les opérations de gestion des urgences des collectivités.

- [Situation actuelle](#)
- [Retour à la maison sécuritaire après un feu de forêt](#)
- [Portail d'enregistrement des personnes évacuées](#)
- [Situation liée aux feux de forêt](#)
- [Routes et aéroports](#)
- [Services de santé pour les personnes évacuées](#)
- [Aide financière](#)
- [Mesures prises aujourd'hui](#)
- [Rester en sécurité pendant une situation d'urgence](#)
- [Dons](#)

Situation actuelle

Behchoko

- Une alerte d'évacuation est en vigueur pour les propriétaires de chalets et de maisons situés entre les km 284 et 306, à la hauteur du ruisseau Boundary, sur la route 3.
- Les résidents doivent être prêts à quitter le secteur en moins d'une heure si l'ordre d'évacuation devait être donné. Suivez les directives des responsables de la gestion des urgences.
- Une alerte d'évacuation est en vigueur pour les résidents de Behchokò, ce qui comprend les secteurs de Rae, d'Edzo et du chenal Frank. Les résidents d'Edzo devraient être prêts à évacuer le secteur de nouveau à court préavis si la situation devait changer.
- Les résidents des secteurs du chenal Frank et de Rae ont pu retourner à la maison en date du 3 août dernier (à 16 h 30 et à 10 h, respectivement). Les résidents d'Edzo ont pu retourner à la maison en date du 31 juillet.
- Pour obtenir des mises à jour et de l'information, consultez la [page Facebook « Kò Gocho Sportsplex Centre »](#).

[Back to top](#)

Retour à la maison sécuritaire après un feu de forêt

- Retourner à la maison après un feu de forêt dans votre région peut être éprouvant et traumatisant. Veillez à votre santé et à votre sécurité à l'aide de ces aide-mémoire : www.gov.nt.ca/fr/retour-securitaire.

[Back to top](#)

Portail d'enregistrement des personnes évacuées

Le [Portail d'enregistrement des personnes évacuées](#) est destiné aux résidents des TNO qui doivent évacuer ou se préparer à évacuer en raison d'une urgence ou d'une catastrophe.

L'enregistrement des résidents sur le portail permettra de fournir une aide plus efficace en cas d'évacuation. Il aidera également les différents gouvernements à soutenir les administrations communautaires dans leurs interventions, en cas de besoin.

Le Portail d'enregistrement des personnes évacuées contient des renseignements personnels qui ne peuvent pas être utilisés sans le consentement de la personne à qui appartiennent ces renseignements.

[Back to top](#)

Situation liée aux feux de forêt

- Suivez Feux TNO pour obtenir des mises à jour sur les feux de forêt :
 - [Mises à jour Feux TNO \(site Web\)](#)
 - [Page Facebook de Feux TNO](#)
 - [Compte Twitter de Feux TNO](#)

[Back to top](#)

Routes et aéroports

[Carte](#) du réseau routier : la source d'information la plus à jour sur les conditions routières aux TNO

- Route 3 : La route 3 entre Behchokò et Yellowknife est surveillée de près en raison d'un feu de forêt. La situation peut changer rapidement et sans préavis.
- Route 5 : La route 5 est surveillée de près en raison d'un feu de forêt. La situation peut changer rapidement et sans préavis.
- Route 8 : La route est surveillée de près en raison d'un feu de forêt. La situation peut changer rapidement et sans préavis.
- Préparez-vous à une visibilité réduite, à des retards et à des fermetures sans préavis. Veuillez conduire avec prudence.
- Conduisez prudemment et consultez la [carte du réseau routier](#) pour tout savoir sur l'état des routes et les fermetures de routes.

[Back to top](#)

Services de santé pour les personnes évacuées

- Le Centre de santé Marie Adele Bishop de Behchokò a repris ses services réguliers.
- Toute personne évacuée restant à Yellowknife peut accéder aux services aux établissements de soins de santé et de services sociaux comme tous les résidents.
- Clinique de santé communautaire Frame Lake
312, chemin Old Airport (en face du Walmart)
Tél. : 867-767-9125
- Centre de soins primaires de Yellowknife
4915, 48^e Rue (en face de l'épicerie du centre-ville)
Tél. : 867-767-9294

- Pour des conseils de santé généraux et non urgents, composez le 811. Des infirmiers sont là pour vous poser des questions sur votre santé, fournir des conseils de santé généraux, répondre à vos questions et vous recommander les ressources qui conviennent le mieux selon l'endroit où vous êtes. Les services sont offerts dans plus de 200 langues, notamment le chipewyan, le cri, le tlichon, l'inuinnaqtun, l'inuktitut, l'esclave du Nord, l'esclave du Sud et le français.
- Pour les urgences médicales, composez le 9-1-1.

Services de santé mentale pour les personnes évacuées

- Être évacué de sa collectivité représente un grand stress : n'hésitez pas à consulter un professionnel en santé mentale et en counseling qui pourra vous fournir des stratégies, des conseils et des ressources pour faire face à cette épreuve.

Un certain nombre d'aides à distance sont également accessibles ci-dessous :

- Ligne d'aide des TNO : 1-800-661-0844
- Jeunesse, J'écoute : 1-800-668-6868 OU texte le mot « PARLER » à 686868
- Espace Mieux-être Canada : Pour les adultes : 1-866-585-0445; pour les jeunes : 1-888-668-6810
- Service canadien de prévention du suicide : 1-833-456-4566
- Ligne d'écoute d'espoir : 1-855-242-3310
- Ligne pour les situations de crise liées à la violence familiale : 1-866-223-7775

[Back to top](#)

Aide financière

Programme d'aide à la perte de revenus pour les personnes évacuées

- Le [Programme d'aide à la perte de revenus](#) pour les personnes évacuées soutient les personnes qui ont perdu leur revenu d'emploi en raison d'une évacuation prolongée.
- Il fournit une aide financière aux résidents âgés de 17 ans et plus dont l'emploi a été perturbé par une évacuation de plus de 7 jours.
- Il offre aux résidents admissibles un versement unique de 750 \$.
- Pour en savoir plus :
- Tél. : [867-767-9168](tel:867-767-9168), poste 15026
- Courriel : EIDS@gov.nt.ca

Aide au revenu

Si vous éprouvez des difficultés financières et que vous souhaitez parler à quelqu'un pour présenter une demande d'aide au revenu, communiquez avec le [Centre de services régional du MÉCF du Slave Nord](#), au 1-866-768-8145.

[Back to top](#)

Mesures prises aujourd'hui

Mobilisation de l'Organisation de gestion des urgences (OGU)

- Les organisations de gestion des urgences (OGU) territoriales et régionales continuent de surveiller la situation des feux de forêt partout aux TNO et communiquent régulièrement avec les collectivités touchées.

Priorités pour les opérations demain

- Poursuivre la surveillance du feu de forêt pour assurer la sécurité des personnes évacuées.
- Continuer à apporter du soutien aux collectivités et aux intervenants touchés.

[Back to top](#)

Rester en sécurité pendant une situation d'urgence

Pour obtenir les derniers renseignements les plus exacts sur les situations d'urgence, veuillez consulter les mises à jour de votre administration communautaire locale et la page suivante : <https://www.gov.nt.ca/fr/securite-publique>.

[Back to top](#)

Dons

Voici les façons d'apporter votre aide si vous n'êtes pas un résident évacué :

- Les dons en argent sont acceptés par [Centraide TNO](#)
- Pour faire un don pour les efforts de soutien aux animaux domestiques des personnes évacuées, [voir la section Animaux domestiques](#).

Pour en savoir plus

[Alerte TNO](#)

Consultez les dernières alertes en cas d'urgence ici : <https://nwtalert.ca/#/>.

- Téléchargez l'application pour les situations d'urgence Alertable
 - [Pour Apple](#)
 - [Pour Android](#)
- Qualité de l'air : [Avis d'exposition à la fumée des feux de forêt](#)

Feux de forêt aux TNO

- [Site Web](#)
- [Page Facebook de Feux TNO](#)
- Twitter : https://twitter.com/FeuxTNO_info; mot-clic : #FeuxTNO



Boreal and Peary caribou listed for another 10 years on the NWT List of Species at Risk

News Releases

Yellowknife — August 9, 2023

The attached is being redistributed on behalf of the Conference of Management Authorities.

Backgrounder:

Boreal and Peary caribou listed for another 10 years on the NWT List of Species at Risk

YELLOWKNIFE (August 9, 2023) – The [Conference of Management Authorities](#), established under the *Species at Risk (NWT) Act* to manage and recover species at risk in the Northwest Territories (NWT), has reached consensus to list [boreal caribou](#) and [Peary caribou](#) for another 10 years as Threatened species on the NWT List of Species at Risk.

Both species were first listed as Threatened in the NWT in 2014. The listing terms were extended today by the Minister of Environment and Climate Change.

The [Recovery Strategy for the Boreal Caribou \(*Rangifer tarandus caribou*\) in the Northwest Territories](#), completed in 2017, will continue to provide recovery goals and objectives for boreal caribou. A [2022 progress report](#) documents the significant work that is already underway to conserve and recover boreal caribou in the NWT.

Recovery planning is ongoing for Peary caribou in the NWT. For efficiency and to avoid duplication, the Conference of Management Authorities has agreed to adopt the federal [Recovery Strategy for the Peary Caribou \(*Rangifer tarandus pearyi*\) in Canada](#), which was completed in October 2022. The NWT recovery strategy, due for release in 2024, will include updated information on Peary caribou and highlight work that is already underway to conserve Peary caribou in the NWT.

Adding a species to the NWT List of Species at Risk does not mean harvesting must stop. Keeping boreal and Peary caribou on the NWT List of Species at Risk does not automatically change quotas, by-laws or regulations already in place. Rather, successful conservation of these species will depend on the commitment and cooperation of many different groups with responsibility for wildlife management in the NWT, together with NWT residents and visitors.

Additional species information and supporting documents, including the status reports, reassessments and consensus agreements, are available at www.nwt-species-at-risk.ca.

CONFERENCE OF MANAGEMENT AUTHORITIES

PO Box 1320 Yellowknife, NT X1A 2L9

Tel: (867) 767-9237 Ext. 53216 • Toll Free: (855) 783-4301

Fax: (867) 873-0293 • Email: sara@gov.nt.ca

NWTSPECIESATRISK.CA

For more information contact:

Jody Pelligsey, Chairperson
Conference of Management Authorities
c/o NWT Species at Risk Secretariat
Phone: (867) 767-9237 ext. 53216
Email: sara@gov.nt.ca

Background:

- The **Conference of Management Authorities (CMA)** is the group of wildlife co-management boards and governments that share management responsibility for the conservation and recovery of species at risk in the NWT. All CMA decisions are made by consensus of the Management Authorities.
- The Management Authorities for **boreal caribou** in the NWT are:
 - [Wildlife Management Advisory Council \(NWT\)](#)
 - [Gwich'in Renewable Resources Board](#)
 - [?ehdzo Got'ine Gots'ę Nákedı \(Sahtú Renewable Resources Board\)](#)
 - [Wek'èezhii Renewable Resources Board](#)
 - [Tłı̨chǫ Government](#)
 - [Government of Canada](#)
 - [Government of the Northwest Territories](#)
- The Management Authorities for **Peary caribou** in the NWT are:
 - [Wildlife Management Advisory Council \(NWT\)](#)
 - [Government of the Northwest Territories](#)
- The NWT **Species at Risk Committee (SARC)** is an independent committee of experts that assesses the status of species in the NWT and makes recommendations on listing under the *Species at Risk (NWT) Act*.

- SARC first assessed boreal and Peary caribou as Threatened species in 2012. Both species were reassessed in May 2022 with no change to their status.
- An assessment of Threatened in the NWT means boreal and Peary caribou are likely to become Endangered if nothing is done to reverse the factors leading to their extirpation or extinction.

CONFERENCE OF MANAGEMENT AUTHORITIES

PO Box 1320 Yellowknife, NT X1A 2L9

Tel: (867) 767-9237 **Ext.** 53216 • **Toll Free:** (855) 783-4301

Fax: (867) 873-0293 • **Email:** sara@gov.nt.ca

NWTSPECIESATRISK.CA



Le caribou boréal et le caribou de Peary resteront inscrits sur la liste des espèces en péril des TNO pendant encore dix ans

Communiqués de presse

Yellowknife — 9 août 2023

Le document ci-joint est distribué au nom de la Conférence des autorités de gestion.

Backgrounder:

Le caribou boréal et le caribou de Peary resteront inscrits sur la liste des espèces en péril des TNO pendant encore dix ans

Yellowknife, le 9 août 2023 – La [Conférence des autorités de gestion](#), établie en vertu de la *Loi sur les espèces en péril (TNO)* pour assurer la gestion et le rétablissement des espèces en péril aux Territoires du Nord-Ouest (TNO), est parvenue à un consensus : le [caribou boréal](#) et le [caribou de Peary](#) resteront inscrits comme espèces menacées sur la liste des espèces en péril des TNO pendant encore dix ans.

Les deux espèces ont été classées comme espèces menacées aux TNO en 2014. Le ministre de l'Environnement et du Changement climatique a prolongé aujourd'hui leur inscription sur la liste des espèces en péril.

Des objectifs de rétablissement concernant le caribou boréal continueront à être fixés au titre du [Programme de rétablissement du caribou de la toundra \(*Rangifer tarandus groenlandicus*\) aux Territoires du Nord-Ouest](#), mis en place en 2017. Le [rapport d'étape de 2022](#) fait état des efforts déjà déployés en faveur de la conservation et du rétablissement du caribou boréal aux TNO.

La planification du rétablissement du caribou de Peary aux TNO est en cours. Par souci d'efficacité et pour éviter les chevauchements, la Conférence des autorités de gestion a convenu d'adopter le [Programme de rétablissement du caribou de Peary \(*Rangifer tarandus pearyi*\) au Canada](#), qui a été mis en place en octobre 2022. Le programme de rétablissement des TNO, dont le lancement est prévu pour 2024, comprendra des informations à jour sur le caribou de Peary et sur les travaux déjà en cours aux TNO pour le préserver.

L'ajout d'une espèce à la liste des espèces en péril ne signifie pas que toute chasse doit cesser. Le maintien du caribou boréal sur la liste des espèces en péril des TNO ne modifiera pas automatiquement les quotas ou les règlements déjà en place. Le succès de la conservation de cette espèce est plutôt lié à l'engagement et à la coopération des divers organismes responsables de la gestion de la faune aux TNO, des résidents et des visiteurs des TNO.

Des renseignements supplémentaires au sujet des espèces ainsi que des documents à l'appui (rapports de situation et de réévaluation complets, accord de consensus) sont disponibles à l'adresse www.nwt-species-at-risk.ca.

Pour en savoir plus, communiquez avec :

Jody Pellissey, présidente
Conférence des autorités de gestion
a/s du Secrétariat des espèces en péril des TNO
Tél. : 867-767-9237, poste 53216
Courriel : sara@gov.nt.ca

Contexte

- La **Conférence des autorités de gestion** regroupe des conseils de cogestion de la faune et des gouvernements qui se partagent la responsabilité de la conservation et du rétablissement des espèces en péril aux TNO. Elle prend toutes les décisions par consensus.
- Voici les autorités de gestion du **caribou boréal** aux TNO :
 - [Conseil consultatif de la gestion de la faune \(TNO\)](#)
 - [Office des ressources renouvelables des Gwich'in](#)
 - [?ehdzo Got'ıne Gots'ę Nákedi \(Office des ressources renouvelables du Sahtú\)](#)
 - [Office des ressources renouvelables du Wek'èezhìi](#)
 - [Gouvernement tıjchı](#)
 - [Gouvernement du Canada](#)
 - [Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest](#)

- Voici les autorités de gestion du **caribou de Peary** aux TNO :
 - [Conseil consultatif de la gestion de la faune \(TNO\)](#)
 - [Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest](#)
- Le **Comité sur les espèces en péril (CEP)** des TNO est un comité d'experts indépendant qui évalue la situation des espèces aux TNO et formule des recommandations quant à l'inscription à la liste en vertu de la *Loi sur les espèces en péril (TNO)*.
- Le CEP a évalué le caribou boréal et le caribou de Peary comme espèces menacées en 2012. Les deux espèces ont été réévaluées en mai 2022, et leur statut n'a pas changé.
- En tant qu'espèces menacées aux TNO, le caribou boréal et le caribou de Peary risquent de devenir des espèces en voie de disparition si rien n'est fait pour inverser les facteurs menant à leur disparition ou à leur extinction.



Tulita Residents: Have Your Say on the Great Bear River Bridge Fish and Fish Habitat Offsetting Plan

Public Service Announcement

Tulita — August 9, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) is seeking input from residents in Tulita on the Fish and Fish Habitat Offsetting Plan for the Great Bear River Bridge project. A meeting will be held in Tulita where the GNWT will provide an update on the project and discuss the Fish and Fish Habitat Offsetting plan. This meeting will also provide an important opportunity for residents to provide feedback. Door prizes and dinner will be provided.

When: Wednesday, August 16, 2023
 6 p.m. to 8 p.m.

Where: Tulita Community Arena

The proposed bridge, located at kilometre 938 of the Mackenzie Valley Winter Road, will be built 800 metres from the confluence of the Great Bear River and the Mackenzie River in the Sahtu Region of the Northwest Territories. A permanent bridge will extend the winter road season and provide efficiencies for industry. Improved access between communities will provide more social opportunities such as family, recreation, and sporting interactions. It will also improve access to health care facilities and economic opportunities.

Online engagement on the Fish and Fish Habitat Offsetting Plan will be open from August 9, 2023 to August 23, 2023. For more information and to submit feedback online, please visit the [Have Your Say page](#). Have Your Say – Fish and Fish Habitat Offsetting Plan for the Great Bear River Bridge project.


For media requests, please contact:

Public Affairs and Communications

Department of Infrastructure

Government of the Northwest Territories

INF_Communications@gov.nt.ca



Résidents de Tulita : Exprimez-vous sur le Plan de protection du poisson et de son habitat dans le cadre du Projet du pont de la rivière Great Bear

Avis publics

Tulita — 9 août 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) sollicite l'avis des résidents de Tulita au sujet du Plan de protection du poisson et de son habitat dans le cadre du Projet du pont de la rivière Great Bear. Une réunion aura lieu à Tulita, qui donnera l'occasion au GTNO de faire le point sur le projet, de discuter du Plan de protection du poisson et de son habitat et de recevoir les commentaires des résidents. Des prix de présence et un souper seront offerts.

Date et heure : Mercredi 16 août 2023

De 18 h à 20 h

Lieu : Aréna communautaire de Tulita

Le pont proposé, situé au kilomètre 938 de la route d'hiver de la vallée du Mackenzie, sera construit à 800 mètres de la confluence de la rivière Great Bear et du fleuve Mackenzie, dans la région du Sahtu des Territoires du Nord-Ouest. Un pont permanent prolongera la saison de la route d'hiver, et permettra aux entreprises d'être plus efficaces. Les déplacements facilités entre les collectivités offriront de nouvelles possibilités sociales et permettront d'élargir l'éventail d'activités familiales, récréatives et sportives. Le pont fournira également un accès amélioré aux installations de santé, ainsi que de nouvelles possibilités économiques.

Les échanges en ligne sur le Plan de protection du poisson et de son habitat auront lieu du 9 au 23 août 2023. Pour en savoir plus à ce sujet ou pour soumettre des commentaires en ligne, visitez la [page du site Exprimez-vous](#) intitulée « Plan de protection du poisson et de son habitat pour le projet de construction du pont de la rivière Great Bear ».


Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Relations publiques et communications

Ministère de l'Infrastructure

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

INF_Communications@gov.nt.ca



Inuvialuit Regional Corporation, Canada, Northwest Territories and the Yukon to make an important announcement in Inuvik

Media Advisory

The release below is being distributed on behalf of the Inuvialuit Regional Corporation, Government of Canada, the Government of the Northwest Territories and the Government of Yukon.

[Inuvialuit Regional Corporation, Canada, Northwest Territories and the Yukon to make an important announcement in Inuvik - Canada.ca](https://www.inuvialuit.ca/News/2022/05/12/Inuvialuit-Regional-Corporation-Canada-Northwest-Territories-and-the-Yukon-to-make-an-important-announcement-in-Inuvik)



La Société régionale inuvialuite, le Canada, les Territoires du Nord-Ouest et le Yukon feront une annonce importante à Inuvik

Avis aux médias

Le communiqué dessous ci-joint est distribué au nom de la Société régionale inuvialuite, le gouvernement du Canada, le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et le gouvernement du Yukon.

La Société régionale inuvialuite, le Canada, les Territoires du Nord-Ouest et le Yukon feront une annonce importante à Inuvik - Canada.ca



NWT Emergency Response Update - August 9, 2023 5:00pm

Public Safety Bulletin

Communities remain lead on response activities. Territorial and Regional Emergency Management Organizations are fully activated and providing resources for planning, coordination, and support to community emergency management operations.

- [Current status](#)
- [Returning Home Safely after a Wildfire](#)
- [Evacuee Registration Portal](#)
- [Roads and Airports](#)
- [Health Services for Evacuees](#)
- [Financial Support](#)
- [Actions today](#)
- [Priorities for operations tomorrow](#)
- [Staying safe in an emergency](#)
- [Donations](#)
- [More information](#)

Current status

Behchokò

- An Evacuation Alert is in place for cabin and home owners between km 284 and 306 at Boundary Creek on Highway 3.

- Residents need to be prepared to leave within one hour notice should an Evacuation Order be issued. Follow the directions of emergency officials.
- An Evacuation Alert is in place for Behchokò residents. This includes Rae, Edzo, and Frank Channel. Residents should be prepared to evacuate again on short notice if the situation changes.
- Frank Channel and Rae residents were able to return home as of August 3 (4:30pm and 10:00am, respectively). Edzo residents were able to return home as of July 31.
- For updates and information visit the [Kò Gocho Sportsplex Centre Facebook page](#)

Kakisa

- An Evacuation Alert is in place for Kakisa residents.
- An Evacuation Alert means that residents need to be prepared to leave within one hour notice should an Evacuation Order be issued. Follow the directions of emergency officials and your community government.
- For updates on the wildfire situation [visit the NWT Fire Facebook page](#)

[Back to top](#)

Returning Home Safely after a Wildfire

- Returning home after a wildfire affected the area may be stressful and traumatic. Keep yourself safe and healthy, with these simple checklists www.gov.nt.ca/safe-return

[Back to top](#)

Evacuee Registration Portal

The [Evacuee Registration Portal](#) is for NWT residents who need to evacuate—or be prepared to evacuate—due to an emergency or disaster.

Having residents registered within the portal will allow for more efficient assistance during an evacuation. It will assist all levels of government in providing support to community governments with their response efforts in times of need.

The Evacuee Registration portal contains personal information that cannot be used without consent from the individual for whom the personal information belongs.

Wildfire Status

- Follow NWT Fire for updates on wildfire:

- [NWT Fire Wildfire Update \(website\)](#)
 - [NWT Fire Facebook page](#)
 - [NWT Fire Twitter](#)

[Back to top](#)

Roads and Airports

[Highway Conditions Map](#): the most up-to-date source for NWT highway status

- Highway 3: Highway 3 between Behchokò and Yellowknife is being monitored closely due to wildfire. The situation can change quickly with no warning.
- Highway 5: Highway 5 is being monitored closely due to wildfire. The situation can change quickly with no warning.
- Highway 8: Highway is being monitored closely due to wildfire in the Yukon. The situation can change quickly with no warning.
- Be prepared for poor visibility, delays, and sudden road closures. Please drive with caution.
- Drive carefully, and check the [Highway Conditions Map](#) for the latest on highway status and closures.

[Back to top](#)

Health Services for Evacuees

- The Marie Adele Bishop health centre in Behchokò has resumed regular services.
- Any evacuees remaining in Yellowknife can access services at Health and Social Services facilities as all residents are able.
 - Frame Lake Community Health Clinic, 312 Old Airport Rd (across from Walmart), Phone: 867-767-9125
 - Yellowknife Primary Care Clinic, 4915 48 St (across from Downtown grocery store), Phone: 867-767-9294
- For general non-urgent health advice call 811. Nurses are available to ask about your health, provide general health advice, answer questions, and direct you to the most appropriate resources for where you are. Services are available in over 200 languages, including Chipewyan, Cree, Tłıchò, Inuinnaqtun, Inuktitut, North Slavey, South Slavey, and French.
- For medical emergencies, call 911.

Mental Health Services for Evacuees

- Being evacuated from your home community is stressful; checking in with a mental health and counselling resource can help provide strategies, advice, and resources to deal with this difficult situation.
- There are a number of remote supports that are accessible below.
- NWT Help Line: 1-800-661-0844
- Kids Help Phone: 1-800-668-6868 Or text CONNECT to 686868
- Wellness Together Canada: Adults: 1-866-585-0445, Youth: 1-888-668-6810
- Canada Suicide Prevention Service: 1-833-456-4566
- Hope For Wellness: 1-855-242-3310
- Family Violence Crisis line: 1-866-223-7775

[Back to top](#)

Financial Support

Evacuee Income Disruption Support Program

- The [Evacuee Income Disruption Support program](#) assists individuals who have lost employment income due to extended evacuation periods.
- Provides financial support to adults 17+ whose employment has been disrupted by an evacuation lasting more than seven days.
- Eligible residents can receive a one-time payment of \$750.
- For more information on how to apply:
 - Call: [867-767-9168](tel:867-767-9168) ext. 15026
 - Email: EIDS@gov.nt.ca

Income Assistance

If you are experiencing financial difficulties and would like to speak to someone about applying for Income Assistance, contact the [North Slave ECE Regional Service Centre](#) by calling 1-866-768-8145.

[Back to top](#)

Actions today

Emergency Management Organization (EMO) Activation:

- The Territorial and Regional Emergency Management Organizations (EMO) continue to monitor the wildfire situation across the territory and are in regular communication with affected communities.

[Back to top](#)

Priorities for operations tomorrow

- Continued monitoring of wildfire to assure safety of evacuees.
- Continued support to affected communities and stakeholders.

Staying safe in an emergency

For the latest, most accurate emergency information, continue checking for updates with your local community government and visit www.gov.nt.ca/public-safety.

[Back to top](#)

Donations

Ways non-displaced residents can help:

- Monetary donations are being accepted by [United Way NWT](#).
- For donations to support pets of evacuees [see section on Pets](#).

[Back to top](#)

More information


[NWT Alert](#)

Follow the latest emergency alerts here: <https://nwtalert.ca/#/>

- Download the Alertable emergency app
 - [For Apple](#)
 - [For Android](#)
- Air Quality: [Wildfire Smoke Exposure Advisory](#)

NWT Wildfire

- [Website](#)
- [NWT Fire Facebook page](#)
- Twitter [@NWTFire](#) [#NWTFIRE](#)



Mise à jour sur la réponse aux situations d'urgence aux TNO - 09 août 2023 - 17 h 00

Bulletin de sécurité publique

Les collectivités restent à la tête des activités d'intervention. Les organisations de gestion des urgences territoriales et régionales sont mobilisées à plein régime et fournissent des ressources pour planifier, coordonner et appuyer les opérations de gestion des urgences des collectivités.

- [Situation actuelle](#)
- [Retour à la maison sécuritaire après un feu de forêt](#)
- [Portail d'enregistrement des personnes évacuées](#)
- [Situation liée aux feux de forêt](#)
- [Routes et aéroports](#)
- [Services de santé pour les personnes évacuées](#)
- [Aide financière](#)
- [Mesures prises aujourd'hui](#)
- [Priorités pour les opérations demain](#)
- [Rester en sécurité pendant une situation d'urgence](#)
- [Dons](#)
- [Pour en savoir plus](#)

Situation actuelle

Behchoko

- Une alerte d'évacuation est en vigueur pour les propriétaires de chalets et de maisons situés **entre les km 284 et 306, à la hauteur du ruisseau Boundary, sur la route 3.**
- Les résidents doivent être prêts à quitter le secteur en moins d'une heure si l'ordre d'évacuation devait être donné. **Suivez les directives des responsables de la gestion des urgences.**
- **Une alerte d'évacuation est en vigueur pour les résidents de Behchokò, ce qui comprend les secteurs de Rae, d'Edzo et du chenal Frank. Les résidents d'Edzo devraient être prêts à évacuer le secteur de nouveau à court préavis si la situation devait changer.**
- Les résidents des secteurs du chenal Frank et de Rae ont pu retourner à la maison en date du 3 août dernier (à 16 h 30 et à 10 h, respectivement). Les résidents d'Edzo ont pu retourner à la maison en date du 31 juillet.
- Pour obtenir des mises à jour et de l'information, consultez la [page Facebook « Kò Gocho Sportsplex Centre »](#) et la [page Facebook du gouvernement tìjchò.](#)

Kakisa

- Une alerte d'évacuation reste en vigueur pour les résidents de Kakisa.
- Une alerte d'évacuation signifie que les résidents doivent être prêts à quitter le secteur en moins d'une heure si l'ordre d'évacuation devait être donné. Suivez les directives des responsables de la gestion des urgences et de votre administration communautaire.
- Pour des mises à jour sur la situation liée aux feux de forêt visitez la [page Facebook Feux TNO.](#)

[Back to top](#)

Retour à la maison sécuritaire après un feu de forêt

- Retourner à la maison après un feu de forêt dans votre région peut être éprouvant et traumatisant. Veillez à votre santé et à votre sécurité à l'aide de ces aide-mémoire : www.gov.nt.ca/fr/retour-securitaire.

[Back to top](#)

[Portail d'enregistrement des personnes évacuées](#)

Le [Portail d'enregistrement des personnes évacuées](#) est destiné aux résidents des TNO qui doivent évacuer ou se préparer à évacuer en raison d'une urgence ou d'une catastrophe.

L'enregistrement des résidents sur le portail permettra de fournir une aide plus efficace en cas d'évacuation. Il aidera également les différents gouvernements à soutenir les administrations communautaires dans leurs interventions, en cas de besoin.

Le Portail d'enregistrement des personnes évacuées contient des renseignements personnels qui ne peuvent pas être utilisés sans le consentement de la personne à qui appartiennent ces renseignements.

[Back to top](#)

Situation liée aux feux de forêt

- Suivez Feux TNO pour obtenir des mises à jour sur les feux de forêt :
 - [Mises à jour Feux TNO \(site Web\)](#)
 - [Page Facebook de Feux TNO](#)
 - [Compte Twitter de Feux TNO](#)

[Back to top](#)

Routes et aéroports

[Carte](#) du réseau routier : la source d'information la plus à jour sur les conditions routières aux TNO

- **Route 3** : La route 3 entre Behchokò et Yellowknife est surveillée de près en raison d'un feu de forêt. La situation peut changer rapidement et sans préavis.
- **Route 5** : La route 5 est surveillée de près en raison d'un feu de forêt. La situation peut changer rapidement et sans préavis.
- **Route 8** : La route est surveillée de près en raison d'un feu de forêt au Yukon. La situation peut changer rapidement et sans préavis.
- Préparez-vous à une visibilité réduite, à des retards et à des fermetures sans préavis. Veuillez conduire avec prudence.
- Conduisez prudemment et consultez la [carte du réseau routier](#) pour tout savoir sur l'état des routes et les fermetures de routes.

[Back to top](#)

Services de santé pour les personnes évacuées

- Le Centre de santé Marie Adele Bishop de Behchokò a repris ses services réguliers.
- Toute personne évacuée restant à Yellowknife peut accéder aux services aux établissements de soins de santé et de services sociaux comme tous les résidents.
- **Clinique de santé communautaire Frame Lake**
312, chemin Old Airport (en face du Walmart)
Tél. : 867-767-9125
- Centre de soins primaires de Yellowknife
4915, 48^e Rue (en face de l'épicerie du centre-ville)
Tél. : 867-767-9294
- Pour des conseils de santé généraux et non urgents, composez le 811. Des infirmiers sont là pour vous poser des questions sur votre santé, fournir des conseils de santé généraux, répondre à vos questions et vous recommander les ressources qui conviennent le mieux selon l'endroit où vous êtes. Les services sont offerts dans plus de 200 langues, notamment le chipewyan, le cri, le tìichò, l'inuinnaqtun, l'inuktitut, l'esclave du Nord, l'esclave du Sud et le français.
- Pour les urgences médicales, composez le 9-1-1.

Services de santé mentale pour les personnes évacuées

- Être évacué de sa collectivité représente un grand stress : n'hésitez pas à consulter un professionnel en santé mentale et en counseling qui pourra vous fournir des stratégies, des conseils et des ressources pour faire face à cette épreuve.

Un certain nombre d'aides à distance sont également accessibles ci-dessous :

- Ligne d'aide des TNO : 1-800-661-0844
- Jeunesse, J'écoute : 1-800-668-6868 OU texte le mot « PARLER » à 686868
- Espace Mieux-être Canada : Pour les adultes : 1-866-585-0445; pour les jeunes : 1-888-668-6810
- Service canadien de prévention du suicide : 1-833-456-4566
- Ligne d'écoute d'espoir : 1-855-242-3310
- Ligne pour les situations de crise liées à la violence familiale : 1-866-223-7775

[Back to top](#)

Aide financière

Programme d'aide à la perte de revenus pour les personnes évacuées

- - Le [Programme d'aide à la perte de revenus](#) pour les personnes évacuées soutient les personnes qui ont perdu leur revenu d'emploi en raison d'une évacuation prolongée.
 - Il fournit une aide financière aux résidents âgés de 17 ans et plus dont l'emploi a été perturbé par une évacuation de plus de 7 jours.
 - Il offre aux résidents admissibles un versement unique de 750 \$.
 - Pour en savoir plus :
 - Tél. : [867-767-9168](tel:867-767-9168), poste 15026
 - Courriel : EIDS@gov.nt.ca

Aide au revenu

Si vous éprouvez des difficultés financières et que vous souhaitez parler à quelqu'un pour présenter une demande d'aide au revenu, communiquez avec le [Centre de services régional du MÉCF du Slave Nord](#), au 1-866-768-8145.

[Back to top](#)

Mesures prises aujourd'hui

Mobilisation de l'Organisation de gestion des urgences (OGU)

- Les organisations de gestion des urgences (OGU) territoriales et régionales continuent de surveiller la situation des feux de forêt partout aux TNO et communiquent régulièrement avec les collectivités touchées.

[Back to top](#)

Priorités pour les opérations demain

- Poursuivre la surveillance du feu de forêt pour assurer la sécurité des personnes évacuées.

- Continuer à apporter du soutien aux collectivités et aux intervenants touchés.

[Back to top](#)

Rester en sécurité pendant une situation d'urgence

Pour obtenir les derniers renseignements les plus exacts sur les situations d'urgence, veuillez consulter les mises à jour de votre administration communautaire locale et la page suivante : <https://www.gov.nt.ca/fr/securite-publique>.

[Back to top](#)

Dons

Voici les façons d'apporter votre aide si vous n'êtes pas un résident évacué :

- Les dons en argent sont acceptés par [Centraide TNO](#)
- Pour faire un don pour les efforts de soutien aux animaux domestiques des personnes évacuées, [voir la section Animaux domestiques](#).

[Back to top](#)

Pour en savoir plus

[Alerte TNO](#)

Consultez les dernières alertes en cas d'urgence ici : <https://nwtalert.ca/#/>.

- Téléchargez l'application pour les situations d'urgence Alertable
 - [Pour Apple](#)
 - [Pour Android](#)
- Qualité de l'air : [Avis d'exposition à la fumée des feux de forêt](#)

Feux de forêt aux TNO

- [Site Web](#)
- [Page Facebook de Feux TNO](#)
- Twitter : https://twitter.com/FeuxTNO_info; mot-clic : #FeuxTNO



Have your say on Lockhart All-Season Road land use permit application

Public Service Announcement

Yellowknife — August 10, 2023

As part of the proposed Lockhart All-Season Road (LASR) project, the Government of the Northwest Territories (GNWT) is inviting residents to provide feedback as it prepares to submit a land use permit application to the Mackenzie Valley Land and Water Board.

The application is being prepared for the GNWT to perform geotechnical investigations between Tibbitt Lake and Lockhart Lake. Geotechnical investigations are one of many ways the GNWT gathers data about a project site. In this case, they would be undertaken to assess possible hard-rock quarries and granular resources as material to construct the proposed LASR.

Residents can provide feedback by emailing sgp@gov.nt.ca, or by attending the following virtual and community meetings:

- Virtual
 - August 17, 2023 (6 p.m. – 8 p.m.)
 - August 18, 2023 (2 p.m. – 4 p.m.)
- In-Person
 - August 21, 2023; Explorer Hotel, Yellowknife (6 p.m. – 8 p.m.)
 - August 22, 2023; Chief Drygeese Centre, Dettah (2 p.m. – 4 p.m.)

To learn how to participate in the virtual meetings, please email: sgp@gov.nt.ca.

Feedback received will be considered in the Land Use Permit application before submission to the Mackenzie Valley Land and Water Board. For more information on this engagement, please visit: <https://haveyoursay.nwt-tno.ca/lasr>.

For media requests, please contact:

Infrastructure Communications

Department of Infrastructure

Government of the Northwest Territories

INF_Communications@gov.nt.ca



Exprimez-vous sur la demande de permis d'utilisation des terres pour la route toutes saisons Lockhart

Avis publics

Yellowknife — 10 août 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) s'apprête à soumettre une demande de permis d'utilisation des terres à l'Office des terres et des eaux de la vallée du Mackenzie pour le projet de route toutes saisons Lockhart et invite les résidents à faire part de leurs commentaires à ce sujet.

Le GTNO prépare cette demande pour entamer des études géotechniques entre le lac Tibbitt et le lac Lockhart. Ce type d'étude figure parmi les nombreux moyens utilisés par le GTNO pour recueillir des données sur le site d'un projet. Dans le cas présent, les études seraient effectuées pour évaluer les ressources potentielles en roche dure et en matériaux granulaires pour la construction de la route toutes saisons Lockhart.

Les résidents peuvent faire part de leurs commentaires en envoyant un courriel à sgp@gov.nt.ca ou en participant aux réunions virtuelles et communautaires suivantes :

- Réunions virtuelles
 - 17 août 2023 (de 18 h à 20 h)
 - 18 août 2023 (de 14 h à 16 h)
- Réunions en personne
 - 21 août 2023 : Hôtel Explorer, Yellowknife (de 18 h à 20 h)
 - 22 août 2023 : Centre Chief Drygeese, Dettah (de 14 h à 16 h)

Écrivez à sgp@gov.nt.ca pour savoir comment participer aux réunions virtuelles.

Les commentaires reçus seront pris en compte dans la demande de permis d'utilisation des terres auprès de l'Office des terres et des eaux de la vallée du Mackenzie. Pour en savoir plus sur ces échanges, consultez le <https://exprimezvous.nwt-tno.ca/rtsl>.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Service des communications

Ministère de l'Infrastructure

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

INF_Communications@gov.nt.ca




Inuvialuit Regional Corporation, Canada, Northwest Territories and Yukon sign historic Western Arctic – Tariuq (Offshore) Accord

News Releases

Inuvik — August 10, 2023

The release below is being distributed on behalf of the Inuvialuit Regional Corporation, Government of Canada, the Government of the Northwest Territories and the Government of Yukon.

<https://www.canada.ca/en/crown-indigenous-relations-northern-affairs/news/2023/08/inuvialuit-regional-corporation-canada-northwest-territories-and-yukon-sign-historic-western-arctic--tariuq-offshore-accord0.html>



Accord historique sur l'Arctique de l'Ouest – Tariuq (extracôtier) entre la Société régionale inuvialuite, le Canada, les Territoires du Nord-Ouest et le Yukon

Communiqués de presse

Inuvik — 10 août 2023

Le communiqué dessous ci-joint est distribué au nom de la Société régionale inuvialuite, le gouvernement du Canada, le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et le gouvernement du Yukon.

<https://www.canada.ca/fr/relations-couronne-autochtones-affaires-nord/nouvelles/2023/08/accord-historique-sur-larctique-de-louest--tariuq-extracotier-entre-la-societe-regionale-inuvialuite-le-canada-les-territoires-du-nord-ouest-et-le-0.html>



NWT Emergency Response Update - August 10, 2023 2:30pm

Public Safety Bulletin

Communities remain lead on response activities. Territorial and Regional Emergency Management Organizations are fully activated and providing resources for planning, coordination, and support to community emergency management operations.

- [Current status](#)
- [Returning Home Safely after a Wildfire](#)
- [Evacuee Registration Portal](#)
- [Wildfire Status](#)
- [Roads and Airports](#)
- [Health Services](#)
- [Financial Support](#)
- [Actions today](#)
- [Priorities for operations tomorrow](#)
- [Staying safe in an emergency](#)
- [Donations](#)
- [More information](#)

Current status

Behchokò

- An Evacuation Alert is in place for cabin and home owners between **km 284 and 306 at Boundary Creek on Highway 3**.
- Residents need to be prepared to leave within one hour notice should an Evacuation Order be issued. **Follow the directions of emergency officials.**
- **An Evacuation Alert is in place for Behchokò residents. This includes Edzo, and Frank Channel. Residents should be prepared to evacuate again on short notice if the situation changes.**
- For updates and information visit the [Kò Gocho Sportsplex Centre Facebook page](#) and [Tłjchò Government Facebook page](#).
- The Evacuation Alert for Rae has been stood down.

Kakisa

- An **Evacuation Alert** is in place for Kakisa residents.
- An Evacuation Alert means that residents need to be prepared to leave within one hour notice should an Evacuation Order be issued. Follow the directions of emergency officials and your community government.
- For updates on the wildfire situation [visit the NWT Fire Facebook page](#).

[Back to top](#)

Returning Home Safely after a Wildfire

- Returning home after a wildfire affected the area may be stressful and traumatic. Keep yourself safe and healthy, with these simple checklists www.gov.nt.ca/safe-return

[Back to top](#)

Evacuee Registration Portal

The [Evacuee Registration Portal](#) is for NWT residents who need to evacuate—or be prepared to evacuate—due to an emergency or disaster.

Having residents registered within the portal will allow for more efficient assistance during an evacuation. It will assist all levels of government in providing support to community governments with their response efforts in times of need.

The Evacuee Registration portal contains personal information that cannot be used without consent from the individual for whom the personal information belongs.

[Back to top](#)

Wildfire Status

- Follow NWT Fire for updates on wildfire:
- [NWT Fire Wildfire Update \(website\)](#)
 - [NWT Fire Facebook page](#)
 - [NWT Fire Twitter](#)

[Back to top](#)

Roads and Airports

[Highway Conditions Map](#): the most up-to-date source for NWT highway status

- **Highway 3:** Highway 3 between Behchokò and Yellowknife is being monitored closely due to wildfire. The situation can change quickly with no warning.
- **Highway 5:** Highway 5 is being monitored closely due to wildfire. The situation can change quickly with no warning. Expect intermittent delays between kilometre 210 to 230 of the highway. Avoid non-essential travel in this area.
- **Highway 8:** Highway is being monitored closely due to wildfire. The situation can change quickly with no warning.
- Be prepared for poor visibility, delays, and sudden road closures. Please drive with caution.
- Drive carefully, and check the [Highway Conditions Map](#) for the latest on highway status and closures.

[Back to top](#)

Health Services

Being evacuated from your home community is stressful. Checking in with a mental health and counselling resource can help provide strategies, advice, and resources to deal with this difficult situation.

Emergency and Non-Urgent Medical Advice

> For general non-urgent health advice call 811.

- Nurses are available to ask about your health, provide general health advice, answer questions, and direct you to the most appropriate resources for where you are.

- Services are available in over 200 languages, including Chipewyan, Cree, Tłıchǫ, Inuinnaqtun, Inuktitut, North Slavey, South Slavey, and French.

> For medical emergencies, call 911.

Remote Mental Health

There are a number of remote supports that are accessible below.

- NWT Help Line: 1-800-661-0844
- Kids Help Phone: 1-800-668-6868 Or text CONNECT to 686868
- Wellness Together Canada: Adults: 1-866-585-0445, Youth: 1-888-668-6810
- Canada Suicide Prevention Service: 1-833-456-4566
- Hope For Wellness: 1-855-242-3310
- Family Violence Crisis line: 1-866-223-7775

[Back to top](#)

Financial Support

Evacuee Income Disruption Support Program

- The [Evacuee Income Disruption Support program](#) assists individuals who have lost employment income due to extended evacuation periods.
- Provides financial support to adults 17+ whose employment has been disrupted by an evacuation lasting more than seven days.
- Eligible residents can receive a one-time payment of \$750.
- For more information on how to apply:
 - Call: [867-767-9168](tel:867-767-9168) ext. 15026
 - Email: EIDS@gov.nt.ca

Income Assistance

If you are experiencing financial difficulties and would like to speak to someone about applying for Income Assistance, contact the [ECE Regional Service Centre](#) located in your community/region.

[Back to top](#)

Actions today

- Emergency Management Organization (EMO) Activation. The Territorial and Regional Emergency Management Organizations (EMO) continue to monitor the wildfire situation across the territory and are in regular communication with affected communities.

[Back to top](#)

Priorities for operations tomorrow

- Continued monitoring of wildfire to assure safety of residents.
- Continued support to affected communities and stakeholders.

[Back to top](#)

Staying safe in an emergency

For the latest, most accurate emergency information, continue checking for updates with your local community government and visit www.gov.nt.ca/public-safety.

Donations

Ways non-displaced residents can help:

- Monetary donations are being accepted by [United Way NWT](#).
- For donations to support pets of evacuees [see section on Pets](#).

More information


[NWT Alert](#)

Follow the latest emergency alerts here: <https://nwtalert.ca/#/>

- Download the Alertable emergency app
 - [For Apple](#)
 - [For Android](#)
- Air Quality: [Wildfire Smoke Exposure Advisory](#)

NWT Wildfire

- [Website](#)
- [NWT Fire Facebook page](#)
- Twitter [@NWTFire](#) [#NWTFIRE](#)



Mise à jour sur la réponse aux situations d'urgence aux TNO - 10 août 2023 - 14 h 30

Bulletin de sécurité publique

Les collectivités restent à la tête des activités d'intervention. Les organisations de gestion des urgences territoriales et régionales sont mobilisées à plein régime et fournissent des ressources pour planifier, coordonner et appuyer les opérations de gestion des urgences des collectivités.

- [Situation actuelle](#)
- [Retour à la maison sécuritaire après un feu de forêt](#)
- [Portail d'enregistrement des personnes évacuées](#)
- [Situation liée aux feux de forêt](#)
- [Routes et aéroports](#)
- [Services de santé](#)
- [Aide financière](#)
- [Mesures prises aujourd'hui](#)
- [Priorités pour les opérations demain](#)
- [Rester en sécurité pendant une situation d'urgence](#)
- [Dons](#)
- [Pour en savoir plus](#)

Situation actuelle

Behchoko

- Une alerte d'évacuation est en vigueur pour les propriétaires de chalets et de maisons situés **entre les km 284 et 306, à la hauteur du ruisseau Boundary, sur la route 3.**
- Les résidents doivent être prêts à quitter le secteur en moins d'une heure si l'ordre d'évacuation devait être donné. **Suivez les directives des responsables de la gestion des urgences.**
- **Une alerte d'évacuation est en vigueur pour les résidents de Behchokò, ce qui comprend les secteurs d'Edzo et du chenal Frank. Les résidents d'Edzo devraient être prêts à évacuer le secteur de nouveau à court préavis si la situation devait changer.**
- Les résidents des secteurs du chenal Frank et de Rae ont pu retourner à la maison en date du 3 août dernier (à 16 h 30 et à 10 h, respectivement). Les résidents d'Edzo ont pu retourner à la maison en date du 31 juillet.
- Pour obtenir des mises à jour et de l'information, consultez la [page Facebook « Kò Gocho Sportsplex Centre »](#) et la [page Facebook du gouvernement tìjchò](#).
- L'alerte d'évacuation a été levée pour le secteur de Rae.

Kakisa

- Une alerte d'évacuation reste en vigueur pour les résidents de Kakisa.
- Une alerte d'évacuation signifie que les résidents doivent être prêts à quitter le secteur en moins d'une heure si l'ordre d'évacuation devait être donné. Suivez les directives des responsables de la gestion des urgences et de votre administration communautaire.
- Pour des mises à jour sur la situation liée aux feux de forêt, visitez la [page Facebook Feux TNO](#).

[Back to top](#)

Retour à la maison sécuritaire après un feu de forêt

- Retourner à la maison après un feu de forêt dans votre région peut être éprouvant et traumatisant. Veillez à votre santé et à votre sécurité à l'aide de ces aide-mémoire : www.gov.nt.ca/fr/retour-securitaire.

[Back to top](#)

[Portail d'enregistrement des personnes évacuées](#)

Le [Portail d'enregistrement des personnes évacuées](#) est destiné aux résidents des TNO qui doivent évacuer ou se préparer à évacuer en raison d'une urgence ou d'une catastrophe.

L'enregistrement des résidents sur le portail permettra de fournir une aide plus efficace en cas d'évacuation. Il aidera également les différents gouvernements à soutenir les administrations communautaires dans leurs interventions, en cas de besoin.

Le Portail d'enregistrement des personnes évacuées contient des renseignements personnels qui ne peuvent pas être utilisés sans le consentement de la personne à qui appartiennent ces renseignements.

[Back to top](#)

Situation liée aux feux de forêt

- Suivez Feux TNO pour obtenir des mises à jour sur les feux de forêt :
 - [Mises à jour Feux TNO \(site Web\)](#)
 - [Page Facebook de Feux TNO](#)
 - [Compte Twitter de Feux TNO](#)

[Back to top](#)

Routes et aéroports

- [Carte](#) du réseau routier : la source d'information la plus à jour sur les conditions routières aux TNO
- **Route 3** : La route 3 entre Behchokò et Yellowknife est surveillée de près en raison d'un feu de forêt. La situation peut changer rapidement et sans préavis.
- **Route 5** : La route 5 est surveillée de près en raison d'un feu de forêt. La situation peut changer rapidement et sans préavis. Attendez-vous à des retards intermittents entre les kilomètres 210 et 230 de la route. Évitez tout déplacement non essentiel dans le secteur.
- **Route 8** : La route est surveillée de près en raison d'un feu de forêt au Yukon. La situation peut changer rapidement et sans préavis.
- Préparez-vous à une visibilité réduite, à des retards et à des fermetures sans préavis. Veuillez conduire avec prudence.

- Conduisez prudemment et consultez la [carte du réseau routier](#) pour tout savoir sur l'état des routes et les fermetures de routes.

[Back to top](#)

Services de santé

Être évacué de sa collectivité représente un grand stress : n'hésitez pas à consulter un professionnel en santé mentale et en counseling qui pourra vous fournir des stratégies, des conseils et des ressources pour faire face à cette épreuve.

Urgences et conseils médicaux non urgents

> Pour des conseils de santé généraux et non urgents, composez le 811.

- Des infirmiers sont là pour vous poser des questions sur votre santé, fournir des conseils de santé généraux, répondre à vos questions et vous recommander les ressources qui conviennent le mieux selon l'endroit où vous êtes.
- Les services sont offerts dans plus de 200 langues, notamment le chipewyan, le cri, le tlicho, l'inuinnaqtun, l'inuktitut, l'esclave du Nord, l'esclave du Sud et le français.

> Pour les urgences médicales, composez le 9-1-1.

Services de santé mentale à distance

Un certain nombre d'aides à distance sont également accessibles ci-dessous :

- Ligne d'aide des TNO : 1-800-661-0844
- Jeunesse, J'écoute : 1-800-668-6868 OU texte le mot « PARLER » à 686868
- Espace Mieux-être Canada : Pour les adultes : 1-866-585-0445; pour les jeunes : 1-888-668-6810
- Service canadien de prévention du suicide : 1-833-456-4566
- Ligne d'écoute d'espoir : 1-855-242-3310
- Ligne pour les situations de crise liées à la violence familiale : 1-866-223-7775

[Back to top](#)

Aide financière

Programme d'aide à la perte de revenus pour les personnes évacuées

- Le [Programme d'aide à la perte de revenus](#) pour les personnes évacuées soutient les personnes qui ont perdu leur revenu d'emploi en raison d'une évacuation prolongée.
- Il fournit une aide financière aux résidents âgés de 17 ans et plus dont l'emploi a été perturbé par une évacuation de plus de 7 jours.
- Il offre aux résidents admissibles un versement unique de 750 \$.
- Pour en savoir plus :
- Tél. : [867-767-9168](tel:867-767-9168), poste 15026
- Courriel : EIDS@gov.nt.ca

Aide au revenu

Si vous éprouvez des difficultés financières et que vous souhaitez parler à quelqu'un pour présenter une demande d'aide au revenu, communiquez avec le [centre de services du MÉCF](#) de votre collectivité ou de votre région.

[Back to top](#)

Mesures prises aujourd'hui

Mobilisation de l'Organisation de gestion des urgences (OGU)

- Les organisations de gestion des urgences (OGU) territoriales et régionales continuent de surveiller la situation des feux de forêt partout aux TNO et communiquent régulièrement avec les collectivités touchées.

[Back to top](#)

Priorités pour les opérations demain

- Poursuivre la surveillance du feu de forêt pour assurer la sécurité des résidents.
- Continuer à apporter du soutien aux collectivités et aux intervenants touchés.

[Back to top](#)

Rester en sécurité pendant une situation d'urgence

Pour obtenir les derniers renseignements les plus exacts sur les situations d'urgence, veuillez consulter les mises à jour de votre administration communautaire locale et la page suivante : <https://www.gov.nt.ca/fr/securite-publique>.

[Back to top](#)

Dons

Voici les façons d'apporter votre aide si vous n'êtes pas un résident évacué :

- Les dons en argent sont acceptés par [Centraide TNO](#)
- Pour faire un don pour les efforts de soutien aux animaux domestiques des personnes évacuées, [voir la section Animaux domestiques](#).

[Back to top](#)

Pour en savoir plus

[Alerte TNO](#)

Consultez les dernières alertes en cas d'urgence ici : <https://nwtalert.ca/#/>.

- Téléchargez l'application pour les situations d'urgence Alertable
 - [Pour Apple](#)
 - [Pour Android](#)
- Qualité de l'air : [Avis d'exposition à la fumée des feux de forêt](#)

Feux de forêt aux TNO

- [Site Web](#)
- [Page Facebook de Feux TNO](#)
- Twitter : <https://twitter.com/FeuxTNO> info; mot-clic : #FeuxTNO



Fire Bans Extended for North and South Slave Regions on all Public and Private Lands

Public Service Announcement

Yellowknife — August 11, 2023

Current fire bans for all public and private lands in both the North Slave and South Slave Regions have been extended.

These bans are effective through August 18, 2023 and may be extended if necessary. They apply to following communities and on the land:

North Slave:

- Behchokq
- Dettah
- Gamèti
- łutselk'e
- N'dilq
- Wekweèti
- Whati
- Yellowknife

South Slave:

- Enterprise

- Fort Providence
- Fort Resolution
- Fort Smith
- Hay River
- Kakisa
- Kátł'odeeche First Nation

Maps for each regional ban are attached showing the extent of the area these restrictions apply to.

These bans are being extended as a result of continued extreme wildfire danger and extraordinary weather conditions. These restrictions are intended to help protect communities, values at risk, and our wildland firefighters by limiting avoidable person-caused fires.

Terms of fire ban – you may not:

- Start, tend, or use open fire outdoors, including in an open fire pit or burn barrel
- Discharge firearms with incendiary or tracer ammunition
- Shoot or detonate exploding targets
- Shoot fireworks or firecrackers
- Ignite sky lanterns
- Ignite signal flare devices or pyrotechnic bear bangers unless in an emergency situation
- Store flare devices, bear bangers, fireworks, or firecrackers in a manner that may cause them to be ignited
- Burn permits are temporarily cancelled while the order is in effect

The use of closed stoves, barbeques, furnaces, or other devices suitable for containing fire may be used (including CSA- or ULC-approved gas and propane barbeques and fire pits).

The use of fire for exercising Aboriginal or treaty rights by Indigenous peoples, such as cooking, or hide-tanning, are exempt from these restrictions.

For the latest:

- Public safety information, visit the [Public Safety Page](#)
- Highway conditions, visit the [Highway Conditions Map](#)

If you see violations, please report them by calling 1-877-NWT-FIRE.

For media requests, please contact:

Mike Westwick

Manager, Communications and Public Affairs

Environment and Climate Change

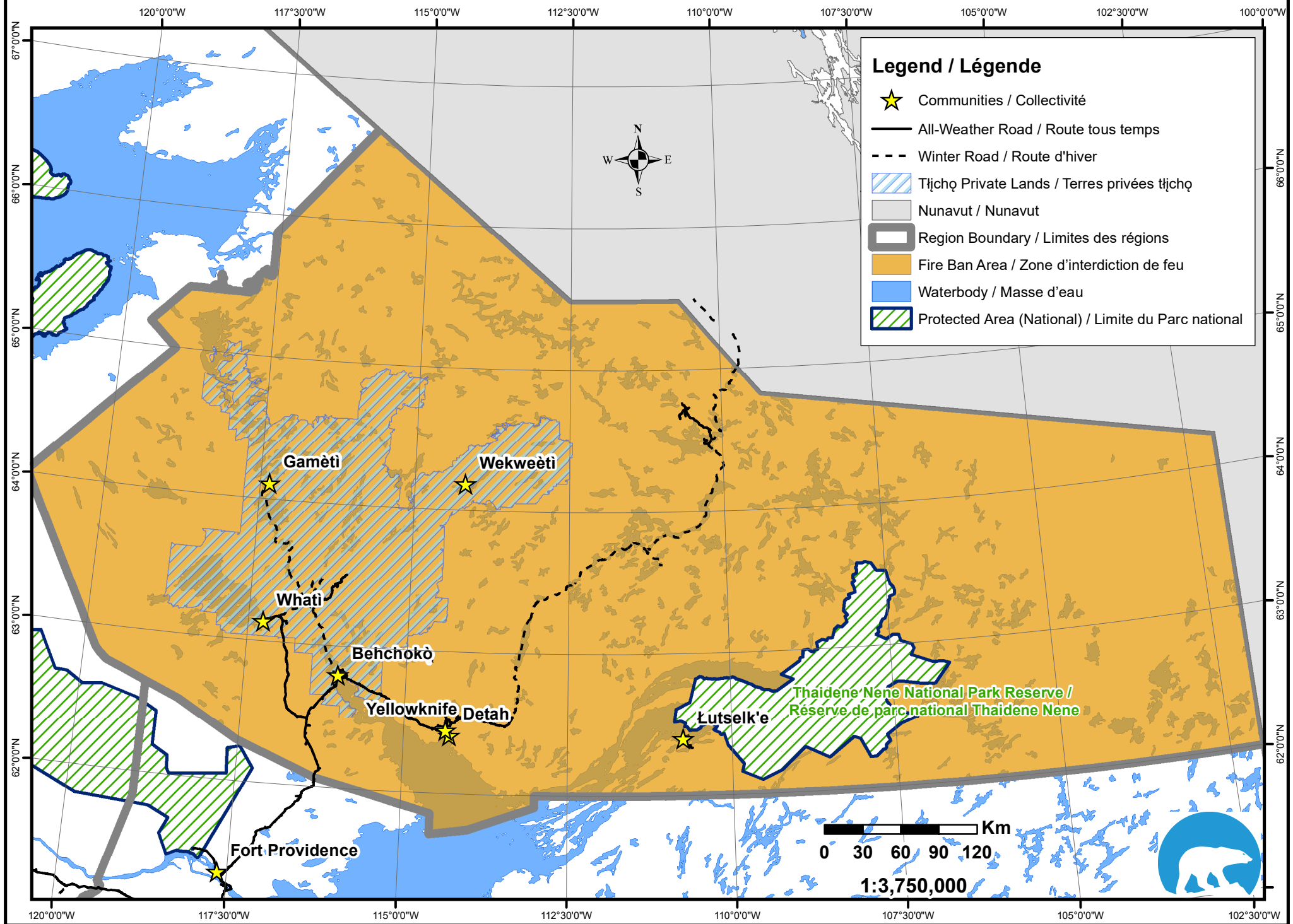
Government of the Northwest Territories

Mike_Westwick@gov.nt.ca

867-688-0958

Backgrounder:

Fire Ban Area – North Slave Region / Interdiction de feu – Région du North Slave



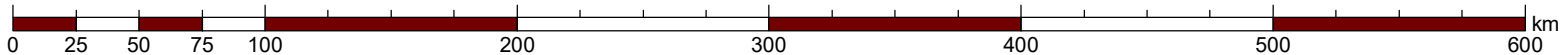
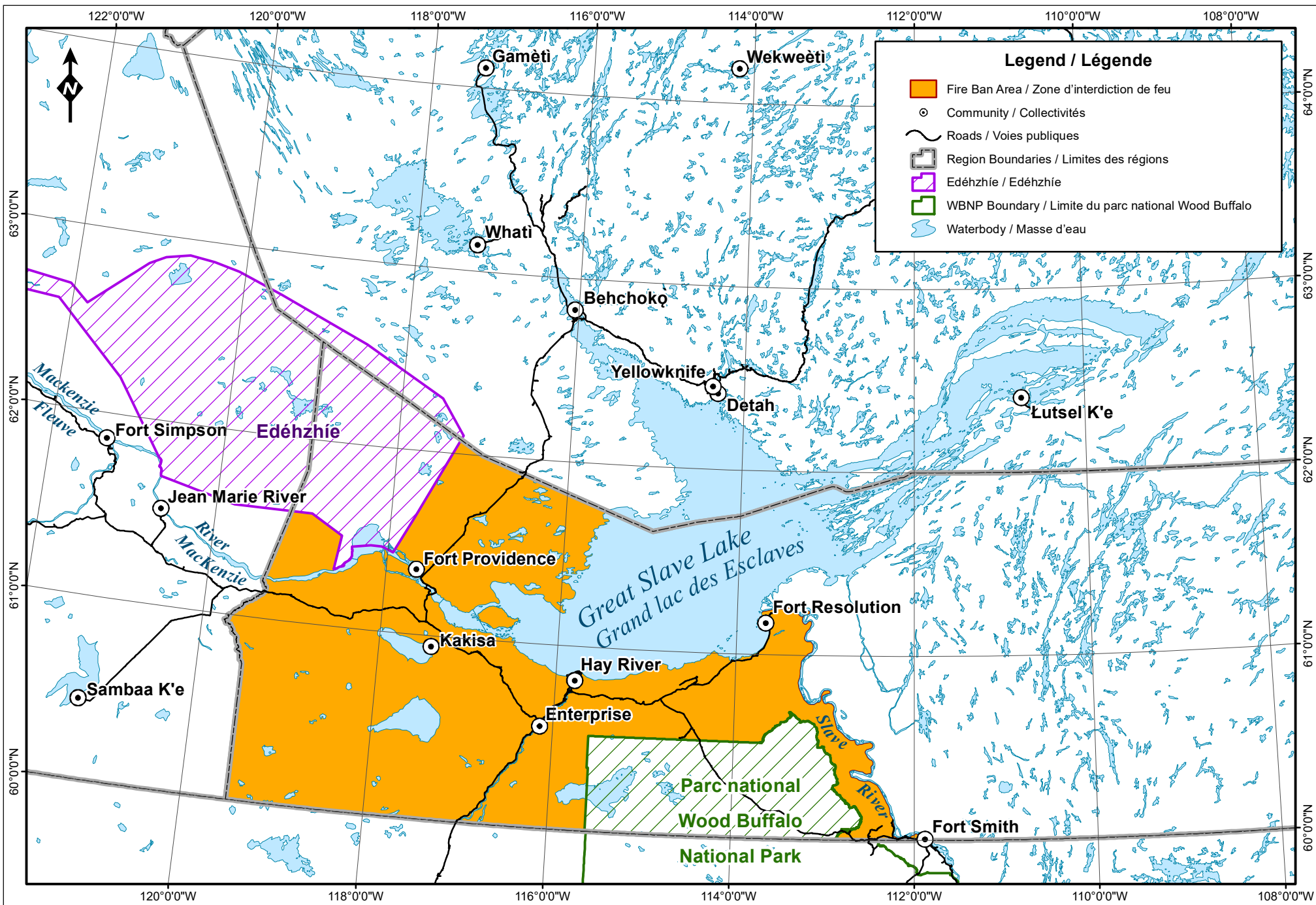
Legend / Légende

- ★ Communities / Collectivité
- All-Weather Road / Route tous temps
- - - Winter Road / Route d'hiver
- ▨ Tłìchò Private Lands / Terres privées tłìchò
- Nunavut / Nunavut
- ▬ Region Boundary / Limites des régions
- Fire Ban Area / Zone d'interdiction de feu
- Waterbody / Masse d'eau
- ▨ Protected Area (National) / Limite du Parc national


0 30 60 90 120 Km
1:3,750,000



Fire Ban - South Slave Region / Interdiction de feu – Région du Slave Sud



Map Scale / Échelle de carte
1:3,000,000



Prolongement des interdictions de faire des feux pour l'ensemble des terres publiques et privées des régions du Slave Nord et du Slave Sud

Avis publics

Yellowknife — 11 août 2023

Les interdictions de faire des feux en vigueur pour toutes les terres publiques et privées des régions du Slave Nord et du Slave Sud ont été prolongées.

Ces interdictions sont en vigueur jusqu'au 18 août 2023 et pourraient être prolongées au besoin. Ces dernières sont en vigueur au sein des collectivités suivantes, mais aussi dans la nature :

Slave Nord :

- Behchokò
- Dettah
- Gamèti
- łutselk'e
- N'dilò
- Wekweèti
- Whati
- Yellowknife

Slave Sud :

- Entreprise
- Fort Providence
- Fort Resolution
- Fort Smith
- Hay River
- Kakisa
- Première Nation Kátł'odeeche

Des cartes illustrant les zones visées par les restrictions imposées par chacune des interdictions sont jointes.

Ces interdictions sont prolongées en raison du risque d'incendie qui se maintient à un niveau extrême et des conditions météorologiques extraordinaires. Ces restrictions visent à protéger les collectivités, les biens vulnérables et nos pompiers forestiers en limitant les feux d'origine humaine qui peuvent être évités.

Modalités des interdictions de faire des feux – vous ne pouvez pas :

- allumer, entretenir ou utiliser des feux à ciel ouvert à l'extérieur, y compris dans un foyer à ciel ouvert ou un baril à brûler;
- décharger des armes à feu utilisant des balles incendiaires ou traçantes;
- faire du tir sur cibles explosives ou détoner de telles cibles;
- utiliser des feux d'artifice ou des pétards;
- allumer des lanternes célestes;
- allumer des fusées de signalisation ou des fusées anti-ours, sauf en cas d'urgence;
- entreposer des fusées, des fusées anti-ours, des feux d'artifice ou des pétards d'une manière qui pourrait faire en sorte qu'ils s'allument;
- vous prévaloir d'un permis de feu, car les permis de feu sont temporairement annulés pendant la période où ces interdictions sont en vigueur.

L'utilisation de réchauds et de barbecues fermés, d'appareils de chauffage fermés ou d'autres dispositifs appropriés qui peuvent contenir les flammes (y compris les barbecues et les foyers alimentés au gaz ou au propane qui sont homologués CSA ou ULC) est permise.

L'utilisation d'un feu par une personne autochtone afin d'exercer ses droits autochtones ou issus d'un traité, comme pour la cuisine ou le tannage de peaux, est exemptée de ces restrictions.

Pour tout savoir sur :

- les renseignements sur la sécurité publique, visitez la [page sur la sécurité publique](#).
- les conditions routières, consultez la [Carte du réseau routier](#).

Si vous constatez une infraction, veuillez la signaler en composant le 1-877-698-3473.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Mike Westwick

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Environnement et Changement climatique

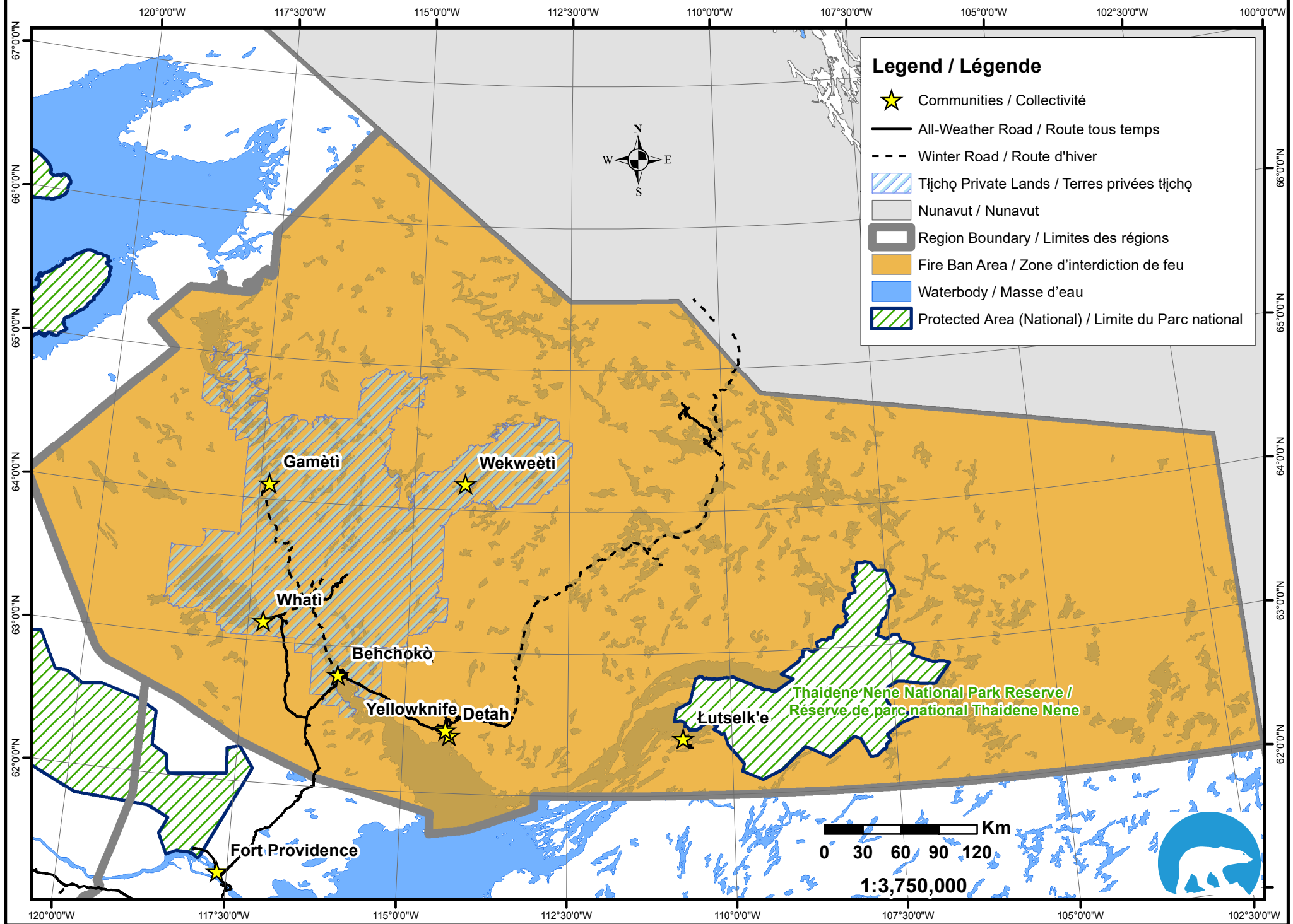
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Mike_Westwick@gov.nt.ca

867-688-0958

Backgrounder:

Fire Ban Area – North Slave Region / Interdiction de feu – Région du North Slave



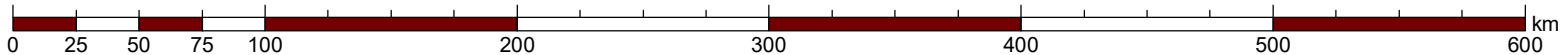
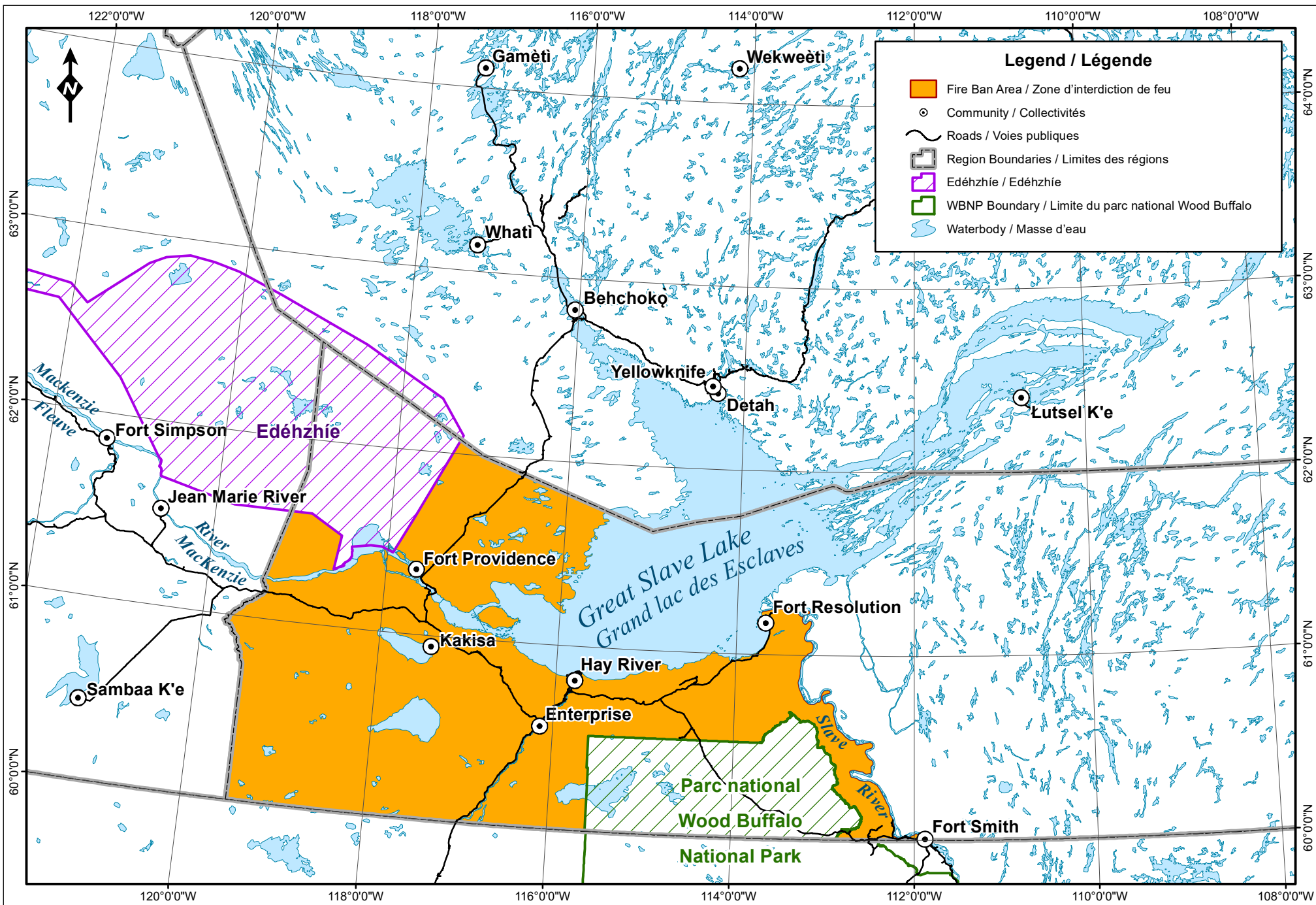
Legend / Légende

- ★ Communities / Collectivité
- All-Weather Road / Route tous temps
- - - Winter Road / Route d'hiver
- ▨ Tłı̄ch̄ Private Lands / Terres privées tłı̄ch̄
- Nunavut / Nunavut
- ▭ Region Boundary / Limites des régions
- Fire Ban Area / Zone d'interdiction de feu
- Waterbody / Masse d'eau
- ▨ Protected Area (National) / Limite du Parc national

0 30 60 90 120 Km
 1:3,750,000



Fire Ban - South Slave Region / Interdiction de feu – Région du Slave Sud



Map Scale / Échelle de carte
1:3,000,000



NWT Emergency Response Update - August 11, 2023 5:00pm

Public Safety Bulletin

Communities remain lead on response activities. Territorial and Regional Emergency Management Organizations are fully activated and providing resources for planning, coordination, and support to community emergency management operations.

- [Current status](#)
- [Wildfire status](#)
- [Highways](#)
- [Air Quality](#)
- [Actions today](#)
- [Priorities for operations tomorrow](#)
- [Staying safe in an emergency](#)
- [Financial support](#)
- [Donations](#)
- [More information](#)

Current status

Several NWT communities have been evacuated due to wildfires. Evacuation Notices, Alerts and Orders for a community are issued by the Community Government.

> **Level 1 - Evacuation Notice:** To advise you that an emergency event, such as a wildfire or flood, may present an increased risk to your community and could endanger life or property.

- > **Level 2 - Evacuation Alert:** You may be at risk. Get ready to leave on short notice.
 - > **Level 3 - Evacuation Order:** You are in danger. Leave now – follow all directions from officials.
-

Highway 3, kms 284 to 306 - Level 2 Evacuation Alert

An Evacuation Alert remains in place for cabin and home owners between **km 284 and 306 at Boundary Creek on Highway 3.**

Behchokò: Edzo and Frank Channel - Level 2 Evacuation Alert

- **An Evacuation Alert is in place for Behchokò residents. This includes Edzo and Frank Channel.** The Evacuation Alert for Rae has been stood down.
 - Residents need to be prepared to leave within one hour notice should an Evacuation Order be issued. Follow the directions of emergency officials.
 - For updates and information visit the [Kò Gocho Sportsplex Centre Facebook page](#) and [Tłjchò Government Facebook page](#).
-

Kakisa - Level 2 Evacuation Alert

- **An Evacuation Alert is in place for Kakisa residents.**
 - Residents need to be prepared to leave within one hour notice should an Evacuation Order be issued. Follow the directions of emergency officials and your community government.
 - For updates on the wildfire situation [visit the NWT Fire Facebook page](#).
-

Evacuee Registration Portal

The [Evacuee Registration Portal](#) is for NWT residents who need to evacuate—or be prepared to evacuate—due to an emergency or disaster.

Your community government will advise you if you are to register on the evacuee registration portal. Communities remain lead on emergency response activities.

[Back to top](#)

Wildfire status

> Follow NWT Fire for updates on wildfire:

- [NWT Fire Wildfire Update \(ECC website\)](#)
- [NWT Fire Facebook page](#)
- [NWT Fire Twitter](#)

[Back to top](#)

Highways

> The [Highway Conditions Map](#) remains the most up-to-date source for NWT highway status.

- **Highway 3:** Highway 3 between Behchokò and Yellowknife is being monitored closely due to wildfire. The situation can change quickly with no warning.
- **Highway 5:** Highway 5 is being monitored closely due to wildfire. The situation can change quickly with no warning. Expect intermittent delays between kilometre 187 to 226 of the highway. Avoid non-essential travel in this area.
- **Highway 8:** Highway is being monitored closely due to wildfire. The situation can change quickly with no warning.

[Back to top](#)

Air Quality

- Exposure to smoke is highest in people who are physically active outdoors (including outdoor workers). Exposure can quickly result in sore eyes, tears, cough, and runny nose.
- People at risk of more severe health impacts include young children, the elderly, people with diabetes, lung or heart conditions, and potentially pregnant women.
- You can reduce your exposure to smoke by avoiding strenuous outdoor activities and staying indoors with windows and doors closed.
- Anyone experiencing serious symptoms such as wheezing, chest discomfort, or shortness of breath should go to their local health centre.
- Visit [Wildfire Smoke Exposure Advisory](#)

[Back to top](#)

Actions today

- The Territorial and Regional Emergency Management Organizations (EMO) continue to monitor the wildfire situation across the territory and are in regular communication with affected communities.

[Back to top](#)

Priorities for operations tomorrow

- Continued monitoring of wildfire to assure safety of residents.
- Continued support to affected communities and stakeholders.

[Back to top](#)

Staying safe in an emergency

Be Ready for Wildfires

> **Get your Emergency Kit and essentials packed and ready.**

- [Make an Emergency Plan and Kit](#)
- Ensure transportation is ready to go
- [Prepare pets and service animals](#)
- Listen to directions from emergency management officials you see on the ground
- [Stay up to date with alerts](#) and local news
- Stay in touch with loved ones

[Back to top](#)

Financial support

Evacuee Income Disruption Support Program

- The [Evacuee Income Disruption Support program](#) assists individuals who have lost employment income due to extended evacuation periods.
- Provides financial support to adults 17+ whose employment has been disrupted by an evacuation lasting more than seven days.
- Eligible residents can receive a one-time payment of \$750.
- For more information on how to apply:

- Call: [867-767-9168](tel:867-767-9168) ext. 15026
- Email: EIDS@gov.nt.ca

Income Assistance

If you are experiencing financial difficulties and would like to speak to someone about applying for Income Assistance, contact the [ECE Regional Service Centre](#) located in your community/region.

[Back to top](#)

Donations

Ways non-displaced residents can help:

- Monetary donations are being accepted by [United Way NWT](#).
- For donations to support pets of evacuees [see section on Pets](#).

[Back to top](#)

More information

[NWT Alert](#)

Follow the latest emergency alerts here: <https://nwtalert.ca/#/>

- Download the Alertable emergency app
 - [For Apple](#)
 - [For Android](#)
- Air Quality: [Wildfire Smoke Exposure Advisory](#)

NWT Wildfire

- [Website](#)
- [NWT Fire Facebook page](#)
- Twitter [@NWTFire](#) [#NWTFIRE](#)



Mise à jour sur la réponse aux situations d'urgence aux TNO - 11 août 2023 - 17 h 00

Bulletin de sécurité publique

Communities remain lead on response activities. Territorial and Regional Emergency Management Organizations are fully activated and providing resources for planning, coordination, and support to community emergency management operations.

- [Situation actuelle](#)
- [Situation liée aux feux de forêt](#)
- [Routes](#)
- [Qualité de l'air](#)
- [Mesures prises aujourd'hui](#)
- [Priorités pour les opérations demain](#)
- [Rester en sécurité pendant une situation d'urgence](#)
- [Aide financière](#)
- [Dons](#)
- [Pour en savoir plus](#)

Situation actuelle

Plusieurs collectivités des TNO ont été évacuées en raison de feux de forêt. Les avis, alertes et ordres d'évacuation visant une collectivité sont donnés par l'administration communautaire.

> **Niveau 1 – Avis d'évacuation** : L'avis vous informe qu'une situation d'urgence, comme un feu de forêt ou une inondation, menace votre collectivité et risque de mettre en danger la vie ou les biens.

> **Niveau 2 – Alerte d'évacuation** : Vous pourriez être en danger. Préparez-vous à partir rapidement.

> **Niveau 3 – Ordre d'évacuation** : Vous êtes en danger. Quittez le secteur immédiatement – suivez toutes les instructions des autorités.

Route 3, du km 284 au km 306 - Niveau 2 Alerte d'évacuation

Une alerte d'évacuation est en vigueur pour les propriétaires de chalets et de maisons situés **entre les km 284 et 306, à la hauteur du ruisseau Boundary, sur la route 3.**

Behchokò : secteurs d'Edzo et du chenal Frank - Niveau 2 Alerte d'évacuation

- Une alerte d'évacuation est en vigueur pour les résidents de Behchokò, ce qui comprend les secteurs d'Edzo et du chenal Frank. L'alerte d'évacuation a été levée pour le secteur de Rae.
 - Les résidents doivent être prêts à quitter le secteur en moins d'une heure si l'ordre d'évacuation devait être donné. Suivez les directives des responsables de la gestion des urgences.
 - Pour obtenir des mises à jour et de l'information, consultez la page Facebook [Kò Gocho Sportsplex Centre](#) et celle du [gouvernement tìjchò](#).
-

Kakisa - Niveau 2 Alerte d'évacuation

- Une alerte d'évacuation est en vigueur pour les résidents de Kakisa.
- Une alerte d'évacuation signifie que les résidents doivent être prêts à quitter le secteur en moins d'une heure si l'ordre d'évacuation devait être donné. Suivez les directives des responsables de la gestion des urgences.
- Pour des mises à jour sur la situation liée aux feux de forêt, [visitez la page Facebook Feux TNO](#).

Portail d'enregistrement des personnes évacuées

Ce **Portail d'enregistrement des personnes évacuées** est destiné aux résidents des TNO qui doivent évacuer ou se préparer à évacuer en raison d'une urgence ou d'une catastrophe.

Votre administration communautaire vous indiquera si vous devez vous inscrire sur le portail. Les collectivités restent à la tête des activités d'intervention d'urgence.

[Back to top](#)

Situation liée aux feux de forêt

> **Suivez Feux TNO pour obtenir des mises à jour sur les feux de forêt :**

- [Mises à jour Feux TNO \(site Web\)](#)
- [Page Facebook de Feux TNO](#)
- [Compte Twitter de Feux TNO](#)

[Back to top](#)

Routes

> **[Carte du réseau routier](#) : la source d'information la plus à jour sur les conditions routières aux TNO**

- **Route 3** : La route 3 entre Behchokò et Yellowknife est étroitement surveillée en raison d'un feu de forêt. La situation peut changer rapidement sans préavis.
- **Route 5** : La route 5 est surveillée de près en raison d'un feu de forêt. La situation peut changer rapidement sans préavis. Attendez-vous à des retards intermittents entre les kilomètres 187 et 226 de la route. Évitez les déplacements non essentiels dans le secteur.
- **Route 8** : La route est surveillée de près en raison d'un feu de forêt. La situation peut changer rapidement sans préavis.

[Back to top](#)

Qualité de l'air

- Les personnes les plus exposées sont celles physiquement actives en extérieur (y compris celles qui travaillent en plein air). Cette exposition peut rapidement

provoquer un larmolement, une toux et un écoulement nasal ainsi que des douleurs aux yeux.

- Les personnes les plus susceptibles d'être gravement affectées comprennent les jeunes enfants, les personnes âgées et les personnes souffrant de diabète ou de troubles pulmonaires ou cardiaques et, potentiellement, les femmes enceintes.
- Vous pouvez réduire votre exposition à la fumée en évitant d'exercer une activité physique intense en plein air et en restant à l'intérieur, fenêtres et portes fermées.
- Toute personne éprouvant des symptômes graves comme une respiration sifflante, un malaise pulmonaire ou un essoufflement devrait se rendre à son centre de santé local.
- [Avis d'exposition à la fumée des feux de forêt](#)

[Back to top](#)

Mesures prises aujourd'hui

- Les organisations de gestion des urgences (OGU) territoriales et régionales continuent de surveiller la situation des feux de forêt partout aux TNO et communiquent régulièrement avec les collectivités touchées.

[Back to top](#)

Priorités pour les opérations demain

- Poursuivre la surveillance du feu de forêt pour assurer la sécurité des résidents.
- Continuer à apporter du soutien aux collectivités et aux intervenants touchés.

[Back to top](#)

Rester en sécurité pendant une situation d'urgence

Soyez prêt pour les eux de forêt

> Pour être prêt à partir rapidement, préparez une trousse d'urgence et des effets personnels essentiels.

- [Préparez un plan et une trousse d'urgence](#)
- Assurez-vous que votre moyen de transport est prêt
- [Préparez les animaux de compagnie et d'assistance](#) pour pouvoir partir rapidement

- Soyez à l'écoute des directives des responsables de la gestion des urgences que vous voyez sur le terrain
- [Restez au fait des dernières alertes](#) et des nouvelles locales
- Restez en contact avec vos proches

[Back to top](#)

Aide financière

Programme d'aide à la perte de revenus pour les personnes évacuées

- Le [Programme d'aide à la perte de revenus](#) pour les personnes évacuées soutient les personnes qui ont perdu leur revenu d'emploi en raison d'une évacuation prolongée.
- Il fournit une aide financière aux résidents âgés de 17 ans et plus dont l'emploi a été perturbé par une évacuation de plus de 7 jours.
- Il offre aux résidents admissibles un versement unique de 750 \$.
- Pour en savoir plus :
 - Tél. : [867-767-9168](tel:867-767-9168), poste 15026
 - Courriel : EIDS@gov.nt.ca

Aide au revenu

Si vous éprouvez des difficultés financières et que vous souhaitez parler à quelqu'un pour présenter une demande d'aide au revenu, communiquez avec le [centre de services du MÉCF](#) de votre collectivité ou de votre région.

[Back to top](#)

Dons

Voici les façons d'apporter votre aide si vous n'êtes pas un résident évacué :

- Les dons en argent sont acceptés par [Centraide TNO](#)
- Pour faire un don pour les efforts de soutien aux animaux domestiques des personnes évacuées, [voir la section Animaux domestiques](#).

[Back to top](#)

Pour en savoir plus

Alerte TNO

Consultez les dernières alertes en cas d'urgence ici : <https://nwtalert.ca/#/>.

- Téléchargez l'application pour les situations d'urgence Alertable
 - [Pour Apple](#)
 - [Pour Android](#)
- Qualité de l'air : [Avis d'exposition à la fumée des feux de forêt](#)

Feux de forêt aux TNO

- [Site Web](#)
- [Page Facebook de Feux TNO](#)
- Twitter : <https://twitter.com/FeuxTNO> info; mot-clic : #FeuxTNO



NWT Emergency Response Update - August 14, 2023, 9:00 p.m.

Public Safety Bulletin

The NWT Territorial Emergency Management Organization is fully activated. The next Public Safety Bulletin can be expected Tuesday, August 15 by 1900hrs.

- [Current Status](#)
- [Wildfire Status](#)
- [Highways and Airports](#)
- [Air Quality](#)
- [Actions Today](#)
- [Priorities for Operations](#)
- [Financial Support](#)
- [Donations](#)
- [Be Ready for Wildfires](#)
- [More Information](#)

Current Status

Several NWT communities have been evacuated due to wildfires.

Evacuation Notices, Alerts and Orders for a community are issued by the Community Government.

> **Level 1 - Evacuation Notice:** To advise you that an emergency event, such as a wildfire or flood, may present an increased risk to your community and could endanger life or property.

- > **Level 2 - Evacuation Alert:** You may be at risk. Get ready to leave on short notice.
 - > **Level 3 - Evacuation Order:** You are in danger. Leave now – follow all directions from officials.
-

Status of South Slave Region communities and area

- > **Enterprise** - Evacuation Order
- > **Fort Smith** - Evacuation Order
- > **Hay River** - Evacuation Order
- > **K'atl'odeeche First Nation** - Evacuation Order
 - The **designated Reception Centre for South Slave evacuees** travelling south by vehicle **is in Grande Prairie, Alberta.**
- > **Kakisa** - Evacuation Alert
- > **All other South Slave communities** - No advisories, alerts or orders in place. [Aug 14, 1900hrs]

Designated Reception Centre for South Slave evacuees

> The **designated Reception Centre** for all South Slave evacuees travelling south by vehicle **is in Grande Prairie, Alberta.**

- **Address:** Alliance Church, 15502 102 St, Grande Prairie AB T8X 0J6
- **Phone:** 780-876-4918

> If you are staying in High Level or Peace River **you must arrange your own accommodations, such as with friends and family.** There is no designated Reception/Evacuation Centre in High Level or Peace River. There are no accommodations or services for South Slave evacuees in these two locations.

For any evacuees displaced in Yellowknife

- If you are an evacuee in Yellowknife and do not have accommodations and require supports **please call 867-444-0618 to identify yourself.**
- There are no accommodations or meal services being provided in Yellowknife for evacuees.
- There is no designated Evacuation/Reception Centre open for evacuees in Yellowknife.
- If you have evacuated to Yellowknife with plans to stay in Yellowknife, you must arrange those accommodations on your own.

- DO NOT go to the Stanton Legacy Building for supports. This location is designated for evacuated patients out of the South Slave Region ONLY.
- The Yellowknife Multiplex and Stanton Territorial Hospital ARE NOT designated Evacuation/Reception Centres.

> **If you require general non-urgent health advice call 811.**

> **For medical emergencies, call 911.**

Status of Dehcho Region communities and area

> **Jean Marie River** - Evacuation Order

- The **designated Evacuation Centre** for Jean Marie River **is in Fort Simpson.**

> **All other Dehcho communities** - No advisories, alerts or orders in place. [Aug 14, 1900hrs]

Status of North Slave Region communities and area

> **North Prosperous Lake, North Prelude Lake, all of River Lake for Cabin and Home owners** - Evacuation Order

- There is no designated Evacuation/Reception Centre for evacuees from North Prosperous Lake, North Prelude Lake, all of River Lake. Evacuees must arrange their own accommodations.

> **Highway 3: kms 284-320 (Boundary Creek) for Cabin and Home owners**
- Evacuation Order

- There is no designated Evacuation/Reception Centre for evacuees from Highway 3: kms 284-320 (Boundary Creek). Evacuees must arrange their own accommodations.

> **Behchokò: Edzo and Frank Channel** - Evacuation Alert

> **All other North Slave communities** - No advisories, alerts or orders in place. [Aug 14, 1900hrs]

Status of Sahtu Region communities and area

> **All Sahtu communities** - No advisories, alerts or orders in place. [Aug 14, 1900hrs]

Status of Beaufort Delta Region communities and area

> Inuvik - Evacuation Notice

> **All other Beaufort Delta communities** - No advisories, alerts or orders in place. [Aug 14, 1900hrs]

[Back to top](#)

Wildfire Status

> **Follow NWT Fire for updates on wildfire:**

- [NWT Fire Wildfire Update \(ECC website\)](#)
- [NWT Fire Facebook page](#)
- [NWT Fire Twitter](#)

[Back to top](#)

Highways and Airports

The [Highway Conditions Map](#) remains the most up-to-date source for NWT highway status.

The following highways are closed due to wildfires [August 14, 2100 hrs]:

- **Highway 1** - CLOSED from km 0 (Alberta border) to km 140.
- **Highway 2** - CLOSED
- **Highway 3** - OPEN
- **Highway 5** - CLOSED
- **Jean Marie River access road**- CLOSED
 - Please, unless absolutely necessary, **DO NOT** travel by highway at this time. The situation is changing quickly and highways will close if it is deemed unsafe.
 - **DO NOT** go around the barricades. It is not safe.
 - Be prepared for poor visibility, delays and sudden road closures. Drive with caution.
 - Check the [Highway Conditions Map](#) for the latest on highway status and closures.
- **Hay River Airport:** Airport access restricted to medevac and evacuation operations only (with prior permission) until further notice.

- **Fort Smith Airport:** Airport access restricted to medevac and evacuation operations only (with prior permission) until further notice.

[Back to top](#)

Air Quality

Poor air quality can affect your health and well-being. Click the links below to learn more.

> [Wildfire Smoke Exposure Advisory](#)

> [Active air quality alerts](#) (*Environment Canada*)

- Advanced laser air quality monitors are installed in the following communities: Behchokò, Dettah, Enterprise, Fort Liard, Fort McPherson, Fort Providence, Fort Resolution, Fort Simpson, Fort Smith, Gamètì, Hay River, Inuvik, Jean Marie River, Kát'odeeche First Nation, Łutselk'e, Nahanni Butte, Ndilo, Samba K'e, Tsiigehtchic, Tulita, Tuktoyaktuk, Wekweètì, Whatì, Wrigley, and Yellowknife. **These monitors measure particle pollution (PM2.5).**
- Particle pollution at or below 12 µg/m³ is considered healthy with little to no risk from exposure. To check the current air quality levels for these communities, visit [PurpleAir](#).

[Back to top](#)

Actions Today

- The Territorial Emergency Management Organization (TEMO) along with Regional Emergency Management Organizations (REMO) are supporting emergency response across the territory and are in regular communication with affected communities and supporting agencies.
- Territorial EMO is activated at Level 3 – Full Activation; North Slave EMO is activated at Level 2 – Partial Activation; South Slave EMO is activated at Level 3 – Full Activation; Beaufort Delta EMO is activated at Level 1 - Monitoring.
- The Territorial EMO activated an Incident Management Team including support from Joint Task Force North of the Canadian Armed Forces.
- Territorial and Regional Emergency Management Organizations provide resources for planning, coordination, and support to community emergency management operations.

[Back to top](#)

Priorities for Operations

- The EMO continues major efforts to coordinate activities in support of South Slave communities and to monitor conditions across the NWT. This includes:
 - Continued emergency response coordination.
 - Continued wildfire response.
 - Continued support to affected communities and stakeholders.

[Back to top](#)

Financial Support

Evacuee Income Disruption Support Program

- The [Evacuee Income Disruption Support program](#) assists individuals who have lost employment income due to extended evacuation periods.
- Provides financial support to adults 17+ whose employment has been disrupted by an evacuation lasting more than seven days.
- Eligible residents can receive a one-time payment of \$750.
- For more information on how to apply:
 - Call: [867-767-9168](tel:867-767-9168) ext. 15026
 - Email: EIDS@gov.nt.ca

Income Assistance

> South Slave – Enterprise, Fort Smith, Hay River, Kátł'odeeche First Nation

Residents of Enterprise, Fort Smith, Hay River and Kátł'odeeche First Nation that received Income Assistance during the month of August 2023 and have been evacuated as a result of the wildfires, will be issued the Emergency Allowance benefit by Education, Culture and Employment.

- The rate of emergency allowance for single applicants is \$500 and those with families are \$1,000. The emergency allowance payments are being issued and can take up to 48 hours to be deposited.
- If you do not have direct deposit, call Income Security Programs at 1-866-973-7252 to let them know where you are so alternative arrangements can be made.
- If you are experiencing financial difficulties and would like to speak to someone about applying for Income Assistance, call the toll-free phone number: 1-866-973-7252.

> Dehcho – Jean Marie River

Residents of Jean Marie River that received Income Assistance during the month of August 2023 and have been evacuated as a result of the wildfires, will be issued the Emergency Allowance benefit by Education, Culture and Employment.

- The rate of emergency allowance for single applicants is \$500 and those with families are \$1,000. The emergency allowance payments are being issued and can take up to 48 hours to be deposited.
- If you do not have direct deposit, call the Dehcho ECE Regional Service Centre at 1-833-995-7338 to let them know where you are so alternative arrangements can be made.
- If you are experiencing financial difficulties and would like to speak to someone about applying for Income Assistance, call the Dehcho ECE Regional Service Centre at 1-833-995-7338 to speak with a Client Services Officer.

> **North Slave – Behchok̄ and Surrounding Areas**

If you are experiencing financial difficulties and would like to speak to someone about applying for Income Assistance, call the Behchok̄ ECE Community Service Centre at 1-867-392-6201 to speak with a Client Services Officer.

> **Beaufort Delta – Inuvik**

If you are experiencing financial difficulties and would like to speak to someone about applying for Income Assistance, call the Beaufort Delta ECE Regional Service Centre at 1-867-678-8065 to speak with a Client Services Officer.

[Back to top](#)

Donations

Monetary donations are being accepted by [United Way NWT](#).

[Back to top](#)

Be Ready for Wildfires

> **Get your Emergency Kit and essentials packed and ready.**

- [Make an Emergency Plan and Kit](#)
- Ensure transportation is ready to go
- [Prepare pets and service animals](#)
- Listen to directions from emergency management officials you see on the ground
- [Stay up to date with alerts](#) and local news
- Stay in touch with loved ones

[Back to top](#)

More Information

> [Evacuee Registration Portal](#)

The [Evacuee Registration Portal](#) is for NWT residents who need to evacuate—or be prepared to evacuate—due to an emergency or disaster.

Your community government will advise you if you are to register on the evacuee registration portal. Communities remain lead on emergency response activities.

> [NWT Wildfires Safety Check](#)


A public [Facebook group](#) is available to mark yourself safe from the 2023 wildfires in the NWT.

If you need to report a missing person, contact the RCMP at 867-669-1111.

> [NWT Alert](#)

Follow the latest emergency alerts here: <https://nwtalert.ca/#/>

- Download the Alertable emergency app
 - [For Apple](#)
 - [For Android](#)



Mise à jour sur la réponse aux situations d'urgence aux TNO - 14 août 2023 - 21 h 00

Bulletin de sécurité publique

L'Organisation de gestion des urgences (OGU) territoriale des TNO est pleinement activée. Le prochain bulletin sur la sécurité publique devrait être publié au plus tard à 19 h le mardi 15 août.

- [Situation actuelle](#)
- [Situation liée aux feux de forêt](#)
- [Routes et aéroports](#)
- [Qualité de l'air](#)
- [Mesures prises aujourd'hui](#)
- [Priorités pour les opérations](#)
- [Aide financière](#)
- [Dons](#)
- [Soyez prêts pour les feux de forêt](#)
- [Pour en savoir plus](#)

Situation actuelle

Plusieurs collectivités des TNO ont été évacuées en raison de feux de forêt.

Les avis, alertes et ordres d'évacuation visant une collectivité sont donnés par l'administration communautaire.

> **Niveau 1 – Avis d'évacuation** : L'avis vous informe qu'une situation d'urgence, comme un feu de forêt ou une inondation, menace votre collectivité et risque de mettre en danger la vie ou les biens.

> **Niveau 2 – Alerte d'évacuation** : Vous pourriez être en danger. Préparez-vous à partir rapidement.

> **Niveau 3 – Ordre d'évacuation** : Vous êtes en danger. Quittez le secteur immédiatement – suivez toutes les instructions des autorités.

Situation dans les collectivités et leurs environs dans la région du Slave Sud

> **Enterprise** – Ordre d'évacuation

> **Fort Smith** – Ordre d'évacuation

> **Hay River** – Ordre d'évacuation

> **Première Nation K'at'odeeche** – Ordre d'évacuation

- Le **Centre d'accueil désigné pour les personnes évacuées du Slave Sud** se déplaçant vers le sud par la route **est Grande Prairie, en Alberta.**

> **Kakisa** – Alerte d'évacuation

> **Toutes les autres collectivités du Slave Sud** - Aucun avis, aucune alerte, ni aucun ordre en vigueur. [14 août, 19 h]

Centre d'accueil désigné pour les personnes évacuées du Slave Sud

> Le **Centre d'accueil désigné** pour toutes les personnes évacuées du Slave Sud se déplaçant vers le sud par la route **est Grande Prairie, en Alberta.**

- **Adresse** : Église Alliance, 15502, 102e Rue, Grande Prairie AB T8X 0J6
- **Téléphone** : 780-876-4918

> Si vous restez à High Level ou à Peace River, **vous devez rester chez des amis ou des membres de la famille.** Il n'y a pas de centre d'accueil ou d'évacuation désigné à High Level ou à Peace River. Il n'y a pas de services d'hébergement ou autres offerts aux personnes évacuées du Slave Sud à ces deux endroits.

Pour toute personne évacuée se trouvant à Yellowknife

- Si vous êtes une personne évacuée se trouvant à Yellowknife et que vous n'avez pas de lieu d'hébergement et que vous avez besoin d'aide, **composez le 867-444-0618 pour vous identifier.**

- Il n'y a pas de lieu d'hébergement ou de services de repas fournis aux personnes évacuées à Yellowknife.
- Il n'y a pas de centre d'accueil ou d'évacuation désigné ouvert pour les personnes évacuées à Yellowknife.
- Si vous vous êtes rendu à Yellowknife après l'évacuation de votre collectivité et que vous prévoyez d'y rester, vous devez prendre vos propres dispositions pour votre hébergement.
- N'ALLEZ PAS à l'ancien hôpital Stanton pour obtenir de l'aide. Cet endroit est destiné aux patients évacués de la région du Slave Sud SEULEMENT.
- Le Multiplex de Yellowknife et l'Hôpital territorial Stanton NE SONT PAS des centres d'accueil ou d'évacuation désignés.

> **Pour des conseils de santé généraux et non urgents, composez le 811.**

> **Pour les urgences médicales, composez le 9-1-1.**

Situation dans les collectivités et leurs environs dans la région du Dehcho

> **Jean Marie River –** Ordre d'évacuation

- **Le Centre d'évacuation désigné** pour Jean Marie River **est Fort Simpson.**

> **Toutes les autres collectivités du Dehcho –** Aucun avis, aucune alerte, ni aucun ordre en vigueur. [14 août, 19 h]

Situation dans les collectivités et leurs environs dans la région du Slave Nord

> **Tous les propriétaires de chalets et de maisons du secteur nord du lac Prosperous, du secteur nord du lac Prelude et de tout le secteur du lac River –** Ordre d'évacuation

- Il n'y a pas de Centre d'évacuation ou d'accueil désigné pour les personnes évacuées des secteurs nord des lacs Prosperous et Prelude et de tout le secteur du lac River. Les personnes évacuées doivent prendre leurs propres dispositions pour leur hébergement.

> **Route 3 : Propriétaires de chalets et de maisons du km 284 au km 320 (ruisseau Boundary) –** Ordre d'évacuation

- Il n'y a pas de Centre d'évacuation ou d'accueil désigné pour les personnes évacuées de la route 3 entre les km 284 et 320 (ruisseau Boundary). Les personnes évacuées doivent prendre leurs propres dispositions pour leur hébergement.

> **Behchokò : Edzo et chenal Frank** – Alerte d'évacuation

> **Toutes les autres collectivités du Slave Nord** - Aucun avis, aucune alerte, ni aucun ordre en vigueur. [14 août, 19 h]

Situation dans les collectivités et leurs environs dans la région du Sahtu

> **Toutes les collectivités du Sahtu** – Aucun avis, aucune alerte, ni aucun ordre en vigueur. [14 août, 19 h]

Situation dans les collectivités et leurs environs dans la région de Beaufort-Delta

> **Inuvik** – Avis d'évacuation

> **Toutes les autres collectivités de Beaufort-Delta** – Aucun avis, aucune alerte, ni aucun ordre en vigueur. [14 août, 19 h]

[Back to top](#)

Situation liée aux feux de forêt

> **Suivez Feux TNO pour obtenir des mises à jour sur les feux de forêt :**

- [Mises à jour Feux TNO \(site Web\)](#)
- [Page Facebook de Feux TNO](#)
- [Compte Twitter de Feux TNO](#)

[Back to top](#)

Routes et aéroports

La [carte du réseau routier](#) demeure la source d'information la plus à jour sur les conditions routières aux TNO.

Les routes suivantes sont fermées en raison de feux de forêt : [14 août, 21 h]

- **Route 1** — FERMÉE du km 0 (frontière avec l'Alberta) au km 140

- **Route 2 — FERMÉE**
- **Route 3 — Ouvert**
- **Route 5 — FERMÉE**
- **Route d'accès à Jean Marie River — FERMÉE**
 - À moins que cela ne soit absolument nécessaire, nous vous prions de NE PAS PRENDRE LA ROUTE pour le moment. La situation évolue rapidement et les routes seront fermées si elles sont jugées dangereuses.
 - NE CONTOURNEZ PAS les barrières routières. C'est dangereux.
 - Préparez-vous à une visibilité réduite, à des retards et à des fermetures sans préavis. Conduisez prudemment.
 - Consultez la [carte du réseau routier](#) pour tout savoir sur l'état des routes et les fermetures de routes.
- **Aéroport de Hay River** : Jusqu'à nouvel ordre, l'accès à l'aéroport est limité aux évacuations sanitaires et aux opérations de lutte contre le feu de forêt (avec permission préalable).
- **Aéroport de Fort Smith** : Jusqu'à nouvel ordre, l'accès à l'aéroport est limité aux évacuations sanitaires et aux opérations de lutte contre le feu de forêt (avec permission préalable).

[Back to top](#)

Qualité de l'air

La mauvaise qualité de l'air peut avoir des répercussions sur votre santé et votre bien-être. Cliquez sur les liens suivants pour en savoir plus :

> [Avis d'exposition à la fumée des feux de forêt](#)

> [Alertes sur la qualité de l'air en vigueur](#) (*Environnement Canada*)

- Des moniteurs laser de la qualité de l'air ont été installés dans les collectivités suivantes : Behchokò, Dettah, Enterprise, Fort Liard, Fort McPherson, Fort Providence, Fort Resolution, Fort Simpson, Fort Smith, Gamètì, Hay River, Inuvik, Jean Marie River, Première Nation Kát'odeeche, Łutselk'e, Nahanni Butte, Ndıłò, Sambaa K'e, Tsiigehtchic, Tulita, Tuktoyaktuk, Wekweètì, Whatì, Wrigley, et Yellowknife. Ces moniteurs mesurent la pollution aux particules fines (PM_{2,5}).
- Une pollution aux particules fines égale ou inférieure à 12 µg/m³ est considérée comme saine, avec un risque d'exposition faible ou nul. Pour vérifier les niveaux

actuels de qualité de l'air dans ces collectivités, consultez la page suivante : [PurpleAir](#).

[Back to top](#)

Mesures prises aujourd'hui

- L'Organisation de gestion des urgences (OGU) territoriale et les organisations de gestion des urgences régionales soutiennent les interventions d'urgence sur l'ensemble du territoire et communiquent régulièrement avec les collectivités touchées et les organismes de soutien.
- L'OGU territoriale est activée au niveau 3 — activation complète; l'OGU du Slave Nord est activée au niveau 2 — activation partielle; l'OGU du Slave Sud est activée au niveau 3 — activation complète; l'OGU du Beaufort-Delta est activée au niveau 1 — surveillance.
- Les organisations de gestion des urgences territoriales et régionales fournissent des ressources pour planifier, coordonner et appuyer les opérations de gestion des urgences des collectivités.

[Back to top](#)

Priorités pour les opérations

- L'OGU poursuit ses efforts de coordination des activités de soutien aux collectivités du Slave Sud et surveille les conditions dans l'ensemble des TNO. Il s'agit notamment de ce qui suit :
 - Coordination continue des interventions d'urgence;
 - Intervention continue de la lutte contre les feux de forêt;
 - Soutien continu aux collectivités et aux intervenants touchés.

[Back to top](#)

Aide financière

Programme d'aide à la perte de revenus pour les personnes évacuées

- Le [Programme d'aide à la perte de revenus pour les personnes évacuées](#) soutient les personnes qui ont perdu leur revenu d'emploi en raison d'une évacuation prolongée.

- Il fournit une aide financière aux résidents âgés de 17 ans et plus dont l'emploi a été perturbé par une évacuation de plus de 7 jours.
- Il offre aux résidents admissibles un versement unique de 750 \$.
- Pour en savoir plus :
 - Tél. : [867-767-9168](tel:867-767-9168), poste 15026
 - Courriel : EIDS@gov.nt.ca

Aide au revenu

> Slave Sud — Enterprise, Fort Smith, Hay River, Première Nation Kát'odeeche

Les bénéficiaires de l'aide au revenu d'Enterprise, de Fort Smith, de Hay River et de la Première Nation Kát'odeeche qui ont reçu des prestations d'aide au revenu au cours du mois d'août 2023 et qui ont été évacués en raison des feux de forêt recevront la prestation d'urgence de la part du ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation.

- La prestation d'urgence est de 500 \$ pour les personnes seules et de 1 000 \$ pour les familles. Ces paiements sont en cours de traitement et peuvent prendre jusqu'à 48 heures pour être déposés sur votre compte.
- Si vous n'êtes pas inscrit au dépôt direct, veuillez appeler les Programmes de la sécurité du revenu au 1-866-973-7252 et indiquer votre emplacement afin que le MÉCF puisse prendre d'autres dispositions.
- Si vous éprouvez des difficultés financières et que vous souhaitez parler à quelqu'un pour présenter une demande d'aide au revenu, composez le numéro sans frais 1-866-973-7252.

> Dehcho — Jean Marie River

Les bénéficiaires de l'aide au revenu de Jean Marie River qui ont reçu des prestations d'aide au revenu au cours du mois d'août 2023 et qui ont été évacués en raison des feux de forêt recevront la prestation d'urgence de la part du ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation.

- La prestation d'urgence est de 500 \$ pour les personnes seules et de 1 000 \$ pour les familles. Ces paiements sont en cours de traitement et peuvent prendre jusqu'à 48 heures pour être déposés sur votre compte.
- Si vous n'êtes pas inscrit au dépôt direct, veuillez appeler le Centre de services régional du MÉCF du Dehcho au 1-833-995-7338 et indiquer votre emplacement afin que le MÉCF puisse prendre d'autres dispositions.
- Si vous éprouvez des difficultés financières et que vous souhaitez parler à quelqu'un pour présenter une demande d'aide au revenu, communiquez avec le

centre de services du MÉCF du Dehcho au 1-833-995-7338 pour parler à un agent des services à la clientèle.

> **Slave Nord — Behchokò et les environs**

Si vous éprouvez des difficultés financières et que vous souhaitez parler à quelqu'un pour présenter une demande d'aide au revenu, communiquez avec le centre de services du MÉCF de Behchokò au 867-392-6201 pour parler à un agent des services à la clientèle.

> **Beaufort-Delta — Inuvik**

Si vous éprouvez des difficultés financières et que vous souhaitez parler à quelqu'un pour présenter une demande d'aide au revenu, communiquez avec le centre de services du MÉCF de Beaufort-Delta au 867-678-8065 pour parler à un agent des services à la clientèle.

[Back to top](#)

Dons

Les dons en argent sont acceptés par [Centraide TNO](#).

[Back to top](#)

Soyez prêts pour les feux de forêt

> Pour être prêt à partir rapidement, préparez une trousse d'urgence et des effets personnels essentiels.

- [Préparez un plan et une trousse d'urgence](#)
- Assurez-vous que votre moyen de transport est prêt
- [Préparez les animaux de compagnie et d'assistance pour pouvoir partir rapidement](#)
- Soyez à l'écoute des directives des responsables de la gestion des urgences que vous voyez sur le terrain
- [Restez au fait des dernières alertes](#) et des nouvelles locales
- Restez en contact avec vos proches

[Back to top](#)

Pour en savoir plus

Portail d'enregistrement des personnes évacuées

Le [Portail d'enregistrement des personnes évacuées](#) est destiné aux résidents des TNO qui doivent évacuer ou se préparer à évacuer en raison d'une urgence ou d'une catastrophe.

Communiquez avec votre administration communautaire pour savoir si vous devez vous inscrire sur le portail. Les collectivités restent à la tête des activités d'intervention d'urgence.

> **Page Facebook NWT Wildfires Safety Check (en anglais)**

Un [groupe Facebook](#) public (en anglais) est à votre disposition pour informer les gens que vous êtes en sécurité à la suite des feux de forêt de 2023 aux TNO.

Pour signaler une personne manquant à l'appel, communiquez avec la GRC au 867-669-1111.

> **[Alerte TNO](#)**

Consultez les dernières alertes en cas d'urgence ici : <https://nwtalert.ca/#/>.

- Téléchargez l'application pour les situations d'urgence Alertable
 - [Pour Apple](#)
 - [Pour Android](#)



GNWT's procurement report outlines measures to boost benefits for NWT residents and businesses

News Releases

Yellowknife — August 14, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) has released the Report on the Review of GNWT Procurement Policies and Practices, which outlines a comprehensive plan to maximize benefits for Northwest Territories' (NWT) residents and businesses by improving government contracting and purchasing practices.

The report highlights the notable improvements that have been implemented in the 19th Legislative Assembly, focusing on strengthening GNWT procurement policies and practices including the Business Incentive Policy (BIP), P3 projects and the Northern Manufactured Products Policy (NMPP). The report presents a carefully formulated plan for improving government procurement to maximize benefits for NWT residents and businesses. It also provides contract data spanning the past three years and outlines the intended course of action moving forward.

Over the past three years, the GNWT has conducted an in-depth review of its procurement policies and practices, implemented a number of changes, and devised a comprehensive plan to further address areas requiring improvement. The goal is to enhance procurement policies and practices in the territory to promote economic growth and empower local businesses.

In order to ensure transparency and accountability, the report includes an implementation plan that will be subject to annual reporting and presentation in the Legislative Assembly. The implementation plan includes 22 areas that are being addressed under the following five themes:

1. GNWT Procurement Objectives and Strategy

2. Approaches to Indigenous Procurement
3. Maximizing Benefits to NWT Residents and Businesses
4. Enhancing Accountability Mechanisms for Government Procurement
5. Procurement Policy Administration Challenges/Issues

Quote(s)

“When the 19th Legislative Assembly began, we made a promise to improve government procurement policies and practices to benefit the people and businesses of the Northwest Territories (NWT). The Report on the Review of GNWT Procurement Policies and Practices outlines a comprehensive plan to achieve this goal. These ongoing efforts will help make government procurement more transparent and better able to maximize benefits for NWT companies, while ensuring a balance between value for public dollars and circulating as much money as possible within the territory.”

- **Caroline Wawzonek**, *Minister of Finance*

Quick facts

- The report highlights a positive trend in government contracts awarded to NWT businesses over the past three years, reflecting a commitment to supporting local enterprises and nurturing economic development within the territory.

Related links

- [Report on the Review of GNWT Procurement Policies and Practices](#)
- [Report of the Procurement Review Panel](#)
- [Have Your Say-Procurement Review](#) (Engagement is complete)

For media requests, please contact:

Todd Sasaki (he/his)

Manager, Public Affairs and Communications

Department of Finance

todd_sasaki@gov.nt.ca



Le rapport sur le processus d'approvisionnement du GTNO présente des mesures visant à accroître les avantages pour les résidents et les entreprises des TNO

Communiqués de presse

Yellowknife — 14 août 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a publié le Rapport sur l'examen des politiques et des pratiques d'approvisionnement du GTNO, qui présente un plan exhaustif visant à maximiser les avantages pour les résidents et les entreprises des Territoires du Nord-Ouest (TNO) en améliorant les pratiques concernant l'attribution des contrats et les achats du gouvernement.

Le rapport met en évidence les améliorations notables qui ont été mises en œuvre au cours de la 19e législature, en se concentrant sur le renforcement des politiques et pratiques d'approvisionnement du GTNO, notamment la Politique d'encouragement aux entreprises (PEE), les projets de PPP et la Politique sur les produits manufacturés aux TNO. Il présente un plan soigneusement établi pour améliorer le processus d'approvisionnement afin de maximiser les avantages pour les résidents et les entreprises des TNO. Il fournit également des données sur les contrats conclus au cours des trois dernières années et décrit le plan d'action prévu pour l'avenir.

Au cours des trois dernières années, le GTNO a procédé à un examen approfondi de ses politiques et pratiques d'approvisionnement, a mis en œuvre un certain nombre de changements et a élaboré un plan exhaustif concernant les aspects à améliorer. L'objectif est d'améliorer les politiques et les pratiques d'approvisionnement aux TNO afin de promouvoir la croissance économique et de renforcer les entreprises locales.

Afin de garantir la transparence et la responsabilisation, le rapport comprend un plan de mise en œuvre qui fera l'objet d'un rapport annuel et d'une présentation devant l'Assemblée législative. Le plan de mise en œuvre comprend 22 points, répartis sous cinq thèmes :

1. Les objectifs et la stratégie du GTNO en matière d'approvisionnement
2. Les approches en matière d'approvisionnement auprès d'intervenants autochtones
3. La maximisation des avantages pour les résidents et les entreprises des TNO
4. L'amélioration des mécanismes de responsabilisation dans le cadre de l'approvisionnement du gouvernement
5. Les difficultés et les problèmes rencontrés dans le cadre de l'administration des politiques d'approvisionnement

Citation

« Au début de la 19e Assemblée législative, nous avons promis d'améliorer les politiques et les pratiques d'approvisionnement du gouvernement au profit de la population et des entreprises des Territoires du Nord-Ouest (TNO). Le Rapport sur l'examen des politiques et des pratiques d'approvisionnement du GTNO présente un plan exhaustif pour atteindre cet objectif. Ces efforts continus aideront à rendre le processus d'approvisionnement plus transparent et à maximiser les retombées pour les entreprises des TNO, tout en assurant un équilibre entre le rapport qualité-prix pour les contribuables et la réinjection d'autant d'argent que possible dans notre territoire. »

- **Caroline Wawzonek**, *ministre des Finances*

Faits en bref

- Le rapport met en évidence une tendance positive dans les marchés publics attribués aux entreprises ténoises au cours des trois dernières années, ce qui témoigne d'un engagement à soutenir les entreprises locales et à favoriser le développement économique aux TNO.

Liens connexes

- [Rapport sur l'examen des politiques et des pratiques d'approvisionnement du GTNO](#)
- [Rapport du comité d'examen du processus d'approvisionnement](#)
- [Exprimez-vous sur l'approvisionnement](#) (échanges terminés)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Todd Sasaki (il)

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Ministère des Finances

todd_sasaki@gov.nt.ca



Canadian Armed Forces To Assist With Wildfire And Emergency Response In The Northwest Territories

News Releases

Yellowknife — August 14, 2023

The Government of Canada is providing assistance to support the Government of the Northwest Territories (GNWT) with wildfire and emergency response management during this unprecedented wildfire season.

On August 11, 2023, the GNWT requested federal assistance to support its response to the wildfire situation across the territory. In response, the Canadian Armed Forces (CAF) are mobilizing 124 soldiers tomorrow, 100 of whom will be engaged in Type III firefighting, with the remainder coordinating logistics needed for the scale of the deployment. Additionally, CAF will be deploying one helicopter and one twin otter to assist in the NWT's ongoing wildfire and emergency response.

CAF members will be deployed to further support efforts to address priority wildfires where their services will be best used. Primarily, their services will be used to free up existing Type I firefighting, allowing them to continue responding to the many wildfires requiring significant response across the NWT. CAF members can perform tasks including help mopping up fires, similar to the work being done by other firefighters across the NWT.

Quote(s)

“The firefighters, first responders, and public servants involved in the NWT's wildfire response have been working tirelessly over the last three months, and no amount of thanks will ever be enough to recognize their efforts. The mobilization of the Canadian Armed Forces will ease the stress on the territory's resources and allow the GNWT to continue to provide essential services to evacuees during this unprecedented wildfire

season. I want to thank Canada for being readily available to assist in our efforts to keep our residents and communities safe.”

- **Caroline Cochrane**, *Premier of the Northwest Territories*

“This is welcome assistance to help support the brave, dedicated individuals who have been busy all summer fighting fires, and taking on countless other challenges this long, difficult summer. These resources will enable important frontline work to be undertaken over the coming weeks. Together with our many partners, including this assistance from the Canadian Armed Forces, we will continue to work to keep our people and their properties safe.”

- **Shane Thompson**, *Minister of Environment and Climate Change & Municipal and Community Affairs*

“Canadian Armed Forces troops deployed to the Northwest Territories will be working in support of the NWT wildfire management teams already working to keep Northerners safe. Our members will be used to enhance existing efforts, with the majority of our personnel engaged in Type III firefighting activities; which includes work such as hotspot dousing. As this situation evolves, the numbers of personnel and locations will be adjusted as needed to ensure our support complements and enhances territorial resources. This is a terrible, stressful time for our communities, and the CAF is here to be of service in this emergency.”

- **Capt(N) Doug Layton**, *Deputy Commander of Joint Task Force North*

Quick Facts

- CAF members are Type III firefighters. They can perform some wildfire fighting tasks like dousing hot spots and clearing areas. They are not trained for direct attack on highly active wildfires.
- Type I firefighters can perform a wider range of firefighting tasks. Freeing them up from dousing hot spots and clearing areas will improve overall fire response.
- More than 2 million hectares have been burned by wildfires so far this season.
- The first fire in the NWT occurred on May 4, 2023, and the NWT has seen unprecedented numbers of fires near communities, cabins, and critical infrastructure.
- Eight communities and numerous unincorporated areas have been evacuated as a result of wildfires this season with thousands displaced – some for as long as a month or longer given two communities have evacuated twice this season.
- Drought conditions in many regions of the territory have led to hotter, deeper burning fires which can grow fast and are more difficult to put out.
- Buildup Index levels – a measure of the amount of forest fuel which has built up in the environment because fires have not burned in the area for a long time –

have surpassed 200 in areas where the most severe fires have occurred. For reference, 90 is considered “extreme.”

Related Links

- [NWT Fire Updates](#)
- [GNWT Public Safety Updates](#)

For media requests, please contact:

Wildfires and wildfire management

Mike Westwick

Manager, Communications and Public Affairs

Environment and Climate Change

Government of the Northwest Territories

Mike.Westwick@gov.nt.ca

867-688-0958

Public safety, evacuations, and evacuation support

Jennifer Young

Director, Corporate Affairs

Municipal and Community Affairs

Government of the Northwest Territories

867-767-9162 ex 21035

Canadian Armed Forces

DND Media Liaison Office

613-904-3333

mlo-blm@forces.gc.ca



Les Forces armées canadiennes aideront à la lutte contre les feux de forêt et aux interventions d'urgence aux Territoires du Nord-Ouest

Communiqués de presse

Yellowknife — 14 août 2023

Le gouvernement du Canada apportera son aide au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) pour la gestion des feux de forêt et des interventions d'urgence pendant cette saison de feux de forêt sans précédent.

Le 11 août 2023, le GTNO a demandé l'aide du gouvernement fédéral pour aider à sa réponse à la situation liée aux feux de forêt à l'échelle de Territoires du Nord-Ouest (TNO). Les Forces armées canadiennes (FAC) ont répondu à l'appel et mobiliseront demain 124 soldats, dont 100 participeront à la lutte contre les feux de type III, tandis que les autres coordonneront la logistique nécessaire à un déploiement de cette envergure. Par ailleurs, les FAC fourniront un hélicoptère et un avion Twin Otter pour aider les TNO à faire face aux feux de forêt et aux situations d'urgence.

Les membres des FAC seront déployés pour soutenir les efforts de lutte contre les feux de forêt prioritaires, là où leurs services seront le mieux utilisés. Ils auront pour principale tâche de libérer les équipes de lutte contre les feux de type I déjà sur place, afin de leur permettre de continuer à intervenir sur les nombreux feux de forêt nécessitant une intervention importante à l'échelle des TNO. Les membres des FAC peuvent notamment participer aux travaux d'extinction finale, comme le font les autres pompiers aux TNO.

Citations

« Les pompiers, les premiers intervenants et les fonctionnaires participant à la lutte contre les feux de forêt aux TNO ont travaillé sans relâche au cours des trois derniers mois; nous ne pourrons jamais assez les remercier pour leurs efforts. La mobilisation des Forces armées canadiennes soulagera les ressources du territoire et permettra au GTNO de continuer à fournir des services essentiels aux personnes évacuées pendant cette saison de feux de forêt sans précédent. Je tiens à remercier le Canada de s'être rendu disponible pour nous aider dans nos efforts visant à assurer la sécurité de nos résidents et de nos collectivités. »

- Caroline Cochrane, première ministre des Territoires du Nord-Ouest

« Il s'agit d'une aide bienvenue pour soutenir les personnes courageuses et dévouées qui ont lutté contre les feux tout au long de l'été et qui ont relevé d'innombrables autres défis au cours de cette période estivale longue et difficile. Ces ressources permettront d'entreprendre un important travail de première ligne au cours des prochaines semaines. Avec nos nombreux partenaires, dont les Forces armées canadiennes, nous continuerons à assurer la sécurité de nos résidents et de leurs biens. »

- Shane Thompson, ministre de l'Environnement et du Changement climatique et ministre des Affaires municipales et communautaires

« Les troupes des Forces armées canadiennes déployées aux Territoires du Nord-Ouest travailleront en soutien aux équipes de lutte contre les feux de forêt des TNO qui s'affairent déjà d'assurer la sécurité des Ténos. Nos membres appuieront les efforts existants, la majorité de notre personnel étant engagée dans la lutte contre les feux de type III, qui comprend des travaux comme l'arrosage des points chauds. Selon l'évolution de la situation, les effectifs et les lieux d'affectation seront adaptés en fonction des besoins, afin que notre soutien complète et renforce les ressources territoriales. C'est une période terrible et stressante pour nos collectivités, et les FAC ont pour mission de servir dans cette situation d'urgence. »

- Capitaine de vaisseau Doug Layton, commandant adjoint de la Force opérationnelle interarmées (Nord)

Faits en bref

- Les membres des FAC sont des pompiers de type III. Ils peuvent effectuer certaines tâches liées à la lutte contre les feux de forêt, comme l'arrosage des points chauds et le débroussaillage. Ils ne sont pas formés pour attaquer directement les feux de forêt très actifs.
- Les pompiers de type I peuvent effectuer un plus grand nombre de tâches de lutte contre les feux. En les libérant de l'arrosage des points chauds et du débroussaillage, on améliore l'ensemble de la réponse aux feux de forêt.
- Plus de 2 millions d'hectares ont été ravagés par les feux de forêt depuis le début de la saison.

- Le premier feu de forêt aux TNO s'est déclenché le 4 mai 2023, et les TNO ont connu un nombre sans précédent de feux à proximité de collectivités, de chalets et d'infrastructures essentielles.
- Huit collectivités et de nombreuses régions non organisées ont été évacuées à la suite des feux de forêt. Des milliers de personnes ont été déplacées, certaines pour une durée d'un mois ou plus, et deux collectivités ont été évacuées à deux reprises cette saison.
- La sécheresse qui sévit dans de nombreuses régions du territoire a provoqué des feux plus chauds et plus étendus, lesquels peuvent se développer rapidement et sont plus difficiles à maîtriser.
- L'Indice du combustible disponible, une mesure de la quantité de combustible forestier qui s'est accumulée dans l'environnement parce qu'il n'y a pas eu de feux dans la région depuis longtemps, a dépassé 200 dans les zones où les feux les plus graves se sont déclarés. À titre de référence, un indice de 90 est considéré comme « extrême ».

Liens connexes

- [Mises à jour sur les feux de forêt](#)
- [Mises à jour du GTNO sur la sécurité publique](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Feux de forêt et gestion des feux de forêt

Mike Westwick

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Environnement et Changement climatique

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Mike.Westwick@gov.nt.ca

867-688-0958

Sécurité publique, évacuations et soutien aux évacuations

Jennifer Young

Directrice des affaires ministérielles

Affaires municipales et communautaires

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

867-767-9162, poste 21035

Forces armées canadiennes

Bureau des relations avec les médias du ministère de la Défense nationale

613-904-3333

mlo-blm@forces.gc.ca



Northwest Territories Wildfire Update

Media Advisory

Yellowknife — August 14, 2023

Media is invited to receive an update on the wildfire situation in the Northwest Territories, the ongoing response to the wildfires, and resulting evacuations.

Premier Caroline Cochrane, Minister Shane Thompson and program experts from multiple Government of the Northwest Territories departments as well as representatives from NorthwesTel and Northwest Territories Power Corporation will be available to answer questions.

DATE: Monday, August 14, 2023

TIME: 4 p.m. MST

LOCATION: Virtual (Microsoft Teams)

Please RSVP by 3 p.m. to receive the link to the meeting.

To RSVP, please contact:

Cabinet Communications

Government of the Northwest Territories

PressSecretary@gov.nt.ca



Mise à jour sur les feux de forêt aux Territoires du Nord-Ouest

Avis aux médias

Yellowknife — 14 août 2023

On invite les médias à recevoir une mise à jour sur la situation liée aux feux de forêt aux Territoires du Nord-Ouest, sur l'intervention en cours pour ces feux, et sur les évacuations qui ont eu lieu en raison de ces feux.

La première ministre Caroline Cochrane, le ministre Shane Thompson et des spécialistes de programmes provenant de plusieurs ministères du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, ainsi que des représentants de Northwestel et de la Société d'énergie des Territoires du Nord-Ouest, seront disponibles pour répondre aux questions.

Date : Lundi 14 août 2023

Heure : 16 h (HR)

MOYEN : Réunion virtuelle (Microsoft Teams)

Veillez confirmer votre présence d'ici 15 h pour obtenir un lien afin d'accéder à la réunion.

Pour confirmer votre présence, communiquez avec :

Communications du Conseil exécutif

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

presssecretary@gov.nt.ca



Ministerial Activities Advisory for the week of August 15-21, 2023

Media Advisory

Ministerial Travel

Please note that travel schedules may change with little or no notice. This schedule is accurate as of August 14, 2023.

- **Paulie Chinna** will be meeting with The Honourable Sean Fraser in Vancouver, BC on August 15.

Meetings and Appearances

Please note that event organizers may have attendance restrictions for their event. Contact organizers for more information.

- **Caroline Cochrane** will be attending the Clause by Clause review with Standing Committee on Government Operations on Bill 85: United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples Act on August 15.
- **R.J Simpson** will be attending the Clause by Clause briefing with Standing Committee on Social Development on Bill 81: Education Act in Yellowknife on August 15.
- **Caroline Wawzonek** will be attending the Clause by Clause review with Standing Committee on Social Development on Bill 75: Council for Women and Gender Diversity Act in Yellowknife on August 15.
- **Diane Archie and Paulie Chinna** will be attending the Board of Management Meeting in Yellowknife on August 19.

For Ministerial Media Requests, Contact:

Cabinet Communications
Government of the Northwest Territories
presssecretary@gov.nt.ca



Activités ministérielles pour la semaine du 15 au 21 août 2023

Avis aux médias

Déplacements des ministres

Veillez noter que le calendrier des déplacements pourrait être modifié à court ou sans préavis. Ce calendrier est à jour en date du 14 août 2023.

- **Paulie Chinna** rencontrera l'honorable Sean Fraser à Vancouver, en Colombie-Britannique, le 15 août.

Rencontres et participations événementielles

Veillez noter que les organisateurs de certains événements pourraient imposer des restrictions à la participation. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec eux.

- **Caroline Cochrane** assistera à l'examen article par article du Comité permanent des opérations gouvernementales concernant le projet de loi 85, Loi de mise en œuvre de la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones, le 15 août.
- **R. J. Simpson** assistera à l'examen article par article du Comité permanent des affaires sociales concernant le projet de loi 81, Loi sur l'éducation, à Yellowknife, le 15 août.
- **Caroline Wawzonek** assistera à l'examen article par article du Comité permanent des affaires sociales concernant le projet de loi 75, Loi relative au Conseil sur la condition de la femme et de la diversité de genre, à Yellowknife, le 15 août.

- **Diane Archie and Paulie Chinna** assistera à la réunion du Bureau de régie à Yellowknife, le 19 août.

Pour toute demande de renseignements des médias auprès des ministres, communiquez avec :

Communications du Conseil exécutif
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

presssecretary@gov.nt.ca



GNWT releases report highlighting successes in immigration

News Releases

Yellowknife — August 14, 2023

The final report on the Government of the Northwest Territories (GNWT) [Immigration Strategy 2017-2022](#) shows improved immigration outcomes in the Northwest Territories (NWT).

The Strategy focused on growing and enhancing immigration, assisting employers to meet critical workforce needs and increasing investment in the NWT. To do this, it included five goals, eight objectives and 18 actions designed to assist in building a skilled workforce and diverse economy. It set the direction for immigration programs, policies and services in the NWT between 2017 and 2022.

The final report measures success in advancing and implementing the objectives, in accordance with the Strategy's Performance Measurement Plan. Highlights include:

- From 2017 to 2022, the Employer Driven Stream has issued over 363 approved applications, otherwise known as nominations.
- An increase in the total number of Nominee Program applications received and approved for all streams of the program. Applications received increased from 61 in 2018 to 142 in 2022, while applications approved increased from 28 in 2018 to 105 in 2022.
- Increased awareness of workplace rights among employees and foreign nationals using the Nominee Program. Prior to using the program, 38 per cent of respondents felt they were aware of their workplace rights. This figure increased to 59 per cent following their participation in or contact with the program.

- The Nominee Program attracted foreign investment to the NWT, indicated by approval of applicants to the Business Stream from 2017 to 2022. In this period, a total of just over \$4.5 million was invested by foreign nationals via the program, resulting in 17 nominees and their families settling in Yellowknife and Hay River.
- An increase in the number of applications from francophone applicants. In 2018, one francophone application was approved, while seven were approved in 2022. In 2022, the GNWT launched a new francophone stream to increase the labour pool for bilingual workers within all National Occupational Classification skill levels.
- A multi-year agreement in December 2020 with Collège Nordique Francophone to provide funding for a Canadian English Language Proficiency Index Program language testing services in Yellowknife. Following this, the collège added offerings for the Test d'évaluation du français. This service has been well used, as a language test is mandatory for any Northwest Territories Nominee Program application and some Federal immigration applications.

Quotes

“The GNWT continues to support employers in meeting their workforce needs. In addition to supporting the training and skills development of Northerners, we view immigration and the Northwest Territories Nominee Program as a tool to assist employers in filling workforce gaps when Canadians and Permanent Resident workers are not available, and as a way to support economic development in the NWT.”

- **R.J. Simpson**, *Minister of Education, Culture and Employment*

“Having a diverse range of skills is crucial for businesses in different sectors to effectively deliver services and promote economic growth in the Northwest Territories. The immigration streams we offer play a vital role in helping employers in the Northwest Territories (NWT) and Canada access skilled workers from other countries and these streams also contribute to attracting foreign investment to the NWT.”

- **Caroline Wawzonek**, *Minister of Industry, Tourism, and Investment*

Quick facts

- This document reports on the goals and objectives of the NWT Immigration Strategy 2017 to 2022, which served as a blueprint to develop and enhance the NWT's immigration programs and services.
- Immigration is a tool to help grow the NWT economy and address labour shortages that cannot be filled by NWT residents and Canadians.
- The Northwest Territories Nominee Program is the GNWT's only immigration program and is delivered by both the departments of Education, Culture and Employment (ECE) and Industry, Tourism, and Investment (ITI). ECE leads the

NTNP and administers the Employer-Driven and Francophone Streams while ITI administers the Business Stream.

Related links

- Immigratenwt.ca
- [Immigration Strategy 2017-2022](#)
- [Final Report on Immigration Strategy 2017-2022](#)

For media requests, please contact:

Briony Grabke

Manager, Public Affairs and Communications

Department of Education, Culture and Employment

Government of the Northwest Territories

briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352 Ext. 71073



Le GTNO publie un rapport qui souligne les réussites dans le domaine de l'immigration

Communiqués de presse

Yellowknife — 14 août 2023

Le rapport final sur la [Stratégie sur l'immigration des Territoires du Nord-Ouest 2017 à 2022](#) du GTNO montre une amélioration des résultats en matière d'immigration aux Territoires du Nord-Ouest (TNO).

La Stratégie s'est concentrée sur le développement et le renforcement de l'immigration, l'aide aux employeurs pour répondre aux besoins de main-d'œuvre critiques et l'augmentation des investissements aux TNO. Pour y parvenir, la Stratégie a fixé cinq buts, huit objectifs et 18 mesures destinés à favoriser l'émergence d'une main-d'œuvre qualifiée et d'une économie diversifiée. Elle définissait l'orientation des programmes, des politiques et des services d'immigration aux TNO de 2017 à 2022.

Le rapport final évalue la réalisation et la mise en œuvre des objectifs qui ont été définis conformément au Plan de mesure du rendement de la stratégie. Voici quelques faits saillants :

- De 2017 à 2022, le volet Employeur a approuvé 363 demandes, également appelées « nominations ».
- Une augmentation du nombre total de demandes reçues et approuvées dans le cadre du Programme des candidats pour tous les volets du programme. Les demandes reçues sont passées de 61 en 2018 à 142 en 2022, tandis que les demandes approuvées sont passées de 28 en 2018 à 105 en 2022.
- Sensibilisation accrue aux droits sur le lieu de travail chez les employés et les ressortissants étrangers qui participent au Programme des candidats. Avant de

participer au programme, 38 % des personnes interrogées estimaient connaître leurs droits au travail. Ce chiffre est passé à 59 % après leur participation ou leur contact avec le programme.

- Le Programme des candidats a attiré des investisseurs étrangers aux TNO, comme en témoigne le nombre de demandes approuvées de 2017 à 2022 pour le volet Entrepreneur. Durant cette période, un peu plus de 4,5 millions de dollars ont été investis par des ressortissants étrangers dans le cadre du programme, 17 candidats et leurs familles s'étant installés à Yellowknife et à Hay River.
- Une augmentation du nombre de demandes émanant de candidats francophones. En 2018, une demande francophone a été approuvée, tandis que sept ont été approuvées en 2022. Cette année-là, le GTNO a lancé un nouveau volet francophone afin d'augmenter le bassin de main-d'œuvre de travailleurs bilingues pour tous les niveaux de compétences de la Classification nationale des professions.
- Signature en décembre 2020 d'une entente de financement pluriannuelle avec le Collège nordique francophone (CNF) pour la prestation de tests linguistiques à Yellowknife dans le cadre du Programme canadien d'évaluation des compétences linguistiques en anglais. Par la suite, le CNF a ajouté à son offre le Test d'évaluation de français (TEF). Ce service a beaucoup été utilisé puisqu'une évaluation linguistique est obligatoire pour tous les candidats du Programme des candidats des TNO et pour certaines demandes d'immigration fédérales.

Citations

« Le GTNO continue d'aider les employeurs à répondre à leurs besoins en main-d'œuvre. En plus de soutenir la formation et le développement des compétences des Ténos, nous considérons l'immigration et le Programme des candidats des Territoires du Nord-Ouest comme un outil permettant d'aider les employeurs à combler les lacunes de main-d'œuvre lorsque les Canadiens et les résidents permanents ne sont pas disponibles, et comme un moyen de soutenir le développement économique aux TNO. »

- **R. J. Simpson**, *ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation*

« La participation des individus est essentielle au bon fonctionnement d'une économie. Il est essentiel pour les entreprises des différents secteurs de disposer d'une gamme diversifiée de compétences afin de fournir efficacement des services et de promouvoir la croissance économique aux Territoires du Nord-Ouest. Les volets d'immigration que nous proposons jouent un rôle essentiel en aidant les employeurs des Territoires du Nord-Ouest (TNO) et du Canada à trouver des travailleurs qualifiés dans d'autres pays. En outre, ces volets contribuent également à attirer des investissements étrangers aux TNO. »

- **Caroline Wawzonek**, *ministre de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement*

Faits en bref

- Ce document rend compte des buts et objectifs de la Stratégie sur l'immigration des TNO 2017 à 2022, qui a servi de plan directeur pour développer et améliorer les programmes et services d'immigration des TNO.
- L'immigration est un outil qui contribue à la croissance de l'économie des TNO et qui permet de remédier aux pénuries de main-d'œuvre qui ne peuvent être comblées par les résidents des TNO et les Canadiens.
- Le Programme des candidats des Territoires du Nord-Ouest est le seul programme d'immigration du GTNO. Il est mis en œuvre par le ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation (MÉCF) et le ministère de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement (MITI). Le MÉCF dirige le Programme des candidats des TNO et administre les volets Employeur et Francophone, tandis que le MITI administre le volet Entrepreneur.

Liens connexes

- <https://www.immigratenwt.ca/fr>
- [Stratégie sur l'immigration des Territoires du Nord-Ouest 2017 à 2022](#)
- [Rapport final sur la Stratégie sur l'immigration des Territoires du Nord-Ouest 2017 à 2022](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Briony Grabke

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Éducation, Culture et Formation

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

briony_grabke@gov.nt.ca

Téléphone : 867-767-9352, poste 71073



NWT Emergency Response Update - August 15, 2023 8:05 PM

Public Safety Bulletin

The NWT Territorial Emergency Management Organization is fully activated. The next Public Safety Bulletin can be expected Wednesday, August 16.

- [Current Status](#)
- [Wildfire Status](#)
- [Highways and Airports](#)
- [Air Quality](#)
- [Actions Today](#)
- [Priorities for Operations](#)
- [Health Services](#)
- [Financial Support](#)
- [Donations](#)
- [Be Ready for Wildfires](#)
- [More Information](#)

Current Status

Several NWT communities have been evacuated due to wildfires.

Evacuation Notices, Alerts and Orders for a community are issued by the Community Government.

> **Level 1 - Evacuation Notice:** To advise you that an emergency event, such as a wildfire or flood, may present an increased risk to your community and could endanger life or property.

> **Level 2 - Evacuation Alert:** You may be at risk. Get ready to leave on short notice.

> **Level 3 - Evacuation Order:** You are in danger. Leave now – follow all directions from officials.

Status of South Slave Region communities and area

> **Enterprise** - Evacuation Order

> **Fort Smith** - Evacuation Order

> **Hay River** - Evacuation Order

> **K'atl'odeeche First Nation** - Evacuation Order

> **Kakisa** - Evacuation Alert

> **All other South Slave communities** - No advisories, alerts or orders in place. [Aug 15, 1630hrs]

Designated Reception Centre for South Slave evacuees

You can call a pathfinder to ask questions and get more information:

- **Pathfinder: 867-875-2822**

Evacuees receiving supports that were previously in Grande Prairie are being relocated to St. Albert. Evacuees need to go to the Grande Prairie Reception Centre if they require bussing to the new centre.

Reception services in Grande Prairie will cease on August 15.

> [Info booklet for evacuees](#)

- **Reception Centre in Grande Prairie, Alberta.**
 - **Address:** Alliance Church, 15502 102 St, Grande Prairie AB T8X 0J6
 - **Phone:** 780-876-4910
- **Registration/Reception Centre in St. Albert, Alberta**
 - **Address:** Servus Place at 400 Campbell Road. Use the South Entrance
 - **Phone:** 780-418-6087

Evacuees that are evacuating via roadway and driving into Alberta, and require evacuation supports, should go to the St. Albert Registration/Reception Centre.

Evacuees that are evacuating via air are currently being directed to the Regional Municipality of Wood Buffalo. Alberta is establishing numerous reception centers to support surge capacity for evacuees from the Northwest Territories. Additional locations for those evacuating by air may be identified.

If you have self-evacuated to High Level or Peace River you must arrange your own accommodations, such as with friends and family. There is no designated Reception/Evacuation Centre in High Level or Peace River. There are no accommodations or services for South Slave evacuees in these two locations.

Any Evacuees in Yellowknife

The Stanton Legacy Building and the Stanton Territorial Hospital is not an Evacuation Centre.

- The Stanton Legacy Building in Yellowknife is being used to accommodate and care for patients who have been moved from the affected communities of Hay River and Fort Smith.
- Anyone stranded in Yellowknife from South Slave, Boundary Creek, North Ingraham Trail - please call **867-444-0618**.
- Identify your needs to this person and they will work to find information for you, answer questions for you, and help you as best as we are able.
- This is a rapidly evolving situation and every effort is being made to ensure that people are cared for, have direct contact to information they need, and first and foremost safe.

Status of Dehcho Region communities and area

> **Jean Marie River** - Evacuation Order

- The **designated Evacuation Centre** for Jean Marie River is in **Fort Simpson**.

> **All other Dehcho communities** - No advisories, alerts or orders in place. [Aug 15, 1630hrs]

Status of North Slave Region communities and area

> **Kam Lake, Grace Lake, Engle Business District (neighborhoods in the City of Yellowknife)** - Evacuation Alert

> **North Prosperous Lake, North Prelude Lake, all of River Lake for Cabin and Home owners** - Evacuation Alert

- Residents need to be prepared to leave within one hour notice should an Evacuation Order be issued. Follow the directions of NWT Fire and Emergency Officials.

> **Highway 3: kms 284-320 (Boundary Creek) for Cabin and Home owners**

- Evacuation Order

- There is no designated Evacuation/Reception Centre for evacuees from Highway 3: kms 284-320 (Boundary Creek). Evacuees must arrange their own accommodations.

> **Behchokò: Edzo and Frank Channel** - Evacuation Alert

> **All other North Slave communities** - No advisories, alerts or orders in place. [Aug 15, 1630hrs]

Status of Sahtu Region communities and area

> **All Sahtu communities** - No advisories, alerts or orders in place. [Aug 15, 1630hrs]

Status of Beaufort Delta Region communities and area

> Inuvik - Evacuation Notice

> **All other Beaufort Delta communities** - No advisories, alerts or orders in place. [Aug 15, 1900hrs]

[Back to top](#)

Wildfire Status

> **Follow NWT Fire for updates on wildfire:**

- [NWT Fire Wildfire Update \(ECC website\)](#)
- [NWT Fire Facebook page](#)
- [NWT Fire Twitter](#)

[Back to top](#)

Highways and Airports

The [Highway Conditions Map](#) and [Highway Conditions Webpage](#) remains the most up-to-date source for NWT highway status.

Hay River Airport: Airport access restricted to medevac and evacuation operations only (with prior permission) until further notice.

Fort Smith Airport: Airport access restricted to medevac and evacuation operations only (with prior permission) until further notice.

[Back to top](#)

Air Quality

Poor air quality can affect your health and well-being. Click the links below to learn more.

> [Wildfire Smoke Exposure Advisory](#)

> [Active air quality alerts](#) (*Environment Canada*)

- Advanced laser air quality monitors are installed in the following communities: Behchokò, Dettah, Enterprise, Fort Liard, Fort McPherson, Fort Providence, Fort Resolution, Fort Simpson, Fort Smith, Gamètì, Hay River, Inuvik, Jean Marie River, Kát'odeeche First Nation, Łutselk'e, Nahanni Butte, Ndilo, Samba K'e, Tsiigehtchic, Tulita, Tuktoyaktuk, Wekweètì, Whatì, Wrigley, and Yellowknife. **These monitors measure particle pollution (PM2.5).**
- Particle pollution at or below 12 µg/m³ is considered healthy with little to no risk from exposure. To check the current air quality levels for these communities, visit [PurpleAir](#).

[Back to top](#)

Actions Today

- The Territorial Emergency Management Organization (TEMO) along with Regional Emergency Management Organizations (REMO) are supporting emergency response across the territory and are in regular communication with affected communities and supporting agencies.
- Territorial EMO is activated at Level 3 – Full Activation; North Slave EMO is activated at Level 2 – Partial Activation; South Slave EMO is activated at Level 3 – Full Activation; Beaufort Delta EMO is activated at Level 1 - Monitoring.
- The Territorial EMO activated an Incident Management Team including support from Joint Task Force North of the Canadian Armed Forces.
- Territorial and Regional Emergency Management Organizations provide resources for planning, coordination, and support to community emergency management operations.

[Back to top](#)

Priorities for Operations

- The EMO continues major efforts to coordinate activities in support of South Slave and North Slave communities and to monitor conditions across the NWT. This includes:
 - Continued emergency response coordination.
 - Continued wildfire response.
 - Continued support to affected communities and stakeholders.

[Back to top](#)

Health Services

Public Notice: [Health and Social Services Available for Evacuees in Yellowknife and Access to Services and Remote Prescription Refills for those outside Yellowknife](#)

Public Notice: [Service Update for Long Term Care, Stanton Territorial Hospital and Yellowknife Primary Care Sites](#)

[Back to top](#)

Financial Support

Evacuee Income Disruption Support Program

- The [Evacuee Income Disruption Support program](#) assists individuals who have lost employment income due to extended evacuation periods.
- Provides financial support to adults 17+ whose employment has been disrupted by an evacuation lasting more than seven days.
- Eligible residents can receive a one-time payment of \$750.
- For more information on how to apply:
 - Call: [867-767-9168](tel:867-767-9168) ext. 15026
 - Email: EIDS@gov.nt.ca

Income Assistance

> **South Slave – Enterprise, Fort Smith, Hay River, Kátł'odeeche First Nation**

Residents of Enterprise, Fort Smith, Hay River and Kátł'odeeche First Nation that received Income Assistance during the month of August 2023 and have been evacuated as a result of the wildfires, will be issued the Emergency Allowance benefit by Education, Culture and Employment.

- The rate of emergency allowance for single applicants is \$500 and those with families are \$1,000. The emergency allowance payments are being issued and can take up to 48 hours to be deposited.
- If you do not have direct deposit, call Income Security Programs at 1-866-973-7252 to let them know where you are so alternative arrangements can be made.
- If you are experiencing financial difficulties and would like to speak to someone about applying for Income Assistance, call the toll-free phone number: 1-866-973-7252.

> **Dehcho – Jean Marie River**

Residents of Jean Marie River that received Income Assistance during the month of August 2023 and have been evacuated as a result of the wildfires, will be issued the Emergency Allowance benefit by Education, Culture and Employment.

- The rate of emergency allowance for single applicants is \$500 and those with families are \$1,000. The emergency allowance payments are being issued and can take up to 48 hours to be deposited.
- If you do not have direct deposit, call the Dehcho ECE Regional Service Centre at 1-833-995-7338 to let them know where you are so alternative arrangements can be made.
- If you are experiencing financial difficulties and would like to speak to someone about applying for Income Assistance, call the Dehcho ECE Regional Service Centre at 1-833-995-7338 to speak with a Client Services Officer.

> **North Slave – Behchokò and Surrounding Areas**

If you are experiencing financial difficulties and would like to speak to someone about applying for Income Assistance, call the Behchokò ECE Community Service Centre at 1-867-392-6201 to speak with a Client Services Officer.

> **Beaufort Delta – Inuvik**

If you are experiencing financial difficulties and would like to speak to someone about applying for Income Assistance, call the Beaufort Delta ECE Regional Service Centre at 1-867-678-8065 to speak with a Client Services Officer.

[Back to top](#)

Donations

Monetary donations are being accepted by [United Way NWT](#).

[Back to top](#)

Be Ready for Wildfires

> Get your Emergency Kit and essentials packed and ready.

- [Make an Emergency Plan and Kit](#)
- Ensure transportation is ready to go
- [Prepare pets and service animals](#)
- Listen to directions from emergency management officials you see on the ground
- [Stay up to date with alerts](#) and local news
- Stay in touch with loved ones

[Back to top](#)

More Information

> Evacuee Registration Portal

The [Evacuee Registration Portal](#) is for NWT residents who need to evacuate—or be prepared to evacuate—due to an emergency or disaster.

Your community government will advise you if you are to register on the evacuee registration portal. Communities remain lead on emergency response activities.

> [NWT Wildfires Safety Check](#)

A public [Facebook group](#) is available to mark yourself safe from the 2023 wildfires in the NWT.

If you need to report a missing person, contact the RCMP at 867-669-1111.

> [NWT Alert](#)

Follow the latest emergency alerts here: <https://nwtalert.ca/#/>

- Download the Alertable emergency app
 - [For Apple](#)
 - [For Android](#)



NWT Emergency Response Update - August 15, 2023 8:05 PM

Bulletin de sécurité publique

L'Organisation de gestion des urgences (OGU) territoriale des TNO est pleinement activée. Le prochain bulletin sur la sécurité publique devrait être publié au plus tard à 19 h le mercredi 16 août.

- [Situation actuelle](#)
- [Situation liée aux feux de forêt](#)
- [Routes et aéroports](#)
- [Qualité de l'air](#)
- [Mesures prises aujourd'hui](#)
- [Priorités pour les opérations](#)
- [Services de santé](#)
- [Aide financière](#)
- [Dons](#)
- [Soyez prêts pour les feux de forêt](#)
- [Pour en savoir plus](#)

Situation actuelle

Plusieurs collectivités des TNO ont été évacuées en raison de feux de forêt.

Les avis, alertes et ordres d'évacuation visant une collectivité sont donnés par l'administration communautaire.

> **Niveau 1 – Avis d'évacuation** : L'avis vous informe qu'une situation d'urgence, comme un feu de forêt ou une inondation, menace votre collectivité et risque de mettre en danger la vie ou les biens.

> **Niveau 2 – Alerte d'évacuation** : Vous pourriez être en danger. Préparez-vous à partir rapidement.

> **Niveau 3 – Ordre d'évacuation** : Vous êtes en danger. Quittez le secteur immédiatement – suivez toutes les instructions des autorités.

Situation dans les collectivités et leurs environs dans la région du Slave Sud

> **Enterprise** – Ordre d'évacuation

> **Fort Smith** – Ordre d'évacuation

> **Hay River** – Ordre d'évacuation

> **Première Nation K'atl'odeeche** – Ordre d'évacuation

> **Kakisa** – Alerte d'évacuation

> **Toutes les autres collectivités du Slave Sud** – Aucun avis, aucune alerte, ni aucun ordre en vigueur. **[15 août, 16 h 30]**

Centre d'accueil désigné pour les personnes évacuées du Slave Sud

Vous pouvez appeler un agent-orienteur pour poser des questions et obtenir plus d'informations :

- **Agent-orienteur : 867-875-2822**

Les personnes évacuées qui recevaient du soutien à Grande Prairie sont relocalisées à St. Albert. Les personnes évacuées doivent se rendre au Centre d'accueil de Grande Prairie si elles ont besoin de prendre l'autobus jusqu'au nouveau centre.

Les services d'accueil à Grande Prairie cesseront le 15 août.

> Livret d'information pour les personnes évacuées

- **Centre d'accueil de Grande Prairie, en Alberta.**
 - **Adresse** : Église Alliance, 15502, 102^e Rue, Grande Prairie AB T8X 0J6
 - **Téléphone** : 780-876-4910
- **Centre d'accueil et d'enregistrement à St. Albert, en Alberta**
 - **Adresse** : Servus Place, 400, chemin Campbell. Utilisez l'entrée sud.
 - **Téléphone** : 780-418-6087

Les personnes évacuées qui quittent le secteur par la route jusqu'en Alberta et qui ont besoin d'aide à l'évacuation devraient se rendre au Centre d'enregistrement et d'accueil de St. Albert.

Les personnes évacuées qui quittent le secteur par avion sont actuellement envoyées à la municipalité régionale de Wood Buffalo. L'Alberta met en place de nombreux centres d'accueil pour soutenir les capacités d'intervention pour les personnes évacuées des Territoires du Nord-Ouest. D'autres endroits pourraient être identifiés pour les personnes évacuées par avion.

Si vous avez évacué le secteur de votre propre chef pour vous rendre à High Level ou à Peace River, vous devez prendre vos propres dispositions pour l'hébergement, comme aller chez des amis ou des membres de la famille. Il n'y a pas de centre d'accueil ou d'évacuation désigné à High Level ou à Peace River. Il n'y a pas de services d'hébergement ou autres offerts aux personnes évacuées du Slave Sud à ces deux endroits.

Toute personne évacuée se trouvant à Yellowknife

L'ancien hôpital Stanton et l'Hôpital territorial Stanton ne sont pas des centres d'évacuation.

- L'ancien hôpital Stanton à Yellowknife est utilisé pour accueillir et soigner les patients qui ont été déplacés depuis les collectivités touchées de Hay River et de Fort Smith.
- Toute personne du Slave Sud, du ruisseau Boundary et du secteur nord de la route Ingraham Trail qui se trouve à Yellowknife, veuillez appeler le **867-444-0618**.
- Identifiez vos besoins à cette personne et elle tentera de trouver l'information dont vous avez besoin, de répondre à vos questions et de vous aider de son mieux.
- Cette situation évolue rapidement et nous déployons tous les efforts pour nous assurer que tous sont pris en charge, disposent des coordonnées dont ils ont besoin et sont, d'abord et avant tout, en sécurité.

Situation dans les collectivités et leurs environs dans la région du Dehcho

> **Jean Marie River** – Ordre d'évacuation

- Le **Centre d'évacuation désigné** pour Jean Marie River est **Fort Simpson**.

> **Toutes les autres collectivités du Dehcho** – Aucun avis, aucune alerte, ni aucun ordre en vigueur. [15 août, 16 h 30]

Situation dans les collectivités et leurs environs dans la région du Slave Nord

> **Kam Lake, Grace Lake, Engle Business District (quartiers de la ville de Yellowknife) –** Alerte d'évacuation

> **Propriétaires de chalets et de maisons du secteur nord du lac Prosperous, du secteur nord du lac Prelude et de tout le secteur du lac River –** Alerte d'évacuation

- Les résidents doivent être prêts à quitter le secteur en moins d'une heure si l'ordre d'évacuation devait être donné. Suivez les directives de Feux TNO et des responsables de la gestion des urgences.

> **Route 3 : Propriétaires de chalets et de maisons du km 284 au km 320 (ruisseau Boundary) –** Ordre d'évacuation

- Il n'y a pas de Centre d'évacuation ou d'accueil désigné pour les personnes évacuées de la route 3 entre les km 284 et 320 (ruisseau Boundary). Les personnes évacuées doivent prendre leurs propres dispositions pour leur hébergement.

> **Behchokò : Edzo et chenal Frank –** Alerte d'évacuation

> **Toutes les autres collectivités du Slave Nord –** Aucun avis, aucune alerte, ni aucun ordre en vigueur. [15 août, 16 h 30]

Situation dans les collectivités et leurs environs dans la région du Sahtu

> **Toutes les collectivités du Sahtu -** Aucun avis, aucune alerte, ni aucun ordre en vigueur. [15 août, 16 h 30]

Situation dans les collectivités et leurs environs dans la région de Beaufort-Delta

> **Inuvik –** Avis d'évacuation

> **Toutes les autres collectivités de Beaufort-Delta –** Aucun avis, aucune alerte, ni aucun ordre en vigueur. [15 août, 16 h 30]

[Back to top](#)

Situation liée aux feux de forêt

Suivez Feux TNO pour obtenir des mises à jour sur les feux de forêt :

- [Mise à jour sur les feux de forêt de Feux TNO \(site Web du MECC\)](#)
- [Page Facebook de Feux TNO](#)
- [Compte Twitter de Feux TNO](#)

[Back to top](#)

Routes et aéroports

La [carte du réseau routier](#) et la page Web sur les conditions routières demeurent les sources d'information les plus à jour [sur les conditions routières](#) aux TNO.

Aéroport de Hay River : Jusqu'à nouvel ordre, l'accès à l'aéroport est limité aux évacuations sanitaires et aux opérations de lutte contre le feu de forêt (avec permission préalable).

Aéroport de Fort Smith : Jusqu'à nouvel ordre, l'accès à l'aéroport est limité aux évacuations sanitaires et aux opérations de lutte contre le feu de forêt (avec permission préalable).

[Back to top](#)

Qualité de l'air

La mauvaise qualité de l'air peut avoir des répercussions sur votre santé et votre bien-être. Cliquez sur les liens suivants pour en savoir plus :

> [Avis d'exposition à la fumée des feux de forêt](#)

> [Alertes sur la qualité de l'air en vigueur](#) (Environnement Canada)

- Des moniteurs laser de la qualité de l'air ont été installés dans les collectivités suivantes : Behchokò, Dettah, Enterprise, Fort Liard, Fort McPherson, Fort Providence, Fort Resolution, Fort Simpson, Fort Smith, Gamètì, Hay River, Inuvik, Jean Marie River, Première Nation Kátł'odeeche, Łutselk'e, Nahanni Butte, Ndıłı̨, Sambaa K'e, Tsiigehtchic, Tulita, Tuktoyaktuk, Wekweètì, Whatì, Wrigley, et Yellowknife. **Ces moniteurs mesurent la pollution aux particules fines (PM_{2,5}).**
- Une pollution aux particules fines égale ou inférieure à 12 µg/m³ est considérée comme saine, avec un risque d'exposition faible ou nul. Pour vérifier les niveaux actuels de qualité de l'air dans ces collectivités, consultez la page suivante : [PurpleAir](#).

[Back to top](#)

Mesures prises aujourd'hui

- L'Organisation de gestion des urgences (OGU) territoriale et les organisations de gestion des urgences régionales soutiennent les interventions d'urgence sur l'ensemble du territoire et communiquent régulièrement avec les collectivités touchées et les organismes de soutien.
- L'OGU territoriale est activée au niveau 3 — activation complète; l'OGU du Slave Nord est activée au niveau 2 — activation partielle; l'OGU du Slave Sud est activée au niveau 3 — activation complète; l'OGU du Beaufort-Delta est activée au niveau 1 — surveillance.
- L'OGU territoriale a mobilisé une équipe de gestion d'incident comprenant du personnel de la Force opérationnelle interarmées (Nord) des Forces armées canadiennes.
- Les organisations de gestion des urgences territoriales et régionales fournissent des ressources pour planifier, coordonner et appuyer les opérations de gestion des urgences des collectivités.

[Back to top](#)

Priorités pour les opérations

- L'OGU poursuit ses efforts de coordination des activités de soutien aux collectivités du Slave Sud et du Slave Nord et surveille les conditions dans l'ensemble des TNO. Il s'agit notamment de ce qui suit :
 - Coordination continue des interventions d'urgence;
 - Intervention continue de la lutte contre les feux de forêt;
 - Soutien continu aux collectivités et aux intervenants touchés.

[Back to top](#)

Services de santé

Avis public : [Services de santé et services sociaux offerts aux personnes évacuées à Yellowknife et accès aux services et au renouvellement des ordonnances à distance pour les personnes évacuées à l'extérieur de Yellowknife](#)

Avis public : [Mise à jour sur les services pour les soins de longue durée, l'Hôpital territorial Stanton et les sites de soins primaires de Yellowknife](#)

[Back to top](#)

Aide financière

Programme d'aide à la perte de revenus pour les personnes évacuées

- Le [Programme d'aide à la perte de revenus pour les personnes évacuées](#) soutient les personnes qui ont perdu leur revenu d'emploi en raison d'une évacuation prolongée.
- Il fournit une aide financière aux résidents âgés de 17 ans et plus dont l'emploi a été perturbé par une évacuation de plus de 7 jours.
- Il offre aux résidents admissibles un versement unique de 750 \$.
- Pour en savoir plus :
 - Tél. : [867-767-9168](tel:867-767-9168), poste 15026
 - Courriel : EIDS@gov.nt.ca

Aide au revenu

> Slave Sud — Enterprise, Fort Smith, Hay River, Première Nation Kát'odeeche

Les bénéficiaires de l'aide au revenu d'Enterprise, de Fort Smith, de Hay River et de la Première Nation Kát'odeeche qui ont reçu des prestations d'aide au revenu au cours du mois d'août 2023 et qui ont été évacués en raison des feux de forêt recevront la prestation d'urgence de la part du ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation.

- La prestation d'urgence est de 500 \$ pour les personnes seules et de 1 000 \$ pour les familles. Ces paiements sont en cours de traitement et peuvent prendre jusqu'à 48 heures pour être déposés sur votre compte.
- Si vous n'êtes pas inscrit au dépôt direct, veuillez appeler les Programmes de la sécurité du revenu au 1-866-973-7252 et indiquer votre emplacement afin que le MÉCF puisse prendre d'autres dispositions.
- Si vous éprouvez des difficultés financières et que vous souhaitez parler à quelqu'un pour présenter une demande d'aide au revenu, composez le numéro sans frais 1-866-973-7252.

> Dehcho — Jean Marie River

Les bénéficiaires de l'aide au revenu de Jean Marie River qui ont reçu des prestations d'aide au revenu au cours du mois d'août 2023 et qui ont été évacués en raison des feux de forêt recevront la prestation d'urgence de la part du ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation.

- La prestation d'urgence est de 500 \$ pour les personnes seules et de 1 000 \$ pour les familles. Ces paiements sont en cours de traitement et peuvent prendre jusqu'à 48 heures pour être déposés sur votre compte.
- Si vous n'êtes pas inscrit au dépôt direct, veuillez appeler le Centre de services régional du MÉCF du Dehcho au 1-833-995-7338 et indiquer votre emplacement afin que le MÉCF puisse prendre d'autres dispositions.
- Si vous éprouvez des difficultés financières et que vous souhaitez parler à quelqu'un pour présenter une demande d'aide au revenu, communiquez avec le centre de services du MÉCF du Dehcho au 1-833-995-7338 pour parler à un agent des services à la clientèle.

> **Slave Nord — Behchokò et les environs**

Si vous éprouvez des difficultés financières et que vous souhaitez parler à quelqu'un pour présenter une demande d'aide au revenu, communiquez avec le centre de services du MÉCF de Behchokò au 867-392-6201 pour parler à un agent des services à la clientèle.

> **Beaufort-Delta — Inuvik**

Si vous éprouvez des difficultés financières et que vous souhaitez parler à quelqu'un pour présenter une demande d'aide au revenu, communiquez avec le centre de services du MÉCF de Beaufort-Delta au 867-678-8065 pour parler à un agent des services à la clientèle.

[Back to top](#)

Dons

Les dons en argent sont acceptés par [Centraide TNO](#).

[Back to top](#)

Soyez prêts pour les feux de forêt

> Pour être prêt à partir rapidement, préparez une trousse d'urgence et des effets personnels essentiels.

- [Préparez un plan et une trousse d'urgence](#)
- Assurez-vous que votre moyen de transport est prêt
- [Préparez les animaux de compagnie et d'assistance pour pouvoir partir rapidement](#)
- Soyez à l'écoute des directives des responsables de la gestion des urgences que vous voyez sur le terrain
- [Restez au fait des dernières alertes](#) et des nouvelles locales

- Restez en contact avec vos proches

[Back to top](#)

Pour en savoir plus

Portail d'enregistrement des personnes évacuées

Le [Portail d'enregistrement des personnes évacuées](#) est destiné aux résidents des TNO qui doivent évacuer ou se préparer à évacuer en raison d'une urgence ou d'une catastrophe.

Communiquez avec votre administration communautaire pour savoir si vous devez vous inscrire sur le portail. Les collectivités restent à la tête des activités d'intervention d'urgence.

> Page Facebook NWT Wildfires Safety Check (en anglais)

Un [groupe Facebook](#) public (en anglais) est à votre disposition pour informer les gens que vous êtes en sécurité à la suite des feux de forêt de 2023 aux TNO.

Pour signaler une personne manquant à l'appel, communiquez avec la GRC au 867-669-1111.

> [Alerte TNO](#)

Consultez les dernières alertes en cas d'urgence ici : <https://nwtalert.ca/#/>.

- Téléchargez l'application pour les situations d'urgence Alertable
 - [Pour Apple](#)
 - [Pour Android](#)



Northwest Territories Wildfire Update

Media Advisory

Yellowknife — August 15, 2023

Media is invited to receive an update on the wildfire situation in the Northwest Territories, the ongoing response to the wildfires, and resulting evacuations.

Premier Caroline Cochrane, Minister Shane Thompson, Minister Julie Green, a representative from the City of Yellowknife and program experts from several GNWT departments will be available to answer questions.

DATE: Tuesday, August 15, 2023

TIME: 7 p.m. MST

LOCATION: Virtual (Microsoft Teams)

Please RSVP by 6 p.m. to receive the link to the meeting.

To RSVP, please contact:

Cabinet Communications

Government of the Northwest Territories

PressSecretary@gov.nt.ca



Mise à jour sur les feux de forêt aux Territoires du Nord-Ouest

Avis aux médias

Yellowknife — 15 août 2023

On invite les médias à recevoir une mise à jour sur la situation liée aux feux de forêt aux Territoires du Nord-Ouest, sur l'intervention en cours pour ces feux, et sur les évacuations qui ont eu lieu en raison de ces feux.

La première ministre Caroline Cochrane, le ministre Shane Thompson, la ministre Julie Green, un représentant de la Ville de Yellowknife et des spécialistes de programmes provenant de plusieurs ministères du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest seront disponibles pour répondre aux questions.

Date : Mardi 15 août 2023

Heure : 19 h (HR)

MOYEN : Réunion virtuelle (Microsoft Teams)


Veillez confirmer votre présence d'ici 18 h pour obtenir un lien afin d'accéder à la réunion.

Pour confirmer votre présence, communiquez avec :

Communications du Conseil exécutif

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

presssecretary@gov.nt.ca



Minister of Municipal and Community Affairs declares a Territorial State of Emergency due to NWT wildfire situation

News Releases

Yellowknife — August 15, 2023

Municipal and Community Affairs (MACA) Minister Shane Thompson is declaring a Territorial State of Emergency under the Emergency Management Act to allow the Government of the Northwest Territories (GNWT) to acquire and deploy the necessary resources to support the management of this unprecedented wildfire season, and protect the health and safety of Northwest Territories residents.

Wildfire situations in the South Slave and North Slave regions are rapidly evolving, and the needs on the ground are changing quickly. Fort Smith and Hay River remain at risk due to wildfires burning in the South Slave region. Yellowknife is also at an increased risk due to a wildfire approaching from the west.

This measure has been taken to ensure that the Emergency Management Organization (EMO) is better equipped to support the GNWT, community governments, and public agencies involved in emergency management plans and programs under the Emergency Management Act.

Residents, businesses, and organizations continue to be incredibly helpful, supportive, and cooperative during our ongoing wildfire and emergency response. We continue to be thankful to everyone who is supporting these efforts.

At this time, nothing is more important than protecting the health and safety of NWT residents and communities, and the GNWT believes this measure will support the management of this unprecedented situation.

Quote(s)

“The decision to declare a territory-wide State of Emergency allows the Government of the Northwest Territories and our partners to access and deploy resources so that we can continue our work to protect residents and communities in a more efficient manner. We find ourselves in a crisis situation and our government is using every tool available to assist.”

- **Shane Thompson**, *Minister of Environment and Climate Change; Municipal and Community Affairs*

Quick Facts

- This state of emergency applies to all of the Northwest Territories in recognition of the efforts needed to manage this unprecedented wildfire season.
- Declaring a territory-wide State of Emergency provides additional powers to the Minister and those designated by the Minister to do all acts and take all necessary proceedings, for the duration of the order, to deal with an emergency.
- Under the Emergency Management Act, the Minister of Municipal and Community Affairs may declare a state of emergency for a period of 14 days.
- A state of emergency may be renewed, if the Minister determines that an emergency still exists.

Related Links

- [NWT Fire Updates](#)
- [GNWT Public Safety Updates](#)

For media requests, please contact:

Jennifer Young

Director, Corporate Affairs

Municipal and Community Affairs

Government of the Northwest Territories

867-767-9162 ex 21035



Le ministre des Affaires municipales et communautaires déclare l'état d'urgence territoriale en raison des feux de forêt aux TNO

Communiqués de presse

Yellowknife — 15 août 2023

Le ministre des Affaires municipales et communautaires, Shane Thompson, déclare un état d'urgence territoriale en vertu de la Loi sur la gestion des urgences afin de permettre au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) d'acquérir et de déployer les ressources nécessaires pour appuyer la gestion de cette saison de feux de forêt sans précédent et protéger la santé et la sécurité des résidents des Territoires du Nord-Ouest.

La situation des feux de forêt dans les régions du Slave Sud et du Slave Nord évolue rapidement et les besoins sur le terrain changent vite. Fort Smith et Hay River restent en danger en raison des feux de forêt qui brûlent dans la région du Slave Sud. Yellowknife est également exposée à un risque accru en raison d'un feu de forêt s'approchant par l'ouest.

Cette mesure a été prise pour s'assurer que l'Organisation de gestion des urgences (OGU) soit mieux équipée pour soutenir le GTNO, les administrations communautaires et les organismes publics participant à l'élaboration des plans et programmes de gestion des urgences en vertu de la Loi sur la gestion des urgences.

Les résidents, les commerces et les organismes continuent de se montrer incroyablement serviables, solidaires et coopératifs au cours de nos interventions d'urgence et de lutte contre les feux. Nous sommes reconnaissants à tous ceux qui soutiennent ces efforts.

En ce moment, c'est la protection de la santé et de la sécurité des résidents et des collectivités des TNO qui prime, et le GTNO estime que cette mesure facilitera la gestion de cette situation sans précédent.

Citation

« La déclaration de l'état d'urgence sur l'ensemble du territoire permet au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et à nos partenaires d'accéder à des ressources et de les déployer pour que nous puissions continuer notre travail et protéger les résidents et les collectivités de façon plus efficace. Nous sommes en situation de crise et notre gouvernement utilise tous les outils à sa disposition. »

- **Shane Thompson**, *ministre de l'Environnement et du Changement climatique et ministre des Affaires municipales et communautaires*

Faits en bref

- L'état d'urgence s'applique à l'ensemble des Territoires du Nord-Ouest et reconnaît les efforts requis pour gérer cette saison de feux de forêt sans précédent.
- La déclaration de l'état d'urgence à l'échelle du territoire donne des pouvoirs supplémentaires au ministre et aux personnes désignées par celui-ci pour accomplir tous les actes et prendre toutes les mesures nécessaires, pendant la durée de validité de l'arrêté, afin de faire face à une situation d'urgence.
- En vertu de la Loi sur la gestion des urgences, le ministre des Affaires municipales et communautaires peut déclarer l'état d'urgence pour une période de 14 jours.
- L'état d'urgence peut être renouvelé si le ministre le juge nécessaire.

Liens connexes

- [Mises à jour sur les feux de forêt](#)
- [Mises à jour du GTNO sur la sécurité publique](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Jennifer Young

Directrice des affaires ministérielles

Affaires municipales et communautaires

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

867-767-9162, poste 21035



Important information about the Evacuee Income Disruption Support Program (EIDS)

Public Service Announcement

Yellowknife — August 21, 2023

The Evacuee Income Disruption Support (EIDS) program assists NWT residents who have lost employment income during extended evacuation periods. It provides financial support to adults 17+ whose employment has been disrupted by an evacuation lasting more than seven days. Eligible residents will receive a one-time payment of \$750.

The GNWT will begin processing applications for residents by community as follows:

- August 20 – Fort Smith, Enterprise and Jean Marie River
- August 21 – Hay River and Kátł'odeeche First Nation
- August 24 – Yellowknife, Dettah, Ndıłq and the Ingraham Trail
- August 25 – Kakisa

To apply, please visit: <https://www.fin.gov.nt.ca/en/services/evacuee-income-disruption-support-program>.

Applicants must send the completed form to EIDS@gov.nt.ca.

Please include one of the following as proof of income with your application: T4, pay stub or a letter from your employer.

For media requests, please contact:

Todd Sasaki
Manager, Public Affairs and Communications
Department of Finance
todd_sasaki@gov.nt.ca



Renseignements importants sur le Programme d'aide à la perte de revenus pour les personnes évacuées

Avis publics

Yellowknife — 21 août 2023

Le Programme d'aide à la perte de revenus pour les personnes évacuées aide les résidents des TNO qui ont perdu leur revenu d'emploi pendant des périodes d'évacuation prolongées. Il fournit une aide financière aux résidents âgés de 17 ans et plus dont l'emploi a été perturbé par une évacuation de plus de 7 jours, offrant aux résidents admissibles un versement unique de 750 \$.

Le GTNO commencera à traiter les demandes de résidents par collectivité selon le calendrier suivant :

- > 20 août – Fort Smith, Enterprise et Jean Marie River
- > 21 août – Hay River et la Première Nation Kátł'odeeche
- > 24 août – Yellowknife, Dettah, Ndıłq et la route Ingraham Trail
- > 25 août – Kakisa

Pour présenter une demande, consultez le <https://www.fin.gov.nt.ca/fr/services/programme-d%E2%80%99aide-à-la-perte-de-revenus-pour-les-personnes-évacuées>.

Les demandeurs doivent envoyer le formulaire dûment rempli à EIDS@gov.nt.ca.

Veillez joindre à votre demande l'un des documents suivants comme preuve de revenu : T4, talon de chèque de paie ou lettre de votre employeur.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Todd Sasaki
Manager, Public Affairs and Communications
Department of Finance
todd_sasaki@gov.nt.ca



Northwest Territories Wildfire Update

Media Advisory

Yellowknife — August 22, 2023

Media is invited to receive an update on the wildfire situation in the Northwest Territories, the ongoing response to the wildfires, and resulting evacuations.

DATE: Tuesday, August 22, 2023

TIME: 7 p.m. MST

LOCATION: Virtual (Microsoft Teams)

Please RSVP by 5 p.m. MST to receive the link to the meeting.

To RSVP, please contact:

Cabinet Communications

Government of the Northwest Territories

PressSecretary@gov.nt.ca



Mise à jour sur les feux de forêt aux Territoires du Nord-Ouest

Avis aux médias

Yellowknife — 22 août 2023

On invite les médias à recevoir une mise à jour sur la situation liée aux feux de forêt aux Territoires du Nord-Ouest, sur l'intervention en cours pour ces feux, et sur les évacuations qui ont eu lieu en raison de ces feux.

DATE : Mardi 22 août 2023

HEURE : 19 h (HR)

MOYEN : Réunion virtuelle (Microsoft Teams)

Veillez confirmer votre présence d'ici 17 h pour obtenir un lien afin d'accéder à la réunion.

Pour confirmer votre présence, communiquez avec :

Communications du Conseil exécutif

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

presssecretary@gov.nt.ca



Government of Nunavut to donate \$250,000 to United Way NWT

News Releases

The following is being distributed on behalf of the Government of the Northwest Territories, the Government of Nunavut and the United Way Northwest Territories.

The Government of Nunavut has committed to donating \$250,000 to the United Way Northwest Territories (NWT) Emergency Response Fund to support residents impacted by wildfire.

Thousands of NWT residents have been ordered to evacuate due to the threat of nearby wildfires, and the danger has not yet passed. To assist all those who have been and continue to be affected and displaced, these funds will be disbursed to residents and to various organizations providing supports and resources for evacuated residents.

The Territorial Emergency Management Organization is working with affected and at-risk communities and continues to receive reports from all regions. The Government of the Northwest Territories (GNWT) continues to collaborate with federal, community and Indigenous governments to support and assist in managing the emergency response.

The United Way is an organization that receives donations from various sources then distributes funding to other organizations involved in responding to these events. This donation provides additional assistance to communities in need, beyond the current resources that are already being directly deployed to disaster relief.

Quotes

"Extraordinary emergency efforts continue to be needed to support the evacuation of so many residents of the Northwest Territories and the Government of Nunavut is grateful it can contribute \$250,000 to United Way NWT. These funds will go toward the work of organizations that are directly welcoming and helping the many thousands of evacuees fleeing the NWT wildfires, including relatives and loved ones of Nunavummiut."

- P.J. Akeeagok, Premier of Nunavut

“The United Way NWT’s support for communities across the territory has been crucial during this wildfire season and on many other occasions. The Government of Nunavut’s donation will allow United Way NWT to continue redistributing funds during this difficult time, and I would like to thank Premier Akeeagok and his government for their incredible generosity.”

- **Caroline Cochrane**, *Premier of the NWT*

“Northerners always show up for other Northerners, and this is an amazing and timely example of that. We’ve distributed over \$750,000 to organizations supporting evacuees throughout this fire season. That’s only possible because of generous donations like this one from the Government of Nunavut. This significant donation will go a long way in responding to the deluge of requests that we’ve been receiving from organizations looking for help to support evacuees.”

- **David Connelly**, *Chair of the United Way NWT Emergency Response Committee*

Quick Facts

- This is the Government of Nunavut’s second donation to United Way NWT in 2023, the first being \$25,000 in support of wildfire evacuees from Hay River and Kátł’odeeche First Nation.
- Anyone wishing to donate to the NWT Fire Response can do so here: <https://www.canadahelps.org/en/dn/82499?v2=true>. No matter the amount, every donation is appreciated.

Related Links

- [NWT Fire Updates](#)
- [GNWT Public Safety Updates](#)
- [United Way NWT](#)

For media requests, please contact:

Cabinet Communications

Government of the Northwest Territories

PressSecretary@gov.nt.ca

Michele LeTourneau

Press Secretary, Office of the Premier

Government of Nunavut

mletourneau6@gov.nu.ca

867-975-5063

Communications

United Way NWT

comms@nwt.unitedway.ca



Government of Nunavut to donate \$250,000 to United Way NWT

Communiqués de presse

Ce communiqué de presse est distribué au nom du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, du gouvernement du Nunavut et de Centraide Territoires du Nord-Ouest

Le gouvernement du Nunavut s'est engagé à verser 250 000 \$ au Fonds d'intervention d'urgence de Centraide Territoires du Nord-Ouest (TNO) pour soutenir les résidents touchés par les feux de forêt.

Des milliers d'habitants des TNO ont reçu un ordre d'évacuation en raison de la menace posée par les feux de forêt à proximité, et le danger n'est pas encore passé. Afin d'aider toutes les personnes qui ont été et sont encore touchées et déplacées, ces fonds seront distribués aux résidents et à divers organismes qui fournissent du soutien et des ressources aux résidents évacués.

L'Organisation de gestion des urgences territoriale collabore avec les collectivités touchées et à risque et continue de recevoir des rapports de toutes les régions. Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) continue de collaborer avec les gouvernements fédéral et autochtones et les administrations communautaires pour appuyer et aider à gérer l'intervention d'urgence.

Centraide est une organisation qui reçoit des dons provenant de plusieurs sources et les redistribue à d'autres organisations appelées à intervenir dans ce genre de situations. Ce don apporte une aide supplémentaire aux collectivités touchées, qui s'ajoute aux ressources directement déployées pour prêter main-forte aux sinistrés.

Citations

« Des efforts d'urgence extraordinaires sont encore maintenant nécessaires pour soutenir l'évacuation d'un si grand nombre de résidents des Territoires du Nord-Ouest, et le gouvernement du Nunavut est reconnaissant de pouvoir verser 250 000 \$ à

Centraide TNO. Ces fonds appuieront le travail d'organismes qui accueillent et aident directement les milliers de personnes évacuées qui fuient les feux de forêt dans le territoire, y compris les proches et les êtres chers des Nunavummiut. »

- P. J. Akeeagok, premier ministre du Nunavut

« Le soutien de Centraide TNO aux collectivités de l'ensemble du territoire a été crucial pendant cette saison des feux de forêt, et à de nombreuses autres occasions. Le don du gouvernement du Nunavut permettra à Centraide TNO de continuer à redistribuer les fonds pendant cette période difficile, et je tiens à remercier le premier ministre Akeeagok et son gouvernement pour leur incroyable générosité. »

- Caroline Cochrane, première ministre des TNO

« Les habitants du Nord se mobilisent toujours pour les autres habitants de la région, et en voici aujourd'hui un exemple fantastique et opportun. Nous avons distribué plus de 750 000 \$ à des organismes qui viennent en aide aux personnes évacuées tout au long de la saison des feux de forêt. Cela est uniquement possible grâce à de généreux dons comme celui-ci du gouvernement du Nunavut. Ce don important contribuera grandement à répondre au déluge de demandes que nous recevons d'organismes qui cherchent de l'aide pour soutenir les personnes évacuées. »

- David Connelly, président du Comité des mesures d'urgence de Centraide TNO

Faits en bref

- Il s'agit du deuxième don du gouvernement du Nunavut à Centraide TNO en 2023; le premier don, d'une valeur de 25 000 \$, visait à soutenir les personnes évacuées en raison des feux de forêt à Hay River et à la Première Nation Kátł'odeeche.
- Toute personne qui souhaite faire un don pour la réponse aux feux de forêt aux TNO peut le faire ici : <https://www.canadahelps.org/fr/dn/82499?v2=true>. Tout don est apprécié, peu importe le montant.

Liens connexes

- [Mises à jour sur les feux de forêt](#)
- [Mises à jour du GTNO sur la sécurité publique](#)
- [Centraide TNO](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Communications du Conseil exécutif

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

presssecretary@gov.nt.ca

Michele LeTourneau

Attachée de presse, bureau du premier ministre

Gouvernement du Nunavut

mletourneau6@gov.nu.ca

867-975-5063

Service des communications

Centraide TNO

comms@nwt.unitedway.ca



Northwest Territories Wildfire Update

Media Advisory

Yellowknife — August 23, 2023

Media is invited to receive an update on the wildfire situation in the Northwest Territories, the ongoing response to the wildfires, and resulting evacuations.

DATE: Tuesday, August 23, 2023

TIME: 7 p.m. MST

LOCATION: Virtual (Microsoft Teams)

Please RSVP by 5 p.m. MST to receive the link to the meeting.

To RSVP, please contact:

Cabinet Communications

Government of the Northwest Territories

PressSecretary@gov.nt.ca



Mise à jour sur les feux de forêt aux Territoires du Nord-Ouest

Avis aux médias

Yellowknife — 23 août 2023

On invite les médias à recevoir une mise à jour sur la situation liée aux feux de forêt aux Territoires du Nord-Ouest, sur l'intervention en cours pour ces feux, et sur les évacuations qui ont eu lieu en raison de ces feux.

DATE : Mardi 23 août 2023

HEURE : 19 h (HR)

MOYEN : Réunion virtuelle (Microsoft Teams)

Veillez confirmer votre présence d'ici 17 h pour obtenir un lien afin d'accéder à la réunion.

Pour confirmer votre présence, communiquez avec :

Communications du Conseil exécutif

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

presssecretary@gov.nt.ca



Driver and vehicle services for wildfire evacuees

Public Service Announcement

The Government of the Northwest Territories (GNWT) is providing NWT residents a 90-day extension to General Identification Cards, driver's licences and vehicle registrations that have expired or will expire while they are out of the territory due to wildfire evacuation.

The extensions for General Identification Cards, driver's licences and vehicle registrations will be valid for 90 days beyond their expiry. This measure is being put in place because residents of Hay River, Fort Smith, Jean Marie River, Kakisa, Enterprise and Yellowknife and the surrounding area may not be able to easily access driver and vehicles services while they are displaced or out of the territory. GNWT Driver and Vehicle Services offices in Fort Smith, Hay River and Yellowknife are currently closed due to evacuation orders in place.

Evacuees who have expired or lost General Identification Cards or driver's licences, or who have an expired vehicle registration, are asked to contact the Registrar of Motor Vehicles at DVLicensing@gov.nt.ca. You will be provided a letter notifying local law enforcement of this 90-day extension that you should keep with you should you need to provide proof of extension.

Law enforcement in the NWT and the GNWT's Registrar of Motor Vehicles are withholding enforcement action related to expired motor vehicle documentation involving evacuees. The Registrar has also requested that law enforcement outside the NWT withhold enforcement action related to expired motor vehicle documentation involving evacuees while evacuation orders or re-entry measures are in effect.

Residents are reminded they can renew or replace General Identification Cards, driver's licences and vehicle registrations [online](#). If they are currently staying in Fort Simpson, Inuvik or Norman Wells, they can also do this in person at Driver and Vehicle Services offices in those communities.

If evacuees have other questions about driver and vehicle services, such as replacing stolen or lost licence plates or acquiring new vehicle registrations, please read the attached FAQ or email [DVLicensing@gov.nt.ca](mailto:DV Licensing@gov.nt.ca).

For media requests, please contact:

Public Affairs and Communications

Department of Infrastructure

Government of the Northwest Territories

INF_Communications@gov.nt.ca

Backgrounder:



FREQUENTLY ASKED QUESTIONS:

Driver and Vehicle Services During Wildfire Disruptions – Stolen/Lost Plates, Expired/Lost Licences, New Vehicle Registrations

What do I do if I lose my driver's licence while I am out of the territory due to wildfire evacuations?

Your licence will continue to be valid, and no enforcement action will be taken under NWT legislation as you arrange for replacement. If you are outside the NWT, we are informing other jurisdictions of the situation caused by the evacuation order and requesting they withhold enforcing their legislation until evacuees can return to the territory and arrange for a replacement.

Please contact the Registrar of Motor Vehicles at DVlicensing@gov.nt.ca for a letter you may keep with you which will notify local law enforcement of these temporary changes.

You can also access renewal services [online](#), or in-person at our Driver and Vehicle Services offices in Fort Simpson, Norman Wells or Inuvik. For any online transactions, we recommend keeping a paper or electronic copy of the renewal transaction if you can do so.

What happens if my Driver's Licence, Vehicle Registration, General Identification Card or other documents related to my vehicle expire while I am out of the territory due to wildfire evacuations?

All Driver's Licences, General Identification Cards and Vehicle Registrations that expire during the evacuation period will continue to be valid for 90 days. Expirations will be extended 90 days from the date of expiry shown on documents.



Do I need any paperwork to drive around with a licence that shows as expired?

No. However, we recommend keeping a paper or electronic copy of any replacement transaction you complete. This can assist local law enforcement in verifying the status of your licence.

It is strongly encouraged that you contact the Registrar at DVlicensing@gov.nt.ca, to receive a letter to keep with you that addresses temporary extensions related to wildfire evacuation orders.

My NWT licence plate is lost/has been stolen and I am out of the territory. What do I do?

Any lost or stolen licence plates should be reported to local law enforcement. Despite the plate being lost or stolen, your vehicle is still registered. Your registration will remain in effect until you can return to the NWT and arrange for a replacement plate at a Driver and Vehicle Services office.


Please contact the Registrar of Motor Vehicles, at DVlicensing@gov.nt.ca for a letter notifying local law enforcement of these temporary changes.

We are working with all jurisdictions to inform them of special measures taken during the evacuation order and requesting they set aside any enforcement actions until people return to the territory and replacement plates are arranged.

I purchased a vehicle while evacuated and I will not be able to bring it into the territory to register before my temporary registration expires. What should I do?

That depends on your situation:

- If you are trading in your current vehicle and using the same plate on your vehicle, the period to complete the transfer is 14 days.
- If you are using an in-transit permit to drive from the point of purchase out-of-territory to your residence in the NWT, please have your dealership arrange for the permit or contact any local motor vehicle office in the area.



Services de l'immatriculation et des permis de conduire pour les personnes évacuées en raison des feux de forêt

Avis publics

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) accorde un prolongement de 90 jours aux Ténois pour leur carte d'identité générale, leur permis de conduire ou l'immatriculation de leur véhicule dont la date d'expiration est passée ou qui passera pendant leur séjour en dehors du territoire en raison de l'évacuation liée aux feux de forêt.

Ce prolongement sera de 90 jours à compter de la date d'expiration de la carte d'identité générale, du permis de conduire ou de l'immatriculation du véhicule. La mise en œuvre de cette mesure vise à aider les résidents de Hay River, Fort Smith, Jean Marie River, Kakisa, Enterprise, Yellowknife et les environs, car ils risquent de ne pas pouvoir accéder facilement aux services de l'immatriculation et des permis de conduire durant leur évacuation à l'extérieur des TNO. Les bureaux de l'immatriculation et des permis de conduire de Fort Smith, Hay River et Yellowknife sont présentement fermés en raison des ordres d'évacuation en vigueur.

Les personnes évacuées dont la carte d'identité générale ou le permis de conduire a expiré ou a été perdu, ou dont l'immatriculation du véhicule a expiré, sont priées d'envoyer un courriel au registraire des véhicules automobiles à l'adresse [DVLicensing@gov.nt.ca](mailto:DV Licensing@gov.nt.ca). Une lettre leur sera fournie, qu'elles devront conserver pour informer les autorités locales de ce délai de 90 jours et confirmer qu'elles ont droit à ce prolongement.

Les forces de l'ordre des Territoires du Nord-Ouest (TNO) et le registraire des véhicules automobiles du GTNO ne prendront aucune mesure d'application de la loi contre les personnes évacuées en ce qui concerne l'expiration des documents liés à leur véhicule. Le registraire a également demandé à ce que les forces de l'ordre en dehors des TNO

fassent de même, tant que les ordres d'évacuation et que les mesures de retour aux TNO restent en vigueur.

Nous tenons à rappeler aux résidents qu'ils peuvent faire renouveler ou remplacer leur carte d'identité générale, leur permis de conduire ou l'immatriculation de leur véhicule [en ligne](#). S'ils se trouvent à Fort Simpson, Inuvik ou Norman Wells, ils peuvent aussi se rendre en personne au bureau de l'immatriculation et des permis de conduire que compte chacune de ces collectivités.

Pour toute autre question à propos des services de l'immatriculation et des permis de conduire, comme le remplacement d'une plaque d'immatriculation qui a été volée ou perdue ou le paiement pour une nouvelle immatriculation, les personnes évacuées sont priées de consulter la foire aux questions fournie à titre de référence ou d'envoyer un courriel à l'adresse DVLicensing@gov.nt.ca.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Relations publiques et communications

Ministère de l'Infrastructure

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

INF_Communications@gov.nt.ca

Backgrounder:



FOIRE AUX QUESTIONS

Services de l'immatriculation et des permis de conduire pendant les perturbations dues aux feux de forêt – Plaques volées ou perdues, permis expirés ou perdus, nouvelles immatriculations de véhicules

Que dois-je faire si je perds mon permis de conduire alors que je suis à l'extérieur des TNO en raison de l'évacuation due aux feux de forêt?

Votre permis restera valide et aucune mesure ne sera prise en vertu de la législation des TNO pendant que vous prenez des dispositions pour le remplacer. Si vous êtes à l'extérieur des TNO, nous informons présentement les autres administrations de la situation causée par l'ordre d'évacuation et leur demandons de ne pas appliquer leur législation jusqu'à ce que les personnes évacuées puissent revenir aux TNO et prendre des dispositions pour remplacer leur permis.

Veillez communiquer avec le Bureau du registraire des véhicules automobiles à l'adresse DVlicensing@gov.nt.ca pour obtenir une lettre que vous pouvez garder avec vous et qui informera les forces de l'ordre locales de ces changements temporaires.

Vous pouvez également accéder aux services de renouvellement en ligne ou en personne à nos bureaux des services de l'immatriculation et des permis de conduire de Fort Simpson, Norman Wells ou Inuvik. Pour toute transaction en ligne, nous vous recommandons de conserver une copie papier ou électronique de la transaction de renouvellement si possible.

Que se passe-t-il si mon permis de conduire, l'immatriculation de mon véhicule, ma carte d'identité générale ou d'autres documents relatifs à mon véhicule expirent alors que je suis à l'extérieur du territoire en raison de l'évacuation due aux feux de forêt?

Tous les permis de conduire, cartes d'identité générales et immatriculations de véhicule qui expirent pendant la période d'évacuation restent valides pendant 90 jours. Les délais d'expiration seront prolongés de 90 jours à compter de la date d'expiration indiquée sur les documents.

Ai-je besoin de documents particuliers pour circuler avec un permis expiré?

Non. Toutefois, nous vous recommandons de conserver une copie papier ou électronique de toute transaction de remplacement. Ainsi, vous pourrez aider les forces de l'ordre locales à vérifier le statut de votre permis de conduire.

Il est vivement conseillé de contacter le Bureau du registraire à l'adresse DVlicensing@gov.nt.ca pour obtenir une lettre à conserver avec vous concernant les prolongations temporaires liées à l'ordre d'évacuation en raison des feux de forêt.

Ma plaque d'immatriculation des TNO a été perdue ou volée et je suis à l'extérieur du territoire. Que dois-je faire?

Vous devez signaler la perte ou le vol d'une plaque d'immatriculation aux forces de l'ordre locales. Malgré la perte ou le vol de la plaque, votre véhicule est toujours immatriculé. Votre immatriculation restera en vigueur jusqu'à ce que vous puissiez retourner aux TNO et obtenir une plaque de remplacement auprès d'un bureau des services de l'immatriculation et des permis de conduire.

Veuillez communiquer avec le Bureau du registraire des véhicules automobiles à l'adresse DVlicensing@gov.nt.ca pour obtenir une lettre qui informera les forces de l'ordre locales de ces changements temporaires.

Nous travaillons avec toutes les administrations pour les informer des mesures spéciales prises pendant l'ordre d'évacuation et leur demander de suspendre toute mesure d'application de la loi jusqu'à ce que les personnes reviennent aux TNO et obtiennent leur plaque de remplacement.

J'ai acheté un véhicule pendant que j'étais évacué et je ne pourrai pas le faire immatriculer aux TNO avant l'expiration de mon immatriculation temporaire. Que dois-je faire?

Cela dépend de votre situation :

- Si vous échangez votre véhicule actuel et utilisez la même plaque, le délai pour effectuer le transfert est de 14 jours.
- Si vous utilisez un permis de transit pour conduire depuis le point d'achat à l'extérieur du territoire jusqu'à votre résidence aux TNO, veuillez demander à votre concessionnaire de s'occuper de l'obtention du permis ou contacter un bureau de l'immatriculation et des permis de conduire dans la région.





NWT Emergency Response Update - August 24, 2023 4:30 PM

Public Safety Bulletin

Residents and evacuees can call 811 in the territory and 1-844-259-1793 out of territory to ask questions about evacuation

- [Current Status](#)
- [Jean Marie River evacuation order lifted](#)
- [Do not return to evacuated communities](#)
- [Evacuation Flights from Yellowknife](#)
- [Update on Alberta evacuation centres](#)
- [Highways and Airports](#)
- [Health Services Updates](#)
- [Income Assistance](#)
- [Justice](#)
- [Industry, Tourism, & Investment](#)
- [Donations](#)
- [Be Ready for Wildfires](#)
- [More Information](#)

Current Status

Territorial State of Emergency

The Government of the Northwest Territories (GNWT) has declared a Territorial State of Emergency.

This allows the GNWT to acquire and deploy the necessary resources to support emergency management and protect the health and safety of Northwest Territories residents.

This measure has ensured that the Emergency Management Organization (EMO) is better equipped to support the GNWT, community governments, and public agencies involved in emergency management plans and programs under the Emergency Management Act.

[Back to top](#)

Jean Marie River evacuation order lifted

The community remains on evacuation alert.

Residents of Jean Marie River can return to the community beginning today. Residents should know that the fire is not out, but the areas closest to the community have been suppressed, and the north perimeter is secure. The fire will continue to show some activity within the middle of the burn (along the road), and the south end, but swamps and marshes surround the east and south sides.

Please drive carefully as crews are working on the fire, and equipment is stationed on the side of the access road. Also, the area will stay busy for a while as we will continue bucketing the fire with a helicopter. The crews will continue to mop up this fire, and values protection on cabins will remain for now.

The weather will be hot, dry, and windy over the next few days. The community needs to be ready to evacuate again if the fire picks up and breaches ECC control lines. They will be monitoring this fire very closely.

Residents should continue to be prepared to leave. Have your vehicles fueled up and your personal belongings ready.

[Back to top](#)

Do not return to evacuated communities

Please don't return to evacuated communities; it is not safe to return. We know being away from home is stressful and frustrating, but the safety of Northwest Territories

residents is our number one priority. By attempting to return to an evacuated area, you put yourself and firefighters at risk while negatively impacting firefighting efforts.

- The latest updates from the Emergency Management Organization can be found here: [Latest Updates](#)
- Information about which NWT communities are currently under an evacuation order can be found here: [Notices, Alerts, and Orders](#)
- Information about Evacuee Reception Centre locations can be found here: [Evacuee Reception Centres](#)

[Back to top](#)

Evacuation Flights from Yellowknife

An updated evacuation flight schedule is available here: <https://www.gov.nt.ca/en/public-safety/transportation-and-evacuating-safely>

Registration hours for evacuation flights are changing. From now on, Sir John Franklin High School will be open for flight registration three (3) hours before the scheduled flight departure time. Passengers will be bussed to the airport from the school to board their flight.

First responders who have pre-arranged transportation may proceed directly to the Yellowknife Airport for curbside check-in. If you are an essential service worker, proceed to the airport for curbside check-in only if you can be dropped off. There is no long-term parking available on-site.

[Back to top](#)

Update on Alberta evacuation centres

Some residents who are staying in accommodations provided by Alberta Registration Centres may be asked to relocate or change hotels. We understand that being asked to check out of a hotel you have settled into as an evacuee is frustrating. However, some hotels have existing bookings that must be honoured, resulting in the need for evacuees to seek different accommodations. If this has happened to you, please check in with an evacuation centre that has the capacity to support evacuees in order to get assistance finding different accommodations.

If you have been paying for your accommodations and can no longer do so, please go to an evacuation centre that has the capacity to support evacuees for assistance in finding accommodations. Refunds for previous accommodations will not be provided, but alternate accommodations can be arranged.

A list of Alberta evacuation centres that have capacity for new evacuees can be found here: <https://www.alberta.ca/northwest-territories-wildfire-evacuation>

Wildfire Status

Follow NWT Fire for updates on wildfire:

- [NWT Fire Wildfire Update \(ECC website\)](#)
- [NWT Fire Facebook page](#)
- [NWT Fire Twitter](#)

[Back to top](#)

Highways and Airports

The [Highway Conditions Map](#) and [Highway Conditions Webpage](#) remains the most up-to-date source for NWT highway status.

Checkstops

There are currently staffed checkstops at:

- the junction of Highway 1 and Highway 2
- Highway 3 at km 272 – between Behchoko and Yellowknife

Highway 3 remains open to all southbound traffic as long as it is safe to do so.

Anyone approaching a staffed checkstop will be asked for identification. If they are not identified as essential workers for the firefighting effort and emergency response in those communities, they will not be allowed to pass through the checkstop.

Residents of Fort Resolution who approach the checkstop at the junction of Highway 1 and 2 asking to travel back to the community are being asked for identification showing a home address in Fort Resolution. If they have that identification, they are allowed past the checkstop to return to that community.

Please follow the instructions of staff at the checkstops. They have an important job to do to keep our communities and residents safe. Those who refuse to follow their instructions will be immediately reported to the RCMP.

[Back to top](#)

Health Services Updates

With evacuations and impacts from wildfires in the NWT, access to care and services will be a bit different than normal. If you are outside of the NWT and have lost or are missing your NWT health care card, more information can be found by clicking [here](#).

You can also call NWT 811 for both health information and general information on evacuation supports. In the NWT dial 811, outside the NWT dial 1-844-259-1793.

[Back to top](#)

Income Assistance

If you are an Income Assistance recipient and have been evacuated, you do not need to reapply for Income Assistance for September 2023. This payment will be automatically made to you.

If you are an Income Assistance client from a community that has evacuated, any income and/or donations received through Indigenous Governments, family, friends or other organizations during the evacuation period will be exempted and not counted in your next assessment.

For more information visit: [Financial Support and Donating](#)

[Back to top](#)

Justice

Update on court proceedings

All Territorial Court and Supreme Court proceedings in all communities scheduled from August 16, 2023 and up to and including September 8, 2023 have been cancelled. Please consult the [NWT Courts Website](#) for more information.

Update on how to contact persons in correctional centres.

Friends and families can communicate with youth and inmates while they are evacuated in the Yukon or Alberta. For information on how to contact youth or inmates in the Yukon, please visit the [Whitehorse Correctional Centre's webpage](#). To contact inmates in Alberta, please go to [Alberta's Correctional Services webpage](#).

[Back to top](#)

Industry, Tourism, & Investment

Groceries and other goods in communities

Yellowknife, Hay River, Fort Smith and surrounding areas are currently evacuated. This is impacting communities in the NWT who use the larger centres for groceries and other goods. The GNWT is currently engaging with distributors. If your community is experiencing supply concerns, please contact your local distributor.

[Back to top](#)

Donations

Monetary donations are being accepted by [United Way NWT](#).

Be Ready for Wildfires

Get your Emergency Kit and essentials packed and ready.

- [Make an Emergency Plan and Kit](#)
- Ensure transportation is ready to go
- [Prepare pets and service animals](#)
- Listen to directions from emergency management officials you see on the ground
- [Stay up to date with alerts](#) and local news
- Stay in touch with loved ones

More Information

Evacuee Registration Portal

The [Evacuee Registration Portal](#) is for NWT residents who need to evacuate—or be prepared to evacuate—due to an emergency or disaster. All residents who have been evacuated are asked to register themselves in the portal, even if you have also registered at an evacuation centre.

[NWT Wildfires Safety Check](#)


A public [Facebook group](#) is available to mark yourself safe from the 2023 wildfires in the NWT.

If you need to report a missing person, contact the RCMP at 867-669-1111.

[NWT Alert](#)

Follow the latest emergency alerts here: <https://nwtalert.ca/#/>

- Download the Alertable emergency app
 - [For Apple](#)
 - [For Android](#)



Mise à jour sur la réponse aux situations d'urgence aux TNO - 24 août 2023 - 16 h 30

Bulletin de sécurité publique

Les résidents et les personnes évacuées peuvent composer le 811 aux TNO et le 1-844-259-1793 à l'extérieur des TNO pour poser des questions sur l'évacuation.

- [Situation actuelle](#)
- [L'ordre d'évacuation pour Jean Marie River est levé](#)
- [Ne retournez pas dans les collectivités évacuées](#)
- [Vols d'évacuation à partir de Yellowknife](#)
- [Mise à jour sur les centres d'évacuation de l'Alberta](#)
- [Situation liée aux feux de forêt](#)
- [Routes et aéroports](#)
- [Mises à jour sur les services de santé](#)
- [Aide au revenu](#)
- [Justice](#)
- [Industrie, Tourisme et Investissement](#)
- [Dons](#)
- [Soyez prêts pour les feux de forêt](#)
- [Pour en savoir plus](#)

Situation actuelle

État d'urgence territoriale

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a déclaré l'état d'urgence territoriale.

Cela permet au GTNO d'acquérir et de déployer les ressources nécessaires pour appuyer la gestion d'urgence et protéger la santé et la sécurité des résidents des Territoires du Nord-Ouest.

Cette mesure a été prise pour s'assurer que l'Organisation de gestion des urgences (OGU) soit mieux équipée pour soutenir le GTNO, les administrations communautaires et les organismes publics participant à l'élaboration des plans et programmes de gestion des urgences en vertu de la Loi sur la gestion des urgences.

[Back to top](#)

L'ordre d'évacuation pour Jean Marie River est levé

La collectivité continue de faire l'objet d'une alerte d'évacuation.

Les résidents peuvent retourner à Jean Marie River, en tenant compte de ce qui suit : le feu n'est pas éteint, bien que les zones les plus proches de la collectivité aient été étouffées et que le périmètre nord soit sécurisé. Le feu restera quelque peu actif au milieu de la zone brûlée (le long de la route) et à l'extrémité sud, mais des marécages et des marais entourent les côtés est et sud.

Veillez conduire prudemment, car les équipes combattent le feu et des équipements sont stationnés le long de la route d'accès. De plus, la zone restera occupée pendant un certain temps, car nous continuerons à arroser le feu à l'aide d'un hélicoptère. Les équipes poursuivront le travail d'extinction finale de ce feu, et pour le moment, les mesures de protection des biens resteront en place pour protéger les chalets.

Le temps sera chaud, sec et venteux au cours des prochains jours. La collectivité doit rester prête à évacuer à nouveau si le feu reprend et franchit les lignes de contrôle du MECC. Le feu sera surveillé de très près.

Les résidents doivent rester prêts à partir. Faites le plein d'essence et rassemblez vos effets personnels.

[Back to top](#)

Ne retournez pas dans les collectivités évacuées

Ne retournez pas dans les collectivités évacuées, il n'est pas sécuritaire d'y retourner. Nous savons qu'être loin de chez soi est stressant et frustrant, mais la sécurité des résidents des Territoires du Nord-Ouest est notre priorité absolue. En tentant de retourner dans un secteur évacué, vous vous mettez en danger en plus de mettre les pompiers en danger, tout en nuisant aux efforts de lutte contre les feux de forêt.

- Les dernières mises à jour de l'Organisation de gestion des urgences sont disponibles ici : [Dernières mises à jour](#)
- Des informations sur les collectivités des TNO qui font actuellement l'objet d'un ordre d'évacuation sont disponibles ici : [Avis, alertes et ordres](#)
- Des informations sur les emplacements des centres d'accueil des personnes évacuées sont disponibles ici : [Centres d'accueil des personnes évacuées](#)

[Back to top](#)

Vols d'évacuation à partir de Yellowknife

Un programme des vols d'évacuation à jour est disponible ici : <https://www.gov.nt.ca/fr/public-safety/transport-et-evacuation-securitaire>

Les heures d'enregistrement aux vols d'évacuation ont changé. Dorénavant, l'école secondaire Sir John Franklin sera ouverte pour l'enregistrement aux vols trois heures avant l'heure de départ prévue du vol. Les passagers seront transportés par autobus de l'école à l'aéroport pour embarquer à bord de l'avion.

Les premiers intervenants qui ont organisé leur transport à l'avance peuvent se rendre directement à l'aéroport de Yellowknife afin de s'enregistrer sur place. Si vous êtes un travailleur des services essentiels, ne vous rendez à l'aéroport pour l'enregistrement que si l'on peut vous déposer. Aucun stationnement de longue durée n'est offert sur place.

[Back to top](#)

Mise à jour sur les centres d'évacuation de l'Alberta

Il se peut que l'on demande à certains résidents qui séjournent dans des logements fournis par les centres d'enregistrement de l'Alberta de déménager ou de changer d'hôtel. Nous comprenons qu'il est frustrant de devoir quitter un hôtel dans lequel on s'est installé en tant que personne évacuée. Cependant, certains hôtels ont déjà des réservations qui doivent être honorées, ce qui oblige les personnes évacuées à chercher un autre hébergement. Si cela vous est arrivé, veuillez vous adresser à un centre d'évacuation qui a la capacité de prendre en charge les personnes évacuées afin d'obtenir de l'aide pour trouver un autre hébergement.

Si vous avez payé pour votre hébergement et que vous n'êtes plus en mesure d'assumer les coûts, veuillez vous rendre dans un centre d'évacuation qui a la capacité de prendre en charge les personnes évacuées afin d'obtenir de l'aide pour trouver un autre hébergement. Les frais d'hébergement déjà encourus ne seront pas remboursés, mais d'autres solutions d'hébergement pourront être trouvées.

Une liste des centres d'évacuation de l'Alberta qui ont la capacité d'accueillir de nouvelles personnes évacuées est disponible ici : <https://www.alberta.ca/northwest-territoires-wildfire-evacuation>

[Back to top](#)

Situation liée aux feux de forêt

Suivez Feux TNO pour obtenir des mises à jour sur les feux de forêt :

- [Mise à jour sur les feux de forêt \(site Web du MECC\)](#)
- [Compte Facebook de](#) Feux TNO
- [Compte Twitter](#) de Feux TNO

[Back to top](#)

Routes et aéroports

La [carte](#) et le [site Web](#) des conditions routières demeurent la source d'information la plus à jour sur les conditions routières aux TNO.

Postes de contrôle

Des postes de contrôle avec du personnel se trouvent actuellement aux endroits suivants :

- Jonction des routes 1 et 2
- Route 3 au km 272 - entre Behchoko et Yellowknife

La route 3 demeure ouverte à la circulation en direction sud, tant qu'il est sécuritaire de s'y déplacer.

Toute personne s'approchant d'un poste de contrôle sera invitée à présenter une pièce d'identité. Si la personne n'est pas désignée comme étant un travailleur essentiel dans le cadre des efforts de lutte contre les feux de forêt et des interventions d'urgence dans ces collectivités, elle ne pourra pas franchir le point de contrôle.

On demande aux résidents de Fort Resolution qui s'approchent du point de contrôle à l'intersection des routes 1 et 2 et qui demandent de se déplacer jusqu'à cette collectivité de présenter une pièce d'identité sur laquelle figure une adresse domiciliaire à Fort

Resolution. Si la personne dispose d'une telle pièce d'identité, elle se verra autoriser le passage au point de contrôle pour retourner dans cette collectivité.

Veillez suivre toutes les directives du personnel aux points de contrôle. Ces employés ont un travail important à faire pour assurer la sécurité de nos collectivités et de nos résidents. Les personnes qui refusent de suivre leurs directives seront immédiatement signalées à la GRC.

[Back to top](#)

Mises à jour sur les services de santé

En raison des évacuations et des conséquences des feux de forêt aux TNO, l'accès aux soins et aux services sera un peu différent de la normale. Si vous vous trouvez en dehors des TNO et que vous avez perdu votre carte d'assurance-maladie des TNO ou que vous ne l'avez pas avec vous, vous trouverez de plus amples renseignements [ici](#).

Vous pouvez également appeler la ligne Info-santé 811 pour obtenir des informations sur la santé et des informations générales sur les mesures de soutien aux personnes évacuées. Aux TNO, composez le 811. En dehors des TNO, composez le 1-844-259-1793.

[Back to top](#)

Aide au revenu

Si vous êtes bénéficiaire de l'aide au revenu et que vous avez été évacué, vous n'avez pas besoin de présenter une nouvelle demande d'aide au revenu pour le mois de septembre 2023. Ce paiement vous sera automatiquement versé.

Si vous recevez de l'aide au revenu et que vous habitez une collectivité qui a été évacuée, tout revenu ou tout don reçu par l'entremise de gouvernements autochtones, de membres de la famille, d'amis ou d'autres organismes durant la période d'évacuation sera exempté et ne sera pas comptabilisé dans votre prochaine évaluation. Pour en savoir plus, consultez la page [Aide financière et dons](#).

[Back to top](#)

Justice

Mise à jour sur les procédures judiciaires

Toutes les procédures de la Cour territoriale et de la Cour suprême dans toutes les collectivités prévues à partir du 16 août 2023 jusqu'au 8 septembre 2023 inclusivement sont annulées. Pour en savoir plus, veuillez consulter le site [Web des Tribunaux des TNO](#).

Mise à jour sur la façon de communiquer avec les personnes dans les centres correctionnels

Les proches et les familles peuvent communiquer avec les jeunes et les détenus pendant qu'ils sont évacués au Yukon ou en Alberta. Pour savoir comment contacter les jeunes ou les détenus au Yukon, veuillez consulter le [site Web](#) du Centre correctionnel de Whitehorse. Pour contacter les détenus en Alberta, veuillez consulter le [site Web](#) des Services correctionnels de l'Alberta.

[Back to top](#)

Industrie, Tourisme et Investissement

Épicerie et autres marchandises dans les collectivités

Yellowknife, Hay River, Fort Smith et les régions avoisinantes sont actuellement évacuées. Cette situation a des répercussions sur les collectivités des TNO, qui dépendent des grands centres pour s'approvisionner en produits alimentaires et autres. Le GTNO est actuellement en contact avec les distributeurs. Si votre collectivité connaît des problèmes d'approvisionnement, veuillez contacter votre distributeur local.

[Back to top](#)

Dons

Les dons en argent sont acceptés par [Centraide TNO](#).

[Back to top](#)

Soyez prêts pour les feux de forêt

Pour être prêt à partir rapidement, préparez une trousse d'urgence et des effets personnels essentiels.

- [Préparez un plan et une trousse d'urgence](#)
- Assurez-vous que votre moyen de transport est prêt
- [Préparez les animaux de compagnie et d'assistance pour pouvoir partir rapidement](#)
- Soyez à l'écoute des directives des responsables de la gestion des urgences que vous voyez sur le terrain
- [Restez au fait des dernières alertes](#) et des nouvelles locales
- Restez en contact avec vos proches

[Back to top](#)

Pour en savoir plus

Le [Portail d'enregistrement des personnes évacuées](#) est destiné aux résidents des TNO qui doivent évacuer ou se préparer à évacuer en raison d'une urgence ou d'une catastrophe. Tous les résidents qui ont été évacués sont invités à s'enregistrer sur le portail, même s'ils se sont également inscrits dans un centre d'évacuation.

[Facebook](#)

Une [page Facebook](#) publique (en anglais) informe les gens que vous êtes en sécurité à la suite des feux de forêt de 2023 aux TNO.

Pour signaler une personne manquant à l'appel, communiquez avec la GRC au 867-669-1111.

Alerte TNO

Consultez les dernières alertes en cas d'urgence ici : <https://nwtalert.ca/#/>

Téléchargez l'application pour les situations d'urgence Alertable :

- [Apple](#)
- [Android](#)



Northwest Territories Wildfire Update

Media Advisory

Media is invited to receive an update on the wildfire situation in the Northwest Territories, the ongoing response to the wildfires, and resulting evacuations.

DATE: Friday, August 25, 2023

TIME: 7 p.m. MST

LOCATION: Virtual (Microsoft Teams)

Please RSVP by 5 p.m. MST to receive the link to the meeting.

To RSVP, please contact:

Cabinet Communications

Government of the Northwest Territories

PressSecretary@gov.nt.ca



Mise à jour sur les feux de forêt aux Territoires du Nord-Ouest

Avis aux médias

On invite les médias à recevoir une mise à jour sur la situation liée aux feux de forêt aux Territoires du Nord-Ouest, sur l'intervention en cours pour ces feux, et sur les évacuations qui ont eu lieu en raison de ces feux.

DATE : Vendredi 25 août 2023

HEURE : 19 h (HR)

MOYEN : Réunion virtuelle (Microsoft Teams)

Veillez confirmer votre présence d'ici 17 h pour obtenir un lien afin d'accéder à la réunion.

Pour confirmer votre présence, communiquez avec :

Communications du Conseil exécutif

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

presssecretary@gov.nt.ca



NWT Emergency Response Update - August 25, 2023 6:30 PM

News Releases

Residents and evacuees can call 811 in the territory and 1-844-259-1793 out of territory to ask questions about evacuation

- [Current Status](#)
- [Hay River - Evacuation Order](#)
- [Do not return to evacuated communities](#)
- [Evacuation Flights from Yellowknife](#)
- [Update on Alberta Evacuation Centres & Accommodations](#)
- [Wildfire Status](#)
- [Highways and Airports](#)
- [Finance](#)
- [Health Services Updates](#)
- [Education, Culture, and Employment](#)
- [Industry, Tourism & Investment](#)
- [Donations](#)
- [Be Ready for Wildfires](#)
- [More Information](#)

Current Status

Territorial State of Emergency

The Government of the Northwest Territories (GNWT) has declared a Territorial State of Emergency.

This allows the GNWT to acquire and deploy the necessary resources to support emergency management and protect the health and safety of Northwest Territories residents.

This measure has ensured that the Emergency Management Organization (EMO) is better equipped to support the GNWT, community governments, and public agencies involved in emergency management plans and programs under the Emergency Management Act.

[Back to top](#)

Hay River - Evacuation Order

There is an active fire threat in the community of Hay River.

All persons, including essential workers, in the Hay River area need to go to the Hay River Merlyn Carter Airport and await further instructions.

Anyone who remains in Hay River is doing so at their own risk. There will be no emergency services or response available.

[Back to top](#)

Do not return to evacuated communities

Please don't return to evacuated communities; it is not safe to return. We know being away from home is stressful and frustrating, but the safety of Northwest Territories residents is our number one priority. By attempting to return to an evacuated area, you put yourself and firefighters at risk while negatively impacting firefighting efforts.

- The latest updates from the Emergency Management Organization can be found here: [Latest Updates](#)
- Information about which NWT communities are currently under an evacuation order can be found here: [Notices, Alerts, and Orders](#)
- Information about Evacuee Reception Centre locations can be found here: [Evacuee Reception Centres](#)

[Back to top](#)

Evacuation Flights from Yellowknife

Flights for evacuees and essential workers depart regularly from Yellowknife.

If you're an evacuee, please register for a flight by calling 867-444-0115. You'll be notified of your flight's departure time. Once it's confirmed, arrive at Sir John Franklin High School 3 hours before that time to check in. From there, buses will take passengers to the airport for their flights.

If you are a first responder or essential worker, email NWTEMO_Logistics@gov.nt.ca to register for a flight. Then, follow the instructions provided to you by email.

[Back to top](#)

Update on Alberta Evacuation Centres & Accommodations

Some evacuees staying in accommodations arranged by Alberta Registration Centres' may be asked to relocate or change hotels. While we know it's challenging to leave a hotel you've settled into, some hotels have prior reservations they must honour. If you're affected, please check in with an evacuation centre that has capacity to get assistance finding different accommodations.

If you have been paying for your accommodations and can no longer do so, please go to an evacuation centre that has capacity for assistance in finding accommodations. Refunds for previous accommodations will not be provided, but alternate accommodations can be arranged.

A list of Alberta evacuation centres that have capacity for new evacuees can be found here: <https://www.alberta.ca/northwest-territories-wildfire-evacuation>

[Back to top](#)

Wildfire Status

Follow NWT Fire for updates on wildfire:

- [NWT Fire Wildfire Update \(ECC website\)](#)
- [NWT Fire Facebook page](#)
- [NWT Fire Twitter](#)

[Back to top](#)

Highways and Airports

The [Highway Conditions Map](#) and [Highway Conditions Webpage](#) remains the most up-to-date source for NWT highway status.

Checkstops

There are currently staffed checkstops at:

- the junction of Highway 1 and Highway 2
- Highway 3 at km 272 – between Behchoko and Yellowknife

Highway 3 between Yellowknife and Behchokò remains open southbound.

Due to the evacuation order in Yellowknife, Highway 3 is currently closed to passenger traffic heading northbound into Yellowknife except for essential and emergency services.

Anyone approaching a staffed checkstop will be asked for identification. If they are not identified as essential workers for the firefighting effort and emergency response in those communities, they will not be allowed to pass through the checkstop.

Residents of Fort Resolution who approach the checkstop at the junction of Highway 1 and 2 asking to travel back to the community are being asked for identification showing a home address in Fort Resolution. If they have that identification, they are allowed past the checkstop to return to that community.

Please follow the instructions of staff at the checkstops. They have an important job to do to keep our communities and residents safe. Those who refuse to follow their instructions will be immediately reported to the RCMP.

[Back to top](#)

Finance

The GNWT has announced funding for residents who self-evacuated by road as well as for small businesses affected by evacuation orders in the territory.

The Evacuation Travel Support Program is available to NWT residents who, by order, evacuated their home community because of the 2023 wildfires. Eligible individuals who evacuated by vehicle will be provided with a one-time direct deposit as follows:

- \$750 per vehicle evacuated to a southern jurisdiction; or
- \$400 per vehicle evacuated within the NWT

Evacuees who left by road but need to return by air will be eligible to register for organized re-entry flights paid for by the GNWT. Details on how to register will come at a later date as re-entry planning progresses.

In addition to this funding for residents, the Support for Entrepreneurs and Economic Development (SEED) Policy has been expanded to allow for contributions of up to \$5,000 to offset operational costs incurred by wildfire-affected businesses. Applications for costs incurred from May 2023 onward will be accepted and must be supported by receipts or equivalent proof.

Businesses that have already received funding for wildfire relief under the SEED Policy can receive up to the \$5,000 funding limit if they can continue to meet the program criteria required. These supports are temporary additions to SEED and will be accessible until March 31, 2024.

For more information please see the News Release [here](#).

[Back to top](#)

Health Services Updates

With evacuations and impacts from wildfires in the NWT, access to care and services will be different than normal. A Questions and Answers webpage about has been developed for evacuees and can be found [here](#).

If you are outside of the NWT and have lost or are missing your NWT health care card, more information can be found by clicking [here](#).

You can also call NWT 811 for both health information and general information on evacuation supports. In the NWT dial 811, outside the NWT dial 1-844-259-1793.

[Back to top](#)

Education, Culture, and Employment

School calendars:

At this time, it's unclear how long it will be before students and staff can return to school and it's too early for education bodies to determine any potential impacts to the school calendar.

For communities that are not under evacuation orders, please follow the guidance of local education bodies, as some may be facing delays.

Each community's situation is unique, so it will be up to each education body to decide when school will start. However, once it is safe to return to your communities, education bodies will give plenty of notice (at least a week) before the start of school. In addition, every family's circumstances are unique, so we understand that some families may need more time to settle in before sending their child(ren) to school.

The Department of Education, Culture and Employment is working with Superintendents to publish a Questions and Answers document early next week to provide information, and will update as new information becomes available.

Student Financial Assistance

The Student Financial Assistance program continues to work remotely in ensuring all payments are being processed for eligible students. Students may be asked to provide documents again since staff do not have access to files. Please contact nwtsfa@gov.nt.ca if you have any questions.

Travel for Students who are Impacted by the Evacuation Orders

Students residing in communities that typically fly through Yellowknife or other evacuated communities, remain eligible for travel benefits provided they qualify for the Basic Grant.

The Department of Education, Culture and Employment is working with EMO to ensure students can leave the territory to attend post-secondary studies outside of the NWT.

Loan Repayment Obligations

Student Financial Assistance understands the financial hardship being evacuated from your home community has on students. Students from evacuated communities who are currently repaying their student loans and experiencing financial difficulties are encouraged to contact their Finance Officer to discuss options, such as reducing their payment or cancelling their payment for September 2023.

If students do not notify their Finance Officer, payments will continue to be debited from their account.

[Back to top](#)

Industry, Tourism & Investment

Supply Chain/Food Security

The GNWT has established a working group to address issues related to community supply chains and food security. The GNWT has established a direct networking line with Indigenous Governments and communities to identify urgent needs as they arise in communities and to provide additional support. Industry members have stepped up to ensure that communities are receiving shipments.

The GNWT is communicating with federal organizations to address issues like offsetting costs to businesses so that increased costs do not fall on community residents. The focus at this time is on communities facing significant supply issues.

The GNWT is aware that other communities may be experiencing impacted supply chains but are not in critical need of supplies at this time. The GNWT will continue to monitor and communicate on the status of these communities as circumstances develop. The GNWT is in communications with local food suppliers who use Yellowknife as a transport Hub.

Local food suppliers confirmed that they are adapting to changes in the food distribution network caused by evacuations in hub communities like Yellowknife. Logistics staff from food suppliers are working closely with airline partners to deliver food supplies to communities directly from Edmonton. At this time, food suppliers do not believe any communities have missed out on food shipments, although recognize not all supplies have been received. Food suppliers are seeking ways to reduce or subsidize freight costs. The GNWT will work with food suppliers and other partners to reduce potential added costs associated with greater shipping distances.

[Back to top](#)

Donations

Monetary donations are being accepted by [United Way NWT](#).

[Back to top](#)

Be Ready for Wildfires

Get your Emergency Kit and essentials packed and ready.

- [Make an Emergency Plan and Kit](#)
- Ensure transportation is ready to go
- [Prepare pets and service animals](#)
- Listen to directions from emergency management officials you see on the ground
- [Stay up to date with alerts](#) and local news
- Stay in touch with loved ones

[Back to top](#)

More Information

Evacuee Registration Portal

The [Evacuee Registration Portal](#) is for NWT residents who need to evacuate—or be prepared to evacuate—due to an emergency or disaster. All residents who have been

evacuated are asked to register themselves in the portal, even if you have also registered at an evacuation centre.

[NWT Wildfires Safety Check](#)


A public [Facebook group](#) is available to mark yourself safe from the 2023 wildfires in the NWT.

If you need to report a missing person, contact the RCMP at 867-669-1111.

[NWT Alert](#)

Follow the latest emergency alerts here: <https://nwtalert.ca/#/>

- Download the Alertable emergency app
 - [For Apple](#)
 - [For Android](#)



Mise à jour sur la réponse aux situations d'urgence aux TNO - 25 août 2023 - 18 h 30

Communiqués de presse

Les résidents et les personnes évacuées peuvent composer le 811 aux TNO et le 1-844-259-1793 à l'extérieur des TNO pour poser des questions sur l'évacuation.

- [Situation actuelle](#)
- [Hay River – Ordre d'évacuation](#)
- [Ne retournez pas dans les collectivités évacuées](#)
- [Vols d'évacuation à partir de Yellowknife](#)
- [Mise à jour sur les centres d'évacuation et l'hébergement en Alberta](#)
- [Situation liée aux feux de forêt](#)
- [Routes et aéroports](#)
- [Finances](#)
- [Mises à jour sur les services de santé](#)
- [Éducation, Culture et Formation](#)
- [Industrie, Tourisme et Investissement](#)
- [Donations](#)
- [Soyez prêts pour les feux de forêt](#)
- [Pour en savoir plus](#)

Situation actuelle

État d'urgence territoriale

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a déclaré l'état d'urgence territoriale.

Cela permet au GTNO d'acquérir et de déployer les ressources nécessaires pour appuyer la gestion d'urgence et protéger la santé et la sécurité des résidents des Territoires du Nord-Ouest.

Cette mesure a été prise pour s'assurer que l'Organisation de gestion des urgences (OGU) soit mieux équipée pour soutenir le GTNO, les administrations communautaires et les organismes publics participant à l'élaboration des plans et programmes de gestion des urgences en vertu de la Loi sur la gestion des urgences.

[Back to top](#)

Hay River – Ordre d'évacuation

Un feu actif menace la collectivité de Hay River.

Toutes les personnes, y compris les travailleurs essentiels, se trouvant dans le secteur de Hay River doivent se rendre à l'aéroport Merlyn Carter de Hay River et y attendre des directives.

Toute personne qui reste à Hay River le fait à ses propres risques. Il n'y aura pas de services d'urgence ou de réponse disponibles.

[Back to top](#)

Ne retournez pas dans les collectivités évacuées

Ne retournez pas dans les collectivités évacuées, il n'est pas sécuritaire d'y retourner. Nous savons qu'être loin de chez soi est stressant et frustrant, mais la sécurité des résidents des Territoires du Nord-Ouest est notre priorité absolue. En tentant de retourner dans un secteur évacué, vous vous mettez en danger en plus de mettre les pompiers en danger, tout en nuisant aux efforts de lutte contre les feux de forêt.

- Les dernières mises à jour de l'Organisation de gestion des urgences sont disponibles ici : [Dernières mises à jour](#)
- Des informations sur les collectivités des TNO qui font actuellement l'objet d'un ordre d'évacuation sont disponibles ici : [Avis, alertes et ordres](#)

- Des informations sur les emplacements des centres d'accueil des personnes évacuées sont disponibles ici : [Centres d'accueil des personnes évacuées](#)

[Back to top](#)

Vols d'évacuation à partir de Yellowknife

Des vols pour personnes évacuées et travailleurs essentiels partent régulièrement de Yellowknife.

Si vous êtes une personne évacuée, veuillez vous enregistrer pour un vol en composant le 867-444-0115. Vous serez avisé de l'heure de départ de votre vol. Une fois votre vol confirmé, rendez-vous à l'École secondaire Sir John Franklin trois heures avant l'heure du vol pour vous enregistrer. Les passagers seront transportés de l'école jusqu'à l'aéroport pour prendre leur vol.

Si vous êtes un premier répondant ou un travailleur essentiel, écrivez à NWTEMO_Logistics@gov.nt.ca pour vous enregistrer à un vol, puis suivez les directives qui vous seront fournies par courriel.

[Back to top](#)

Mise à jour sur les centres d'évacuation et l'hébergement en Alberta

Il se peut que l'on demande à certains résidents qui séjournent dans des logements fournis par les centres d'enregistrement de l'Alberta de déménager ou de changer d'hôtel. Bien que nous sachions qu'il est difficile de changer d'hôtel, certains hôtels doivent honorer des réservations déjà prévues. Si cela vous est arrivé, veuillez vous adresser à un centre d'enregistrement qui a la capacité de prendre en charge les personnes évacuées afin d'obtenir de l'aide pour trouver un autre hébergement.

Si vous avez payé pour votre hébergement et que vous n'êtes plus en mesure d'assumer les coûts, veuillez vous rendre dans un centre d'enregistrement qui a la capacité d'aider les personnes évacuées à trouver un lieu d'hébergement. Les frais d'hébergement déjà encourus ne seront pas remboursés, mais d'autres solutions d'hébergement pourront être trouvées.

Une liste des centres d'enregistrement de l'Alberta pouvant accueillir de nouvelles personnes évacuées est disponible à l'adresse suivante : <https://www.alberta.ca/northwest-territories-wildfire-evacuation>.

[Back to top](#)

Situation liée aux feux de forêt

Suivez Feux TNO pour obtenir des mises à jour sur les feux de forêt :

- [Mise à jour sur les feux de forêt de Feux TNO \(site Web du MECC\)](#)
- [Page Facebook de Feux TNO](#)
- [Compte Twitter de Feux TNO](#)

[Back to top](#)

Routes et aéroports

La [carte sur les conditions routières](#) et la [page Web sur les conditions routières](#) demeurent les sources d'information les plus à jour sur les conditions routières aux TNO.

Postes de contrôle

Des postes de contrôle avec du personnel se trouvent actuellement aux endroits suivants :

- Intersection des routes 1 et 2
- Route 3 au km 272 – entre Behchoko et Yellowknife

La route 3 entre Yellowknife et Behchoko demeure ouverte en direction sud.

Vu l'ordre d'évacuation à Yellowknife, la route 3 est actuellement fermée à la circulation des passagers se dirigeant vers le nord (vers Yellowknife), sauf pour les services essentiels et d'urgence.

Toute personne s'approchant d'un poste de contrôle sera invitée à présenter une pièce d'identité. Si la personne n'est pas désignée comme étant un travailleur essentiel dans le cadre des efforts de lutte contre les feux de forêt et des interventions d'urgence dans ces collectivités, elle ne pourra pas franchir le point de contrôle.

On demande aux résidents de Fort Resolution qui s'approchent du point de contrôle à l'intersection des routes 1 et 2 et qui demandent de se déplacer jusqu'à cette collectivité de présenter une pièce d'identité sur laquelle figure une adresse domiciliaire à Fort Resolution. Si la personne dispose d'une telle pièce d'identité, elle se verra autoriser le passage au point de contrôle pour retourner dans cette collectivité.

Veuillez suivre toutes les directives du personnel aux points de contrôle. Ces employés ont un travail important à faire pour assurer la sécurité de nos collectivités et de nos résidents. Les personnes qui refusent de suivre leurs directives seront immédiatement signalées à la GRC.

[Back to top](#)

Finances

Le GTNO a annoncé une aide pour les résidents qui ont utilisé leur véhicule pour sortir des TNO et les petites entreprises touchées par les ordres d'évacuation aux TNO.

Le Programme d'aide aux déplacements en cas d'évacuation s'adresse aux résidents des TNO qui, sur ordre, ont évacué leur collectivité d'origine en raison des feux de forêt de 2023. Les personnes admissibles qui sont parties par véhicule bénéficieront d'un dépôt direct unique selon les modalités suivantes :

- 750 \$ par véhicule ayant servi à une évacuation vers une administration du sud;
- 400 \$ par véhicule ayant servi à une évacuation à l'intérieur des TNO.

Les personnes évacuées qui sont parties par la route, mais qui doivent revenir par avion, seront admissibles aux vols de retour organisés et payés par le GTNO. Les modalités d'inscription seront précisées ultérieurement, au fur et à mesure de la planification des retours.

En plus de ce financement destiné aux résidents, le Programme d'appui aux entrepreneurs et au développement économique (PAEDE) a été élargi pour permettre des contributions allant jusqu'à 5 000 \$ afin de compenser les coûts opérationnels engagés par les entreprises touchées par les feux de forêt. Les demandes concernant les coûts engagés à partir de mai 2023 seront acceptées et devront être accompagnées de reçus ou de preuves équivalentes.

Les entreprises qui ont déjà bénéficié d'une aide pour faire face aux feux de forêt dans le cadre du PAEDE peuvent recevoir jusqu'à un maximum de 5 000 \$ d'aide si elles peuvent continuer à répondre aux critères requis par le programme. Ces aides sont des ajouts temporaires au PAEDE et seront accessibles jusqu'au 31 mars 2024.

[Back to top](#)

Mises à jour sur les services de santé

En raison des évacuations et des conséquences des feux de forêt aux TNO, l'accès aux soins et aux services sera un peu différent de la normale. Une page Web de questions et réponses a été créée, que vous trouverez [ici](#).

Si vous vous trouvez en dehors des TNO et que vous avez perdu votre carte d'assurance-maladie des TNO ou que vous ne l'avez pas avec vous, vous trouverez de plus amples renseignements [ici](#).

Vous pouvez également appeler la ligne Info-santé 811 pour obtenir des informations sur la santé et des informations générales sur les mesures de soutien aux personnes évacuées. Aux TNO, composez le 811. En dehors des TNO, composez le 1-844-259-1793.

[Back to top](#)

Éducation, Culture et Formation

Calendriers scolaires

À l'heure actuelle, on ne sait pas combien de temps il faudra pour que les élèves et le personnel puissent retourner à l'école, et il est trop tôt pour que les organismes scolaires déterminent les conséquences éventuelles sur le calendrier scolaire.

Pour les collectivités qui ne font pas l'objet d'ordres d'évacuation, veuillez suivre les directives de votre organisme scolaire local, car certains d'entre eux pourraient être confrontés à des retards.

La situation de chaque collectivité étant unique, il appartiendra à chaque organisme scolaire de décider de la date de la rentrée. Toutefois, dès qu'il sera possible de rentrer dans votre collectivité, les organismes scolaires vous préviendront suffisamment à l'avance (au moins une semaine) avant la rentrée. Par ailleurs, la situation de chaque famille étant unique, nous comprenons que certaines familles puissent avoir besoin de plus de temps pour s'installer avant d'envoyer leur(s) enfant(s) à l'école.

Le ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation travaille avec les directions générales afin de créer une foire aux questions la semaine prochaine et fera des mises à jour au fur et à mesure que de nouvelles informations seront disponibles.

Aide financière aux étudiants

Les responsables du Programme d'aide financière aux étudiants continuent de travailler à distance pour s'assurer que tous les paiements sont traités pour les étudiants admissibles. Il se peut que l'on demande aux étudiants de fournir à nouveau des documents, car le personnel n'a pas accès aux dossiers. Veuillez contacter nwtsfa@gov.nt.ca si vous avez des questions.

Déplacements des étudiants concernés par les ordres d'évacuation

Les étudiants qui doivent habituellement passer en avion par Yellowknife ou d'autres collectivités évacuées pour rentrer dans leur collectivité restent admissibles aux indemnités de déplacement à condition qu'ils aient droit à l'allocation de base.

Le ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation collabore avec l'Organisation de gestion des urgences (OGU) pour faire en sorte que les étudiants puissent quitter le territoire pour poursuivre leurs études postsecondaires à l'extérieur des TNO.

Obligations de remboursement de prêts

Le Programme d'aide financière aux étudiants est conscient que d'être évacué de sa collectivité d'origine situation peut entraîner des difficultés financières pour les

étudiants. On encourage les étudiants venant de collectivités évacuées qui remboursent actuellement leurs prêts étudiants et qui font face à des difficultés financières de communiquer avec leur agent des finances pour discuter des options qui s'offrent à eux, comme la réduction des paiements ou l'annulation de leur paiement pour septembre 2023.

Si un étudiant n'avise pas son agent des finances, les paiements continueront d'être prélevés de leur compte.

Pour obtenir les coordonnées, consultez la page sur la sécurité publique du GTNO.

[Back to top](#)

Industrie, Tourisme et Investissement

Chaîne d'approvisionnement et sécurité alimentaire

Le GTNO a mis en place un groupe de travail chargé d'examiner les questions liées aux chaînes d'approvisionnement communautaires et à la sécurité alimentaire. Le GTNO a mis en place un réseau direct avec les gouvernements autochtones et les collectivités afin de cerner les besoins urgents au fur et à mesure qu'ils se manifestent dans les collectivités et d'apporter un soutien supplémentaire. Les membres de l'industrie se sont mobilisés pour veiller à ce que les collectivités reçoivent les livraisons.

Le GTNO communique avec les organisations fédérales pour aborder des questions comme la compensation des coûts pour les entreprises afin que l'augmentation des coûts ne soit pas répercutée sur les résidents des collectivités. À l'heure actuelle, l'accent est mis sur les collectivités confrontées à d'importants problèmes d'approvisionnement.

Le GTNO est conscient que d'autres collectivités peuvent être confrontées à des chaînes d'approvisionnement perturbées, mais qu'elles n'ont pas un besoin critique de fournitures en ce moment. Le GTNO continuera à surveiller le statut de ces collectivités en fonction de l'évolution de la situation. Le GTNO est en contact avec les fournisseurs locaux de produits alimentaires qui utilisent Yellowknife comme centre de transport.

Les fournisseurs locaux de produits alimentaires ont confirmé qu'ils s'adaptent aux changements dans le réseau de distribution des produits causés par les évacuations dans les villes-centres comme Yellowknife. Le personnel logistique des fournisseurs de produits alimentaires travaille en étroite collaboration avec les transporteurs aériens partenaires pour livrer les produits alimentaires aux collectivités directement à partir d'Edmonton. Actuellement, les fournisseurs de produits alimentaires ne pensent pas que des collectivités aient été privées de livraisons de produits, même s'ils reconnaissent que toutes les livraisons n'ont pas été reçues. Les fournisseurs de produits alimentaires cherchent des moyens de réduire ou de subventionner les frais de transport. Le GTNO collaborera avec ces fournisseurs et d'autres partenaires pour réduire les coûts supplémentaires potentiels liés à l'allongement des distances d'expédition.

Donations

Les dons en argent sont acceptés par [Centraide TNO](#).

[Back to top](#)

Soyez prêts pour les feux de forêt

Pour être prêt à partir rapidement, préparez une trousse d'urgence et des effets personnels essentiels.

- [Préparez un plan et une trousse d'urgence](#)
- Assurez-vous que votre moyen de transport est prêt
- [Préparez les animaux de compagnie et d'assistance](#)
- Soyez à l'écoute des directives des responsables de la gestion des urgences que vous voyez sur le terrain
- [Restez au fait des dernières alertes](#) et des nouvelles locales
- Restez en contact avec vos proches

[Back to top](#)

Pour en savoir plus

Portail d'enregistrement des personnes évacuées

Le [Portail d'enregistrement des personnes évacuées](#) est destiné aux résidents des TNO qui doivent évacuer ou se préparer à évacuer en raison d'une urgence ou d'une catastrophe. Tous les résidents qui ont été évacués sont invités à s'enregistrer sur le portail, même s'ils se sont également inscrits dans un centre d'évacuation.

Page Facebook [NWT Wildfires Safety Check](#)

[Groupe Facebook](#) public destiné à informer les gens que vous êtes en sécurité à la suite des feux de forêt de 2023 aux TNO.

Pour signaler une personne manquant à l'appel, communiquez avec la GRC au 867-669-1111.

[Alerte TNO](#)

Consultez les dernières alertes en cas d'urgence ici : <https://nwtalert.ca/#/>

- Téléchargez l'application pour les situations d'urgence Alertable
 - [Pour Apple](#)
 - [Pour Android](#)



Ministerial Activities Advisory for the week of Aug 28-Sept 4, 2023

Media Advisory

Ministerial Travel

Please note that travel schedules may change with little or no notice. This schedule is accurate as of August 28, 2023.

Meetings and Appearances

Please note that event organizers may have attendance restrictions for their event. Contact organizers for more information.

- **Caroline Cochrane** will be meeting with the **Honourable Ranj Pillai**, Premier of Yukon (Virtually) on August 29.
- **Diane Archie**, along with the **Honourable Minister Richard Mostyn**, Government of Yukon and the **Honourable Minister David Akeegok**, Government of Nunavut will be with meeting with the **Honourable Minister Devin Dreeshen**, Government of Alberta on Economic Corridors, (Virtually) on August 30.
- **R.J Simpson** will be meeting with The **Honourable Minister Jenna Sudds** Minister of Families, Children and Social Development (Virtually) on August 30.
- **Diane Archie and Caroline Wawzonek** will be attending the Energy, Mines and Ministers Conference (Virtually) from August 30 to September 1.
- **Caroline Cochrane** will be meeting with the **Honourable David Eby**, Premier of British Columbia (Virtually) on August 31.

- **Julie Green** will be meeting with Déljñę Got'jñę Government Biennial Health meeting with Indigenous Service Canada and HSS (Virtually) on September 1.

For Ministerial Media Requests, Contact:

Cabinet Communications
Government of the Northwest Territories
pressesecretary@gov.nt.ca



Activités ministérielles pour la semaine du 28 août au 4 septembre 2023

Avis aux médias

Déplacements des ministres

Veillez noter que le calendrier des déplacements pourrait être modifié à court ou sans préavis. Ce calendrier est à jour en date du 28 août 2023.

Rencontres et participations événementielles

Veillez noter que les organisateurs de certains événements pourraient imposer des restrictions à la participation. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec eux.

- **Caroline Cochrane** rencontrera virtuellement **l'honorable Ranj Pillai**, premier ministre du Yukon, le 29 août.
- **Diane Archie**, ainsi que **l'honorable Richard Mostyn**, ministre du gouvernement du Yukon, et **l'honorable David Akeeagok**, ministre du gouvernement du Nunavut, rencontreront virtuellement **l'honorable Devin Dreeshen**, ministre du gouvernement de l'Alberta, concernant les corridors économiques, le 30 août.
- **R. J. Simpson** rencontrera virtuellement **l'honorable Jenna Suds**, ministre de la Famille, des Enfants et du Développement social, le 30 août.
- **Caroline Cochrane** rencontrera virtuellement **l'honorable David Eby**, premier ministre de la Colombie-Britannique, le 31 août.
- **Julie Green** participera virtuellement à la rencontre bisannuelle sur la santé avec le gouvernement Got'jñę de Déljñę, en compagnie de représentants de Services aux Autochtones Canada et du MSSS, le 1er septembre.

- **Diane Archie et Caroline Wawzonek** participeront à la Conférence des ministres de l'Énergie et des Mines virtuellement du 30 août au 1er septembre.

Pour toute demande de renseignements des médias auprès des ministres, communiquez avec :

Communications du Conseil exécutif
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

presssecretary@gov.nt.ca



GNWT Announces Funding for Evacuees and Small Businesses

News Releases

Today, the Government of the Northwest Territories (GNWT) is announcing funding for residents who self-evacuated by road and for small businesses affected by evacuation orders in the territory.

The Evacuation Travel Support Program is available to NWT residents who, by order, evacuated their home community because of the 2023 wildfires. Eligible individuals who evacuated by vehicle will be provided with a one-time direct deposit as follows:

- \$750 per vehicle evacuated to a southern jurisdiction; or
- \$400 per vehicle evacuated within the NWT

Evacuees who left by road but need to return by air will be eligible to register for organized re-entry flights paid for by the GNWT. Details on how to register will come at a later date as re-entry planning progresses.

Other existing programs and supports continue to be updated to respond to the current needs of residents. This includes:

- ensuring that anyone registered at an evacuation centre and seeking accommodation will have their accommodation costs funded even if no spaces were initially available; and
- modifying eligibility for the Employment Income Disruption Support program to ensure self-employed and small businesses owners will be eligible

In addition to this funding for residents, the Support for Entrepreneurs and Economic Development (SEED) Policy has been expanded to allow for contributions of up to \$5,000 to offset operational costs incurred by wildfire-affected businesses. Applications for costs incurred from May 2023 onward will be accepted and must be supported by receipts or equivalent proof.

Businesses that have already received funding for wildfire relief under the SEED Policy can receive up to the \$5,000 funding limit if they can continue to meet the program criteria required. These supports are temporary additions to SEED and will be accessible until March 31, 2024.

Quote(s)

“Many are anxious about returning home. This week, we introduced several measures to help residents access basic needs during the evacuation. We're committed to assisting everyone in returning home safely, and the Evacuation Travel Support Program will support residents who self-evacuated by car to pay for their return when the time comes. Additionally, we're offering support to affected businesses. We understand that many businesses are trying to support their workers as best they can during difficult times or want to ensure they can quickly bring them back as soon as the emergencies have passed. While I recognize that this funding does not cover all potential gaps experienced by residents, I hope that it will provide some comfort during these uncertain times.”

- **Caroline Wawzonek**, *Minister of Finance and Industry, Tourism and Investment*

Quick Facts

- Details on how to apply for the Evacuation Travel Support Program and expanded SEED funding will be available next week.
- Existing Income Assistance clients have been provided emergency funds of \$500 or \$1,000 for clients with dependents.
- The GNWT also offers the Evacuee Income Disruption Support Program to assist NWT residents 17 and over who have lost employment income due to extended evacuation periods.

Related Links

- [Support for Entrepreneurs and Economic Development](#)
- [GNWT Public Safety](#)

For media requests, please contact:

Todd Sasaki

Manager, Public Affairs and Communications

Department of Finance

Todd_Sasaki@gov.nt.ca

Wesley Cook

Strategic Advisor, Public Affairs and Communications

Department of Industry, Tourism and Investment

Wesley_Cook@gov.nt.ca

Press Secretary

Cabinet Communications

Government of the Northwest Territories

PressSecretary@gov.nt.ca



Le GTNO Annonce Une Aide Pour Les Personnes Evacuées et Les Petites Entreprises

Communiqués de presse

Aujourd'hui, le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) annonce l'octroi d'une aide financière aux résidents qui sont partis par la route par leurs propres moyens et aux petites entreprises touchées par les ordres d'évacuation aux TNO.

Le Programme d'aide aux déplacements en cas d'évacuation s'adresse aux résidents des TNO qui, sur ordre, ont évacué leur collectivité d'origine en raison des feux de forêt de 2023. Les personnes admissibles qui sont parties par véhicule bénéficieront d'un dépôt direct unique selon les modalités suivantes :

- 750 \$ par véhicule ayant servi à une évacuation vers une administration du sud; ou
- 400 \$ par véhicule ayant servi à une évacuation à l'intérieur des TNO

Les personnes évacuées qui sont parties par la route, mais qui doivent revenir par avion, seront admissibles aux vols de retour organisés et payés par le GTNO. Les modalités d'inscription seront précisées ultérieurement, au fur et à mesure de la planification des retours.

Les autres programmes et aides existants continuent d'être actualisés pour répondre aux besoins actuels des résidents. Cela comprend ce qui suit :

- S'assurer que toute personne enregistrée à un centre d'évacuation et ayant besoin d'un lieu d'hébergement se voit rembourser ses frais d'hébergement si aucune place n'était initialement disponible; et
- Modifier les critères d'admissibilité pour le Programme d'aide à la perte de revenus pour les personnes évacuées afin de s'assurer que les travailleurs autonomes et les propriétaires de petites entreprises seront admissibles

En plus de ce financement destiné aux résidents, le Programme d'appui aux entrepreneurs et au développement économique (PAEDE) a été élargi pour permettre des contributions allant jusqu'à 5 000 \$ afin de compenser les coûts opérationnels engagés par les entreprises touchées par les feux de forêt. Les demandes concernant les coûts engagés à partir de mai 2023 seront acceptées et devront être accompagnées de reçus ou de preuves équivalentes.

Les entreprises qui ont déjà bénéficié d'une aide pour faire face aux feux de forêt dans le cadre du PAEDE peuvent recevoir jusqu'à un maximum de 5 000 \$ d'aide si elles peuvent continuer à répondre aux critères requis par le programme. Ces aides sont des ajouts temporaires au PAEDE et seront accessibles jusqu'au 31 mars 2024.

Citation

« Bon nombre de résidents ont hâte de retourner à la maison. Cette semaine, nous avons mis en place plusieurs mesures pour aider les résidents à accéder à des besoins de base durant l'évacuation. Nous sommes déterminés à aider toute la population à retourner à la maison en toute sécurité, et le Programme d'aide aux déplacements en cas d'évacuation aidera les résidents qui ont évacué eux-mêmes les secteurs en voiture à retourner à la maison le moment venu. De plus, nous offrons du soutien aux entreprises touchées. Nous comprenons que beaucoup d'entreprises essaient de soutenir leurs travailleurs du mieux qu'elles le peuvent durant cette période difficile ou qu'elles veulent s'assurer qu'ils peuvent retourner au travail dès que les situations d'urgence seront terminées. Bien que je reconnaisse que cette aide ne couvre pas tous les manques à gagner potentiels des résidents, j'espère qu'elle apportera du réconfort en cette période d'incertitude. »

- **Caroline Wawzonek**, ministre des Finances et ministre de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement

Faits en bref

- Les détails concernant la façon de présenter une demande au titre du Programme d'aide aux déplacements en cas d'évacuation et au PAEDE élargi seront disponibles la semaine prochaine.
- Les clients actuels de l'aide au revenu ont reçu une aide d'urgence de 500 \$, ou de 1 000 \$ pour ceux ayant des personnes à charge
- Le GTNO offre également le Programme d'aide à la perte de revenus pour les personnes évacuées pour aider les personnes des TNO âgées de 17 ans et plus qui ont perdu leur revenu d'emploi en raison d'une évacuation prolongée.

Liens connexes

- [Programme d'appui aux entrepreneurs et au développement économique \(PAEDE\)](#)
- [Sécurité publique \(GTNO\)](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Todd Sasaki

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Ministère des Finances

Todd_Sasaki@gov.nt.ca

Wesley Cook

Conseiller stratégique des relations publiques et des communications

Ministère de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement

Wesley_Cook@gov.nt.ca

Attaché de presse

Communications du Conseil exécutif

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

PressSecretary@gov.nt.ca



NWT Emergency Response Update - August 28, 2023 6:00 PM

Public Safety Bulletin

Residents and evacuees can call 811 in the territory and 1-844-259-1793 out of territory to ask questions about evacuation

- [Current Status](#)
- [Re-Entry Planning and Returning Home](#)
- [Wildfire Status](#)
- [Highways and Airports](#)
- [Health Services Updates](#)
- [Donations](#)
- [Be Ready for Wildfires](#)
- [More Information](#)

Current Status

Territorial State of Emergency

The Government of the Northwest Territories (GNWT) has declared a Territorial State of Emergency.

This allows the GNWT to acquire and deploy the necessary resources to support emergency management and protect the health and safety of Northwest Territories residents.

This measure has ensured that the Emergency Management Organization (EMO) is better equipped to support the GNWT, community governments, and public agencies involved in emergency management plans and programs under the Emergency Management Act.

[Back to top](#)

Re-Entry Planning and Returning Home

Do not return to evacuated communities

Today, NWT Fire announced that Behchoko/Yellowknife Fire (ZF015) is 'being held'. This is good news. But as NWT Fire says, 'being held' does not mean the fire is under control. There are also other nearby fires that are still out of control. It remains unsafe to return to evacuated NWT communities.

Residents are advised not to return to evacuated areas, as they remain unsafe. Details on when and how to safely return will be provided soon. Today the GNWT has published our [Road To Re-Entry Framework](#) that will help community governments plan for the return of residents to their communities. Each community will have a unique plan crafted by its local government and tailored to meet individual community needs. The GNWT is actively supporting community governments in this process.

The [Road To Re-Entry Framework](#) describes a phased approach to re-entry that sees essential services personnel returning home first to ensure that communities are ready to welcome everyone else.

As plans come together, the GNWT and your community government will share as much as we can when we can. But we're not there yet. First and foremost, we must focus on our communities and first responders' health and safety and on holding these wildfires.

Essential Personnel

Essential personnel are those directly working on the wildfire response or on a team dedicated to supporting them, so they can focus on response and recovery efforts.

This can include those who are:

- in a public safety role like wildfire and municipal firefighters, policing;
- operating critical infrastructure (telecommunications, municipal services like water treatment and wastewater, utilities, etc.);
- providing food, lodging and basic needs that support the front line response;
- relieving others from essential duties.

All essential personnel are designated and approved by community governments, local authorities or Government of the Northwest Territories departments. These

designations are then supported by the Territorial Emergency Management Organization through an established process.

If you want to apply for an essential designation, email: nwtemo_logistics@gov.nt.ca. Essential personnel will receive letters identifying them, making travel within the territory possible, including through highway checkpoints.

Updates

The latest updates from the Emergency Management Organization can be found here: [Latest Updates](#)

- Information about which NWT communities are currently under an evacuation order can be found here: [Notices, Alerts, and Orders](#)
- Information about Evacuee Reception Centre locations can be found here: [Evacuee Reception Centres](#)

[Back to top](#)

Wildfire Status

Follow NWT Fire for updates on wildfire:

- [NWT Fire Wildfire Update \(ECC website\)](#)
- [NWT Fire Facebook page](#)
- [NWT Fire Twitter](#)

[Back to top](#)

Highways and Airports

The [Highway Conditions Map](#) and [Highway Conditions Webpage](#) remains the most up-to-date source for NWT highway status.

Checkstops

There are currently staffed checkstops at:

- the junction of Highway 1 and Highway 2
- Highway 3 at km 272 – between Behchoko and Yellowknife

Highway 3 between Yellowknife and Behchokò remains open southbound.

Please follow the instructions of staff at the checkpoints. They have an important job to do to keep our communities and residents safe. Those who refuse to follow their instructions will be immediately reported to the RCMP.

[Back to top](#)

Health Services Updates

With evacuations and impacts from wildfires in the NWT, access to care and services will be different than normal. A Questions and Answers webpage about has been developed for evacuees and can be found [here](#).

If you are outside of the NWT and have lost or are missing your NWT health care card, more information can be found by clicking [here](#).

You can also call NWT 811 for both health information and general information on evacuation supports. In the NWT dial 811, outside the NWT dial 1-844-259-1793.

[Back to top](#)

Donations

Monetary donations are being accepted by [United Way NWT](#).

[Back to top](#)

Be Ready for Wildfires

Get your Emergency Kit and essentials packed and ready.

- [Make an Emergency Plan and Kit](#)
- Ensure transportation is ready to go
- [Prepare pets and service animals](#)
- Listen to directions from emergency management officials you see on the ground
- [Stay up to date with alerts](#) and local news
- Stay in touch with loved ones

[Back to top](#)

More Information

Evacuee Registration Portal

The [Evacuee Registration Portal](#) is for NWT residents who need to evacuate—or be prepared to evacuate—due to an emergency or disaster. All residents who have been evacuated are asked to register themselves in the portal, even if you have also registered at an evacuation centre.

[NWT Wildfires Safety Check](#)


A public [Facebook group](#) is available to mark yourself safe from the 2023 wildfires in the NWT.

If you need to report a missing person, contact the RCMP at 867-669-1111.

[NWT Alert](#)

Follow the latest emergency alerts here: <https://nwtalert.ca/#/>

- Download the Alertable emergency app
 - [For Apple](#)
 - [For Android](#)



Mise à jour sur la réponse aux situations d'urgence aux TNO - 28 août 2023 - 18 h 30

Bulletin de sécurité publique

Les résidents et les personnes évacuées peuvent composer le 811 aux TNO et le 1-844-259-1793 à l'extérieur des TNO pour poser des questions sur l'évacuation.

- [Situation actuelle](#)
- [Planification de la réintégration et retour à la maison](#)
- [Mises à jour](#)
- [Situation liée aux feux de forêt](#)
- [Routes et aéroports](#)
- [Mises à jour sur les services de santé](#)
- [Dons](#)
- [Soyez prêts pour les feux de forêt](#)
- [Pour en savoir plus](#)

Situation actuelle

État d'urgence territoriale

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a déclaré l'état d'urgence territoriale.

Cela permet au GTNO d'acquérir et de déployer les ressources nécessaires pour appuyer la gestion d'urgence et protéger la santé et la sécurité des résidents des Territoires du Nord-Ouest.

Cette mesure a été prise pour s'assurer que l'Organisation de gestion des urgences (OGU) soit mieux équipée pour soutenir le GTNO, les administrations communautaires et les organismes publics participant à l'élaboration des plans et programmes de gestion des urgences en vertu de la Loi sur la gestion des urgences.

[Back to top](#)

Planification de la réintégration et retour à la maison

Ne retournez pas dans les collectivités évacuées

Aujourd'hui, Feux TNO a annoncé que le feu Behchoko/Yellowknife (ZF015) est « contenu ». C'est une bonne nouvelle. Mais comme l'a dit Feux TNO, un feu « contenu » ne signifie pas qu'il est maîtrisé. Il y a également d'autres feux à proximité qui ne sont toujours pas maîtrisés. Il n'est toujours pas sécuritaire de retourner dans les collectivités ténoises évacuées.

On conseille aux résidents de ne pas retourner dans les secteurs évacués, car il n'est toujours pas sécuritaire d'y retourner. Des détails sur le retour sécuritaire seront fournis bientôt. Aujourd'hui, le GTNO a publié [La route vers la réintégration](#), qui aidera les administrations communautaires à planifier le retour des résidents dans leurs collectivités. Chacune des collectivités disposera de son propre plan conçu par son administration locale et adapté aux besoins individuels des collectivités. Le GTNO soutient activement les administrations communautaires dans le cadre de ce processus.

[La route vers la réintégration](#) établit une approche par phases vers la réintégration qui prévoit tout d'abord le retour du personnel des services essentiels pour s'assurer que les collectivités sont prêtes à accueillir le reste de la population.

Au fur et à mesure que les plans se concrétisent, le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et votre administration communautaire partageront tout ce qu'ils pourront quand ils le pourront. Mais nous n'en sommes pas encore là. Nous devons avant tout nous concentrer sur la santé et la sécurité de nos collectivités et des premiers intervenants, ainsi que sur la lutte contre ces feux.

Personnel essentiel

Le personnel essentiel est formé des personnes qui travaillent directement à la lutte contre les feux de forêt ou dans une équipe chargée de les soutenir, afin qu'elles puissent se concentrer sur les efforts d'intervention et de rétablissement.

Cela peut comprendre les personnes qui :

- occupent un rôle de sécurité publique, comme les pompiers forestiers et municipaux et le personnel des services de police;

- assurent l'exploitation d'infrastructures essentielles (les télécommunications, les services municipaux, comme le traitement des eaux et des eaux usées, les services publics, etc.);
- fournissent de la nourriture et des lieux d'hébergement et assurent les besoins de base en soutien aux interventions de première ligne;
- assurent la relève pour d'autres personnes réalisant des tâches essentielles.

Tout le personnel essentiel est désigné et approuvé par les administrations communautaires, les autorités locales ou les ministères du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest. Ces désignations sont ensuite appuyées par l'Organisation de gestion des urgences territoriale par l'entremise d'un processus établi.

Pour demander une désignation en tant que personnel essentiel, veuillez écrire à nwtemo_logistics@gov.nt.ca. Les membres du personnel essentiel recevront des lettres les désignant comme tels, pour leur permettre de se déplacer aux TNO, notamment pour se voir accorder l'accès aux postes de contrôle routiers.

[Back to top](#)

Mises à jour

Les dernières mises à jour de l'Organisation de gestion des urgences sont disponibles ici : [Dernières mises à jour](#)

- Des informations sur les collectivités des TNO qui font actuellement l'objet d'un ordre d'évacuation sont disponibles ici : [Avis, alertes et ordres](#)
- Des informations sur les emplacements des centres d'accueil des personnes évacuées sont disponibles ici : [Centres d'accueil des personnes évacuées](#)

[Back to top](#)

Situation liée aux feux de forêt

Suivez Feux TNO pour obtenir des mises à jour sur les feux de forêt :

- [Mise à jour sur les feux de forêt de Feux TNO \(site Web du MECC\)](#)
- [Page Facebook de Feux TNO](#)
- [Compte Twitter de Feux TNO](#)

[Back to top](#)

Routes et aéroports

La [carte sur les conditions routières](#) et la [page Web sur les conditions routières](#) demeurent les sources d'information les plus à jour sur les conditions routières aux TNO.

Postes de contrôle

Des postes de contrôle avec du personnel se trouvent actuellement aux endroits suivants :

- Intersection des routes 1 et 2
- Route 3 au km 272 – entre Behchoko et Yellowknife

La route 3 entre Yellowknife et Behchoko demeure ouverte en direction sud.

Veillez suivre toutes les directives du personnel aux points de contrôle. Ces employés ont un travail important à faire pour assurer la sécurité de nos collectivités et de nos résidents. Les personnes qui refusent de suivre leurs directives seront immédiatement signalées à la GRC.

[Back to top](#)

Mises à jour sur les services de santé

En raison des évacuations et des conséquences des feux de forêt aux TNO, l'accès aux soins et aux services sera un peu différent de la normale. Une page Web de questions et réponses a été créée, que vous trouverez [ici](#).

Si vous vous trouvez en dehors des TNO et que vous avez perdu votre carte d'assurance-maladie des TNO ou que vous ne l'avez pas avec vous, vous trouverez de plus amples renseignements [ici](#).

Vous pouvez également appeler la ligne Info-santé 811 pour obtenir des informations sur la santé et des informations générales sur les mesures de soutien aux personnes évacuées. Aux TNO, composez le 811. En dehors des TNO, composez le 1-844-259-1793.

[Back to top](#)

Dons

Les dons en argent sont acceptés par [Centraide TNO](#).

[Back to top](#)

Soyez prêts pour les feux de forêt

Pour être prêt à partir rapidement, préparez une trousse d'urgence et des effets personnels essentiels.

- [Préparez un plan et une trousse d'urgence](#)
- Assurez-vous que votre moyen de transport est prêt
- [Préparez les animaux de compagnie et d'assistance](#)
- Soyez à l'écoute des directives des responsables de la gestion des urgences que vous voyez sur le terrain
- [Restez au fait des dernières alertes](#) et des nouvelles locales
- Restez en contact avec vos proches

[Back to top](#)

Pour en savoir plus

Portail d'enregistrement des personnes évacuées

Le [Portail d'enregistrement des personnes évacuées](#) est destiné aux résidents des TNO qui doivent évacuer ou se préparer à évacuer en raison d'une urgence ou d'une catastrophe. Tous les résidents qui ont été évacués sont invités à s'enregistrer sur le portail, même s'ils se sont également inscrits dans un centre d'évacuation.

Page Facebook [NWT Wildfires Safety Check](#)

[Groupe Facebook](#) public destiné à informer les gens que vous êtes en sécurité à la suite des feux de forêt de 2023 aux TNO.

Pour signaler une personne manquant à l'appel, communiquez avec la GRC au 867-669-1111.

[Alerte TNO](#)

Consultez les dernières alertes en cas d'urgence ici : <https://nwtalert.ca/#/>

- Téléchargez l'application pour les situations d'urgence Alertable
 - [Pour Apple](#)
 - [Pour Android](#)



Applications open for Evacuation Travel Support Program

Public Service Announcement


Yellowknife — August 29, 2023

Applications for the Evacuation Travel Support Program are now open and available online.

The Evacuation Travel Support Program will provide financial relief to NWT residents who evacuated by vehicle due to the wildfires: \$750 per vehicle evacuated to a southern jurisdiction or \$400 per vehicle evacuated within the NWT.

Residents can apply here: <https://www.fin.gov.nt.ca/en/services/evacuation-travel-support-program>

If you left your home community by road but need to return by air, you may be eligible for organized re-entry flights paid for by the GNWT. More details on how to register for these flights will be provided as re-entry planning progresses.



Ouverture de la période de soumission de demandes au titre du Programme d'aide aux déplacements en cas d'évacuation

Avis publics


Yellowknife — 29 août 2023

Le formulaire de demande du Programme d'aide aux déplacements en cas d'évacuation est maintenant disponible en ligne.

Le Programme d'aide aux déplacements en cas d'évacuation offrira une aide financière aux résidents des TNO qui ont dû évacuer par véhicule en raison des feux de forêt : 750 \$ par véhicule ayant servi à une évacuation vers une administration du sud, ou 400 \$ par véhicule ayant servi à une évacuation à l'intérieur des TNO.

Les résidents peuvent présenter une demande ici : <https://www.fin.gov.nt.ca/fr/services/programme-d%E2%80%99aide-aux-d%C3%A9placements-en-cas-d%E2%80%99%C3%A9vacuation>

Si vous avez quitté votre collectivité d'origine par la route, mais que vous devez y retourner par avion, vous pourriez être admissible à des vols de retour organisés et payés par le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest. De plus amples renseignements sur les modalités d'enregistrement à ces vols seront fournis au fur et à mesure de la progression de la planification de la réintégration.




Premier Caroline Cochrane, Minister Dan Vandal, Minister Randy Boissonnault and Mayor Amarjeet Sohi will visit the wildfire evacuee reception centre at the Edmonton EXPO Centre

Media Advisory

The following is being distributed on behalf of the Government of the Northwest Territories and the Government of Canada.

<https://www.canada.ca/en/crown-indigenous-relations-northern-affairs/news/2023/08/premier-caroline-cochrane-minister-dan-vandal-minister-randy-boissonnault-and-mayor-amarjeet-sohi-will-visit-the-wildfire-evacuee-reception-centre.html>



La première ministre Caroline
Cochrane, les ministres Dan Vandal et
Randy Boissonnault et le maire
Amarjeet Sohi visiteront, au centre
EXPO d'Edmonton, le centre d'accueil
des personnes évacuées à la suite des
feux de forêt

Avis aux médias

Le texte suivant est distribué au nom du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et du gouvernement du Canada.

<https://www.canada.ca/fr/relations-couronne-autochtones-affaires-nord/nouvelles/2023/08/la-premiere-ministre-caroline-cochrane-les-ministres-dan-vandal-et-randy-boissonnault-et-le-maire-amarjeet-sohi-visiteront-au-centre-expo-dedmonton.html>



NWT Emergency Response Update - August 28, 2023 6:00 PM

Public Safety Bulletin

Residents and evacuees can call 811 in the territory and 1-844-259-1793 out of territory to ask questions about evacuation

- [Current Status](#)
- [Update on Yellowknife Re-entry and Essential Workers' Return](#)
- [EMO Updates and Information](#)
- [Wildfire Status](#)
- [Highways and Airports](#)
- [Industry, Tourism & Investment](#)
- [Finance](#)
- [Health Services Updates](#)
- [Donations](#)
- [Be Ready for Wildfires](#)
- [More Information](#)

Current Status

Territorial State of Emergency

The Government of the Northwest Territories (GNWT) has declared a Territorial State of Emergency.

This allows the GNWT to acquire and deploy the necessary resources to support emergency management and protect the health and safety of Northwest Territories residents.

This measure has ensured that the Emergency Management Organization (EMO) is better equipped to support the GNWT, community governments, and public agencies involved in emergency management plans and programs under the Emergency Management Act.

[Back to top](#)

Update on Yellowknife Re-entry and Essential Workers' Return

The GNWT has advanced to Phase 3 of Yellowknife's re-entry plan. They have instructed departments and agencies to begin the return of essential workers, paving the way for the general population's return.

All essential personnel are designated and approved by community governments, local authorities or Government of the Northwest Territories departments. The Territorial Emergency Management Organization then supports these designations through an established process.

Travel Options for Essential Personnel:

Driving: If you choose to drive, be cautious:

- Highway 1 is hazardous with fires on both sides and frequent closures.
- Regularly consult the [Department of Infrastructure's page](#) for highway conditions.
- Expect prolonged wait times at the border.
- If your name is not on the list of essential personnel, you will not be allowed to pass through the highway checkstops.

Flying:

- For those unable to drive, GNWT is managing air travel. The EMO is gathering data to plan logistics.
- More details on flight schedules and assignment will follow once the EMO assess the number of returning workers and their preferred mode of travel.
- Repatriation flights from Edmonton, Calgary, Grand Prairie, Whitehorse, and Winnipeg will be available. Workers are responsible for reaching these flight points.

Family Members of Essential Personnel:

- If you are returning, you can bring family members if they lack other options. However, please note that services in Yellowknife remain very limited.
- Essential personnel already in Yellowknife cannot bring family back. These family members should return with the general public. This measure ensures demand on Yellowknife services remains manageable.

Health Caution: Those with medical conditions, dietary restrictions, special requirements, etc. can not be accommodated during this time, and should not return to Yellowknife as an essential worker.

Reminder: Unless your employer has notified you that you are an essential worker, it is not yet time to return to evacuated communities

It is not yet time for NWT residents to return to evacuated communities. Do not attempt to drive back to Dettah, Enterprise, Fort Smith, Hay River, K'atl'odeeche First Nation, Kakisa N'dilo, Yellowknife or the surrounding areas. There is a highway check stop at the NWT-Alberta border and roadblocks on Highways 2, 3, and 5. Only essential workers who have been authorized ahead of time will be allowed to return.

Please do not start travelling back toward the NWT-Alberta border. There are limited supports available in Northern Alberta should you be unable to cross the border. If you start driving North, you are responsible for your own accommodations, food, and other expenses. We know being away from home is stressful and frustrating. However, staying where you are is currently the best thing you can do.

[Back to top](#)

EMO Updates and Information

The latest updates from the Emergency Management Organization can be found here: [Latest Updates](#)

Information about which NWT communities are currently under an evacuation order can be found here: [Notices, Alerts, and Orders](#)

Information about Evacuee Reception Centre locations can be found here: [Evacuee Reception Centres](#)

[Back to top](#)

Wildfire Status

Follow NWT Fire for updates on wildfire:

- [NWT Fire Wildfire Update \(ECC website\)](#)

- [NWT Fire Facebook page](#)
- [NWT Fire Twitter](#)

[Back to top](#)

Highways and Airports

The [Highway Conditions Map](#) and [Highway Conditions Webpage](#) remains the most up-to-date source for NWT highway status.

Highway 1 - CLOSED from the Alberta border to km 84. The highway above that section is open but you should expect there may be short closures throughout the day. Please expect delays if you travel in this area and make sure you listen to local officials.

Checkstops

There are currently staffed checkstops at:

- the junction of Highway 1 and Highway 2
- Highway 3 at km 272 – between Behchoko and Yellowknife
- Highway 3 between Yellowknife and Behchokò remains open southbound.
- Please follow the instructions of staff at the checkstops. They have an important job to do to keep our communities and residents safe. Those who refuse to follow their instructions will be immediately reported to the RCMP.

[Back to top](#)

Industry, Tourism & Investment

Support for Entrepreneurs and Economic Development (SEED)

If your business has been affected by wildfire evacuations, you may be eligible for relief funding through the Support for Entrepreneurs and Economic Development (SEED) Policy.

SEED funding has been expanded to allow for contributions of up to \$5,000 to offset operational costs incurred by wildfire-affected businesses.

Applications for costs incurred from May 2023 onward will be accepted and must be supported by receipts or equivalent proof.

Businesses that have already received funding for wildfire relief under the SEED Policy can receive up to the \$5,000 funding limit if they can continue to meet the program criteria required. These supports are temporary additions to SEED and will be accessible until March 31, 2024.

Application and eligibility information are on the [Operational Support for Businesses Affected by Wildfire Evacuation funding page](#).

Health Services Updates

With evacuations and impacts from wildfires in the NWT, access to care and services will be different than normal. A Questions and Answers webpage about has been

[Back to top](#)

Finance

Applications for the Evacuation Travel Support Program are now open and available online.

The Evacuation Travel Support Program will provide financial relief to NWT residents who evacuated by vehicle due to the wildfires: \$750 per vehicle evacuated to a southern jurisdiction or \$400 per vehicle evacuated within the NWT.

Residents can apply here: <https://www.fin.gov.nt.ca/en/services/evacuation-travel-support-program>

If you left your home community by road but need to return by air, you may be eligible for organized re-entry flights paid for by the GNWT. More details on registering for these flights will be provided as re-entry planning progresses.

[Back to top](#)

Health Services Updates

With evacuations and impacts from wildfires in the NWT, access to care and services will be different than normal. A Questions and Answers webpage about has been developed for evacuees and can be found [here](#).

If you are outside of the NWT and have lost or are missing your NWT health care card, more information can be found by clicking [here](#).

You can also call NWT 811 for both health information and general information on evacuation supports. In the NWT dial 811, outside the NWT dial 1-844-259-1793.

[Back to top](#)

Donations

Monetary donations are being accepted by [United Way NWT](#).

[Back to top](#)

Be Ready for Wildfires

Get your Emergency Kit and essentials packed and ready.

- [Make an Emergency Plan and Kit](#)
- Ensure transportation is ready to go
- [Prepare pets and service animals](#)
- Listen to directions from emergency management officials you see on the ground
- [Stay up to date with alerts](#) and local news
- Stay in touch with loved ones

[Back to top](#)

More Information

Evacuee Registration Portal

The [Evacuee Registration Portal](#) is for NWT residents who need to evacuate—or be prepared to evacuate—due to an emergency or disaster. All residents who have been evacuated are asked to register themselves in the portal, even if you have also registered at an evacuation centre.

[NWT Wildfires Safety Check](#)



A public [Facebook group](#) is available to mark yourself safe from the 2023 wildfires in the NWT.

If you need to report a missing person, contact the RCMP at 867-669-1111.

[NWT Alert](#)

Follow the latest emergency alerts here: <https://nwtalert.ca/#/>

- Download the Alertable emergency app
 - [For Apple](#)
 - [For Android](#)



Mise à jour sur la réponse aux situations d'urgence aux TNO - 29 août 2023 - 18 h 00

Bulletin de sécurité publique

Les résidents et les personnes évacuées peuvent composer le 811 aux TNO et le 1-844-259-1793 à l'extérieur des TNO pour poser des questions sur l'évacuation.

- [Situation actuelle](#)
- [Mise à jour sur la réintégration et le retour des travailleurs essentiels à Yellowknife](#)
- [Mises à jour et renseignements de l'OGU](#)
- [Situation liée aux feux de forêt](#)
- [Routes et aéroports](#)
- [Finances](#)
- [Industrie, Tourisme et Investissement](#)
- [Mises à jour sur les services de santé](#)
- [Si vous vous trouvez en dehors des TNO et que vous avez perdu votre carte d'assurance-maladie des TNO ou que vous ne l'avez pas avec vous, vous trouverez de plus amples renseignements ici.](#)
- [Dons](#)
- [Soyez prêts pour les feux de forêt](#)
- [Pour en savoir plus](#)

Situation actuelle

État d'urgence territoriale

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a déclaré l'état d'urgence territoriale.

Cela permet au GTNO d'acquérir et de déployer les ressources nécessaires pour appuyer la gestion d'urgence et protéger la santé et la sécurité des résidents des Territoires du Nord-Ouest.

Cette mesure a été prise pour s'assurer que l'Organisation de gestion des urgences (OGU) soit mieux équipée pour soutenir le GTNO, les administrations communautaires et les organismes publics participant à l'élaboration des plans et programmes de gestion des urgences en vertu de la Loi sur la gestion des urgences.

[Back to top](#)

Mise à jour sur la réintégration et le retour des travailleurs essentiels à Yellowknife

Le GTNO est passé à la phase 3 du plan de réintégration de Yellowknife. Il a demandé aux ministères et aux agences de commencer à prévoir le retour des travailleurs essentiels, ouvrant ainsi la voie au retour de la population générale.

Tout le personnel essentiel est désigné et approuvé par les administrations communautaires, les autorités locales ou les ministères du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest. L'Organisation de gestion des urgences territoriale soutient ensuite ces désignations par l'entremise d'un processus établi.

Options de déplacements pour le personnel essentiel :

Par la route : Si vous choisissez de conduire, soyez prudents :

- La route 1 est dangereuse en raison des feux des deux côtés et des fermetures fréquentes.
- Consultez régulièrement la [page du ministère de l'Infrastructure](#) pour connaître les conditions routières.
- Attendez-vous à des temps d'attente prolongés à la frontière.
- Si votre nom n'est pas sur la liste du personnel essentiel, vous ne serez pas autorisé à franchir le poste de contrôle routier.

Par avion :

- Pour ceux qui ne peuvent pas conduire, le GTNO gère le transport aérien. L'OGU recueille des données pour planifier la logistique.
- De plus amples détails sur les horaires de vol et l'affectation seront fournis lorsque l'OGU aura évalué le nombre de travailleurs rentrant aux TNO et le mode de transport qu'ils préfèrent.
- Des vols de retour seront disponibles à partir d'Edmonton, de Calgary, de Grand Prairie, de Whitehorse et de Winnipeg. Il incombe aux travailleurs de se rendre à ces points d'embarquement.

Membres de la famille du personnel essentiel :

- Si vous revenez, vous pouvez amener les membres de votre famille s'ils n'ont pas d'autres options. Toutefois, veuillez noter que les services à Yellowknife restent très restreints.
- Le personnel essentiel qui se trouve déjà à Yellowknife ne peut pas ramener les membres de sa famille. Ces derniers devraient revenir en même temps que le grand public. Cette mesure garantit que la demande de services à Yellowknife reste gérable.

Avertissement lié à la santé : Les personnes ayant des problèmes de santé, des restrictions alimentaires, des besoins particuliers, etc. ne peuvent pas être accueillies pendant cette période et ne doivent pas retourner à Yellowknife en tant que travailleur essentiel.

Rappel : À moins que votre employeur ne vous ait avisé que vous êtes un travailleur essentiel, il n'est pas encore temps de retourner dans les collectivités évacuées.

Il n'est pas encore temps pour les résidents des TNO de retourner dans les collectivités évacuées. Ne tentez pas de retourner en voiture à Dettah, Enterprise, Fort Smith, Hay River, la Première Nation K'at'l'odeeche, Kakisa, N'dilo, Yellowknife ou dans les secteurs avoisinants. Il y a un poste de contrôle routier à la frontière entre les TNO et l'Alberta, ainsi que des barrages routiers sur les routes 2, 3 et 5. Seuls les travailleurs essentiels qui ont été préalablement autorisés à rentrer peuvent le faire.

Ne retournez pas vers la frontière entre les TNO et l'Alberta. Les aides disponibles dans le nord de l'Alberta sont limitées si vous n'êtes pas en mesure de franchir la frontière. Si vous commencez à conduire vers le Nord, vous êtes responsable de votre hébergement, de votre nourriture et de vos autres dépenses. Nous savons qu'il est stressant et frustrant d'être loin de chez soi. Cependant, rester là où vous vous trouvez actuellement est la meilleure chose à faire pour l'instant.

[Back to top](#)

Mises à jour et renseignements de l'OGU

Les dernières mises à jour de l'Organisation de gestion des urgences sont disponibles ici : [Dernières mises à jour](#).

Des informations sur les collectivités des TNO qui font actuellement l'objet d'un ordre d'évacuation sont disponibles ici : [Avis, alertes et ordres](#)

Des informations sur les emplacements des centres d'accueil des personnes évacuées sont disponibles ici : [Centres d'accueil des personnes évacuées](#)

[Back to top](#)

Situation liée aux feux de forêt

Suivez Feux TNO pour obtenir des mises à jour sur les feux de forêt :

- [Mise à jour sur les feux de forêt de Feux TNO \(site Web du MECC\)](#)
- [Page Facebook de Feux TNO](#)
- [Compte Twitter de Feux TNO](#)

[Back to top](#)

Routes et aéroports

La [carte sur les conditions routières](#) et la [page Web sur les conditions routières](#) demeurent les sources d'information les plus à jour sur les conditions routières aux TNO.

La route 1 est FERMÉE de la frontière des TNO avec l'Alberta jusqu'au km 84. Le tronçon de la route au-dessus de celui-là est ouvert, mais attendez-vous à de courtes fermetures tout au long de la journée. Attendez-vous également à des retards si vous vous déplacez dans le secteur et écoutez les directives des autorités locales.

Postes de contrôle

Des postes de contrôle avec du personnel se trouvent actuellement aux endroits suivants :

- Intersection des routes 1 et 2
- Route 3 au km 272 – entre Behchoko et Yellowknife
- La route 3 entre Yellowknife et Behchoko demeure ouverte en direction sud.

Veillez suivre toutes les directives du personnel aux points de contrôle. Ces employés ont un travail important à faire pour assurer la sécurité de nos collectivités et de nos résidents. Les personnes qui refusent de suivre leurs directives seront immédiatement signalées à la GRC.

[Back to top](#)

Finances

Le formulaire de demande du Programme d'aide aux déplacements en cas d'évacuation est maintenant disponible en ligne.

Le Programme d'aide aux déplacements en cas d'évacuation offrira une aide financière aux résidents des TNO qui ont dû évacuer par véhicule en raison des feux de forêt : 750 \$ par véhicule ayant servi à une évacuation vers une administration du sud, ou 400 \$ par véhicule ayant servi à une évacuation à l'intérieur des TNO.

Les résidents peuvent présenter une demande ici : <https://www.fin.gov.nt.ca/fr/services/programme-d%E2%80%99aide-aux-d%C3%A9placements-en-cas-d%E2%80%99%C3%A9vacuation>.

Si vous avez quitté votre collectivité d'origine par la route, mais que vous devez y retourner par avion, vous pourriez être admissible à des vols de retour organisés et payés par le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest. De plus amples renseignements sur les modalités d'enregistrement à ces vols seront fournis au fur et à mesure de la progression de la planification de la réintégration.

[Back to top](#)

Industrie, Tourisme et Investissement

Programme d'appui aux entrepreneurs et au développement économique (PAEDE)

Si votre entreprise a été touchée par l'évacuation en raison des feux de forêt, vous pourriez être admissible à une aide financière au titre du Programme d'appui aux entrepreneurs et au développement économique (PAEDE).

Le financement du PAEDE a été élargi pour permettre des contributions allant jusqu'à 5 000 \$ afin de compenser les coûts opérationnels engagés par les entreprises touchées par les feux de forêt.

Les demandes concernant les coûts engagés à partir de mai 2023 seront acceptées et devront être accompagnées de reçus ou de preuves équivalentes.

Les entreprises qui ont déjà bénéficié d'une aide pour faire face aux feux de forêt dans le cadre du PAEDE peuvent recevoir jusqu'à un maximum de 5 000 \$ d'aide si elles peuvent continuer à répondre aux critères requis par le programme. Ces aides sont des ajouts temporaires au PAEDE et seront accessibles jusqu'au 31 mars 2024.

Les renseignements sur le processus de demande et les critères d'admissibilité se trouvent sur la page de financement « [Soutien opérationnel aux entreprises touchées par les ordres d'évacuation en raison des feux de forêt](#) ».

[Back to top](#)

Mises à jour sur les services de santé

En raison des évacuations et des conséquences des feux de forêt aux TNO, l'accès aux soins et aux services sera un peu différent de la normale. Une page Web de questions et réponses a été créée, que vous trouverez [ici](#).

[Back to top](#)

Si vous vous trouvez en dehors des TNO et que vous avez perdu votre carte d'assurance-maladie des TNO ou que vous ne l'avez pas avec vous, vous trouverez de plus amples renseignements [ici](#).

Vous pouvez également appeler la ligne Info-santé 811 pour obtenir des informations sur la santé et des informations générales sur les mesures de soutien aux personnes évacuées. Aux TNO, composez le 811. En dehors des TNO, composez le 1-844-259-1793.

[Back to top](#)

Dons

Les dons en argent sont acceptés par [Centraide TNO](#).

[Back to top](#)

Soyez prêts pour les feux de forêt

Pour être prêt à partir rapidement, préparez une trousse d'urgence et des effets personnels essentiels.

- [Préparez un plan et une trousse d'urgence](#)
- Assurez-vous que votre moyen de transport est prêt
- [Préparez les animaux de compagnie et d'assistance](#)
- Soyez à l'écoute des directives des responsables de la gestion des urgences que vous voyez sur le terrain
- [Restez au fait des dernières alertes](#) et des nouvelles locales
- Restez en contact avec vos proches

[Back to top](#)

Pour en savoir plus

Portail d'enregistrement des personnes évacuées

Le [Portail d'enregistrement des personnes évacuées](#) est destiné aux résidents des TNO qui doivent évacuer ou se préparer à évacuer en raison d'une urgence ou d'une

catastrophe. Tous les résidents qui ont été évacués sont invités à s'enregistrer sur le portail, même s'ils se sont également inscrits dans un centre d'évacuation.

Page Facebook [NWT Wildfires Safety Check](#)

[Groupe Facebook](#) public destiné à informer les gens que vous êtes en sécurité à la suite des feux de forêt de 2023 aux TNO.

Pour signaler une personne manquant à l'appel, communiquez avec la GRC au 867-669-1111.

[Alerte TNO](#)

Consultez les dernières alertes en cas d'urgence ici : <https://nwtalert.ca/#/>.

- Téléchargez l'application pour les situations d'urgence Alertable
 - [Pour Apple](#)
 - [Pour Android](#)



Fire Ban Lifted for McKinnon Territorial Park (Norman Wells)

Public Service Announcement

Norman Wells — August 29, 2023

The fire ban in effect at the McKinnon Territorial Park in Norman Wells has been lifted.


NWT Parks reminds park users that campfires should only be lit in designated fire pits and must always be kept under control. Keep a bucket of water, sand and a shovel handy. Be sure to extinguish your fire before you go to sleep or when you leave the site. Remember that if your fire is too hot to touch, it is too hot to leave.

Fire bans are still in effect for parks across the Northwest Territories. Information about fire bans and territorial park closures can be found under alerts on the [NWT Parks website](#).

You can also follow NWT Parks on twitter at @NWTParks or Facebook at fb.com/nwtparks for updates.

For media requests, please contact:

Wesley Cook
Asst. Director, Strategic Communications
Department of Industry, Tourism and Investment
Government of the Northwest Territories
wesley_cook@gov.nt.ca



Levée de l'interdiction de faire des feux au parc territorial McKinnon (Norman Wells)

Avis publics

Norman Wells — 29 août 2023

L'interdiction de faire des feux en vigueur au parc territorial McKinnon, à Norman Wells, a été levée.

Parcs TNO rappelle aux utilisateurs des parcs que les feux de camp ne doivent être allumés que dans les foyers prévus à cet effet et qu'ils doivent toujours être surveillés. Gardez un seau d'eau, du sable et une pelle à portée de main. Éteignez complètement le feu avant d'aller vous coucher ou de quitter les lieux. N'oubliez pas : si votre feu est trop chaud pour être touché, il est trop chaud pour être laissé sans surveillance.

Des interdictions de faire des feux sont toujours en vigueur dans les parcs des Territoires du Nord-Ouest. Vous trouverez des renseignements sur les interdictions de faire des feux et sur la fermeture de parcs territoriaux dans la section Alertes du [site Web de Parcs TNO](#).

Pour connaître les dernières nouvelles, vous pouvez également suivre Parcs TNO sur Twitter, à @NWT Parks, ou sur Facebook, à fb.com/nwtparks.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :


Wesley Cook

Directeur adjoint des communications stratégiques

Ministère de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

wesley_cook@gov.nt.ca



Minister of Municipal and Community Affairs renews Territorial State of Emergency due to NWT wildfire situation

Public Service Announcement

Yellowknife — August 29, 2023

Municipal and Community Affairs (MACA) Minister Shane Thompson has renewed the Territorial State of Emergency that was originally declared on August 15, 2023 due to the wildfire situation across multiple Northwest Territories (NWT) regions. The extended Territorial State of Emergency will be in effect from August 29, 2023 until September 11, 2023.

The Territorial State of Emergency was originally declared under the Emergency Management Act to allow the Government of the Northwest Territories (GNWT) to acquire and deploy the necessary resources to support the management of this unprecedented wildfire season, and protect the health and safety of NWT residents.

This measure ensures that the Emergency Management Organization is better equipped to support the GNWT, community governments, and public agencies involved in emergency management plans and programs under the Emergency Management Act.

Under the Act, the Minister can declare a Territorial State of Emergency for a period of 14 days, and renew it for the same period of time if the emergency still exists. While communities in the North Slave and South Slave regions remain at threat from wildfire, this State of Emergency applies to all of the NWT in recognition of the efforts needed to manage this unprecedented wildfire season.

For media requests, please contact:


Jay Boast

Information Officer, Emergency Management
Organization

Department of Municipal & Community Affairs

Government of the Northwest Territories

jay_boast@gov.nt.ca



Le ministre des Affaires municipales et communautaires renouvelle l'état d'urgence territoriale en raison de la situation liée aux feux de forêt aux TNO

Avis publics

Yellowknife — 29 août 2023

Le ministre des Affaires municipales et communautaires, Shane Thompson, a renouvelé l'état d'urgence territoriale initialement déclaré le 15 août 2023 en raison de la situation liée aux feux de forêt dans plusieurs régions des Territoires du Nord-Ouest (TNO). L'état d'urgence territoriale prolongé entrera en vigueur le 29 août 2023 et le sera jusqu'au 11 septembre 2023.

L'état d'urgence territoriale a été initialement déclaré en vertu de la Loi sur la gestion des urgences afin de permettre au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) d'acquérir et de déployer les ressources nécessaires pour appuyer la gestion de cette saison de feux de forêt sans précédent et de protéger la santé et la sécurité des résidents des TNO.

Cette mesure permet de s'assurer que l'Organisation de gestion des urgences (OGU) soit mieux équipée pour soutenir le GTNO, les administrations communautaires et les organismes publics participant à la mise en œuvre des plans et des programmes de gestion des urgences en vertu de la Loi sur la gestion des urgences.

En vertu de cette loi, le ministre peut déclarer un état d'urgence territoriale pour une période de 14 jours, et le renouveler pour la même période si la situation d'urgence

persiste. Bien que les collectivités des régions du Slave Nord et du Slave Sud restent menacées par les feux de forêt, cet état d'urgence s'applique à l'ensemble des TNO, en reconnaissance des efforts nécessaires pour gérer cette saison des feux de forêt sans précédent.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Jay Boast

Agent d'information de l'Organisation de gestion des urgences

Ministère des Affaires municipales et communautaires

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Jay_boast@gov.nt.ca



Emergency Management Organization Pauses Repatriation of Most Essential Personnel to Yellowknife

Public Service Announcement

The attached is being distributed on behalf of The Government of The Northwest Territories and The City of Yellowknife.

Backgrounder:



Emergency Management Organization Pauses Repatriation of Most Essential Personnel to Yellowknife

Yellowknife, NT (August 30, 2023) – High winds are anticipated to accelerate fires along Highway 1 from Friday, September 1 to Sunday, September 3. Highway 1 is currently open to essential travel but subject to closure without warning as visibility is poor. Due to the severe weather event, it is anticipated that Highway 1 will close to all traffic from Friday, September 1, to Sunday, September 3.

Based on these conditions, the Emergency Management Organization has directed that repatriation of essential workers, except healthcare-related staff identified through the Department of Health and Social Services and Health and Social Services Authorities, will be paused effective immediately.



Despite the closure of the highway, the repatriation of essential health staff (by air) will continue during this time. This is important to allow time for safe resumption of services. This pause in phase 3 of the re-entry process is driven by the need to prioritize the safety of responders and essential staff working hard to prepare Yellowknife to welcome evacuees home.

The fire outside Yellowknife continues to be held. The fire risk to the community itself is decreased. This pause in the return of essential personnel is directly related to the wildfire risks associated with returning by road.

For more information, contact:

Jay Boast
Information Officer
Government of the Northwest Territories
jay_boast@gov.nt.ca

City of Yellowknife Communications
communications@yellowknife.ca



L'Organisation de gestion des urgences suspend le rapatriement de la plupart du personnel essentiel à Yellowknife

Avis publics

Le document ci-joint est distribué au nom du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et de la Ville de Yellowknife.

Backgrounder:



L'Organisation de gestion des urgences suspend le rapatriement de la plupart du personnel essentiel à Yellowknife

Yellowknife (TNO), le 30 août 2023 – On s'attend à ce que les vents violents prévus accélèrent la propagation des feux le long de la route 1 du vendredi 1er septembre au dimanche 3 septembre. La route 1 est actuellement ouverte aux déplacements essentiels, mais pourrait fermer sans préavis en raison de la mauvaise visibilité. En raison des conditions météorologiques extrêmes, on prévoit que la route 1 sera fermée à toute la circulation du vendredi 1er septembre au dimanche 3 septembre.

Selon ces conditions, l'Organisation de gestion des urgences a ordonné que le rapatriement des travailleurs essentiels, à l'exception du personnel lié aux soins de santé désigné par le ministère de la Santé et des Services sociaux et les administrations des services de santé et des services sociaux, soit suspendu à compter de maintenant.

Malgré la fermeture de la route, le rapatriement du personnel essentiel de la santé (par avion) se poursuivra durant cette période. Cela est important pour permettre la reprise sécuritaire des services. Cette interruption de la phase 3 du processus de réintégration est motivée par la nécessité de donner la priorité à la sécurité des intervenants et du personnel essentiel qui travaillent fort pour préparer le retour des personnes évacuées à Yellowknife.

Le feu situé à l'extérieur de Yellowknife demeure contenu. Le risque lié aux feux pour la collectivité même a diminué. Cette pause dans le retour du personnel essentiel est directement liée aux risques relatifs aux feux de forêt associés au retour par la route.

Pour en savoir plus, communiquez avec :

Jay Boast
Agent d'information
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
jay_boast@gov.nt.ca

Service des communications de la Ville de Yellowknife
communications@yellowknife.ca



NWT Emergency Response Update - August 30, 2023 5:30 PM

Public Safety Bulletin

Residents and evacuees can call 811 in the territory and 1-844-259-1793 out of territory to ask questions about evacuation

- [Current Status](#)
- [Update on Yellowknife Re-entry and Essential Workers' Return](#)
- [Wildfire Status](#)
- [Highways and Airports](#)
- [Finance](#)
- [Health Services Updates](#)
- [Donations](#)
- [Be Ready for Wildfires](#)
- [More Information](#)

Current Status

Territorial State of Emergency

The Government of the Northwest Territories (GNWT) has extended the Territorial State of Emergency.

This allows the GNWT to acquire and deploy the necessary resources to support emergency management and protect the health and safety of Northwest Territories residents.

This measure has ensured that the Emergency Management Organization (EMO) is better equipped to support the GNWT, community governments, and public agencies involved in emergency management plans and programs under the Emergency Management Act.

[Back to top](#)

Update on Yellowknife Re-entry and Essential Workers' Return

High winds are anticipated to accelerate fires along Highway 1 from Friday, September 1 to Sunday, September 3. Highway 1 is currently open to essential travel but subject to closure without warning as visibility is poor. Due to the severe weather event, it is anticipated that Highway 1 will close to all traffic from Friday, September 1, to Sunday, September 3.

Based on these conditions, the Emergency Management Organization has directed that repatriation of essential workers, except healthcare-related staff identified through the Department of Health and Social Services and Health and Social Services Authorities, will be paused effective immediately.

Despite the closure of the highway, the repatriation of essential health staff (by air) will continue during this time. This is important to allow time for safe resumption of services. This pause in phase 3 of the re-entry process is driven by the need to prioritize the safety of responders and essential staff working hard to prepare Yellowknife to welcome evacuees home.

The fire outside Yellowknife continues to be held. The fire risk to the community itself is decreased. This pause in the return of essential personnel is directly related to the risks associated with returning by road.

The latest updates from the Emergency Management Organization can be found here: [Latest Updates](#)

Information about which NWT communities are currently under an evacuation order can be found here: [Notices, Alerts, and Orders](#)

Information about Evacuee Reception Centre locations can be found here: [Evacuee Reception Centres](#)

[Back to top](#)

Wildfire Status

Follow NWT Fire for updates on wildfire:

- [NWT Fire Wildfire Update \(ECC website\)](#)
- [NWT Fire Facebook page](#)

- [NWT Fire Twitter](#)

[Back to top](#)

Highways and Airports

WARNING – High winds are anticipated to accelerate fires toward and along Hwy 1 Friday to Sunday.

Hwy 1 is currently open to essential travel but subject to closure without warning as visibility is poor. Due to the severe weather event, it is anticipated that Hwy 1 will close to all traffic Friday, Sept. 1 – Sunday, Sept. 3.

Travel is highly discouraged during this time.

Residents should be aware that conditions can change quickly with little to no warning. Highway staff are monitoring the situation closely.

Highway 2, 5 and 6 remain CLOSED; however, first responders, trucks carrying fuel and groceries may be granted access based on highway conditions.

Highway 3 remains OPEN - to southbound traffic. Closed to northbound passenger traffic from Behchokò to Yellowknife.

Essential traffic – such as first responders, trucks carrying fuel and groceries – will be allowed to travel northbound into Yellowknife only when Hwy 1 is open.

Do not call NWT Fire for highway updates. Please check the NWT Highway Conditions Map for the latest updates: <https://www.dot.gov.nt.ca/Highways>

[Back to top](#)

Finance

Applications for the Evacuation Travel Support Program are now open and available online.

We are aware of rumours online that GNWT websites—particularly the new funding application portal—have been compromised. The GNWT System or the application portal have not been compromised. We ask all residents not to spread unverified rumours concerning GNWT websites. Spreading unverified rumours may discourage others who need financial support from applying. We monitor our online systems for suspicious behaviour and would shut down these systems if any suspicious activity is identified.

The Evacuation Travel Support Program will provide financial relief to NWT residents who evacuated by vehicle due to the wildfires: \$750 per vehicle evacuated to a southern jurisdiction or \$400 per vehicle evacuated within the NWT.

Residents can apply here: <https://www.fin.gov.nt.ca/en/services/evacuation-travel-support-program>

If you left your home community by road but must return by air, you may be eligible for organized re-entry flights paid for by the GNWT. As re-entry planning progresses, more details on registering for these flights will be provided.

[Back to top](#)

Health Services Updates

With evacuations and impacts from wildfires in the NWT, access to care and services will be different than normal.

A Questions and Answers webpage about has been developed for evacuees and can be found [here](#).

If you are outside the NWT and have lost or are missing your NWT health care card, more information can be found by clicking [here](#).

You can also call NWT 811 for both health information and general information on evacuation supports. In the NWT dial 811, outside the NWT dial 1-844-259-1793.

[Back to top](#)

Donations

Monetary donations are being accepted by [United Way NWT](#).

[Back to top](#)

Be Ready for Wildfires

Get your Emergency Kit and essentials packed and ready.

- [Make an Emergency Plan and Kit](#)
- Ensure transportation is ready to go
- [Prepare pets and service animals](#)
- Listen to directions from emergency management officials you see on the ground
- [Stay up to date with alerts](#) and local news
- Stay in touch with loved ones

[Back to top](#)

More Information

Evacuee Registration Portal

The [Evacuee Registration Portal](#) is for NWT residents who need to evacuate—or be prepared to evacuate—due to an emergency or disaster. All residents who have been evacuated are asked to register themselves in the portal, even if you have also registered at an evacuation centre.

[NWT Wildfires Safety Check](#)

A public [Facebook group](#) is available to mark yourself safe from the 2023 wildfires in the NWT.



If you need to report a missing person, contact the RCMP at 867-669-1111.

[NWT Alert](#)

Follow the latest emergency alerts here: <https://nwtalert.ca/#/>

- Download the Alertable emergency app
 - [For Apple](#)
 - [For Android](#)

[Back to top](#)



Mise à jour sur la réponse aux situations d'urgence aux TNO - 30 août 2023 - 18 h 00

Bulletin de sécurité publique

Les résidents et les personnes évacuées peuvent composer le 811 aux TNO et le 1-844-259-1793 à l'extérieur des TNO pour poser des questions sur l'évacuation.

- [Situation actuelle](#)
- [Mise à jour sur la réintégration et le retour des travailleurs essentiels à Yellowknife](#)
- [Situation liée aux feux de forêt](#)
- [Routes et aéroports](#)
- [Finances](#)
- [Mises à jour sur les services de santé](#)
- [Dons](#)
- [Soyez prêts pour les feux de forêt](#)
- [Pour en savoir plus](#)

Situation actuelle

État d'urgence territoriale

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a prolongé l'état d'urgence territoriale.

Cela permet au GTNO d'acquérir et de déployer les ressources nécessaires pour appuyer la gestion d'urgence et protéger la santé et la sécurité des résidents des Territoires du Nord-Ouest.

Cette mesure a été prise pour s'assurer que l'Organisation de gestion des urgences (OGU) soit mieux équipée pour soutenir le GTNO, les administrations communautaires et les organismes publics participant à l'élaboration des plans et programmes de gestion des urgences en vertu de la Loi sur la gestion des urgences.

[Back to top](#)

Mise à jour sur la réintégration et le retour des travailleurs essentiels à Yellowknife

On s'attend à ce que les vents violents prévus accélèrent la propagation des feux le long de la route 1 du vendredi 1er septembre au dimanche 3 septembre. La route 1 est actuellement ouverte aux déplacements essentiels, mais pourrait fermer sans préavis en raison de la mauvaise visibilité. En raison des conditions météorologiques extrêmes, on prévoit que la route 1 sera fermée à toute la circulation du vendredi 1er septembre au dimanche 3 septembre.

Selon ces conditions, l'Organisation de gestion des urgences a ordonné que le rapatriement des travailleurs essentiels, à l'exception du personnel lié aux soins de santé désigné par le ministère de la Santé et des Services sociaux et les administrations des services de santé et des services sociaux, soit suspendu à compter de maintenant.

Malgré la fermeture de la route, le rapatriement du personnel essentiel de la santé (par avion) se poursuivra durant cette période. Cela est important pour permettre la reprise sécuritaire des services. Cette interruption de la phase 3 du processus de réintégration est motivée par la nécessité de donner la priorité à la sécurité des intervenants et du personnel essentiel qui travaillent fort pour préparer le retour des personnes évacuées à Yellowknife.

Le feu situé à l'extérieur de Yellowknife demeure contenu. Le risque lié aux feux pour la collectivité même a diminué. Cette pause dans le retour du personnel essentiel est directement liée aux risques relatifs aux feux de forêt associés au retour par la route.

Les dernières mises à jour de l'Organisation de gestion des urgences sont disponibles ici : [Dernières mises à jour](#).

Des informations sur les collectivités des TNO qui font actuellement l'objet d'un ordre d'évacuation sont disponibles ici : [Avis, alertes et ordres](#).

Des informations sur les emplacements des centres d'accueil des personnes évacuées sont disponibles ici : [Centres d'accueil des personnes évacuées](#).

[Back to top](#)

Situation liée aux feux de forêt

Suivez Feux TNO pour obtenir des mises à jour sur les feux de forêt :

- [Mise à jour sur les feux de forêt de Feux TNO \(site Web du MECC\)](#)
- [Page Facebook de Feux TNO](#)
- [Compte Twitter de Feux TNO](#)

[Back to top](#)

Routes et aéroports

AVERTISSEMENT – Des vents violents devraient accélérer la propagation des feux le long de la route 1 et vers celle-ci de vendredi à dimanche.

La route 1 est actuellement ouverte aux déplacements essentiels, mais pourrait fermer sans préavis en raison de la mauvaise visibilité. En raison des conditions météorologiques extrêmes, on prévoit que la route 1 sera fermée à toute la circulation du vendredi 1er septembre au dimanche 3 septembre.

Les déplacements sont fortement déconseillés pendant cette période.

Les résidents doivent être conscients que les conditions peuvent changer rapidement avec peu ou pas de préavis. Le personnel de la voirie surveille la situation de près.

Les routes 2, 5 et 6 demeurent FERMÉES; cependant, les premiers intervenants et les camions transportant du carburant et des produits alimentaires pourraient se voir accorder l'accès en fonction des conditions routières.

La route 3 demeure OUVERTE à la circulation en direction sud. La route est fermée à la circulation de passagers en direction nord entre Behchokò et Yellowknife.

Les véhicules essentiels – tels que les premiers intervenants et les camions transportant du carburant et des produits alimentaires – seront autorisés à se rendre à Yellowknife en direction nord seulement lorsque la route 1 est ouverte.

N'appellez pas Feux TNO pour avoir des mises à jour sur les conditions routières. Consultez la carte des conditions routières des TNO pour obtenir les dernières mises à jour : <https://www.dot.gov.nt.ca/fr/routes>.

[Back to top](#)

Finances

Le formulaire de demande du Programme d'aide aux déplacements en cas d'évacuation est maintenant disponible en ligne.

Nous sommes au courant de rumeurs circulant en ligne selon lesquelles les sites web du GTNO – en particulier le nouveau portail de demande de financement – ont été compromis. Le système du GTNO ou le portail de demande n'ont pas été compromis. Nous demandons à tous les résidents de ne pas répandre de rumeurs non vérifiées concernant les sites Web du GTNO. La diffusion de rumeurs non vérifiées peut décourager d'autres personnes ayant besoin d'une aide financière de présenter une demande. Nous surveillons nos systèmes en ligne pour détecter tout comportement suspect et nous les fermerons si une activité suspecte est identifiée.

Le Programme d'aide aux déplacements en cas d'évacuation offrira une aide financière aux résidents des TNO qui ont dû évacuer par véhicule en raison des feux de forêt : 750 \$ par véhicule ayant servi à une évacuation vers une administration du sud, ou 400 \$ par véhicule ayant servi à une évacuation à l'intérieur des TNO.

Les résidents peuvent présenter une demande ici : <https://www.fin.gov.nt.ca/fr/services/programme-d%E2%80%99aide-aux-d%C3%A9placements-en-cas-d%E2%80%99%C3%A9vacuation>.

Si vous avez quitté votre collectivité d'origine par la route, mais que vous devez y retourner par avion, vous pourriez être admissible à des vols de retour organisés et payés par le GTNO. De plus amples renseignements sur les modalités d'enregistrement à ces vols seront fournis au fur et à mesure de la progression de la planification de la réintégration.

[Back to top](#)

Mises à jour sur les services de santé

En raison des évacuations et des conséquences des feux de forêt aux TNO, l'accès aux soins et aux services sera un peu différent de la normale. Une page Web de questions et réponses a été créée, que vous trouverez [ici](#).

Si vous vous trouvez en dehors des TNO et que vous avez perdu votre carte d'assurance-maladie des TNO ou que vous ne l'avez pas avec vous, vous trouverez de plus amples renseignements [ici](#).

Vous pouvez également appeler la ligne Info-santé 811 pour obtenir des informations sur la santé et des informations générales sur les mesures de soutien aux personnes évacuées. Aux TNO, composez le 811. En dehors des TNO, composez le 1-844-259-1793.

[Back to top](#)

Dons

Les dons en argent sont acceptés par [Centraide TNO](#).

[Back to top](#)

Soyez prêts pour les feux de forêt

Pour être prêt à partir rapidement, préparez une trousse d'urgence et des effets personnels essentiels.

- [Préparez un plan et une trousse d'urgence](#)
- Assurez-vous que votre moyen de transport est prêt
- [Préparez les animaux de compagnie et d'assistance](#)
- Soyez à l'écoute des directives des responsables de la gestion des urgences que vous voyez sur le terrain
- [Restez au fait des dernières alertes](#) et des nouvelles locales
- Restez en contact avec vos proches

[Back to top](#)

Pour en savoir plus

Portail d'enregistrement des personnes évacuées

Le [Portail d'enregistrement des personnes évacuées](#) est destiné aux résidents des TNO qui doivent évacuer ou se préparer à évacuer en raison d'une urgence ou d'une catastrophe. Tous les résidents qui ont été évacués sont invités à s'enregistrer sur le portail, même s'ils se sont également inscrits dans un centre d'évacuation.

Page Facebook [NWT Wildfires Safety Check](#)

[Groupe Facebook](#) public destiné à informer les gens que vous êtes en sécurité à la suite des feux de forêt de 2023 aux TNO.

Pour signaler une personne manquant à l'appel, communiquez avec la GRC au 867-669-1111.

[Alerte TNO](#)

Consultez les dernières alertes en cas d'urgence ici : <https://nwtalert.ca/#/>.

- Téléchargez l'application pour les situations d'urgence Alertable
 - [Pour Apple](#)
 - [Pour Android](#)

[Back to top](#)



Northwest Territories Wildfire Update

Media Advisory

Yellowknife — August 31, 2023

Media is invited to receive an update on the wildfire situation in the Northwest Territories, the ongoing response to the wildfires, and resulting evacuations.

DATE: Thursday, August 31, 2023

TIME: 4 p.m. MST

LOCATION: Virtual (Microsoft Teams)

Please RSVP by 3 p.m. MST to receive the link to the meeting.

To RSVP, please contact:

Cabinet Communications

Government of the Northwest Territories

PressSecretary@gov.nt.ca



Mise à jour sur les feux de forêt aux Territoires du Nord-Ouest

Avis aux médias

Yellowknife — 31 août 2023

On invite les médias à recevoir une mise à jour sur la situation liée aux feux de forêt aux Territoires du Nord-Ouest, sur l'intervention en cours pour ces feux, et sur les évacuations qui ont eu lieu en raison de ces feux.

DATE : Jeudi 31 août 2023

HEURE : 16 h (HR)

MOYEN : Réunion virtuelle (Microsoft Teams)


Veillez confirmer votre présence d'ici 15 h pour obtenir un lien afin d'accéder à la réunion.

Pour confirmer votre présence, communiquez avec :

Communications du Conseil exécutif

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

presssecretary@gov.nt.ca



GNWT's Disaster Assistance Policy to be applied in NWT communities and surrounding areas

News Releases

Yellowknife — August 31, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) will be applying the Disaster Assistance Policy (DAP) for communities and surrounding areas in the Northwest Territories where widespread property or infrastructure damage has been experienced and recovery efforts are required. Specifically, these communities include: Behchokò; Enterprise; Fort Smith; Hay River; Kát'odeeche First Nation; Yellowknife and Ndı̀łò, potentially including the Ingraham Trail; Dettah; Jean Marie River; Kakisa; Wekweè̀ti; and Samba k'e.

The GNWT recognizes the immense stress that residents, businesses, and community officials are under due to the Territorial State of Emergency that was declared on August 15, 2023, and particularly those impacted by this year's unprecedented wildfire situation.

Before you register for DAP, it is important to note it only applies if:

- A wildfire caused damage to your primary residence and/or belongings.
- The applicant is a resident of the Northwest Territories (NWT). A resident is defined as a person who is lawfully entitled to be in, or remains in Canada, has lived in the NWT for at least three consecutive months, and is physically present in the NWT at least 153 days during each calendar year.
- Your insurance does not cover costs related to restoring essential items and property.

If you have questions or need assistance with navigating the process to access disaster assistance, email disasterassistance@gov.nt.ca or call (867) 767-9161 ext. 20134.

Quote(s)

“Our government recognizes the immense stress that residents, businesses, and community officials are under due to the Territorial State of Emergency and ongoing wildfire situation across the Northwest Territories. The Disaster Assistance Policy can provide financial assistance to NWT residents who have suffered damage as a result of this unprecedented wildfire season.”

- **Shane Thompson**, *Minister of Municipal and Community Affairs*

Quick Facts

- The Territorial State of Emergency – originally declared on August 15, 2023 – applies to all of the NWT in recognition of the efforts needed to manage this unprecedented wildfire season.
- The most dangerous wildfires are caused by humans. They are usually closer to places where there are people or property than wildfires that are caused naturally.
- Protecting communities, properties, and each other from wildfire danger is everyone’s responsibility to keep the risk of damage from fire as low as possible.
- The [Climate Trends and Variations Bulletin \(CTVB\)](#) helps communicate to Canadians how Canada's climate has changed over the period for which Environment Canada has made climate observations.
- The best protection individuals can apply in disaster-prone areas is having [a clear plan and an emergency kit](#).

Related Links

- [NWT Fire Updates](#)
- [GNWT Public Safety Updates](#)
- [Disaster Assistance Policy](#)
- [Disaster Assistance Funding Policy](#)
- [Disaster Assistance Policy Registration Form – Resident](#)
- [Disaster Assistance Policy Registration Form – Business / Non-Profit Organization](#)
- [Disaster Financial Assistance](#)

For media requests, please contact:

Jay Boast

Senior Communications and Planning Advisor

Municipal and Community Affairs

Government of the Northwest Territories

Jay_Boast@gov.nt.ca



Application de la Politique sur l'aide en cas de sinistre du GTNO dans des collectivités ténoises et les régions avoisinante

Communiqués de presse

Yellowknife — 31 août 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) appliquera la Politique sur l'aide en cas de sinistre (PACS) dans les collectivités et les régions environnantes des Territoires du Nord-Ouest (TNO) qui ont subi d'importants dommages matériels ou aux infrastructures et qui doivent déployer des efforts de rétablissement. Plus précisément, il s'agit de Behchokò, Enterprise, Fort Smith, Hay River, Première Nation Kátł'odeeche, Yellowknife et Ndilò, incluant potentiellement la route Ingraham Trail, Dettah, Jean Marie River, Kakisa, Wekweètì et Samba k'e.

Le GTNO reconnaît l'immense stress que subissent les résidents, les entreprises et les représentants des administrations communautaires en raison de l'état d'urgence territoriale qui a été déclaré le 15 août 2023, et en particulier ceux qui ont été touchés par la situation sans précédent liée aux feux de forêt de cette année.

Avant de vous inscrire à la PACS, il est important de noter qu'elle ne s'applique que si :

- un feu de forêt a causé des dommages à votre résidence principale ou à vos biens personnels.
- le demandeur est un résident des Territoires du Nord-Ouest (TNO). Un résident est une personne qui a légalement le droit d'être ou de rester au Canada, qui a vécu aux TNO pendant au moins trois mois consécutifs, et qui est physiquement présente aux TNO au moins 153 jours au cours de chaque année civile.

- votre assurance ne couvre pas les frais liés à la remise en état des biens et objets essentiels.

Si vous avez des questions ou si vous avez besoin d'aide en vue d'accéder à l'aide en cas de sinistre, écrivez à disasterassistance@gov.nt.ca ou appelez le 867-767-9161, poste 20134.

Citation

« Notre gouvernement est conscient de l'immense stress que subissent les résidents, les entreprises et les représentants des administrations communautaires en raison de l'état d'urgence territoriale et de la situation actuelle liée aux feux de forêt aux Territoires du Nord-Ouest. La Politique sur l'aide en cas de sinistre peut apporter une aide financière aux résidents des TNO qui ont subi des dommages à la suite de cette saison de feux de forêt sans précédent. »

- **Shane Thompson**, *ministre des Affaires municipales et communautaires*

Faits en bref

- L'état d'urgence territoriale, initialement déclaré le 15 août 2023, s'applique à l'ensemble des TNO en reconnaissance des efforts nécessaires pour gérer cette saison de feux de forêt sans précédent.
- Les feux de forêt les plus dangereux sont d'origine humaine. Ils sont généralement plus proches des lieux où se trouvent des personnes ou des biens que les feux de forêt d'origine naturelle.
- Il est de la responsabilité de chacun de protéger les collectivités, les biens et les autres contre les risques liés aux feux de forêt, afin de maintenir le risque de dommages causés par ces feux à un niveau aussi bas que possible.
- Les [bulletins des tendances et des variations climatiques](#) aident les Canadiens à comprendre comment le climat du Canada a évolué sur la période pour laquelle Environnement Canada possède des observations climatiques.
- Dans les zones sujettes aux catastrophes, la meilleure chose à faire pour se protéger est de préparer [une trousse d'urgence ainsi qu'un plan d'urgence clair](#).

Liens connexes

- [Mises à jour sur les feux de forêt](#)
- [Mises à jour du GTNO sur la sécurité publique](#)
- [Politique sur l'aide en cas de sinistre](#)
- [Politique sur l'aide financière en cas de sinistre](#)

- [Formulaire d'inscription à la Politique sur l'aide financière en cas de sinistre \(résidents\)](#)
- [Formulaire d'inscription à la Politique sur l'aide financière en cas de sinistre \(entreprises et organismes sans but lucratif\)](#)
- [Aide financière en cas de sinistre](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Jay Boast

Conseiller principal en communications et en planification

Affaires municipales et communautaires

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Jay_boast@gov.nt.ca



NWT Emergency Response Update - August 31, 2023 6:00 PM

Public Safety Bulletin

Residents and evacuees can call 1-844-259-1793 to ask questions about evacuation

- [Current Status](#)
- [Disaster Assistance Policy Announced](#)
- [Social Services](#)
- [Family Reunification Process](#)
- [Wildfire Status](#)
- [Highways and Airports](#)
- [Finance](#)
- [Health Services Updates](#)
- [Donations](#)
- [Be Ready for Wildfires](#)
- [More Information](#)

Current Status

Territorial State of Emergency

The Government of the Northwest Territories (GNWT) has extended the Territorial State of Emergency.

This allows the GNWT to acquire and deploy the necessary resources to support emergency management and protect the health and safety of Northwest Territories residents.

This measure has ensured that the Emergency Management Organization (EMO) is better equipped to support the GNWT, community governments, and public agencies involved in emergency management plans and programs under the Emergency Management Act.

[Back to top](#)

Disaster Assistance Policy Announced

The GNWT will be applying the Disaster Assistance Policy (DAP) for communities and surrounding areas in the Northwest Territories where widespread property or infrastructure damage has been experienced and recovery efforts are required.

Specifically, these communities include: Behchokò; Enterprise; Fort Smith; Hay River; Kátł'odeeche First Nation; Yellowknife and Ndilò, potentially including the Ingraham Trail; Dettah; Jean Marie River; Kakisa; Wekweètì; and Samba k'e.

Before you register for DAP, it is important to note it only applies if:

- A wildfire caused damage to your primary residence and/or belongings.
- The applicant is a resident of the Northwest Territories (NWT). A resident is defined as a person who is lawfully entitled to be in, or remains in Canada, has lived in the NWT for at least three consecutive months, and is physically present in the NWT at least 153 days during each calendar year.
- Your insurance does not cover costs related to restoring essential items and property.

If you have questions or need assistance with navigating the process to access disaster assistance, email disasterassistance@gov.nt.ca or call (867) 767-9161 ext. 20134.

[Back to top](#)

Social Services

The GNWT is working with host jurisdictions to help connect evacuees to supports available in the 15 Alberta host communities, Winnipeg, and Whitehorse. We are deploying GNWT staff who have volunteered to share information about available supports with their friends and neighbors and to connect help connect them with those supports. In addition, evacuees can email disasterassistance@gov.nt.ca to receive answers to questions they may have.

[Back to top](#)

Family Reunification Process

The GNWT is working with host jurisdictions to implement a family reunification process. It will be rolled out as soon as possible. Evacuees have registered in various different locations and we are consolidating that information into one searchable database. We will have a toll-free number that people can contact if they are seeking support in locating family or a friend. This will be published once we have the database compiled. We certainly recognize that in some circumstances people may not want us to share their location and contact information, and we will respect those wishes.

General Updates

The latest updates from the Emergency Management Organization can be found here: [Latest Updates](#)

Information about which NWT communities are currently under an evacuation order can be found here: [Notices, Alerts, and Orders](#)

Information about Evacuee Reception Centre locations can be found here: [Evacuee Reception Centres](#)

[Back to top](#)

Wildfire Status

Follow NWT Fire for updates on wildfire:

- [NWT Fire Wildfire Update \(ECC website\)](#)
- [NWT Fire Facebook page](#)
- [NWT Fire Twitter](#)

[Back to top](#)

Highways and Airports

Visit the [Highway Conditions Map](#) for the NWT current highways status. Do not call NWT Fire for highway updates. Please check the NWT Highway Conditions Map for the latest updates.

[Back to top](#)

Finance

Applications for the Evacuation Travel Support Program are now open and available online.

The GNWT has updated the online application form for the Evacuation Travel Support

Program and is developing an additional resource to respond to some of the most frequently asked questions from residents.

For more information, please visit: <https://www.fin.gov.nt.ca/en/services/evacuation-travel-support-program>.

[Back to top](#)

Health Services Updates

With evacuations and impacts from wildfires in the NWT, access to care and services will be different than normal. A Questions and Answers webpage about has been developed for evacuees and can be found [here](#).

If you are outside the NWT and have lost or are missing your NWT health care card, more information can be found by clicking here.

You can also call NWT 811 for both health information and general information on evacuation supports. In the NWT dial 811, outside the NWT dial 1-844-259-1793.

[Back to top](#)

Donations

Monetary donations are being accepted by [United Way NWT](#).

[Back to top](#)

Be Ready for Wildfires

Get your Emergency Kit and essentials packed and ready.

- [Make an Emergency Plan and Kit](#)
- Ensure transportation is ready to go
- [Prepare pets and service animals](#)
- Listen to directions from emergency management officials you see on the ground
- [Stay up to date with alerts](#) and local news
- Stay in touch with loved ones

[Back to top](#)

More Information

Evacuee Registration Portal

The [Evacuee Registration Portal](#) is for NWT residents who need to evacuate—or be prepared to evacuate—due to an emergency or disaster. All residents who have been evacuated are asked to register themselves in the portal, even if you have also registered at an evacuation centre.

[NWT Wildfires Safety Check](#)


A public [Facebook group](#) is available to mark yourself safe from the 2023 wildfires in the NWT.

If you need to report a missing person, contact the RCMP at 867-669-1111.

[NWT Alert](#)

Follow the latest emergency alerts here: <https://nwtalert.ca/#/>

- Download the Alertable emergency app
 - [For Apple](#)
 - [For Android](#)



Mise à jour sur la réponse aux situations d'urgence aux TNO - 31 août 2023 - 18 h 00

Bulletin de sécurité publique

Les résidents et les personnes évacuées peuvent composer le 1-844-259-1793 à l'extérieur des TNO pour poser des questions sur l'évacuation.

- [Situation actuelle](#)
- [Annonce de la mise en œuvre de la Politique sur l'aide en cas de sinistre](#)
- [Services sociaux](#)
- [Processus de réunification familiale](#)
- [Situation liée aux feux de forêt](#)
- [Routes et aéroports](#)
- [Finances](#)
- [Mises à jour sur les services de santé](#)
- [Dons](#)
- [Soyez prêts pour les feux de forêt](#)
- [Pour en savoir plus](#)

Situation actuelle

État d'urgence territoriale

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a prolongé l'état d'urgence territoriale.

Cela permet au GTNO d'acquérir et de déployer les ressources nécessaires pour appuyer la gestion d'urgence et protéger la santé et la sécurité des résidents des Territoires du Nord-Ouest.

Cette mesure a été prise pour s'assurer que l'Organisation de gestion des urgences (OGU) soit mieux équipée pour soutenir le GTNO, les administrations communautaires et les organismes publics participant à l'élaboration des plans et programmes de gestion des urgences en vertu de la Loi sur la gestion des urgences.

[Back to top](#)

Annnonce de la mise en œuvre de la Politique sur l'aide en cas de sinistre

Le GTNO appliquera la Politique sur l'aide en cas de sinistre (PACS) dans les collectivités et les régions environnantes des Territoires du Nord-Ouest (TNO) qui ont subi d'importants dommages matériels ou aux infrastructures et qui doivent déployer des efforts de rétablissement. Plus précisément, il s'agit de Behchokò, Enterprise, Fort Smith, Hay River, Première Nation Kát'odeeche, Yellowknife et Ndilò, incluant potentiellement la route Ingraham Trail, Dettah, Jean Marie River, Kakisa, Wekweètì et Samba k'e.

Avant de vous inscrire à la PACS, il est important de noter qu'elle ne s'applique que si :

- un feu de forêt a causé des dommages à votre résidence principale ou à vos biens personnels.
- le demandeur est un résident des TNO. Un résident est une personne qui a légalement le droit d'être ou de rester au Canada, qui a vécu aux TNO pendant au moins trois mois consécutifs, et qui est physiquement présente aux TNO au moins 153 jours au cours de chaque année civile.
- votre assurance ne couvre pas les frais liés à la remise en état des biens et objets essentiels.

Si vous avez des questions ou si vous avez besoin d'aide en vue d'accéder à l'aide en cas de sinistre, écrivez à disasterassistance@gov.nt.ca ou appelez le 867-767-9161, poste 20134.

[Back to top](#)

Services sociaux

Le GTNO collabore avec les provinces et territoires d'accueil pour aider les personnes évacuées à accéder aux aides disponibles dans les 15 collectivités d'accueil de l'Alberta, à Winnipeg et à Whitehorse. Nous affectons des employés du GTNO qui se

sont portés volontaires pour partager avec leurs amis et voisins des informations sur les aides disponibles et pour les aider à entrer en contact avec ces aides. En outre, les personnes évacuées peuvent envoyer un courriel à disasterassistance@gov.nt.ca pour obtenir des réponses aux questions qu'elles pourraient se poser.

[Back to top](#)

Processus de réunification familiale

Le GTNO collabore avec les provinces et territoires d'accueil pour mettre en place un processus de réunification familiale. Ce processus sera mis en place dès que possible. Les personnes évacuées se sont enregistrées à différents endroits, et nous regroupons ces informations dans une base de données consultable. Nous disposerons d'un numéro sans frais auquel les gens pourront téléphoner s'ils cherchent de l'aide pour localiser un membre de leur famille ou un ami. Ce numéro sera publié une fois que nous aurons formé la base de données. Nous sommes conscients que, dans certaines circonstances, les personnes ne souhaitent pas que nous communiquions l'endroit où elles se trouvent et leurs coordonnées, et nous respecterons ces souhaits.

Mises à jour générales

Les dernières mises à jour de l'Organisation de gestion des urgences sont disponibles ici : [Dernières mises à jour](#).

Des informations sur les collectivités des TNO qui font actuellement l'objet d'un ordre d'évacuation sont disponibles ici : [Avis, alertes et ordres](#).

Des informations sur les emplacements des centres d'accueil des personnes évacuées sont disponibles ici : [Centres d'accueil des personnes évacuées](#).

[Back to top](#)

Situation liée aux feux de forêt

Suivez Feux TNO pour obtenir des mises à jour sur les feux de forêt :

- [Mise à jour sur les feux de forêt de Feux TNO \(site Web du MECC\)](#)
- [Page Facebook de Feux TNO](#)
- [Compte Twitter de Feux TNO](#)

[Back to top](#)

Routes et aéroports

Consultez la [carte sur les conditions routières](#) pour connaître l'état actuel des routes aux TNO. N'appellez pas Feux TNO pour avoir des mises à jour sur les conditions

routières. Consultez la carte des conditions routières des TNO pour obtenir les dernières mises à jour.

[Back to top](#)

Finances

Le formulaire de demande du Programme d'aide aux déplacements en cas d'évacuation est maintenant disponible en ligne.

Le GTNO a mis à jour le formulaire de demande en ligne pour le Programme d'aide aux déplacements en cas d'évacuation et est en train d'élaborer d'autres ressources pour répondre à certaines des questions les plus fréquemment posées par les résidents.

Pour en savoir plus : <https://www.fin.gov.nt.ca/fr/services/programme-d%E2%80%99aide-aux-d%C3%A9placements-en-cas-d%E2%80%99%C3%A9vacuation>.

[Back to top](#)

Mises à jour sur les services de santé

En raison des évacuations et des conséquences des feux de forêt aux TNO, l'accès aux soins et aux services sera un peu différent de la normale. Une page Web de questions et réponses a été créée, que vous trouverez [ici](#).

Si vous vous trouvez en dehors des TNO et que vous avez perdu votre carte d'assurance-maladie des TNO ou que vous ne l'avez pas avec vous, vous trouverez de plus amples renseignements [ici](#).

Vous pouvez également appeler la ligne Info-santé 811 pour obtenir des informations sur la santé et des informations générales sur les mesures de soutien aux personnes évacuées. Aux TNO, composez le 811. En dehors des TNO, composez le 1-844-259-1793.

[Back to top](#)

Dons

Les dons en argent sont acceptés par [Centraide TNO](#).

[Back to top](#)

Soyez prêts pour les feux de forêt

Pour être prêt à partir rapidement, préparez une trousse d'urgence et des effets personnels essentiels.

- [Préparez un plan et une trousse d'urgence](#)
- Assurez-vous que votre moyen de transport est prêt
- [Préparez les animaux de compagnie et d'assistance](#)
- Soyez à l'écoute des directives des responsables de la gestion des urgences que vous voyez sur le terrain
- [Restez au fait des dernières alertes](#) et des nouvelles locales
- Restez en contact avec vos proches

[Back to top](#)

Pour en savoir plus

Portail d'enregistrement des personnes évacuées

Le [Portail d'enregistrement des personnes évacuées](#) est destiné aux résidents des TNO qui doivent évacuer ou se préparer à évacuer en raison d'une urgence ou d'une catastrophe. Tous les résidents qui ont été évacués sont invités à s'enregistrer sur le portail, même s'ils se sont également inscrits dans un centre d'évacuation.

Page Facebook [NWT Wildfires Safety Check](#)

[Groupe Facebook](#) public destiné à informer les gens que vous êtes en sécurité à la suite des feux de forêt de 2023 aux TNO.

Pour signaler une personne manquant à l'appel, communiquez avec la GRC au 867-669-1111.

[Alerte TNO](#)

Consultez les dernières alertes en cas d'urgence ici : <https://nwtalert.ca/#/>.

- Téléchargez l'application pour les situations d'urgence Alertable
 - [Pour Apple](#)
 - [Pour Android](#)



Fire Bans Extended for North and South Slave Regions on all Public and Private Lands

Public Service Announcement

YELLOWKNIFE (September 1, 2023)– The current fire bans have been extended for all public and private lands in both the North Slave and the South Slave Regions.

These bans are effective through September 15 and may be extended if necessary. They apply to following communities and on the land:

North Slave:

- Behchokq
- Dettah
- Gamèti
- Łutsek'e
- N'dilq
- Wekweèti
- Whati
- Yellowknife

South Slave:

- Enterprise
- Fort Providence
- Fort Resolution

- Fort Smith
- Hay River
- Kakisa
- Kátł'odeeche First Nation

Maps for each regional ban are attached showing the extent of the area these restrictions apply to.

These bans are being extended as a result of continued extreme wildfire danger and extraordinary weather conditions. These restrictions are intended to help protect communities, values at risk and our wildland firefighters by limiting avoidable person-caused fires.

Terms of fire ban – you may not:

- Start, tend, or use open fire outdoors, including in an open fire pit or burn barrel
- Discharge firearms with incendiary or tracer ammunition
- Shoot or detonate exploding targets
- Shoot fireworks or firecrackers
- Ignite sky lanterns
- Ignite signal flare devices or pyrotechnic bear bangers unless in an emergency situation
- Store flare devices, bear bangers, fireworks or firecrackers in a manner that may cause them to be ignited
- Burn permits are temporarily cancelled while the order is in effect

The use of closed stoves, barbeques, furnaces, or other devices suitable for containing fire may be used (including CSA or ULC approved gas and propane barbeques and fire pits).

The use of fire for exercising Aboriginal or treaty rights by Indigenous peoples, such as cooking, or hide-tanning, are exempt from these restrictions.

For the latest:

- Public safety information, visit the [Public Safety Page](#)
- Highway conditions, visit the [Highway Conditions Map](#)

If you see violations, please report them by calling 1-877-NWT-FIRE.

For media requests, please contact:

Mike Westwick

Manager, Communications and Public Affairs

Environment and Climate Change

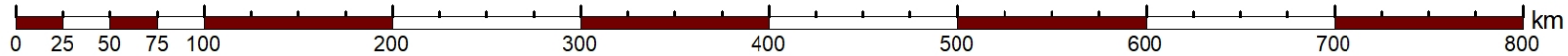
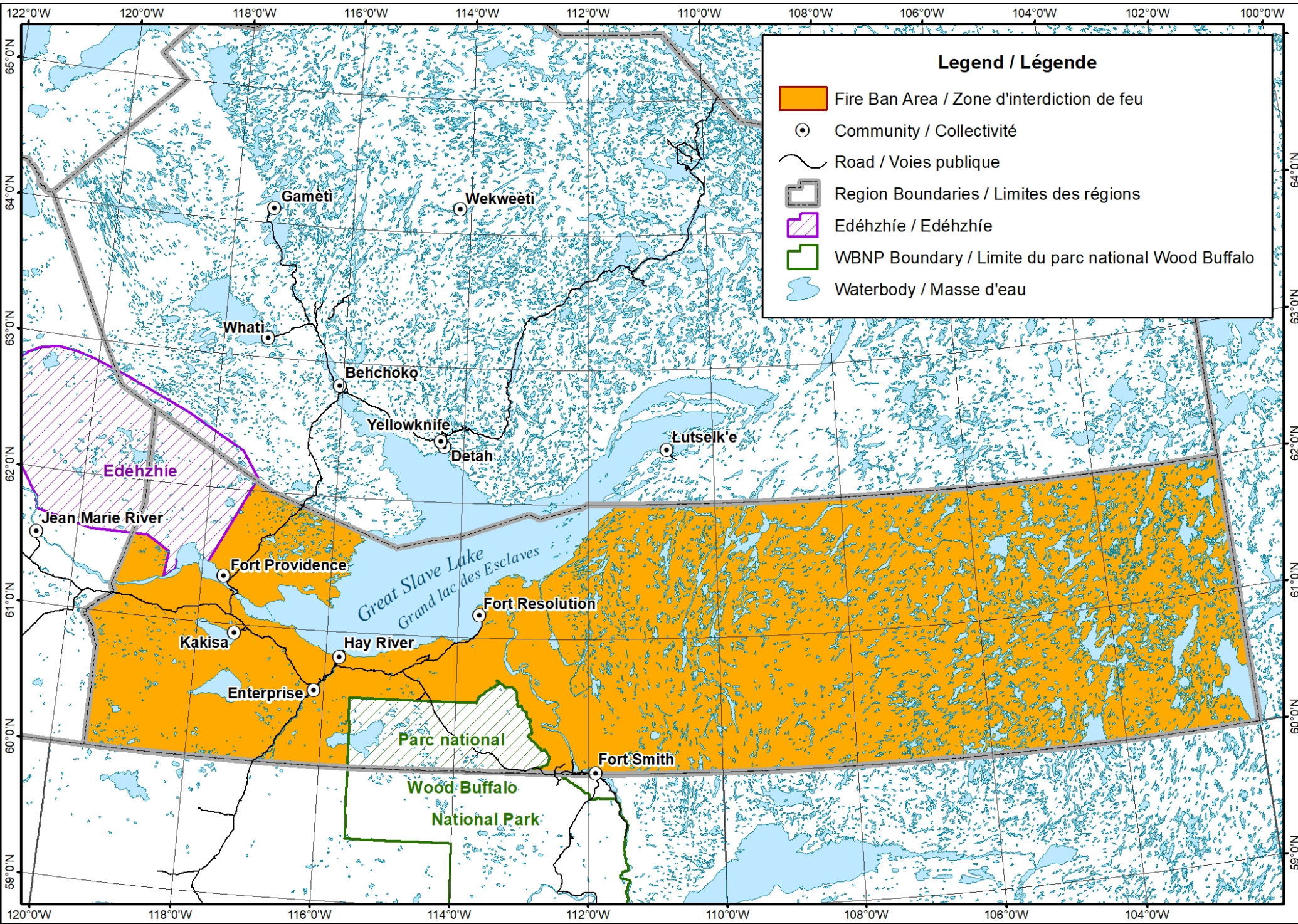
Government of the Northwest Territories

Mike_Westwick@gov.nt.ca


867-688-0958

Backgrounder:

Fire Ban - South Slave Region / Interdiction de feu - Région du South Slave



Map Scale / Échelle de carte
1:4,000,000



Prolongement des interdictions de faire des feux pour l'ensemble des terres publiques et privées des régions du Slave Nord et du Slave Sud

Avis publics

Yellowknife, le 1er septembre 2023 – Les interdictions de faire des feux en vigueur pour toutes les terres publiques et privées des régions du Slave Nord et du Slave Sud ont été prolongées.

Ces interdictions sont en vigueur jusqu'au 15 septembre 2023 et pourraient être prolongées au besoin. Ces dernières sont en vigueur au sein des collectivités suivantes, mais aussi dans la nature :

Slave Nord

- Behchokq
- Dettah
- Gamèti
- Łutsek'e
- N'dilq
- Wekweèti
- Whati
- Yellowknife

Slave Sud

- Entreprise
- Fort Providence
- Fort Resolution
- Fort Smith
- Hay River
- Kakisa
- Première Nation Kátł'odeeche

Des cartes illustrant les zones visées par les restrictions imposées par chacune des interdictions sont jointes.

Ces interdictions sont prolongées en raison du risque d'incendie qui se maintient à un niveau extrême et des conditions météorologiques extraordinaires. Ces restrictions visent à protéger les collectivités, les biens vulnérables et nos pompiers forestiers en limitant les feux d'origine humaine qui peuvent être évités.

Modalités des interdictions de faire des feux – vous ne pouvez pas :

- allumer, entretenir ou utiliser des feux à ciel ouvert à l'extérieur, y compris dans un foyer à ciel ouvert ou un baril à brûler;
- décharger des armes à feu utilisant des balles incendiaires ou traçantes;
- faire du tir sur cibles explosives ou détoner de telles cibles;
- utiliser des feux d'artifice ou des pétards;
- allumer des lanternes célestes;
- allumer des fusées de signalisation ou des fusées anti-ours, sauf en cas d'urgence;
- entreposer des fusées, des fusées anti-ours, des feux d'artifice ou des pétards d'une manière qui pourrait faire en sorte qu'ils s'allument;
- vous prévaloir d'un permis de feu, car les permis de feu sont temporairement annulés pendant la période où ces interdictions sont en vigueur.

L'utilisation de réchauds et de barbecues fermés, d'appareils de chauffage fermés ou d'autres dispositifs appropriés qui peuvent contenir les flammes (y compris les barbecues et les foyers alimentés au gaz ou au propane qui sont homologués CSA ou ULC) est permise.

L'utilisation d'un feu par une personne autochtone afin d'exercer ses droits autochtones ou issus d'un traité, comme pour la cuisine ou le tannage de peaux, est exemptée de ces restrictions.

Pour connaître les dernières nouvelles :

- Pour des renseignements sur la sécurité publique, visitez la [page sur la sécurité publique](#).
- Pour des renseignements sur les conditions routières, consultez la [carte sur les conditions routières](#).

Si vous constatez une infraction, veuillez la signaler en composant le 1-877-698-3473.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Mike Westwick

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Ministère de l'Environnement et du Changement climatique

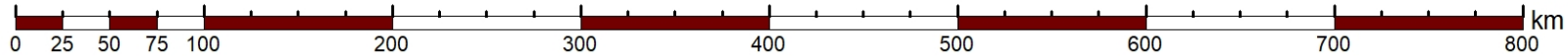
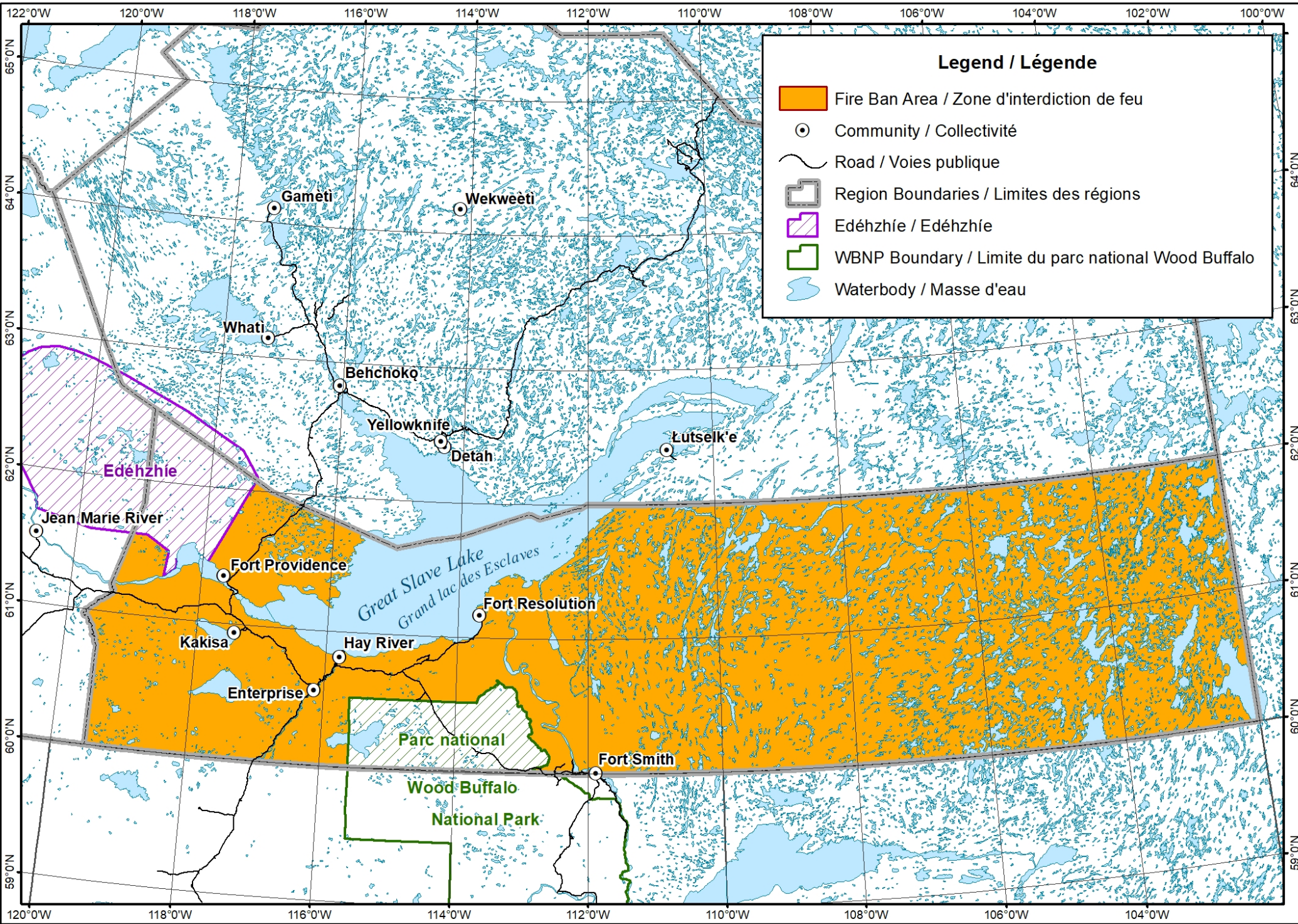
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Mike_Westwick@gov.nt.ca

867-688-0958

Backgrounder:

Fire Ban - South Slave Region / Interdiction de feu - Région du South Slave



Map Scale / Échelle de carte
1:4,000,000



Update to Eligibility Criteria for Evacuee Income Disruption Support Program

Public Service Announcement

Yellowknife (September 1, 2023) – The Evacuee Income Disruption Support (EIDS) program assists NWT residents who have lost employment income during extended evacuation periods. It provides financial support to adults 17+ whose employment has been disrupted by an evacuation lasting more than seven days. Eligible residents will receive a one-time payment of \$750.

Previously, residents were only eligible for the EIDS program if they did not receive any financial support from their employer. The eligibility criteria have been updated so that funding is available to all residents 17 and older who lost income due to evacuation, regardless of whether they received financial support from their employer.

Residents can apply for the Evacuee Income Disruption Support program online or by downloading an application form:

- [Apply Online](#)
- Download the [Evacuee Income Disruption Support program application](#)

Completed applications can be sent to EIDS@gov.nt.ca.

For media requests, please contact:


Todd Sasaki

Manager, Public Affairs and Communications

Department of Finance

Government of the Northwest Territories

todd_sasaki@gov.nt.ca



Mise à jour des critères d'admissibilité au Programme d'aide à la perte de revenus pour les personnes évacuées

Avis publics

Yellowknife, le 1^{er} septembre 2023 – Le Programme d'aide à la perte de revenus pour les personnes évacuées aide les résidents des TNO qui ont perdu des revenus d'emploi pendant des périodes d'évacuation prolongées. Il fournit une aide financière aux résidents âgés de 17 ans et plus dont l'emploi a été perturbé par une évacuation de plus de 7 jours. Il offre aux résidents admissibles un versement unique de 750 \$.

Auparavant, les résidents n'étaient admissibles à ce programme que s'ils n'avaient reçu aucune aide financière de la part de leur employeur. Les critères d'admissibilité ont été mis à jour de manière à ce que l'aide financière soit disponible pour tous les résidents de 17 ans et plus qui ont perdu tout revenu en raison d'une évacuation, qu'ils aient ou non reçu une aide financière de leur employeur.

Les résidents peuvent faire une demande au titre du Programme d'aide à la perte de revenus pour les personnes évacuées en ligne ou en téléchargeant le formulaire :

- [Présentez une demande en ligne](#)
- Téléchargez le [formulaire de demande du Programme d'aide à la perte de revenus pour les personnes évacuées](#)

Envoyez les formulaires dûment remplis à l'adresse EIDS@gov.nt.ca.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Todd Sasaki

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Ministère des Finances

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

todd_sasaki@gov.nt.ca



Shane Thompson responds to Yellowknife, Dettah and N'Dilo re-entry date

Media Statement

Municipal and Community Affairs Minister Shane Thompson issued the following statement today:

“The City of Yellowknife and the Yellowknives Dene First Nation have announced a tentative date and time of 12:00 PM Wednesday, September 6, 2023 for residents to begin returning to Dettah, N'Dilo and Yellowknife. The GNWT is looking forward to welcoming residents home and is working to ensure that a basic level of service and support is available for residents when they arrive.

“We ask residents to stay where they are until the evacuation order is lifted on Wednesday. This will help make re-entry safer and more organized. Please do not travel back toward the NWT-Alberta border until Wednesday, September 6. No supports are available in Northern Alberta for residents considering moving North to wait for the order to be lifted.

”We recognize and thank the Government of Alberta, hosting communities and the people of Alberta for their incredible support during this evacuation. We acknowledge that today's announcement and this timing might strain their resources, especially as Yellowknifers and residents of Dettah and N'Dilo drive through Northern Alberta.

“The GNWT will be holding a Press Conference tomorrow, Saturday, September 2, 2023 at 4:00 PM to provide residents with information about:

- how to plan to travel home safely after the evacuation order has been lifted;
- the level of GNWT services, including health services, that will be available as of the re-entry date;

- risks and other considerations that residents will want to evaluate when deciding when to return home;
- the process to register for flights home for those that require them; and
- the supports that will remain available in Alberta to NWT residents who can't return home yet because of health concerns; and
- the limited services available in Yellowknife.”

“While this is good news for Yellowknifers and residents of Dettah and Ndilo, we want to recognize that residents of the communities of Hay River, Fort Smith, Kakisa, K’atlodeeche First Nation and Enterprise remain displaced. We continue actively fighting the fires outside of your communities to get you home as soon as it is safe. Evacuees from these South Slave communities are asked to remain where they are rather than travel to Yellowknife. Given the limited services that will be available in the City as residents return, no supports will be available in the form of evacuation centres or accommodations for evacuees from other communities in Yellowknife.”

Media Requests, please contact:

Cabinet Communications

Government of the Northwest Territories

PressSecretary@gov.nt.ca



Shane Thompson réagit à l'annonce de la date de réintégration de Yellowknife, de Dettah, et de N'Dilo

Déclarations aux médias

Le ministre des Affaires municipales et communautaires Shane Thompson a publié la déclaration suivante aujourd'hui:

« La Ville de Yellowknife et la Première Nation des Dénés Yellowknives ont annoncé la date et l'heure provisoires du mercredi 6 septembre 2023 à midi pour le retour des résidents à Dettah, N'Dilo et Yellowknife. Le GTNO se réjouit d'accueillir les résidents revenant chez eux et veille à ce qu'un niveau de service et d'aide de base soit disponible pour les résidents à leur arrivée. »

« Nous demandons aux résidents de rester là où ils sont jusqu'à ce que l'ordre d'évacuation soit levé mercredi. Cela permettra de rendre le retour plus sécuritaire et mieux organisé. Veuillez ne pas retourner vers la frontière des TNO avec l'Alberta avant le mercredi 6 septembre. Aucune aide n'est disponible dans le nord de l'Alberta pour les résidents qui envisagent de se rendre dans cette région pour attendre la levée de l'ordre. »

« Nous reconnaissons et remercions le gouvernement de l'Alberta, les collectivités d'accueil et les résidents de l'Alberta pour leur soutien incroyable durant cette évacuation. Nous reconnaissons que l'annonce faite aujourd'hui et le moment choisi risquent de mettre leurs ressources à rude épreuve, en particulier lorsque les résidents de Yellowknife se déplaceront à travers le nord de l'Alberta. »

« Le GTNO tiendra une conférence de presse demain, le samedi 2 septembre 2023, à 16 h, pour fournir de l'information aux résidents sur les sujets suivants :

- Comment planifier ses déplacements vers Yellowknife en toute sécurité après la levée de l'ordre d'évacuation;
- Les niveaux de service du GTNO, y compris les services de santé, qui seront disponibles à la date de réintégration;
- Les risques et autres facteurs que les résidents devront prendre en considération lorsqu'ils prendront la décision de retourner à la maison;
- Le processus d'enregistrement aux vols de retour, pour les personnes qui en ont besoin;
- Les aides qui continueront d'être offertes en Alberta aux résidents des TNO qui ne peuvent pas encore retourner à la maison en raison de préoccupations liées à la santé;
- Les services limités disponibles à Yellowknife.

« S'il s'agit d'une bonne nouvelle pour les résidents de Yellowknife, de Dettah et de Ndilo, nous tenons à souligner que les collectivités de Hay River, de Fort Smith, de Kakisa, d'Enterprise et de la Première Nation Kát'odeeche font toujours l'objet d'un ordre d'évacuation.

Nous continuons à lutter activement contre les feux à l'extérieur de vos collectivités afin de pouvoir vous ramener chez vous dès qu'il sera possible de le faire en toute sécurité. Les personnes évacuées de ces collectivités du Slave Sud sont priées de rester où elles se trouvent en ce moment plutôt que de se rendre à Yellowknife. Compte tenu des services limités offerts dans la ville au retour des résidents, aucune aide ne sera disponible à Yellowknife sous forme de centres d'évacuation ou d'hébergement pour les personnes évacuées. »

Demandes de renseignements des médias :

Attaché de presse

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

PressSecretary@gov.nt.ca



NWT Emergency Response Update - September 01, 2023 6:00 PM

Public Safety Bulletin

Residents and evacuees can call 1-844-259-1793 to ask questions about evacuation

- [Current Status](#)
- [City Of Yellowknife and YKDFN Announcement](#)
- [Saturday Press Conference on Yellowknife and Yellowknives Dene First Nation Re-Entry](#)
- [Wildfire Status](#)
- [Highways and Airports](#)
- [Finance](#)
- [Health Services Updates](#)
- [Justice](#)
- [Donations](#)
- [Be Ready for Wildfires](#)
- [More Information](#)

Current Status

Territorial State of Emergency

The Government of the Northwest Territories (GNWT) has extended the Territorial State of Emergency.

This allows the GNWT to acquire and deploy the necessary resources to support emergency management and protect the health and safety of Northwest Territories residents.

This measure has ensured that the Emergency Management Organization (EMO) is better equipped to support the GNWT, community governments, and public agencies involved in emergency management plans and programs under the Emergency Management Act.

General Updates

The latest updates from the Emergency Management Organization can be found here: [Latest Updates](#)

Information about which NWT communities are currently under an evacuation order can be found here: [Notices, Alerts, and Orders](#)

Information about Evacuee Reception Centre locations can be found here: [Evacuee Reception Centres](#)

[Back to top](#)

City Of Yellowknife and YKDFN Announcement

Today at 5pm the City of Yellowknife and the Yellowknives Dene First Nation announced the following:

“YELLOWKNIFE AND YKDFN ANNOUNCE DATES FOR PHASED RE-ENTRY

Commencing August 29, 2023, YKDFN and the City began contacting essential personnel and critical businesses to re-establish basic services. It is anticipated that these individuals will return to our communities on September 4 and 5, 2023 (subject to status of [Highway 1](#)). As outlined in our re-entry plans, the Evacuation Order can be reduced to an Evacuation Alert once essential services in Yellowknife, Dettah and N'Dilo are confirmed to be ready for everyone returning home. This is scheduled to be ready by Wednesday, September 6, 2023 at 12:00p.m., barring any increase in wildfire activity and risk along Highway 1 or near Yellowknife between now and then.”

To see their full post [click here](#).

[Back to top](#)

Saturday Press Conference on Yellowknife and Yellowknives Dene First Nation Re-Entry

In response to the City of Yellowknife and the Yellowknives Dene First Nation’s announcement of a tentative date and time of 12:00 PM Wednesday, September 6,

2023 for residents to begin returning to Dettah, N'Dilo and Yellowknife, Municipal and Community Affairs Minister Shane Thompson has issued a statement that you can read in full here.

The GNWT will be holding a Press Conference tomorrow, Saturday, September 2, 2023 at 4:00 PM to provide residents with information about:

- how to plan to travel home safely after the evacuation order has been lifted;
- the level of GNWT services, including health services, that will be available as of the re-entry date;
- risks and other considerations that residents will want to evaluate when deciding when to return home;
- the process to register for flights home for those that require them; and
- the supports that will remain available in Alberta to NWT residents who can return home yet because of health concerns; and
- the limited services available in Yellowknife.

[Back to top](#)

Wildfire Status

Follow NWT Fire for updates on wildfire:

- [NWT Fire Wildfire Update \(ECC website\)](#)
- [NWT Fire Facebook page](#)
- [NWT Fire Twitter](#)

Fire Bans

The current fire bans have been extended for all public and private lands in both the North Slave and the South Slave Regions. These bans are effective through September 15 and may be extended if necessary. They apply to the following communities and on the land:

North Slave:

- Behchokq
- Dettah
- Gamètì
- Łutselk'e
- N'dilo
- Wekweètì

- Whatì
- Yellowknife

South Slave:

- Enterprise
- Fort Providence
- Fort Resolution
- Fort Smith
- Hay River
- Kakisa
- Kátł'odeeche First Nation

These bans are being extended due to continued extreme wildfire danger and extraordinary weather conditions. These restrictions are intended to help protect communities, values at risk and our wildland firefighters by limiting avoidable person-caused fires.

Terms of fire ban – you may not:

- Start, tend, or use open fire outdoors, including in an open fire pit or burn barrel
- Discharge firearms with incendiary or tracer ammunition
- Shoot or detonate exploding targets
- Shoot fireworks or firecrackers
- Ignite sky lanterns
- Ignite signal flare devices or pyrotechnic bear bangers unless in an emergency situation
- Store flare devices, bear bangers, fireworks or firecrackers in a manner that may cause them to be ignited
- Burn permits are temporarily cancelled while the order is in effect

The use of closed stoves, barbeques, furnaces, or other devices suitable for containing fire may be used (including CSA or ULC approved gas and propane barbeques and fire pits).

The use of fire for exercising Aboriginal or treaty rights by Indigenous peoples, such as cooking, or hide-tanning, are exempt from these restrictions.

[Back to top](#)

Highways and Airports

Highway 1 will close Friday, September 1, 7:00pm

Department of Infrastructure, working with the Department of Environment and Climate Change and the Emergency Management Organization, will be closing Highway 1 from the Alberta border to Kakisa access road km 187, at 7:00pm Friday, September 1. GNWT staff will continue to monitor the situation closely on our highways and will provide updates on when the Highway can safely reopen.

High winds are anticipated to accelerate fires toward and along Highway 1 this weekend.

Highway 1 is currently open to essential travel but will close at 7:00pm today.

Residents should be aware that conditions can change quickly with little to no warning.

Travel is highly discouraged during this time.

Other highways are impacted by wildfires:

- Highway 2, 5 and 6 remain CLOSED; however, first responders, trucks carrying fuel and groceries may be granted access based on highway conditions.
- □ Highway 3 remains OPEN - to southbound traffic. Closed to northbound passenger traffic from Behchokò to Yellowknife.
- Essential traffic – such as first responders, trucks carrying fuel and groceries and approved essential staff – will be allowed to travel northbound into Yellowknife only when Hwy 1 is open.

DO NOT call NWT Fire for highway updates.

Please check the NWT Highway Conditions Map for the latest updates: <https://www.dot.gov.nt.ca/Highways>

[Back to top](#)

Finance

The Evacuee Income Disruption Support (EIDS) program assists NWT residents who have lost employment income during extended evacuation periods. It provides financial support to adults 17+ whose employment has been disrupted by an evacuation lasting more than seven days. Eligible residents will receive a one-time payment of \$750.

Previously, residents were only eligible for the EIDS program if they did not receive any financial support from their employer. The eligibility criteria have been updated so that funding is available to all residents 17 and older who lost income due to evacuation, regardless of whether they received financial support from their employer.

Residents can apply for the Evacuee Income Disruption Support program online or by downloading an application form:

- [Apply Online](#)
- [Download the Evacuee Income Disruption Support program application](#)

Completed applications can be sent to EIDS@gov.nt.ca.

[Back to top](#)

Health Services Updates

NWT residents are being advised to expect limited services at the time of Yellowknife re-entry as the health and social services system ramps-up services. At the current time almost all health services in Yellowknife are suspended, except for basic emergency department care. Reinstating services will take time with a focus initially on life-sustaining services, although our goal will be to return to pre-evacuation service levels as quickly and as safely as we are able.

When the Yellowknife evacuation order ends and the initial public return to the community begins; the following services are anticipated to be available, pending confirmation of appropriate levels of qualified staff:

Stanton Territorial Hospital:

- Routine emergency department services.
- In-patient acute care at reduced capacity (currently planning for 10 general inpatient beds).
- Emergency surgical services (life-threatening).
- Emergency obstetrics for unexpected obstetrical care needs (to be managed in the emergency department in the first phase of resumption).
- Support services including lab, diagnostic imaging, medical device reprocessing, and materials management, and certain facility services.

Yellowknife Region Health and Social services and programs – limited community services:

- Primary care may only be open for limited walk-in appointments,
- Mental Health will provide virtual services and limited in-person services,
- Public Health will be closed but begin to schedule urgent and missed appointments,

- Child and Family services will provide logistical and support for clients' re-entry (i.e. Foster families, and NGO's) as well as emergency child protection service
- Home care services will be reduced. Staff will be contacting existing clients to discuss what services they can be offered
- Shelter services will be available as of the date of general public re-entry, but may be limited until staffing stabilizes.

At service resumption – when the broader community returns – the following services WILL NOT be available:

- Intensive Care Unit (ICU) services: If you become critically ill, you will likely require a medevac out of territory.
- Routine obstetrical services will not be available. Emergency obstetrical services with limited capacity will be available. Individuals who are 33 weeks or less at the time when the public evacuation order is lifted, and who do not have significant pregnancy complications, may return. Those who are currently 33 weeks or more will be contacted directly with instructions on accessing ongoing care. Be aware obstetrical services will remain limited in the first 7-14 days after public re-entry.
- Chemotherapy, dialysis and IV therapy will not be available. For the time being anyone accessing these services should continue to receive care in their current location and not return. Further updates will be provided directly by your NWT care team.
- Surgical services: limited emergency services may be available but if you require urgent surgery, you may require medevac.
- Pediatric admissions: children requiring admission to hospital may require medevac to southern facilities.

More Information can be found [here](#).

[Back to top](#)

Justice

Court Services

All Territorial Court proceedings in all communities scheduled from August 16, 2023 and up to and including September 29, 2023 have been cancelled.

All Supreme Court proceedings in all communities scheduled from August 16, 2023 and up to and including September 22, 2023 have been cancelled.

Please consult the [NWT Courts](#) website for more information.

[Back to top](#)

Donations

Monetary donations are being accepted by [United Way NWT](#).

[Back to top](#)

Be Ready for Wildfires

Get your Emergency Kit and essentials packed and ready.

- [Make an Emergency Plan and Kit](#)
- Ensure transportation is ready to go
- [Prepare pets and service animals](#)
- Listen to directions from emergency management officials you see on the ground
- [Stay up to date with alerts](#) and local news
- Stay in touch with loved ones

[Back to top](#)

More Information

Evacuee Registration Portal

The [Evacuee Registration Portal](#) is for NWT residents who need to evacuate—or be prepared to evacuate—due to an emergency or disaster. All residents who have been evacuated are asked to register themselves in the portal, even if you have also registered at an evacuation centre.

[NWT Wildfires Safety Check](#)


A public [Facebook group](#) is available to mark yourself safe from the 2023 wildfires in the NWT.

If you need to report a missing person, contact the RCMP at 867-669-1111.

[NWT Alert](#)

Follow the latest emergency alerts here: <https://nwtalert.ca/#/>

- Download the Alertable emergency app
 - [For Apple](#)
 - [For Android](#)



Mise à jour sur la réponse aux situations d'urgence aux TNO - 01 septembre 2023 - 19 h 00

Bulletin de sécurité publique

Les résidents et les personnes évacuées peuvent composer le 1-844-259-1793 pour poser des questions sur l'évacuation.

- [Situation actuelle](#)
- [Annonce de la Ville de Yellowknife et la Première Nation des Dénés Yellowknives](#)
- [Conférence de presse sur la réintégration de Yellowknife et de la Première Nation des Dénés Yellowknives ce samedi](#)
- [Situation liée aux feux de forêt](#)
- [Routes et aéroports](#)
- [Finances](#)
- [Mises à jour sur les services de santé](#)
- [Ministère de la Justice](#)
- [Dons](#)
- [Soyez prêts pour les feux de forêt](#)
- [Pour en savoir plus](#)

Situation actuelle

État d'urgence territoriale

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a prolongé l'état d'urgence territoriale.

Cela permet au GTNO d'acquérir et de déployer les ressources nécessaires pour appuyer la gestion d'urgence et protéger la santé et la sécurité des résidents des Territoires du Nord-Ouest.

Cette mesure a été prise pour s'assurer que l'Organisation de gestion des urgences (OGU) soit mieux équipée pour soutenir le GTNO, les administrations communautaires et les organismes publics participant à l'élaboration des plans et programmes de gestion des urgences en vertu de la Loi sur la gestion des urgences.

Mises à jour générales

Les dernières mises à jour de l'Organisation de gestion des urgences sont disponibles ici : [Dernières mises à jour](#).

Des informations sur les collectivités des TNO qui font actuellement l'objet d'un ordre d'évacuation sont disponibles ici : [Avis, alertes et ordres](#).

Des informations sur les emplacements des centres d'accueil des personnes évacuées sont disponibles ici : [Centres d'accueil des personnes évacuées](#).

[Back to top](#)

Annonce de la Ville de Yellowknife et la Première Nation des Dénés Yellowknives

Aujourd'hui, à 17 h, la Ville de Yellowknife et la Première Nation des Dénés Yellowknives ont annoncé ce qui suit :

YELLOWKNIFE ET LA PREMIÈRE NATION DES DÉNÉS YELLOWKNIVES ANNONCENT LES DATES DE LA RÉINTÉGRATION EN PHASES

Le 29 août 2023, la PNDY et la Ville ont commencé à contacter le personnel essentiel et les entreprises essentielles pour rétablir les services de base. Il est prévu que ces personnes reviennent dans nos collectivités les 4 et 5 septembre 2023 (sous réserve de l'état de la route 1). Comme décrit dans nos plans de réintégration, l'ordre d'évacuation peut être réduit à une alerte d'évacuation une fois que les services essentiels à Yellowknife, Dettah et N'Dilo seront prêts à accueillir toutes les personnes qui retournent chez elles. Cela devrait être prêt d'ici le mercredi 6 septembre 2023 à 12 h, à moins d'une augmentation de l'activité et du risque d'incendie de forêt le long de la route 1 ou près de Yellowknife d'ici là.

Pour lire leur publication dans son intégralité, [cliquez ici](#).

[Back to top](#)

Conférence de presse sur la réintégration de Yellowknife et de la Première Nation des Dénés Yellowknives ce samedi

En réponse à l'annonce de la Ville de Yellowknife concernant la date et l'heure provisoires du mercredi 6 septembre 2023 à midi pour le retour des résidents à Dettah, N'Dilo et Yellowknife, le ministre des Affaires municipales et communautaires, Shane Thompson, a fait une déclaration dont vous pouvez lire [le texte intégral](#) ici

Le GTNO tiendra une conférence de presse demain, le samedi 2 septembre 2023, à 16 h, pour fournir de l'information aux résidents sur les sujets suivants :

- Comment planifier ses déplacements vers Yellowknife en toute sécurité après la levée de l'ordre d'évacuation;
- Les niveaux de service du GTNO, y compris les services de santé, qui seront disponibles à la date de réintégration;
- Les risques et autres facteurs que les résidents devront prendre en considération lorsqu'ils prendront la décision de retourner à la maison;
- Le processus d'enregistrement aux vols de retour, pour les personnes qui en ont besoin;
- Les aides qui continueront d'être offertes en Alberta aux résidents des TNO qui ne peuvent pas encore retourner à la maison en raison de préoccupations liées à la santé;
- Les services limités disponibles à Yellowknife.

[Back to top](#)

Situation liée aux feux de forêt

Suivez Feux TNO pour obtenir des mises à jour sur les feux de forêt :

- [Mise à jour sur les feux de forêt de Feux TNO \(site Web du MECC\)](#)
- [Page Facebook de Feux TNO](#)
- [Compte Twitter de Feux TNO](#)

Interdictions de faire des feux

Les interdictions de faire des feux en vigueur ont été prolongées pour toutes les terres publiques et privées des régions du Slave Nord et du Slave Sud. Ces interdictions sont en vigueur jusqu'au 15 septembre 2023 et pourraient être prolongées au besoin. Ces

dernières sont en vigueur au sein des collectivités suivantes, mais aussi dans la nature :

Slave Nord

- Behchokq
- Dettah
- Gamèti
- Łutselk'e
- N'dilq
- Wekweèti
- Whati
- Yellowknife

Slave Sud

- Enterprise
- Fort Providence
- Fort Resolution
- Fort Smith
- Hay River
- Kakisa
- Première Nation Kátł'odeeche

Ces interdictions sont prolongées en raison du risque d'incendie qui se maintient à un niveau extrême et des conditions météorologiques extraordinaires. Ces restrictions visent à protéger les collectivités, les biens vulnérables et nos pompiers forestiers en limitant les feux d'origine humaine qui peuvent être évités.

Modalités des interdictions de faire des feux – vous ne pouvez pas :

- allumer, entretenir ou utiliser des feux à ciel ouvert à l'extérieur, y compris dans un foyer à ciel ouvert ou un baril à brûler;
- décharger des armes à feu utilisant des balles incendiaires ou traçantes;
- faire du tir sur cibles explosives ou détoner de telles cibles;
- utiliser des feux d'artifice ou des pétards;
- allumer des lanternes célestes;
- allumer des fusées de signalisation ou des fusées anti-ours, sauf en cas d'urgence;

- entreposer des fusées, des fusées anti-ours, des feux d'artifice ou des pétards d'une manière qui pourrait faire en sorte qu'ils s'allument;
- vous prévaloir d'un permis de feu, car les permis de feu sont temporairement annulés pendant la période où ces interdictions sont en vigueur.

L'utilisation de réchauds et de barbecues fermés, d'appareils de chauffage fermés ou d'autres dispositifs appropriés qui peuvent contenir les flammes (y compris les barbecues et les foyers alimentés au gaz ou au propane qui sont homologués CSA ou ULC) est permise.

L'utilisation d'un feu par une personne autochtone afin d'exercer ses droits autochtones ou issus d'un traité, comme pour la cuisine ou le tannage de peaux, est exemptée de ces restrictions.

[Back to top](#)

Routes et aéroports

AVERTISSEMENT DE FERMETURE DE ROUTE

La route 1 fermera le vendredi 1er septembre à 19 h.

Le ministère de l'Infrastructure, en collaboration avec le ministère de l'Environnement et du Changement climatique et l'Organisation de gestion des urgences, fermera la route 1 de la frontière avec l'Alberta jusqu'à la route d'accès à Kakisa, au kilomètre 187, à 19 h le vendredi 1er septembre. Le personnel du GTNO continuera de surveiller la situation liée aux routes de près et fournira des mises à jour sur le moment où la route pourra rouvrir.

Des vents violents devraient accélérer la propagation des feux le long de la route 1 et vers celle-ci cette fin de semaine.

La route 1 est actuellement ouverte aux déplacements essentiels, mais fermera à 19 h aujourd'hui.

Les résidents doivent être conscients que les conditions peuvent changer rapidement avec peu ou pas de préavis.

Les déplacements sont fortement déconseillés pendant cette période.

D'autres routes sont touchées par les feux de forêt :

- Les routes 2, 5 et 6 demeurent FERMÉES; cependant, les premiers intervenants et les camions transportant du carburant et des produits alimentaires pourraient se voir accorder l'accès en fonction des conditions routières.
- La route 3 demeure OUVERTE à la circulation en direction sud. La route est fermée à la circulation de passagers en direction nord entre Behchokò et Yellowknife.
- Les véhicules essentiels – tels que les premiers intervenants, les camions transportant du carburant et des produits alimentaires et les travailleurs essentiels autorisés – seront autorisés à se rendre à Yellowknife en direction nord seulement lorsque la route 1 sera ouverte.

N'appellez PAS Feux TNO pour avoir des mises à jour sur les conditions routières.

Consultez la carte des conditions routières des TNO pour obtenir les dernières mises à jour : <https://www.dot.gov.nt.ca/fr/routes>.

[Back to top](#)

Finances

Le Programme d'aide à la perte de revenus pour les personnes évacuées aide les résidents des TNO qui ont perdu des revenus d'emploi pendant des périodes d'évacuation prolongées. Il fournit une aide financière aux résidents âgés de 17 ans et plus dont l'emploi a été perturbé par une évacuation de plus de 7 jours. Il offre aux résidents admissibles un versement unique de 750 \$.

Auparavant, les résidents n'étaient admissibles à ce programme que s'ils n'avaient reçu aucune aide financière de la part de leur employeur. Les critères d'admissibilité ont été mis à jour de manière à ce que l'aide financière soit disponible pour tous les résidents de 17 ans et plus qui ont perdu tout revenu en raison d'une évacuation, qu'ils aient ou non reçu une aide financière de leur employeur.

Les résidents peuvent faire une demande au titre du Programme d'aide à la perte de revenus pour les personnes évacuées en ligne ou en téléchargeant le formulaire :

- [Présentez une demande en ligne](#)
- [Téléchargez le formulaire de demande du Programme d'aide à la perte de revenus pour les personnes évacuées](#)

Envoyez les formulaires dûment remplis à l'adresse EIDS@gov.nt.ca.

[Back to top](#)

Mises à jour sur les services de santé

On conseille aux résidents des TNO de s'attendre à des services limités au moment de leur réintégration à Yellowknife à mesure que le système de santé et des services sociaux reprend ses activités. À l'heure actuelle, presque tous les services de santé à Yellowknife sont suspendus, sauf les soins de base aux urgences. La reprise des services prendra du temps, l'accent étant mis dans un premier temps sur les services vitaux, mais notre objectif sera de rétablir les niveaux de service antérieurs à l'évacuation aussi rapidement et aussi sécuritairement que possible.

Au moment de la levée de l'ordre d'évacuation pour Yellowknife et du retour initial du public dans la collectivité, les services suivants devraient être disponibles, sous réserve de la confirmation des niveaux appropriés de dotation en personnel de la santé :

Hôpital territorial Stanton

- Services d'urgence courants
- Soins de courte durée aux patients hospitalisés à capacité réduite (planification actuelle de 10 lits pour patients hospitalisés en soins généraux)
- Services chirurgicaux d'urgence (pour les conditions potentiellement mortelles)
- Services obstétricaux d'urgence pour les besoins imprévus en soins obstétricaux (prise en charge à l'urgence dans la première phase de reprise)
- Services de soutien, notamment les services de laboratoire, d'imagerie diagnostique, de retraitement des appareils médicaux et de gestion du matériel, ainsi que certains services liés aux installations

Services et programmes sociaux et de santé dans la région de Yellowknife – services communautaires limités :

- Les soins primaires ne pourraient être ouverts que pour un nombre restreint de consultations sans rendez-vous.
- Les Services de santé mentale seront offerts en mode virtuel et sous la forme de services en personne limités.
- Le Service de santé publique sera fermé, mais commencera à prendre des rendez-vous urgents et à reprendre les consultations qui ont été annulées.
- Les Services à l'enfance et à la famille assureront la logistique et le soutien pour la réintégration des clients (c.-à-d. les familles d'accueil et les organisations non gouvernementales [ONG]) ainsi qu'un service de protection de l'enfance en cas d'urgence.
- Les Services de soins à domicile seront réduits. Le personnel contactera les clients existants pour discuter des services potentiellement disponibles.
- Les Services de refuge seront offerts à compter de la date de réintégration du grand public, mais pourraient être limités jusqu'à ce que les niveaux de dotation en personnel se stabilisent.

Au moment de la reprise des services (lorsque l'ensemble de la collectivité sera de retour), les services suivants NE SERONT PAS disponibles :

- Services de soins intensifs : Si vous tombez gravement malade, vous aurez probablement besoin d'une évacuation sanitaire à l'extérieur du territoire.
- Les services obstétricaux de routine ne seront pas disponibles. Les services obstétricaux d'urgence seront disponibles, mais limités. Les personnes enceintes de 33 semaines ou moins au moment de la levée de l'ordre d'évacuation et qui ne présentent pas de complications importantes liées à la grossesse peuvent retourner dans la collectivité. On communiquera directement avec les personnes qui sont actuellement enceintes de 33 semaines ou plus pour leur donner des directives sur l'accès aux soins continus. Sachez que les services d'obstétrique demeureront limités au cours des 7 à 14 premiers jours après le retour du public.
- La chimiothérapie, la dialyse et la thérapie intraveineuse ne seront pas disponibles. Pour l'instant, les personnes qui ont recours à ces services devraient continuer à recevoir des soins à l'endroit où elles se trouvent actuellement et ne devraient pas retourner dans leur collectivité. Leur équipe de soins des TNO leur fournira des informations supplémentaires.
- Services chirurgicaux : Des services d'urgence limités peuvent être offerts, mais si vous avez besoin d'une intervention chirurgicale urgente, vous pourriez avoir besoin d'une évacuation sanitaire.
- Admissions aux soins pédiatriques : Les enfants qui doivent être admis à l'hôpital pourraient avoir besoin d'une évacuation sanitaire dans des établissements du sud.

Vous trouverez plus d'information à ce sujet [ici](#).

[Back to top](#)

Ministère de la Justice

Services judiciaires

Toutes les procédures de la Cour territoriale dans toutes les collectivités prévues à partir du 16 août 2023 et jusqu'au 29 septembre 2023 inclusivement sont annulées.

Toutes les procédures de la Cour suprême dans toutes les collectivités prévues à partir du 16 août 2023 et jusqu'au 22 septembre 2023 inclusivement sont annulées.

Veuillez consulter le site Web des [Tribunaux des TNO](#) pour en savoir plus.

[Back to top](#)

Dons

Les dons en argent sont acceptés par [Centraide TNO](#).

[Back to top](#)

Soyez prêts pour les feux de forêt

Pour être prêt à partir rapidement, préparez une trousse d'urgence et des effets personnels essentiels.

- [Préparez un plan et une trousse d'urgence](#)
- Assurez-vous que votre moyen de transport est prêt
- [Préparez les animaux de compagnie et d'assistance](#)
- Soyez à l'écoute des directives des responsables de la gestion des urgences que vous voyez sur le terrain
- [Restez au fait des dernières alertes](#) et des nouvelles locales
- Restez en contact avec vos proches

[Back to top](#)

Pour en savoir plus

Portail d'enregistrement des personnes évacuées

Le [Portail d'enregistrement des personnes évacuées](#) est destiné aux résidents des TNO qui doivent évacuer ou se préparer à évacuer en raison d'une urgence ou d'une catastrophe. Tous les résidents qui ont été évacués sont invités à s'enregistrer sur le portail, même s'ils se sont également inscrits dans un centre d'évacuation.

Page Facebook [NWT Wildfires Safety Check](#)


[Groupe Facebook](#) public destiné à informer les gens que vous êtes en sécurité à la suite des feux de forêt de 2023 aux TNO.

Pour signaler une personne manquant à l'appel, communiquez avec la GRC au 867-669-1111.

[Alerte TNO](#)

Consultez les dernières alertes en cas d'urgence ici : <https://nwtalert.ca/#/>.

- Téléchargez l'application pour les situations d'urgence Alertable
 - [Pour Apple](#)
 - [Pour Android](#)



Flight Pre-Registration Now Available for Dettah, Ndilo, Yellowknife and Ingraham Trail Evacuee Re-entry

News Releases

To help evacuees of Dettah, Ndilo, Yellowknife and the Ingraham Trail prepare to return home, pre-registration for Yellowknife re-entry flights is now available both online and over the phone.

Pre-registration is the first step in developing passenger lists for re-entry flights. From there, appropriate aircraft will be booked based on need in established flight hubs. Pending evacuation orders being downgraded to an evacuation alert, flights will depart as early as Wednesday, September 6 and continue for an estimated five days.

Flight hubs across Alberta are currently being identified and will be finalized based on need. Evacuees can also pre-register for flights from Whitehorse, Yukon and Winnipeg, Manitoba. Once an evacuee's flight information is available, it will be sent to them at least 24 hours before departure via email or text. They will also receive information on ground transportation from evacuation/reception centres to the assigned airport. When email or text are unavailable, information will be provided to evacuees over the phone.

Evacuees from evacuated South Slave communities are asked to remain where they are rather than travel to Yellowknife. Given the limited services that will be available in the city as residents return, no supports will be available in the form of evacuation centres or accommodations for evacuees from other communities in Yellowknife.

Quote(s)

"This is an exciting step in having our Dettah, Ndilo, Yellowknife and Ingraham Trail residents return home safely. Our team has worked to build a pre-registration system that will be easy for residents to use, and that will efficiently get those who need a flight home on their way once the evacuation orders have been lifted."

- **Shane Thompson**, *Minister of Municipal and Community Affairs*

Quick facts

- Evacuees are encouraged to use the pre-registration process so that flights can be organized to get people home as quickly as possible.
- Pre-registration for re-entry flights is not intended for essential workers asked to return by their employer.
- Patients in specified groups that are being advised not to return (dialysis, chemotherapy, IV therapy, individuals with advanced or high-risk pregnancies) will be contacted directly with more information. For these individuals that will be required to stay outside their home community due to availability of necessary health services beyond the time when evacuee supports end, transition to Medical Travel supports will be coordinated. Pre-registration is not required
- Information shared for the purpose of pre-registering will be handled with the utmost care and security and will be disposed of once re-entry is complete.

Related links


- [Yellowknife Re-Entry Flights](#)
- [GNWT Public Safety page](#)

For media requests, please contact:

Cabinet Communications

Government of the Northwest Territories

PressSecretary@gov.nt.ca



Le préenregistrement aux vols de retour est maintenant disponible pour les personnes évacuées de Dettah, de Ndilq, de Yellowknife et de la route Ingraham Trail

Communiqués de presse

Afin d'aider les personnes évacuées de Dettah, de Ndilq, de Yellowknife et de la route Ingraham Trail à se préparer à rentrer à la maison, il est désormais possible d'effectuer un préenregistrement en ligne ou par téléphone pour les vols de retour à Yellowknife.

Le préenregistrement est la première étape de l'élaboration des listes de passagers pour les vols de retour. Ensuite, les avions appropriés seront réservés en fonction des besoins dans les villes d'où partiront les vols. Sous réserve du changement des ordres d'évacuation pour une alerte d'évacuation, les vols partiront dès le mercredi 6 septembre et se poursuivront pendant environ cinq jours.

On s'affaire à déterminer les villes de l'Alberta d'où partiront les vols; la liste sera finalisée en fonction des besoins. Les personnes évacuées peuvent également effectuer le préenregistrement pour des vols partant de Whitehorse, au Yukon, et de Winnipeg, au Manitoba. Lorsque les informations relatives au vol d'une personne évacuée seront disponibles, elles lui seront envoyées au moins 24 heures avant le départ par courriel ou message texte. Elle recevra également des informations sur le transport terrestre entre les centres d'évacuation ou d'accueil et l'aéroport assigné. Si la personne évacuée ne peut pas recevoir de message par courriel ou par message texte, les informations lui seront communiquées par téléphone.

Les personnes évacuées des collectivités du Slave Sud sont priées de rester où elles se trouvent en ce moment plutôt que de se rendre à Yellowknife. Compte tenu des services limités offerts dans la ville au retour des résidents, aucune aide ne sera

disponible à Yellowknife sous forme de centres d'évacuation ou d'hébergement pour les personnes évacuées.

Citation

« Il s'agit d'une étape importante pour que les résidents de Dettah, de Ndilo, de Yellowknife et de la route Ingraham Trail puissent rentrer à la maison en toute sécurité. Notre équipe a travaillé à la mise en place d'un système de préenregistrement convivial pour les résidents. Ce système efficace permettra à ceux qui ont besoin d'un vol de retour de rentrer une fois les ordres d'évacuation levés. »

– **Shane Thompson**, *ministre des Affaires municipales et communautaires*

Faits en bref

- Les personnes évacuées sont invitées à utiliser le processus de préenregistrement afin d'organiser les vols pour que les personnes puissent rentrer à la maison le plus rapidement possible.
- Le préenregistrement aux vols de retour n'est pas destiné aux travailleurs essentiels à qui leur employeur a demandé de rentrer.
- On communiquera directement avec les patients appartenant aux groupes auxquels on a conseillé de ne pas retourner dans leur collectivité (les patients ayant besoin de dialyse, de chimiothérapie, de thérapie intraveineuse, ou les personnes dont la grossesse est avancée ou à haut risque) pour leur fournir de plus amples informations. Une aide aux déplacements pour raisons médicales sera organisée pour les personnes qui ne pourront pas retourner dans leur collectivité en raison de l'indisponibilité des services de santé dont ils ont besoin au-delà de la date à laquelle les mesures de soutien pour les personnes évacuées prendront fin. Le préenregistrement n'est pas nécessaire.
- Les informations partagées dans le cadre du préenregistrement seront traitées avec le plus grand soin et seront supprimées une fois le préenregistrement terminé.

Liens connexes

- <https://www.gov.nt.ca/fr/public-safety/vols-de-retour-yellowknife>
- [Vols de Retour à Yellowknife](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Communications du Conseil exécutif

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

presssecretary@gov.nt.ca



NWT Emergency Response Update - September 05, 2023 5:00 PM

Public Safety Bulletin

Residents and evacuees can call 1-844-259-1793 to ask questions about evacuation

- [Current Status](#)
- [Yellowknife, Dettah, N'Dilo and Ingraham Trail Re-Entry Update](#)
- [Things to keep in mind as you travel](#)
- [Wildfire Status](#)
- [Highways and Airports](#)
- [Finance](#)
- [Health Services Updates](#)
- [Justice](#)
- [Donations](#)
- [Be Ready for Wildfires](#)
- [More Information](#)

Current Status

Territorial State of Emergency

The Government of the Northwest Territories (GNWT) has extended the Territorial State of Emergency until September 11, 2023.

This allows the GNWT to acquire and deploy the necessary resources to support emergency management and protect the health and safety of Northwest Territories residents.

This measure has ensured that the Emergency Management Organization (EMO) is better equipped to support the GNWT, community governments, and public agencies involved in emergency management plans and programs under the Emergency Management Act.

General Updates

The latest updates from the Emergency Management Organization can be found here: [Latest Updates](#)

Information about which NWT communities are currently under an evacuation order can be found here: [Notices, Alerts, and Orders](#)

Information about Evacuee Reception Centre locations can be found here: [Evacuee Reception Centres](#)

[Back to top](#)

Yellowknife, Dettah, N'Dilo and Ingraham Trail Re-Entry Update

Until the status of the evacuation order changes road check stops are still in place (anticipated for 11am Wednesday). To ensure our highways and checkpoints are safe and clear for Essential workers until the roads are open to all residents, we ask that the general public NOT try to drive into Yellowknife until the evacuation order is lifted on Wednesday. This will ensure essential workers can get home so that Yellowknife can be better prepared to provide essential services to residents coming home.

We are aware of a situation in Fort Providence where a transport truck took out some power lines leaving parts of the town are without power. We are monitoring the situation and assessing what if any impacts this will have on residents driving. At this time, it is not expected to affect the re-entry plans for Wednesday Sept 6th. For essential workers returning to Yellowknife today, the power outage is likely to affect gas stations and retail operations in Fort Providence. If you haven't yet crossed the Alberta-NWT border, ensure you have enough fuel and supplies for the trip, prepare for a delay in Fort Providence, or consider rescheduling your drive until power is restored.

For non-essential workers planning their return trip tomorrow, remember to plan ahead, pack 72 hours worth of supplies, and be ready for unexpected delays

Residents can follow Northland Utilities on Facebook or Twitter for updates as they come available.

- <https://www.facebook.com/NULNWT/>

- Twitter: @NorthlandUti

[Back to top](#)

Things to keep in mind as you travel

If you're traveling by road, here are some things to keep in mind:

- While the fire situation around Yellowknife is looking better, there are still active fires near Enterprise, Fort Smith, Hay River, K'atl'odeeche First Nation, and surrounding areas.
- Firefighters are still working, and are sometimes doing work along the highways. Please drive carefully, and follow instructions from emergency responders. Thank you to the many fire crews still working tirelessly to keep the NWT safe!
- Road check stops are still in place. To ensure our highways and checkpoints are safe and clear for Essential workers today, we ask that the general public NOT try to drive into Yellowknife until the evacuation order is lifted on Wednesday. This will ensure essential workers can get home so that Yellowknife can be better prepared to provide essential services to residents coming home.
- When you do make your way back, please drive carefully and follow directions and signs. There will be lots of people heading home, so it's important to drive safely.
- Watch out for animals and wildlife! We've had recent reports of wildlife sightings near the road and instances of animals approaching stopped vehicles searching for food. Never feed the wildlife, and be sure to keep your food and garbage in secure containers.

For more information on returning by road, visit: <https://www.gov.nt.ca/en/public-safety/returning-yellowknife-road>

[Back to top](#)

Wildfire Status

Follow NWT Fire for updates on wildfire:

- [NWT Fire Wildfire Update \(ECC website\)](#)
- [NWT Fire Facebook page](#)
- [NWT Fire Twitter](#)

[Back to top](#)

Highways and Airports

Visit the [Highway Conditions Map](#) for the NWT current highways status

Wildfires in the NWT mean highways could close with little or no advance notice:

- Highway 1 - OPEN Southbound. Northbound traffic is restricted to essential workers that are on the official list for re-entry.
- Highway 2 - CLOSED. First responders, trucks carrying fuel and groceries and essential workers may be granted access based on highway conditions
- Highway 3 - OPEN Southbound. Northbound traffic is restricted to essential workers that are on the official list for re-entry.
- Highway 5 - CLOSED. First responders, trucks carrying fuel and groceries and essential workers may be granted access based on highway conditions
- Highway 6 - CLOSED. First responders, trucks carrying fuel and groceries and essential workers may be granted access based on highway conditions

DO NOT call NWT Fire for highway updates.

Please check the NWT Highway Conditions Map for the latest updates: <https://www.dot.gov.nt.ca/Highways>

[Back to top](#)

Finance

The GNWT continues to offer several financial support programs:

- [Evacuee Income Disruption Support Program](#)
- [Evacuee Travel Support Program](#)
- [Operational Support for Businesses Affected by Wildfire Evacuation](#)
- [Other financial supports](#)

This is a difficult time financially for many residents. Something to consider and inquire about is that many banks and financial institutions offer supports and options for clients who have been impacted by natural disasters. Contact your bank or financial institution to inquire about supports they can offer, such as:

- Special payment arrangements and deferrals on mortgages, loans, and lines of credit
- Debt consolidation or re-amortization
- Repayment options for credit cards

Ask your financial institution if they have these programs.

[Back to top](#)

Health Services Updates

Information and updates can be found [here](#).

[Back to top](#)

Justice

Please consult the [NWT Courts](#) website for more information.

[Back to top](#)

Donations

Monetary donations are being accepted by [United Way NWT](#).

[Back to top](#)

Be Ready for Wildfires

Get your Emergency Kit and essentials packed and ready.

- [Make an Emergency Plan and Kit](#)
- Ensure transportation is ready to go
- [Prepare pets and service animals](#)
- Listen to directions from emergency management officials you see on the ground
- [Stay up to date with alerts](#) and local news
- Stay in touch with loved ones

[Back to top](#)

More Information

Evacuee Registration Portal

The [Evacuee Registration Portal](#) is for NWT residents who need to evacuate—or be prepared to evacuate—due to an emergency or disaster. All residents who have been evacuated are asked to register themselves in the portal, even if you have also registered at an evacuation centre.

[NWT Wildfires Safety Check](#)


A public [Facebook group](#) is available to mark yourself safe from the 2023 wildfires in the NWT.

If you need to report a missing person, contact the RCMP at 867-669-1111.

[NWT Alert](#)

Follow the latest emergency alerts here: <https://nwtalert.ca/#/>

- Download the Alertable emergency app
 - [For Apple](#)
 - [For Android](#)



Mise à jour sur la réponse aux situations d'urgence aux TNO - 05 septembre 2023 - 17 h 00

Bulletin de sécurité publique

Les résidents et les personnes évacuées peuvent composer le 1-844-259-1793 pour poser des questions sur l'évacuation.

- [Situation actuelle](#)
- [Mise à jour sur la réintégration de Yellowknife, de Dettah, de N'Dilo et de la route Ingraham Trail](#)
- [Rappel pour vos déplacements](#)
- [Situation liée aux feux de forêt](#)
- [Routes et aéroports](#)
[Consultez la carte sur les conditions routières pour connaître l'état actuel des routes aux TNO.](#)
- [Finances](#)
- [Mises à jour sur les services de santé](#)
- [Justice](#)
- [Dons](#)
- [Soyez prêts pour les feux de forêt](#)
- [Pour en savoir plus](#)

Situation actuelle

État d'urgence territoriale

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a prolongé l'état d'urgence territoriale jusqu'au 11 septembre 2023.

Cela permet au GTNO d'acquérir et de déployer les ressources nécessaires pour appuyer la gestion d'urgence et protéger la santé et la sécurité des résidents des Territoires du Nord-Ouest.

Cette mesure a été prise pour s'assurer que l'Organisation de gestion des urgences (OGU) soit mieux équipée pour soutenir le GTNO, les administrations communautaires et les organismes publics participant à l'élaboration des plans et programmes de gestion des urgences en vertu de la Loi sur la gestion des urgences.

Mises à jour générales

Les dernières mises à jour de l'Organisation de gestion des urgences sont disponibles ici : [Dernières mises à jour](#).

Des informations sur les collectivités des TNO qui font actuellement l'objet d'un ordre d'évacuation sont disponibles ici : [Avis, alertes et ordres](#).

Des informations sur les emplacements des centres d'accueil des personnes évacuées sont disponibles ici : [Centres d'accueil des personnes évacuées](#).

[Back to top](#)

Mise à jour sur la réintégration de Yellowknife, de Dettah, de N'Dilo et de la route Ingraham Trail

Les postes de contrôle routiers demeureront en place jusqu'à ce que le statut de l'ordre d'évacuation change (prévu pour 11 h mercredi). Afin de nous assurer que nos routes et nos points de contrôle sont sûrs et dégagés pour les travailleurs essentiels jusqu'à ce que les routes soient ouvertes pour tous les résidents, nous demandons au grand public de NE PAS essayer de conduire vers Yellowknife jusqu'à ce que l'ordre d'évacuation soit levé mercredi. Cela permettra aux travailleurs essentiels de rentrer chez eux et à la ville de Yellowknife d'être mieux préparée à fournir des services essentiels aux résidents qui rentrent chez eux.

Nous sommes au courant d'une situation à Fort Providence où un camion de transport a endommagé des lignes électriques, privant ainsi certaines parties de la collectivité d'électricité. Nous suivons l'évolution de la situation et évaluons l'impact éventuel sur les résidents revenant par la route. Pour l'instant, on ne s'attend pas à ce que cela affecte les plans de retour pour le mercredi 6 septembre. Pour les travailleurs essentiels qui retournent à Yellowknife aujourd'hui, la panne d'électricité risque d'affecter les stations-service et les commerces de détail à Fort Providence. Si vous n'avez pas

encore franchi la frontière entre l'Alberta et les Territoires du Nord-Ouest, assurez-vous d'avoir suffisamment de carburant et de provisions pour le voyage, préparez-vous à des retards à Fort Providence, ou envisagez de reporter votre voyage jusqu'à ce que le courant soit rétabli.

Pour les travailleurs non essentiels qui prévoient de rentrer demain, n'oubliez pas d'être prévoyants et d'avoir avec vous des provisions pour 72 heures et de vous préparer à des retards imprévus.

Les résidents peuvent suivre Northland Utilities sur Facebook ou sur Twitter pour obtenir des mises à jour au fur et à mesure qu'elles sont disponibles.

- <https://www.facebook.com/NULNWT/>
- Twitter : @NorthlandUtil

[Back to top](#)

Rappel pour vos déplacements

Si vous prenez la route, voici quelques rappels importants :

- Si la situation s'améliore autour de Yellowknife, des feux sont toujours actifs près d'Enterprise, de Fort Smith, de Hay River, de la Première Nation K'atl'odeeche et des secteurs avoisinants.
- Les pompiers sont toujours à l'œuvre et interviennent parfois le long des routes. Conduisez prudemment et suivez les instructions des intervenants d'urgence. Merci aux nombreuses équipes de pompiers qui travaillent sans relâche pour assurer la sécurité des TNO!
- Les contrôles routiers sont toujours en place. Afin de nous assurer que nos routes et nos points de contrôle sont sûrs et dégagés pour les travailleurs essentiels aujourd'hui, nous demandons au grand public de NE PAS essayer de conduire vers Yellowknife jusqu'à ce que l'ordre d'évacuation soit levé mercredi. Cela permettra aux travailleurs essentiels de rentrer chez eux et à la ville de Yellowknife d'être mieux préparée à fournir des services essentiels aux résidents qui rentrent chez eux.
- Lorsque vous prendrez le chemin du retour, conduisez prudemment et suivez les consignes et la signalisation. Il y aura beaucoup de gens sur le chemin du retour, il est donc important de conduire prudemment.
- Faites attention aux animaux sauvages! On nous a récemment signalé une plus grande présence d'animaux sauvages près des routes et des cas d'animaux s'approchant de véhicules arrêtés à la recherche de nourriture. Ne nourrissez jamais les animaux sauvages et assurez-vous de conserver vos aliments et vos déchets dans des conteneurs sécurisés.

Pour en savoir plus sur le retour par la route : <https://www.gov.nt.ca/fr/public-safety/retour-yellowknife-par-la-route>.

[Back to top](#)

Situation liée aux feux de forêt

Suivez Feux TNO pour obtenir des mises à jour sur les feux de forêt :

- [Mise à jour sur les feux de forêt de Feux TNO \(site Web du MECC\)](#)
- [Page Facebook de Feux TNO](#)
- [Compte Twitter de Feux TNO](#)

[Back to top](#)

Routes et aéroports

Consultez la [carte sur les conditions routières](#) pour connaître l'état actuel des routes aux TNO.

La présence de feux de forêt aux TNO signifie que les routes peuvent fermer avec peu ou pas de préavis.

- Route 1 – OUVERTE en direction sud. La circulation en direction nord est limitée aux travailleurs essentiels figurant sur la liste officielle de réintégration.
- Route 2 – FERMÉE. Les premiers intervenants, les camions transportant du carburant et des produits alimentaires et les travailleurs essentiels pourraient se voir accorder l'accès en fonction des conditions routières.
- Route 3 – OUVERTE en direction sud. La circulation en direction nord est limitée aux travailleurs essentiels figurant sur la liste officielle de réintégration.
- Route 5 – FERMÉE. Les premiers intervenants, les camions transportant du carburant et des produits alimentaires et les travailleurs essentiels pourraient se voir accorder l'accès en fonction des conditions routières.
- Route 6 – FERMÉE. Les premiers intervenants, les camions transportant du carburant et des produits alimentaires et les travailleurs essentiels pourraient se voir accorder l'accès en fonction des conditions routières.

N'appellez PAS Feux TNO pour avoir des mises à jour sur les conditions routières.

Consultez la carte des conditions routières des TNO pour obtenir les dernières mises à jour : <https://www.dot.gov.nt.ca/fr/routes>.

[Back to top](#)

Finances

Le GTNO continue d'offrir plusieurs programmes d'aide financière :

- [Programme d'aide à la perte de revenus pour les personnes évacuées](#)
- [Programme d'aide aux déplacements en cas d'évacuation](#)
- [Soutien opérationnel aux entreprises touchées par les ordres d'évacuation en raison des feux de forêt](#)
- [Autres aides financières](#)

La période que nous vivons est difficile sur le plan financier pour bon nombre de résidents. Il convient de prendre en compte le fait que de nombreuses banques et institutions financières proposent des aides et des options aux clients qui sont touchés par des catastrophes naturelles, et de s'informer à ce sujet. Contactez votre banque ou votre institution financière pour vous renseigner sur les aides qu'elle peut vous offrir, comme :

- Ententes de paiement spéciales et report de paiements pour les prêts hypothécaires, les prêts et les lignes de crédit
- Consolidation ou réamortissement de dettes
- Options de paiements pour les cartes de crédit

Demandez à votre institution financière si elle offre de tels programmes.

[Back to top](#)

Mises à jour sur les services de santé

Vous trouverez de l'information et des mises à jour [ici](#).

[Back to top](#)

Justice

Veuillez consulter le site Web des [Tribunaux des TNO](#) pour en savoir plus.

[Back to top](#)

Dons

Les dons en argent sont acceptés par [Centraide TNO](#) .

[Back to top](#)

Soyez prêts pour les feux de forêt

Pour être prêt à partir rapidement, préparez une trousse d'urgence et des effets personnels essentiels.

- [Préparez un plan et une trousse d'urgence](#)
- Assurez-vous que votre moyen de transport est prêt
- [Préparez les animaux de compagnie et d'assistance](#)
- Soyez à l'écoute des directives des responsables de la gestion des urgences que vous voyez sur le terrain
- [Restez au fait des dernières alertes](#) et des nouvelles locales
- Restez en contact avec vos proches

[Back to top](#)

Pour en savoir plus

Portail d'enregistrement des personnes évacuées

Le [Portail d'enregistrement des personnes évacuées](#) est destiné aux résidents des TNO qui doivent évacuer ou se préparer à évacuer en raison d'une urgence ou d'une catastrophe. Tous les résidents qui ont été évacués sont invités à s'enregistrer sur le portail, même s'ils se sont également inscrits dans un centre d'évacuation.

Page Facebook [NWT Wildfires Safety Check](#)

[Groupe Facebook](#) public destiné à informer les gens que vous êtes en sécurité à la suite des feux de forêt de 2023 aux TNO.

Pour signaler une personne manquant à l'appel, communiquez avec la GRC au 867-669-1111.

[Alerte TNO](#)

Consultez les dernières alertes en cas d'urgence ici : <https://nwtalert.ca/#/>.

- Téléchargez l'application pour les situations d'urgence Alertable
 - [Pour Apple](#)
 - [Pour Android](#)



NWT Emergency Response Update - September 06, 2023 7:00 PM

Public Safety Bulletin

Residents and evacuees can call 1-844-259-1793 to ask questions about evacuation

- [Current Status](#)
- [Yellowknife, Dettah, N'Dilo and Ingraham Trail Re-Entry Update](#)
- [Re-Entry Flight Information](#)
- [Wildfire Status](#)
- [Highways and Airports](#)
[Visit the Highway Conditions Map for the NWT current highways status](#)
- [Finance](#)
- [Health Services Updates](#)
- [Justice](#)
- [Industry, Tourism & Investment](#)
- [Donations](#)
- [Be Ready for Wildfires](#)
- [More Information](#)

Current Status

Territorial State of Emergency

The Government of the Northwest Territories (GNWT) has extended the Territorial State of Emergency until September 11, 2023.

This allows the GNWT to acquire and deploy the necessary resources to support emergency management and protect the health and safety of Northwest Territories residents.

This measure has ensured that the Emergency Management Organization (EMO) is better equipped to support the GNWT, community governments, and public agencies involved in emergency management plans and programs under the Emergency Management Act.

General Updates

The latest updates from the Emergency Management Organization can be found here: [Latest Updates](#)

Information about which NWT communities are currently under an evacuation order can be found here: [Notices, Alerts, and Orders](#)

Information about Evacuee Reception Centre locations can be found here: [Evacuee Reception Centres](#)

[Back to top](#)

Yellowknife, Dettah, N'Dilo and Ingraham Trail Re-Entry Update

Residents of Dettah, the Ingraham Trail, Ndilo and the City of Yellowknife can return to their communities beginning today. For more information please go to: <https://www.gov.nt.ca/en/public-safety/re-entry-after-evacuation>

The City of Yellowknife has useful information for residents here: <https://www.yellowknife.ca/en/living-here/the-road-to-re-entry.aspx>

Residents returning by road

- Check highway conditions prior to travelling: <https://www.dot.gov.nt.ca/Highways>
- Know when and where to buy fuel, where rest stops are located, and have a plan for dealing with long delays
- Bring basic supplies to last 72 hours. Ensure you have enough fuel, food, water and other supplies for the drive ahead.
- Watch out for firefighters working in the area and watch out for wildlife
- Drive carefully and follow directions and signs
- For more information on returning by road: <https://www.gov.nt.ca/en/public-safety/returning-yellowknife-road>

While these communities are no longer under an Evacuation Order, the Order has been downgraded to an Evacuation Alert. This means residents should continue to be prepared to leave.

For the latest, most accurate emergency information, visit <https://www.gov.nt.ca/en/public-safety> and listen to your Community Government.

[Back to top](#)

Re-Entry Flight Information

Anyone who needs a GNWT re-entry flight needs to pre-register as soon as possible. Pre-registration for Yellowknife re-entry flights is now available for evacuees from Yellowknife, Dettah, Ndilq and the Ingraham Trail.

Evacuees in Calgary – Pre-register TODAY

Hotels in Calgary will not be available after September 8th – In order to make sure you are able to get on a flight before your hotel accommodations end, Yellowknife evacuees in Calgary should pre-register TODAY by 8:00PM. If you do not pre-register today, we cannot guarantee you will be booked on a flight before your hotel accommodations end. Pre-register now at <https://www.gov.nt.ca/.../publi.../returning-yellowknife-air>

Flight pre-registration for other Alberta locations will close on Friday September 8th at 8:00PM.

Flight confirmations will be sent to you directly as flights are booked. You will get a text message, email or phone call. These notifications will contain check-in information. Follow the instructions in the message and proceed to the check-in location at the specified time. You will be transported from the check-in location to the airport.

You will NOT be asked to reply to the message. You will not be asked for personal information, payment, or any other details. There are no links to click. If you have questions about your flight confirmation, call 1-888-383-8410.

If you miss your assigned flight, there is no guarantee you will be re-booked on a second flight. You will be responsible for booking and paying for your own return to Yellowknife.

Pre-registration allows for passenger lists to be created before a flight date and time is confirmed. This means that flights can be scheduled and depart as quickly as possible.

Pre-Registration for Evacuees in Whitehorse and Winnipeg

Please note that due to the small number of evacuees located in Whitehorse and Winnipeg, one re-entry flight is being planned per location. These flights are tentatively scheduled to depart on Thursday, September 7. If you are an evacuee in one of these locations and have not pre-registered, please do so as soon as possible.

More information is available at: <https://www.gov.nt.ca/en/public-safety/returning-yellowknife-air>

[Back to top](#)

Wildfire Status

Follow NWT Fire for updates on wildfire:

- [NWT Fire Wildfire Update \(ECC website\)](#)
- [NWT Fire Facebook page](#)
- [NWT Fire Twitter](#)

[Back to top](#)

Highways and Airports

Visit the [Highway Conditions Map](#) for the NWT current highways status

Wildfires in the NWT mean highways could close with little or no advance notice:

- Highway 1 - OPEN.
- Highway 2 - CLOSED. First responders, trucks carrying fuel and groceries, and essential workers may be granted access based on highway conditions.
- Highway 3 - OPEN.
- Highway 5 - CLOSED. First responders, trucks carrying fuel and groceries, and essential workers may be granted access based on highway conditions.
- Highway 6 - CLOSED. First responders, trucks carrying fuel and groceries, and essential workers may be granted access based on highway conditions.

DO NOT call NWT Fire for highway updates.

Please check the NWT Highway Conditions Map for the latest updates: <https://www.dot.gov.nt.ca/Highways>

[Back to top](#)

Finance

The GNWT continues to offer several financial support programs:

- [Evacuee Income Disruption Support Program](#)

- [Evacuee Travel Support Program](#)
- [Operational Support for Businesses Affected by Wildfire Evacuation](#)
- [Other financial supports](#)

[Back to top](#)

Health Services Updates

- The Yellowknife Sobering Centre is open at 50% capacity for overnight stays.
- The Yellowknife Day Shelter is open at 50% capacity, providing limited services including meals and bathrooms.
- The Main Environmental Health Office is up and running. Residents who have a questions or concerns can reach the office by:
 - Phone: 867-767-9066 ext. 49262
 - Fax: 867-669-7517
 - Email: environmental_health@gov.nt.ca

Health Considerations For Re-Entry:

REGARDING SMOKE & AIR QUALITY RECOMMENDATIONS

Poor air quality can affect resident's health and well-being. This is especially true during forest fire season. Forest fire or wildfire smoke affects people differently based on how long the person is exposed, their age, health and level of outside activity.

The CPHO is recommending that residents, especially if at higher risk for complications due to poor air quality, monitor the air quality in their community through the [PurpleAir Live Map](#) and adjust their activities accordingly.

- [Wildfire Smoke Warning Fact Sheet](#)
- [Wildfire Smoke and Your Health](#)

REGARDING RE-ENTRY CONSIDERTIONS

Below are some additional considerations for your home environment when returning from a long evacuation. Note that these recommendations are applicable to both residential and commercial users.

FOOD SAFETY

Check the fridge and freezer and ensure they are still operating.

If the freezer food shows no signs of defrosting, they should be safe to use.

Remove and discard any food in the fridge or freezer that has spoiled or looks/smells questionable.

Remove shelves, crispers and ice trays. Wash them thoroughly with hot water and detergent. Then, rinse with a sanitizing solution of 1 tablespoon of unscented, liquid chlorine bleach per gallon of water. Instructions on how to mix bleach can be found on the second page of this document:

https://www.hss.gov.nt.ca/sites/hss/files/resources/enhanced-cleaning-checklist_0.pdf

Wash the interior of the refrigerator and freezer, including the doors and gaskets, with hot water. Rinse with a sanitizing solution.

Leave the door open for about 15 minutes to allow free air circulation.

Close the doors and wait until the inside temperature of your fridge has reached 4°C before refilling it with food.

Close your freezer and wait until your freezer is cold enough to freeze food before refilling it.

If fridge or freezer show signs of damage or have lost power over an extended period of time you will need to discard all contents.

For commercial settings: Environmental Health does not require an inspection before re-opening the business. Any questions or concerns related to Food Safety should be directed to Environmental_Health@gov.nt.ca.

DRINKING WATER SAFETY

Throughout the evacuation, essential staff remained in all affected communities and maintained the operation of Water Treatment Plants.

Drinking water samples were regularly tested, and the water remained safe throughout the period.

It is recommended those with piped water to run your taps for 5-10 minutes until it is clear and flush toilets as there may be some discolouration from stagnant water. For those with trucked water they are advising you only use water sitting in your tank for cooking or bathing until a refill. See: <https://www.yellowknife.ca/en/living-here/the-road-to-re-entry.aspx#Water-Services-and-Water-Quality>

If you have any concerns related to drinking water, contact:

Environmental_Health@gov.nt.ca.

RESOURCES

Enhanced Cleaning Checklist (with instructions on bleach solution):

https://www.hss.gov.nt.ca/sites/hss/files/resources/enhanced-cleaning-checklist_0.pdf

Boil Water Advisories:

<https://www.hss.gov.nt.ca/en/services/boil-water-advisories>

City of Yellowknife Water Quality Statement:

<https://www.yellowknife.ca/en/living-here/the-road-to-re-entry.aspx#Water-Services-and-Water-Quality>

Additional Health Services information and updates can be found [here](#).

[Back to top](#)

Justice

Please consult the [NWT Courts](#) website for more information.

[Back to top](#)

Industry, Tourism & Investment

Advice on recreational travel to the NWT

The GNWT is advising that recreational visitors be aware of the current risks of traveling to the NWT at this time. The NWT is still under a state of emergency, and wildfire risks remain a concern across much of the territory, including around highways and evacuated communities.

Enterprise, Fort Smith, Hay River, K'atl'odeeche First Nation, and surrounding areas remain under an Evacuation Order. The City of Yellowknife remains under Evacuation Alert. Communities under evacuation alerts are still at risk from wildfires in the area.

Update on NWT Parks Facilities

Resident returning to Yellowknife by road should be advised that some NWT Parks facilities will not be open or operating along the highway due to closure and/or fire damage.

The following NWT Parks are closed and not operating:

- Twin Falls Gorge Territorial Park
- McNallie Creek
- Lady Evelyn Falls Territorial Park

The following NWT Parks facilities will be open and operating (be advised some services may be limited):

- 60th Parallel Territorial Park
- Slave River Lowlands Overview
- Kakisa River Territorial Park Day use area

- Dory Point Territorial Park Day Use area
- Fort Providence Territorial Park
- Chan Lake Territorial Park
- North Arm Territorial Park

Pump-out stations along the route to Yellowknife include:

- 60th Parallel
- Fort Providence

[Back to top](#)

Donations

Monetary donations are being accepted by [United Way NWT](#).

[Back to top](#)

Be Ready for Wildfires

Get your Emergency Kit and essentials packed and ready.

- [Make an Emergency Plan and Kit](#)
- Ensure transportation is ready to go
- [Prepare pets and service animals](#)
- Listen to directions from emergency management officials you see on the ground
- [Stay up to date with alerts](#) and local news
- Stay in touch with loved ones

[Back to top](#)

More Information

Evacuee Registration Portal

The [Evacuee Registration Portal](#) is for NWT residents who need to evacuate—or be prepared to evacuate—due to an emergency or disaster. All residents who have been evacuated are asked to register themselves in the portal, even if you have also registered at an evacuation centre.

[NWT Wildfires Safety Check](#)


A public [Facebook group](#) is available to mark yourself safe from the 2023 wildfires in the NWT.

If you need to report a missing person, contact the RCMP at 867-669-1111.

[NWT Alert](#)

Follow the latest emergency alerts here: <https://nwtalert.ca/#/>

- Download the Alertable emergency app
 - [For Apple](#)
 - [For Android](#)



Mise à jour sur la réponse aux situations d'urgence aux TNO - 06 septembre 2023 - 19 h 00

Bulletin de sécurité publique

Les résidents et les personnes évacuées peuvent composer le 1-844-259-1793 pour poser des questions sur l'évacuation.

- [Situation actuelle](#)
- [Mise à jour sur la réintégration de Yellowknife, de Dettah, de N'Dilo et de la route Ingraham Trail](#)
- [Renseignements sur les vols de retour](#)
- [Situation liée aux feux de forêt](#)
- [Routes et aéroports](#)
[Consultez la carte sur les conditions routières pour connaître l'état actuel des routes aux TNO.](#)
- [Finances](#)
- [Mises à jour sur les services de santé](#)
- [Ministère de la Justice](#)
- [Industrie, Tourisme et Investissement](#)
- [Dons](#)
- [Soyez prêts pour les feux de forêt](#)
- [Pour en savoir plus](#)

Situation actuelle

État d'urgence territoriale

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a prolongé l'état d'urgence territoriale jusqu'au 11 septembre 2023.

Cela permet au GTNO d'acquérir et de déployer les ressources nécessaires pour appuyer la gestion d'urgence et protéger la santé et la sécurité des résidents des Territoires du Nord-Ouest.

Cette mesure a été prise pour s'assurer que l'Organisation de gestion des urgences (OGU) soit mieux équipée pour soutenir le GTNO, les administrations communautaires et les organismes publics participant à l'élaboration des plans et programmes de gestion des urgences en vertu de la Loi sur la gestion des urgences.

Mises à jour générales

Les dernières mises à jour de l'Organisation de gestion des urgences sont disponibles ici : [Dernières mises à jour](#)

Des informations sur les collectivités des TNO qui font actuellement l'objet d'un ordre d'évacuation sont disponibles ici : [Avis, alertes et ordres](#)

Des informations sur les emplacements des centres d'accueil des personnes évacuées sont disponibles ici : [Centres d'accueil des personnes évacuées](#)

[Back to top](#)

Mise à jour sur la réintégration de Yellowknife, de Dettah, de N'Dilo et de la route Ingraham Trail

Les résidents de Dettah, de la route Ingraham Trail, de Ndilq et de Yellowknife peuvent retourner à la maison dès aujourd'hui. Pour en savoir plus, visitez le : <https://www.gov.nt.ca/fr/public-safety/reintegration-apres-une-evacuation>

La Ville de Yellowknife propose des informations utiles pour les résidents : <https://www.yellowknife.ca/en/living-here/the-road-to-re-entry.aspx>

Résidents revenant par la route

- Consultez les conditions routières avant de partir : <https://www.dot.gov.nt.ca/fr/routes>

- Sachez où et quand vous pouvez acheter du carburant, informez-vous sur l'emplacement des aires de repos et prévoyez un plan pour faire face aux retards importants.
- Apportez des provisions de base pour 72 heures. Assurez-vous d'avoir suffisamment de carburant, de nourriture, d'eau et d'autres fournitures pour le trajet.
- Faites attention aux pompiers qui sont à l'œuvre dans le secteur ainsi qu'aux animaux sauvages.
- Conduisez prudemment et suivez toutes les indications et la signalisation.
- Pour en savoir plus sur le retour par la route : <https://www.gov.nt.ca/fr/public-safety/retour-yellowknife-par-la-route>

Même si ces collectivités ne sont plus visées par un ordre d'évacuation, l'ordre est maintenant passé à une alerte d'évacuation. Cela signifie que les résidents doivent rester prêts à partir.

Pour obtenir les derniers renseignements les plus exacts sur les situations d'urgence, visitez le <https://www.gov.nt.ca/fr/securite-publique> et suivez les directives de votre administration communautaire.

[Back to top](#)

Renseignements sur les vols de retour

Toute personne ayant besoin d'un vol de retour arrangé par le GTNO doit se préenregistrer le plus tôt possible. Les personnes évacuées de Yellowknife, de Dettah, de Ndilq̄ et de la route Ingraham Trail peuvent désormais effectuer le préenregistrement aux vols de retour à Yellowknife.

Personnes évacuées à Calgary – Préenregistrez-vous AUJOURD'HUI

Il n'y aura presque pas d'hôtels disponibles à Calgary après le 8 septembre — Afin de s'assurer de pouvoir prendre un vol avant la fin de leur séjour à l'hôtel, les personnes évacuées de Yellowknife à Calgary doivent se préenregistrer AUJOURD'HUI avant 20 heures. Si vous ne vous préenregistrez pas aujourd'hui, nous ne pouvons pas garantir que vous aurez un vol avant la fin de votre séjour à l'hôtel. Préenregistrez-vous maintenant au <https://www.gov.nt.ca/fr/public-safety/retour-yellowknife-par-avion>.

Le préenregistrement pour les vols au départ des autres emplacements en Alberta se terminera le vendredi 8 septembre à 20 h.

Les confirmations de vol vous seront envoyées directement au fur et à mesure de la réservation des vols. Vous recevrez un message texte, un courriel ou un appel téléphonique. Ces notifications contiendront des détails sur l'enregistrement. Suivez les

instructions contenues dans le message et rendez-vous au point d'enregistrement à l'heure indiquée. Vous serez transporté du lieu d'enregistrement à l'aéroport.

Il ne vous sera PAS demandé de répondre au message. On ne vous demandera pas d'informations personnelles, de paiement ou d'autres détails. Il n'y a aucun lien à cliquer. Si vous avez des questions concernant la confirmation de votre vol, appelez le 1-888-383-8410.

Si vous manquez le vol qui vous a été assigné, il n'est pas garanti qu'on vous enregistrera pour un autre vol. Il vous incombera alors de retourner à Yellowknife par vous-même et d'assumer les frais du voyage.

Le préenregistrement permet de créer des listes de passagers avant que la date et l'heure du vol ne soient confirmées. Cela signifie que les vols peuvent être programmés et partir le plus rapidement possible.

Préenregistrement des personnes évacuées à Whitehorse et à Winnipeg

Veillez noter qu'en raison du petit nombre de personnes évacuées à Whitehorse et à Winnipeg, un seul vol est prévu pour chacun de ces endroits. Le départ de ces vols est provisoirement prévu pour le jeudi 7 septembre. Si vous êtes une personne évacuée se trouvant dans l'une de ces localités et que vous ne vous êtes pas préenregistrée, veuillez le faire dès que possible.

Plus d'informations sont disponibles au : <https://www.gov.nt.ca/fr/public-safety/retour-yellowknife-par-avion>

[Back to top](#)

Situation liée aux feux de forêt

Suivez Feux TNO pour obtenir des mises à jour sur les feux de forêt :

- [Mise à jour sur les feux de forêt de Feux TNO \(site Web du MECC\)](#)
- [Page Facebook de Feux TNO](#)
- [Compte Twitter de Feux TNO](#)

[Back to top](#)

Routes et aéroports

Consultez la [carte sur les conditions routières](#) pour connaître l'état actuel des routes aux TNO.

La présence de feux de forêt aux TNO signifie que les routes peuvent fermer avec peu ou pas de préavis.

- Route 1 – OUVERTE
- Route 2 – FERMÉE. Les premiers intervenants, les camions transportant du carburant et des produits alimentaires et les travailleurs essentiels pourraient se voir accorder l'accès en fonction des conditions routières.
- Route 3 – OUVERTE
- Route 5 – FERMÉE. Les premiers intervenants, les camions transportant du carburant et des produits alimentaires et les travailleurs essentiels pourraient se voir accorder l'accès en fonction des conditions routières.
- Route 6 – FERMÉE. Les premiers intervenants, les camions transportant du carburant et des produits alimentaires et les travailleurs essentiels pourraient se voir accorder l'accès en fonction des conditions routières.

N'appellez PAS Feux TNO pour avoir des mises à jour sur les conditions routières.

Consultez la carte des conditions routières des TNO pour obtenir les dernières mises à jour : <https://www.dot.gov.nt.ca/fr/routes>

[Back to top](#)

Finances

Le GTNO continue d'offrir plusieurs programmes d'aide financière :

- [Programme d'aide à la perte de revenus pour les personnes évacuées](#)
- [Programme d'aide aux déplacements en cas d'évacuation](#)
- [Soutien opérationnel aux entreprises touchées par les ordres d'évacuation en raison des feux de forêt](#)
- [Autres aides financières](#)

[Back to top](#)

Mises à jour sur les services de santé

- Le centre de dégrisement de Yellowknife est ouvert à 50 % de sa capacité pour les séjours d'une nuit.
- Le refuge de jour de Yellowknife est ouvert à 50 % de sa capacité et offre des services limités, notamment des repas et un accès aux salles de bain.

- Le bureau de la santé environnementale principal est opérationnel. Les résidents qui ont des questions ou des préoccupations peuvent communiquer avec le bureau par :
- Tél. : 867-767-9066, poste 49262
- Téléc. : 867 669-7517
- Courriel : environmental_health@gov.nt.ca

Réintégration – considérations liées à la santé :

CONCERNANT LES RECOMMANDATIONS LIÉES À LA FUMÉE ET À LA QUALITÉ DE L'AIR

Une mauvaise qualité de l'air peut nuire à la santé et au bien-être des résidents. C'est particulièrement vrai pendant la saison des feux de forêt. La fumée des feux de forêt affecte les gens différemment selon la durée d'exposition, l'âge, l'état de santé et le niveau d'activité à l'extérieur.

L'ACSP recommande aux résidents, surtout s'ils présentent un risque élevé de complications dues à une mauvaise qualité de l'air, de surveiller la qualité de l'air dans leur collectivité à l'aide de la [carte interactive PurpleAir](#) et d'adapter leurs activités en conséquence.

Vous trouverez de plus amples renseignements sur les effets de la fumée sur la santé aux adresses suivantes :

- [Fiche d'information sur la fumée des feux de forêt](#)
- [La fumée des feux de forêt et votre santé](#)

CONCERNANT LES CONSIDÉRATIONS RELATIVES À LA RÉINTÉGRATION

Vous trouverez ci-dessous quelques considérations supplémentaires concernant l'environnement à la maison au retour d'une évacuation de longue durée. Ces recommandations s'appliquent aux utilisateurs résidentiels et commerciaux.

Programme de salubrité alimentaire

Vérifiez le réfrigérateur et le congélateur et assurez-vous qu'ils fonctionnent toujours.

Si les aliments du congélateur ne présentent aucun signe de décongélation, ils peuvent être utilisés en toute sécurité.

Retirez et jetez tout aliment du réfrigérateur ou du congélateur qui s'est détérioré ou dont l'apparence ou l'odeur est douteuse.

Retirez les étagères, les bacs à légumes et les bacs à glace. Lavez-les soigneusement à l'eau chaude et au détergent. Rincez ensuite avec une solution désinfectante à base d'une cuillère à soupe d'eau de Javel liquide non parfumée par gallon d'eau. Les instructions relatives au mélange de l'eau de Javel se trouvent à la deuxième page de ce document :

https://www.hss.gov.nt.ca/sites/hss/files/resources/enhanced-cleaning-checklist-fr_0.pdf

Lavez l'intérieur du réfrigérateur et du congélateur, y compris les portes et les joints, à l'eau chaude. Rincez avec une solution désinfectante.

Laissez la porte ouverte pendant environ 15 minutes pour permettre à l'air de circuler librement.

Fermez la porte et attendez que la température intérieure de votre réfrigérateur ait atteint 4°C avant de le remplir à nouveau d'aliments.

Fermez votre congélateur et attendez qu'il soit suffisamment froid pour congeler les aliments avant de le remplir à nouveau.

Si votre réfrigérateur ou votre congélateur montre des signes d'endommagement ou que l'électricité a été coupée pendant une période prolongée, vous devrez jeter tout ce qu'ils contenaient.

Remarque pour les entités commerciales : aucune inspection par les services de la santé environnementale n'est nécessaire avant la réouverture du commerce. Veuillez adresser toute question ou préoccupation concernant la salubrité des aliments par courriel, à l'adresse environmental_health@gov.nt.ca.

Qualité de l'eau potable

Tout au long de la période d'évacuation, des travailleurs essentiels sont restés en poste dans les collectivités concernées afin de continuer à faire fonctionner les stations de traitement des eaux.

Des échantillons d'eau ont régulièrement été testés; l'eau est restée potable tout au long de la période d'évacuation.

Nous recommandons aux personnes dont le logement est rattaché au système de canalisations de laisser les robinets ouverts pendant cinq à dix minutes, jusqu'à ce que l'eau redevienne transparente, et de tirer la chasse d'eau, car l'eau stagnante peut apparaître jaunâtre. Pour les personnes dont l'eau est livrée par camion, il est conseillé de n'utiliser l'eau restant dans le réservoir que pour la cuisine et la toilette, et ce, jusqu'à la réception d'une nouvelle livraison. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter le lien suivant (en anglais seulement) : <https://www.yellowknife.ca/en/living-here/the-road-to-re-entry.aspx#Water-Services-and-Water-Quality>

Si vous avez la moindre préoccupation au sujet de l'eau potable, veuillez envoyer un courriel à l'adresse Environmental_Helath@gov.nt.ca.

Ressources

· Lite de contrôle – nettoyage en profondeur (contient des instructions sur l'utilisation des solutions d'eau de Javel) :

<https://www.hss.gov.nt.ca/sites/hss/files/resources/enhanced-cleaning-ch...>

· Avis d'ébullition de l'eau :

<https://www.hss.gov.nt.ca/fr/services/avis-debullition-leau>

· Avis de la Ville de Yellowknife sur la qualité de l'eau :

<https://www.yellowknife.ca/en/living-here/the-road-to-re-entry.aspx#Water-Services-and-Water-Quality>

D'autres renseignements et mises à jour sur les services de santé sont disponibles [ici](#).

[Back to top](#)

Ministère de la Justice

Veillez consulter le site Web des [Tribunaux des TNO](#) pour en savoir plus.

[Back to top](#)

Industrie, Tourisme et Investissement

Avis sur les voyages pour des raisons de loisirs aux TNO

Le gouvernement des TNO recommande aux personnes visitant les TNO pour des raisons de loisirs d'être conscientes des risques qu'elles courent en s'y rendant à l'heure actuelle. Les TNO sont toujours en état d'urgence et les risques de feux de forêt restent préoccupants sur une grande partie du territoire, y compris aux abords des routes et des collectivités évacuées.

Enterprise, Fort Smith, Hay River, la Première Nation K'atl'odeeche et les régions avoisinantes sont toujours sous le coup d'un ordre d'évacuation. La ville de Yellowknife demeure sous alerte d'évacuation. Les collectivités sous alerte d'évacuation sont toujours menacées par les feux de forêt dans le secteur.

Mise à jour concernant les installations des parcs des TNO

Nous tenons à informer les résidents rentrant à Yellowknife par la route que certaines des installations des parcs des TNO se trouvant le long de la route ne seront pas ouvertes ou en état de fonctionnement, en raison des fermetures ou de dommages causés par les feux de forêt.

Les parcs des TNO suivants sont fermés ou ne sont pas en état de fonctionnement :

- Parc territorial de la gorge des chutes Twin
- Ruisseau McNallie

- Parc territorial des chutes Lady Evelyn

Les installations se trouvant dans les parcs des TNO suivants seront ouvertes et en état de fonctionnement (veuillez toutefois noter que certains services pourraient être limités) :

- Parc territorial du 60^e parallèle
- Belvédère des basses terres de la rivière des Esclaves
- Aire de fréquentation diurne du parc territorial de la rivière Kakisa
- Aire de fréquentation diurne du parc territorial Dory Point
- Parc territorial de Fort Providence
- Parc territorial du lac Chan
- Parc territorial North Arm

Des stations de vidange sont disponibles le long de la route menant à Yellowknife :

- 60^e parallèle
- Fort Providence

[Back to top](#)

Dons

Les dons en argent sont acceptés par [Centraide TNO](#).

[Back to top](#)

Soyez prêts pour les feux de forêt

Pour être prêt à partir rapidement, préparez une trousse d'urgence et des effets personnels essentiels.

- [Préparez un plan et une trousse d'urgence](#)
- Assurez-vous que votre moyen de transport est prêt
- [Préparez les animaux de compagnie et d'assistance](#)
- Soyez à l'écoute des directives des responsables de la gestion des urgences que vous voyez sur le terrain
- [Restez au fait des dernières alertes](#) et des nouvelles locales
- Restez en contact avec vos proches

[Back to top](#)

Pour en savoir plus

Portail d'enregistrement des personnes évacuées

Le [Portail d'enregistrement des personnes évacuées](#) est destiné aux résidents des TNO qui doivent évacuer ou se préparer à évacuer en raison d'une urgence ou d'une catastrophe. Tous les résidents qui ont été évacués sont invités à s'enregistrer sur le portail, même s'ils se sont également inscrits dans un centre d'évacuation.

Page Facebook [NWT Wildfires Safety Check](#)

[Groupe Facebook](#) public destiné à informer les gens que vous êtes en sécurité à la suite des feux de forêt de 2023 aux TNO.

Pour signaler une personne manquant à l'appel, communiquez avec la GRC au 867-669-1111.

[Alerte TNO](#)

Consultez les dernières alertes en cas d'urgence ici : <https://nwtalert.ca/#/>.

- Téléchargez l'application pour les situations d'urgence Alertable
 - [Pour Apple](#)
 - [Pour Android](#)



NWT Emergency Response Update - September 07, 2023 6:00 PM

Public Safety Bulletin

Residents and evacuees can call 1-844-259-1793 to ask questions about evacuation or contactdisasterassistance@gov.nt.ca

- [Current Status](#)
- [Re-entry Update](#)
- [Wildfire Status](#)
- [Highways and Airports](#)
[Visit the Highway Conditions Map for the NWT current highways status](#)
- [Finance](#)
- [Education, Culture and Employment](#)
- [Justice](#)
- [Donations](#)
- [Be Ready for Wildfires](#)
- [More Information](#)

Current Status

Territorial State of Emergency

The Government of the Northwest Territories (GNWT) has extended the Territorial State of Emergency until September 11, 2023.

This allows the GNWT to acquire and deploy the necessary resources to support emergency management and protect the health and safety of Northwest Territories residents.

This measure has ensured that the Emergency Management Organization (EMO) is better equipped to support the GNWT, community governments, and public agencies involved in emergency management plans and programs under the Emergency Management Act.

General Updates

- The latest updates from the Emergency Management Organization can be found here: [Latest Updates](#)
- Information about which NWT communities are currently under an evacuation order can be found here: [Notices, Alerts, and Orders](#)
- Information about Evacuee Reception Centre locations can be found here: [Evacuee Reception Centres](#)
- For more information on returning by road, visit: <https://www.gov.nt.ca/en/public-safety/returning-yellowknife-road>

[Back to top](#)

Re-entry Update

Yesterday 268 residents were flown home on repatriation flights. 676 vehicles crossed the Deh Cho Bridge northbound yesterday. We do not know how many people were in those 676 vehicles, as every vehicle will differ. It should also be noted that this number includes commercial vehicle carrying supplies, not necessarily residents.

If you need a flight home, the registration system will be closing on Friday, September 8, at 8:00pm for Yellowknife and area residents. The GNWT intends to send the last Charter from Edmonton and Calgary locations on Sunday September 10. We know that there have been challenges with confirming flight details and we have been working hard to address this issue by providing multiple ways to contact you.

[Back to top](#)

Wildfire Status

Follow NWT Fire for updates on wildfire:

- [NWT Fire Wildfire Update \(ECC website\)](#)
- [NWT Fire Facebook page](#)
- [NWT Fire Twitter](#)

[Back to top](#)

Highways and Airports

Visit the [Highway Conditions Map](#) for the NWT current highways status

- Wildfires in the NWT mean highways could close with little or no advance notice.
- Additional information can be found here: <https://www.gov.nt.ca/en/public-safety/transportation-and-evacuating-safely>
- DO NOT call NWT Fire for highway updates.

- Updates to Services
 - Driver and Vehicle Licencing:
 - Online and the Yellowknife issuing offices will be opening on Monday September 11, 2023 to the public.
- Transport Compliance :
 - Staff are back to work as of September 7, 2023 The driver examiner in Yellowknife will be reaching out to clients with bookings during the evacuation order to reschedule starting Monday September 11, 2023.
 - Enterprise Weigh Scale station will remain closed until further notice. Any question or concerns please call 867-767-9088 ext.31181
- Inspection Services:
 - The Yellowknife Inspection Department will be open for business starting Monday September 11, 2023 for full business.
 - Hay River Inspection Department will remain closed until further notice. All inspections and questions in the South Slave and Dehcho can call 867-767-9043.

[Back to top](#)

Finance

Information on financial support programs can be found here:

- [Evacuee Income Disruption Support Program](#)
- [Evacuee Travel Support Program](#)
- [Operational Support for Businesses Affected by Wildfire Evacuation](#)
- [Other financial supports](#)

Health Services Updates

Information and updates can be found [here](#).

Information on service levels can be found [here](#).

[Back to top](#)

Education, Culture and Employment

Updates to ECE Service Centres, Student Financial Assistance and Licensed Early Learning and Child Care programs can be found on this page: <https://www.gov.nt.ca/en/public-safety/services-and-supports>

[Back to top](#)

Justice

Please consult the [NWT Courts](#) website for more information.

[Back to top](#)

Donations

Monetary donations are being accepted by [United Way NWT](#).

[Back to top](#)

Be Ready for Wildfires

Get your Emergency Kit and essentials packed and ready.

- [Make an Emergency Plan and Kit](#)
- Ensure transportation is ready to go
- [Prepare pets and service animals](#)
- Listen to directions from emergency management officials you see on the ground
- [Stay up to date with alerts](#) and local news
- Stay in touch with loved ones

[Back to top](#)

More Information

Evacuee Registration Portal

The [Evacuee Registration Portal](#) is for NWT residents who need to evacuate—or be prepared to evacuate—due to an emergency or disaster. All residents who have been evacuated are asked to register themselves in the portal, even if you have also registered at an evacuation centre.

[NWT Wildfires Safety Check](#)


A public [Facebook group](#) is available to mark yourself safe from the 2023 wildfires in the NWT.

If you need to report a missing person, contact the RCMP at 867-669-1111.

[NWT Alert](#)

Follow the latest emergency alerts here: <https://nwtalert.ca/#/>

- Download the Alertable emergency app
 - [For Apple](#)
 - [For Android](#)



Mise à jour sur la réponse aux situations d'urgence aux TNO - 07 septembre 2023 - 19 h 30

Bulletin de sécurité publique

Les résidents et les personnes évacuées peuvent composer le 1-844-259-1793 ou écrire à l'adresse contactdisasterassistance@gov.nt.ca pour poser des questions sur l'évacuation.

- [Situation actuelle](#)
- [Mise à jour sur la réintégration](#)
- [Situation liée aux feux de forêt](#)
- [Routes et aéroports](#)
[Consultez la carte sur les conditions routières pour connaître l'état actuel des routes aux TNO.](#)
- [Finances](#)
- [Mises à jour sur les services de santé](#)
- [Éducation, Culture et Formation](#)
- [Justice](#)
- [Dons](#)
- [Soyez prêts pour les feux de forêt](#)
- [Pour en savoir plus](#)

Situation actuelle

État d'urgence territoriale

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a prolongé l'état d'urgence territoriale jusqu'au 11 septembre 2023.

Cela permet au GTNO d'acquérir et de déployer les ressources nécessaires pour appuyer la gestion d'urgence et protéger la santé et la sécurité des résidents des Territoires du Nord-Ouest.

Cette mesure a été prise pour s'assurer que l'Organisation de gestion des urgences (OGU) soit mieux équipée pour soutenir le GTNO, les administrations communautaires et les organismes publics participant à l'élaboration des plans et programmes de gestion des urgences en vertu de la Loi sur la gestion des urgences.

Mises à jour générales

- Les dernières mises à jour de l'Organisation de gestion des urgences sont disponibles ici : [Dernières mises à jour](#).
- Des informations sur les collectivités des TNO qui font actuellement l'objet d'un ordre d'évacuation sont disponibles ici : [Avis, alertes et ordres](#).
- Des informations sur les emplacements des centres d'accueil des personnes évacuées sont disponibles ici : [Centres d'accueil des personnes évacuées](#).
- Pour en savoir plus sur le retour par la route : <https://www.gov.nt.ca/fr/public-safety/retour-yellowknife-par-la-route>.

[Back to top](#)

Mise à jour sur la réintégration

Hier, 268 résidents ont été rapatriés par avion. 676 véhicules ont traversé le pont de Deh Cho en direction nord hier. Nous ne savons pas combien de personnes se trouvaient dans ces 676 véhicules, car ce nombre différera dans chaque véhicule. Il convient également de noter que ce nombre inclut les véhicules commerciaux transportant des provisions, et pas nécessairement des résidents.

Si vous avez besoin d'un vol de retour, le système d'enregistrement fermera le vendredi 8 septembre à 20 h pour les résidents de Yellowknife et des environs. Le GTNO a l'intention d'envoyer le dernier vol nolisé à partir d'Edmonton et de Calgary le dimanche 10 septembre. Nous savons qu'il a été difficile de confirmer les détails des vols et nous avons travaillé fort pour résoudre ce problème en offrant plusieurs façons de communiquer avec vous.

[Back to top](#)

Situation liée aux feux de forêt

Suivez Feux TNO pour obtenir des mises à jour sur les feux de forêt :

- [Mise à jour sur les feux de forêt de Feux TNO \(site Web du MECC\)](#)
- [Page Facebook de Feux TNO](#)
- [Compte Twitter de Feux TNO](#)

[Back to top](#)

Routes et aéroports

Consultez la [carte sur les conditions routières](#) pour connaître l'état actuel des routes aux TNO.

- La présence de feux de forêt aux TNO signifie que les routes peuvent fermer avec peu ou pas de préavis.
- Vous trouverez de plus amples renseignements ici : <https://www.gov.nt.ca/fr/public-safety/transport-et-evacuation-securitaire>.
- N'appellez PAS Feux TNO pour avoir des mises à jour sur les conditions routières.
- Mises à jour sur les services
 - Immatriculation et permis de conduire :
 - Les services sont offerts en ligne, et les bureaux de Yellowknife rouvriront au public le lundi 11 septembre 2023.
- Application des règlements sur le transport
 - Le personnel est de retour au travail depuis le 7 septembre 2023. L'examineur de conducteurs de Yellowknife communiquera avec les clients qui avaient un rendez-vous durant la période visée par l'ordre d'évacuation pour en fixer un nouveau dès le lundi 11 septembre 2023.
 - La station de pesage d'Enterprise demeurera fermée jusqu'à nouvel ordre. Pour toute question ou préoccupation, veuillez composer le 867-767-9088, poste 31181.
- Services d'inspection

- Les Services d'inspection de Yellowknife reprendront la totalité de leurs services dès le lundi 11 septembre 2023.
- Les Services d'inspection de Hay River demeurent fermés jusqu'à nouvel ordre. Pour toute inspection ou question concernant le Slave Sud et le Dehcho, veuillez composer le 867-767-9043.

[Back to top](#)

Finances

Vous trouverez de l'information sur les programmes d'aide financière ici :

- [Programme d'aide à la perte de revenus pour les personnes évacuées](#)
- [Programme d'aide aux déplacements en cas d'évacuation](#)
- [Soutien opérationnel aux entreprises touchées par les ordres d'évacuation en raison des feux de forêt](#)
- [Autres aides financières](#)

[Back to top](#)

Mises à jour sur les services de santé

Vous trouverez de l'information et des mises à jour [ici](#).

Vous trouverez de l'information sur les niveaux de service [ici](#).

[Back to top](#)

Éducation, Culture et Formation

Vous trouverez des mises à jour sur les centres de services du MÉCF, l'aide financière aux étudiants et les services agréés d'apprentissage et de garde des jeunes enfants sur cette page : <https://www.gov.nt.ca/fr/public-safety/services-et-aides>.

[Back to top](#)

Justice

Veuillez consulter le site Web des [Tribunaux des TNO](#) pour en savoir plus.

[Back to top](#)

Dons

Les dons en argent sont acceptés par [Centraide TNO](#).

[Back to top](#)

Soyez prêts pour les feux de forêt

Pour être prêt à partir rapidement, préparez une trousse d'urgence et des effets personnels essentiels.

- [Préparez un plan et une trousse d'urgence](#)
- Assurez-vous que votre moyen de transport est prêt
- [Préparez les animaux de compagnie et d'assistance](#)
- Soyez à l'écoute des directives des responsables de la gestion des urgences que vous voyez sur le terrain
- [Restez au fait des dernières alertes](#) et des nouvelles locales
- Restez en contact avec vos proches

Pour en savoir plus

Portail d'enregistrement des personnes évacuées

Le [Portail d'enregistrement des personnes évacuées](#) est destiné aux résidents des TNO qui doivent évacuer ou se préparer à évacuer en raison d'une urgence ou d'une catastrophe. Tous les résidents qui ont été évacués sont invités à s'enregistrer sur le portail, même s'ils se sont également inscrits dans un centre d'évacuation.

Page Facebook [NWT Wildfires Safety Check](#)

[Groupe Facebook](#) public destiné à informer les gens que vous êtes en sécurité à la suite des feux de forêt de 2023 aux TNO.

Pour signaler une personne manquant à l'appel, communiquez avec la GRC au 867-669-1111.

[Alerte TNO](#)

Consultez les dernières alertes en cas d'urgence ici : <https://nwtalert.ca/#/>.

- Téléchargez l'application pour les situations d'urgence Alertable
 - [Pour Apple](#)
 - [Pour Android](#)

[Back to top](#)



Applicants now receiving full Evacuee Income Disruption Support Payments

Public Service Announcement

Yellowknife (September 7, 2023) – The Government of the Northwest Territories (GNWT) has adjusted the Evacuee Income Disruption Support (EIDS) program. Starting immediately, eligible residents will now receive the full \$750 as a one-time payment, without any withholding tax.

Initial EIDS payments from the GNWT deducted a 10% withholding tax, meaning that residents received \$675 instead of the full \$750. Residents who previously received a payment of \$675 will soon receive an additional payment of \$75.

Since the EIDS replaces employment income it is taxable and under normal circumstances the withholding tax would be applied. However, in these extraordinary circumstances the withholding tax is not being applied, but EIDS payments will remain taxable. All residents who receive an EIDS payment will be issued a T4A slip and must declare the \$750 on their 2023 tax returns.

More information about the Evacuee Income Disruption Program and the Evacuation Travel Support Program (ETSP), including how to apply, are available at:

- <https://www.fin.gov.nt.ca/en/services/evacuee-income-disruption-support-program>
- <https://www.fin.gov.nt.ca/en/services/evacuation-travel-support-program>

Quick Facts:

As of September 5, 2023:

- 40 GNWT employees have been redeployed to process applications and payments.
- More than 8,300 applications have been received for both programs
- Approximately 6,000 applications have been processed for payment:
- Approximately 800 EIDS payments have been issued;
- Approximately 4,600 ETSP payments have been issued; and
- Approximately 600 applications require further verification before payment can be issued.
- In total, approximately \$3.1 million has been issued to NWT residents through ETSP and EIDS
- Applications for both programs remain open.

For media requests, please contact:


Todd Sasaki

Manager, Public Affairs and Communications

Department of Finance

Government of the Northwest Territories

todd_sasaki@gov.nt.ca



Les demandeurs recevront désormais l'intégralité du paiement au titre du Programme d'aide à la perte de revenus pour les personnes évacuées

Avis publics

Yellowknife, le 7 septembre 2023 — Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a ajusté le Programme d'aide à la perte de revenus pour les personnes évacuées. Dès maintenant, les résidents admissibles recevront la totalité des 750 \$ en un seul versement, sans retenue d'impôt à la source.

Les premiers versements du GTNO au titre du Programme d'aide à la perte de revenus pour les personnes évacuées ont fait l'objet d'une retenue à la source de 10 %, ce qui signifie que les résidents ont reçu 675 \$ au lieu de 750 \$. Les résidents qui ont déjà reçu un paiement de 675 \$ recevront bientôt un paiement supplémentaire de 75 \$.

Étant donné que cette aide remplace un revenu d'emploi, elle est imposable et, dans des circonstances normales, la retenue à la source serait appliquée. Dans ces circonstances extraordinaires, elle n'est pas appliquée, cela dit, les paiements au titre du Programme resteront imposables. Tous les résidents qui reçoivent le paiement recevront également un feuillet T4A et devront faire figurer les 750 \$ sur leur déclaration d'impôts pour 2023.

De plus amples informations sur le Programme d'aide à la perte de revenus pour les personnes évacuées et sur le Programme d'aide aux déplacements en cas d'évacuation, ainsi que sur la façon de présenter une demande, sont disponibles ici :

- <https://www.fin.gov.nt.ca/fr/services/programme-d'aide-à-la-perte-de-revenus-pour-les-personnes-évacuées>
- <https://www.fin.gov.nt.ca/fr/servicesprogramme-d'aide-aux-déplacements-en-cas-d'évacuation>

Faits en bref

En date du 5 septembre 2023 :

- 40 employés du GTNO ont été redéployés pour traiter les demandes et les paiements.
- Plus de 8 300 demandes ont été reçues pour les deux programmes
- Environ 6 000 demandes ont été traitées en vue d'un paiement : Environ 800 paiements au titre du Programme d'aide à la perte de revenus pour les personnes évacuées ont été effectués
- Environ 4 600 paiements au titre du Programme d'aide aux déplacements en cas d'évacuation ont été effectués
- Environ 600 demandes doivent faire l'objet d'une vérification supplémentaire avant que le paiement puisse être versé.
- Au total, environ 3,1 millions de dollars ont été versés aux Ténos dans le cadre du Programme d'aide à la perte de revenus pour les personnes évacuées et du Programme d'aide aux déplacements en cas d'évacuation.
- Les périodes de présentation des demandes des deux programmes restent ouvertes.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Todd Sasaki

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Ministère des Finances

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

todd_sasaki@gov.nt.ca



Marine Transportation Services Final Sailings

Public Service Announcement

Yellowknife (September 8, 2023) – Marine Transportation Services (MTS) cancels final sailings to Norman Wells and Tulita due to low water levels.

Today, the GNWT's Marine Transportation Services announced that the third sailings to the communities of Norman Wells and Tulita have been cancelled due to dangerously low water levels on the Mackenzie River.

Safety of crew, vessels and the environment is paramount. The low water levels make it dangerous to continue to operate on the Mackenzie River.

MTS staff is currently assessing the deck cargo and making alternate plans for shipment. MTS will work directly with affected customers.

Marine Transportation Services staff addressed historically low water levels early in the sailing season and were able to adjust the approach to delivery and as a result all other community resupply will be delivered as scheduled in the coming weeks. A full update on the 2023 shipping season will be provided once all trips are completed.

Customers inquiring about cargo can call MTS toll free at 1-844-574-2023 or 1-867-874-2651

Public and media inquiries at INF_communications@gov.nt.ca

Quick facts

- Low water levels have been a challenge all year, not only for MTS, but also Coast Guard and other commercial shipping companies.
- While dredging of the Hay River Harbour is an issue, these cancelled trips were due to water levels on the Mackenzie River.

- The Vic Ingraham was returning to Hay River with empty barges in a marked channel and sliced the hull on an object - proving the danger.
- Fuel supply is not an issue. Fuel for Tulita was delivered earlier in summer, diesel for Deline was to be shipped on this final sailing and stored in Tulita with final trans-shipment to Deline on the winter road in 2024. Diesel for Deline will now be shipped entirely by winter road in 2024.
- Norman Wells fuel is supplied directly by Imperial Oil.
- MTS will work with communities and customers to make alternate shipping plans - this could include shipping priority items by air and the rest by winter road or next season.
- Deliveries to Inuvialuit Settlement Region (ISR) are going as scheduled.
- Deliveries to Fort Good Hope are on their way - a tug with six barges has left Tuktoyaktuk and is scheduled to be in Fort Good Hope this weekend. This tug will return to Tuktoyaktuk and load fuel and deliver to Inuvik.

Related links

- www.inf.gov.nt.ca/en/MTS
- www.gov.nt.ca

For media requests, please contact:

Tami Johnson

Manager of Communications

Department of Infrastructure

Government of the Northwest Territories

Inf_communications@gov.nt.ca



Derniers départs pour le Service de transport maritime

Avis publics

Yellowknife, le 8 septembre 2023 —Le Service de transport maritime (STM) annule les derniers départs vers Norman Wells et Tulita en raison des faibles niveaux d'eau.

Aujourd'hui, le Service de transport maritime du GTNO a annoncé que les troisièmes départs vers les collectivités de Norman Wells et de Tulita ont été annulés en raison des niveaux d'eau dangereusement bas du fleuve Mackenzie.

La sécurité de l'équipage, des navires et de l'environnement est primordiale. Les faibles niveaux d'eau rendent la poursuite des opérations sur le fleuve Mackenzie dangereuse.

Le personnel du STM évalue actuellement les cargaisons en pontée et élabore des plans de rechange pour le transport. Le STM travaillera directement avec les clients concernés.

Le personnel du Service de transport maritime s'est penché sur les niveaux d'eau, qui sont à un creux historique, au début de la saison de navigation et a été en mesure d'ajuster l'acheminement des cargaisons.

Par conséquent, tous les autres réapprovisionnements des collectivités auront lieu comme prévu dans les semaines à venir. Une mise à jour complète sur la saison de navigation de 2023 sera fournie une fois tous les voyages terminés.

Les clients souhaitant s'informer sur les cargaisons sont invités à appeler le STM au 1-844-574-2023 (sans frais) ou au 867-874-2651.

Pour les renseignements au public et aux médias, écrivez à INF_Communications@gov.nt.ca.

Faits en bref

- Les faibles niveaux d'eau ont constitué un casse-tête toute l'année, non seulement pour le STM, mais aussi pour la Garde côtière et d'autres compagnies de navigation commerciale.
- Bien que le dragage du port de Hay River représente un problème, ces voyages annulés sont dus aux niveaux d'eau du fleuve Mackenzie.
- Alors que le traversier Vic Ingraham rentrait à Hay River avec des barges vides dans un chenal balisé, un objet a lacéré sa coque; cet incident a révélé le danger que la situation représente.
- L'approvisionnement en carburant n'est pas un problème. Le carburant pour Tulita a été livré plus tôt dans l'été; le diesel pour Deline devait être expédié lors de ce dernier voyage et stocké à Tulita, avec un transbordement final vers Deline par la route d'hiver en 2024. Le diesel destiné à Deline sera désormais entièrement acheminé par la route d'hiver en 2024.
- Le carburant pour Norman Wells est fourni directement par la Imperial Oil.
- Le STM travaillera avec les collectivités et les clients pour établir des plans d'expédition de rechange — cela pourrait inclure l'expédition des articles prioritaires par voie aérienne et le reste par la route d'hiver, ou lors de la saison prochaine.
- Les livraisons à destination de la région désignée des Inuvialuits (RDI) se déroulent comme prévu.
- Les livraisons à destination de Fort Good Hope sont en cours — un remorqueur avec six barges a quitté Tuktoyaktuk et devrait arriver à Fort Good Hope en fin de semaine. Ce remorqueur retournera à Tuktoyaktuk pour charger du carburant et le livrer à Inuvik.

Liens connexes

- <https://www.inf.gov.nt.ca/fr/services/marine-transportation-services>
- www.gov.nt.ca/fr

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Tami Johnson

Gestionnaire des communications

Ministère de l'Infrastructure

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

INF_Communications@gov.nt.ca



NWT Emergency Response Update - September 08, 2023 5:00 PM

Public Safety Bulletin

Residents and evacuees can call 1-844-259-1793 to ask questions about evacuation or contact disasterassistance@gov.nt.ca

- [Current Status](#)
- [Re-entry Update](#)
- [Important information about re-entry flights](#)
- [South Slave Update](#)
- [Wildfire Status](#)
- [Highways and Airports](#)
- [Finance](#)
- [Health Services Updates](#)
- [Education, Culture and Employment](#)
- [Justice](#)
- [Donations](#)
- [Be Ready for Wildfires](#)

Current Status

Territorial State of Emergency

The Government of the Northwest Territories (GNWT) has extended the Territorial State of Emergency until September 11, 2023.

This allows the GNWT to acquire and deploy the necessary resources to support emergency management and protect the health and safety of Northwest Territories residents.

This measure has ensured that the Emergency Management Organization (EMO) is better equipped to support the GNWT, community governments, and public agencies involved in emergency management plans and programs under the Emergency Management Act.

General Updates

- The latest updates from the Emergency Management Organization can be found here: [Latest Updates](#)
- Information about which NWT communities are currently under an evacuation order can be found here: [Notices, Alerts, and Orders](#)
- Information about Evacuee Reception Centre locations can be found here: [Evacuee Reception Centres](#)
- For more information on returning by road, visit: <https://www.gov.nt.ca/en/public-safety/returning-yellowknife-road>

[Back to top](#)

Re-entry Update

Yesterday 347 residents were flown home on repatriation flights. 821 vehicles crossed the Deh Cho Bridge northbound yesterday. We do not know how many people were in those vehicles, as every vehicle will differ. It should also be noted that this number includes commercial vehicle carrying supplies, not necessarily residents.

Flight pre registration for all evacuees from Dettah, the Ingraham Trail, Ndilo or Yellowknife ends at 8pm tonight! Pre register before 8pm!

Pre-register for a re-entry flight by filling out the online form, registering by email, or calling to register. Pre-registration details are here: <https://www.gov.nt.ca/en/public-safety/returning-yellowknife-air>

[Back to top](#)

Important information about re-entry flights

Evacuees of Yellowknife, Ndilo, Dettah and the Ingraham Trail in Calgary will need to check out of their hotel accommodations by Sunday, September 10. Hotel bookings in Calgary that had previously been extended into next week are being shortened to end on Sunday.

Sunday will be the last day for re-entry flights to Yellowknife from Calgary.

Evacuees in Calgary

If you are still in Calgary, go to the Radisson Hotel to check in for a flight. You do not need to be pre-registered.

Radisson Hotel, 6620 – 36th Street Northeast, Calgary

Saturday: 6:00AM to 3:00PM

- Bring all of your belongings.
- Bring your pets in a crate.
- If you were staying at a hotel, check out at the hotel front desk.
- If you were staying at a hotel, get a free taxi chit at the hotel front desk
- Flights are departing throughout the day Saturday

Evacuees in Edmonton

If you're still in Edmonton

- Pre-register for a flight
- Pre-registration for flights ends today, Friday September 8th at 8pm.
- Register now: <https://www.gov.nt.ca/en/form/yk-re-entry>

For more information, please visit <https://www.gov.nt.ca/en/public-safety/returning-yellowknife-air>

Evacuees in other Alberta Communities

Re-entry flights for evacuees in communities outside Edmonton and Calgary are still being scheduled. A flight from Fort McMurray is scheduled on Saturday, September 9, and flights from Red Deer and Grande Prairie are tentatively scheduled for Monday, September 11.

If you have pre-registered for a re-entry flight and are located in any of the evacuee host communities listed below, please watch for your flight confirmation over the weekend. Do not proceed to Edmonton or Calgary.

- Fort McMurray
- Fox Creek
- Grande Prairie
- Lac La Biche
- Lloydminster
- Red Deer
- Valleyview
- Whitecourt

Details on flight location and transportation from the host communities listed above will be provided in your flight confirmation.

If you no longer require a flight, please cancel your pre-registration by emailing nwt-tno@oneclogistics.com.

[Back to top](#)

South Slave Update

The Town of Hay River released their re-entry plan today. You can find more information here: <https://hayriver.com/2023-reentry/>

The Town of Enterprise is working on their re-entry plan and have indicated they expect to have details next week.

[Back to top](#)

Wildfire Status

Follow NWT Fire for updates on wildfire:

- [NWT Fire Wildfire Update \(ECC website\)](#)
- [NWT Fire Facebook page](#)
- [NWT Fire Twitter](#)

[Back to top](#)

Highways and Airports

Visit the [Highway Conditions Map](#) for the NWT current highways status

Yellowknife Highway 3 and Highways 7 Update

On Saturday morning, Highway 3 from approx. kilometer 336-338 there will be a one lane closure to remove the water pumps and sprinkler hoses along the south side of the Highway by Jackfish Lake. The one lane closure will be from 08:00am until 12 noon. The public is advised to use caution in this area, reduce speed and follow the direction of personnel onsite.

Highway 7 is open to Ft. Liard. Smoke advisory and may close with little to no notice.

- Wildfires in the NWT mean all highways could close with little or no advance notice.
- Additional information can be found here: <https://www.gov.nt.ca/en/public-safety/transportation-and-evacuating-safely>

- DO NOT call NWT Fire for highway updates.

Service updates for Yellowknife

- Driver and Vehicle Licensing:
 - The Yellowknife Driver and Vehicle Licensing issuing office will re-open on Monday, September 11, 2023 to the public for full services.
- Transport Compliance:
 - The driver examiner in Yellowknife will be reaching out to clients with bookings during the evacuation order to reschedule starting Monday, September 11, 2023.
 - Enterprise Weigh Scale station will remain closed until further notice. Any question or concerns please call 867-767-9088 ext.31181
- Inspection Services:
 - The Yellowknife Inspection Office will be open for business starting Monday September 11, 2023 for full business.
 - Hay River Inspection Office will remain closed until further notice. All inspections and questions in the South Slave and Dehcho can call 867-767-9043.

[Back to top](#)

Finance

The GNWT has adjusted the Evacuee Income Disruption Support (EIDS) program. Starting immediately, eligible residents will now receive the full \$750 as a one-time payment, without any withholding tax.

Information on financial support programs can be found here:

- [Evacuee Income Disruption Support Program](#)
- [Evacuee Travel Support Program](#)
- [Operational Support for Businesses Affected by Wildfire Evacuation](#)
- [Other financial supports](#)

[Back to top](#)

Health Services Updates

Information and updates can be found [here](#).

Information on service levels can be found [here](#).

[Back to top](#)

Education, Culture and Employment

Updates to ECE Service Centres, Student Financial Assistance and Licensed Early Learning and Child Care programs can be found on this page: <https://www.gov.nt.ca/en/public-safety/services-and-supports>

[Back to top](#)

Justice

- Legal Aid: The Legal Aid Clinics and the Administration Office will be open on Monday September 11
- Courts Services: The Yellowknife courthouse and the services will open on Monday September 11.
- Please consult the [NWT Courts](#) website for more information.

[Back to top](#)

Donations

Monetary donations are being accepted by [United Way NWT](#).

[Back to top](#)

Be Ready for Wildfires

Get your Emergency Kit and essentials packed and ready.

- [Make an Emergency Plan and Kit](#)
- Ensure transportation is ready to go
- [Prepare pets and service animals](#)
- Listen to directions from emergency management officials you see on the ground
- [Stay up to date with alerts](#) and local news
- Stay in touch with loved ones

More Information

Evacuee Registration Portal

The [Evacuee Registration Portal](#) is for NWT residents who need to evacuate—or be prepared to evacuate—due to an emergency or disaster. All residents who have been

evacuated are asked to register themselves in the portal, even if you have also registered at an evacuation centre.

[NWT Wildfires Safety Check](#)


A public [Facebook group](#) is available to mark yourself safe from the 2023 wildfires in the NWT.

If you need to report a missing person, contact the RCMP at 867-669-1111.

[NWT Alert](#)

Follow the latest emergency alerts here: <https://nwtalert.ca/#/>

- Download the Alertable emergency app
 - [For Apple](#)
 - [For Android](#)



Mise à jour sur la réponse aux situations d'urgence aux TNO - 08 septembre 2023 - 17 h 00

Bulletin de sécurité publique

Les résidents et les personnes évacuées peuvent composer le 1-844-259-1793 ou écrire à l'adresse contactdisasterassistance@gov.nt.ca pour poser des questions sur l'évacuation.

- [Situation actuelle](#)
- [Mise à jour sur la réintégration](#)
- [Information importante sur les vols de retour](#)
- [Mise à jour pour le Slave Sud](#)
- [Situation liée aux feux de forêt](#)
- [Routes et aéroports](#)
- [Finances](#)
- [Mises à jour sur les services de santé](#)
- [Éducation, Culture et Formation](#)
- [Justice](#)
- [Dons](#)
- [Soyez prêts pour les feux de forêt](#)
- [Pour en savoir plus](#)

Situation actuelle

État d'urgence territoriale

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a prolongé l'état d'urgence territoriale jusqu'au 11 septembre 2023.

Cela permet au GTNO d'acquérir et de déployer les ressources nécessaires pour appuyer la gestion d'urgence et protéger la santé et la sécurité des résidents des Territoires du Nord-Ouest.

Cette mesure a été prise pour s'assurer que l'Organisation de gestion des urgences (OGU) soit mieux équipée pour soutenir le GTNO, les administrations communautaires et les organismes publics participant à l'élaboration des plans et programmes de gestion des urgences en vertu de la Loi sur la gestion des urgences.

Mises à jour générales

- Les dernières mises à jour de l'Organisation de gestion des urgences sont disponibles ici : [Dernières mises à jour](#).
- Des informations sur les collectivités des TNO qui font actuellement l'objet d'un ordre d'évacuation sont disponibles ici : [Avis, alertes et ordres](#).
- Des informations sur les emplacements des centres d'accueil des personnes évacuées sont disponibles ici : [Centres d'accueil des personnes évacuées](#).
- Pour en savoir plus sur le retour par la route : <https://www.gov.nt.ca/fr/public-safety/retour-yellowknife-par-la-route>.

[Back to top](#)

Mise à jour sur la réintégration

Hier, 347 résidents ont été rapatriés par avion. 821 véhicules ont traversé le pont de Deh Cho en direction nord hier. Nous ne savons pas combien de personnes se trouvaient dans ces véhicules, car ce nombre différera dans chaque véhicule. Il convient également de noter que ce nombre inclut les véhicules commerciaux transportant des provisions, et pas nécessairement des résidents.

Le préenregistrement aux vols de retour pour toutes les personnes évacuées de Dettah, de la route Ingraham Trail, de Ndilq̄ et de Yellowknife prend fin ce soir à 20 h! Effectuez votre préenregistrement avant 20 h!

Effectuez votre préenregistrement à un vol de retour en remplissant le formulaire en ligne, en envoyant un formulaire par courriel ou en appelant le centre d'enregistrement. Vous trouverez tous les détails concernant le préenregistrement ici : <https://www.gov.nt.ca/fr/public-safety/retour-yellowknife-par-avion>.

[Back to top](#)

Information importante sur les vols de retour

Les personnes évacuées de Yellowknife, de Ndilo, de Dettah et de la route Ingraham Trail se trouvant à Calgary devront quitter leur hôtel le dimanche 10 septembre. Les réservations d'hôtel à Calgary qui avaient été prolongées jusque durant la semaine prochaine ont été raccourcies pour se terminer dimanche.

Dimanche sera la dernière journée pour les vols de retour à Yellowknife au départ de Calgary.

Personnes évacuées se trouvant à Calgary

Si vous êtes toujours à Calgary, rendez-vous au Radisson Hotel pour vous enregistrer à un vol. Vous n'avez pas besoin d'effectuer le préenregistrement.

Radisson Hotel, 6620, 36^e Rue nord-est, Calgary
Saturday : De 6 h à 15 h

- Apportez tous vos effets personnels.
- Apportez vos animaux de compagnie dans une cage de transport.
- Si vous séjourniez à l'hôtel, allez à la réception pour informer le personnel de votre départ.
- Si vous séjourniez à l'hôtel, procurez-vous un bon de taxi gratuit à la réception de l'hôtel.
- Les vols partent tout au long de la journée de samedi.

Personnes évacuées se trouvant à Edmonton

Si vous êtes toujours à Edmonton :

- Effectuez votre préenregistrement à un vol.
- La période de préenregistrement aux vols de retour prend fin aujourd'hui, le vendredi 8 septembre, à 20 h.
- Inscrivez-vous dès maintenant : <https://www.gov.nt.ca/fr/form/yk-retour>.

Pour en savoir plus, visitez le <https://www.gov.nt.ca/fr/public-safety/retour-yellowknife-par-avion>.

Personnes évacuées se trouvant dans d'autres collectivités de l'Alberta

Les vols de retour pour les personnes évacuées se trouvant dans des collectivités autres qu'Edmonton et Calgary sont toujours en train d'être programmés. Un vol au départ de Fort McMurray est prévu pour le samedi 9 septembre, et des vols au départ de Red Deer et de Grande Prairie sont provisoirement prévus pour le lundi 11 septembre.

Si vous vous êtes préenregistré pour un vol de retour et que vous vous trouvez dans l'une des collectivités d'accueil des personnes évacuées énumérées ci-dessous, veuillez surveiller la confirmation de votre vol au cours de la fin de semaine. Ne vous rendez pas à Edmonton ou à Calgary.

- Fort McMurray
- Fox Creek
- Grande Prairie
- Lac La Biche
- Lloydminster
- Red Deer
- Valleyview
- Whitecourt

Des détails sur les lieux d'où partiront les vols et sur le transport depuis les collectivités d'accueil précitées seront fournis dans votre confirmation de vol.

Si vous n'avez plus besoin de votre vol, veuillez annuler votre préenregistrement en écrivant à l'adresse nwt-tno@oneclogistics.com.

[Back to top](#)

Mise à jour pour le Slave Sud

La Ville de Hay River a publié son plan de réintégration aujourd'hui. Pour en savoir plus : <https://hayriver.com/2023-reentry/>.

Le Village d'Enterprise travaille sur son plan de réintégration et a indiqué qu'il espère avoir les détails la semaine prochaine.

[Back to top](#)

Situation liée aux feux de forêt

Suivez Feux TNO pour obtenir des mises à jour sur les feux de forêt :

- [Mise à jour sur les feux de forêt de Feux TNO \(site Web du MECC\)](#)
- [Page Facebook de Feux TNO](#)
- [Compte Twitter de Feux TNO](#)

[Back to top](#)

Routes et aéroports

Consultez la [carte sur les conditions routières](#) pour connaître l'état actuel des routes aux TNO.

Mise à jour sur la route 3 à Yellowknife et sur la route 7

Samedi matin, la route 3 sera fermée sur une voie à partir du kilomètre 336 au kilomètre 338 environ, afin d'enlever les pompes à eau et les tuyaux d'arrosage le long du côté sud de la route, près du lac Jackfish. La fermeture sur une voie aura lieu de 8 h à 12 h (midi). Le public est invité à faire preuve de prudence dans cette zone, à réduire sa vitesse et à suivre les instructions du personnel sur place.

La route 7 est ouverte vers Fort Liard. Un avis de présence de fumée est en vigueur, et la route pourrait fermer avec peu ou pas de préavis.

- La présence de feux de forêt aux TNO signifie que toutes les routes peuvent fermer avec peu ou pas de préavis.
- Vous trouverez de plus amples renseignements ici : <https://www.gov.nt.ca/fr/public-safety/transport-et-evacuation-securitaire>.
- N'appellez PAS Feux TNO pour avoir des mises à jour sur les conditions routières.

Mises à jour sur les services à Yellowknife

- Immatriculation et permis de conduire
 - Le Bureau de l'immatriculation et des permis de conduire de Yellowknife rouvrira ses portes le lundi 11 septembre 2023 et offrira tous ses services habituels au public.
- Application des règlements sur le transport
 - L'examineur de conducteurs de Yellowknife communiquera avec les clients qui avaient un rendez-vous durant la période visée par l'ordre d'évacuation pour en fixer un nouveau dès le lundi 11 septembre 2023.
 - La station de pesage d'Enterprise demeurera fermée jusqu'à nouvel ordre. Pour toute question ou préoccupation, veuillez composer le 867-767-9088, poste 31181.
- Services d'inspection
 - Les Services d'inspection de Yellowknife reprendront la totalité de leurs services dès le lundi 11 septembre 2023.

- Les Services d'inspection de Hay River demeurent fermés jusqu'à nouvel ordre. Pour toute inspection ou question concernant le Slave Sud et le Dehcho, veuillez composer le 867-767-9043.

[Back to top](#)

Finances

Le GTNO a ajusté le Programme d'aide à la perte de revenus pour les personnes évacuées. Dès maintenant, les résidents admissibles recevront la totalité des 750 \$ en un seul versement, sans retenue d'impôt à la source.

Vous trouverez de l'information sur les programmes d'aide financière ici :

- [Programme d'aide à la perte de revenus pour les personnes évacuées](#)
- [Programme d'aide aux déplacements en cas d'évacuation](#)
- [Soutien opérationnel aux entreprises touchées par les ordres d'évacuation en raison des feux de forêt](#)
- [Autres aides financières](#)

Mises à jour sur les services de santé

Vous trouverez de l'information et des mises à jour [ici](#).

Vous trouverez de l'information sur les niveaux de service [ici](#).

[Back to top](#)

Éducation, Culture et Formation

Vous trouverez des mises à jour sur les centres de services du MÉCF, l'aide financière aux étudiants et les services agréés d'apprentissage et de garde des jeunes enfants sur cette page : <https://www.gov.nt.ca/fr/public-safety/services-et-aides>.

Justice

- Aide juridique : Les services d'aide juridique et le bureau de l'administration seront ouverts le lundi 11 septembre.
- Services judiciaires : Le Palais de justice de Yellowknife et les services judiciaires seront ouverts le lundi 11 septembre.

Veuillez consulter le site Web des [Tribunaux des TNO](#) pour en savoir plus.

Dons

Les dons en argent sont acceptés par [Centraide TNO](#).

Soyez prêts pour les feux de forêt

Pour être prêt à partir rapidement, préparez une trousse d'urgence et des effets personnels essentiels.

- [Préparez un plan et une trousse d'urgence](#)
- Assurez-vous que votre moyen de transport est prêt
- [Préparez les animaux de compagnie et d'assistance](#)
- Soyez à l'écoute des directives des responsables de la gestion des urgences que vous voyez sur le terrain
- [Restez au fait des dernières alertes](#) et des nouvelles locales
- Restez en contact avec vos proches

Pour en savoir plus

Portail d'enregistrement des personnes évacuées

Le [Portail d'enregistrement des personnes évacuées](#) est destiné aux résidents des TNO qui doivent évacuer ou se préparer à évacuer en raison d'une urgence ou d'une catastrophe. Tous les résidents qui ont été évacués sont invités à s'enregistrer sur le portail, même s'ils se sont également inscrits dans un centre d'évacuation.

Page Facebook [NWT Wildfires Safety Check](#)


[Groupe Facebook](#) public destiné à informer les gens que vous êtes en sécurité à la suite des feux de forêt de 2023 aux TNO.

Pour signaler une personne manquant à l'appel, communiquez avec la GRC au 867-669-1111.

[Alerte TNO](#)

Consultez les dernières alertes en cas d'urgence ici : <https://nwtalert.ca/#/>.

- Téléchargez l'application pour les situations d'urgence Alertable
 - [Pour Apple](#)
 - [Pour Android](#)



Minister of Municipal and Community Affairs renews Territorial State of Emergency again due to NWT wildfire situation

Public Service Announcement

Yellowknife (September 11, 2023) – Municipal and Community Affairs (MACA) Minister Shane Thompson has once again renewed the Territorial State of Emergency that was originally declared on August 15, 2023 and renewed for a first time on August 29, 2023 due to the wildfire situation across multiple Northwest Territories (NWT) regions. The extended Territorial State of Emergency will be in effect until September 18, 2023.

The Territorial State of Emergency was originally declared under the Emergency Management Act to allow the Government of the Northwest Territories (GNWT) to acquire and deploy the necessary resources to support the management of this unprecedented wildfire season, and protect the health and safety of NWT residents.

This measure ensures that the Emergency Management Organization is better equipped to support the GNWT, community governments, and public agencies involved in emergency management plans and programs under the Emergency Management Act.

Under the Act, the Minister can declare a Territorial State of Emergency for a period of up to 14 days, and renew it if the emergency still exists. This State of Emergency applies to all of the NWT in recognition of the efforts needed to manage this unprecedented wildfire season.

For media requests, please contact:


Jay Boast

Information Officer, Emergency Management
Organization

Department of Municipal & Community Affairs

Government of the Northwest Territories

jay_boast@gov.nt.ca



Le ministre des Affaires municipales et communautaires renouvelle une fois de plus l'état d'urgence territoriale en raison de la situation liée aux feux de forêt aux TNO

Avis publics

Yellowknife, le 11 septembre 2023 – Le ministre des Affaires municipales et communautaires, Shane Thompson, a renouvelé une fois de plus l'état d'urgence territoriale initialement déclaré le 15 août 2023, puis renouvelé pour la première fois le 29 août 2023, en raison de la situation liée aux feux de forêt dans plusieurs régions des Territoires du Nord-Ouest (TNO). L'état d'urgence territoriale prolongé sera en vigueur jusqu'au 18 septembre 2023.

L'état d'urgence territoriale a été initialement déclaré en vertu de la Loi sur la gestion des urgences afin de permettre au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) d'acquérir et de déployer les ressources nécessaires pour appuyer la gestion de cette saison de feux de forêt sans précédent et de protéger la santé et la sécurité des résidents des TNO.

Cette mesure permet de s'assurer que l'Organisation de gestion des urgences (OGU) soit mieux équipée pour soutenir le GTNO, les administrations communautaires et les organismes publics participant à la mise en œuvre des plans et des programmes de gestion des urgences en vertu de la Loi sur la gestion des urgences.

En vertu de cette loi, le ministre peut déclarer un état d'urgence territoriale pour une période d'un maximum de 14 jours, et le renouveler si la situation d'urgence persiste. L'état d'urgence s'applique à l'ensemble des TNO et reconnaît les efforts requis pour gérer cette saison de feux de forêt sans précédent.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :



Jay Boast

Agent d'information de l'Organisation de gestion des
urgences

Ministère des Affaires municipales et communautaires

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

jay_boast@gov.nt.ca



Flight pre-registration now available for Hay River, Kátł'odeeche First Nation, and Fort Smith evacuee re-entry

Public Service Announcement

Yellowknife (September 11, 2023) – To help evacuees of Hay River, Kátł'odeeche First Nation, and Fort Smith prepare to return home from Alberta once evacuation orders are downgraded, pre-registration for re-entry flights will open at 8:00 a.m. on September 12, 2023.

Pre-registration is the first step in developing passenger lists for re-entry flights. From there, appropriate aircraft will be booked based on need. Re-entry flights can then be scheduled to depart from Alberta once a date is set for evacuation orders to be downgraded.

Once an evacuee's flight information is available, it will be confirmed with them by phone. They will also receive information on ground transportation from designated locations to the assigned airport.

Pre-registration will close on September 14, 2023 at 8:00 p.m.

Quotes

"Tomorrow's launch of the pre-registration process for re-entry flights is an encouraging sign for evacuees from Hay River, Kátł'odeeche First Nation and Fort Smith, and my hope is that evacuees from Enterprise are not far behind you. This means you are one step closer to going home or getting started on a path to recovery. I encourage evacuees to take advantage of this process so that we can identify needs and start developing passenger lists to allow for a safe and efficient re-entry once evacuation orders are downgraded."

- *Shane Thompson, Minister of Municipal and Community Affairs*

Quick Facts

- Evacuees are encouraged to start pre-registering as soon as possible so that flights can be organized to get people home once re-entry dates are established.
- The pre-registration process will be open from 8:00 a.m. on September 12, 2023 until 8:00 p.m. on September 14, 2023.
- Pre-registration for re-entry flights is not intended for essential workers asked to return by their employer.
- Information shared for the purpose of pre-registering will be handled with the utmost care and security, and will be disposed of once re-entry is complete.
- A separate pre-registration process for Enterprise evacuees will be organized at a later date when re-entry details for that community become available.

Related Links

- [GNWT Public Safety page](#)
- [Re-entry flights: Hay River, K'atl'odeeche First Nation, and Fort Smith](#)


For media requests, please contact:

Jay Boast

Municipal and Community Affairs

Government of the Northwest Territories

Jason_Boast@gov.nt.ca



Le préenregistrement aux vols de retour est maintenant ouvert aux personnes évacuées de Hay River, de la Première Nation

Avis publics

Yellowknife, le 11 septembre 2023 — Afin d'aider les personnes évacuées de Hay River, de la Première Nation Kátł'odeeche et de Fort Smith actuellement en Alberta à se préparer à retourner chez elles une fois les ordres d'évacuation réduits à un niveau inférieur, le préenregistrement pour les vols de retour ouvrira le 12 septembre 2023 à 8 h.

Le préenregistrement est la première étape de l'élaboration des listes de passagers pour les vols de retour. Ensuite, les avions appropriés seront réservés en fonction des besoins. Des vols de retour pourront alors être prévus pour que les personnes évacuées puissent quitter l'Alberta, dès que les ordres d'évacuation seront réduits à un niveau inférieur.

Une fois les informations sur le vol d'une personne évacuée disponibles, elles lui seront confirmées par téléphone. Elle recevra également des informations sur le transport terrestre entre les emplacements désignés et l'aéroport assigné.

La période de préenregistrement se terminera le 14 septembre 2023 à 20 h.

Citation

« Le lancement du processus de préenregistrement pour les vols de retour, prévu pour demain, est un signe encourageant pour les personnes évacuées de Hay River, de la Première Nation Kátł'odeeche et de Fort Smith, et j'espère que les personnes évacuées d'Enterprise suivront peu de temps après. Cela représente un pas de plus vers le retour

chez vous ou vers la voie du rétablissement. J'encourage les personnes évacuées à profiter de cette démarche qui nous permettra de déterminer les besoins et de commencer à établir des listes de passagers pour assurer un processus de retour sûr et efficace une fois que les ordres d'évacuation auront été réduits à un niveau inférieur. »

- *Shane Thompson, ministre des Affaires municipales et communautaires*

Faits en bref

- Les personnes évacuées sont invitées à se préenregistrer dès que possible afin que tout le monde puisse rentrer à la maison dès qu'une date de retour sera fixée.
- Le processus de préenregistrement ouvrira le 12 septembre 2023 à 8 h et prendra fin le 14 septembre 2023 à 20 h.
- Le préenregistrement aux vols de retour n'est pas destiné aux travailleurs essentiels à qui leur employeur a demandé de rentrer.
- Les informations partagées dans le cadre du préenregistrement seront traitées avec le plus grand soin et seront supprimées une fois le préenregistrement terminé.
- Un processus de préenregistrement distinct pour les personnes évacuées d'Enterprise sera mis en place à une date ultérieure, lorsque les détails de la réintégration dans cette collectivité seront disponibles.

Liens connexes

- [Page sur la sécurité publique du GTNO](#)
- [Vols de retour – Hay River, Première Nation K'atlodeeche et Fort Smith](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Jay Boast

Affaires municipales et communautaires

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Jason_Boast@gov.nt.ca



NWT Emergency Response Update - September 11, 2023 7:00pm

Public Safety Bulletin

Residents and evacuees can call 1-844-259-1793 to ask questions about evacuation or contact disasterassistance@gov.nt.ca

- [September 11 Public Safety Bulletin](#)
 - [Re-entry Update](#)
 - [South Slave Pre-Registration](#)
 - [GNWT Updates](#)
 - [GNWT Service Level Updates](#)
 - [Wildfire Status](#)
- [Follow NWT Fire for updates on wildfire:](#)

September 11 Public Safety Bulletin

[Back to top](#)

Re-entry Update

- Over the weekend, (Sept 8-10) 2876 vehicles crossed the Deh Cho Bridge northbound and 1,572 evacuees were flown home over the same period.

[Back to top](#)

South Slave Pre-Registration

- To assist with planning for re-entry of evacuees of the South Slave communities of Hay River, Fort Smith, and Kátł'odeeche First Nation, pre-registration for re-entry flights will be available both online and over the phone starting at 8am tomorrow morning. You will be able to find more information tomorrow on the Public Safety website.

[Back to top](#)

GNWT Updates

NWT 9-1-1

- During the wildfire evacuation of Yellowknife a temporary Alberta-based alternate number was set-up in case of a disruption of NWT-based infrastructure. Please note this number is no longer operational. Residents should continue to dial 9-1-1 throughout the NWT in case of emergency.

GNWT Pathfinders

- The GNWT has established pathfinders to assist communities where damage has occurred.
- Damage assessors have arrived in Enterprise to assess the property damage from the wildfire.

Highways and Airports

- As of 8:00 am this morning, Monday September 11, the following changes will be in effect:
 - Tow trucks will no longer be patrolling the highway and there will be no emergency fuel available.
 - Temporary portable washrooms installed at Rae Access Road, North Arm Park, Fort Providence and the Deh Cho Bridge will no longer be available.

For current Highway status check: www.dot.gov.nt.ca/Highways

Health Services Updates

- General information and updates can be found [here](http://www.nthssa.ca/en/services/wildfire-health-services-updates): www.nthssa.ca/en/services/wildfire-health-services-updates

[Back to top](#)

GNWT Service Level Updates



- GNWT service updates can be found here: <https://www.gov.nt.ca/en/public-safety/government-service-levels>

[Back to top](#)

Wildfire Status

Follow NWT Fire for updates on wildfire:

- [NWT Fire Wildfire Update \(ECC website\)](#)
- [NWT Fire Facebook page](#)
- [NWT Fire Twitter](#)



Mise à jour sur la réponse aux situations d'urgence aux TNO - 11 septembre 2023 - 17 h 00

Bulletin de sécurité publique

Les résidents et les personnes évacuées peuvent composer le 1-844-259-1793 ou écrire à l'adresse contactdisasterassistance@gov.nt.ca pour poser des questions sur l'évacuation.

- [Bulletin sur la sécurité publique du 11 septembre](#)
- [Mise à jour sur la réintégration](#)
- -
- [Préenregistrement pour le Slave Sud](#)
- [Mises à jour du GTNO](#)
- [Mises à jour sur les niveaux de service du GTNO](#)
- [Situation liée aux feux de forêt](#)

Bulletin sur la sécurité publique du 11 septembre

[Back to top](#)

Mise à jour sur la réintégration

- Durant la fin de semaine (du 8 au 10 septembre), 2 876 véhicules ont traversé le pont de Deh Cho en direction nord, et 1 572 personnes évacuées ont pris l'avion pour revenir à la maison pendant cette même période.

[Back to top](#)

Préenregistrement pour le Slave Sud

- Pour aider à la planification de la réintégration des personnes évacuées dans les collectivités du Slave Sud (Hay River, Fort Smith et Première Nation Kátł'odeeche), le préenregistrement aux vols de retour pourra être effectué en ligne ou par téléphone dès 8 h demain matin. Vous trouverez plus de détails sur la page Web sur la sécurité publique demain.

[Back to top](#)

Mises à jour du GTNO

Service 9-1-1 des TNO

- Durant l'évacuation de Yellowknife due aux feux de forêt, un numéro de rechange temporaire de l'Alberta a été mis en place en cas de perturbation des infrastructures basées aux TNO. Veuillez noter que ce numéro n'est plus en service. Les résidents devraient continuer de composer le 9-1-1 partout aux TNO en cas d'urgence.

Agents-orienteurs du GTNO

- Le GTNO a déployé des agents-orienteurs pour aider les collectivités qui ont subi des dommages.
- Des évaluateurs de dommages sont arrivés à Enterprise pour évaluer les dommages aux propriétés dus aux feux de forêt.

Routes et aéroports

- Depuis le lundi 11 septembre 2023 à 8 h, les changements suivants sont entrés en vigueur :
 - Les dépanneuses ne patrouilleront plus sur la route, et il n’y aura plus de carburant d’urgence disponible.
 - Les toilettes portatives installées temporairement au chemin d’accès à Rae, au parc North Arm, à Fort Providence et au pont de Deh Cho ne seront plus disponibles.

Pour en savoir plus sur les conditions routières en vigueur, visitez le www.dot.gov.nt.ca/fr/routes.

Mises à jour sur les services de santé

- Vous trouverez de l’information et des mises à jour générales [ici : https://www.nthssa.ca/fr/services/feux-de-foret-mises-a-jour-sur-les-services-de-sante](https://www.nthssa.ca/fr/services/feux-de-foret-mises-a-jour-sur-les-services-de-sante).

[Back to top](#)

Mises à jour sur les niveaux de service du GTNO


- Vous trouverez les mises à jour sur les niveaux de service du GTNO ici : <https://www.gov.nt.ca/fr/public-safety/niveaux-de-service-du-gouvernement>.

[Back to top](#)

Situation liée aux feux de forêt

Suivez Feux TNO pour obtenir des mises à jour sur les feux de forêt :

- [Mise à jour sur les feux de forêt de Feux TNO \(site Web du MECC\)](#)
- [Page Facebook de Feux TNO](#)
- [Compte Twitter de Feux TNO](#)



September is FASD Awareness Month - Uniting our Strengths: Finding Solutions Together

Public Service Announcement

Yellowknife (September 12, 2023) - September is Fetal Alcohol Spectrum Disorder (FASD) awareness month, a time dedicated to conversation about FASD, improving prevention, and supporting those living with FASD. The theme for this year's FASD awareness month is Uniting our Strengths: Finding Solutions Together.

FASD is a complex issue that overlaps many different areas of life. The theme, Uniting our Strengths: Finding Solutions Together, goes beyond framing FASD as an individual issue, as the impacts of FASD matter to the whole community. When we work together, we can find better strategies to help prevent FASD, to diagnose those with this disability, and to support individuals and families.

NWT Rocks Red for FASD

This year, NWT residents can show their support by joining the Red Shoes Rock campaign – an international awareness campaign that brings a voice to those impacted by FASD. Red shoes symbolize the strengths and uniqueness of this community. Residents are encouraged to rock their red shoes during September and share on social media using the hashtag #RedShoesRockNWT. Don't have red shoes? Wear red socks, slippers, red shoelaces, or paint your toenails red.

To learn more about the Red Shoes Rock Campaign, visit <https://canfasd.ca/fasd-awareness-month/>. Use the hashtag #FASDMonth2023 to continue spreading awareness on FASD!

For information on FASD, visit www.gov.nt.ca/fasd.

For media requests, please contact:

Jeremy Bird


Manager, Communications

Health and Social Services

Government of the Northwest Territories

Jeremy_Bird@gov.nt.ca

(867) 767-9052 ext. 49034



Septembre est le Mois de sensibilisation à l'ETCAF (Unir nos forces : Trouver des solutions ensemble)

Avis publics

Yellowknife, le 12 septembre 2023 - Septembre est le Mois de sensibilisation à l'ensemble des troubles causés par l'alcoolisation fœtale (ETCAF). Profitons-en pour établir un dialogue sur ce sujet, mieux prévenir ces troubles et soutenir les personnes qui en sont atteintes. Le thème de 2023 est Unir nos forces : Trouver des solutions ensemble.

Les troubles causés par l'alcoolisation fœtale constituent une problématique complexe qui touche plusieurs aspects de la vie. Le thème de cette année va au-delà de la définition de l'ETCAF comme un problème individuel, car ses incidences concernent l'ensemble de la communauté. En travaillant ensemble, nous pouvons trouver de meilleures stratégies de prévention, de diagnostic et de soutien pour toutes les personnes touchées par l'ETCAF.

Chaussures rouges pour l'ETCAF aux TNO

Cette année, les résidents des TNO peuvent montrer leur soutien en participant à la campagne Chaussures rouges pour la cause, une campagne internationale de sensibilisation qui donne une voix aux personnes atteintes de troubles causés par l'alcoolisation fœtale. Les souliers rouges représentent les forces et le caractère unique de ces personnes. Les résidents sont invités à porter des chaussures rouges pendant le mois de septembre et à en faire part sur les médias sociaux avec le mot-clic [#ChaussuresRougesPourLaCauseTNO](#). Vous n'avez pas de chaussures rouges? Portez des chaussettes, des pantoufles ou des lacets rouges, ou mettez du vernis rouge sur vos ongles d'orteil!

Pour en savoir plus sur la campagne Chaussures rouges pour la cause, visitez le site <https://canfasd.ca/fasd-awareness-month/>. Utilisez le mot-clic #MoisETCAF2023 pour contribuer aux efforts de sensibilisation à l'ETCAF.

Pour plus d'informations sur l'ETCAF, visitez le site : <https://www.hss.gov.nt.ca/fr/services/ensemble-troubles-causes-alcoolisation-f%C5%93tale>.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Jeremy Bird

Gestionnaire des communications

Services de santé et services sociaux

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Jeremy_Bird@gov.nt.ca

867-767-9052, poste 49034



NWT Emergency Response Update - September 12, 2023 5:00pm

Public Safety Bulletin

Residents and evacuees can call 1-844-259-1793 to ask questions about evacuation or contact disasterassistance@gov.nt.ca

- [September 12 Public Safety Bulletin](#)
- [Re-entry Update](#)
- [South Slave Pre-Registration is Open](#)
- [GNWT Updates](#)
- [GNWT Service Level Updates](#)
- [Wildfire Status](#)
[Follow NWT Fire for updates on wildfire:](#)

September 12 Public Safety Bulletin

[Back to top](#)

Re-entry Update

- Yesterday, 466 vehicles crossed the Deh Cho Bridge northbound. There were no GNWT Re-Entry flights.
- Reminder for any remaining evacuees. When you are checking out of your hotel please do that at the front desk. Do not leave without going through the check out process with your hotel.

[Back to top](#)

South Slave Pre-Registration is Open

To assist with planning for re-entry of evacuees of the South Slave communities of Hay River, Fort Smith, and Kátł'odeeche First Nation, pre-registration for re-entry flights is now available both online and over the phone. Information on pre-registering can be found on this page: <https://www.gov.nt.ca/en/public-safety/re-entry-flights-hay-river-katlodeeche-first-nation-and-fort-smith>

- Pre-registration will close on September 14th at 8pm.
- For more information on Community Re-entry please see the following links:
 - <https://hayriver.com/2023-reentry/>
 - <https://fortsmith.ca/evacuation-updates>
 - <https://www.facebook.com/katlodeeche.firstnation.39/>

[Back to top](#)

GNWT Updates

Highways and Airports

For current Highway status check: www.dot.gov.nt.ca/Highways

Health Services Updates

General information and updates can be found [here: www.nthssa.ca/en/services/wildfire-health-services-updates](http://www.nthssa.ca/en/services/wildfire-health-services-updates)

[Back to top](#)

GNWT Service Level Updates

GNWT service updates can be found here: <https://www.gov.nt.ca/en/public-safety/government-service-levels>

[Back to top](#)



Wildfire Status

Follow NWT Fire for updates on wildfire:

[NWT Fire Wildfire Update \(ECC website\)](#)

[NWT Fire Facebook page](#)

[NWT Fire Twitter](#)



Mise à jour sur la réponse aux situations d'urgence aux TNO - 12 septembre 2023 - 16 h 00

Bulletin de sécurité publique

Les résidents et les personnes évacuées peuvent composer le 1-844-259-1793 ou écrire à l'adresse contactdisasterassistance@gov.nt.ca pour poser des questions sur l'évacuation.

- [Bulletin sur la sécurité publique du 12 septembre](#)
- [Mise à jour sur la réintégration](#)
- [La période de préenregistrement aux vols de retour pour le Slave Sud est ouverte](#)
- [Mises à jour du GTNO](#)
- [Mises à jour sur les niveaux de service du GTNO](#)
- [Situation liée aux feux de forêt](#)

Bulletin sur la sécurité publique du 12 septembre

[Back to top](#)

Mise à jour sur la réintégration

Hier, 466 véhicules ont traversé le pont de Deh Cho en direction nord. Il n'y a pas eu de vols de retour du GTNO.

Rappel aux personnes évacuées qui ne sont toujours pas rentrées : Lorsque vous quittez votre hôtel, veuillez aller le dire au personnel de la réception. Ne quittez pas l'hôtel sans en avoir fait part au personnel.

[Back to top](#)

La période de préenregistrement aux vols de retour pour le Slave Sud est ouverte

Pour aider à la planification de la réintégration des personnes évacuées dans les collectivités du Slave Sud (Hay River, Fort Smith et Première Nation Kátł'odeeche), le préenregistrement aux vols de retour est maintenant offert en ligne et par téléphone.

Vous trouverez de l'information sur le préenregistrement sur cette page : <https://www.gov.nt.ca/fr/public-safety/vols-de-retour-hay-river-premiere-nation-katlodeeche-et-fort-smith>.

La période de préenregistrement prendra fin le 14 septembre à 20 h. Pour en savoir plus sur la réintégration des collectivités, consultez les liens suivants (sites externes en anglais) :

<https://hayriver.com/2023-reentry/>

<https://fortsmith.ca/evacuation-updates>

<https://www.facebook.com/katlodeeche.firstnation.39/>

[Back to top](#)

Mises à jour du GTNO

Routes et aéroports

Pour en savoir plus sur les conditions routières en vigueur, visitez le www.dot.gov.nt.ca/fr/routes.

Mises à jour sur les services de santé

Vous trouverez de l'information et des mises à jour générales [ici : https://www.nthssa.ca/fr/services/feux-de-foret-mises-a-jour-sur-les-services-de-sante](https://www.nthssa.ca/fr/services/feux-de-foret-mises-a-jour-sur-les-services-de-sante).

[Back to top](#)

Mises à jour sur les niveaux de service du GTNO

Vous trouverez les mises à jour sur les niveaux de service du GTNO [ici : https://www.gov.nt.ca/fr/public-safety/niveaux-de-service-du-gouvernement](https://www.gov.nt.ca/fr/public-safety/niveaux-de-service-du-gouvernement).

[Back to top](#)

Situation liée aux feux de forêt

Suivez Feux TNO pour obtenir des mises à jour sur les feux de forêt :

[Mise à jour sur les feux de forêt de Feux TNO \(site Web du MECC\)](#)

[Page Facebook de Feux TNO](#)

[Compte Twitter de Feux TNO](#)



NWT Emergency Response Update - September 13, 2023 5:00pm

Public Safety Bulletin

Residents and evacuees can call 1-844-259-1793 to ask questions about evacuation or contact disasterassistance@gov.nt.ca

- [South Slave Pre-Registration is Open](#)
- [GNWT Pathfinders](#)
- [GNWT Updates](#)
- [GNWT Service Level Updates](#)
- [Wildfire Status](#)

September 13 Public Safety Bulletin

South Slave Pre-Registration is Open

- Pre-registration for re-entry flights is now available for evacuees from Hay River, K'atlodeeche First Nation and Fort Smith. Evacuees from these locations can pre-register until 8:00PM on Thursday, September 14.
- Pre-registration is the first step in developing passenger lists for re-entry flights. From there, appropriate aircraft can be booked based on community re-entry timelines and need in established flight hubs.
- Please note that a separate pre-registration process for Enterprise evacuees will be announced at a later date when a re-entry timeline for that community becomes available.
- Your information will be processed as quickly as possible to determine the appropriate re-entry flight.

- Once your flight information is available, the GNWT will call you to confirm. You will also be provided with information on ground transportation from a designated pick-up location to your assigned airport.
- For more information on Community Re-entry please see the following links:
 - <https://hayriver.com/2023-reentry/>
 - <https://fortsmith.ca/evacuation-updates>
 - <https://www.facebook.com/katlodeeche.firstnation.39/>

[Back to top](#)

GNWT Pathfinders

- Residents can contact GNWT Pathfinders for information and help accessing programs and services that assist evacuees and others impacted by disaster events.
- Please note that information is specific to circumstances of the event.
- Pathfinders are currently providing assistance to South Slave evacuees for return flights to Hay River and Fort Smith, information on Department of Finance funding programs for evacuees and general information on services being provided by Alberta host communities.
- If you have questions or need to contact a pathfinder email: DisasterAssistance@gov.nt.ca.

[Back to top](#)

GNWT Updates

Highways and Airports

- For current Highway status check: www.dot.gov.nt.ca/Highways

Health Services Updates

- General information and updates can be found [here: www.nthssa.ca/en/services/wildfire-health-services-updates](http://www.nthssa.ca/en/services/wildfire-health-services-updates)

[Back to top](#)

GNWT Service Level Updates


- GNWT service updates can be found here: <https://www.gov.nt.ca/en/public-safety/government-service-levels>

[Back to top](#)

Wildfire Status

Follow NWT Fire for updates on wildfire:

- [NWT Fire Wildfire Update \(ECC website\)](#)
- [NWT Fire Facebook page](#)
- [NWT Fire Twitter](#)



Mise à jour sur la réponse aux situations d'urgence aux TNO - 13 septembre 2023 - 17 h 00

Bulletin de sécurité publique

Les résidents et les personnes évacuées peuvent composer le 1-844-259-1793 ou écrire à l'adresse contactdisasterassistance@gov.nt.ca pour poser des questions sur l'évacuation.

- [La période de préenregistrement aux vols de retour pour le Slave Sud est ouverte](#)
- [Agents-orienteurs du GTNO](#)
- [Mises à jour du GTNO](#)
- [Mises à jour sur les niveaux de service du GTNO](#)
- [Situation liée aux feux de forêt](#)

Bulletin sur la sécurité publique du 13 septembre

La période de préenregistrement aux vols de retour pour le Slave Sud est ouverte

- La période de préenregistrement aux vols de retour est maintenant ouverte pour les personnes évacuées de Hay River, de la Première Nation K'atlodeeche et de

Fort Smith. Les personnes évacuées de ces collectivités peuvent se préenregistrer jusqu'à 20 h le jeudi 14 septembre.

- Le préenregistrement est la première étape de l'élaboration des listes de passagers pour les vols de retour. Ensuite, les avions appropriés seront réservés en fonction des échéanciers de réintégration de la collectivité et des besoins dans les villes d'où partiront les vols.
- Veuillez noter qu'un processus de préenregistrement distinct pour les personnes évacuées d'Enterprise sera annoncé à une date ultérieure, lorsque les détails de la réintégration dans cette collectivité seront disponibles.
- Vos informations seront traitées aussi vite que possible afin de vous trouver un vol de retour approprié.
- Dès que les détails relatifs à votre vol seront disponibles, le GTNO vous appellera pour vous en informer. Vous recevrez également des informations sur le transport terrestre entre les points d'embarquement désignés et l'aéroport d'où partira votre vol.
- Pour en savoir plus sur la réintégration des collectivités, consultez les liens suivants (sites externes en anglais) :
 - <https://hayriver.com/2023-reentry/>
 - <https://fortsmith.ca/evacuation-updates>
 - <https://www.facebook.com/katlodeeche.firstnation.39/>

[Back to top](#)

Agents-orienteurs du GTNO

- Les résidents peuvent communiquer avec les agents-orienteurs du GTNO pour obtenir des informations et de l'aide pour accéder aux programmes et aux services qui aident les personnes évacuées et les autres personnes touchées par des catastrophes.
- Veuillez noter que l'information est spécifique aux circonstances de l'événement.
- Les agents-orienteurs fournissent actuellement une aide aux personnes évacuées du Slave Sud pour les vols de retour vers Hay River et Fort Smith, des informations sur les programmes de financement du ministère des Finances pour les personnes évacuées et des informations générales sur les services fournis par les collectivités d'accueil de l'Alberta.
- Pour toute question ou pour communiquer avec un agent-orienteur, écrivez à : disasterassistance@gov.nt.ca.

[Back to top](#)

Mises à jour du GTNO

Routes et aéroports

- Pour en savoir plus sur les conditions routières en vigueur, visitez le www.dot.gov.nt.ca/fr/routes. Mises à jour sur les services de santé
- Vous trouverez de l'information et des mises à jour générales ici : <https://www.nthssa.ca/fr/services/feux-de-foret-mises-a-jour-sur-les-services-de-sante>.

Mises à jour sur les services de santé

- Vous trouverez de l'information et des mises à jour générales ici : <https://www.nthssa.ca/fr/services/feux-de-foret-mises-a-jour-sur-les-services-de-sante>.

[**Back to top**](#)

Mises à jour sur les niveaux de service du GTNO

- Vous trouverez les mises à jour sur les niveaux de service du GTNO ici : <https://www.gov.nt.ca/fr/public-safety/niveaux-de-service-du-gouvernement>.

[**Back to top**](#)

Situation liée aux feux de forêt

Suivez Feux TNO pour obtenir des mises à jour sur les feux de forêt :

- [Mise à jour sur les feux de forêt de Feux TNO \(site Web du MECC\)](#)
- [Page Facebook de Feux TNO](#)
- [Compte Twitter de Feux TNO](#)



GNWT Finalizes the New Extended Health Benefits Policy

Public Service Announcement

Yellowknife — September 14, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) has finalized the new Extended Health Benefits Policy and with it, made access to health care more equitable for NWT residents.

The Extended Health Benefits Policy gives NWT residents additional health benefits beyond those covered under the NWT Health Care Plan. The old policy did not provide equitable access to vital drug therapies and preventative services. Starting on April 1, 2024, the updated policy will ensure fair access to extended health benefits for NWT residents with low income who are not currently covered under the existing policy.

Key changes in the new Extended Health Benefits Policy include:

- Introduction of income assessment: The new policy promotes fairness and equitable access by introducing an income assessment process to determine eligibility for all benefits, except for benefits accessed by seniors.
- Removal of specified disease condition: The new policy eliminates having a specified disease condition to access benefits. This change ensures that residents can access a comprehensive suite of benefits without being restricted by the requirement of a limited number of specific medical conditions.
- A suite of benefits for all residents: The new policy offers a range of benefits, each with its own eligibility criteria and levels of coverage. This approach provides flexibility and accommodates diverse healthcare needs.

Now that the new Extended Health Benefits Policy has been finalized, the GNWT is working on a smooth implementation. This includes setting income assessment levels to provide fair and reasonable cost-sharing; establishing and communicating clear guidelines; and hiring and training implementation staff.

For more information on the new Extended Health Benefits Policy and its implementation, please visit the following resources:

- [Implementing the 2024 Extended health Benefits Policy](#)
- [Frequently Asked Questions](#)
- [Extended Health Benefits Policy \(2024\)](#)

The changes made to the Extended Health Benefits Policy have no impact on seniors aged 60 and older, as their current benefit levels remain unchanged. Similarly, there are no changes for residents who access the Non-Insured Health Benefits and the Métis Health Benefits.

For media requests, please contact:

Jeremy Bird

Manager, Communications

Health and Social Services

Government of the Northwest Territories

Jeremy_Bird@gov.nt.ca

(867) 767-9052 ext. 49034



Le GTNO met la touche finale à la Politique relative au régime d'assurance-maladie complémentaire

Avis publics

Yellowknife — 14 septembre 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a mis la touche finale à la nouvelle Politique relative au régime d'assurance-maladie complémentaire et, avec elle, rend l'accès aux soins de santé plus équitable pour les résidents des TNO.

La Politique relative au régime d'assurance-maladie complémentaire donne aux résidents des TNO l'accès à des prestations d'assurance-maladie supplémentaires qui vont au-delà de ce qui est couvert par le Régime d'assurance-maladie des TNO. L'ancienne politique n'offrait pas un accès équitable aux pharmacothérapies essentielles et aux services de prévention. Dès le 1er avril 2024, la politique actualisée assurera un accès équitable aux prestations d'assurance-maladie complémentaires aux Ténos à faible revenu qui ne bénéficient pas d'une couverture en vertu de la politique actuelle.

Parmi les principaux changements apportés à la Politique relative au régime d'assurance-maladie complémentaire, on compte :

- L'introduction de l'évaluation des revenus : la nouvelle politique promeut un accès juste et équitable en mettant en œuvre un processus d'évaluation des revenus pour déterminer l'admissibilité à toutes les prestations, sauf celles auxquelles ont accès les personnes âgées.
- La suppression de l'exigence de souffrir d'une maladie spécifique : la nouvelle politique élimine l'exigence de souffrir d'une maladie spécifique pour accéder aux

prestations. Ce changement garantit que les résidents peuvent accéder à un ensemble complet de prestations sans être limités par un nombre restreint de maladies spécifiques.

- Un ensemble de prestations pour tous les résidents : la nouvelle politique offre une gamme de prestations, chacune avec ses propres critères d'admissibilité et niveaux de couverture. Cette approche offre une certaine souplesse et permet de répondre à divers besoins de soins de santé.

Maintenant que la nouvelle Politique relative au régime d'assurance-maladie complémentaire est achevée, le GTNO s'efforce de la mettre en œuvre de façon harmonieuse. Il s'agit notamment de fixer des niveaux d'évaluation des revenus afin d'assurer un partage des coûts équitable et raisonnable, d'établir et de communiquer des lignes directrices claires et d'embaucher et de former le personnel chargé de la mise en œuvre.

Pour en savoir plus sur la nouvelle Politique relative au régime d'assurance-maladie complémentaire et sa mise en œuvre, veuillez consulter les ressources suivantes :

- [Mise en œuvre de la Politique relative au régime d'assurance-maladie complémentaire de 2024](#)
- [Foire aux questions](#)
- [Politique relative au régime d'assurance-maladie complémentaire de 2024](#)

Les changements apportés à la Politique relative au régime d'assurance-maladie complémentaire n'ont aucune incidence sur les personnes âgées de 60 ans et plus, puisque le niveau actuel de leurs prestations reste inchangé. De même, il n'y a pas de changement pour les résidents qui ont accès au Programme des services de santé non assurés et au régime d'assurance-maladie complémentaire pour les Métis.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Jeremy Bird

Gestionnaire des communications

Santé et Services sociaux

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Jeremy_Bird@gov.nt.ca

867-767-9052, poste 49034



NWT Emergency Response Update - September 14, 2023 6:00pm

Public Safety Bulletin

Residents and evacuees can call 1-844-259-1793 to ask questions about evacuation or contact disasterassistance@gov.nt.ca

- [South Slave Pre-Registration is Open](#)
- [GNWT Pathfinders](#)
- [GNWT Updates](#)
- [GNWT Service Level Updates](#)
- [Wildfire Status](#)

September 14 Public Safety Bulletin

South Slave Pre-Registration is Open

[Pre-registration for re-entry flights for evacuees from Hay River, K'atl'odeeche First Nation and Fort Smith has been extended to 5pm, September 15. Phones will be open until 10:00PM tonight. Please call: 1-888-383-6649.](#)

GNWT Pathfinders can assist at registration centres in Edmonton, Calgary, Grande Prairie, Fort McMurray and High Level. Any questions or concerns can be sent to: DisasterAssistance@gov.nt.ca

Please note that a separate pre-registration process for Enterprise evacuees will be announced at a later date when a re-entry timeline for that community becomes available.

Your information will be processed as quickly as possible to determine the appropriate re-entry flight.

Once your flight information is available, the GNWT will call with your flight information. You will also be provided with information on ground transportation from a designated pick-up location to your assigned airport.

Calls are expected to begin Friday September 15, 2023

For more information on Community Re-entry please see the following links:

<https://hayriver.com/2023-reentry/>

<https://fortsmith.ca/evacuation-updates>

<https://www.facebook.com/katlodeeche.firstnation.39/>

[Back to top](#)

GNWT Pathfinders

Residents can contact GNWT Pathfinders for information and help accessing programs and services that assist evacuees and others impacted by disaster events.

Please note that information is specific to circumstances of the event.

Pathfinders are currently providing assistance to South Slave evacuees for return flights to Hay River and Fort Smith, information on Department of Finance funding programs for evacuees and general information on services being provided by Alberta host communities.

If you have questions or need to contact a pathfinder email:

DisasterAssistance@gov.nt.ca

[Back to top](#)

GNWT Updates

Highways and Airports

For current Highway status check: www.dot.gov.nt.ca/Highways

Health Services Updates

General information and updates can be found [here](http://www.nthssa.ca/en/services/wildfire-health-services-updates): www.nthssa.ca/en/services/wildfire-health-services-updates

[Back to top](#)

GNWT Service Level Updates

GNWT service updates can be found here: <https://www.gov.nt.ca/en/public-safety/government-service-levels>

[Back to top](#)


Wildfire Status

Follow NWT Fire for updates on wildfire:

[NWT Fire Wildfire Update \(ECC website\)](#)

[NWT Fire Facebook page](#)

[NWT Fire Twitter](#)



Mise à jour sur la réponse aux situations d'urgence aux TNO - 14 septembre 2023 - 18 h 00

Bulletin de sécurité publique

Les résidents et les personnes évacuées peuvent composer le 1-844-259-1793 ou écrire à l'adresse contactdisasterassistance@gov.nt.ca pour poser des questions sur l'évacuation.

- [La période de préenregistrement aux vols de retour pour le Slave Sud est ouverte](#)
- [Agents-orienteurs du GTNO](#)
- [Mises à jour du GTNO](#)
- [Mises à jour sur les niveaux de service du GTNO](#)
- [Situation liée aux feux de forêt](#)

Bulletin sur la sécurité publique du 14 septembre

La période de préenregistrement aux vols de retour pour le Slave Sud est ouverte

La période de préenregistrement aux vols de retour pour les personnes évacuées de Hay River, de la Première Nation K'at'l'odeeche et de Fort Smith a été prolongée jusqu'au 15 septembre à 17 h. Le service téléphonique sera offert jusqu'à 22 h ce soir. Veuillez composer le 1-888-383-6649.

Les agents-orienteurs du GTNO peuvent vous aider aux centres d'enregistrement d'Edmonton, de Calgary, de Grande Prairie, de Fort McMurray et de High Level. Pour toute question ou préoccupation, écrivez à disasterassistance@gov.nt.ca.

Veillez noter qu'un processus de préenregistrement distinct pour les personnes évacuées d'Enterprise sera annoncé à une date ultérieure, lorsque les détails de la réintégration dans cette collectivité seront disponibles.

Vos informations seront traitées aussi vite que possible afin de vous trouver un vol de retour approprié.

Dès que les détails relatifs à votre vol seront disponibles, le GTNO vous appellera pour vous en informer. Vous recevrez également des informations sur le transport terrestre entre les points d'embarquement désignés et l'aéroport d'où partira votre vol.

Les appels devraient débuter le vendredi 15 septembre 2023

Pour en savoir plus sur la réintégration des collectivités, consultez les liens suivants (sites externes en anglais) :

<https://hayriver.com/2023-reentry/>

<https://fortsmith.ca/evacuation-updates>

<https://www.facebook.com/katlodeeche.firstnation.39/>

[**Back to top**](#)

Agents-orienteurs du GTNO

Les résidents peuvent communiquer avec les agents-orienteurs du GTNO pour obtenir des informations et de l'aide pour accéder aux programmes et aux services qui aident les personnes évacuées et les autres personnes touchées par des catastrophes.

Veillez noter que l'information est spécifique aux circonstances de l'événement.

Les agents-orienteurs fournissent actuellement une aide aux personnes évacuées du Slave Sud pour les vols de retour vers Hay River et Fort Smith, des informations sur les programmes de financement du ministère des Finances pour les personnes évacuées et des informations générales sur les services fournis par les collectivités d'accueil de l'Alberta.

Pour toute question ou pour communiquer avec un agent-orienteur, écrivez à : disasterassistance@gov.nt.ca.

[**Back to top**](#)

Mises à jour du GTNO

Routes et aéroports

Pour en savoir plus sur les conditions routières en vigueur, visitez le www.dot.gov.nt.ca/fr/routes.

Mises à jour sur les services de santé

Vous trouverez de l'information et des mises à jour générales ici : <https://www.nthssa.ca/fr/services/feux-de-foret-mises-a-jour-sur-les-services-de-sante>.

[**Back to top**](#)

Mises à jour sur les niveaux de service du GTNO

Vous trouverez les mises à jour sur les niveaux de service du GTNO ici : <https://www.gov.nt.ca/fr/public-safety/niveaux-de-service-du-gouvernement>.

[**Back to top**](#)

Situation liée aux feux de forêt

Suivez Feux TNO pour obtenir des mises à jour sur les feux de forêt :

Mise à jour sur les feux de forêt de Feux TNO (site Web du MECC)

Page Facebook de Feux TNO

Compte Twitter de Feux TNO

[**Back to top**](#)



Fire Bans Extended for North and South Slave Regions on all Public and Private Lands

Public Service Announcement

Yellowknife — September 15, 2023

The current fire bans have been extended for all public and private lands in both the North Slave and the South Slave Regions.

These bans are effective through September 22 and may be extended if necessary. They apply to following communities and on the land:

North Slave:

- Behchokq
- Dettah
- Gamètì
- Łutselk'e
- N'dilo
- Wekweètì
- Whatì
- Yellowknife

South Slave:

- Enterprise

- Fort Providence
- Fort Resolution
- Fort Smith
- Hay River
- Kakisa
- Kátl'odeeche First Nation

Maps for each regional ban are attached showing the extent of the area these restrictions apply to.

These bans are being extended as a result of continued extreme wildfire danger and extraordinary weather conditions. These restrictions are intended to help protect communities, values at risk and our wildland firefighters by limiting avoidable person-caused fires.

Terms of fire ban – you may not:

- Start, tend, or use open fire outdoors, including in an open fire pit or burn barrel
- Discharge firearms with incendiary or tracer ammunition
- Shoot or detonate exploding targets
- Shoot fireworks or firecrackers
- Ignite sky lanterns
- Ignite signal flare devices or pyrotechnic bear bangers unless in an emergency situation
- Store flare devices, bear bangers, fireworks or firecrackers in a manner that may cause them to be ignited
- Burn permits are temporarily cancelled while the order is in effect

The use of closed stoves, barbeques, furnaces, or other devices suitable for containing fire may be used (including CSA or ULC approved gas and propane barbeques and fire pits).

The use of fire for exercising Aboriginal or treaty rights by Indigenous peoples, such as cooking, or hide-tanning, are exempt from these restrictions.

For the latest:

- Public safety information, visit the [Public Safety Page](#)
- Highway conditions, visit the [Highway Conditions Map](#)

If you see violations, please report them by calling 1-877-NWT-FIRE.

For media requests, please contact:

Mike Westwick

Manager, Communications and Public Affairs

Environment and Climate Change

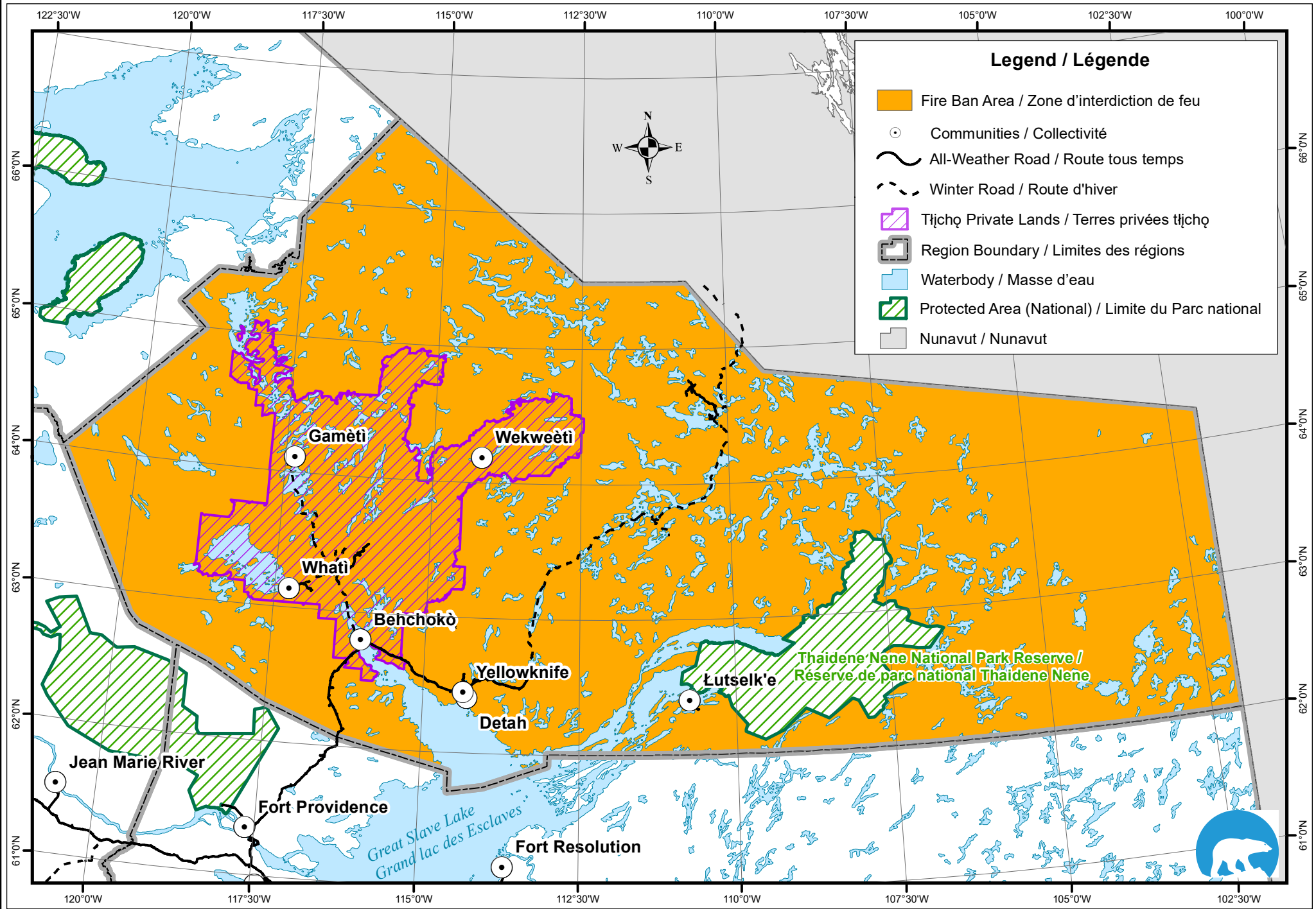
Government of the Northwest Territories

Mike_Westwick@gov.nt.ca

867-688-0958

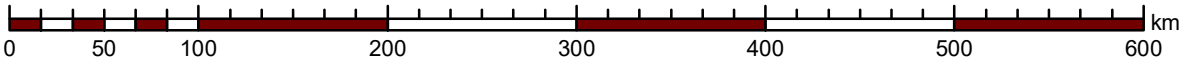
Backgrounder:

Fire Ban Area – North Slave Region / Interdiction de feu – Région du North Slave



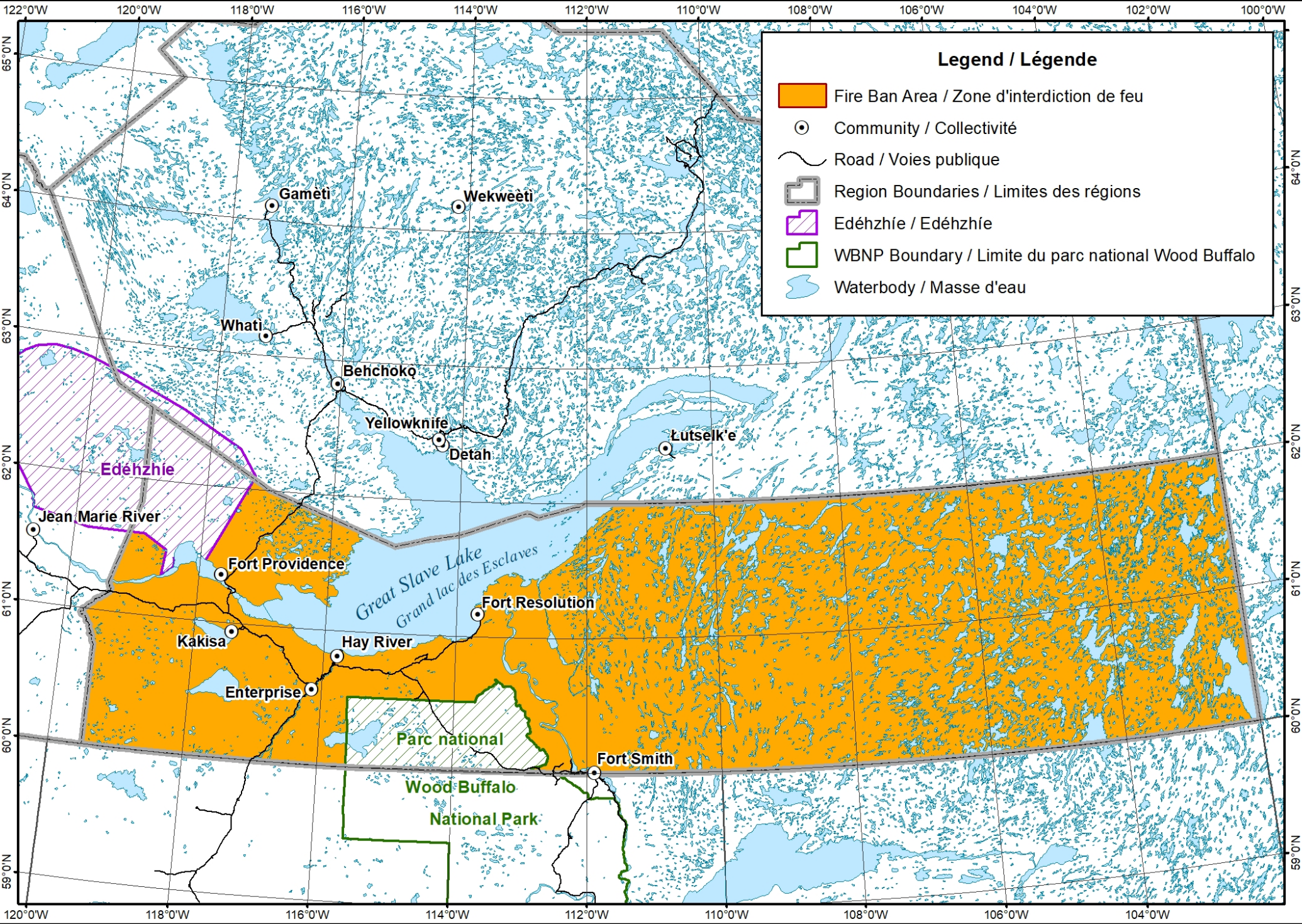
Legend / Légende

-  Fire Ban Area / Zone d'interdiction de feu
-  Communities / Collectivité
-  All-Weather Road / Route tous temps
-  Winter Road / Route d'hiver
-  Tłı̄ch̄ Private Lands / Terres privées tłı̄ch̄
-  Region Boundary / Limites des régions
-  Waterbody / Masse d'eau
-  Protected Area (National) / Limite du Parc national
-  Nunavut / Nunavut



Map Scale / Échelle de carte
1:4,000,000

Fire Ban - South Slave Region / Interdiction de feu - Région du South Slave



Legend / Légende

- Fire Ban Area / Zone d'interdiction de feu
- Community / Collectivité
- Road / Voies publique
- Region Boundaries / Limites des régions
- Edézhzié / Edézhzié
- WBNP Boundary / Limite du parc national Wood Buffalo
- Waterbody / Masse d'eau



Prolongement des interdictions de faire des feux pour l'ensemble des terres publiques et privées des régions

Avis publics

Yellowknife — 15 septembre 2023

Les interdictions de faire des feux en vigueur pour toutes les terres publiques et privées des régions du Slave Nord et du Slave Sud ont été prolongées.

Ces interdictions sont en vigueur jusqu'au 22 septembre 2023 et pourraient être prolongées au besoin. Ces dernières sont en vigueur au sein des collectivités suivantes, mais aussi dans la nature :

Slave Nord

- Behchokq
- Dettah
- Gamètì
- Łutselk'e
- N'dilo
- Wekweètì
- Whatì
- Yellowknife

Slave Sud

- Enterprise

- Fort Providence
- Fort Resolution
- Fort Smith
- Hay River
- Kakisa
- Première Nation Kátł'odeeche

Des cartes illustrant les zones visées par les restrictions imposées par chacune des interdictions sont jointes.

Ces interdictions sont prolongées en raison du risque d'incendie qui se maintient à un niveau extrême et des conditions météorologiques extraordinaires. Ces restrictions visent à protéger les collectivités, les biens vulnérables et nos pompiers forestiers en limitant les feux d'origine humaine qui peuvent être évités.

Modalités des interdictions de faire des feux – vous ne pouvez pas :

- allumer, entretenir ou utiliser des feux à ciel ouvert à l'extérieur, y compris dans un foyer à ciel ouvert ou un baril à brûler;
- décharger des armes à feu utilisant des balles incendiaires ou traçantes;
- faire du tir sur cibles explosives ou détoner de telles cibles;
- utiliser des feux d'artifice ou des pétards;
- allumer des lanternes célestes;
- allumer des fusées de signalisation ou des fusées anti-ours, sauf en cas d'urgence;
- entreposer des fusées, des fusées anti-ours, des feux d'artifice ou des pétards d'une manière qui pourrait faire en sorte qu'ils s'allument;
- vous prévaloir d'un permis de feu, car les permis de feu sont temporairement annulés pendant la période où ces interdictions sont en vigueur.

L'utilisation de réchauds et de barbecues fermés, d'appareils de chauffage fermés ou d'autres dispositifs appropriés qui peuvent contenir les flammes (y compris les barbecues et les foyers alimentés au gaz ou au propane qui sont homologués CSA ou ULC) est permise.

L'utilisation d'un feu par une personne autochtone afin d'exercer ses droits autochtones ou issus d'un traité, comme pour la cuisine ou le tannage de peaux, est exemptée de ces restrictions.

Pour connaître les dernières nouvelles :

- Pour des renseignements sur la sécurité publique, visitez la [page sur la sécurité publique](#).
- Pour des renseignements sur les conditions routières, consultez la [carte sur les conditions routières](#).

Si vous constatez une infraction, veuillez la signaler en composant le 1-877-698-3473.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Mike Westwick

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Ministère de l'Environnement et du Changement climatique

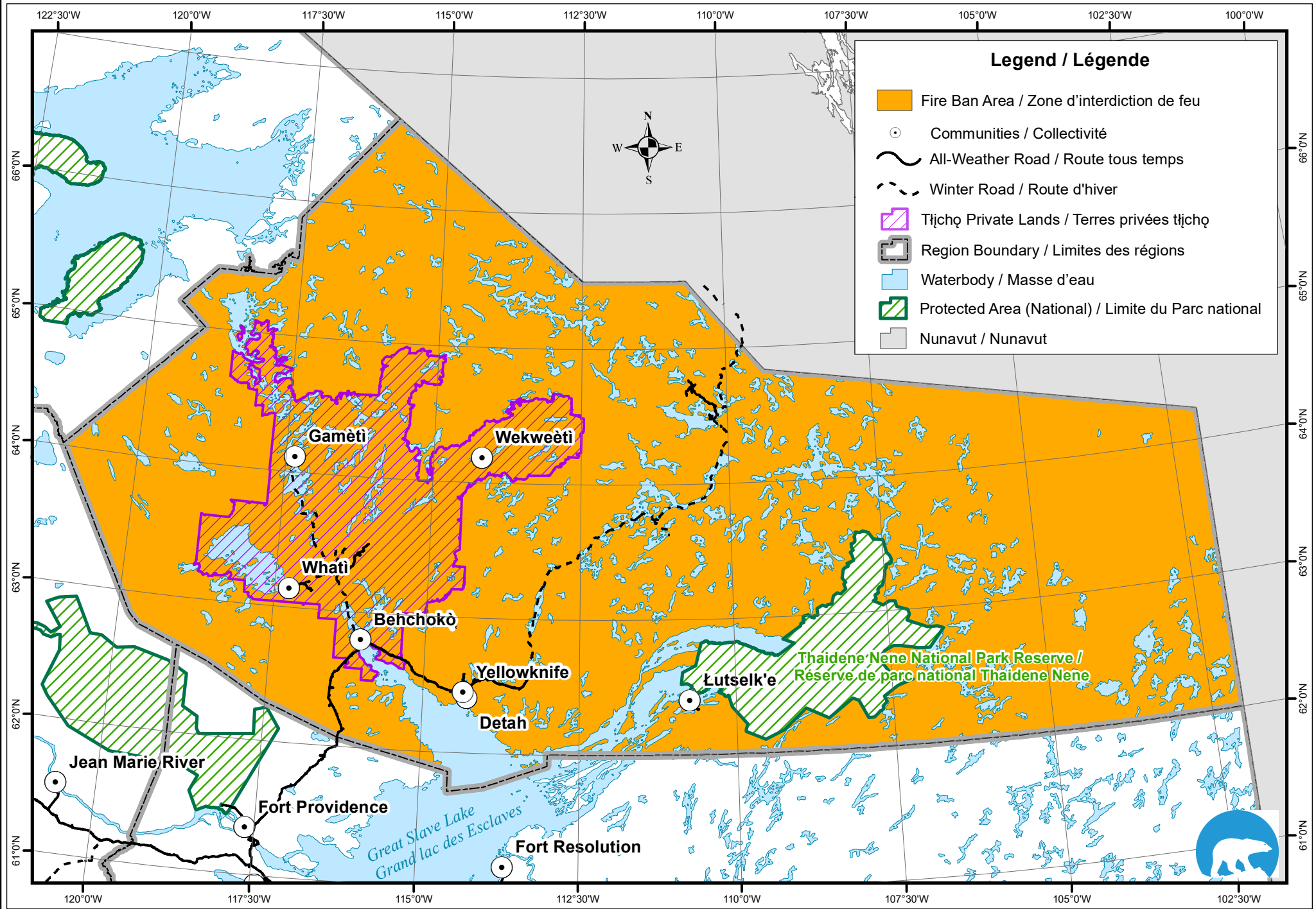
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Mike_Westwick@gov.nt.ca

867-688-0958

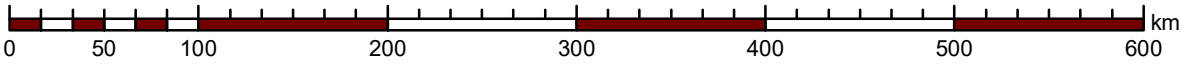
Backgrounder:

Fire Ban Area – North Slave Region / Interdiction de feu – Région du North Slave



Legend / Légende

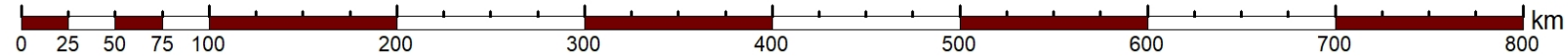
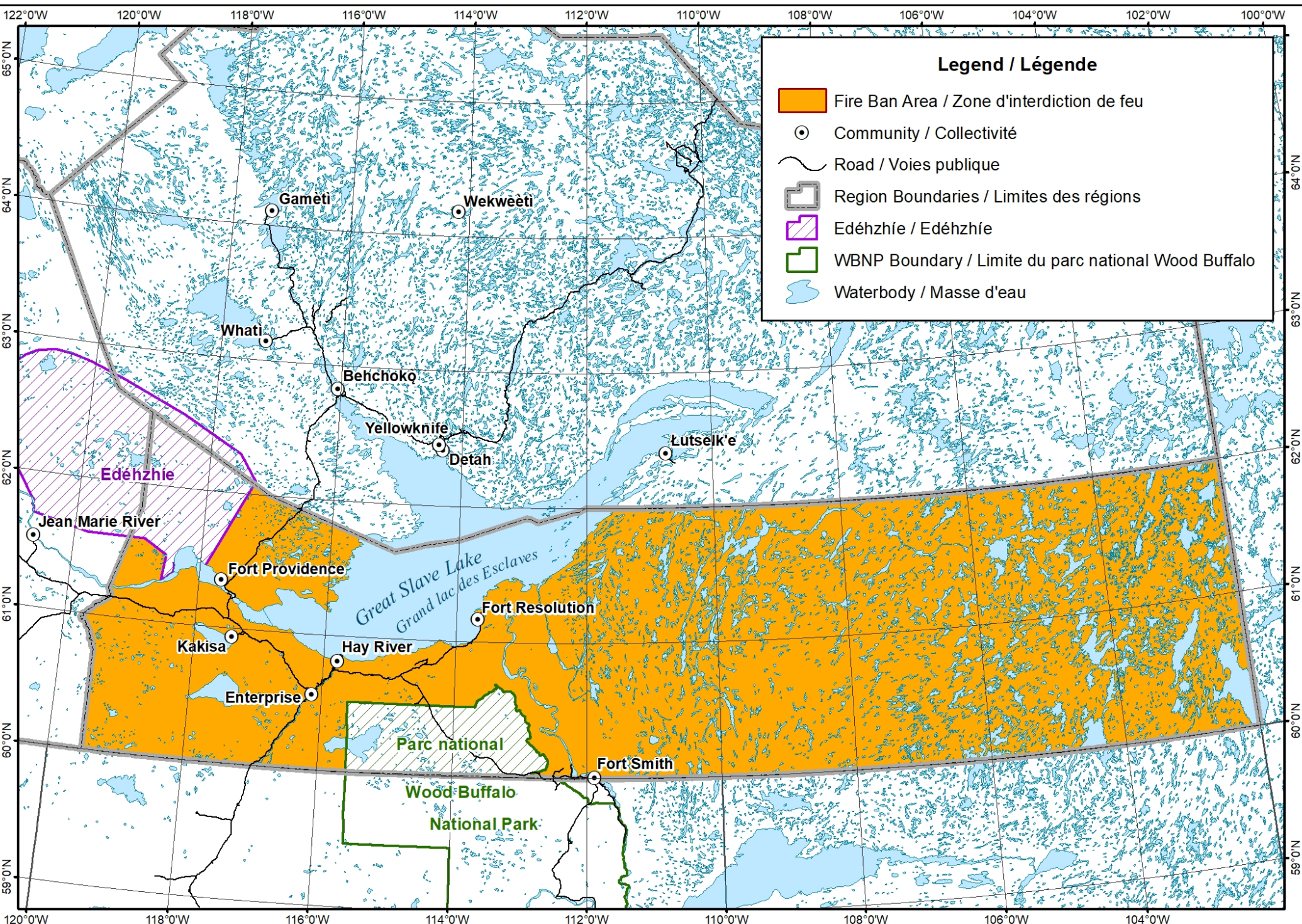
-  Fire Ban Area / Zone d'interdiction de feu
-  Communities / Collectivité
-  All-Weather Road / Route tous temps
-  Winter Road / Route d'hiver
-  Tłı̄chǫ Private Lands / Terres privées tłı̄chǫ
-  Region Boundary / Limites des régions
-  Waterbody / Masse d'eau
-  Protected Area (National) / Limite du Parc national
-  Nunavut / Nunavut



Map Scale / Échelle de carte
1:4,000,000



Fire Ban - South Slave Region / Interdiction de feu - Région du South Slave



Map Scale / Échelle de carte
1:4,000,000



NWT Emergency Response Update - September 15, 2023 5:00pm

Public Safety Bulletin

Residents and evacuees can call 1-844-259-1793 to ask questions about evacuation or contact disasterassistance@gov.nt.ca

- [South Slave Pre-Registration is now closed](#)
- [GNWT Pathfinders](#)
- [GNWT Updates](#)
- [Health Services Updates](#)
- [GNWT Service Level Updates](#)
- [Wildfire Status](#)
- [North Slave Evacuation Statistics](#)

September 15 Public Safety Bulletin

South Slave Pre-Registration is now closed

- [Pre-registration for re-entry flights for evacuees from Hay River, K'at'l'odeeche First Nation and Fort Smith ended at 5pm, September 15.](#) GNWT staff have begun calling those who are pre-registered. Staff will provide you with your flight information. You will also be provided with information on ground transportation from a designated pick-up location to your assigned airport.

- GNWT Pathfinders can assist at registration centres in Edmonton, Calgary, Grande Prairie, Fort McMurray and High Level. Any questions or concerns can be sent to: DisasterAssistance@gov.nt.ca
- Please note that a separate pre-registration process for Enterprise evacuees will be announced at a later date when a re-entry timeline for that community becomes available.
- Your information will be processed as quickly as possible to determine the appropriate re-entry flight and then you will be called when your flight information is available.
- For more information on Community Re-entry please see the following links:
 - <https://hayriver.com/2023-reentry/>
 - <https://fortsmith.ca/evacuation-updates>
 - <https://www.facebook.com/katlodeeche.firstnation.39/>

[Back to top](#)

GNWT Pathfinders

- Residents can contact GNWT Pathfinders for information and help accessing programs and services that assist evacuees and others impacted by disaster events.
- Please note that information is specific to circumstances of the event.
- Pathfinders are currently providing assistance to South Slave evacuees for return flights to Hay River and Fort Smith, information on Department of Finance funding programs for evacuees and general information on services being provided by Alberta host communities.
- If you have questions or need to contact a pathfinder email: DisasterAssistance@gov.nt.ca

[Back to top](#)

GNWT Updates

Highways and Airports

- For current Highway status check: www.dot.gov.nt.ca/Highways

[Back to top](#)

Health Services Updates

- General information and updates can be found [here: www.nthssa.ca/en/services/wildfire-health-services-updates](http://www.nthssa.ca/en/services/wildfire-health-services-updates)

[Back to top](#)

GNWT Service Level Updates

- GNWT service updates can be found here: <https://www.gov.nt.ca/en/public-safety/government-service-levels>

[Back to top](#)

Wildfire Status

Follow NWT Fire for updates on wildfire:

- [NWT Fire Wildfire Update \(ECC website\)](#)
- [NWT Fire Facebook page](#)
- [NWT Fire Twitter](#)

[Back to top](#)

North Slave Evacuation Statistics

SUMMARY OF EMO-COORDINATED REPATRIATION FLIGHTS FOR NORTH SLAVE RESIDENTS BY DAY		
	Number of GNWT charters	Daily passenger total
Wed, Sep 6	3	268
Thu, Sep 7	8	347
Fri, Sep 8	9	821
Sat, Sep 9	6	515
Sun, Sep 10	6	266
Mon, Sep 11	0	7
Tue, Sep 12	2	51
Totals	34	2275


Note: Does not include residents who booked their own travel on commercial carriers.

SUMMARY OF NORTH SLAVE ESSENTIAL WORKERS AND FAMILY MEMBERS FLIGHT RE-ENTRY	
	Prior to September 7
Total number of passengers	627

SUMMARY OF NORTHBOUND VEHICLE TRAFFIC OVER DCB BY DAY	
Sep 2023	# northbound vehicles
1	133
2	115

North Slave repatriation has been completed. EMO data tracking efforts will pivot to South Slave for remaining updates on this event.

[Back to top](#)



Mise à jour sur la réponse aux situations d'urgence aux TNO - 15 septembre 2023 - 17 h 00

Bulletin de sécurité publique

Les résidents et les personnes évacuées peuvent composer le 1-844-259-1793 ou écrire à l'adresse contactdisasterassistance@gov.nt.ca pour poser des questions sur l'évacuation.

- [La période de préenregistrement aux vols de retour pour le Slave Sud est maintenant terminée](#)
- [Agents-orienteurs du GTNO](#)
- [Mises à jour du GTNO](#)
- [Mises à jour sur les niveaux de service du GTNO](#)
- [Situation liée aux feux de forêt](#)
- [STATISTIQUES SUR L'ÉVACUATION DU SLAVE NORD](#)

Bulletin sur la sécurité publique du 15 septembre

La période de préenregistrement aux vols de retour pour le Slave Sud est maintenant terminée

- La période de préenregistrement aux vols de retour pour les personnes évacuées de Hay River, de la Première Nation K'atl'odeeche et de Fort Smith a

pris fin le 15 septembre à 17 h. Le personnel du GTNO a commencé à appeler les personnes qui se sont préenregistrées. Il vous donnera les informations sur votre vol. Vous recevrez également des informations sur le transport terrestre entre les points d'embarquement désignés et l'aéroport d'où partira votre vol.

- Les agents-orienteurs du GTNO peuvent vous aider aux centres d'enregistrement d'Edmonton, de Calgary, de Grande Prairie, de Fort McMurray et de High Level. Pour toute question ou préoccupation, écrivez à disasterassistance@gov.nt.ca.
- Veuillez noter qu'un processus de préenregistrement distinct pour les personnes évacuées d'Enterprise sera annoncé à une date ultérieure, lorsque les détails de la réintégration dans cette collectivité seront disponibles.
- Vos informations seront traitées aussi vite que possible afin de vous trouver un vol de retour approprié, et on vous appellera lorsque les détails relatifs à votre vol seront disponibles.
- Pour en savoir plus sur la réintégration des collectivités, consultez les liens suivants (sites externes en anglais) :
 - <https://hayriver.com/2023-reentry/>
 - <https://fortsmith.ca/evacuation-updates>
 - <https://www.facebook.com/katloodeeche.firstnation.39/>

[Back to top](#)

Agents-orienteurs du GTNO

- Les résidents peuvent communiquer avec les agents-orienteurs du GTNO pour obtenir des informations et de l'aide pour accéder aux programmes et aux services qui aident les personnes évacuées et les autres personnes touchées par des catastrophes.
- Veuillez noter que l'information est spécifique aux circonstances de l'événement.
- Les agents-orienteurs fournissent actuellement une aide aux personnes évacuées du Slave Sud pour les vols de retour vers Hay River et Fort Smith, des informations sur les programmes de financement du ministère des Finances pour les personnes évacuées et des informations générales sur les services fournis par les collectivités d'accueil de l'Alberta.
- Pour toute question ou pour communiquer avec un agent-orienteur, écrivez à : disasterassistance@gov.nt.ca.

[Back to top](#)

Mises à jour du GTNO

Routes et aéroports

- Pour en savoir plus sur les conditions routières en vigueur, visitez le www.dot.gov.nt.ca/fr/routes.

Mises à jour sur les services de santé

- Vous trouverez de l'information et des mises à jour générales ici : <https://www.nthssa.ca/fr/services/feux-de-foret-mises-a-jour-sur-les-services-de-sante>.

[Back to top](#)

Mises à jour sur les niveaux de service du GTNO

- Vous trouverez les mises à jour sur les niveaux de service du GTNO ici : <https://www.gov.nt.ca/fr/public-safety/niveaux-de-service-du-gouvernement>.

[Back to top](#)

Situation liée aux feux de forêt

Suivez Feux TNO pour obtenir des mises à jour sur les feux de forêt :

- [Mise à jour sur les feux de forêt de Feux TNO \(site Web du MECC\)](#)
- [Page Facebook de Feux TNO](#)
- [Compte Twitter de Feux TNO](#)

[Back to top](#)

STATISTIQUES SUR L'ÉVACUATION DU SLAVE NORD

**RÉSUMÉ DES VOLS DE RETOUR COORDONNÉS
PAR L'OGU POUR LES RÉSIDENTS DU SLAVE
NORD, PAR JOUR**

	Nombre de vols affrétés par le GTNO	Nombre quotidien total de passagers
Merc. 6 sept.	3	268
Jeu. 7 sept.	8	347
Vend. 8 sept.	9	821
Sam. 9 sept.	6	515
Dim. 10 sept.	6	266
Lun. 11 sept.	0	7
Mar. 12 sept.	2	51
Totaux	34	2 275

Remarque : Ne comprend pas les résidents qui ont réservé leur propre vol auprès de transporteurs commerciaux.

**RÉSUMÉ DES VOLS DE RETOUR DES TRAVAILLEURS ESSENTIELS DU SLAVE
NORD ET DES MEMBRES DE LEUR FAMILLE**

	Avant le 7 septembre
Nombre total de passagers	627

**RÉSUMÉ DES PASSAGES DE
VÉHICULES EN DIRECTION NORD
SUR LE PONT DE DEH CHO, PAR
JOUR**

Sept. 2023	N ^{bre} de véhicules passés en direction nord
1	133
2	115
3	145
4	475
5	491
6	676
7	821
8	1 048

Le rapatriement pour le Slave Nord est maintenant terminé. Les efforts de suivi des données de l'OGU se concentreront maintenant sur le Slave Sud pour les mises à jour à venir à ce sujet.



NWT Emergency Response Update - September 17, 2023 5:00pm

Public Safety Bulletin

Residents and evacuees can call 1-844-259-1793 to ask questions about evacuation or contact disasterassistance@gov.nt.ca

- [Advisory for Evacuees of Hay River, KFN Reserve and Fort Smith](#)
- [GNWT Pathfinders](#)
- [GNWT Updates](#)
- [GNWT Service Level Updates](#)
- [Wildfire Status](#)

September 17 Public Safety Bulletin

Advisory for Evacuees of Hay River, KFN Reserve and Fort Smith

The last night [that the GNWT will be providing accommodations for evacuees](#) from Hay River, KFN Reserve and Fort Smith is Monday, September 18, 2023. [Evacuees must be checked out of their accommodations by checkout time on Tuesday, September 19 or make their own alternate arrangements for accommodations beyond that date.](#)

[If you pre-registered for a flight and were not contacted please email disasterassistance@gov.nt.ca](#)

If you are concerned about the reduced availability of health services in community, please contact 867-874-8000 to discuss your healthcare options in Hay River during this time or visit <https://www.hrhssa.org> for the latest updates on services. Residents in Fort Smith can find more information here: www.nthssa.ca/en/newsroom/public-notice-service-level-update-%E2%80%93-fort-smith-september-15-2023

Hay River and K'atl'odeeche First Nation Reserve –Re-entry flights to Hay River are currently underway and will be completed by this evening, Sunday, September 17.

If you are unable to return home due to reduced availability of necessary health services in your community, please visit <https://www.hrhssa.org/wildfire-updates.html> for the latest updates on services and contact information to make arrangements until you can return home.

Fort Smith – Re-entry flights are scheduled for Monday, September 18.

If you are unable to return home due to reduced availability of necessary health services in your community, please visit www.nthssa.ca/en/newsroom/public-notice-service-level-update-%E2%80%93-fort-smith-september-15-2023 for the latest updates on services and contact information to make arrangements until you can return home.

Enterprise – an evacuation order remains in place and GNWT is contacting residents directly to confirm your accommodations situation. If you are not contacted by 5 pm Sunday, September 17, please email disasterassistance@gov.nt.ca and someone will contact you directly.

Hay River Corridor - the GNWT is contacting residents who have lost their homes in Paradise Gardens, Patterson Road or other locations in Hay River directly to confirm your accommodations situation. If you are not contacted by 5 pm Sunday, September 17, please email disasterassistance@gov.nt.ca and someone will contact you directly.

[Back to top](#)

GNWT Pathfinders

- Residents can contact GNWT Pathfinders for information and help accessing programs and services that assist evacuees and others impacted by disaster events.
- Please note that information is specific to circumstances of the event.
- Pathfinders are currently providing assistance to South Slave evacuees for return flights to Fort Smith, information on Department of Finance funding programs for evacuees and general information on services being provided by Alberta host communities.
- If you have questions or need to contact a pathfinder email: DisasterAssistance@gov.nt.ca

[Back to top](#)

GNWT Updates

Highways and Airports

- For current Highway status check: www.dot.gov.nt.ca/Highways

Health Services Updates

- General information and updates can be found [here](http://www.nthssa.ca/en/services/wildfire-health-services-updates): www.nthssa.ca/en/services/wildfire-health-services-updates

[Back to top](#)

GNWT Service Level Updates



- GNWT service updates can be found here: <https://www.gov.nt.ca/en/public-safety/government-service-levels>

[Back to top](#)

Wildfire Status

Follow NWT Fire for updates on wildfire:

- [NWT Fire Wildfire Update \(ECC website\)](#)
- [NWT Fire Facebook page](#)
- [NWT Fire Twitter](#)



Mise à jour sur la réponse aux situations d'urgence aux TNO - 17 septembre 2023 - 17 h 00

Bulletin de sécurité publique

Les résidents et les personnes évacuées peuvent composer le 1-844-259-1793 ou écrire à l'adresse contactdisasterassistance@gov.nt.ca pour poser des questions sur l'évacuation.

- [Avis aux personnes évacuées de Hay River, de la réserve de la Première Nation K'atl'odeeche et de Fort Smith](#)
- [Agents-orienteurs du GTNO](#)
- [Mises à jour du GTNO](#)
- [Mises à jour sur les niveaux de service du GTNO](#)
- [Situation liée aux feux de forêt](#)

Bulletin sur la sécurité publique du 17 septembre

Avis aux personnes évacuées de Hay River, de la réserve de la Première Nation K'atl'odeeche et de Fort Smith

La dernière nuit où le GTNO fournira de l'hébergement aux personnes évacuées de Hay River, de la réserve de la Première Nation K'atl'odeeche et de Fort Smith est le lundi 18 septembre 2023. Les personnes évacuées doivent quitter leur lieu d'hébergement avant l'heure de départ le mardi 19 septembre ou prendre d'autres dispositions pour se loger au-delà de cette date.

Si vous vous êtes préenregistré à un vol et que l'on n'a pas communiqué avec vous, écrivez à disasterassistance@gov.nt.ca.

Si vous êtes préoccupé par la disponibilité réduite des services de santé dans la collectivité, veuillez téléphoner au 867-874-8000 pour discuter de vos options de soins de santé à Hay River pendant cette période ou visitez le site <https://www.hrhssa.org> pour les dernières mises à jour sur les services. Les résidents de Fort Smith peuvent trouver de plus amples renseignements ici : www.nthssa.ca/en/newsroom/public-notice-service-level-update-%E2%80%93-fort-smith-september-15-2023.

Hay River et réserve de la Première Nation K'atl'odeeche – Les vols de retour à destination de Hay River sont en cours et se termineront d'ici ce soir, le dimanche 17 septembre.

Si vous ne pouvez pas retourner à la maison en raison de la disponibilité réduite des services de santé nécessaires dans votre collectivité, visitez le <https://www.hrhssa.org/wildfire-updates.html> pour obtenir les dernières mises à jour et les coordonnées pour prendre les dispositions nécessaires jusqu'à votre retour.

Fort Smith – Les vols de retour sont prévus le lundi 18 septembre.

Si vous ne pouvez pas retourner à la maison en raison de la disponibilité réduite des services de santé nécessaires dans votre collectivité, visitez le www.nthssa.ca/en/newsroom/public-notice-service-level-update-%E2%80%93-fort-smith-september-15-2023 pour obtenir les dernières mises à jour et les coordonnées pour prendre les dispositions nécessaires jusqu'à votre retour.

Enterprise – Un ordre d'évacuation demeure en vigueur, et le GTNO s'affaire à communiquer directement avec les résidents pour confirmer leur situation en matière de logement. Si on ne communique pas avec vous d'ici 17 h le dimanche 17 septembre, veuillez écrire à disasterassistance@gov.nt.ca, et on communiquera avec vous directement.

Corridor de la rivière au Foin – Le GTNO communique directement avec les résidents qui ont perdu leur maison dans les secteurs de Paradise Gardens, du chemin Patterson ou d'autres endroits à Hay River pour confirmer leur situation en matière d'hébergement. Si on ne communique pas avec vous d'ici 17 h le dimanche 17 septembre, veuillez écrire à disasterassistance@gov.nt.ca, et on communiquera avec vous directement.

[Back to top](#)

Agents-orienteurs du GTNO

Les résidents peuvent communiquer avec les agents-orienteurs du GTNO pour obtenir des informations et de l'aide pour accéder aux programmes et aux services qui aident les personnes évacuées et les autres personnes touchées par des catastrophes.

Veuillez noter que l'information est spécifique aux circonstances de l'événement.

Les agents-orienteurs fournissent actuellement une aide aux personnes évacuées du Slave Sud pour les vols de retour vers Fort Smith, des informations sur les programmes de financement du ministère des Finances pour les personnes évacuées et des informations générales sur les services fournis par les collectivités d'accueil de l'Alberta.

Pour toute question ou pour communiquer avec un agent-orienteur, écrivez à : disasterassistance@gov.nt.ca.

[Back to top](#)

Mises à jour du GTNO

Routes et aéroports

Pour en savoir plus sur les conditions routières en vigueur, visitez le www.dot.gov.nt.ca/fr/routes.

Mises à jour sur les services de santé

Vous trouverez de l'information et des mises à jour générales ici : <https://www.nthssa.ca/fr/services/feux-de-foret-mises-a-jour-sur-les-services-de-sante>.

[Back to top](#)

Mises à jour sur les niveaux de service du GTNO

Vous trouverez les mises à jour sur les niveaux de service du GTNO ici : <https://www.gov.nt.ca/fr/public-safety/niveaux-de-service-du-gouvernement>.

[Back to top](#)

Situation liée aux feux de forêt

Suivez Feux TNO pour obtenir des mises à jour sur les feux de forêt :

[Mise à jour sur les feux de forêt de Feux TNO \(site Web du MECC\)](#)

- [Page Facebook de Feux TNO](#)
- [Compte Twitter de Feux TNO](#)

[Back to top](#)



GNWT releases 2021-22 report on state of JK-12 education system

News Releases

Yellowknife — September 18, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) has released the [Junior Kindergarten to Grade 12 \(JK-12\) Education System Performance Measures Technical Report for 2021-22](#).

This is an annual report on the state of the Northwest Territories (NWT) education system. It provides crucial data to help the GNWT and education bodies address students' needs, and ensure we're providing the supports and resources needed for students to thrive.

The 2021-22 report indicates some promising trends in the territory.

- Since Junior Kindergarten (JK) was introduced territory-wide in the 2017-18 school year, the GNWT is seeing that students who attend JK are consistently more likely to be prepared for Grade 1. The beneficial effects of JK will hopefully continue to show in the coming years as those students get older.
- The number of educators in the NWT has steadily increased over the last two years, which could be attributed to an increase in third-party funding, such as [Jordan's Principle](#) and the [Inuit Child First Initiative](#).

Another finding is a higher percentage of students scoring “acceptable” or higher on language and social studies diploma exams than on math and science diploma exams; the results of Alberta Achievement Tests are similar, which could point to a need for an increased focus on math and science in NWT schools. ECE will continue to monitor these results in light of the COVID-19 pandemic, and [upcoming curriculum changes in NWT schools](#).

Attendance rates are trending downwards across the NWT, which appears to be a direct impact of the COVID-19 pandemic. The expectation is that, as the JK-12 school system becomes better at reflecting the cultures of the NWT and supports students to flourish as capable and healthy persons, such as through the implementation of the new curriculum, attendance rates are likely to increase.

As we have seen in recent weeks and years, unplanned school closures can also have an impact on students and the education system. The 2021-22 report now includes data on school closures related to the pandemic, so the GNWT and education bodies can monitor the potential impacts and ensure programs and services are meeting students and families' needs. Beginning with the next Performance Measures report (2022-23), this indicator will reflect all unplanned school closures, including those related to wildfires, flooding, infrastructure issues, etc.

Pulled from data in the technical report, the [GNWT has also published four fact sheets](#) on the Graduation and Attendance Rates, and the Early Development Instrument and Middle Years Development Instrument questionnaires.

Quote(s)

“These annual reports are crucial to assess how our education system is doing as a whole. This data helps educators, schools, education bodies and the GNWT make decisions related to our programs, services and needs. We continue to see the impact of the COVID-19 pandemic on students academically, developmentally and emotionally, as well as its impacts on the entire education system. This report will support our work to continue improving student outcomes and addressing those gaps, in partnership with education bodies, communities, families and local and Indigenous governments.”

- **RJ Simpson**, *Minister of Education, Culture and Employment*

Quick facts

- The Department of Education, Culture and Employment (ECE) annually publishes the Junior Kindergarten to Grade 12 (JK-12) Education System Performance Measures Technical Report.
- This document reports on the current state of the Northwest Territories (NWT) education system with respect to the [Education Renewal and Innovation \(ERI\) Framework](#), which was first implemented in 2013. The ERI Framework is a 10-year initiative aimed at improving the NWT JK-12 education system so it is more relevant to northern students and can better foster their growth into whole and capable people.

Related links

- [Junior Kindergarten to Grade 12 \(JK-12\) Education System Performance Measures Technical Report for 2021-22](#)

- [Fact Sheet: Graduation Rate](#)
- [Fact Sheet: Attendance Rate](#)
- [Fact Sheet: Early Childhood Development Instrument](#)
- [Fact Sheet: Middle Years Development Instrument](#)
- [Annual Performance Measures reports](#)

For media requests, please contact:

Briony Grabke


Manager, Public Affairs and Communications

Department of Education, Culture and Employment

Government of the Northwest Territories

briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352 Ext. 71073



Le GTNO publie son rapport de 2021-2022 sur l'état du système d'éducation de la prématernelle à la 12e année

Communiqués de presse

Yellowknife — 18 septembre 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a publié son [Rapport technique 2021-2022 sur la mesure du rendement du Système d'éducation de la prématernelle à la 12e année pour 2021-2022](#).

Il s'agit d'un rapport annuel sur l'état du système d'éducation des Territoires du Nord-Ouest (TNO). Les données cruciales qu'il fournit aident le GTNO et les organismes scolaires à répondre aux besoins des élèves et à s'assurer que nous fournissons les soutiens et les ressources nécessaires pour que les élèves s'épanouissent.

Le rapport 2021-2022 indique plusieurs tendances prometteuses sur le territoire.

- Depuis l'introduction, à l'échelle du territoire, de la prématernelle au cours de l'année scolaire 2017-2018, le GTNO constate systématiquement que les élèves fréquentant la prématernelle sont plus susceptibles d'être préparés au passage à la 1re année. Au cours des prochaines années, nous continuerons sans doute d'observer les avantages du programme de prématernelle à mesure que les élèves vieillissent.
- Le nombre d'éducateurs aux TNO n'a pas cessé d'augmenter au cours des deux dernières années, possiblement en raison d'une augmentation du financement par des tiers, par exemple le [principe de Jordan](#) et l'initiative [Les enfants inuits d'abord](#).

Le rapport révèle en outre que le pourcentage de notes « acceptables » ou supérieures obtenues aux examens de langues et d'études sociales est plus élevé que dans le cas des examens de mathématiques et de sciences; les résultats obtenus aux tests de rendement de l'Alberta sont similaires, ce qui pourrait indiquer la nécessité de mettre davantage l'accent sur les mathématiques et les sciences dans les écoles ténaises. Le MÉCF continuera à surveiller ces résultats en lien avec la pandémie de COVID-19 et les [changements au programme d'études à venir dans les écoles ténaises](#).

Les taux d'assiduité ont tendance à baisser aux TNO, ce qui semble être une conséquence directe de la pandémie de COVID-19. On s'attend à voir les taux d'assiduité progresser lorsque le système scolaire de la prématernelle à la 12e année reflétera mieux les cultures des TNO et aidera les élèves à s'épanouir et à devenir des personnes autonomes et équilibrées, notamment grâce à la mise en œuvre du nouveau programme d'études.

Comme nous l'avons vu ces dernières semaines et années, les fermetures d'école non planifiées peuvent également avoir un impact sur les élèves et le système scolaire. Le rapport 2021-2022 comprend désormais des données sur les fermetures d'école dues à la pandémie, afin que le GTNO et les organismes scolaires puissent surveiller les impacts potentiels et s'assurer que les programmes et les services répondent aux besoins des élèves et des familles. À partir du prochain rapport sur les mesures du rendement (2022-2023), cet indicateur reflétera toutes les fermetures d'école non planifiées, y compris celles liées aux feux de forêt, aux inondations, aux problèmes d'infrastructures, etc.

En se basant sur les données du rapport technique, le GTNO a par ailleurs [publié quatre fiches d'information sur les taux de diplomation et d'assiduité](#), ainsi que sur les questionnaires de l'Instrument de mesure du développement de la petite enfance et de l'Instrument de mesure du développement durant les années intermédiaires.

Citation

« Ces rapports annuels sont essentiels pour évaluer le fonctionnement de notre système d'éducation dans son ensemble. Les données qu'ils génèrent aident les éducateurs, les écoles, les organismes scolaires et le GTNO à prendre des décisions éclairées concernant nos programmes, nos services et nos besoins. Nous continuons à constater les répercussions de la pandémie de COVID-19 sur les élèves sur le plan académique, développemental et affectif, ainsi que ses répercussions sur l'ensemble du système d'éducation. Ce rapport soutiendra nos efforts visant à améliorer encore davantage les résultats des élèves et à combler ces lacunes, en partenariat avec les organismes scolaires, les collectivités, les familles, les administrations locales et les gouvernements autochtones. »

– **R. J. Simpson**, *ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation*

Faits en bref

- Le ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation (MÉCF) publie tous les ans un rapport technique sur les mesures de rendement concernant le système d'éducation de la prématernelle à la 12e année.
- Ce document rend compte de l'état actuel du système d'éducation des Territoires du Nord-Ouest (TNO) en ce qui a trait au [Cadre d'action pour le renouveau et l'innovation en éducation](#) (le Cadre), qui a été initialement mis en place en 2013. Le Cadre est une initiative sur dix ans axée sur l'amélioration du système d'éducation de la prématernelle à la 12e année aux TNO afin de le rendre plus pertinent pour les élèves du Nord et de favoriser leur croissance en tant que personnes épanouies et compétentes.

Liens connexes

- [Rapport technique 2021-2022 sur la mesure du rendement du Système d'éducation de la prématernelle à la 12e année pour 2021-2022](#)
 - [Fiche d'information sur le taux de diplomation scolaire aux TNO](#)
 - [Fiche d'information sur l'assiduité scolaire aux TNO](#)
 - [Fiche d'information sur l'Instrument de mesure du développement de la petite enfance](#)
 - [Fiche d'information sur l'Instrument de mesure du développement durant les années intermédiaires](#)
- [Rapports annuels sur les mesures de rendement](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Briony Grabke

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352, poste 71073



Ministerial Activities Advisory for the week of September 19-25, 2023

Media Advisory

Yellowknife — September 18, 2023

Ministerial Travel

Please note that travel schedules may change with little or no notice. This schedule is accurate as of September 18, 2023.

There are no ministers travelling scheduled for this time period

Meetings and Appearances

Please note that event organizers may have attendance restrictions for their event. Contact organizers for more information.

- **Caroline Cochrane** will be attending the Clause by Clause review with Standing Committee on Government Operations on Bill 85: United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples Act on September 20.
- **Caroline Cochrane** will be meeting with The Honourable Pierre Poilievre, Leader of the Official Opposition (Virtually) on September 22.

For Ministerial Media Requests, Contact:

Cabinet Communications
Government of the Northwest Territories
pressecretary@gov.nt.ca



Activités ministérielles pour la semaine du 19 au 25 septembre 2023

Avis aux médias

Yellowknife — 18 septembre 2023

Déplacements des ministres

Veillez noter que le calendrier des déplacements pourrait être modifié à court ou sans préavis. Ce calendrier est à jour en date du 18 septembre 2023.

Aucun déplacement n'est prévu pendant cette période.

Rencontres et participations événementielles

Veillez noter que les organisateurs de certains événements pourraient imposer des restrictions à la participation. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec eux.

- **Caroline Cochrane** assistera à l'examen article par article du Comité permanent des opérations gouvernementales concernant le projet de loi 85, Loi de mise en œuvre de la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones, le 20 septembre.
- **Caroline Cochrane** rencontrera virtuellement l'honorable Pierre Poilievre, chef de l'opposition, le 22 septembre.

Pour toute demande de renseignements des médias auprès des ministres, communiquez avec :

Communications du Conseil exécutif
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
pressesecretary@gov.nt.ca



NWT Emergency Response Update - September 18, 2023 5:00pm

Public Safety Bulletin

Residents and evacuees can call 1-844-259-1793 to ask questions about evacuation or contact disasterassistance@gov.nt.ca

- [Update for South Slave Evacuees](#)
- [GNWT Pathfinders](#)
- [GNWT Updates](#)
- [GNWT Service Level Updates](#)
- [Wildfire Status](#)

September 18 Public Safety Bulletin

Update for South Slave Evacuees

With the re-entry of Hay River, the KFN reserve and Fort Smith, evacuees should now be checked out of their accommodations in Alberta. Anyone wishing to stay will need to make their own alternate arrangements for accommodations going forward.

The GNWT is working with residents of Enterprise who require continued accommodations support. Enterprise residents who have not been in contact with the GNWT are encouraged to contact disasterassistance@gov.nt.ca

Any South Slave Region residents with questions about accommodations supports can also email: disasterassistance@gov.nt.ca

If you are concerned about the reduced availability of health services in your community:

Please contact 867-874-8000 to discuss your healthcare options in Hay River during this time or visit <https://www.hrhssa.org> for the latest updates on services.

Residents in Fort Smith can find more information here: www.nthssa.ca/en/newsroom/public-notice-service-level-update-%E2%80%93-fort-smith-september-15-2023

If you are unable to return home due to reduced availability of necessary health services in your community, please visit www.nthssa.ca/en/newsroom/public-notice-return-nwt-and-supports-residents-who-have-medical-appointments-or-are for the latest updates on services and contact information to make arrangements until you can return home.

[Back to top](#)

GNWT Pathfinders

Residents can contact GNWT Pathfinders for information and help accessing programs and services that assist evacuees and others impacted by disaster events.

Please note that information is specific to circumstances of the event.

Pathfinders are currently contacting Enterprise evacuees about their accommodations and return plans, and providing information on Department of Finance funding programs for evacuees.

If you have questions or need to contact a Pathfinder by email: DisasterAssistance@gov.nt.ca

[Back to top](#)

GNWT Updates

Highways and Airports

For current Highway status check: www.dot.gov.nt.ca/Highways

Health Services Updates

General information and updates can be found [here](http://www.nthssa.ca/en/services/wildfire-health-services-updates): www.nthssa.ca/en/services/wildfire-health-services-updates

[Back to top](#)

GNWT Service Level Updates

GNWT service updates can be found here: <https://www.gov.nt.ca/en/public-safety/government-service-levels>

[Back to top](#)


Wildfire Status

Follow NWT Fire for updates on wildfire:

[NWT Fire Wildfire Update \(ECC website\)](#)

[NWT Fire Facebook page](#)

[NWT Fire Twitter](#)



Mise à jour sur la réponse aux situations d'urgence aux TNO - 18 septembre 2023 - 17 h 00

Bulletin de sécurité publique

Les résidents et les personnes évacuées peuvent composer le 1-844-259-1793 ou écrire à l'adresse contactdisasterassistance@gov.nt.ca pour poser des questions sur l'évacuation.

- [Mise à jour pour les personnes évacuées du Slave Sud](#)
- [Agents-orienteurs du GTNO](#)
- [Mises à jour du GTNO](#)
- [Mises à jour sur les niveaux de service du GTNO](#)
- [Situation liée aux feux de forêt](#)

Bulletin sur la sécurité publique du 18 septembre

Mise à jour pour les personnes évacuées du Slave Sud

Avec la réintégration de Hay River, de la réserve de la Première Nation K'atl'odeeche et de Fort Smith, les personnes évacuées devraient maintenant avoir quitté leur lieu d'hébergement en Alberta. Les personnes qui souhaitent rester devront prendre leurs propres dispositions pour se loger à l'avenir.

Le GTNO travaille avec les résidents d'Enterprise qui continuent d'avoir besoin d'un lieu d'hébergement. On encourage les résidents d'Enterprise qui n'ont pas été en contact avec le GTNO à écrire à disasterassistance@gov.nt.ca.

Tout résident de la région du Slave Sud ayant des questions sur les aides à l'hébergement peuvent également écrire à disasterassistance@gov.nt.ca.

Si la disponibilité réduite des services de santé nécessaires dans votre collectivité vous préoccupe :

Veillez téléphoner au 867-874-8000 pour discuter de vos options en matière de soins de santé à Hay River durant cette période ou visitez le <https://www.hrhssa.org> pour les dernières mises à jour sur les services.

Les résidents de Fort Smith peuvent trouver de plus amples renseignements ici : www.nthssa.ca/en/newsroom/public-notice-service-level-update-%E2%80%93-fort-smith-september-15-2023.

Si vous ne pouvez pas retourner à la maison en raison de la disponibilité réduite des services de santé nécessaires dans votre collectivité, visitez le www.nthssa.ca/en/newsroom/public-notice-return-nwt-and-supports-residents-who-have-medical-appointments-or-are pour obtenir les dernières mises à jour et les coordonnées pour prendre les dispositions nécessaires jusqu'à votre retour.

[Back to top](#)

Agents-orienteurs du GTNO

Les résidents peuvent communiquer avec les agents-orienteurs du GTNO pour obtenir des informations et de l'aide pour accéder aux programmes et aux services qui aident les personnes évacuées et les autres personnes touchées par des catastrophes.

Veillez noter que l'information est spécifique aux circonstances de l'événement.

Les agents-orienteurs s'affairent actuellement à communiquer avec les personnes évacuées d'Enterprise au sujet de leurs besoins en hébergement et de leurs plans de retour et pour leur fournir des renseignements sur les programmes de financement du ministère des Finances offerts aux personnes évacuées.

Pour toute question ou pour communiquer avec un agent-orienteur par courriel : disasterassistance@gov.nt.ca.

[Back to top](#)

Mises à jour du GTNO

Routes et aéroports

Pour en savoir plus sur les conditions routières en vigueur, visitez le www.dot.gov.nt.ca/fr/routes.

Mises à jour sur les services de santé

Vous trouverez de l'information et des mises à jour générales

ici : <https://www.nthssa.ca/fr/services/feux-de-foret-mises-a-jour-sur-les-services-de-sante>.

[Back to top](#)

Mises à jour sur les niveaux de service du GTNO

Vous trouverez les mises à jour sur les niveaux de service du GTNO

ici : <https://www.gov.nt.ca/fr/public-safety/niveaux-de-service-du-gouvernement>.

[Back to top](#)

Situation liée aux feux de forêt

Suivez Feux TNO pour obtenir des mises à jour sur les feux de forêt :

[Mise à jour sur les feux de forêt de Feux TNO \(site Web du MECC\)](#)

[Page Facebook de Feux TNO](#)

[Compte Twitter de Feux TNO](#)



Improvements to arts project funding for artists, craftspeople, and arts organizations

News Releases

Yellowknife — September 19, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) is making changes to its arts project and arts operational funding to better support the arts sector, especially artists and craftspeople in small communities, and arts organizations.

These changes apply to arts funding programs administered by the Department of Education, Culture and Employment, but funding and marketing programs provided by the Department of Industry, Tourism and Investment that support economic development will not change

Changes include updates to how funding can be used, which types of projects are being funded, what information is required on the applications, and new reporting requirements in an effort to make the process less complicated and easier to understand.

Funding for artists and craftspeople

NWT Arts Council Grants have been restructured as Small Arts Project Grants and Medium Arts Project Grants.

- [Small Arts Project Grants](#) provide up to \$5,000 per intake for small-scale arts projects (e.g., traditional apparel, paintings) for emerging and mid-career artists, craftspeople and small groups. The grant supports costs such as art supplies (e.g., beads, thread, furs, etc.), education, training, and artistic development.

- [Medium Arts Project Grants](#) provide up to \$10,000 per intake for medium-scale arts projects and events (e.g., collection of work such as paintings, exhibition support) for mid-career to established artists, craftspeople and organizations. The grant supports costs for materials and supplies needed to produce and display artwork, artist fees, education, training, and artistic development.

These grants will continue to be juried by the NWT Arts Council, whose role is to review grant applications and make funding recommendations to the Minister of Education, Culture and Employment.

As a result of these changes there will not be a call out for NWT Arts Council Grants in October 2023. The new grants will continue to have two annual intakes; the deadlines will be February 28 and August 31 starting in 2024.

To help distribute funding equitably across the territory, there will be new funding quotas for the six regions (North Slave, South Slave, Dehcho, Beaufort Delta, Sahtu, and Tłı̨chǫ) based on population.

Both grants will have an updated and streamlined application processes.

Funding for arts organizations

The Arts Organizations and Support for Northern Performers funding have been merged and divided into two funding streams: Large Arts Project Fund and Arts Operating Fund. Previously, arts organizations, and non-arts organizations with a mandate to support the arts, were competing for the same pool of arts project funding as artists and craftspeople. This funding is designed to direct organizations to a dedicated fund to better suit their needs.

- The [Large Arts Project Fund](#) provides \$10,000 to \$100,000 per year to support arts organizations with large-scale art projects and events (e.g., festivals).
- The [Arts Operating Fund](#) provides \$20,000 to \$200,000 per year to support arts organizations with fixed costs for staffing, program administration, and costs related to operating galleries, makerspaces, and other arts related infrastructure.

As we roll out the new changes, staff will be available to answer questions or help prepare applications. If you have questions or need advice in preparing your application, contact culturefund@gov.nt.ca or 867-767-9347 Ext. 71474.

Quote(s)

“We are committed to making meaningful changes to arts programs and funding to help establish a strong and valued arts sector. These funding changes aim to provide financial and developmental support to artists, craftspeople, and arts organizations and foster the growth of the arts sector across the territory.”

- **R.J. Simpson**, *Minister of Education, Culture and Employment*

Quick facts

- Individual artists and craftspeople can receive one grant per intake, for a total of up to two grants a year. For example, an artist can apply for a grant in February and apply for a second grant in August. In total, the artist can apply for up to \$20,000 in expenses in a year through two project grants. Applicants must complete and report on their previously awarded grant before they apply again.
- Organizations can receive funding once per year.
- The [NWT Arts Strategy](#) released in 2021 sets out a vision for how the government will help to support the arts and creative sector for the next 10 years. View the [NWT Arts Strategy Progress Tracker](#) for an overview of the progress of all actions and deliverables of the plan.
- These changes are based on recommendations and feedback from the arts and creative sector during [engagement](#) for the NWT Arts Strategy and from the [Arts Program Review](#).

Related links

- [Guide to Arts Project and Operating Funding and Deadlines Info Sheet](#)
- [Six Steps to Getting Arts Project and Operating Funding](#)
- [Frequently Asked Questions](#)
- [Small Arts Project Grant Funding Page](#)
- [Medium Arts Project Grant Funding Page](#)
- [Large Arts Project Fund Funding Page](#)
- [Arts Operating Fund Funding Page](#)
- [Find all government arts and culture funding](#)

For media requests, please contact:

Briony Grabke

Manager, Public Affairs and Communications

Department of Education, Culture and Employment

Government of the Northwest Territories

briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352 Ext. 71073



Améliorations apportées au financement visant les projets artistiques pour les artistes, les artisans et les organisations artistiques

Communiqués de presse

Yellowknife — 19 septembre 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) apporte des changements à son financement visant les projets artistiques et le soutien opérationnel dans le secteur des arts afin de mieux soutenir ce dernier, en particulier les artistes et artisans des petites collectivités et les organisations artistiques.

Ces changements s'appliquent aux programmes de financement des arts administrés par le ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation, mais les programmes de financement et de marketing offerts par le ministère de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement qui appuient le développement économique ne changeront pas.

Parmi les changements, mentionnons des mises à jour sur la façon dont le financement peut être utilisé, les types de projets financés, les renseignements requis dans les demandes et les nouvelles exigences en matière de production de rapports, dans le but de rendre le processus moins compliqué et plus facile à comprendre.

Financement pour les artistes et les artisans

Les subventions du Conseil des arts des TNO ont été restructurées sous forme de subventions pour les petits projets artistiques et de subventions pour projets artistiques de moyenne envergure.

- Les [subventions pour les petits projets artistiques](#) permettent d'accorder jusqu'à 5 000 \$ par période visée pour des projets artistiques de petite envergure (p. ex. vêtements traditionnels, peintures) aux artistes, artisans et petits groupes émergents et en milieu de carrière. La subvention couvre des coûts comme les fournitures d'art (p. ex. perles, fils, fourrures, etc.), l'éducation, la formation et le perfectionnement artistique.
- Les [subventions pour les projets artistiques de moyenne envergure](#) permettent d'accorder jusqu'à 10 000 \$ par période visée pour des projets et des événements artistiques de moyenne envergure (p. ex., collection d'œuvres comme des peintures, soutien à des expositions) à des artistes, des artisans et des organisations en milieu de carrières ou bien établis. La subvention couvre les coûts du matériel et des fournitures nécessaires à la production et à la présentation d'œuvres d'art, les honoraires des artistes, l'éducation, la formation et le perfectionnement artistique.

Ces subventions continueront d'être évaluées par le Conseil des arts des TNO, dont le rôle est d'examiner les demandes de subvention et de formuler des recommandations de financement à l'intention du ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation.

En raison de ces changements, il n'y aura pas d'appel pour les subventions du Conseil des arts des TNO en octobre 2023. Les nouvelles subventions continueront d'avoir deux périodes de demande annuelles; les dates limites seront le 28 février et le 31 août à compter de 2024.

Afin d'aider à répartir équitablement le financement sur l'ensemble du territoire, de nouveaux quotas de financement seront prévus pour les six régions (Slave Nord, Slave Sud, Dehcho, Beaufort-Delta, Sahtu et Tłı̨chǫ) en fonction de la population.

Les processus de demande des deux subventions seront mis à jour et simplifiés.

Financement pour les organisations artistiques

Le financement des organismes artistiques et du soutien aux artistes de la scène du Nord a été fusionné et divisé en deux volets de financement : Fonds pour les grands projets artistiques et Fonds pour le fonctionnement des organisations artistiques. Auparavant, les organisations artistiques et non artistiques ayant pour mandat de soutenir les arts se disputaient le même bassin de financement de projets artistiques que les artistes et les artisans. Ce financement vise à orienter les organisations vers un fonds dédié afin de mieux répondre à leurs besoins.

- Le [Fonds pour les grands projets artistiques](#) offre de 10 000 \$ à 100 000 \$ par année pour soutenir les organisations artistiques dans le cadre de projets et d'événements artistiques de grande envergure (p. ex. festivals).
- Le [Fonds pour le fonctionnement des organisations artistiques](#) offre de 20 000 \$ à 200 000 \$ par année pour soutenir les organisations artistiques qui assument des coûts fixes pour la dotation en personnel, l'administration des programmes et

les coûts liés à l'exploitation des galeries, des salles de spectacles et d'autres infrastructures liées aux arts.

À mesure que nous déploierons les nouveaux changements, du personnel sera disponible pour répondre aux questions ou aider à préparer les demandes. Si vous avez des questions ou avez besoin de conseils pour préparer votre demande, écrivez à culturefund@gov.nt.ca ou téléphonez au 867-767-9347, poste 71474.

Citation

« Nous entendons effectuer d'importantes modifications aux programmes artistiques et au financement des arts afin de contribuer à l'établissement d'un secteur artistique solide et apprécié à sa juste valeur. Ce financement vise à fournir un soutien financier aux artistes, artisans et organisations artistiques, à les aider à développer leurs activités et à favoriser la croissance du secteur des arts dans l'ensemble du territoire. »

– **R. J. Simpson**, *ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation*

Faits en bref

- Les artistes et artisans individuels peuvent recevoir une subvention par période de demande, pour un total de deux subventions par année. Par exemple, un artiste peut présenter une demande de subvention en février et une deuxième demande de subvention en août. Au total, l'artiste peut demander jusqu'à 20 000 \$ pour couvrir ses dépenses en une année grâce à deux subventions de projet. Les demandeurs doivent utiliser et rendre compte de la subvention accordée précédemment avant de présenter une nouvelle demande.
- Les organisations peuvent recevoir du financement une fois par année.
- La [Stratégie pour les arts aux TNO](#) publiée en 2021 établit les principes qui orienteront la façon dont le GTNO soutiendra le secteur de la création pour les dix prochaines années. Consultez l'[Outil de suivi des progrès de la Stratégie pour les arts aux TNO](#) pour avoir un aperçu des progrès réalisés à l'égard de l'ensemble des mesures et des résultats attendus dans le cadre du plan.
- Ces modifications reposent sur les recommandations et les commentaires du secteur des arts et de la création pendant [les échanges](#); la Stratégie pour les arts aux TNO et de l'[examen du programme des arts](#).

Liens connexes

- [Fiche d'information sur le guide sur le financement des arts et les échéances](#)
- [Six étapes pour l'obtention d'un financement pour les projets artistiques et le fonctionnement des organisations artistiques](#)
- [Foire aux questions](#)

- [Page sur la Subvention pour les petits projets artistiques](#)
- [Page sur la Subvention pour les projets artistiques de moyenne envergure](#)
- [Page sur le Fonds pour les grands projets artistiques](#)
- [Page sur le Fonds pour le fonctionnement des organisations artistiques](#)
- [Trouver tous les financements gouvernementaux pour les arts](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Briony Grabke

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

briony_grabke@gov.nt.ca

Téléphone : 867-767-9352, poste 71073



Minister of Municipal and Community Affairs renews Territorial State of Emergency for the South Slave Region due to NWT wildfire situation

Public Service Announcement

Yellowknife — September 19, 2023

Municipal and Community Affairs (MACA) Minister Shane Thompson has once again renewed the Territorial State of Emergency that was originally declared on August 15, 2023 and renewed for a first time on August 29, 2023 due to the wildfire situation across multiple Northwest Territories (NWT) regions. The extended Territorial State of Emergency will be for the South Slave Region and will be in effect from September 19 until October 02, 2023.

The Territorial State of Emergency was originally declared under the Emergency Management Act to allow the Government of the Northwest Territories (GNWT) to acquire and deploy the necessary resources to support the management of this unprecedented wildfire season, and protect the health and safety of NWT residents.

This measure ensures that the Emergency Management Organization is better equipped to support the GNWT, community governments, and public agencies involved in emergency management plans and programs under the Emergency Management Act.

Under the Act, the Minister can declare a Territorial State of Emergency for a period of up to 14 days, and renew it if the emergency still exists. This current State of Emergency applies to the South Slave Region in recognition of the efforts needed to manage the ongoing wildfire season.

For media requests, please contact:


Jay Boast

Information Officer, Emergency Management
Organization

Department of Municipal & Community Affairs

Government of the Northwest Territories

jay_boast@gov.nt.ca



Le ministre des Affaires municipales et communautaires renouvelle l'état d'urgence territoriale pour la région du Slave Sud en raison de la situation liée aux feux de forêt aux TNO

Avis publics

Yellowknife — 19 septembre 2023

Le ministre des Affaires municipales et communautaires, Shane Thompson, a renouvelé une fois de plus l'état d'urgence territoriale initialement déclaré le 15 août 2023, puis renouvelé pour la première fois le 29 août 2023, en raison de la situation liée aux feux de forêt dans plusieurs régions des Territoires du Nord-Ouest (TNO). Cet état d'urgence territoriale prolongé vise la région du Slave Sud et sera en vigueur du 19 septembre au 2 octobre 2023.

L'état d'urgence territoriale a été initialement déclaré en vertu de la Loi sur la gestion des urgences afin de permettre au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) d'acquiescer et de déployer les ressources nécessaires pour appuyer la gestion de cette saison de feux de forêt sans précédent et de protéger la santé et la sécurité des résidents des TNO.

Cette mesure permet de s'assurer que l'Organisation de gestion des urgences (OGU) soit mieux équipée pour soutenir le GTNO, les administrations communautaires et les organismes publics participant à la mise en œuvre des plans et des programmes de gestion des urgences en vertu de la Loi sur la gestion des urgences.

En vertu de cette loi, le ministre peut déclarer un état d'urgence territoriale pour une période d'un maximum de 14 jours, et le renouveler si la situation d'urgence persiste.

L'état d'urgence en vigueur s'applique à la région du Slave Sud et reconnaît les efforts requis pour gérer cette saison de feux de forêt continue.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Jay Boast

Agent d'information de l'Organisation de gestion des urgences

Ministère des Affaires municipales et communautaires

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Jay_boast@gov.nt.ca



NWT Emergency Response Update - September 19, 2023 5:00pm

Public Safety Bulletin

Residents and evacuees can call 1-844-259-1793 to ask questions about evacuation or contact disasterassistance@gov.nt.ca

- [Update for Evacuees in Alberta](#)
- [GNWT Pathfinders](#)
- [GNWT Updates](#)
- [Health Services Updates](#)
- [GNWT Service Level Updates](#)
- [Wildfire Status](#)

September 19 Public Safety Bulletin

Update for Evacuees in Alberta

The GNWT is working with residents of Enterprise and the Hay River area who are unable to return home and require continued accommodations support. Enterprise residents who have not been in contact with the GNWT are encouraged to contact:

- disasterassistance@gov.nt.ca or
- call a pathfinder at 867-874-2193

Other evacuees should now be checked out of their accommodations in Alberta. Anyone wishing to stay will need to make their own alternate arrangements for accommodations going forward.

If you have questions and concerns, you can email: disasterassistance@gov.nt.ca

[Back to top](#)

GNWT Pathfinders

Pathfinders are available to discuss accommodations and return plans with Enterprise evacuees, and provide information on Department of Finance funding programs for evacuees.

If you have questions or need to contact a Pathfinder by email: DisasterAssistance@gov.nt.ca

[Back to top](#)

GNWT Updates

Highways and Airports

For current Highway status check: www.dot.gov.nt.ca/Highways

[Back to top](#)

Health Services Updates

General information and updates can be found [here](http://www.nthssa.ca/en/services/wildfire-health-services-updates): www.nthssa.ca/en/services/wildfire-health-services-updates

[Back to top](#)

GNWT Service Level Updates

GNWT service updates can be found here: <https://www.gov.nt.ca/en/public-safety/government-service-levels>

[Back to top](#)



Wildfire Status

Follow NWT Fire for updates on wildfire:

[NWT Fire Wildfire Update \(ECC website\)](#)

[NWT Fire Facebook page](#)

[NWT Fire Twitter](#)



Mise à jour sur la réponse aux situations d'urgence aux TNO - 19 septembre 2023 - 17 h 00

Bulletin de sécurité publique

Les résidents et les personnes évacuées peuvent composer le 1-844-259-1793 ou écrire à l'adresse contactdisasterassistance@gov.nt.ca pour poser des questions sur l'évacuation.

- [Mise à jour pour les personnes évacuées se trouvant en Alberta](#)
- [Agents-orienteurs du GTNO](#)
- [Mises à jour du GTNO](#)
- [Mises à jour sur les niveaux de service du GTNO](#)
- [Situation liée aux feux de forêt](#)

Bulletin sur la sécurité publique du 19 septembre

Mise à jour pour les personnes évacuées se trouvant en Alberta

Le GTNO travaille avec les résidents d'Enterprise et du secteur de Hay River qui ne peuvent pas retourner à la maison et qui ont besoin de poursuivre l'aide à l'hébergement. On encourage les résidents d'Enterprise qui n'ont pas été en contact avec le GTNO à écrire à disasterassistance@gov.nt.ca ou à téléphoner à un agent-orienteur au 867-874-2193.

Les autres personnes évacuées devraient maintenant avoir quitté leur lieu d'hébergement en Alberta. Les personnes qui souhaitent rester devront prendre leurs propres dispositions pour se loger à l'avenir.

Pour toute question ou préoccupation, écrivez à disasterassistance@gov.nt.ca.

[Back to top](#)

Agents-orienteurs du GTNO

Les agents-orienteurs sont disponibles pour discuter avec les personnes évacuées d'Enterprise au sujet de leurs besoins en hébergement et de leurs plans de retour et pour leur fournir des renseignements sur les programmes de financement du ministère des Finances offerts aux personnes évacuées.

Pour toute question ou pour communiquer avec un agent-orienteur par courriel : disasterassistance@gov.nt.ca.

Mises à jour du GTNO

Routes et aéroports

Pour en savoir plus sur les conditions routières en vigueur, visitez le www.dot.gov.nt.ca/fr/routes.

Mises à jour sur les services de santé

Vous trouverez de l'information et des mises à jour générales ici : <https://www.nthssa.ca/fr/services/feux-de-foret-mises-a-jour-sur-les-services-de-sante>.

Mises à jour sur les niveaux de service du GTNO

Vous trouverez les mises à jour sur les niveaux de service du GTNO ici : <https://www.gov.nt.ca/fr/public-safety/niveaux-de-service-du-gouvernement>.


Situation liée aux feux de forêt

Suivez Feux TNO pour obtenir des mises à jour sur les feux de forêt :

[Mise à jour sur les feux de forêt de Feux TNO \(site Web du MECC\)](#)

[Page Facebook de Feux TNO](#)

[Compte Twitter de Feux TNO](#)



GNWT to issue additional payment for 2023-24 Senior Home Heating Subsidy

News Releases

Yellowknife — September 20, 2023

In response to the rising cost of living, the Government of the Northwest Territories (GNWT) will be issuing an increase for all recipients of the Senior Home Heating Subsidy for 2023-24.

This one-time increase will provide an extra \$65 to \$175 per subsidy month depending on the community the senior [lives in](#).

Seniors who have already been approved for 2023-24 do not need to re-apply for the increase; it will be issued directly to the heating supplier on record. Seniors who have not yet applied for the Senior Home Heating Subsidy are encouraged to [apply now](#).

Enabling seniors to age in place is a priority of the 19th Legislative Assembly, and the Department of Education, Culture and Employment has committed to regularly reviewing the Senior Home Heating Subsidy.

Quote(s)

“This one-time increase to the Senior Home Heating Subsidy will assist seniors in heating their homes for the upcoming winter to help offset the cost of living while supporting the GNWT’s mandate commitment to enable seniors to age in place with dignity.”

- **R.J. Simpson**, *Minister of Education, Culture and Employment*

Quick facts

- The Senior Home Heating Subsidy provides financial assistance to low-to-modest income seniors to assist with the cost of heating their homes. This program is a subsidy and not intended to cover all heating costs.
- The GNWT also issued an additional payment for recipients of the subsidy in 2022-23.
- Senior Home Heating Subsidy recently changed to ensure seniors receive assistance in the coldest months, September through April. Seniors will be eligible for a monthly allotment, depending on their zone, during an eight-month period.

Related links

- [Senior Home Heating Subsidy](#)

For media requests, please contact:

Briony Grabke


Manager, Public Affairs and Communications

Department of Education, Culture and Employment

Government of the Northwest Territories

briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352 Ext. 71073



Le GTNO distribue un paiement supplémentaire aux bénéficiaires de la subvention au chauffage résidentiel pour les personnes âgées pour 2023-2024

Communiqués de presse

Yellowknife — 20 septembre 2023

En réponse à l'augmentation du coût de la vie, le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) versera un paiement supplémentaire à tous les bénéficiaires de la subvention au chauffage résidentiel pour les personnes âgées pour 2023-2024.

Cette aide unique se traduira par un montant supplémentaire de 65 \$ à 175 \$ par mois visé par la subvention en fonction de la [collectivité de résidence](#) des bénéficiaires.

Si vous avez déjà été approuvé pour 2023-2024, vous n'avez pas besoin de faire une nouvelle demande pour le paiement supplémentaire unique; il sera versé directement au fournisseur de combustibles inscrit à votre dossier. Les personnes âgées qui n'ont pas encore demandé la subvention au chauffage résidentiel sont encouragées à [présenter une demande dès maintenant](#).

Permettre aux personnes âgées de vieillir dans la dignité dans leur collectivité fait partie des priorités de la 19e Assemblée législative, et le ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation s'est engagé à revoir régulièrement la subvention au chauffage résidentiel pour les personnes âgées.

Citation

« Ce paiement supplémentaire unique aidera les personnes âgées à chauffer leur logement pendant l'hiver afin de compenser la hausse du coût de la vie. Cette mesure témoigne également de l'engagement du GTNO à permettre aux personnes âgées de vieillir chez elles dans la dignité ».

– **R. J. Simpson**, *ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation*

Faits en bref

- La subvention au chauffage résidentiel pour les personnes âgées offre une aide financière aux personnes âgées à revenu faible ou modeste pour les aider à payer leurs coûts de chauffage. Comme ce programme est une subvention, il ne vise pas à couvrir tous les coûts de chauffage.
- Le GTNO a également versé un paiement supplémentaire aux bénéficiaires de la subvention en 2022-2023.
- La subvention au chauffage résidentiel pour les personnes âgées a récemment été modifiée pour faire en sorte que les personnes âgées bénéficient d'une aide pendant les mois les plus froids, soit de septembre à avril. Les bénéficiaires recevront un montant mensuel pendant huit mois, en fonction de leur collectivité de résidence.

Liens connexes

- [Subvention au chauffage résidentiel pour les personnes âgées](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Briony Grabke

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

briony_grabke@gov.nt.ca

Téléphone : 867-767-9352, poste 71073



NWT Emergency Response Update - September 20, 2023 5:00pm

Public Safety Bulletin

Notice: As the GNWT begins to transition to the recovery phase this will be the last daily update. Future updates will be issued when required. Updated information will continue to be available at: www.gov.nt.ca/en/public-safety

- [Lifting of Evacuation Alerts](#)
- [GNWT Pathfinders](#)
- [GNWT Updates](#)
- [GNWT Service Level Updates](#)
- [Wildfire Status](#)

September 20 Public Safety Bulletin

Lifting of Evacuation Alerts

Now that the Territorial State of Emergency has shifted to the South Slave. The GNWT, YKDFN and The City of Yellowknife, through collaboration with the Territorial Emergency Management Organization and the Department Of Environment and Climate Change's NWT wildfire staff, are announcing that the evacuation alert is lifted for Yellowknife, Detah, Ndilo, and residents of the Ingraham Trail, as well as those living along Hwy 3. Fire conditions can change rapidly and if necessary, another evacuation alert could be put in place with short notice.

[Back to top](#)

GNWT Pathfinders

Pathfinders are available to discuss accommodations and return plans with Enterprise evacuees and provide information on Department of Finance funding programs for evacuees.

If you have questions or need to contact a Pathfinder by email: DisasterAssistance@gov.nt.ca

[Back to top](#)

GNWT Updates

Highways and Airports

For current Highway status check: www.dot.gov.nt.ca/Highways

Health Services Updates

General information and updates can be found [here](http://www.nthssa.ca/en/services/wildfire-health-services-updates): www.nthssa.ca/en/services/wildfire-health-services-updates

[Back to top](#)

GNWT Service Level Updates

GNWT service updates can be found here: <https://www.gov.nt.ca/en/public-safety/government-service-levels>

[Back to top](#)



Wildfire Status

Follow NWT Fire for updates on wildfire:

[NWT Fire Wildfire Update \(ECC website\)](#)

[NWT Fire Facebook page](#)

[NWT Fire Twitter](#)



Mise à jour sur la réponse aux situations d'urgence aux TNO - 20 septembre 2023 - 17 h 00

Bulletin de sécurité publique

Avis : Comme le GTNO entame sa transition vers le rétablissement, la présente mise à jour quotidienne sera la dernière. De futures mises à jour pourraient être publiées au besoin. De l'information à jour continuera d'être publiée à l'adresse suivante : www.gov.nt.ca/fr/securite-publique.

- [Levée des alertes d'évacuation](#)
- [Agents-orienteurs du GTNO](#)
- [Mises à jour du GTNO](#)
- [Mises à jour sur les niveaux de service du GTNO](#)
- [Situation liée aux feux de forêt](#)

Bulletin sur la sécurité publique du 20 septembre

Levée des alertes d'évacuation

Maintenant que l'état d'urgence territoriale ne vise que le Slave Sud, le GTNO, la PNYD et la Ville de Yellowknife, en collaboration avec l'Organisation de gestion des urgences territoriale et le personnel responsable de la lutte contre les feux de forêt aux TNO du ministère de l'Environnement et du Changement climatique, annoncent que l'alerte d'évacuation est levée pour Yellowknife, Detah, Ndilo et les résidents de la route Ingraham Trail, ainsi que pour ceux habitant le long de la route 3. Les conditions liées aux feux peuvent changer rapidement et, au besoin, une autre alerte d'évacuation pourrait entrer en vigueur avec peu de préavis.

[Back to top](#)

Agents-orienteurs du GTNO

Les agents-orienteurs sont disponibles pour discuter avec les personnes évacuées d'Enterprise au sujet de leurs besoins en hébergement et de leurs plans de retour et pour leur fournir des renseignements sur les programmes de financement du ministère des Finances offerts aux personnes évacuées.

Pour toute question ou pour communiquer avec un agent-orienteur par courriel : disasterassistance@gov.nt.ca.

[Back to top](#)

Mises à jour du GTNO

Routes et aéroports

Pour en savoir plus sur les conditions routières en vigueur, visitez le www.dot.gov.nt.ca/fr/routes.

Mises à jour sur les services de santé

Vous trouverez de l'information et des mises à jour générales ici : <https://www.nthssa.ca/fr/services/feux-de-foret-mises-a-jour-sur-les-services-de-sante>.

[Back to top](#)

Mises à jour sur les niveaux de service du GTNO

Vous trouverez les mises à jour sur les niveaux de service du GTNO ici : <https://www.gov.nt.ca/fr/public-safety/niveaux-de-service-du-gouvernement>.

[Back to top](#)

Situation liée aux feux de forêt

Suivez Feux TNO pour obtenir des mises à jour sur les feux de forêt :

[Mise à jour sur les feux de forêt de Feux TNO \(site Web du MECC\)](#)

[Page Facebook de Feux TNO](#)

[Compte Twitter de Feux TNO](#)



Apply for an Indigenous Language Revitalization Scholarship

Public Service Announcement

Yellowknife — September 21, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) is now accepting applications for the Indigenous Language Revitalization Scholarship.

Ten scholarships valued at \$5,000 each will be awarded to eligible NWT students enrolled in certificate, diploma, degree programs, or other training that supports Indigenous language revitalization during the 2023-2024 academic year.

Priority will be given to NWT students enrolled in programs offered by accredited post-secondary institutions.

The application deadline is December 1, 2023, at 5 p.m.

Interested students can apply for the scholarship at [Indigenous Language Revitalization Scholarship](#)

For media requests, please contact:

Briony Grabke


Manager, Public Affairs and Communications

Department of Education, Culture and Employment

Government of the Northwest Territories

briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352 Ext. 71073



Présentez une demande de bourse d'études pour la revitalisation des langues autochtones

Avis publics

Yellowknife — 21 septembre 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) accepte actuellement les demandes de bourse d'études pour la revitalisation des langues autochtones.

Le GTNO remet dix bourses de 5 000 \$ chacune à des étudiants ténois qui poursuivent des études dans le domaine de la revitalisation des langues autochtones (certificats et diplômes collégiaux ou universitaires, ou toute autre formation) durant l'année scolaire 2023-2024.

Nous privilégierons les étudiants des TNO inscrits à un programme d'études offert par un établissement postsecondaire reconnu.

La date limite pour présenter une demande est le 1er décembre 2023 à 17 h.

Pour présenter une demande, visitez [le Bourse d'études en revitalisation des langues autochtones](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Briony Grabke

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352, poste 71073



Appointment of new Public Trustee announced

Public Service Announcement

Yellowknife — September 21, 2023

Today the Government of the Northwest Territories (GNWT) announced that Renée Fougère will be appointed as the Public Trustee of the Northwest Territories, effective August 28, 2023. Ms. Fougère takes over from Mr. Jeremy Walsh who served in the position for one year.

The Public Trustee serves a wide range of clients and protects and manages the legal and financial interests of vulnerable residents of the Northwest Territories. The Public Trustee manages property for children, and those who have become incapable of handling their financial affairs, and also administers estates of deceased persons when there is no one else to do so.

Ms. Fougère is an active member of the Law Society of the Northwest Territories specializing in family law. She is bilingual in French and English and has served as a panel lawyer for the Northwest Territories Legal Aid Commission.

For media requests, please contact:

Ngan Trinh

Senior Communications Advisor

Department of Justice

Government of the Northwest Territories

Email: ngan_trinh@gov.nt.ca

Phone Number: 867-767-9256, ext. 82083



Annnonce de la nomination d'un nouveau curateur public

Avis publics

Yellowknife — 21 septembre 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a annoncé aujourd'hui la nomination de Renée Fougère au poste de curateur public des Territoires du Nord-Ouest, à compter du 28 août 2023. Mme Fougère succède à Jeremy Walsh, qui a occupé ce poste pendant un an.

Le curateur public sert toute une gamme de clients et protège et gère les intérêts juridiques et financiers des résidents vulnérables des Territoires du Nord-Ouest. Il gère les biens des enfants et des personnes qui ne sont plus en mesure de s'occuper de leurs finances. Il administre également les successions des personnes décédées lorsqu'il n'y a personne d'autre pour le faire.

Mme Fougère est membre active du Barreau des Territoires du Nord-Ouest et se spécialise dans le droit de la famille. Elle est bilingue (français et anglais) et a été avocate de la Commission d'aide juridique des Territoires du Nord-Ouest.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Ngan Trinh

Conseillère principale en communications

Ministère de la Justice

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Courriel : ngan_trinh@gov.nt.ca

Tél. : 867-767-9256, poste 82083



GNWT Announces Grant Funding for the National Day for Truth and Reconciliation

Public Service Announcement

Yellowknife — September 22, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) is making grant funding available to support events that commemorate the National Day for Truth and Reconciliation on September 30, 2023.

This initiative provides special, application-based grant funding up to \$2,500 to support Indigenous governments, and Indigenous organizations and communities to plan and deliver National Day for Truth and Reconciliation events in locations across the Northwest Territories.

Applications for funding will be accepted until October 31, 2023. For more information about this funding program and to fill out an application form, visit: <https://www.eia.gov.nt.ca/en/priorities/strengthening-relations-indigenous-governments/funding-national-day-truth-and>

The GNWT has released a What We Heard report summarizing the results of the public engagement on the best ways to support and acknowledge the National Day for Truth and Reconciliation. The results of the engagement highlighted the importance of providing funding for opportunities to educate and recognize the legacy of residential school and survivors through community events.

The engagement included an online public survey, direct feedback from Indigenous governments and Indigenous organizations through existing forums, such as the Council of Leaders, and additional assistance and support for Elders who wished to participate. To learn more about what we heard, visit: <https://haveyoursay.nwt-tno.ca/supporting-and-acknowledging-the-national-day-for-truth-and-reconciliation>.

For media requests, please contact:


Todd Sasaki

Manager, Public Affairs and Communications

Department of Executive and Indigenous Affairs

Government of the Northwest Territories

todd_sasaki@gov.nt.ca



Le GTNO annonce un financement pour la Journée nationale de la vérité et de la réconciliation

Avis publics

Yellowknife — 22 septembre 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) accorde des subventions pour soutenir les événements soulignant la Journée nationale de la vérité et de la réconciliation du 30 septembre 2023.

Cette initiative a pour objectif d'aider les gouvernements et les organisations autochtones souhaitant organiser des événements en l'honneur de la Journée nationale de la vérité et de la réconciliation dans des collectivités et des endroits à l'échelle des TNO en leur accordant un financement spécial d'un montant maximal de 2 500 \$, basé sur les demandes.

Vous avez jusqu'au 31 octobre 2023 pour présenter une demande de financement. Pour en savoir plus sur ce programme de financement et pour remplir un formulaire de demande, visitez le <https://www.eia.gov.nt.ca/fr/priorities/renforcer-les-relations-avec-les-gouvernements-autochtones/financement-pour-la-journee>.

Le GTNO a publié un Rapport sur ce que nous avons entendu qui résume les conclusions des échanges avec le public sur les meilleurs moyens de soutenir et de reconnaître la Journée nationale de la vérité et de la réconciliation. Les commentaires recueillis ont mis en évidence l'importance de financer des initiatives visant à sensibiliser le public aux répercussions des pensionnats et à honorer les survivants au moyen d'événements communautaires.

Les échanges comprenaient un sondage public en ligne, une rétroaction directe des gouvernements et des organisations autochtones par l'intermédiaire des forums existants, tels que le Conseil des leaders, ainsi qu'une aide supplémentaire pour les

aînés qui souhaitaient participer. Pour en savoir plus sur ce que nous avons entendu, visitez le <https://exprimezvous.nwt-tno.ca/journee-nationale-verite-reconciliation-2>.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Todd Sasaki

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Ministère de l'Exécutif et des Affaires autochtones

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

todd_sasaki@gov.nt.ca



Publishing of the Real Estate Agents' Licensing Act What We Heard Report

Public Service Announcement

Yellowknife — September 25, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) has released a What We Heard Report on the 2023 review of the Real Estate Agents' Licensing Act. The report includes a summary of feedback received during engagement with stakeholders and members of the public between February 27 and April 17, 2023.

Based on the feedback received, the GNWT has decided to move forward with a full legislative review of the Act in the 20th Legislative Assembly. Input from the engagement will inform the development of any legislative amendments.

For more information, please visit: <https://haveyoursay.nwt-tno.ca/real-estate-agents-licensing-act-review>

For media requests, please contact:

Jay Boast

Communications Planning Specialist

Municipal and Community Affairs

Government of the Northwest Territories

Jay_Boast@gov.nt.ca



Publication du Rapport sur ce que nous avons entendu au sujet de la Loi sur la délivrance de licences aux agents immobiliers

Avis publics

Yellowknife — 25 septembre 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a publié le Rapport sur ce que nous avons entendu concernant l'examen de 2023 de la Loi sur la délivrance de licences aux agents immobiliers. Le rapport comporte un résumé des commentaires recueillis lors des échanges avec les intervenants et le public, qui ont eu lieu du 27 février au 17 avril 2023.

Sur la base des commentaires reçus, le GTNO a décidé de procéder à un examen législatif complet de la loi lors de la 20^e assemblée législative. Les commentaires recueillis lors de ces échanges orienteront l'élaboration de toute modification législative.

Pour en savoir plus: <https://exprimezvous.nwt-tno.ca/examen-de-la-loi-sur-la-delivrance-de-licences-aux-agents-immobiliers>

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Jay Boast

Spécialiste en planification des communications

Affaires municipales et communautaires

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Jay_boast@gov.nt.ca



Ministerial Activities Advisory for the week of September 26 - October 2

Media Advisory

Ministerial Travel

Please note that travel schedules may change with little or no notice. This schedule is accurate as of September 25, 2023.

There are no ministers travelling scheduled for this time period

Meetings and Appearances

Please note that event organizers may have attendance restrictions for their event. Contact organizers for more information.

There are no meetings or appearances scheduled for this time period.

For Ministerial Media Requests, Contact:

Cabinet Communications
Government of the Northwest Territories
presssecretary@gov.nt.ca



Activités ministérielles pour la semaine du 26 septembre au 2 octobre 2023

Avis aux médias

Déplacements des ministres

Veillez noter que le calendrier des déplacements pourrait être modifié à court ou sans préavis. Ce calendrier est à jour en date du 25 septembre 2023.

Aucun déplacement n'est prévu pendant cette période.

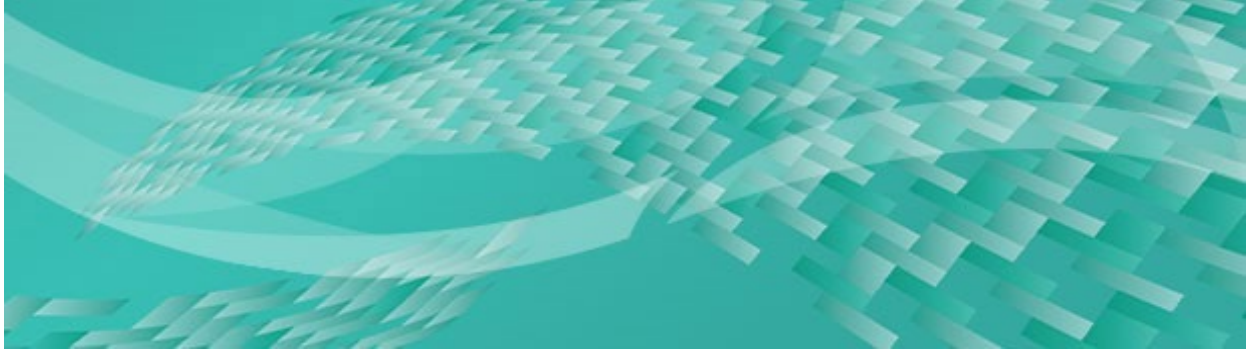
Rencontres et participations événementielles

Veillez noter que les organisateurs de certains événements pourraient imposer des restrictions à la participation. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec eux.

Aucune réunion ou comparution n'est prévue pour cette période.

Pour toute demande de renseignements des médias auprès des ministres, communiquez avec :

Communications du Conseil exécutif
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
presssecretary@gov.nt.ca



Caroline Cochrane: Sessional Statement – September 2023

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — September 27, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, I would like to welcome my colleagues back to the house for the final session of the 19th Legislative Assembly. Many of us have been through at least one evacuation since we last met in person, and I am grateful you are all safe.

For many NWT residents, you have recently returned home from a very long evacuation. Some residents have lost homes and businesses. For students, this is yet another disruption to their school year.

While it is tradition for the Premier to deliver a final Sessional Statement to recap and celebrate the accomplishments of their government, today I want to start by celebrating NWT residents and communities for their unending resilience in the face of so much adversity. To Hay River and the K'atlodeeche First Nation in particular, I see the hardship created by repeated evacuations due to both floods and fires. Words cannot express my admiration for you. This is the kind of resilience that makes me proud to live in the Northwest Territories.

Mr. Speaker, I want to acknowledge the tragic passing of fire fighter Adam Yeadon from Fort Liard. Adam lost his life this summer while protecting his community from wildfire. Adam was passionate about his work as a firefighter, and we will honour his sacrifice with a scholarship in his name.

We often forget that first responders put themselves at risk every day in the critical work they do, and it is important to express our gratitude for their dedication to this work. I am very thankful to all first responders and firefighters who, like Adam, take pride in their work and commit to it fully despite the risk.

Against the odds, we have demonstrated resilience by working together through a series of adversities. This is a testament to the passion of all Members with whom I have had the pleasure to serve over the last four years. I want to thank everyone in this Chamber for the countless hours they have spent supporting and advocating for their constituents.

We have faced many challenges during the life of this Legislative Assembly. On February 7, 2020, I tabled the new Mandate of the Government of the Northwest Territories. Just over a month later, the first wave of COVID-19 hit the territory. It is hard to believe such a globally significant event now seems like a distant memory, even after it has profoundly shaped nearly every aspect of this Legislative Assembly.

We faced unprecedented flooding two years in a row, which destroyed homes, cabins, businesses, and other infrastructure in multiple communities. These floods were followed a year later by a catastrophic 2023 wildfire season, in which over four million hectares of the territory have burned, and the season is not over yet.

Frontline workers and emergency management personnel across the territory have been tested time and again over the life of this Legislative Assembly. They often work incredibly long hours for the benefit of residents, and I would like to thank them for their dedication to public service.

First responders have been with us every step of the way, from the pandemic to natural disasters. As this year's wildfire season stretches into a sixth month, I want to thank them for the amazing work they do each and every day.

I would also like to thank our neighbouring provinces and territories who welcomed two thirds of the territory's population during the recent wildfire evacuations. Thank you to all the Indigenous, federal, provincial, territorial and community governments that provided support during this very challenging time. I also want to acknowledge the many volunteers who provided meals, supported families and did everything from giving rides to offering a place to stay. Finally, I want to extend my gratitude to the Alberta Emergency Management Agency for offering their assistance and expertise, and for helping to coordinate with other agencies across the province.

Mr. Speaker, during the life of this government, my Cabinet colleagues and I have been committed to serving the people of the Northwest Territories. While our decisions have not always been popular, they have always been made with integrity and with the goal of building a better future for us all.

This government's mandate reflected the 22 priorities set by all Members of the Legislative Assembly. I am pleased to advise Members that despite numerous challenges, this government has fulfilled 77% of our mandate commitments, another 13% are in progress, 9% have been delayed, and less than 1% have been discontinued. Later today, I will table the final progress report on this government's mandate which contains more detail about each completed commitment.

Since it was tabled in February 2020, the GNWT has initiated and carried out many significant actions in support of the mandate in key areas, including strengthening relationships with Indigenous governments and advancing reconciliation, providing

improved social, economic, and governance supports for NWT communities and residents, and implementing efforts to grow, diversify, and sustain our economy and strengthen climate change action.

As a government, we have worked closely with our colleagues, partners, and residents to make notable progress on the promises we made in 2020. We have advanced our initiatives despite significant adversity. I am particularly proud of how well we adapted and continued to prioritize the health and wellbeing of the residents and communities of the NWT.

Mr. Speaker, while the mandate set out the broad strokes of what we wanted to achieve during the 19th Legislative Assembly, it is not the only way to measure this government's success. Supported by an incredible public service, we have so much to be proud of.

During my time as Premier, I have spoken at length about the importance of relationship-building and partnerships. In their mandate letters, I set the expectation that every Minister must foster constructive and respectful government-to-government relationships with Indigenous partners and seek ways to advance reconciliation, recognize and affirm Aboriginal rights, and support expanded program and service delivery by Indigenous governments.

I am especially proud of the work we have done with Indigenous governments. We have furthered land and self-government negotiations. We have removed the requirements for Indigenous governments to meet core principles and objectives, and we have published our negotiating mandates for clarity and transparency. We also established the Northwest Territories Council of Leaders, an example of meaningful collaboration between leaders from across the Northwest Territories, and this is a table at which the GNWT is just one voice among many. The creation of this table has allowed us to strengthen programs and services, including working together to tackle our housing crisis, to respond to the calls for justice for Missing and Murdered Indigenous Women and Girls, and to develop the proposed United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples legislation, which I hope to see passed this Session.

This government has been focused on improving the health and wellbeing of all residents. We have made changes to income assistance to better serve residents, we have increased the number of public housing units, and implemented a housing strategic renewal framework. There are more supports than ever to help seniors age in place. Significant progress has been made toward building a wellness and recovery centre in Yellowknife, and mental health services are undergoing an important transformation to ensure residents can access them in their time of need. Earlier this year, the GNWT also released the territory's alcohol strategy which lays out concrete steps to address alcohol-related harms through policy, education, public safety, communications, and treatment initiatives.

As part of a long-term commitment to primary health care reform, we have seen the creation of integrated care teams in Fort Smith, Fort Good Hope and Yellowknife to ensure residents have access to care with the right provider and can build relationships to enhance continuity of care. The child and family services quality improvement plan is

helping the government make real progress on delivering culturally safe programs and services to all NWT residents, including those most vulnerable.

Mr. Speaker, I am very proud that the Homelessness Strategy has been completed during my time as Premier. This work was done collaboratively with partners in the non-profit sector and looks for realistic solutions to challenges. Not only does this strategy set a goal to increase the number of housing units, including transitional housing, it also highlights the need to integrate the delivery of various services to ensure we focus on clients and their needs, as well as their hopes and aspirations. I look forward to seeing the progress on implementing this strategy in the next government.

We have also made great strides in how we address public safety. The pandemic was a wake-up call for governments around the world, and we have learned from our response and from the response of others and used these lessons to inform how we respond to other emergencies like wildfire and flooding. The GNWT's emergency management organization, or EMO, has been put to the test on multiple occasions over the last four years, most recently during this year's wildfire season. Lessons learned have resulted in continuous improvement such as the addition of regional EMO staff and updates to the GNWT's Disaster Assistance Policy.

Mr. Speaker, The NWT is experiencing the effects of climate change up to four times faster than the rest of the world, and this has been top of mind in decision-making for this government. In addition to completing several climate change-related mandate commitments, I want to highlight the GNWT's Capital Asset Retrofit Fund, which is now self-sufficient and will result in reduced greenhouse gas emissions, including a reduction of over 17 thousand tonnes by the end of this fiscal year. I am very happy to share that \$3.75 million dollars of annual utility savings will go toward funding 100 percent of next year's Capital Asset Retrofit Fund.

In the last four years our government has overseen the completion of several major capital projects, including the Tłıchq Highway, École Itł'ò in Yellowknife, the Inuvik High Powered Wind Turbine project, the Hay River Fish Plant, and various highway improvement projects. Further, we have successfully operated and maintained hundreds of GNWT assets from buildings to highways to ensure important services would continue to be available, despite some exceptionally difficult circumstances.

With the creation of the Department of Environment and Climate Change, we have also seen an improvement to how this government coordinates and makes decisions on land and natural resources management. The updated Healthy Land, Healthy People work plan scopes out the future for protected and conserved areas, and the Participant Funding Program provides long-term, secure funding to establish and maintain protected and conserved areas. We have also seen the creation of protected and conserved areas including the Edehzhie National Wildlife Area, the Ts'udé Niljné Tuyeta Indigenous and territorial protected area, and the Sahtú K'aowe Indigenous Protected and Conserved Area. Collaboration on Public Land Act regulations through the Intergovernmental Council on Land and Resource Management Legislative Development Protocol is also a transformative approach for how we as a government work on legislation.

On the education and training front, I am very proud of the work of our education system and of the hard-working educators across the territory who adapted to the challenging circumstances of the pandemic and pivoted to an online learning model to allow students to continue their studies at home. In fact, this year NWT schools have once again adapted to change as they begin to pilot curriculum from British Columbia which is open to NWT Indigenous ways and will appropriately challenge students while supporting key learning for life.

Mr. Speaker, I also want to highlight the incredible work that has been done to advance Indigenous language programming in NWT schools. In particular, the Mentor-Apprentice Program helps apprentices increase their ability to understand and speak their language by living life in the language.

This government has worked hard to support businesses, including continuing to promote the importance of the resource sector and the significant opportunities it holds, as well as undertaking the long-awaited procurement review. Private industry is a cornerstone of our economy, and we have been working hard to cut red tape and support entrepreneurs. I recognize that more is needed to enable government support for businesses during emergencies, and it is my hope this will be top of mind for the next government.

Mr. Speaker, we have made significant changes to the way the GNWT does business. I want to take this opportunity to again thank all Members of the Legislative Assembly, residents, businesses, community leaders, stakeholders, and all Budget Dialogue participants for their input in developing the GNWT budgets during the 19th Legislative Assembly.

The 2023-2024 budget has been challenged by the dramatically increased costs of this year's wildfire season. As a result, our operating surplus is expected to drop from a projected \$178 million to about \$5 million. This drop in operating surplus is expected in the current fiscal year only and is not expected to persist in future years. However, the GNWT will likely run a deficit in 2023-2024 when our capital expenditures are considered.

The fiscal outlook is stable despite these large expenditure shocks, partly because Canada will provide disaster relief funding. Under the Disaster Financial Assistance Arrangement, in the coming years, the GNWT may recover up to 90% of evacuation and rebuilding costs incurred during the 2023 wildfire season. Normally this can take several years but we are negotiating with Canada to advance some of this money sooner. The federal government has been receptive to this idea and is considering it.

The stable outlook is also due to right-sizing the capital budget this fiscal year to reflect the capacity to complete infrastructure projects, which improved the cash balance and debt outlook. Additionally, strengthening the Fiscal Responsibility Policy so that GNWT total borrowing is more closely linked to the federally imposed borrowing limit helps maintain the stable outlook.

So, while this will be a challenging year, our overall fiscal situation will remain relatively stable over the next few years, and we do not anticipate reaching the federal debt limit in the near term.

Mr. Speaker, during my time as Premier, I have tirelessly advocated for the Northwest Territories to receive appropriate funding from the Government of Canada. I have been especially vocal in the last year, particularly in the media and at the various meetings of Canada's Premiers. Most recently, I have been clear that this has been a record-setting wildfire season for the territory, including an extraordinary financial cost and we cannot face this burden alone.

Canada's failure to make transformational investments will leave the NWT facing the devastation and staggering cost of climate change without sufficient economic opportunities to cover the increased expenses. Modern transportation, energy, and telecommunications infrastructure are paramount for the prosperity of Northerners and to keep pace with our southern counterparts. Such investments would support life changing projects and enable NWT residents to pursue financial stability.

The federal government's Arctic and Northern Policy Framework, launched in 2019, acknowledged the serious gaps between North and South when it comes to infrastructure, as well as government programs and supports available to residents. To date, there has been no implementation plan, nor any dedicated funding announced. I believe strongly that these gaps have widened in recent years due to the effects of the pandemic, Canada's per capita funding model, and the insistence that the NWT fit into national program models without recognizing our unique circumstances.

Northerners are not second-class citizens in Canada and should not be treated as such. In my final sessional statement as Premier, I want to make one thing abundantly clear: the North will not be silenced in its calls for treatment equal to that received by Canadian provinces. The time for investment in the North and true partnership is now. I want to thank our allies in Ottawa and beyond, for helping to amplify this message to the federal government. We must continue to deliver this message loud and clear on behalf of all NWT residents.

In the final Session of the 19th Legislative Assembly, we have critically important work ahead to set up the next Legislative Assembly for success. We will debate first-of-their-kind legislation, including the Forest Act and the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples Implementation Act. The Forest Act was developed side by side with Indigenous governments, Indigenous organizations and renewable resource boards using, for the first time, the Intergovernmental Council on Land and Resource Management's Legislative Development Protocol. The United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples Implementation Act was developed through the NWT Council of Leaders, a shining example of partnership with Indigenous governments and Indigenous organizations. I am so pleased to be closing out this Legislative Assembly with incredibly strong relationships across the territory.

Mr. Speaker, no Premier makes this journey alone. I want to thank the public for holding me and this government to account. I want to thank Ministers for their hard work over these past four years and for the leadership they have shown. To all levels of government, but especially to Indigenous governments: thank for you working with us and developing what I think are among the strongest relationships between our government and Indigenous leadership in the territory's history. Thank you to my fellow


Members for their passion and for their many ideas to improve our territory. To the staff who have supported Cabinet, my heartfelt thanks for your dedication and expertise.

Mr. Speaker, it is bittersweet to deliver my final sessional statement. The last four years have challenged me in ways I cannot fully express, but I can say with certainty that I have grown as a person and as a leader. I have also been privileged to see the personal and professional growth of my colleagues in this House.

As this government comes to an end, and another is about to begin, I am optimistic when I think about what's in store for the NWT.

I want to thank my colleagues for trusting me four years ago. Leading our territory is one of the great privileges of my life and I will be forever grateful for the opportunity.

Thank you, Mr. Speaker.



Have your say on the delivery of an Indigenous Environmental Studies and Sciences diploma program developed in partnership with the Yellowknives Dene First Nation

Public Service Announcement

Yellowknife — September 27, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) is [seeking input](#) on a post-secondary education institution application to deliver a diploma-granting program in the territory. Trent University is applying to provide an Indigenous Environmental Studies and Sciences diploma program within the Northwest Territories starting in Fall 2023.

The program – developed in partnership with the Yellowknives Dene First Nation – incorporates Dene ways of knowing and being and course work involving Dene land use protocols, Dene land stewardship practices, and traditional Dene land navigation skills.

The diploma will be jointly offered by the Trent University School of the Environment and the Chanie Wenjack School for Indigenous Studies, with links to the Indigenous Environmental Studies/Sciences degree program.

In December 2022, the Northwest Territories Post-Secondary Education Act and Regulations came into force as part of the GNWT's work to build a comprehensive post-secondary education system. Within the system, when an institution wishes to provide a post-secondary education program in the territory, they submit an application which is posted for 15 business days for public and existing NWT post-secondary institution review.


Feedback will be collected until October 20, 2023. More information is available on the [GNWT's engagement website](#).

For media requests, please contact:

Department of Education, Culture and Employment

Government of the Northwest Territories

[ecephublicaffairs@gov.nt.ca](mailto:ecepublicaffairs@gov.nt.ca)



Exprimez-vous sur l'offre d'un programme menant à un diplôme d'études et de sciences environnementales autochtones, élaboré en partenariat avec la Première Nation des Dénés Yellowknives

Avis publics

Yellowknife — 27 septembre 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) [souhaite recueillir des commentaires](#) au sujet de la candidature d'un établissement d'enseignement postsecondaire voulant offrir un programme menant à un diplôme aux TNO. L'Université Trent se porte candidate pour offrir un programme d'études et de sciences environnementales autochtones aux Territoires du Nord-Ouest à compter de l'automne 2023.

Ce programme a été élaboré en partenariat avec la Première Nation des Dénés Yellowknives et intègre la valorisation du savoir et des façons d'être des Dénés, y compris des cours portant sur les protocoles d'utilisation des terres, les pratiques d'intendance des terres et les compétences traditionnelles d'orientation terrestre des Dénés.

Le diplôme sera proposé conjointement par la School of the Environment et la Chanie Wenjack School for Indigenous Studies de l'Université Trent, et sera lié au programme d'études et de sciences environnementales autochtones.

En décembre 2022, la Loi sur l'éducation postsecondaire des Territoires du Nord-Ouest et ses règlements sont entrés en vigueur dans le cadre des travaux menés par le GTNO pour mettre en place un système d'éducation postsecondaire complet. Depuis, lorsqu'un établissement souhaite proposer un programme d'études postsecondaires, il présente une demande qui est affichée pendant 15 jours ouvrables aux fins d'examen par le public et par les établissements postsecondaires existants des TNO.

Les commentaires seront recueillis jusqu'au 20 octobre 2023. Vous trouverez plus de renseignements sur le [Échange avec le public du GTNO](#).

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Ecepublicaffairs@gov.nt.ca



Progress Update on the Addictions Prevention and Recovery Services Work Plan

News Releases

Yellowknife — September 27, 2023

The Addictions Prevention and Recovery Services Work Plan is producing results since it was released in February this year. The Work Plan identifies 24 action items to continue the work of building a strong continuum of coordinated and easily accessible addictions supports for residents. It responds to recommendations by the Auditor General of Canada delivered in 2022.

To date 29% of the action items in the Work Plan have been completed.

The completed action items include:

- Created a Health Equity Assessment tool that defines equitable access for addictions services.
- Finalized the system map that outlines existing and requested addiction services, with equity and gap analyses.
- Established a Territorial Addictions Working Group to support collaboration among key stakeholders.
- Determined best practices for categorizing demographic information and comprehensive approach for the NWT addictions recovery system.
- Completed review of best practices and national standards in addiction recovery and aftercare.

- Developed a process for aftercare planning and documentation that consistently aligns with person-centered practice and cultural safety.
- Created an overarching logic model and monitoring framework for all core mental wellness and addictions recovery programs.

The GNWT recognizes the importance of transparency and accountability and has developed an online action tracker that enables residents to stay informed about the progress made on each of the action items in the Work Plan.

- [Addictions Prevention and Recovery Work Plan Progress Tracker](#)

Quote(s)

“The GNWT remains committed to advancing the Addictions Prevention and Recovery Services Work Plan. We want to provide a robust system of coordinated and easily accessible addictions supports for all residents. We want to give individuals living with addictions the necessary tools and resources to help them on their journey towards a healthier and happier future.”

- **Julie Green**, *Minister of Health and Social Services*

Quick facts

- The Addictions Prevention and Recovery Services Work Plan acts on issues identified through the 2022 Office of the Auditor General’s (OAG) Report and Standing Committee on Government Operations.
- The Work Plan identifies five areas within the addictions prevention and recovery system needing improvement to address the seven recommendations from the OAG:
 - increased understanding of residents’ self-determined mental wellness and addictions recovery needs to inform program planning and priority setting;
 - enhanced partnerships with Indigenous Governments and communities to ensure a continuum of services that better meets the addictions needs of residents;
 - improved access to culturally safe addiction prevention and recovery services;
 - increased consistency in coordination of addictions services and aftercare; and
 - enhanced ability to track community-identified and service user-identified outcomes.
- To date, 7 action items are completed, 15 are on track, and 2 are delayed.

Related links

- [Addictions Prevention and Recovery Services Work Plan](#)
- [Progress Tracker](#)

For media requests, please contact:

Jeremy Bird

Manager, Communications

Health and Social Services

Government of the Northwest Territories

Jeremy_Bird@gov.nt.ca

(867) 767-9052 ext. 49034



Mise à jour sur la progression du Plan de travail pour les services de prévention et de traitement des dépendances

Communiqués de presse

Yellowknife — 27 septembre 2023

Le Plan de travail sur les services de prévention et de traitement des dépendances produit des résultats depuis sa publication en février de cette année. Il présente 24 mesures visant à poursuivre la mise en place d'un solide continuum de services coordonnés et facilement accessibles d'aide au traitement des dépendances à l'intention des résidents. Il répond aux recommandations formulées par le vérificateur général du Canada en 2022.

À ce jour, 29 % des mesures prévues dans le plan de travail ont été prises.

Parmi les mesures prises, on compte ce qui suit :

- Création d'un outil d'évaluation de l'équité en matière de santé qui définit l'accès équitable aux services de lutte contre les dépendances.
- Achèvement de la carte du système qui décrit les services existants et demandés de lutte contre les dépendances, avec des analyses de l'équité et des lacunes.
- Création d'un groupe de travail territorial sur les dépendances pour favoriser la collaboration entre les principaux intervenants.

- Détermination des pratiques exemplaires pour catégoriser les renseignements démographiques et d'une approche exhaustive pour le système téniois de traitement des dépendances.
- Examen des pratiques exemplaires et des normes nationales concernant le traitement des dépendances et le suivi après un traitement.
- Mise au point d'une approche cohérente de la planification et de la documentation du suivi qui concorde avec les pratiques axées sur la personne et la sécurité culturelle.
- Création d'un modèle logique global et d'un cadre de suivi pour tous les programmes de mieux-être mental et de rétablissement des dépendances.

Le GTNO reconnaît l'importance de la transparence et de la reddition de comptes et a mis au point un outil de suivi en ligne qui permet aux résidents de se tenir informés des progrès réalisés pour chacune des mesures prévues dans le plan de travail.

- [Outil de suivi des progrès du plan de travail pour les services de prévention et de traitement des dépendances](#)

Citation

« Le GTNO reste déterminé à faire avancer le Plan de travail pour les services de prévention et de traitement des dépendances. Nous voulons offrir à tous les résidents un système solide de soutien coordonné et facilement accessible pour le traitement des dépendances. Nous voulons donner aux personnes vivant avec des dépendances les outils et les ressources nécessaires pour les aider dans leur cheminement vers un avenir plus sain et plus heureux. »

– **Julie Green**, *ministre de la Santé et des Services sociaux*

Faits en bref

- Le Plan de travail pour les services de prévention et de traitement des dépendances donne suite aux questions soulevées dans le rapport de 2022 du Bureau du vérificateur général (BVG) et du Comité permanent des opérations gouvernementales.
- Le plan de travail recense cinq domaines du système de prévention et de traitement des dépendances qui doivent être améliorés pour répondre aux sept recommandations du BVG :
 - Meilleure compréhension des besoins autodéterminés des résidents en matière de mieux-être mental et de traitement des dépendances afin d'éclairer la planification des programmes et l'établissement des priorités;

- Amélioration des partenariats avec les gouvernements et les collectivités autochtones pour assurer un continuum de services qui répond mieux aux besoins des résidents en matière de dépendances;
 - Amélioration de l'accès à des services de prévention et de traitement des dépendances respectueux de la culture;
 - Amélioration de la cohérence de la coordination des services de lutte contre les dépendances et des soins de suivi;
 - Capacité accrue de suivre les résultats ciblés par les collectivités et les utilisateurs des services.
- À ce jour, 7 mesures ont été prises, 15 sont en cours, et 2 sont retardées.

Liens connexes

- [Plan de travail pour les services de prévention et de traitement des dépendances](#)
- [Suivi des progrès](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Jeremy Bird

Gestionnaire des communications

Santé et Services sociaux

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Jeremy_Bird@gov.nt.ca

867-767-9052, poste 49034



Northwest Territories Nominee Program changes will make it easier for foreign investors to start a business and become permanent residents of Canada

Public Service Announcement

Yellowknife — September 28, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) has made changes to the [Business Stream of the Northwest Territories Nominee Program](#) to decrease the eligible investment amount and to make it easier for applicants to start a business in the territory and secure permanent residence in Canada.

Effective as of August 2, 2023, the investment amounts needed to join the program have decreased.

- If you plan to invest and operate your business within Yellowknife, you will now need \$200,000 (previously \$300,000).
- If you plan to invest and operate your business outside Yellowknife, you will now need \$100,000 (previously \$150,000).

The Business Stream provides a pathway to Canadian permanent residence for experienced businesspeople who establish themselves, invest, and operate a viable business in the Northwest Territories that significantly benefits the economy.

The investment requirements are to satisfy eligibility criteria determined by Immigration, Refugees and Citizenship Canada and under the Canada-Northwest Territories Agreement on territorial nominees.

For media requests, please contact:


Wesley Cook

Asst. Director, Strategic Communications

Department of Industry, Tourism and Investment

Government of the Northwest Territories

iticommunications@gov.nt.ca



Les modifications apportées au Programme des candidats des Territoires du Nord-Ouest permettront aux investisseurs étrangers de démarrer une entreprise et de devenir des résidents permanents du Canada plus facilement

Avis publics

Yellowknife — 28 septembre 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a apporté des modifications au [volet Entrepreneur du Programme des candidats des Territoires du Nord-Ouest](#) afin de diminuer le montant de l'investissement admissible et de faciliter le processus de démarrage d'entreprise aux TNO et d'obtention de la résidence permanente au Canada pour les demandeurs.

Depuis le 2 août 2023, l'investissement nécessaire pour adhérer au programme a été réduit.

- Si vous prévoyez d'investir et d'exploiter votre entreprise à Yellowknife, vous aurez maintenant besoin de 200 000 \$ (auparavant 300 000 \$).
- Si vous prévoyez d'investir et d'exploiter votre entreprise à l'extérieur de Yellowknife, vous aurez maintenant besoin de 100 000 \$ (auparavant 150 000 \$).

Le volet Entrepreneur offre une voie d'accès à la résidence permanente canadienne aux gens d'affaires expérimentés qui s'établissent, investissent et exploitent une entreprise viable aux Territoires du Nord-Ouest, qui apporte des avantages significatifs à l'économie.

Les investissements doivent satisfaire aux critères d'admissibilité déterminés par Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada et en vertu de l'Accord Canada-Territoires du Nord-Ouest sur les candidats des provinces.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

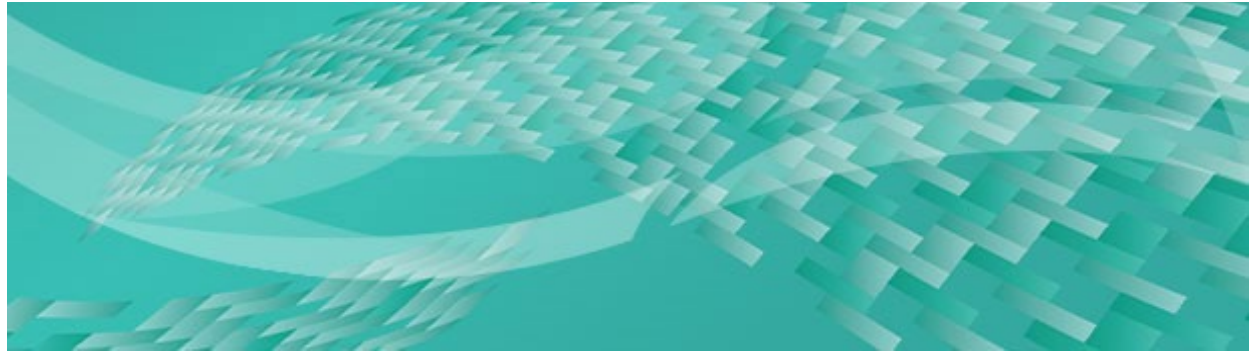
Wesley Cook

Directeur adjoint des communications stratégiques

Ministère de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Courriel : itcommunications@gov.nt.ca



Diane Archie: 2030 Energy Strategy Implementation

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — September 28, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, delivering the energy Northerners need, in our climate and in a territory as large as the NWT, is challenging. We must constantly maintain and improve the territory's energy systems so our people and businesses have the energy they need when they need it.

Throughout this Legislative Assembly, the GNWT has made significant progress on a number of energy initiatives and on our mandate commitment to increase the use of alternative and renewable energy. Guided by the 2030 Energy Strategy, we are making great strides in developing secure, affordable and sustainable energy for transportation, heat and electricity across the territory.

Since 2018-2019, this government has invested approximately \$165 million across the NWT to improve our energy systems, stabilize energy costs and reduce greenhouse gas emissions. We continue to advance the planning of transformational energy projects, such as the Fort Providence-Kakisa and Whatì Transmission lines, which will help decrease reliance on diesel generation in those communities. Work also continues on the Taltson Hydro Expansion project, which will provide the clean energy we need to fuel our natural resources industry and connect our two hydro systems in the South Slave and North Slave regions.

Mr. Speaker, we celebrated a big milestone this summer when I attended the Inuvik Wind Project ribbon cutting on July 31. A key initiative of the 2030 Energy Strategy, Canada's northernmost wind turbine will offset diesel consumption in the town by an estimated three million litres per year and will reduce territorial greenhouse gas emissions by 6,000 metric tonnes. The project is critical to helping us meet our objective

of reducing emissions from electricity generation in diesel communities by 25 percent, and it will continue to provide positive benefits to the Beaufort Delta Region over the coming decades.

Last year, the Department of Infrastructure also released a new Energy Action Plan, which outlines plans to invest approximately \$194 million dollars to advance the objectives of the Energy Strategy for the 2022-2025 period. Through 68 proposed actions and initiatives, this new plan provides a roadmap to push forward key projects and provide financial support over the next three years.

Mr. Speaker, another important aspect of the 2030 Energy Strategy is finding ways to reduce our greenhouse gas emissions, energy use and operating costs. The GNWT is leading by example in this area through its Capital Asset Retrofit Program. Since the program began in 2007, we have completed 102 energy retrofit projects for GNWT facilities in 23 communities across all regions. In 2021-2022 alone, these projects reduced GNWT's energy costs by \$4.1 million dollars.

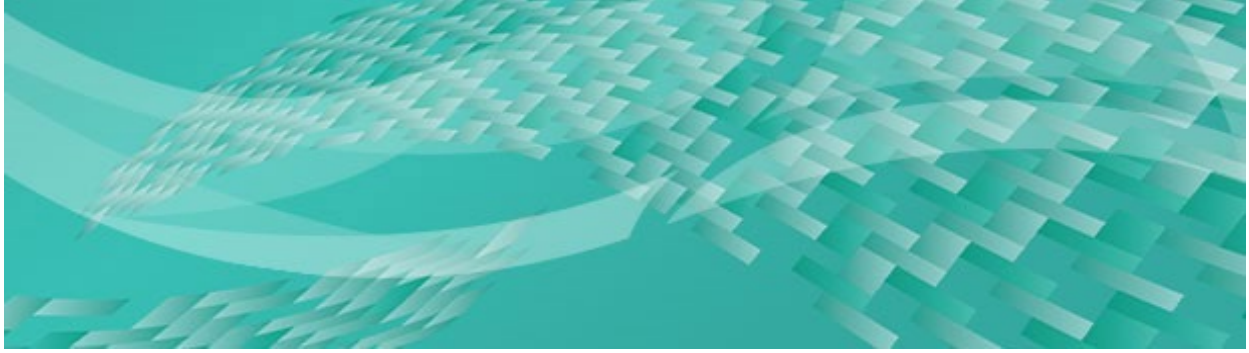
The Arctic Energy Alliance's programs and services are central to meeting the 2030 Energy Strategy's goals and objectives. During the last fiscal year alone, 2,656 rebates and incentives provided through the Arctic Energy Alliance resulted in the reduction of 1.1 kilotonnes of greenhouse gas emissions and 1,400 megawatt-hours of electricity use in the NWT.

Mr. Speaker, the world is changing, and our energy and climate change strategies must as well. When the 2030 Energy Strategy was released in 2018, the GNWT committed to reviewing it in 2023-2024, along with completing a similar five-year review of the Climate Change Strategic Framework. A review of both strategies over the next two years will determine what changes should be made based on lessons learned, access to new information and opportunities, and feedback received.

On October 12, we will complete an over three-month-long engagement period on the review of the 2030 Energy Strategy and Climate Change Strategic Framework. As part of this review, the GNWT hosted a three-day, in-person event in Yellowknife involving 150 representatives from Indigenous governments and Indigenous organizations, energy and climate change partners, and stakeholders. We have also engaged with energy utilities and industry, the NWT Climate Change Council, and Indigenous governments and Indigenous organizations through in-person meetings and targeted communication.

Mr. Speaker, our future energy and climate plans need to be ambitious and effective, but they must also be reasonable to ensure we achieve the strategy's vision of secure, affordable and sustainable energy systems in the NWT. I am glad to report that we have successfully struck that balance over the life of this Legislative Assembly.

Quyananni, Mr. Speaker.



R.J Simpson: Building Capacity in Small Communities

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — September 28, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, three years ago, this government set a mandate to increase employment in small communities. Since then, meaningful progress has been made.

Under the Small Community Employment Support Program, the Department of Education, Culture and Employment has provided funding that has supported almost 2,900 jobs in communities across the NWT since 2018. In addition, the department provided direct financial support to over 1,100 individuals and 285 employers over the life of this Legislative Assembly through its suite of labour market programs. These programs provide a range of supports, including funding for training, wage subsidies, and supports for organizations to design and deliver employment initiatives.

The comments and testimonials from clients of these programs have been moving. In the Sahtu Region, a youth canoe program accessed funding through Community Training Partnerships. In addition to increasing employability, it assisted youth in connecting with their land, culture, and other youth across the region while promoting wellness and resiliency. In the Dehcho Region, three cousins accessed the Skills Development Program and completed the Surface Miner Training Program together. In doing so, they created a unique support system and are now all currently employed at various mines in the NWT. There are many more examples like this.

Mr. Speaker, to be prepared for future job and business opportunities, residents need to know what is on the horizon. That is why the department published 20-year forecasts for jobs in-demand in the territory. Using updated labour market information, the forecasts provide information by education level and include the number of anticipated openings and wages for each occupation. These forecasts will inform students of the jobs that

are, and will be, in demand, and how to access education and training to secure those jobs.

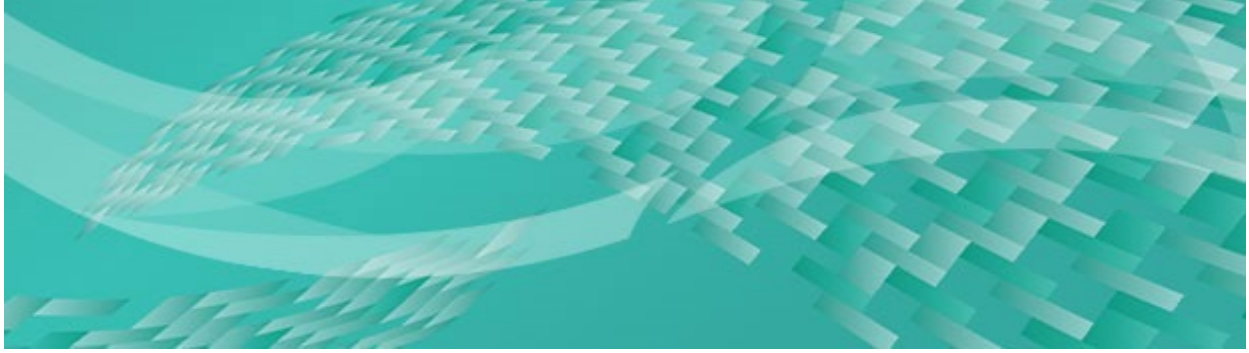
Skilled tradespeople continue to be in high demand across the territory. To help meet this demand, the department released updated occupational standards for the Housing Maintainer program in 2022. This program prepares individuals to perform preventative and on-demand maintenance, minor repairs, and modernization improvements. Housing Maintainers provide an important service, particularly in our small communities, and are trained in a range of areas from basic plumbing and electrical, to tiling, woodwork and drywall.

To build our skilled trades workforce, the department helped 110 employers access financial supports to offset the wages of hiring and training 407 apprentices. Recognizing that one of the challenges for developing the skilled trades workforce, in our small communities, is the availability of certified journeypersons to mentor new apprentices, this government offers a Designated Trainer stream. If an employer does not have a certified journeyperson to provide training for an apprentice, they may apply to have an experienced tradesperson, without a certificate of qualification, be recognized.

We have also supported the launch of new learning supports designed to assist apprentices in addressing academic gaps and learning barriers. These programs, including Build Your Skills and the Virtual Learning Strategist pilot, help fill a key gap and have been well received.

Mr. Speaker, this government has been committed to enhancing employment and training opportunities in small communities and continues to work collaboratively with communities to identify and address their specific need and challenges, and to create new jobs and opportunities for the people of the NWT.

Thank you, Mr. Speaker.



Caroline Wawzonek: Northwest Territories Fiscal Update

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — September 28, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, thank you for the opportunity to update the Legislative Assembly on the Government of the Northwest Territories' fiscal situation since the tabling of the 2023-2024 Budget. It goes without saying that this has been an extraordinarily difficult financial year not only for the government but for many Northwest Territories' residents and businesses.

Despite the challenges, our actions to address fiscal pressures combined with federal disaster assistance means that our fiscal outlook remains stable over the medium term.

We will end 2022-2023 with an operating surplus, despite last year's expenditure shocks of floods and high inflation.

Unfortunately, this year's expenditure shocks are even more significant. The wildfire season will cost approximately \$100 million for fire suppression. Low water levels have forced significant additional costs for transporting goods to many communities, and caused increased pressure on electrical systems, which are pushed backed to diesel, another a high-cost item. High inflation continues affecting Northwest Territories supply chains, which in turn impacts our capital budget.

As of now, these natural disasters have reduced our projected operating surplus in 2023-2024 from \$178 million to approximately \$5 million. By the time we know the final actual costs of a prolonged firefighting season, there is risk the Government of the Northwest Territories could realize an operating deficit this fiscal year.

Operating surpluses are used to fund the capital budget. Without a larger operating surplus, we will likely need to incur more debt in order to invest in the much-needed infrastructure outlined in this year's capital budget.

Part of what is helping to keep our medium-term outlook stable is that federal disaster assistance programs should help us recover the majority of emergency expenses related to the wildfires and last spring's flooding. As a result of the anticipated federal recoveries, and our actions to defer some expenditures, we are confident that the Government of the Northwest Territories will remain in compliance with the Fiscal Responsibility Policy in this fiscal year. While short-term borrowing is expected to increase this year, the Government of the Northwest Territories is projected to be \$192 million below the federally imposed \$1.8 billion limit at March 31, 2024.

Although the unplanned response to this summer's wildfire season has challenged the 2023-2024 budget, actions we have taken during the 19th Legislative Assembly should return operating surpluses to more robust and sustainable levels by 2025-2026 and provide the fiscal flexibility to take steps to reduce our short-term borrowing and total debt.

This stable medium-term forecast is mainly due to right-sizing the capital budget this year, which now better reflects the Northwest Territories' capacity to complete infrastructure projects, which improves the cash balance and debt outlook. We also strengthened the Fiscal Responsibility Policy so that the government's total borrowing is more closely linked to the federally imposed \$1.8 billion borrowing limit and establishes our own internal monitoring threshold \$120 million below the federal limit.

The mineral resource industry, which accounts for almost one-fifth of the Northwest Territories' economy, is in a position to benefit from strategies happening at the national level, like the focus on Canada's critical minerals action plan. This in turn would boost prospects for other Northwest Territories businesses and employment. That said, our economy is also precarious with diamond mines having set closure dates and other industries experiencing their own financial shocks as a result of the wildfires, evacuations, low water levels, seasonal resupply challenges and lack of labour supply. A strong public sector across all levels of government mitigates some of this risk on a territory-wide level by providing employment across the territory and contributing income to the territorial economy. Adopting proactive approaches to issues such as climate change, supply chain disruptions, or cybersecurity, to name a few, will allow us to confront and wisely manage strategic risks.

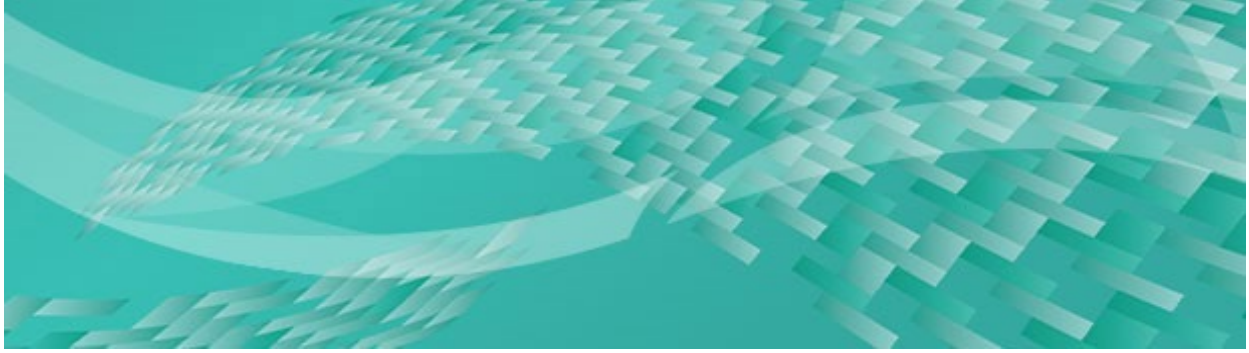
As we move into 2024, the 20th Legislative Assembly will benefit from the fiscal decisions made in this 19th Legislative Assembly. That said, Mr. Speaker, we are not ending the 19th Legislative Assembly in a fiscal position that allows the 20th Legislative Assembly to relax on fiscal discipline.

Going forward it will be important to consider that if revenue growth is forecasted to be limited to 3.8 per cent growth per year, expenditure growth will need to be capped at an amount lower than this to remain fiscally sustainable over the long term. As well, the current medium-term outlook assumes capital investment continues to be restricted to \$260 million annually. Further, our projections are also subject to changes in interest

rates because short-term debt will need to be used until the Government of the Northwest Territories starts recovering its cash resources from the federal government under federal disaster relief programs.

Clearly, prudent management of the government's fiscal health must continue to be a priority. By this path, the Government of the Northwest Territories can start to reduce its short-term borrowing and free up more space between its ability to borrow and the federally imposed borrowing limit. This approach will allow us to continue to address our significant capital requirements without compromising much needed programs and services. That in turn can help stimulate the economic potential we have throughout the NWT and make it more accessible to the private sector. I believe we have overcome many critical challenges during the 19th Legislative Assembly, establishing a good foundation for the 20th Legislative Assembly to confidently address future challenges and help build opportunities on behalf of Northwest Territories residents.

Thank you, Mr. Speaker.



Shane Thompson: Historic 2023 Wildfire Season

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — September 28, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, today I would like to recognize this year's historic wildfire season, the challenges faced by so many NWT residents and others across Canada, and the heroic efforts of firefighters and emergency management personnel to protect our communities.

Before the 2023 wildfire season began, weather forecasts predicted an early start to the season and a high risk for many areas in the NWT. We saw record temperatures, very little rain, and severe drought throughout the summer and fall. All of this resulted in extreme fire conditions for most of the season.

Based on the forecasts, the Department of Environment and Climate Change brought on fire crews, air tankers, and helicopters earlier in the season than normal, and added additional resources. Unfortunately, all of our wildfire personnel and aircraft were put to work right away.

We saw our first wildfire of the season on May 4th, almost a month earlier than normal, which was followed by a record number of fires, area burned, and community evacuations because of fire.

The first major fire followed on May 14th, threatening the K'atl'odeeche First Nation and Hay River. By the end of June, four NWT communities had been evacuated given the threat of wildfires, including K'atl'odeeche First Nation, Hay River, Sambaa K'e, and Wekweeti.

In July, residents of Behchoko and people living along parts of Highway No. 3 also had to leave their homes, and by mid-August, the residents of Kakisa, Enterprise, Fort

Smith, Yellowknife, N'Dilo, Dettah, the Ingraham Trail, and Jean Marie River had been evacuated. Additionally, Hay River and the Katlodeeche First Nation had to evacuate for a second time this summer.

As of this week, 299 fires have burned over four million hectares across the NWT this season. These fires resulted in 12 community evacuations, displacing more than two-thirds of NWT residents from their homes.

Mr. Speaker, we have heard from some people that wildfires are not managed like they used to be 40 or 50 years ago and that with more initial attack, we would have avoided the worst of this. I want to be clear: we monitored for new fires throughout the season, and responded to every wildfire that was threatening an NWT community.

These fires grew not because of a lack of action or resources, but due to a perfect storm set in motion by nature. With record temperatures and severe droughts in the Dehcho, South Slave, North Slave, and Sahtu regions, we had fires that burned deeper, hotter, and faster.

With the buildup of forest fuels twice what is considered extreme, the forests were primed for explosive fire growth. This, combined with relentless wind events, intense smoke, and proximity to communities, made conditions very difficult for our crews. On the most difficult days, there was no amount of firefighters or aircraft we could have put in front of these fires to stop them.

Mr. Speaker, behind this year's response are people, people who are our friends and neighbours, making critical decisions and working hard to keep the places we care about safe.

Over the course of the season, more than a thousand wildfire experts and crew members were brought in from across the NWT, Canada, and around the world. Hundreds more structural firefighters helped to protect our communities. Hundreds of armed forces members, workers from communities and private companies joined the effort, and dozens of additional aircraft and heavy equipment also assisted. Crews did an incredible job FireSmarting and building fire breaks that will now serve as long-term protection for many of our communities. Thousands of homes, cabins, camps, and businesses were saved thanks to the help of so many. Everyone who rose to this occasion deserves the deepest gratitude of this House.

Mr. Speaker, as the fire response slows down, we will turn our attention to learning everything we can from this year's wildfire season. Over the fall and winter, we will conduct after-action reviews of this year's fires that impacted communities and apply these lessons to our operations as we do every year. Some lessons we can immediately take away include: continuing to invest in wildfire and climate resilience to get ahead of challenging seasons, ensuring we all play a role in FireSmarting, and strengthening coordination between local firefighting forces and wildfire management teams.

Mr. Speaker, I want to close by acknowledging the immense human toll of this season. This has been the most damaging wildfire season the NWT has ever experienced. The community of Enterprise has been devastated. More than two-thirds of all NWT

residents were separated from their communities for weeks. Some people lost their homes and cabins, and others had their businesses or livelihoods impacted by wildfires.

We also lost a firefighter when Fort Liard's Adam Yeadon tragically passed away while protecting his community earlier this summer. My thoughts remain with his family, his friends, and his colleagues.

To everyone who was impacted by this year's wildfire season, our government gives not only our heartfelt thoughts, but our commitment to help you as we work to rebuild.

Thank you, Mr. Speaker.



Have your say on the delivery of Global Tourism Management

Public Service Announcement

Yellowknife — September 28, 2023

The Government of the Northwest Territories is seeking input on two post-secondary education institution applications to deliver diploma-granting programs in the territory. College of Northern Canada is applying to provide a Global Tourism Management diploma program and Global Logistics diploma program within the Northwest Territories beginning in January 2024.

The Global Tourism Management program is intended to provide students with a broad-based, academically rigorous study of management concepts, theories, and techniques as they apply to the international tourism and travel industry. The curriculum will integrate theoretical knowledge with practical skills, aimed at ensuring graduates are prepared to contribute to the growth and sustainability of the Northern travel and tourism sector. Have your say on the proposed Global Tourism Management diploma program [here](#).

The Diploma in Global Logistics program is intended to equip students with advanced skills and insights for navigating today's complex international logistics environment, uniquely tailored to meet the needs of Northern Canada. Have your say on the proposed Global Logistics diploma program [here](#).

In December 2022, the Northwest Territories Post-Secondary Education Act and Regulations came into force as part of the government's work to build a comprehensive post-secondary education system. Within the system, when an institution wishes to provide a post-secondary education program in the NWT, they submit an application which is posted for 15 business days for public and existing NWT post-secondary institution review.

Feedback will be collected until October 23, 2023.


For media requests, please contact:

Public Affairs and Communications

Department of Education, Culture and Employment

Government of the Northwest Territories

ecepublicaffairs@gov.nt.ca



Exprimez-vous sur l'offre de diplômes en gestion du tourisme international et en logistique internationale par le College of Northern Canada

Avis publics

Yellowknife — 28 septembre 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest souhaite connaître le point de vue du public sur deux demandes d'un établissement d'enseignement postsecondaire qui souhaite offrir des programmes d'études menant à l'obtention d'un diplôme aux Territoires du Nord-Ouest (TNO). Le College of Northern Canada présente une demande pour offrir aux TNO un programme d'études en gestion du tourisme international et un programme d'études en logistique internationale à partir de janvier 2024.

Le programme en gestion du tourisme international permettra aux étudiants de se familiariser avec de nombreux concepts, théories et techniques de gestion appliqués à l'industrie internationale du tourisme et des voyages. Ce programme d'études rigoureux intégrera des connaissances théoriques et des compétences pratiques pour que les diplômés soient préparés à contribuer à la croissance et à la durabilité du secteur du voyage et du tourisme du Nord. Exprimez-vous sur le programme d'études proposé en gestion du tourisme international en cliquant [ici](#)

Le programme en logistique internationale vise à doter les étudiants de compétences et de connaissances avancées pour mieux comprendre la logistique internationale complexe d'aujourd'hui. Ce cours sera spécialement conçu pour répondre aux besoins du nord du Canada. Exprimez-vous sur le programme d'études proposé en logistique internationale en cliquant [ici](#):

En décembre 2022, la Loi sur l'éducation postsecondaire des TNO et ses règlements sont entrés en vigueur dans le cadre des travaux menés par le gouvernement pour mettre en place un système d'éducation postsecondaire complet. Depuis la mise en place de ce système, lorsqu'un établissement souhaite proposer un programme d'études postsecondaires, il présente une demande qui est affichée pendant 15 jours ouvrables aux fins d'examen par le public et par les établissements postsecondaires des TNO.

Vous avez jusqu'au 23 octobre 2023 pour formuler des commentaires.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Relations publiques et communications

Ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

[ecephublicaffairs@gov.nt.ca](mailto:ecepublicaffairs@gov.nt.ca)



GNWT introduces Commercial Fishery Support Pilot Program to assist fishers in the Northwest Territories

News Releases

Yellowknife — September 28, 2023

The Government of the Northwest Territories' (GNWT) new [Commercial Fishery Support Pilot Program \(CFSP\)](#) is now accepting applications. This funding program is part of the GNWT's ongoing strategy to support Northwest Territories (NWT) fishers and to revitalize the territory's commercial fishery by helping to defer costs, supplement prices, and encourage recruitment and innovation.

The commercial fishing industry in the NWT offers a wide variety of careers ranging from fishing, processing, and packaging to transportation and administration. As such, it is a cornerstone of a well-diversified economy as well as a staple of locally-sourced food. By creating incentives, the CFSP will help spark the interest of new fishers and help to offset some of the challenges the industry has faced in recent years.

Quote(s)

"Fishers are a vital part of the economy, culture, and food security of the Northwest Territories. This funding will help to reignite the interest of young fishers while supporting the industry through a changing economic landscape."

- **Caroline Wawzonek**, *Minister of Industry, Tourism and Investment*

Quick Facts

- Funding includes fuel rebates, as well as volume, recruitment, and innovation incentives.

- Fuel and volume incentive amounts will be revisited seasonally to reflect the changing needs of the industry.
- Eligibility varies according to the CFSP priority stream and includes commercial fishers, NWT industry organizations, NWT research bodies/institutions, NWT Indigenous governments, and NWT Indigenous organizations

Related Links

- [Commercial Fishery Support Pilot Program](#)
- [Commercial Fishers Support Pilot Program - Funding Policy - July 2023](#)

For media requests, please contact:

Wesley Cook


Asst. Director, Strategic Communications

Department of Industry, Tourism and Investment

Government of the Northwest Territories

867-767-9202 Ext. 63037

itcommunications@gov.nt.ca



Le GTNO présente son Programme pilote de soutien au secteur de la pêche commerciale afin de soutenir les pêcheurs des Territoires du Nord-Ouest

Communiqués de presse

Yellowknife — 28 septembre 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) accepte maintenant les demandes au titre du nouveau [Programme pilote de soutien au secteur de la pêche commerciale \(PPSSPC\)](#). Ce programme de financement s'inscrit dans la stratégie continue du GTNO visant à soutenir les pêcheurs des Territoires du Nord-Ouest (TNO) et à revitaliser la pêche commerciale du territoire en contribuant à reporter les coûts, à compléter les prix et à encourager le recrutement et l'innovation.

L'industrie de la pêche commerciale aux TNO offre une grande variété de carrières allant de la pêche au transport et à l'administration, en passant par la transformation et l'emballage. Il s'agit donc d'une pierre angulaire d'une économie bien diversifiée et d'un élément essentiel de l'alimentation locale. En créant des mesures d'incitation, le PPPSPC contribuera à susciter l'intérêt de nouveaux pêcheurs et à contrebalancer certaines des difficultés auxquelles le secteur a été confronté ces dernières années.

Citation

« Les pêcheurs sont un élément essentiel de l'économie, de la culture et de la sécurité alimentaire des Territoires du Nord-Ouest. Ce financement contribuera à raviver l'intérêt des jeunes pêcheurs tout en soutenant l'industrie dans un paysage économique en mutation. »

– **Caroline Wawzonek**, *ministre de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement*

Faits en bref

- Le financement comprend des remises sur le carburant, ainsi que des mesures d'incitation au volume, au recrutement et à l'innovation.
- Les montants des mesures incitatives liées au carburant et au volume seront revus de manière saisonnière afin de refléter l'évolution des besoins de l'industrie.
- Les critères d'admissibilité varient en fonction du volet prioritaire du PPSSPC et incluent les pêcheurs commerciaux, les organisations industrielles des TNO, les organismes et les institutions de recherche des TNO, ainsi que les gouvernements et organisations autochtones des TNO.

Liens connexes

- [Programme pilote de soutien au secteur de la pêche commerciale](#)
- [Politique de financement du Programme pilote de soutien au secteur de la pêche commerciale – juillet 2023 \(en anglais\)](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Wesley Cook

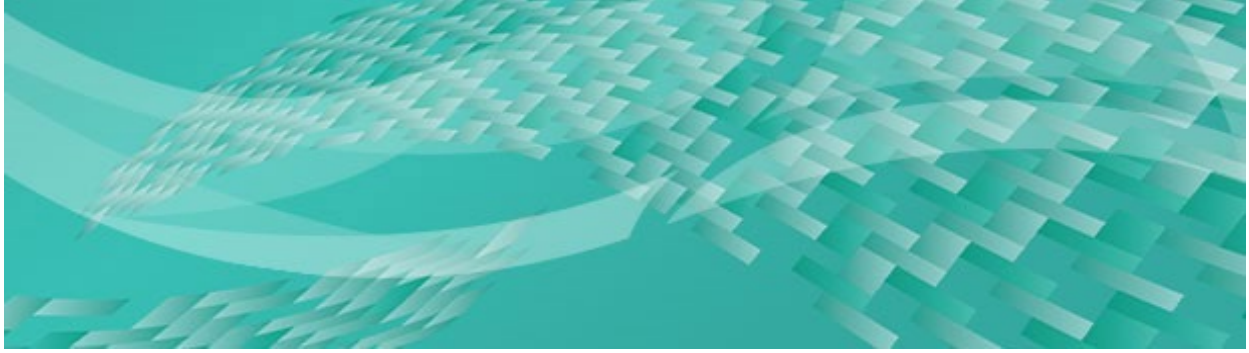
Directeur adjoint des communications stratégiques

Ministère de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

867-767-9202, poste 63037

itcommunications@gov.nt.ca



Paulie Chinna: Indigenous Government Partnerships and Capacity Building

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — September 29, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, Housing NWT has been very successful in building strong partnerships with Indigenous governments over the life of this government, because we have cultivated collaborative relationships with them. This is particularly important with the large amounts of distinctions-based funding that flows directly from the Government of Canada to NWT Indigenous governments for their housing priorities.

The Council of Leaders Housing Working Group, which played a significant role in the review of housing programs and policies as part of Housing NWT's Strategic Renewal, has transformed into the NWT Housing Forum. The Forum will be instrumental in moving the needs of NWT residents forward collaboratively with Housing NWT. The Indigenous co-led Forum has already met twice and is positioned to play an important role in promoting information-exchange and cooperation between all types of NWT governments on housing priorities.

Mr. Speaker, another success that should be highlighted are the formal agreements that have been signed between our government and the Tłı̨ch̨ Government, Sahtu Secretariat Incorporated, and the Délı̨ne Got'ı̨ne Government to address their housing needs.

These agreements are tailored to each Indigenous government and will build on existing intergovernmental agreements in place between the GNWT and those Indigenous governments. The agreements acknowledge the relationships and work already done

and provide a framework for intergovernmental cooperation on the collaborative development and implementation of housing-related matters going forward.

Even if no formal agreement is signed, Housing NWT will make it a priority to engage and work with Indigenous governments across the NWT. This collaborative approach is key for providing better service to our communities.

Mr. Speaker, as a new way of doing business, Housing NWT recently collaborated with Indigenous governments on the design of units for seniors and single-occupancy units, both of which have been in high demand. In November 2022, Housing NWT established a Seniors Advisory Committee through discussions with community leadership. The Committee is comprised of seniors, Elders, and those who have direct experience taking care of seniors. Meetings with the committee have provided excellent input on design improvements that can be made by Housing NWT to allow seniors to age-in-place in their communities, in units that better meet their needs. This highly collaborative process has allowed for input every step of the way. I want to thank everyone who shared their insight and experience throughout this process.

Mr. Speaker, through the negotiated contracts policy, Housing NWT has worked directly with Indigenous governments and businesses to construct energy-efficient housing units in communities across the NWT. Through this work, we are seeing more locals getting involved in construction, more businesses developing capacity in the residential sector, and more houses being built for residents.

Housing NWT, along with other GNWT departments, has approached all NWT Indigenous governments to discuss market housing opportunities. Our government conducted research to determine specific occupational needs for each community, including the need for frontline workers such as teachers and nurses, and presented that information to Indigenous governments as an opportunity to build units to support staffing in these communities.

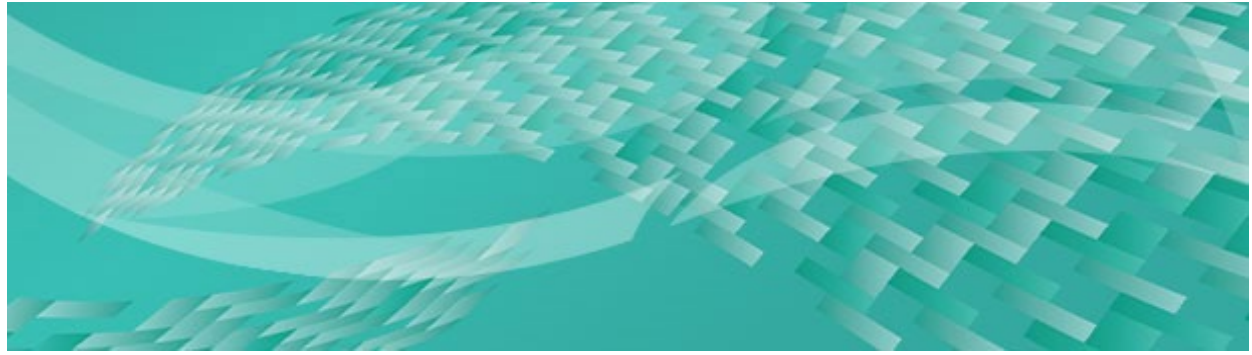
With funding from the federal Urban Native Funding Program targeted at Indigenous clients, Housing NWT was able to provide the North Slave Housing Corporation with \$600,000 for their repair program, supporting 75 units in Yellowknife that house Indigenous clients.

This injection of funding enables us to improve the quality of these units while also making them more energy-efficient.

Mr. Speaker, Housing NWT does not always have to be the lead in providing housing solutions. Over the life of the 19th Legislative Assembly, we have seen a welcome federal investment in direct funding to NWT Indigenous governments for their housing and infrastructure priorities of more than \$400 million. This funding along with over \$200 Million that has been provided to the GNWT will help address the overall housing infrastructure deficit in the NWT, and we are already seeing Indigenous governments putting their funds to use across the housing spectrum, from home repair programs to market housing. Housing NWT will continue to support and coordinate with Indigenous governments as they put this money to use on the ground.

Mr. Speaker, as I have said before, no single government can address the housing needs of the Northwest Territories and its communities. But by partnering with and supporting others, Housing NWT can remain focused on improving the lives of residents most in need by using new approaches and finding new solutions.

Mahsi, Mr. Speaker.



Julie Green: GNWT Seniors' Strategic Framework

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — September 29, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, throughout this term, departments across the Government of the Northwest Territories have been working towards our mandate commitment to enable Seniors to age in place with dignity.

To focus this work, Regular Members passed a motion calling on the Department of Health and Social Services to create a strategic framework for Seniors. That work is now finished, and later today I will table the GNWT Seniors' Strategic Framework. This Framework is an inventory of measures required for improving programs, services, and initiatives to better meet the needs of Seniors and help them to stay at home for as long as possible.

Many people and organizations contributed to this Framework. Their engagement reflects their commitment and respect for Seniors and their valued place in our communities and territory. Their participation strengthened our understanding of the needs of Seniors, existing gaps in programs and services, and provided insights as to how to enable Seniors to age in place.

Mr. Speaker, the resulting Framework outlines 20 key focus areas, organized into four pillars: Built Environment, Healthy Aging, Safety, and Information and Communication. Advancing work on these focus areas, whether through mandate commitments or departmental business plans, will be instrumental in ensuring we can meet Seniors' needs. I am going to speak to each one separately.

The Built Environment pillar emphasizes the importance of accessibility, suitability, and affordability of housing along with the rest of the physical environment to enhance the safety of Seniors to participate in daily, recreational, cultural, and social activities. This

pillar is about transportation and outdoor lighting, for example, that would help prevent slips, falls and injuries and contribute to personal and property safety too.

Mr. Speaker, the Healthy Aging pillar focuses on supporting the physical, mental, and social well-being through financial support, healthcare services, practical assistance, and age-friendly opportunities for activity, such as intergenerational programs where Seniors can connect with children and youth to share culture, traditions, and knowledge. Over the past two years, the Department of Health and Social Services offered a specific funding stream for communities to deliver services and provide support to Seniors in their health and well-being.

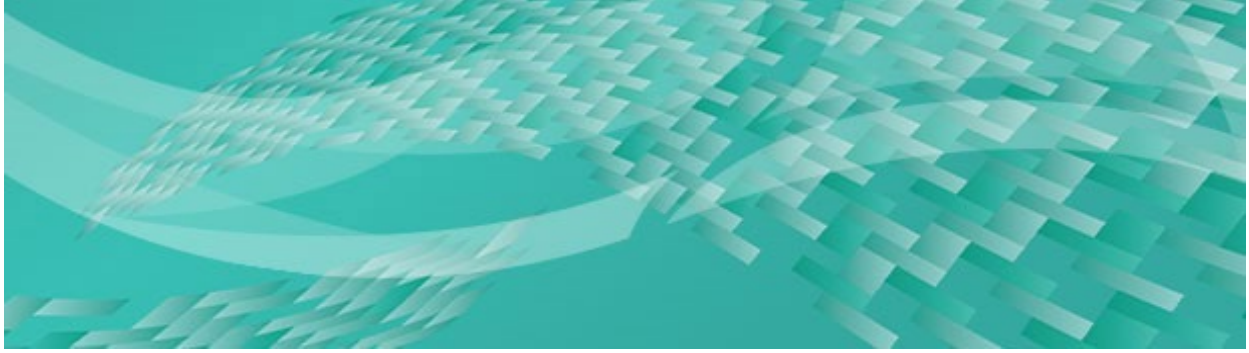
The Safety pillar addresses the right of Seniors to safety in relationships, homes, and communities. Health providers will be promoting a person-centered, integrated service delivery approach, as well as providing access to advice from legal and professional experts as well as safety information and support. Work is ongoing to strengthen staff training to spot the signs of elder abuse and protect seniors from it.

The Information and Communication pillar prioritizes delivering information that is relevant, timely, accessible and culturally appropriate. I hope the next government will invest in system navigation services to support Seniors accessing necessary programs, making informed decisions, and participating in recreational, cultural, and social activities.

Mr. Speaker, a comfortable life for Seniors means having access to the necessary services and support to live independently and safely at home. This goal requires collaboration and coordination of efforts with all government entities and our valuable community partners. That work has already started during this assembly, including the increased home heating subsidy, a new income assistance stream for Seniors, and access to home improvement funding. I am confident these program changes have improved the ability of Seniors to age in place.

I am very proud of this Framework which is the result of a motion I made as a Regular Member in 2020. It provides clear direction to future governments on areas for improving Seniors' programs and services so that we all have the opportunity to age, with the appropriate support where we choose to live.

Thank you, Mr. Speaker.



Shane Thompson: 2023 Territorial Wildfire Emergency Response

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — September 29, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, I rise today to speak about this summer's devastating wildfire season that affected a majority of Northwest Territories residents. Territorial emergencies began in May and ended in September and saw a total of 12 communities impacted and roughly 70% of all NWT residents evacuated from their communities.

I understand how stressful these emergency events must have been for residents. I was an evacuee myself in the spring of 2021 and understand the challenges and the anxiety that these situations bring. There are also challenging days ahead as many of you now have to repair the damage and help rebuild your homes and communities.

This has been the worst wildfire season in our recorded history and for many of us; one that we will never forget. To preserve the record, I will be tabling MACA's detailed chronology of the events of this summer later today. It is important for us to remember the events that occurred in a short period of time and the environment that was in place that led to the declaration of a Territorial State of Emergency.

Mr. Speaker, in addition to being our worst wildfire season, it was also the first time any of us ever experienced an out-of-territory evacuation. To guide this historic undertaking, the GNWT used its Territorial Emergency Plan and that plan worked.

The Emergency Plan provided for the activation of a Territorial Emergency Management Organization, or TEMO, to act as the lead authority for the government's emergency management response. TEMO includes representation from all GNWT departments and agencies, applicable community governments, and emergency response-related agencies. The Emergency Plan outlines that community governments are the lead on community emergency events, but when they need assistance, they ask the GNWT.

When the GNWT needs assistance, we ask for help from Canada and other partners, which is exactly what we did.

Through the TEMO, we supported community governments by calling for assistance from partners like the United Way, and the governments of Alberta, Manitoba, and Yukon when our capacity was exceeded. I am the first person to say that we had to make several adjustments over the past few weeks as situations changed, and as new information emerged.

It is a standard process after a disaster to conduct an after-action review using external contractors. The after-action review for this event is expected to be extensive and will involve the public and all partners. However, we are not waiting for recommendations from this review to make improvements. There are things we know we can start right away. This includes updating the NWT Emergency Plan, enhancing GNWT coordination and community government training, and increasing capacity for emergency response and evacuations across communities. We have also started the most important matter of all, which is helping community governments recover from this wildfire season as we work to rebuild Enterprise and all other affected communities.

Mr. Speaker, in closing, I am so impressed by the tremendous amount of work undertaken by so many since May to protect residents and communities. The collective work done by hundreds of people over such an extended period of time deserves our gratitude and our thanks.

To the brave firefighters, as well as the frontline staff and contractors who worked so hard on wildfire prevention and emergency response, thank you. To residents who displayed such resilience in the face of so many challenges, and showed such kindness to their fellow evacuees, thank you.

To the GNWT departments and agencies that supported all our efforts, thank you and to our federal, provincial, and territorial partners who came to our help when we needed it most, thank you. We are in your debt for the kindness and compassion you have shown our residents.

Thank you, Mr. Speaker.



GNWT adds eLearning modules to its Campaign School for Women to remove barriers for female political participation

News Releases

Yellowknife — September 29, 2023

The Gender Equity Division of the Government of the Northwest Territories (GNWT) has recently introduced a suite of eLearning modules on the [SheCanNWT website](#), designed to support the existing resources of the Campaign School for Women. It is the first of its kind across the territories.

To complement the previous text-based version of the content, these newly designed self-directed modules are interactive and offer improved access to the wide variety of topics taught in the Campaign School for Women workshops. Participants will be able to complete eight (8) eLearning modules at their convenience and at their own speed. Participants can access the training across all devices.

These eLearning modules were designed to better foster an understanding of the political landscape of the Northwest Territories and develop leadership skills, preparing women for a range of political roles. This training also aligns with the GNWT's commitment to promote equal representation and inclusivity.

The re-designed training modules are meant to supplement regular, in-person Campaign School for Women workshops that are held regularly throughout the territory, while also providing the content to those who are unable to attend community sessions.

The Campaign School for Women and related activities, including the new eLearning modules, are funded by the GNWT and the Government of Canada's Department of Women and Gender Equality. The new modules can be found [here](#).

Quote(s)

“With the introduction of the new Campaign School for Women eLearning modules, we are reinforcing the GNWT’s commitment to removing barriers for more inclusive and diverse political participation. These new and innovative resources are designed to inspire, educate, and empower women throughout the territory to take on leadership roles and shape a future where women are equally represented in all levels and forms of leadership. While developed in response to the vast underrepresentation of women in elected leadership, as an online resource, they are available to persons of all genders who may be interested to learn more about potential roles in elected leadership and how to prepare themselves to seek office.”

- **Caroline Wawzonek**, *Minister Responsible for the Status of Women*

Quick Facts

- The Campaign School for Women was created to provide educational resources and supports to increase the participation and representation of women in political leadership at all levels of government across the NWT.
- Since its inception, over 300 women have participated in in-person Campaign School for Women sessions.

Related Links

- [She Can NWT](#)
- [GNWT Gender Equity Division](#)
- [GNWT Gender Equity Division - Advancing Gender Equality Issues](#)

For media requests, please contact:

Todd Sasaki

Manager, Public Affairs and Communications

Department of Finance

Government of the Northwest Territories

Email: Todd.Sasaki@gov.nt.ca

Phone Number: (867) 767-9168 ext. 15015



Le GTNO ajoute des modules d'apprentissage en ligne à son École de campagne électorale pour les femmes pour éliminer les obstacles qui empêchent la participation des femmes à la vie politique

Communiqués de presse

Yellowknife — 29 septembre 2023

La Division de l'équité des genres du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a récemment publié, sur le [site Web SheCanNWT](#) (Elles sont capables), une série de modules d'apprentissage en ligne, en complément des ressources existantes de l'École de campagne électorale pour les femmes. Il s'agit de la première initiative du genre à travers le territoire.

Venant s'ajouter au contenu déjà disponible au format texte, ces modules d'apprentissage autonome nouvellement conçus sont interactifs et permettent de mieux accéder au large éventail de sujets abordés dans le cadre des ateliers présentés par l'École de campagne électorale pour les femmes. Les participantes seront en mesure de suivre ces huit modules comme elles l'entendent, à leur propre rythme et sur tous types d'appareils électroniques.

Les modules ont été conçus pour aider les femmes à mieux comprendre la scène politique des Territoires du Nord-Ouest (TNO) et à perfectionner leurs compétences en leadership, de façon à se préparer à une multitude de rôles politiques. Cette formation

s'inscrit également dans le cadre de l'engagement du GTNO à promouvoir une représentation paritaire et l'inclusion.

Les modules s'ajoutent aux ateliers régulièrement organisés en personne par l'École de campagne électorale pour les femmes à travers le territoire, mais servent également à former les participantes qui ne peuvent pas assister aux événements communautaires.

L'École de campagne électorale pour les femmes ainsi que les activités qu'elle propose, y compris les nouveaux modules de formation en ligne, sont financées par le GTNO et par le Ministère des Femmes et de l'Égalité des genres du gouvernement du Canada. Les modules sont disponibles [ici](#).

Citation

« En ajoutant ces nouveaux modules de formation en ligne à l'École de campagne électorale pour les femmes, nous renforçons l'engagement du GTNO à éliminer les obstacles, de façon à assurer une représentation politique plus inclusive et plus diverse. Ces nouvelles ressources innovantes sont conçues pour inspirer et éduquer les Ténoises ainsi que pour leur donner la possibilité d'assumer des rôles d'influence et de bâtir un avenir où les femmes ont le droit à une représentation paritaire, quel que soit le niveau ou la forme de leadership. Même si ces modules en ligne visent à remédier à la vaste sous-représentation des femmes parmi les élus, ils s'adressent à tous ceux qui, indépendamment de leur genre, souhaitent en savoir plus sur les rôles de dirigeants élus et se préparer à mener une campagne. »

– **Caroline Wawzonek**, *ministre responsable de la condition de la femme*

Faits en bref

- L'École de campagne électorale pour les femmes a été créée pour fournir du matériel pédagogique et des ressources pour accroître la présence des femmes en politique aux TNO, et ce, à tous les ordres du gouvernement.
- Depuis sa création, plus de 300 femmes ont assisté à des ateliers organisés en personne.

Liens connexes

- [Elles sont capables](#)
- [Division de l'équité des genres du GTNO](#)
- [Division de l'équité des genres du GTNO – Faire progresser la question de l'égalité des femmes](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Todd Sasaki

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Ministère des Finances

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Courriel : todd_sasaki@gov.nt.ca

Tél. : 867-767-9168, poste 15015



GNWT releases NWT Seniors' Strategic Framework

News Releases

Yellowknife — September 29, 2023

Minister Responsible for Seniors, Julie Green, released the NWT Seniors' Strategic Framework today. The Strategic Framework provides a foundation for improving programs, services, and initiatives for seniors to better meet their needs.

The development of the NWT Seniors' Strategic Framework involved a comprehensive process, including a literature review, analysis of statistical data and engagement with seniors, their caregivers and families, non-government organizations, as well as community and Indigenous Governments.

The Strategic Framework outlines twenty key areas of focus, organized into four intersecting pillars: built environment, healthy aging, safety, and information and communication. Advancing these areas will be instrumental in ensuring seniors can age in place with dignity.

To effectively implement the Strategic Framework, it is important to foster coordination and collaboration across governments, with communities and seniors groups. This collective effort will be pivotal in advancing the GNWT's commitment to the well-being and quality of life for seniors in the NWT.

Quote(s)

“Meeting the diverse needs of seniors to enable them to age in place with dignity is a top priority for the 19th Legislative Assembly. The NWT Strategic Framework will guide the work of the next Assembly to ensure that our programs and services are responsive to their reality, respects their interests, needs, and abilities and enhances their opportunities to age in place with dignity.”

- **Julie Green**, *Minister Responsible for Seniors*

Quick facts

- The GNWT is committed to enabling seniors to age in place with dignity, recognizing the value they bring to our communities.
- Aging in place means having access to necessary services and supports to live independently and safely in one's home or community.
- The development of the NWT Seniors' Strategic Framework involved extensive engagement with seniors, caregivers, NGOs, and community and Indigenous governments, along with a review of literature and statistical data.
- The Strategic Framework identifies 20 areas of focus to enhance the ability of NWT seniors to age in place with dignity.
- These are organized into four intersecting pillars: Built Environment, Healthy Aging, Safety, and Information and Communication.
- Seniors expressed their desire to age in place and identified the need for financial and practical assistance supports (i.e., non-medical such as housekeeping, snow removal, grocery shopping), health and home care services, housing options, and inclusive treatment with respect and dignity.
- Specific concerns raised by seniors included affordability of living, housing challenges, access to healthcare, homecare, mental health services, and financial and practical assistance supports, and the negative impact of COVID-19 on social and recreational activities.
- Statistical data and research confirmed the challenges faced by seniors, including low-income levels, housing issues, chronic health conditions, and minimal changes in government programs and services since 2019.
- Enabling aging in place requires a whole-of-government approach and collaboration with various stakeholders.
- The Strategic Framework aligns with the domains of age-friendly communities and emphasizes the importance of coordination and collaboration across government and with communities.
- The Strategic Framework builds upon past and ongoing initiatives to meet the diverse needs of seniors in the NWT.

Related links

- [Government of the Northwest Territories Seniors' Strategic Framework](#)

For media requests, please contact:

Jeremy Bird

Manager, Communications

Health and Social Services

Government of the Northwest Territories

Jeremy_Bird@gov.nt.ca

(867) 767-9052 ext. 49034



Le GTNO lance le Cadre stratégique pour les personnes âgées des TNO

Communiqués de presse

Yellowknife — 29 septembre 2023

Aujourd'hui, la ministre responsable des aînés, Julie Green, a publié le Cadre stratégique pour les personnes âgées des TNO. Ce cadre fournit les bases nécessaires pour améliorer les initiatives, les programmes et les services qui sont offerts aux personnes âgées et ainsi mieux répondre à leurs besoins.

L'élaboration du cadre pour les personnes âgées est le fruit d'un processus exhaustif, comprenant une analyse documentaire, une analyse des données statistiques et des échanges avec les personnes âgées, leurs soignants et leurs familles, les organisations non gouvernementales, ainsi que les administrations communautaires et les gouvernements autochtones.

Le cadre définit vingt enjeux cruciaux, articulés autour de quatre piliers se recoupant : l'environnement bâti; le vieillissement en santé; la sécurité, et l'information et la communication. La progression de ces enjeux contribuera à garantir que les personnes âgées puissent vieillir chez elles dans la dignité.

Pour mettre en œuvre le cadre stratégique de façon efficace, il est important de favoriser la coordination et la collaboration entre les gouvernements, avec les collectivités et les groupes de personnes âgées. Cet effort collectif sera essentiel pour faire progresser l'engagement du GTNO envers le bien-être et la qualité de vie des personnes âgées des TNO.

Citation

« Rappelons que dans son mandat, la 19e Assemblée législative s'est fixé comme priorité de répondre aux divers besoins des personnes âgées pour leur permettre de vieillir chez elles dans la dignité. Le cadre stratégique orientera les travaux de la

prochaine Assemblée pour faire en sorte que nos programmes et nos services soient adaptés à leur réalité, tiennent compte de leurs intérêts, de leurs besoins et de leurs capacités, et augmentent leurs possibilités de vieillir chez elles dans la dignité. »

- **Julie Green**, *ministre responsable des personnes âgées*

Faits en bref

- Le GTNO s'est engagé à permettre aux personnes âgées de vieillir chez elles dans la dignité, en reconnaissant leur contribution à l'égard des collectivités.
- L'initiative « Vieillir chez soi » permet aux personnes âgées d'avoir accès aux services et aux aides nécessaires pour vivre de façon autonome et en toute sécurité à leur domicile ou dans la collectivité.
- Pour élaborer le Cadre stratégique pour les personnes âgées des TNO, on a grandement échangé avec les personnes âgées, les soignants, les ONG, les collectivités et les gouvernements autochtones, et on a effectué des analyses documentaires et statistiques.
- Le cadre stratégique définit 20 enjeux cruciaux qui permettent d'améliorer la capacité des personnes âgées des TNO à vieillir chez elles dans la dignité.
- Ces enjeux sont articulés autour de quatre grands piliers se recoupant : l'environnement bâti; le vieillissement en santé; la sécurité, et l'information et la communication.
- Les personnes âgées ont exprimé leur volonté de vieillir chez elles et ont indiqué qu'elles avaient besoin d'une aide financière et d'une aide concrète (c'est-à-dire, de l'aide non médicale, comme le ménage, le déneigement, les courses), de services de santé et de soins à domicile, d'options de logement et d'un traitement inclusif dans le respect et la dignité.
- Les préoccupations soulevées par les personnes âgées concernent le coût de la vie, les problèmes de logement, l'accès aux soins de santé, aux soins à domicile, aux services de santé mentale et aux aides financières et concrètes, ainsi que les répercussions négatives qu'a eues la COVID-19 sur les activités sociales et récréatives.
- Les données statistiques et les recherches ont permis de confirmer les difficultés rencontrées par les personnes âgées, notamment les faibles revenus, les problèmes de logement, les problèmes de santé chroniques et les changements minimes apportés aux programmes et aux services gouvernementaux depuis 2019.
- Une approche pangouvernementale et une collaboration avec les différentes parties concernées sont essentielles pour mettre en place l'initiative « Vieillir chez soi ».

- Le cadre stratégique s'harmonise avec les domaines des collectivités-amies des aînés et souligne l'importance d'une collaboration et d'une coordination entre les gouvernements et les collectivités.
- Le cadre stratégique repose sur des initiatives passées et actuelles qui permettent de répondre aux divers besoins des personnes âgées des TNO.

Liens connexes

- [Cadre stratégique pour les personnes âgées du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Jeremy Bird

Gestionnaire des communications

Santé et Services sociaux

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Jeremy_Bird@gov.nt.ca

867-767-9052, poste 49034



Premier Cochrane issues statement to commemorate the National Day for Truth and Reconciliation

Media Statement

Today, Premier Caroline Cochrane issued the following statement to commemorate the National Day for Truth and Reconciliation:

“On the National Day for Truth and Reconciliation, we must stand together as a territory to reflect upon the painful legacy of residential schools and to honour the countless children who never returned home, the survivors, their families, and their communities.

“This day is a solemn reminder of the historical injustices endured by Indigenous peoples. As a society, we must acknowledge the trauma caused by the residential school system and by the legacy of colonialism that we are still working to eradicate. We must commit to understanding the impacts and work collectively towards healing and reconciliation.

“On behalf of the Executive Council of the 19th Legislative Assembly, I reaffirm the Government of the Northwest Territories’ commitment to a path of reconciliation. This commitment extends to implementing the Calls to Action outlined by the Truth and Reconciliation Commission, acknowledging the need for comprehensive changes across many sectors, including education, healthcare, justice, and social services.

“Our commitment to reconciliation includes a steadfast dedication to collaboration with the Indigenous governments of the Northwest Territories. We recognize the invaluable role of Indigenous leadership and governance in shaping policies and initiatives that address the unique needs and aspirations of their respective communities.

“Through meaningful dialogue and partnership, we have worked together during the life of this government to create a future where Indigenous voices are not only heard but are also integrated into the very fabric of our decision-making processes.

“I encourage all Northwest Territories residents to join me today in reflecting on the path toward reconciliation. Let us embrace the values of truth and reconciliation to ensure a better and brighter tomorrow for all residents of the Northwest Territories.”

Media Requests, please contact:

Cabinet Communications

Government of the Northwest Territories

PressSecretary@gov.nt.ca



La première ministre Cochrane fait une déclaration pour souligner la Journée nationale de la vérité et de la réconciliation

Déclarations aux médias

La première ministre Caroline Cochrane a fait la déclaration suivante aujourd'hui pour souligner la Journée nationale de la vérité et de la réconciliation :

« En cette Journée nationale de la vérité et de la réconciliation, nous devons nous unir en tant que territoire pour réfléchir aux douloureuses séquelles des pensionnats et pour rendre hommage aux innombrables enfants qui ne sont jamais rentrés chez eux, aux survivants, à leurs familles et à leurs communautés.

« Cette journée est un rappel solennel des injustices historiques subies par les peuples autochtones. En tant que société, nous devons reconnaître le traumatisme causé par le système des pensionnats et par l'héritage du colonialisme que nous nous efforçons toujours d'éradiquer. Nous devons nous engager à comprendre les conséquences et à œuvrer collectivement à la guérison et à la réconciliation.

« Au nom du Conseil exécutif de la 19e Assemblée législative, je réaffirme que le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest est fermement engagé sur le chemin de la réconciliation. Cet engagement s'étend à la mise en œuvre des appels à l'action décrits par la Commission de vérité et de réconciliation, reconnaissant qu'il faut procéder à des changements globaux dans de nombreux domaines, notamment l'éducation, les soins de santé, la justice et les services sociaux.

« Pour ce faire, nous nous engageons fermement à collaborer à tous égards avec les gouvernements autochtones des Territoires du Nord-Ouest. Nous reconnaissons le rôle inestimable du leadership et de la gouvernance autochtones dans l'élaboration de

politiques et d'initiatives qui répondent aux besoins et aux aspirations uniques de leurs communautés respectives.

« Grâce à un dialogue et à un partenariat constructifs, nous avons travaillé de concert pendant la durée de ce gouvernement pour forger un avenir où les voix autochtones sont non seulement entendues, mais aussi intégrées au tissu même de nos processus de prise de décisions.

« J'encourage tous les Ténois à se joindre à moi aujourd'hui pour réfléchir à la voie de la réconciliation. Adoptons les valeurs de la vérité et de la réconciliation pour assurer un avenir meilleur et plus radieux pour toute la population des Territoires du Nord-Ouest. »

Les représentants des médias sont priés de s'adresser aux :

Communications du Conseil exécutif

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

pressesecretary@gov.nt.ca



Ministerial Activities Advisory for the week of October 3-9, 2023

Media Advisory

Ministerial Travel

Please note that travel schedules may change with little or no notice. This schedule is accurate as of October 3, 2023.

There are no ministers travelling scheduled for this time period

Meetings and Appearances

Please note that event organizers may have attendance restrictions for their event. Contact organizers for more information.

- **Paulie Chinna** will be meeting with Chad Collins, Member of Parliament (Virtually) on October 4th.

For Ministerial Media Requests, Contact:

Cabinet Communications
Government of the Northwest Territories
presssecretary@gov.nt.ca



Ministerial Activities Advisory for the week of October 3-9, 2023

Avis aux médias

Déplacements des ministres

Veillez noter que le calendrier des déplacements pourrait être modifié à court ou sans préavis. Ce calendrier est à jour en date du 3 Octobre 2023.

Aucun déplacement n'est prévu pendant cette période.

Rencontres et participations événementielles

Veillez noter que les organisateurs de certains événements pourraient imposer des restrictions à la participation. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec eux.

- **Paulie Chinna** rencontrera virtuellement Chad Collins, député fédéral, le 4 octobre.

Pour toute demande de renseignements des médias auprès des ministres, communiquez avec :

Communications du Conseil exécutif
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
presssecretary@gov.nt.ca



New partnership between the GNWT and Canada Council for the Arts will strengthen arts and culture organizations in the NWT

News Releases

Yellowknife — October 3, 2023

The Government of Northwest Territories (GNWT) and the Canada Council for the Arts are pleased to announce the signing of a Memorandum of Understanding to support the growth and sustainability of the arts and culture in the Northwest Territories (NWT) through capacity-building and sector development.

Through this partnership, the Canada Council will provide the GNWT with a financial contribution of \$750,000 over three years.

The activities that will be co-developed with community input, and delivered by the GNWT over three years, include:

- Recruitment of a full-time Arts Advisor located in the NWT to provide on-the-ground assistance and help build local capacity for grant application and jury assessment processes for arts and culture organizations seeking financial assistance.
- Creation of a unique funding program to eligible arts and culture organizations of the NWT, with a focus on meeting the needs of Indigenous community organizations outside of Yellowknife. The new program will launch in 2024 and NWT artists and arts organizations will be informed of the new program.

- Promoting the new funding, organizing outreach sessions, and offering capacity-building opportunities for arts and culture groups and organizations.
- Increasing access to funding provided by the Canada Council for the Arts for NWT arts and culture organizations.

This partnership grows out of a shared desire to develop more responsive ways of supporting Northern Indigenous arts and culture organizations. It aligns with a renewed commitment by the Canada Council to meet the unique and varied cultural realities of the North, including through co-delivery initiatives. It also supports goal four of the GNWT's [Arts Strategy](#) to strengthen the arts sector by increasing access to territorial and federal arts and culture funding.

Quote(s)

“We look forward to working together with the Canada Council for the Arts to better support the arts and culture in the NWT. This co-delivery partnership will assist NWT artists by supporting capacity-building of regional community arts organizations. Building stronger regional organizations will increase opportunities for the public to experience and engage with the arts in meaningful ways.”

- **R.J. Simpson**, *Minister of Education, Culture and Employment*

Quote(s)

“In partnering with the Government of the Northwest Territories, we are building on the community conversations that the Canada Council has had over the years with members of the Northern and Indigenous arts and cultural sector. I am excited for this co-delivery partnership to make funding available across the North, while also nurturing meaningful relationships that enable those involved to thrive on their own terms.”

- **Michelle Chawla**, *Director and CEO, Canada Council for the Arts*

Quick Facts

- In 2021, the GNWT released the [NWT Arts Strategy](#) that sets out a vision for how it will help support the arts and creative sector. The release of the [Arts Program Review](#) in November 2022 was the first key action item of the NWT Arts Strategy to be completed. The GNWT [agrees](#) with all the Arts Program Review's recommendations and has started to make operational changes.
- The [NWT Arts Strategy Progress Tracker](#) provides an overview of the progress towards all actions and deliverables of the plan.

Related Links

- [GNWT Arts & Culture Funding](#)

- [NWT Arts Strategy Progress Tracker](#)

For media requests, please contact:

Government of the Northwest Territories
Department of Education, Culture and Employment
Government of the Northwest Territories
ecepublicaffairs@gov.nt.ca

Canada Council for the Arts
Communications and Engagement
media@canadacouncil.ca

613-239-3958

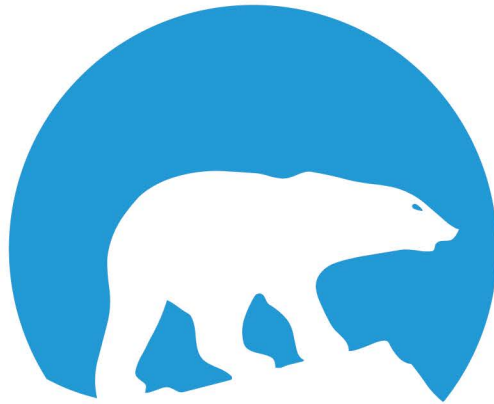
1-800-263-5588 Ext. 5151

Backgrounder:



Canada Council
for the Arts

Conseil des arts
du Canada



Government of
**Northwest
Territories**





Un nouveau partenariat entre le GTNO et le Conseil des arts du Canada renforcera les organisations artistiques et culturelles des TNO

Communiqués de presse

Yellowknife — 3 octobre 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) et le Conseil des arts du Canada sont heureux d'annoncer la signature d'un protocole d'entente visant à soutenir la croissance et la durabilité des arts et de la culture aux Territoires du Nord-Ouest (TNO) grâce au renforcement des capacités et au développement sectoriel.

Dans le cadre de ce partenariat, le Conseil des arts du Canada fournira au GTNO une contribution financière de 750 000 \$, qui sera versée sur trois ans.

Voici certaines des activités entreprises, qui seront élaborées en collaboration avec la collectivité et déployées par le GTNO sur trois ans :

- Recrutement d'un conseiller en arts, qui travaillera à temps plein à partir des TNO pour fournir du soutien sur le terrain. Son travail contribuera à renforcer les capacités à l'échelle locale en lien avec la préparation de demandes de subvention et l'organisation de processus d'évaluation par un jury pour les organisations artistiques et culturelles cherchant à obtenir une aide financière.
- Création d'un programme de financement unique destiné aux organisations artistiques et culturelles admissibles des TNO, qui visera essentiellement à répondre aux besoins des organisations communautaires autochtones situées à l'extérieur de Yellowknife. L'existence de ce nouveau programme, qui sera lancé

en 2024, sera communiquée aux artistes et aux organisations artistiques des TNO.

- Promotion de nouvelles mesures de financement et organisation d'ateliers de rayonnement et d'occasions de renforcement des capacités pour les organisations et groupes du milieu artistique et culturel.
- Amélioration de l'accès au financement du Conseil des arts du Canada pour les organisations artistiques et culturelles des TNO.

Ce partenariat émane d'un désir commun de créer des possibilités de soutien plus réactives pour les organisations artistiques et culturelles autochtones du Nord. Il s'inscrit dans l'engagement renouvelé du Conseil des arts du Canada de répondre aux réalités culturelles uniques et variées du Nord, qui s'articule notamment autour d'initiatives de coprestation. Cette entente appuie le quatrième objectif de la [Stratégie pour les arts aux TNO](#) du GTNO, soit la consolidation du secteur artistique grâce à l'amélioration de l'accès au financement artistique et culturel territorial et fédéral.

Citations

« Nous sommes enthousiastes à l'idée de collaborer avec le Conseil des arts du Canada pour mieux soutenir les arts et la culture aux TNO. Ce partenariat de coprestation appuiera les artistes des TNO en soutenant le développement des capacités au sein des organisations artistiques communautaires en région. En renforçant ces organisations, nous multiplions les occasions permettant au public d'entrer en contact avec l'art dans des contextes porteurs de sens. »

- R. J. Simpson, *ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation*

« En établissant un partenariat avec le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, nous tirons parti des discussions avec la communauté survenues au fil des ans entre le Conseil des arts du Canada et le milieu artistique et culturel autochtone et du Nord. Je suis ravie par ce partenariat de coprestation, qui a pour but de rendre du financement disponible à l'échelle du Nord et de nourrir des relations constructives permettant aux parties impliquées de prospérer selon leurs propres conditions. »

- Michelle Chawla, *directrice et chef de la direction du Conseil des arts du Canada*

Faits en bref

- En 2021, le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest a publié sa [Stratégie pour les arts aux TNO](#), qui détaille la manière dont il compte soutenir le secteur artistique et créatif. La publication de l'[Examen du programme des arts](#), en novembre 2022, a constitué la première mesure de suivi importante des TNO sur la mise en œuvre de cette stratégie. Le GTNO [appuie](#) toutes les modifications au programme recommandées dans l'Examen, et a mis en branle des changements opérationnels.

- L'[Outil de suivi des progrès de la Stratégie pour les arts aux TNO](#) présente les progrès liés aux mesures et aux livrables du plan.

Liens connexes

- [Financement pour les arts et la culture offert par le GTNO](#)
- [Outil de suivi des progrès de la Stratégie pour les arts des TNO](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

[ecephublicaffairs@gov.nt.ca](mailto:ecepublicaffairs@gov.nt.ca)

Conseil des arts du Canada

Communications et engagement

media@conseildesarts.ca

613-239-3958

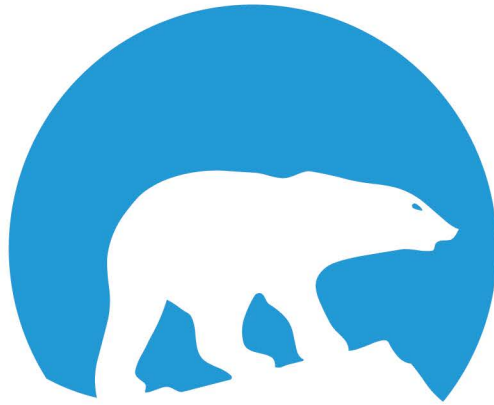
1-800-263-5588, poste 5151

Backgrounder:

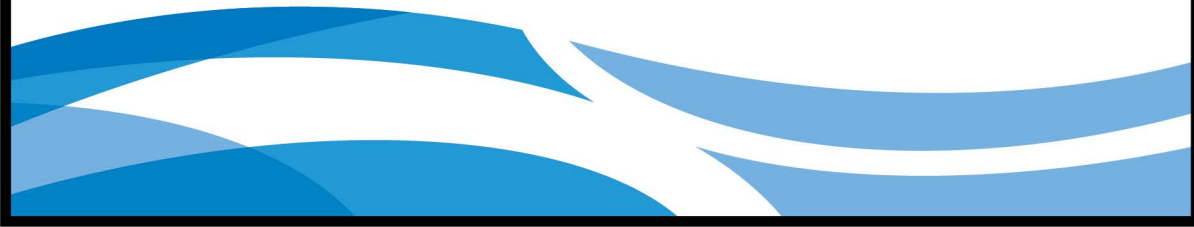


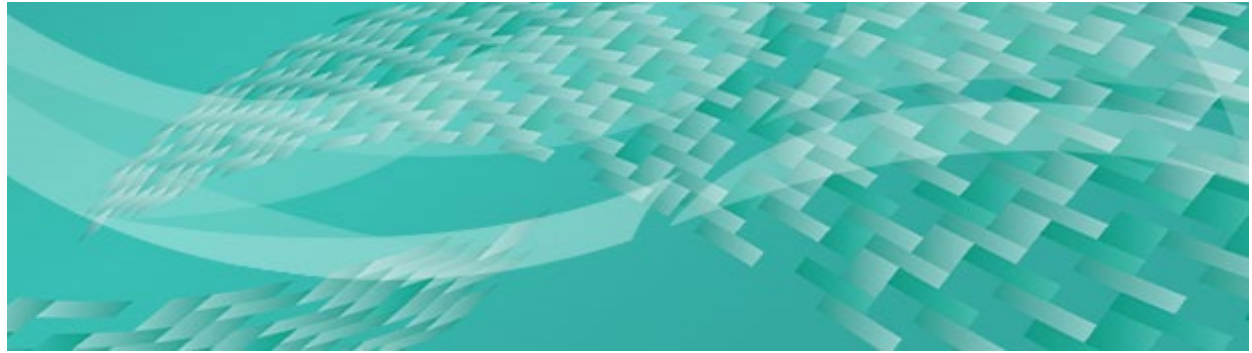
Canada Council
for the Arts

Conseil des arts
du Canada



Gouvernement des
**Territoires du
Nord-Ouest**





Caroline Wawzonek: Mineral Resources Act Regulations – Status Report

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — October 3, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, the regulations for the Northwest Territories Mineral Resources Act define the first made-in-the-NWT approach to governing mineral development. That is not the only thing that makes them historic, they are the first legal instrument to be developed in their entirety, under the Legislative Development Protocol set out by the Northwest Territories Intergovernmental Agreement on Lands and Resources Management. Last Friday, I tabled a report highlighting the status and success of the Intergovernmental Council's collaborative process.

This collaboration, Mr. Speaker, is deliberate and methodical. The Legislative Development Protocol that is being followed by the Intergovernmental Council formalizes seven steps for the development of regulations. Work is on-going, and as of June 2023, I am pleased to say that the development of regulations for the Northwest Territories Mineral Resources Act was in the sixth of these seven steps.

The goal is consensus, and consensus takes time. The policy decisions that must anchor the development of regulations require not only hearing but understanding and trying to reconcile wide-ranging perspectives, interests, and approaches. Very often, technical topics may first require participants to have expert subject matter support so that discussions lead to the best solutions.

The subject of benefits is a good example and was a topic with high interest from all parties. In the last year, the Intergovernmental Council technical working group was successful in reaching consensus on 54 subtopics under the otherwise broad subject of

benefits. Benefits are only one of many high level matters relevant to these regulations.

In all, the Intergovernmental Council technical working group considered 112 public comments from 11 separate submissions, along with input and feedback from multiple targeted surveys, presentations, and face-to-face meetings. Approximately 90 per cent of this input has now been captured by the comprehensive policy intentions document that will guide legal drafters tasked with creating the regulations required.

The next step will be to finalize these draft regulations, and to post them publicly for review. Formal Section 35 consultations will also need to be completed with Indigenous governments. Once these steps are complete, the proposed regulations can be enacted.

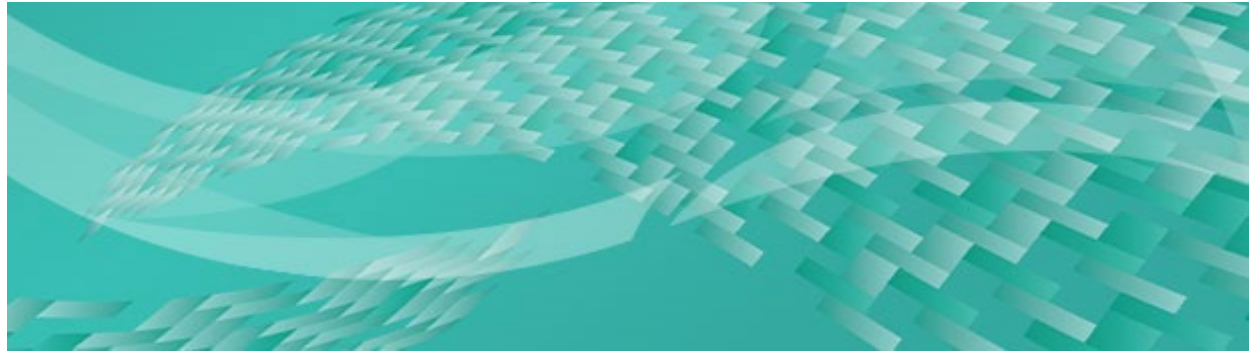
Before the new Northwest Territories Mineral Resources Act comes into force, extensive work is also happening to update the associated business processes, implement complementary software changes and introduce the organizational change that will be needed to administer the new Act.

Mr. Speaker, resource availability, technology, market demand and global interest are aligning to create extraordinary opportunities for investment in the Northwest Territories' mineral resource sector.

The implementation early in the 20th Legislative Assembly of a new, clear, modern, and streamlined legislative environment grounded in the consensus of northern governments and, Indigenous and industry partners and focussed on the priorities of NWT residents, will be unique in Canada.

Thanks to the collaborative approach in which it was developed and the leading-edge policies that it is founded on, the Northwest Territories Mineral Resources Act will be a milestone in the evolution of the Northwest Territories that we can all look back and take pride in.

Thank you, Mr. Speaker.



Julie Green: 2023-2028 Child, Youth and Family Services Strategic Direction and Action Plan

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — October 3, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, the Government of the Northwest Territories remains committed to transforming the child and family services system to better serve children, families, and communities. Our primary concern is addressing the overrepresentation of Indigenous children and youth within the Child and Family Services system. We have made progress on this issue through Quality Improvement Plans starting in 2019 but there is still more to do to ensure the Child and Family Services system is culturally safe, that it supports children and youth in a meaningful way, and it helps more families stay together.

Later today, I will be tabling the 2023-2028 Child, Youth and Family Services Strategic Direction and Action Plan. This plan will guide the work to fundamentally shift the Child and Family Services system towards the goal of cultural safety. Achieving this vision will require sustained engagement with Indigenous governments, communities, and other partners. To uphold transparency and accountability, we will continue to report on our progress through a public action plan tracker and on service delivery trends that appear in the Child and Family Services Director's Annual Report.

Mr. Speaker, it is vital to ensure children and youth feel connected to their family, community, and culture. As a society, we share a collective responsibility to ensure that each child and youth is nurtured in a safe and secure environment that enables them to reach their full potential.

The stark overrepresentation of Indigenous children and youth within the Child and Family Services system demands we make a paradigm shift in our approach. A transformation is required. We need to think differently and act collectively to create a service framework that responds to the needs of Indigenous children, youth, and families.

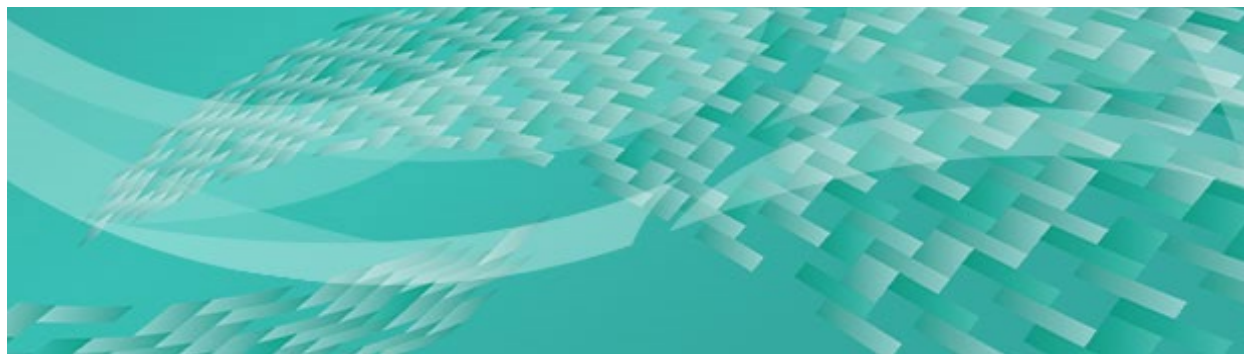
The Plan lays out seven priority areas that will guide our transformation. They are ,working collaboratively with Indigenous Governments and organizations; designing, implementing Care Rooted in Indigenous Practices; providing support to care providers and caregivers; strengthening youth supports and transition to adulthood; providing specialized services closer to home; strengthening human resources recruitment and retention efforts for an inclusive and representative workforce; and finally, reducing administrative demands for increased opportunities to connect with families.

Mr. Speaker, the development of the Child, Youth and Family Services Strategic Direction and Action Plan was informed through a comprehensive approach. It drew insights from a diverse range of guiding documents, focused discussions, internal reviews, and recommendations of the Legislative Assembly's Standing Committee on Social Development.

The onus to lead these strategic priorities within the Child and Family Services system falls upon the Department of Health and Social Services. A collaborative effort and commitment from both within and outside the Government of the Northwest Territories is required to create sustainable change to address the diverse needs of children and youth.

Mr. Speaker, I would like to thank the Child and Family Services staff, caregivers, care providers, community partners, Indigenous governments and community leaders for their passion and dedication to the wellbeing of children, youth, and families.

Thank you, Mr. Speaker.



Paulie Chinna: Workers' Safety and Compensation Commission's New President and Chief Executive Officer

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — October 3, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, I am pleased to stand today and announce the appointment of Mr. Rick Hunt as the new President and Chief Executive Officer of the Workers' Safety and Compensation Commission, effective yesterday October 2, 2023. This morning I met with Mr. Hunt and officially welcomed him to the position.

Mr. Hunt is joining the Workers' Safety and Compensation Commission or WSCC after almost 20 years of service with Nunavut's Qulliq Energy Corporation. His experience and depth of knowledge in the occupational health and safety field is extensive and we are very pleased to bring him on board.

Mr. Speaker, this will mark the first time that the WSCC's President and CEO will be based in Nunavut instead of Yellowknife. I am very proud of the partnership we have formed with our territorial neighbour and welcome the opportunity to work together to advance workplace safety across both territories. Nunavut Minister Responsible for WSCC, Margaret Nakashuk and I are equally supportive of Mr. Hunt's appointment and trust that he will do right by both jurisdictions. This is an exciting time that will allow us to form an even deeper bond with our partners.

We are also excited to have Mr. Hunt lead the WSCC through the next phase of our organization as we begin a new five-year strategic plan that will guide us through annual planning and reporting processes until 2027. The new strategic plan, called Paths Towards Safety, which I previously tabled, identifies a number of pathways to improving safety culture through shared responsibilities.

Mr. Speaker, Mr. Hunt is a champion of respectful workplace culture who values his colleagues' and employees' wellbeing at work. He is a strong advocate for collaborative and supportive relationships across all organizational levels. As a public servant, he also recognizes that he works for and is ultimately accountable to the public. Understanding the needs and expectations of the public is a vital piece in providing quality service, and Mr. Hunt works diligently to achieve this.

Since its inception in 1977, the WSCC has covered the same geographical territory. When Nunavut was created in 1999, the Governments of the Northwest Territories and Nunavut agreed to continue forward as a common agency. Maintaining this partnership between our territories is a key element in supporting the safety and care of workers in the NWT and Nunavut. I remain very proud of this partnership and our shared commitment to workplace safety. I hope this historic appointment for the WSCC, the Northwest Territories, and Nunavut benefits workers in both territories for years to come.

Mahsi, Mr. Speaker.



GNWT releases Child, Youth and Family Services Strategic Direction and Action Plan 2023-2028

Yellowknife — October 3, 2023

Minister of Health and Social Services, Julie Green, released the Child, Youth and Family Services Strategic Direction and Action Plan 2023-2028 today. The Strategic Direction and Action Plan will play an important role in guiding efforts of the Department and Health and Social Services Authorities to keep families together and provide support to children and youth

Central to the Strategic Direction is seven priority areas that will guide the implementation of the Action Plan over the next five years to improve the overall safety and well being of children and youth. These areas encompass a diverse range of objectives, including fostering collaborative partnerships with Indigenous Governments and organizations, anchoring care in Indigenous practices, providing support to care providers and caregivers, strengthening supports for youth, especially as they transition to adulthood and ensuring specialized services are accessible closer to home. This plan also focuses on enhancing human resources recruitment and retention efforts to build an inclusive and representative workforce as well as reducing administrative demands to allow for better connections with families.

The Action Plan builds on the progress achieved through the Quality Improvement Plans (2019-2021 and 2022-2023), reaffirming the GNWT's commitment to improve the Child and Family Services system. The GNWT recognizes that improvement is an ongoing process, not a one-time event, and staff will continue to work on advancing positive changes that will make a positive lasting impact on the lives of children, youth, and families in the NWT.

Quote(s)

“The longstanding overrepresentation of Indigenous children and youth in the Child and Family Services system in the NWT and across Canada is evidence we need to transform our service delivery. The Strategic Direction and Action Plan represents our commitment to building a system that keeps families together, while ensuring the safety and wellbeing of children and youth remain at the forefront. We are committed to working collaboratively with Indigenous governments and partners to bring meaningful change that addresses the needs of children, youth, and families in the NWT.”

- **Julie Green**, *Minister of Health and Social Services*

Quick facts

- The Strategic Direction identifies seven priority areas in its vision for CFS that will guide the implementation of a five-year Action Plan. The seven priority areas are:
 - Work Collaboratively with Indigenous Governments and Organizations
 - Care Rooted in Indigenous Practices
 - Support to Care Providers and Caregivers
 - Strengthen Youth Supports and Transition to Adulthood
 - Specialized Services Closer to Home
 - Strengthen Human Resources Recruitment and Retention Efforts for an Inclusive and Representative Workforce
 - Reduce Administrative Demands for Increased Opportunities to Connect with Families
- The development of the Child, Youth and Family Services Strategic Direction and Action Plan was informed by a variety of guiding documents, focused discussions, internal reviews, and key recommendations of the Legislative Assembly’s Standing Committee on Social Development.
- The Strategic Direction provides the foundation for outreach and engagement with Indigenous governments and other partners, to ensure that the CFS system meets the needs of children, youth, and families in the NWT.

Related links

- [Child, Youth and Family Services Strategic Direction and Action Plan 2023-2028](#)

For media requests, please contact:

Jeremy Bird

Manager, Communications
Health and Social Services
Government of the Northwest Territories

Jeremy_Bird@gov.nt.ca

(867) 767-9052 ext. 49034



Le GTNO publie l'orientation stratégique et le plan d'action 2023-2028 des services aux enfants, aux adolescents et aux familles

Yellowknife — 3 octobre 2023

La ministre de la Santé et des Services sociaux, Julie Green, a annoncé aujourd'hui la publication de l'orientation stratégique et du plan d'action 2023-2028 des services aux enfants, aux adolescents et aux familles. L'orientation stratégique et le plan d'action joueront un rôle important en guidant les efforts des représentants du ministère de la Santé et des Services sociaux visant à garder les familles unies et à apporter un soutien aux enfants et aux adolescents.

L'orientation stratégique s'articule autour de sept domaines prioritaires qui guideront la mise en œuvre du plan d'action au cours des cinq prochaines années afin d'améliorer globalement la sécurité et le bien-être des enfants et des adolescents. Ces domaines englobent un large éventail d'objectifs, notamment la promotion de partenariats avec les gouvernements et les organisations autochtones, l'ancrage des soins dans les pratiques autochtones, le soutien aux fournisseurs de soins et aux proches aidants, le renforcement de l'aide aux adolescents, en particulier lors de leur transition vers l'âge adulte, et la garantie de l'accès à des services spécialisés plus proches du domicile. Ce plan se concentre également sur l'amélioration des efforts de recrutement et de rétention des ressources humaines afin de constituer une équipe inclusive et représentative, ainsi que sur la réduction des contraintes administratives afin de favoriser de meilleurs liens avec les familles.

Le plan d'action s'appuie sur les progrès réalisés dans le cadre des plans d'amélioration de la qualité (2019-2021 et 2022-2023) et réaffirme l'engagement du GTNO à améliorer le système des services à l'enfance et à la famille. Le GTNO reconnaît que

l'amélioration est un processus continu, et non un événement ponctuel, et le personnel continuera à travailler pour promouvoir des changements positifs qui auront une incidence durable sur la vie des enfants, des adolescents et des familles aux TNO.

Citation

« La surreprésentation de longue date d'enfants et d'adolescents autochtones dans le système des Services à l'enfance et à la famille des TNO et du Canada est la preuve que nous devons transformer la façon dont nous offrons les services. L'orientation stratégique et le plan d'action témoignent de notre engagement à mettre en place un système qui permet aux familles de rester unies, tout en veillant à ce que la sécurité et le bien-être des enfants et des adolescents restent au premier plan. Nous nous engageons à collaborer avec les gouvernements autochtones et nos partenaires pour apporter des changements significatifs qui répondent aux besoins des enfants, des adolescents et des familles aux TNO. »

– **Julie Green**, *ministre de la Santé et des Services sociaux*

Faits en bref

- L'orientation stratégique définit sept domaines prioritaires dans ses ambitions pour les Services à l'enfance et à la famille, qui orienteront la mise en œuvre d'un plan d'action quinquennal. Les sept domaines prioritaires sont :
 - Collaborer avec les gouvernements et les organisations autochtones;
 - Fournir des soins ancrés dans les pratiques autochtones;
 - Soutenir les fournisseurs de soins et les proches aidants;
 - Renforcer le soutien aux adolescents et la transition vers l'âge adulte;
 - Fournir des services spécialisés plus près de chez les clients;
 - Renforcer les efforts de recrutement et de rétention des ressources humaines pour une équipe inclusive et représentative;
 - Réduire les contraintes administratives afin de favoriser de meilleurs liens avec les familles.
- L'élaboration de cette orientation stratégique et du plan d'action pour les services aux enfants, aux adolescents et aux familles a aussi été éclairée par divers documents d'orientation, des discussions ciblées, des examens internes et des recommandations clés du Comité permanent des affaires sociales de l'Assemblée législative.
- L'orientation stratégique jette les bases de la sensibilisation et de la mobilisation des gouvernements autochtones et d'autres partenaires afin de veiller à ce que le système des Services à l'enfance et à la famille réponde aux besoins des enfants, des adolescents et des familles des TNO.

Liens connexes

- [Orientation stratégique et plan d'action 2023-2028 des services aux enfants, aux adolescents et aux familles](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Jeremy Bird

Gestionnaire des communications

Santé et Services sociaux

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Jeremy_Bird@gov.nt.ca

867-767-9052, poste 49034



GNWT releases Disability Action Plan Final Report

News Releases

Yellowknife — October 4, 2023

Today, the Government of the Northwest Territories (GNWT) released its final report outlining the key accomplishments from the GNWT Disability Action Plan 2018-2022.

The Action Plan addresses gaps and barriers identified through a collaborative engagement process involving persons with disabilities, non-government organizations, and other partners. The Action Plan's objectives were built on the priorities of the NWT Disability Strategic Framework 2017-2027 to advance equity, accessibility, inclusion, and partnership.

The five priority objectives of the Action Plan were as follows:

1. Increase income security and reduce poverty
2. Build awareness and knowledge through education and training
3. Improve transition planning and options
4. Encourage universal design and living options
5. Improve access and quality of caregiver supports

A total of 50 activities were identified, each mapped with outputs and outcomes aligned with the Action Plan's five-year timeline. While the Action Plan ended on March 31, 2022, an additional six activities were completed by Departments during the 2022-2023 fiscal year.

Implementation of the Action Plan was disrupted by the unprecedented challenges of the COVID-19 pandemic. However, substantial progress was made:

- 13 of the 50 activities were completed;
- 32 are underway;
- 4 are delayed, and
- 1 is not proceeding.

Including the additional six activities completed in 2022-2023, the completed Action Plan activities total 19.

Accomplishments from the Action Plan include:

- Development of a new Income Assistance program for seniors and persons with disabilities;
- Introduction of the Canada NWT Housing Benefit program to support low to moderate income families, including persons with disabilities, living in private market rental housing;
- Update of Capital planning checklists for community governments and Good Building Practice for Northern Facilities guidelines to improve accessibility in public buildings;
- Expansion of rehabilitation resources to the Beaufort Delta and Stanton Territorial Hospital Rehabilitation Teams to support more families of children with complex needs;
- Establishment of an Adult FASD Diagnostic Clinic to support adults with disabilities with access to assessment and diagnostics services;
- Integration of adult psychological assessment services in Labour Market Programs to adapt training and support services to assist persons with disabilities;
- Completion of a NWT Supported Living Review to identify gaps in Supported Living services, future demand and best practices to support adults with disabilities.

GNWT remains committed to advancing the priorities set out in the NWT Disability Framework with the aim to coordinate programs and services that are inclusive for NWT residents.

Quote(s)

“The accomplishments of the Disability Action Plan demonstrates our commitment to improving the lives of individuals with disabilities. Our collaborative efforts with various government departments and partner organizations have led to tangible improvements in accessibility and inclusion. As we move forward, we remain dedicated to building on these achievements to ensure a more inclusive and supportive environment for all.”

- **Julie Green**, *Minister Responsible for Persons with Disabilities*

Quick Facts

- Under the priority objectives, a total of 50 activities were identified, with outcomes aligned with the Action Plan's five-year timeline.
- Of the 50 activities, 13 (26%) were completed, 32 (64%) were underway, 4 (8%) were delayed, and 1 (2%) was cancelled.
- While the Action Plan ended on March 31, 2022, an additional six activities were completed by Departments during the 2022-2023 fiscal year, bringing the total completed Action Plan activities to 19.
- The Action Plan builds on the priorities established within Equity, Accessibility, Inclusion and Participation: NWT Disability Strategic Framework 2017-2027.
- This work was guided by the results of extensive engagement with non-government organization partners in the disability sector including NWT Disabilities Council, Yellowknife Association for Community Living, Canadian National Institute for the Blind – Alberta/NWT, Hay River Committee for Persons with Disabilities, the NWT Seniors' Society, and the Foster Family Coalition of the NWT.
- The Action Plan was drafted in partnership with the GNWT Departments of: Health and Social Services; Education, Culture and Employment; Justice; Finance; Municipal and Community Affairs; and the NWT Housing Corporation.
- The GNWT remains committed to the NWT Disability Framework's priorities and will continue efforts to enhance support, programs, and accessibility for persons with disabilities.

Related links

- [GNWT Disability Action Plan 2018-2022 Final Report](#)
- [GNWT Disability Action Plan 2018-2022](#)
- [NWT Disability Strategic Framework 2017-2027](#)

For media requests, please contact:

Cabinet Communications

Government of the Northwest Territories

PressSecretary@gov.nt.ca



Le GTNO publie le rapport final sur le Plan d'action sur l'incapacité

Communiqués de presse

Yellowknife — 4 octobre 2023

Aujourd'hui, le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a publié un rapport final décrivant les principales réalisations de son Plan d'action sur l'incapacité 2018-2022.

Le Plan d'action s'attaque aux lacunes et aux obstacles définis dans le cadre d'un processus d'échanges réunissant des personnes handicapées, des organisations non gouvernementales et d'autres partenaires. Les objectifs du Plan d'action ont été établis en fonction des priorités du Cadre stratégique des TNO sur les personnes handicapées 2017-2027 qui vise à promouvoir l'équité, l'accessibilité, l'inclusion et les partenariats.

Le Plan d'action comptait cinq objectifs prioritaires :

1. Accroître la sécurité du revenu et réduire la pauvreté
2. Sensibiliser la population par l'information et la formation
3. Améliorer la planification de la transition et les possibilités qui s'offrent aux personnes handicapées
4. Favoriser la conception universelle et les options de logement
5. Améliorer l'accès au soutien et sa qualité pour les aidants

Au total, 50 activités ont été répertoriées, chacune étant assortie de réalisations et de résultats alignés sur le calendrier quinquennal du Plan d'action. Bien que le Plan d'action ait pris fin le 31 mars 2022, six activités supplémentaires ont été menées à bien par les ministères au cours de l'exercice 2022-2023.

La mise en œuvre du Plan d'action a été perturbée par les défis sans précédent posés par la pandémie de COVID-19. Toutefois, des progrès significatifs ont été enregistrés :

- 13 des 50 activités ont été réalisées;
- 32 sont en cours;
- 4 ont été retardées;
- 1 a été annulée.

Si l'on tient compte des six activités supplémentaires réalisées en 2022-2023, le nombre d'activités du Plan d'action achevées s'élève à 19.

Parmi les réalisations des actions prévues au Plan d'action, on compte :

- La mise en place d'un nouveau programme d'aide au revenu adapté aux personnes âgées et aux personnes handicapées;
- La mise en œuvre du programme d'allocation pour le logement Canada-TNO pour soutenir les familles à revenu faible ou modeste, y compris les personnes handicapées, qui vivent dans des logements locatifs sur le marché privé;
- La mise à jour des listes de contrôle pour la planification des immobilisations à l'intention des administrations communautaires et des lignes directrices des Pratiques exemplaires de construction d'installations nordiques dans le but d'améliorer l'accessibilité des bâtiments publics;
- L'accroissement des ressources des équipes de réadaptation de Beaufort-Delta et de l'Hôpital territorial Stanton pour aider davantage de familles d'enfants ayant des besoins complexes;
- La création d'une clinique de diagnostic de l'ETCAF pour adultes pour aider les adultes handicapés à accéder à des services d'évaluation et de diagnostic;
- L'intégration des services d'évaluation psychologique des adultes dans les programmes relatifs au marché du travail pour adapter les services de formation et de soutien aux personnes handicapées;
- La réalisation d'un examen de l'aide à la vie autonome aux TNO dans le but de cerner les lacunes dans les services d'aide à la vie autonome ainsi que la demande future et les meilleures pratiques concernant l'aide aux adultes handicapés.

Le GTNO reste déterminé à faire progresser les priorités énoncées dans le Cadre de travail pour les personnes handicapées des TNO avec pour objectif de coordonner des programmes et des services inclusifs pour les résidents des TNO.

Citation

« Les réalisations du Plan d'action sur l'incapacité témoignent de notre engagement à améliorer la vie des personnes handicapées. Notre collaboration avec divers ministères et organisations partenaires a conduit à des améliorations tangibles en ce qui a trait à l'accessibilité et à l'inclusion. À mesure que nous avançons, nous restons déterminés à nous appuyer sur ces réalisations pour garantir un environnement plus inclusif et plus convivial pour tous. »

- **Julie Green**, *ministre responsable des personnes handicapées*

Faits en bref

- Dans le cadre des objectifs prioritaires, 50 activités au total ont été déterminées. Leurs résultats sont alignés sur le calendrier quinquennal du Plan d'action.
- Sur les 50 activités, 13 (26 %) ont été achevées, 32 (64 %) sont en cours, 4 (8 %) ont été retardées et une (2 %) a été annulée.
- Bien que le Plan d'action ait pris fin le 31 mars 2022, six activités supplémentaires ont été menées à bien par les ministères au cours de l'exercice 2022-2023, ce qui porte à 19 le nombre total d'activités réalisées dans le cadre du Plan d'action.
- Le Plan d'action s'appuie sur les priorités établies dans Équité, accessibilité, inclusion et participation – Cadre stratégique des TNO sur les personnes handicapées : de 2017 à 2027.
- Ce document s'appuie sur les résultats d'échanges avec des organismes non gouvernementaux partenaires œuvrant dans le domaine des services aux personnes handicapées, dont le Conseil pour les personnes handicapées des TNO, l'Association de Yellowknife pour l'intégration communautaire, l'Institut national canadien pour aveugles (Division de l'Alberta et des TNO), le Comité pour les personnes handicapées de Hay River, la Société des aînés des TNO et la Coalition des familles d'accueil des TNO.
- Le Plan d'action est le fruit des efforts concertés du ministère de la Santé et des Services sociaux, du ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation, du ministère de la Justice, du ministère des Finances, du ministère des Affaires municipales et communautaires et de la Société d'habitation des TNO.
- Les TNO restent attachés aux priorités du Cadre de travail pour les personnes handicapées des TNO et poursuivront leurs efforts pour améliorer le soutien, les programmes et l'accessibilité pour les personnes handicapées.

Liens connexes

- [Rapport final sur le Plan d'action du GTNO sur l'incapacité 2018-2022](#)
- [Plan d'action du GTNO sur l'incapacité 2018-2022](#)

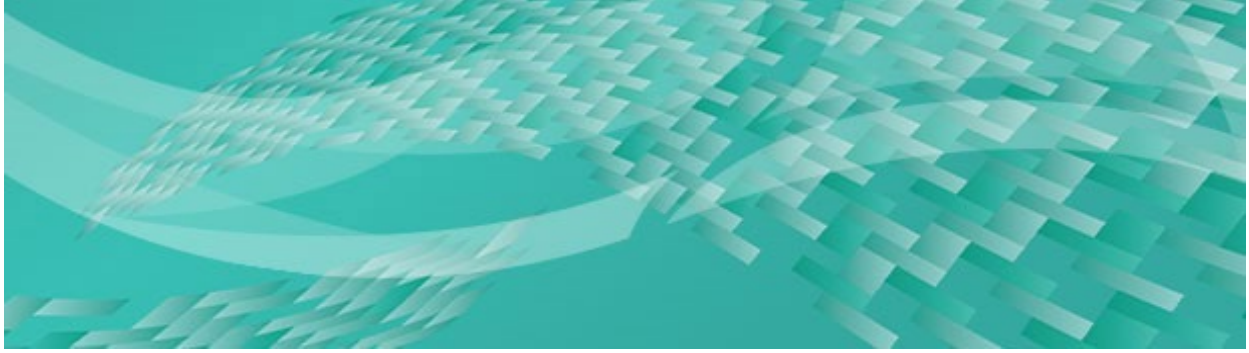
- [Cadre stratégique des TNO sur les personnes handicapées 2017-2027](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Communications du Conseil exécutif

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

presssecretary@gov.nt.ca



Shane Thompson: Residential and Recreational Public Land Lease Pricing Revisions

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — October 4, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, cost of living challenges have been raised by Northwest Territories residents and Members of the Legislative Assembly in both the 18th and 19th Legislative Assemblies. One of those challenges is rent for residential and recreational public land leases, including those that support traditional harvesting activities. The lease rent minimum increase to \$840 annually for residential and recreational leases in the last Legislative Assembly, implemented over the last five years, has proven to be challenging for many residents given our current economic situation.

To help ease financial pressures and assist with cost-of-living challenges for lease holders, lease rent rates will be reduced for all residential and recreational leases. Lease rent minimums will be reduced for all residential lessees from \$840 to \$800 annually. We are also reducing the percentage of assessed value charged to residential lessees on Commissioner's land from 5% of assessed value to 2.5% of assessed land value.

Mr. Speaker, we will also reduce lease rents for recreational lessees. The Department of Environment and Climate Change will implement a three-tiered system for all recreational leases with rates reduced from a minimum of \$840, to fixed amounts of either \$600, \$400 or \$300 annually depending on access to the leased parcel. This approach will ensure that those with limited and seasonal access will pay less than those with year-round access.

Residential and recreational lessees will see these savings at their next rent review period. These changes will not only result in lower lease rates for all individuals but will also make rent more comparable between Commissioner's and Territorial land, until the Public Land Act comes into force and creates a single public land pricing regime.

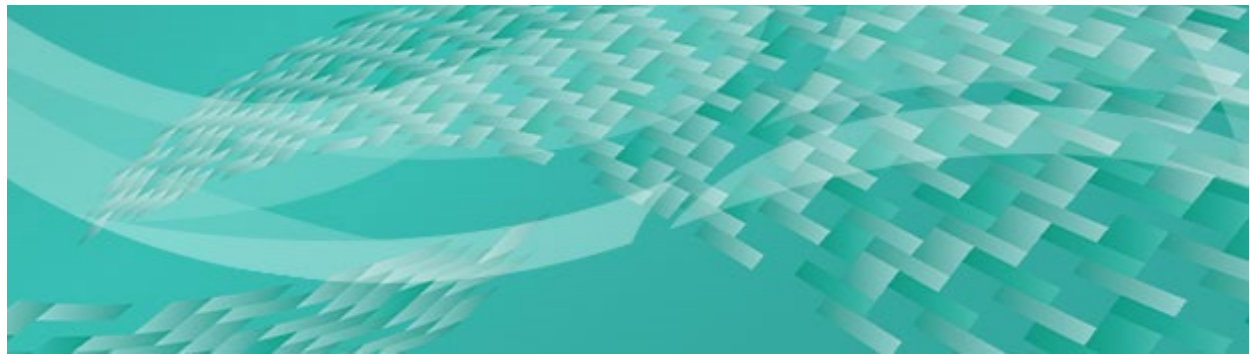
Mr. Speaker, we also tabled a response to Motion 77-19(2) related to lease rents for Indigenous-owned cabins. Significant work and engagement are ongoing to develop a long-term approach which addresses concerns expressed by Indigenous governments and Indigenous organizations regarding the management of rights-based cabins on public land. Our government is committed to working with Indigenous governments and Indigenous organizations to resolve this issue in a collaborative way that considers and respects Aboriginal and Treaty rights.

While this work is underway, the rent reductions being put into place will help reduce the financial burden for all residential and recreational lessees, including Indigenous leaseholders that have an asserted or established Aboriginal and Treaty right to harvest in that area. We will also be pausing collections on lease rent arrears and will consider forgiving arrears on a case-by-case basis for these Indigenous leaseholders.

The Department of Environment and Climate Change remains committed to working with Indigenous leadership to develop a long-term approach that meets the interests of Indigenous governments, Indigenous organizations, and the Government of the Northwest Territories for right-based cabins on public land.

Mr. Speaker, today I have made important commitments to finish our work on collaboratively developing a policy-based approach for rights-based cabins with our Indigenous government partners, and to lowering the cost of living for residents. Reduced rents for residential and recreational leases will help address the cost of living for individuals with public land leases, including Indigenous land users.

Thank you, Mr. Speaker.



R.J Simpson: Early Learning and Child Care

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — October 4, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, this Legislative Assembly has made it a priority to advance universal child care for residents of the Northwest Territories. In December 2021, we signed the Canada-NWT Canada-wide Early Learning and Child Care Agreement, and since then we have worked closely with licensed early learning and child care programs and early childhood educators to advance this mandate.

As of April 1st, the average cost of licensed child care for children five years of age and younger was reduced, on average, by 60 per cent. This means that families in the NWT are now saving up to \$545 a month per child in child care fees. Families can expect to see further cost reductions until we reach our goal of an average of \$10 per day child care.

Mr. Speaker, amendments to the Child Day Care Act and two related regulations came into force on May 1, 2023. These changes establish limits on child care fees charged to families by licensed programs receiving government subsidies and increase reporting provided by licensed programs in response to our commitments within the Canada-wide Agreement. We are taking a phased approach to updating the regulations to take the time to consider our next action as we change the early learning and child care system. Later this year we will continue engaging with the sector on more changes to regulations as we work to introduce a wage grid for educators, a certification process, and establish a new funding process for licensed programs in response to a Programs Review that was completed in Spring 2021.

Mr. Speaker, earlier this summer we gathered feedback on these initiatives by engaging with Indigenous governments, the Northwest Territories Early Childhood Association,

licensed early learning and child care program operators, and early childhood educators working in licensed centre-based programs. We know that the NWT needs a flexible certification process that recognizes and considers post-secondary education equivalencies, as well as a wage grid that is comparable to other positions within the early learning and child care sector and will attract and retain educators. Participants appreciated our proposed shift away from basing operating subsidies on attendance and highlighted the need for additional funding to support long-term sustainability. The full What We Heard Report summarizing the GNWT's findings is posted on the Education, Culture and Employment website.

We continue to collaborate with the Government of Canada to help achieve our shared vision of a Canada-wide system that meets the needs of our communities, families, and young children.

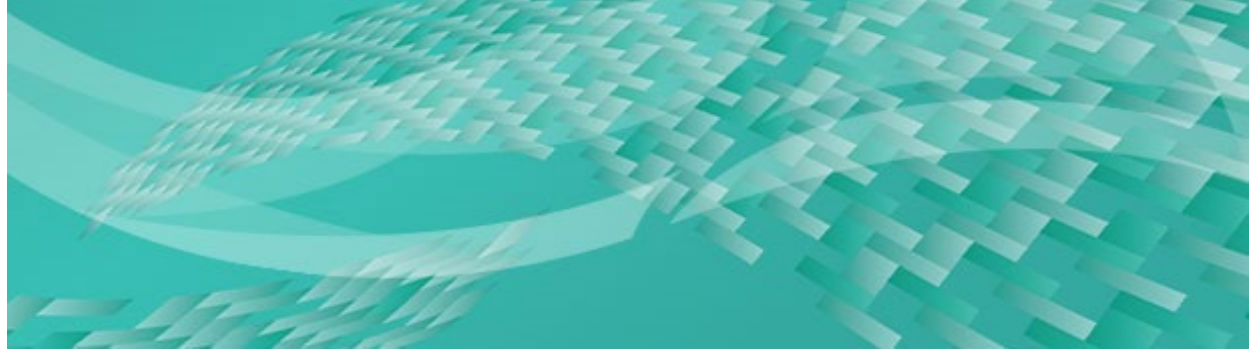
I am pleased to share that at the end of June, the Government of Canada announced the new Early Learning and Child Care Infrastructure Fund to help deliver affordable child care for families by funding the cost of physical infrastructure needed to create more spaces like real estate and building materials. Through this fund, provinces and territories will receive \$625 million over the next four years, which will take into consideration the unique infrastructure challenges in the three territories. I look forward to sharing more details on what this means for the NWT as we work collaboratively with the federal government to implement the funding.

Mr. Speaker, we continue to support our licensed programs to create welcoming and inclusive early learning environments that incorporate local cultures and languages and support the developmental needs of all children in their care.

To ensure early learning environments in the NWT are a place where all children are welcomed and supported, we are reviewing how children from vulnerable or equity-seeking families, including those with specific developmental needs, are included in early learning opportunities across the territory. The aim is to identify strengths and barriers that exist within the early childhood sector, enhance the overall quality of licensed programs throughout the NWT, and support the creation of new licensed spaces, so more families have access to quality early learning and child care in their community.

Mr. Speaker, we recognize the need for flexibility as we continue to build the foundation for the NWT's early learning and child care system and are working to address affordability for families, develop the early childhood workforce, and improve wages and incentives for those employed as early childhood educators.

kinanāskomitin, Mr. Speaker.



Julie Green: Improvements in Mental Health Supports

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — October 4, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, I rise today to share the progress we have made in strengthening our mental health support services. Our focus is on the pressing issue of suicide prevention, as well as our ongoing efforts to enhance the Mental Wellness and Addictions Recovery system.

Each suicide and suicide attempt has a profound impact on friends, families and communities. The distressing surge in suicide rates during 2022 has underscored the urgent need for a renewed approach. In June, I had the privilege of travelling to Iqaluit with key staff from the department and the Northwest Territories Health and Social Services Authority to discuss suicide prevention with our counterparts in Nunavut. Our goal was to exchange insights, experiences and best practices.

Mr. Speaker, our discussions highlighted the importance of a collaborative response. Suicide prevention is complex, and no single solution can fully address it. To that end, we've formed a GNWT working group to establish guiding principles for a collective suicide prevention approach as well as a renewed commitment to support community-lead initiatives.

Budget 2023-2024 allocates an additional \$500,000 to the Community Suicide Prevention Fund, bringing the total annual funding to \$725,000 for communities and organizations to access. Our conversations with colleagues in Nunavut emphasized the importance of supporting community-led, grassroot approaches to suicide prevention. The enhancement of this Fund is an important step towards doing more to support communities.

Mr. Speaker, supporting regional and community-led initiatives beyond funding is equally important. When the Inuvialuit Regional Corporation released its suicide prevention strategy last September, officials from department and the Northwest Territories Health and Social Services Authority traveled to Inuvik to meet with Inuvialuit Regional Corporation staff to offer support for their work. Together, they came up with tangible ways that the health and social services system can reduce barriers to help the Inuvialuit Regional Corporation help individuals and families.

The same spirit of collaboration and commitment underpins our efforts to enhance the Mental Wellness and Addictions Recovery system, with a particular focus on the Community Counselling Program.

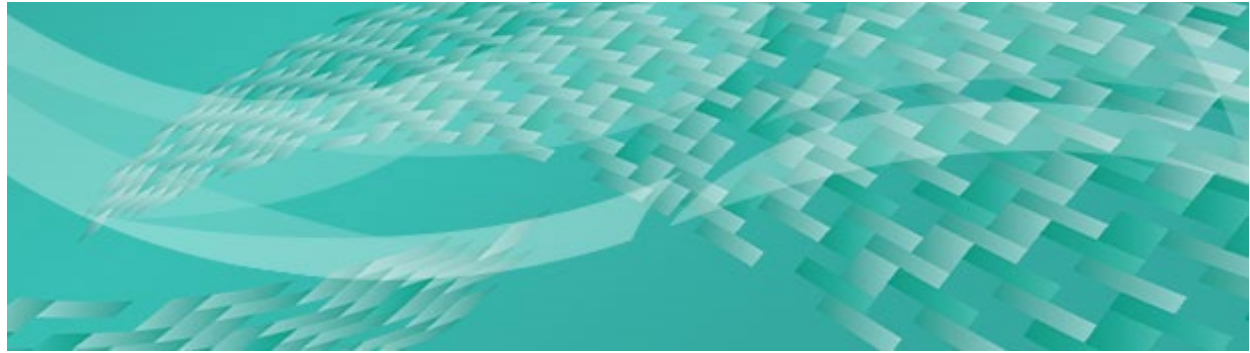
Mr. Speaker, in 2020, we introduced the Stepped Care 2.0 approach in the Community Counselling Program, tailoring support to individual needs. Collaborating with partners such as the Mental Health Commission of Canada, Stepped Care Solutions, and Health and Social Services Authorities, we have expanded our services to reduce wait times and enhance accessibility. We have achieved remarkable outcomes, including same-day counselling and a noteworthy 79% reduction in wait times. Furthermore, we have launched eMental health options and established the Mental Wellness and Addictions Recovery Advisory Group to guide our efforts based on lived experience.

Mr. Speaker, additional work is underway, to further transform the way mental health and addictions counselling services are being delivered. This work is being led by the Beaufort Delta region. There was extensive engagement with residents on what services they need, how they want to receive them and who they want delivering them. This work highlighted that educational qualifications are not what is most valued by residents, and so changes will be made in job descriptions and hiring practices to reflect this. The lessons learned from this work are being shared with other regions to inspire similar shifts in approach.

Mr. Speaker, it is also key to ensure that there are relevant, culturally based child and youth mental health services in the territory. We strive to evolve to a model that aligns and supports this as we move away from the historical institutional model of child and adolescent treatment facilities such as Trailcross and the Territorial Treatment Center. While a review is underway to provide longer term recommendations to ensure programming is available, there are two youth wellness camps scheduled for pilot in the 2023-2024 fiscal year. These camps are rooted in land-based activities, with culture, individual and group counselling embedded throughout, as well as a three-month aftercare component. Following this pilot, there will be a review to assess the effectiveness of this approach.

In conclusion, I want to emphasize our unwavering commitment to these crucial issues and to continuing to grow and learn from the people we serve. I am looking forward to hearing about new community and regional-based suicide prevention strategies that affirm the value of every life.

Thank you, Mr. Speaker.



Caroline Wawzonek: Reclaiming the Capable Person - A Strategic Framework for Addressing Family Violence in the Northwest Territories

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — October 4, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, the Government of the Northwest Territories recently completed a comprehensive strategic framework aimed at addressing the concerning rates of family violence in the Northwest Territories.

The framework is called *Reclaiming the Capable Person: We Are All Capable Persons When We Have Community*. In it, Elders from communities across the territory provide their definitions of a capable person based on traditional knowledge passed down from generations.

Their knowledge teaches us that every child and every person is born capable, and that we all share the responsibility to nurture and provide opportunities and guidance to help everyone become their own capable person.

Mr. Speaker, all survivors, and perpetrators of family violence are capable persons. The Government of the Northwest Territories can best support them by assuming a role that better equips them to make empowered decisions for themselves, their families, and their communities.

We evoke the idea of the Capable Person to emphasize that this strategic framework focuses on individual agency and the importance of programs and services that support the empowerment of individuals affected by family violence so that they can make

decisions for themselves that build resiliency, and the capacity to heal so they can lead fulfilling lives.

This strategic framework focuses on people, adopting a holistic approach to prevention and intervention measures across all levels of government and non-governmental organizations. This approach calls for a significant shift in the way we perceive the collective healing needs of all residents, including survivors, their families and those who use violence in their relationships.

Earlier this summer, we shared the draft framework with Indigenous and community governments and other key stakeholders for input.

Mr. Speaker, at the appropriate time today, I will table the feedback we received. Now that the framework has been finalized, we will create an action plan to implement new initiatives and enhance existing programs and services, including a monitoring and evaluation framework to assess and adjust our efforts along the way to ensure that our approach is effective and responsive to evolving needs.

Many of the implementation actions relate closely to A Way Home: A Comprehensive Strategy to Address Homelessness in the Northwest Territories. It is well known that family violence is among the primary issues that cause people to experience homelessness. Advancing these strategies creates an opportunity to better coordinate person-centred services across departments and address some of the Northwest Territories' most urgent social needs.

Mr. Speaker, to be effective, our strategy to address family violence must also take into consideration gender-based violence, Elder abuse, and the problems underlying gender inequality and discrimination against 2SLGBTQQIA+ individuals.

Today, I particularly note the tragic, nation-wide issue of Missing and Murdered Indigenous Women and Girls, which must also be considered in any strategies addressing domestic and family violence. I emphasize today due to the new monument unveiled honouring the lives of Missing and Murdered Indigenous Women and Girls. This monument is nestled in the woods just to the right of the entrance pathway to the Legislative Assembly building. It is located in a quiet place, surrounded by trees, which will allow people and families time and space to reflect on losses and perhaps, also experience a little hope. The national conversation on MMIWG has reached a critical mass, and while there is so much more to do, I, like so many others, have hope that we are starting to see awareness walking side by side with reconciliation.

Mr. Speaker, by adopting an inclusive, comprehensive strategy and a coordinated approach to implementation, we will promote gender equality, protect the rights and safety of all individuals, and work towards a society free from violence and discrimination. This approach reflects strong commitment to recognizing the diverse needs of different communities and ensuring that the solutions put forward are genuinely transformative and inclusive.

Thank you, Mr. Speaker.



Extension of Hay River 2022 Flood Disaster Assistance Deadline

Public Service Announcement

Hay River — October 5, 2023

The deadline to submit final Disaster Assistance claims for those affected by the 2022 flood in Hay River has been extended to December 31, 2024.

It is critical that those who have been approved for disaster assistance resulting from the 2022 flood have their documentation in by the deadline so that their request can be processed. Pathfinders are available to assist you with your documentation or to answer any questions you may have.

More information can be found on the Department of Municipal and Community Affairs' [Disaster Recovery webpage](#).

For media requests, please contact:

Jay Boast


Senior Communications and Planning Advisor

Department of Municipal and Community Affairs

Government of the Northwest Territories

Jay_Boast@gov.nt.ca

867-767-9162 ext. 21044



Prolongement de la date limite pour les demandes d'aide en cas de sinistre relatives aux inondations de 2022 à Hay River

Avis publics

Hay River — 5 octobre 2023

La date limite pour soumettre une demande de réclamation au titre de l'aide en cas de sinistre pour les personnes touchées par l'inondation de 2022 à Hay River a été reportée au 31 décembre 2024.

Il est essentiel que les personnes dont la demande d'aide en cas de sinistre pour les inondations de 2022 a été approuvée fassent parvenir leurs documents avant la date limite afin que leur dossier puisse être traité. Des agents-orienteurs sont disponibles pour vous aider avec vos documents et pour répondre à vos questions.

Vous trouverez de plus amples renseignements sur la [page Web sur le rétablissement après un sinistre](#) du ministère des Affaires municipales et communautaires.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Jay Boast

Conseiller principal en communications et en planification

Ministère des Affaires municipales et communautaires

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Jay_boast@gov.nt.ca

867-767-9162, poste 21044



GNWT sets out plan to guide next five years of conservation network development

News Releases

Yellowknife — October 5, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) has released a renewed workplan to advance protected areas and conservation areas in the territory.

[Healthy Land, Healthy People](#) has been updated to outline priorities and actions to guide the GNWT's collaborative approach to identifying, establishing, and implementing protected areas and conservation areas – known as the Northwest Territories' (NWT) conservation network.

The workplan outlines actions under five priorities:

- Advance planning and decision-making on the establishment of protected areas.
- Support the effective and equitable management of national, territorial, and Indigenous protected areas and conservation areas.
- Inform and educate the public about the conservation network.
- Pursue sustainable, long-term funding for the establishment, planning, management, and operations of protected areas.
- Support Indigenous-led conservation and stewardship initiatives.

These actions are targeted for completion between 2023 and 2028.

This renewal builds upon the success of Healthy Land, Healthy People: GNWT Priorities for Advancement of Conservation Network Planning, 2016-2021 – which resulted in a new Protected Areas Act and two new Protected Areas.

Why it matters

Protected areas and conservation areas:

- Maintain biodiversity and the integrity of Northern ecosystems
- Contribute to climate change resilience and mitigation
- Protect cultural values (i.e. sacred sites) and promote cultural continuity
- Provide new economic opportunities in nearby communities (i.e. local economies)

How it was developed

Between 2020 and 2021, significant engagement was undertaken with Indigenous governments, Indigenous organizations, stakeholders, and the public to inform this workplan.

A draft of the workplan was shared in 2021 for comment. A What We Heard report summarized feedback received through this process.

Quote(s)

“Our environment is one of our territory’s greatest assets. Together with our partners, our government will continue to protect what matters most – advancing a conservation network which will support cultural, social, environmental, and economic wellbeing.”

- **Shane Thompson**, *Minister of Environment and Climate Change*

Quick Facts

- 17.3% of the NWT’s land and freshwater are protected or conserved.
- The conservation network is a collection of [protected areas and conservation areas](#) designed to protect biodiversity, ecological integrity, and cultural values in the NWT – including wildlife habitat, crucial wetlands, and sacred sites.
- In the NWT, the conservation network is made up of a number of different areas, such as Indigenous protected and conserved areas (IPCAs), territorial protected areas, land use plan zones, wildlife conservation areas, national parks and national park reserves, national wildlife areas, and migratory bird sanctuaries that work together to protect biodiversity and the ways of life of the people of the NWT.
- An example of what that looks like in practice is the recently established Thaidene Nënë area in the East Arm of Great Slave Lake. An Indigenous Protected Area and Territorial Protected Area and Wildlife Conservation Area are complemented by a Federal National Park Reserve. Indigenous, territorial, and

federal governments are now collaborating in the stewardship of this ecologically and culturally significant landscape.

Related Links

- View the full workplan: [Healthy Land, Healthy People](#)
- What We Heard: [Healthy Land, Healthy People renewal](#)
- [Learn more about conservation network planning in the NWT](#)

For media requests, please contact:

Mike Westwick

Manager, Communications and Public Affairs

Environment and Climate Change

Government of the Northwest Territories

Mike_Westwick@gov.nt.ca



Le GTNO établit un plan pour guider le développement du réseau de conservation au cours des cinq prochaines années

Communiqués de presse

Yellowknife — 5 octobre 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a publié un plan de travail renouvelé concernant le développement des aires protégées et de conservation aux Territoires du Nord-Ouest (TNO).

Le GTNO a mis à jour le plan Territoire en santé, population en santé afin d'établir les priorités et les mesures nécessaires pour orienter son approche collaborative visant à identifier et à mettre en place les aires protégées et de conservation qui constituent le réseau de conservation des TNO.

Le plan de travail prévoit des mesures dans le cadre de cinq priorités :

- Planification et prise de décision concernant la création d'aires protégées;
- Soutien à la gestion efficace et équitable des aires protégées et de conservation nationales, territoriales et autochtones;
- Sensibilisation et éducation du public sur le réseau de conservation;
- Recherche de financement durable et à long terme pour la création, la planification, la gestion et la mise en valeur des aires protégées;
- Soutien des initiatives de conservation et d'intendance dirigées par les Autochtones.

Ces mesures devraient être mises en œuvre entre 2023 et 2028.

Le plan « Territoire en santé, population en santé : Priorités du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest pour la planification du réseau de conservation de 2016 à 2021 » a mené à la création de la nouvelle Loi sur les aires protégées et de deux nouvelles aires protégées aux TNO.

Pourquoi est-ce important?

Aires protégées et aires de conservation :

- Maintenir la biodiversité et l'intégrité des écosystèmes nordiques.
- Contribuer à la résistance et à l'adaptation au changement climatique.
- Protéger les valeurs culturelles (c'est-à-dire les lieux sacrés) et promouvoir la continuité culturelle.
- Offrir de nouvelles occasions économiques aux collectivités avoisinantes (économies locales).

Historique

Entre 2020 et 2021, de nombreux échanges ont eu lieu avec les gouvernements autochtones, les organisations autochtones, les intervenants et le public afin d'orienter ce plan de travail.

Une version provisoire du plan de travail a été diffusée en 2021 à des fins de rétroaction. Les commentaires découlant de cet exercice ont été résumés dans le Rapport sur ce que nous avons entendu.

Citation

« Notre environnement est l'un des plus grands atouts de notre territoire. Avec ses partenaires, notre gouvernement continuera à protéger ce qui compte le plus, en assurant la promotion d'un réseau de conservation qui soutiendra le bien-être culturel, social, environnemental et économique. »

- **Shane Thompson**, *ministre de l'Environnement et du Changement climatique*

Faits en bref

- 17,3 % des terres et de l'eau douce des TNO sont protégées ou conservées.
- Le réseau de conservation est un ensemble d'aires protégées et de conservation destiné à protéger la biodiversité, l'intégrité écologique et les valeurs culturelles des TNO, y compris les espèces sauvages et leur habitat, les milieux humides et les lieux sacrés.

- Aux TNO, ce réseau est le produit de diverses aires – comme les aires protégées et de conservation autochtones, les aires protégées territoriales, les aires visées par un plan d'aménagement des terres, les aires de conservation de la faune, les parcs nationaux et les réserves de parc national, les réserves nationales de faune et les refuges d'oiseaux migrateurs – qui, lorsque conjuguées, préservent la biodiversité et les modes de vie des Ténos.
- Un exemple pratique de cette planification serait celui de l'établissement de l'aire Thaidene Néné, dans le bras est du Grand lac des Esclaves, où une réserve de parc national fédérale est venue s'ajouter à une aire protégée autochtone, une aire protégée territoriale et une aire de conservation de la faune. Les gouvernements autochtones, territoriaux et fédéral travaillent maintenant en collaboration pour gérer cette zone d'importance culturelle et écologique.

Liens connexes

- [Lisez le plan de travail complet : Territoire en santé, population en santé](#)
- [Ce que nous avons entendu : Renouvellement du plan Territoire en santé, population en santé](#)
- Apprenez-en plus sur la [planification du réseau de conservation aux TNO](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

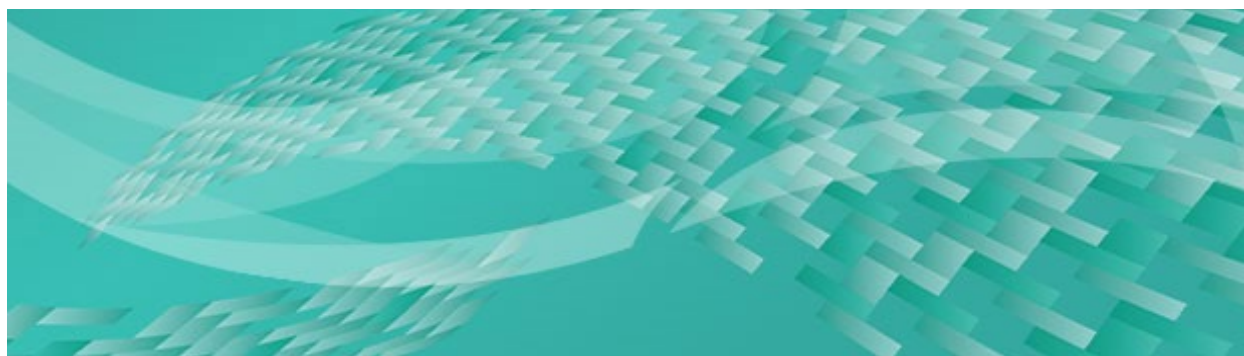
Mike Westwick

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Environnement et Ressources naturelles

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Mike_Westwick@gov.nt.ca



Paulie Chinna: Federal Partnerships

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — October 5, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, as Housing Minister one of my main goals was to strengthen and develop partnerships and relationships. Now, as we come to the end of this Legislative Assembly, it is evident that partnerships have played a critical role in our success. One of our most important relationships is, of course, with the Government of Canada. We have a number of programs and new projects that would not be possible without this partnership.

Mr. Speaker, in the past four years I have met Federal Ministers Hussen, Minister Responsible for Housing, Diversity and Inclusion and Minister Vandal, Minister Responsible for the Canadian Northern Economic Development Agency on several occasions, most recently with the new Minister Responsible for Housing, Diversity and Inclusion, Minister Sean Fraser.

I have also engaged on several occasions with the Northwest Territories Member of Parliament Michael McLeod and Member of Parliament Mr. Chad Collins who is the Chair of the National Housing Caucus.

Mr. Speaker it is through all of these engagements with federal officials that we have the opportunity to outline and highlight the need for federal support to improve the housing situation. Housing NWT staff have also been very engaged with their colleagues in the federal government and it is through these partnerships that we have been very successful in securing resources for the North.

Mr. Speaker as Minister Responsible for Housing NWT, I am proud to say that through our partnerships and relationships over the life of the 19th Legislative Assembly, over \$600 million in federal funding has been announced to support housing priorities across the NWT.

We recently announced another partnership project with the City of Yellowknife at the Aspen Apartments. Through this partnership with the City and the Canada Mortgage and Housing Corporation, Housing NWT has a budget of approximately \$5 million under the Cities Stream of CMHC's Rapid Housing 3 Initiative for safety upgrades and other required renovations. This project allows Housing NWT to acquire and modernize the Aspen Apartments, a 36-unit building, which will further increase our number of owned public housing units in Yellowknife, while freeing up leased units for private market rental needs.

Approximately a year ago, Mr. Speaker, Housing NWT assumed full ownership of the Nordic Arms apartment building in Yellowknife. With assistance from Finance Canada, we were able to complete necessary upgrades and other renovations for the building so that public housing tenants could move in safely.

Housing NWT has worked hard over the life of this government to increase its stock of quality, energy-efficient, and affordable housing for those who need it most. With the acquisitions of the Aspen and Nordic Arms apartment buildings, Housing NWT is delivering on its commitment to innovation and sustainability.

In addition to these projects, we are also supporting low-income households through the Canada-NWT Housing Benefit, a monthly subsidy of up to \$800 to help families cover rental costs. Any household paying more than 30 percent of their gross income on rent can receive this benefit, with eligible residents being able to stay in the program for up to two years.

Mr. Speaker, the Canada-NWT Housing Benefit is entering its third year and I cannot speak highly enough of this program. Housing NWT's mandate is to increase the wellbeing of individuals and communities by providing fair access to quality housing supports for people who need it most. The Canada-NWT Housing Benefit does just this, by providing much-needed financial assistance to house people who would otherwise be unable to afford it. Our staff have heard very positive feedback from community members who have accessed this funding. It is a program that allows residents to breathe a bit easier and save a little more.

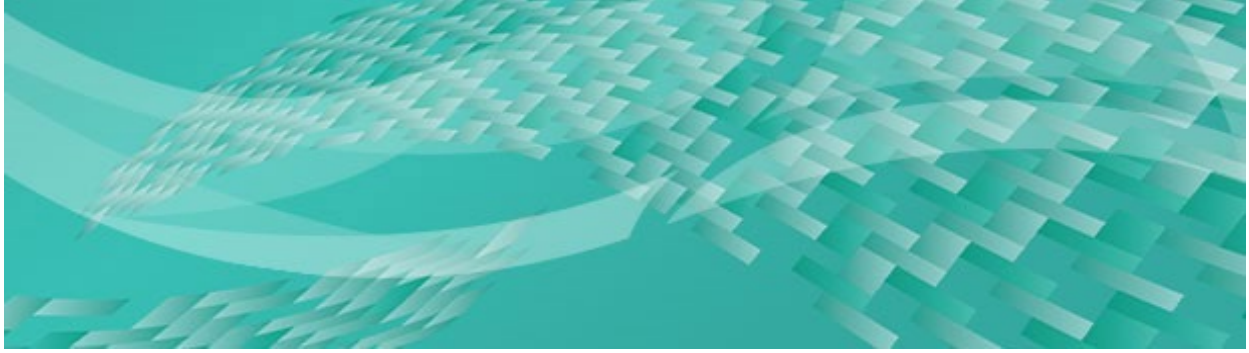
Mr. Speaker, the accomplishments outlined today are only some of the most recent announcements of federal investments made over the life of this government. I am encouraged that through both mine and the departments partnerships with our federal colleagues that Canada has prioritized the NWT's housing needs and delivered by approving a wide range of projects under the National Co-investment Program, the Rapid Housing Program, and the Reaching Home Program. Housing NWT acknowledges and celebrates how much the Government of Canada has prioritized our housing needs and we continue to advocate for further supports through our recommendations to enhance and allocate funding through the National Housing Strategy and the Urban, Rural and Northern Indigenous Housing Strategies that are being led by the federal government.

Mr. Speaker, during my conversations with federal Ministers, I made it clear that we would also be in support of funding going directly to Indigenous governments to support

Indigenous Housing for the North, and as I outlined previously this session this was indeed a success.

Mr. Speaker this significant federal funding will continue to support a substantial increase in affordable housing units, additional market housing units, and repair opportunities for private homeowners.

Mahsi, Mr. Speaker.



Julie Green: Addictions Recovery Supports

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — October 5, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, substance abuse continues to challenge residents, family, friends and communities in the Northwest Territories. The Health and Social Services system has a range of options to help Northerners recover their health and well-being. I am going to summarize a few of those options that have taken shape in the 19th Legislative Assembly.

An approach called Stepped Care 2.0 has transformed the Community Counselling Program, by offering same-day or drop-in support, resulting in a 79 per cent decrease in wait times. Community counsellors can also help residents gain access to more specialized services, such as facility-based addictions treatment.

Mr. Speaker, we now have six facility-based addictions treatment programs. The department has recently contracted Sunrise Healing Lodge in Calgary to provide culturally safe, recovery-oriented, and person- and family-centered services. Sunrise Lodge responds to the request from residents for an Indigenous-led treatment option.

Even before individuals return from addictions treatment the Community Counseling program offers aftercare planning and support. This is part of our response to the 2022 Auditor General's recommendations to improve addictions services.

Mr. Speaker, we understand that the availability of safe, sober housing close to home is another important component of support to individuals in their recovery. The department is taking steps to establish community-based transitional housing options in four different communities. Work is progressing well in Inuvik and Yellowknife. The next step is to work program delivery costs into the next budget.

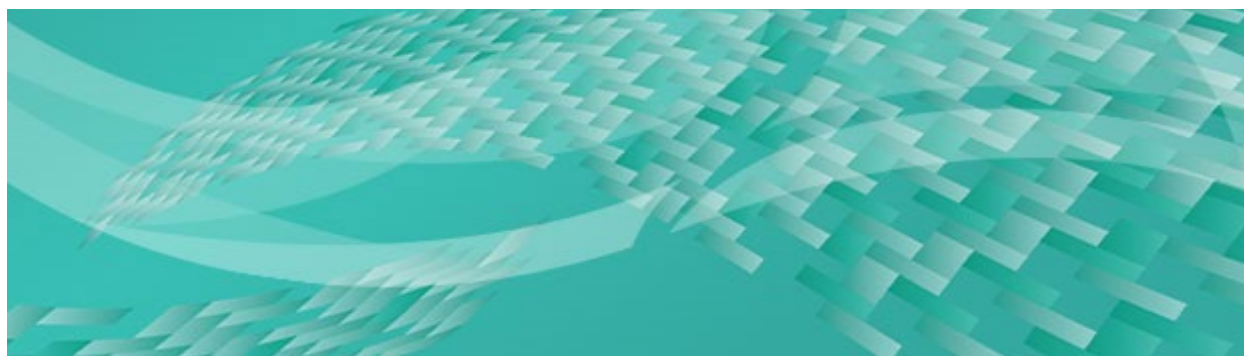
The department also continues to support the delivery of a managed alcohol program in Yellowknife. This program began during the pandemic as part of a comprehensive system of support for people living with addictions. This program takes a harm reduction approach by providing participants with a set dose of beverage alcohol in a safe setting, limiting intoxication levels and the consumption of non-beverage alcohol. The program is delivered in combination with housing, health care, counselling, and life skills.

Mr. Speaker, I recognize the leadership role Indigenous governments and community organizations have in delivering addictions recovery supports. Following a request from them, the department recently merged three existing funds into one. This combined fund will help reduce the administrative burden on Indigenous governments, while providing them more flexibility in determining the types of programs needed in their communities and how they will be funded.

I am pleased with the direction that our work is taking and the supports available to NWT residents, yet I recognize there is still more to do. We are planning for a combined Community Counselling Satisfaction and Addictions Recovery Survey for early next year. This combined survey will seek feedback on people's experiences with all the available NWT addictions recovery supports and services, including the types of supports they used, any challenges or barriers they encountered, and what needs to be improved.

Mr. Speaker, I would like to conclude by discussing the ongoing dialogues initiated between myself, the department, and Indigenous governments. Our primary objective has been to enhance our collective efforts in addressing the addiction recovery requirements of NWT residents. I deeply appreciate these exchanges and their influence on shaping our course of action. Our shared goal is to help residents, and I firmly believe that the most effective solutions can be achieved through working together.

Thank you, Mr. Speaker.



Diane Archie: Transportation Update

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — October 5, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, today I want to focus on the Government of the Northwest Territories' accomplishments in road, air and marine transportation during the 19th Legislative Assembly.

Enhancing our all-season highway system has been a top priority. In November 2021, the GNWT opened the Tłıchq Highway to traffic for the first time, adding to the territory's roster of all season highways. This 97-kilometre all-season road was advanced in partnership with the Tłıchq Government and will reduce the cost of living in the region.

The GNWT is also nearing completion of Phase One of the Prohibition Creek Access Road just south of Norman Wells. This 6.7-kilometre all-season road along the existing Mackenzie Valley Winter Road alignment is expected to be substantially complete in the fall of 2023. Not only is the construction of this all-season road making our transportation system more resilient to climate change and providing access to recreational opportunities, it is also providing employment and training opportunities for Sahtu residents in advance of the proposed Mackenzie Valley Highway project.

Advancing the Mackenzie Valley Highway and Slave Geological Province Corridor are two projects that are at the forefront of our mandate commitment to make strategic infrastructure investments. We have established partnerships with Indigenous governments and Indigenous organizations and have undertaken significant work to prepare the Developer's Assessment Report required for the Mackenzie Valley Highway environmental assessment. We continue to be on track for submission of that report during the life of this government. As for the Slave Geological Province Corridor, we have also established relationships with Indigenous governments and undertaken work required to inform future regulatory applications of the proposed Lockhart All-Season Road, the first segment of this corridor.

Along with building new roads, the GNWT continually invests in existing highway infrastructure. This fiscal year, we have invested \$62.8 million dollars in highway, bridge and culvert planning, design and construction on more than 195 kilometres of highways, bridges, culverts and access roads.

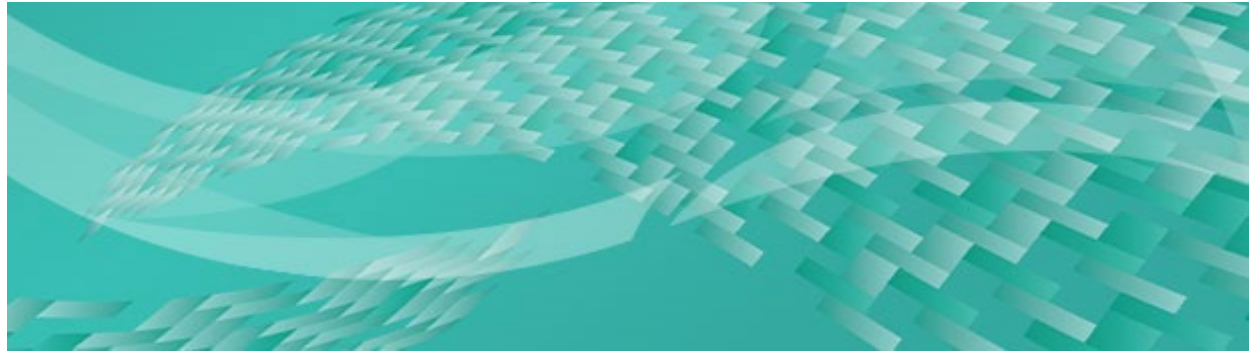
Mr. Speaker, the GNWT is responsible for operating and maintaining 27 public airports in the territory, especially vital in our communities without year-round road access. In this fiscal year alone, we are investing \$40 million dollars in airport improvement projects, including civil improvements to the Mike Zubko Airport in Inuvik. At our busiest and largest airport, we continue to advance Yellowknife's 20-year Master Plan, which will guide the airport's growth and development. In 2022, we also selected a new board for the revitalized Yellowknife Airport Economic Advisory Committee which provides strategic advice on issues and future business decisions to the airport's management, GNWT senior management and the Minister of Infrastructure.

Mr. Speaker, waterways like the Mackenzie River and Great Slave Lake have long been essential transportation routes to move people and essential goods to northern communities. Marine Transportation Services and Fuel Services Division staff did a tremendous amount of planning this year to give us the best chance for a successful sailing season. Even with the best laid plans, significant challenges arose this season, including two evacuations of staff and contractors from Hay River and low water levels on the Mackenzie River. These low water levels have caused us to adjust our sailing schedules, regrettably cancel the third and final resupply trip to Norman Wells and Tulita, and pivot to a hybrid model to move cargo and fuel to the communities Marine Transportation Services serves. Staff have been quick to problem solve in support of essential resupply to northern communities.

Speaking of marine accomplishments made by this government, I am happy to say work on the Hay River Harbour Restoration Project is ongoing. To create an emergency navigational channel for vessels, the GNWT is removing approximately 84,000 cubic metres of sediment from the Hay River Harbour. Work is expected to be complete on October 07.

As evidenced in the recent evacuations and re-entries of NWT communities, the importance of access and transport by air, road and water is paramount. The GNWT continues to invest in our road, air and marine transportation infrastructure to improve the quality of life and lower the cost of living for residents and to support the expansion and diversification of the economy. But our success hinges on the hard work of staff across the territory, including those involved in the safe evacuation and return of residents this month. Their efforts are greatly appreciated.

Quyananni, Mr. Speaker.



Caroline Wawzonek: Progress on the Mandate Commitment to Maximize Government Procurement Benefits

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — October 5, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, when we started the 19th Legislative Assembly, Members put forward as one of its priorities ensuring that government procurement maximizes benefits for Northwest Territories' residents and businesses. We knew that procurement policies had not been meaningfully updated for several years, and we wanted to make sure we were getting as much value out of every dollar as we could.

In January 2021, I appointed an independent advisory panel to engage with Indigenous governments and Indigenous organizations, elected leaders, the business community, stakeholders and residents on government procurement. In June 2021, the panel completed its engagement and provided a comprehensive report including 50 recommendations.

The panel's report, as well as our discussions since with Members of the Legislative Assembly, residents, businesses, and Indigenous governments, has informed work by the Departments of Industry, Tourism and Investment, Finance, and Executive and Indigenous Affairs to fulfill our mandate commitment.

The Report on the Review of GNWT Procurement Policies and Practices, including the Business Incentive Policy, P3 projects and the Northern Manufactured Products Policy. The report presents a carefully formulated plan for improving government procurement to maximize benefits for NWT residents and businesses. Additionally, the report includes data that demonstrates that the number of government contracts awarded to NWT businesses has increased over the past three years.

Mr. Speaker, government procurement and contracting is a major source of economic activity throughout the territory, and our residents and businesses should benefit from this as much as possible while balancing the need to ensure projects are undertaken in a timely and fiscally responsible manner.

One key tool to try and achieve that balance is by incentivizing contractors who commit to using local and NWT labour and buying NWT goods with a benefit in the form of an adjustment in the bidding process, which is why we have introduced a Vendor Performance Management policy that holds contractors accountable for these commitments. The policy provides the Government of the Northwest Territories with the tools needed to accurately assess, monitor, and enforce vendor performance consistently across all government departments and Housing NWT. This will first start with the monitoring and enforcement of obligations made under the Business Incentive Policy.

Mr. Speaker, we must also find and put into practice real, practical solutions and give Indigenous businesses support to maximize their opportunities for growth. We are working with Indigenous governments through the Modern Treaty and Self-Government Partners and the NWT Council of Leaders, so the Northwest Territories becomes a leading example of how to achieve economic growth amongst one of the fastest growing cohorts of business in Canada, that of Indigenous-led businesses.

With a unified set of modernized procurement objectives and principles, and a framework to monitor and enforce refreshed procurement tools, we are now set to capitalize on this stronger foundation. These ongoing efforts will help make government procurement more transparent and better able to maximize benefits for NWT companies, while ensuring a balance between value for public dollars and maintaining that as much public money as possible stays in the territory.

Thank you, Mr. Speaker.



GNWT Releases the Annual Report of the Director of Child and Family Services

News Releases

Yellowknife — October 5, 2023

Today the Minister of Health and Social Services tabled the 2022-2023 Annual Report of the Director of Child and Family Services in the Legislative Assembly. The Annual Report provides a summary of services delivered in the Northwest Territories (NWT) between April 1, 2022, and March 31, 2023. Services include adoption services, family preservation, prevention supports, and protection services, which are available and provided to each of the 33 communities in the NWT.

The Annual Report provides an opportunity for residents of the NWT to see the types of support and services delivered through Child and Family Services (CFS) and understand why they are offered. The report identifies trends, including how the CFS system can improve and where there has been a positive impact on the people served.

Regular foster placements continued to decrease, while extended family placements increased. For the first time, extended family placements outnumbered regular ones, benefitting Indigenous children and youth, as 62% of them received support from Indigenous caregivers, promoting cultural and familial ties.

Disparities in income and housing security are still two of the most common reasons why families and youth request voluntary services. Furthermore, the continued overrepresentation of Indigenous children and youth within the NWT CFS system is evidence the CFS system needs to shift the structure and delivery of services.

Earlier this week, the Child, Youth and Family Services Strategic Direction and Action Plan was released, and it will guide the system forward with confidence that the CFS system will continue to move towards system transformation. The Strategic Direction

and Action Plan envisions a broader and deeper change to fundamentally shift the CFS system towards the goals of a culturally safe health and social services system and providing better supports to children and youth in ways that promote their overall safety and wellbeing.

Quote(s)

“We are committed to enhancing the well-being of children, youth, and families in need of Child and Family Services by investing in system transformation. We will persist in actively engaging with those we assist, validating their experiences, and responding to their requests for a culturally sensitive and an anti-racist approach in providing Child and Family Services.”

- **Julie Green**, *Minister of Health and Social Services*

Quick facts

- From April 1, 2022, to March 31, 2023, CFS provided services to 1,102 children and youth, with 50% of these services being prevention focused.
- 97% of the total number of children and youth receiving child and family services identify as Indigenous.
- Compared to last year, the percentage of children and youth supported in their family home increased slightly (from 75% to 77%).
- 62% of Indigenous children and youth received support from Indigenous caregivers.
- The Family Preservation Program expanded its services, assisting 100 families and 27 youth.
- 29 out of 30 adoptions in the NWT during 2022-2023 were custom adoptions.

Related links

- [2022-2023 Annual Report of the Director of Child and Family Services Released](#)

For media requests, please contact:

Jeremy Bird

Manager of Communications

Department of Health and Social Services

Government of the Northwest Territories

jeremy_bird@gov.nt.ca



Le GTNO publie le Rapport annuel de la directrice des services à l'enfance et à la famille

Communiqués de presse

Yellowknife — 5 octobre 2023

Aujourd'hui, Julie Green, ministre de la Santé et des Services sociaux, a déposé devant l'Assemblée législative le Rapport annuel 2022-2023 de la directrice des services à l'enfance et à la famille. Le rapport annuel présente un résumé détaillé des services fournis aux Territoires du Nord-Ouest (TNO) entre le 1er avril 2022 et le 31 mars 2023. Parmi ceux-ci, on compte les services d'adoption, les services de préservation des familles, les services de soutien à la prévention et les services de protection, qui sont accessibles et fournis dans chacune des 33 collectivités des TNO.

Le rapport annuel permet aux résidents des TNO de constater le genre de soutien et de services offerts par les Services à l'enfance et à la famille (SEF) et de mieux comprendre les raisons pour lesquelles ils sont offerts. Le rapport cerne les tendances, notamment en ce qui concerne les améliorations dont le système des services à l'enfance et à la famille pourrait bénéficier, et les effets positifs qu'il a eus sur la clientèle.

Les placements en famille d'accueil réguliers ont continué à diminuer, tandis que les placements en famille élargie ont augmenté. Pour la première fois, les placements en famille élargie ont été plus nombreux que les placements réguliers, ce qui a profité aux enfants et aux jeunes autochtones, puisque 62 % d'entre eux ont reçu le soutien de fournisseurs de soins autochtones, ce qui a favorisé les liens culturels et familiaux.

Les disparités relatives au revenu et à la sécurité liée au logement sont toujours deux des causes les plus fréquentes pour lesquelles les familles et les jeunes font appel à des services de soutien volontaires. En outre, il y a toujours une surreprésentation des

enfants et des jeunes autochtones dans le système des SEF des TNO, ce qui prouve que le système doit modifier la structure et la prestation des services.

Plus tôt cette semaine, l'orientation stratégique et le plan d'action des services aux enfants, aux adolescents et aux familles ont été publiés, ce qui permettra d'orienter le système des SEF pour qu'il poursuive sa transformation. L'orientation stratégique et le plan d'action favoriseront un changement plus étendu et plus profond pour réorienter fondamentalement le système des SEF vers les objectifs d'un système de santé et des services sociaux respectueux de la culture et fournir un meilleur soutien aux enfants et aux jeunes de manière à promouvoir leur sécurité et leur bien-être de façon globale.

Citation

« Nous nous engageons à améliorer le bien-être des enfants, des adolescents et des familles qui ont besoin de services à l'enfance et à la famille en investissant dans la transformation du système. Nous continuerons à dialoguer avec les personnes que nous aidons, à valider leurs expériences et à répondre à leurs demandes d'adopter une approche antiraciste et adaptée aux cultures dans le cadre de la prestation des services à l'enfance et à la famille. »

– **Julie Green**, *ministre de la Santé et des Services sociaux*

Faits en bref

- Du 1er avril 2022 au 31 mars 2023, les SEF ont fourni des services à 1 102 enfants et adolescents, et 50 % de ces services étaient axés sur la prévention.
- 97 % du nombre total d'enfants et d'adolescents recevant des services à l'enfance et à la famille s'identifient comme étant autochtones.
- Par rapport à l'année dernière, le pourcentage d'enfants et d'adolescents bénéficiant d'un soutien dans leur foyer familial a légèrement augmenté (de 75 % à 77 %).
- 62 % des enfants et des adolescents autochtones ont reçu le soutien de fournisseurs de soins autochtones.
- Le Programme de préservation des familles a étendu ses services pour aider 100 familles et 27 adolescents.
- 29 des 30 adoptions réalisées aux TNO en 2022-2023 ont été des adoptions selon les coutumes autochtones.

Liens connexes

- [Publication du Rapport annuel 2022-2023 de la directrice des services à l'enfance et à la famille](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Jeremy Bird

Gestionnaire des communications

Ministère de la Santé et des Services sociaux

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Jeremy_Bird@gov.nt.ca



GNWT program helps NWT artists reach out-of-territory markets

News Releases

Yellowknife — October 5, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) is launching the [Artist to Market Program](#) (AMP) to create economic opportunities for NWT artists to showcase their talents and sell their work outside of the territory.

AMP opportunities may include activities such as markets and cultural events outside the Northwest Territories (NWT) where consumers come to see and purchase work directly from artists. The aim of AMP is to support NWT artists to participate in an identified opportunity, enabling them to show and sell their work, as well as network with potential future clients, collaborators, and supporters in southern markets.

AMP opportunities are the result of partnerships established between the NWT Arts Program and partner organizations outside the NWT. Showcasing NWT art and artists to new audiences will raise the profile of art and fine craft made in the NWT, increase the demand for these works in the marketplace and overall, further unlocking southern markets for NWT artists and Northern art as a whole.

This work aligns directly with Goal 4 of the [NWT Arts Strategy](#) to “Strengthen the NWT creative sector” and Action 4.3 to “Promote the creative sector in the territory and beyond to increase economic development opportunities for all NWT artists.”

Quote

“Connecting the NWT art sector to southern markets is a major step towards growth of the NWT economy and sustainability of Northern business. By preparing NWT artists to successfully participate in out-of-territory opportunities and supporting them through the experience, this program is helping empower entrepreneurs to realize their own potential in national and international marketplaces.”

- **Caroline Wawzonek**, *Minister of Industry, Tourism and Investment*

Quick Facts

- AMP provides project-specific funding for NWT artists to attend identified out-of-territory markets and events together as a group.
- Successful applicants will receive funding for airfare and accommodation costs. Funding for additional eligible costs will be reimbursed after the project is complete.
- Calls for applications will be made year-round as opportunities are identified. Application information and deadlines will be included in the call for applications.

Related Links

- [Artist to Market Program](#)
- [NWT Arts Program](#)
- [GNWT Arts Funding](#)
- [NWT Arts Strategy Progress Tracker](#)

For media requests, please contact:

Wesley Cook


Asst. Director, Strategic Communications

Department of Industry, Tourism and Investment

Government of the Northwest Territories

867-767-9202 Ext. 63037

itcommunications@gov.nt.ca



Un programme du GTNO aide les artistes ténos à atteindre les marchés extérieurs

Communiqués de presse

Yellowknife — 5 octobre 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) lance le [Programme d'expansion du marché des artistes](#) (PEMA) pour créer des occasions pour les artistes ténos de mettre en valeur leur talent et de vendre leurs œuvres à l'extérieur des Territoires du Nord-Ouest (TNO).

Ces occasions comprennent notamment des activités telles que des marchés et des événements culturels à l'extérieur des TNO, où les clients viennent voir et acheter des œuvres directement auprès des artistes. L'objectif du PEMA est d'aider les artistes des TNO à participer à des occasions précises leur permettant d'exposer et de vendre leurs œuvres, ainsi que de nouer des contacts avec de futurs clients, collaborateurs et partenaires potentiels dans les marchés du Sud.

Les occasions offertes par le PEMA sont le résultat de partenariats établis entre le programme Arts TNO et des organisations partenaires de l'extérieur des TNO. La présentation des œuvres et des artistes ténos à de nouveaux publics permettra de mieux faire connaître l'art et l'artisanat créés aux TNO, d'accroître la demande pour ces œuvres sur le marché et de permettre aux artistes des TNO et à l'art nordique dans son ensemble de percer sur d'autres marchés du Sud.

Ce travail s'inscrit directement dans le cadre de l'objectif 4 de la [Stratégie pour les arts aux TNO](#) visant à « Renforcer le secteur des arts ténos » et de la mesure 4.3 qui consiste à « Promouvoir le secteur créatif aux TNO et ailleurs afin de créer des débouchés économiques pour tous les artistes ténos ».

Citation

« L'établissement de liens entre le secteur artistique des TNO et les marchés du Sud constitue une étape importante vers la croissance de l'économie des TNO et la durabilité des entreprises nordiques. En préparant les artistes ténos à participer à des occasions hors des TNO et en les soutenant tout au long de l'expérience, ce programme aide les entrepreneurs à réaliser leur propre potentiel sur les marchés nationaux et internationaux. »

- Caroline Wawzonek, ministre de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement

Faits en bref

- Le PEMA fournit un financement spécifique aux projets pour permettre aux artistes des TNO de participer en tant que groupe à des marchés et à des événements à l'extérieur du territoire.
- Les candidats retenus recevront un financement pour les billets d'avion et les frais d'hébergement. Le financement des coûts admissibles supplémentaires sera remboursé après l'achèvement du projet.
- Les appels de candidatures seront lancés tout au long de l'année, au fur et à mesure que des occasions seront recensées. Les informations sur les candidatures et les dates limites seront incluses dans l'appel à candidatures.

Liens connexes

- [Programme d'expansion du marché des artistes](#)
- [Programme Arts TNO](#)
- [Financement pour les arts offert par le GTNO](#)
- [Outil de suivi des progrès de la Stratégie pour les arts aux TNO](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Wesley Cook

Directeur adjoint des communications stratégiques

Ministère de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

867-767-9202, poste 63037

iticommunications@gov.nt.ca



GNWT Releases What We Heard Reports on Mackenzie Valley Highway Engagement

Public Service Announcement

Yellowknife — October 6, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) has released three What We Heard reports summarizing the results of engagement on the Mackenzie Valley Highway project.

Engagement focused on the project description and construction activities, project impacts and proposed mitigation measures and monitoring plans, respectively. Sessions occurred between March 2022 and February 2023.

The What We Heard Reports published today include feedback received from Indigenous governments, Indigenous organizations, community members and NWT residents. In total, participants provided input through:

- 11 community meetings
- 9 public open houses
- 6 virtual public workshops
- 20 one-on-one meetings with the project team
- An online interactive map
- Email

Engagement feedback has influenced design of the project. For example, the GNWT has:

- Expanded the study area to improve highway routing flexibility to avoid a moose pasture area identified by the Pehdzéh Kì First Nation.
- Proposed an alternate alignment option (the “Bear Rock Alignment Option”) which moves the study area for the highway route approximately two kilometers further from Bear Rock (Petinıᖅah), based on input from the Tulita Renewable Resources Council and Elders Council.
- Widened the study area for the highway route to 3 kilometres at specific river crossing locations to allow more flexibility for minor re-alignments to move the highway further from sensitive features such as cabins, harvesting areas, and water features.

The results of the public engagement will be considered alongside Traditional Knowledge and technical studies during the project planning and design phases. Feedback has also been incorporated into the Developer’s Assessment Report due to be finalized in October 2023.

To read the reports, click on the following links:

- [Project Description and Construction Activities](#)
- [Assessment Findings and Project Effects](#)
- [Project Mitigation and Monitoring](#)


For media requests, please contact:

INF Communications

Department of Infrastructure

Government of the Northwest Territories

INF_Communications@gov.nt.ca



Le GTNO publie des rapports sur ce que nous avons entendu concernant les échanges sur la route de la vallée du Mackenzie

Avis publics

Yellowknife — 6 octobre 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a publié trois rapports sur ce que nous avons entendu résumant les résultats des échanges concernant la route de la vallée du Mackenzie.

Les échanges ont porté respectivement sur la description du projet, les activités de construction, les incidences du projet, les mesures d'atténuation proposées et les plans de suivi et se sont déroulés entre mars 2022 et février 2023.

Les rapports sur ce que nous avons entendu publiés aujourd'hui incluent des commentaires reçus des gouvernements autochtones, des organisations autochtones, des membres des collectivités et des résidents des TNO. Voici les moyens qui ont été utilisés pour recueillir les observations des participants :

- 11 réunions communautaires
- 9 séances d'information publiques
- 6 ateliers publics virtuels
- 20 réunions individuelles avec l'équipe du projet
- Carte interactive en ligne
- Courriel

Les commentaires recueillis ont influencé la conception du projet, notamment les mesures suivantes qui ont été prises par le GTNO :

- Élargissement de la zone d'étude afin d'améliorer la flexibilité du tracé de la route et d'éviter une zone de pâturage pour les orignaux qui a été identifiée par la Première Nation Pehdzéh Kǰ.
- Proposition d'un différent tracé (« option de tracé de Bear Rock ») qui déplace la zone d'étude du tracé de la route sur une distance supplémentaire d'environ deux kilomètres de Bear Rock (Petinǰah), en fonction des contributions du Conseil des ressources renouvelables et du Conseil des aînés de Tulita.
- Élargissement de la zone d'étude du tracé de la route à trois kilomètres à certains passages de rivières, afin de permettre une plus grande flexibilité pour des modifications mineures du tracé et d'éloigner la route des chalets, des zones de récolte, des points d'eau, etc.

Les résultats des échanges avec le public seront pris en compte au même titre que les connaissances traditionnelles et les études techniques durant la planification et la conception du projet. Les commentaires reçus ont également été inclus dans le rapport d'évaluation du promoteur, qui devrait être terminé en octobre 2023.

Pour consulter les rapports, cliquez sur les liens suivants :

- [Description du projet et travaux de construction](#)
- [Résultats de l'évaluation et répercussion du projet](#)
- [Atténuation et surveillance du projet](#)

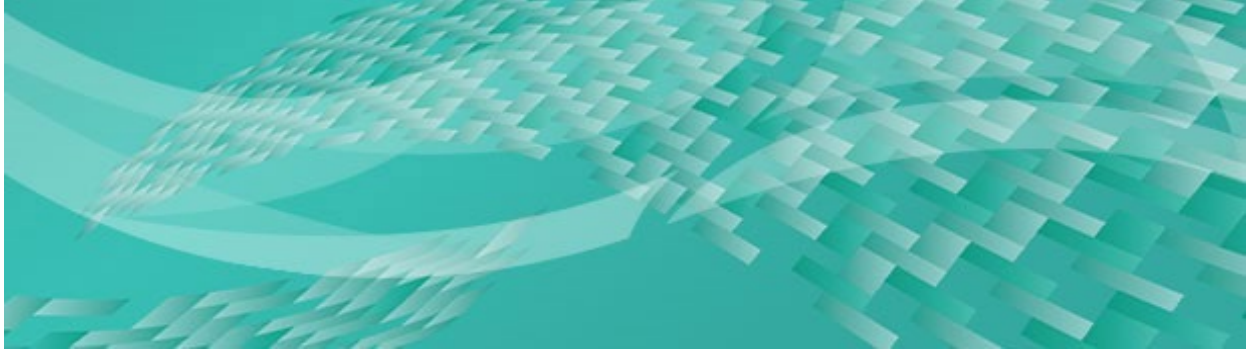
Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Service des communications

Ministère de l'Infrastructure

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

INF_Communications@gov.nt.ca



RJ Simpson: Increase Student Education Outcomes

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — October 6, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, it is a mandate of this government to increase our education outcomes to the same level as the rest of Canada, and we have taken a number of steps to advance this goal.

This month we began trialling an adapted version of British Columbia's curriculum. It will be fully implemented in all our schools over the next five years. This partnership has been years in the making and I am pleased to see it come to fruition. British Columbia is one of the top performers in education among all the provinces. This modern curriculum focuses on deeper learning. Students will develop skills like problem solving, researching, leadership, communicating and public speaking. These are skills that will prepare them for the rest of their lives.

Mr. Speaker, we have also expanded education programs across the territory. In the life of this Legislative Assembly, the Career and Education Advisor program expanded to every region. This resource encourages Grade 9 to 12 students to start thinking about what is next after high school. But Mr. Speaker, it is much more than asking "what do you want to be when you grow up?".

Advisors work with students to explore their skills and interests; they connect students with people who are doing work that interests them, and with learning opportunities they can take part in while they are still in school.

The Schools North Apprenticeship Program which provides high school students with work experience in the trades while finishing school, is one example. This program has grown from having no student participants in 2016, to 22 in 2022.

Mr. Speaker, Northern Distance Learning has also expanded every year since its pilot. Twenty schools are now part of the program. It allows students in small schools to take advanced high school courses online, while staying in their home community. This program helps students meet graduation requirements and allows them to apply for post-secondary schools right out of high school.

Since Junior Kindergarten was introduced territory-wide in 2017, we are seeing consistent improvement in students who attend. We hope to see these beneficial effects continue as those students get older.

Mr. Speaker, as part of our commitment to improve student outcomes, we must also identify where there are barriers and opportunities for improvement. Over the life of this Legislative Assembly, we have taken many steps to address these challenges.

We have developed a new way to calculate the graduation rate to ensure it is accurately counting all students who graduate and considers the unique realities of our communities.

We continue to release annual reports on the state of the education system, which provide crucial data to address students' needs.

This year's report includes data on unplanned school closures related to the pandemic and, beginning next year, reports will reflect all school closures, including those related to wildfires, flooding, infrastructure issues, etc.

As we have seen in recent weeks and years, unplanned school closures can have an impact on students and the education system. Monitoring these impacts will ensure we have programs and services to meet students and families' needs.

We have taken steps to address 'social passing' and clarify that the NWT does not endorse 'free passes' in education. But rather we encourage parents and students to make informed decisions, and provide supports to meet their specific strengths and needs.

Finally, Mr. Speaker, we launched exciting initiatives during this Legislative Assembly to support educators' development and growth.

We introduced competency-based professional standards, which establish the knowledge, skills and values a successful educator should be able to demonstrate and transfer.

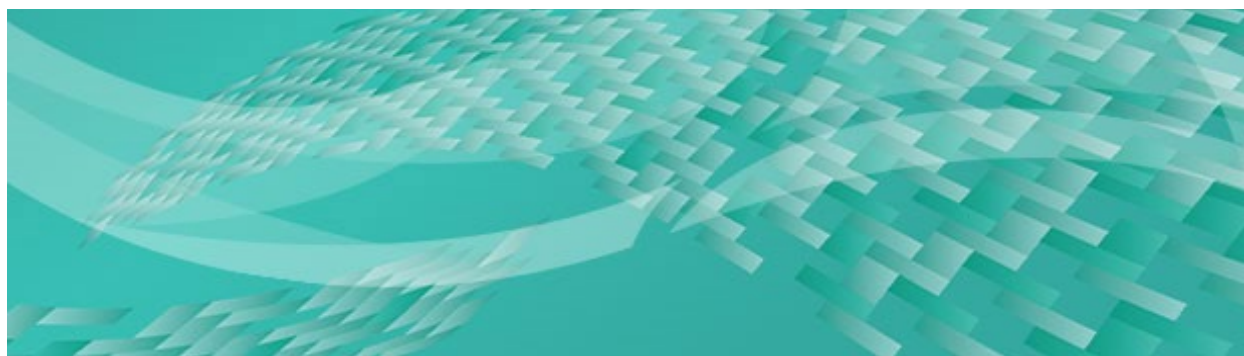
We launched CertifiED NWT, a new online system for educators to easily apply for and update their teaching certifications. We also launched ConnectEd NWT, a learning management system where educators can take professional development online to further their skills and knowledge.

We partnered with Douglas College to offer a free pilot of the Education Assistance and Inclusion Certificate to Support Assistants in the territory.

We are also seeing an increase in the number of educators here in the Northwest Territories.

Mr. Speaker, this progress would not be possible without NWT education bodies, Indigenous governments, the Northwest Territories Teachers' Association, educators, families and students. We will continue this crucial work toward improving student outcomes in the Northwest Territories and supporting our students in being and becoming capable people.

Masi, Mr. Speaker.



Shane Thompson: NWT Active Living Framework 2023-2033

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — October 6, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, I rise today to announce that after several months of engagement and collaboration with territorial and regional sports organizations, the NWT Active Living Framework 2023-2033 has been approved.

The intention of the Framework is to guide the investment of public funds to support the development of recreation, sport and physical activity priorities for Northwest Territories residents. Work on the NWT Active Living Framework 2023-2033 began prior to the COVID-19 pandemic, following amendments to the Western Canada Lottery Act.

The Department of Municipal and Community Affairs has worked hard in collaboration with its partners to develop a framework that is representative of Northern jurisdictions, and that supports those who may be underserved or underrepresented in the sport sector. There were some delays experienced due to the pandemic, but work resumed in the fall of 2022, with engagement starting in December.

Engagement included more than 24 organizations and 49 individuals who provided input on what residents felt should be priority actions for the Northwest Territories. This engagement culminated in early July with the publication of the What We Heard Report, which summarized the findings. From this report, the NWT Active Living Framework 2023-2033 was developed, and has recently been endorsed by our partner organizations, including the NWT Recreation and Parks Association, the Mackenzie Recreation Association, the Aboriginal Sport Circle of the Northwest Territories, and the Sport North Federation. I would like to extend my sincere appreciation to these organizations for their input and guidance in advancing this project.

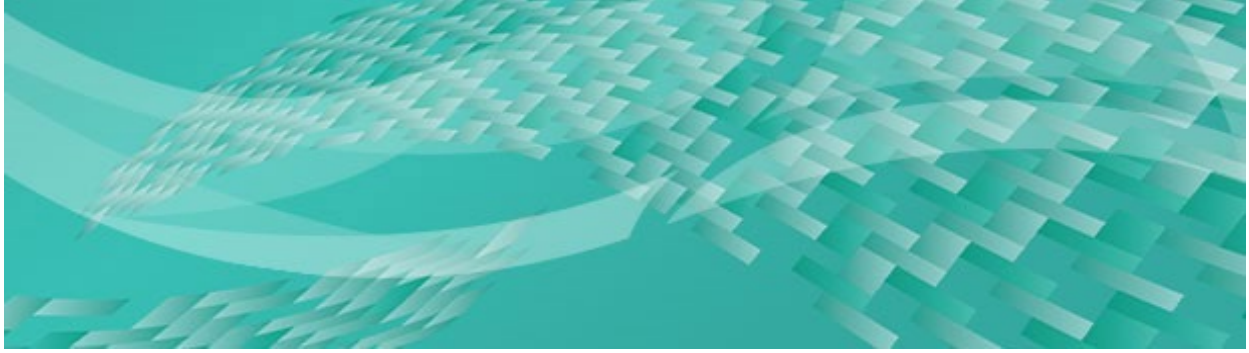
Mr. Speaker, the NWT Active Living Framework 2023-2033 represents the interests and needs of sport and recreation programs in the NWT and will lead to the best outcomes for residents. The Framework will focus on six themes that are of critical importance to the NWT active living sector. They include prioritizing Indigenous cultures and practices; building sector capacity; celebrating, and supporting local champions; improving access and increasing opportunities for participation; promoting the value of the sector; and investing in the sector with sustainable, flexible funding.

With the completion of this framework, the department will turn its attention to the implementation of these priorities going forward. This will be achieved by aligning funding agreements under the Western Canada Lottery, as well as the department budget, to this framework. A monitoring and evaluation strategy will be developed to support reporting on key performance indicators and evaluate selected programs on a regular basis.

Mr. Speaker, the NWT Active Living Framework 2023-2033 could not have been developed without input and collaboration from key stakeholders. Nor can the priorities be implemented without the ongoing support of the many organizations that deliver sport, recreation, and physical activity programs to Northwest Territories residents. MACA will continue to foster this collaboration to ensure the best results.

Once again, I extend my thanks to all those who contributed to this project. I would also like to acknowledge the efforts of the department to coordinate and manage this renewed effort that has resulted in a document that is broadly supported. I look forward to the implementation of the NWT Active Living Framework 2023-2033 for years to come.

Thank you, Mr. Speaker.



Paulie Chinna: Housing Delivery Status Update

Ministers' Statements and Speeches

Yellowknife — October 6, 2023

Check against delivery

Mr. Speaker, as I said in my statement yesterday, over the last four years I have consistently advocated to the federal government for funding to address housing needs across the NWT. This advocacy resulted in a significant expansion of the capital delivery program for Housing NWT since the 18th Legislative Assembly, to an extraordinary annual capital delivery plan of approximately \$136 million in the 19th Legislative Assembly. In the 2023-2024 fiscal year alone, this annual capital delivery plan will include the construction and repair of approximately 500 housing units.

The capital delivery program in the 19th Legislative Assembly included a commitment to build an additional 100 new homes for the public housing program which are all either completed or under contract for construction in the current fiscal year. This 100-unit public housing expansion represents the largest increase in public housing units that the territory has seen in decades, with units being built in communities across the NWT.

Mr. Speaker, as I mentioned earlier this week even through significant schedule disruptions caused by evacuations from floods and fire, through low water levels affecting barging season, and through other various supply chain disruptions, this 100-unit roll out is still on track for construction in the 2023-2024 fiscal year as originally planned.

Mr. Speaker, in addition to the 100-unit delivery, over my term as Minister, Housing NWT has invested over \$29 million in homeownership programming that has assisted numerous private homeowners across our territory with the purchase and repair of their homes, as well as providing much needed programming to assist seniors aging in place. With

the funding, NWT homeowners were able to address needed home repairs before they became much more extensive and costly.

Over this same timeline, a further \$50 million was invested by Housing NWT in repair projects to preserve and maintain Housing NWT's existing housing stock. We have supported new construction and renovation projects for approximately 100 seniors units throughout the NWT and has provided 1,012 senior applicants across the NWT with funding to improve their homes and support aging in place since the beginning of my term as Minister.

Over the past four years, Housing NWT has provided 1,018 residents with support for emergency repairs, 198 residents with funding to support Fuel Tank Replacement and 1,510 residents have accessed our Preventative Maintenance Program, allowing homeowners to do minor servicing or repairs, dealing with issues before they become more costly.

To support small communities in developing skilled tradespeople, Housing NWT has leveraged every opportunity to help build and maintain this capacity. To ensure the success of the Apprenticeship program, Housing NWT introduced a requirement in 2020 for general contractors to hire at least one NWT apprentice in new construction contracts. Since this time, Housing NWT's new construction contracts have supported 47 apprenticeship work assignments. Housing NWT also continues to work closely with Local Housing Organizations to provide up to 12 apprentice opportunities within their staffing opportunities each year.

To further promote increased employment and skill development opportunities in small communities, Housing NWT negotiated contracts with Indigenous governments and businesses seeking to build capacity. Since the beginning of the 19th Legislative Assembly, Housing NWT has entered nine negotiated contracts increasing regional capacity in the residential construction sector across the territory.

These negotiated contracts have resulted in Indigenous governments, businesses and contractors developing innovative programs to attract, develop and retain Northern workers to meet the commitments set out in negotiated contract proposals and defined within contract commitments.

Mr. Speaker, inspired by Housing NWT's commitment to renewed ways of working together, Indigenous governments have had opportunities to participate in planning, design, and site selection and have been engaged in numerous construction contract opportunities over the life of this government. We continue to ensure that Indigenous governments are informed about current and upcoming delivery plans and continue to be engaged in key initiatives such as the development of community housing plans. These partnerships help ensure that local housing priorities and needs are considered during the planning process.

Mr. Speaker, while I have highlighted some of this government's housing successes, I want to be clear that this was not without difficulty. As I mentioned, the last four years have presented extraordinary challenges for the residential construction sector including disruptions to material supply chains, the movement of skilled labour between construction sites, and rising fuel and construction material costs. The reality for remote

Northern communities has been even more challenging, which has required a high degree of creativity on our end.

I am so proud of the efforts of Housing NWT staff, Indigenous governments, and partners at the community level who have worked tirelessly throughout a pandemic, natural disasters, and supply chain issues to support our work of building a better tomorrow for NWT communities. I would like to thank the staff of Housing NWT for their continuous creativity to enhance programming and address our housing crisis.

While I am celebrating the construction of 100 new public housing units, and supports that have been provided I want to emphasize to my colleagues and residents of the NWT that there is still more work to do to sustain these successes. Housing NWT will continue to promote a culture of partnership, innovation, and continuous improvement well beyond the life of the 19th Legislative Assembly.

Mahsi, Mr. Speaker.



Release of the NWT Active Living Framework 2023-2033

News Releases

Yellowknife — October 6, 2023

Municipal and Community Affairs (MACA) Minister Shane Thompson is pleased to announce that he has approved the NWT Active Living Framework 2023-2033: A strategic approach to recreation, sport and physical activity.

The NWT Active Living Framework 2023-2033 has been developed through fulsome engagement with the sport and recreation sector, and a broad group of organizations and individuals representing underserved or underrepresented portions of the population.

Endorsed by MACA's key territorial and regional sport and recreation partners, the NWT Active Living Framework 2023-2033 will guide strategic program delivery and investments in the sport and recreation sector.

Implementation of the Active Living Framework will begin in the 20th Legislative Assembly and include the development of a strategic action plan as well as a monitoring and evaluation framework. Reporting on the progress of the Framework will ensure the program delivery supported by the Framework will remain relevant to NWT residents.

Quote(s)

"I am pleased that all organizations have come together to support the development of the NWT Active Living Framework 2023-2033 for the sport, recreation, and physical activity sector. I am grateful for all the feedback we have received from organizations and individuals, and I am confident that this Framework is a northern-developed and led initiative that will serve the wellbeing of our residents for years to come."

- **Shane Thompson**, *Minister of Municipal and Community Affairs*

Quick Facts

- The NWT Active Living Framework 2023-2033 includes the following themes:
 - Prioritizing Indigenous cultures and practices
 - Building sector capacity
 - Celebrating and supporting local champions
 - Improving access and increasing opportunities for participation
 - Promoting the value of the sector
 - Investing in the sector with sustainable, flexible funding

Related Links

- [MACA website](#)
- [NWT Active Living Framework 2023-2033](#)

For media requests, please contact:

Jay Boast

Senior Communications and Planning Advisor

Department of Municipal and Community Affairs

Government of the Northwest Territories

Jay_Boast@gov.nt.ca

(867) 767-9162 ext. 21044



Publication du Cadre pour une vie active aux TNO 2023-2033

Communiqués de presse

Yellowknife — 6 octobre 2023

Le ministre des Affaires municipales et communautaires (MAMC), Shane Thompson, est heureux d'annoncer qu'il a approuvé le Cadre pour une vie active aux TNO 2023-2033 : Une approche stratégique pour les loisirs, le sport et l'activité physique (ci-après « le Cadre »).

Le Cadre a été élaboré en collaboration avec le secteur des sports et des loisirs et avec un vaste groupe d'organismes et de personnes représentant des segments mal desservis ou sous-représentés de la population.

Approuvé par les principaux partenaires territoriaux et régionaux du MAMC dans le domaine des sports et des loisirs, le Cadre permettra d'orienter la prestation des programmes stratégiques et les investissements dans le secteur des sports et des loisirs.

La mise en œuvre du Cadre pour une vie active commencera à la 20e Assemblée législative et comprendra la création d'un plan d'action stratégique et d'un cadre de suivi et d'évaluation. L'établissement de rapports sur les progrès réalisés permettra de s'assurer que la prestation des programmes soutenus par le Cadre reste pertinente pour les résidents des TNO.

Citation

« Je suis heureux que toutes les organisations se soient réunies pour soutenir l'élaboration du Cadre pour une vie active aux TNO 2023-2033 pour le secteur des sports, des loisirs et de l'activité physique. Je tiens à remercier sincèrement les organisations et les personnes qui ont fait part de leurs commentaires, et je suis

convaincu que ce cadre qui porte le sceau du Nord servira le bien-être de nos résidents pour les années à venir. »

-Shane Thompson, *ministre des Affaires municipales et communautaires*

Faits en bref

- Le Cadre pour une vie active aux TNO 2023-2033 comprend les thèmes suivants :
 - Privilégier les cultures et pratiques autochtones.
 - Renforcer les capacités du secteur.
 - Mettre à l'honneur et soutenir les champions locaux.
 - Améliorer l'accès et accroître les possibilités de participation.
 - Promouvoir la valeur du secteur.
 - Investir dans le secteur grâce à un financement durable et flexible.

Liens connexes

- [Site Web du MAMC](#)
- [Cadre pour une vie active aux TNO 2023-2033](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Jay Boast

Conseiller principal en communications et en planification

Ministère des Affaires municipales et communautaires

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Jay_boast@gov.nt.ca

867-767-9162, poste 21044



Enhanced Support for Small Businesses Affected by Wildfires in the Northwest Territories

News Releases

Yellowknife — October 6, 2023

The below is being redistributed on behalf of The Government of the Northwest Territories and Canadian Northern Economic Development Agency (CanNor).

Backgrounder:



News Release – Enhanced Support for Small Businesses Affected by Wildfires in the Northwest Territories

Yellowknife (October 06, 2023) The Government of the Northwest Territories (GNWT), in partnership with the Canadian Northern Economic Development Agency (CanNor), is providing additional support to small businesses that are experiencing difficulties as a result of wildfires and evacuation orders. CanNor has contributed \$1,000,000 (\$1 Million) in funding to support the GNWT in providing business relief, matching the existing budget of the GNWT’s [Support for Entrepreneurs and Economic Development \(SEED\)](#) Policy, which is responding to the ongoing challenges faced by businesses.

Under a Ministerial Directive for the SEED Policy, emergency funding has already been provided to many NWT businesses. In response to this new funding, and to address the wider scope of challenges businesses are facing, the Directive has been amended to increase the maximum assistance available as follows:

Yellowknife, Jean Marie River, Kakisa, Rae, Edzo, N’Dilo, Dettah and Wekweeti	\$ 10,000
Fort Smith and Sambaa K’e	15,000
Hay River and K’at’odeeche	20,000
Non-evacuated communities*	3,000

These increases mean businesses can access even more support to offset eligible costs incurred through wildfire evacuations. In addition, the Directive has expanded the list of eligible expenses and the timeframe during which eligible expenses will be taken into account. It now includes a period of up to two weeks after the evacuation order is lifted, allowing businesses to adequately prepare for restarting their operations. Businesses that had already received funding for wildfire relief under the SEED Policy can receive up to the funding limit available for their region provided they continue to meet the program criteria.

These directive amendments take effect immediately and remain in effect until March 31, 2024.

**The \$3,000 assistance for non-evacuated communities is intended to support businesses that have incurred extra costs because of evacuations in another community.*

Quote(s)

“We continue to work closely with our territorial, municipal and Indigenous partners throughout this unprecedented wildfire season to support affected businesses and

communities. Small businesses are at the heart of Northern communities, and our government will continue helping them as they recover and grow the economy of the Northwest Territories.”

- **The Honourable Dan Vandal**, Minister of Northern Affairs, PrairiesCan and CanNor, Government of Canada

“The NWT has experienced the worst wildfire season on record, with widespread evacuations, property loss, and damage to critical infrastructure. There has also been a tremendous impact on small businesses and business owners who suffered significant income loss and other unforeseen expenses. CanNor has been there with financial support for northern businesses before and we continue with our support now to help businesses rebound and recover.”

- **Michael McLeod**, Member of Parliament for Northwest Territories, Government of Canada

“The Government of the Northwest Territories and ITI remain dedicated to supporting small businesses throughout the recovery process and fostering economic growth and resilience in the region.”

- **Caroline Wawzonek**, Minister of Industry, Tourism, and Investment, Government of the Northwest Territories

Quick facts

- Applications for relief costs dating back to May 2023 are eligible, but they must be supported by receipts or equivalent proof for evaluation.
- In instances where applicants applied and received funding up to the previous limit, they will be eligible to receive funding up to the revised limit, if costs are supported by receipts or equivalent proof.

Related links

- [Support for Entrepreneurs and Economic Development](#)
- [GNWT Public Safety](#)

For media requests, please contact:

Wesley Cook
Asst. Director, Strategic Communications
Department of Industry, Tourism and Investment
Government of the Northwest Territories
itcommunications@gov.nt.ca



Soutien accru pour les petites entreprises touchées par les feux de forêt aux Territoires du Nord-Ouest

Communiqués de presse

Yellowknife — 6 octobre 2023

Le communiqué suivant est redistribué au nom du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et de l'Agence canadienne de développement économique du Nord (CanNor).

Backgrounder:



Agence canadienne de développement
économique du Nord

Canadian Northern Economic
Development Agency

Communiqué de presse – Soutien accru pour les petites entreprises touchées par les feux de forêt aux Territoires du Nord-Ouest

Yellowknife, le 6 octobre 2023 – Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO), en partenariat avec l'Agence canadienne de développement économique du Nord (CanNor), apporte un soutien supplémentaire aux petites entreprises qui éprouvent des difficultés en raison des feux de forêt et des ordres d'évacuation. CanNor a versé 1 000 000 \$ pour aider le GTNO à fournir une aide aux entreprises, ce qui correspond au budget actuel du [Programme d'appui aux entrepreneurs et au développement économique \(PAEDE\)](#), en réponse aux défis auxquels les entreprises font face.

Dans le cadre d'une directive ministérielle relative au PAEDE, un financement d'urgence a déjà été accordé à de nombreuses entreprises ténis. En réponse à ce nouveau financement, et pour relever l'ensemble des défis auxquels les entreprises sont confrontées, la directive a été modifiée afin d'augmenter l'aide maximale disponible comme suit :

Yellowknife, Jean Marie River, Kakisa, Rae, Edzo, N'Dilo, Dettah et Wekweeti	10 000 \$
Fort Smith et Sambaa K'e	15 000
Hay River et K'at'odeeche	20 000
Collectivités qui n'ont pas fait l'objet d'un ordre d'évacuation*	3 000

Ces augmentations signifient que les entreprises peuvent bénéficier d'une aide bonifiée pour compenser les coûts admissibles engendrés par les évacuations dues aux feux de forêt. Qui plus est, la directive a élargi la liste des dépenses admissibles et le délai pendant lequel ces dépenses seront prises en compte. Elle prévoit désormais une période pouvant aller jusqu'à deux semaines après la levée de l'ordre d'évacuation, ce qui permet aux entreprises de se préparer de manière adéquate à la reprise de leurs activités. Les entreprises qui ont déjà bénéficié d'une aide pour faire face aux feux de forêt dans le cadre du PAEDE peuvent recevoir jusqu'à la limite d'aide pour leur région pourvu qu'elles continuent à répondre aux critères requis par le programme.

Ces modifications de la directive prennent effet immédiatement et restent en vigueur jusqu'au 31 mars 2024.

**L'aide de 3 000 \$ pour les collectivités qui n'ont pas fait l'objet d'un ordre d'évacuation vise à soutenir les entreprises qui ont dû assumer des coûts supplémentaires en raison de l'évacuation d'une autre collectivité.*

Citations

« Nous continuons à travailler en étroite collaboration avec nos partenaires territoriaux, municipaux et autochtones tout au long de cette saison de feux de forêt sans précédent afin de soutenir les entreprises et les collectivités touchées. Les petites entreprises sont au cœur des collectivités du Nord, et notre gouvernement continuera à les aider à se remettre sur pied et à faire croître l'économie des Territoires du Nord-Ouest. »

- **L'honorable Dan Vandal**, ministre des Affaires du Nord, ministre responsable de Développement économique Canada pour les Prairies et ministre responsable de CanNor du gouvernement du Canada

« Les TNO ont connu la pire saison de feux de forêt de leur histoire, avec des évacuations massives, des pertes matérielles et des dommages aux infrastructures essentielles. Les petites entreprises et les propriétaires d'entreprises ont également été durement touchés par ces feux, qui ont entraîné des pertes de revenus considérables et d'autres dépenses imprévues. CanNor a déjà apporté son soutien financier aux entreprises du Nord et continue de le faire aujourd'hui pour les aider à rebondir et à se remettre sur pied. »

- **Michael McLeod**, député fédéral des Territoires du Nord-Ouest

« Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et le MITI demeurent déterminés à soutenir les petites entreprises tout au long du processus de rétablissement et à favoriser la croissance économique et la résilience dans la région.»

- **Caroline Wawzonek**, ministre de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Faits en bref

- Les demandes d'aide pour les dépenses remontant à mai 2023 sont admissibles, mais elles doivent être appuyées par des reçus ou des preuves équivalentes à des fins d'évaluation.
- Dans les cas où les demandeurs ont demandé et reçu une aide jusqu'à la limite précédente, ils seront admissibles à recevoir un financement jusqu'à la nouvelle limite, si les coûts sont justifiés par des reçus ou des preuves équivalentes.

Liens connexes

- [Programme d'appui aux entrepreneurs et au développement économique \(PAEDE\)](#)
- [Sécurité publique \(GTNO\)](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Wesley Cook

Directeur adjoint des communications stratégiques

Ministère de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

itcommunications@gov.nt.ca



Housing NWT reduces reliance on leased units in public housing through Yellowknife's Nordic Arms apartment building

News Releases

Yellowknife — October 6, 2023

Housing Northwest Territories (Housing NWT) is pleased to announce that tenants have started moving into the Nordic Arms apartment building in Yellowknife, with all tenants scheduled to move in by October 2023.

Housing NWT is taking meaningful steps to expand its portfolio of owned public housing units to increase the wellbeing of individuals and communities by providing fair access to quality housing supports for those who need it most.

Housing NWT assumed full ownership of Nordic Arms in March 2022. Ownership of this building allows Housing NWT to have more direct control over the units while ensuring public funds stay in the territory.

Between March 2022 and May 2023, Housing NWT conducted significant repairs and renovations to the building, hiring only local contractors. Project costs were approximately \$1.3 million and included a range of building upgrades and improvements, including new sprinklers, fire panels, electrical distribution upgrades, and flooring replacements. Approximately \$300,000 of this work was funded through a contribution from Finance Canada.

Housing NWT is committed to supporting economic prosperity and employment for NWT residents through investments like the renovation of Nordic Arms. It is a priority of ours to ensure that public funds maximize economic benefits for Northerners and support Northern businesses.

The purchase of Nordic Arms does not represent an overall increase to the number of public housing units in Yellowknife. Instead, a corresponding increase of private market rental units will become available as a result.

With assistance from the Canada Housing Benefit, Housing NWT is hopeful that residents in need of affordable housing can benefit from these additional units becoming available.

Previously a market rental building, two of Nordic Arms' 24 units will remain market units under Housing NWT. The remaining 22 are designated for public housing.

Housing NWT plans to continue operating this building as a mixed-use public and market facility. As vacancies naturally come up, all units may eventually be used for public housing, with the local housing authority allocating tenants based on need.

Housing NWT's mission is to reduce core housing needs and provide housing supports for residents who need it most. By acquiring Nordic Arms and opening it up to public housing tenants, Housing NWT is accomplishing this objective while reducing our reliance on southern landlords.

Quote(s)

"Housing NWT has worked diligently to increase the stock of quality, energy-efficient, and affordable housing. This government has taken meaningful steps to expand the Housing portfolio of owned public housing units. With the announcement of the Nordic Arms apartment building, Housing NWT is committed and now we are witnessing great progress. This commitment speaks to Housing NWT's commitment to innovative and sustainable.

- Paulie Chinna, Minister Responsible for Housing NWT

Quick Facts

- In March 2022, Housing NWT acquired the Nordic Arms apartment building from Yellowknife Education District No. 1 (YK1).
- Project costs were approximately \$1.3 million and included a range of safety and accessibility upgrades.
- All tenants are expected to move in by October 2023.
- This acquisition has increased Housing NWT's number of owned public housing units in Yellowknife, but the overall number of available public housing units will not increase as Housing NWT plans to reduce the corresponding number of leased units in the city.
- Housing NWT will operate this building as a mixed-use facility accommodating both existing market tenants and new public housing tenants.

Related Links

- Housing Northwest Territories website (www.nwthc.gov.nt.ca)

For media requests, please contact:

Jeanne_Yurris@gov.nt.ca

A/Manager, Communications

Housing NWT

Government of the Northwest Territories

jeanne_yurris@gov.nt.ca



Habitation TNO réduit sa dépendance à la location d'immeubles pour les logements sociaux grâce à l'immeuble d'appartements Nordic Arms de Yellowknife

Communiqués de presse

Yellowknife — 6 octobre 2023

Habitation TNO a le plaisir d'annoncer que des locataires ont commencé à emménager dans l'immeuble d'appartements Nordic Arms à Yellowknife, et que tous les logements devraient être occupés d'ici octobre 2023.

Habitation TNO prend des mesures concrètes pour acquérir davantage de logements sociaux, de façon à offrir un accès équitable à des habitations de qualité aux personnes qui en ont le plus besoin, améliorant ainsi le bien-être de ses résidents et au sein des collectivités.

Habitation TNO est devenu propriétaire à part entière de l'immeuble Nordic Arms en mars 2022. Cette acquisition lui permet d'exercer un contrôle plus direct sur les logements, tout en garantissant que les fonds publics restent aux TNO.

Entre mars 2022 et mai 2023, Habitation TNO a effectué d'importants travaux de réparation et de rénovation dans le bâtiment en n'embauchant que des entrepreneurs locaux. Le projet, dont les coûts se sont élevés à environ 1,3 million de dollars, comportait une série de travaux de modernisation et d'amélioration, notamment l'installation de nouveaux gicleurs et de panneaux coupe-feu, l'amélioration de la distribution électrique et le remplacement des revêtements de sol. De ces travaux, environ 300 000 dollars ont été financés par le ministère des Finances du Canada.

Habitation TNO s'est engagé à favoriser la prospérité économique et la création d'emplois aux Territoires du Nord-Ouest (TNO) grâce à des investissements, comme ceux du projet de rénovation du bâtiment Nordic Arms. L'une de ses priorités est de veiller à ce que les fonds publics soient utilisés de façon à maximiser les retombées économiques aux TNO et à y soutenir les entreprises.

L'achat de Nordic Arms ne se traduit pas par une augmentation générale du nombre de logements sociaux à Yellowknife. Toutefois, grâce à ce projet, un nombre proportionnel de logements locatifs privés se libéreront sur le marché.

Habitation TNO espère que les résidents qui ont besoin d'un logement abordable pourront bénéficier d'un de ces logements avec l'aide de l'Allocation canadienne pour le logement.

Deux des vingt-quatre logements de Nordic Arms, un ancien immeuble à logements locatifs, demeureront sur le marché locatif; les 22 autres deviendront des logements sociaux.

Habitation TNO prévoit de continuer à louer ces logements sur le marché locatif. Au fur et à mesure qu'ils se libèrent, ils pourraient devenir des logements sociaux, lesquels seront attribués à des locataires en fonction de leurs besoins par l'organisme local d'habitation.

La mission d'Habitation TNO est de réduire les besoins impérieux en matière de logement et de fournir de l'aide au logement aux résidents qui en ont le plus besoin. En acquérant Nordic Arms et en offrant ces logements sociaux aux Ténos, Habitation TNO atteint cet objectif tout en réduisant sa dépendance à l'égard des propriétaires du sud.

Citation

« Habitation TNO a travaillé avec diligence pour acquérir davantage de logements de qualité, écoénergétiques et abordables. Le GTNO a pris d'importantes mesures pour élargir son portefeuille de logements sociaux. Grâce à l'acquisition de l'immeuble d'appartements Nordic Arms, Habitation TNO est résolue, et on constate maintenant d'importants progrès. Cet engagement témoigne de sa volonté d'innover et de favoriser la durabilité. »

- Paulie Chinna, ministre responsable d'Habitation TNO

Faits en bref

- En mars 2022, Habitation TNO a acquis l'immeuble d'appartements Nordic Arms auprès de l'Administration scolaire de district no 1 de Yellowknife.
- Le projet, dont les coûts se sont élevés à environ 1,3 million de dollars, comportait des améliorations de la sécurité et de l'accessibilité.
- Tous les logements devraient être occupés d'ici octobre 2023.

- Cette acquisition a augmenté le nombre de logements publics appartenant à Habitation TNO à Yellowknife, mais le nombre total de logements sociaux disponibles n'augmentera pas, car la société prévoit de réduire le nombre correspondant de logements sociaux sur le marché locatif dans la ville.
- Habitation TNO exploitera ce bâtiment de façon mixte, accueillant à la fois des locataires du marché locatif et des locataires de logements sociaux.

Liens connexes

- Site Web d'Habitation TNO (www.habitationtno.ca)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Jeanne Yurris

Gestionnaire intérimaire des communications

Habitation TNO

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

jeanne_yurris@gov.nt.ca



Ministerial Activities Advisory for the week of October 10-16

Media Advisory

Ministerial Travel

Please note that travel schedules may change with little or no notice. This schedule is accurate as of October 10, 2023.

- **Caroline Wawzonek** will be attending the Canadian Council of Tourism meeting in St. John's Newfoundland from October 10-12.

Meetings and Appearances

Please note that event organizers may have attendance restrictions for their event. Contact organizers for more information.

- **Caroline Cochrane** will be meeting with Honourable Bill Blair, Minister of National Defense (Virtually) on October 10.
- **Caroline Cochrane** will be meeting with Honourable Danielle Smith, Premier of Alberta (Virtually) on October 10.
- **Shane Thompson** will be attending the NWT Project Finance for Permanence Framework Signing in Yellowknife on October 11.
- **R.J Simpson** will be attending the meeting of Federal, Provincial, Territorial Ministers of Justice and Public Safety (Virtually) from October 11-13.
- **Julie Green** will be attending the meeting of Federal, Provincial, Territorial Health Ministers Responsible for Mental Health and Substance Use (Virtually) from October 11-13.

- **Caroline Cochrane** will be meeting with Western Premiers Conference (Virtually) on October 12.
- **Caroline Cochrane** will be attending the meeting on Arctic and Northern Policy Framework Leadership (Virtually) on October 13.

For Ministerial Media Requests, Contact:

Cabinet Communications
Government of the Northwest Territories
presssecretary@gov.nt.ca



Avis sur les activités ministérielles pour la semaine du 10 au 16 octobre 2023

Avis aux médias

Déplacements des ministres

Veillez noter que le calendrier des déplacements pourrait être modifié à court ou sans préavis. Ce calendrier est à jour en date du 10 octobre 2023.

- **Caroline Wawzonek** assistera à la réunion du Conseil canadien du tourisme à St. John's, à Terre-Neuve, du 10 au 12 octobre.

Rencontres et participations événementielles

Veillez noter que les organisateurs de certains événements pourraient imposer des restrictions à la participation. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec eux.

- **Caroline Cochrane** rencontrera virtuellement l'honorable Bill Blair, ministre de la Défense nationale, le 10 octobre.
- **Caroline Cochrane** rencontrera virtuellement l'honorable Danielle Smith, première ministre de l'Alberta, le 10 octobre.
- **Shane Thompson** assistera à la signature du Cadre sur le Projet sur le financement de la pérennisation aux TNO, à Yellowknife, le 11 octobre.
- **R. J. Simpson** assistera virtuellement à la réunion des ministres fédéral, provinciaux et territoriaux de la Justice et de la Sécurité publique, du 11 au 13 octobre.

- **Julie Green** assistera virtuellement à la réunion des ministres fédéral, provinciaux et territoriaux de la Santé responsables de la santé mentale et de la consommation de substances psychoactives, du 11 au 13 octobre.
- **Caroline Cochrane** participera virtuellement à la Conférence des premiers ministres de l'Ouest, le 12 octobre.
- **Caroline Cochrane** assistera virtuellement à la réunion du leadership pour le Cadre stratégique pour l'Arctique et le Nord, le 13 octobre.

Pour toute demande de renseignements des médias auprès des ministres, communiquez avec :

Communications du Conseil exécutif
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
presssecretary@gov.nt.ca



Fourteen new bills receive assent in the last sitting of the 19th Legislative Assembly

News Releases

Yellowknife — October 10, 2023

Commissioner Margaret Thom granted assent to 14 new Government of the Northwest Territories (GNWT) bills on Friday, October 6, 2023.

The bills passed during this final sitting of the 19th Legislative Assembly cover a range of themes and issues important to the Northwest Territories (NWT), including the modernization of legislation for protection and management of forests, comprehensive regulation of the nursing profession, updating outdated lien laws, and establishment of a carbon tax revenue sharing grant.

Noteworthy in this list is Bill 85, the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples Implementation Act. This Act provides a framework for the implementation of the Declaration by the Government of the Northwest Territories in collaboration and cooperation with Indigenous Governments and Organizations. Currently, the NWT is one of two provinces and territories implementing the Declaration in Canada.

Quote:

“This round of bills receiving assent finalizes approximately 95 pieces of legislation enacted during the life of the 19th Legislative Assembly. Despite the challenges we’ve seen over the past four years, important legislation was passed to improve the lives of NWT residents, clarify and enhance professional standards of practice, modernize language and principles, and create partnerships with Indigenous governments and organizations in the stewardship and conservation of the NWT. This has been the work of many hands in the process of providing for future protections and prosperity.”

- R.J. Simpson, Government House Leader

Quick Facts:

The following bills have received Commissioner's assent. The summaries do not reflect all changes to the legislation; further information can be found in the Related Links section below.

1. Bill 65 Builders' Lien Act

This Bill repeals the Mechanics' Lien Act. It replaces it with a new Act that sets out modern law regarding builders liens, an area of construction law.

2. Bill 74 Forest Act

This Bill repeals the Forest Management Act and the Forest Protection Act and replaces them with one comprehensive statute that allocates responsibility for the stewardship and management of forests in the Northwest Territories among renewable resources boards, renewable resources councils, forest management committees and the Government of the Northwest Territories.

3. Bill 77 Nursing Profession Act (into force November 1, 2023)

This Bill repeals and replaces the Nursing Profession Act, SNWT 2003,c.15, to establish a single regulatory framework for all nurses in the Northwest Territories.

4. Bill 78 Waste Reduction and Resource Recovery Act

This Bill repeals and replaces the Waste Reduction and Recovery Act, SNWT 2003,c.29, to remove, amend and add certain definitions and broaden the scope of matters on which an Advisory Committee may provide advice and assistance.

5. Bill 81 An Act to Amend the Education Act, No. 2

This Bill amends the Education Act to clarify a number of defined terms and update the Preamble to recognize the vital role that Indigenous peoples and Indigenous governments play in achieving quality and excellence in education.

6. Bill 82 Legal Profession Act

This Bill repeals and replaces the Legal Profession Act, to reflect contemporary developments in the self-regulation of the legal profession.

7. Bill 83 Liquor Act

This Bill repeals and replaces the Liquor Act, SNWT 2007,c.15 to make significant changes and updates, including to provide for the appointment of a Registrar with responsibility for liquor licensing matters including the issuance, renewal, transfer, suspension, and cancellation of licences.

8. Bill 84 An Act to Amend the Northwest Territories Business Development and
and

Investment Corporation Act

This Bill amends the Northwest Territories Business Development and Investment Corporation Act to change the name of the Act to the Prosper NWT Act, continue the Northwest Territories Business Development and Investment Corporation as Prosper NWT, and clarify when a corporation will be considered a subsidiary of Prosper NWT for the purposes of the Act.

9. Bill 85 United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples
Implementation Act

This Bill affirms the Declaration as a universal human rights instrument with application to the Indigenous peoples of the Northwest Territories and the laws of the Northwest Territories. It provides a framework for the implementation of the Declaration by the Government of the Northwest Territories in collaboration and cooperation with Indigenous Governments or Organizations, and affirms the roles and responsibilities of Indigenous Governments or Organizations in the implementation of the Declaration.

10. Bill 92 An Act to Amend the Petroleum Products and Carbon Tax Act, No. 3

This Bill amends the Petroleum Products and Carbon Tax Act to establish an unconditional carbon tax revenue sharing grant payable to community governments; and to establish an annual report with respect to the collection and administration of carbon tax under the Act.

11. Bill 93 Practice of Engineering, Geoscience and Applied Science Technology
Act

This Bill repeals and replaces the Engineering and Geoscience Professions Act with a new Act. The new Act provides a modernized framework for the practice of professional engineering, professional geoscience and applied science technology, including for continuing professional development and discipline.

12. Bill 94 Miscellaneous Statute Law Amendment Act, 2023

This Bill corrects inconsistencies and errors in the statutes of the Northwest Territories. The Bill also deals with other matters of a minor, non-controversial and uncomplicated nature in the statutes.

13. Bill 100 Appropriation Act (Infrastructure Expenditures), 2024-2025

This Bill authorizes the Government of the Northwest Territories to make appropriations for infrastructure expenditures for the 2024-2025 fiscal year.

14. Bill 101 Supplementary Appropriation Act (Operations Expenditures), No. 3, 2023-2024

This Bill sets out limits on supplementary amounts that may be borrowed by the Commissioner on behalf of the Government, and authorizes the making of disbursements to pay the principal of supplementary amounts borrowed.

Related Links:

- [Bill 65: An Act to Amend the Builders' Lien Act](#)
- [Bill 74: Forest Act](#)
- [Bill 77: Nursing Profession Act](#)
- [Bill 78: Waste Recovery and Resource Recovery Act](#)
- [Bill 81: An Act to Amend the Education Act, No. 2](#)
- [Bill 82: Legal Profession Act](#)
- [Bill 83: Liquor Act](#)
- [Bill 84: An Act to Amend the Northwest Territories Business Development and Investment Corporation Act](#)
- [Bill 85: United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples Implementation Act](#)
- [Bill 92: An Act to Amend the Petroleum Products and Carbon Tax Act, No. 3](#)
- [Bill 93: Practice of Engineering, Geoscience and Applied Science Technology Act](#)
- [Bill 94: Miscellaneous Statute Law Amendment Act, 2023](#)
- [Bill 100: Appropriation Act \(Infrastructure Expenditures\), 2024-2025](#)

- [Bill 101: Supplementary Appropriation Act \(Operations Expenditures\), No. 3, 2023-2024](#)
- [Listing of all legislation passed in the 19th Legislative Assembly](#)

For media requests, please contact:

Cabinet Communications

Government of the Northwest Territories

presssecretary@gov.nt.ca



Quatorze nouveaux projets de loi sanctionnés à la dernière séance de la 19e Assemblée législative

Communiqués de presse

Yellowknife — 10 octobre 2023

La commissaire Margaret Thom a apposé sa sanction à 14 nouveaux projets de loi du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) le vendredi 6 octobre 2023.

Les projets de loi adoptés lors de cette dernière séance de la 19e Assemblée législative couvrent un éventail de thèmes et d'enjeux importants pour les Territoires du Nord-Ouest (TNO), notamment la modernisation de la législation concernant la protection et l'aménagement des forêts, la réglementation exhaustive de la profession infirmière, la mise à jour des lois désuètes sur les privilèges et l'établissement d'une subvention de partage des recettes tirées de la taxe sur le carbone.

Il convient de noter que le projet de loi 85, la Loi sur la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones, fait partie de cette liste. Cette Loi fournit un cadre pour la mise en œuvre de la Déclaration par le GTNO en collaboration et en coopération avec les gouvernements et les organisations autochtones. Actuellement, les TNO sont l'un des deux territoires et provinces qui mettent en œuvre la Déclaration au Canada.

Citation

« Cette série de projets de loi ayant reçu une sanction met la dernière main à environ 95 textes législatifs adoptés au cours de la 19e Assemblée législative. Malgré les difficultés rencontrées au cours des quatre dernières années, d'importantes lois et d'importants règlements ont été adoptés pour améliorer la vie des Ténos, clarifier et renforcer les normes de pratique professionnelle, moderniser le libellé et les principes, et créer des partenariats avec les gouvernements et les organisations autochtones

dans le cadre de la gestion et de la conservation des TNO. Il s'agit là d'un travail de longue haleine visant à assurer la protection et la prospérité futures. »

- **R. J. Simpson**, *leader de la Chambre*

Faits en bref

Les projets de loi suivants ont reçu la sanction de la commissaire. Les résumés ne reflètent pas toutes les modifications apportées à la législation; de plus amples renseignements se trouvent dans la section « Liens connexes » ci-dessous.

1. Projet de loi 65 Loi sur les privilèges de construction

Ce projet de loi abroge la Loi sur le privilège des constructeurs et des fournisseurs de matériaux et la remplace par une loi qui énonce des principes de droit récents en ce qui concerne les privilèges de construction, un domaine du droit de la construction.

2. Projet de loi 74 Loi sur les forêts

Ce projet de loi abroge la Loi sur l'aménagement des forêts et la Loi sur la protection des forêts, et les remplace par une loi exhaustive qui attribue la responsabilité de l'intendance et de l'aménagement des forêts aux Territoires du Nord-Ouest aux offices des ressources renouvelables, aux conseils des ressources renouvelables, aux comités de gestion des forêts et au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest.

3. Projet de loi 77 Loi sur la profession infirmière

Ce projet de loi abroge et remplace la Loi sur la profession infirmière, L.T.N.-O. 2003, ch. 15, afin d'établir un cadre réglementaire unique pour le personnel infirmier aux Territoires du Nord-Ouest.

4. Projet de loi 78 Loi sur la réduction des déchets et la récupération des ressources

Ce projet de loi abroge et remplace la Loi sur la réduction et la récupération des déchets, L.T.N.-O. 2003, ch. 29, afin de supprimer, de modifier et d'ajouter des définitions, et d'élargir l'étendue des questions sur lesquelles le comité consultatif peut donner des conseils et fournir de l'aide.

5. Projet de loi 81 Loi no 2 modifiant la Loi sur l'éducation

Ce projet de loi modifie la Loi sur l'éducation afin de préciser un certain nombre de termes définis et de mettre à jour le préambule de façon à reconnaître le rôle important que jouent les peuples autochtones et les gouvernements autochtones dans la recherche de la qualité et de l'excellence dans le domaine de l'éducation.

6. Projet de loi 82 Loi sur la profession d'avocat

Ce projet de loi abroge et remplace la Loi sur la profession d'avocat afin de refléter l'évolution contemporaine de la profession juridique vers l'autoréglementation.

7. Projet de loi 83 Loi sur les boissons alcoolisées

Ce projet de loi abroge et remplace la Loi sur les boissons alcoolisées, L.T.N.-O. 2007, ch. 15, afin d'apporter une mise à jour importante et des modifications significatives, notamment en prévoyant la nomination d'un registraire chargé des questions relatives aux licences de boissons alcoolisées, y compris leur délivrance, leur renouvellement, leur transfert, leur suspension et leur annulation.

8. Projet de loi 84 Loi modifiant la Loi sur la Société d'investissement et de développement

des Territoires du Nord-Ouest

Ce projet de loi modifie la Loi sur la Société d'investissement et de développement des Territoires du Nord-Ouest de façon à changer le nom de la loi pour celui de la Loi sur Prospérité TNO, de maintenir la Société d'investissement et de développement des Territoires du Nord-Ouest sous le nom de Prospérité TNO, et de préciser les cas où une société sera considérée comme une filiale de Prospérité TNO pour l'application de la cette loi.

9. Projet de loi 85 Loi de mise en œuvre de la Déclaration des Nations Unies sur les droits

des peuples autochtones

Ce projet de loi confirme que la Déclaration constitue un instrument international universel en matière de droits de la personne qui trouve application au sein des peuples autochtones des Territoires du Nord-Ouest et en droit des Territoires du Nord-Ouest. Il encadre la mise en œuvre de la Déclaration par le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest en consultation et en collaboration avec les gouvernements ou les organisations autochtones, et confirme les rôles et les responsabilités des gouvernements ou organisations autochtones dans la mise en œuvre de la Déclaration.

10. Projet de loi 92 Loi no 3 modifiant la Loi de la taxe sur les produits pétroliers et la taxe

sur le carbone

Ce projet de loi modifie la Loi de la taxe sur les produits pétroliers et la taxe sur le carbone pour établir une subvention inconditionnelle de partage des recettes tirées de la taxe sur le carbone payable aux administrations communautaires et un rapport annuel concernant la perception et l'administration de la taxe sur le carbone sous le régime de la loi.

11. Projet de loi 93 Loi sur les professions d'ingénieur et de géoscientifique et les professions en technologie des sciences appliquées

Ce projet de loi abroge la Loi sur les professions d'ingénieur et de géoscientifique, qu'il remplace par une nouvelle loi. La nouvelle loi fournit un cadre modernisé pour l'exercice

des professions d'ingénieur et de géoscientifique, et les professions en technologie des sciences appliquées, y compris la formation professionnelle continue et les mesures disciplinaires.

12. Projet de loi 94 Loi corrective de 2023

Ce projet de loi vise à corriger certaines incohérences et erreurs dans les lois des Territoires du Nord-Ouest. Il touche aussi à d'autres questions mineures de nature non controversée et de faible complexité dans certaines lois.

13. Projet de loi 100 Loi de 2024-2025 sur les crédits (dépenses d'infrastructure)

Ce projet de loi autorise le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest à affecter des crédits pour les dépenses d'infrastructure pour l'exercice 2024-2025.

14. Projet de loi 101 Loi no 3 de 2023-2024 sur les crédits supplémentaires (dépenses de fonctionnement)

Ce projet de loi fixe le plafond des emprunts supplémentaires que peut contracter le commissaire pour le compte du gouvernement et autorise les débours afin de rembourser le capital des sommes supplémentaires empruntées.

Liens connexes

- [Projet de loi 65 : Loi modifiant la Loi sur le privilège des constructeurs et des fournisseurs de matériaux](#)
- [Projet de loi 74 : Loi sur les forêts](#)
- [Projet de loi 77 : Loi sur la profession infirmière](#)
- [Projet de loi 78 : Loi sur la réduction des déchets et la récupération des ressources](#)
- [Projet de loi 81 : Loi no 2 modifiant la Loi sur l'éducation](#)
- [Projet de loi 82 : Loi sur la profession d'avocat](#)
- [Projet de loi 83 : Loi sur les boissons alcoolisées](#)
- [Projet de loi 84 : Loi modifiant la Loi sur la Société d'investissement et de développement](#)

[des Territoires du Nord-Ouest](#)

- [Projet de loi 85 : Loi de mise en œuvre de la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones](#)

- [Projet de loi 92 : Loi no 3 modifiant la Loi de la taxe sur les produits pétroliers et la taxe sur le carbone](#)
- [Projet de loi 93 : Loi sur les professions d'ingénieur et de géoscientifique et les professions en technologie des sciences appliquées](#)
- [Projet de loi 94 : Loi corrective de 2023](#)
- [Projet de loi 100 : Loi de 2024-2025 sur les crédits \(dépenses d'infrastructure\)](#)
- [Projet de loi 101 : Loi no 3 de 2023-2024 sur les crédits supplémentaires \(dépenses de fonctionnement\)](#)
- [Liste des lois et règlements adoptés lors de la 19e Assemblée législative](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Communications du Conseil exécutif

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

pressesecretary@gov.nt.ca



GNWT concludes Hay River Harbour restoration work for 2023

News Releases

Hay River — October 11, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) has completed work for the 2023 season to dredge an emergency navigable channel in the Hay River Harbour, a critical link in the territory's transportation network.

The long-standing navigation channel in the Hay River Harbour has been affected by natural and on-going sedimentation, which in combination with extremely low water levels has challenged the movement of vessels in this area. The intent of the project is to create a 30-metre-wide by 2.4-metre-deep emergency navigable channel to allow safe passage of marine vessels to and from the Hay River Harbour.

The dredging work began in early August but was paused due to the Hay River evacuation. Dredging work officially resumed on September 18, 2023, and was completed on October 7, 2023, per the requirements outlined in the project's regulatory authorizations. Given that the GNWT had a small window to dredge into the fall of 2023, the focus of dredging activities was removing sediment from a priority area at the outfall of the Hay River into Great Slave Lake, referred to as 'the Plug.' The work completed this fall has opened a 30-metre-wide by 2.4-metre-deep channel through this area. The GNWT will work with regulators and the contractor to complete the remainder of the emergency dredging scope of work in the summer of 2024.

The GNWT is appreciative of \$3 million in federal support from Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs Canada. The GNWT has also applied under Transport Canada's Oceans Protection Plan for support to fund a multi-year project to fully restore navigability of the harbour and channel.

The Hay River Harbour is a key transportation hub linking the southern highway and rail system to the Northwest Territories' marine transportation corridors. It houses the main

terminal for GNWT Marine Transportation Services, a Canadian Coast Guard base and important infrastructure for the territory's fishing industry.

Quote(s)

"Restoring and maintaining the Hay River Harbour is important for the residents and businesses who use the harbour as well as for the NWT's essential community marine resupply activities. The GNWT will continue to work towards providing access to safe and secure marine shipping in the territory, completing an emergency navigable channel and impressing on the Government of Canada the critical need for it to fund a multi-year project to restore the harbour."

- **Diane Archie**, *Minister of Infrastructure*

Quick facts

- A build-up of sediment in the harbour has created navigational hazards for marine vessels and is threatening this key NWT marine supply hub.
- The deposition of sediment is a natural and ongoing process in Hay River Harbour and has been building up since the last Government of Canada dredging activity in 1997.
- Approximately 84,000 cubic metres of sediment are slated for removal in the Hay River and the entrance to Great Slave Lake.

Related links

- [Hay River Harbour Restoration Project Page](#)
- [Map: Hay River Harbour Restoration – Dredging and Project Area](#)
- [Mackenzie Valley Land and Water Board Registry – Type B Water License for Hay River Harbor Restoration](#)

For media requests, please contact:

Public Affairs and Communications

Department of Infrastructure

Government of the Northwest Territories

INF_Communications@gov.nt.ca



Le GTNO termine ses travaux de restauration du port de Hay River pour 2023

Communiqués de presse

Hay River — 11 octobre 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a terminé ses travaux de dragage d'un chenal navigable d'urgence dans le port de Hay River pour 2023. Ce port est un maillon essentiel du réseau de transport des Territoires du Nord-Ouest (TNO).

Le chenal navigable dans le port de Hay River existe depuis très longtemps et a été affecté par une sédimentation naturelle et continue qui, combinée à des niveaux d'eau extrêmement bas, a compliqué la circulation des navires dans cette zone. L'objectif de ce projet est de créer un chenal navigable de 30 mètres de largeur par 2,4 mètres de profondeur qui permettra le passage sécuritaire des navires à destination et en provenance du port de Hay River.

Les travaux de dragage ont commencé au début du mois d'août, mais ont dû être interrompus en raison de l'évacuation de Hay River. Ils ont officiellement repris le 18 septembre 2023 et ont pris fin le 7 octobre 2023, conformément aux exigences indiquées dans les autorisations réglementaires du projet. Étant donné que le GTNO disposait d'une courte période pour effectuer le dragage pendant l'automne 2023, les activités ont porté principalement sur le retrait des sédiments d'une zone prioritaire à l'embouchure de la rivière au Foin dans le Grand lac des Esclaves, que l'on appelle « le bouchon ». Les travaux réalisés cet automne ont permis de creuser un chenal de 30 mètres de largeur par 2,4 mètres de profondeur à cet endroit. Le GTNO collaborera avec les organismes de réglementation et l'entrepreneur pour terminer le reste des travaux de dragage d'urgence au cours de l'été 2024.

Pour ce projet, le GTNO bénéficie d'une aide de trois millions de dollars du ministère des Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord du Canada. Le GTNO a

aussi présenté une demande de soutien dans le cadre du Plan de protection des océans de Transports Canada pour le financement d'un projet pluriannuel visant à rétablir entièrement la navigabilité du chenal et l'accès au port.

Le port de Hay River est un important carrefour reliant les corridors routiers et ferroviaires du sud aux corridors de transport maritime des TNO. Il regroupe le terminal principal du Service de transport maritime du GTNO, une base de la Garde côtière canadienne et d'importantes infrastructures pour l'industrie de la pêche des TNO.

Citation

« La restauration et l'entretien du port de Hay River sont importants pour les résidents et les entreprises qui utilisent le port, et permettent de soutenir les activités de réapprovisionnement maritime qui sont essentielles pour les collectivités des TNO. Le GTNO poursuivra ses efforts en vue d'assurer l'accès à une navigation maritime sûre sur le territoire, d'achever un chenal navigable d'urgence et de faire comprendre au gouvernement du Canada qu'il doit impérativement financer un projet pluriannuel de remise en état du port. »

- **Diane Archie**, *ministre de l'Infrastructure*

Faits en bref

- L'accumulation de sédiments dans le port a créé des risques pour le déplacement des navires et menace cette plaque tournante de l'approvisionnement maritime des TNO.
- Le dépôt de sédiments est un processus naturel qui se produit de façon continue dans le port de Hay River. Les sédiments s'accumulent depuis la dernière activité de dragage du gouvernement du Canada en 1997.
- Environ 84 000 mètres cubes de sédiments doivent être retirés de la rivière au Foin et de l'entrée du Grand lac des Esclaves.

Liens connexes

- [Page du projet de restauration du port de Hay River](#)
- [Carte du projet de restauration du port de Hay River – Zone du projet et zones de dragage](#)
- [Registre de l'Office des terres et des eaux de la vallée du Mackenzie – Permis d'utilisation des eaux de type B pour la restauration du port de Hay River](#)


Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Relations publiques et communications

Ministère de l'Infrastructure

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

INF_Communications@gov.nt.ca



GNWT updating assessment tools as part of JK-12 curriculum renewal

Public Service Announcement

Yellowknife — October 11, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) has released plans to update student assessment tools and practices as it works [toward implementing the new adapted Northwest Territories \(NWT\) Junior Kindergarten to Grade 12 \(JK-12\) curriculum](#).

Assessment tools and practices include report cards, standardized tests, and exams. Educators assess student learning by gathering evidence about what students know, understand, and can do with their knowledge.

Students in grades and subjects trialing the new adapted curriculum in 2023-24 – which includes Grades 4, 5, 6 and some Grade 9 (depending on the region/school) – may see a new type of marking on report cards this year.

For many schools, instead of seeing a percentage or grade letter (i.e., 100% or A+) on a student's report card, in some subjects, students will now receive a level on a proficiency scale: [“Emerging,” “Developing,” “Proficient” or “Extending”](#), with the goal for all students to be “Proficient.”

Rather than focusing on a percentage or letter grade, the scale points to where a student is in their overall learning, and what they need to work on. Teachers will also provide written feedback on interim report cards that will clearly explain how a student is doing, focusing on their strengths, areas to improve, and strategies to get there.

As of the 2023-24 school year, students in Grades 6 and 9 will no longer be taking Alberta Achievement Tests (AATs). This relates to all students, not just those trialing the new curriculum. The AATs, and eventually the Grade 12 Alberta Diploma Exams, will be replaced by British Columbia's standardized assessments.

For more detailed information on why the NWT is using the proficiency scale, and changes to standardized testing, refer to [the Education, Culture and Employment website](#) and this [Education Bulletin for families and students](#).

Quick Facts

- This year, the proficiency scale will only be used for students in grades and subjects that are trialing the new curriculum; as such, some students may see two types of grading on their report cards. For example, a Grade 5 student trialing the new Math curriculum, but no other subjects, will be marked on the proficiency scale for Math but receive percentage/letter grades (or other type of grading depending on the school) for all other subjects.
- Once fully implemented, the proficiency scale will only be used for students in Grades 1-9. High school students will continue to receive percentage grades, as this type of grading is required when applying to post-secondary schools.
- The GNWT will phase in BC's assessment tools beginning with the Grade 4 Foundational Skills Assessment and Grade 10 Literacy and Numeracy graduation assessments in 2024-2025. The last session for the Grade 12 Alberta Diploma Exams will be administered in June 2026.
- Feedback from education partners, educators, families and students will be used to finalize standard report cards and the proficiency scale used in the NWT. Anyone can email nwtcurriculum_renewal@gov.nt.ca with questions, feedback or comments.

For media requests, please contact:

Briony Grabke


Manager, Public Affairs and Communications

Department of Education, Culture and Employment

Government of the Northwest Territories

briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352 Ext. 71073



Le GTNO met à jour les outils d'évaluation dans le cadre du renouveau du programme d'études de la prématernelle à la 12e année

Avis publics

Yellowknife — 11 octobre 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a publié ses plans pour mettre à jour les outils et les pratiques d'évaluation des élèves dans le cadre de la [mise en œuvre du nouveau programme d'études adapté des Territoires du Nord-Ouest \(TNO\) de la prématernelle à la 12e année.](#)

Les outils et pratiques d'évaluation comprennent les bulletins, les tests normalisés et les examens. Les éducateurs évaluent les élèves en recueillant des données sur ce qu'ils savent, comprennent et peuvent faire avec leurs connaissances.

Les élèves des classes et des matières qui participeront à l'essai du nouveau programme d'études adapté en 2023-2024 – ce qui inclut les 4e, 5e et 6e années et certaines classes de 9e année (selon la région ou l'école) – pourraient voir un nouveau type de notation sur leur bulletin cette année.

Pour de nombreuses écoles, au lieu de voir un pourcentage ou une lettre (par exemple, 100 % ou A+) sur le bulletin de l'élève dans certaines matières, les élèves recevront désormais un niveau sur une échelle de compétence : [« émergente », « en voie d'acquisition », « acquise » ou « approfondie », l'objectif étant que tous les élèves atteignent le niveau « acquise ».](#)

Plutôt que de se concentrer sur un pourcentage ou une lettre, l'échelle indique où en est l'élève dans son apprentissage général et ce sur quoi il doit travailler. Les enseignants fourniront également des commentaires écrits sur les bulletins provisoires

qui expliqueront clairement les résultats de l'élève, en mettant l'accent sur ses forces, les domaines à améliorer et les stratégies à mettre en œuvre pour y parvenir.

À partir de l'année scolaire 2023-2024, les élèves de 6e et de 9e année ne passeront plus les tests de rendement de l'Alberta (AAT). Cette mesure s'applique à tous les élèves, et pas seulement à ceux qui participent à l'essai du nouveau programme d'études. Les AAT, et éventuellement les examens de diplôme de l'Alberta en 12e année, seront remplacés par les évaluations normalisées de la Colombie-Britannique.

Pour en savoir plus sur les raisons pour lesquelles les TNO utilisent l'échelle de compétence et sur les changements apportés aux tests normalisés, consultez le [site Web du ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation](#) et le présent [Bulletin sur l'éducation à l'intention des familles et des élèves](#).

Faits en bref

- Cette année, l'échelle de compétence ne sera utilisée que pour les élèves des classes et des matières qui participent à l'essai du nouveau programme d'études; il se peut donc que certains élèves voient deux types de notation sur leur bulletin. Par exemple, un élève de 5e année qui participe à l'essai du nouveau programme d'études de mathématiques, mais qui ne participe à aucune autre mise à l'essai du programme d'études dans d'autres matières, obtiendra une note qui correspond à l'échelle de compétence en mathématiques, mais recevra un pourcentage ou une lettre (ou un autre type de note, selon l'école) pour toutes les autres matières.
- Une fois mise en œuvre intégralement, l'échelle de compétence ne sera utilisée que pour les élèves de la 1re à la 9e année. Les élèves du secondaire continueront à recevoir des notes en pourcentage, car ce type de notation est requis pour les demandes d'admission dans les établissements d'enseignement postsecondaire.
- Le GTNO commencera à introduire progressivement les outils d'évaluation de la Colombie-Britannique en commençant par les évaluations des habiletés de base (ÉHB) de la 4e année et les évaluations de fin d'études en littérature et en numératie de la 10e année en 2024-2025. La dernière séance d'administration des examens de diplôme de 12e année de l'Alberta aura lieu en juin 2026.
- Les commentaires des partenaires de l'éducation, des éducateurs, des familles et des élèves seront utilisés pour parachever les bulletins normalisés et l'échelle de compétence utilisés aux TNO. Tout le monde peut envoyer un courriel à NWTCurriculum_Renewal@gov.nt.ca pour poser des questions ou formuler des commentaires.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Briony Grabke

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352, poste 71073



Winners of the 2022-23 "Drop the Pop" Campaign Announced

News Releases

Yellowknife — October 11, 2023

Today, Minister of Health and Social Services, Julie Green, revealed the winning schools of the 17th annual "Drop the Pop" campaign. The award recognizes exceptional efforts from 13 schools in six education districts within the Northwest Territories to promote healthier beverage choices.

The "Drop the Pop" campaign is supported by the Department of Health and Social Services encourages students, families, schools, and communities to:

- Choose healthy beverages, especially water.
- Embrace a diverse range of nutritious foods from local harvests and stores.
- Foster lasting healthy eating and drinking habits for long-term wellbeing.

This year's winners demonstrated creativity and dedication in advancing these goals. Each district will receive awards ranging from \$500 to \$2,000 to recognize their schools' efforts.

Highlights from several of this year's winners include:

In the Deh Cho region, Charles Tetcho School in Sambaa K'e conducted comprehensive research on the impact of sugary drinks on teeth. They invited a dental hygienist to share insights and created informative posters to raise awareness.

Æehtseo Ayha School in Deline, part of the Sahtu Divisional Education Council region, engaged in traditional activities such as fishing, meat preparation, and broth-making to provide appealing alternatives to sweetened beverages.

Chief Paul Niditchie School in Tsiigehtchic, under the Beaufort Delta District Education Authority, tracked their family's sugary drink consumption, charted the results, and promoted vegetable and fruit smoothies as healthier choices.

Quote:

“Congratulations to students across the NWT who participated in this year’s Drop the Pop challenge. Each year, you create innovative new ways and ideas to help achieve a healthier lifestyle.”

- **Julie Green**, *Minister of Health and Social Services*

Quick facts

- This is the 17th year for the Drop the Pop campaign.
- Sugary drinks contribute to obesity-related chronic diseases such as Type 2 diabetes.


Related links

- <https://www.hss.gov.nt.ca/drop-pop-nwt/winners>
- <https://www.youtube.com/watch?v=i6fkSf-z8rw>

For media requests, please contact:

Jeremy Bird

Manager of Communications
Department of Health and Social Services
Government of the Northwest Territories
1-867-767-9052 ext. 49034
jeremy_bird@gov.nt.ca



Annnonce des gagnants de la campagne « Dites non aux boissons gazeuse » 2022-2023

Communiqués de presse

Yellowknife — 11 octobre 2023

La ministre de la Santé et des Services sociaux, Julie Green, a dévoilé aujourd'hui le nom des écoles lauréates dans le cadre de la 17^e campagne annuelle « Dites non aux boissons gazeuses ». Ces prix récompensent les efforts exceptionnels déployés par 13 écoles de six districts scolaires des Territoires du Nord-Ouest pour promouvoir des choix de boissons plus sains.

« Dites non aux boissons gazeuses » est une campagne soutenue par le ministère de la Santé et des Services sociaux qui encourage les élèves, les familles, les écoles et les collectivités à :

- consommer des boissons santé, principalement de l'eau;
- adopter une gamme variée d'aliments nutritifs provenant de récoltes et de magasins locaux;
- favoriser des habitudes alimentaires et de consommation saines et durables pour un bien-être à long terme.

Les gagnants de cette année ont fait preuve de créativité et de dévouement pour atteindre ces objectifs. Chaque district recevra des prix allant de 500 à 2 000 \$ pour récompenser les efforts de leurs écoles.

Voici quelques faits saillants sur certains gagnants de cette année :

Dans la région du Dehcho, l'École Charles Tetcho de Samba K'e a mené des recherches approfondies sur les effets des boissons sucrées sur les dents. L'école a

invité un hygiéniste dentaire à lui faire part de ses observations et a créé des affiches informatives pour sensibiliser les élèves.

L'École Æehtseo Ayha de Deline, qui fait partie du Conseil scolaire de division du Sahtu, s'est engagée dans des activités traditionnelles comme la pêche, la préparation de la viande et la fabrication de bouillons pour offrir des solutions de rechange attrayantes aux boissons sucrées.

L'École Chief Paul Niditchie de Tsiigehtchic, qui relève de l'Administration scolaire de district de Beaufort-Delta, a suivi la consommation de boissons sucrées de familles, a analysé les résultats et a fait la promotion des frappés aux légumes et aux fruits en tant que choix plus sains.

Citation

« Je félicite tous les élèves des TNO qui ont participé à la campagne "Dites non aux boissons gazeuses" cette année. Tous les ans, vous créez de nouvelles méthodes et idées innovantes pour favoriser un mode de vie plus sain. »

– **Julie Green**, *ministre de la Santé et des Services sociaux*

Faits en bref

- Il s'agit de la 17^e édition de la campagne « Dites non aux boissons gazeuses ».
- Les boissons sucrées contribuent aux maladies chroniques associées à l'obésité, comme le diabète de type 2.

Liens connexes

- <https://www.hss.gov.nt.ca/fr/services/non-aux-boissons-gazeuses-tno/gagnants-dernieres-années>
- <https://www.youtube.com/watch?v=PveCmgpvnS8>


Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Jeremy Bird

Gestionnaire des communications
Ministère de la Santé et des Services sociaux
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

867-767-9052, poste 49034

Jeremy_Bird@gov.nt.ca



Marine Transportation Services completes 2023 community resupply season

News Releases

Hay River — October 11, 2023

Marine Transportation Services (MTS) has completed its 2023 resupply season with deliveries of essential cargo and fuel to 11 Northern communities.

This was MTS's seventh sailing season since the Government of the Northwest Territories (GNWT) purchased marine assets from a previous operator in 2016 and formed MTS as a division under the Department of Infrastructure. This annual scheduled service provides cost-effective resupply to residents and businesses in communities on Great Slave Lake, Mackenzie River corridor and the Arctic Coast.

A total of 22.7 million litres of fuel and 3,442 tons of cargo were delivered to the following communities this season:

- Aklavik
- Inuvik
- Kasho Got'ine (Fort Good Hope)
- Łutselk'e
- Norman Wells
- Tuktoyaktuk
- Tulita
- Paulatuk

- Sachs Harbour
- Ulukhaktok
- Kugluktuk

Extremely low water levels on the Mackenzie River and two evacuations of Hay River – where MTS’s main terminal is located – made for a challenging season. The low water levels resulted in MTS having to adjust its 2023 sailing schedule and transportation plans in July and cancel its third and final resupply trip to Norman Wells and Tulita.

Priority grocery items will be flown into Norman Wells and Tulita. MTS has provided its customers in Norman Wells and Tulita who had cargo booked on the cancelled resupply trip the following options at no additional cost:

- Pick up their cargo at the Hay River terminal and receive a full refund.
- Leave their cargo at the Hay River terminal and have it trucked to them by MTS on the winter road.
- Leave their cargo at the Hay River terminal for delivery by barge in 2024.

Quote(s)

“Marine Transportation Services staff work hard to ensure that residents and businesses who rely on its services for freight and fuel get these supplies in a cost-effective manner and without delay. It has been a challenging season and I thank the affected communities and customers for their patience. MTS continues to improve its capacity to operate a reliable and professional marine shipping service in a challenging Arctic environment, and staff remain committed to providing the best possible service to all our customers.”

- **Diane Archie**, *Minister of Infrastructure*

Quick facts

- The first resupply shipments of the season left Hay River on June 27, towing six barges of fuel and cargo.
- The head office, main terminal and shipyard for MTS is located in Hay River. It also has freight handling terminals in Inuvik and Tuktoyaktuk.

Related links

- [Marine Transportation Services](#)

For media requests, please contact:

Public Affairs and Communications

Department of Infrastructure
Government of the Northwest Territories
INF_Communications@gov.nt.ca



Le Service de transport maritime clôt la saison 2023 du réapprovisionnement maritime des collectivités

Communiqués de presse

Hay River — 11 octobre 2023

Le Service de transport maritime (STM) a terminé sa saison de réapprovisionnement de 2023 en livrant des biens essentiels et du carburant à 11 collectivités ténoises.

Il s'agissait de la septième saison de navigation du STM depuis 2016, année où le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a acquis les actifs de service maritime d'un ancien exploitant et établi le STM en tant que division relevant du ministère de l'Infrastructure. Ce service annuel régulier permet d'assurer un réapprovisionnement maritime rentable aux résidents et aux entreprises des collectivités du Grand lac des Esclaves, du corridor du fleuve Mackenzie et de la côte arctique.

Au total, 22,7 millions de litres de carburant et 3 442 tonnes de marchandises ont été livrés aux collectivités suivantes dans la présente saison :

- Aklavik
- Inuvik
- Kasho Got'ine (Fort Good Hope)
- Łutsek'e
- Norman Wells

- Tuktoyaktuk
- Tulita
- Paulatuk
- Sachs Harbour
- Ulukhaktok
- Kugluktuk

La saison s'est avérée particulièrement difficile en raison des niveaux d'eau extrêmement bas du fleuve Mackenzie et des deux évacuations de Hay River, où se trouve le principal terminal du STM. À cause des faibles niveaux d'eau, le STM a dû ajuster son programme de navigation et ses plans de transport pour 2023 en juillet, et annuler son troisième et dernier voyage de réapprovisionnement à Norman Wells et Tulita.

Les produits alimentaires prioritaires seront acheminés à Norman Wells et à Tulita par avion. Le STM a offert les options suivantes — sans frais supplémentaires — à ses clients de Norman Wells et de Tulita qui avaient réservé du fret sur le voyage de réapprovisionnement annulé :

- Récupérer leur cargaison au terminal de Hay River et recevoir un remboursement complet;
- Laisser leur cargaison au terminal de Hay River et la faire transporter par le STM par camion sur la route d'hiver;
- Laisser leur cargaison au terminal de Hay River pour qu'elle soit livrée par barge en 2024.

Citation

« Le Service de transport maritime fait tout son possible pour que les résidents et les entreprises qui dépendent de ses services de réapprovisionnement en marchandises et en combustible puissent recevoir ces livraisons pour un coût avantageux et sans retard. La saison a été difficile, et je remercie les collectivités et les clients concernés pour leur patience. Le STM continue d'améliorer sa capacité à assurer un réapprovisionnement maritime fiable et professionnel, et ce, malgré les conditions hostiles de la région arctique, tout en restant déterminé à offrir le meilleur service possible à l'ensemble de ses clients. »

- **Diane Archie**, *ministre de l'Infrastructure*

Faits en bref

- Les premières cargaisons de réapprovisionnement de la saison ont quitté Hay River le 27 juin, remorquant six barges chargées de carburant et de marchandises.

- Le siège social, le terminal principal et les chantiers navals du STM se situent à Hay River. Le STM possède par ailleurs des terminaux de manutention du fret à Inuvik et à Tuktoyaktuk.

Liens connexes

- [Service de transport maritime](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Relations publiques et communications

Ministère de l'Infrastructure

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

INF_Communications@gov.nt.ca



Redistribution: IGC Communique - Forest Act

News Releases

The attached is being redistributed on behalf of the Intergovernmental Council of the Northwest Territories.

Backgrounder:



October 6, 2023 (Yellowknife) – On October 6, 2023, with Indigenous Government leaders in attendance, Commissioner Margaret Thom granted assent to the *Forest Act*, the first statute to receive assent under the Legislative Assembly’s *Process Convention* for legislation drafted in collaboration with the Intergovernmental Council of the Northwest Territories (IGC).

This new *Forest Act* represents several years of hard work, across the life of two legislative assemblies. Under the IGC Legislative Development Protocol and the Process Convention, representatives of Indigenous Governments were actively involved throughout the process.

The IGC Legislative Development Protocol serves as the basis of a collaborative process of development of legislation and regulations with respect to lands and resources by IGC members, including the land and resources departments of the Government of the Northwest Territories (GNWT), and participating Indigenous Governments.

The Process Convention outlines the procedures that the Legislative Assembly follows to ensure that IGC members have the opportunity to participate in the consideration, review, amendment and passage of new legislation—from the introduction of a Legislative Proposal, review by legislative committee, through Assent by the Commissioner of the Northwest Territories. The *Forest Act* explicitly recognizes and affirms Aboriginal and treaty rights, including the commitments of land, resources and self-government agreements, and recognizes the role of co-management bodies. Proposed language for the affirmation of these rights was based on the *Wildlife Act*, with modernizations as proposed by Indigenous Governments through a Technical Working Group and consultation.

Quick facts

- On March 7, 2023, the Caucus of the 19th Legislative Assembly adopted a Consensus Government Process Convention to guide how legislation drafted collaboratively with the IGC will be introduced, considered and enacted in the Legislature moving forward.



- On December 2, 2020, the Intergovernmental Council (IGC), comprised of leaders from nine Indigenous Governments and the Government of the Northwest Territories, unanimously agreed to adopt a Legislative Development Protocol that will guide future collaborative work on NWT land and resource legislation.

Links

- [Intergovernmental Council of the Northwest Territories website](#)

For more information, contact:

Boyd Clark

Advisor/Band Manager (Acting)
Acho Dene Koe First Nation
303-681-5171

Patsy Schaefer

Executive Assistant to Chief and
Council
Salt River First Nation
867-872-2986, Ext. 1009

Angela Tripathy

Chief Executive Officer
Gwich'in Tribal Council
867-777-7927

Orlena Modeste

Executive Director
Sahtu Secretariat Incorporated
867-589-4719

Alexandrea Gordon

Manager, Communications
Inuvialuit Regional Corporation
867-777-7041

Tłıchọ Government

Communication & Media Relations
media@tlicho.ca

Alex Gresl

Chief Executive Officer
Kátł'odeeche First Nation
867-874-6701

Carol Ann Chaplin

Senior Administrative Officer
Denínu Kúé First Nation
(867) 394-4335



Intergovernmental Council
of the Northwest Territories

Ursula Vogt

Executive Director
Northwest Territory Métis Nation
867-872-2770

Todd Sasaki

Manager, Public Affairs and
Communications
Government of the Northwest
Territories
867-767-9168 ext. 15015



Intergovernmental Council
of the Northwest Territories





Conseil intergouvernemental des Territoires du Nord-Ouest - Loi sur les forêts

Communiqués de presse

Le communiqué ci-joint est redistribué au nom du Conseil intergouvernemental des Territoires du Nord-Ouest.

Backgrounder:



Yellowknife, le 6 octobre 2023 — Le 6 octobre 2023, en présence des leaders des gouvernements autochtones, la commissaire Margaret Thom a apposé sa sanction à la *Loi sur les forêts*, la première loi à recevoir la sanction en vertu de la Convention sur le processus de l'Assemblée législative pour les lois rédigées en collaboration avec le Conseil intergouvernemental des Territoires du Nord-Ouest (le Conseil).

Cette nouvelle *Loi sur les forêts* est le fruit de plusieurs années d'efforts soutenus, au cours de deux assemblées législatives. Conformément au Protocole d'élaboration de lois du Conseil intergouvernemental et à la Convention sur le processus, des représentants des gouvernements autochtones ont participé à l'ensemble du processus.

Le Protocole d'élaboration de lois du Conseil intergouvernemental sert de base à un processus collaboratif d'élaboration de lois et règlements relatifs aux terres et aux ressources par les membres du Conseil, ce qui comprend les ministères du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) responsables des terres et des ressources et les gouvernements autochtones participants.

La Convention sur le processus décrit les procédures suivies par l'Assemblée législative pour s'assurer que les membres du Conseil ont la possibilité de participer à l'examen, à la révision, à la modification et à l'adoption de nouvelles lois, de l'introduction d'une proposition législative à la sanction par la commissaire des Territoires du Nord-Ouest, en passant par l'examen par le comité législatif. La nouvelle *Loi sur les forêts* reconnaît et confirme explicitement les droits ancestraux et ceux issus de traités, y compris les engagements relatifs aux terres, aux ressources et aux ententes sur l'autonomie gouvernementale, et reconnaît le rôle des organismes de cogestion. Le libellé proposé pour l'affirmation de ces droits est fondé sur celui de la *Loi sur la faune*, avec les modernisations suggérées par les gouvernements autochtones par l'entremise du Groupe de travail technique et de consultations.

Faits en bref



- Le 7 mars 2023, le caucus de la 19^e Assemblée législative a adopté une Convention sur le processus du gouvernement de consensus pour orienter la façon dont les lois rédigées en coopération avec le Conseil intergouvernemental seront présentées, examinées et promulguées à l'Assemblée législative à l'avenir.
- Le 2 décembre 2020, le Conseil intergouvernemental, qui réunit les dirigeants de neuf gouvernements autochtones et du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO), a adopté à l'unanimité aujourd'hui un protocole d'élaboration de lois qui servira de base au travail concerté à propos des lois sur les terres et les ressources des TNO.

Liens

- [Site Web du Conseil intergouvernemental des Territoires du Nord-Ouest](#)

Pour en savoir plus, communiquez avec :

Boyd Clark

Conseiller et administrateur
intérimaire de bande
Première Nation Acho Dene Koe
303-681-5171

Patsy Schaefer

Adjointe de direction du chef et du
Conseil
Première Nation de Salt River
867-872-2986, poste 1009

Angela Tripathy

Chef de la direction
Conseil tribal des Gwich'in
867-777-7927

Orlena Modeste

Directrice générale
Sahtú Secretariat Incorporated
867-589-4719

Alexandrea Gordon

Gestionnaire des communications
Société régionale inuvialuite
867-777-7041

Gouvernement t̨ich̨o

Communications et relations avec les
médias
media@tlichoc.ca



Intergovernmental Council
of the Northwest Territories

Alex Gresl

Chef de la direction
Première Nation Kátł'odeeche
867-874-6701

Carol Ann Chaplin

Administratrice principale
Première Nation Denínu Kúé
867-394-4335

Ursula Vogt

Directrice générale
Nation des Métis des Territoires du
Nord-Ouest
867-872-2770

Todd Sasaki

Gestionnaire des relations publiques
et des communications
Gouvernement des Territoires du
Nord-Ouest
867-767-9168, poste 15015



Intergovernmental Council
of the Northwest Territories





2023-2024 Healthy Choices Fund recipients announced

News Releases

Yellowknife — October 12, 2023

Julie Green, Minister of Health and Social Services announced this year's recipients of the Healthy Choices Fund. Twenty-five organizations received funding to help them maximize the impact of health promotion and prevention activities that support individuals, families, and communities in making positive lifestyle choices.

Some of this year's successful proposals include:

- Déljñę Got'ine Government's healthy diet and lifestyle workshop and gathering series: "Déljñę's Strong Healthy Family Program";
- "GLOW: Gaining Life Skills Our Way": Foster Family Coalition's youth program with a focus on education support, tutoring, healthy eating, and learning life skills;
- Inuvik Native Band's "Drug Diversion and Intervention Support" which offers counselling and traditional skill workshops as an alternative to drug use; and
- Soaring Eagle Friendship Centre's culture, cooking and mental wellness workshop and gathering series, "Great North".

Quote(s)

"The Healthy Choice Fund recipients are providing creative responses to the unique needs in their communities. Their initiatives include valuable opportunities like cooking classes, sharing circles, after-school supports, and community-tended garden beds. In supporting these initiatives, we support communities and their ability to address their own needs in their own way. We acknowledge the vital role of community organizations and are proud to support this year's Healthy Choice Fund projects."

- **Julie Green**, *Minister of Health and Social Services*

Quick facts

- The Healthy Choices Fund helps eligible organizations and community governments maximize the impact of health promotion and prevention activities that support Northwest Territories communities and their residents in making positive lifestyle choices.
- The Healthy Choices Fund is intended to focus on increasing education and awareness around healthy choices, especially children, youth and seniors, to enable residents to participate in healthy choices through the community environment and available resources.
- Annual Healthy Choices funding is \$400,000, with each project receiving a minimum of \$10,000 and a maximum of \$75,000 per fiscal year.
- This year's Fund includes an additional \$410,000 for projects that address either:
 - Seniors & Age-Friendly Communities; or
 - Reducing the Harms of Alcohol Use.

Related links

- <https://www.hss.gov.nt.ca/en/services/applying-healthy-choices-fund/healthy-choices-fund>

For media requests, please contact:

Jeremy Bird

Manager, Communications

Health and Social Services

Government of the Northwest Territories

Jeremy_Bird@gov.nt.ca

(867) 767-9052 ext. 49034



Bénéficiaires 2023-2024 du Fonds pour les choix santé

Communiqués de presse

Yellowknife — 12 octobre 2023

Julie Green, ministre de la Santé et des Services sociaux, a annoncé les bénéficiaires du Fonds pour les choix santé de cette année. En tout, 25 organismes admissibles ont reçu une aide financière pour optimiser les retombées d'activités de promotion et de prévention dans le domaine de la santé qui encouragent les personnes, les familles et les collectivités à adopter un mode de vie sain.

Voici quelques exemples des projets retenus :

- Série d'ateliers et de rencontres sur l'alimentation et le mode de vie sains organisés par le gouvernement Got'ıne de Délıne : Délıne's Strong Healthy Family Program (Programme Familles en santé de Délıne).
- Programme de compétences essentielles GLOW (Gaining Life Skills Our Way) : programme pour les jeunes de la Coalition des familles d'accueil axé sur le soutien scolaire, le tutorat, l'alimentation saine et les compétences pratiques.
- Programme Drug Diversion and Intervention Support (Soutien à l'intervention et au détournement des drogues) de la Bande autochtone d'Inuvik, qui propose des conseils et des ateliers sur les compétences traditionnelles comme alternative à la consommation de drogue.
- Série d'ateliers et de rencontres sur la culture, la cuisine et le mieux-être mental du Centre d'amitié Soaring Eagle, « Great North ».

Citation

« Les bénéficiaires du Fonds pour les choix santé apportent des réponses créatives aux besoins uniques de leur collectivité. Leurs initiatives comprennent des activités utiles

comme des cours de cuisine, des cercles de partage, des activités de soutien après l'école et des jardins communautaires. En appuyant ces initiatives, nous soutenons les collectivités et leur capacité à répondre à leurs propres besoins, à leur manière. Nous reconnaissons le rôle vital des organisations communautaires et sommes fiers de soutenir les projets du Fonds pour les choix santé de cette année. »

– **Julie Green**, *ministre de la Santé et des Services sociaux*

Faits en bref

- Le Fonds pour les choix santé aide les organisations et les administrations communautaires admissibles à optimiser les retombées des activités de promotion de la santé et de prévention qui encouragent les collectivités des Territoires du Nord-Ouest et leurs résidents à faire des choix de vie positifs.
- Le Fonds pour les choix santé vise à renforcer l'éducation et la sensibilisation aux choix sains, en particulier chez les enfants, les adolescents et les personnes âgées, afin de permettre aux résidents de faire des choix sains en s'appuyant sur l'environnement communautaire et les ressources disponibles.
- Le montant total des fonds disponibles annuellement est de 400 000 \$, le financement minimum et maximum par projet étant respectivement de 10 000 \$ et de 75 000 \$ par exercice financier.
- Le fonds pour 2023 comprend un investissement supplémentaire de 410 000 \$ pour des projets qui concernent soit :
 - les personnes âgées et les collectivités adaptées aux personnes âgées;
 - la réduction des préjudices liés à la consommation d'alcool.

Liens connexes

- <https://www.hss.gov.nt.ca/fr/services/demande-titre-fonds-choix-sante/fonds-choix-sante>

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Jeremy Bird

Gestionnaire des communications

Santé et Services sociaux

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Jeremy_Bird@gov.nt.ca

867-767-9052, poste 49034



GNWT provides \$3.6 million to support electric vehicle charging corridor

News Releases

Yellowknife — October 12, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) is contributing an additional \$3.6 million to support an electric vehicle (EV) charging corridor in the territory.

As committed to in the 2030 Energy Strategy, the \$3.6 million will support the completion of a zero-emission corridor with the installation of Level 3 charging stations in Fort Providence, Enterprise, Hay River, Buffalo Junction and Fort Smith. Level 3 chargers can fully charge an EV in approximately half an hour.

Investment in EV charging infrastructure in the NWT will make buying and operating an EV more viable for NWT residents, businesses and governments. This investment also supports one of the strategic objectives of the 2030 Energy Strategy – reducing greenhouse gas (GHG) emissions from transportation by 10 per cent per person by 2030.

This investment is from a combination of sources:

- New funding under the GNWT's 2022-25 Energy Action Plan (\$1.76 million)
- The GNWT's GHG Grant Program, which is supported by the Government of Canada's Low Carbon Economy Leadership Fund (\$1.5 million)
- The GNWT's Electric Vehicle Infrastructure Program, which is supported by the Government of Canada's Zero Emission Vehicle Infrastructure Program (\$350,000)

The GNWT previously provided \$360,000 in funding to Northland Utilities to support the installation of two Level 3 chargers in Yellowknife, one of which opened to the public on October 4, 2023. The GNWT also provided \$468,000 in funding to the Northwest

Territories Power Corporation (NTPC) to support the installation of a Level 3 charging station in Behchokò. That charging station is expected to be in operation by the end of summer 2024.

NTPC will be responsible for installing and operating the EV charging stations in Behchokò, Hay River, Buffalo Junction and Fort Smith. Northland Utilities will be responsible for installing and operating the EV charging stations in Enterprise, Fort Providence and Yellowknife.

Quotes

“This investment will make owning and operating an electric vehicle more viable for NWT residents, businesses and governments, allowing consumers to reduce their greenhouse gas emissions along the way. The creation of a zero-emissions corridor is an important step toward fulfilling the objectives of the 2030 Energy Strategy, and I look forward to seeing this project positively impact how Northerners travel and do business.”

- **Diane Archie**, *Minister of Infrastructure*

“More EV charging infrastructure will ensure Northerners can charge their EVs when and where they want. NTPC is confident that installing these Level 3 charging stations in these new locations will encourage more travel in the NWT by electric vehicles. We are pleased to be involved in the development of an electrified transportation corridor for the NWT and appreciate the funding support we are receiving from the GNWT for these EV charging stations.”

- **Cory Strang**, *President and CEO, NTPC*

“Northland Utilities is proud to support GNWT’s initiative to establish an EV charging corridor in the North. This collaboration underscores Northland’s commitment to supporting local infrastructure, environmental stewardship, and is a testament to the power of partnerships. Installing charging infrastructure in the communities where we live and operate paves the way for electric transportation options while helping us achieve our shared goal of reducing emissions.”

- **Jay Massie**, *Vice-President Northern Development & Indigenous Relations, Northland Utilities*

Quick facts

- The EV charging stations in Fort Providence, Enterprise, Hay River, Buffalo Junction and Fort Smith are expected to be operating by the fall of 2024.

Related links

- [2030 Energy Strategy](#)
- [2022-2025 Energy Action Plan](#)

- [Electric Vehicle Needs Assessment and Forecast](#)

For media requests, please contact:

Public Affairs and Communications

Department of Infrastructure

Government of the Northwest Territories

INF_Communications@gov.nt.ca



Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest alloue 3,6 millions de dollars au soutien du corridor de recharge des véhicules électriques

Communiqués de presse

Yellowknife — 12 octobre 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) alloue une contribution supplémentaire de 3,6 millions de dollars au soutien d'un corridor de recharge des véhicules électriques (VÉ) sur le territoire.

Conformément à l'engagement pris dans le cadre de la Stratégie énergétique 2030, les 3,6 millions de dollars appuieront l'achèvement d'un corridor zéro émission formé par une série de bornes de recharge de niveau 3 à Fort Providence, Enterprise, Hay River, Buffalo Junction et Fort Smith. Les bornes de niveau 3 peuvent recharger complètement un VÉ en une demi-heure environ.

Cet investissement dans l'infrastructure de recharge des VÉ aux TNO encouragera les résidents, les entreprises et les gouvernements et administrations des TNO à se procurer un véhicule électrique, car cette option deviendra plus réaliste. Ces fonds soutiennent par ailleurs l'un des objectifs de la Stratégie énergétique 2030, à savoir la réduction des émissions de gaz à effet de serre (GES) provenant du transport de 10 % par personne d'ici à 2030.

Cet investissement provient d'une combinaison de sources :

- Le nouveau financement dans le cadre du Plan d'action énergétique 2022-2025 du GTNO (1,76 million de dollars);

- Le Programme de subventions pour la réduction des GES du GTNO, qui est soutenu par le Fonds du leadership pour une économie à faibles émissions de carbone du gouvernement du Canada (1,5 million de dollars);
- Le Programme d'infrastructure pour les véhicules électriques du GTNO, qui est soutenu par le Programme d'infrastructure pour les véhicules à émission zéro du gouvernement du Canada (350 000 \$).

Le GTNO a déjà accordé un financement de 360 000 \$ à Northland Utilities pour soutenir l'installation de deux bornes de niveau 3 à Yellowknife, dont l'une a été mise à la disposition du public le 4 octobre 2023. Le GTNO a également accordé un financement de 468 000 \$ à la Société d'énergie des Territoires du Nord-Ouest (SETNO) pour soutenir l'installation d'une borne de recharge de niveau 3 à Behchokò. Celle-ci devrait être en service d'ici la fin de l'été 2024.

La SETNO assurera l'installation et l'exploitation des bornes de recharge pour VÉ à Behchokò, Hay River, Buffalo Junction et Fort Smith. Northland Utilities assurera l'installation et l'exploitation des bornes de recharge pour VÉ à Enterprise, Fort Providence et Yellowknife.

Citations

« Cet investissement encouragera les résidents, les entreprises et les gouvernements et administrations des TNO à se procurer un véhicule électrique, car cette option deviendra plus réaliste, tout en permettant aux consommateurs de réduire leurs émissions de gaz à effet de serre par le fait même. La création d'un corridor zéro émission est une étape importante vers la réalisation des objectifs de la Stratégie énergétique 2030, et j'ai hâte de voir les effets de ce projet sur les déplacements et les affaires aux TNO. »

- **Diane Archie**, *ministre de l'Infrastructure*

« S'il y a plus d'infrastructures de recharge de VÉ aux TNO, les résidents pourront recharger leurs VÉ quand et où ils le souhaitent. La SETNO est convaincue que l'installation de bornes de recharge de niveau 3 dans ces nouveaux emplacements encouragera les conducteurs de véhicules électriques à se déplacer davantage aux TNO. Nous sommes heureux de participer au développement d'un corridor de transport électrifié aux TNO et nous apprécions le soutien financier que nous recevons du GTNO pour exploiter ces bornes de recharge.

- **Cory Strang**, *président et chef de la direction de la SETNO*

« Northland Utilities est fière de soutenir l'initiative du GTNO visant à établir un corridor de recharge pour véhicules électriques dans le Nord. Cette collaboration souligne l'engagement de Northland à soutenir l'infrastructure locale et la responsabilité environnementale, et met en lumière le potentiel des partenariats. L'installation d'une infrastructure de recharge dans les collectivités où nous vivons et travaillons ouvre la voie à des options de transport électrique tout en nous aidant à atteindre notre objectif commun de réduction des émissions. »

- Jay Massie, *vice-président du développement du Nord et des relations avec les Autochtones, Northland Utilities*

Faits en bref

- Les bornes de recharge pour VÉ à Fort Providence, Enterprise, Hay River, Buffalo Junction et Fort Smith devraient être opérationnelles d'ici l'automne 2024.

Liens connexes

- [Stratégie énergétique 2030](#)
- [Plan d'action énergétique 2022-2025](#)
- [Évaluation et prévisions des besoins en véhicules électriques](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Relations publiques et communications

Ministère de l'Infrastructure

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

INF_Communications@gov.nt.ca



Redistributed: News Release: Building affordable homes in Yellowknife

News Releases

Yellowknife — October 12, 2023

The below links are being redistributed on behalf of the Government of Canada. Please see attached a photo from the announcement.

<https://www.pm.gc.ca/en/news/news-releases/2023/10/12/building-affordable-homes-yellowknife>

Backgrounder:



SOUTH SLAVE
ARCTIC WINTER GAME

Building More Homes, Faster
Plus de logements, plus rapidement

PRIME MINISTER
PREMIER MINISTRE

CITY OF YELLOWKNIFE

Canada



Redistribution: Bâtir des logements abordables à Yellowknife

Communiqués de presse

Yellowknife — 12 octobre 2023

Les liens ci-dessous sont redistribués au nom du gouvernement du Canada. Vous trouverez ci-joint une photo prise lors de l'annonce.

<https://www.pm.gc.ca/fr/nouvelles/communiqués/2023/10/12/batir-des-logements-abordables-yellowknife>

Backgrounder:



Building More Homes, Faster
Plus de logements, plus rapidement

 PRIME MINISTER
PREMIER MINISTRE

 CITY OF YELLOWKNIFE |  Canada



Redistribution: Media Advisory: Infrastructure Announcement in Yellowknife

Media Advisory

Yellowknife — October 12, 2023

The attached is being redistributed on behalf of The Government of The Northwest Territories and The Government of Canada

Backgrounder:

Media Advisory: Infrastructure Announcement in Yellowknife

Yellowknife, Northwest Territories, October 12, 2023 — Members of the media are invited to an infrastructure announcement with Michael McLeod, Member of Parliament for the Northwest Territories, and Julie Green, Minister of Health and Social Services.

Date: Friday, October 13, 2023

Time: 10:00 a.m. MDT

Location: The Great Hall
Legislative Assembly of the Northwest Territories
4570 48 Street
Yellowknife, Northwest Territories X1A 3A5

Contacts

For more information (media only), please contact:

Kevin Collins

Office of the Minister of Housing, Infrastructure and Communities
kevin.collins@infc.gc.ca

Media Relations

Infrastructure Canada
613-960-9251
Toll free: 1-877-250-7154
Email: media-medias@infc.gc.ca
Follow us on [Twitter](#), [Facebook](#), [Instagram](#) and [LinkedIn](#)
Web: [Infrastructure Canada](#)

Press Secretary

Cabinet Communications
Government of the Northwest Territories
PressSecretary@gov.nt.ca



Annonce en matière d'infrastructure à Yellowknife

Avis aux médias

Yellowknife — 12 octobre 2023

Le communiqué ci-joint est redistribué au nom du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et du gouvernement du Canada.

Backgrounder:

Avis aux médias : Annonce en matière d'infrastructure à Yellowknife

Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest), le 12 octobre 2023 — Les représentants des médias sont invités à une annonce en matière d'infrastructure en présence de Michael McLeod, député des Territoires du Nord-Ouest, et de Julie Green, ministre de la Santé et des Services sociaux.

Date : Le vendredi 13 octobre 2023

Heure : 10 h HAR

Lieu : Foyer de l'Assemblée législative
Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest
4570 rue 48
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest) X1A 2L9

Personnes-ressources

Pour de plus amples renseignements (médias uniquement), veuillez vous adresser à :

Kevin Collins

Cabinet du ministre du Logement, de l'Infrastructure et des Collectivités
Kevin.Collins@infc.gc.ca

Relations avec les médias

Infrastructure Canada
613-960-9251
Sans frais : 1-877-250-7154
Courriel : media-medias@infc.gc.ca
Suivez-nous sur [Twitter](#), [Facebook](#), [Instagram](#) et [LinkedIn](#)
Site Web : [Infrastructure Canada](#)

Attaché de presse

Cabinet, Communications
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
PressSecretary@gov.nt.ca




PFP News Conference

Media Advisory

You are invited to a virtual media event tomorrow at 11:30 am on the historic Project Finance for Permanence. Please see link for more information.

<https://www.canada.ca/en/environment-climate-change/news/2023/10/minister-guilbeault-to-recognize-historic-step-forward-in-world-leading-indigenous-led-conservation-initiative-in-the-northwest-territories.html>



Conférence de presse sur le Financement de projets pour la permanence

Avis aux médias

Vous êtes invité à un événement médiatique virtuel demain à 11 h 30 au sujet de l'historique modèle Financement de projets pour la permanence. Suivez le lien pour en savoir plus.

<https://www.canada.ca/fr/environnement-changement-climatique/nouvelles/2023/10/le-ministre-steven-quilbeault-salue-une-initiative-de-conservation-de-calibre-mondial-menee-par-les-autochtones-dans-les-territoires-du-nord-ouest.html>



High Performance Athlete Grant Call For Applications

Public Service Announcement

Yellowknife — October 12, 2023

The Government of the Northwest Territories and Sport North Federation are calling for applications for the 2023-2024 High Performance Athlete Grant.

The High Performance Athlete Grant provides funding for high performance athletes from the Northwest Territories to assist with costs associated with training and competing in their chosen sport. The funding level for each recipient is based on athletic achievement and recognition at the national or international level.

To be eligible for a grant, you must:

- Be a member in good standing of a National or Territorial Sport Organization;
- Be a Canadian citizen or landed immigrant;
- Be a Northwest Territories resident;
- Not be employed on a full-time basis (over 20 hours per week);
- Not be receiving remuneration from any professional sport league or team; and
- Reside outside the Northwest Territories for the duration of your respective sport season.

Deadline: The application (including all required documents) deadline for 2023-2024 High Performance Athlete Grant is November 2, 2023. No additional submissions will be considered after the deadline.

For further information, including [application forms](#) and program details, please visit Municipal and Community Affairs' (MACA) High Performance Athlete Grant [page](#) or Sport North's information [page](#).

Program contacts:

MACA:Damon Crossman at damon_crossman@gov.nt.ca or 867-767-9166
ext 21110

Sport North:Bill Othmer at bothmer@sportnorth.com or 867-669-8336

For media requests, please contact:

Jay Boast

Communications Planning Specialist

Municipal and Community Affairs

Government of the Northwest Territories

Jay_Boast@gov.nt.ca



Appel de demandes de bourses pour les athlètes de haut niveau

Avis publics

Yellowknife — 12 octobre 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et la Fédération Sport North lancent un appel de demandes concernant l'édition 2023-2024 du Programme de bourses pour les athlètes de haut niveau.

Le Programme de bourses pour les athlètes de haut niveau permet aux athlètes ténors de haut niveau d'obtenir du financement pour couvrir une partie des coûts qui se rattachent aux entraînements et aux compétitions relatifs à leur sport. Le niveau de financement varie en fonction des réalisations sportives de l'athlète à l'échelle nationale et internationale.

Pour être admissible à une bourse, vous devez répondre aux critères suivants :

- Être membre en règle d'une association sportive nationale ou territoriale;
- Être citoyen canadien ou résident permanent;
- Être résident des Territoires du Nord-Ouest;
- Ne pas être employé à temps plein (c'est-à-dire plus de 20 heures par semaine);
- Ne pas toucher de rémunération d'une équipe ou d'une ligue sportive professionnelle;
- Résider à l'extérieur des TNO pendant toute la saison de votre sport respectif.

Date limite : La date limite pour présenter une demande (accompagnée de tous les documents nécessaires) au Programme de bourses 2023-2024 pour les athlètes de

haut niveau est le 2 novembre 2023. Aucune autre soumission ne sera examinée après cette échéance.

Pour en savoir plus, notamment pour obtenir le [formulaire de demande](#) et les renseignements sur le programme, visitez la [page](#) du site Web du ministère des Affaires municipales et communautaires (MAMC) sur le Programme de bourses pour les athlètes de haut niveau ou la [page d'information](#) de Sport North.

Coordonnées du personnel du programme

MAMC :Damon Crossman, à l'adresse damon_crossman@gov.nt.ca ou au 867-767-9166, poste 21110

Sport North : Bill Othmer, à l'adresse bothmer@sportnorth.com ou au 867-669-8336

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Jay Boast

Spécialiste en planification des communications

Affaires municipales et communautaires

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Jay_boast@gov.nt.ca



Developer's Assessment Report submitted to advance Mackenzie Valley Highway project

News Releases

Yellowknife — October 12, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) has submitted the Developer's Assessment Report for the Mackenzie Valley Highway Project to the Mackenzie Valley Environmental Impact Review Board (MVEIRB). The submission is a significant milestone in the Environmental Assessment (EA) process for this strategic infrastructure project and meets the Mandate commitment to advance the development of the Mackenzie Valley Highway.

The proposed project includes the construction of a two-lane all-season gravel highway extending from Hodgson Creek near Wrigley to Norman Wells through Tulita. When completed, the project is intended to support an improved quality of life for residents in the Mackenzie Valley and to help grow and diversify the territorial economy.

Over the last several years, the GNWT has been working to collect the needed planning and technical information to satisfy the Terms of Reference for the project which were issued by the MVEIRB in 2015. The GNWT has also been engaging with Indigenous Governments, Indigenous organizations, municipal governments, non-governmental organizations and the public in the Sahtu and Dehcho Regions on this important project. The GNWT will continue engagement activities throughout the environmental assessment process.

The next step in the environmental assessment will include the MVEIRB posting the document for review to their Public Registry. The GNWT encourages all interested parties to review the documents posted to the registry and participate in the environmental assessment process.

Quote(s)

“It was a commitment of this Assembly to undertake work required for the Mackenzie Valley Highway Environmental Assessment and to submit the Developer’s Assessment Report, and I’m very proud to share that we achieved this milestone. Connecting communities is vital and we are one step closer to making this project happen thanks to collaborative work between several departments.”

- **Diane Archie**, *Minister of Infrastructure*

Related links

- [Project Description and Construction Activities](#)
- [Assessment Findings and Project Effects](#)
- [Project Mitigation and Monitoring](#)


For media requests, please contact:

INF Communications

Department of Infrastructure

Government of the Northwest Territories

INF_Communications@gov.nt.ca



Présentation du Rapport d'évaluation du promoteur pour faire avancer le projet de route de la vallée du Mackenzie

Communiqués de presse

Yellowknife — 12 octobre 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a soumis le Rapport d'évaluation du promoteur du projet de route de la vallée du Mackenzie à l'Office d'examen des répercussions environnementales de la vallée du Mackenzie (OEREVM). Cette présentation constitue une étape importante dans le processus d'évaluation environnementale de ce projet d'infrastructure stratégique et répond à l'engagement à faire progresser le développement de la route de la vallée du Mackenzie.

Le projet proposé comprend la construction d'une route de gravier à deux voies, praticable en toute saison, qui s'étend du ruisseau Hodgson, près de Wrigley, à Norman Wells, en passant par Tulita. Une fois achevé, le projet devrait permettre d'améliorer la qualité de vie des résidents de la vallée du Mackenzie et contribuer à la croissance et à la diversification de l'économie du territoire.

Au cours des dernières années, le GTNO s'est efforcé de recueillir les informations techniques et de planification nécessaires pour satisfaire au mandat du projet qui a été publié par l'OEREVM en 2015. Dans le cadre de cet important projet, le GTNO a également échangé avec les gouvernements et les organisations autochtones, les administrations municipales, les organisations non gouvernementales et le public dans les régions du Sahtu et du Dehcho. Le GTNO poursuivra ses activités d'échanges tout au long du processus d'évaluation environnementale.

La prochaine étape de l'évaluation environnementale consistera pour l'OEREVM à publier le document pour examen dans son registre public. Le GTNO encourage toutes les parties intéressées à examiner les documents publiés dans le registre et à participer au processus d'évaluation environnementale.

Citation

« La présente législature s'était engagée à entreprendre les travaux nécessaires à l'évaluation environnementale de la route de la vallée du Mackenzie et à soumettre le Rapport d'évaluation du promoteur, et je suis très fière de vous annoncer que nous avons franchi cette étape. Il est essentiel de relier les collectivités entre elles, et nous nous rapprochons de la réalisation de ce projet grâce à la collaboration de plusieurs ministères. »

- **Diane Archie**, *ministre de l'Infrastructure*

Liens connexes

- [Description du projet et travaux de construction](#)
- [Résultats de l'évaluation et répercussion du projet](#)
- [Atténuation et surveillance du projet](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Service des communications

Ministère de l'Infrastructure

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

INF_Communications@gov.nt.ca



Monthly Music at the Museum

Public Service Announcement

Yellowknife — October 13, 2023

The Prince of Wales Northern Heritage Centre and Music Teachers' Association of the Northwest Territories will be hosting a series of monthly live music performances from October 2023 to May 2024.

These events are intended to provide a space for local music students of all ages to gather and gain experience performing for an audience.

Dates:

- Sunday, Oct 29, 2023
- Sunday, Nov 26, 2023
- Sunday, Feb 25, 2024
- Sunday, Mar 24, 2024
- Sunday, April 7, 2024
- Sunday, Apr 28, 2024
- Sunday, May 26, 2024

Time: 3 p.m. MST

Location: Prince of Wales Northern Heritage Centre Café, Yellowknife

This event is free of charge. Please email mtamusicsundays@gmail.com for any questions on how to participate.

For media requests, please contact:

Briony Grabke

Manager, Public Affairs and Communications

Department of Education, Culture and Employment

Government of the Northwest Territories

briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352 Ext. 71073



Prestations musicales mensuelles

Musique au musée

Avis publics

Yellowknife — 13 octobre 2023

Le Centre du patrimoine septentrional Prince-de-Galles (CPSPG) et l'Association des professeurs de musique des TNO (Music Teachers Association of the NWT) organisent une série de prestations musicales mensuelles d'octobre 2023 à mai 2024.

Ces événements permettront aux étudiants en musique locaux de tous âges de se réunir et de vivre une expérience enrichissante devant un public.

Dates :

- Dimanche 29 octobre 2023
- Dimanche 26 novembre 2023
- Dimanche 25 février 2024
- Dimanche 24 mars 2024
- Dimanche 7 avril 2024
- Dimanche 28 avril 2024
- Dimanche 26 mai 2024

Heure : 15 h (HR)

Lieu : Café du Centre du patrimoine septentrional Prince-de-Galles, à Yellowknife

L'entrée est gratuite. Si vous avez des questions concernant la participation à ces événements, écrivez à mtamusicsundays@gmail.com.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Briony Grabke

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352, poste 71073



New Vendor Performance Management policy to hold vendors accountable

News Releases

Yellowknife — October 13, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) has introduced a new Vendor Performance Management Policy to help monitor performance and ensure that vendors fulfill their commitments to use NWT and local goods, services and labor when they are awarded government contracts.

The policy allows the GNWT to assess and monitor vendor performance. This will lead to several benefits, including:

- more transparent and accountable procurement processes;
- motivating vendors to improve performance while also acknowledging good performance;
- improved ability to select vendors based on their past performance;
- improved contract management efficiency; and
- higher quality goods and services provided to the government and residents of the NWT.

While there have been provisions in contracts to deal with contractors that do not meet Business Incentive Policy (BIP) obligations, the Vendor Performance Management

Policy introduces formal procedures and processes to hold suppliers accountable, ensure they meet contract obligations, and prescribed ways to deal with non-compliance and to ensure that they fulfill their contractual obligations

Quote(s)

“Government procurement and contracting serves as a great source of economic activity throughout the territory, and it is important to have a policy in place that promotes transparency and ensures vendors are fulfilling the commitments they make to use, buy and hire local.”

- Caroline Wawzonek, Minister of Finance

Quick facts

- The department of Finance added the Vendor Performance Management (VPM) Program to its four-year business plan in 2020.
- The first phase of the project was implemented in June 2021. It focused on the implementation of Business Incentive Policy (BIP) compliance monitoring for construction projects valued over \$250k for GNWT departments and Housing Northwest Territories.
- The policy provides the formal framework to facilitate consistent tracking and enforcement of BIP obligations.
- The policy includes measures to consistently address failures to comply with BIP obligations.
- Vendor performance management programs are not only intended to improve accountability, but also motivate vendors to improve performance.

Related links

- [Link to Vendor Performance Management Policy](#)

For media requests, please contact:


Todd Sasaki

Manager, Public Affairs and Communications

Department of Finance

Government of the Northwest Territories

todd_sasaki@gov.nt.ca



Nouvelle politique de gestion du rendement des fournisseurs pour favoriser la reddition de comptes et protéger l'embauche et l'achat locaux

Communiqués de presse

Yellowknife — 13 octobre 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) vient d'adopter une nouvelle politique de gestion du rendement des fournisseurs pour faire le suivi de la performance et veiller au respect des engagements à recourir à de la main-d'œuvre, des biens et des services locaux lorsqu'ils obtiennent des contrats du gouvernement.

La politique permet au GTNO d'évaluer la performance des fournisseurs et d'en faire le suivi. Plusieurs avantages en découleront :

- Gain en transparence et responsabilisation dans les processus d'approvisionnement
- Fournisseurs motivés à améliorer leur performance
- Reconnaissance des bonnes performances
- Meilleure capacité à sélectionner les fournisseurs selon leur performance passée
- Efficacité accrue dans la gestion des contrats
- Biens et services de meilleure qualité pour le GTNO et les résidents des TNO

Il y a déjà des clauses dans les contrats pour gérer les fournisseurs qui ne respectent pas leurs obligations conformément à la politique d'encouragement aux entreprises (PEE). Toutefois, la politique de gestion du rendement des fournisseurs introduit une procédure formelle et des processus qui tiennent les fournisseurs responsables, vérifient le respect des obligations contractuelles, et prescrivent des façons de gérer les manquements et de s'assurer que les fournisseurs respectent ces obligations.

Citation

« L'approvisionnement et l'octroi de contrats du gouvernement représentent une source d'activité économique importante sur le territoire, et il est important d'avoir une politique en place qui promeut la transparence et s'assure que les fournisseurs respectent leur engagement à utiliser les produits locaux et à acheter et à embaucher local. »

- Caroline Wawzonek, ministre des Finances

Faits en bref

- Le ministère des Finances a ajouté le Programme de gestion du rendement des fournisseurs à son plan quadriennal d'activités de 2020.
- La première phase du projet a été mise en place en juin 2021. Elle est axée sur la mise en œuvre du suivi de la politique d'encouragement aux entreprises (PEE) pour les projets de construction évalués à au moins 250 000 \$ pour le compte des ministères du GTNO et d'Habitation TNO.
- La politique offre un cadre de travail formel pour faciliter le suivi continu et le renforcement des obligations de la PEE.
- La politique comprend des mesures pour s'attaquer au non-respect des obligations conformément à la PEE.
- Les programmes de gestion du rendement des fournisseurs sont non seulement conçus pour améliorer la reddition de compte, mais aussi pour encourager les fournisseurs à améliorer leurs performances.

Liens connexes

- [Lien vers la Politique de gestion du rendement des fournisseurs](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :


Todd Sasaki

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Ministère des Finances

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

todd_sasaki@gov.nt.ca



Funding available for community initiatives that address gender-based violence

Public Service Announcement

Yellowknife — October 13, 2023

Indigenous governments, community governments and non-government organizations are invited to apply for up to \$125,000 for [Gender-Based Violence Community Initiatives Funding](#) to undertake community-based initiatives across the Northwest Territories that support the implementation of the National Action Plan to End Gender Based Violence.

Community-based and special projects eligible for funding must address one or more of the following objectives to:

- Support services and programs that provide prevention and healing activities and advocacy to improve the outcomes of gender-based violence survivors' health, social, economical, and legal situations;
- Support and recognize that perpetrators of gender-based violence need healing and have the capacity to contribute meaningfully to their families and their relationships;
- Encourage greater public understanding, education, and community involvement in the effort to eliminate GBV and furthering gender equality;

To apply, send a completed [application form](#) to genderequity@gov.nt.ca. Applications will be reviewed by a committee and prioritized based on the objectives and criteria.

The deadline for applications is Friday November 3, 2023.

For media requests, please contact:

Todd Sasaki

Manager, Public Affairs and Communications

Department of Finance

Government of the Northwest Territories

todd_sasaki@gov.nt.ca



Financement disponible pour les initiatives communautaires visant à lutter contre la violence fondée sur le genre

Avis publics

Yellowknife — 13 octobre 2023

Les gouvernements autochtones, les administrations communautaires et les organisations non gouvernementales sont invités à demander jusqu'à 125 000 \$ de financement pour [des initiatives communautaires de lutte contre la violence fondée sur le genre aux Territoires du Nord-Ouest \(TNO\)](#), dans la mesure où elles soutiennent la mise en œuvre du Plan d'action national pour mettre fin à la violence fondée sur le sexe.

Les projets communautaires et spéciaux admissibles au financement doivent répondre à au moins un des objectifs suivants :

- Soutenir des services et programmes qui proposent des activités de prévention, de guérison, de défense et de soutien afin d'améliorer la situation sur le plan de la santé ainsi que sur les plans social, économique et juridique des survivants de la violence fondée sur le genre;
- Soutenir les auteurs d'actes de violence fondée sur le genre et reconnaître qu'ils doivent guérir et qu'ils ont la capacité d'enrichir leur famille et leurs relations de manière significative;

- Sensibiliser le public, encourager l'éducation et la participation de la communauté aux efforts d'élimination de la violence fondée sur le genre et à la promotion de l'égalité entre les genres.

Pour présenter une demande, envoyez [le formulaire dûment rempli](#) à genderequity@gov.nt.ca. Les demandes seront examinées par un comité et priorisées en fonction du respect des objectifs et des critères.

La date limite pour présenter une demande est le vendredi 3 novembre 2023.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Todd Sasaki

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Ministère des Finances

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

todd_sasaki@gov.nt.ca



GNWT Announces Name for the Legacy Stanton Building

News Releases

Yellowknife — October 13, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) announced today that it has renamed the Legacy Stanton Building as the Iwegòati (kle-wa-goon-tea) Building. This is the traditional Wìlìideh yatì name for Frame Lake.

Between December 2022 and February 2023, the GNWT asked residents to submit their suggestions. The criteria included consideration for names that reflect the historical, cultural, and geographic significance of the NWT and to names that honour deceased persons who have made significant contributions to public life.

The NWT Honours Advisory Council reviewed the submissions and recommended the name to the Cabinet for confirmation.

Quote(s)

“Thank you to all residents who took the time to submit suggestions. There was a wealth of choices. Thanks as well to the Honours Advisory Council for reviewing the submissions. Renaming the Legacy Stanton Building to the Iwegòati Building provided us with an opportunity to advancing our commitment to reconciliation by honouring Indigenous culture and promoting the use of the NWT’s 11 official languages.”

- Julie Green, Minister of Health and Social Services

Quick facts

- The naming of GNWT owned office buildings is guided by the Guidelines for Selecting Names for Government of the Northwest Territories Owned Office Buildings. Under the Guidelines, Cabinet acceptance is required to name a government owned office building. Consideration is given to names that reflect

the historical, cultural and geographic significance of the Northwest Territories and to names that honour deceased persons who have made significant contributions to public life.

- NWT residents submitted 150 suggestions for names between December 2022 and February 2023. These suggestions were reviewed by the NWT Honours Advisory Council, who submitted their recommendation to Executive Council for approval.
- It is anticipated that the ɫwegòati Building will open the Primary Care Clinics and Rehabilitation Services in early 2024, with Extended Care and Long Term Care opening shortly after.

Related links

- <https://haveyoursay.nwt-tno.ca/renaming-the-legacy-stanton-building>

For media requests, please contact:

Jeremy Bird
Manager, Communications
Health and Social Services
Government of the Northwest Territories
Jeremy_Bird@gov.nt.ca
(867) 767-9052 ext. 49034



Le GTNO annonce le nom de l'ancien bâtiment de l'hôpital Stanton

Communiqués de presse

Yellowknife — 13 octobre 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a annoncé aujourd'hui le nouveau nom de l'ancien bâtiment de l'hôpital Stanton : ce sera désormais l'immeuble *łiwegòati* (klè-wa-goun-ti). Il s'agit du nom traditionnel du lac Frame en Wilìideh yati.

Entre décembre 2022 et février 2023, le GTNO a demandé aux résidents de soumettre leurs suggestions. Une attention particulière a été accordée aux noms qui ont une importance historique, culturelle et géographique pour les Territoires du Nord-Ouest et aux noms qui honorent des personnes décédées qui ont contribué de façon marquante à la vie publique.

Le Conseil consultatif des distinctions des TNO a examiné les suggestions et recommandé que le nom soit confirmé par le Conseil exécutif.

Citation

« Merci à tous les résidents qui ont pris le temps de soumettre des suggestions. Nous ne manquons pas de choix. Merci également au Conseil consultatif des distinctions d'avoir examiné les propositions. Renommer l'ancien bâtiment de l'hôpital Stanton « immeuble *łiwegòati* » marque une étape importante dans le respect de notre engagement en faveur de la réconciliation en honorant la culture autochtone et en favorisant l'utilisation des 11 langues officielles des TNO. »

- Julie Green, ministre de la Santé et des Services sociaux

Faits en bref

- La désignation d'immeubles de bureaux du GTNO est guidée par les Lignes directrices pour nommer les bâtiments appartenant au GTNO (Guidelines for

Selecting Names for Government of the Northwest Territories Owned Office Buildings). En vertu de ces lignes directrices, l'approbation du Conseil exécutif est requise pour nommer un immeuble de bureaux qui appartient au GTNO. Une attention particulière est accordée aux noms qui ont une importance historique, culturelle et géographique pour les Territoires du Nord-Ouest et aux noms qui honorent des personnes décédées qui ont contribué de façon marquante à la vie publique.

- Les Téoïis ont soumis 150 suggestions de noms entre décembre 2022 et février 2023. Ces suggestions ont été examinées par le Conseil consultatif des distinctions, qui a ensuite soumis sa recommandation au Conseil exécutif pour approbation.
- L'immeuble Iwegòati devrait ouvrir ses services de soins primaires et ses services de réadaptation au début de 2024; les soins prolongés et les soins de longue durée ouvriront peu après.

Liens connexes

- <https://exprimezvous.nwt-tno.ca/trouvez-un-nom-pour-l-ancien-batiment-de-l-hopital-stanton>

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Jeremy Bird
Gestionnaire des communications
Santé et Services sociaux
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
Jeremy_Bird@gov.nt.ca
867-767-9052, poste 49034



Changes coming to delivery of Child and Youth Counselling (CYC) services

News Releases

Yellowknife — October 13, 2023

Child and Youth Counselling (CYC) services have been revamped this school year to improve supports for students, youth and families in Northwest Territories (NWT) schools and communities. While students and families may see changes during the 2023-24 school year as the CYC service model changes, mental health services will still be available in schools and communities during this time.

With the in-school Child and Youth Counsellor model, clinical counsellors hired by NWT health and social services authorities were in schools delivering services. In response to requests from education bodies and educators, the changes divide the Child and Youth Counsellor model into two parts. About 55% of the funding will be allocated to the education bodies so they can directly provide mental health supports for children and youth in schools, particularly for prevention and early intervention services. Coordinating wraparound supports in schools will be led by the Department of Education, Culture and Employment.

The NWT health and social services authorities will retain the remaining 45% of the funding to continue providing clinical counselling to children and youth through the health and social services system, including helping families navigate services such as psychiatry, specialized treatment and addictions supports.

The remodel may look different in each region, as each education body will receive funding to hire its own mental health providers and will determine how services are delivered in their regions to ensure that students have continued access to mental health supports.

Quote(s)

“This remodel will provide wraparound supports to students, youth and families through both the education and health systems. A mental health provider based in a school is part of that unique community and will form relationships with the student population as a whole. There is also an opportunity for school services to be localized and specific to the needs of the region and community, and to integrate local and Indigenous knowledge and practices.”

- R.J. Simpson, Minister of Education, Culture and Employment

“Changes to the CYC initiative responds to feedback from education bodies and the program assessment to better meet the needs of children, youth, and families. The remodel allows us to continue a team approach to mental health care for students and youth, between the school-based providers and health system-based counsellors and practitioners.”

- Julie Green, Minister of Health and Social Services

Quick facts

- The CYC initiative first launched in the 2018-19 school year in two regions. It has been a partnered initiative of ECE, HSS, the Northwest Territories Health and Social Services Authority (NTHSSA), Tłıchq Community Services Agency (TCSA), Hay River Health and Social Services Authority, 10 regional education bodies and 49 schools.
- The CYC initiative expanded to all NWT communities by 2021-22, with counsellors in all schools with more than 75 students (37 schools), and a contracted travelling mental health support team providing service to schools with fewer than 75 students (12 schools).
 - For the 2023-24 school year, the GNWT will fund the ongoing contract with the travelling mental health team to support this transition period.
- The GNWT launched an [evaluation of the CYC program in early 2023](#). The independent contractor is finalizing its evaluation report, which the GNWT will make publicly available at a future date.

Related links

- [Child and Youth Counselling Services \(ECE\)](#)

- [NTHSSA Mental Wellness Supports](#)

For media requests, please contact:

Briony Grabke

Manager, Public Affairs and Communications

Department of Education, Culture and Employment

Government of the Northwest Territories

briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352 Ext. 71073

Jeremy Bird

Manager, Communications

Health and Social Services

Government of the Northwest Territories

Jeremy_bird@gov.nt.ca

(867) 767-9052 ext. 49034



Des changements seront apportés aux Services des conseillers des enfants et des jeunes

Communiqués de presse

Yellowknife — 13 octobre 2023

Les Services des conseillers des enfants et des jeunes ont été réorganisés cette année scolaire pour améliorer le soutien offert aux élèves, aux jeunes et aux familles dans les écoles et les collectivités des Territoires du Nord-Ouest (TNO), dans le but d'améliorer l'aide que ces services apportent aux élèves, aux jeunes et aux familles. Les élèves et les familles remarqueront peut-être certains changements pendant cette refonte du modèle des Services des conseillers des enfants et des jeunes, mais sachez que des services de soutien en santé mentale seront toujours offerts dans les écoles et les collectivités pendant l'année scolaire 2023-2024.

Selon l'ancien modèle des services des conseillers des enfants et des jeunes offerts en milieu scolaire, des conseillers cliniques embauchés par les administrations des services de santé et des services sociaux des TNO se trouvaient dans les écoles pour assurer la prestation des services. En réponse aux demandes formulées par les organismes scolaires et les éducateurs, les changements viendront diviser ce modèle en deux volets. Les organismes scolaires recevront désormais environ 55 % du financement, pour qu'ils puissent eux-mêmes fournir des services de soutien en santé mentale aux enfants et aux jeunes dans leurs écoles, particulièrement des services de prévention et d'intervention précoce. La coordination du soutien intégré sera assurée par le ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation.

Les administrations des services de santé et des services sociaux des TNO conserveront le 45 % du financement qui reste pour continuer de fournir des services cliniques de counseling aux enfants et aux jeunes par le biais du système de santé et des services sociaux. Elles aideront notamment les familles à se diriger vers les bons

services, comme la psychiatrie, le traitement spécialisé et le traitement des dépendances.

La refonte peut être différente dans chaque région, car chaque organisme scolaire recevra des fonds pour embaucher ses propres professionnels de la santé mentale et déterminera la manière dont les services sont fournis dans sa région afin de garantir que les élèves ont un accès continu aux services de soutien en santé mentale.

La refonte peut être différente dans chaque région, car chaque organisme scolaire recevra des fonds pour embaucher ses propres professionnels de la santé mentale et déterminera la manière dont les services sont fournis dans sa région afin de garantir que les élèves ont un accès continu aux services de soutien en santé mentale.

Citations

« Cette refonte permettra d’apporter un soutien intégré aux élèves, aux jeunes et aux familles à la fois par l’intermédiaire du système d’éducation et du système de santé. Lorsqu’un fournisseur de services en santé mentale s’implante dans le milieu scolaire, il fait alors partie d’une communauté unique où il peut tisser des liens avec l’ensemble de la population étudiante. Il est également possible de localiser les services scolaires et de les adapter aux besoins de la région et de la collectivité, et d’intégrer les connaissances et les pratiques locales et autochtones. »

- R. J. Simpson, ministre de l’Éducation, de la Culture et de la Formation

« Les changements apportés aux Services des conseillers des enfants et des jeunes viennent répondre aux commentaires formulés par les organismes scolaires et dans le cadre de l’évaluation du programme, afin de mieux répondre aux besoins des enfants, des jeunes et des familles. La refonte nous permet de poursuivre une approche collaborative des soins de santé mentale pour les élèves et les jeunes, grâce à la coopération entre les fournisseurs en milieu scolaire et les conseillers et praticiens du système de santé. »

- Julie Green, ministre de la Santé et des Services sociaux

Faits en bref

- Le Programme de conseillers des enfants et des jeunes a été lancé pour la première fois au cours de l’année scolaire 2018-2019 dans deux régions. C’est le fruit d’un partenariat entre le MÉCF, le ministère de la Santé et des Services sociaux, l’Administration des services de santé et des services sociaux des Territoires du Nord-Ouest, l’Agence de services communautaires t̄l̄ich̄q̄,

l'Administration des services de santé et des services sociaux de Hay River, dix organismes scolaires régionaux, et quarante-neuf écoles.

- Dès 2021-2022, le programme s'était étendu à toutes les collectivités des TNO, avec des conseillers dans toutes les écoles de plus de 75 élèves (37 écoles), et une équipe itinérante externe de soutien en santé mentale fournissant des services aux écoles de moins de 75 élèves (12 écoles).
 - Pour l'année scolaire 2023-2024, le GTNO financera le contrat en cours avec l'équipe itinérante de soutien en santé mentale pour apporter du soutien en cette période de transition.
- Le GTNO a lancé une évaluation du Programme de conseillers des enfants et des jeunes au début de l'année 2023. L'entrepreneur indépendant est en train de finaliser son rapport d'évaluation, que le GTNO rendra public à une date ultérieure.

Liens connexes

[Services des conseillers des enfants et des jeunes \(MÉCF\)](#)

[Ressources et soutien en santé mentale](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Briony Grabke

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352, poste 71073

Jeremy Bird

Gestionnaire des communications

Santé et Services sociaux

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Jeremy_Bird@gov.nt.ca

867-767-9052, poste 49034



Media blackout period during transition to 20th Legislative Assembly

Public Service Announcement

Yellowknife — October 17, 2023

The Government of the Northwest Territories (GNWT) has entered a media blackout period that will run until December 8, 2023, spanning the time between the dissolution of the 19th Legislative Assembly and the appointment of members of the Executive Council for the next Assembly.

During this time, there are constraints on communication activities and media interviews. As there are no Regular Members of the Assembly to hold the Executive to account, Ministers' decisions are restricted to matters that are routine, necessary, emergent, and non-controversial.

News releases will be discontinued during the transition period, except in cases of emergency. Public Service Announcements may be released for routine promotion of ongoing programs and services. Requests to interview Ministers or the Premier during this period or for stories to be published during the transition period will be declined.

To fulfill the GNWT's commitment to public accountability and transparency, GNWT spokespersons may accept media interviews to explain or discuss established policies, programs and services in cases where it is necessary to support the routine administration of government.


For more information, please refer to the [GNWT Executive Council Submissions Handbook](#), beginning at page 140: Cabinet Operational Guidelines 4.3, 4.4, 4.5, 4.6.

For media requests, please contact:

Todd Sasaki
Department of Executive and Indigenous Affairs

Government of the Northwest Territories

todd_sasaki@gov.nt.ca



Période de restriction visant les communications aux médias durant la transition vers la 20e Assemblée législative

Avis publics

Yellowknife — 17 octobre 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a entamé une période de restriction visant les communications aux médias qui s'étendra jusqu'au 8 décembre 2023, couvrant ainsi la période allant de la dissolution de la 19e Assemblée législative à la nomination des membres du Conseil exécutif de la prochaine assemblée.

Durant cette période, des restrictions sont imposées sur les activités de communication et les entrevues avec les médias. Comme il n'y a pas de simples députés de l'Assemblée législative pour demander des comptes aux membres du Conseil exécutif, les décisions prises par les ministres se limitent aux questions de routine, nécessaires, urgentes et non controversées.

Les communiqués de presse ne sont plus diffusés pendant la période de transition, sauf en cas d'urgence. Des messages d'intérêt public pourraient être publiés pour la promotion courante des programmes et des services déjà offerts. Durant la période de transition, les demandes d'entrevues avec des ministres ou la première ministre ou les demandes visant la publication d'articles seront déclinées.

Pour respecter l'engagement du GTNO en matière de responsabilité publique et de transparence, les porte-parole du GTNO peuvent accorder des entrevues avec les médias ou discuter des politiques, des programmes et des services déjà en place, dans les cas où il serait nécessaire de le faire pour soutenir l'administration courante du gouvernement.

Pour en savoir plus, consultez le document [GNWT Executive Council Submissions Handbook](#) (Manuel des présentations au Conseil exécutif) à partir de la page 140 : « Cabinet Operational Guidelines » 4.3, 4.4, 4.5 et 4.6.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Todd Sasaki

Ministère de l'Exécutif et des Affaires autochtones

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

todd_sasaki@gov.nt.ca



Premier Cochrane issues statement on the passing of Chief Edward Sangris

Media Statement

Yellowknife — November 1, 2023

Premier Cochrane issued the following statement today on the passing of Chief Edward Sangris:

“I, along with residents of N’dilo, Dettah, Yellowknife and the Northwest Territories, am saddened to hear of the passing of Chief Edward (Eddie) Sangris.

“I remember Chief Eddie from when we were children, and he would travel from Dettah to Yellowknife by dog team. He was proud of his Dettah home then, and he continued all his life to represent his community. Hailing from a strong line of Dene leaders, he would go on to become a prominent leader in the territory, where he would serve as a Yellowknives Dene Chief for 16 years.

“Throughout his leadership, the Yellowknives Dene First Nation (YKDFN) celebrated many great achievements including the introduction of a housing strategy designed to improve the wellbeing of YKDFN members, and the successful growth of the Det’on Cho Corporation, which has strengthened the economic self-sufficiency of the YKDFN. He guided his community through various challenges including those posed by the COVID-19 pandemic and recent wildfires.

“Being a leader is frequently challenging. Chief Eddie led with passion, love and a great sense of humour. It was an honour to know him, and to work with him. My condolences to Chief Eddie’s family.”



Déclaration de la première ministre Cochrane sur le décès du chef Edward Sangris

Déclarations aux médias

Yellowknife — 1 novembre 2023

La première ministre Caroline Cochrane a fait la déclaration suivante aujourd'hui à la suite du décès du chef Edward Sangris:

« En mon nom, et en celui des résidents de N'dilo, de Dettah, de Yellowknife et des Territoires du Nord-Ouest, je souhaite exprimer toute ma tristesse à la suite de l'annonce du décès du chef Edward (Eddie) Sangris.

« Mes souvenirs du chef Eddie remontent à notre enfance, alors qu'il se rendait de Dettah à Yellowknife en traîneau à chiens. Déjà à cette époque, il était fier de vivre à Dettah, et il a continué toute sa vie à représenter sa collectivité. Issu d'une brillante lignée de leaders dénés, il est devenu un dirigeant respecté aux TNO, où il a occupé le poste de chef des Dénés Yellowknives pendant 16 ans.

« Sous sa direction, la Première Nation des Dénés Yellowknives (PNDY) a célébré de nombreuses réussites, notamment la mise en œuvre d'une stratégie sur le logement conçue pour améliorer le bien-être des membres de la PNDY, et la belle croissance de la Det'on Cho Corporation, qui a renforcé l'autosuffisance économique de la PNDY. Il a guidé sa collectivité à travers divers défis, notamment ceux posés par la pandémie de COVID-19 et les récents feux de forêt.

« Être un leader n'est pas une tâche facile. Le chef Eddie l'a remplie avec passion, amour et un sens de l'humour hors pair. Ce fut un honneur de le connaître et de travailler à ses côtés. J'adresse toutes mes condoléances à la famille du chef Eddie. »



Call for Nominations for 2023 NWT Outstanding Volunteer Awards

Public Service Announcement

Yellowknife — November 7, 2023

The Department of Municipal and Community Affairs (MACA) is announcing the annual notice of the nomination deadline for the Northwest Territories (NWT) Outstanding Volunteer Awards. This year marks the 32nd year of these awards, which recognize and celebrate the remarkable contributions volunteers make in communities across the NWT.

Residents are encouraged to nominate an elder, youth, individual, or group volunteer in their communities. This program acknowledges individuals who donate their time to improve the quality of life for NWT residents.

Awards are presented in the following categories:

- Elder Outstanding Volunteer Award
- Youth Outstanding Volunteer Award
- Individual Outstanding Volunteer Award
- Group Outstanding Volunteer Award

The deadline for nominations is **Friday, December 15, 2023**.

Further information and nomination forms are available at all MACA and community government offices, and online [here](#).

For media requests, please contact:

Jay Boast
Senior Communications Planning Specialist
Municipal and Community Affairs

Government of the Northwest Territories
Phone: (867) 767-9162 ext. 21044



Appel de candidatures pour l'édition 2023 des prix du bénévole remarquable des TNO

Avis publics

Yellowknife — 7 novembre 2023

Le ministère des Affaires municipales et communautaires (MAMC) annonce la date limite pour la soumission de candidatures pour l'édition 2023 des prix du bénévole remarquable des Territoires du Nord-Ouest (TNO). Remis pour une 32^e année consécutive, ces prix soulignent les contributions remarquables des bénévoles dans les collectivités des quatre coins des TNO.

Nous encourageons les résidents à présenter la candidature d'un aîné, d'un jeune, d'une personne ou d'un groupe qui fait du bénévolat dans leur collectivité. Ce programme permet de reconnaître les personnes qui donnent de leur temps pour améliorer la qualité de vie des Ténois.

Les prix sont décernés selon quatre catégories :

- Prix du bénévole remarquable des TNO – Aîné
- Prix du bénévole remarquable des TNO – Jeune
- Prix du bénévole remarquable des TNO – Particulier
- Prix du bénévole remarquable des TNO – Groupe

La date limite pour présenter une candidature est le **vendredi 15 décembre 2023**.

Pour de plus amples renseignements ou pour obtenir un formulaire de mise en candidature, rendez-vous dans un bureau du MAMC ou d'une administration communautaire, ou cliquez [ici](#).

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Jay Boast
Spécialiste principal en planification des communications
Affaires municipales et communautaires
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
Tél. : 867-767-9162, poste 21044



811 merges with NWT Helpline and Quitline

Public Service Announcement

By dialing 811, NWT residents can now access a free and confidential 24-hour phone service that provides trauma-informed support for mental wellness, addictions recovery, and tobacco cessation from a registered nurse, in addition to general health advice.

811 has merged with the NWT Helpline and Quitline, allowing callers to access all three programs through one number. Residents can also use the same three-digit line to get in touch with poison control, which will be available by pressing 4 after dialing 811.

Nurses at 811 are licensed in the NWT and have completed extensive training across a wide range of tobacco cessation, mental wellness, and addictions related topics including harm reduction, trauma informed care, depression, Intensive, Dialectical Behaviour Therapy, Applied Suicide Intervention Skills Training, Tobacco Cessation Counseling and much more.

This merged service can provide support in over 200 languages, including Indigenous languages. Phone calls are answered by Registered Nurses who can provide over-the-phone support and direct callers to appropriate health services or resources. Anyone calling 811 has the option to remain anonymous, and the call will not appear on any individual medical records.

If you are unsure about whether you need medical care, or if you have general health questions, please call 811. **If you are having an emergency, please dial 911 immediately.**

For more information on 811, visit www.gov.nt.ca/811.

For media requests, please contact:

Jeremy Bird
Manager, Communications
Health and Social Services

Government of the Northwest Territories
Jeremy_Bird@gov.nt.ca
(867) 767-9052 ext. 49034



La ligne 811 fusionne avec la Ligne d'aide et la Ligne antitabac des TNO

Avis publics

En composant le 811, les résidents des Territoires du Nord-Ouest (TNO) peuvent désormais accéder à un service téléphonique gratuit et confidentiel, disponible en tout temps, qui offre un soutien tenant compte des traumatismes pour le mieux-être mental, le traitement des dépendances et l'abandon du tabac par un infirmier autorisé, en plus de conseils de santé généraux.

La ligne 811 a fusionné avec la Ligne d'aide et la Ligne antitabac des TNO, ce qui permet aux appelants d'accéder à ces trois programmes à l'aide d'un seul numéro. Les résidents peuvent également composer le même numéro à trois chiffres pour joindre le Centre antipoison, qui sera disponible en appuyant sur le 4 après avoir composé le 811.

Les infirmiers du 811 sont titulaires d'un permis d'exercice aux TNO et ont suivi une formation approfondie sur un large éventail de sujets liés à l'abandon du tabac, au mieux-être mental et aux dépendances, notamment la réduction des préjudices, les soins tenant compte des traumatismes, la dépression, la thérapie comportementale dialectique intensive, la formation aux techniques appliquées d'intervention face au suicide, le counseling en matière d'abandon du tabac, et bien d'autres choses encore.

Ce service fusionné peut fournir de l'aide dans plus de 200 langues, y compris des langues autochtones. Les appels sont pris en charge par des infirmiers autorisés qui peuvent apporter un soutien téléphonique et orienter les appelants vers les services de santé ou les ressources appropriés. Toute personne appelant le 811 a la possibilité de rester anonyme, et l'appel n'apparaîtra dans aucun dossier médical.

Si vous n'êtes pas certain d'avoir besoin de soins médicaux ou si vous avez des questions d'ordre général sur la santé, composez le 811. **En cas d'urgence, composez immédiatement le 9-1-1.**

Pour en savoir plus sur la ligne 811, visitez le www.gov.nt.ca/fr/811.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Jeremy Bird

Gestionnaire des communications

Santé et Services sociaux

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Jeremy_Bird@gov.nt.ca

867-767-9052, poste 49034



Apprenticeship, Trade and Occupation Certification Board Call for Applications

Public Service Announcement

Yellowknife — November 20, 2023

The [Apprenticeship, Trade and Occupation Certification Board](#) is seeking applications for an Employer Representative to fill a three-year term.

The Board serves as an advisor to the Minister of Education, Culture and Employment on matters related to training and certification of apprenticeship, trades and occupations. It consists of seven industry members representing the general public as well as employers and employees working in designated trades and occupations across the Northwest Territories.


While you do not need to possess journey person or occupational certification to be eligible, interest and experience in this area are important. Applicants must be prepared to commit the necessary time and energy to the role. The Board meets quarterly and as required.

Board members receive remuneration of up to \$250 per day for each day of meetings.

Interested applicants can send their resume and letter of interest to apprenticeship@gov.nt.ca. The deadline for applications is January 5, 2024.

For media requests, please contact:

Briony Grabke
Manager, Public Affairs and Communications
Education, Culture and Employment
Government of the Northwest Territories
Briony_Grabke@gov.nt.ca
867-767-9352 ext. 71073



Appel de candidatures pour la Commission de l'apprentissage et de la qualification professionnelle des métiers et professions

Avis publics

Yellowknife — 20 novembre 2023

La [Commission de l'apprentissage et de la qualification professionnelle des métiers et professions](#) est à la recherche d'un membre représentant les employeurs pour un mandat de trois ans.

La Commission formule des conseils au ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation sur des questions qui touchent la certification de l'apprentissage et la qualification professionnelle des métiers et professions. Elle est composée de sept acteurs de l'industrie qui représentent le grand public ainsi que les employeurs et employés qui exercent des métiers et professions désignés à l'échelle des Territoires du Nord-Ouest.

Bien qu'il ne soit pas nécessaire d'être un compagnon ou de posséder une certification professionnelle pour être admissible, il est important d'avoir un intérêt pour ce domaine et de l'expérience connexe. Les personnes présentant leur candidature doivent être prêtes à investir le temps et l'énergie nécessaires à ce rôle. La Commission se réunit tous les trimestres, et au besoin.

Les membres de la Commission reçoivent des honoraires pouvant aller jusqu'à 250 \$ par journée de réunion.

Les personnes souhaitant soumettre leur candidature peuvent envoyer leur curriculum vitae et une lettre de motivation à apprenticeship@gov.nt.ca. La date limite pour présenter votre candidature est le 5 janvier 2024.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Briony Grabke

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Éducation, Culture et Formation

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Briony_Grabke@gov.nt.ca

867-767-9352, poste 71073



Join a Social Assistance Appeal Committee in your region

Public Service Announcement

Yellowknife — November 28, 2023

The Government of the Northwest Territories is seeking individuals from all regions to join Social Assistance Appeal Committees for three-year terms.

There are six regional Committees in the Northwest Territories. The Committees hear appeals from clients who disagree with decisions made by program staff regarding the Income Assistance program.

The Committees operate under the authority of the Social Assistance Act and may affirm, reverse, or vary a decision.

Apply with your resume and a one-page letter of interest to:

Email: Appeals_Office@gov.nt.ca

Fax: 867-874-2361

Mail: Appeals Office – ECE Programs and Services, P.O. Box 4215, Hay River, NT X0E 1G5

Your application may be used in filling future vacancies.

Visit www.ece.gov.nt.ca/SAAC or phone **867-874-2359/1-855-546-1232 (toll free)** for more information.

The deadline to apply is **January 22, 2024**. Applications will be accepted until all vacancies have been filled.

For media requests, please contact:

Briony Grabke
Manager, Public Affairs and Communications
Education, Culture and Employment
Government of the Northwest Territories
Briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352 ext. 71073



Joignez-vous à un comité d'appel de l'assistance sociale dans votre région

Avis publics

Yellowknife — 28 novembre 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest est à la recherche de personnes de partout aux Territoires du Nord-Ouest (TNO) qui souhaitent siéger à un comité d'appel de l'assistance sociale pour un mandat de trois ans. Les TNO comptent six comités régionaux. Ceux-ci entendent les appels des clients qui ne sont pas d'accord avec les décisions prises par le personnel du Programme d'aide au revenu.

Les comités sont soumis à la Loi sur l'assistance sociale et peuvent confirmer, infirmer ou modifier une décision prise.

Envoyez votre CV et une lettre d'intérêt d'une page à l'aide des coordonnées suivantes :

Par courriel : Appeals_Office@gov.nt.ca

Par télécopieur : 867-874-2361

Par la poste : Bureau des appels, Programmes et services du MECF, C. P. 4215, Hay River NT X0E 1G5

Nous pourrions utiliser votre candidature pour pourvoir de futurs sièges vacants.


Visitez le www.ece.gov.nt.ca/fr/caas ou composez le **867-874-2359** ou le **1-855-546-1232 (sans frais)** pour en savoir plus.

La date limite pour présenter votre candidature est le **22 janvier 2024**. Les candidatures seront acceptées jusqu'à ce que tous les sièges vacants soient pourvus.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Briony Grabke
Gestionnaire des relations publiques et des communications
Éducation, Culture et Formation
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352, poste 71073



The application deadline to showcase your artwork at the PWNHC has been extended

Public Service Announcement

Yellowknife — November 30, 2023

The Prince of Wales Northern Heritage Centre (PWNHC) is accepting submissions from NWT artists, craftspeople, curators, and groups to display their art in the Mezzanine Gallery art exhibit space in 2024.

The deadline for applications is January 15, 2024.

Submissions are evaluated by the [Art Selection Committee](#), which is made up of PWNHC staff and community members. The PWNHC will pay artists a [standard exhibition fee](#) and cover shipping expenses.

Applications can be submitted [here](#). For more information about the Mezzanine Gallery art exhibition space and the application process, contact pwnhc_exhibits@gov.nt.ca or 867-767-9347 ext. 71245.

For media requests, please contact:

Briony Grabke
Manager, Public Affairs and Communications
Department of Education, Culture and Employment
Government of the Northwest Territories
briony_grabke@gov.nt.ca
867-767-9352 Ext. 71073



Report de la date limite de présentation des candidatures pour les artistes souhaitant exposer leurs œuvres au CPSPG

Avis publics

Yellowknife — 30 novembre 2023

Le Centre du patrimoine septentrional Prince-de-Galles (CPSPG) accepte les candidatures des artistes, des artisans, des conservateurs et des groupes des TNO qui souhaitent présenter leurs œuvres dans la galerie de la mezzanine en 2024.

La date limite pour présenter votre candidature est le 15 janvier 2024.

Les candidatures sont évaluées par le [Comité de sélection des arts](#), qui est composé de membres du personnel du CPSPG et de membres du public. Le CPSPG rémunérera les artistes selon un [barème des tarifs d'exposition](#) et couvrira également les frais d'expédition.

Les candidatures peuvent être présentées [ici](#). Pour de plus amples renseignements sur l'espace d'exposition dans la galerie de la mezzanine ou sur le processus de présentation des candidatures, écrivez à l'adresse pwnhc_exhibits@gov.nt.ca ou téléphonez au 867-767-9347, poste 71245.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Briony Grabke

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352, poste 71073



Coordinated conservation action more important than ever for Dolphin and Union caribou

News Releases

Yellowknife — December 6, 2023

The attached is being distributed on behalf of the Conference of Management Authorities, c/o NWT Species at Risk Secretariat.

Backgrounder:

Coordinated conservation action more important than ever for Dolphin and Union caribou

A new report on Dolphin and Union caribou shows how conservation and management actions have intensified over the last five years, as the species faces steep declines and changes to its distribution in the Northwest Territories (NWT) and Nunavut.

The [Progress Report on the Management of Dolphin and Union Caribou](#) was released today by the Conference of Management Authorities in coordination with the Government of Nunavut and other wildlife management partners in the NWT and Nunavut.

The report details the extensive action taken across both territories from 2018-2022 to implement the [Management Plan for Dolphin and Union Caribou](#), from population surveys and community-based monitoring, to coordinated management of Arctic ship traffic and harvest restrictions.

Dolphin and Union caribou are currently listed as a species of **Special Concern** in both the NWT and Canada—the lowest level of risk for a listed species. However, the NWT Species at Risk Committee recently assessed them as **Endangered** in the NWT, meaning Dolphin and Union are facing imminent extinction if threats cannot be mitigated.

Progress reporting is required every five years under the *Species at Risk (NWT) Act*. This is the first progress report for Dolphin and Union caribou.

The full progress report and additional information on [Dolphin and Union caribou](#) and other NWT species at risk are available at: www.nwt-species-at-risk.ca.

For more information, contact:

Conference of Management Authorities
c/o NWT Species at Risk Secretariat
Phone: (867) 767-9237 ext. 53215
Email: SARA@gov.nt.ca

BACKGROUND:

- Dolphin and Union caribou were listed under the federal *Species at Risk Act* in 2011 and under the *Species at Risk (NWT) Act* in 2015. The *Management Plan for Dolphin and Union Caribou in the Northwest Territories and Nunavut* was completed in 2018.
- The **Conference of Management Authorities (CMA)** is the group of wildlife co-management boards and governments that share management responsibility for the conservation and recovery of species at risk in the NWT. The Management Authorities for Dolphin and Union caribou in the NWT are:
 - Wildlife Management Advisory Council (NWT)
 - Government of the Northwest Territories
- NWT Management Authorities work closely with other partners in Nunavut and the NWT to take action on Dolphin and Union caribou. Management partners include the Government of Nunavut; Nunavut Wildlife Management Board; Kitikmeot Regional Wildlife Board; Nunavut Tunngavik Inc.; Inuvialuit Game Council; Hunters and Trappers Organizations and Hunters and Trappers Committees; and Government of Canada.
- The range of Dolphin and Union caribou straddles the NWT and Nunavut, as the caribou migrate across the sea ice between Victoria Island and the mainland twice a year. Changes to sea ice freeze-up and break-up due to climate change and increased ship traffic are threatening migration. Dolphin and Union caribou are also affected by freezing rain and other extreme weather, industrial development and predators.
- The 2018-2022 progress report includes upwards of 200 management actions taken over five years, including significant proactive measures by communities to reduce harvest pressure and develop solutions to mitigate the risks of icebreaking activities.
- Dolphin and Union caribou are one of twelve species identified as “at risk” of disappearing from the Northwest Territories and legally listed under the *Species at Risk (NWT) Act*.

CONFERENCE OF MANAGEMENT AUTHORITIES

PO Box 1320 Yellowknife, NT X1A 2L9

Tel: (867) 767-9237 Ext. 53216 • Toll Free: (855) 783-4301

Fax: (867) 873-0293 • Email: sara@gov.nt.ca

NWTSPECIESATRISK.CA



Il est plus important que jamais de coordonner les mesures de conservation du caribou de Dolphin-et- Union

Communiqués de presse

Yellowknife — 6 décembre 2023

Le document ci-joint est distribué au nom du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et de la Conférence des autorités de gestion, a/s du Secrétariat des espèces en péril des TNO.

Backgrounder:

Il est plus important que jamais de coordonner les mesures de conservation du caribou de Dolphin-et-Union

Un nouveau rapport sur le caribou de Dolphin-et-Union indique que les mesures de gestion et de conservation ont été accentuées au cours des cinq dernières années alors que l'espèce est confrontée à un fort déclin et à des changements dans sa répartition aux Territoires du Nord-Ouest (TNO) et au Nunavut.

Le [Rapport d'étape sur la gestion du caribou de Dolphin-et-Union](#) a été publié aujourd'hui par la Conférence des autorités de gestion. Ce travail a été réalisé en collaboration avec le gouvernement du Nunavut et avec d'autres partenaires de gestion de la faune aux TNO et au Nunavut.

Le rapport décrit les nombreuses mesures qui ont été prises dans les deux territoires de 2018 à 2022 afin de mettre en œuvre le [Plan de gestion du caribou de Dolphin-et-Union aux TNO et au Nunavut](#), qu'il s'agisse des relevés de population, de la surveillance communautaire, de la gestion coordonnée de la circulation maritime dans l'Arctique ou des restrictions en matière de chasse.

Le caribou de Dolphin-et-Union est actuellement inscrit en tant qu'**espèce préoccupante** aux TNO et au Canada, soit le niveau de risque le plus faible pour une espèce inscrite sur la liste. Cependant, le Comité sur les espèces en péril des TNO a récemment désigné le caribou de Dolphin-et-Union comme **espèce en voie de disparition** aux TNO, ce qui signifie qu'il risque l'extinction imminente si les menaces pesant sur lui ne sont pas atténuées.

En vertu de la *Loi sur les espèces en péril* (TNO), la Conférence doit préparer des rapports d'étape tous les cinq ans. Il s'agit du premier rapport de ce genre concernant le caribou de Dolphin-et-Union. Pour consulter le rapport d'étape complet et avoir des informations supplémentaires sur le [caribou de Dolphin-et-Union](#), ou sur toute autre espèce des TNO, visitez le www.nwtspeciesatrisk.ca.



Pour en savoir plus, communiquez avec :

Conférence des autorités de gestion
a/s du Secrétariat des espèces en péril des TNO
Tél. : 867-767-9237, poste 53215
Courriel : SARA@gov.nt.ca

CONFÉRENCE DES AUTORITÉS DE GESTION

C. P. 1320, Yellowknife NT X1A 2L9
Tél. : 867-767-9237, poste 53216 • Sans frais : 855-783-4301 •
Télé. : 867-873-0293 • Courriel : sara@gov.nt.ca
NWTSPECIESATRISK.CA

CONTEXTE

- Le caribou de Dolphin-et-Union a été inscrit sur la liste en vertu de la *Loi sur les espèces en péril* (LEP) du Canada en 2011 et en vertu de la *Loi sur les espèces en péril* (TNO) en 2015. Un Plan de gestion du caribou de Dolphin-et-Union aux TNO et au Nunavut a été achevé en 2018.
- La **Conférence des autorités de gestion** regroupe des conseils de cogestion de la faune et des gouvernements qui se partagent la responsabilité de la conservation et du rétablissement des espèces en péril aux TNO. Les autorités de gestion du caribou de Dolphin-et-Union aux TNO sont les suivantes :
 - Conseil consultatif de la gestion de la faune (TNO)
 - Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
- Les autorités de gestion des TNO travaillent en étroite collaboration avec d'autres partenaires au Nunavut et aux TNO pour prendre des mesures concernant le caribou de Dolphin-et-Union. Les partenaires de gestion comprennent le gouvernement du Nunavut, le Conseil de gestion des ressources fauniques du Nunavut, le Conseil régional des ressources fauniques de Kitikmeot, Nunavut Tunngavik Inc., le Conseil inuvialuit de gestion du gibier, les organisations et les comités de chasseurs et de trappeurs ainsi que le gouvernement du Canada.
- L'aire de répartition du caribou de Dolphin-et-Union chevauche les TNO et le Nunavut, car les caribous migrent deux fois par an sur la glace de mer entre l'île Victoria et le continent. Les changements dans la prise et la rupture des glaces de mer attribuables au changement climatique et l'augmentation de la circulation maritime risquent de perturber la migration. Le caribou de Dolphin-et-Union est également affecté par la pluie verglaçante et par d'autres conditions météorologiques extrêmes, par le développement industriel et par les prédateurs.
- Le rapport d'étape 2018-2022 comprend plus de 200 mesures de gestion prises en cinq ans, dont d'importantes mesures proactives prises par les collectivités pour réduire la pression de la chasse et élaborer des solutions pour atténuer les risques liés aux activités de déglacage.
- Le caribou de Dolphin-et-Union fait partie des douze espèces identifiées comme « en péril » aux Territoires du Nord-Ouest et inscrites conformément à la *Loi sur les espèces en péril* (TNO).

CONFÉRENCE DES AUTORITÉS DE GESTION

C. P. 1320, Yellowknife NT X1A 2L9

Tél. : 867-767-9237, poste 53216 • Sans frais : 855-783-4301 •

Télééc. : 867-873-0293 • Courriel : sara@gov.nt.ca

NWTSPECIESATRISK.CA



R.J. Simpson Sworn in as Premier, Sets Course for a Prosperous and Collaborative Future

Media Statement

Yellowknife — December 8, 2023

R.J. Simpson issued the following statement today after being elected Premier of the Northwest Territories (NWT):

“I am honoured that members of the 20th Legislative Assembly have placed their trust in me to be the next Premier of the Northwest Territories. Excited to lead our territory at such a critical time, I look toward the next four years with hope, confidence, and urgency to get things done.

“I would like to congratulate MLA Shane Thompson on being elected Speaker of the House, and MLAs Caroline Wawzonek, Lesa Semmler, Lucy Kuptana, Vince McKay, Jay MacDonald, and Caitlin Cleveland on being elected to the Executive Council.

“In my eight years as a Member of the Legislative Assembly, I’ve learned that collaboration is the best way to effect real, positive change. By working with fellow Members of the Legislative Assembly, Indigenous governments, community leadership, and public servants across the territory, we can propel the NWT towards a brighter, better future where residents, communities and economies prosper.

“As the 20th Assembly works to develop a new mandate to guide the territory into this prosperous future, it’s essential that we build upon the accomplishments of the last Assembly. We must continue the work of the Council of Leaders, collaborating with Indigenous governments to achieve the objectives of the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples. We must also continue to advance land claims and self-government negotiations, which will improve the quality of life for residents in communities across the NWT while flowing more money into the territory.

“As a lifelong NWT resident, I am immensely proud of our beautiful land and the vibrant communities, cultures and languages that shape it. As Premier, I will do everything I can to ensure residents have access to programs, services and opportunities that will enrich their lives and the communities in which they live. To achieve this, our government will need to take immediate action to address significant challenges like inadequate housing, mental health and addiction issues, labour shortages, impacts of natural disasters, and the rising cost of living.

“I look forward to a busy four years, working alongside Cabinet members, various levels of government, Indigenous leadership and stakeholders to help build a territory that meets its full potential and fosters the happiness and health of residents, their families and future generations.”



R. J. Simpson assermenté en tant que premier ministre, posant les jalons d'un avenir prospère et fondé sur la collaboration

Déclarations aux médias

Yellowknife — 8 décembre 2023

R. J. Simpson fait la déclaration suivante aujourd'hui après avoir été élu premier ministre des Territoires du Nord-Ouest (TNO) :

« Je suis honoré que les députés de la 20e Assemblée législative m'aient accordé leur confiance pour être le prochain premier ministre des Territoires du Nord-Ouest. Je suis ravi de diriger notre territoire à un moment crucial. Je souhaite que les quatre prochaines années soient marquées par l'espoir, la confiance et la détermination à faire avancer les choses.

« Je tiens à féliciter le député Shane Thompson pour son élection à la présidence de la Chambre, ainsi que les députés Caroline Wawzonek, Lesa Semmler, Lucy Kuptana, Vince McKay, Jay MacDonald, et Caitlyn Cleveland pour leur élection au Conseil exécutif.

« Au cours de mes huit années en tant que député à l'Assemblée législative, j'ai appris que la collaboration est le meilleur moyen d'obtenir des changements concrets et positifs. En travaillant avec nos collègues députés de l'Assemblée législative, les gouvernements autochtones, les dirigeants des collectivités et les fonctionnaires de tout le territoire, nous pouvons propulser les TNO vers un avenir radieux et meilleur qui permettra aux résidents, aux collectivités et aux économies de prospérer.

« Alors que la 20e Assemblée s'emploie à définir des priorités pour guider le territoire vers un avenir prospère, il est essentiel que nous nous appuyions sur les réalisations de

la dernière Assemblée. Nous devons poursuivre le travail du Conseil des dirigeants et continuer à collaborer avec les gouvernements autochtones pour atteindre les objectifs de la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones. Nous devons également continuer à faire avancer les négociations sur les revendications territoriales et l'autonomie gouvernementale, afin de favoriser la réconciliation, de renforcer les compétences locales, d'injecter de l'argent dans le territoire, de renforcer l'économie et d'améliorer la qualité de vie des résidents des collectivités à l'échelle des TNO.

« En tant que résident des TNO depuis toujours, je suis immensément fier de notre magnifique territoire et des communautés, cultures et langues dynamiques qui le façonnent. À titre de premier ministre, je ferai tout ce que je peux pour que les résidents aient accès aux programmes, aux services et aux occasions qui enrichiront leur vie et les collectivités dans lesquelles ils habitent. Pour y parvenir, notre gouvernement devra prendre des mesures immédiates afin de relever des défis importants comme le manque de logements, les dépendances, la sécurité publique, les conséquences des catastrophes naturelles et l'augmentation du coût de la vie.

« Je me réjouis à l'idée de travailler pendant quatre ans avec les membres du Conseil exécutif, les différents niveaux de gouvernement, les leaders autochtones et les différents intervenants afin de contribuer à bâtir un territoire qui réalise pleinement son potentiel et qui favorise le bonheur et la santé des résidents, de leur famille et des générations à venir. »



Premier Simpson announces appointment of Principal Secretary

News Releases

Yellowknife — December 11, 2023

Premier R.J. Simpson has announced that Dr. Joe Dragon has been appointed Principal Secretary, effective December 11, 2023.

Born in Fort Smith and a Smith's Landing First Nation member, Dr. Dragon joins the Premier's Office after a distinguished 28-year career in territorial and federal public service. In addition to several senior leadership roles with the federal government, Dr. Dragon has served as the Deputy Minister of the Departments of Environment and Natural Resources and Infrastructure.

In 2020, he founded Dragonworks Consulting, through which he provided expert advisory services in the areas of housing and wildlife management and assisted with several legislative reviews and updates, ensuring Indigenous knowledge and meaningful engagement were incorporated. Dr. Dragon's education and experience underlines his profound connection and commitment to Canada's North and to building strong and sustainable communities.

Premier Simpson thanks outgoing Principal Secretary Shaleen Woodward for her many years of service to the people of the Northwest Territories, both in that role and her work as a Deputy Minister and senior leader within the Government of the Northwest Territories.

Quote

"I am thrilled to announce Dr. Joe Dragon's appointment as Principal Secretary. Dr. Dragon's exceptional breadth of experience and deep commitment to the North make him an invaluable asset to our team. His insights from over two decades in territorial

and federal roles and his firsthand understanding of Indigenous and environmental issues position him uniquely to help us navigate the challenges and opportunities ahead.”

- **R.J. Simpson**, Premier of the Northwest Territories

For media requests, please contact:

Cabinet Communications
Government of the Northwest Territories
PressSecretary@gov.nt.ca

Backgrounder:



BIOGRAPHY

Government of
Northwest Territories

Joe Dragon

Principal Secretary Executive and Indigenous Affairs

A Smith's Landing First Nation member, Dr. Dragon brings a wealth of experience from a distinguished 28-year career in territorial and federal public service. His academic foundation, including a Bachelor of Science from Cornell University and a PhD in Wildlife Ecology and Management from the University of Alberta, underlines his profound connection and commitment to the North's environment and diverse wildlife.

Dr. Dragon's professional journey includes service in various senior leadership roles within the territorial and federal governments. In Ottawa, his experience spanned federal departments such as Agriculture and Agri-Food Canada, Human Resources and Skills Development Canada, Aboriginal Affairs and Northern Development Canada, Treasury Board Secretariat, and National Defence. For the Government of the Northwest Territories, Dr. Dragon served as Deputy Minister of Environment and Natural Resources and later as Deputy Minister of Infrastructure, during which time he served as Chairman of the Board for the Northwest Territories Power Corporation.

In 2020, Dr. Dragon founded Dragonworks Consulting, providing expert advisory services to Indigenous governments and organizations, academic institutions, and businesses in Canada's North. His work has encompassed a range of projects from housing and wildlife management to legislative reviews and updates, ensuring Indigenous knowledge and meaningful engagement are incorporated.

Beyond his consulting work, Dr. Dragon holds significant roles in various organizations. He chairs the Canadian Mountain Network, sits on the boards of The Gordon Foundation and Honouring Nations Canada – Fulbright Canada, and contributes to the Government of Canada's I-STEM Cluster Advisory Circle and the Arctic and Northern Challenge Program Advisory Committee.





Le premier ministre Simpson annonce la nomination du chef de cabinet

Communiqués de presse

Yellowknife — 11 décembre 2023

Le premier ministre R. J. Simpson a annoncé la nomination de Joe Dragon au poste de chef de cabinet, à compter du 11 décembre 2023.

Né à Fort Smith et membre de la Première Nation Smith's Landing, Joe Dragon se joint au bureau du premier ministre après une brillante carrière de 28 ans dans la fonction publique territoriale et fédérale. En plus d'avoir occupé plusieurs postes de direction au sein du gouvernement fédéral, Joe Dragon a été sous-ministre de l'Environnement et des Ressources naturelles et sous-ministre de l'Infrastructure.

En 2020, il a fondé l'entreprise Dragonworks Consulting, qui fournit des services consultatifs spécialisés dans les domaines du logement et de la gestion de la faune; il a également contribué à plusieurs révisions et mises à jour législatives, en veillant toujours à la participation active des Autochtones et à l'intégration de leur savoir traditionnel. La formation et l'expérience de Joe Dragon soulignent son lien profond avec le Nord canadien et sa volonté de bâtir des collectivités fortes et durables.

Le premier ministre R. J. Simpson remercie la chef de cabinet sortante Shaleen Woodward pour ses nombreuses années au service des Ténos, autant à titre de sous-ministre que de haute gestionnaire du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest.

Citation

« Je suis ravi d'annoncer la nomination de M. Joe Dragon au poste de chef de cabinet. Son expérience exceptionnelle et son engagement profond envers le Nord font de lui un atout inestimable pour notre équipe. Les connaissances qu'il a acquises au cours de plus de deux décennies dans des rôles territoriaux et fédéraux, de même que sa compréhension directe des questions autochtones et environnementales, font de lui la

personne idéale pour nous aider à relever les défis et à saisir les occasions qui se présentent. »

- **R. J. Simpson**, premier ministre du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Communications du Conseil exécutif
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
presssecretary@gov.nt.ca

Backgrounder:



Joe Dragon, Ph. D.

BIOGRAPHIE

Gouvernement des
Territoires du Nord-Ouest

Chef de cabinet Exécutif et Affaires autochtones

Joe Dragon est membre de la Première Nation Smith's Landing. Il dispose d'une riche expérience, qu'il a acquise au cours de son éminente carrière de 28 ans passée au sein de la fonction publique territoriale et fédérale. Titulaire d'un baccalauréat en sciences de l'Université Cornell, dans l'État de New York, et d'un doctorat en écologie et en gestion de la faune de l'Université de l'Alberta, il démontre, de par sa formation universitaire, son attachement profond à l'environnement du Nord et à la faune diverse qui y vit, ainsi que son engagement envers cette cause.

M. Dragon a occupé différents postes au sein de la haute direction, pour le gouvernement territorial et le gouvernement fédéral. Il a notamment travaillé pour plusieurs ministères fédéraux à Ottawa : Agriculture et Agroalimentaire Canada, Emploi et Développement social Canada, Affaires autochtones et du Nord Canada, Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada, et Défense nationale. Pour le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, M. Dragon a été sous-ministre du ministère de l'Environnement et des Ressources naturelles, avant de devenir sous-ministre du ministère de l'Infrastructure. C'est pendant ce mandat qu'il a également assumé la fonction de président du conseil d'administration de la Société d'énergie des Territoires du Nord-Ouest.

En 2020, M. Dragon a créé son cabinet Dragonworks Consulting, destiné à fournir des services d'expert-conseil aux gouvernements et organisations autochtones, ainsi qu'aux établissements d'enseignement et aux entreprises du Nord du Canada. Il a ainsi participé à un large éventail de projets, allant du logement à la gestion de la faune, en passant par la révision et la mise à jour de textes législatifs, dans le but de s'assurer de la participation adéquate des Autochtones et de la bonne prise en compte de leurs connaissances.

Au-delà de son travail de consultant, M. Dragon exerce plusieurs fonctions importantes au sein de diverses organisations : il préside le conseil d'administration du Réseau canadien des montagnes, siège aux conseils de la Fondation Gordon et de Honouring Nations Canada – Fulbright Canada, en plus de participer au cercle consultatif du Groupe interministériel fédéral sur les STIM autochtones du Canada et au comité consultatif du Programme Défi « L'Arctique et le Nord ».





Premier Simpson announces Cabinet portfolio assignments

News Releases

Yellowknife — December 12, 2023

Premier R.J. Simpson has announced the following portfolio assignments for Members of the 20th Legislative Assembly's Executive Council:

- Hon. Caitlin Cleveland – Minister of Education, Culture and Employment; Minister of Industry, Tourism and Investment
- Hon. Lucy Kuptana – Minister Responsible for Housing NWT; Minister Responsible for the Status of Women
- Hon. Jay Macdonald – Minister of Environment and Climate Change
- Hon. Vince McKay – Minister of Municipal and Community Affairs; Minister Responsible for the Workers' Safety and Compensation Commission; Minister Responsible for the Public Utilities Board
- Hon. Lesa Semmler – Minister of Health and Social Services
- Hon. Caroline Wawzonek – Deputy Premier; Minister of Finance; Minister of Infrastructure; Minister Responsible for the Northwest Territories Power Corporation

Premier Simpson will be Minister of Executive and Indigenous Affairs, the Minister of Justice and the Government House Leader.

Quote(s)

“Our new Cabinet draws on the diverse strengths and experiences of each minister to address the challenges ahead. We are dedicated to collaborative and practical solutions, always keeping the well-being of the Northwest Territories' residents at the

forefront. Our collective goal is clear: to ensure our actions today create a lasting and beneficial impact for all our communities. It's about finding common ground and working together to build a future where every voice is heard, and every community thrives."

- R.J. Simpson, Premier of the Northwest Territories

Quick facts

- Under the Legislative Assembly and Executive Council Act, the Executive Council is composed of a Premier chosen by the Legislative Assembly and persons appointed by the Commissioner on the advice of the Legislative Assembly.
- The Commissioner, on the advice of the Premier, may appoint Ministers from among the Members of the Executive Council. The Commissioner may also revoke appointments as Minister on the advice of the Premier.
- The Executive Council is responsible for the overall management and direction of the executive government of the Northwest Territories, including matters of policy.
- All ministerial portfolio assignments are effective December 11, 2023.

Related links

- [Legislative Assembly and Executive Council Act](#)
- [Executive Council Submissions Handbook](#)


For media requests, please contact:

Press Secretary

Cabinet Communications

Government of the Northwest Territories

PressSecretary@gov.nt.ca



Communiqué de presse – Le premier ministre Simpson dévoile l’attribution des portefeuilles aux membres du Conseil exécutif

Communiqués de presse

Yellowknife — 12 décembre 2023

Le premier ministre R. J. Simpson a annoncé l’attribution des portefeuilles suivants aux membres du Conseil exécutif de la 20e Assemblée législative :

- L’hon. Caitlin Cleveland – Ministre de l’Éducation, de la Culture et de la Formation; ministre de l’Industrie, du Tourisme et de l’Investissement
- L’hon. Lucy Kuptana – Ministre responsable d’Habitation Territoires du Nord-Ouest; ministre responsable de la condition de la femme
- L’hon. Jay Macdonald – Ministre de l’Environnement et du Changement climatique
- L’hon. Vince McKay – Ministre des Affaires municipales et communautaires; ministre responsable de la Commission de la sécurité au travail et de l’indemnisation des travailleurs; ministre responsable de la Régie des entreprises de service public
- L’hon. Lesa Semmler – Ministre de la Santé et des Services sociaux
- L’hon. Caroline Wawzonek – Première ministre adjointe; ministre des Finances; ministre de l’Infrastructure; ministre responsable de la Société d’énergie des Territoires du Nord-Ouest

Le premier ministre Simpson sera ministre de l'Exécutif et des Affaires autochtones, ministre de la Justice et leader du gouvernement à l'Assemblée.

Citation

« Notre nouveau Conseil exécutif fait appel aux forces et aux expériences diverses de chaque ministre pour relever les défis qui nous attendent. Nous nous attachons à trouver des solutions collaboratives et pratiques, en gardant toujours à l'esprit le bien-être des résidents des Territoires du Nord-Ouest. Notre objectif collectif consiste à faire en sorte que nos actions d'aujourd'hui aient une incidence durable et bénéfique sur l'ensemble de nos collectivités. Il s'agit de trouver un terrain d'entente et de travailler ensemble pour bâtir un avenir qui permette à chaque voix d'être entendue et à chaque collectivité de prospérer. »

- R. J. Simpson, premier ministre des Territoires du Nord-Ouest

Faits en bref

- Conformément à la Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif, le Conseil exécutif se compose d'un premier ministre désigné par l'Assemblée législative et de personnes nommées par le commissaire sur l'avis de l'Assemblée législative.
- Sur l'avis du premier ministre, le commissaire peut nommer des ministres au sein du Conseil exécutif. Il peut également révoquer une nomination, sur la recommandation du premier ministre.
- Le Conseil exécutif assume la gestion et l'orientation globales du pouvoir exécutif aux Territoires du Nord-Ouest, notamment en ce qui a trait aux politiques.
- Toutes les attributions de portefeuilles ministériels prennent effet le 11 décembre 2023.

Liens connexes

- [Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif](#)
- [Manuel des présentations au Conseil exécutif](#)


Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Attaché de presse

Communications du Conseil exécutif

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

PressSecretary@gov.nt.ca



Celebrating 2022-2023 Apprenticeship, Trade and Occupation Certification Award Recipients

Public Service Announcement

Yellowknife — December 13, 2023

The Government of the Northwest Territories is proud to recognize the 2022-2023 Apprenticeship, Trade and Occupation Certification award recipients. The awards include the Top Graduating Apprentice Award, Top Interprovincial Red Seal Mark Award, Top Mark Recipients, and Certified Journeypersons.

- **Top Graduating Apprentice Award 2022-2023**
 - Name: Kaed Blake
 - Trade: Carpenter
- **Top Interprovincial Red Seal Mark Award 2022-2023**
 - Name: Austin Brown
 - Trade: Automotive Service Technician
- [Top Mark Recipients Award List](#)
- [Certified Journeypersons Award List](#)

From carpenters to electricians, plumbers, heavy equipment technicians, housing maintainers, and every career in between, the services that each of these professionals provide have real impacts on NWT residents. This year, 24 individuals are recognized with the Apprenticeship High Mark award and 31 individuals obtained journeyperson certification in the NWT.

Learn more at: www.ece.gov.nt.ca/NSTTW.

For media requests, please contact:

Briony Grabke

Manager, Public Affairs and Communications

Education, Culture and Employment

Government of the Northwest Territories

Briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352 ext. 71073



Félicitations aux lauréats des Prix 2022-2023 soulignant l'apprentissage, les métiers et la certification professionnelle.

Avis publics

Yellowknife — 13 décembre 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) est fier d'annoncer les lauréats des Prix 2022-2023 soulignant l'apprentissage, les métiers et la certification professionnelle. Ces récompenses comprennent le Prix du meilleur apprenti diplômé, le Prix du meilleur élève Sceau rouge interprovincial, les Prix d'excellence et les distinctions des Compagnons certifiés.

- **Prix du meilleur apprenti diplômé 2022-2023**
 - Nom : Kaed Blake
 - Métier : Charpentier
- **Prix du meilleur élève Sceau rouge interprovincial 2022-2023**
 - Nom : Austin Brown
 - Métier : Technicien d'entretien automobile
- [Lauréats des Prix d'excellence](#)
- [Compagnons certifiés](#)

Qu'il s'agisse de charpentiers, d'électriciens, de plombiers, de techniciens d'équipement lourd, de préposés à l'entretien des bâtiments ou de toute autre carrière intermédiaire, les services que chacun d'entre eux fournit ont un impact réel sur les Ténos. Cette

année, 24 personnes ont reçu le Prix d'excellence, et 31 personnes ont obtenu un certificat de compagnon aux TNO.

Pour en savoir plus, visitez le www.ece.gov.nt.ca/fr/la-semaine-nationale-des-metiers-et-des-technologies

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Briony Grabke

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352, poste 71073



Ministerial Activities Advisory for the week of December 18-20.

Media Advisory

Ministerial Travel

Please note that travel schedules may change with little or no notice. ***This schedule is accurate as of December 18, 2023.***

No ministerial travel is scheduled for this time period

Meetings and Appearances

Please note that event organizers may have attendance restrictions for their event. Contact organizers for more information.

- **Lesla Semmler** will be meeting with John Main, Minister of Health and Minister Responsible for Suicide Prevention for the Government of Nunavut on Monday December 18, 2023 (Virtually).

For Ministerial Media Requests, Contact:

Cabinet Communications
Government of the Northwest Territories
pressecretary@gov.nt.ca



Activités ministérielles pour la semaine du 18 au 20 décembre

Avis aux médias

Déplacements des ministres

Veillez noter que le calendrier des déplacements pourrait être modifié à court ou sans préavis. **Ce calendrier est à jour en date du 18 décembre 2023.**

Aucun déplacement ministériel n'est prévu pendant cette période.


Rencontres et participations événementielles

Veillez noter que les organisateurs de certains événements pourraient imposer des restrictions à la participation. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec eux.

- **Les Semmler** rencontrera virtuellement John Main, ministre de la Santé et ministre responsable de la prévention du suicide du gouvernement du Nunavut, le lundi 18 décembre 2023.

Pour toute demande de renseignements des médias auprès des ministres, communiquez avec :

Communications du Conseil exécutif
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
presssecretary@gov.nt.ca



Call for applications from arts organizations for operating and large project funding

Public Service Announcement

Yellowknife — December 18, 2023

The Government of the Northwest Territories is now accepting funding proposals for the Arts Operating Fund and Large Arts Project Fund for the 2024-2025 fiscal year.

The [Arts Operating Fund](#) provides financial and developmental support to arts organizations that operate year-round in the Northwest Territories. This funding supports costs for staffing, program administration, and expenses related to operating artist-run centres, public galleries, performing arts venues and art spaces.

The [Large Arts Project Fund](#) funds arts organizations for large-scale art projects and events (e.g., festivals, exhibitions, residencies, workshop series). This funding supports costs such as paying coordinators, northern artists fees, venue and equipment rentals, material and supplies costs, etc.

The deadline to apply for both funds is January 31, 2024.


For more information or to apply, visit:

- www.ece.gov.nt.ca/arts-operating-fund
- www.ece.gov.nt.ca/large-arts-project-fund

Staff are happy to help you with your application. For assistance, email culturefund@gov.nt.ca or phone 867-767-9347 ext. 71474.

For media requests, please contact:

Briony Grabke
Manager, Public Affairs and Communications
Department of Education, Culture and Employment
Government of the Northwest Territories
briony_grabke@gov.nt.ca
867-767-9352 Ext. 71073



Appel de demandes de financement au titre du Fonds pour les grands projets artistiques et du Fonds pour le fonctionnement des organisations artistiques

Avis publics

Yellowknife — 18 décembre 2023

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) accepte maintenant les demandes de financement au titre du Fonds pour le fonctionnement des organisations artistiques et du Fonds pour les grands projets artistiques pour l'exercice 2024-2025.

Le [Fonds pour le fonctionnement des organisations artistiques](#) apporte un soutien financier et un soutien au développement aux organisations artistiques ténosées qui fonctionnent toute l'année. Il couvre les frais de personnel et d'administration des programmes et les dépenses liées à l'exploitation de centres d'artistes autogérés, de galeries d'art publiques, de salles de spectacle et d'espaces réservés aux arts.

Le [Fonds pour les grands projets artistiques](#) offre aux organisations artistiques un financement pour de grands projets et événements artistiques (festivals, expositions, résidences et séries d'ateliers, par exemple). Ce programme de financement aide à couvrir divers coûts, comme le paiement des coordonnateurs, les honoraires des artistes du Nord, la location de bâtiments et de matériel ou les coûts du matériel et des fournitures.

La date limite pour présenter une demande au titre des deux fonds est le 31 janvier 2024.

Pour obtenir de plus amples renseignements ou pour présenter une demande, consultez les pages suivantes :

- www.ece.gov.nt.ca/fr/services/fonds-pour-le-fonctionnement-des-organisations-artistiques
- www.ece.gov.nt.ca/fr/fonds-pour-les-grands-projets-artistiques

Le personnel responsable se fera un plaisir de vous aider à présenter une demande. Écrivez à culturefund@gov.nt.ca ou composez le 867-767-9347, poste 71474, pour obtenir de l'aide.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Briony Grabke
Gestionnaire des relations publiques et des communications
Ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
briony_grabke@gov.nt.ca
867-767-9352, poste 71073



Call for Applications – Mentor Apprentice Program

Public Service Announcement

Yellowknife — December 19, 2023

The Mentor-Apprentice Program is looking for new apprentices who want to learn their language

The Government of the Northwest Territories is now accepting applications from new apprentices for the Mentor-Apprentice Program.

The [Mentor-Apprentice Program](#) is a way of learning an Indigenous language by having a fluent speaker of the language (a mentor) teaching a committed language learner (an apprentice) by doing everyday activities using only their Indigenous language. The program aims to increase apprentices' ability to understand and speak their language by “living life in the language”.

The pair must agree to spend roughly 7-10 hours per week together during the program. Mentor-apprentice pairs will complete 200 hours of language immersion over approximately nine months starting in May 2024.

The program is open to learners of all levels. Pairs are paid for their time in the program with funding from both the GNWT and their Indigenous Government. 10 pairs per Indigenous Government partnership will be selected to participate.

Training is provided for:

- Dene Kədé
- Dëne Sųłíné
- Dene Zhatié
- Dinjii Zhu' Ginjik

- Inuinnaqtun
- Inuvialuktun
- nēhiyawēwin
- Tłıchq

The deadline to apply is February 10, 2024.

To learn more, or to apply, visit www.ece.gov.nt.ca/MAP or email Indigenous_languages@gov.nt.ca.

For media requests, please contact:

Briony Grabke

Manager, Public Affairs and Communications

Department of Education, Culture and Employment

Government of the Northwest Territories

briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352 Ext. 71073



Appel de candidatures – Programme mentor-apprenti

Avis publics

Yellowknife — 19 décembre 2023

Le Programme mentor-apprenti est à la recherche de nouveaux apprentis souhaitant apprendre leur langue

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest accepte maintenant les candidatures de nouveaux apprentis pour le Programme mentor-apprenti.

Le [Programme mentor-apprenti](#) est une méthode d'apprentissage des langues autochtones dans laquelle une personne parlant couramment la langue (un mentor) enseigne à un apprenant déterminé (un apprenti) en réalisant des activités quotidiennes uniquement dans sa langue autochtone. Le programme vise à améliorer la capacité des apprentis à comprendre et à parler leur langue en « vivant dans la langue ».

Les tandems doivent accepter de passer environ 7 à 10 heures par semaine ensemble pendant le programme. Ils devront réaliser 200 heures d'immersion linguistique sur une période d'environ neuf mois à compter de mai 2024.

Le programme est ouvert aux apprenants de tous les niveaux. Les duos sont rémunérés pour leur participation au programme grâce à des fonds provenant à la fois du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) et de leur gouvernement autochtone. Dix duos par gouvernement autochtone partenaire seront sélectionnés pour y participer.

La formation est disponible pour les langues suivantes :

- Dene kədé
- Dène sųłiné
- Déné zhatié

- Dinjii zhu' ginjik
- Inuinnaqtun
- Inuvialuktun
- nēhiyawēwin
- Tłıchǝ

La date limite pour présenter votre candidature est le 10 février 2024.

Pour en savoir plus et poser votre candidature, visitez le www.ece.gov.nt.ca/fr/PMA ou écrivez à indigenous_languages@gov.nt.ca.

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Briony Grabke

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352, poste 71073



Early Childhood Infrastructure Fund - Call for Applications

Public Service Announcement

Yellowknife — December 20, 2023

Now accepting proposals to support the creation of centre-based child care spaces

The Government of the Northwest Territories is now accepting funding proposals for the Early Childhood Infrastructure Fund for the 2024-2025 fiscal year.

The [Early Childhood Infrastructure Fund](#) provides Indigenous and non-profit organizations with funding for renovations to existing buildings to preserve or expand licensed centre-based early learning and child care programs.

This funding supports the preservation, expansion and creation of centre-based child care spaces in communities across the Northwest Territories. Funding priority will be given to communities with limited or non-existent early learning and child care programming.

The deadline to apply is March 13, 2024.

Applications must be reviewed and approved by your regional [Early Childhood Consultant](#) before being submitted.

For more information, visit www.ece.gov.nt.ca/ECIF or contact the Early Childhood Consultant in your region:

Beaufort Delta: 867-777-7365

Dehcho: 867-695-7329

North Slave: 867-767-9356

Sahtu: 867-587-7159

South Slave: 867-874-5056

For media requests, please contact:

Briony Grabke

Manager, Public Affairs and Communications

Department of Education, Culture and Employment

Government of the Northwest Territories

briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352 Ext. 71073



Fonds des infrastructures pour la petite enfance – Appel de demandes

Avis publics

Yellowknife — 20 décembre 2023

Le GTNO accepte maintenant les demandes visant à soutenir la création de places dans des centres de garde

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) accepte maintenant les demandes de financement au titre du Fonds des infrastructures pour la petite enfance (FIPE) pour l'exercice 2024-2025.

Le [Fonds des infrastructures pour la petite enfance](#) accorde du financement aux gouvernements autochtones et aux organismes sans but lucratif pour la rénovation de bâtiments existants, de façon à préserver ou à renforcer les services agréés d'apprentissage et de garde des jeunes enfants.

Ce financement vise à soutenir la préservation, l'ajout et la création de places en centres de garde dans les collectivités des Territoires du Nord-Ouest. La priorité sera accordée aux collectivités qui ont des services d'éducation et de garde des jeunes enfants limités ou qui n'en ont pas.

La date limite de présentation des demandes est le 13 mars 2024.

Vous devez faire examiner et approuver votre demande par le [conseiller en petite enfance](#) régional avant de la présenter.

Pour en savoir plus à ce sujet, consultez le www.ece.gov.nt.ca/fr/fipe ou communiquez avec le conseiller en petite enfance de votre région :

Beaufort-Delta : 867-777-7365

Dehcho : 867-695-7329

Slave Nord : 867-767-9356

Sahtu : 867-587-7159

Slave Sud : 867-874-5056

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Briony Grabke

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

briony_grabke@gov.nt.ca

867-767-9352, poste 71073